

قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ اِقْصِدْ مَخْنُوعًا

نَوَاطِرُ الْعِلْمِ مَجْلَد تَرْجُمَةُ مُلَاحِظَاتٍ

مُتَرَجِّمٌ: عَلَامَةُ الْمُشْرِقِ مُحَمَّدُ تَائِبُ بْنُ أَبِي نُورٍ

مُطْبَعَةُ: حَافِظِيَّةُ كَلْبُوشِ بْنِ كَلْبُوشٍ (بَغْدَادُ)

نَظَامِيَّةُ كِتَابِ الْكَلْبُوشِ

خوشخبری

علماء اہلسنت کی کتب PDF میں
حاصل کرنے کیلئے
تحقیقات چینل ٹیلیگرام جوائن
کریں

<https://t.me/tehqiqat>
گوگل سے ڈاؤن لوڈ کرنے لے

<https://>

archive.org/details/

[@zohaibhasanattari](https://archive.org/details/@zohaibhasanattari)

طالب دعا زوہیب حسن عطاری

قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَقْصَدُ مَنْ خُوَّةُ

نَوَادِرُ اِنْعَمَى بِجَلِّ شَرْحُ مُلَاحِظَاتِ

بِفَيْضِ رُوحَانِي

مُحِبُّوْبِ بَجَانِي غَوْثِ صِدْقَانِي سَيِّدِ كَارِ غَوْثِ عَظَمِ رُوحَانِي
مُحِي الدِّينِ عِمْرَانِ قَادِرِ جَبَلَانِي حَسَنِي حُسَيْنِي رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ
مُسلْطَانِ الْهِنْدِ تَاجُ الْعَارِفِيْنَ غَرِيْبَانِي خَوَاجَةِ مَعِينِ الدِّينِ حَشِيَّتِي اَبْمِيْرِي

حضرت علامہ مفتی محمد شہبیر نعمی پوروی

دارالافتاء حنفیہ لکھنؤ کونسل کالج (بہار)

نظامیہ کتاب گھر

زبیدہ سنٹر 40 اردو بازار لاہور

جملہ حقوق محفوظ ہیں

نام کتاب ----- نوادیرِ نعمیؒ شرح ملا جابی

شارح ----- حضرت علامہ مفتی محمد شبیر نعمی پوروی

مطبع ----- اشتیاق اے مشتاق پرنٹرز لاہور۔

اشاعت ----- دسمبر 2010ء

تعداد ----- گیارہ سو

قیمت ----- 450/=

نظامیہ کتاب گھر

زبیدہ سنٹر 40 اردو بازار لاہور۔

نذر و انتساب

فضیلۃ الشیخ جلالتہ العلم سیدنا و سیدنا صدر الافاضل فخر الاماثل حضرت علامہ الحاج حافظ حکیم سید شاہ محمد نعیم الدین محقق مراد آبادی قدس سرہ النورانی (بانی جامعہ نعیمیہ مراد آباد) اور شہزادہ سرکار غوث اعظم نورنگاہ سیدنا مخدوم اشرف بقیۃ السلف عمدۃ الخلف حضرت علامہ الحاج سید شاہ محمد نعیم اشرف صاحب قبلہ سجادہ نشین آستانہ عالیہ اشرفیہ جائس کے نام سے منسوب کرنے کی سعادت حاصل کر رہا ہوں۔

ساتھ ہی

اپنے شفیق پھوپھا قطب الاولیاء زبدۃ العارفین حضرت علامہ الحاج شاہ ابوالوفا عبد القادر شاہ ہدی رشیدی قدس سرہ القوی متوفی ۱۹ اکتوبر ۱۹۸۰ء اور اپنے جد کریم محب العلماء و اولیاء کاملین، بانی آل انڈیا سنی کانفرنس حضرت منشی محمد تصنیف سوداگر شاہدی رشیدی عرف کرامت حسین نور مرقدہ اللہ الباری متوفی مئی ۱۹۶۷ء کے دربار اقدس میں نذر کر رہا ہوں کہ جن کے بے پایاں فیوض و برکات سے ہی میں تصنیف و تالیف کے لائق بن سکا۔

احقر محمد شبیر پور نوری

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَلَا أَلَا أَلَا أَلَا أَلَا أَلَا

جامع معقول و منقول فاضل جلیل حضرت علامہ مفتی محمد شبیر صاحب قبلہ پورنوی رشیدی اشرفی کے ذات ستودہ صفات علمی حلقے میں محتاج تعارف نہیں۔ اگر آپ کسی ایسی ذات کو دیکھنا پسند کرتے ہوں جس کا دماغ عالم اور دل صوفی ہو جو ارباب بصیرت کے مسلک اعتدال پر عامل اور اس کا داعی ہو۔ نیز جو عمر سے زیادہ علم اور علم سے زیادہ عقل رکھنے والا ہوں۔ تو۔ آپ علامہ موصوف سے ضرور ملاقات کریں اور انکی پہلو دار شخصیت کا گہرائی سے مطالعہ کریں۔ عالم باعمل، فقیہ بالغ نظر، عظیم المرتبت مدرس اور خوش بیاں خطیب ہونے کیساتھ ساتھ آپ ایک جلیل القدر مصنف بھی ہیں۔ اب تک آپکی متعدد کتابیں زیور طباعت سے آراستہ ہو کر ارباب علم و دانش سے خراج تحسین حاصل کر چکی ہیں اور بعض کتابیں کتابت و طباعت کے مراحل سے گذر رہی ہیں۔ "فتون میں" "التشریح المنیب لحل شرح التہذیب کی طرح" "نوادیر النعمی بحل شرح ملا جامی" بھی آپکی نگارشات کا شاہکار ہے شرح جامی علم نحو کی ایک بہت مشہور و معروف کتاب ہے جو قریب قریب ہر مدرسے میں علم نحو کے منتہی طلبہ کے زیر درس رہتی ہے جس میں ایسے غوامض و لطائف ہیں اکثر طلبہ جن کے سمجھنے سے قاصر رہتے ہیں۔ ان حالات میں علامہ موصوف کا یہ ایک عظیم احسان ان سارے طلبہ پر۔ بلکہ۔ عہد حاضر کے بہت سارے مدرسین پر بھی کہ انہوں نے اس عظیم کتاب کی ایک عمدہ اور نفیس شرح فرما کر ایک مشکل کتاب کو سب کے لئے آسان بنادیا ہے۔ ترجمہ نہایت سلیس و آسان اور شرح ایسی عمدہ کہ ذرا سی توجہ سے مطالب آسانی مل ہو جاتے ہیں۔ اس کتاب پر ایک سرسری نظر ڈالنے ہی سے آپ اسکی مندرجہ ذیل خصوصیات کا اعتراف کئے بغیر نہ رہ سکیں گے۔

① شرح جامی کی اکثر عبارت کسی سوال مقدر کا جواب ہے اس میں اس سوال کو نکال کر حسین انداز میں اس کا جواب دیا گیا ہے۔

۷ جو مقام محتاجِ بحث ہے اس میں مٹھریکن جامعِ بحث کی گئی ہے

۳۔ تن کی شرح اور شرح کی شرح کے درمیان "بیانہ" اور "قولہ" کے درمیان فرق قائم کیا گیا ہے

④ شواہد و امثال کے ذریعہ منعلق مسائل کو کافی آسان کر دیا گیا ہے

⑤ یہ اردو زبان میں نہایت آسان اور مبسوط شرح و ترجمہ ہے۔

یہ فقیر اشرفی و گدائے جیلانی دکنی گہرائیوں کیساتھ دعا گو ہے کہ مولیٰ تعالیٰ فاضل مصنف کی عمر و علم و صحت و اقبال میں برکت عطا فرماتا رہے اور ان سے اسکی طرح دین متین اور علوم دینیہ کی خدمت لبتا رہے۔ نیز انکی اس شرح کو قبولیت عامہ مرحمت فرمائے آمین یا حبیب السالمین بحق طہ و نس و بحمت حبیب سید المرسلین صلی اللہ تعالیٰ علیہ و علیٰ آلہ و اصحابہ اجمعین فقط

والسلام علی من اتبع الهدی

فقیر اشرفی و گدائے جیلانی سید محمد مدنی اشرفی جیلانی غفرلہ، جانشین محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ



تقریظ مبارک بقیۃ السلف و عمدۃ الخلف نبیرۃ اعلیٰ حضرت سیدنا و محد و منا حضرت علامہ شاد تحسین رضا صاحب قبلہ مدظلہ شیخ الحدیث جامعہ نوریہ رضویہ بریلی شریف (یو پی)

الحمد لله والصلوة علی حبیبہ المجتبیٰ و علیٰ آلہ البرراتقی۔ زیر نظر شرح نوادر النعمی بحل شرح ملا جامی کا مصنف عزیز گرامی قدر مولانا مفتی محمد شبیر صاحب پور لوی میں من سے میرا کوئی سابقہ تعارف نہیں تھا البتہ شرح سے انکی گونا گوں خوبیوں کا بھرپور اندازہ لگایا جاتا ہے کما قال المولیٰ علی کرم اللہ وجہہ الکریم لا تنتظر الی من قال بل تنظر الی ما قال اکثر مختلف مقامات پر غائرانہ نگاہ ڈالا خوب سے خوب تر پایا۔ ترجمہ نہایت سلیس اور شرح ایسی جامع اور واضح کہ ذرا سی توجہ سے مسائل حل ہو جاتے ہیں۔ مشکل مباحث کو آسان سے آسان کر دیا گیا ہے۔ شواہد کے ذریعہ ہر مسئلہ کو آشکارا کر دیا گیا ہے۔ لہذا یہ شرح اس لائق ہے کہ طلبہ اس کو ہاتھوں ہاتھ لیں اور نو مشق مدرسین مطالعہ میں رکھیں اللہ تعالیٰ سے دست بدعاء ہوں کہ رب قدریر مصنف کی عمر اور علم میں بیشمار برکتیں اور اس سعی بلیغ کی جزائے خیر عطا فرمائے آمین بجاہ سید المرسلین علیہ الصلوٰۃ والتسلیم فقط

دعا گو تحسین رضا
۲۴ صفر المظفر ۱۴۱۲ھ



تقریظ مسعود امام علم و فن خیر الازکیاء سیدنا و استاذنا حضرت علامہ خواجہ مظفر حسین صاحب قبلہ مدظلہ بالتسی ضلع پورنبہ۔ بہار

نمدہ و نضلی علی رسولہ الکریم اما بعد "نوادر النعمی" نوحی قواعد کی سب سے آخری کتاب شرح جامی کی شرح و ترجمہ ہے

جو طالبان علم کے لئے ایک نادر اور عمدہ تحفہ ہے۔ شرح جامی کی اکثر عبارت کسی سوال مقدر کا جواب ہے اس میں اس سوال کو نکال کر حسین انداز میں اس کا جواب دیا گیا ہے۔ عربی عبارتوں کو اعراب سے مزین اور مطلق مقامات کو نہایت اچھوتے انداز میں واضح کیا گیا ہے۔ حاصل محصول کی بحث جو پوری کتاب میں دشوار مانی جاتی ہے لیکن اس کو بھی نہایت آسان کر دیا گیا ہے الغرض وہ طلبہ و مدرسین دونوں کے لئے بے حد نافع اور موجودہ دور میں نایاب کتاب ہے مولیٰ تبارک و تعالیٰ مولف شہیر کی سعی جمیل کا اجر جزیل اور کتاب کو شرف قبولیت عطا فرمائے آمین۔ آمین۔

العباد خواجہ مظفر حسین غفرلہ

۲۸ اپریل ۱۹۹۲ء

تقریظ محمود وحید عصر فقیہ بالغ نظر سیدنا و استاذنا حضرت علامہ مفتی محمد الیوب خان صاحب قبلہ مدظلہ صدر اہل مدرسین جامعہ نعیمیہ دیوان بازار مراد آباد دیوبند

بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ نحمدہ و نصلی علی حبیبہ الکریم۔ نؤادر النعمی بجل شرح ملا جامی کے بیامن کا بالاستیعاب تو نہیں البتہ افتتاحیہ صفحات کا بالامعان اور مختلف اوراق کا طائرانہ نگاہ سے دیکھنے کا موقع ملا۔ مولف شہیر عزیزی مولانا مفتی محمد شبیر صاحب زید غزہ نے جس خوش اسلوبی اور عام فہم زبان میں شرح جامی کی تشریح فرمائی ہے کہ وہ اپنی مثال خود ہے جس سے کم فہم طلبہ کے لئے بھی اس کا مکمل طور پر سمجھ لینا دشوار نہیں مولف مدد و مدد کا تقریباً چار سال کا زمانہ قلب ہندوستان کا مشہور ادارہ جامعہ نعیمیہ مراد آباد میں گذرا۔ ذوق تحقیق۔ جودت طبع ان کا طرہ امتیاز تھا۔ عبارت کی گہرائی اور معانی کے عمیق سمندر میں پہونچ کر انمول موتیوں کا نکالنا جس سے طمانیت حاصل ہوا ان کا مزاج رہا۔ اسی کا منظر شرح مذکور ہے دعا ہے کہ مولیٰ سبحانہ اس شرح کو شرف قبول سے نوازے اور اس کے افادہ کو عام فرمائے نیز مولف کو جزاء موفور اور انکی مساعی کو مشکور فرمائے آمین۔

فقیر محمد الیوب نعیمی غفرلہ

۵ شوال ۱۴۱۲ھ مطابق ۹ اپریل ۱۹۹۲ء

علم نحو کی تعریف

وہ ایسے قوانین کا جاننا ہے کہ جس کے ذریعہ کلمہ یعنی اسم و فعل و حرف کے آخری حرف کی حالت معرب و مبنی ہونے کی حیثیت سے معلوم ہو جائے اور بعض کلمہ کو بعض کیساتھ مرکب کرنے کی کیفیت حاصل ہو جائے۔

علم نحو کی غرض

ذہن کو کلام عربی میں خطا و لغزش سے بچانا ہے

علم نحو کا موضوع

کلمہ اور کلام ہے کہ ان کے عوارض ذاتیہ سے علم نحو میں بحث کی جاتی ہے مثلاً کلمہ کے آخری حرف پر اعراب رفع ہے یا نصب یا جر اگر رفع ہے تو کیوں بہ اسی طرح نصب و جر سے متعلق بحث کی جاتی ہے۔

علم نحو کا موجد اور اسکی وجہ تسمیہ

بعض مورخین کا خیال ہے کہ اس علم کا ایجاد سیدنا عمر فاروق اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے دور خلافت میں ہوا اس کی وجہ یہ ہوئی کہ ایک شخص آپکی بارگاہ میں آکر یہ آیت کریمہ **إِنَّ اللَّهَ بَرُّهُ** من المشرکین و رسولہ کو بجائے زبر لام زیر کے ساتھ پڑھا جس کا معنی یہ ہوا کہ اللہ تعالیٰ نعوذ باللہ بیزار و بری ہے مشرکین اور اپنے رسول سے۔ ظاہر ہے یہ معنی فاسد ہے جبکہ قرأت مشہورہ میں رسولہ بفتح لام ہے اس صورت میں معنی ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول مشرکین سے بری ہیں یہ بلاشبہ درست ہے۔

فی الحال آپ نے اس کی اصلاح تو فرمادی لیکن اس فکر میں مبتلا ہو گئے کہ یہ اہل زبان ہے اور یہ زمانہ بھی رسول کی حیات ظاہری سے قریب کا ہے، جب اس سے غلطی واقع ہو سکتی ہے تو جو لوگ اہل زبان نہیں ان سے غلطی سرزد ہونا کوئی تعجب نہ ہوگا اس لئے سیدنا عمر فاروق اعظم نے ایک مختصر خاکہ علم نحو کا تیار کیا اور چند اصول و مسائل وضع کئے وہ مثلاً یہ ہیں (۱) الکلمۃ ثلاث، اسم، فعل، حرف (۲) کل فاعل مرفوع، کل مفعول منصوب، کل مضاف مجرور، یہ علم رفتہ رفتہ تدوین پاتا رہا بالآخر مولیٰ علی کرم اللہ وجہہ کے دور میں اس کو کافی ترقی حاصل ہوئی۔ سیدنا مولیٰ علی کا دار الخلافہ چونکہ کوفہ تھا اس لئے اس علم کو کوفہ اور بصرہ میں کافی عروج ملا اور اس علم کے بڑے بڑے

علماء ان دونوں مقاموں میں بکثرت پیدا ہوئے۔ اختلاف رار کی وجہ سے مذہب کوفہ اور مذہب بصرہ علیحدہ علیحدہ شمار ہونے لگا۔

کچھ لوگوں کا کہنا ہے کہ اس علم کا موجد سیدنا مولیٰ علی کرم اللہ وجہہ میں اور مذکورہ واقعہ آپ ہی کے دور میں پیش آیا اور اصول مذکورہ کو آپ ہی نے وضع کر کے ابوالاسود دہلی کو فرمایا ”أَقْصِدْ نَحْوَهُ“ یعنی اس اصول مذکورہ کے مثل دوسرے اصولوں کی وضع کا قصد کرو۔ دربار میں چونکہ لوگوں کا کافی ہجوم تھا اور ہر ایک نے اس جملہ کو سنا جس سے لوگوں میں یہ بات عام ہو گئی کہ سیدنا مولیٰ علی نے عربی زبان کے لئے ایک جدید علم یعنی علم نحو کو وضع فرمایا ہے جس کی مزید تدوین کا حکم ابوالاسود دہلی کو دیا۔

خلاصہ یہ کہ یہ علم تیسرے جہ میں ایک مستقل فن بن گیا۔ کوفہ اور بصرہ میں دو درسگاہیں اس کی تعلیم کے لئے قائم ہو گئیں۔ علمائے کوفہ کے امام فرار و کسائی کہلاتے اور علمائے بصرہ کے امام سیبویہ اور خلیل بن گئے۔ ان لوگوں کے بعد مبرد، اخفش، بغوی نے اس علم کو پایہ تکمیل تک پہنچایا پھر علامہ ابن حاجب نے اس علم کو مزید بجاڑ کیا ساتھ متن کافی لکھ کر کتابی صورت میں پیش کیا جس کی مقبولیت کا یہ عالم ہوا کہ اس کی کافی شرحیں لکھی گئیں جن میں سے ایک فوائد ضیائیہ ہے جس کو شرح جالی کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔

مصنف کا فیکہ

نام و نسب

اسم گرامی عثمان بن ابی بکر بن یونس کما فی حاشیۃ الامیر اور عثمان بن عمر بن ابی بکر کما فی طبقات النحات۔ کنیت ابو عمرو اور لقب جمال الدین آپ کے والد بزرگوار سلطان عزالدین مویشک صلاحی کے حاجب یعنی دربان تھے اسی وجہ سے آپ ابن الحاجب کیساتھ مشہور ہو گئے۔

تاریخ ولادت و وفات

مورخہ ۵۷۰ھ مطابق ۱۱۷۵ء کو قصبہ اسنا میں پیدا ہوئے جو مملکت مصر میں واقع ہے۔ اسی وجہ سے آپ کو مصری کہا جاتا ہے اور بمقام اسکندریہ تاریخ ۱۹

شوال ۶۲۶ھ مطابق ۸ فروری ۱۲۲۹ء بروز پنجشنبہ وفات پائے اور باب البحر کے باہر شیخ صالح ابن ابی شامہ کے مزار سے قریب مدفون ہوئے رضی اللہ تعالیٰ عنہما۔ پس عمر شریف ۷۶ سال ہوتی ہے۔ جوانی میں انتقال فرمانے کی خبر معتبر نہیں ہے۔ مذہب میں آپ امام مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے متعلق تھے۔

تحصیل علم ابتدائی تعلیم قاہرہ میں حاصل کئے۔ قرآن شریف حفظ کر کے امام شاطبی علیہ الرحمہ سے فن قرأت حاصل فرمایا پھر امام ابوالجود علیہ الرحمہ سے قرأت سبک کی تکمیل فرمائی۔ اس کے بعد امام ابن البنا

کی شاگردی اختیار کر کے مدت دراز تک علم حاصل کرتے رہے۔ اصول و عربیت میں بڑا کمال پیدا کرنے اور دمشق پہنچ کر جامع مسجد کے زاویہ مالکیہ میں مسند تدریس پر دولخ افروز ہوئے۔

قوی الحافظ

منقول ہے کہ ایک مرتبہ کشتی کے سفر میں تھے جس میں ایک آدمی ایسے تھے جن کے ساتھ کوئی قلمی کتاب تھی آپ نے وہ کتاب لیکر اول تا آخر مطالعہ فرمائی۔ اس کتاب میں چونکہ تہرا تھا اس لئے اس کو دریا میں ڈال دیا کہ وہ اسی قابل تھی صاحب کتاب کو دیکھ کر بڑا صدمہ ہوا اور شکایت بادشاہ کے دربار میں پیش کیا کہ فلاں شخص نے میری برسوں کی محنت کو ضائع کر دیا۔ انہوں نے کتاب دیکھنے کو لی تھی مگر اس کو دریا میں ڈال دیا۔ بادشاہ کی طلب پر آپ تشریف لیگئے اور دریافت کرنے پر آپ نے فرمایا کہ انکو کتاب ہی تو چاہیے۔ پوری کتاب لکھوائے دیتا ہوں چنانچہ اسی وقت آپ نے ازاں تا آخر پوری کتاب لکھوا دی

کافیہ

متعدد کتابیں آپ نے متعدد فنون میں تصنیف فرمائی مگر علم نحو میں آج تک جتنی کتابیں بھی لکھی جا چکی ہیں ان میں اختصار و جامعیت کے لحاظ سے کافیہ جیسی کوئی کتاب نہیں لکھی گئی ہے اور اس قدر مقبول کہ جلیل القدر علماء نے اس کی شرحیں عربی۔ فارسی۔ ترکی میں تحریر فرمائی۔ ملا کاتب چلبی علیہ الرحمہ نے کشف الظنون میں انکی تعداد چھپن بیان فرمائی ہے بلکہ مقبولیت اتنی بڑھی کہ اولیاء کرام نے تصوف میں شرحیں تصنیف فرمائیں چنانچہ تاریخ بلگرام میں علامہ میر غلام علی صاحب آزاد نے ایسی تین شرحوں کا ذکر فرمایا ہے اول فخر الاولیاء سیدنا مولانا میر عبد الواحد بلگرامی قدس سرہ السامی کی بزبان فارسی۔ دوم علامہ میر ابوالبقا قدس سرہ الاعلیٰ کی بزبان عربی جو میر عبد الواحد قدس سرہ کے معاصر تھے۔ سوم ملا موہن بہاری علیہ الرحمہ بباری کی بزبان فارسی جو میر عبد الواحد قدس سرہ سے متاخر تھے۔

شاعر شرح جاہلی

نام و نسب

اسم گرامی ملا محمد عبد الرحمن بن احمد بن محمد ہے۔ لقب نور الدین و عماد الدین۔ تخلص جاتی آپ امام اعظم البوصیفہ کے شاگرد خاص امام محمد علیہ الرحمہ کی نسل سے ہیں۔

تاریخ ولادت و وفات

مورخہ ۲۳ شعبان ۸۱۶ھ مطابق ۱۶ نومبر ۱۴۱۲ء بروز چہار شنبہ کو خراسان کے ایک قصبہ جام میں پیدا ہوئے اور ۱۸ محرم ۸۹۲ھ مطابق ۱۸ نومبر ۱۴۹۲ء بروز جمعہ المبارک کو ہرات میں وفات فرمائے اور وہیں مدفون بھی ہوئے۔ پس آپ کی عمر شریف

۸۱ برس ہوتی ہے۔ سال وفات آیت کریمہ دُخَلد کَانَ اَمْنًا سے نکلتا ہے جس کو بعض شاعر نے اس طرح لکھا ہے۔

جائی کہ بود بلیل جنت بشوق رفت : کلک قضا نوشت بدروازہ بہشت
فی روضۃ مغلدۃ اَرْضِہَا السَّمَاء : تاریخہ دُخَلد کَانَ اَمْنًا
بعض شاعر نے اس طرح بھی لکھا ہے۔

جائی الذی ہو راح : بجا مَنّا : کار و ح کَانَ فی جَد القبر کَامَنّا
قدمات بالہرات و قد حَلَّ بالحمم : ارتخا دُخَلد کَانَ اَمْنًا

اس کی دو وجہ ہیں ایک یہ کہ وہ قصبہ جام میں پیدا ہوئے۔ دوسری یہ کہ وہ اپنے والد
شیخ الاسلام احمد جامی کے جام یعنی پیالہ معرفت سے فیضیاب ہوئے۔ چنانچہ دونوں نسبتوں
کا اظہار آپ خود ہی ان اشعار سے فرماتے ہیں۔

مولد جام در شجرِ قلم
لا جرم در جریدۂ اشعار
جرعہ جام شیخ الاسلامی است
بدو معنی تخلص جامی است

یعنی میری پیدائش قصبہ جام میں ہے اور میرا علم شیخ الاسلام کے پیالہ کا ایک گھونٹ ہے ہر صورت اشعار کی کتاب
میں ان دونوں معنوں میں میرا تخلص جامی ہے۔

تھیل علم | صرف دُخُو دُوں کی تحصیل اپنے والد ماجد شیخ الاسلام احمد جامی سے کئے پھر ہرات پہونچکر
علامہ جنید علیہ الرحمہ سے مختصر المعانی و مطول پڑھی پھر خواجہ علی سمرقندی کے درس میں حاضر ہوئے
جو میر سید شریف جرجانی محمد جاجری سے بھی استفادہ کیا۔

علوم ظاہری سے فارغ ہو کر مخدوم العارفین مولانا سعد الدین کاشغری کے ہاتھ پر سلسلہ معالیہ نقشبندیہ میں
بیعت ہوئے اور خواجہ عبید اللہ احرار سے بھی استفادہ فرمایا۔

شرح جامی | علامہ جامی علیہ الرحمہ جہاں ایک باکمال عارف اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عاشق
صادق تھے وہیں ایک متبحر عالم محقق و مدقق و مصنف بھی تھے انہوں نے پچاسوں کتابیں

لکھی اور ان گنت نعتیہ کلام قلمبند کئے۔ شرح جامی ان ہی بیش بہا خزائن میں سے ایک عمدہ خزانہ ہے جو کافہ کی
چھین شرحوں میں سے سب سے افضل و اعلیٰ سمجھا جاتا ہے اسی وجہ سے پوری دنیا کے اسلام کے مدارس میں
اس شرح کو داخل نصاب رکھا گیا ہے جب کہ فاضل ہندی اور علامہ رضی کی شرحیں بھی پہلے سے موجود تھیں

کیونکہ دوسری شرحوں میں کافیہ کی شرح کا پورا حق ادا نہیں کیا گیا بلکہ ہندی اور رحنی کے بعض مقامات محتاج تنقید ہو کر رہ گئے تھے علامہ جامی علیہ الرحمہ نے شرح لکھ کر نہ صرف کافیہ کی کما حقہ توضیح و تشریح اور اس کے مشکلات کا صحیح حل فرمایا بلکہ موقع بہ موقع فاضل ہندی اور شارح رحنی کے بعض خیالات پر تنقید فرما کر انکی اصلاح بھی کرتے چلے ہیں اور اس بات کی نشاندہی کئے ہیں کہ صاحب کافیہ کون کون سے نئی مسائل میں جمہور نحوات سے منفرد ہو گئے ہیں۔ اس شرح کی تکمیل بتاریخ ۱۱ رمضان ۸۹۷ھ بمطابق ۷ جولائی ۱۴۹۲ھ بروز ہفتہ کو ہوئی۔



فہرست نوادر النعمی محل شرح ملجامی

صفحہ	مضامین	صفحہ
۱۵	بسم اصل میں کیا تھا۔ با سے متعلق بحث	۲۶
۱۶	با کو کسرہ دیا گیا فتم کیوں نہیں	۲۶
۱۶	لفظ اسم اصل میں کیا تھا اس کی تحقیق	۲۷
۱۷	اسم کا اطلاق تین معنوں پر	۲۸
۱۷	حدیث تسمیہ و تمجید میں تطبیق	۲۹
۱۹	رحمن و رحیم سے متعلق تین قول	۳۰
۱۹	صفت کی چار قسمیں ہیں	۳۱
۲۰	رحمن و رحیم کا اطلاق اللہ تعالیٰ پر باعتبار معنی حقیقی نہیں ہوتا	۳۲
۲۱	المجدولیہ سے متعلق بحث	۳۳
۲۱	حمد کو جملہ اسمیہ سے بیان کیا گیا فعلیہ سے کیوں نہیں	۳۳
۲۱	ولی کے معنی پانچ ہیں	۳۳
۲۲	حمد کے طریقہ مشہور سے عدول کی وجہ	۳۴
۲۲	صلوۃ سے متعلق بحث	۳۷
۲۴	لفظ بنی کی تحقیق	۳۹
۲۵	لنبیہ میں ضمیر مجرور کا مرجع کون ہے ؟	۳۹
۲۵	و علیٰ الہ میں علی کا ذکر کیوں ؟	۴۰
۲۶	آل کی تحقیق	۴۱
	اصحاب سے متعلق بحث	
	آل و اصحاب کے درمیان نسبت	
	متاد بین اصل میں کیا ہے۔ آداب کا معنی کیا ہے	
	اتباع کی تحقیق	
	ہذہ کا مشار الیہ کون ہے	
	فوائد کے لغوی و اصطلاحی معنی	
	مل مشکلات سے متعلق بیان	
	علامہ کا اطلاق اللہ تعالیٰ پر جائز نہیں	
	مشارق و مغارب کو جمع لائیکے وجہ	
	لفظ شیخ کی تحقیق	
	مراتب عمر جو ہیں ان کا بیان	
	نام کی چھ قسمیں ہیں ان کا بیان	
	تلف و تاسف کے بیان	
	شیئی ممکن اپنے وجود میں چار علتوں کا محتاج ہے	
	ضیاء الدین کو علت غائیہ کی طرح کہا گیا علت غائیہ نہیں	
	توفیق کے متعلق بیان	
	نعم الوکیل کا عطف و جو حسی پر	

صفحہ	مضامین	صفحات	مضامین
۴۲	اعلم تین مقام پر مستعمل ہوتا ہے	۹۷	کلام کی تعریف
۴۳	کتاب کو حمد الہی سے شروع نہ کرنیکی وجہ	۱۰۱	اسناد و نسبت کا بیان
۴۴	کلمہ و کلام کی تعریف سے کتاب کو شروع کرنیکی وجہ	۱۰۴	مصنف کے کلام اور صاحب مفصل کے کلام میں فرق
۴۷	تعدد موضوع سے تعدد علم ہوتا ہے	۱۰۸	کلام کی دو قسمیں ہیں جملہ اسمیہ و فعلیہ
۴۹	تقدم طبعی و تقدم وضعی کے درمیان فرق	۱۱۲	اسم کی تعریف
۴۹	کلمہ کی بحث	۱۱۴	بحث محمول
۵۰	اشتقاق کی تین قسمیں ہیں ان کا بیان	۱۱۹	بحث حاصل
۵۳	کلم جنس ہے یا جمع اس کی تحقیق	۱۲۸	خواص اسم کا بیان
۵۲	جراحات السنان شعر کا قائل کون ہے	۱۳۰	خاص کی تعریف اور اس کی تقسیم
۵۲	اسم جنس - جمع - اسم جمع میں فرق	۱۳۳	لام سے متعلق سیبویہ - خلیل - میر کا مذہب
۵۴	الف لام اسمی و حرفی کی تعریف اور ان کے اقسام کا بیان	۱۳۴	اسم معرب کی تعریف
۵۷	کلم لغویہ کے دو فرد ہیں	۱۳۹	اسم معرب کا ایک معنی لغوی ہے دوسرا اصطلاحی
۵۷	لفظ کے معنی کی وضاحت	۱۵۱	اسم معرب کی تعریف مشہور ہے عدول کی وجہ
۵۸	اسم کا اطلاق اسم ذات - وصف محض - اسم صفت پر	۱۵۲	اسم معرب کا حکم
۵۹	نقل کی دو صورتیں ہیں	۱۵۸	جماز کی تین قسمیں - اختلاف کی آٹھ قسمیں
۶۲	محذوف حقیقہ لفظ میں اکلا باری تعالیٰ و کلا سلاک دین	۱۶۱	اعراب کی تعریف
۶۳	دوال اربعہ سے متعلق بیانات	۱۶۹	اعراب اسم معرب کے آخر میں کیوں ؟
۶۴	مبتدا و خبر کے درمیان مطابقت کی چار شرطیں -	۱۷۰	انواع اعراب کا بیان
۶۵	وضع سے متعلق بحث	۱۷۵	عامل کی تعریف
۶۷	معنی سے متعلق بحث	۱۷۷	مفرد منصرف و جمع مکسر منصرف پر اعراب
۶۹	حروف ہاء و و و مائی - و حروف مائی میں فرق	۱۸۱	جمع مونث سالم پر اعراب
۷۲	مفرد سے متعلق بیانات	۱۸۳	غیر منصرف پر اعراب
۸۱	صاحب مفصل کے نزدیک کلمہ کی تعریف	۱۸۴	اسماء مستعبرہ کا بیان
۸۲	دلالت عام ہے اور وضع خاص	۱۸۹	اسماء مستعبرہ کا اعراب بالحوارف کیوں ؟
۸۳	کلمہ کی تقسیم اسم و فعل و حرف کی طرف	۱۹۰	عینی اور اس کے ملحقات وغیرہ کا بیان
۸۵	تقسیم کی دو قسمیں ہیں	۱۹۹	اعراب تقدیری کا بیان
۸۶	حصہ اصطلاح میں چار قسموں پر	۲۰۴	اعراب لفظی کا بیان
۸۶	اسم کا تین قسموں پر منحصر ہونے کی دلیل		

غیر منصرف

تعریف غیر منصرف کی
علل تعدد میں ہر علت ناقصہ ہے
ہر علت کو فریضیت حاصل ہے

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۲۲۰	غیر منصرف جو ضرورت و تناسب کی وجہ سے منصرف پڑھا جاتا ہے	۳۰۹	وزن فعل کا بیان
۲۲۴	وہ ایک سبب جو قائم مقام دو سبب کے ہوتا ہے وہ جمع ہے	۳۱۵	بافیہ علمیت سے ایک قاعدہ کا بیان
۲۲۷	اور الف مقصورہ والی محدودہ	۳۲۵	مثل احمر سے متعلق سیبویہ و اخفش کا اختلاف
۲۲۹	عدل کی تعریف	۳۳۲	غیر منصرف پر لام یا اضافت کی وجہ سے کسرہ کا دخول
۲۳۶	عدل کی دو قسمیں تحقیقی و تقدیری	۳۳۴	اس تقدیر پر غیر منصرف میں نحو یوں کا اختلاف
۲۴۰	باب قظام سے مراد کیا ہے ؟		مرفوعات
۲۵۰	وصف کا بیان	۳۳۷	مرفوعات جمع ہے مرفوع کی مرفوعہ کی نہیں
۲۵۲	شرط - رکن - فرض میں فرق	۳۳۸	مرفوع کی تعریف
۲۵۳	وصف میں اصلی ہونے کی شرط کیوں ؟	۳۴۱	فاعل اصل مرفوعات کیسے ؟
۲۵۸	تائید لفظی کا بیان	۳۴۲	مبتدا اصل مرفوعات کیسے ؟
۲۶۰	تائید معنوی کا بیان	۳۴۳	فاعل کی تعریف
۲۶۲	تائید معنوی کے وجوب تاثیر کیلئے امور ثلاثہ کی شرط کیوں ؟	۳۴۹	فاعل میں اصل تقدیم ہے
۲۶۴	جنم کے سات طبقے	۳۵۰	لفظ اصل پانچ معنوں میں مستعمل ہوتا ہے
۲۶۸	معرفة کا بیان	۳۵۲	اضمار قبل الذکر پانچ مقاموں پر جائز
۲۶۹	معرفة میں صرف علمیت کی شرط کیوں ؟	۳۵۴	فاعل کو مفعول پر مقدم کرنے کی چار صورتیں
۲۷۱	تلمیح کا بیان	۳۶۱	فاعل کو مفعول سے مؤخر کرنے کی چار صورتیں
۲۷۸	جمع کا بیان	۳۶۳	فعل کا حذف جوازی
۲۷۹	جمع منتہی المجموع کے سترہ وزن	۳۶۸	فعل کا حذف وجوبی
۲۸۴	حاضا جہ منصرف کیسے ؟	۳۷۰	فعل و فاعل دونوں کا حذف
۲۸۵	اسم جنس - علم جنس - علم شخصی میں فرق	۳۷۲	تنازع فعلان کی بحث
۲۸۷	سراویل منصرف ہے یا غیر منصرف ؟	۳۷۳	معنی تنازع فعلان کا
۲۹۱	نحو جوار سے کیا مراد ہے ؟	۳۷۹	بہ یوں کا اختیار فعل ثانی کو
۲۹۲	نحو جوار سے متعلق تین مذہب	۳۸۴	امام کسائی کا قول
۲۹۶	مقدرو محذوف میں فرق	۳۸۵	امام فراء کا قول
۲۹۷	ترکیب کا بیان	۳۸۸	کو فیوں کا اختیار فعل اول کو
۳۰۱	الف و لوزن زائد تان کا بیان	۳۹۵	مفعول مالم یسم فاعلہ کی تعریف
۳۰۳	الف و لوزن زائد تان اسم ذات میں ہوں تو اس کی شرط	۳۹۶	فاعل کے محذوف ہونے کی آٹھ وجہیں
۳۰۵	الف و لوزن زائد تان اسم صفت میں ہوں تو اس کی شرط	۳۹۸	فاعل کی جگہ پر واقع نہ ہوگا باب علمت کا
۳۰۷	لفظ جمن میں اختلاف کیوں ؟		مفعول ثانی و مفعول لا وغیرہ

صفحات	مضامین	صفحات	مضامین
۲۰۵	فاعل کی جگہ پر واقع ہوگا باب اعطیت کا	۲۶۰	مبتدا کے حذف وجوبی کا بیان
	مفعول اول وغیرہ	۲۶۳	خبر کے حذف جوازی کا بیان
۲۰۶	مبتدا و خبر کا بیان	۲۶۴	خبر کے حذف وجوبی کی چار صورتیں
۲۰۷	مبتدا کا قسم اول کی تعریف	۲۶۷	لولا سے متعلق تین مذہب
۲۰۹	مبتدا کی قسم دوم کی تعریف	۲۷۰	مثال اول سے متعلق علامہ رضی کا مذہب
۲۱۵	مطابقت کی تین صورتیں	۲۷۳	ایک دوسرا مذہب
۲۱۶	خبر کی تعریف	۲۷۳	خبر کے حذف وجوبی کی تیسری صورت
۲۱۸	مبتدا و خبر کے عامل سے متعلق تین مذہب	۲۷۴	پہلی صورت میں نجات کوئی کا مذہب
۲۲۰	مبتدا میں اصل تقدیم ہے	۲۷۶	اخفش کا اپنا مذہب
۲۲۲	مبتدا نکرہ ہو تو تخصیص کی صورتیں	۲۷۷	حذف وجوبی کی چوتھی صورت
۲۲۴	اخبار کی صحت کا مدار محققین کے نزدیک فائدہ پر ہے	۲۷۸	خبر ان و اخواتہا کا بیان
۲۳۱	خبر میں عائد کا ہونا کلب ضروری ہے ؟	۲۷۹	خبر ان کی تعریف کا بیان
۲۳۲	عائد کا حذف بوقت قرینہ جائز ہے	۲۸۰	خبر ان کا حکم مبتدا کے حکم طرح ہے
۲۳۳	خبر ظرف ہو تو بصریوں و کوفیوں کا کیا اختلاف ہے ؟	۲۸۱	خبر ان کا حکم مبتدا کے حکم کی طرح تقدیم میں نہیں
۲۳۴	ظرف مستقر بظرف لغوی تعریف و وجہ تسمیہ	۲۸۲	خبر ان اگر ظرف ہو تو مبتدا کے حکم کی طرح ہے
۲۳۶	تقدیم مبتدا کی دس صورتیں	۲۸۳	خبر لاتی لاتی لاتی الجنس کا بیان
۲۳۷	تاخیر مبتدا کی دس صورتیں	۲۸۴	خبر لاتی لاتی لاتی الجنس کی تعریف کا بیان
۲۳۸	خبر متعدد بے عطف و بغیر عطف	۲۸۶	خبر لاتی لاتی جملہ میں اکثر محذوف ہے
۲۳۹	مبتدا جب شرط کے معنی کو متضمن ہو تو اس کی خبر پر	۲۸۷	کلمہ تو عید لا الہ الا اللہ کا بیان
	دخول قاجائز ہے	۲۸۸	خبر لا سے متعلق بنو تمیم کا خیال
۲۵۰	مبتدا جو شرط کے معنی کو متضمن ہے اس کی چند صورتیں	۲۸۹	اسم ما و لا مشابہ بلیس کا بیان
۲۵۲	لیت و لعل دخول فاعل سے مانع کیوں ؟	۲۸۹	اسم ما و لا کی تعریف کا بیان
۲۵۵	شرط و جزا اخبار کے قبیل سے ہیں	۲۹۰	نکرہ میں لا عمل کرتا ہے یا نہیں
۲۵۶	دخول فاعل سے مانع صرف لیت و لعل ہی کیوں ؟	۲۹۲	بلیس کا عمل لا میں قلیل ہے یا میں نہیں
۲۵۶	سیبویہ نے ان مکسورہ کو بھی لیت و لعل کیساتھ لاحق	۲۹۴	ردوم کی تین قسمیں ہیں عقلی، عادی، اوعالیٰ
	کیا ہے	۲۹۴	بحث منصوبات، بحث مجرورات پر کیوں مقدم ہے ؟
۲۵۸	لیت و لعل کیساتھ ان مفہوم بھی لاحق ہے		
۲۵۹	مبتدا کے حذف جوازی کا بیان		

بِسْمِ اللّٰهِ

اللہ کے نام سے شروع

ترجمہ: —

تشبیہ: — بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ - اَللّٰهُ رَبُّ مُحَمَّدٍ صَلَّی عَلَیْہِ وَسَلَّمَا... مُحَمَّدٌ عِبَادُ مُحَمَّدٍ صَلَّی عَلَیْہِ وَسَلَّمَا
بیانہ بسم۔ دراصل بسم تھا ہمزہ وصل، بار متحرکہ کے بعد واقع ہونے کی وجہ سے ساقط ہو گیا۔

سوال ہمزہ وصل کا سقوط صرف تلفظ میں ہوتا ہے کتابت میں نہیں اور یہاں کتابت میں بھی ہے ایسا کیوں؟ جواب تسمیہ کا استعمال چونکہ بکثرت ہوتا ہے اور کثرت استعمال خفت کا مقتضی ہے اس لئے تلفظ کے ساتھ کتابت میں بھی اس کو ساقط کیا گیا اور باکو ہمزہ محذوف پر دلالت کرنے کے لئے طول دیدیا گیا۔
سوال بسم اللہ مجرہا و مرساہا میں ہمزہ وصل کو کتابت میں کیوں ساقط کیا گیا؟ جبکہ اس کا استعمال کثیر نہیں۔

جواب اس کا بھی استعمال کثیر ہے کیونکہ کشتی پر سوار ہونے والے جب تک کشتی پر ہوتے ہیں وہ بکثرت اس کو پڑھتے ہیں سوال اِنَّہٗ مِنْ سُلَیْمَانَ اور اِنَّہٗ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ کثیر الاستعمال نہیں پھر ان کے ہمزہ وصل کیوں ساقط کیا جاتا ہے؟ جواب ان کو اس بسم اللہ کے ساتھ مشابہت حاصل ہے جس کا استعمال کثیر ہوتا ہے۔ سوال اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّکَ الَّذِیْ عَلَّمَکَ الْقُرْآنَ ہمزہ وصل کا سقوط کتابت میں کیوں نہیں؟ جواب اس کا استعمال بہت قلیل ہے۔

باء جارہ برائے تبرک واستعانت ہے جس کا متعلق فعل مقدر ہے تقدیر عبارت یہ ہے بِسْمِ اللّٰهِ اِنْ اُصِیْفُ کیونکہ با حرف جار ہے جو فعل یا شبہ فعل کے معنی کو اسم تک پہنچاتا ہے اس لئے ضروری ہے اس کا متعلق کوئی فعل یا شبہ فعل ہو اور فعل یا شبہ فعل کبھی مذکور ہوتا ہے اور کبھی مقدر اور اگر مذکور ہو تو با کا متعلق وہی مذکور ہوتا ہے اور اگر مقدر ہو تو اس کا متعلق وہی مقدر ہوتا ہے اور مقدر کی دو صورتیں ہیں اول عام دوم خاص۔ عام مثلاً اَبَدًا، اَشْرَعُ وغیرہ اور خاص مثلاً اَکْلٌ، اَشْرَبٌ، اُصِیْفُ وغیرہ اور با کا متعلق عام اس وقت ہوتا ہے جبکہ کوئی قرینہ خصوص موجود نہ ہو ورنہ اس کا متعلق خاص ہوتا ہے اور یہاں تسمیہ میں چونکہ قرینہ خصوص اور وہ مصنف کی حالت موجود ہے اس لئے بار کا متعلق خاص یعنی اُصِیْفُ ہوگا۔

سوال بسم اللہ معمول ہے اور اُصْنِفَ عامل اور عامل من حیث العاقل معمول پر مقدم ہوتا ہے لہذا چاہیے یہ تھا کہ اُصْنِفَ کو بسم اللہ پر مقدم کیا جائے جواب بسم اللہ کو اُصْنِفَ پر تین وجہوں سے مقدم کیا گیا ہے اول یہ کہ بسم اللہ میں لفظ اللہ اسم جلالت ہے اور اسم جلالت کو تصنیف مصنف پر تقدم بالطبع حاصل ہے اس لئے کہ مصنف کی تصنیف حادث ہے اور ذات باری تعالیٰ جس پر اسم جلالت دال ہے قدیم ہے اور ظاہر ہے قدیم کو حادث پر تقدم بالطبع حاصل ہے اس لئے طبع کی مناسبت سے بسم اللہ کو ذکر میں پہلے بیان کیا گیا۔ دوم یہ کہ بسم اللہ کو مقدم کرنے سے حصر مطلوب حاصل ہوتا ہے اس لئے کہ ایسی شئی کا مقدم کرنا کہ جس کا مقام موخر ہے حصر کا فائدہ دیتا ہے جیسے قرآن کریم میں ہے ایاک نعبد۔ بسم اللہ مجرہا اور یہاں حصر مطلوب مشرکین عرب کے اس تسمیہ کا رد کرنا ہے جو اپنے کام کے وقت معبودان باطل لات و عزی وغیرہ کا نام لے کر بسم اللات والعزی وغیرہ کہا کرتے تھے۔ سوم یہ کہ بسم اللہ کو مقدم کرنے سے اظہار تعظیم اور اہتمام شان کا بیان ہوتا ہے۔ سوال بسم اللہ کے باکو کسرہ دیا گیا جبکہ فتح دینا چاہئے تھا کیونکہ باحروف معانی مفردہ سے ہے اور حروف معانی مفردہ بنی ہوتے ہیں اور بنی اصل میں ساکن ہوتا ہے لہذا باکو ساکن ہونا چاہئے تھا لیکن چونکہ ابتداء بالسکون محال ہے اس لئے بنی پر فتح ہونا چاہئے تھا کیونکہ فتح اخت سکون اور اخف حرکات ہوتا ہے جواب (۱) سکون عدم حرکت کا نام ہے اور کسرہ بھی فعل وغیرہ منصرف پر نہیں آتا پس وہ بھی عدم حرکت ہوا اس لئے باکو کسرہ دیا گیا۔ (۲) لفظ باجر کو لازم یعنی وہ ہمیشہ اپنے مدخول کو جر دیتا ہے لہذا اثر کی مناسبت سے موثر یعنی باکو بھی کسرہ دیا گیا جس طرح لام امر اور لام اضافت کو کسرہ دیا جاتا ہے برخلاف واو کہ وہ جر کو لازم نہیں کرتا کیونکہ وہ برائے عطف بھی آتا ہے اس لئے اس کو فتح دیا جاتا ہے (۳) با کے فتح کی صورت میں یہ وہم ہو سکتا ہے کہ بسم با اور اسم سے مرکب نہیں بلکہ مفرد ہے جس کا معنی مسکرانا ہے اور ظاہر ہے یہ مقام تسمیہ کے بالکل خلاف ہے۔

اسم بصریوں کے نزدیک اسماء مخدوفۃ الاعجاز سے ہے یعنی اُس اسماء سے جس کے آخری حرف کو حذف کیا جاتا ہے جیسے ید و دم وغیرہ کہ دراصل ید و دم و دم تھے پس اسم دراصل سمو تھا جس کے واو کو کثر استعمال کی وجہ سے حذف کر کے شروع میں ہمزہ وصل لایا گیا سمو لغت میں بلند ہونے کے معنی میں ہے اور اسم کو بلند ہونے سے یہ مناسبت ہے کہ اس سے معنی غیر مستی سے بلند و اجلی ہوتا ہے۔ اور کوفیوں کے نزدیک اسم کی اصل وسم ہے واو کو حذف کر کے اس کے عوض میں ہمزہ وصل لایا گیا اور وسم لغت میں بمعنی علامت ہے اور

اس کو علامت سے یہ مناسبت ہے کہ وہ اپنے مسمیٰ کو غیر مسمیٰ سے امتیاز کرنے کی علامت ہوتا ہے۔

بصر میں یہ دلیل دیتے ہیں کہ اسم کی جمع اسماء اور اس کی تصغیر مسمیٰ آتی ہے اس لئے کہ اس کی اصل اگر وسم ہو تو اس کی جمع اوسام اور تصغیر وسم آتی چاہئے مسمیٰ لیکن نہ یہ جمع آتی ہے اور نہ تصغیر کو فین یہ دلیل دیتے ہیں کہ اسم کی اصل اگر سمو ہو تو تعلیل کا کثیر ہونا لازم آئے گا اس لئے کہ اس میں اولاً آخری حرف کو گرایا جاتا ہے پھر اس کے سین کو مبنی علی السکون کیا جاتا ہے اس کے بعد شروع میں ہمزہ وصل لایا جاتا ہے لیکن اگر اس کی اصل وسم ہو تو اس میں صرف واو کو ہمزہ سے بدلا جاتا ہے اور بس کذا فی البیضاوی سوال اسم کا اطلاق کتنے معنوں پر ہوتا ہے؟ اور یہاں پر کونسا معنی مراد ہے؟ جواب اسم کا اطلاق تین معنوں پر ہوتا ہے (۱) اس لفظ پر جو مسمیٰ پر دلالت کرے جیسے زید، عرب میں زید سے اس کی ذات مراد نہیں بلکہ لفظ زید ہے جس پر اعراب آتا ہے اسی طرح کتبت زید میں زید سے لفظ زید مراد ہے (۲) ذات مسمیٰ پر جیسے زید کاتب و کتب زید میں زید سے اُس کی ذات مراد ہے کیونکہ لفظ زید کے اندر کتابت کی صلاحیت نہیں (۳) اُس ذات پر جو کسی صفت کے ساتھ قائم ہو جیسے زید ضائم میں زید سے نہ لفظ زید مراد ہے اور نہ صرف ذات زید بلکہ وہ ذات مراد ہے جو وصف صیام کے ساتھ متصف ہو۔ اور یہاں پر تینوں معنی مراد لئے جاسکتے ہیں لیکن پہلا و دوسرا اس لئے کہ جس طرح باری تعالیٰ کی ذات سے مدد طلب کی جاتی ہے اسی طرح اس لفظ سے بھی مدد طلب کی جاسکتی ہے جو ذات پر دلالت کرے اور تیسرا معنی اس لئے کہ اسم جلالت سے یہاں پر وہ ذات مراد ہے جو صفت رحم و کرم سے متصف ہو سوال بسم اللہ میں بابرائے استعانت ہے اور استعانت بہ نسبت اسم کے ذات سے اولیٰ ہوتی ہے پس بسم اللہ کے بجائے باللہ کیوں نہیں کہا گیا؟ جواب چونکہ با جس طرح استعانت کے لئے آتا ہے اسی طرح یمن و قسم کے لئے بھی اس لئے اسم جلالت سے پہلے لفظ اسم بڑھا کر یہ اشارہ کیا گیا کہ با سے مراد استعانت ہے قسم نہیں سوال تسمیہ و تحمید کو یہاں کیوں بیان کیا گیا؟ جواب اس لئے کہ تسمیہ کے متعلق حدیث پاک ہے کلُّ امرئ ذی بائٍ لو یبدأ بسم اللہ فہو قطع یعنی ہر وہ امر ذی شان جو تسمیہ سے شروع نہ کیا جائے وہ نامکمل ہے اسی طرح تحمید کے متعلق حدیث ہے کلُّ امرئ ذی بائٍ لو یبدأ بحمد اللہ فہو قطع یعنی ہر وہ امر ذی شان جو تحمید سے شروع نہ کیا جائے وہ نامکمل ہے سوال دونوں حدیثوں پر عمل دشوار ہے کیونکہ دونوں ایک دوسرے کے متعارض ہیں اس لئے کہ دونوں کو ابتداء کلام میں بیان کرنے کا حکم ہے اور دو چیزوں کو ابتداء کلام میں بیان کرنا نامکن ہے جواب ابتدا کی تین

قسمیں ہیں (۱) حقیقی (۲) اضافی (۳) عرفی۔ ابتدائے حقیقی وہ ہے جو سب سے پہلے ہو اس سے پہلے کوئی نہ ہو اور ابتدائے اضافی وہ ہے جو کسی سے پہلے ہو خواہ اس سے پہلے کوئی ہو یا نہ ہو اور ابتدائے عرفی وہ ہے جو مقصود سے پہلے ہو۔ پس تسمیہ میں جو ابتدائے حقیقی پر محمول ہے اور تسمید میں جو ابتدائے عرفی پر محمول ہے اور ابتدائے اضافی یا دونوں عرفی پر محمول ہیں لہذا دونوں میں کوئی تعارض نہیں۔

سوال تسمیہ میں ابتدا کو حقیقی پر اور تسمید میں اضافی پر کیوں حمل کیا گیا؟ جبکہ اس کے برعکس سے بھی تعارض ختم ہو جاتا ہے جواب تسمیہ کے شروع میں چونکہ ذات باری تعالیٰ مذکور ہے اور تسمید کے شروع میں وصف باری تعالیٰ مذکور ہے اور ذات طبعاً وصف سے پہلے ہوتی ہے اس لئے تسمیہ میں ابتدا کو حقیقی پر اور تسمید میں اضافی پر حمل کیا گیا سوال تسمید جب الحمد للہ سے بیان کی جائے تو ظاہر ہے اس میں وصف کا ذکر پہلے ہوتا ہے لیکن جب الحمد للہ سے بیان کی جائے تو ذات کا ذکر پہلے ہوتا ہے وصف کا نہیں جیسا کہ قرآن کریم میں ہے فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ فِي السَّمٰوٰتِ جواب مشہور مقولہ ہے لِكُلِّ مَقَامٍ مَّقَالٌ وَلِكُلِّ مَقَالٍ مَقَامٌ یعنی ہر مقام کے لئے ایک مخصوص گفتگو ہوتی ہے اور ہر گفتگو کے لئے ایک مخصوص مقام ہوتا ہے اور یہ مقام چونکہ وصف حمد کا ہے اس لئے اس کو اسم جلالت پر مقدم کیا گیا برخلاف آیت مذکورہ کہ اس میں حمد کو اللہ تعالیٰ کے لئے ثابت نہیں بلکہ خاص کیا گیا ہے جیسا کہ لَا عَالَمَ إِلَّا زَيْدٌ میں عالم ہونے کو زید کے لئے خاص کیا گیا ہے اور زید عالم میں ثابت کیا گیا ہے۔ بقیہ التشریح المنیب محل شرح التہذیب میں ملاحظہ کیجئے بیاناہ اللہ۔ اس کے جزئی حقیقی اور کلی ہونے میں اختلاف ہے جس نے اُسے جزئی حقیقی کہا ہے اس کے نزدیک وہ نام ہے اُس معبود حقیقی واجب الوجود کا جو تمام صفات کمالیہ کا جامع اور نقص و زوال سے منزہ ہو اور جس نے کلی کہا ہے اُس کے نزدیک اللہ وہ ذات واجب الوجود ہے جو تمام صفات کمالیہ کا جامع اور نقص و زوال سے منزہ ہو لیکن اُس کا انحصار ایک فرد پر ہے جیسے سید الانبیاء و خاتم الانبیاء کا انحصار ایک فرد پر بقیہ توضیح التشریح المنیب میں دیکھئے۔

الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

جو بہت مہربان رحمت والا

ترجمہ: —

تشریح۔ بیانہ الرحمن الرحیم۔ دونوں کے متعلق تین قول ہیں۔ سیویہ اور زجاج کا کہنا ہے کہ رحمٰن صفت مشبہ بروزن فعلان ہے اور رحیم بروزن کریم اسم فاعل برائے مبالغہ ہے اور بعض کا کہنا ہے کہ دونوں صفت مشبہ ہیں اور بعض کا خیال ہے کہ دونوں مبالغہ کے صیغے ہیں سوال رحمٰن اگر صفت مشبہ ہیں تو ان کو فعل لازم سے مشتق ہونا چاہئے حالانکہ وہ رحم کریم فعل متعدی سے مشتق ہیں جواب فعل متعدی کبھی فعل بضم العین کی طرف منتقل کر کے فعل لازم بنایا جاتا ہے لہذا رحم کو پہلے فعل بضم العین کی طرف منتقل کیا گیا پھر اس سے رحمٰن و رحیم کو مشتق کر لیا گیا۔

سوال رحمٰن، رحیم سے عام ہے اس لئے کہ رحمٰن کا وزن رحیم کے وزن سے زیادہ ہے اور زیادت وزن زیادہ معنی پر دال ہے جیسے قطع و قطع و کبار و کبار اور زیادت معنی کبھی کیت کے اعتبار سے ہوتی ہے جیسے یا رحمٰن الدنیا کہ اپنے متعلق کے اعتبار سے مقدار میں کثیر ہے اس لئے کہ وہ مومن و کافر، حیوانات و نباتات سب کو شامل ہے برخلاف یا رحیم الآخرہ کہ وہ مقدار میں قلیل ہے جو صرف مومنین کے ساتھ خاص ہے۔ اور زیادت معنی کبھی کیفیت کے اعتبار سے ہوتی ہے جیسے یا رحمٰن الدنیا والآخرہ کہ آثار رحمت اتنے قوی ہیں کہ دنیا و آخرت دونوں کو عام ہیں برخلاف یا رحیم الدنیا کہ آثار رحمت ضعیف ہیں کہ وہ صرف دنیا ہی کو شامل ہیں۔ تو جب رحمٰن کیت و کیفیت دونوں اعتبار سے عام ہے اور رحیم خاص تو رحیم کو رحمٰن سے پہلے بیان کرنا چاہئے تھا کہ خاص ادنیٰ ہوتا ہے اور عام اعلیٰ اور ترقی ادنیٰ سے اعلیٰ کی طرف ہوتی ہے جواب رحمٰن بمنزلہ علم ہے کہ اس کا اطلاق غیر خدا پر جائز نہیں برخلاف رحیم کہ اس کا اطلاق غیر خدا پر جائز ہی نہیں بلکہ واقع ہے جیسے قرآن کریم میں میرے آقا و مولیٰ کے متعلق ہے وبالْمُؤْمِنِينَ رُؤْفَةً رَّحِيمٍ۔ ظاہر ہے کہ علم کو غیر علم پر تقدم حاصل ہے اس لئے رحمٰن کو رحیم پر مقدم کیا گیا نیز تعوذ میں جو لفظ شیطان اور رحیم ہیں اس تقدیم سے ان کے ساتھ جمع کی رعایت حاصل ہوتی ہے۔

سوال اسم جلالت کی صفت رحمٰن و رحیم سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ ایک اللہ وہ ہے جو رحمٰن و رحیم ہے اور دوسرا وہ جو رحمٰن نہیں جواب اس کے دو ہیں ایک الزامی دوسرا تسلیمی۔ الزامی یہ کہ صفت سے اگر یہ مفہوم ہو تو آعوذ باللہ من الشیطان الرجیم سے بھی یہی مفہوم ہونا چاہئے کہ ایک شیطان وہ ہے جو مردود ہو اور دوسرا وہ جو مردود نہیں حالانکہ جو بھی شیطان ہے وہ مردود ہے۔ جواب تسلیمی یہ کہ صفت کی چار قسمیں ہیں (۱) مادہ (۲) ذاتہ (۳) موضعہ (۴) محترکہ۔ مادہ وہ صفت ہے جو موصوف کی مدح بیان کرے جیسے زیئنا العالم القاری الحافظ

اور ذاتہ وہ ہے جو موصوف کا ذمہ و بوجہ بیان کرے جیسے زید السارق الزانی اور موصوفہ وہ ہے جو موصوف کی وضاحت کرے جیسے الجسم الطویل العریض العمیق اور محترکہ وہ ہے جو موصوف کو غیر سے امتیاز کرے جیسے جارنی رجل الذی فی یدہ کتاب۔ اور تسمیہ میں جو صفت ہے وہ مادہ ہے محترکہ نہیں کہ محذوف کو لازم آئے سوال اسم جلالت کے بعد اس کے صفات رحمٰن و رحیم کو کیوں بیان کیا گیا؟ اور اگر صفات کو بیان کرنا ہی تھا تو اس کی صفتیں کثیر ہیں ان ہی دونوں کو کیوں خاص کیا گیا جواب (۱) قرآن پاک میں چونکہ اسم جلالت کے بعد رحمٰن و رحیم ہی کو بیان کیا گیا ہے اس لئے یہاں بھی ان کو بیان کیا گیا (۲) لفظ اللہ اسم جلالت ہے اور رحمٰن و رحیم اسم جالی اور اسم جلالت کے ساتھ اسم جالی کو بیان کرنے میں یہ اشارہ کرنا مقصود ہے کہ اللہ تعالیٰ جہاں قہر و جلال کا مالک ہے وہیں رحم و کرم کا بھی شہنشاہ ہے (۳) اسم جلالت سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ وہ ایسی ذات ہے جو تمام صفات کمالیہ کا جامع ہے جس کی دست قدرت میں ساری چیزیں موجود ہیں اور رحمٰن و رحیم سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ وہی تمام نعمتوں کا مالک اور بخشنے والا ہے سوال یہ مقصود صرف ایک سے حاصل تھا دونوں کو کیوں بیان کیا گیا؟ جواب ایک یہ کہ باری تعالیٰ کے اسمائے حسنی چونکہ تین قسم ہیں ۱۔ اسم ذات جیسے اسم جلالت ۲۔ اسم صفت غالب الاطلاق جیسے رحمٰن ۳۔ اسم صفت مطلق جیسے رحیم اس لئے یہاں تینوں قسموں سے استعانت حاصل کی گئی دوسرا جواب یہ کہ رحمٰن سے وہ رحمت مراد ہے جو دنیا میں مومن و کافر دونوں پر ہوتی ہے اور رحیم سے وہ رحمت مراد ہے جو آخرت میں صرف مومن پر ہوگی۔

اعتراض۔ ان دونوں کا اطلاق اللہ تعالیٰ پر درست نہیں اس لئے کہ وہ رحمت سے مشتق ہیں اور رحمت لغت میں بمعنی انعطاف و رقت قلب کے ہے اور قلب اللہ تعالیٰ کے لئے محال ہے کیونکہ اس کے لئے جسم لازم ہے اور اللہ تعالیٰ جسم اور جسمانیات سے پاک ہے۔ جواب رحمت کی نسبت جب اللہ تعالیٰ کی طرف ہو تو اس سے قلب کا معنی مجرد ہو جاتا ہے یا یہ کہ اللہ تعالیٰ کیلئے من الفاظ کا اطلاق ان کے معنی حقیقی کے اعتبار سے درست نہ ہو تو ان کی غایت و آثار کے اعتبار سے ان کا اطلاق کیا جاتا ہے جو از قبیل فعل و تاثیر ہیں ان اسباب و مبادی کے اعتبار سے نہیں جو از قبیل انفعال و تاثیر ہیں مثلاً رحمت بمعنی رقت قلب مبداء و سبب ہے اور اس کا اثر انعام و احسان۔ مبداء از قبیل انفعال ہے اور اثر از قبیل فعل و تاثیر اس لئے یہاں رحمت سے مراد انعام لیا گیا ہے اور رحمٰن و رحیم سے منعم۔ خیال رہے کہ لفظ رحمٰن کے غیر منصرف ہونے میں اختلاف ہے جس کے نزدیک انتفاع فعلانہ کی شرط ہے وہ اُسے غیر منصرف مانتے ہیں کیونکہ اُس کی مونث رہا نہ نہیں آتی اور جس کے نزدیک وجود فعلی کی شرط ہے وہ اسے منصرف

مانتے ہیں کیونکہ اس کی مونث فعلی نہیں آتی۔ بتقدیر اول اس پر کسرہ کا دخول الف لام کی وجہ سے ہے۔

الحمد لولہ

ترجمہ:۔ ہر طرح کی حمد لائق حمد کے لئے ہے۔

تشریح:۔ قولہ الحمد لام تعریف جنسی ہے جو ماہیت حمد پر انطباق علی الافراد کے لحاظ کے بغیر دلالت کرتا ہے یا استغراقی ہے جو ماہیت حمد پر انطباق علی الافراد کے لحاظ سے دلالت کرتا ہے اور لولہ میں لام اختصاص کے لئے ہے اور ضمیر غائب کا مرجع حمد ہے۔ لام تعریف جنسی ماننے کی تقدیر پر اس کا معنی ہوگا ماہیۃ الحمد مختصۃ لولی الحمد اور استغراقی ماننے کی تقدیر پر معنی ہوگا کل فرد من افراد الحمد مختص لولی الحمد۔ بعض نے الف لام کو عہد خاجی بھی مانا ہے اور حمد معبود سے مراد ہے الحمد للہ اصناف ماخذہ جمیع خلقہ کا پچھتہ و یزناہ

سوال حمد کو جملہ اسمیہ سے بیان کیا گیا جبکہ جملہ فعلیہ، جملہ اسمیہ سے افضل ہے کیونکہ جملہ فعلیہ میں لوازم حمد تمام مذکور ہوتے ہیں مثلاً نحمدہ کہنے سے حامد و محمود و حمد تینوں صراحتہ مذکور ہوتے ہیں لیکن جملہ اسمیہ میں صرف حمد و محمود دو ہی مذکور ہوتے ہیں حامد نہیں اور وہ حمد جس میں تینوں لوازم مذکور ہوں اس حمد سے اولیٰ ہے جس میں صرف دو ہی لوازم مذکور ہوں جواب جملہ فعلیہ چونکہ حدوث و تجدد پر دال ہے اور جملہ اسمیہ دوام و استمرار پر دال ہے اس لئے حمد کو جملہ اسمیہ سے بیان کیا گیا اور اسی وجہ سے اس کو مناظرہ شدید میں اسمیہ جملہ سے تعبیر کیا گیا ہے تاکہ یہ اشارہ ہو کہ یہ پہلے جملہ فعلیہ تھا جو دوام و استمرار پر دلالت کرنے کیلئے اسمیہ کی طرف عدول کیا گیا ہے پس اس کا معنی ہوا اسمیہ کا فعلیہ ہونا سوال الحمد لولہ جملہ خبریہ ہے جس سے حمد کی خبر معلوم ہوتی ہے حالانکہ مقصود یہاں خبر نہیں بلکہ انشاء ہے جواب یہ اگرچہ بظاہر جملہ خبریہ ہے لیکن وہ مقام انشاء میں واقع ہونے کی وجہ سے انشائیہ ہو گیا ہے جس طرح بعث و اشتریت مقام بیع و شراء میں واقع ہونے کی وجہ سے انشائیہ ہو گیا ہے حالانکہ وہ خبریہ ہے حمد، مدح، شکر کی تعریفات اور ہر ایک کے درمیان نسبتوں کی تفصیلات التشریح المنیب محل شرح التہذیب میں ملاحظہ کریں۔

قولہ لولہ۔ دلی بروزن فعلیل صفت مشبہ ہے جس کے معنی پانچ ہیں (۱) ناصر جیسے کل من ولی

امراحد فہودلیہ (۲) متصرف جیسے زید ذلی ابنہ الصغیر (۳) محب جیسے اللہ ذلی الذین امنوا (۴) قریب جیسے زید ذلی بکر
 (۵) حری یعنی لائق جیسے شاہ ذلی من خالد بتقدیر اول عبارت یہ ہوگی الحمد لنا صر الحمد۔ اللہ تعالیٰ ناصر حمد اس طرح ہیکہ
 وہ حامد کو حمد کرنے کی قوت و زبان و مکان دیتا ہے۔ بتقدیر دوم عبارت یہ ہوگی الحمد لمصرف الحمد، اللہ تعالیٰ کا متصرف
 حمد ہونا ظاہر ہے کہ ہر شئی ممکن اس کے تصرف میں ہے۔ بتقدیر سوم عبارت یہ ہوگی الحمد لمحب کل حمد لیکن یہ اللہ تعالیٰ کیلئے
 درست نہیں اس لئے کہ کافروں کی اگر حمد کی جائے تو وہ حمد اللہ تعالیٰ کو پسند نہیں ہے۔ بتقدیر چہارم عبارت ہوگی الحمد
 لقریب الحمد، اللہ تعالیٰ کا قریب حمد ہونا ظاہر ہے کہ وہ ہر شئی کے قریب ہے حتیٰ کہ ارشاد ہے نحن اقرب الیہ من حبل
 الوريد۔ بتقدیر پنجم عبارت ہوگی الحمد لرحمتی الحمد، اللہ تعالیٰ کا لائق حمد ہونا بھی ظاہر ہے کہ اس کا غیر بھی اگرچہ لائق حمد
 ہوتا ہے مگر اسی کی عطا و بخشش سے سوال حمد کے طریقہ مشہور الحمد لہ سے کیوں عدول کیا گیا؟ حالانکہ یہ مختصر
 بھی ہے کہ لولہ کے حروف مکتوبی پانچ ہیں اور حروف ملفوظی سات اور اللہ کے حروف مکتوبی صرف تین ہیں اور ملفوظی
 پانچ اجواب تین وجہوں سے عدول کیا گیا (۱) لفظ اللہ مقام حمد میں چونکہ مشہور تھا اس لئے جدید لفظ لے آیا تاکہ
 مشہور مقولہ کل جدید لذیذ کا لطف حاصل ہو (۲) مدعی چونکہ پہلے سے ثابت تھا کہ حمد خدا ہی کے لئے ہوتی ہے
 اور وہی اس کے لائق ہے اس لئے ایسا لفظ بیان کیا گیا جس سے اسی مدعی کی طرف اشارہ ہو (۳) لنبیہ کے ساتھ
 رعایت سجع مقصود ہے سوال رعایت سجع امر ماضی سے ہوتی ہے مستقبل سے نہیں اور لنبیہ امر مستقبل ہے۔
 جواب لنبیہ اگرچہ کتابت میں مستقبل میں ہے لیکن ذہن میں وہ ماضی میں ہے۔ سوال ولی جس طرح کتابت
 میں نبی سے پہلے ہے اسی طرح ذہن میں بھی کہ مذہبون مطابق مکتوب ہوتا ہے جواب تقدیم سے مقصود یہ ہے کہ
 نبی مذہبون ذلی مکتوب سے پہلے ہو غیہ مافیہ

وَالصَّلَاةُ عَلَى نَبِيِّهِ

ترجمہ: — اور صلوٰۃ نازل ہو نبیؐ پر

تشریح: — قولہ والصَّلَاةُ: یہ باب تفعیل کا اسم مصدر ہے جو اصل میں صَلَوَةٌ یا صَلَوَةٌ تھا بقاعدہ سعل

فاو الف سے بدل گیا صَلَوَةٌ ہو گیا۔ اس کو واو کے ساتھ اس لئے لکھا جاتا ہے تاکہ یہ اشارہ ہو کہ الفاصل میں

و اذ تھا۔ حدیث پاک میں ہر امر ذی شان سے پہلے حمد کے لانے کا حکم ہے لیکن صلوٰۃ کا تو اس کی چار وجہیں ہیں ایک یہ کہ سرکارِ ارشاد ہے کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے بہت سی کرامتوں کے ساتھ خاص کیا ہے جن میں سے ایک یہ کہ جب ان کے نام پاک کو بیان کیا جاتا ہے تو اس کے ساتھ میرا بھی نام بیان کیا جاتا ہے جیسے کلمہ توحید وغیرہ میں دوسری یہ کہ نبی کریم تبلیغ احکام اور قبولیت اہمال میں خدا اور بندوں کے درمیان چونکہ وسیلہ ہیں اس لئے جب خدا کی حمد بیان کی جاتی ہے تو اس کے ساتھ سرکار کی بھی صلوٰۃ بجالاتے ہیں تاکہ اس کے وسیلہ سے خدا کی بارگاہ میں حمد مقبول ہو جائے تیسری یہ کہ حمد صلوٰۃ کے بغیر ناقص ہے۔ صلوٰۃ سے اس کی تلافی ہو جاتی ہے کیونکہ اس کو یہاں اصلۃً نہیں بلکہ حمد کی استعانت و استمداد کے لئے بیان کیا گیا ہے۔ چوتھی یہ کہ اس سے یہ نتیجہ کرنا مقصود ہے کہ یہ کتاب مومن کی ہے یہود و نصاریٰ کی نہیں کیونکہ وہ بھی اگرچہ خدا کی حمد بجالاتے ہیں لیکن چونکہ وہ نبی کریم پر ایمان نہیں لاتے اس لئے وہ ان کی صلوٰۃ بیان نہیں کرتے۔

جمہور کے نزدیک صلوٰۃ کا معنی مشہور دعا ہے لیکن اس کی نسبت جب اللہ تعالیٰ کی طرف ہو تو رحمت مراد ہوتی ہے اور جب فرشتوں کی طرف ہو تو استغفار اور بندوں کی طرف ہو تو دعا اور وحوش و طیور کی طرف ہو تو تسبیح مراد ہوتی ہے لہذا پہلی صورت میں الصلوٰۃ علی نبیہ کا معنی ہوا رحمۃ اللہ علی نبیہ دوسری صورت میں استغفار الملائکہ علی نبیہ تیسری صورت میں دعا و العباد علی نبیہ چوتھی صورت میں تسبیح الوحوش و الطیور علی نبیہ۔

اعتراض پہلی اور دوسری اور تیسری صورت درست نہیں لیکن پہلی اس لئے کہ رحمت لغت میں انعطاف و رقت قلب کے معنی میں ہے اور قلب کے لئے جسم لازم ہے اور اللہ تعالیٰ جسم و جسامتات سے پاک ہے لیکن دوسری اس لئے کہ استغفار کے لئے گنہ لازم ہے اور سرکار نبی ہیں اور نبی ہر گناہ و صغائر و کبائر سے معصوم ہوتے ہیں اور لیکن تیسری اس لئے کہ دعا کا مصلہ جب علی آئے تو بد دعا کے معنی میں آتی ہے اور یہاں یہ بدایۃً ممنوع ہے جواب (۱) رحمت کا اطلاق جب اللہ تعالیٰ پر ہو تو اس سے قلب کے معنی کی تخرید کر لی جاتی ہے جیسا کہ گزرا (۲) فرشتوں کا استغفار حقیقۃً نبی کے لئے نہیں بلکہ ان کی گنہ گزاری امت کے لئے ہوتا ہے اور استغفار کو نبی کریم کی طرف اس لئے منسوب کیا گیا ہے کہ آپ نے گناہگار امتوں کو اپنے ساتھ لاحق فرمایا ہے جیسا کہ واقعۃً معراج اس کا بین ثبوت ہے کہ رب کائنات نے جب آپ کو سلام کیا تو آپ نے السّلام علینا و علی عباد اللہ الصّالحین کہہ کر گنہگار امتوں کو اپنی چادر کرم میں شامل فرمایا اور نیکو کار کو علیحدہ چھوڑ دیا (۳) علی جب لفظ دعا کا مصلہ آئے تو بد دعا کے معنی میں آتا ہے

لیکن وہ یہاں لفظ دعا رکا نہیں بلکہ اس کے دال یعنی صلوٰۃ کا صلہ ہے یا یہ کہ علی نہ لفظ دعا رکا صلہ ہے اور نہ صلوٰۃ کا بلکہ نازلہ کا صلہ ہے جو صلوٰۃ کے بعد مقدر ہے اصل عبارت یہ ہے الصلوٰۃ نازلہ علی نبیہ۔ اس تقدیر پر قرینہ لفظ علی ہے جو استعلاء و فوق پر دال ہے اور نزول بھی فوق ہی سے ہوتا ہے۔ سوال یہ قرینہ صرف باری تعالیٰ کی صلوٰۃ پر تو ہو سکتا ہے لیکن اس کے علاوہ کی صلوٰۃ پر نہیں کیونکہ اس کے علاوہ کی صلوٰۃ میں اوپر سے نزول نہیں ہوتا جواب خدا کے علاوہ کی صلوٰۃ حقیقہ خدا ہی کی صلوٰۃ ہوتی ہے یا یہ کہ صلوٰۃ باری تعالیٰ کو اس کے غیر پر غالب قرار دے کر نازلہ کو مقدر مانا گیا ہے۔

قولہ علی نبیہ۔ نبی بروزن فعل صفت مشبہ ہے جس کا مصدر نباء یا نبوءۃ مہوز اللام ہے یا نبویا نبوءۃ ناقض وادی بتقدیر اول مصدر کا معنی اخبار ہے اور نبی کا معنی مخبر عن الغیب جیسا کہ المنجد میں ہے النبی المخبر عن الغیب اور نبی دراصل نبی بروزن فعل ہے جو خطیئۃ کے قاعدہ سے ہمزہ بدل کر یار ہو گیا پھر یار میں مدغم ہو گیا اور بتقدیر دوم مصدر کا معنی ارتفاع ہے اور نبی کا مرتفع بکسر فا اور رفیع فالین پہلی صورت میں فعل بمعنی فاعل یعنی بلند ہونے والا ہو گا اور دوسری صورت میں فعل بمعنی مفعول یعنی بلند کیا ہوا۔ دونوں جائز ہیں۔

سرکار کے نام کو صراحۃً اس وجہ سے بیان نہیں کیا گیا کہ صلوٰۃ میں آپ کے نام کو صراحۃً بیان کرنا ضروری ہے یا یہ کہ لفظ نبی دال علی الصفت ہے اور نام دال علی الذات اور دال علی الذات کے بیان کرنے میں ایہام سور ادبی ہے جیسا کہ شاگرد اپنے استاد کو اوصاف سے پکارتے ہیں نام سے نہیں کہ سور ادبی ہے سوال سور ادبی کے ازالہ کے لئے لفظ نبی ہی کی کیا تخصیص ہے لفظ رسول کو کیوں نہیں بیان کیا گیا؟ جواب قرآن کریم کی اتباع مقصود ہے کہ اس میں سرکار کے لئے جو صلوٰۃ کا حکم دیا گیا ہے لفظ نبی ہی مذکور ہے رسول نہیں جیسا کہ ارشاد ہے لَنْ اَللّٰهُ وَمَلَائِكَتُهُ يَصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلُّوا تَسْلِيمًا پس اس میں باطن کے ساتھ ظاہر پر بھی عمل ہو جائے گا۔ یا یہ کہ لولیہ کے ساتھ رعایت سیح مقصود ہے۔ یا یہ کہ نبی در رسول سے عام ہے کیونکہ نبی وہ برگزیدہ انسان ہے جو تبلیغ احکام کے لئے بندوں کی طرف بھیجا گیا ہو خواہ ان کے ساتھ کتاب ہو یا نہ ہو اور رسول وہ برگزیدہ انسان ہے جو تبلیغ احکام کے لئے بندوں کی طرف بھیجا گیا ہو اور ان کے ساتھ کتاب بھی ہو۔ لہذا رسول خاص ہوا اور نبی عام (تفصیل التشریح الذیاب میں دیکھئے) اور سرکار جب وصف عام کی وجہ سے صلوٰۃ کا مستحق ہو سکتے ہیں تو وصف خاص کی وجہ سے بدرجہ ادنیٰ مستحق ہوں گے۔ سوال نبی، سرکار مدینہ کے علاوہ دوسرے بھی ہو سکتے ہیں لہذا

صلوٰۃ سرکار کے ساتھ خاص نہ ہوئی حالانکہ مقصود یہاں صرف ان ہی کی ذات ہے جو اب نبی کی اضافت ضمیر غائب کی طرف ہے جو معرفہ ہے اور معرفہ کی طرف اضافت سے چونکہ تعریف کا فائدہ ہوتا ہے اس لئے نبی سے صرف سرکار کی ذات ہی مراد ہے۔

سوال نبیہ میں ضمیر مجرور کا مرجع حمد ہے یا ولی اگر حمد ہے تو فساد معنی لازم آئے گا اس لئے کہ اس صورت میں اُس کا معنی ہوتا ہے حمد کا نبی اور ظاہر ہے حمد کا نبی نہیں ہوتا اور اگر ولی ہے تو انتشار ضمائر لازم آئے گا اس لئے کہ اس صورت میں اس کا مرجع ولی ہے اور لولیہ میں حمد اور انتشار ضمائر اور فساد معنی دونوں باطل ہیں جواب ضمیر مجرور کا مرجع ولی بھی ہو سکتا ہے اور حمد بھی لیکن ولی اس لئے کہ انتشار ضمائر ایک کلام میں ممنوع ہے اور یہاں دو کلام ہیں اور اگر مرجع حمد ہے تو فساد معنی لازم آئے گا کہ وہ اس کا مرجع بطور صنعت استخدام ہے اور وہ کہتے ہیں کہ لفظ کے اگر دو معنی ہوں تو ضمیر سے ایک جگہ ایک معنی مراد لیا جائے اور دوسری جگہ دوسرا معنی اور یہاں حمد کے چونکہ دو معنی ہیں ایک ثنا اور دوسرا محمود اس لئے لولیہ میں ضمیر سے پہلا معنی مراد لیا گیا اور نبیہ میں ضمیر سے دوسرا معنی جو بلاشبہ درست ہے۔

وَعَلَىٰ آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الْمَآذِبِينَ بِآدَابِهِ

ترجمہ:- اور ان کے آل و اصحاب پر جو ان کے اخلاقی عادات کی اقتدا کرنے والے ہیں۔
تشریح:- قولہ وَعَلَىٰ آلِهِ۔ آل پر صلوٰۃ سرکار کی حدیث پاک اِذَا صَلَّيْتُمْ عَلَيَّ فَعَلَيْتُمْ عَلَيَّ وَجہ سے ہے یعنی تم لوگ جب مجھ پر صلوٰۃ بھیجو تو عام کر دینی اک پر بھی بھیجو۔ اور یہاں علی کے بیان کرنے کی اگرچہ ضرورت نہ تھی کہ تکرار سے اصالت صلوٰۃ کے ساتھ اختصار بھی فوت ہو جاتا ہے لیکن اس سے شیعہ کے اس مسلک کا روکنا ہے کہ سرکار اور ان کے آل کے درمیان علی کے ذریعہ فصل کرنا جائز ہے۔ ان کی دلیل یہ کہ نبی کریم کا ارشاد ہے مَنْ فَصَلَ بَيْنِي وَبَيْنَ آلِي بَعَثَ فَقَدْ جَفَانِي یعنی جو میرے درمیان اور میرے آل کے درمیان علی سے فصل کرے اس نے مجھ پر ظلم کیا۔ اہلسنت و جماعت اُس کا جواب یہ دیتے ہیں کہ حدیث مذکور میں علی سے مراد لفظ علی نہیں بلکہ مولیٰ علی ہیں لہذا اب اس کا ترجمہ یہ ہوا کہ جو میرے اور میرے آل کے درمیان مولیٰ علی کے ذریعہ فصل کرے یعنی مجھ کو او

میرے آل کو مانے اور مولیٰ علی کو نہ مانے اُس نے مجھ پر ظلم کیا۔

آل - بصرین کے نزدیک اصل میں اہل تھا۔ باخلاف قیاس ہمزہ ہو کر بقاعدہ اُس آل ہو گیا۔ اور کوفین اس کی اصل اَوَّل کہتے ہیں جو قال کے قاعدہ سے آل ہو گیا ہے میرا ایک کی دلیل التشریح المنیب میں ملاحظہ کیجئے۔ آل سے کیا مراد ہے؛ اس کے متعلق چھ قول ہیں (۱) تبعین حدیث میں ہے کئی مومن بقی - فہو مین آلی اس کے قائل حضرت جابر بن عبد اللہ اور ابوسفیان ثوری اور بعض اصحاب شافعیہ ہیں اور یہی قول امام نووی اور ازہری کے نزدیک راجح ہے (۲) بنو ہاشم اور بنو مطلب۔ اس کے قائل امام شافعی ہیں (۳) صرف بنو ہاشم۔ اس کے قائل امام اعظم اور بعض اصحاب مالکیہ ہیں (۴) اہل بیت کرام (۵) نبی کریم کی تمام ازواج مطہرات اور صاحبزادیاں اور داماد اور ان کی اولاد (۶) صرف نبی کریم کی اولاد۔

قولہ داصحابہ۔ اصحاب جمع ہے صاحب کی جیسے اطہار جمع ہے طاہر کی۔ بعض کا قول ہے کہ وہ منصب بسکون حار کی جمع ہے جیسے انہار جمع ہے نہر کی۔ بعض کا قول ہے کہ وہ منصب بکسر حار کی جمع ہے جیسے انار جمع ہے نمر کی۔ تحقیق یہ ہے کہ اصحاب کا واحد منصب بسکون حار ہو یا بکسر حار دونوں اصل میں صاحب تھے جن سے الف برائے تخفیف ماقط ہو گیا ہے۔ کیونکہ جمع اگر افعال یا فواعل کے وزن پر ہو تو اس کا واحد اسم فاعل بغیر تار ہوتا، جیسے کو اہل کا واحد کابل اور اطہار کا واحد طاہر ہے اسی طرح اصحاب کا واحد صاحب ہوتا ہے۔

اصحاب عام ہیں اور صحابہ خاص اور اصحاب رسول سے صحابہ ہی مراد ہوتے ہیں اور صحابہ وہ مومنین ہیں جنہوں نے بحالت ایمان نبی کریم کی صحبت گزاری اور اسی پر قائم رہے یہاں تک کہ خاتمہ اسی ایمان پر ہوا ہو۔ اس میں مومنین کی قید بمنزلہ جنس ہے اور باقی بمنزلہ فصول۔ صحبت کی قید سے وہ مومنین خارج ہو گئے جنہوں نے سرکار کی حیات طیبہ پائی لیکن صحبت سے محروم رہے ہوں اور ایمان کی قید سے وہ مومنین خارج ہو گئے جنہوں نے بحالت کفر نبی کریم کی صحبت پائی اور ان کے رولوش ہو جانے کے بعد ایمان نصیب ہوا ہو۔ اور ایمان پر قائم رہنے کی قید سے وہ مومنین خارج ہو گئے جنہوں نے ایمان کے ساتھ نبی کریم کی صحبت گزاری اور اسی پر اُن کا خاتمہ ہوا ہو۔ لیکن درمیان میں مرتد ہو گئے ہوں اور خاتمہ کی قید سے وہ بد نصیب خارج ہو گئے جنہوں نے نبی کریم کی صحبت گزاری لیکن خاتمہ کے وقت ایمان سے محروم ہو گئے ہوں۔

اس بیان سے آل داصحاب کے درمیان نسبت بھی معلوم ہو گئی کہ آل معنی اول کے اعتبار سے عام ہے

اور اصحاب خاص کیونکہ اس میں مادہ اجتماع کا پایا جاتا ہے اور دوسرا افتراق کا کیونکہ سیدنا ابو بکر صدیق پر آل و اصحاب دونوں صادق ہیں اس لئے کہ وہ سرکار کے متبع ہیں اور مجھ فقیر پور نومی پر آل صادق ہے اصحاب نہیں اور آل معنی دوم کے اعتبار سے اصحاب سے عام و خاص من وجہ ہے کیونکہ اس میں ایک مادہ اجتماع کا ہوتا ہے اور دو مادے افتراق کے کیونکہ سیدنا مولیٰ علی وغیرہ پر آل و اصحاب دونوں صادق ہیں کیونکہ وہ بنو ہاشم بھی ہیں اور اصحاب بھی اور ابوطالب وغیرہ آل یعنی بنو ہاشم ہیں لیکن اصحاب نہیں اور سیدنا ابو بکر وغیرہ اصحاب ہیں لیکن آل یعنی بنو ہاشم نہیں اور آل معنی سوم کے اعتبار سے بھی اصحاب سے عام و خاص من وجہ ہے جیسا کہ مثال گزری اور آل معنی چہارم کے اعتبار سے اصحاب سے عام و خاص مطلق ہے لیکن آل خاص ہے اور اصحاب عام اس لئے کہ سیدنا مولیٰ علی پر آل یعنی اہلبیت اور اصحاب دونوں صادق ہیں اور سیدنا امیر معاویہ وغیرہ پر اصحاب صادق ہے لیکن آل یعنی اہل بیت نہیں اور آل معنی پنجم کے اعتبار سے اصحاب سے عام و خاص من وجہ ہے اس لئے کہ سیدنا مولیٰ علی اور سیدنا عثمان غنی پر آل یعنی داماد اور اصحاب دونوں صادق ہیں اور سیدنا مرشدنا سید شاہ عبدالشکور سیوانی علیہ الرحمہ وغیرہ پر آل یعنی اولاد صادق ہے لیکن اصحاب نہیں اور سیدنا ابوذر غفاری وغیرہ پر اصحاب صادق ہے آل نہیں اور آل معنی ششم کے اعتبار سے بھی عام و خاص من وجہ ہے اس لئے کہ سیدنا امام حسن و سیدنا امام حسین پر آل یعنی اولاد اور اصحاب دونوں صادق ہیں اور سیدنا سرکار غوث اعظم وغیرہ پر آل یعنی اولاد صادق ہے لیکن اصحاب نہیں اور سیدنا حنظلہ وغیرہ پر اصحاب صادق ہے آل نہیں۔

صرف پہلی صورت میں یہ سوال پیدا ہو سکتا ہے کہ آل جب عام ہے تو اس میں اصحاب داخل ہوئے پھر آل کے بعد اصحاب کے ذکر سے کیا فائدہ ہے؟ تو اس کا جواب یہ کہ عام کے بعد خاص کا ذکر فضیلت و بزرگی پر دلالت کرتا ہے قرآن کریم میں ہے **حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَى**۔ باقی پانچ صورتوں میں یہ سوال اس لئے نہیں ہو سکتا کہ چوتھی صورت کے علاوہ باقی چار صورتوں میں آل و اصحاب میں سے ہر ایک عام و خاص من وجہ ہونے کی وجہ سے من وجہ ایک دوسرے کا مغایر ہے اور چند متغائر شئی کا ذکر ممنوع نہیں اور چوتھی صورت آل خاص ہے اور اصحاب عام اور خاص کے بعد عام کے ذکر میں کوئی کلام نہیں۔

قوله المتأذین بآدابہ۔ متأذین باب تفعیل کا اسم فاعل بمعنی اقتدا کرنے والے ہے مصباح میں ہے **تأذب بہ اقتدا کرنا۔ وہ آل و اصحاب میں سے ہر ایک کی صفت ہے یا دونوں کی بتقدیر ادل جمع بفتح نون ہوگا اور**

بتقدیر دوم تثنیہ بکسر نون ہوگا۔

آداب جمع ہے ادب کی اور ادب کے معنی اچھی عادت ہے مصباح میں وہ اخلاقی ملکہ ہے جو ناشائستہ باتوں سے روکتا ہو اور اس کا اطلاق ہر قسم کے علوم و معارف یا ان کے دلچسپ حصے یا مخصوص قوانین پر بھی ہوتا ہے۔ مثلاً آداب المجلس و آداب الدرس کے معنی مجلس یا درس کے مخصوص قوانین ہیں سوال المتادین جمع ہے اور جمع پر جب الف لام داخل ہو اور اردو بعض پر کوئی قرینہ خصوص نہ ہو تو عموم و استغراق کا فائدہ دیتا ہے جیسے نور الانوار میں ہے اذا كان دخول لام التعريف على الجميع فثمرته عمومہ لہذا اچھی عادت میں تمام صحابہ کا مساوی ہونا لازم آئے گا نیز آداب جمع ہے اور جمع جب مضاف ہو تو استغراق کا فائدہ دیتا ہے لہذا اصل عبارت یہ ہو گئی کہ فی فرد من افراد الاصحاب متادب بجميع آداب النبي صلى الله عليه وسلم یعنی افراد اصحاب میں سے ہر فرد نبی کریم کے تمام اخلاقی عادات کی اقتدا کرنے والا ہے اور ظاہر ہے ہر صحابی ایسا نہیں بلکہ بعض کو بعض پر فضیلت حاصل ہے۔ جواب ابھی گزرا کہ متادبین اسم فاعل ہے اور اسم فاعل پر جب الف لام داخل ہو تو بمعنی الذی ہوتا ہے لہذا یہ اسمی ہے اور استغراق کا فائدہ الف لام حرفی دیتا ہے اور جمع کی اضافت یہاں استغراق کے لئے نہیں بلکہ جنس کیلئے ہے کہ وہ کبھی جنس کے لئے بھی ہوتی ہے جیسا کہ فقہ کی کتابوں میں کو اھیۃ الصلوۃ میں کراہت سے جنس کراہت مراد ہے کہ نماز کی تمام مکروہات فقہ کی کسی کتاب میں نہیں۔

سوال ادب کا معنی اچھی عادت و صفت عرض ہے اور ایک عرض کا دو ذات میں پایا جانا محال ہے۔ جواب متادب کا معنی جیسا کہ گزرا اقتدا کرنے والا ہے پس عبارت بالا کا معنی ہو کہ صحابہ نبی کریم کے اخلاقی عادات کی اقتدا کرنے والے ہیں اُس کا معنی یہ نہیں کہ اخلاقی عادات سے صحابہ موصوف ہیں جیسا کہ بعض شارحین نے کیا ہے اس صورت میں محذور مذکور لازم آئے گا انہوں نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ آداب سے پہلے مثل محذوف ہے صحابہ مثل آداب سے موصوف ہیں میں آداب سے نہیں یا یہ کہ ادب سے مراد اس کی نوع ہے شخص نہیں اور یہ واقع ہے کہ عرض کی ایک نوع دو ذات میں پائی جاتی ہے۔

امَّا بَعْدُ

ترجمہ: لیکن حمد و صلوٰۃ کے بعد

تشریح :- قولہ اَمَّا بَعْدُ۔ اَمَّا حرف شرط ہے جس کی شرط وجوبی طور پر ہمیشہ محذوف ہوتی ہے اور اَمَّا کے بعد اسم ہوتا ہے اور وہ اسم اگر ظرف ہو تو وہ مابعد فار کا معمول ہوتا ہے جیسے اَمَّا یَوْمَ الْجُمُعَةِ فَرِیدٌ مُنْطَلِقٌ میں یَوْمَ الْجُمُعَةِ مُنْطَلِقٌ کا معمول ہے اور اگر ظرف نہیں تو وہ اسم مبتدا ہوتا ہے جس کی خبر وہ ہے جس پر فار جزائیہ داخل ہوتا ہے جیسے اَمَّا زَیْدٌ فَمُنْطَلِقٌ میں لہذا یہاں تقدیر عبارت مَہْمَا یَکُنْ مِنْ شَیْءٍ بَعْدَ ذَٰلِکَ فہن ہے جو اصل میں مہما یکن مِنْ شَیْءٍ فہن ہے بعد ذَٰلِکَ تھا جس کی شرط محذوف ہونے کے بعد مہما یکن مِنْ شَیْءٍ فہن ہے بعد ذَٰلِکَ ہوا اور اس صورت میں حرف شرط و جزا کا ایک ساتھ اجتماع لازم آتا ہے اس لئے وسط میں بعد ذَٰلِکَ لایا گیا اور ذَٰلِکَ مضاف الیہ کو محذوف منوی مان کر بعد کو ضمہ پر مبنی قرار دیا گیا کہ نقصان کی تلافی کر سکے لہذا مہما بعد فہن ہوا پھر مہما کے ہا کو ہمزہ سے بدلنے اور اس کے قلب مکانی کرنے کے بعد اَمَّا ہوا۔

اَمَّا کے ذریعہ سب سے پہلے سید ناداؤد علیہ السلام نے دو جملوں کے درمیان فصل کر کے کلام فرمایا تھا جیسا کہ ان کے متعلق قرآن کریم میں ہے وَ اٰتٰیْنَاہُ الْحَکْمَۃَ وَ فِصْلَ الْخِطَابِ کَذٰلِکَ اَقَالَ الشَّرِیْحَ وَ الشَّعْبِ وَہ کبھی اجمال کی تفصیل کیلئے بھی آتا ہے جیسے جَارِی الْقَوْمِ اَمَّا رَیْدٌ فَاکَرْمَۃٌ وَ اَمَّا خَالِدٌ فَابْنَتٌ میں اور کبھی استیناف کے لئے بھی آتا ہے جیسا کہ یہاں ہے۔

فہن ۛ فوائد ۛ وافیہ

ترجمہ: پس یہ فوائد کافی ہیں

تشریح :- قولہ فہن ۛ۔ سوال ہا حرف تنبیہ ہے اور ذہ اسم اشارہ مونث ہے جس کا مشار الیہ بھی مونث ہوتی ہے اور یہاں اُس کا مشار الیہ کتاب ہے جو مذکور ہے لہذا اسم اشارہ مشار الیہ کے مطابق نہ ہوا جواب مشار الیہ کتاب نہیں بلکہ رسالہ ہے اور یہ مونث ہے سوال رسالہ چھوٹی کتاب کو کہا جاتا ہے اور یہ ضخیم ہے اور اگر اسے رسالہ فرض بھی کر لیا جائے تو وہ (۱) الفاظ مرتبہ کا نام ہے (۲) یا معانی مرتبہ کا (۳) یا نقوش مرتبہ کا (۴) یا الفاظ مرتبہ و نقوش مرتبہ کے مجموعہ کا (۵) یا الفاظ مرتبہ و نقوش مرتبہ کے مجموعہ کا (۶) یا معانی مرتبہ و نقوش مرتبہ کے مجموعہ کا (۷) یا الفاظ مرتبہ و معانی مرتبہ و نقوش مرتبہ کے مجموعہ کا کل باطل ہیں لیکن اول اس لئے کہ رسالہ

یہاں مشارالہ واقع ہے اور مشارالہ محسوس و موجود فی الخارج ہوتا ہے اور الفاظ مرتبہ موجود فی الخارج نہیں اس طرح دوم کہ وہ بھی موجود فی الخارج نہیں ہوتے لیکن سوم اس لئے کہ وہ اگرچہ خطبہ الحاقیہ مانتے کی تقدیر پر موجود فی الخارج ہوتے ہیں لیکن آنے والا قول بحل مشکلات الکافیہ اُس کے موافق نہیں اس لئے کہ حل معانی کا ہوتا ہے نقوش کا نہیں اسی طرح لفظ فوائد بھی اس کے موافق نہیں کہ وہ معانی ہوتے ہیں نقوش نہیں اور یہ تینوں مفرد تھے اور جب یہ باطل ہو گئے تو وہ بھی باطل ہو گیا جو ان سے مرکب ہے جواب رسالہ سے مراد یہاں وہ مضامین مرتبہ ہیں جو شارح کے ذہن میں حاضر و موجود ہیں خواہ خطبہ ابتدائیہ ہو یا الحاقیہ اور وہ چونکہ کشف و ظہور میں محسوس کے مشابہ ہیں اس لئے ان کو محسوس مان کر ان کی طرف اشارہ کیا گیا کہ شرح جامی کے مضامین شارح کے نزدیک محسوس کی طرح ظاہر و منکشف ہیں۔ واضح ہو کہ خطبہ کی دو قسمیں ہیں ایک ابتدائیہ دوسری الحاقیہ۔ ابتدائیہ وہ خطبہ ہے جو کتاب لکھنے سے پہلے لکھا گیا ہو اور الحاقیہ وہ خطبہ ہے جو کتاب لکھنے کے بعد لکھا گیا ہو۔

قولہ فوائد۔ یہ جمع ہے فائدتہ اسم فاعل کی اور وہ فید بروزن یح سے مشتق ہے جو باب ضرب یضرب کا مصدر بمعنی ثابت ہونا ہے جیسے کہا جاتا ہے فَاذْ یَفِیدُ فِیدًا اِذَا ثَبَتَ لِهَذَا فَاِئِدَةٌ کا معنی ہوا الامر الثابت ہے بعض کے نزدیک اس کا معنی ہے مَا اسْتَفِیدَ مِنْ عَلَیْہِ اَوْ جَاہِ اَوْ مَالٍ یعنی فائدہ ہر وہ علم یا مرتبہ یا مال ہے جو کسی سے حاصل کیا جائے اور معانی بھی چونکہ الفاظ سے حاصل کئے جاتے ہیں یا ان کے اندر موجود ہوتے ہیں اس لئے ان کو فوائد کہا جاتا ہے۔ اور فوائد مرفوع واقع ہے کہ وہ ذامبتدا کی خبر ہے۔

قولہ وافیہ۔ یہ اسم فاعل فوائد کی صفت مرفوع ہے جو باب ضرب یضرب مشتق ہے اس کا مصدر وافیہ ہے جو اصل میں وفود بروزن فعول تھا جو ذلی کے قاعدہ سے وافی ہوا جس کا معنی کامل ہونا ہے اور وافیہ کا معنی کامل ہے سوال اپنی شرح کو فوائد کاملہ کہنا خود ستائشی ہے جو درست نہیں جواب یہ خود ستائشی نہیں بلکہ اظہار حقیقت ہے جو جائز ہے قرآن کریم میں ہے وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّکَ فَحَدِّثْ یعنی اے محبوب آپ اپنے رب کی نعمت کا خوب چرچا کیجئے اور یہ شرح بھی چونکہ رب کریم کی ایک عظیم نعمت ہے اس لئے طلبہ کو رغبت دلانے کے لئے یہ کہا گیا کہ یہ فوائد کاملہ یعنی کافی ہیں۔

بَحْلُ مُشْكَلَاتِ الْكَافِيَةِ

ترجمہ: ————— کتاب کافیہ کی مشکلات کو حل کرنے کے لئے

تشریح :- قولہ بحل مشکلات۔ حل پر باجاء کا متعلق وافیتہ ہے لیکن متعلق کی تضمین کے ساتھ اصل عبارت یہ ہے وافیتہ متعلقہ بحل مشکلات الکافیہ۔ حل بفتح حاد و تشدید لام باب ضرب یضرب سے بمعنی حلال ہونا ہے اور نازل ہونا اور واجب ہونا بھی آیا ہے مصباح میں ہے حلّ یحلّ حللاً وحلاً وحلولاً المكان وبالمكان بمعنی نازل ہونا حلّ یحلّ حلولاً علیہ امر اللہ بمعنی واجب ہونا لیکن یہاں حلّ باب نصر ینصر کا مصدر بمعنی گرہ کھولنا ہے مصباح میں ہے حلّ یحلّ حللاً العقدۃ گرہ کھولنا جس سے کنایہ ایضاح مراد ہے۔ مشکلات جمع ہے مشکلة کی جو بمعنی امر دشوار و مشتبہ ہے مصباح میں ہے (اشکل الامر بمعنی مشتبہ ہونا کہا جاتا ہے اشکلت علی الاخبار یعنی میرے اوپر خبریں مشتبہ ہو گئیں سوال خفا کے اعتبار سے نص کی چار قسمیں ہیں خفی، مشکل، مجمل، متشابہ اور شرح میں جس طرح مشکل کا حل کیا گیا ہے اسی طرح خفی و مجمل کا بھی لہذا یہ تخصیص درست نہیں جواب مشکل سے یہاں مراد خفی و مجمل کا تقسیم نہیں بلکہ امر دشوار و مشتبہ ہے جیسا کہ گزرا اور یہ کل کو شامل ہے سوال مشتبہ چونکہ مشتبہ سے ناخوذ ہے اور شبہ وہ ہے جو حق کے متشابہ ہو حق نہ ہو بلکہ باطل ہو لہذا مسائل کافیہ کا باطل ہونا لازم آئے گا حالانکہ اس کے تمام مسائل حق ہیں جواب مشتبہ سے یہاں مراد حق خفی ہے اور حق خفی ظاہر الدلالة نہ ہونے میں باطل کے متشابہ ہے باطل نہیں۔

قولہ الکافیہ۔ کافیہ پر الف لام زائد ہے جو الحسن والحسین کی طرح تحسین کلام کے لئے لایا گیا ہے اور تار مبالغہ کے لئے ہے یا تانیث کے لئے بہر دو تقدیر موصوف مقدر ہوگا بتقدیر اول کتاب مقدر ہوگا اور بتقدیر دوم رسالہ اصل عبارت یہ ہے کتاب بالغ فی الکفایۃ اور رسالۃ کافیۃ یا تار نقل کے لئے ہے کہ کافیہ کو معنی وصنی سے اسی کی طرف منتقل کیا گیا ہے پہلے کافیہ کا معنی کفایت کرنے والی تھا خواہ کتاب ہو یا دوسری شئی لیکن اب ایک معین کتاب کا نام پڑ گیا جس کو ابن حاجب نے لکھا اور علامہ جامی نے اُس کی شرح کی وضع اول کے اعتبار سے وہ وصف ہے اور وضع ثانی کے اعتبار سے علم۔

للعلامة المشتهرة في المشارق والمغارب

ترجمہ :- یہ کتاب تصنیف ہے ایک بہت بڑے عالم کی جو مشارق و مغارب میں مشہور ہیں۔

تشریح :- قولہ للعلامة۔ علامہ پر لام جارہ ہے جس کا متعلق محذوف ہے اصل عبارت یہ ہے الکائنۃ للعلامة یا کائنۃ للعلامة بتقدیر اول الکافیۃ موصوف ہے اور الکائنۃ صفت اور بتقدیر دوم الکافیۃ ذو الحال سے اور کائنۃ حال اور ذو الحال اگرچہ فاعل یا مفعول نہیں لیکن مفعول کا مضاف الیہ ضرور ہے کیونکہ قاعدہ ہے مضاف الیہ کو اگر مضاف کی جگہ پر رکھا جائے اور معنی میں فساد نہ ہو تو مضاف الیہ سے حال واقع ہونا جائز ہے جیسا کہ رب قدیر کا فرمان ہے واتبعوا املاً ابراہیم حنیفاً میں حنیفاً ابراہیم سے حال واقع ہے حالانکہ فاعل یا مفعول نہیں لیکن جب اسکو ملکہ کی جگہ رکھ کر واتبعوا ابراہیم حنیفاً کہا جائے تو معنی میں فساد نہیں ہوتا اسی طرح الکافیۃ مضاف الیہ ہے مشکلات کا جو عمل مصدر کا مفعول ہے اور الکافیۃ کو جب اس کی جگہ پر رکھ کر بحال الکافیۃ کہا جائے تو معنی میں کوئی فساد نہیں ہوتا لہذا اس کا بھی ذو الحال ہونا صحیح ہے۔

علامہ عالم کا مبالغہ ہے اور علامہ انسان کو تو کہا جاتا ہے لیکن اللہ تعالیٰ کو نہیں کیونکہ اس کی تاء اگرچہ تانیث کیلئے نہیں لیکن اس کے مشابہ ضرور ہے اس توہم کی بنا پر اس کو علامہ نہیں کہا جاتا البتہ عالم یا عظیم کہا جاتا ہے قرآن کریم میں ہے عالم الغیب والشہادۃ وعلامۃ الغیوب سموال اللہ تعالیٰ کے لئے جس طرح تانیث کے صیغے استعمال نہیں کر سکتے اسی طرح تذکیر کے بھی کہ یہ صفات حیوان میں جواب تذکیر و تانیث میں اصل چونکہ تذکیر ہے ارشاد باری تعالیٰ و الرجال قوامون علی النساء اور اللہ تعالیٰ کو الفاظ سے تعبیر کرنا ضروری ہے اس لئے اس کو تذکیر کے صیغے سے تعبیر کیا جاتا ہے اگرچہ حقیقت یہ بھی ممنوع ہے

قولہ المشتهرة في المشارق والمغارب۔ مشہر یا کے کسر و فتح کے ساتھ باب افتعال کا اسم فاعل واسم مفعول دونوں جائز ہیں۔ لازم و متعدی دونوں منقول ہیں۔ مصباح میں ہے اشتہر الامر بمعنی مشہور ہونا و اشتہر الامور بمعنی مشہور کرنا اور یہاں لفظ مشہر لایا گیا مشہور اس لئے نہیں کہ وہ ثلاثی مجرد ہے اور مشہر ثلاثی مزید جو کثرت پر دال ہے کیونکہ کثرت لفظ کثرت معنی پر دال ہوتی ہے۔ اور وہ صفت ہے العلامة کی کیونکہ موصوف جب لفظ مذکر پر

اور معنی مونث یا اس کا برعکس توصفت کے ساتھ مطابقت ضروری نہیں۔

مشرق جمع ہے مشرق کی اور مغارب جمع ہے مغرب کی اور یہ جمع باعتبار مطالع ہے کہ ہر دن کا مشرق الگ الگ ہے اسی طرح ہر دن کا مغرب بھی اول جدی سے اول سرطان تک یعنی اول قطب شمال سے اول قطب جنوب تک ایک سو بیاسی مطالع ہیں اسی طرح مغارب بھی۔ ۲۲ جون سے ۲۲ دسمبر تک آفتاب روزانہ جنوب کی طرف ہٹا جاتا ہے اور ۲۲ دسمبر سے ۲۲ جون تک روزانہ شمال کی طرف ہٹتا جاتا ہے طلوع کے وقت بھی اور غروب کے وقت بھی۔ سورہ رحمن میں جو ربُّ المشرقین والمغربین ہے اس میں تنبیہ باعتبار جدی و سرطان ہے لیکن دونوں جگہ خواہ مشارق و مغارب ہو یا مشرقین و مغربین اُن سے کنایۃ پوری ردئے زمین مراد ہے کیونکہ پوری روئے زمین اُن ہی دونوں کے درمیان واقع ہے۔

الشَّيْخُ ابْنُ الْحَاجِبِ

ترجمہ: ————— وہ شیخ ابن حاجب ہیں۔

تشریح: — قولہ الشَّيْخُ مرفوع و منصوب و مجرور تینوں پڑھا جاسکتا ہے۔ مرفوع کی صورت میں مبتدا محذوف کی خبر ہوگا یعنی ہوا شیخ اور منصوب کی صورت میں اَعْنٰی فعل مقدر کا مفعول بہ ہوگا یعنی اَعْنٰی الشَّيْخُ اور مجرور کی صورت میں العلامۃ سے بدل واقع ہوگا یا اس کا عطف بیان۔

شیخ بمعنی اُدّھا ہے جو باب ضرب یضربُ شاخ یَشْخُ شِخًا و شیوخۃ سے ماخوذ ہے لیکن یہاں اس سے مراد بمعنی مقتدا و پیشوا ہے جو علامہ ابن حاجب کو بطور تعظیم و تجلیل کہا گیا ہے۔ مصلح میں ہے شَيْخٌ تعظیم کیلئے یا شیخ کہہ کر پکارنا۔ شَيْخَتُ الرَّجُلِ میں نے مرد کو تعظیم کے لئے شیخ کے لقب سے موصوف کیا۔ اور یہی اکثر شراح نے بھی مراد لیا ہے جیسا کہ مشہور ہے کہ آپ کا انتقال جوانی (۲۵ سال) کی عمر ہی میں ہوا ہے لیکن صحیح یہ ہے کہ آپ کی عمر پچھتر سال سے بھی زیادہ تھی جیسا کہ المنجد فی الادب میں ہے کہ ابن حاجب کی ولادت ۶۷۱ھ میں اور وفات ۷۴۹ھ میں ہوئی اس اعتبار سے شیخ کا اطلاق حقیقۃً ہوگا کیونکہ مراتب عمر چھ ہیں اول مرتبہ طفولیت ہے جو امام اعظم کے نزدیک اول ولادت سے دھائی سال تک کی عمر کو کہا جاتا ہے اور امام شافعی کے نزدیک اول ولادت سے دو سال

تک کی عمر کو کہا جاتا ہے اور مرتبہ جنین چھ ماہ سے دو سال تک اور مرتبہ مراہقہ باختلاف روایت دو سال یا دھائی سال سے پندرہ سال تک اور مرتبہ شباب پندرہ سال سے اکاون سال تک اور مرتبہ شیخوخت اکاون سال سے اسی سال تک اور اس کے بعد کی عمر کو مرتبہ کھول و ہرم کہا جاتا ہے

قولہ ابن الحاجب مصنف کا علم عثمان ہے اور شیخ اُن کا لقب اور ابن حاجب اُن کی کنیت ہے اور حاجب چونکہ بمعنی دربان ہے اور اُن کے والد اپنے دور کے شہنشاہ عزیز الدین موشک صلاحی کی درباری کرتے تھے اس لئے مصنف ابن حاجب سے مشہور ہوئے۔ واضح ہو کہ نام وہ اسم ہے جس سے معین شی بھی جائے اس کی چھ قسمیں ہیں (۱) علم (۲) لقب (۳) کنیت (۴) عرف (۵) تخلص (۶) خطاب۔ علم تو ظاہر ہے جیسے زید و بکر وغیرہ اور لقب وہ نام ہے جو کسی اچھائی یا بُرائی سے پڑ گیا ہو جیسے سیدنا شاہ عبدالقادر تارا بابا زوی علیہ الرحمہ کا نام شاہ صاحب پڑ گیا ہے اور کنیت وہ نام ہے جس کے شروع میں اب یا اُم یا ابن یا بنت ہو جیسے ابو بکر، ام حبیبہ، ابو محمد وغیرہ۔ عرف وہ نام ہے جو محبت کی وجہ سے بچپن میں پڑ گیا ہو جیسے گدو وغیرہ اور تخلص وہ نام ہے جس کو شاعر اختصار کے لئے اپنے اشعار میں بیان کرتا ہے جیسے احقر کا تخلص شبیر اور سیدنا عبدالرحمن کا جانی ہے اور خطاب وہ نام ہے جو بڑے لوگوں کی طرف سے اعجاز میں دیا گیا ہو جیسے سرکار مصطفیٰ رضا خاں کو سیدنا صدیق الافاضل نے مفتی اعظم ہند کا خطاب دیا ہے۔

تَعْمِدُ ۛ اللّٰهُ بِغُفْرَانِهِ ۛ وَاسْكُنْهُ بِمُحِبُّوْهِ حَتّٰی جَنَانِهِ ۛ

ترجمہ: اللہ تعالیٰ ان کو اپنی مغفرت میں چھپالے اور اپنی جنتوں کے وسط میں بسالے۔
تشریح: قولہ تعمد اللہ بغفرانہ۔ تعمد باب تفعّل کا فعل ماضی ہے جو دعا کیلئے آیا ہے اور صیغہ ماضی جب دعا کے لئے آئے تو وہ مستقبل میں انشاء کا معنی دیتا ہے لہذا وہ بمعنی لیتعمد ہوا۔ سوال با چونکہ سبب کیلئے آتا ہے جیسا کہ کتبت بالقلوب میں اور یہاں غفران پر بادا داخل ہے لہذا غفران سبب ہوا اور تعمد سبب اور سبب، سبب کا غیر ہوتا ہے اور یہاں مقدر ہے کیونکہ تعمد مصدر کا معنی جیسا کہ تاج اللغات میں ہے گناہ پوشیدہ اور غفران کا معنی بھی گناہ پوشیدن ہے جواب باریہاں بمعنی فی ہے مصباح میں ہے تعمد اللہ برحمتہ

رحمت میں چھپا لینا۔ رحمت کے سایہ میں رکھنا۔ اور اگر سبب کے لئے بھی تسلیم کر لیا جائے تو اس صورت میں تغد عام ہو گا کہ گناہ پوشی محض فضل ربی سے ہو یا حسنات انسانی سے اور غفران خاص کہ وہ محض فضل ربی سے ہے کیونکہ وہ ضمیر کی طرف مضاف ہے جس سے تعریف مستفاد ہوتی ہے کافیہ میں ہے تفید تعریفاً مع المعرفة۔

خیال رہے کہ مشبہ بول کر مشبہ بہ مراد لینے کو استعارہ بالکنایہ کہتے ہیں اور مشبہ بہ کے لوازم کو مشبہ کے لئے ثابت کرنے کو استعارہ تخیلیہ اور مشبہ بہ کے مناسب کو مشبہ کے لئے ثابت کرنے کو استعارہ ترشیحیہ کہتے ہیں جیسے محالب النبیۃ نسبت بفلان یعنی موت کے چنگل نے فلاں کو چھو دیا۔ موت کو درندہ سے تشبیہ دینا استعارہ بالکنایہ ہے اور درندہ کے لازم چنگل کو موت کے لئے ثابت کرنا استعارہ تخیلیہ ہے اور چھو نا درندہ کے مناسب کو موت کے لئے ثابت کرنا استعارہ ترشیحیہ ہے۔ اسی طرح یہاں تغدہ میں ضمیر منصوب سے مراد گناہ کو جسم سے تشبیہ دینا استعارہ بالکنایہ ہے اور جسم کے مناسب چھپانے کو گناہ کے لئے ثابت کرنا استعارہ ترشیحیہ ہے اور غفران کو لباس سے تشبیہ دینا استعارہ بالکنایہ ہے لہذا فی العبارة الاتیہ۔

قولہ اسکنہ بجوہ جنانہ۔ اسکن بمعنی بسانا مصباح میں ہے اسکنہ الدار کسی کو بود و باش کرانا بجوہ منصوب مفعول فیہ ہے جو فعلولۃ کے وزن پر یج یجج کا مصدر ہے جس کا معنی وسط ہے۔ با حرف جار نہیں بلکہ فاعل ہے مصباح میں ہے یجج الدار گھر کے وسط میں ٹھہرنا۔ جنان بفتح جیم نہیں کہ وہ مفرد بمعنی قلب ہے جو یہاں درست نہیں بلکہ وہ بکسر جیم جمع ہے جنت کی اور جنت اس باغ کو کہتے ہیں جس کے درخت بوجہ کثرت کے زمین کو چھپالیں۔

سوال یہ جملہ دعائیہ ہے اور دعار عمدہ واعلیٰ سے کی جاتی ہے لہذا شارح کو اسکنہ اللہ اعلیٰ جنانہ کہنا چاہئے تھا نہ کہ بجوہ جنانہ جواب وسط یہاں بمعنی درمیان نہیں بلکہ اعلیٰ و عمدہ و پسندیدہ ہے چنانچہ کہا جاتا ہے الوسط بن کل شیء خیارۃ یعنی ہر شیء کا وسط وہ ہے جو اعلیٰ و عمدہ ہو خواہ درمیان میں ہو یا کنارے میں۔ اسی وجہ سے پروردگار عالم نے امت محمدیہ کو وسط امت فرمایا ہے حالانکہ وہ آخری امت ہے ارشاد گرامی ہے جعلناکواُمَّۃً وسطاً یعنی اے امت محمدیہ ہم نے تم کو اعلیٰ و عمدہ امت بنایا، یا یہ کہ وسط بمعنی درمیان ہی ہے لیکن اس سے کنارہ کا مقابل مراد ہے معنی یہ کہ اللہ تعالیٰ ان کو اپنی تمام جنتوں کے درمیان میں بسائے نہ کہ کنارے میں مطلب یہ کہ جنت میں ان کو اس طرح داخل کیا جائے کہ درمیان میں پہنچ جائے

کنارے میں نہ رہے۔

نظمہا فی سلب التقریر و سبط التحریر

ترجمہ:۔ میں نے ان فوائد کو تقریر کے دھاگے اور تحریر کی لڑی میں پرو دیا ہے۔
تشریح:۔ قولہ نظمہا فی سلب التقریر۔ نظم کا معنی لغت میں دُر در رشتہ کشیدن یعنی موتی کو دھاگے میں پرو دنا اور سلب دھاگے کو کہا جاتا ہے اور تقریر سے مراد کلام فصیح و بلیغ ہے اور یہاں مفردات کلام کو موتی سے تشبیہ دی گئی ہے اور کلام کو سلب سے لہذا کلام جو مراد ہے تقریر سے مشبہ ہوا اور سلب مشبہ بہ اور مشبہ بہ کو مشبہ کی طرف مضاف کیا گیا ہے اصل عبارت یہ ہے نظمہا فی التقریر الذی ہو کالسلب الذی فیہ الخرز یعنی میں نے مفردات کلام کو ایسے فصیح و بلیغ کلام میں پرو دیا ہے جو اس لڑی کی مانند ہیں جس میں موتیاں پروئے ہوئے ہوں۔

قولہ سبط التحریر۔ سبط کا معنی لڑی ہے جس میں مبرہ یا موتی پروئے ہوئے ہوں۔ تحریر وہ کلام ہے جو حشو و زوائد سے خالی ہو۔ مصباح میں ہے حرر المعنی حشو و زوائد سے پاک کرنا۔ کلام مشبہ ہے اور لڑی مشبہ بہ یہاں بھی مشبہ بہ مشبہ کی طرف مضاف ہے اصل عبارت یہ ہے نظمہا التحریر الذی ہو کالسلب الذی فیہ الخرز یعنی میں نے مفردات کلام کو ایسے کلام میں پرو دیا ہے جو اس لڑی کی مانند ہیں جس میں موتیاں پروئے ہوئے ہوں۔ اس سے لفظ کی نفاست کی طرف اشارہ ہے جس طرح فوائد وافیہ سے معانی کی نفاست کی طرف اشارہ ہے۔

للولد العزیز ضیاء الدین یوسف

ترجمہ:۔ اپنے عزیز بیٹے ضیاء الدین یوسف کے لئے
تشریح:۔ قولہ للولد العزیز۔ یہ نظمہا کے ساتھ متعلق ہے۔ عزیز کا معنی پیارا، گرامی، کریم مصباح میں ہے عز علیہ جزا کریم ہونا۔ ضیاء مجرور ہے اگر الولد کی صفت یا بدل یا عطف بیان قرار دیا جائے اور مرفوع ہے

اگر ہو مبتدا محذوف کی خبر مانی جائے اور منصوب ہے اگر اعمیٰ فعل مقدر کا مفعول بہ مانا جائے۔ اور ضیاء الدین اس کا لقب ہے جس سے یہ اشارہ ہے کہ کافراً ضیاء یقتدی بہ الی الدین کما یقتدی بضیاء البیت وسراجہ الی البیت کما فی سوال باسٹری

قولہ یوسف۔ اس پر بھی تینوں اعراب آسکتا ہے جر آئے گا جبکہ ولد عزیز کا عطف بیان یا بدل ہو نصب آئے گا جبکہ اعمیٰ فعل مقدر کا مفعول بہ ہو اور رفع آئے گا جبکہ ہو مبتدا محذوف کی خبر ہو لیکن تینوں کسی صورت میں نہیں آئے گی کیونکہ وہ غیر منصرف ہے جس میں ایک سبب معرفہ ہے اور دوسرا عجمہ۔

حَفْظَةُ اللَّهِ سُبْحَانَهُ عَنْ مَوْجِبَاتِ التَّلَهُّفِ وَالتَّاسُّفِ

ترجمہ:۔۔۔ اللہ سبحانہ تعالیٰ ان کو رنج و غم کے اسباب سے محفوظ رکھے۔
تشریح:۔۔۔ قولہ حفظہ اللہ۔ یہ بھی جملہ دعائیہ ہے حفظ فعل ماضی بمعنی لیمفظ ہے۔ ضمیر منصوب کا مرجع ضیاء الدین ہے اور سبحان مضاف ہے اور ضمیر مجرور مضاف الیہ جس کا مرجع اسم جلالہ ہے۔ مضاف، مضاف الیہ سے مل کر مفعول مطلق ہے جس کا فعل بَسَّحْتُ یا اُسَّحْتُ وجوباً محذوف ہے سبحان اگرچہ باب فَتْحٍ یَفْعُ کا مصدر معلوم ہوتا ہے لیکن وہ اس کا مصدر نہیں کیونکہ وہ اس صورت میں سونے، آرام کرنے، تیرنے کے معنی میں آتا ہے جو جناب باری تعالیٰ میں قطعاً جائز نہیں بلکہ وہ باب تفعیل کا اسم مصدر ہے جو عیوب سے پاکی بیان کرنے کے معنی میں آتا ہے۔ سوال یہ معنی بھی اللہ تعالیٰ کے لئے جائز نہیں کیونکہ عیوب سے پاکی اس وقت بیان کی جاتی ہے جبکہ اُن سے اتصاف ممکن ہو ظاہر ہے اللہ تعالیٰ کا ان سے اتصاف نامکن ہے جواب باب تفعیل کہی ایجاد فعل کے لئے آتا ہے اور کہی انتساب فعل کے لئے اور یہاں انتساب فعل کے لئے آیا ہے کہ اللہ تعالیٰ کو پاکی پہلے سے حاصل تھی مشکلم نے اسی پاکی کو دوبارہ منسوب کر دیا۔

قولہ موجبات التلہف والتاسف۔ تلہف و تاسف دونوں مصدر ہیں باب تفعیل کے اور ایک دوسرے کے مترادف ہیں۔ مصباح میں ہے تلہف علیہ غمگین ہونا، افسوس کرنا اور تاسف افسوس کرنا خطبہ میں الفاظ مترادفہ کا استعمال ممنوع نہیں بلکہ حسن و عمدہ ہے۔ بعض علماء نے تلہف اس غم کو کہا ہے جو مطلوب

کے فوت ہونے پر لاحق ہوتا ہے اور تاسف اس غم کو جو امر مکروہ کے نازل ہونے پر لاحق ہوتا ہے اور بعض نے تلیف اس اضطراب کو کہلے جو فعل حرام کے کرنے پر لاحق ہوتا ہے اور تاسف اس اضطراب کو جو فعل واجب کے چھوڑنے پر لاحق ہوتا ہے۔ موجبات سے مراد اسباب ہیں اور غم کے اسباب وہ کام ہیں جن کا کرنا یا چھوڑنا ضروری ہو مثلاً نماز و روزہ وغیرہ کرنا اور چوری و شراب نوشی وغیرہ نہ کرنا۔

لَا تَهِنُوا فِي هَذَا الْجَمْعِ وَالتَّالِيفِ كَالْعَلَةِ الْغَائِيَةِ

ترجمہ :- کیونکہ ضیاء الدین یوسف اس جمع و تالیف کی علت غائیہ کی طرح ہیں۔
تشریح :- قولہ لَانَّهُ اس میں لام جارہ برائے تعلیل ہے جو اس دعوے کی علت بیان کرتا ہے جو ضیائیہ میں یار نسبتی سے پیدا ہے یعنی اس شرح کا نام فوائد ضیائیہ اس لئے رکھا گیا کہ وہ اس کی تالیف کی گویا علت ہے جیسا کہ مشہور ہے کہ وہ اپنے استاذ سے جب کافیہ پڑھ رہے تھے تو اپنے ساتھیوں کی طرح زود فہم نہ تھے اور استاذ کو انہیں کافی سمجھنا پڑتا تھا ایک دن کسی مسئلہ میں الجھ گیا بار بار سمجھایا گیا نہ سمجھ سکا تو استاذ نے جلال میں آکر کہا کہ تم کیا پڑھو گے اور کیا سمجھ رہے ہو جبکہ تمہارے والد ہی دیوانے ہیں جو عشق و جوانی مثلاً زلیخا وغیرہ کتابیں لکھا کرتے ہیں۔ صاحبزادہ روتے ہوئے اپنے والد گرامی علامہ جامی علیہ الرحمہ کی خدمت مبارکہ میں حاضر ہوئے اور ساری حالات سے روشناس کرایا۔ علامہ نے فرمایا کہ کچھ دنوں تک جاؤ اس کے بعد پھر مدرسہ جانا۔ ابھی کچھ ہی دن گزرے ہیں کہ کافیہ کی مکمل شرح تیار کر کے فرمایا کہ جاؤ اپنے استاذ سے کہو کہ وہ اسے دیکھ کر کافیہ پڑھایا کریں گے۔ صاحبزادے شرح کو استاذ کی خدمت میں پیش کر کے کہا کہ والد صاحب نے اسے دیکھ کر پڑھانے کو فرمائے ہیں۔ استاذ دیکھ کر دنگ پڑ گئے اور انتہائی کٹھن محسوس کرنے لگے علامہ کی بارگاہ میں معافی طلب کی اور تسہیل کے لئے کافی اصرار کیا آپ نے اسے لیکر اعلیٰ کے درخت کے سایہ میں بیٹھ کر تسہیل فرمایا پھر واپس کر دی اور آج جو شرح ہمارے درمیان ہے یہی تسہیل شدہ ہے خیال رہے کہ تسہیل کے لئے اعلیٰ کے سایہ کا انتخاب اس لئے فرمایا کہ اس سے جودت ذہن میں کمی آجاتی ہے۔

قولہ الجمع والتالیف جمع کا معنی اکٹھا کرنا ہے اور تالیف کا معنی مناسب طریقہ پر اکٹھا کرنا۔ شرح تہذیب

میں ہے قد اعتبر فی الموضع المناسبة بین اجزائہ لہذا جمع عام ہوا اور تالیف خاص اور عام کے بعد خاص کا ذکر

جائز ہے بلکہ مستحسن ہے قرآن کریم میں حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ کیونکہ عام مبہم ہوتا ہے اور خاص اس کی تفسیر اور تفسیر بعد الالبہام کو آگد والذ مانا گیا ہے۔

قَوْلُهُ كَالْعَلَّةِ الْغَائِيَةِ۔ شے ممکن اپنے وجود میں جس کا محتاج ہو اس کو علت کہتے ہیں۔ اس کی چار قسمیں ہیں (۱) علت فاعلی (۲) علت مادی (۳) علت صوری (۴) علت غائی۔ علت فاعلی وہ ہے جو معلول کا موجب ہو جیسے بڑھی تپائی کے لئے۔ علت مادی وہ ہے جو معلول کا جزر ہو اور اس سے معلول کا وجود بالقوہ ہو جیسے لکڑی تپائی کے لئے۔ اور علت صوری وہ ہے جو معلول کا جزر ہو اور اس سے معلول کا وجود بالفعل ہو جیسے تپائی کی صورت اور علت غائی وہ ہے جو فاعل کے فعل کا باعث ہو جیسے کتاب کا رکھنا تپائی پر۔ پس فوائد ضیائیہ بھی ایک شے ممکن ہے جس کے وجود کے لئے بھی چار علتوں کا ہونا ضروری ہے لہذا اس کی علت فاعلی علامہ جامی ہیں اور علت مادی وہ معانی ہیں جو اس شرح میں موجود ہیں اور علت صوری اُن معانی کی ہیئت ترکیب ہے اور ضیاء الدین یوسف علت غائی ہے کہ ان ہی کی وجہ سے کتاب لکھی گئی ہے جیسا کہ گزرا۔ سوال ضیاء الدین جب علت غائی ہیں تو کالعلہ الغائیہ کیوں کہا گیا؟ علت غائیہ کیوں نہیں؟ جواب علت فاعلی و علت مادی اپنے وجود معلول سے مطلقاً مقدم ہوتی ہیں لیکن علت غائی کا وجود ذہنی یعنی اس کا تصور وجود معلول سے مقدم ہوتا ہے لیکن وجود خارجی معلول سے موخر ہوتا ہے جیسے تپائی پر کتاب رکھنے کا تصور تپائی کے وجود سے پہلے ہوتا ہے اور کتاب رکھنے کا وجود تپائی بننے کے بعد ہوتا ہے اور یہاں ضیاء الدین کا تصور اور ان کا وجود دونوں وجود شرح سے پہلے ہیں لہذا صرف ایک جزر میں شریک ہونے کی وجہ سے علت غائیہ کی مانند ہونے میں علت غائیہ نہیں۔ یہ بھی ممکن ہے کہ کاف زائد ہو جیسا کہ لبس کٹلبہ شے میں ہے۔

نَفْعُ اللَّهِ تَعَالَىٰ بِهَا وَسَائِرُ الْمُبْتَدِئِينَ مِنْ أَصْحَابِ التَّحْصِيلِ

ترجمہ:۔ اللہ تعالیٰ ان کو اور تمام علوم عربیہ حاصل کرنے والے مبتدیوں کو ان فوائد ضیائیہ کے ذریعہ نفع بخشے۔
تشییح:۔ قَوْلُهُ نَفْعُ اللَّهِ۔ یہ جملہ بھی دعائیہ ہے پس نَفْعُ فعل ماضی بمعنی مستقبل یعنی نفع ہے اور ضمیر منصوب۔
کامزج ضیاء الدین اور بھائی میں ضمیر مجرور کامزج فوائد ضیائیہ ہے۔ اور سائر اسم فاعل ہے جس کا مصدّر سورہ ہود اللہ ہے جو باب یسّیع یسّیع سے باقی کے معنی میں ہے مصباح میں ہے سائر الشیء چیز کا بقیہ المثل السائر بقیہ کہاوت اور

عرف میں بمعنی جمع ہے اور اسی معنی کو کشاف نے اس مقام میں بیان کیا ہے جیسا کہ ملا عصام نے فرمایا قد استعملنا الکشاف فی هذا المقام بمعنی الجمع بتقدیر اول ضیاء الدین کے لئے صرف ایک بار دعا رہتی ہے اور بتقدیر دوم ایک بار خاص ضیاء الدین کے لئے اور دوسری بار تمام مبتدیین کے زمرہ میں اس لئے دوسرا معنی زیادہ مناسب ہے ملا عصام نے فرمایا فالسائر ههنا بمعنی الجمع انفع للمدعو له لانهم يتكثرون الدعاء في حقه۔

قولہ المبتدیین من اصحاب التحصیل۔ مبتدیین جمع مذکر سالم ہے اس کا واحد مبتدی اسم فاعل ہے اور اس پر الف لام بمعنی الذی اسم موصول ہے اور وہ چونکہ مبہم ہے اس لئے من اصحاب التحصیل سے اس کا بیان لایا گیا کہ شروع کرنے والے اصحاب تحصیل سے ہوں اصحاب صنائع سے نہیں اور من جارہ جو برائے تبیین ہے اس کا متعلق کائناتیں مقدر ہے جو حال واقع ہے اور تحصیل کے اوپر الف لام مضاف الیہ کے عوض میں ہے اصل عبارت یہ ہے المبتدیین کائناتیں من اصحاب تحصيل العلوم العربیۃ اسی طرح آیت کریمہ فلجتنبوا الرجس من الاوثان اصل میں فاجتنبوا الرجس کائناتیں من الاوثان ہے۔

وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ ۖ وَهُوَ حَسْبِي ۖ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

ترجمہ :- اور میری توفیق اللہ تعالیٰ ہی سے ہے اور وہی میرا کافی اور بہترین کارساز ہے۔
تشریح :- قولہ و ما توفیقی۔ تالیف چونکہ امور متفرقہ میں سے ہے اس لئے اس عبارت سے رب قدیر سے استعانت طلب کی گئی نیز فوائد وافیہ اور نظم تبا کے صیغے سے استعلا رکاد ہم ہوتا تھا اس لئے اس کے ازالہ کے لئے یہ کہا گیا کہ یہ سارے کارنامے میرے ذاتی نہیں بلکہ اللہ تعالیٰ کی توفیق سے ہیں۔ توفیق یہاں مصدر مجہول ہے جو مفعول مالم یسیر فاعلہ کی طرف مضاف ہے معنی یہ ہے ما کوئی موقعاً الا باللہ۔ اصطلاح میں توفیق کا معنی ہے توجیہ الاسباب نحو المطلوب الخیر یعنی اسباب کو مطلوب خیر کی جانب متوجہ کرنا۔ بعض علماء نے مطلوب کو عام رکھا ہے خواہ خیر ہو یا شر لیکن یہ درست نہیں اس لئے کہ یہ فعل باری تعالیٰ ہے جو خیر کے لئے ہی ہوتا ہے شر کے لئے نہیں سوال توفیق جب فعل باری تعالیٰ ہے تو فعل کی اسناد فاعل کی طرف بواسطہ من ہوتی ہے جیسے الضوب صا د و ث من زید میں بواسطہ بار نہیں ہے کہ وہ وسائل پر داخل ہوتا ہے جیسے ضوبت بالخشبۃ میں جواب بار فاعل پر بھی داخل ہوتا ہے

جیسے کفی باللہ شہیداً میں اسم جلالہ پر یا یہ کہ باریہاں بمعنی بن ہے۔

قولہ و ہو حسی۔ ہو کا مرجع اسم جلالہ ہے اور حسب بفتح سین کا معنی خاندانی شرافت آبار و اجداد

کے مفاخر اور محسوب۔ عدد، اندازہ۔ مصباح میں ہے ہذا بحسب ذاک یہ اس کے موافق ہے و اعمل علی حسب ما امرتک یعنی کرو اس کے موافق جیسا میں نے تم کو حکم دیا ہے اور حسب بسکون سین کا معنی لا غیر و لیس غیر ہے لیکن یہاں بسکون سین بمعنی کافی ہونا مراد ہے۔ مصباح میں ہے حسبک درہم اور بار کی زیادتی کے ساتھ بحسبک درہم بھی کہا جاتا ہے یعنی تمہارے لئے ایک درہم کافی ہے اور حسب بسکون سین کبھی اسم فاعل کے معنی میں آتا ہے اور کبھی اسم مفعول کے معنی میں اور یہاں اسم فاعل بمعنی محسب ہے جو مبتدا کی خبر واقع ہے اور وہ چونکہ یا رحمکم کی طرف مضاف ہے اس لئے اس کا رفع ضمہ تقدیری ہے۔

قولہ و نعم الوکیل۔ نعم بکسر نون و سکون عین فعل مدح ہے جو اصل میں نعم بفتح نون و کسر عین تھا

تخفیف کے واسطے عین کا کسرہ ماقبل کو دیکر عین کو ساکن رکھا گیا۔ الوکیل اس کا فاعل ہے فعل مدح اپنے فاعل سے مل کر خبر ہوا جس کا مبتدا هو مخصوص بالمدح محذوف ہے۔ اگر نعم الوکیل کا عطف مجموعہ هو حسی پر ہوا اور مذکور ہے اگر صرف حسی پر عطف ہو لیکن دونوں ہی صورت میں سوال وارد ہو سکتا ہے کہ بتقدیر اول عطف الانشاء علی الاخبار لازم آتا ہے کہ نعم الوکیل جملہ انشائیہ ہے اور هو حسی خبریہ یہ باطل ہے اس لئے کہ جملہ خبریہ میں حکایت ہوتی ہے اور انشائیہ میں ایجاد کالم یوجد ظاہر ہے دونوں میں کوئی مناسبت نہیں اور بتقدیر دوم عطف الجملة علی غیر الجملة لازم آتا ہے کہ نعم الوکیل جملہ ہے اور حسی مضاف، مضاف الیہ سے مل کر مرکب اضافی۔ یہ بھی باطل ہے۔ جواب عطف هو حسی پر بھی ہو سکتا ہے اور صرف حسی پر بھی ہو حسی پر اس لئے کہ وہ اگرچہ جملہ خبریہ ہے لیکن منقول ہو کر انشائیہ ہو گیا ہے جس طرح الحمد للہ میں ہے۔ لہذا انشائیہ کا عطف انشائیہ پر ہوا یا یہ کہ نعم الوکیل سے پہلے مقول فی حق محذوف ہے لہذا اخبار کا عطف اخبار پر ہوا لیکن صرف حسی پر عطف اس لئے ہو سکتا ہے کہ غیر جملہ پر جملہ کا عطف جائز ہے جیسے آیت کہ یہ خالق الاصباح وجعل اللیل میں خالق الاصباح معطوف علیہ مرکب اضافی ہے اور جعل اللیل معطوف جملہ ہے یا یہ کہ حسی بمعنی کے معنی کو متضمن ہے۔ لہذا جملہ کا عطف جملہ پر ہوا اس سے قطع نظر کہ اخبار ہے یا انشاء۔

اعْلَمَنَّ الشَّيْخَ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى لَوْ يَصْدُرُ رِسَالَتُهُ هَذِهِ بِحَمْدِ اللهِ سُبْحَانَهُ بِأَنْ
جَعَلَهُ جُزْءًا مِنْهَا هَضْمًا لِنَفْسِهِ

ترجمہ:۔ معلوم کیجئے کہ شیخ ابن حاجب علیہ الرحمہ نے اپنے اس رسالہ کافیہ کو حمد باری سبحانہ تعالیٰ سے
اس طور پر شروع نہیں فرمایا کہ حمد کو اس رسالہ کا ایک جز بنادیں۔ اس کی وجہ کسر نفسی ہے۔
تشریح:۔ قولہ اعلم۔ اس کا استعمال تین مقام پر ہوتا ہے اول جبکہ سلسلہ کلام جاری ہو اور
مخاطب میں بے توجہی پیدا ہو رہی ہو تو اس کے ذریعہ تنبیہ کی جائے دوم جبکہ متکلم اپنا کلام مکمل کر چکا ہو اور
اسی سے متعلق کوئی بات بھول گیا ہو تو اس کے ذریعہ الگ سے اس کو بیان کرے سوم جبکہ سوال مقدر کا جواب
دینا مقصود ہو اور یہاں یہی تیسرا مقام ہے جیسا کہ آنے والی عبارت اس پر دلالت ہے لیکن پہلا اس لئے نہیں کہ
سلسلہ کلام نعم الوکیل پر ختم ہو گیا ہے یہاں دوسری بات کا بیان ہے۔ پہلے حمد و صلوٰۃ و وجہ تالیف کا ذکر تھا اور
ترک حمد اور کلمہ و کلام کا بیان ہے اور دوسرا اس لئے نہیں کہ مابعد کا ذکر ماقبل میں سے نہیں کہ یہ اس کا غیر ہے۔
قولہ ان الشیخ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ سلف صالحین اپنی کتابوں کے شروع میں حمد الہی
کو جزر کتاب بناتے تھے لیکن مصنف علیہ الرحمہ نے اس کی مخالفت کیوں کی؟ حمد الہی کو کافیہ کا جزر کیوں نہیں
بنائے؟ جواب یہ کہ جزر بنانے کی پابندی سلف صالحین سے ثابت نہیں کہ وہ عام مکتوبات و رقعات و معمولی
خطوط میں حمد الہی کو جزر بنانے کا التزام نہیں کرتے تھے بلکہ سرکار مدینہ بھی جو خطوط بادشاہوں کے نام ارسال
فرماتے تھے ان میں حمد الہی کا جزر ہونا مستحق نہیں جیسا کہ ہر قل کے نام خط سے ظاہر ہے جو بخاری شریف جلد
اول صفحہ ۱۰۰ پر مرقوم ہے۔ ملا عبدالحکیم حاشیہ خیالی پر لکھتے ہیں ذہب الشیخ ابن الحاجب الی ان لفظ الحمد
انما یحتاج الیہ فی الخطب دون الرسائل والوثائق۔ البتہ سلف صالحین کا یہ طریقہ و معمول ضروری ہے کہ وہ
اپنی عالیشان کتابوں کے شروع میں حمد الہی کو ان کا جزر بناتے تھے لیکن مصنف علیہ الرحمہ نے خیال کیا ہے کہ
میں دنیائے شان ہوں میری یہ کتاب کافیہ بھی مرتبہ میں سلف صالحین کی عالیشان کتابوں کی برابر نہیں اس لئے
انہوں نے بر بنائے کسر نفسی حمد الہی کو جزر نہیں بنایا۔

قَوْلُهُ لَمْ يَصْدَرْ رِسَالَةٌ بَنَدٌ - يَصْدَرُ مَا خُوِذَ مِنْ تَصْدِيرٍ جَوْ بِمَعْنَى شَرْعٍ كَرَنَاسٍ - مَصْبَاحٌ فِي هُوَ
 صَدْرُ الْكِتَابِ بِكَذَا الْكِتَابُ كَوَيْسٍ شَيْءٍ مِنْ شَرْعٍ كَرَنَاسٍ - وَهُوَ نَفْيٌ جَدُّ بِلَمْ فَعَلٌ مَعْرُوفٌ هُوَ جَسٌ كَا فَاَعْلٌ ضَمِيرٌ مُسْتَرْتَبٌ
 جَوْ رَاجِعٌ لِمَوْعِدِ الشَّيْءِ هُوَ اَوَّلُ رِسَالَةٍ مُرَكَّبَةٍ اَضَافِي مَوْصُوفٌ هُوَ اَوَّلُ بَنَدٍ اِسْمٌ كِي صِفَتٌ - مَوْصُوفٌ اِيْنِي صِفَتٌ
 سَعَى مَرْمُوعٍ بِهِي اِسْ صِفَتٌ سَعَى اِيْ اِشَارَةٌ كَرَنَاسٍ مَقْصُودٌ هُوَ كَهْ صَرَفٌ كَا فِيْهِ مَصْنُوعٌ كِي اِيْسِيْ كِتَابٌ هُوَ جَسٌ
 حَمْدُ اِلٰهِيْ كُو اِسْ كَا جَزْرٌ نِهِيْ بَنَاسٍ كِي اِسْ كَهْ عِلَاوَةٌ دُوسَرِيْ كِتَابِيْ شَا فَعِيْهِ، مَخْتَصَرُ الْاَصُوْلِ، اِيْضَاحٌ وَغِيْرَهٗ فِيْ
 جَزْرٍ بَنَاسٍ كِي اِسْ -

قَوْلُهُ جَعَلَ جَزْرٌ مَنَابٍ - بَارِجَارَهٗ كَا مَتَعَلِقٌ لَمْ يَصْدَرْ فَعْلٌ هُوَ اَوَّلُ جَعْلَةٍ كِي ضَمِيرٌ مَنُصُوبٌ كَا مَرَجٌ حَمْدُ اِلٰهِيْ
 هُوَ اَوَّلُ مَنَابٍ كِي ضَمِيرٌ مَجْرُورٌ كَا مَرَجٌ رِسَالَةٌ هُوَ اِسْ عِبَارَتٌ سَعَى اِيْ بَنَاسٍ مَقْصُودٌ هُوَ كَهْ كِتَابٌ كَا فِيْهِ سَعَى حَمْدُ اِلٰهِيْ كِي نَفْيٌ
 بِالْكَلِمَةِ نِهِيْ بَلَكَهٗ صَرَفٌ جَزْرٌ كِتَابٌ هُوَ فِيْ هُوَ كِيُوْنَكَهٗ نَكُنْ هُوَ زَبَانٌ سَعَى حَمْدٌ بِجَا لَاسٍ كِي اِسْ -

قَوْلُهُ هَضْمًا نَفْسٍ - ضَادٌ كَهْ سَا تَهْ هَضْمٌ اَوَّلُ صَادٌ كَهْ سَا تَهْ هَضْمٌ دُونُوْنَ كَا مَعْنَى تَوْرَنَاسٍ هُوَ مَصْبَاحٌ
 فِيْ هُوَ نَابٌ هَضْمٌ هَرَجَزٌ كُو تَوْرَدِيْنِ وَالْاَدَانَتِ هَضْمٌ الشَّيْءُ تَوْرَنَاسٍ اِسْ كَا مَعْنَى كَسْرٌ نَفْسِيْ هُوَ اِسْ پَرِ نَصَبٌ
 اِسْ لَئِيْ هُوَ كَهْ وَهُوَ لَمْ يَصْدَرْ كَا مَفْعُولٌ لَئِيْ هُوَ اَوَّلُ مَفْعُولٍ لَئِيْ اِپْنِيْ نَاصِبٌ كِي عِلَّتٌ هُوَ تَا هُوَ اَوَّلُ قَيْدٍ هُوَ اَوَّلُ نَفْيِ كَا
 مَرَجٌ قَيْدٌ هُوَ تَا هُوَ جَسٌ لَمْ اَضْرِبْ زَيْدًا اِهَانَةً لَئِيْ فِيْ نَفْيِ اِهَانَتِ كَهْ سَا تَهْ مَتَعَلِقٌ هُوَ جَسٌ كَا مَعْنَى اِيْ هُوَ كَهْ فِيْ هُوَ زَيْدٌ
 كُو اَرَا لِيْكَ اِهَانَتِ كَهْ لَئِيْ نِهِيْ اَوَّلُ كِسْمِيْ نَفْيِ كَا مَرَجٌ مُطْلَقٌ هُوَ تَا هُوَ جَسٌ لَمْ اَضْرِبْ زَيْدًا اِكْرَامًا لَئِيْ فِيْ جَسٌ كَا مَعْنَى
 اِيْ هُوَ كَهْ فِيْ هُوَ زَيْدٌ كُو اِسْ كِي تَعْلِيْمٌ وَتَكْرِيْمٌ كِي وَجْهٌ سَعَى نِهِيْ اَرَا اِيْ مَعْنَى هَرَجَزٌ نِهِيْ كَهْ فِيْ هُوَ زَيْدٌ كُو اَرَا لِيْكَ اِسْ كِي
 تَعْلِيْمٌ وَتَكْرِيْمٌ كِي وَجْهٌ سَعَى نِهِيْ اَوَّلُ رِيْ اِسْ نَفْيِ كَا مَرَجٌ سِيْ مُطْلَقٌ هُوَ جَسٌ كَا مَعْنَى اِيْ هُوَ كَهْ مَصْنُوعٌ عَلَيْهِ الرَّحْمَةُ نَعَى حَمْدُ اِلٰهِيْ كُو كَسْرٌ نَفْسِيْ
 كِي وَجْهٌ سَعَى جَزْرٌ كِتَابٌ نِهِيْ بَنَاسٍ اِسْ كَا مَعْنَى اِيْ هَرَجَزٌ نِهِيْ كَهْ مَصْنُوعٌ عَلَيْهِ الرَّحْمَةُ نَعَى حَمْدُ اِلٰهِيْ كُو جَزْرٌ كِتَابٌ بَنَاسٍ لِيْكَنْ كَسْرٌ نَفْسِيْ كِي
 وَجْهٌ سَعَى نِهِيْ -

بِتَخْيِيلٍ اَنَّ كِتَابَهُ هَذَا مِنْ حَيْثُ اَنْدَكَتَابُهُ لَيْسَ كَلْتَبِ السَّلَفِ رَحِمَهُمُ اللّٰهُ تَعَالٰى
 حَتّٰى يَصْدُرَ رِبِّهِ عَلٰى سَنَنِهَا

تَرْجُمَةُ: اِسْ خِيَالٌ سَعَى كَهْ اِيْ اِسْ كِتَابٌ سَعَى اِسْ حَيْثِيَّتِ سَعَى كَهْ اِسْ كِتَابٌ سَعَى سَلَفٌ صَالِحِيْنَ

کی کتابوں کی طرح نہیں یہاں تک کہ اس کتاب کو ان کے طریقے پر حمد الہی سے شروع کیا جائے۔

تشریح: — قولہ تَحْمِيلُ ان کتابہ۔ تحمیل پر بار بار جارہ طرف مستقر ہے اس کا متعلق متلباً محذوف ہے اصل عبارت یہ ہے هَذَا النَّفْسُ مَتَلْبَاً تَحْمِيلُ ان کتابہ اس عبارت سے اس سوال کا جواب دیا گیا ہے کہ حمد الہی کو جزر کتاب بنانا عبادت ہے اور کس نفسی عبادت کرنے میں ہے چھوڑنے میں نہیں کہ عبادت غایت تذلل کا نام ہے کافی شیخ زادہ للبیضاوی۔ جواب یہ کہ حمد الہی کو جزر کتاب نہ بنانے کی علت صرف کس نفسی ہی نہیں بلکہ کسر شان کتاب کا خیال بھی ہے مطلب یہ کہ حمد الہی کو جزر کتاب بنانا بے شک عبادت ہے لیکن اس میں صرف ایک جہت سے تذلل ہے کہ حامد اپنے کو ذلیل سمجھ کر حمد الہی کو جزر کتاب بنائے لیکن جزر کتاب نہ بنانے میں دو جہت سے تذلل ہے ایک یہ کہ حامد اپنے کو ذلیل سمجھ کر کتاب کے شروع میں حمد الہی کو بجالایا اور دوسری یہ کہ حامد نے یہ خیال کیا کہ میں دنی الشان ہوں میری یہ کتاب کافیہ بھی سلف صالحین کی عالیشان کتابوں کی طرح رفیع الشان نہیں۔

قولہ مِنْ حَيْثُ۔ یہ اس سوال کے جواب کی طرف اشارہ ہے کہ کافیہ سلف کی کتابوں سے عمدہ ہے کہ اس میں ایسے قواعد جامعہ و نکت لطیفہ اور تہذیب و ترتیب ہیں کہ جو سلف کی کتابوں میں کم دیکھا گیا ہے۔ جواب یہ کہ یہ اگرچہ سلف کی کتابوں سے عمدہ ہے لیکن یہ خیال کرتے ہوئے کہ یہ ابن حاجب کی کتاب ہے کیونکہ رفیع الشان کی طرف نسبت کرنیوالی شئی ارفع ہوتی ہے اور دنی الشان کی طرف نسبت کرنیوالی شئی ادنی ہوتی ہے اور ابن حاجب نے چونکہ خود کو دنی الشان تصور کیا ہے لہذا ان کی یہ کتاب بھی اذنی ہوتی اس لئے حمد الہی کو جزر کتاب نہیں بنایا گیا کہ وہ رفیع الشان کتاب میں جزر بنایا جاتا ہے خیال رہے کہ مصنف کی کتاب مشبہ ہے اور سلف کی کتاب مشبہ بہ اور جب مشبہ میں حیثیت کا ذکر ہے تو مشبہ بہ میں بھی اس کو یوں بیان کرنا چاہئے کہ مِنْ حَيْثُ أَنَّ كِتَابَهُ لَيْسَ كَكِتَابِ السَّلَفِ مِنْ حَيْثُ أَنَّهَا كَتَبَتْهُ لیکن اس کو تکرار کی وجہ سے بیان نہیں کیا گیا کہ مشبہ میں حیثیت کا ذکر اس کے لئے کافی ہے۔

قولہ حَتَّى يَصْدُرَ بِهِ۔ حتی حرف عطف ہے یا حرف جار اگر حرف جار ہے تو فعل پر حرف جار کا دخول لازم آئے گا حالانکہ وہ اسم پر داخل ہوتا ہے اور اگر حرف عطف ہے تو اس کا معطوف علیہ کون ہے۔ شق اول کو اختیار کر کے یہ جواب دیا جاسکتا ہے کہ وہ حرف عطف ہے جس کا معطوف علیہ شرط محذوف کی جزا محذوف ہے اصل عبارت یہ ہے إِنْ كَانَ كِتَابُهُ كَكِتَابِ السَّلَفِ فَيُحْمَلُ فِيهِ مَا عَمِلَ فِيهَا حَتَّى يَصْدُرَ بِهِ

سُنَّہا یعنی مصنف کی کتاب اگر سلف کی کتابوں کی طرح ہوتی تو اس کتاب میں وہ عمل کیا جاتا جو سلف کی کتابوں میں کیا گیا ہے یہاں تک کہ اس کتاب کو سلف کی کتابوں کے طریقہ پر حمد الہی سے شروع کیا جاتا۔

قوله علی سُنَّہ سنن بفتح سین واحد ہے جس کا معنی طریقہ ہے مصباح میں ہے استقام فلان علی سنن واحد فلاں ایک ہی طریقہ پر قائم رہا آمنی علی سُنَّتک تم اپنے طریقہ پر چلے چلو۔ اور سنن بضم سین و فتح نون جمع ہے سُنَّۃ کی جو بمعنی طریقہ ہی ہے لیکن یہاں مناسب نہیں کہ سلف صالحین کی کتابوں کے متعدد طریقے نہیں بلکہ ایک ہی طریقہ ہے وہ حمد الہی کا جزر کتاب ہونا۔ اور سنن بکسر سین و فتح نون سنن بضم سین و فتح نون سنن بضمین بمعنی کشادہ راستہ مصباح میں ہے والسنن والسنن والسنن من الطريق کشادہ راستہ۔ بڑا راستہ۔ ظاہر ہے یہ معنی یہاں درست نہیں۔

وَلَا يُلْزَمُ مِنْ ذَلِكَ عَدَمُ الْإِبْتِدَاءِ بِهٖ مُطْلَقًا حَتَّىٰ يَكُونَ بَتَرَكِهَا اقْطَعُ لِحُجُوزِ اتِّبَانِهِ
بِالْحَمْدِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَجْعَلَهُ جُزْءًا مِنْ كِتَابِهِ

ترجمہ:۔ اور حمد کو جزر کتاب نہ بنانے سے مطلقاً عدم ابتداء بالحمد لازم نہیں آتی یہاں تک کہ اسکے چھوڑ دینے سے کتاب بے برکت ہو جائے۔ کیونکہ جائز ہے مصنف علیہ الرحمہ حمد کو جزر کتاب بنائے بغیر بھی بجالائے ہوں۔

تشریح:۔ قولہ ولا يلزم۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حمد الہی کو کس نفسی کی وجہ سے جزر کتاب نہیں بنایا گیا تو اس حدیث پاک کا کیا ہوگا جس میں فرمایا گیا کہ ترک حمد سے برکت جاتی رہتی ہے ارشاد ہے کلُّ امرٍ ذی ہال لم یبدأ بحمد احدہ فہو اقطع جواب یہ کہ حدیث میں بدأت بالحمد مطلق ہے کہ جزر بنا کر حمد کی جائے یا جزر بنائے بغیر کی جائے کیونکہ امر ذی شان قول کے ساتھ خاص نہیں بلکہ وہ مطلق ہے کہ قول ہو یا عمل جیسے وضو امر ذی شان ہے جو عمل ہے قول نہیں اور ظاہر ہے حمد الہی اس کا جزر نہیں ہو سکتی اور جب امر ذی شان مطلق ہو تو بدأت بالحمد بھی مطلق ہوتی کہ جزر بنا کر ہو یا جزر بنا کر نہ ہو اور یہ دونوں ایک دوسرے کے متبائن ہوتے اور ایک متبائن کا انتفار دوسرے متبائن کے انتفار کو مستلزم نہیں پس جزر بنا کر حمد نہ کرنے سے یہ لازم نہ آیا کہ جزر بنائے بغیر

بھی حمد نہ کی ہوتا کہ حمد کا بالکل ترک لازم آئے اور حدیث کی مخالفت کا الزام عائد ہو۔ سوال جس طرح ایک متبائن کا استفادہ دوسرے متبائن کے انتفاع کو مستلزم نہیں اسی طرح اس کے وجود کو بھی مستلزم نہیں پھر یہ کیسے معلوم ہوا کہ مصنف شروع کتاب میں حمد بیان کیا تھا جس سے حدیث کی مخالفت لازم نہ آئے۔ جواب سرکار کا ارشاد ہے ظَنُّوا الْمُؤْمِنِينَ خَيْرًا یعنی مومنوں کے ساتھ اچھا گمان کرو اور ایسے مقتدر عالم دین کے متعلق کہ جن کی کتاب کافیہ اہل علم کے نزدیک بے حد مقبول ہے یہی گمان کیا جائے گا کہ انہوں نے شروع کتاب میں حمد بیان کی تھی کیونکہ عام انسان سے بھی بدگمانی جائز نہیں حدیث کا ارشاد ہے **وَأَيُّكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ** الحدیثیہ سوال حمد الہی کی طرح تسمیہ کو بھی جز کتاب نہیں بنانا چاہئے تھا کیونکہ اس کے متعلق جو حدیث کل امری بالی لم یبذل أبسوا حشہ فہو اقطع مذکور ہے اس میں بھی بدارت مطلق ہے۔ جواب تسمیہ کا جز کتاب ہونے پر دوسری حدیث پاک سے تخصیص موجود ہے وہ حدیث یہ ہے **إِلَّا مَنْ كَتَبَ مِنْكُمْ كِتَابًا فَلْيُكْتُبْ فِيهِ أَوَّلَهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** یعنی خبردار ہو جاؤ کہ جو شخص تم لوگوں میں سے کوئی کتاب لکھے۔ تو چاہئے کہ وہ اس کے شروع میں **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** لکھے۔

قَوْلُهُ حَتَّى يَكُونَ بَرَكَةً۔ یہ حتی بھی حرف عطف ہے جس کا معطوف علیہ شرط محذوف کی جزاء محذوف ہے اصل عبارت یہ ہے **وَأَنْ لِّزِمَ عَدَمُ الْإِبْتِدَاءِ مُطْلَقًا فَيَكُونُ مَخَالِفًا مِنَ الْحَدِيثِ حَتَّى يَكُونَ بَرَكَةً** اقطع یعنی اگر مطلقاً عدم ابتداء لازم آئے تو حدیث کی مخالفت ہوتی یہاں تک کہ اس کے ترک سے کتاب بے برکت ہو جاتی۔ اور لجواز اتيانہ دلیل ہے **وَلَا يَلْزِمُ** کی جس کا حاصل ظاہر ہے۔

وَبَدَأُ بِتَعْرِيفِ انْكِسَابِ وَالْكَلَامِ لَا فَنُحْثُ فِي هَذَا الْكِتَابِ عَنْ أحوالِهَا فَبَسْتِ
لَمُرْعَةٍ فَكَيْفَ يُحْثُ عَنْ أحوالِهَا

ترجمہ:۔ اور مصنف علیہ الرحمہ نے کتاب کافیہ کو کلمہ و کلام کی تعریف سے شروع فرمایا کیونکہ وہ اس کتاب میں ان ہی دونوں کے احوال سے بحث کریں گے تو جب تک ان دونوں کی تعریف بیان نہ کی جائے تو دونوں کے احوال سے بحث کیسے کی جائے گی۔

تشریح:۔ **قَوْلُهُ بَدَأُ بِتَعْرِيفِ**۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ علم نحو میں مقصود اس کے موضوع یعنی کلام

کلام کے احوال کو بیان کرنا ہے اور یہاں ان دونوں کی تعریف بیان کی گئی ہے جو مقصود سے خارج ہے۔
 جواب یہ کہ کلمہ و کلام کے احوال کو سمجھنا ان دونوں کی تعریف لکھنے پر موقوف ہے کہ تعریف لکھے بغیر مخاطب کو
 ان دونوں کی معرفت نہیں ہو سکتی اور نہ ان دونوں کے احوال جانے جاسکتے اور مقصود جس چیز پر موقوف ہو
 وہ بھی مقصود سے ہوتی ہے اس لئے پہلے کلمہ و کلام کی تعریف بیان کی گئی سوال علم نحو میں مقصود مرکب توصیفی و
 اضافی و امتزاجی، تعدادی و صوتی کے احوال کو بھی بیان کرنا ہے کہ اس علم میں ان کے احوال سے بھی بحث کی جاتی
 ہے۔ جواب ان سے بحث کرنا حقیقہ کلمہ ہی سے بحث کرنا ہے اس لئے کہ ان مرکبات سے بحث دونوں جز کے
 معرب ہونے کی حیثیت سے ہوتی ہے یا مبنی ہونے کی حیثیت سے یا ایک جز کے معرب ہونے اور دوسرے
 جز کے مبنی ہونے کی حیثیت سے اور کلام سے بحث کرنا بھی اگرچہ حقیقہ کلمہ ہی سے بحث کرنا ہے لیکن جبکہ اس کے
 اجزاء کے اعتبار سے ہو کہ دونوں جز معرب ہیں یا دونوں مبنی یا ایک جز معرب ہے اور دوسرا مبنی لیکن جب
 بحث مجموع من حیث المجموع کے اعتبار سے ہو تو نہیں مثلاً یہ بحث ہو کہ خبر جملہ ہو تو اس میں عائد کا ہونا ضروری ہے
 اور جملہ جب حال ہو اور وہ اسمیہ ہو تو وہ داؤد اور ضمیر دونوں کے ساتھ ہو گا یا صرف داؤد یا صرف ضمیر کے ساتھ
 وغیرہ وغیرہ۔

سوال علم نحو کا موضوع کلمہ اور کلام متعدد ہیں اور تعدد موضوع سے چونکہ تعدد علم ہوتا ہے
 لہذا علم نحو متعدد علم ہوا حالانکہ وہ ایک علم ہے جواب اس کے دو ہیں ایک الزامی اور دوسرا تسلیمی الزامی یہ کہ
 تعدد موضوع سے اگر تعدد علم ہو تو اصول فقہ کے موضوع چار ہیں۔ کتاب سنت، اجماع امت، قیاس اور منطق کے
 موضوع دو ہیں معرف و حجت حالانکہ دونوں میں سے کوئی متعدد نہیں۔ تسلیمی یہ کہ تعدد موضوع ہے تعدد علم
 اس وقت ہوتا ہے جبکہ موضوعات میں بحث کی جہت مختلف ہو اور جب ایک ہو تو لازم نہیں آتا جیسے علم فقہ کے
 موضوع افعال مکلفین اور علم طب کے موضوع جسم حیوانی میں بحث کی جہت مختلف ہے اول میں جہت علت و
 حرمت اور دوم میں جہت صحت و مرض لہذا دونوں الگ الگ علم ہوتے اور اصول فقہ کے موضوع کتاب و سنت
 اجماع و قیاس میں صرف ایک جہت من حیث الاستنباط والا استخراج ہے اس لئے وہ ایک علم ہے۔ منطق کے
 موضوع معرف و حجت میں بھی صرف ایک جہت یعنی من حیث الایصال ہے اس لئے وہ ایک علم ہے اسی طرح یہاں
 کلمہ و کلام میں بھی صرف ایک جہت اور وہ ہے من حیث الاعراب و البناء و کیفیہ ترکیب بعض مع بعض۔ خیال ہے کہ

موضوعات میں جو حیثیت ہوتی ہے اس سے مراد تعلیلیہ للبحث ہے اور تقییدیہ فی نظر باحث تفصیل التشریح المنیب میں دیکھئے۔

قولہ فَمَنْ لَمْ يُعْرِفَا۔ اس مقام پر کوئی یہ کہہ سکتا ہے کہ کلمہ وکلام کے احوال جو ان دونوں کی تعریف لکھنے پر موقوف ہے تعریف سے کیا مراد ہے؟ تعریف برسم ہے یا بوجہ تا اگر برسم ہے تو ملازمہ درست نہیں اس لئے کہ احوال سے بحث کرنا تعریف برسم پر نہیں بلکہ بوجہ تا پر موقوف ہے اور اگر مراد تعریف بوجہ تا ہے تو تقریب تام نہیں اس لئے کہ دعویٰ تعریف بوجہ تا کا ہے اور دلیل میں تعریف برسم پیش کی گئی ہے اس کا جواب یہ کہ تعریف برسم بھی مراد ہوتی ہے اور بوجہ تا بھی لیکن برسم اس لئے کہ بصیرت کے طور پر احوال سے بحث کرنا مراد ہے اور یہ تعریف برسم پر موقوف ہے اور تعریف بوجہ تا اس لئے کہ تعریف برسم، تعریف بوجہ تا کا ایک فرد ہے کیونکہ تعریف بوجہ تا کہتے ہیں کسی نہ کسی طریقہ سے جانی جائے اور کسی نہ کسی طریقہ سے جاننے میں مکمل جاننا بھی داخل ہے جس کو تعریف برسم شامل ہے۔ اور تعریف بوجہ تا اگرچہ الکلمۃ کے لام تعریف سے بھی حاصل ہوتی ہے لیکن معلم مفکر کے لئے! مستعلم کے لئے نہیں!!

قَدْ مَرَّ الْكَلِمَةُ عَلَى الْكَلَامِ لَكُونِ أَفْرَادٍ هَاجِزَةٍ مِنْ أَفْرَادِ الْكَلَامِ وَمَفْهُومِهَا جُزْءٌ مِنْ مَفْهُومِهِ

ترجمہ: — اور مصنف علیہ الرحمہ نے کلمہ کو کلام پر مقدم فرمایا اس کی وجہ یہ کہ کلمہ کے افراد کلام کے افراد کا جز ہیں اور کلمہ کا مفہوم کلام کے مفہوم کا جز ہے۔

تشریح: — قولہ قَدْ مَرَّ الْكَلِمَةُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ کلام، کلمہ سے افضل ہے کیونکہ کلام سے مخاطب کو فائدہ تامہ حاصل ہوتا ہے۔ کسی چیز کی خبر معلوم ہوتی ہے یا طلب، کلمہ سے نہیں لہذا کلام کو کلمہ پر مقدم کرنا چاہئے۔ جواب یہ کہ افراد کلمہ افراد کلام کا جز ہے کیونکہ زید قائم کلام کا ایک فرد ہے جس کا ایک جز زید اور دوسرا قائم کلمہ کے فرد ہیں اسی طرح مفہوم کلمہ مفہوم کلام کا جز ہے اس لئے کہ کلمہ کا مفہوم لفظ وضع المعنی من زید تا ما تضمنت کلمتین مالا سناد جس کے معنی ہیں ما تضمنت لفظین موضوعین بالاسناد

اور چونکہ وجودِ جزر وجودِ کل پر اور تصورِ جزر تصورِ کل پر طبعاً مقدم ہوتا ہے لہذا کلمہ کو کلام پر تقدم طبعی حاصل ہوا اس لئے اس کو وضع یعنی ذکر میں بھی مقدم کیا گیا تاکہ وضع موافق طبع ہو جائے۔

خیال رہے کہ تقدم طبعی وہ ہے کہ دو شئی میں سے ایک دوسرے پر موقوف ہو لیکن موقوف علیہ کے وجود سے موقوف کا وجود لازم نہ ہو جیسے دو کے لئے ایک موقوف علیہ ہے لیکن ایک کے وجود سے دو کا وجود ضروری نہیں اور تقدم وضعی جس کو تقدم ربتی بھی کہتے ہیں وہ ہے کہ دو شئی میں سے ایک شئی کو دوسری شئی کی بہ نسبت کسی تیسری شئی سے زیادہ قرب حاصل ہو جیسے صف اول کو صف ثانی کی بہ نسبت محراب سے قرب حاصل ہے۔ تقدم کی مزید تین قسمیں بھی ہیں۔ تقدم زمانی، تقدم علی تقدم شرعی بدایۃ الحکمۃ میں دیکھئے۔

سوال افرادِ ہا اور مفہومِ ہا میں ضمیرِ مجرد و مرجع لفظ کلمہ ہے یا مفہوم کلمہ یا دونوں، ہر ایک باطل ہے لیکن مفہوم کلمہ اس لئے کہ افراد کی اضافت مفہوم کی طرف اگرچہ صحیح ہے کہ افراد مفہوم ہی کے ہوتے ہیں لیکن ضمیر و مرجع کے درمیان مطابقت نہ ہوگی کہ ضمیر مؤنث ہے اور مرجع مذکر نیز مفہوم کی اضافت ضمیر کی طرف درست نہ ہوگی کہ مفہوم کا مفہوم ہونا لازم آتا ہے جو باطل ہے اور مرجع کا لفظ کلمہ ہونا اس لئے باطل ہے کہ مفہوم کی اضافت ضمیر کی طرف اگرچہ صحیح ہے کیوں کہ ضمیر و مرجع میں مطابقت موجود ہے لیکن افراد کی اضافت ضمیر کی طرف صحیح نہ ہوگی کہ افراد مفہوم کلمہ کے ہوتے ہیں لفظ کلمہ کے نہیں اور مرجع دونوں ہونا اس لئے باطل ہے کہ ضمیر و مرجع کے درمیان مطابقت نہیں۔ جواب شارح کا یہ کلام بطور صنعت استعمال ہے کہ کلمہ کی دو حیثیتیں ہیں ایک باعتبار لفظ اور دوسرا باعتبار مفہوم۔ ضمیر کی طرف افراد کی اضافت باعتبار مفہوم ہے اور اس کی طرف مفہوم کی اضافت باعتبار لفظ ہے۔

فَقَالَ الْكَلِمَةُ قِيلَ هِيَ وَالْكَلَامُ مُشْتَقَّانِ مِنَ الْكَلَمِ بِتَسْكِينِ اللَّامِ

ترجمہ:۔ پس مصنف نے فرمایا (الکلمۃ) بعض نحو یوں کا کہنا ہے کہ کلمہ و کلام کلم بسکون لام سے مشتق ہیں۔
تشریح:۔ قَوْلُهُ فَقَالَ قَالَ پر فافصلیہ ہے اس کو عاطفہ بھی مانا گیا ہے جس کا معطوف علیہ قدم ہے لیکن عطف چونکہ ترتیب کو مقتضی ہے یعنی زمانہ معطوف علیہ پہلے ہوتا ہے اور زمانہ معطوف بعد میں اس لئے تقدیم کی جانب ارادہ کو مقدم مانا گیا ہے کہ ارادہ تقدیم کا زمانہ قول کے زمانہ سے پہلے ہوتا ہے اور اس تقدیر

پر قرینہ تقدیم کا فعل اختیاری ہونا ہے کہ وہ ارادہ کے بعد ہوتا ہے۔

قولہ قیل ہی والکلام۔ تن میں چونکہ صرف الکلمہ مذکور ہے الکلام نہیں اس لئے شرح میں صرف الکلمہ کی ضمیر لائی گئی حاصل یہ کہ جمہور نحات کلمہ وکلام کو مشتق نہیں مانتے اور بعض نحات مشتق کے قائل ہیں۔ کچھ شارح اس کا برعکس یوں بیان کرتے ہیں کہ اشتقاق کے قائل جمہور نحات ہیں اور عدم اشتقاق کے قائل بعض نحات ہیں اور کچھ شارح دونوں کو بعض کا قول قرار دیتے ہیں یہ صحیح نہیں بلکہ صحیح وہی ہے جو پہلے مذکور ہوا کہ عدم اشتقاق کے قائل جمہور نحات ہیں اور اشتقاق کے قائل بعض نحات جیسا کہ قیل کلمہ ضعیف سے اشارہ ظاہر ہے اور محمد عمر کابلی نے صراحة فرمایا فن ذهب جمہور النحاة الى انهما غير مشتقان وعند البعض مشتقان۔ جمہور کی دلیل یہ ہے کہ اشتقاق ماننے پر تکلف کی ضرورت پیش آتی ہے اور اس کے وجود پر کوئی باعث بھی نہیں۔ بعض نحات کی دلیل یہ ہے کہ اشتقاق کا معنی جیسا کہ حاشیہ کابلی پر ہے رد کلمۃ اخوی بحسب المناسبة المعنویة واللفظیة یعنی دو لفظ میں سے ایک کو اصل اور دوسرے کو فرع اس شرط کے ساتھ ماننا کہ دونوں میں مناسبت لفظی و معنوی پائی جائے۔ اور کلمہ وکلم اور کلام وکلم میں مناسبت لفظی پائی جاتی ہے کہ اصل و فرع حروف اصلیہ میں شریک ہیں یونہی مناسبت معنوی بھی پائی جاتی ہے جیسا کہ شارح لٹائید معانیہما سے بیان کرتے ہیں۔

خیال رہے کہ اشتقاق کی تین قسمیں ہیں اول صغیر جس کا معنی ہے اصل و فرع کے دربان جملہ حروف اصلیہ اور ترتیب میں اشتراک ہو جیسے ضرب و ضرب میں دوم کبر جس کا معنی ہے کہ اصل و فرع میں حروف اصلیہ بلا ترتیب مشترک ہوں جیسے جذ اور جذب میں سوم اکبر جس کا معنی ہے کہ اصل و فرع کے درمیان تمام حروف اصلیہ میں اشتراک نہ ہو جیسے نعت اور نعت میں اور ظاہر ہے کلمہ وکلم اور کلام وکلم میں اشتقاق صغیر ہے کہ حروف اصلیہ اور ترتیب دونوں میں اشتراک پایا جاتا ہے۔

قولہ بتسکین اللام۔ یہ اس سوال کے جواب کی طرف اشارہ ہے کہ کلمہ، کلم سے مشتق نہیں کہ کلم جنس ہے اور کلمہ اس کا فرد اور فرد جنس سے مشتق نہیں ہوتا جواب یہ کہ جنس کلم بفتح کاف و بکسر لام ہے اور یہ بفتح کاف و سکون لام ہے جس کا معنی جرح بمعنی زخمی کرنا ہے۔ یہ جرح بفتح جیم ہے اور ایک جرح بضم جیم بمعنی زخم آتا ہے وہ یہاں مراد نہیں جیسا کہ آگے مناسبت معنوی کے بیان سے ظاہر ہوگا۔

وَهُوَ الْجَرْحُ لِتَأْثِيرِ مَعَانِيهِمَا فِي النُّفُوسِ كَالْجَرْحِ

ترجمہ: — اور کلم بمعنی زخم کرنا ہے اس لئے کہ کلمہ و کلام کے معانی زخم کی طرح دلوں میں اثر کرتے ہیں۔
 تشریح: — قولہ لتاثير معانيهما۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اشتقاق کے لئے جیسا کہ گزرا
 مناسبت لفظی و معنوی ضروری ہے اور کلمہ و کلم اور کلام و کلم کے درمیان مناسبت لفظی کا پایا جانا تو ظاہر ہے
 جیسا کہ گزرا لیکن مناسبت معنوی نہیں کہ اصل یعنی کلم کا معنی جرح زخم کرنا ہے اور ایک فرع یعنی کلمہ کا معنی
 لفظ موضوع ہے اور دوسری فرع یعنی کلام کا معنی ما تضمن کلمتین بالاسناد ہے ظاہر ہے اصل و فرع کے درمیان
 کوئی مناسبت نہیں جواب یہ کہ مناسبت کی تین صورتیں ہیں (۱) مناسبت معنی مطابقی میں (۲) معنی تضمنی میں
 (۳) معنی التزامی میں اور یہاں اصل و فرع کے درمیان اگرچہ معنی مطابقی و تضمنی میں مناسبت نہیں ہے
 لیکن معنی التزامی میں مناسبت موجود ہے کیونکہ کلم کا معنی التزامی تاثیر ہے اور کلام یونہی کلمہ کا معنی التزامی بھی
 تاثیر ہے جس طرح کلمہ مجروح میں تاثیر کرتا ہے اسی طرح کلمہ و کلام دلوں میں تاثیر کرتے ہیں اچھے کلمات اور
 عمدہ کلام سے خوشی حاصل ہوتی ہے اور بُرے کلمات اور گندے کلام سے رنج پہونچتا ہے۔ حاشیہ سوال کا بلی
 پر ہے وَالْمُرَادُ مِنْ مَعْنَى الْمَشْتَقِ مِنْهُ اعْقَرُ مِنَ الْمَعْنَى الْمَطَابِقِ أَوْ التَّضَمُّنِ أَوْ الِاتِّزَامِ وَفِيمَا نَحْنُ فِيهِدِ يَكُونُ الْمُنَاسِبَةُ
 فِي الْمَعْنَى الِاتِّزَامِي مَوْجُودٌ لِأَنَّ التَّأْثِيرَ كَمَا يَكُونُ لَازِمًا لِلْكَلِمَةِ كَذَلِكَ لَازِمًا لَهَا۔ سوال کلام کے لئے تاثیر کا
 ہونا تو درست ہے لیکن کلمہ کے لئے نہیں کہ تاثیر نسبت کی فرع ہے اور کلمہ میں نسبت نہیں ہوتی۔ جواب تاثیر سے
 یہاں مراد عام ہے کہ بالذات ہو یا بالعرض کلام میں تاثیر بالذات ہوتی ہے اور کلمہ میں بالعرض۔ سوال مناسبت
 التزامی میں لزوم ذہنی ہونا شرط ہے اور لزوم ذہنی اس امر کو کہتے ہیں جو ملزوم کا تصور، لازم کے تصور کے بغیر
 محال ہو اور وہ یہاں پایا نہیں جاتا اس لئے کہ کلمہ و کلام کے تلفظ کے وقت تاثیر فی النفوس کی طرف ذہن منتقل
 نہیں ہوتا۔ جواب مناسبت التزامی میں لزوم ذہنی کی شرط اصطلاح مناطہ میں ہے اور یہ اصطلاح نحو یہ ہے
 جس میں صرف یہ علاقہ پایا جانا ضروری ہے کہ ملزوم سے لازم کی طرف ذہن منتقل ہو جائے اور وہ یہاں موجود
 ہے کہ مثلاً جب کلمہ کا تصور کیا جاتا ہے تو ذہن تاثیر فی النفوس کی طرف منتقل ہونے کی صلاحیت رکھتا ہے۔

سوال کلام کو اگر کلمہ سے یا کلمہ کو کلام سے مشتق مانا جائے تو کوئی تکلف لازم نہیں آتا کہ ان دونوں کے درمیان مناسبت لفظی و معنوی دونوں موجود ہیں۔ جواب اشتقاق معنی لغوی کے اعتبار سے ہوتا ہے اور کلمہ و کلام معنی لغوی کے اعتبار سے باہم مترادف ہیں مصباح میں ہے الکلمۃ لفظ۔ مفرد یا مرکب جو انسان بولے۔ الکلام قول۔ گفتگو۔ جملہ لہذا کلام کلمہ سے مشتق نہ ہوگا ایسا ہی اس کا برعکس کیونکہ اشتقاق مغایرت مقتضی ہوتا ہے۔

وَقَدْ عَبَّرَ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ غِنِ بَعْضُ تَأْثِيرَاتِهِمَا بِالْجَرَحِ حَيْثُ قَالَ شَعْرُ جِرَاحَاتِ
السِّنَانِ لَهَا التِّيَامُ وَلَا يَلْتَامُ مَا جَرَحَ اللِّسَانُ

ترجمہ: — اور بعض شعرا نے کلمہ و کلام کی بعض تاثیرات کو جرح سے تعبیر کیا ہے۔ جبکہ اس نے کہا شعر جراحات السنان انہو یعنی نیزوں کے زخم بھر جاتے ہیں اور وہ زخم نہیں بھرتا جس کو زبان نے زخم کیا ہے۔
تشریح: — قولہ قد عبّر اس عبارت سے یہ بتانا مقصود ہے کہ کلمہ کا کلم سے یونہی کلام کا کلم سے مشتق ہونے کا قول اگرچہ ضعیف ہے جیسا کہ اس کی طرف قیل سے اشارہ کیا گیا ہے لیکن دونوں کے درمیان علاقہ قوی و معتبر ہے وہ یہ کہ بعض شعرا نے کلمہ و کلام کے بعض تاثیرات کو کلم بمعنی جرح سے تعبیر کیا ہے۔ جس سے پتہ چلتا ہے کہ کلمہ و کلام کلم سے ماخوذ ہیں۔ ملا عصام نے شارح کا رزونی کا یہ قول نقل کیا ہے کہ بعض شعرا سے مراد مولیٰ علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ ہیں اور یہ شعر ان ہی کا ہے اور علامہ جاتی کو چونکہ ان کا علم نہیں تھا اس لئے انہوں نے بعض شعرا سے تعبیر کیا ہے، لیکن یہ غلط ہے صحیح یہ ہے کہ یہ شعر حضرت علی کرم اللہ وجہہ کا نہیں بلکہ ان کے اس قول سے ماخوذ ہے رَطَعَنُ اللِّسَانِ أَشَدَّ مِنْ ضَرْبِ السِّنَانِ۔

قولہ جراحات السنان۔ جراحات جمع ہے جراحۃ کی جو بمعنی زخم ہے دونوں جگہ جیم مکسور ہے جراحات کی اضافت سنان کی طرف اضافت لامیہ ہے اور سنان بروزن فعال جمع ہے سن کی اس کی جمع اسنتہ ہے معنی اس کا آئی، نیزہ، اور تیر کی ٹوک ہے۔ لہا کی ضمیر مجرور کا مرجع جراحات جمع مؤنث سالم ہے جو واحد مؤنث کے حکم میں ہوتی ہے۔ التیام باب افعال کا مصدر ہے جس کا معنی پُر ہونا اور اچھا ہونا ہے مصباح میں ہے التیام الجرح اچھا ہونا مصدر میں ہمزہ میز کے قاعدہ سے یار ہو گئی ہے کیونکہ اس کا

مادہ لام ہے۔ اس لئے لام کو مدغم کر کے پڑھا نہیں جاتا کہ وہ مادہ کا ہے زائد نہیں۔ اسی سے لایلتام فعل مضارع معروف آیا ہے جو اصل میں لایلتئم بروزن لایجتنب تھا ہمزہ کو کتف کے قاعدہ سے ساکن کرنے کے بعد بقاعدہ اس الف سے بدل دیا گیا ہے۔ وما جرح میں ما مصدر یہ ہے جبکہ موصوفہ اور موصول بھی ہو سکتا ہے بتقدیر اول جرح بمعنی مصدر ہوگا یعنی جرح اللسان اور بتقدیر دوم ما کی صفت ہوگا اور بتقدیر سوم صلہ اور عائد محذوف ہوگا یعنی ما جرح اللسان۔

وَالْكَلِمُ بِكسر اللامِ جِنْسٌ لَا جَمْعُ كَتْمٍ وَتَمْرٌ بِدَلِيلِ قَوْلِهِ تَعَالَى إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ قِيلَ جَمْعٌ حَيْثُ لَا يَقَعُ إِلَّا عَلَى الثَّلَاثِ فَصَاعِدًا وَالْكَلِمُ الطَّيِّبُ مَوْوَلٌ بِبَعْضِ الْكَلِمِ

ترجمہ: — اور کلم کسرہ لام کے ساتھ تمر و تمرہ کی طرح جنس ہے جمع نہیں اس دلیل سے کہ اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ یعنی اللہ تعالیٰ ہی کی طرف اچھے کلمے صعود کرتے ہیں۔ اور بعض کا قول ہے کہ کلم جمع ہے کیونکہ اس کا اطلاق تین یا اس سے زائد پر ہوتا ہے اور آیت مذکورہ میں الْكَلِمُ الطَّيِّبُ مَوْوَلٌ ہے بعض الْكَلِمِ الطَّيِّبِ سے۔

تشییح: — قَوْلُهُ وَالْكَلِمُ بِكسر اللام۔ الکلمۃ میں تین لفظ ہیں (۱) لام (۲) کلم بفتح کاف و کسر لام (۳) تار۔ ان میں سے دوسرا چونکہ معروض ہے اور باقی دونوں عارض اور معروض طبعاً مقدم ہوتا ہے اس لئے اس کو ذکر میں بھی مقدم کیا گیا اور اس لئے بھی کہ اس کا تلفظ تنہا ہوتا ہے اور ان دونوں کا تلفظ تنہا نہیں بلکہ کسی دوسرے لفظ کے ساتھ ملا کر ہوتا ہے۔

قَوْلُهُ جِنْسٌ لَا جَمْعُ۔ کلم بفتح کاف و کسر لام بصریین و کوفیین کا اختلاف ہے۔ بصریین کہتے ہیں کہ وہ اسم جنس ہے کوفیین جمع کا قول کرتے ہیں۔ بصریین کی دلیل یہ ہے کہ جس کے مفرد کے آخر میں تار ہو وہ اسم جنس ہوتا ہے جیسے تمر کہ اس کا مفرد تمرہ آتا ہے اور اللہ تعالیٰ کے قول إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ میں بھی کلم کی صفت طیب واحد کا صیغہ آیا ہے دوسری جگہ يَخْتَرُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِمْ میں واحد کی ضمیر کا مرجع کلم کو قرار دیا گیا ہے جس سے ثابت ہوتا ہے کہ کلم جمع نہیں بلکہ اسم جنس ہے اور اس لئے بھی کہ

وہ عشر ومانہ کے مابین اعداد کی تمیز واقع ہوتا ہے اور ان کی تمیز ہمیشہ مفرد منصوب ہوتی ہے جیسے خمسۃ عشر کلان وغیرہ۔ واضح ہو کہ اسم جنس وہ اسم ہے جو واحد و کثیر سب کے لئے وضع کیا گیا ہو اور وحدت پر دلالت کرنے کے لئے تار لگایا گیا ہو اگر غیر ذوی العقول ہو جیسے ورق کہ اس کا واحد ورقہ ہے تمور کہ اس کا واحد تمور ہے یا آخر میں یا نسبتی بڑھائی جاتی ہو اگر ذوی العقول ہو جیسے روئی روئیوں میں کا ایک، مجوسی مجوسیوں میں کا ایک اور جمع وہ اسم ہے جو دو سے زیادہ کے لئے وضع کیا گیا ہو اور اس کا واحد اسی کے لفظ سے ہو جیسے انبیاء کہ اس کا واحد نبی ہے، اسم جمع وہ اسم ہے جس سے جمع کا معنی ظاہر ہوں اور اس کے لئے اسی مادہ سے واحد نہ ہو جیسے خیل، قوم، رہط، جيش، اسم جمع اور اسم جنس کی جمع مفردات کی طرز پر آتی ہے جیسے قوم کی جمع اقوام، رفقة کی جمع رفق، نجم کی جمع انجم اور روم کی جمع اُرُوم۔

قولہ قیل جمع کلم بکسر لام کو کو فیین جمع کہتے ہیں ان کی دلیل یہ ہے کہ اس کا اطلاق تین یا اس سے زیادہ پر ہوتا ہے ایک یا دو پر نہیں اور آیت کریمہ الید یصعد الکلم الطیب میں طیب، کلم کی صفت نہیں بلکہ بعض کی صفت ہے جو مقدر ہے اور بعض، مفرد مذکور ہے اصل عبارت یہ ہے الید یصعد بعض الکلم الطیب اور یہ حقیقت بھی ہے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف بعض طیب کلمات ہی صعود کرتے ہیں۔ چہر اس کا جواب یہ دیتے ہیں کہ بعضیت کا معنی طیب ہی سے حاصل ہے تقدیر کی ضرورت نہیں کہ جو کلم طیب ہے وہی صعود کرتا ہے ہر کلمات نہیں اور بعضیت کے ساتھ تاویل اصل کے خلاف ہے اس لئے کہ اصل عدم تاویل ہے اور کلم کا تین یا اس سے زائد پر بولا جانا استعمال میں ہے لیکن وضع میں واحد و کثیر سب پر صادق آتا ہے۔

وَاللَّامُ فِيهَا لِلْجِنْسِ وَالنَّاءُ لِلْوَحْدَةِ

ترجمہ: — اور لام الکلمہ میں جنس کے لئے ہے اور تاء وحدت کے لئے۔
تشریح: — قولہ واللام۔ الف لام کی دو قسمیں ہیں اسی و حر فی الف لام اسی وہ ہے جو اسم موصول کے معنی میں ہو وہ صرف اسم فاعل و اسم مفعول پر داخل ہوتا ہے وہ یہ کہ الف لام اسی چونکہ ذوجہیں ہوتا ہے صورتہ حرف ہوتا ہے اور معنی اسم اس لئے اس کا دخول بھی وہ ہوتا ہے جو صورتہ مفرد ہو اور معنی جملہ اور وہ

صرف اسم فاعل و اسم مفعول ہو سکتے ہیں کیونکہ الضارب کا معنی الذی ضرب اور المضروب کا معنی الذی ضرب اور الضاربة کا معنی التي ضربت اور المضروبة کا معنی التي ضربت ہے اور الف لام حرفی وہ ہے جو اسم موصول کے معنی میں نہ ہو اس کی دو قسمیں ہیں زائد و غیر زائد حرفی زائد وہ ہے جس کے اسقاط سے معنی میں کوئی فرق پیدا نہ ہو اور غیر زائد وہ ہے جس کے اسقاط سے معنی میں فرق پیدا ہو۔ اس کی چار قسمیں ہیں (۱) جنسی (۲) استغراقی (۳) عہد خارجی (۴) عہد ذہنی۔ جنسی وہ الف لام ہے جس کے مدخول کی نفس ماہیت مراد ہو جیسے التَّجَلُّ خَيْرٌ مِنَ الْمَرْءَةِ میں الرَّجُلُ سے ماہیت رجل مراد ہے اور الف لام استغراقی وہ ہے جس کے مدخول کے تمام افراد مراد ہوں جیسے إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ میں الْإِنْسَانُ سے تمام افراد انسان مراد ہیں اور عہد خارجی وہ الف لام ہے جس کے مدخول کے وہ فرد مراد ہو جو ماقبل میں مذکور ہو جیسے أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا قَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ میں مذکور رسول مراد ہے اور عہد ذہنی وہ الف لام ہے جس کے مدخول کا فرد غیر معین مراد ہو جیسے أَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذَّنَبُ میں ذنب سے ماہیت مراد نہیں بلکہ فرد واحد غیر معین مراد ہے۔ یہی معنی اگرچہ نکرہ کا بھی ہے لیکن دونوں میں فرق اصل وضع کے اعتبار سے ہے نکرہ فرد واحد غیر معین کے لئے موضوع ہے اور الف لام عہد ذہنی ماہیت معلومہ معینہ کے لئے موضوع ہے لیکن قرینہ کی وجہ سے فرد غیر معین مراد لیا جاتا ہے جیسے مثال مذکور میں اکل یہ قرینہ ہے کہ ذنب سے فرد غیر معین مراد ہے اور اس کو لام تعریف اسی اصل وضع کے اعتبار سے کہا جاتا ہے اور حرفی زائد کی دو قسمیں ہیں لازمی و عارضی، لازمی وہ الف لام ہے جو اپنے مدخول سے جدا ہونا محال ہو جیسے أَلَدْتُ أَوْ أَلَيْسَ أَوْ أَلْجَمْتُ وَغَيْرِهِ میں اور عارضی وہ الف لام ہے جو اپنے مدخول سے جدا ہونا محال نہ ہو جیسے الْبَصَرَةُ، الْكُوفَةُ أَوْ الْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ میں لیکن یہ سماعی ہے قیاسی نہیں لہذا الْمُحْتَدُّ وَالْمَكَّةُ وَغَيْرُهُ کہنا صحیح نہیں ہے۔

قوله للجنس۔ گویا یہ جواب ہے اس سوال کا کہ الکلمۃ میں الف لام مذکور بالا قسموں میں سے کوئی نہیں۔ الف لام اسی اس لئے نہیں کہ کلمہ نہ اسم فاعل ہے اور نہ اسم مفعول اور الف لام زائد اس لئے نہیں کہ اس سے مبتدا کا نکرہ ہونا لازم آتا ہے جو ممنوع ہے اور الف لام جنسی اس لئے نہیں کہ اس سے مراد نفس ماہیت ہوتی ہے جو مفہوم کلی ہے اور تار وحدت سے مراد شخص واحد غیر معین ہوتا ہے اور ظاہر ہے جنس و شخص کے درمیان منافات ہے اور الف لام استغراقی و عہد خارجی و ذہنی ماننے پر فرد کلمہ کی تعریف لازم آتی ہے

حالانکہ مقصود ماہیت کی تعریف ہے نیز استغراقی ماننے پر تمام افراد مراد ہوں گے اور تار وحدت سے شخص واحد غیر معین مراد ہوگا جو ایک دوسرے کے منافی ہے اور عہد خارجی کی صورت میں اس کے مدخول کا ماقبل میں مذکور ہونا ضروری ہوگا اور وہ یہاں مذکور نہیں اور عہد ذہنی ماننے پر کلمہ کے فرد واحد غیر معین کی تعریف لازم آئے گی اور غیر معین کی تعریف نہیں ہوتی۔ جواب یہ کہ الکلمۃ میں الف لام جنسی ہے اور تار اگرچہ وحدت کے لئے ہے لیکن وحدت شخصہ نہیں جو اس کے منافی ہو بلکہ وحدت جنسیہ ہے کیونکہ کلم لغت میں بمعنی بات ہے اور کلمہ کے معنی ایک بات اور نحو یوں نے جب اسی کو معنی لغوی سے معنی اصطلاحی کی طرف نقل کیا تو اس کی تار کو وحدت شخصہ سے جنسیہ کی طرف نقل کر دیا اب اس سے مراد ایک جنس و ماہیت ہوگی۔

وَلَا مَنَافَاةَ بَيْنَهُمَا الْجَوَازِ اتِّصَافِ الْجَنْسِ بِالْوَحْدَةِ وَالْوَاحِدُ بِالْجَنْسِيَةِ يَقَالُ هَذَا
الْجَنْسُ وَاحِدٌ وَذَلِكَ الْوَاحِدُ جَنْسٌ

ترجمہ: — اور جنس وحدت کے درمیان کوئی منافات نہیں کیونکہ جنس کا وحدت سے اور واحد کا جنسیت سے اتصاف جائز ہے بولا جاتا ہے ہذا الجنس واحدٌ وذلك الواحد جنسٌ۔
تشریح: — قولہ وَلَا مَنَافَاةَ۔ یعنی الکلمۃ میں جب الف لام سے الف لام جنسی مراد ہے اور تار سے وحدت جنسی تو اب دونوں میں کوئی منافات نہ رہی کیونکہ الف لام جنسی جس طرح مدخول کی ماہیت پر دلالت کرتا ہے اسی طرح وحدت جنسی بھی لہذا جنس کا اتصاف وحدت کے ساتھ اور واحد کا جنسیت کیساتھ جائز ہوا چنانچہ بولا جاتا ہے ہذا الجنس واحدٌ وذلك الواحد جنسٌ۔ سوال یہ مبتدا و خبر ہیں موصوف صفت نہیں کہ ہر ایک کا اتصاف دوسرے کے ساتھ درست ہو۔ جواب اتصاف سے یہاں مراد تصادق ہے جو مبتدا و خبر سے بھی حاصل ہے یا یہ کہ علم مخاطب سے پہلے وہ اگرچہ مبتدا و خبر ہیں لیکن اس کے بعد موصوف و صفت ہیں سوال کا بلی میں ہے لکن الأوصاف قبل علم مخاطب بہما أخبارٌ والأخبار بعد العلم بہما أوصافٌ لا تَدَّ لا یفیدُ بہما فائدۃ

وَيُمْكِنُ حَمْلُهَا عَلَى الْعَهْدِ الْخَارِجِيِّ بِإِرَادَةِ الْكَلِمَةِ الْمَذْكُورَةِ عَلَى السَّنَةِ النَّحَاةِ

ترجمہ: — اور الف لام کو عہد خارجی پر حمل کرنا ممکن ہے کیونکہ اس سے وہ کلمہ مراد ہے جو نحو یوں کی زبانوں پر جاری ہے۔

تشریح: — قولہ یُمْكِنُ حَمْلُهَا۔ یعنی الْكَلِمَةُ میں الف لام عہد خارجی بھی ممکن ہے جو کلمہ نحو یہ پر دال ہوتا کیونکہ کلمہ لغویہ کے دو فرد ہیں ایک وہ ہے جس پر لفظ موضوع مفرد صادق آتا ہے جیسے کلمہ شاعر اور دوسرا وہ جس پر لفظ موضوع مرکب صادق آتا ہے جیسے قرآن کریم میں ہے تَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ۔ پہلا کلمہ نحو یہ ہے اور یہاں اسی کی تعریف مقصود ہے۔ خیال رہے کہ کلمہ نحو یہ سے یہاں کوئی خاص فرد مراد نہیں کیونکہ وہ فرد شخصی نہیں بلکہ جنسی ہے جو کثیرین پر صادق آتا ہے۔

قولہ بِإِرَادَةِ الْكَلِمَةِ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ الْكَلِمَةُ میں الف لام اگر عہد خارجی کا ہے تو اس کے مدخول کا ماقبل میں مذکور ہونا چاہئے حالانکہ کلمہ نحو یہ ماقبل میں مذکور نہیں۔ جواب یہ کہ مدخول کا ماقبل میں مذکور ہونا ضروری نہیں بلکہ مشہور و معلوم ہونا ہی کافی ہے اور کلمہ نحو یہ بھی ایسا ہی ہے کہ وہ مخاطب کو اس قرینہ سے معلوم ہے کہ عالم و متعلم دونوں نحوی ہیں اور کتاب بھی علم نحو میں ہے۔

لَفْظُ اللَّفْظِ فِي اللَّغَةِ الرَّيُّ يُقَالُ أَكَلْتُ التَّمْرَةَ وَلَفْظُ النَّوَاةِ أَيْ رَمِيَتْهَا

ترجمہ: — (وہ لفظ ہے) لفظ کا معنی لغت میں پھینکنا ہے چنانچہ کہا جاتا ہے أَكَلْتُ التَّمْرَةَ الرِّعْنِ میں نے کھجور کو کھایا اور گٹھلی کو پھینک دی۔

تشریح: — قولہ اللَّفْظُ۔ یعنی لغت میں لفظ بمعنی مطلق رَمِيْ جے جس کا معنی ہے پھینکنا خواہ منہ سے ہو یا غیر منہ سے، پھینکنا خواہ لفظ کا ہو یا غیر لفظ کا۔ پھینکنے والا ذی عقل ہو یا غیر ذی عقل۔ منہ سے لفظ کو پھینکنے کی مثال لَفْظُ الْكَلَامِ اور منہ یا ہاتھ سے غیر لفظ کو پھینکنے کی مثال أَكَلْتُ التَّمْرَةَ وَلَفْظُ النَّوَاةِ اور غیر لفظ کو پھینکنے

کی مثال جو منہ سے نہ ہو اور نہ پھینکنے والا ذی عقل ہو لفظتہ الرجی الدقیقہ۔ تن میں لفظ نکرہ ہے اور شرح میں معرفہ اس کی وجہ یہ کہ تن میں وہ خبر واقع ہے جس میں اصل تنکیر ہے اور شرح میں بتدا واقع ہے جس میں اصل تعریف ہے۔

قولہ یقال اُکلتُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ لغت میں لفظ بمعنی مطلق رمی ہے اس پر کیا قرینہ ہے؟ جواب یہ کہ اس پر قرینہ اہل عرب کا یہ مقولہ ہے اُکلتُ التمرۃ ولفظتُ النواة یعنی میں نے کھجور کھایا اور اس کی گٹھلی پھینک دی پھر سوال پیدا ہوا کہ اس مقولہ سے صرف منہ سے رمی ثابت ہے جیسا کہ قرینہ اکل اس پر دال ہے مطلق رمی نہیں اس کا جواب شرح میں آئی رہیٹھا سے دیا گیا کہ اس سے بھی مطلق رمی ثابت ہے قرینہ اکل تخصیص پر دال نہیں کیونکہ اہل عرب جب کھجور کھاتے ہیں تو گٹھلی کو بھی منہ سے پھینکتے ہیں اور کبھی ہاتھ سے۔

ثم نُقِلَ في عُرف النخاة ابتداءً أو بعد جعله بمعنی الملفوظ كالخلق بمعنى المخلوق الى ما يتلفظ به الانسان

ترجمہ: — پھر لفظ آیا ابتداءً سے یا جس طرح کہ خلق بمعنی مخلوق ہے اسی طرح اس کو ملفوظ کے معنی میں کرنے کے بعد نحو یوں کی اصطلاح میں ما يتلفظ به الانسان کی طرف منقول ہو گیا۔

تشریح: — قولہ ثم نُقِلَ۔ اس عبارت سے اس سوال کا جواب دیا گیا ہے کہ اسم تین معنوں کے لئے بولا جاتا ہے اسم ذات۔ وصف محض۔ اسم صفت۔ اسم سے اگر صرف ذات متصور ہو تو وہ اسم ذات ہے جیسے حجر اور اگر اسم سے صرف وصف متصور ہو تو وصف محض ہے جیسے سواد اور اگر ذات کے ساتھ صفت بھی متصور ہو تو وہ اسم صفت ہے جیسے اسود۔ اسم ذات پر اسم صفت کا حل جائز ہے جیسے الحجر اسود میں یونہی اس پر اسم ذات کا حل بھی جائز ہے جیسے الحجر جسم میں لیکن اسم ذات پر وصف محض کا حل جائز نہیں لہذا جس طرح الحجر سواد میں حل جائز نہیں اسی طرح الکلمۃ لفظ میں جائز نہیں کہ الکلمۃ اسم ذات ہے اور لفظ مصدر ہے جو وصف محض ہے۔ جواب یہ کہ لفظ اگرچہ مصدر ہے لیکن یہاں اس کا لغوی معنی مراد نہیں بلکہ نحو یوں کی اصطلاح میں وہ ما يتلفظ به الانسان کے لئے منقول ہو گیا ہے۔

قوله ابتداء۔ نقل دو طرح سے ہے اول یہ کہ لفظ ابتداء ہی سے مایلفظہ الانسان کی طرف منقول ہو گیا ہے دوم یہ کہ لفظ پہلے بمعنی ملفوظ ہوا جس طرح خلق بمعنی مخلوق ہوتا ہے پھر مایلفظہ الانسان کی طرف منقول ہو گیا ہے صورت اولیٰ میں سبب کو سبب کے لئے نقل کیا گیا ہے اس لئے کہ لفظ کا معنی مصدری سبب ہے اور مایلفظہ الانسان سبب اور صورت ثانیہ میں عام کو خاص کے لئے نقل کیا گیا ہے اس لئے کہ لفظ کا لغوی معنی عام ہے اور اصطلاحی معنی خاص کیونکہ لغت میں لفظ ہاتھ سے پھینکی ہوئی چیز کو کہتے ہیں اور منہ سے پھینکی ہوئی گتھلی اسی طرح منہ سے نکالی ہوئی بات کو بھی کہتے ہیں اور اصطلاح میں لفظ صرف مایلفظہ الانسان ہی کو کہتے ہیں۔ پہلی صورت میں تعدد نقل سے اجتناب ہے اور دوسری صورت میں منقول و منقول الیہ کے درمیان زیادہ قرب حاصل ہے کیونکہ عام و خاص کا قرب سبب و مسبب کے قرب سے زیادہ ہے اس لئے کہ عام کا اطلاق خاص پر بکثرت ہوتا ہے جیسے الانسان حیوان میں لیکن سبب کا اطلاق مسبب پر بکثرت نہیں ہوتا مثلاً الوقت صلوة نہیں کہا جاتا۔

قوله مایلفظہ الانسان۔ معرف میں لفظ سے اصطلاحی معنی مراد ہے اور تعریف میں لغوی معنی تکلم مراد ہے لہذا دور لازم نہیں آئے گا کہ جہت مختلف ہو گئی اور تعریف میں باربرائے استعانت نہیں کہ زبان پر بھی تعریف صادق آئے بلکہ برائے تعدیہ ہے اصل عبارت یہ ہے اللَّفْظُ مَا لَفَظَهُ الْإِنْسَانُ یعنی لفظ وہ بات ہے جس کو آدمی بولے یا بار بمعنی علیٰ ہے اور ظاہر ہے تلفظ زبان پر نہیں بلکہ زبان سے ہوتا ہے۔ خیال رہے کہ حرکات اعرابیہ تعریف سے خارج ہیں کیونکہ تعریف میں تلفظ بالاصالة کی قید ملحوظ ہے جو اس میں نہیں ہوتا اور حروف اعرابیہ جیسے واو۔ الف۔ یا اگرچہ حقیقتہ لفظ ہیں لیکن حکماً نہیں کہ وہ حروف اعرابیہ کے قائم مقام ہیں مگر تحقیق یہ ہے کہ حرکات اعرابیہ لفظ ہیں۔ کما قال الرضی وغیرہ

حَقِيقَةُ اَوْ حَكْمًا هُمْلًا كَانَ اَوْ مَوْضُوعًا مُفْرَدًا كَانَ اَوْ مُرَكَّبًا وَاللَّفْظُ الْحَقِيقِيُّ كَزَيْدٍ وَضَرْبٌ وَالْحَكْمِيُّ كَالْمَنُوتِيِّ فِي زَيْدٍ ضَرْبٌ وَاضْطِرْبٌ اِذْ لَيْسَ مِنْ مَقُولَةِ الْحَرْفِ وَالصَّوْتِ اَصْلًا وَلَمْ يُوضَعْ لَهُ

ترجمہ:۔ جس کا انسان تلفظ کرے خواہ حقیقی ہو یا حکمی ہل ہو یا موضوع، مفرد ہو یا مرکب اور لفظ

حقیقی جیسے زید اور ضرب اور حکمی مستر کی طرح ہے جیسے زید ضرب اور ا ضرب میں کیونکہ مستر مقولہ حرف صوت سے قطعاً نہیں اور نہ ہی اس کے لئے کوئی لفظ موضوع ہے۔

تشریح: — قولہ حقیقۃً اذ حکماً۔ یہ اس سوال کے جواب کی طرف اشارہ ہے کہ لفظ کی تعریف ضمیر مستر اور مہمل و مرکب پر صادق نہیں لیکن ضمیر مستر پر اس لئے نہیں کہ جب ا ضرب بولا جاتا ہے تو اس میں ضمیر مستر انت کا تلفظ نہیں کیا جاتا اور مہمل و مرکب پر اس لئے نہیں کہ تلفظ سے متبادر معنی موضوع مفرد کا تلفظ ہوتا ہے۔ جواب یہ کہ تعریف میں تلفظ سے مراد مطلق تلفظ ہے خواہ مہمل کا تلفظ ہو یا موضوع کا مفرد کا تلفظ ہو یا مرکب کا لہذا تعریف ہر ایک پر صادق ہے لیکن ضمیر مستر پر اس لئے کہ تلفظ صرف تلفظ حقیقی کے ساتھ خاص نہیں بلکہ تلفظ حکمی کو بھی شامل ہے اور ضمیر مستر کا اگرچہ تلفظ حقیقی نہیں ہوتا لیکن حکمی ضرور ہوتا کیونکہ تلفظ حقیقی کہتے ہیں درحقیقت بولنے کو اور تلفظ حکمی کہتے ہیں جو حقیقۃً ملحوظ نہ ہو لیکن اس پر ملحوظ حقیقی کے احکام جاری کیا جائے مثلاً اس کو مسند الیہ یا ذوالحال یا موجد وغیرہ بنایا جائے یہی حال ضمیر مستر کا ہے کہ وہ بھی مسند الیہ وغیرہ بنایا جاسکتا ہے۔ خیال رہے کہ تلفظ حقیقی و حکمی میں تلفظ حقیقی اصل ہے اس لئے اس کو مقدم کیا گیا یونہی مفرد و مرکب میں مفرد اصل ہے اس لئے اس کو مقدم کیا گیا لیکن موضوع و مہمل میں موضوع اصل ہے اس کو مؤخر اس لئے کیا گیا کہ وہ طبعاً مؤخر ہے لفظ کا پہلے معنی نہیں ہوتا بعد میں اس کو معنی کے لئے وضع کیا جاتا ہے۔

قولہ اللفظ الحقیقی۔ یہ تفسیر ہے لفظ حقیقی و حکمی کی کہ زید اور ضرب لفظ حقیقی ہیں اور زید ضرب میں ضرب کے اندر بولنا حکمی ہے۔ خیال رہے کہ لفظ حقیقی چونکہ کبھی اسم ہوتا ہے اور کبھی فعل اس لئے زید سے اسم کی مثال دی گئی اور ضرب سے فعل کی۔ اسم کو مقدم اس لئے کیا گیا کہ وہ دوامیت پر دلالت کرتا ہے اور فعل حدوث پر۔ اور لفظ حقیقی حرف بھی ہوتا ہے لیکن اس کی مثال کنزید میں کاف تشبیہ اور و ضرب میں واو عاطفہ سے ضمنا دی گئی۔ صراحتاً اس لئے نہیں کہ وہ غیر مستقل ہے اور لفظ حکمی کی صرف ایک مثال اس لئے بیان کی گئی کہ مستر صرف اسم ہوتا ہے نہ کہ فعل و حرف کا مثبت فی محلہ۔ سوال لفظ حقیقی اور لفظ حکمی کی جب تفسیر بیان کی گئی تو مہمل و موضوع و مفرد و مرکب کی تفسیر کیوں چھوڑ دی گئی؟ جواب اس تفسیر میں موضوع مفرد و مرکب کی تفسیر بھی موجود ہے اس لئے کہ زید لفظ حقیقی کے علاوہ موضوع و مفرد بھی ہے اور زید ضرب

میں ضربِ مرکب ہے اس لئے کہ اس میں مستتر ہے رہ گیا مہل تو اس کی تفسیر اس لئے بیان نہیں کی گئی کہ وہ بحث میں متروک ہے اور اس لئے بھی کہ موضوع کی تفسیر سے مہل کی تفسیر بھی معلوم ہو جاتی ہے کیونکہ مہل موضوع کی ضد ہے اور قاعدہ ہے تُعْرِفُ الْأَشْيَاءَ بِأَشْدَادِهَا یعنی چیزیں اپنی ضدوں سے پہچانی جاتی ہیں۔

قوله والحمكى۔ اس مقام پر دو دعوے ہیں ایک ایجابی دوسرا سلبی۔ دعویٰ ایجابی یہ کہ مستتر لفظ حکمی ہے اور سلبی یہ کہ مستتر لفظ حقیقی نہیں اور دعویٰ ایجابی چونکہ بدیہی تھا اس لئے اس کی دلیل بیان نہیں کی گئی اور دعویٰ سلبی نظری تھا اس لئے اس کی دلیل اذلیس الہ سے بیان کی گئی جس کا حاصل یہ کہ جو لفظ حقیقی ہوتا ہے وہ مقولہ حرف و صوت سے ہوتا ہے اور مستتر مقولہ حرف و صوت سے نہیں۔ سوال حرف از قسم کلمہ ہے اور کلمہ از قسم لفظ ہے اور قسم چونکہ مقسم کو لازم ہوتا ہے اس لئے حرف لفظ کو لازم ہوا اور صوت بھی لفظ کو لازم لہذا جو مقولہ حرف سے نہیں وہ مقولہ صوت سے بھی نہ ہوگا پس حرف کے بعد صوت کا ذکر فضول ہے جواب حرف لفظ کو لازم ہے لیکن صوت نہیں کہ وہ لفظ سے عام ہے کیونکہ وہ مشن وغیرہ کی آواز کو بھی شامل ہے لہذا صوت عام ہوئی اور حرف خاص اور خاص کے بعد عام کا ذکر واقع ہے۔

خیال رہے کہ اُملاً، لیس کی تاکید ہے جس کا معنی ہے کہ مستتر کسی وقت بھی مقولہ حرف و صوت سے نہیں ہوتا برخلاف محذوف کہ وہ مقولہ حرف و صوت سے ہوتا ہے کیونکہ وہ تلفظ کیا جاتا ہے مثلاً یہ کہتے ہیں کہ الحمد للہ میں ثابت مقدر ہے یا معنی یہ کہ مستتر عقلاً و نقلاً کسی اعتبار سے مقولہ حرف و صوت سے نہیں۔

قوله ولم یوضح لہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مستتر جب مقولہ حرف و صوت سے نہیں تو وہ معنی ہوا کیونکہ معنی بھی مقولہ حرف و صوت سے نہیں ہوتا لہذا اس کو لفظ حکمی کی مثال قرار دینا صحیح نہ ہوا۔ جواب یہ کہ معنی وہ ہوتا ہے جو لفظ سے قصد کیا جائے اور مستتر لفظ سے قصد نہیں کیا جاتا کیونکہ اس کے لئے لفظ موضوع نہیں ہوتا۔

وَلَا تَعْلَمُ رُؤَا عِنْدَ بَاسْتِعَارَةِ لَفْظِ الْمَنْفَصِلِ لَهُ نَحْوُ هُوَ وَأَنْتَ وَاجْرُؤَا عَلَيْهِ أَحْكَامَ
الْفَرْقِ فَكَانَ لَفْظُ أَحْكَامٍ لَاحْقِيَّةً

ترجمہ: — اور نحو یوں نے ہوا اور انت جیسے لفظ منفصل کو مستتر کے لئے استعارہ کر کے مستتر پر

لفظ کے احکام جیسے مسند الیہ وغیرہ جاری کر دیا لہذا مستتر لفظ حکمی ہے حقیقی نہیں۔

تشریح: — قولہ انا عبروا۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جب ضمیر مستتر کے لئے کوئی لفظ وضع نہیں کیا گیا ہے تو اس کے لئے لفظ منفصل مثلاً ہو اور انت وغیرہ کو کیوں تعبیر کیا جاتا ہے اور یہ کیوں کہا جاتا ہے کہ اضرِب میں انت مستتر ہے۔ جواب یہ کہ تعبیر کبھی بطور وضع ہوتی ہے اور کبھی بطور استعارہ اور یہاں تعبیر بطور استعارہ کی جاتی ہے یعنی ضمیر مستتر کو مجازاً کبھی انت اور کبھی ہو اور کبھی ہی سے تعبیر کیا جاتا ہے۔

قولہ واجزوا علیہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مستتر اگر لفظ حقیقی نہیں تو کیا ضروری ہے کہ وہ لفظ حکمی ہو جائے؟ جواب یہ کہ لفظ یا تو حقیقی ہو گا یا حکمی اور ضمیر مستتر جب لفظ حقیقی نہیں تو ظاہر ہے وہ لفظ حکمی ہو گا کیونکہ حکمی کہتے ہیں جو حقیقہً ملفوظ نہ ہو اس پر ملفوظ حقیقی کے احکام جاری کیا جائے اور مستتر مقولہً حرف و صوت سے نہ ہونے کی وجہ سے وہ حقیقہً ملفوظ نہیں ہوتا لیکن اس پر لفظ کے احکام مثلاً مسند الیہ ہونا، موکد ہونا، مبدل نہ ہونا جاری ہوتے ہیں جیسے اضرِب میں وہ مسند الیہ واقع ہے اور جاز زید فصلی قائم میں ذوالحال اور ان زید اضرِب بنی نفسہ میں موکد واقع ہے۔

والمحذوف لفظ حقیقہً لانه قد يتلفظ به الإنسان في بعض الأحيان وكلمات الله تعالى داخله فيه اذ هي مما يتلفظ به الإنسان وعلى هذا القياس كلمات الملائكة والجن

ترجمہ: — اور محذوف لفظ حقیقی ہے اس لئے کہ انسان بعض اوقات میں اس کا تلفظ کرتا ہے اور کلمات باری تعالیٰ بھی لفظ حقیقی کی تعریف میں داخل ہیں اسی قیاس پر کلمات ملائکہ و جن ہیں کہ وہ بھی لفظ حقیقی ہیں۔

تشریح: — قولہ والمحذوف۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ لفظ کی تعریف جامع نہیں اس لئے کہ اس سے محذوف خارج ہو جاتا ہے کیونکہ بولنے والا جب الحمد للہ بولتا ہے تو اس میں حرف جر کا متعلق جو محذوف ہے اس کو نہیں بولتا۔ جواب یہ کہ بولنے والا بعض اوقات میں متعلق محذوف کو ظاہر کر کے بولتا ہے جیسے واسئل القریۃ کو بعض اوقات میں اہل کو ظاہر کر کے واسئل اہل القریۃ بولا جاتا ہے۔ سوال محذوف

کو بعض اوقات میں اس وقت ظاہر کیا جاتا ہے جبکہ اس کا حذف جائز ہو لیکن اگر واجب ہو تو نہیں جیسے اِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ مِّنْ اَحَدٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ مِّنْ اَحَدٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ مَحْذُوفٌ ہے۔

قولہ کلمات اللہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف ابھی تک جامع نہیں اس لئے کہ وہ اللہ تعالیٰ اور جن و ملائکہ کے کلمات پر صادق نہیں آتی جیسے سیدنا جبریل علیہ السلام کا قول اِنَّ فِي الْجَنَّةِ نَهْرًا مِّنْ لُّبْنٍ لَّعَلِي وَحِينَ وَحْشٍ اور جن کے کلمات قبر حرم، بمکان قفر۔ لیس قُرب قبر حرم، قبر۔ نکل جاتے ہیں۔ جواب یہ کہ ان تمام کا بھی انسان تلفظ کرتا ہے خدا کے کلمات کو انسان نماز میں پڑھتا ہے یونہی جن و ملائکہ کے کلمات کا بھی بعض اوقات میں تلفظ کرتا ہے کیونکہ تلفظ مطلق ہے جو حد و ثا تلفظ کے علاوہ نقلًا تلفظ کو بھی شامل ہے۔

وَالِدٌ وَالْاَرْبَعُ وَهِيَ الْخَطُوطُ وَالْعُقُودُ وَالنَّصَبُ وَالْاَشَارَاتُ غَيْرُ دَاخِلَةٍ فِيهِ
فَلَا حَاجَةَ اِلَى قَيْدٍ يُخْرِجُهَا

ترجمہ: — اور دوال اربع یعنی خطوط و عقود و اشارات لفظ کی تعریف میں داخل نہیں لہذا ایسی قید کی کوئی ضرورت نہیں جو ان کو لفظ کی تعریف سے خارج کر دے۔

تشریح: — قولہ والد وال۔ یہ علامہ رضی کے اس سوال کا جواب ہے کہ کلمہ کی تعریف میں ایسی قید کا اضافہ کیوں نہیں کیا گیا؟ جو دوال اربع خطوط، اشارات، نصب، عقود کو خارج کر دے کیونکہ وہ بھی معنی کے لئے موضوع ہیں لیکن ان کو کلمہ نہیں کہا جاتا۔ جواب یہ کہ کسی شے کو خارج کرنے کی ضرورت اس وقت پیش آتی ہے جبکہ وہ اس میں داخل ہو جائے اور جب۔ دوال اربع کلمہ کی تعریف میں داخل ہی نہیں تو ان کو نکالنا فضول ہے۔ شارح ہندی نے اس کا دوسرا جواب یہ دیا ہے کہ دوال اربع لفظ کی قید ہی سے خارج ہیں کیونکہ ان کا تلفظ ہی نہیں ہوتا لہذا دوسری قید کی کوئی ضرورت نہیں۔ اس جواب پر چونکہ دوسرا سوال وارد ہو سکتا ہے کہ کلمہ کی تعریف میں لفظ جنس ہے اور لفظ کی قید سے دوال اربع کو خارج کرنے سے جنس کا فصل ہونا لازم آتا ہے اس لئے شارح نے اس سے عدول کر کے دوسرا جواب دیا۔ خیال رہے کہ دوال میں لام مشدہ ہے۔

وہ اصل میں فواصل کے وزن پر دو ال تھا پھر مضاعف کے قاعدہ سے ایک لام کو دوسرے لام میں ادغام کر دیا گیا۔ یہ جمع ہے دالتہ کی اور وہ کہتے ہیں اس شئی کو جس سے کوئی معنی سمجھا جائے اور خطوط ان نقوش کو کہا جاتا ہے جو معنی پر دلالت کرے اور عقود جمع ہے عقد کی اور وہ انگلی کے اس پور کو کہا جاتا ہے جس سے مقدار متعین کیا جائے اور نصب جمع ہے نصیبہ کی جیسے صحف جمع ہے صحیفہ کی اور نصیبہ وہ شئی ہے جو اس لئے گاڑا جاتا ہے تاکہ اس سے مسافت یا راستہ کا تعین حاصل ہو اور اشارات جمع ہے اشارۃ کی اور اس سے مراد اشارۃ حید ہے اور وہ موضوع ہوتا ہے مشار الیہ محسوس کے لئے۔

وَأَنَّمَا قَال لَفْظٌ وَلَمْ يَقُلْ لَفْظَةً لِأَنَّهُ لَمْ يَقْصُدِ الْوَحْدَةَ وَالْمُطَابَقَةُ غَيْرُ لَازِمَةٍ لِعَدَمِ
الِإِشْتِقَاقِ مَعَ كَوْنِ اللَّفْظِ أَخْصَرَ

ترجمہ: — اور مصنف علیہ الرحمہ نے لفظ فرمایا لفظہ نہیں اس لئے کہ انہوں نے وحدت کا قصد نہیں کیا ہے اور مبتدا و خبر کے درمیان مطابقت یہاں لازم نہیں کیونکہ مشتق ہونا معدوم ہے ساتھ ہی لفظ بہ نسبت لفظہ زیادہ مختصر ہے۔

تشریح: — قَوْلُهُ وَأَنَّمَا قَال۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ کافیہ جبکہ مفصل سے ماخوذ ہے تو کافیہ میں لفظ بدون تار اور مفصل میں تار کے ساتھ کیوں آیا ہے جواب یہ کہ صاحب مفصل کا خیال ہے کہ کلمہ ایک ہی لفظ ہوتا ہے اس لئے انہوں نے کلمہ کی تعریف میں الْكَلِمَةُ تار وحدت کے ساتھ لکھا ہے اور مصنف کا خیال ہے کہ کلمہ کبھی ایک لفظ ہوتا ہے اور کبھی چند الفاظ جیسے عبد اللہ جبکہ علم ہو اس لئے انہوں نے کلمہ کی تعریف میں لفظ کو بدون تار لکھا ہے۔

قَوْلُهُ وَالْمُطَابَقَةُ غَيْرُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مبتدا و خبر کے درمیان چونکہ تذکیر و تانیث میں مطابقت ضروری ہے اس لئے مصنف کو بھی الْكَلِمَةُ لفظہ تار کے ساتھ لکھنا چاہئے۔ جواب یہ کہ مبتدا اگر مونث ہو تو اس کے اور خبر کے درمیان مطابقت ضروری ہونے کے لئے چار شرطیں ہیں ایک یہ کہ خبر مشتق ہو یا اسم نسوب لہذا جی اسم و فعل و حرف کہنا جائز ہے دوسری یہ کہ خبر میں ایک ایسی ضمیر ہو

جس کا مرجع مبتدا ہو لہذا مکہ آمن اصلاً کہنا جائز ہے تیسری یہ کہ خبر ایسا لفظ نہ ہو جو مذکر و مونث دونوں کیلئے بولا جاتا ہو لہذا الصلوٰۃ خیر من التوہم کہنا جائز ہے کیونکہ اسم تفضیل جو من کے ساتھ مستعمل ہے وہ مذکر و مونث دونوں کے لئے بولا جاتا ہے چوتھی یہ کہ خبر ایسی صفت نہ ہو جو مونث کے ساتھ خاص ہو لہذا المرءۃ صالحہ کہنا جائز ہے اور الکلمۃ لفظ میں پہلی شرط مفقود ہے کہ خبر مشتق نہیں اور نہ ہی اسم منصوب ہے یونہی دوسری و تیسری شرط بھی مفقود ہے اس لئے خبر کو تار کے ساتھ نہیں لکھا گیا۔ لیکن مبتدا اگر مذکر ہو تو اس کے اور خبر کے درمیان مطابقت ضروری ہونے کے لئے صرف دو شرطیں ہیں ایک یہ کہ خبر مشتق ہو یا اسم منصوب اور دوسری یہ کہ خبر میں ایک ایسی ضمیر ہو جو مبتدا کی طرف راجع ہو۔

قولہ مع کون اللفظ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ شرائط مفقود ہونے کی وجہ سے جب مطابقت ضروری نہیں تو ممنوع بھی تو نہیں ہے لہذا الکلمۃ لفظ کیوں نہیں کہا گیا؟ جواب یہ کہ لفظ سے لفظ مختصر ہے اور عبارت میں اختصار ہی اولیٰ ہوتا ہے ارشاد گرامی ہے خیر الکلام ما قلّ ودلّ ولم یلّ نیز یہ مقصود مصنف کے بھی خلاف ہے کہ وہ کلمہ سے صرف ایک ہی لفظ کا ارادہ نہیں کرتے بلکہ چند لفظوں کا ارادہ کرتے ہیں۔ سوال لفظ اختصار اسم تفضیل ہے جو زیادتی پر دال ہے اور لفظ بدون تار سے صرف اختصار حاصل ہوتا ہے زیادتی اختصار نہیں۔ جواب اسم تفضیل کا استعمال کبھی اصل معنی کے بیان کے لئے بھی ہوتا ہے جس میں زیادتی ملحوظ نہیں ہوتی اور یہاں یہی مراد ہے۔

وَضَعُ الْوَضْعُ تَخْصِيصُ شَيْءٍ بِشَيْءٍ حَيْثُ مَتَى أُطْلِقَ أَوْ أَحْسَسَ الشَّيْءُ الْأَوَّلُ فَهُوَ مِنَ الشَّيْءِ الثَّانِي قِيلَ يَخْرُجُ عَنْهُ وَضْعُ الْحَرْفِ حَيْثُ لَا يَفْهَمُ مِنْهُ مَعْنَاهُ مَتَى أُطْلِقَ بَلْ إِذَا أُطْلِقَ مَعَ ضَمِّ ضَمِيَّتِهِ وَاجْتِبَابِ بَانَ الْمُرَادُ مَتَى أُطْلِقَ اِطْلَاقًا صَحِيحًا وَاطْلَاقُ الْحَرْفِ بِلَا ضَمِّ ضَمِيَّتِهِ غَيْرُ صَحِيحٍ وَلَا يَبْعَدُ أَنْ يُقَالَ الْمُرَادُ بِاطْلَاقِ الْأَلْفَاظِ أَنْ يَسْتَعْمِلَهَا أَهْلُ اللُّغَةِ فِي مَحَاوِرَاتِهِمْ وَبَيَانِ مَقَاصِدِهِمْ فَلَا حَاجَةَ إِلَى اعْتِبَارِ قَيْدِ زَائِدٍ

ترجمہ: — (جو موضوع ہو) وضع ایک شے کو دوسری شے کے ساتھ اس طرح خاص کرنا ہے کہ

جب شئی اول کا اطلاق یا احساس کیا جائے تو اس سے دوسری شئی سمجھی جائے۔ بعض نے اعتراض کیا ہے کہ اس تعریف سے حرف کی وضع خارج ہو جاتی ہے کیونکہ جب حرف کا اطلاق کیا جاتا ہے تو اس سے اس کا معنی دوسرے کلمہ کے ملائے بغیر سمجھا نہیں جاتا ہے بعض نے اس کا جواب بایں طور دیا ہے کہ جب اس کا صحیح اطلاق کیا جائے اور حرف کا اطلاق دوسرے کلمہ کے ملائے بغیر صحیح نہیں ہوتا۔ شارح فرماتے ہیں کہ یہ کہنا بعید نہ ہوگا کہ الفاظ کے اطلاق سے مراد یہ ہے کہ اہل زبان ان الفاظ کو اپنے محاوروں و مقصدوں کے بیان میں استعمال کریں پس اس توجیہ کی صورت میں قید زائد کے اعتبار کی ضرورت پیش نہ آئے گی۔

تشریح: — قولہ الوضع۔ وضع فعل مجہول ہے جس کا مصدر وضع ہے لغت میں اس کا معنی رکھنا ہے اور اصطلاح میں اس معنی کو کہتے ہیں کہ ایک چیز کو دوسری چیز کے ساتھ اس طرح خاص کر دینا کہ جب پہلی چیز کا اطلاق یا احساس کیا جائے تو دوسری چیز سمجھ میں آجائے۔ پہلی چیز کو موضوع اور دوسری چیز کو موضوع لہ کہتے ہیں۔ خیال رہے کہ وضع کے لغوی معنی کو یہاں اس لئے بیان نہیں کیا گیا کہ وہ علوم میں غیر مقصود ہے اور ماقبل میں لفظ کے لغوی معنی کو اس لئے بیان کیا گیا تھا کہ وہ معنی اصطلاحی کی طرف منقول ہے اور منقول کے لئے ضروری ہے معنی اول مذکور ہو اور معنی اول یہی اس کا معنی لغوی ہے اور اذیہاں تشکیک و تردید کے لئے نہیں بلکہ تنويع و تقسیم کے لئے آیا ہے یعنی یہ بیان کرنے کے لئے وضع کی دو قسمیں ہیں لفظی و غیر لفظی۔ اول کو متی اُطلق سے بیان کیا گیا اور دوم کو متی اُخت الشی سے۔

قولہ قیل یخرج۔ اس عبارت سے وضع کی تعریف پر جامع ہونے کے اعتبار سے اعتراض وارد کیا ہے جس کا حاصل یہ کہ حرف موضوع ہے لیکن جب وہ بولا جاتا ہے تو اس سے اس کا معنی سمجھ میں نہیں آتا۔ جب تک کہ اس کے ساتھ دوسرے کلمہ کو نہ ملایا جائے مثلاً من بولا جائے تو اس سے کچھ سمجھ میں نہیں آتا جب تک کہ اس کے ساتھ بصرہ و کوفہ وغیرہ کو نہ ملایا جائے پس یہ تعریف حرف کی وضع پر صادق نہیں آتی۔ سوال ضمیمہ کے ساتھ ضم کی قید کا اضافہ فضول ہے اس لئے کہ ضمیمہ ہی ضم پر دل ہے۔ جواب ضمیمہ یہاں محمول بر تجرید ہے اس لئے کہ وہ یہاں کلمہ آخری کے معنی میں ہے اصل عبارت یہ ہے اذا اُطلق مع ضم کلمہ آخری۔

قوله اُجیب۔ سوال مذکور کے دو جواب دئے ہیں ایک شارح ہندی نے جس کو اُجیب سے بیان کیا ہے اور دوسرا علامہ جاتی نے جس کو لا یبعد سے بیان کیا ہے شارح کے جواب کا حاصل یہ کہ تعریف میں اطلاق سے مراد اطلاق صحیح ہے اس لئے کہ قاعدہ ہے المطلق اذا اطلق اطلق علی الفرد الکامل اور اطلاق کافر د کامل اطلاق صحیح ہے اور حرف کا اطلاق صحیح دوسرے کلمہ کے ملانے پر ہوتا ہے جس سے اس کا معنی سمجھ میں آجاتا ہے۔ علامہ جاتی نے یہ جواب دیا ہے کہ اہل زبان اپنے محاوروں میں اس کو استعمال کریں اور ظاہر ہے اہل زبان اپنی بول چال میں حرف کو استعمال کرتے ہیں تو اس سے اس کا معنی سمجھ میں ضرور آتا ہے۔
 قوله فلا حاجۃ۔ یہ شارح ہندی کے جواب کے رد کی طرف اشارہ ہے جس کا حاصل یہ کہ شارح ہندی کے جواب سے قید زائد یعنی اطلاق کے ساتھ لفظ صحیح کا اعتبار لازم آتا ہے حالانکہ تعریف میں قید زائد کا اعتبار خلاف اصل ہے۔ سوال قید زائد کا اعتبار علامہ جاتی کے جواب سے بھی لازم آتا ہے کیونکہ انہوں نے بھی اطلاق کو استعمال مذکور یعنی استعمال فی محاورات و بیان مقاصد کے ساتھ مقید کیا ہے۔ جواب استعمال مذکور اطلاق کا بیان ہے اور بیان کسی کی قید نہیں ہوتا۔ سوال یوں بھی صحیح بھی اطلاق کا بیان ہے قید نہیں۔ جواب اطلاق سے استعمال مذکور کا بیان ہونا متبادر ہے لفظ صحیح نہیں۔

لَعْنُ الْمَعْنَى مَا يُقْصَدُ بِشَيْءٍ فَهُوَ إِمَّا مَفْعُولٌ أَوْ مَصْدَرٌ أَوْ مَعْنَى الْمَقْصَدِ أَوْ مَصْدَرٌ مِمَّا
 بِمَعْنَى الْمَفْعُولِ أَوْ مُخَفَّفٌ مَعْنَى اسْمٍ مَفْعُولٍ كَمَا فِي

ترجمہ: — (ایسے معنی کے لئے) معنی وہ ہے جو کسی شے سے قصد کیا جائے پھر معنی بروزن مفعول بمعنی جائے قصد ہے یا مصدر مبی بمعنی مفعول ہے یا مری کی طرح اسم مفعول کا مخفف ہے۔
 تشریح — قوله المعنى۔ معنی وہ ہے جو کسی شے سے قصد کیا جائے۔ شے عام ہے خواہ لفظ ہو یا غیر لفظ۔ لفظ تو ظاہر ہے لیکن غیر لفظ جیسے دوال اربع سے ان کے مدلولات۔ سوال یہ معنی اصطلاحی ہے جس کو معنی لغوی اِتا مفعول ان پر مقدم کیا گیا ہے حالانکہ معنی لغوی مقدم ہوتا ہے کیونکہ لفظ پہلے معنی لغوی کے لئے موضوع ہوتا ہے پھر معنی اصطلاحی کی طرف منقول ہوتا ہے نیز یہ اسلوب مذکور کے خلاف ہے اس لئے کہ ماقبل میں

پہلے لفظ کے معنی لغوی کو بیان کیا گیا ہے پھر معنی اصطلاحی کو۔ جواب اس کے معنی لغوی میں بہ نسبت معنی اصطلاحی کے تفصیل ہے لہذا معنی لغوی بمنزلہ مرکب ہوا اور معنی اصطلاحی بمنزلہ مفرد اور مفرد بالطبع مقدم ہوتا ہے برخلاف لفظ کہ اس کے معنی لغوی میں اتنی تفصیل نہیں اس لئے اس کو پہلے بیان کیا گیا۔

قوله فَوَإِنَّمَا مَفْعَلٌ۔ یہ اس اعتراض کا جواب ہے کہ معنی نہ مصدر بھی ہو سکتا ہے اور نہ اسم مکان اور نہ اسم مفعول لیکن اسم مکان اس لئے نہیں ہو سکتا کہ اس تقدیر پر متن کا ترجمہ ہوتا ہے کہ کلمہ وہ لفظ ہے جو وضع کیا گیا ہے قصد کرنے کی جگہ کے لئے اور مصدر بھی کی تقدیر پر ترجمہ ہوتا ہے کہ کلمہ وہ لفظ ہے جو وضع کیا گیا ہے قصد کرنے کے لئے حالانکہ کلمہ نہ تو قصد کرنے کے لئے وضع کیا گیا ہے اور نہ ہی قصد کرنے کی جگہ یا زمانے کے لئے بلکہ مقصود متکلم کے لئے وضع کیا گیا ہے۔ اور اسم مفعول اس لئے نہیں ہو سکتا کہ ثلاثی مجرد کے اسم مفعول، مفعول کے وزن پر ہوتا ہے اور یہ اس وزن پر نہیں۔ جواب یہ کہ معنی اسم مکان بھی ہو سکتا ہے اور مصدر بھی اور اسم مفعول بھی لیکن اسم مکان و مصدر بھی اس لئے ہو سکتا ہے کہ وہ مجازاً اسم مفعول یعنی مقصود کے معنی میں ہے اور اسم مفعول اس لئے ہو سکتا ہے کہ وہ اصل میں معنوی بروزن مضروب تھا پھر وہ سید کے قاعدہ سے معنی بروزن مرئی ہو گیا پھر تخفیف کے لئے خلاف قیاس ایک یاء کو حذف کر کے نون کا کسرہ فتح سے بدل دیا گیا پھر قال کے قاعدہ سے یاء بدل کر الف ہو گئی اور اجتماع ساکنین کی وجہ سے الف ساقط ہو کر معنی ہو گیا۔ خیال رہے کہ مصدر بھی کا عطف اسم مکان پر ہے مفعول پر نہیں کیونکہ مفعول جس طرح اسم مکان کا صیغہ ہے اسی طرح مصدر بھی کا بھی۔ وہ اگر اسم مکان ہو تو بمعنی مقصد ہو گا اور مصدر بھی ہو تو بمعنی قصد ہو گا اور بمعنی المفعول کا تعلق اسم مکان اور مصدر بھی دونوں کے ساتھ ہے اس لئے کہ دونوں مجازاً بمعنی اسم مفعول ہے نہ کہ صرف مصدر بھی بمعنی اسم مفعول اور اَوْ مَخْفَفٌ کا عطف مفعول پر ہے۔

وَلَمَّا كَانَ الْمَعْنَى مَا خُوِذَ فِي الْوَضْعِ فَلَمْ يَكُنْ الْمَعْنَى بَعْدَ مَبْنًى عَلَى تَجْرِيدِهِ عَنْهُ فَخُرِجَ بِهِ لِلْمَعْنَى وَالْأَلْفَاظِ الدَّالَّةِ بِالطَّبْعِ إِذْ لَوْ يَتَعَلَّقُ بِهَا وَضْعٌ وَتَخْصِيصٌ أَصْلًا وَبَقِيَتْ حُرُوفُ الْهَجَاءِ الْمَوْضُوعَةُ لَغَرَضِ التَّرْكِيبِ لَا بِإِزَاءِ الْمَعْنَى وَخُرُجَتْ بِقَوْلِهِ لِمَعْنَى إِذْ وَضَعَهَا لَغَرَضِ التَّرْكِيبِ لَا بِإِزَاءِ الْمَعْنَى

ترجمہ: — اور معنی جبکہ وضع کی تعریف میں داخل ہے تو اس کے بعد معنی کا ذکر وضع سے معنی کی تجرید

کے طور پر ہے پس وضع کی قید سے الفاظ مہملہ اور وہ الفاظ جو بالطبع دلالت کرتے ہیں خارج ہو گئے۔ اس لئے کہ ان سے وضع و تخصیص کا قطعاً کوئی تعلق نہیں ہوتا اور حروف ہجا جو غرض ترکیب کے لئے موضوع ہیں معنی کے مقابلہ کے لئے نہیں باقی رہ گئے اور وہ مصنف کے قول بمعنی کی قید سے نکل گئے کیونکہ ان کی وضع غرض ترکیب کے لئے ہوئی ہے معنی کے مقابلہ کے لئے نہیں۔

تشریح: — قولہ لَمَّا كَانَ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ وضع کی تعریف میں شئی اول سے لفظ اور شئی ثانی سے معنی مراد ہے لہذا وضع کے بعد معنی کا ذکر فضول ہے۔ جواب یہ کہ معنی کا ذکر یہاں بر بنائے تجرید ہے یعنی وضع اپنے معنی تصنی میں استعمال کیا گیا ہے۔ سوال تجرید خلاف اصل ہے اور عبارت کو خلاف اصل پر اس وقت حل کیا جاتا ہے جبکہ کوئی نکتہ مقصود ہو اور یہاں وہ کونسا نکتہ مقصود ہے؟ جواب تجرید خلاف اصل نہیں کیونکہ وہ علم بدیع سے ہے جو کلام میں حسن پیدا کرتا ہے اور اگر خلاف اصل بھی ہو تو اس میں نکتہ یہ ہے کہ معنی کو اگر دوبارہ بیان نہ کیا جائے تو اس کا ذکر ضمناً لازم آئے گا حالانکہ تعریف میں ہر جز کا ذکر صراحتاً ہوا کرتا ہے نیز یہ بھی کہ ذکر کرنے میں مفرد کا معنی کی صفت ہونے کی طرف ذہن متبادر کرتا ہے ذکر نہ کرنے کی صورت میں نہیں۔

قولہ فخرج بہ المہلات۔ اس عبارت سے کلمہ کے اجزاء تعریف کی جنس و فصل ہونے کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے کہ لفظ بمنزلہ جنس ہے جو الفاظ موضوعہ و مہملہ سب کو شامل ہے کیونکہ انسان جس طرح لفظ موضوع کا تلفظ کرتا ہے اسی طرح لفظ مہمل کا بھی۔ اور وضع بمنزلہ فصل بعید بدو مرتبہ ہے جس سے الفاظ غیر موضوع نکل گئے اور وہ الفاظ بھی نکل گئے جن میں دلالت طبعیہ یا عقلیہ ہے جیسے لفظ اُخ اُح کی دلالت سینہ کے در پر اور دیز کی دلالت وجود لفظ پر جبکہ پس پردہ بولا جائے کیونکہ یہ معنی مذکور کے لئے وضع نہیں کئے گئے ہیں کہ ان میں وضع و تخصیص قطعاً نہیں ہوتی۔ اور بمعنی بمنزلہ فصل بعید بیک مرتبہ ہے جس سے حروف ہجا نکل گئے جو معنی کے لئے نہیں بلکہ چند حروف ہجا کو ملا کر لفظ بنانے کے لئے وضع کئے گئے ہیں یہی وجہ ہے کہ حروف ہجا بولنے سے کوئی معنی سمجھ میں نہیں آتا اور مفرد بمنزلہ فصل قریب ہے جس سے الفاظ موضوعہ مرکبہ نکل گئے خواہ مرکبہ کلامیہ ہو یا غیر کلامیہ واضح ہو کہ حروف کی تین قسمیں ہیں (۱) حروف ہجا (۲) حروف مبانی (۳) حروف معانی۔ حروف ہجا وہ ہیں جن کو الباء اور اللام وغیرہ سے تعبیر کیا جائے

اور حروف مبانی وہ ہیں جو کلمہ کے اجزاء ہوں جیسے بارضرب میں اور حروف معانی وہ ہیں جن کے معنی ہوں جیسے مرث بزمید میں بار۔

قوله الدالة بالطبع۔ وضع کی قید سے جس طرح وہ الفاظ نکل گئے جن میں دلالت طبعیہ ہے اسی طرح وہ الفاظ بھی نکل گئے جن میں دلالت عقلیہ ہے لیکن ان کو یہاں اس لئے بیان نہیں کیا گیا کہ ان الفاظ کا ذکر جن میں دلالت طبعیہ ہے بطور تمثیل ہے بطور تحدید و انتہا نہیں۔

قوله اذ لم يتعلق۔ یہ دلیل ہے مہلات اور ان الفاظ کا کلمہ کی تعریف سے نکلنے کی جو بالطبع دلالت کرتے ہیں۔ اس میں ضمیر مجرور کا مرجع مہلات اور الفاظ دالۃ بالطبع دونوں نہیں بلکہ ہر سبیل بدلیت ہر ایک ہے اور وضع کے بعد تخصیص کا ذکر اگرچہ فضول ہے کیونکہ دونوں کا معنی ایک ہے لیکن اس کو اس امر کی طرف اشارہ کرنے کے لئے لایا گیا کہ مہلات اور ان الفاظ میں جن میں دلالت طبعیہ ہے نہ وضع تجریدی ہے اور نہ غیر تجریدی پوہی لفظ اصلاً سے یہ اشارہ ہے کہ ان دونوں کے اندر نہ وضع خاص ہے اور نہ وضع عام۔

قوله لغرض التركيب۔ غرض ترکیب حروف ہجا کا معنی نہیں ہے کیونکہ معنی وہ ہوتا ہے جو لفظ کے اطلاق کے وقت سمجھ میں آجائے اور یہ حروف ہجا کے اطلاق کے وقت سمجھ میں نہیں آتی اور اگر بالفرض غرض ان کا معنی ہو تو ہر حرف ہجا کا ایک دوسرے کے مترادف ہونا لازم آئے گا مثلاً تا، سین ہو جائے گی اور یا، عین کیونکہ اس تقدیر پر ہر ایک غرض ترکیب کے لئے موضوع ہو گا حالانکہ ظاہر ہے ہر ایک دوسرے کا غیر ہے اور اس لئے بھی کہ مثلاً چار پائی کی غرض اس پر آرام کرنے کا ہے حالانکہ یہ اس کا معنی نہیں ہے۔

فَانْ قُلْتَ قَدْ وَضَعَ بَعْضُ الْأَلْفَاظِ بَازَاءً بَعْضُ آخَرَ فَكَيْفَ يَصْدُقُ عَلَيْهِ أَنَّهُ وَضَعَ لِمَعْنَى قُلْنَا الْمَعْنَى مَا يَتَعَلَّقُ بِهِ الْقَصْدُ وَهُوَ أَعَزُّ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَفْظًا أَوْ غَيْرًا

ترجمہ: — پس اگر آپ سوال کریں کہ کچھ الفاظ دوسرے الفاظ کے مقابلہ میں وضع کئے گئے ہیں تو اس پر وضع لفظی کیسے صادق آئے گا تو ہم جواب دیں گے کہ معنی وہ ہے جس کے ساتھ قصد متعلق ہو

اور وہ عام ہے لفظ ہو یا غیر لفظ ہو۔

تشریح: — قولہ فَإِنْ قُلْتَ۔ یہ ایک سوال ہے جس کا حاصل یہ کہ تسلیم ہے کہ اکثر الفاظ معانی کے لئے موضوع ہیں جیسے لفظ رسول وغیب لیکن بعض الفاظ ایسے بھی ہیں جو الفاظ ہی کے لئے موضوع ہیں جیسے لفظ اسم موضوع ہے لفظ زید و بکر کے لئے اور لفظ فعل موضوع ہے لفظ ضرب و کرم کے لئے اور لفظ حرف موضوع ہے لفظ من والی کے لئے۔

قولہ قُلْنَا الْمَعْنَى۔ یہ جواب ہے سوال مذکور کا جس کا حاصل یہ کہ معنی سے مراد وہ ہے جو مکمل کا مقصود ہو خواہ وہ لفظ ہو یا غیر لفظ۔ غیر لفظ جیسے رسول وغیب کا معنی اور لفظ جیسے لفظ اسم و فعل و حرف کا معنی یہ خیال رہے کہ سوال مذکور تعریف مایقصد بشی میں لفظ ما سے اغراض کی وجہ سے ہے کیونکہ یہ عموم اس میں موجود ہے اور معنی کی تعریف یہاں مایعلق بہ القصد سے کی گئی جبکہ ماقبل میں مایقصد بشی سے کی گئی ہے حالانکہ دونوں کا حاصل ایک ہے اس کی وجہ غالباً معنی کی دونوں تعریفوں کو بیان کرنا ہے جن کو بعض لوگوں نے الگ الگ بیان کیا ہے۔

فَإِنْ قُلْتَ قَدْ وَضِعَ بَعْضُ الْكَلِمَاتِ الْمَفْرَدَةِ بَازَاءِ الْأَلْفَاظِ الْمُرَكَّبَةِ كَلْفِظِ الْجُمْلَةِ وَالْخَبَرِ فَكَيْفَ يَكُونُ مَوْضُوعًا لِلْمَفْرَدِ قُلْنَا هَذِهِ الْأَلْفَاظُ وَإِنْ كَانَتْ بِالْقِيَاسِ إِلَى مَعَانِيهَا مُرَكَّبَةً لَكِنَّهَا بِالْقِيَاسِ إِلَى الْفَاظِ الْمَوْضُوعَةِ بَازَاءِهَا مَفْرَدَةٌ وَقَدْ أُجِيبَ مِنَ الْأَشْكَالَيْنِ بَأَنَّ لَيْسَ هُنَا لَفْظٌ وَضِعَ بَازَاءِ لَفْظٍ آخَرَ مَفْرَدًا كَانَ أَوْ مُرَكَّبًا بَلْ بَازَاءِ مَفْهُومٍ كُلِّ أَفْرَادَةٍ الْفَاظِ كَلْفِظِ الْإِسْمِ وَالْفِعْلِ وَالْحَرْفِ وَالْخَبَرِ وَالْجُمْلَةِ وَغَيْرِهَا۔

ترجمہ: — پھر اگر آپ سوال کریں کہ کچھ کلمات مفردہ الفاظ مرکبہ کے مقابلہ میں وضع کئے گئے ہیں جیسے لفظ جملہ و خبر لہذا وہ مفرد کے لئے کیسے موضوع ہوں گے؟ تو ہم جواب دیں گے کہ یہ الفاظ یعنی جملہ و خبر اگرچہ اپنے معانی کے اعتبار سے مرکب ہیں لیکن اپنے ان الفاظ کے اعتبار سے جو ان کے مقابلہ میں موضوع ہیں، مفرد ہیں اور بعض نے دونوں سوالوں کا جواب یہ دیا ہے کہ یہاں کوئی لفظ کسی دوسرے لفظ کے

مقابلہ میں وضع نہیں کیا گیا ہے خواہ وہ لفظ مفرد ہو یا لفظ مرکب بلکہ اس مفہوم کلی کے مقابلہ میں وضع کیا گیا ہے جس کے افراد الفاظ ہیں جیسے لفظ اسم و فعل و حرف و خبر و جملہ وغیرہ

تشریح: — قولہ فَانْ قُلْتَ۔ یہ ایک سوال ہے جس کا حاصل یہ کہ یہ مانا کہ اکثر الفاظ مفردہ معانی مفردہ کے لئے موضوع ہیں لیکن بعض الفاظ مفردہ ایسے بھی ہیں جو الفاظ مرکبہ کے لئے موضوع ہیں جیسے لفظ خبر موضوع ہے زید قائم مرکب کے لئے اور لفظ جملہ موضوع ہے ضرب زید مرکب کے لئے۔ خیال رہے کہ اس سوال کا تعلق مفرد کے ساتھ ہے لیکن اس کو مفرد کی بحث میں نہ بیان کر کے یہاں اس لئے بیان کیا گیا کہ اس کا تعلق سوال اول کے ساتھ ہے۔

قولہ قُلْنَا هَذِهِ الْاَلْفَاظُ۔ یہ جواب ہے سوال مذکور کا جس کا حاصل یہ کہ زید قائم اور ضرب زید اگرچہ اپنے معانی کی طرف نظر کر کے مرکب ہیں کیونکہ اس کے لفظ کا جزر معنی کے جزر پر دلالت کرتا ہے لیکن اس لحاظ سے کہ وہ خبر و جملہ کے مقابل میں وضع کئے گئے ہیں مفرد ہیں۔ عبارت میں مفردہ خبر ہے لکنھا کی اور مرکبہ خبر ہے کانت کی۔

قولہ وَقَدْ اَجِبَ۔ ماقبل میں مذکورہ بالا دونوں سوالوں کا جواب الگ الگ دیا گیا تھا اور یہاں پر دونوں کا جواب ایک ساتھ دیا جاتا ہے۔ پہلا دونوں جواب تسلیمی تھا یعنی یہ تسلیم کیا گیا تھا کہ الفاظ کی وضع الفاظ کے لئے ہی ہوتی ہے اور مفرد کی وضع مفرد کے لئے لیکن دوسرے لحاظ سے وہ مرکب بھی ہو سکتا ہے اور یہ دوسرا جواب انکاری ہے یعنی یہ تسلیم نہیں کیا گیا ہے کہ الفاظ کی وضع الفاظ کے لئے ہوتی ہے حاصل یہ کہ اسم و فعل و حرف وغیرہ الفاظ مفہومات کلیہ کے لئے موضوع ہیں جن کے افراد الفاظ ہیں جو مفرد و مرکب ہوتے ہیں مثلاً اسم ایسے معنی مستقل کے لئے موضوع ہے جو زمانہ سے مقرر نہ ہونہ کہ لفظ زید و بک وغیرہ کے لئے اسی طرح لفظ فعل ایسے معنی مستقل کے لئے موضوع ہے جو زمانہ سے مقرر نہ ہونہ کہ لفظ ضرب و کرم کے لئے اسی طرح لفظ حرف معنی غیر مستقل کے لئے موضوع ہے نہ کہ بن والی وغیرہ کے لئے یونہی لفظ خبر و جملہ وغیرہ

وَلَا يَخْفَى عَلَيْكَ أَنَّ هَذَا الْحُكْمَ مُنْقَوْضٌ بِأَمْثَالِ الضَّمَاثِرِ الرَّاجِعَةِ إِلَى الْفَافِظِ الْخُصُوصَةِ
مُفْرَدَةٍ أَوْ مُرَكَّبَةٍ فَإِنَّ الْوَضْعَ فِيهَا وَإِنْ كَانَ عَلَمًا لَكِنَّ الْمَوْضُوعَ لَهَا خَاصٌّ فَلَيْسَ هُنَاكَ

مفہوم کلیٰ هو الموضوع لہ فی الحقیقۃ

ترجمہ: — اور آپ پر یہ بات مخفی نہ رہے کہ یہ حکم ضمیروں کے امثال سے جو الفاظ مخصوصہ مفرد یا مرکبہ کی طرف راجع ہیں منقوض ہے۔ اس لئے کہ وضع اگرچہ ضمیروں کی طرف عام ہے لیکن اس کا موضوع لہ خاص ہے لہذا یہاں مفہوم کلی حقیقت میں موضوع لہ نہیں ہے۔

تشریح: — قولہ ولا یخفی شارح کے نزدیک دوسرا جواب چونکہ پسندیدہ نہیں تھا اس لئے انہوں نے اس جواب کو بصیغہ تمریض نقل کیا ہے اور اس عبارت سے اس کا رد کیا ہے جس کا حاصل یہ کہ الفاظ مذکورہ لفظ اسم و فعل وغیرہ اگرچہ غیر لفظ یعنی مفہومات کلیہ کے لئے موضوع ہیں لیکن ہر لفظ کا موضوع لہ غیر لفظ نہیں بلکہ بعض الفاظ کا موضوع لہ الفاظ ہی ہے جیسے ضمائر مثلاً لفظ ہو کا مرجع کوئی لفظ ہو اسی طرح لفظ ذا کا مشار الیہ کوئی لفظ ہو کیونکہ اسم ضمیر و اسم اشارہ مفہوم کلی کے لئے موضوع نہیں ہوتے بلکہ ان کا مرجع و مشار الیہ ہو ہوتا ہے جیسے کرم فعل ماضی و هو مبنی علی الفتح میں لفظ ہو کا موضوع لہ کرم ہے اور اشتریت ابلًا و هو أطول میں لفظ ہو کا موضوع لہ ابل ہے پس لفظ ہو کا مرجع جب کوئی لفظ ہو یا لفظ ذا کا مشار الیہ کوئی لفظ ہو تو موضوع بھی لفظ ہو گا اور موضوع لہ بھی۔ سوال ہر مرجع اگر لفظ ہو کا موضوع لہ ہو تو ایک لفظ کی وضع امور غیر محصورہ کے لئے لازم آئے گی کیونکہ مرجع غیر محصور میں اس طرح لفظ ذا کا موضوع لہ اگر ہر مشار الیہ ہو تو ایک لفظ کی وضع امور غیر محصورہ کے لئے لازم آئے گی کیونکہ مشار الیہ غیر محصور ہیں اور غیر محصور کے لئے لفظ کی وضع ناممکن ہے اس لئے لفظ ہو اور لفظ ذا کا موضوع لہ بھی مفہوم کلی ہی ہے۔ جس طرح کہ لفظ اسم کا موضوع لہ مفہوم کلی ہے۔ جواب واضح کے ذہن میں بوقت وضع موضوع لہ کا تصور ضروری ہے لیکن واضح کبھی (۱) جزئی حقیقی کا تصور کرتا ہے اور اس کے لئے کوئی لفظ وضع کرتا ہے اس کو وضع خاص اور موضوع لہ خاص کہتے ہیں (۲) کبھی واضح مفہوم کلی کا تصور کرتا ہے اور اس کے لئے کوئی لفظ وضع کر دیتا ہے جیسے حیوان ناطق کا تصور کر کے واضح نے اس کے لئے لفظ انسان کو وضع کر دیتا ہے اس کو وضع عام اور موضوع لہ عام کہتے ہیں (۳) اور کبھی واضح مفہوم کلی کا تصور کرتا ہے اور اس کے تمام افراد غیر محصورہ کے لئے کوئی لفظ وضع کر دیتا ہے اس کو وضع عام اور

موضوع لہ خاص کہتے ہیں جیسے اسم ضمیر و اسم اشارہ کہ واضح نے واحد مذکر غائب کا تصور کر کے اس کے تمام افراد غیر محصورہ کے لئے لفظ ہو کو وضع کر دیتا ہے پس مذکورہ بالا صورتوں میں سے اگر پہلی صورت ہو یعنی وضع خاص اور موضوع لہ خاص ہو تو امور غیر محصورہ کے لئے وضع کرنا ناممکن ہے لیکن اگر تیسری صورت یعنی وضع عام اور موضوع لہ خاص ہو تو امور غیر محصورہ کے لئے وضع کرنا ناممکن ہے اور اسم ضمیر و اسم اشارہ میں یہی صورت پائی جاتی ہے لہذا ان دونوں کی وضع امور غیر محصورہ کے لئے ممکن ہے۔ اور لفظ اسم و لفظ صوم میں یہ فرق ہے کہ لفظ اسم کا موضوع لہ مفہوم کلی ہے اس لئے اس میں وضع بھی عام ہے اور موضوع لہ بھی عام اور لفظ ہو کا موضوع لہ امور غیر محصورہ ہیں اس لئے اس میں وضع تو عام ہے لیکن موضوع لہ خاص۔ خیالی ہے کہ اسم ضمیر و اسم اشارہ کی وضع کے عام ہونے پر سب کا اتفاق ہے لیکن ان دونوں کا موضوع لہ عام ہے یا خاص اس میں اختلاف ہے۔ جمہور کا خیال ہے کہ ان دونوں کا موضوع لہ خاص ہے اور بعض علماء کا خیال ہے کہ ان دونوں کا موضوع لہ بھی عام ہے جس طرح لفظ انسان کا موضوع لہ عام ہے۔

مفردٌ وهو اما مجردٌ وعلیٰ انہ صنفٌ لمعنی ومعنا ج مالاً فیدلُّ جزء لفظہ علی جزئہ و فیہ انہ لوہم ان الیظ موضوعٌ للمعنی المتصف بالافراد والتركيب قيل الوضع وليس الامر كذلك فان اتصاف المعنی بالافراد والتركيب اشأ هو بعد الوضع فینبغی ان یرکب فیہ تجوز لکما یرتکب فی مثل من قتل قتیلاً فلا سلبہ

ترجمہ: — (جو مفرد ہے) اور مفرد یا تو مجرد ہے اس بنا پر کہ وہ معنی کی صفت ہے اس وقت مفرد کا معنی ہو گا کہ جس کے معنی کے لفظ کا جزر معنی کے جزر پر دلالت نہ کرے اس صورت میں یہ وہم ہوتا ہے کہ لفظ ایسے معنی کے لئے موضوع ہے جو وضع سے پہلے افراد و ترکیب سے متصف ہے حالانکہ وہ اس طرح نہیں کیونکہ معنی کا افراد و ترکیب کے ساتھ متصف ہونا وضع کے بعد ہوتا ہے پس اس وہم کے ازالہ کے لئے مناسب یہ ہے کہ اس میں مجاز کا ارتکاب کیا جاتا ہے جیسے من قتل قتیلاً فلا سلبہ کی مثل میں ارتکاب کیا گیا، تشویر: — قولہ وهو اما مجرد۔ مفرد مجرد ہے یا مرفوع یا منصوب لیکن مجرد اس لئے کہ وہ معنی کی

صفت ہے اور معنی مجرور ہے اور قاعدہ ہے جو اعراب موصوف کا ہوتا ہے وہی صفت کا ہوگا پس کلمہ کا معنی ہو کہ وہ ایسا لفظ ہے جو ایسے معنی کے لئے وضع کیا گیا ہے جو مفرد ہو اور معنی مفرد کی تعریف ہوئی کہ وہ معنی جس کے جز پر لفظ کا جزر دلالت نہ کرے۔ اس احتمال کو احتمال رفع و نصب پر اس لئے مقدم کیا گیا کہ اس صورت میں صفت و موصوف کے درمیان فصل لازم نہیں آتی برخلاف احتمال رفع کہ مفرد کا لفظ کی صفت ہونے کی وجہ سے فصل لازم آتی ہے جو خلاف اصل ہے یہی حال احتمال نصب میں کہ وہ وضع کی ضمیر سے حال ہونے کی وجہ سے حال و ذوالحال کے درمیان لمعنی سے فصل لازم آتی ہے۔

قولہ فیہ آتہ۔ یہ ایک سوال ہے جس کا حاصل یہ کہ مفرد اگر مجرور ہو تو معنی مطرود کا وجود وضع سے پہلے ہونا لازم آئے گا اس لئے کہ مفرد معنی کی صفت ہے اور معنی، وضع کا متعلق ہے اور وہ وضع فعل ہے اور قاعدہ ہے فعل یا شبہ فعل کی نسبت جب ایسی شئی کی طرف ہو جو کسی قید کے ساتھ مقید ہو تو یہ سمجھا جاتا ہے کہ قید کا وجود فعل یا شبہ فعل سے پہلے ہے جیسے ضربت رجلا مثلاً وذا سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ مثلاً وذا کا وجود ضرب سے پہلے ہے لہذا معنی مفرد کا وجود وضع سے پہلے ہونا لازم آئے گا حالانکہ وضع سے پہلے لفظ کا کچھ معنی نہیں ہوتا تو وضع سے پہلے معنی مفرد کا وجود کیسے ہوگا؟ خیال رہے کہ اس سوال کو وہم کے ساتھ تغیر کیا گیا جبکہ وہ قاعدہ مذکور کی وجہ سے قوی ہے اس کی وجہ یہ کہ اس سوال کا جواب چونکہ ظاہر تھا اس لئے اصل کو بدرجہ ضعیف قرار دے کر وہم سے تعبیر کیا گیا۔

قولہ فیہنی ان۔ یہ جواب ہے سوال مذکور کا جس کا حاصل یہ کہ مفرد کا معنی کی صفت ہونا مجاز بطریق مشارفہ ہے یعنی وضع سے پہلے ہی معنی کو مفرد کے ساتھ مایوئل کے اعتبار سے مجازاً موصوف کر دیا گیا، جس طرح حدیث پاک من قتل قتیلاً فلہ سلبہ میں موصوف کیا گیا ہے حالانکہ قتل کے بعد مقتول ہوتا ہے واضح ہو کہ ارتکاب مجاز یہاں ضروری ہے اس کو شبہی سے تعبیر کیا گیا جبکہ اس سے امر غیر ضروری کو تعبیر کیا جاتا ہے اس کی وجہ یہ کہ جواب چونکہ ظاہر تھا اس لئے اس کے ظہور کی وجہ سے جواب دینے کو غیر ضروری سمجھ کر شبہی سے تعبیر کیا گیا۔ اور تعریفات میں ارتکاب مجاز ممنوع ہوتا ہے مگر اس وقت جبکہ قرینہ موجود نہ ہو اور یہاں قرینہ موجود ہے کہ معنی کا مفرد کے ساتھ یونہی مرکب کے ساتھ متصنف ہونا وضع کے بعد ہی ہوتا ہے

أَوْ مَرْفُوعٌ عَلَى أَنَّهُ صِفَةٌ لِلْفِعْلِ وَمَعْنَاهُ جَ مَا لَا يَدُلُّ جُزْؤُهُ عَلَى جُزْءٍ مَعْنَاهُ وَلَا يَدُلُّ جَ مِنْ بَيَانِ نَكْتَةٍ فِي إِيرَادِ أَحَدِ الْوَصْفَيْنِ جُمْلَةً فَعْلِيَّةً وَالْآخَرَ مَفْرُودًا وَكَانَ النُّكْتَةُ فِيهِ التَّنْبِيهُ عَلَى تَقَدُّمِ الْوَضْعِ عَلَى الْإِفْرَادِ حَيْثُ أُتِيَ بِصِيغَةِ الْمَاضِي بِخِلَافِ الْإِفْرَادِ

ترجمہ: — مفرد یا مرفوع ہے اس بنا پر کہ وہ لفظ کی صفت ہے اس وقت مفرد کا معنی ہوگا جس کے لفظ کا جزر معنی کے جزر پر دلالت نہ کرے اور اس وقت ضروری ہے لفظ کے دو وصفوں میں سے ایک کو جملہ فعلیہ اور دوسرے کو مفرد لانے میں نکتہ کو بیان کرنا کہ اس میں نکتہ گویا اس امر پر تنبیہ کرنا ہے کہ وضع افراد پر مقدم ہے کیونکہ وضع کو صیغہ ماضی کے ساتھ لایا گیا ہے برخلاف افراد۔

تشریح — قولہ "أَوْ مَرْفُوعٌ" یہ دوسرا احتمال ہے اور وہ یہ کہ مفرد مرفوع ہے اس لئے کہ وہ لفظ کی دوسری صفت ہے جس طرح وَضْعُ لَمَعْنٍ پہلی صفت ہے اور لفظ مرفوع ہے اس لئے کہ وہ خبر واقع ہے الْكَلِمَةُ مبتدا کی لہذا مفرد بھی مرفوع ہوگا پس کلمہ کا معنی ہوا کہ وہ ایسا لفظ مفرد ہے جو معنی کے لئے موضوع ہے اور لفظ مفرد کا معنی ہوا کہ وہ ایسا لفظ ہے جس کا جزر معنی کے جزر پر دلالت نہ کرے اور معنی مفرد کا معنی گزرا کہ وہ معنی ہے جس کے جزر پر لفظ کا جزر دلالت نہ کرے لہذا دونوں کے درمیان تلازم ہے یعنی جب لفظ مفرد ہوگا تو معنی بھی مفرد ہوگا اور جب معنی مفرد ہوگا تو لفظ بھی مفرد ہوگا۔ خیال رہے کہ مفرد کو مرفوع صوبتدا محذوف کی وجہ سے بھی قرار دیا جاسکتا ہے لیکن اس سے چونکہ تعریف میں حذف لازم آتا ہے اس لئے اس کو ذکر نہیں کیا گیا۔ البتہ لفظ کی صفت ہونے میں وَضْعُ لَمَعْنٍ سے موصوف و صفت کے درمیان فصل للذم آتی ہے لیکن وہ یہاں ممنوع نہیں اس لئے کہ وَضْعُ لَمَعْنٍ فصل اجنبی نہیں کیونکہ وہ لفظ کی صفت اول ہے۔

قولہ "وَلَا يَدُلُّ جَ" یہ ایک سوال ہے جس کا حاصل یہ کہ مفرد کے مجرور ہونے کی تقدیر پر لفظ کی دو صفتیں ہوں گی ایک وَضْعُ لَمَعْنٍ اور دوسری مفرد پہلی صفت کو جملہ اور دوسری کو مفرد لانے کی کیا وجہ ہے؟ پہلی صفت کو بھی مفرد لا کر یہ کہنا چاہئے الْكَلِمَةُ لَفْظٌ مَوْضُوعٌ لَمَعْنٍ مَفْرُودٌ۔

قولہ "كَانَ النُّكْتَةُ" یہ جواب ہے سوال مذکور کا جس کا حاصل یہ کہ لفظ کی دونوں صفت اگر مفرد ہوں تو یہ معلوم نہ ہو سکے گا کہ کون سی صفت حقیقتہً مقدم ہے اور کون سی موخر اس لئے پہلی صفت کو جملہ فعلیہ

لا کر یہ تنبیہ کی گئی کہ افراد سے وضع حقیقہ مقدم ہے کیونکہ پہلی صفت کو صیغہ ماضی کے ساتھ بیان کیا ہے جو زمانہ گزشتہ پر دال ہے۔ سوال صیغہ ماضی تقدم زمانی پر دال ہے حالانکہ یہاں تقدم رتبی مقصود ہے یعنی وضع کو مفرد پر مرتبہ میں تقدم حاصل ہے۔ جواب تقدم زمانی سے تقدم رتبی مستعار کر لیا گیا ہے۔ سوال صیغہ ماضی تقدم زمانی پر دال نہیں کیونکہ زمانہ تعریفات میں مجبور ہوتا ہے کمافی حاشیہ ملا عبد الغفور۔ جواب تعریفات میں زمانہ اگرچہ مجبور ہوتا ہے لیکن لفظ زمانہ پر پھر بھی دال ہوتا ہے۔ خیال رہے کہ دونوں صفتوں میں قلب یعنی مفرد کو مقدم اور وضع لمعنی کو موخر کر کے الکلمۃ لفظ مفرد وضع لمعنی اس لئے نہیں کہا گیا کہ اس تقدیر پر مفرد کا رفع ہونا متعین ہو جاتا ہے اور احتمال نصب و جر ختم ہو جاتا ہے۔

وَأَمَّا نَصْبُهُ وَإِنْ لَمْ يُسَاعِدْ كَرَسْمِ الْخَطِّ فَعَلَى أَنَّهُ حَالٌ مِنَ الْمُسْتَكْنِ فِي وَضْعِ أَوْ مِنْ اللَّعْنِ فَإِنَّهُ مَفْعُولٌ بِهِ بِوَسْطَةِ اللَّامِ وَوَجْهٌ صَحِيحٌ أَنَّ الْوَضْعَ وَإِنْ كَانَ مَقْدَمًا عَلَى الْأَفْرَادِ بِحَسَبِ الذَّاتِ لَكِنَّهُ مُقَارَنٌ لَهُ بِحَسَبِ الزَّمَانِ وَهَذَا الْقَدْرُ كَافٍ لِصَحَّةِ الْحَالِيَةِ

ترجمہ: — اور لیکن مفرد کا نصب ہونا اگرچہ رسم الخط اس کی موافقت نہیں کرتی پس وہ وضع کی ضمیر مستتر یا معنی سے حال ہے کیونکہ معنی بواسطہ لام جارہ مفعول بہ واقع ہے اور وضع کی ضمیر سے حال کے صحیح ہونے کی وجہ یہ ہے کہ وضع اگرچہ باعتبار ذات افراد پر مقدم ہے لیکن باعتبار زمانہ اس سے مقارن ہے اور اتنی مقدار صحت حالیت کے لئے کافی ہے۔

تشریح: — قولہ وَأَمَّا نَصْبُهُ۔ یہ تیسرا احتمال ہے اور وہ یہ کہ مفرد منصوب ہے اس لئے کہ وہ وضع کی ضمیر مستتر یا معنی سے حال واقع ہے لہذا کلمہ کا معنی ہوا کہ وہ لفظ ہے جو معنی کے لئے موضوع ہو دریاں حالیکہ وہ لفظ، مفرد ہے۔ یا وہ لفظ ہے جو معنی کے لئے موضوع ہو دریاں حالیکہ وہ معنی، مفرد ہے۔ خیال رہے کہ مفرد کے مرفوع و مجرور ہونے کی تقدیر پر ماقبل میں اس کا معنی بیان کیا گیا لیکن حال ہونے کی تقدیر پر اس کا معنی اس لئے بیان نہیں کیا گیا کہ وضع کی ضمیر مستتر (جس کا مرجع لفظ ہے) سے حال ہونے کی تقدیر پر مفرد، لفظ کی صفت ہوتا ہے اور معنی سے حال ہونے کی تقدیر پر معنی کی صفت اور دونوں کا بیان گزر چکا اس لئے الگ سے پھر

اس کو بیان نہیں کیا گیا۔ اول دونوں احتمال کو اُتار فروع و اُتار مجرور بصیغہ اسم مفعول تعبیر کیا گیا لیکن تیسرے احتمال کو اُتار منصوب بصیغہ اسم مفعول تعبیر نہ کر کے اُتار نصب سے اس لئے تعبیر کیا گیا کہ یہ مشہور ہے کہ جس اسم کے آخر میں تنوین ہو اور تارتانیت اور الف ممدودہ نہ ہو تو اس اسم کے آخر میں الف لکھا جاتا ہے اور وقف کی حالت میں پڑھا بھی جاتا ہے اور مفرد کے آخر میں نہ تارتانیت ہے اور نہ الف ممدودہ اس کے باوجود الف کا نہ ہونا رسم خط کے خلاف ہے اور اس عبارت سے اسی رسم خط کے خلاف پر تنبیہ کی گئی کہ یہ عبارت جس طرح دستور سابق کے خلاف ہے اسی طرح رسم خط مشہور کے خلاف ہے اور یہاں رسم خط کے خلاف اس لئے کیا گیا کہ مفرد میں منصوب ہونے کے علاوہ مرفوع و مجرور ہونے کا احتمال بھی ہے اگر اخیر میں الف لکھ دیا جاتا تو دوسرے احتمالات ختم ہو جاتے۔

قوله فانه مفعول بہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مفرد کو دُضِع کی ضمیر سے حال قرار دینا تو صحیح ہے لیکن معنی سے نہیں اس لئے کہ حال، فاعل یا مفعول بہ سے واقع ہوتا ہے اور معنی نہ فاعل ہے اور نہ مفعول بہ بلکہ مجرور ہے۔ جواب یہ کہ مفعول بہ کبھی حرف جر کے واسطے سے ہوتا ہے اور کبھی بلا واسطہ اور معنی یہاں لام حرف جر کے واسطے سے مفعول بہ واقع ہے۔ سوال دُضِع فعل متعدی ہے اور فعل متعدی کا مفعول بلا واسطہ حرف جر ہوتا ہے۔ جواب دُضِع فعل متعدی بیک مفعول ہے جو مفعول اول کی طرف بلا واسطہ حرف جر متعدی ہوتا ہے لیکن مفعول دوم کی طرف متعدی کے لئے حرف جر کا واسطہ ضروری ہے کیونکہ وہ باعتبار مفعول دوم فعل لازم ہوتا ہے اور دُضِع کا مفعول اول چونکہ اس میں ضمیر مستتر ہے اس لئے اس کے مفعول دوم کو لام کے ساتھ لایا گیا۔ سوال مفرد جب معنی سے حال واقع ہے تو اس کو معنی پر مقدم کرنا چاہئے کیونکہ معنی ذوالحال نکرہ ہے اور قاعدہ ہے ذوالحال جب نکرہ ہو تو حال کا مقدم کرنا ذوالحال پر ضروری ہوتا ہے جیسے جارنی راکباً رجل میں راکباً رجل پر مقدم ہے۔ جواب حال کا مقدم کرنا ذوالحال پر اس وقت ضروری ہے جبکہ ذوالحال نکرہ ہو اور مجرور نہ ہو اور جب ذوالحال مجرور ہو تو اس پر حال کا مقدم کرنا جائز نہیں اور یہاں پر معنی چونکہ مجرور ہے اس لئے اس پر مفرد کو مقدم نہیں کیا گیا۔

قوله وجه صحته۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مفرد کو دُضِع کی ضمیر سے حال قرار دینا درست نہیں اس لئے کہ حال اور ذوالحال کے عامل کے درمیان معیت و مقارنت ضروری ہوتی ہے جیسے جارنی زید

راکبائیں مجت اور رکوب میں معیت و مقارنت ہے لیکن وضع و افراد میں کوئی معیت و مقارنت نہیں کیونکہ وضع مقدم بالذات ہے اور افراد موخر بالذات۔ جس طرح طلوع شمس مقدم بالذات ہے اور وجود نہار موخر بالذات۔ جواب یہ کہ حال و ذوالحال کے عامل میں مقارنت و معیت ذاتی شرط نہیں بلکہ معیت زمانی بھی کافی ہے یعنی ذوالحال کے عامل کا زمانہ حال کے زمانہ پر مقدم نہ ہو جیسے مثال مذکور میں مجت کا زمانہ رکوب کے زمانہ پر مقدم نہیں ہے اور وہ یہاں بھی پایا جاتا ہے کیونکہ وضع اگرچہ افراد پر مقدم بالذات ہے لیکن دونوں میں معیت زمانی پائی جاتی ہے یعنی وضع کا زمانہ افراد کے زمانہ پر مقدم نہیں ہے جیسے طلوع شمس کا زمانہ وجود نہار کے زمانہ پر مقدم نہیں حالانکہ طلوع شمس مقدم بالذات ہے اور وجود نہار موخر بالذات۔

وَقَيْدُ الْاَفْرَادِ اَخْرَاجُ الْمُرَكَّبَاتِ مُطْلَقًا سِوَاءُ كَانَتْ كَلَامِيَّةً اَوْ غَيْرَ كَلَامِيَّةٍ فَيُخْرَجُ بِهِ عَنْ حِلِّ الْكَلِمَةِ مِثْلُ الرَّجُلِ وَقَائِمَةٌ وَبَصْرِيٌّ وَاِمثالها بما يدلُّ جُزْءُ اللَّفْظِ مِنْهُ عَلَى جُزْءِ الْمَعْنَى لِكَلِمَةٍ يُعَدُّ لِشَدَّةِ الْاِمْتِزَاجِ وَاحِدَةً وَاَعْرَابٌ وَاَحَدٌ وَبَقِيَ مِثْلُ عَبْدُ اللهِ عَلِيًّا اَخْلَافِهِ مَعَ اَنَّهُ مَعْرُوبٌ بِاعْرَابِيٍّ وَلَا يَخْفَى عَلَى الْفَطْنِ الْعَارِفِ بِالْغَرَضِ مِنْ عِلْمِ الْخَوَافِ اَنَّهُ لَوْ كَانَ الْاَمْرُ بِالْعَكْسِ لَكَانَ اَنْشَبَ

ترجمہ — اور افراد کی قید مطلق مرکبات کو خارج کرنے کے لئے ہے خواہ مرکبات کلامیہ ہوں یا غیر کلامیہ پس افراد کی قید سے الرجل اور قائمہ اور بصری اور ان جیسے مرکبات کہ جن کے لفظ کا جزر معنی کے جزر پر دلالت کرتے ہیں کلمہ کی تعریف سے خارج ہو گئے۔ لیکن شدت اتصال کی وجہ سے ان کو ایک کلمہ شمار کیا جاتا ہے اور ایک اعراب دیا جاتا ہے۔ اور علم نحو کی غرض سے باخبر ہوشیار انسان سے یہ بات پوشیدہ نہ ہوگی کہ اگر یہ معاملہ اس کا برعکس ہوتا تو زیادہ مناسب تھا۔

تشریح: — قولہ قید الافراد۔ کلمہ کی تعریف میں افراد کی قید احترازی ہے جس سے مرکبات کلامیہ جیسے اللہ قائم اور خلق الانسان نکل گئے اسی طرح مرکبات غیر کلامیہ جیسے رسول اللہ اور عالم الغیب نکل گئے کیونکہ ان کے لفظ کا جزر معنی کے جزر پر دلالت کرتا ہے۔

قوله فيخرج به۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ کلمہ کی تعریف سے وہ لفظ نکل گیا جو اسم و حرف سے

مرکب ہو جیسے الرجل کہ اس کے لفظ کا جزر معنی کے جزر پر دلالت کرتا ہے لام تعریف تعین پر دلالت کرتا ہے اور رجل ذات پر اور اسی طرح قائمہ اور بصری بھی تعریف سے نکل گئے کیونکہ قائمہ میں تار تانیث مونث ہونے پر دال ہے اور قائم اشتقاقی معنی پر دال ہے اسی طرح بصری میں بصرہ ایک شہر پر دال ہے اور یار نسبت منسوب ہونے پر دال ہے۔ جواب یہ کہ جو لفظ اسم و حرف سے مرکب ہو وہ کلمہ نہیں بلکہ مرکب ہے لیکن شدت اتصال کی وجہ سے اس کو ایک کلمہ مان لیا جاتا ہے یعنی وہ حقیقۃً دو لفظ ہیں لیکن حکماً ایک لفظ مان لیا جاتا ہے اس لئے اس پر ایک اعراب آتا ہے۔ خیال رہے کہ لفظ مثل کے بعد امثالہا کا ذکر بظاہر لغو معلوم ہوتا ہے لیکن ایسا نہیں اس لئے کہ لفظ مثل صرف اپنے مدخول کے عموم کا مقتضی ہے اور یہاں اس کا مدخول اسم معرف بہ لام ہے یا وہ اسم ہے جو تار تانیث یا یار نسبت کے ساتھ ہے اور لفظ امثال تمام مرکبات کو عام ہے خواہ مرکبات کلامیہ ہوں جیسے علم البیان یا غیر کلامیہ جیسے رب المشرقین والمغربین۔

قوله بقی مثل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ کلمہ کی تعریف دخول غیر سے مانع نہیں اس لئے

کہ عبد اللہ جبکہ کسی آدمی کا نام ہو اس میں داخل ہو جاتا ہے کیونکہ لفظ کا جزر آدمی کے جزر پر دلالت نہیں کرتا حالانکہ وہ کلمہ نہیں اس لئے کہ اگر وہ کلمہ ہوتا تو اس پر دو اعراب نہ آتے۔ جواب یہ کہ عبد اللہ بحالت علیت مصنف کے نزدیک کلمہ ہی ہے اور اس کے دونوں جزؤں پر جدا جدا اعراب وضع سابق کے اعتبار سے ہے یعنی علم ہونے سے پہلے جس طرح اس پر جدا جدا اعراب آتا تھا اسی طرح علم ہونے کے بعد بھی جدا جدا اعراب آتا ہے اور اس لئے بھی کہ کلمہ ہونے کے لئے یہ ضروری نہیں کہ اس پر صرف ایک اعراب آئے بلکہ دو اعراب بھی آسکتے ہیں جس طرح مرکب ہونے کے لئے یہ ضروری نہیں کہ اس پر دو یا اس سے زائد اعراب آئے بلکہ ایک اعراب بھی آسکتا ہے اگر رجل و قائمہ و بصری وغیرہ مرکب ہیں لیکن صرف ایک اعراب آتا ہے۔

قوله ولا يخفى۔ مصنف علیہ الرحمہ نے چونکہ اسم و حرف سے مرکب ہونے والے الفاظ مثلاً

الرجل و قائمہ وغیرہ کو کلمہ سے خارج کیا تھا اور عبد اللہ بحالت علیت جیسے کلمات کو کلمہ میں داخل کیا تھا اس لئے علامہ جامی قدس سرہ السای یہ خیال ظاہر فرماتے ہیں کہ اگر اس کا برعکس کیا جاتا تو زیادہ مناسب تھا یعنی اسم و حرف سے مرکب ہونے والے الفاظ کو کلمہ میں داخل کیا جائے اور عبد اللہ بحالت علیت جیسے

کلمات کو کلمہ سے خارج کیا جائے تو زیادہ بہتر ہے کیونکہ نحو یوں کی نظر لفظ کے احوال کی طرف اعراب بنیاد افراد و ترکیب کے اعتبار سے ہے اول الذکر پر دو اعراب آتے ہیں اور ثانی الذکر پر ایک اعراب آتا ہے علامہ زمخشری صاحب مفصل کہتے ہیں کہ جس طرح عبد اللہ بحالت علمیت جیسے کلمات، کلمہ کی تعریف سے خارج ہیں اسی طرح اسم و حرف سے مرکب ہونے والے الفاظ کو بھی کلمہ کی تعریف سے خارج کیا جائے تو زیادہ بہتر ہے۔

وَمَا أوردَهُ صاحبُ المفصلِ في تعريفِ الكلمةِ حيثُ قالَ هي اللفظةُ الدالةُ على معنى مفردٍ بالوضعِ فمثلُ عبدِ اللهِ علماً خرجَ عنه فإنه لا يقالُ له لفظَةٌ واحدةٌ وبقيَ مثلُ الرجلِ وقائمةٌ وبصريٌّ بما يُعدُّ لشدةِ الإمتزاجِ لفظَةٌ واحدةٌ داخلٌ فيه، فأخرجَهُ بقيدِ الأفرادِ ولو لم يخرجَهُ بتركه لكان أنسبَ لما عرفتَ

ترجمہ۔۔۔ اور صاحب مفصل علامہ زمخشری نے جو کلمہ کی تعریف میں اللفظة کو تار وحدت کے ساتھ لایا ہے جبکہ انہوں نے کلمہ کی تعریف میں ہی اللفظة الدالة على معنى مفرد بالوضع کہا تو عبد اللہ جیسا مرکب بحالت علمیت اس تعریف سے خارج ہو گیا۔ کیونکہ اس کو لفظ واحد نہیں کہا جاتا اور الرجل اور قائمة وبصري جیسے الفاظ جو شدت اتصال کی وجہ سے لفظ واحد کہا جاتا ہے کلمہ کی تعریف میں داخل ہونا باقی رہ گیا اس لئے اس کو افراد کی قید سے خارج کر دیا اور اگر صاحب مفصل اس قید کو ترک کر کے قائمة وغیرہ کو نہ نکالتے تو زیادہ مناسب تھا اس بنا پر جو آپ پہچان چکے۔

تشریح۔۔۔ قولہ وَمَا أوردَهُ۔ یعنی کلمہ کی گزشتہ تعریف علامہ ابن صاحب کی تھی لیکن وہ تعریف جس کو صاحب مفصل نے بیان کیا ہے وہ یہ کہ کلمہ وہ ایک لفظ ہے جو معنی مفرد پر وضع سے دلالت کرے۔ اس تعریف میں لفظہ کی قید سے عبد اللہ بحالت علمیت کلمہ ہونے سے نکل گیا۔ کیونکہ اس کو ایک لفظ نہیں کہا جاتا اور الرجل و قائمة وغیرہ باقی رہ گئے کیونکہ ان کو شدت اتصال کی وجہ سے ایک کلمہ کہا جاتا ہے لیکن مفرد کی قید سے وہ بھی نکل گئے کیونکہ ان کے لفظ کا جزر معنی کے جزر پر دلالت کرتا ہے اور اگر صاحب مفصل افراد کی قید کو چھوڑ دیتے اور الرجل و قائمة وغیرہ کو نہ نکالتے تو زیادہ مناسب تھا کیونکہ نحو یوں کی نظر لفظ کے احوال کی طرف ہے اعراب و بنا و کیفیت افراد و

ترکیب کے اعتبار سے اور مذکورہ مثال میں صرف ایک اعراب آتا ہے جدا جدا نہیں۔

وَأَعْلَمُ أَنَّ الْوَضْعَ يَسْتَلْزِمُ الدَّلَالَۃَ لِأَنَّ الدَّلَالَۃَ كَوْنُ الشَّيْءِ بِمَحِثٍ يَفْهَمُ مِنْهُ شَيْءٌ آخَرُ فَمَتَى تَحَقَّقَ الْوَضْعُ تَحَقَّقَتِ الدَّلَالَۃُ فَبَعْدَ ذِكْرِ الْوَضْعِ لَا حَاجَةَ إِلَى ذِكْرِ الدَّلَالَۃِ كَمَا وَقَعَ فِي هَذَا الْكِتَابِ لَكِنَّ الدَّلَالَۃَ لَا تَسْتَلْزِمُ الْوَضْعَ لِأَمْكَانٍ أَنْ تَكُونَ بِالْعَقْلِ كَدَلَالَۃٍ لَفْظٍ دِرِ الْمَسْمُوعِ مِنْ وَرَاءِ الْمَجْدِ أَوْ عَلَى وَجُودِ اللَّافِظِ وَأَنْ تَكُونَ بِالطَّبِيعِ كَدَلَالَۃٍ أَوْ عَلَى وَجْهِ الصِّدْرِ فَبَعْدَ ذِكْرِ الدَّلَالَۃِ لَا بَدَّ مِنْ ذِكْرِ الْوَضْعِ كَمَا فِي الْمَفْصَلِ

ترجمہ — اور معلوم کیجئے کہ وضع، دلالت کو مستلزم ہے اس لئے کہ دلالت شئی کا اس طرح ہونا ہے کہ اس سے دوسری شئی سمجھ لی جائے پس جب وضع متحقق ہوگی تو دلالت بھی متحقق ہو جائے گی لہذا وضع کے ذکر کے بعد اب دلالت کے ذکر کی کوئی ضرورت نہ رہی جیسا کہ اس کتاب کا فیہ میں واقع ہے لیکن دلالت، وضع کو مستلزم نہیں کیونکہ ممکن ہے دلالت عقل سے ہو جیسے لفظ دیر کی دلالت جو دیوار کے پیچے سے مسموع ہے، بولنے والے کے وجود پر اور ممکن ہے دلالت طبع سے ہو جیسے اُخ کی دلالت سینہ کے درد پر لہذا دلالت کے ذکر کے بعد وضع کے ذکر کی کوئی ضرورت نہ رہی جیسا کہ مفصل میں ہے۔

تشریح: — قولہ وَأَعْلَمُ أَنَّ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مصنف نے کلمہ کی تعریف میں وضع کو ذکر کیا اور صاحب مفصل نے دلالت و وضع دونوں کو ذکر کیا اب دریافت یہ ہے کہ کلمہ میں دلالت کا ہونا ضروری ہے یا نہیں اگر ضروری ہے تو کافیہ میں کیوں لایا گیا اور اگر ضروری نہیں تو مفصل میں کیوں لایا گیا؟ جواب یہ کہ دلالت عام ہے اور وضع خاص لہذا وضع کے لئے دلالت لازم ہوئی اس لئے کہ خاص کا وجود عام کے وجود کے بغیر ناممکن ہے لیکن دلالت کے لئے وضع لازم نہ ہوئی کیونکہ دلالت طبعیہ و عقلیہ میں دلالت موجود ہے لیکن وضع نہیں لہذا علامہ ابن حاجب نے جب وضع کو ذکر کیا تو اب دلالت کے ذکر کی کوئی ضرورت نہ رہی کہ وہ دلالت کو شامل ہے اور صاحب مفصل نے چونکہ پہلے دلالت کو ذکر کیا ہے اس لئے اس کے بعد وضع کو ذکر کرنے کی ضرورت پیش آئی کہ دلالت وضع کو لازم نہیں ہے۔ سوال دلالت اگرچہ وضع کو مستلزم نہیں لیکن مفرد تو وضع کو مستلزم ہے

اس لئے کہ افراد و ترکیب کا وجود وضع کے بعد ہوتا ہے لہذا مفرد کے بعد وضع کا ذکر فضول ہوا۔ جواب مفرد کی دلالت وضع پر دلالت التزامی ہے اور دلالت التزامی تعریفات میں مہجور ہوتی ہے اس لئے مفرد کے بعد وضع کو بیان کیا گیا۔

قوله لكن الدلالة۔ دلالت جب عام ہے اور وضع خاص تو دونوں میں عموم و خصوص مطلق کی نسبت ہوتی ہے، میں ایک مادہ اجتماع کا ہوتا ہے اور دوسرا افتراق کا۔ مادہ اجتماع تو زید میں ظاہر ہے لیکن مادہ افتراق جیسے اُخ اُخ اور لفظ دیز میں جو دیوار کے پچھے سے سموع ہو۔

وهي أى الكلمة اسم وفعل وحرف أى منقسمة إلى هذين الأقسام الثلاثة ومختصة فيها

ترجمہ: — (اور وہ) یعنی کلمہ (اسم ہوتا ہے اور فعل اور حرف) یعنی کلمہ ان ہی تین قسموں میں منقسم و مختص۔
تشریح: — قوله أى الكلمة۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ لفظ صی کا مرجع لفظ الكلمة ہے یا اس کا مفہوم لیکن اول باطل ہے اس لئے کہ اُس کے آخر میں تارنیت ہے اور شروع میں لام تعریف لہذا وہ اسم ہوا جس سے تقسیم الشیء الی نفسہ والی غیرہ لازم آتی ہے کیونکہ اس صورت میں الكلمة منقسم ہے اور اسم وفعل وحرف اس کے اقسام لہذا صی اسم بمعنی اسم، اسم ہوا جو تقسیم الشیء الی نفسہ کو لازم ہے اور صی فعل وحرف بمعنی اسم وفعل و حرف ہوا جو تقسیم الشیء الی غیرہ کو لازم ہے اور دوم بھی باطل ہے اس لئے کہ صی مونث ہے اور الكلمة کا مفہوم مذکر لہذا ضمیر مرجع کے مطابق نہ ہوتی جواب یہ کہ مرجع لفظ الكلمة ہے لیکن مقسم باعتبار لفظ نہیں کہ محذور مذکور لازم آئے بلکہ باعتبار مفہوم ہے نیز یہ بھی کہ مرجع الكلمة کا مفہوم ہے اور وہ مذکر نہیں بلکہ مونث ہے کیونکہ مفہوم لفظ کے تابع ہوتا ہے اور یہاں لفظ الكلمة مونث ہے لہذا مفہوم بھی مونث ہوگا۔

بیانہ اسم وفعل وحرف۔ اسم کو تقسیم میں فعل وحرف پر اس لئے مقدم کیا گیا کہ وہ کلام میں مسند و مسند الیہ دونوں ہوتا ہے اور فعل کو حرف پر اس لئے کہ وہ کلام میں مسند ہوتا ہے اور حرف چونکہ کلام میں نہ مسند ہوتا ہے اور نہ مسند الیہ اس لئے اس کو اخیر میں بیان کیا گیا لیکن دلیل حصر میں اس کو فعل پر یونہی اسم پر بھی اس لئے مقدم کیا گیا کہ اس کا مفہوم فعل و اسم کے مفہوم سے مختص ہے اور

مختصر مستحق تقدیم ہونے کے زیادہ لائق ہے نیز یہ کہ حرف کا مفہوم اسم و فعل کے مفہوم کی بہ نسبت بسیط ہے کیونکہ اس میں صرف ایک جزر سلبی ہے اور اسم و فعل میں دو جزر ہیں اور جس میں ایک جزر ہو وہ بمنزلہ بسیط ہوتا ہے اور بسیط طبعا مرکب پر مقدم ہوتا ہے اس لئے حرف کو ذکر میں بھی مقدم کیا گیا اور اس لئے بھی کہ دلیل میں تردید کے دونوں شق میں سے شق ثانی (ادلائل) حرف سے زیادہ قریب ہے لیکن فعل کو اسم پر اس لئے مقدم کیا گیا کہ مفہوم فعل کے دونوں جزر وجودی ہیں اور اسم کے ایک جزر وجودی اور دوسرا سلبی اور وجود تصور میں عدم سے طبعا مقدم ہوتا ہے اس لئے فعل کو ذکر میں بھی مقدم کیا گیا تاکہ ذکر طبع کے موافق ہو جائے۔

قوله ائى منقسمۃ۔ اس عبارت سے چند سوالوں کا جواب دیا گیا ہے ایک یہ کہ خبر جب مشتق نہ ہو تو اس کے اور مبتدا کے درمیان تذکیر و تانیث میں مطابقت اگرچہ ضروری نہیں لیکن عمدہ ضروری ہوتی ہے۔ دوسرا سوال یہ کہ خبر مبتدا پر محمول ہوتی ہے اور یہاں محمول ہونے کی صلاحیت نہیں کیونکہ کلمہ جنس ہے اور اسم و فعل و حرف اس کی نوعیں اور نوعوں کا محل جنس پر نہیں ہوتا چنانچہ الحيوان انسان کہا نہیں جاتا کیونکہ خبر مبتدا کے مع افراد پر محمول ہوتی ہے جیسے النبی معصوم میں اور یہاں اس تقدیر پر معنی ہوتا ہے کہ افراد کلمہ میں سے ہر فرد از قبیل اسم ہے یونہی از قبیل فعل و حرف یہ صراحۃً باطل ہے۔ کیونکہ یہ محل خاص بر عام ہے جو ممنوع ہے حالانکہ محل اس کا برعکس ہوتا ہے یعنی عام کا محل خاص پر ہوتا ہے جیسے الانسان حیوان میں بلکہ اوی کا محل مسادى پر جیسے الانسان ناطق میں۔ تیسرا سوال یہ کہ مشہور ہے الضمیر اذا دار بین المرجع والخبر فرعاية الخبر اذلى یعنی ضمیر جب مرجع و خبر کے درمیان دائر ہو تو خبر کی رعایت اولی ہوتی ہے وہ اس طرح کہ مرجع مذکر کی ضمیر چاہتا ہو اور خبر مؤنث کی ضمیر یا اس کا برعکس تو خبر کی رعایت اولی ہوتی ہے اور یہاں خبر کا مرجع چونکہ کلمہ ہے جو مؤنث کی ضمیر چاہتا ہے اور خبر اسم ہے جو مذکر کی ضمیر چاہتا ہے لہذا ہی اسم کے بجائے حوام کہنا چاہئے تھا۔ جواب ہر ایک سوال کا یہ کہ جی مبتدا ہے لیکن اسم اس کی خبر نہیں بلکہ منقسمہ محذوف ہے لہذا خبر مبتدا کے موافق ہے اور مبتدا سے خبر کی رعایت بھی اور خاص کا محل عام پر بھی کہ منقسمہ بھی عام ہے۔ اور خبر کے محذوف ہونے پر قرینہ کلمہ کے اقسام ہیں کہ وہ ان کی طرف منقسم ہوتا ہے۔ بعض علماء کا خیال ہے کہ جی مبتدا کی خبر منقسمہ محذوف نہیں بلکہ اسم و فعل و حرف ہی ہے علامہ زینی زاوہ فوائد شافعیہ میں لکھتے ہیں کہ

یعنی بکسر الباء علی الاصل مرفوع مبتدأ راجع الی لفظ الکلمۃ باعتبار ملاحظۃ مفہومہا فیکون الارجاع بحسب اللفظ والتقسیم باعتبار المعنی اسم مرفوع خبر المبتدأ اور ملا نور محمد رقمطراز ہیں و لیس قولہ منقسمۃ الی ہذہ الاقسام الثلثۃ اشارۃ الی تقدیر الخبر کما وہم لانه تکلف ولادائی الی اعتبارہ اور یہ قاعدہ تسلیم نہیں کہ ضمیر جب مرجع و خبر کے درمیان دائر ہو تو خبر کی رعایت اولیٰ ہے کیونکہ صلت فاطمۃ و حوٰنسان اور قرأت زینب و صوحان نص کو کوئی بھی اولیٰ تو درکنار جائز بھی نہیں کہتا اور ہی پر اسم و فعل و حرف کا محل بر سبیل بدلیت نہیں کہ خاص کا محل عام پر لازم آئے بلکہ بر سبیل اجتماع ہے اور مجموع من حیث المجموع چونکہ حکم میں بمنزلہ واحد مونت ہوتا ہے اس لئے خبر مبتدا کے مطابق بھی ہے ہاں البتہ کوئی یہ سوال کر سکتا ہے کہ اس عبارت سے جب خبر کے محذوف ہونے کی طرف اشارہ نہیں تو اس کو مقدر کیوں مانا گیا؟ تو اس کا جواب یہ کہ نحو یوں کی غرض چونکہ کلمہ و کلام کے احوال کو بیان کرنا ہے اور وہ ان دونوں کی تعریف پر موقوف ہے اس لئے پہلے ان دونوں کی تعریف بیان کی گئی اور اس کے بعد جب دہی اسم و فعل و حرف کہا گیا تو وہ ہم پیدا ہوا کہ یہ کلمہ کی حالت کا بیان ہے اس لئے اس عبارت سے اس کا ازالہ کیا گیا کہ یہ کلمہ کی حالت کا بیان نہیں بلکہ اس کی تقسیم کا بیان ہے حاشیہ ملا عبد الرحمن میں ہے قولہ ای منقسمۃ ان ہذا تقسیم لابیان حکم الکلمۃ۔

خیال رہے کہ تقسیم دو طرح کی ہوتی ہے ایک کل کی تقسیم اجزاء کی طرف دوسری کلی کی تقسیم جزئیات کی طرف پہلی صورت میں قسم کا اطلاق ہر ایک جز پر درست نہیں ہوتا جیسے ذراع کا اطلاق ہر ایک بالشت پر اور دوسری صورت میں قسم کا اطلاق ہر ایک جز پر درست ہے جیسے حیوان کا اطلاق انسان و فرس و بقرو وغیرہ پر۔ اور کلمہ کی تقسیم میں اسم و فعل و حرف کی طرف یہی دوسری صورت ہے کیونکہ کلمہ کا اطلاق ہر ایک پر درست ہے۔ قولہ منحصرة فیہا۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ دلیل کسی دعویٰ کی دیجاتی ہے یہاں دلیل موجود ہے لیکن دعویٰ نہیں۔ جواب یہ کہ دعویٰ کسی عبارت میں مذکور ہوتا ہے اور کسی ماقبل سے مستفاد ہوتا ہے اور یہاں دعویٰ ماقبل سے مستفاد ہے وہ اس طرح کہ مصنف نے جب مقام تقسیم میں تین قسموں پر اقتصار کیا تو معلوم ہوا کہ اس کی چوتھی قسم نہیں ورنہ اس کو بھی بیان کر دیتے اور جب وہ بیان نہیں کیا گیا تو معلوم ہوا کہ کلمہ ان ہی تین قسموں پر منحصر ہے۔ حاشیہ عبد الغفور پر ہے قولہ منحصرة یفہم من السکون فی معرض بیان الاقسام و متعلق یہ اور حاشیہ عبد الرحمن پر ہے اما الانقسام فلان المقام مقام التقسیم اما الانحصار فمن السکوت فی موضع الحاجة الی بیان الاقسام

واضح ہو کہ لغت میں حصر کا معنی منع کرنا ہے اسی وجہ سے قلعہ کو حصار کہا جاتا ہے کہ وہ دشمن کے غلبہ کو روکنے والا ہوتا ہے اور اصطلاح میں وہ چار قسم پر ہے (۱) عقلی (۲) قطعی (۳) استقرائی (۴) جعلی حصر عقلی وہ ہے جس میں امر آخر کی استعانت کے بغیر محض اقسام پر نظر کرنے سے انحصار کا جزم حاصل ہو جیسے شے کا انحصار موجود و معدوم کے درمیان کہ اقسام پر نظر کرنے ہی سے جزم حاصل ہو جاتا ہے اور حصر قطعی وہ ہے جس میں جزم ایسی دلیل سے مستفاد ہو جو قسم آخر کے امتناع پر دل ہے جیسے شے کا انحصار واجب و ممکن کے درمیان کہ عقل قسم آخر یعنی اجتماع واجب و ممکن کا بھی متحمل ہے لیکن دلیل اجتماع نقیضین اس کو باطل قرار دیتی ہے اور حصر استقرائی وہ ہے جس میں جزم نتیجہ سے حاصل ہو جیسے ابواب ثلاثی مجرد کا چھ میں انحصار۔ اور حصر جعلی وہ ہے جس میں جزم اس تائید پر نظر کرنے سے حاصل ہو جس کا تقسیم کرنا اس نے لحاظ کیا ہے۔ اور یہاں یہ حصر قطعی ہے جس میں عقل کلمہ کے اقسام ثلاثہ کے علاوہ چوتھی قسم اجتماع کا بھی احتمال رکھتی ہے لیکن دلیل اجتماع نقیضین اس کو باطل کر دیتی ہے۔

بعض علماء نے حصر کی صرف دو قسمیں بیان کی ہیں ایک حصر عقلی دوسری استقرائی عقلی وہ ہے جو اثبات و نفی کے درمیان دائرہ ہو اور استقرائی وہ ہے جو نتیجہ سے حاصل ہو جیسے شرح تہذیب میں ہے **اعْلَمُ أَنَّ حَصْرَ الْقَضِيَّةِ فِي الْحَالِيَّةِ وَالشَّرْطِيَّةِ عَلَى مَا قَرَّرَهُ الْمُصَنِّفُ عَقْلِيٌّ دَائِرَةٌ بَيْنَ النَّبِيِّ وَالْإِثْبَاتِ وَامْتِلَاحُ الشَّرْطِيَّةِ فِي الْمَتَصِلَةِ وَالْمَنْفَصِلَةِ فَاسْتَقْرَائِيٌّ وَهُوَ الَّذِي يَظْهَرُ بَعْدَ التَّبَيُّحِ وَالتَّصْيُّحِ**۔ اس تقدیر پر حصر مذکور عقلی ہے جو اثبات و نفی کے درمیان دائرہ ہے۔

لَا تَهَايِ الْكَلِمَةَ لَمَّا كَانَتْ مَوْضُوعَةً لِعَقْدٍ وَالْوَضْعُ يَسْتَلْزِمُ الدَّلَالَهَ

ترجمہ: — (اس لئے کہ وہ) یعنی کلمہ جب معنی کے لئے موضوع تھا اور وضع دلالت کو مستلزم ہوتی ہے۔

تشریح: — قولہ ای الکلمۃ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تن میں اولاً جو دراصل اولاً تدل ہے حرف کا معنی ہے اس کی دو صورتیں ہیں ایک یہ کہ سرے سے کسی معنی پر دلالت نہ ہو جیسے مہلات دوسری یہ کہ معنی

پر دلالت ہو لیکن وہ دلالت معنیٰ فی نفسہا پر نہ ہو جیسے من والی وغیرہ پس یہ تعریف جس طرح من والی وغیرہ پر صادق آتی ہے اسی طرح مہلات پر بھی صادق آئے گی حالانکہ یہ باطل ہے۔ جواب یہ کہ تدل کی ضمیر مرفوع کلمہ کی طرف راجع ہے اور کلمہ وہ ہے جو معنیٰ کے لئے موضوع ہو یہ ناممکن ہے کہ وہ کسی معنیٰ پر دلالت نہ کرے لہذا تعریف مذکور مہلات پر صادق نہیں اور اس لئے بھی کہ جب مقید کی نفی کی جاتی ہے تو صرف قید کی نفی ہوتی ہے مثلاً جب کہا جائے رسول اللہ لیس بضنین یعنی رسول اللہ غیب پر بخیل نہیں تو یہ صاف مطلب ہوتا ہے کہ رسول اللہ موجود تو ہیں لیکن بخیل نہیں اور متن میں بھی نفی صرف قید کی طرف راجع ہے یعنی معنیٰ پر دلالت نہ کرے گا لیکن معنیٰ فی نفسہا پر نہیں پس وہ معنیٰ مہلات پر صادق نہ آئے گا۔

خیال رہے کہ متن میں لام جارہ کا متعلق منحصر ہے جو ماقبل سے مفہوم ہے منقسمہ نہیں جیسا کہ ملا عبدالحکیم لکھتے ہیں ان الدلیل المذکور دلیل الانحصار لا دلیل التقسیم فانما عبارة من ضیق قیود متباہنة أو متخالفة الى امر مشترك فی تصویر محض لا یحتاج الى الدلیل۔

قولہ والوضح۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ دلالت کا ذکر جب کلمہ کی تعریف میں نہیں تو دلیل میں اس کا ذکر کیوں کیا گیا؟ جواب یہ کہ تعریف میں وضع کا ذکر ہے اور وضع، دلالت کو مستلزم ہے کیونکہ وہ اس کا مقسم ہے اور مقسم اقسام کو لازم ہوتا ہے پس دلالت اگرچہ تعریف میں صراحتہ مذکور نہیں لیکن التزاماً ضرور مذکور ہے اور دلیل میں اس کا ذکر اس لئے کیا گیا کہ وہ مقسم ہونے کی وجہ سے وضع سے عام ہے اور ظاہر ہے جب کوئی شئی عام ہونے کے اعتبار سے منحصر ہو تو خاص ہونے کے اعتبار سے بدرجہ اولیٰ منحصر ہوگا۔

فہی اقام من صفیہا ان تدل علی معنی کا تہ فی نفسہا ای فی نفس الکلمۃ والمراد بکون المعنیٰ فی نفسہا ان تدل علیہ بنفسہا من غیر حاجۃ الی انضمام کلمۃ اُخریٰ الیہا لاستقلالہ بالمفہومیۃ أو من صفیہا ان لا تدل علی معنیٰ فی نفسہا بل علی معنیٰ یحتاج فی الدلالۃ علیہ الی انضمام کلمۃ اُخریٰ الیہا لعدم استقلالہ بالمفہومیۃ وسیعی تحقیق ذلک فی بیان حد الاسرار شاء اللہ تعالیٰ سبحانہ

ترجمہ: — تو کلمہ (آیا) اس کی صفت میں سے (یہ ہے کہ دلالت نہ کرے گا ایسے معنیٰ پر جو اس کے نفس

میں ہے)۔ یعنی نفس کلمہ میں ہے اور معنی کے نفس کلمہ میں ہونے سے مراد یہ ہے کہ کلمہ اس معنی پر بذات خود دلالت کرے اس کے بغیر کہ اسے کسی دوسرے کلمہ سے ملنے کی حاجت ہو کیونکہ وہ معنی مستقل بالمفہومیۃ ہے (یا) اس کی صفت میں سے یہ ہے کہ اس معنی پر جو اس کی ذات میں ہے دلالت (نہیں) کرے گا بلکہ اس معنی پر دلالت کرے گا کہ اس پر دلالت کرنے میں کسی دوسرے کلمہ کے ملنے کا محتاج ہو کیونکہ وہ مستقل بالمفہومیۃ نہیں اور اس کی تحقیق اگر خدائے سبحانہ تعالیٰ نے چاہا تو تعریف اسم کے بیان میں عنقریب آئے گی۔

تشریح: — قولہ من صفتہا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ لائقا میں ان حرف مشبہ بہ فعل ہے جس کا اسم ضمیر ہا ہے جو راجع ہوئے کلمہ ہے اور ان تدل اس کی خبر اور خبر اسم پر محمول ہوتی ہے اور یہاں وہ محمول نہیں اس لئے کہ کلمہ ذات ہے اور ان تدل بتاویل مصدر وصف محض ہوتا ہے جو ذات پر محمول نہیں ہوتا جو آ یہ کہ ان حرف مشبہ بفعل کی خبر ان تدل نہیں بلکہ جملہ اسمیہ یا ظرفیہ ہے جو عبارت میں محذوف ہے تقدیر عبارت یہ ہے لائقا میں صفتہا ان تدل اس میں من صفتہا جار و مجرور مل کر ثابت کے متعلق ہو کر خبر مقدم ہے اور ان تدل بتاویل مصدر مبتدا موخر۔ مبتدا موخر اپنی خبر مقدم سے مل کر جملہ اسمیہ ہو کر ان حرف مشبہ بفعل کی خبر ہے یا جار و مجرور مل کر ظرف ہے اور ان تدل بتاویل مصدر اس کا فاعل ہے ظرف اپنے فاعل سے مل کر جملہ ظرفیہ ہو کر ان حرف مشبہ بفعل کی خبر ہے۔ علامہ رمی کا خیال ہے کہ ان تدل سے پہلے لفظ ذات مضاف مقدر ہے پس ذات پر ذات کا مل ہوا جو جائز ہے لیکن سید شریف قدس سرہ دونوں کا رد فرماتے ہیں کہ ان مصدر یہ فعل کو مصدر کے معنی میں نہیں کرتا بلکہ فعل پر اسم کے لفظی احکام ہونے کو جائز کر دیتا ہے مثلاً اس پر حرف جر داخل ہو سکتا ہے لہذا اب تقدیر عبارت کی ضرورت نہ ہوگی کیونکہ ان تدل کا مل بلا تکلف جائز و روا ہے۔ واضح ہو کہ عطف اگر بذریعہ انا ہو تو معطوف علیہ پر انا کا دخول لغم ہوتا ہے اور یہاں بذریعہ اؤ ہے لہذا اس کا دخول لازم تو نہیں البتہ جائز و روا ہے اور یہ عطف کے لئے نہیں آتا بلکہ اس شک پر تنبیہ کے لئے جو شروع کلام میں واقع ہوتا ہے۔

قولہ کائن۔ یہ اس وہم کا ازالہ ہے کہ متن میں فی نفسہا ظرف لغو ہے جو ان تدل کے ساتھ متعلق ہے حاصل ازالہ یہ کہ فی نفسہا اگر ظرف لغو ہو تو اس میں فی کا بمعنی بار ہونا لازم آئے گا کیونکہ دلالت کا صلی فی نہیں بلکہ بار یا علی آتا ہے اور فی کا بمعنی بار ہونا یعنی فی نفسہا سے مراد بنفہا ہونا مجاز غیر متعارف ہے جو تعریفات میں بھیج رہے اس لئے کہ تعریف سے مقصود شئی کی وضاحت ہے اور یہ اس سے مفقود ہے نیز

یہ اس وہم کا بھی ازالہ ہے کہ فی نفسہا ظرف مستقر ہے جو باعتبار متعلق معنی سے حال واقع ہے حاصل ازالہ یہ کہ تعریف سے مقصود عموم و شمول ہوتا ہے جو حال ہونے کی تقدیر پر مفقود ہے اس لئے کہ حال، عامل ذوالحال کی قید ہوتا ہے اور ظاہر ہے قید عموم و شمول کا منافی ہے۔

قولہ والمراد بكون۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تن میں ان تدل علی معنی کا مطلب یہ کہ معنی کلمہ کامل لول ہو اور یہی مطلب فی نفسہا کا بھی ہے کہ معنی کلمہ کامل لول ہو لہذا عبارت میں حشو لازم آیا۔ جواب یہ کہ ان تدل علی معنی کا مطلب یہ ہے کہ معنی کلمہ کامل لول ہو خواہ دوسرے کلمہ کو ملا کر ہو یا ملائے بغیر اور یہ فی نفسہا کا مطلب نہیں بلکہ خاص ہے اور وہ یہ کہ معنی کلمہ کامل لول ہو دوسرے کلمہ کے ملائے بغیر لہذا حشو لازم نہ آیا۔
بیانہ آؤ۔ سوال تن اول میں لا حرف نفی ہے جس کا منفی یعنی تدل محذوف ہے لہذا حرف عطف باقی رہتے ہوئے معطوف محذوف ہوا جو ممنوع ہے۔ جواب حرف عطف باقی رہتے ہوئے پورا معطوف کا محذوف ہونا ممنوع ہے اور یہاں پورا معطوف محذوف نہیں بلکہ اس کے بعض متعلقات یعنی لا موجود ہے اور اس کے حذف پر سیاق کلام بھی دال ہے تحفہ خاد میہ میں ہے حذف المعطوف مع بقار العاطف إنما یمتنع عند عدم القرینۃ وبقار بعض متعلقاتہ واما عند وجود احدیہا او کلیہا فجاز وہینا وجد کلاہما۔

القسم الثانی وهو ما لا یدل علی معنی فی نفسہا الحرف ککن والی فانہما یحتاجان فی الدلالة علی معنیہما أغنی الابدان والانتہاء الی کلمۃ أخرى کالبصرۃ والکوفۃ فی قولک سرت من البصرۃ الی الکوفۃ وإنما سمي هذا القسم حرف لان الحرف فی اللغۃ الطرف وہو فی طرف ای جانب مقابل للإسم والفعل حیث یقعان عمدۃ فی الكلام وهو لا یقع عمدۃ فیہ کما ستعرف

ترجمہ: — قسم (ثانی) جو معنی فی نفسہا پر دلالت نہیں کرتی (حرف ہے) جیسے من والی کہ وہ اپنے معنی یعنی ابتداء و انتہاء پر دلالت کرنے میں دوسرے کلمہ کا محتاج ہیں جیسے آپ کے قول سرت من البصرۃ الی الکوفۃ میں کہ وہ بصرہ و کوفہ کا محتاج ہیں اور اس قسم کا نام حرف اس لئے رکھا گیا کہ حرف لغت میں طرف و جانب کو کہا جاتا ہے اور حرف اصطلاحی بھی اسم و فعل کے طرف یعنی جانب مقابل میں ہے کیونکہ

اسم و فعل کلام میں عمدہ واقع ہوتے ہیں اور حرف عمدہ واقع نہیں ہوتا جیسا کہ آپ عنقریب پہچانیں گے۔

تشریح: — قولہ القسم۔ یہ اس سوال کے جواب کی طرف اشارہ ہے کہ دلیل حصر میں کلمہ کی دو قسمیں بیان کی گئیں ہیں ایک کلمہ وہ ہے جو معنی فی نفسہا پر دال ہے دوسرا کلمہ وہ ہے جو معنی فی نفسہا پر دال نہیں ماس لئے یہاں الثانی الحرف کے بجائے الثانیۃ الحرف کہنا چاہئے تھا کیونکہ الثانیۃ کا موصوف الکلمۃ ہے جو مونث ہے اور ظاہر ہے صفت موصوف کے موافق ہوتی ہے۔ جواب یہ کہ ثانی سے یہاں قسم ثانی مراد ہے لہذا اصل عبارت یہ ہے القسم الثانی الحرف اور قسم مذکور ہے اگرچہ اس سے مراد کلمہ ہی ہے۔

قولہ کن والی۔ کن والی سے یہاں لفظ من والی مراد ہے اور وہ اسم ہے لہذا اس پر حرف جار کا دخول صحیح ہے اور من والی سے مراد جو لفظ ابتداء و انتہاء ہے مطلقاً نہیں کہ وہ اسم ہے بلکہ اس تقدیر پر کہ وہ کسی شئی کی طرف منسوب ہو۔

قولہ انما یحییٰ ہذا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حرف کو حرف کیوں کہا جاتا ہے؟ جواب یہ کہ حرف لغت میں بمعنی طرف ہے اہل عرب بولتے ہیں فلان فی حرف الوادی یعنی طرف الوادی اور حرف بھی چونکہ کلام میں کنارے میں واقع ہوتا ہے اس لئے اس کو حرف کہا جاتا ہے۔

قولہ انی جانب مقابل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ حرف کنارے میں نہیں بلکہ کبھی بیچ میں بھی ہوتا ہے اور اسم و فعل کنارے میں جیسے قرزید فی المدرۃ میں فی حرف جار بیچ میں واقع ہے۔ جواب یہ کہ کنارے میں ہونے کا مطلب یہ ہے کہ حرف کلام میں اسم و فعل کی جانب مقابل میں ہونہ کہ ذکر میں کنارے میں ہو۔

قولہ حیث یقعان۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حرف کلام میں اسم و فعل کے جانب مقابل میں ہونے کا مطلب کیا ہے؟ جواب یہ کہ جانب مقابل میں ہونے کا مطلب یہ ہے کہ کلام میں عمدہ نہ ہو یعنی نہ مسند واقع ہو اور نہ مسند الیہ اور جانب موافق میں ہونے کا مطلب یہ ہے کہ کلام میں عمدہ ہو یعنی مسند یا مسند الیہ ہو۔ سوال اسم و فعل مستقل ہیں اور حرف غیر مستقل۔ غیر مستقل بہ مستقل کا مقابل کیسے ہو سکتا ہے؟ جواب مستقل و غیر مستقل میں بھی تقابل ظاہر ہے کہ دونوں کا اجتماع محال ہوتا ہے اور یہی معنی تقابل کا ہے۔

وَالْقِسْمُ الْأَوَّلُ وَهُوَ مَا يَدُلُّ عَلَىٰ مَعْنَىٰ فِي نَفْسِهَا أَمَّا مَنْ صِفَتُهَا أَنْ يَقْتَرِنَ ذَلِكَ الْمَعْنَى الْمَدْلُولُ عَلَيْهِ بِنَفْسِهَا فِي الْفَهْمِ عَنْهَا بِأَحَدِ الْأَزْمِنَةِ الثَّلَاثَةِ أَعْنَى الْمَاضِي وَالْحَالِ وَالْإِسْتِقْبَالِ أَيْ حِينَ يُفْهَمُ ذَلِكَ الْمَعْنَى عَنْهَا يُفْهَمُ أَحَدُ الْأَزْمِنَةِ الثَّلَاثَةِ أَيْضًا مَقَارِنًا لَهُ أَوْ مِنْ صِفَتِهَا أَنْ لَا يَقْتَرِنَ ذَلِكَ الْمَعْنَى فِي الْفَهْمِ عَنْهَا مَعَ أَحَدِ الْأَزْمِنَةِ الثَّلَاثَةِ الْقِسْمُ الثَّانِي وَهُوَ مَا يَدُلُّ عَلَىٰ مَعْنَىٰ فِي نَفْسِهَا غَيْرَ مُقْتَرِنٍ بِأَحَدِ الْأَزْمِنَةِ الثَّلَاثَةِ الْأَسْمَاءُ۔

ترجمہ: — اور قسم (اول) جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کے نفس میں ہے یعنی مستقل بالمفہوم ہے (یا) اس کی صفت سے یہ ہے کہ وہ معنی جو نفس کلمہ میں مدلول علیہ ہے اس کلمہ سے سمجھ جانے میں (تینوں زمانہ) یعنی ماضی و حال و استقبال (سے کسی ایک کے ساتھ ملا ہوا ہوگا) یعنی جس وقت وہ معنی کلمہ سے سمجھا جائے تو تینوں زمانوں میں سے کوئی ایک زمانہ اس معنی کے مقارن ہو کر سمجھا جائے (یا) اس کی صفت سے یہ ہے کہ وہ معنی کلمہ سے سمجھ جانے میں تینوں زمانوں میں سے کسی ایک کے ساتھ ملا ہوا (نہیں) ہوگا۔ قسم (ثانی) جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کی ذات میں ہے، جو تینوں زمانوں میں سے کسی ایک کے ساتھ ملا ہوا نہ ہو (اسم ہے)

تشریح: — قولہ ذالک المعنی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ یقترن کی ضمیر مرفوع کا مرجع الاول ہے پس ترجمہ ہوا کہ کلمہ زمانہ سے مقترن ہو حالانکہ زمانہ سے معنی مقترن ہوتا ہے جواب یہ کہ ضمیر مرفوع کلمہ مرجع الاول نہیں بلکہ معنی فی نفسہا ہے جو الاول کے مفہوم میں مذکور ہے پس مرجع جس طرح صراحتہ مذکور ہوتا ہے اسی طرح ضمنا بھی جیسے اِغْدِ لَوْ اَحْوَا قَرْبَ لِلتَّقْوَىٰ میں لفظ ہو کا مرجع عدل ہے جو اِغْدِ لَوْ کے ضمن میں مذکور ہے۔

قولہ فی الفہم عنہا۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مصدر کا معنی بھی زمانہ سے مقترن ہوتا ہے کیونکہ مصدر کے معنی کا وجود کسی زمانہ ہی میں ہوتا ہے جیسے ضرب مصدر کا معنی زمانہ ماضی یا حال یا استقبال کسی میں ضرور پایا جائے گا۔ جس زمانہ میں بھی وہ پایا جائے گا ضرب مصدر کا معنی اس کے ساتھ مقترن ہوگا جواب یہ کہ زمانہ سے اقتران کبھی وجود میں ہوتا ہے اور کبھی فہم میں۔ وجود میں کا مطلب یہ کہ معنی کا وجود نہ ہو مگر زمانہ میں اور فہم میں کا مطلب یہ کہ معنی کے ساتھ اس کا زمانہ بھی فہم و سمجھ میں آئے اور یہاں زمانہ کے

اقتراں سے مراد یہی فہم میں ہے اور ضرب مصدر میں جو زمانہ کا اقتراں ہے وہ وجود میں ہے فہم میں نہیں اس لئے کہ ضرب کے معنی کے ساتھ اُس کا کوئی زمانہ سمجھ میں نہیں آتا۔ سوال زید ضرب غدا میں ضرب کے معنی کے ساتھ زمانہ بھی سمجھ میں آتا ہے لہذا وہ فعل ہو گیا حالانکہ وہ اسم ہے۔ جواب فعل میں یہ ضروری ہے کہ معنی اور زمانہ دونوں ایک ہی لفظ سے سمجھ میں آئیں اور مثال مذکور میں معنی ضرب سے سمجھ میں آتا ہے اور زمانہ غدا سے۔ سوال لفظ غدا سے ہی معنی اور زمانہ دونوں سمجھ میں آتا ہے اسی طرح لفظ اُس اور یوم سے بھی لہذا تینوں فعل ہو گئے حالانکہ وہ اسم ہیں۔ جواب فعل میں یہ ضروری ہے کہ باعتبار مادہ معنی پر دلالت کرے اور باعتبار ہیئت و صیغہ زمانہ پر اور لفظ غدا میں وغیرہ ایسے نہیں کیونکہ وہ معنی و زمانہ پر صرف باعتبار مادہ دلالت کرتے ہیں باعتبار ہیئت و صیغہ نہیں۔

قولہ اعنی الماضی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ صبح اسم ہے لیکن اس کے معنی کے ساتھ زمانہ بھی سمجھ میں آتا ہے کیونکہ اس کا معنی ہے صبح کے وقت شراب پینا اسی طرح غرق بھی اسم ہے لیکن اس کے معنی کے ساتھ زمانہ بھی سمجھ میں آتا ہے اس لئے کہ اُس کا معنی ہے رات کے وقت شراب پینا۔ جواب یہ کہ صبح و غرق کے معنی کے ساتھ اگرچہ زمانہ بھی سمجھ میں آتا ہے لیکن ماضی و حال و استقبال میں سے ایک ہی نہیں حالانکہ زمانہ سے یہاں ہی مراد ہے یعنی ان دونوں لفظوں سے نہ زمانہ ماضی سمجھ میں آتا ہے اور نہ حال و استقبال بلکہ مطلق صبح اور مطلق رات سمجھ میں آتی ہے گزشتہ ہو یا موجودہ یا آئندہ۔ یہ جواب بھی ممکن ہے کہ فعل کے معنی کے ساتھ جو زمانہ سمجھ میں آتا ہے وہ صیغہ و ہیئت کے بدل جانے سے بدل جایا کرتا ہے اور صبح و غرق میں زمانہ نہیں بدلتا بلکہ وہ ہمیشہ ایک حال پر قائم رہتا ہے۔

قولہ ای جین یفہم۔ یہ اُس سوال کا جواب ہے کہ لفظ ماضی کا معنی ہے گزرا ہوا زمانہ اور حال کا معنی ہے موجودہ زمانہ اور استقبال کا معنی ہے آئندہ زمانہ لہذا یہ بھی فعل ہو گئے کہ ان کے معنی بھی فہم میں زمانہ ماضی و حال و استقبال سے مقترن ہے۔ جواب یہ کہ فعل سے دو چیزیں سمجھ میں آتی ہیں ایک معنی اور دوسرا زمانہ مثلاً ضرب فعل ہے جس سے ایک مارنا سمجھ میں آتا ہے اور دوسرا مارنے کا زمانہ گزشتہ بھی لیکن لفظ ماضی سے صرف ایک چیز اور وہ زمانہ سمجھ میں آتا ہے کیونکہ اس کا معنی بعینہ زمانہ ہے ہی حال و استقبال میں ہے۔

وَهُوَ مَا خُوذُ مِنْ السَّمِ وَهُوَ الْعُلُوُّ لِاسْتِعْلَائِهِ عَلَى أَخَوَيْهِ حَيْثُ يَتَرَكَّبُ مِنْهُ وَحْدَهُ الْكَلَامُ
 دُونَ أَخَوَيْهِ وَقِيلَ مِنَ الْوَسْمِ وَهُوَ الْعَلَامَةُ لِأَنَّهُ عَلَامَةٌ عَلَى مُسَمَّاهُ وَالْقِسْمُ الْأَوَّلُ وَ
 هُوَ مَا يَدُلُّ عَلَى مَعْنَى فِي نَفْسِهَا مَقْتَرِنٌ بِأَحَدِ الْأَزْمَنَةِ الثَّلَاثَةِ الْفِعْلُ سَمِيَّ بِهِ لِتَضَمُّنِهِ
 الْفِعْلَ الْبَلْغَوِيَّ وَهُوَ الْمَصْدَرُ

ترجمہ: — اور اسم سمو سے مشتق ہے اور سمو بلندی کو کہا جاتا ہے۔ اس قسم کو اسم کہنے کی وجہ یہ ہے کہ وہ اپنے دونوں بھائیوں یعنی فعل و حرف پر بلند ہوتا ہے کیونکہ اس سے کلام تنہا مرکب ہوتا ہے اس کے دونوں بھائیوں سے نہیں اور بعض نحو یوں نے کہا کہ اسم، وسم سے مشتق ہے اور وسم علامت کو کہا جاتا ہے۔ اس قسم کو اسم کہنے کی وجہ یہ کہ وہ اپنے مستثنیٰ پر علامت ہوتا ہے اور قسم (اول) جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کی ذات میں ہے، جو تینوں زمانوں میں سے کسی ایک کے ساتھ ملا ہوا ہو (فعل ہے) اس قسم کا نام فعل اس لئے رکھا گیا کہ وہ فعل لغوی کو متضمن ہے اور فعل لغوی مصدر ہے۔

تشریح: — قولہ ہونا خوڈ۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ اسم مشتق ہے یا جامد اگر مشتق ہے تو اس کا مشتق منہ کون ہے؟ جواب یہ کہ اسم مشتق ہے لیکن اس کے مشتق منہ میں اختلاف ہے بصریوں کے نزدیک اسم سمو بکسرین و سکون میم سے مشتق ہے آخر سے واؤ حذف کر کے اس کے عوض شروع میں ہمزہ وصل لایا گیا، اسم ہوا۔ سمو کا معنی لغت میں بلندی ہے اور اسم کو چونکہ فعل و حرف پر بلندی و برتری حاصل ہے اس لئے اس کو اسم کہا جاتا ہے اور کو فیوں کے نزدیک اسم، وسم بفتح واؤ و سکون سین سے ماخوذ ہے۔ آخر سے واؤ حذف کر کے شروع میں اس کے عوض ہمزہ وصل لایا گیا۔ اور وسم کا معنی لغت میں علامت ہے اور اسم چونکہ اپنے مستثنیٰ کی علامت ہوتا ہے اس لئے اس کو اسم کہا جاتا ہے بصریین اپنے مدعی پر یہ دلیل دیتے ہیں کہ اسم کی جمع اسماء اور اس کی تصغیر نمی آتی ہے پس اگر اس کی اصل وسم آتی تو جمع اوسام اور تصغیر وسمانی چاہئے تھی حالانکہ نہ یہ تصغیر آتی ہے اور نہ جمع! اور کو فیین یہ دلیل دیتے ہیں کہ اسم کی اصل اگر سمو ہو تو کثرت تعلیل لازم آئے گی اس لئے کہ پہلے آخر کے حرف کو گرایا جاتا ہے اور اس کے بعد سین کو بنی علی السکون کیا جاتا ہے پھر شروع میں ہمزہ وصل لایا جاتا ہے برخلاف اگر اس کی اصل وسم ہو تو اس میں صرف واؤ کو ہمزہ سے بدلایا جاتا ہے

شارح نے کوفیوں کے مسلک کو قبیل کلمہ تریض سے بیان کر کے اُس کے ضعف کی طرف اشارہ فرمایا ہے اس کی وجہ غالباً یہ ہے کہ کلام عرب میں کوئی لفظ بھی ایسا دیکھا نہیں گیا ہے کہ اس کے شروع سے کسی حرف کو گرا کر اس کے عوض ہمزہ وصل کو لایا گیا ہو اور اس لئے بھی کہ اسم کی طرح فعل و حرف بھی اپنے معنی پر علامت ہوتے ہیں خیال رہے کہ اخوین سے مراد فعل و حرف ہیں۔ ان کو اخوین سے اس لئے تعبیر کیا گیا کہ جس طرح دو بھائی کے درمیان مماثلت و مناسبت ہوتی ہے کہ وہ ایک باپ سے پیدا ہوتے ہیں اسی طرح فعل و حرف بھی ایک کلمہ سے پیدا ہوتے ہیں۔

قوله حیث یرکب۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اسم سمو سے ماخوذ نہیں کیونکہ بعض افعال و بعض حروف کو بھی اسم پر بلندی حاصل ہے مثلاً مَنْ موصولہ پر استنصر اور لیت بلند ہیں۔ اس لئے کہ مَنْ موصولہ دو حرفی ہیں اور استنصر چھ حرفی اور لیت تین حرفی ہیں۔ جواب یہ کہ بلندی سے حروف کی کثرت مراد نہیں بلکہ یہ ہے کہ اسم سے کلام تنہا مرکب ہوتا ہے لیکن تنہا فعل اور تنہا حرف سے نہیں اور نہ فعل و حرف دونوں سے مرکب ہوتا ہے کیونکہ کلام کے لئے مسند و مسند الیہ کا ہونا ضروری ہے اور حرف نہ مسند ہوتا ہے اور نہ مسند الیہ اور فعل صرف مسند ہوتا ہے لیکن مسند الیہ نہیں اور اسم دونوں ہوتا ہے جیسے الشمس مشرق میں۔

قوله یعنی یہ۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ فعل کو فعل کیوں کہا جاتا ہے؟ جواب یہ کہ فعل کا لغوی معنی حدث ہے یعنی معنی مصدری ہونا یا کرنا ہے اور حدث فعل اصطلاحی کا جز ہے پس جو نام جز کا تھا وہی مجازاً از قبیل تسمیۃ الكل باسم الجزر کل کو دے دیا گیا۔

وَقَدْ عَلِمَ بَدَلًا أَيْ بَوَاحٍ حَصَرِ الْكَلِمَةِ فِي الْأَقْسَامِ الثَّلَاثَةِ حَدِّ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا أَيْ مِنْ تِلْكَ الْأَقْسَامِ

ترجمہ: ————— (اور بیشک اس سے) یعنی کلمہ کا تین قسموں میں حصر کی دلیل سے (اُن میں سے) یعنی اقسام ثلاثہ میں سے (ہر ایک کی تعریف معلوم ہو گئی)۔

تشریح: ————— بیانہ وَقَدْ عَلِمَ۔ قد علم کہا گیا قد عرفت اس لئے نہیں کہ معرفت جزئیات و بساط کے ادراک کو کہا جاتا ہے اور علم کلیات و مرکبات کے ادراک کو کہا جاتا ہے اسی وجہ سے اولیاء اللہ کو عارف باللہ

کہا جاتا ہے عالم باللہ نہیں کیونکہ اللہ تعالیٰ ذہن و خارج دونوں اعتبار سے بسیط ہے اسی طرح واللہ اعلم کہا جاتا ہے واللہ اعرف نہیں کہ اللہ تعالیٰ مد رک کلیات ہے اگرچہ مد رک جزئیات بھی ہے لیکن کلی کا جزئیات پر انطباق کی تقدیر پر۔ اور اقسام ثلاثہ چونکہ کلیات یونہی مرکبات بھی ہیں کہ ان کی ترکیب جنس و فصل سے ہوتی ہے اس لئے قد علم کہا گیا اور بذلک میں بار بارہ استعانت کے لئے ہے جو علم کے ساتھ متعلق ہے جیسے کتبہ بالقلم۔

قوله أى بوجه الحصر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ذلک كما اشار اليه لانتها أن تدل الخ جملہ ہے اور ذلک مفرد مذکر لہذا اسم اشارہ، اشارہ الیہ کا مطابق نہ ہوا جواب یہ کہ اشارہ الیہ لانتها أن تدل الخ نہیں بلکہ وجہ حصر ہے جو اس سے مستفاد ہے ظاہر ہے وجہ حصر مفرد مذکر ہے۔

قوله أى من تلك الأقسام۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں منہا کی ضمیر مجرور کا مرجع اقسام ثلاثہ یعنی اسم و فعل و حرف ہیں لفظ اول و ثانی و ثالث نہیں اور اس میں من تبعضیہ ہے جو وہ اپنے مجرور سے مل کر واحد کی صفت واقع ہے اور واحد کی طرف کل کی اضافت لامیہ ہے جس طرح کل کی طرف حد کی اضافت لامیہ ہے۔

وذلك لأنه قد علم به أى بوجه الحصر أن الحرف كلمة لا تدل على معنى فى نفسها بل تحتاج الى انضمام كلمة أخرى والفعل كلمة تدل على معنى فى نفسها لكنه مقترون بأحد الأزمنة الثلاثة والإسم كلمة تدل على معنى فى نفسها غير مقترون بأحد الأزمنة الثلاثة فالكلمة مشتركة بين الأقسام الثلاثة والحرف ممتاز عن أخويه لعدم الاستقلال فى الدلالة والفعل ممتاز عن الحرف بالاستقلال وعن الإسم بالاقتران والإسم ممتاز عن الحرف بالاستقلال وعن الفعل بعدم الاقتران فعلم لكل واحد منها معنى جامع لا يفراده مانع عن دخول غيرها فيه وليس المراد بالحد ههنا إلا المعرف الجامع المانع ولله در المصنف حيث أشار الى حد وجهاً فى ضمن دليل الحصر ثمرية عليها بقوله وقد علم بذلك ثم صرح بها فيما بعد بناء على تفاوت مراتب الطبائع

ترجمہ: — اور وہ اس لئے کہ دلیل حصر سے یہ معلوم ہوا کہ حرف وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت نہیں

کرتا جو اس کی ذات میں ہے بلکہ وہ دوسرے کلمہ کے ملنے کا محتاج ہوتا ہے اور فعل وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جو اس کی ذات میں ہے لیکن وہ تینوں زمانوں میں سے کسی ایک سے مقترن ہوتا ہے اور اسم وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جو اس کی ذات میں ہے جو تینوں زمانوں میں سے کسی ایک سے بھی مقترن نہیں ہوتا پس کلمہ اقسام ثلاثہ میں مشترک ہوا اور حرف دلالت میں مستقل نہ ہونے کی وجہ سے اپنے دونوں نظیر یعنی اسم و فعل سے جدا ہو گیا۔ اور فعل مستقل ہونے کی وجہ سے حرف سے اور مقترن ہونے کی وجہ سے اسم سے جدا ہو گیا۔ اور اسم مستقل ہونے کی وجہ سے حرف سے اور تینوں زمانوں میں سے کسی سے مقترن نہ ہونے کی وجہ سے فعل سے جدا ہو گیا۔ پس ان اقسام ثلاثہ میں سے ہر ایک کی تعریف معلوم ہو گئی جو اپنے افراد کو جامع اور اس میں غیر کے داخل ہونے سے مانع ہے۔ اور یہاں پر حد سے مراد جامع و مانع تعریف ہی ہے اور اللہ تعالیٰ مصنف علیہ الرحمہ کو نیک جزا دے کہ انھوں نے دلیل حصر کے ضمن میں اقسام ثلاثہ کی تعریفوں کی طرف اشارہ فرمایا پھر الہامی حکم مد علم بذاتک سے ان تعریفوں پر تنبیہ فرمائی پھر بعد میں طلبہ کی طبیعتوں کے مراتب کے مختلف ہونے کی بلکہ تعریفات کو صراحت بیان فرمایا۔

تشویم: — قولہ ذلک لائق۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ دلیل حصر سے اقسام ثلاثہ میں سے ہر ایک کی تعریف کیسے معلوم ہوئی؟ جواب یہ کہ جب یہ کہا گیا کہ کلمہ معنی فی نفسہا پر دال ہے یا نہیں اگر دال نہیں تو حرف ہے تو اس سے حرف کی تعریف معلوم ہو گئی کہ حرف وہ کلمہ ہے جو معنی فی نفسہا پر دلالت نہیں کرتا بلکہ دوسرے کلمہ کے ملنے کا محتاج ہوتا ہے جیسے من وائی، بصرہ و کوفہ کے ساتھ ملنے کا محتاج ہیں اسی طرح جب کہا گیا کہ کلمہ جو معنی فی نفسہا پر دال ہے اگر تینوں زمانوں میں سے کسی ایک کے ساتھ مقترن ہے یا نہیں اگر مقترن ہے تو فعل ہے اور اگر مقترن نہیں تو اسم ہے۔ تو اس سے فعل کی تعریف بھی معلوم ہو گئی کہ فعل وہ کلمہ ہے جو معنی فی نفسہا پر دلالت کرتا ہے اور تینوں زمانوں میں سے کسی ایک کے ساتھ مقترن ہوتا ہے جیسے ضرب و قتل معنی فی نفسہا پر دلالت کے ساتھ زمانہ ماضی پر دال ہیں اور اسم کی تعریف بھی معلوم ہو گئی کہ اسم وہ کلمہ ہے جو معنی فی نفسہا پر دلالت کرتا ہے اور تینوں زمانوں میں سے کسی ایک کے ساتھ مقترن نہیں ہوتا ہے جیسے زید و بکر و غیرہ معنی فی نفسہا پر دال ہیں۔ فہم معنی کے وقت زمانہ سمجھ میں نہیں آتا پس کلمہ اقسام ثلاثہ کے درمیان مشترک ہوا۔ اور غیر مستقل ہونا حرف کا خاصہ ہے۔ اسم و فعل خارج ہو گئے اور مستقل و زمانہ سے مقترن ہونا فعل کا خاصہ ہے اول سے حرف اور بعد

سے اسم خارج ہو گیا اور مستقل وزمانہ سے غیر مقترن ہونا اسم کا خاصہ ہے اول سے حرف اور دوم سے فعل خارج ہو گیا۔
 قولہ ولیس المراد۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ کلمہ کی بعض قسم تعریف عدمی سے مرکب ہے جیسے حرف کی تعریف میں الكلمة لا تدل على معنى في نفسها عدمی ہے اور فعل کی تعریف میں الكلمة لا یقترن معنایا بأحد الأزمدة الثلاثة عدمی ہے اور شئی عدمی کسی کی ذاتی و جزئی نہیں ہوتی اس لئے جو تعریف عدمی سے مرکب ہو وہ حد نہیں ہو سکتی کیونکہ حد صرف ذاتیات سے مرکب ہوتی ہے اور ذاتیات شئی کی جنس و فصل ہیں جو وجودی ہیں۔ پس اسم و فعل و حرف میں سے ہر ایک کی تعریف کو حد کہنا درست نہ ہوا۔ جواب یہ کہ حد مناطہ کے نزدیک صرف ذاتیات سے مرکب ہوتی ہے لیکن یہاں اس سے مراد جامع و مانع تعریف ہے جو تعریف عدمی اور وجودی دونوں کو شامل ہے۔

قولہ ولیس المراد المصنف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مصنف نے دلیل حصر میں اسم و فعل و حرف میں سے ہر ایک کی تعریف کی طرف اشارہ فرمایا پھر قد علم ہے اس پر تنبیہ فرمائی اس کے بعد ہر ایک کی تعریف کو صراحتہ بیان فرمایا۔ اس انداز بیان میں آخر کیا راز ہے؟ جواب یہ کہ طلبہ کے ذہن چونکہ متفاد رہتے ہیں کوئی ذکی ہوتے ہیں کوئی غبی اور کوئی متوسط اس لئے مصنف کا یہ کمال ہے کہ انہوں نے اس کا پورا پورا خیال فرمایا۔ ذکی طالب علم دلیل حصر ہی سے ہر ایک کی تعریف جان لے گا اور جو متوسط ہے اس کو قد علم بذلک سے تنبیہ کرنے پر دلیل حصر سے ہر ایک کی تعریف جان لے گا اور جو غبی ہے وہ نہ دلیل حصر سے جانے گا اور نہ قد علم بذلک کی تنبیہ سے اس لئے ہر قسم کی تعریف جدا جدا بیان فرمایا۔

خیال رہے کہ در لغت میں بمعنی دودھ ہے کذا فی الصباح اور اس سے چونکہ کافی بھلائی و خیر حاصل ہوتی ہے اس لئے اہل عرب اس سے مجازاً اخیر مراد لیتے ہیں۔ اس لئے مدح میں وہ لوگ لشہ دودھ کہتے ہیں کیونکہ وہ جب کسی چیز کو عظیم جان لیتے ہیں تو اس کو مولیٰ تعالیٰ کی طرف منسوب کر دیتے ہیں اسی طرح وہ لوگ لا دودھ کا معنی لاکثر خیرہ بیان کرتے ہیں۔

الكلام في اللغة ما يتكلم به قليلا كان او كثيرا وفي اصطلاح النحاة ما تضمن اي لفظ تضمن كلمتين حقيقة او حكما

ترجمہ: — (کلام) لغت میں وہ لفظ ہے جس سے تکلم کیا جائے خواہ تھوڑا ہو یا زیادہ اور نحو یوں کی اصطلاح میں کلام (وہ لفظ ہے جو مشتمل ہو) یعنی جو لفظ (دو کلموں کو) مشتمل ہو حقیقتہً ہو یا حکماً۔

تشریح: — بیانہ الکلام۔ کلمہ کی تعریف اور اس کے اقسام ثلاثہ کے انحصار سے فارغ ہونے کے بعد اب کلام کی تعریف بیان کی جاتی ہے جو علم نحو کا دوسرا موضوع ہے۔ کلام سے پہلے وادعا طغہ کو لانا چاہئے تھا تاکہ اس کا کلمہ کے ساتھ ربط پیدا ہو جائے اور یہ ظاہر بھی ہو جائے کہ کلام بھی کلمہ کی طرح علم نحو کا موضوع ہے۔ غالباً اس کی وجہ یہ وہم ہے کہ کلمہ، علم نحو کا موضوع بالامالہ ہے کیونکہ وہ معطوف علیہ واقع ہے اور کلام موضوع بالتبعیہ ہے کیونکہ وہ معطوف واقع ہے حالانکہ دونوں موضوع بالامالہ ہیں۔

قوله فی اللغة ما یکلم۔ کلمہ اور کلام کے اصطلاحی معنی مختلف ہیں لیکن لغوی معنی دونوں کے ایک ہیں کیونکہ لغت میں کلام ہر وہ لفظ ہے جس کا تکلم کیا جاسکے خواہ وہ قلیل ہو جیسے نبی دوی وغیرہ یا کثیر ہو جیسے رسول "شفیع" و جبت شفاعتی پس کلام لغوی عام ہوا اور کلام اصطلاحی خاص اس لئے کہ (۱) پہل پر کلام لغوی صادق آتا ہے لیکن کلام اصطلاحی نہیں (۲) جو لفظ نسبت کو شامل نہ ہو مثلاً کریم، رحیم وغیرہ پر کلام لغوی صادق آتا ہے کلام اصطلاحی نہیں (۳) جو لفظ نسبت اضافیہ یا توصیفیہ کو شامل ہو مثلاً رسول اللہ اور اللہ الرحمن پر کلام لغوی صادق آتا ہے لیکن اصطلاحی نہیں۔ ہر ایک کی وجہ کلام کے اصطلاحی معنی میں غور کرنے سے عیاں ہے۔

قوله فی اصطلاح النماۃ۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ یہ تعریف کلام باری تعالیٰ پر صادق نہیں آتی کیونکہ کلام باری تعالیٰ مابین الدفتین کو کہتے ہیں جو قلیل و کثیر سب پر بولا جاتا ہے خواہ وہ دو کلموں کو متضمن ہو یا متضمن نہ ہو، اس میں اسناد ہو یا اسناد نہ ہو جواب یہ کہ کلام باری تعالیٰ نحو یوں کی اصطلاح میں کلام ہی نہیں البتہ وہ کلام اہل شرع کے نزدیک ہے جس طرح کلمہ توحید و کلمہ شہادت و کلمہ استغفار اہل شرع کے نزدیک کلمہ ہیں لیکن نحو یوں کے نزدیک کلام ہیں لہذا ایک اصطلاح کا دوسرے اصطلاح میں داخل ہونا کوئی لازم نہیں آتا۔

قوله ائی لفظ تضمن۔ یہ اُس سوال کا جواب ہے کہ تعریف میں ما سے مراد کیا ہے؟ اگر لفظ ہے تو کلام کی تعریف نعم پر بھی صادق آئے گی جو اقام زید کے جواب میں بولا جاتا ہے کیونکہ وہ بھی دو کلموں ایک قام اور دوسرا زید کو متضمن ہے جبکہ نعم کلمہ ہے کلام نہیں اور اگر مراد شئی ہے تو تعریف اس کا غلہ پر صادق آئے گی جس پر زید قائم مرقوم ہے کیونکہ وہ بھی دو کلموں کو متضمن ہے حالانکہ وہ کلام نہیں اور اگر مراد کلمہ ہے تو جزر کا حل کل

پر لازم آئے گا۔ اس لئے کہ ما تضمن الناحیہ ہے اور حد محدود پر محمول ہوتی ہے اور محدود دیاں پر کلام ہے پس
معنی ہوا الکلام کلمۃ تضمن یعنی کلام وہ کلمہ ہے اور کلمہ جز ہے اور کلام کل لہذا کل پر جز کا حمل لازم آیا جو صراحتہ
باطل ہے اور اگر ما سے مراد کلام ہے تو اخذ محدود فی الحد لازم آئے گا اس لئے کہ محدود کلام ہے اور حد بھی
اگر کلام ہو تو کلام کا کلام ہونا لازم آئے گا نیز دور بھی لازم آئے گا کیونکہ محدود کی معرفت حد کی معرفت پر موقوف
ہوتی ہے تو کلام کی معرفت کلام کی معرفت پر موقوف ہوتی ہے۔ جواب یہ کہ ما سے لفظ ہی مراد ہے اس لئے
کہ متضمن ہونے کا مطلب یہ ہے کہ کلام کل ہو اور دونوں کلمے جز ہوں اور نعم جو زید اور قائم کو متضمن ہے وہ اس
طور پر نہیں کیونکہ یہ دونوں کلمے اس کے جز نہیں البتہ اس کی تاویل و تفسیر ہیں اور نعم ان دونوں کے قائم مقام
قولہ حقیقۃً اذ حکماً۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف زید ابوہ قائم جیسے کلام پر صادق نہیں
آتی کیونکہ وہ دو کلموں کو متضمن نہیں۔ زید کلمہ تو ہے لیکن ابوہ قائم کلمہ نہیں جملہ ہے۔ جواب یہ کہ تعریف میں دو
کلموں سے مراد عام ہے کہ دونوں حقیقۃً ہوں یا ایک حقیقۃً ہو اور دوسرا حکماً اور مثال مذکور میں زید حقیقۃً کلمہ ہے
اور ابوہ قائم حکماً کلمہ کیونکہ وہ قائم الالب کی تاویل میں ہے۔

لے
اَنْ یَکُوْنَ کُلُّ وَاحِدٍ مِنْهَا فِی ضَمَنِہٖ فَالْمُتَضَمِّنُ اِسْمٌ فَاعِلٌ هُوَ الْمَجْمُوعُ وَالْمُتَضَمَّنُ اِسْمٌ مَفْعُولٌ کُلُّ
وَاحِدٍ مِنْ کَلِمَتَیْنِ فَلَا یَلِیْزُ اِتِّحَادُہُمَا بِالْاِسْنَادِ اَنْ تَضْمَنَّا حَاصِلًا بِسَبَبِ اِسْنَادِ اِحْدَی
الکَلِمَتَیْنِ اِلَى الْاُخْرٰی

ترجمہ: — یعنی دونوں کلموں میں سے ہر ایک اس کے ضمن میں ہو تو متضمن صیغۂ اسم فاعل وہ مجموعہ ہے
اور متضمن صیغۂ اسم مفعول دونوں کلموں میں سے ہر ایک ہے لہذا متضمن و متضمن کے درمیان اتحاد لازم نہ آیا
(اسناد کے سبب) یعنی ایسا تضمن جو دو کلموں میں سے ایک دوسرے کی طرف اسناد کے سبب حاصل ہو۔

تشریح: — قولہ اَنْ یَکُوْنَ کُلُّ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ کلام جبکہ وہ لفظ ہے جو دو کلموں کو متضمن ہے،
اس سے متضمن (اسم فاعل) اور متضمن (اسم مفعول) کا اتحاد لازم آتا ہے مثلاً محمد عربی متضمن ہے اور یہی متضمن بھی
حالانکہ دونوں دو متغایر شئی ہیں جواب یہ کہ متضمن (اسم فاعل) وہ دو کلمے ہیں جو ہیئت اجتماعیہ کے ساتھ ہوں اور

متضمن (اسم مفعول) وہ دو کلمے ہیں جو بطور انفرادی ہیئت اجتماعیہ کے بغیر ہوں پس مثال مذکور میں محمدؐ عربیؐ کا مجموعہ متضمن (اسم فاعل) ہوا اور محمدؐ اور عربیؐ میں سے ہر ایک متضمن (اسم مفعول) ہوا لہذا دونوں میں کوئی اتحاد لازم نہ آیا۔ خیال رہے کہ واحد منہا میں ضمیر ثنیہ کا مرجع کلمتین ہے اور فی ضمنہ میں ضمیر واحد کا مرجع کلام ہے اور فلا ینزیم اتحاد ہما میں ضمیر ثنیہ کے مرجع متضمن (اسم فاعل) اور متضمن (اسم مفعول) ہیں۔

قولہ ای تضمننا حاصل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ نحو یوں کے نزدیک متن میں بالاسناد تضمن کا مفعول مطلق ہے حالانکہ اس پر مفعول مطلق کی تعریف صادق نہیں آتی کیونکہ مفعول مطلق فعل مذکور کے معنی میں ہوتا ہے اور ظاہر ہے بالاسناد تضمن کا معنی ہی نہیں۔ جواب یہ کہ بالاسناد جو تضمن کا مفعول مطلق ہے وہ تنہا نہیں بلکہ تضمننا موصوف محذوف کے ساتھ اور بالاسناد جو صفت ہے وہ اپنے متعلق حاصل کے اعتبار سے۔

قولہ بسبب الاسناد۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ کلام جس طرح دو کلموں کو متضمن ہے اسی طرح اسناد کو بھی متضمن ہے لہذا کلمہ کی طرح اسناد بھی کلام کا جزر ہوا اور اسناد مفہوم و معنی ہے اور کلمہ لفظ لہذا کلام لفظ و غیر لفظ سے مرکب ہوا جس سے اس کا غیر لفظ ہونا لازم آتا ہے۔ جواب یہ کہ اسناد کو جو کلام متضمن ہے جزر ہونے کی حیثیت سے نہیں بلکہ سبب ہونے کی حیثیت سے اور ظاہر ہے سبب سبب سے خارج ہوتا ہے جس طرح وقت جو وجوب صلوٰۃ کا سبب ہے وجوب صلوٰۃ سے خارج ہے اس بیان سے اس کا بھی رد ہو گیا جو مافیہ الاسناد سے کلام کی تعریف بیان کیا ہے جس کا حاصل یہ کہ اس تعریف سے اسناد کا جزر کلام ہونا لازم آتا ہے جو ممنوع ہے۔ خیال رہے کہ شرح میں اسناد کی اضافت اخذ فی الکلمتین کی طرف سے یہ اشارہ مقصود ہے کہ متن میں اسناد پر الف لام مضاف الیہ کے عوض میں ہے۔

وَالْإِسْنَادُ نِسْبَةُ إِحْدَى الْكَلِمَتَيْنِ حَقِيقَةً أَوْ حُكْمًا إِلَى الْأُخْرَى بِحَيْثُ تَفِيدُ الْمَخَاطَبَ فَائِدَةً تَامَةً

ترجمہ: — اور اسناد کہتے ہیں ایک کلمہ کی نسبت کو دوسرے کلمہ کی طرف حقیقت یا حکماً اس طرح کرنے کو جو مخاطب کو پورا پورا فائدہ دے۔

تشریح: — قولہ والاسناد لغت میں اسناد کا معنی راہ نمودن ہے اور اصطلاح میں ایک کلمہ کی

نسبت دوسرے کلمہ کی طرف حقیقۃً یا حکماً اس طرح کرنے کو کہتے ہیں جو مخاطب کو فائدہ تامہ دے۔ فائدہ تامہ سے مراد یہ ہے کہ متکلم اگر خاموش ہو جائے تو سامع کو کوئی خبر یا طلب معلوم ہو جیسے النبیؐ معصوم سے نبی کے معصوم ہونے کی خبر اور اَقِمُوا الصَّلَاةَ سے نماز کے قائم کرنے کی طلب معلوم ہوتی ہے۔ اس بیان سے اسناد اور نسبت کے درمیان فرق بھی معلوم ہو گیا کہ اسناد خاص ہے کیونکہ اس میں فائدہ تامہ ضروری ہے اور نسبت عام ہے کہ اس میں فائدہ تامہ ضروری نہیں۔ تن میں اگر بلا اسناد کے بجائے بالاخبار کہا جائے یعنی مَا تَفْضِنَ کَلِمَتَيْنِ بِالْاِخْبَارِ تو تعریف کلام انشائی پر صادق نہ آئے گی کیونکہ بالاخبار کلام خبری کے ساتھ خاص ہے برخلاف بلا اسناد کہ وہ دونوں کو شامل ہے۔ سوال نسبت کی اضافت کلمہ کی طرف درست نہیں اس لئے کہ نسب ثبوت و نفی کو کہا جاتا ہے اور دونوں ہی مدلول کی صفتیں ہیں کلمہ کی نہیں کہ وہ دال ہے۔ جواب نسبت یہاں بمعنی ختم ہے اور یہ کلمہ کی صفت ہے یا عبارت میں مضاف الیہ محذوف ہے اصل میں یہ ہے نسبت مدلولِ اَحَدِی الْکَلِمَتَيْنِ کَذَا عَلٰی حَاشِیَةِ عَبْدِ الْغَفُورِ۔ کلمہ اولیٰ جس طرح حقیقۃً یا حکماً کے ساتھ عام ہے اسی طرح کلمہ آخری بھی لیکن کلمہ آخری کی تعمیم کے ذکر کو کلمہ اولیٰ کے بیان پر اکتفا کرنے کی وجہ سے چھوڑ دیا گیا۔

قولہ فائدہ تامہ۔ یعنی سکوت صحیح ہونے کے اور کسی دوسرے امر کا انتظار نہ ہو۔ اور دوسرے امر سے مراد مسند و مسند الیہ ہیں لہذا اس سے اس سوال کا بھی رد ہو گیا کہ مثلاً زید قائم کلام نہیں کہ وہ دوسرے امر جیسے فی الدار اور علی الشرف وغیرہ کا محتاج ہے حاصل رد یہ کہ زید قائم کلام ہے کیونکہ اس میں مسند و مسند الیہ دونوں موجود ہیں اور انتظار جو باقی ہے وہ ان دونوں کے علاوہ کا۔ جس کا کلام کے تحقق میں کوئی دخل نہیں۔ سوال السَّمَاوَاتُ فَوْقَنَا وَالْاَرْضُ تَحْتَنَا جیسے مرکبات میں اسناد موجود ہے لیکن مخاطب کو فائدہ تامہ نہیں ہوتا کیونکہ آسمان کے فوق اور زمین کے تحت ہونے کا علم مخاطب کو پہلے ہی سے حاصل ہے اسی طرح وہ کلام بھی جس کو مخاطب کبھی سنا ہی نہ ہو اسی طرح صلب کے مضمون کو مخاطب پہلے ہی سے جانتا ہے مثلاً جب اَکْرَمْتُ الَّذِیْ عَلَمَکَ کہا جائے تو مخاطب کو سکھانے والے کا علم پہلے ہی سے حاصل ہے۔ جواب مقصد یہ ہے کہ فائدہ دینے کی صلاحیت ہو یعنی مخاطب کو اس سے فائدہ تامہ حاصل ہو یا اس پر سکوت صحیح ہو اور مذکورہ بالا مثالیں بھی اسی طرح ہیں کہ خارج سے قطع نظر ان سے بھی مخاطب کو فائدہ تامہ حاصل ہوتا ہے۔

فقولہ ما یتناول المہلات والمفردات والمركبات الكلامية وغير الكلامية ويقيد تضمن كلمتين
خرجت المہلات والمفردات ويقيد الاسناد خرجت المركبات الغير الكلامية مثل
غلام زید ورجل فاضل ويقيد المركبات الكلامية سواء كانت خبرية مثل ضرب
زید وضربت ہند و زید قائم أو انشائية مثل اضرب ولا تضرب فإن كل واحد منها
تضمن كلمتين احدهما ملفوظة والاخرى منوية وبينهما اسناد يقيد المخاطب فائدۃ تامۃ

ترجمہ: — پس مصنف کا قول ما مہلات و مفردات و مرکبات کلامیہ و غیر کلامیہ کو شامل ہے اور تضمن
کلمتین کی قید سے مہلات و مفردات نکل گئے اور اسناد کی قید سے غلام زید اور رجل فاضل جیسے مرکبات غیر کلامیہ
نکل گئے۔ باقی رہ گئے مرکبات کلامیہ عام ہے کہ وہ خبریہ ہوں جیسے ضرب زید و ضربت ہند و زید قائم یا انشائیہ
جیسے اضرب و لا تضرب کیونکہ ان دونوں میں سے ہر ایک دو کلموں کو تضمن ہے جن میں سے ایک ملفوظ ہے اور
دوسرا منوی اور جن دونوں کے درمیان ایک اسناد ہے جو مخاطب کو پورا پورا فائدہ دیتی ہے۔

تشریح: — قولہ فقولہ ما۔ اس عبارت سے کلام کی تعریف حدی کی طرف اشارہ ہے کہ تعریف میں ما
جس سے مراد لفظ ہے وہ بمنزلہ جنس ہے جو مہلات و مفردات اور مرکبات کلامیہ و غیر کلامیہ سب کو شامل ہے۔
اور تضمن کلمتین بمنزلہ فصل بعید ہے جس سے مہلات و مفردات نکل گئے لیکن مہلات اس لئے کہ وہ کلمہ نہیں اور
مفردات اس لئے کہ وہ کلمتین نہیں کیونکہ مفرد کا جز لفظ جز معنی پر دلالت نہیں کرتا اور کلمتین کا جز لفظ جز معنی پر دلالت
کرتا ہے اور اسناد بمنزلہ فصل قریب ہے جس سے مرکبات غیر کلامیہ نکل گئے جیسے دین محمد اور الدین المستقیم کے اندر
نسبت تو ہے لیکن نسبت تام یعنی اسناد نہیں کیونکہ ان سے مخاطب کو پورا پورا فائدہ حاصل نہیں ہوتا اور وہ مصدر
جو قائل کی طرف منسوب ہو اور اسم فاعل و اسم مفعول جن سے پہلے نہ حرف نفی ہو اور نہ حرف استفہام ہو اور صفت مشبہ
و اسم تفضیل بھی اسناد کی قید سے نکل گئے کیونکہ ان کے اندر اسناد مذکور نہیں ہوتا۔ باقی رہ گئے مرکبات کلامیہ
خواہ خبریہ ہوں جیسے ضرب زید و ضربت ہند و زید قائم یا انشائیہ جیسے اضرب و لا تضرب۔

دراصل ہو کہ مرکب کی چھ قسمیں ہیں (۱) اضافی جیسے غلام زید (۲) توصیفی جیسے الصراط المستقیم (۳)

امتزاجی جیسے بعلبک (۴) تعدادی جیسے خمسۃ عشر (۵) صوتی جیسے نطقیہ۔ سیویہ (۶) اسنادی جیسے زید قائم مذکور

بالا پہلی پاچوں قسم مرکب ناقص ہیں اور صرف آخری ایک قسم اسنادی مرکب تام ہے جو کلام ہے اس کی دو قسمیں ہیں خبری و انشائی کا مرثا لہا۔

قوله فان كل واحد۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا اضرب اور لا تضرب میں سے ہر ایک کلام ہے لیکن دونوں میں سے کوئی دو کلموں کو متضمن نہیں اس لئے کہ اس میں دو کلمے نہ حقیقتہً ہوتے ہیں اور نہ حکماً پس کلام کی تعریف جامع نہ رہی۔ جواب یہ کہ دونوں میں سے ہر ایک دو کلموں کو متضمن ہے ایک فعل اور دوسرا فاعل کو جو ضمیر مستتر ہے اور ضمیر مستتر حقیقتہً کلمہ ہے۔

قوله بينها اسناد۔ یہ اُس سوال کا جواب ہے کہ لا تضرب میں ایک کلمہ ملفوظ اور دوسرا منوی نہیں بلکہ دونوں ملفوظ ہیں اس لئے کہ اس میں ایک کلمہ لاس ہے اور دوسرا تضرب ہے۔ جواب یہ کہ تعریف میں کلمتین سے مراد وہ دو کلمے ہیں جن کے درمیان اسناد ہو اور لا اور تضرب کے درمیان اسناد نہیں کیونکہ اسناد کے لئے ضروری ہے ایک کلمہ مسند الیہ ہو اور دوسرا مسند اور تضرب مسند ہونے کی صلاحیت تو رکھتا ہے لیکن لا نہیں کہ وہ حرف ہے جو نہ مسند ہوتا ہے اور نہ مسند الیہ برخلاف ضمیر مستتر کہ وہ فاعل ہونے کی وجہ سے مسند الیہ واقع ہے۔ خیال رہے کہ اسناد کے بعد یفید الخطاب فائدة تامة کی قید صفت کاشفہ ہے جیسے الجسم الطویل العریض العین میں صفت محترزہ نہیں کہ محذور لازم آئے اس لئے کہ ہر اسناد مخاطب کو پورا پورا فائدہ دیتا ہے۔

وحيث كانت الكلمتان اعم من ان تكونا كلمتين حقيقهً او حكماً داخل في التعريف مثل زيد ابو قائم او قائم ابو فان الاخبار فيهما مع انها مركبات لكنها في حكم الكلمة المفردة اعني قائم الاب ودخل فيه ايضاً مثل جسق مهمل وديز مقلوب زيد مع ان المسند اليه فيهما مهمل ليس بكلمة فانه في حكم هذا اللفظ

ترجمہ: — اور جبکہ دونوں کلمے اس سے عام ہوئے کہ حقیقتہً ہوں یا حکماً تو زيد ابو قائم یا قائم ابو یا قائم ابو جیسے جملے کلام کی تعریف میں داخل ہو گئے اس لئے کہ ان جملوں میں اخبار باوجودیکہ مرکبات ہیں لیکن کلمہ مفردہ یعنی قائم الاب کے حکم میں ہیں نیز کلام کی تعریف میں جسق مهمل اور ديز مقلوب زيد جیسے جملے بھی داخل ہو گئے

باوجودیکہ دونوں میں مسند الیہ مہل ہے کلمہ نہیں۔ وجہ داخل ہونے کی یہ ہے کہ وہ ہذا اللفظ کے حکم میں ہے۔
 تشریح: — قولہ حیث کانت۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ کلام کی تعریف مثلاً زید ابوہ قائم اور زید قائم
 ابوہ اور زید قائم ابوہ پر صادق نہیں آتی کیونکہ ان میں سے ہر ایک چار کلموں کو متضمن ہے دو کلموں کو نہیں۔
 جواب یہ کہ مذکورہ مثالوں کے اخبار ابوہ قائم اور قائم ابوہ اور قائم ابوہ اگرچہ مرکبات ہیں لیکن کلمہ مفردہ یعنی
 قائم الالب کے حکم میں ہیں اور یہ ابھی گزرا کہ تعریف میں کلمتین سے مراد عام ہے کہ دونوں کلمے حقیقہ ہوں یا ایک
 حقیقہ ہو اور دوسرا حکماً اور یہاں پر مبتدا کلمہ واحدہ حقیقہ ہے اور خبر کلمہ واحدہ حکماً ہے۔ دوسرا جواب یہ بھی
 ممکن ہے کہ تعریف میں دو کلموں کا ذکر اقل درجہ کو بیان کرنے کے لئے ہے یعنی اس امر کے لئے کہ تحقق کلام کیلئے
 کم از کم دو کلموں کا ہونا ضروری ہے اور اگر دو کلموں سے زائد ہو جائے تو کوئی حرج نہیں اور تیسرا جواب یہ بھی ممکن ہے کہ
 کلمتین سے مراد یہ ہے کہ جو ہذا اور ذاک سے تعبیر کیا جاسکے اور مذکورہ مثالوں کی خبریں بھی ایسے ہی ہیں کہ ہر ایک
 ذاک سے تعبیر کی جاتی ہے۔ خیال رہے کہ قائم الالب بھی اگرچہ مرکب ہے لیکن خبر مضاف و مضاف الیہ کا مجموعہ نہیں
 بلکہ صرف مضاف ہے اور وہ مفرد ہے۔ اور تین مثالیں جو بیان کی گئیں ان میں سے پہلی وہ ہے جس کی خبر جملہ
 اسمیہ ہے دوسری وہ ہے جس کی خبر جملہ فعلیہ ہے تیسری وہ ہے جس کی خبر شبہ جملہ ہے۔

قولہ دخل فیہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ کلام کی تعریف اپنے افراد کو جامع نہیں اس لئے کہ
 جسق مہل اور دیر مقلوب زید کلام ہیں لیکن اس پر تعریف صادق نہیں آتی کیونکہ پہلی و دوسری مثال کا پہلا جز مہل
 ہے اور مہل کلمہ نہیں ہوتا کیونکہ وہ لفظ غیر موضوع کو کہتے ہیں۔ جواب یہ کہ جسق مہل مودل ہے اس سے مراد ہذا
 اللفظ مہل ہے یونہی دیر مقلوب زید بھی مودل ہے جس سے مراد ہذا اللفظ مقلوب زید ہے۔ سوال جسق اور دیر
 جب مہل ہیں تو ان پر تنوین کیوں آتی ہے اس لئے کہ تنوین اسم کے ساتھ خاص ہے اور اسم از قسم کلمہ ہوتا ہے مہل
 نہیں۔ جواب جسق اور دیر چونکہ ہذا اللفظ کی تاول میں ہیں اس لئے وہ حکماً لفظ ہوئے اسی بنا پر ان پر تنوین آتی
 ہے۔ اور اس لئے بھی کہ دخول تنوین اسم کے خاصہ شاملہ سے ہے جو فعل اور حرف کی بہ نسبت ہے یعنی تنوین فعل و
 حرف پر داخل نہ ہوگی البتہ موضوع کے علاوہ مہل پر بھی داخل ہو سکتی ہے۔ سوال جسق اور دیر ہذا اللفظ کی تاول
 میں کیوں کی جاتی ہیں۔ جواب لفظ کی تین صورتیں ہیں ایک یہ کہ لفظ بولتے ہیں اور اس سے اس کے علاوہ کوئی
 دوسری چیز مراد لیتے ہیں جیسے العلم نور میں علم سے لفظ علم مراد نہیں بلکہ اس کا معنی مراد ہے دوسری یہ کہ لفظ سے

وہی لفظ سراد لیتے ہیں کوئی دوسری چیز نہیں جیسے العلم اسم میں علم سے اس کا معنی نہیں بلکہ خود وہ لفظ مراد لیتے ہیں کہ جس کا پہلا حرف عین مکسور ہے اور دوسرا حرف لام ساکن ہے اور تیسرا حرف میم ہے تیسری یہ کہ لفظ بول کر اس سے نہ وہ لفظ سراد لیتے ہیں اور نہ کوئی دوسری چیز جیسے الحمر جسق یا جسق حمر میں جسق سے نہ اس کا معنی مراد ہے اور نہ وہ لفظ کہ جس کا پہلا حرف جیم ہے اور دوسرا سین اور تیسرا قاف ہے۔ پہلی صورت میں علم سے اس کا معنی مراد ہے اس لئے وہ مودل نہیں اور دوسری صورت میں علم سے اس کا معنی مراد نہیں بلکہ خود وہ لفظ مراد ہے اس لئے علم مودل ہے اور مراد یہ ہے ہذا اللفظ اسم یعنی یہ لفظ اسم ہے کہ جس کا پہلا حرف عین مکسور ہے اور دوسرا حرف لام ساکن ہے اور تیسرا حرف میم ہے۔ لیکن تیسری صورت میں جسق سے کوئی چیز مراد نہیں ہے اور نہ وہ لفظ ہی مراد ہے اس لئے جسق مودل نہیں ہے اور یہاں ہی دوسری صورت ہے کہ جب ہم جسق پہلے بولتے ہیں تو جسق سے کوئی دوسری چیز مراد نہیں لیتے بلکہ وہی لفظ مراد لیتے ہیں کہ جس کا پہلا حرف جیم مفتوح ہے اور دوسرا حرف سین اور تیسرا حرف قاف ہے اسی طرح دیز مقلوب زید میں دیز سے وہی لفظ مراد لیتے ہیں کہ جس کا پہلا حرف دال مفتوح ہے اور دوسرا حرف یار ساکن اور تیسرا حرف زے ہے اس لئے جسق اور دیز کی تاویل ہذا اللفظ سے کی جاتی ہے۔

اعلم ان کلام المصنف رحمۃ اللہ تعالیٰ ظاہر فی ان نوضیبت زیداً قائماً بمجموعہ کلام بخلاف کلام صاحب المفصل حیث قال کلام هو المركب من کلمتین اسندت احداً ہما الى الآخرى فانه صریح فی ان کلام هو ضربت والمتعلقات خارجة عنه۔

ترجمہ: — معلوم کیجئے کہ مصنف علیہ الرحمۃ کا کلام اس امر میں ظاہر ہے کہ ضربت زیداً قائماً کا مجموعہ کلام ہے۔ صاحب مفصل کا کلام اس کے برخلاف ہے کیونکہ انہوں نے کلام کی تعریف بیان کی ہے کہ کلام هو المركب من کلمتین اسندت احداً ہما الى الآخرى۔ اس لئے کہ یہ تعریف اس امر میں ظاہر ہے کہ کلام صرف ضربت ہے اور متعلقات اس سے خارج ہیں۔

تشریح: — قولہ اعلم ان۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ضربت زیداً قائماً کلام ہے لیکن اس پر تعریف صادق نہیں آتی کیونکہ اس میں چار کلمے ہیں۔ جواب یہ کہ مصنف نے جو کلام کی تعریف فرمایا ہے اس کی ظاہر عبارت سے ضربت زیداً قائماً کا مجموعہ کلام ہے کیونکہ انہوں نے تعریف میں فقط کی قید بیان کر کے یہ

نہیں کہا کہ کلام وہ لفظ ہے جو صرف دو کلموں کو متضمن ہو برخلاف صاحب مفصل کہ انہوں نے بھی اگرچہ فقط کی قید کو بیان نہیں کیا ہے لیکن تعریف کے الفاظ صراحتاً اس امر پر دلالت ہیں کہ کلام صرف ضربت ہے متعلقات اس سے خارج ہیں۔ کیوں کہ انہوں نے تعریف معرف باللام سے بیان کیا ہے اس کے علاوہ ضمیر فصل بھی لایا ہے جس سے یہ مستفاد ہے کہ مسند الیہ کا حصر مسند میں ہے یعنی کلام وہی لفظ ہے جو دو کلموں سے مرکب ہو۔

قولہ بخلاف کلام۔ صاحب مفصل اور مصنف کے درمیان اختلاف ظاہر عبارت کے اعتبار سے ہے لیکن اگر ظاہر عبارت سے قطع نظر کیا جائے تو کوئی اختلاف نہیں کیونکہ مصنف نے تعریف میں تضمن کو اسناد کیساتھ مقید کیا ہے اور جس تضمن کا سبب اسناد ہو وہ تضمن لامحالہ صرف دو کلموں کا ہوگا تین یا اس سے زائد کلموں کا نہیں چنانچہ ضربت زیداً قائماً جو چار کلموں کو متضمن ہے سب کے متضمن ہونے کا سبب اسناد نہیں بلکہ دو کلموں کا اسناد ہے اور بقیہ کا نسبت القاعیہ وغیرہ ہے یا یہ ممکن ہو کہ مصنف کی تعریف میں کلتین کے بعد فقط ملحوظ ہے یا صاحب مفصل کی تعریف میں کلتین سے مراد عام ہے کہ دونوں کلمے حقیقہ ہوں یا حکماً۔ لہذا دونوں کے تعریف کا مقتضی ایک ہوا جس سے کوئی اختلاف نہ رہا۔

ثُمَّ اعْلَمْ أَنَّ صَاحِبَ الْمُفَصَّلِ وَصَاحِبَ اللَّيَابِ ذَهَبَا إِلَى تَرَادُفِ الْكَلَامِ وَالْجُمْلَةِ وَكَلَامُ الْمُصَنِّفِ أَيْضًا يَنْظُرُ إِلَى ذَلِكَ فَإِنَّهُ قَدْ أَكْتَفَى فِي تَعْرِيفِ الْكَلَامِ بِذِكْرِ الْأَسْنَادِ مُطْلَقًا وَلَمْ يَقْتِدِ بِكَوْنِهِ مَقْصُودًا لِدَلَالَتِهِ وَمَنْ جَعَلَهُ أَخْصَصَ مِنَ الْجُمْلَةِ قَيْدًا لَهُ فَيَحْثُثُ بِصِدْقِ قَوْلِهِ الْجُمْلَةُ عَلَى الْجُمْلَةِ الْخَبَرِيَّةِ الْوَاقِعَةِ أَخْبَارًا وَأَوْصَافًا بِخِلَافِ الْكَلَامِ وَفِي بَعْضِ الْحَوَاشِي أَنَّ لِلرَّادِّ بِالْأَسْنَادِ هُوَ الْأَسْنَادُ الْمَقْصُودُ لِدَلَالَتِهِ وَحِينَئِذٍ يَكُونُ الْكَلَامُ عِنْدَ الْمُصَنِّفِ أَيْضًا أَخْصَصَ مِنَ الْجُمْلَةِ

ترجمہ: — یہ معلوم کیجئے کہ صاحب مفصل اور صاحب لباب کلام و جملہ کے مترادف ہونے کی طرف گئے ہیں اور مصنف کا کلام بھی اس طرف ناظر ہے کیونکہ انہوں نے کلام کی تعریف میں مطلقاً اسناد کے ذکر پر اکتفا کیا ہے اور اسناد کو مقصود لیتا ہے کیساتھ مقید نہیں فرمایا۔ اور جنہوں نے کلام کو جملہ کیساتھ خاص کیا ہے انہوں نے اسناد کو مقصود لیتا ہے کیساتھ مقید کیا ہے پس اس وقت جملہ ان تمام جملہ خبریہ پر صادق ہوگا جو اخبار و اوصاف واقع ہیں کلام کے برخلاف اور بعض حواشی میں ہے کہ اسناد سے مراد مقصود لیتا ہے ہی ہے پس اس وقت کلام مصنف

کے نزدیک بھی جملہ سے خاص ہوگا۔

تشریح: قولہ ثُمَّ اعْلَمُوا۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ تعریف دخول غیر سے مانع نہیں اس لئے کہ اگر مبنی رجل ابوہ عالم میں ابوہ عالم پر تعریف صادق آتی ہے حالانکہ وہ کلام نہیں بلکہ جملہ ہے جواب یہ کہ صاحب مفصل اور صاحب لباب کے نزدیک جملہ و کلام باہم مترادف ہیں اور مصنف کا کلام بھی اسی طرف ناظر ہے پس اس تقدیر پر مثال مذکور میں ابوہ عالم پر اگر کلام کی تعریف صادق آجائے تو کوئی حرج نہیں البتہ بعض نحوی مثلاً صاحب تسہیل کے نزدیک جملہ و کلام کے درمیان فرق ہے کلام خاص ہے اور جملہ عام کیونکہ انہوں نے کلام اس لفظ کو کہا ہے جو دو کلموں کو ایسے اسناد کیساتھ متضمن ہو جو مقصود لذاتہ ہو اور جملہ اس لفظ کو کہا ہے جو دو کلموں کو مطلق اسناد کے ساتھ متضمن ہو خواہ وہ اسناد مقصود لذاتہ ہو یا غیرہ پس اگر مبنی رجل بالانفاق جملہ ہے اور کلام بھی لیکن ابوہ عالم جملہ سے کلام نہیں اس لئے کہ متکلم کا مقصود مرد کے اکرام کی خبر دینا ہے اس کے باپ کے عالم ہونے کی نہیں۔ اور ابوہ عالم سے مرد کا تعارف بیان کرنا ہے اس کی خبر دینا نہیں۔

خیال رہے کہ نحو یوں کے نزدیک کلام شرط و جزاء میں سے صرف جزا ہے شرط نہیں اور نہ ہی دونوں کا مجموعہ اس لئے کہ شرط، جزا کی قید ہے کیونکہ ان دخلت الدار فانک طالق کا معنی انت طالق وقتے دخول الدار ہے اور شرط و جزا کا مجموعہ اگر کلام ہو تو دونوں کے درمیان اسناد کا ہونا لازم ہوگا شرط مندرجہ ہوگا اور جزا مسند ظاہر ہے وہ یہاں درست نہیں۔

قولہ مقصود الذاتہ۔ اسناد مقصود لذاتہ وہ ہے جس سے اصل مقصود کی خبر دی جائے اور اسناد غیر مقصود لذاتہ وہ ہے جس سے کسی کا تعارف بیان کیا جائے جیسے جارئی رجل ابوہ قائم سے متکلم کا اصل مقصود مرد کے آنے کی خبر دینا ہے نہ کہ اُس کے باپ کے کھڑے ہونے کی۔ ابوہ قائم کا ذکر مرد کے تعارف کے لئے کیا گیا ہے تاکہ مخاطب کو یہ معلوم ہو جائے کہ آیا مرد کون ہے۔ پس جار کی اسناد رجل کی طرف اسناد مقصود لذاتہ ہے اور قائم کی اسناد ابوہ کی طرف اسناد غیر مقصود لذاتہ ہے۔

قولہ الجمل الخبریۃ۔ جمل جمع ہے جملہ کی اور خبریہ اسی جمل کی صفت ہے اور اخباراً و اوصافاً الواقعہ سے تمیز واقع ہیں اور الواقعہ اپنی تمیز سے ملکہ جمل کی صفت ثانیہ ہے پس معنی ہوا کہ جملہ ان تمام جملے خبریہ پر صادق آئیں گے جو کسی اسم کی اخبار یا اوصاف واقع ہیں جیسے مثال مذکور میں ابوہ قائم رجل کی صفت ہے اور زید ابوہ قائم میں ابوہ قائم خبریہ زید کی اور خبریہ جمل کی صفت محترکہ ہے اس لئے جملہ انشائیہ خارج ہے کیونکہ وہ کسی اسم کی خبر یا صفت بنفسہا نہیں بلکہ بتاویل ہوتا ہے جیسے زید امرئہ زید مقول فی حقہ امرئہ

فی تاویل میں ہے۔

قولہ فی بعض الحواشی۔ بعض حواشی شرح ہندی کو کہتے ہیں اس میں کلام کی تعریف میں اسناد کو اسناد مقصود لذاتہ کے ساتھ خاص کیا گیا ہے یہی مراد مصنف کے کلام میں بھی ممکن ہے کہ اسناد پر الف لام عہد خارجی کا ہے جس سے اسناد مقصود لذاتہ مراد ہے پس اس تقدیر پر کلام خاص ہوگا اور جملہ عام لیکن تحقیق اس کے برخلاف ہے کیونکہ اس کتاب میں اقسام جملہ کے احکام بیان کئے گئے ہیں اقسام کلام کے نہیں پس اگر دونوں مترادف نہ ہوں تو اقسام کلام کے احوال تمامہ معلوم نہ ہو سکیں گے اور کلام کی طرح جملہ کی تعریف بھی بیان کرنا لازم ہوگا اس لئے تفسیر اولیٰ زیادہ مناسب ہے۔ شرح ہندی کو بعض حواشی سے اس لئے تعبیر کیا گیا کہ نحو سے حضرات پہلے بیان کا فیہ کے حاشیہ پر بکثرت شرح مذکور کی عبارت کو لکھا کرتے تھے۔

وَلَا يَتَأْتِي أَيُّ لَّا يَحْصُلُ ذَلِكَ أَيُّ الْكَلَامِ إِلَّا فِي ضَمْنِ اسْمَيْنِ أَحَدُهُمَا مُسْنَدٌ وَالْآخَرُ مُسْنَدٌ إِلَيْهِ
أَوْ فِي ضَمْنِ اسْمٍ مُسْنَدٍ إِلَيْهِ وَفِعْلٍ مُسْنَدٍ وَفِي بَعْضِ النُّسخِ أَوْ فِي فِعْلٍ وَاسِمٍ

ترجمہ: — (اور وہ) یعنی کلام (نہیں آئیگا) یعنی حاصل نہ ہوگا (مگر دو اسموں) کے ضمن میں جن میں سے ایک مسند ہو اور دوسرا مسند الیہ (یا ایک اسم) مسند الیہ (اور ایک فعل) مسند کے ضمن میں کافیہ کے بعض نسخوں میں اَوْ فِي فِعْلٍ وَاسِمٍ ہے۔

تشریح: — بَيَانُهُ لَا يَتَأْتِي۔ مصنفین کا یہ دستور رہا ہے کہ شئی کی تعریف کے بعد اس کی تقسیم بیان کرتے ہیں اس لئے یہاں بھی کلام کی تعریف کے بعد اس کی تقسیم بیان کی جاتی ہے جس طرح کلمہ کی تعریف کے بعد اس کی تقسیم بیان کی گئی ہے پھر دلیل حصر جس سے اقسام کے درمیان حصر معلوم ہوتا ہے یہاں تقسیم کو حصر کیساتھ بیان کیا ہے لیکن اس کے بعد دلیل حصر کو اس لئے بیان نہیں کیا کہ یہ دعویٰ بدیہی فطری ہے۔ کلام کے تصور کے لئے چونکہ اسناد کا تصور لازم ہے اس لئے اس سے یہ قیاس مرتب ہوتا ہے کہ کلام متضمن علی الاسناد و کل متضمن علی الاسناد مضمّن فی القسمین فکل کلام مضمّن فی القسمین جس کا حاصل یہ کہ کلام صرف دو ہی اسم کے ضمن میں حاصل ہوگا جن میں سے ایک مسند ہوگا اور دوسرا مسند الیہ جیسے محمد کریم یا کلام صرف ایک اسم اور ایک فعل کے ضمن میں ماضی ہوگا جن میں سے اسم مسند الیہ ہوگا اور فعل مسند جیسے اللہ یدنق طریشاؤ۔

قولہ آی لا یحصل۔ یہ جواب اس سوال کا کہ یتائی فعل مضارع ہے جس کا مصدر تائی بروزن
تئی وترجی باب تفعّل کا مصدر ہے تائی ماخوذ ہے اتیان سے اور اتیان کا معنی ہے آنا اور یہاں آئی کی نسبت
کلام کی طرف کی گئی ہے جو درست نہیں اس لئے کہ آنا ذی روح کیسا تھو خاص ہے اور ظاہر ہے کلام غرضی روح
ہے نیرانے سے پہلے چونکہ آئیوالے کا وجود جس طرح جانے سے پہلے جانوالے کا وجود ضروری ہوتا ہے اس لئے
کلام کا وجود دو اسموں یا ایک اسم اور ایک فعل میں آنے سے پہلے ضروری ہونا چاہیئے حالانکہ مقسم کا وجود اقسام
کے وجود کے علاوہ کچھ نہیں ہے۔ جواب یہ کہ باب تفعّل کی ایک خاصیت ابتدا بھی ہے لہذا تائی کا معنی آنا نہیں
بلکہ حصول ہے اور لا یتائی کا معنی لا یحصل ہے۔

قولہ آی الکلام۔ اس تقدیر عبارت سے یہ تنبیہ مقصود ہے کہ ذلک کا اشاریہ کلام ہے اسناد
و تضمن نہیں اس لئے کہ عبارت میں سب سے زیادہ قریب اسناد ہے اور اس سے کچھ بعید تضمن ہے اور سب
سے بعید کلام ہے اس لئے یہاں کلام کو اشاریہ قرار دینا مقتضائے اسم اشارہ کے زیادہ موافق ہے کہ وہ اشاریہ
بعید کے لئے آتا ہے اور اس لئے بھی کہ کلمہ کی تعریف کے بعد جس طرح اس کی تقسیم بیان کی گئی اسی طرح
کلام کی تعریف کے بعد اس کی تقسیم بھی یہاں مقصود ہے۔ اشاریہ اگر اسناد یا تضمن کو قرار دیا جائے جب بھی
کلام کی تقسیم ہو جاتی ہے لیکن بالواسطہ اور یہاں اس کی تقسیم بلا واسطہ مقصود ہے۔ سوال لا یتائی کی ضمیر فاعل
کا مرجع کلام ہے جس سے کلام کی تقسیم عیاں ہے اب اس کے بعد اسم اشارہ کا ذکر فضول ہے۔ جواب ضمیر کا
مرجع اقرب ہوتا ہے اور یہاں اقرب اسناد ہے لہذا اس سے کلام کی تقسیم عیاں نہ ہوگی اس لئے اسم اشارہ
سے اس کی تقسیم کو عیاں کیا گیا اور یہ وہم بھی زائل کیا گیا کہ کلمہ کی طرح کلام علم نحو کا مستقل موضوع نہیں
کیونکہ کلام کا وجود کلمہ کے وجود سے ہوتا ہے وہ اس طرح زائل ہوتا ہے کہ ذلک اسم اشارہ بعید کے لئے ہے
جو عظمت پر دلالت کرتا ہے کہ کلام بھی کلمہ کی طرح علم نحو کا مستقل موضوع ہے کما قالہ ابوہیٰ تعالیٰ ذلک
الکتاب لا من یب فیہ۔

بیانہ الآتی۔ یہ مستثنیٰ مفرغ ہے جس کا مستثنیٰ منہ فی أحد ترکیب ہے جو عبارت میں محذوف ہے
معنی یہ ہے کہ کلام کسی ترکیب میں حاصل نہ ہوگا مگر ان ہی دونوں ترکیبوں میں یعنی دو اسموں میں یا ایک اسم
اور ایک فعل میں لیکن یہاں یہ سوال وارد ہوتا ہے کہ اس عبارت کے مطابق کلام مطروف ہوا اور دو اسموں
کا مجموعہ طرف جو یہ بھی کلام ہے لہذا ظرف و مطروف میں اتحاد لازم آیا اسی طرح اسم و فعل کا مجموعہ بھی ظرف ہے جو
یہ بھی کلام ہے اس کو ظرفیۃ الشیء لنگبہ کہتے ہیں جو محال ہے۔ جواب یہ کہ دو اسموں کا مجموعہ کلام نہیں بلکہ کلام کا

ایک فرد ہے اسی طرح ایک اسم اور ایک فعل کا مجموعہ کلام کا دوسرا فرد ہے لہذا کلام دو اسموں کے مجموعہ یا ایک اسم اور ایک فعل کے مجموعہ میں حاصل ہوگا تو ظرفیۃ الحبس کی کلکی لازم آئیگی ظرفیۃ الشئ لنفسہ نہیں اور وہ جائز ہے اس لئے کہ جزئی اور کلی دونوں ایک دوسرے متغایر ہیں۔

قوله احد هما مسند - یہ اُس وہم کا ازالہ ہے کہ کلام دو اسموں سے حاصل نہیں ہوتا کیونکہ رسول اللہ دو اسموں کو متضمن ہے لیکن کلام نہیں اسی طرح رزق بھی کلام نہیں حالانکہ وہ ایک اسم اور ایک فعل کو متضمن ہے۔ جواب یہ کہ دو اسم سے یہاں وہ مراد ہیں کہ جن میں سے ایک مسند ہو اور دوسرا مسند الیہ اسی طرح اسم و فعل سے وہ مراد ہیں کہ اسم مسند الیہ ہو اور فعل مسند یعنی فعل اسم کی طرف مسند ہو جیسے اللہ نور واللہ یرزق من یشاء۔

قوله فی بعض النسخ - کلام کی دو قسمیں بیان کی گئیں ایک جملہ اسمیہ اور دوسرا جملہ فعلیہ۔ جملہ اسمیہ وہ ہے جس کا جز اول اسم ہو جیسے مشکوٰۃ مصباح لیکن جملہ فعلیہ وہ ہے جس کا جز اول فعل ہو جیسے اذا جاء نصر اللہ اس لئے کافیہ کے بعض نسخوں میں اس قسم کے بیان میں فعل کو اسم پر مقدم کیا گیا کیونکہ مقام فعل کی تقدیم کو مقتضی ہے پناخہ مشہور مقولہ ہے لكل مقام مقال ولكل مقال مقام یعنی ہر مقام کے لئے مخصوص گفتگو ہے اور ہر گفتگو کے لئے مخصوص مقام ہے اس لئے مقام حمد میں حمد کو اسم جلالت پر مقدم کیا جاتا ہے حالانکہ اسم جلالت ذات پر دال ہے اور ذات طبعاً مقدم ہوتی ہے لیکن کافیہ کے اکثر نسخوں میں یہ لحاظ نہ رکھ کر جزا شرف کا لحاظ رکھا گیا ہے کہ جملہ فعلیہ میں جزا شرف اسم ہے۔

فإن التركيب الثنائي العقلي بين الاقسام الثلاثة يرتقي إلى ستة اقسام ثلاثة منها من جنس واحد اسم واسم وفعل وفعل وحرف وحرف وثلاثة منها من جنس اسم وفعل واسم وحرف وفعل وحرف ومن البين ان الكلام لا يحصل بدون الاسناد والاسناد لا بد له من مسند ومسند اليه وهما لا يتحققان الا في اسمين أو اسم وفعل وأما الاقسام الاسبع الباقية ففي الحرف والحرف كلاهما مفقودان وفي الفعل والفعل وفي الفعل والحرف المسند اليه مفقود وفي الاسم والحرف احد هما مفقود فإن الاسم ان كان مسنداً فليسند اليه مفقود وان كان مسنداً اليه فالمسند مفقود ونحو بيان يد بتقدير ادعو نبيداً فلم يكن من تركيب الحرف والاسم بل من تركيب الفعل والاسم الذي

ہو املنوی فی ادعو و هو انا

ترجمہ: — کلام کے ان ہی دو لفظوں قسموں میں انحصار کی وجہ یہ ہے کہ ترکیب ثنائی عقلی جو اقسام ثلاثہ کے درمیان ہے چھ قسموں تک ترقی کرتی ہے۔ تین تو ان میں سے ایک جنس سے ہیں اسم و فعل و فعل حرف و حرف اور تین ان میں سے دو جنس سے اسم و فعل، اسم و حرف، فعل و حرف اور ظاہر ہے کلام اسناد کے بغیر حاصل نہیں ہوتا۔ اور اسناد کے لئے مسند و سند الیہ کا ہونا ضروری ہے اور مسند و سند الیہ صرف دو اسموں یا ایک اسم اور ایک فعل میں متحقق ہوتے ہیں لیکن باقی چار قسمیں تو حرف و حرف میں دو لفظ مفقود ہیں اور فعل و فعل اور فعل و حرف میں سند الیہ مفقود ہے اور اسم و حرف میں ان میں سے ایک مفقود ہے کیونکہ اسم اگر مسند ہے تو سند الیہ مفقود ہے اور اگر اسم سند الیہ ہے تو مسند مفقود ہے اور یا زید کی مثل ادعو زیداً کی تقدیر پر ہے پس وہ حرف و اسم کی ترکیب سے نہیں بلکہ فعل اور اس اسم کی ترکیب سے جو ادعو میں ستر ضمیر آتا ہے

تشریح: — قولہ فان التركیب۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ کلام صرف ان ہی دو قسموں یعنی دو اسموں اور ایک اسم اور ایک فعل میں کیوں منحصر ہے؟ جواب یہ کہ کلام دو کلموں کو متضمن ہے اور ہر ایک کلمہ تین تین قسموں پر مشتمل ہے پس جب ان تین قسموں کو دوسے ضرب دیا جائے تو چھ قسمیں نکل آئیں گی تین تو متفق الجنس ہوں گی جیسے دو اسم یا دو فعل یا دو حرف اور تین مختلف الجنس ہوں گی جیسے ایک اسم اور ایک فعل یا ایک اسم اور ایک حرف یا ایک فعل اور ایک حرف ان چھ قسموں میں سے چار قسمیں ساقط ہو جائیں گی اور صرف دو ہی قسموں میں کلام پایا جائیگا اس لئے کہ کلام کے لئے اسناد ضروری ہے اور اسناد کے لئے مسند و سند الیہ ضروری ہیں اور ایک ساتھ مسند و سند الیہ صرف دو اسموں اور ایک اسم اور ایک فعل میں پائے جاتے ہیں اس لئے کہ حرف نہ مسند ہوتا ہے اور نہ سند الیہ اور فعل مسند ہوتا ہے لیکن سند الیہ نہیں پس ہر کلام کے لئے ایک اسم کا ہونا ضروری ہے جو سند الیہ ہو سکے اس کے علاوہ ایک اسم یا ایک فعل کا ہونا بھی ضروری ہے جو مسند ہو سکے لہذا کلام دو حرفوں سے نہ بنے گا کیونکہ اس میں مسند و سند الیہ دو لفظ مفقود ہیں اسی طرح دو فعل سے بھی نہ بنے گا کیونکہ اس میں مسند تو ہے لیکن سند الیہ نہیں ہو نہی ایک اسم اور ایک حرف یا ایک فعل اور ایک حرف سے بھی نہ بنے گا کیونکہ اوّل میں سند الیہ تو ہے لیکن مسند نہیں اور دوم میں مسند تو ہے لیکن سند الیہ نہیں۔

قولہ **نَحْوِ بَيَانٍ يُدْ**۔ یہ اُس سوال کا جواب ہے کہ کلام ایک اسم اور ایک حرف سے مرکب ہوتا ہے مثلاً یازید یا غوث یا خواجہ کلام ہیں لیکن ایک اسم اور ایک حرف سے مرکب ہیں۔ جواب یہ کہ یا حرف ندا اَدْعُو فعل کے قائم مقام ہے اور اَدْعُو میں ضمیر مستتر فاعل ہے لہذا یا تنہا کلام کے قائم مقام ہوا لیکن حرف ندا چونکہ منادی کے بغیر مستعمل نہیں ہوتا اس لئے اس کے بعد منادی لفظاً یا تقدیراً مذکور ہوتا ہے سوال یازید جملہ انشائیہ ہے اور اَدْعُو زیداً جملہ خبریہ اور جملہ انشائیہ جملہ خبریہ کے قائم مقام نہیں ہوتا۔ جواب اَدْعُو زیداً جملہ خبریہ کو پہلے جملہ انشائیہ مان لیا گیا پھر یازید کو اس کے قائم مقام مانا گیا ہے اور یہ ایسا جانا ہے جیسے بعثت واشتریت کو مقام بیع و شرا میں جملہ انشائیہ مانا جاتا ہے حالانکہ وہ جملہ خبریہ ہیں۔

الاسم ماذک ای کلمۃ دللت علی معنی کائن فی نفسہ ای فی نفس مادلۃ یعنی الکلمۃ

ترجمہ: — (اسم وہ ہے جو دلالت کرے) یعنی وہ کلمہ ہے جو دلالت کرے (ایسے معنی پر جو اس کی ذات میں ہو) یعنی اس کی ذات میں جو دلالت کرے یعنی کلمہ کی ذات میں۔
 تشریح: — **بَيَانُ الْإِسْمِ**۔ کلمہ اور کلام کی تعریف اور انکی تقیم سے فارغ ہونے کے بعد اب کلمہ کی ہر ایک قسم کو تفصیلاً بیان کیا جاتا ہے اسم کو دوسرے اقسام یعنی فعل و حرف پر اس لئے مقدم کیا گیا کہ اسم کلام عرب میں عمدہ ہے کیونکہ وہ مسند و مسندالیہ دونوں ہوتا ہے لیکن فعل صرف مسند ہوتا ہے مسندالیہ نہیں اور حرف نہ مسند ہوتا ہے اور نہ مسندالیہ اور اس لئے بھی کہ اسم اجمال یعنی تقیم کلمہ میں چونکہ فعل و حرف پر مقدم تھا اس لئے اس کو بطور تفصیل میں بھی مقدم کیا گیا۔

قولہ **ای کلمۃ دللت**۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مادل میں ماسے مراد شئی نہیں ہو سکتی اور نہ ہی لفظ اور نہ کلمہ اور نہ اسم لیکن شئی اس لئے نہیں ہو سکتی کہ اس تقدیر پر اسم کی تعریف میں دو ال (بعد داخل ہو جاتے ہیں اور وہ زید بھی داخل ہو جاتا ہے جو دیوار پر منقوش ہے کیونکہ وہ بھی شئی ہے جو معنی پر دال ہے اور لفظ اس لئے نہیں ہو سکتا کہ اس تقدیر پر تعریف میں مرکبات داخل ہو جاتے ہیں کیونکہ وہ بھی لفظ ہیں حالانکہ وہ اسم نہیں کیونکہ اسم مفرد ہوتا ہے اور کلمہ اس لئے نہیں ہو سکتا کہ دلالت کی ضمیر مستتر مذکر ہے اور وہ اس کا مرجع نہیں ہو سکتا کیونکہ ضمیر و مرجع کے تذکر و تانیث میں مطابقت لازم ہے اور اسم اس لئے نہیں ہو سکتا کہ اس تقدیر پر دور لازم آجگا اس لئے کہ محدود کی معرفت حد کے

معرفت پر موقوف ہوتی ہے تو اسم کی معرفت اسم کی معرفت پر موقوف ہو جائیگی جو ممنوع ہے۔ جواب یہ کہ ما سے یہاں مراد کلمہ ہے اس پر قرینہ یہ ہے کہ اسم کلمہ کی قسم ہے اور قسم مقسم میں ملحوظ ہوتی ہے اور ضمیر و مرجع کے درمیان مطابقت موجود ہے اس لئے کہ کلمہ اگرچہ مونث ہے لیکن مامذکر ہے اور مرجع ہی ما ہے کلمہ نہیں اسی وجہ سے شرح میں دلت کہا گیا کیونکہ ضمیر مونث کا مرجع یہاں کلمہ ہے ما نہیں اور ما کی تفسیر کلمہ نکرہ سے یہ اشارہ ہے کہ ما حرفیہ نہیں بلکہ اسمیہ ہے کیونکہ وہ خبر واقع ہے جو مسند ہوتی ہے اور حرف مسند ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتا۔ اور وہ موصوفہ ہے موصولہ نہیں کیونکہ خبر اصل میں نکرہ ہوتی ہے اور ما اگر موصولہ ہو تو خبر کا معرفہ ہوتا لازم آئیگا لیکن بعض علمائے ما موصولہ کو نکرہ بھی لکھا ہے اور دلیل یہ دیتے ہیں کہ اسم موصول بھی لام تعریف کی طرح عہد ذہنی کے لئے آتا ہے اور معہود ذہنی نکرہ ہوتا ہے پس ما موصولہ کی تفسیر نکرہ سے صحیح ہو جائیگی پس اس تقدیر پر بعد میں ما کی تفسیر جو الکلمۃ معرفہ کیساتھ اور قد ذکر الضمیر بناءً علی لفظ الموصول اور یترجع الی ما الموصولہ الی ہی عبارت عن الکلمۃ کہا گیا ہے درست ہو جائیگا۔ خیال رہے کہ دل اگرچہ فعل ماضی ہے لیکن وہ زمانہ پر دال نہیں کیونکہ تعریفات میں جو افعال مذکور ہوتے ہیں وہ زمانہ سے مجرد ہو کر استمرار پر دلالت کرتے ہیں

قولہ کائن۔ اس تقدیر عبارت کی وجہ کلمہ کی دلیل مصر میں گندرجی ہے کہ تن میں فی نفہ نہ ظرف لغو ہے اور نہ ظرف مستقر بلکہ اپنے متعلق کیساتھ معنی کی صفت ہے کیونکہ جار و مجرور جب تک کسی فعل یا شبہ فعل کا متعلق نہ ہو کسی کی صفت یا خبر نہیں بنتا۔

قولہ آئی فی نفس مادک۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ تن میں فی نفہ کی ضمیر مجرور کا مرجع اسم نہیں ہو سکتا اور نہ ہی معنی یا کلمہ ہو سکتا ہے لیکن اسم اس لئے نہیں کہ مدود کا استعمال حد میں لازم آتا ہے اور یہ دور کو مستلزم ہے اور معنی اس لئے نہیں ہو سکتا کہ دلیل مصر میں جو اسم کی تعریف مجملًا مذکور ہے اس میں ضمیر کا مرجع کلمہ ہے اور یہاں اُس کا مرجع معنی ہونے سے دونوں میں تخالف لازم آئیگا اور کلمہ اس لئے نہیں ہو سکتا کہ ضمیر مذکور ہے اور کلمہ مونث اور ضمیر و مرجع کے درمیان تذکیر و تانیث میں مطابقت ضروری ہے۔ جواب یہ کہ فی نفہ کی ضمیر مجرور کا مرجع ما اسمیہ ہے جس سے مراد کلمہ ہے اور کلمہ اگرچہ مونث ہے لیکن مرجع ما ہے اور وہ مذکر ہے لہذا ضمیر و مرجع کے درمیان مطابقت برقرار ہے۔

قولہ یعنی الکلمۃ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ما دل دو لفظ ہیں ایک ما اور دوسرا دل لہذا اس کو فی نفہ کی ضمیر مجرور کا مرجع قرار دینا درست نہیں کہ ضمیر مجرور واحد ہے تثنیہ نہیں۔ جواب یہ کہ

ضمیر مجبور کا مرجع صرف ما اسمیہ ہے لیکن اس کے ساتھ دل کا ذکر یہ اشارہ کرنے کے لئے ہے کہ ما موصولہ بغیر صلہ اور ما موصولہ بغیر صفت کے مذکور نہیں ہوتا حاصل یہ کہ مادّ اگرچہ دو لفظ ہیں لیکن اس سے مراد صرف ایک لفظ کلمہ ہے۔

فتن کیر الضمیر بناءً علی لفظ الموصول قال المصنف فی الايضاح شرح المفصل الضمیر فی مادّ علی معنی فی نفسه یرجع الی معنی ائی مادّ علی معنی باعتبارہ فی نفسه وبالنظر الیہ فی نفسه لا باعتبار امر خارج عنہ کقولہ الذی امر فی نفسها حکما کذا ائی لا باعتبار امر خارج عنہا ولذا قلّ الحرف مادّ علی معنی فی غیرہ ائی حاصل فی غیرہ ائی باعتبار متعلقہ لا باعتبارہ فی نفسه انتہی کلامہ

ترجمہ: — پس فی نفہ کی ضمیر مجبور کا مذکر ہونا لفظ ما موصولہ کی بناء پر ہے۔ مصنف نے اپنی کتاب الايضاح شرح مفصل میں فرمایا ہے کہ مادّ علی معنی فی نفسه کی ضمیر مجبور معنی کی طرف نوٹی ہے یعنی اسم وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو فی نفہ معتبر اور منظور الیہ ہو کسی امر خارج کے اعتبار سے نہیں جیسا کہ آپ کا مقولہ ہے الذی امر فی نفسها حکما کذا یعنی گھر کی قیمت فلاں ہے اس کی ذات کے اعتبار سے کسی امر خارج کے اعتبار سے نہیں۔ اسی وجہ سے کہا گیا ہے کہ حرف وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کے بغیر میں ہے یعنی بغیر میں حاصل ہے مطلب یہ کہ وہ اپنے متعلق کے اعتبار سے حاصل ہے اپنی ذات کے اعتبار سے نہیں۔ مصنف کا کلام ختم ہوا۔

تشریح: — قولہ فتن کیر الضمیر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ فی نفہ کی ضمیر مجبور کا مرجع اگر مادّ میں ما موصولہ ہے تو ما موصولہ سے مراد کلمہ ہے اور کلمہ مونث ہے لہذا ضمیر تذکر و تانیث میں مرجع کے مطابق نہ ہوگی کیونکہ ضمیر مجبور مذکر ہے۔ جواب یہ کہ ما موصولہ میں ایک جہت لفظ ہے اور دوسری جہت معنی مراد جہت لفظ سے وہ مذکر ہے اور وہ اسی اعتبار سے ضمیر مجبور کا مرجع ہے اور جہت معنی و مراد سے وہ مونث ہے لیکن وہ اس اعتبار سے مرجع نہیں۔

قولہ قال المصنف۔ ايضاح مفصل کی شرح ہے اس کا مصنف بھی مصنف کا فیہ علامہ ابنے حاجب علیہ الرحمہ ہیں۔ انہوں نے ايضاح میں اسم کی تعریف میں فی نفہ کی ضمیر مجبور کا مرجع معنی کو قرار دیا ہے

جس سے ظرفیۃ الشیء لفظ لازم آتی ہے کیونکہ معنی کا حصول معنی میں یہ ایسا ہی ہے جیسے پانی کا حصول پانی میں اور جب مصنف نے اسم کی تعریف میں ضمیر مجبور کا مرجع معنی کو قرار دیا ہے تو ان کے نزدیک حرف کی تعریف میں بھی ضمیر مجبور کا مرجع ضرور معنی ہی ہے اور معنی کا حصول غیر معنی میں بالکل مہمل و لغو ہے جواب یہ کہ ایضاً ہی میں مصنف نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ اسم کی تعریف میں فی لفظ سے پہلے اعتبار محذوف ہے جو فی حرف جار کا متعلق ہے لہذا معنی ہوا کہ اسم ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جو فی لفظ اعتبار کئے جانے سے پایا جائے۔ یہ بلاشبہ جائز ہے اسی طرح حرف کی تعریف میں فی غرہ سے پہلے اعتبار محذوف ہے لہذا معنی ہوا کہ حرف ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جو اپنے متعلق میں اعتبار کئے جانے سے پایا جائے اور یہ صحیح ہے کہ حرف کا معنی اپنے متعلق میں اعتبار کئے جانے پر ہی پایا جاتا ہے۔

قولہ بالنظر الیہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اعتبار کا معنی قیاس ہے جیسے قرآن کریم فاعتبروا یا اولی الابصار میں اعتبار بمعنی قیاس ہے اور نفس معنی میں معنی کے قیاس سے کوئی مطلب نہیں ہوتا لہذا حرف جار کا متعلق اعتبار نہیں۔ کوئی دوسرا ہے۔ جواب یہ کہ اعتبار کا معنی اگرچہ قیاس آتا ہے لیکن یہاں اُس کا معنی نظر ہے اسی طرح لحاظ والتفات بھی کہ سب کا مطلب ایک ہی ہے یونہی معتبر ملحوظ، منظور الیہ و ملتفت الیہ کا مطلب بھی ایک ہی ہے پس اسم کی تعریف کا خلاصہ یہ ہے کہ اسم ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جس کی طرف فی لفظ نظر کئے جانے سے وہ پایا جائے یعنی جو معنی منظور الیہ فی لفظ ہو اور حرف کی تعریف کا خلاصہ یہ کہ حرف ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جس کی طرف فی غرہ نظر کئے جانے سے وہ پایا جائے۔

قولہ کقولک الدائم۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ فی کا متعلق اعتبار محذوف ہے اس پر کیا دلیل ہے؟ جواب یہ کہ جب کوئی چیز فی کے ذریعہ اپنے نفس یا غیر کی طرف منسوب ہو تو وہ اس اعتبار کا مقرر ماننا شائع و ذائع ہے جیسا کہ عرب کا یہ مقولہ ہے الدائم فی نفسہا حکمھا کذا یعنی الدائم باعتبار ہا فی نفسہا حکمھا کذا۔ مطلب یہ کہ جب کوئی گھر عمدہ بنا ہو اس کے چھت اور دیوار اچھی طرح مزین ہو لیکن اس کے آس پاس جرائم پیشہ لوگ بسے ہوئے ہوں جن سے جان و مال ہر طرح کا خطرہ لاحق ہو تو اس وقت یہ کہا جاتا ہے کہ گھر کے گھر ہونے کے اعتبار سے اس کی قیمت اتنی ہے قطع نظر اس کے جو ارد گرد بس کے لوگوں کے

و محصوٰله ما ذكره بعض المحققين حيث قال كبراً في الخارج موجوداً قابلاً لذاته وموجوداً قابلاً لغيره
في الذهن معقول هو مدرک قصد ملحوظاً في ذاته يصلح أن يحكم عليه وبه ومعقول هو مدرک تبعاً لآلة
ملاحظة غيره فلا يصلح الشيء منها.

ترجمہ: — اس کا محصول وہی ہے جس کو بعض محققین نے ذکر کیا ہے جب کہ اس نے کہا کہ
جس طرح خارج میں ایک موجود قائم بذاتہ ہوتا ہے اور دوسرا موجود قائم بغیرہ ہوتا ہے اسی طرح ذہن
میں ایک معقول وہ ہوتا ہے جو قصداً معلوم اور فی ذاتہ ملحوظ ہوتا ہے جو محکوم علیہ و محکوم بہ ہونے کے
صلاحیت رکھتا ہے اور دوسرا معقول وہ ہوتا ہے جو معلوم بالتبع اور غیر کے لحاظ کا آلہ ہوتا ہے اس لئے
وہ محکوم علیہ و محکوم بہ میں سے کسی کی صلاحیت نہیں رکھتا۔

تشریح: — قولہ محصوٰله — یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسم و حرف کو جو مکان کیساتھ
تشبیہ دی گئی ہے یہ تشبیہ معقول بالحموس ہے جو ممنوع ہے اس لئے کہ اسم و حرف معقول ہیں اور مکان
غیر معقول جواب یہ کہ مکان کو یہاں تشبیہ کے لئے نہیں بلکہ تقریب ذہن کے لئے بیان کیا گیا ہے ہاں اسے
ابتداء اس کی تشبیہ جیسا کہ بعض محققین نے بیان کیا ہے وہ یہ کہ جس طرح موجود خارجی دو طرح کے ہیں ایک
قائم بذاتہ جس کو جوہر کہتے ہیں اور وہ وہ موجود خارجی ہے جو کسی کا ایسا وصف نہیں جو اپنے وجود میں غیر
کے وجود کا تابع ہو۔ دوسرا قائم بغیرہ جس کو عرض کہتے ہیں اور وہ وہ موجود خارجی ہے جو کسی کا وصف ہو
اور اپنے وجود میں غیر کے وجود کا تابع ہو اسی طرح موجود ذہنی بھی دو طرح کے ہیں ایک ملقت الیہ بذاتہ
جس کو مستقل بالمفہومیتہ کہتے ہیں اور وہ وہ موجود ذہنی ہے جو قصداً مدرک ہوتا ہے یعنی غیر کے ادراک کا
تابع نہیں ہوتا دوسرا ملقت الیہ بغیرہ ہوتا ہے جس کو غیر مستقل بالمفہومیتہ کہتے ہیں اور وہ وہ موجود ذہنی
ہے جو تبعاً مدرک ہوتا ہے یعنی مدرک ہونے میں غیر کے ادراک کا تابع ہوتا ہے البتہ موجود خارجی و موجود
ذہنی میں اتنا فرق ہے کہ کوئی موجود خارجی ایسا نہیں ہے جو ایک مثبت سے قائم بذاتہ ہو اور دوسری مثبت
سے قائم بغیرہ لیکن موجود ذہنی میں ایسا ہے کہ ایک مثبت سے وہ ملقت الیہ بذاتہ ہے اور دوسری مثبت
سے ملقت الیہ بغیرہ مثلاً آئینہ کو جب ہم دیکھتے ہیں تو آئینہ اور چہرہ دونوں نظر آتے ہیں لیکن خبر مذ
نے کے وقت جو آئینہ کو دیکھتے ہیں تو آئینہ ملقت الیہ بذاتہ ہوتا ہے اور چہرہ ملقت الیہ بالعرض اور منہ دھو
کر جب آئینہ کو دیکھتے ہیں تو اس وقت چہرہ ملقت الیہ بذاتہ ہوتا ہے اور آئینہ ملقت الیہ بالعرض

اسی طرح بعض مفہوم مثلاً مفہوم ابتداء کا جب ادراک کیا جاتا ہے تو مفہوم ابتداء اور اس کے متعلق مثلاً سیر و بصرہ کا ادراک ایک ساتھ ہوتا ہے لیکن بعض وقت مفہوم ابتداء کا ادراک مقصود ہوتا ہے لیکن اس کے متعلق کا ادراک تبعاً و اجمالاً ہوتا ہے اور بعض وقت مفہوم ابتداء کا ادراک تبعاً و اجمالاً ہوتا ہے لیکن اس کے متعلق کا ادراک مقصود ہوتا ہے پہلی صورت میں مفہوم ابتداء ملتفت الیہ بذاتہ و ملحوظ بذاتہ ہے اور دوسری صورت میں مفہوم ابتداء ملتفت الیہ اور ملحوظ بالعرض ہے پس جو مفہوم ملتفت الیہ بذاتہ اور منظور الیہ فی نفسہ اور ملحوظ فی ذاتہ یونہی معتبر فی نفسہ ہو وہ مستقل بالمفہومیت ہے جو محکوم علیہ و محکوم بہ دونوں کی صلاحیت رکھتا ہے۔ یہی مراد ہے اس قول کی کہ اسم و فعل کے ایسے معنی ہیں جو معنی کلمہ میں جن پر کلمہ دلالت کرتا ہے اور جو مفہوم ملتفت الیہ بغیرہ اور ملحوظ بغیرہ منظور الیہ بغیرہ اور معتبر بغیرہ ہے وہ غیر مستقل بالمفہومیت ہے جو نہ محکوم علیہ کی صلاحیت رکھتا ہے اور نہ محکوم بہ کی یہی مراد ہے اس قول کی کہ حرف کا معنی الیا ہے جو نفس کلمہ میں نہیں۔

قولہ بعض المحققین۔ بعض محققین سے مراد حضرت میر سید شریف جرجانی ہیں جن کا یہ بیان شرح رضی اور شرح مطالع کے حاشیہ پر مرقوم ہے۔ شارح نے ان کا نام غالباً ادباً بیان نہیں فرمایا یہ تنبیہ کرنا مقصود ہے کہ سید حیر جانی محقق بھی تھے۔ اور حاشیہ پر ان کا یہ قول چونکہ مجمل و مختصر تھا اس لئے یہاں اس کا محمول و خلاصہ بیان کیا گیا۔ خیال رہے کہ حاصل و محمول دونوں کا معنی ایک ہی ہے صراح میں ہے۔ حاصلُ الشئ محمولُہ اور قاموس میں ہے۔ المحاصلُ من کل شئ ما بقی و ثبت و ذهب ما سواک و المحصولُ المحاصل۔ محمول سے بعض محققین کی دلیل کا خلاصہ بیان کیا گیا ہے اور حاصل سے شارح اپنی دلیل کا خلاصہ بیان کئے ہیں یا محمول سے جو سوال پیدا ہوا حاصل سے اس کا جواب دیا گیا ہے یا محمول سے دلیل اجمالی دی گئی ہے اور حاصل سے دلیل تفصیلی دی گئی ہے۔

فلا ابتداءً مثلاً إذا لاحظت العقل قصداً أو بالذات كان معنى مستقلاً بالمفهومية ملحوظاً في ذاته
ولزمه تعقل متعلقه اجمالاً وتبعاً من غير حاجة إلى ذكره وهو بهذا الاعتبار مدلول لفظ ابتداء فقط
فلا حاجة في الدلالة عليه إلى ضم كلمة أخرى إليه لتدل على متعلقه وهذا هو المأدب قولهم إن للشيء
والفعل معنى كائناً في نفس الكلمة الدالة عليه وإذا لاحظت العقل من حيث هو حالة بين البصر
مثلاً وجعله الذي تعرف حالها كان معنى غير مستقل بالمفهومية ولا يمكن أن يتعلل الابداع متعلقه خصوصاً
ولا أن يدل عليه الايضاً كلمة أخرى دالة على متعلقه

ترجمہ: — پس مثلاً ابتداء کو جب عقل قصداً وبالذات لحاظ کرے تو اس کا معنی مستقل بالمفهومية ملحوظاً في ذاته ہوگا
اور اس کے متعلق کا تعقل اجمالی طور پر اور بالتبع لازم ہوگا یہ ضرورت نہ ہوگی کہ اس کے متعلق کو ذکر کیا جائے۔ اور وہ معنی مستقل
بالمفهومية اس اعتبار سے کہ عقل اس کا قصداً وبالذات لحاظ کرے، صرف لفظ ابتداء کا مدلول ہے پس اس معنی پر دلالت
کرنے کے لئے کسی دوسرے کلمہ کو ملائی ضرورت نہ ہوگی کہ وہ اپنے متعلق پر دلالت کرے اور یہی مراد غویوں کے قول ان للشيء
والفعل معنى كائناً في نفس الكلمة ہے۔ اور جب عقل اس لفظ ابتداء کا اس حیثیت سے لحاظ کرے کہ وہ مثلاً بصر
دبصرہ کے درمیان کی حالت ہے اور اس کو دونوں کی حالت معلوم کر نیکاً آئے بنا سے تو مفہوم ابتداء ایک معنی غیر مستقل
بالمفهومية ہوگا اور جب تک اس کے متعلق کا خصوص کیساتھ ذکر نہ کیا جائے اس کا تعقل ممکن نہ ہوگا اور نہ ہی اس مفہوم پر
دلالت کی جاسکتی ہے جب تک کہ اس کیساتھ کوئی دوسرا کلمہ نہ ملایا جائے جو اس مفہوم کے متعلق پر دلالت کرے۔

تشریح: — قولہ فلا ابتداءً ارنس نعل کو شروع کیا جائے وہ مبتدا ہے اور جہاں سے شروع کیا جائے
وہ مبتدا ہے جیسے ابتداء سیری من البصرة إلى الكوفة میں سیر مبتدا ہے اور بصرہ مبتدا اور ابتداء ایک ایسی نسبت ہے جو
مبتدا اور مبتدا کے درمیان پائی جاتی ہے لہذا ابتداء جب بھی منصوب ہوگا اس کے ساتھ مبتدا اور مبتدا ضرور منصوب ہوں گے
پس اس تقدیر پر ابتداء مستقل بالمفهومية نہ ہوگا لیکن جب وہ قصداً مدرك ہو تو ضرور مستقل بالمفهومية ہوگا اگرچہ مبتدا
اور مبتدا کے ادراک کے بغیر اس کا ادراک محال ہے۔

قولہ لزمنه تعقل۔ اس عبارت سے لفظ ابتداء اور لفظ من کے معنوں کے درمیان تین طرح سے
فرق کی طرف اشارہ کیا گیا ہے اول یہ کہ لفظ ابتداء کے معنی کے متعلقات یعنی مبتدا اور مبتدا کے ادراک اجمالاً کافی سے
لیکن لفظ من کے معنی کے متعلقات یعنی مبتدا و مبتدا تفصیلاً شرط سے دوم یہ کہ لفظ ابتداء کا معنی قصداً مدرك ہے لیکن
اس کے متعلقات یعنی مبتدا و مبتدا مدرك ہیں اور لفظ من کے معنی کے مبتدا و مبتدا قصداً مدرك ہیں۔ سوم یہ کہ لفظ

لفظ ابتداء کے معنی کے ادراک کے لئے مبتدا اور مبداء کا ادراک ضروری نہیں لیکن لفظ میں کے معنی کے ادراک کے لئے کسی خاص مبتدا و مبداء کا ادراک ضروری ہے۔

قولہ وَالْفِعْلُ مَعْنً۔ سوال اسم کے معنی کی طرح اگر فعل کا معنی بھی مستقل بالمفہومیت ہے تو جس طرف اسم محکوم علیہ و محکوم بہ دونوں ہوتا ہے اسی طرح فعل کو بھی ہونا چاہیے حالانکہ وہ صرف محکوم بہ ہوتا ہے محکوم علیہ نہیں۔ جواب ہے۔ دونوں کے مستقل بالمفہومیت ہونے میں فرق ہے اسم مستقل بالمفہومیت باعتبار معنی مطابقتی ہے اور فعل باعتبار معنی تضییعی اس لئے اسم محکوم بہ کے علاوہ محکوم علیہ بھی ہوتا ہے اور فعل صرف محکوم بہ ہوتا ہے کیونکہ واضح نے نسبت فعل کو فاعل تا کی طرف لازم قرار دیا ہے کہ وہ فاعل کے بغیر وجود میں نہیں آسکے گا اس لئے وہ محکوم علیہ نہیں ہوتا۔

الحاصل أنَّ لفظ الابتداء، موضوعٌ معنی کُلِّیٌّ وَلَفْظُهُ مِنْ مَوْضُوعَاتٍ کُلِّیَّةٍ وَاحِدَةٍ مِنْ جُزْئِيَّاتِهِ الْمُخَصَّرَةِ الْمُتَعَلِّقَةِ مِنْ حَيْثُ أَنَّهَا حَالَاتٌ مُتَعَلِّقَاتٌ أَوَّالَاتٌ لَتَعْرِفَ أحوالَهَا وَذَلِكَ الْمَعْنَى الْکُلِّیُّ یُمْکِنُ أَنْ یَتَعَقَّلَ تَصَدُّقًا أَوْ بِإِلَاحَظَةٍ فِی ذَاتِهِ یَسْتَقِلُّ بِالْمَفْهُومِیَّةِ وَیَصِلُحُ أَنْ یُکُونَ مُحْکَمًا عَلَیْهِ وَبِهِ وَأَمَّا تِلْكَ الْجُزْئِیَّاتُ فَلَا تَسْتَقِلُّ بِالْمَفْهُومِیَّةِ وَلَا تَصِلُحُ أَنْ تُکُونَ مُحْکَمًا عَلَیْهَا وَبِهَا إِذْ لَا یَبْدُو فِی کُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَنْ یُکُونَ مَلْحُوظًا تَصَدُّقًا لِمُمْکِنٍ أَنْ یُعْتَبَرَ النِّسْبَةُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ غَیْرِهَا بَلْ تِلْكَ الْجُزْئِیَّاتُ لَا تَسْتَقِلُّ إِلَّا بِذِکْرِ مُتَعَلِّقَاتِهَا تَکُونُ أَلَاتٍ لِلِلَاخِظَةِ أحوالَهَا وَهَذَا هُوَ الْمُرَادُ بِقَوْلِهِمْ إِنَّ الْحَرْفَ کَلِمَةٌ تُدَلُّ عَلَى مَعْنً فِی غَیْرِهَا

ترجمہ: — حاصل و خلاصہ یہ کہ لفظ ابتداء معنی کُلِّی کے لئے موضوع ہے اور لفظ میں اس معنی کُلِّی کی جزئیات مخصوص متعلقہ میں سے ہر ایک کے لئے موضوع ہے اس حیثیت سے کہ وہ اپنے متعلقات کے حالات اور ان کے احوال کے معرفت کے آلات ہیں اور وہ معنی کُلِّی ممکن ہے تصدقاً تعقل اور فی ذاتہ لحاظ کیا جائے پس وہ مستقل بالمفہومیت ہوگا اور محکوم علیہ و محکوم بہ کی صلاحیت رکھے گا اور لیکن وہ جزئیات پس وہ مستقل بالمفہومیت نہیں ہوتیں اور نہ محکوم علیہ و محکوم بہ کی صلاحیت رکھتی ہیں کیونکہ محکوم علیہ و محکوم بہ میں سے ہر ایک میں ضروری ہے کہ وہ تصدقاً ملحوظ ہو تاکہ اس کے اور اس کے غیر کے درمیان نسبت کا اعتبار کرنا ممکن ہو بلکہ وہ جزئیات تصور نہیں ہوتے مگر اپنے متعلقات کے ذکر ہی سے تاکہ وہ اپنے متعلقات کے احوال کے لحاظ کے آئے ہوں پس وہ مراد ہے نئیوں کے قول ان الحرف کلمة تدل على معنى في غيرها۔

تشریح: — قولہ وَالْحَاصِلُ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ابتداء جب مستقل بالمفہومیت ہے اور وہ لفظ میں

کا معنی ہے تو لفظ میں بھی مستقل بالمفہومیۃ ہوا حالانکہ من صرف ہے جو غیر مستقل بالمفہومیۃ ہوتا ہے جواب یہ کہ ابتداء جو مستقل بالمفہومیۃ ہے اس کا معنی ابتداء رشی متبلاً بشئ ما ہے اور یہ لفظ من کا معنی نہیں کیونکہ اس کا معنی ہے ابتداء رشی معین متبلاً بشئ معین یہ مستقل نہیں۔ لفظ ابتداء کا معنی کلی ہے اور لفظ من کا معنی اس کلی کے جزئیات مخصوصہ میں سے ہر ہر وہ بر سبیل بدلیت ہے دونوں کے معنی ایک دوسرے کے متباہن ہیں۔

قولہ ذلک المعنی الکل۔ لفظ ابتداء اور لفظ من کے معنوں کے درمیان محصول میں تین فرقوں کی طرف اشارہ کیا جا چکا ہے اور اب یہاں مزید دو فرقوں کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے ایک یہ کہ لفظ ابتداء کا معنی کلی ہے لیکن لفظ من کا معنی اس کلی کا ہر ہر فرد بر سبیل بدلیت ہے دوسرا یہ کہ معنی کلی ہی محکوم علیہ و محکوم بہ ہونے کی صلاحیت رکھتا ہے اور اس معنی کلی کا کوئی فرد محکوم علیہ و محکوم بہ ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتا۔

قولہ اذ لا بد۔ ہر جملہ میں ایک نسبت ہوتی ہے اور وہ غیر مستقل ہے جو تبعاً مدرک ہوتی ہے اور محکوم علیہ و محکوم بہ کیساتھ پائی جاتی ہے اس لئے ضروری ہے محکوم علیہ و محکوم بہ مستقل اور قصداً مدرک ہوں ورنہ غیر مستقل کا قیام مستقل کیساتھ لازم آئے گا جو ممنوع ہے۔

قولہ بل تلک الجزئیات۔ یہ جزئیات چونکہ اپنے تعلقات کے احوال جانتے کے آئے ہوتی ہیں اس لئے ان جزئیات کا ادراک و تعقل ان کے تعلقات کے ذکر سے ہوتا ہے گویا وہ جزئیات جو لفظ من کے معنی ہیں دوسرے کلمہ میں ہیں۔ سوال فعل کا ادراک و تعقل بھی فاعل کے بغیر نہیں ہوتا لہذا وہ بھی غیر مستقل ہے حالانکہ وہ مستقل ہے۔ جواب فعل کا ادراک و تعقل فاعل تا پر موقوف ہے اور یہ استقلال کے متنافی نہیں۔

وَإِذَا عَرَفْتَ هَذَا عَلِمْتَ أَنَّ الْمُرَادَ بِكَيْفُونَةِ الْمَعْنَى فِي نَفْسِهَا اسْتِقْلَالُهَا بِالْمَفْهُومِيَّةِ وَبَكَيْفُونَةِ الْمَعْنَى فِي نَفْسِهَا الْكَلِمَةِ دَلَالَتُهَا عَلَيْهِ مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ إِلَى ضَمِّ كَلِمَةٍ أُخْرَى إِلَيْهَا لِاسْتِقْلَالِهَا بِالْمَفْهُومِيَّةِ فَرَجْعُ كَيْفُونَةِ الْمَعْنَى فِي نَفْسِهَا وَكَيْفُونَتِهَا فِي نَفْسِ الْكَلِمَةِ الدَّالَّةِ عَلَيْهِ إِلَى أَمْرٍ وَاحِدٍ وَهُوَ اسْتِقْلَالُهَا بِالْمَفْهُومِيَّةِ فَنَفِي هَذَا الْكِتَابِ الضَّيْرُ الْمَلْجُورُ الَّذِي فِي نَفْسِهِ يَحْتَمِلُ أَنْ يَرْجَعَ إِلَى مَا الْمَوْضُوعَةُ الَّتِي هِيَ عِبَارَةٌ عَنِ الْكَلِمَةِ وَهَذَا هُوَ الظَّاهِرُ لِيَكُونَ عَلَى طَبَقِ مَا سَبَقَ فِي وَجْهِ الْخَصْرِ مِنْ كَيْفُونَةِ الْمَعْنَى فِي نَفْسِ الْكَلِمَةِ وَيَحْتَمِلُ أَنْ يَرْجَعَ إِلَى الْمَعْنَى وَلِذَا ذَكَرَ الضَّيْرَ تَبَيُّهُ عَلَى صَحَّةِ ارَادَةِ كِلَا الْمَعْنَيْنِ وَلَكِنْ عِبَارَةُ الْمُفَصِّلِ ظَاهِرٌ أَنَّ الْمَعْنَى الْآخِرَ وَهُوَ ارْجَاعُ الضَّيْرِ إِلَى الْمَعْنَى لِعَدَمِ مَسْبُوقَتِهَا بِمَا يَدُلُّ عَلَى اعْتِبَارِ كَيْفُونَةِ الْمَعْنَى فِي نَفْسِ الْكَلِمَةِ وَلِهَذَا اجْزَمَ الْمُصَنِّفُ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى هُنَا عَلَى بَرَجُوعِهِ إِلَى الْمَعْنَى

ترجمہ: — اور جب آپ یہ پہچان چکے تو معلوم کر چکے ہونگے کہ معنی کافی نفس ہونے سے مراد مستقل بالمفہومیہ ہے اور معنی کا نفس کلمہ میں ہونے سے مراد کلمہ کا معنی پر کسی دوسرے کلمہ کے ضم کی طرف احتیاج کے بغیر دلالت کرنا ہے اس لئے کہ وہ مستقل بالمفہومیہ ہے پس معنی کا نفس معنی اور نفس کلمہ میں ہونے کا مرجع ایک امر ہے اور وہ معنی کا مستقل بالمفہومیہ ہونا ہے پس اس کتاب کا فیہ میں ضمیر مجسور جو فی نفس میں ہے اس امر کا تحمل ہے کہ وہ ما موصولہ کی طرف راجع ہے جو کلمہ سے عبارت ہے اور یہی ظاہر ہے تاکہ وہ اس کے مطابق ہو جائے جو دلیل حصر میں معنی کا نفس کلمہ میں ہونا گذر چکا ہے اور ضمیر مجسور اس امر کا تحمل ہے کہ وہ معنی کی طرف راجع ہے اس لئے مصنف نے دونوں معنی کے مراد کے صحیح ہونے پر تینہ کے لئے ضمیر کو مذکر لایا لیکن مفصل کی عبارت معنی اخیر میں ظاہر ہے اور ضمیر کو معنی کی طرف بڑھانا ہے کیونکہ مفصل کی اس عبارت سے پہلے کوئی ایسی چیز نہیں گذری ہے جو معنی کے نفس کلمہ میں معتبر ہونے پر دلالت کرے اسی وجہ سے مصنف نے وہاں یعنی ایضاح میں ضمیر کو معنی کی طرف بڑھانا لازم قرار دیا ہے

تشریح: — قولہ **وَإِذَا عَرُفْتَ** یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ مصنف نے ایضاح میں فی نفس کی ضمیر مجسور کا مرجع معنی قرار دیا ہے اور یہاں شارح نے اس کا مرجع ما اسمیہ قرار دیا ہے ایسا کیوں جب کہ شارح کو مصنف کی اتباع لازم ہے۔ جواب یہ کہ ضمیر کا مرجع معنی ہو یا ما اسمیہ دونوں کا مال ایک ہے یعنی مستقل بالمفہومیہ ہونا ہے کیونکہ بتقدیر اول مفہوم یہ ہوتا ہے کہ اسم کا معنی فی نفس الکلمہ ہو اور بتقدیر دوم مفہوم یہ ہوتا ہے کہ اسم کا معنی فی نفس الکلمہ ہو اور اسم کا معنی فی نفس المعنی ہونے کا مطلب معنی کا مستقل بالمفہومیہ ہونا ہے اور معنی کا فی نفس الکلمہ ہونے کا مطلب معنی پر دلالت کرنے میں دوسرے کلمہ کا محتاج نہ ہونا ہے اول یعنی مستقل بالمفہومیہ ہونا علت ہے اور دوم یعنی معنی پر دلالت کرنے میں دوسرے کلمہ کا محتاج نہ ہونا معلول ہے اور علت، معلول کو لازم ہوتی ہے لہذا اسم کا معنی فی نفس المعنی ہونا اسم کا معنی فی نفس الکلمہ ہونے کو لازم ہوا جن دونوں میں سے ایک کا ذکر دوسرے کے ذکر کو مستغنی ہے کیونکہ اس کا برعکس یہ کہنا بھی ممکن ہے کہ اسم کا معنی مستقل بالمفہومیہ ہے اس لئے کہ وہ معنی پر دلالت کرنے میں دوسرے کلمہ کا محتاج نہیں اور وہ اپنے معنی پر دلالت کرنے میں دوسرے کلمہ کا محتاج اس لئے نہیں کہ وہ مستقل بالمفہومیہ ہے۔

قولہ **فَإِنِّي هَذَا الْكِتَابِ**۔ اس کتاب یعنی کافیہ میں فی نفس کی ضمیر کا مرجع ما موصولہ بھی ہو سکتا ہے جس سے مراد کلمہ ہے اور معنی بھی لیکن ما موصولہ ہونا ظاہر ہے اس لئے کہ اس تقدیر پر تعریف مجمل کا تعریف مفصل کیساتھ مطابقت برقرار رہتی ہے تقدیر اول پر نہیں اسی وجہ سے ضمیر کو یہاں پر مذکر لایا گیا ہے تاکہ دونوں ہی صحیح ہو جائیں برخلاف مفصل کہ اس میں بھی فی نفس کا مرجع اگرچہ ما موصولہ بھی ہو سکتا ہے اور معنی بھی لیکن معنی ہونا

ظاہر ہے اس لئے کہ اس میں اسم کی تعریف صرف مفصل ہے مجمل نہیں اور قاعدہ ہے کہ جب دو چیزیں مرجع بننے کی صلاحیت رکھتی ہوں جن میں سے ایک قریب ہو اور دوسرا بعید اور بعید کو مرجع ماننے کا مرجع موجود ہو تو بعید کو اور اگر موجود نہ ہو تو قریب کو مرجع ماننا ظاہر ہے اس لئے اس کا مرجع معنی ہونا ہی ظاہر ہے اسکی وجہ سے مصنف کاغذ نے ایضاً شرح مفصل میں صرف معنی ہی کو مرجع قرار دیا ہے ماموصولہ کو نہیں اور کاغذ میں بعید کو مرجع ماننے کا مرجع تعریف مجمل یعنی دلیل حصر ضمیر مؤنث ہے جس کا مرجع کلمہ ہے لہذا تعریف مفصل میں فی نفسہ کا مرجع معنی قرار دینے سے دونوں میں مخالفت لازم آتی ہے اس لئے اس سے احتراز کے لئے ماموصولہ کو مرجع مانا جائے۔

وَمَا سَبَقَ مِنَ التَّحْقِيقِ ظَهَرَ أَنَّهٗ لَا يَخْتَلُ حَدُّ الْأَسْمَاءِ جَمْعًا وَلَا حَدُّ الْحَرْفِ مَعًا بِالْأَسْمَاءِ الْإِضَافَةِ
مِثْلُ ذُو دُفُوْقٍ وَتَحْتَ وَقَدْ أَمَّ وَخَلْفَ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ لِأَنَّ مَعَانِيَهَا مَفْهُومَاتٌ كُلِّيَّةٌ مُسْتَقِلَّةٌ بِالْمَفْهُومِ
مَلْكَوْطَةٍ فِي حَدِّ ذَاتِهَا لِيُزْمَها تَعْقُلُ مُتَعَلِّقَاتُهَا أَجْمَالًا وَتَبْعًا مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ إِلَى ذِكْرِهَا لَكِنَّ لِمَا جَرَتْ الْعَادَةُ
بِاسْتِمَالِهَا فِي مَفْهُومَاتِهَا مُضَافَةً إِلَى مُتَعَلِّقَاتٍ مُخْصُوصَةٍ لِأَنَّهَا الْغَرَضُ مِنْ وَضْعِهَا لِيُزْمَ ذِكْرُهَا لِفَهْمِ هَذِهِ
الْخُصُوصِيَّاتِ لَا لِأَجْلِ فَهْمِ أَصْلِ الْمَعْنَى دَالَّةً عَلَى مَعَانِيهَا مُعْتَبَرَةً فِي حَدِّ انْفِصَالِهَا فِي غَيْرِهَا فَمَعْنَى دَاخِلَةٍ
فِي حَدِّ الْأَسْمَاءِ لَا فِي الْحَرْفِ

ترجمہ: — اور اس تحقیق سے جو گذر چکی یہ بات ظاہر ہو گئی ہے کہ اسم کی تعریف جامع اور حرف کی تعریف مانع ہونے میں ذو دُفُوْقٍ و تَحْتَ و قَدْ اَمَّ و خَلْفَ وغیرہ جیسے اسماء لازمۃ الاضافۃ سے علل واقع نہ ہوگا اس لئے کہ انکے معانی مفہومات کلیہ مستقل بالمفہومیۃ ملکووظ فی حد ذاتہا ہیں۔ ان اسماء کو ان کے متعلقات کا تعقل اجمالاً اور بالبع لا لازم ہوگا بغیر یہ کہ ان متعلقات کے ذکر کر نیکی حاجت ہو۔ لیکن جب کہ ان اسماء کو متعلقات مخصوصہ کی طرف مضاف کر کے انکے مفہومات میں مستعمل ہونے کی طرف اہل عسب کی عادت جاری ہو چکی ہے کیونکہ ان اسماء کی وضع سے مقصود مضاف ہونا ہے پس انکے متعلقات مخصوصہ کا ذکر لازم ہو گیا ان خصوصیات کو سمجھنے کے لئے۔ اصل معنی کو سمجھنے کے لئے نہیں تو وہ اسماء اپنے معانی پر دلالت کرنے والے ہوئے اور فی حد ذاتہا مقبر ہوئے نہ کہ فی غیر ہا پس اسماء لازمۃ الاضافۃ اسم کی تعریف میں داخل ہو گئے حرف کی تعریف میں نہیں۔

تشریح: — قولہ مَا سَبَقَ۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ اسم کی تعریف اپنے افراد کو جامع اور حرف کی تعریف دُفُوْلٍ غَیْرِہ سے مانع نہیں کیونکہ اسماء لازمۃ الاضافۃ یعنی وہ اسماء جو اضافت کو لازم ہیں مثلاً ذُو دُفُوْقٍ و تَحْتَ و قَدْ اَمَّ و

خلف وغیرہ اسم کی تفسیر سے خارج اور صرف کی تعریف میں داخل ہو جاتے ہیں کیونکہ ان کے معانی مضاف الیہ مثلاً مال و دار وغیرہ کو ذکر کے بغیر سمجھ میں نہیں آتے اسی وجہ سے ان کے ساتھ مضاف الیہ کا ذکر لازم و ضروری ہوتا ہے۔ جواب یہ کہ جس طرح لفظ ابتداء اسم ہے کیونکہ اس کا معنی کلی ہے جس کا ادراک متعلق خاص کے ادراک کو لازم نہیں کرتا ہاں البتہ مطلق متعلق کے ادراک کو لازم کرتا ہے لیکن یہ اس کے اسم اور کلی ہونے کے شافی نہیں اسی طرح اسماء مذکورہ کے معانی بھی کلی ہیں جس کے مضاف الیہ خاص کا ادراک ضروری نہیں بلکہ مطلق مضاف الیہ کا ادراک بھی کافی ہے مثلاً ذو کا معنی معلوم کرنے کے لئے اس کے مضاف الیہ خاص مثلاً مال و فرس و حمار وغیرہ کا ادراک کافی نہیں بلکہ مطلق مضاف الیہ مثلاً شی ما کا ادراک کافی ہے جس طرح لفظ ابتداء کے معنی کے متعلق کا ادراک اجمالاً و تبعاً کافی اور اس کے متعلق کے ذکر کرنیکی حاجت نہیں اسی طرح ان اسماء کے معانی کے مضاف الیہ کا ادراک بھی اجمالاً و تبعاً کافی اور ان کے معانی کے مضاف الیہ کے ذکر کی حاجت نہیں۔

قولہ لکن لما جرت۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسماء لازمتہ الاضافۃ کو ابتداء کیساتھ قیاس کرنا درست نہیں اس لئے کہ ابتداء کا معنی اگرچہ متعلق خاص کے ذکر کا محتاج نہیں لیکن ان اسماء کے معانی مضاف الیہ خاص کے ذکر کا محتاج ہیں کیونکہ ان کے ذکر کو لازم ہے۔ جواب یہ کہ اسماء مذکورہ کے معانی مفہومات کلیہ ہیں ان کے ساتھ مضاف الیہ کا ذکر خصوصیت پیدا کرنے کے لئے ہوتا ہے ان کے معانی سمجھنے کے لئے نہیں جس طرح غلام کیساتھ مضاف الیہ کا ذکر خصوصیت پیدا کرنے کے لئے ہوتا ہے اس کے معنی کو سمجھنے کے لئے نہیں کیونکہ اس کا معنی مفہوم کلی ہے جو مستقل بالمفہومیت ہے اور اسماء مذکورہ کیساتھ مضاف الیہ کا ذکر اہل عسرب کے دستور و عادت کی وجہ سے ہے کہ وہ جب بھی ان کا استعمال کرتے ہیں ان کے ساتھ مضاف الیہ کا بھی ذکر ضرور کرتے ہیں۔

قولہ لا ذلھا الغرض۔ اہل عسرب غلام کے استعمال کے وقت اگر خصوصیت کا ارادہ رکھتے تو اس کے ساتھ مضاف الیہ کو بھی بیان کرتے ہیں اور اگر خصوصیت کا ارادہ نہیں رکھتے تو مضاف الیہ کو ذکر نہیں کرتے لیکن اسماء مذکورہ کا استعمال جب بھی کرتے ہیں تو یہی دستور ہے کہ وہ ہمیشہ خصوصیت کا ارادہ رکھتے اور ان کے ساتھ مضاف الیہ کو ذکر کرتے ہیں اس کی وجہ یہ کہ اسماء مذکورہ کو واضح کرنے چاہئے کہ مفہومات کلیہ کے لئے اس غرض سے وضع کیا ہے کہ ان کو مضاف کر کے ہی استعمال کیا جائے اس لئے اہل عسرب جب بھی ان کا استعمال کرتے ہیں تو مضاف الیہ کے ساتھ ہی کرتے ہیں برخلاف غلام کہ واضح نے ان کو بھی اگرچہ مفہوم کلی کے لئے وضع کیا ہے لیکن اس غرض سے نہیں کہ وہ جب بھی استعمال کیا جائے تو مضاف الیہ کیساتھ ہی کیا جائے بلکہ کبھی مضاف الیہ کو ذکر کر سکتے ہیں اور کبھی نہیں

ولما كانت الفعلية دالاً على معنى في نفسه باعتبار معناه التضمني أعني الحدث وكان ذلك المعنى

مقترباً مع أحد الأزمنة الثلاثة في الفهم عن لفظ الفعل أخرجته بقوله غير مقترباً بأحد الأزمنة الثلاثة أي غير مقترب مع أحد الأزمنة الثلاثة في الفهم عن لفظه الدال عليه

ترجمہ :- اور جب فعل معنی فی نفسہ پر اپنے معنی تفسنی یعنی حدث کے اعتبار سے دال تھا اور وہ معنی لفظ فعل سے فہم میں تینوں زمانوں میں سے کسی ایک ساتھ مقرر تھا تو مصنف نے فعل کو اپنے قول غیر مقرر باحد الأزمنة الثلاثة سے نکال دیا یعنی وہ معنی جو لفظ فعل ہے جو اس پر دال ہے فہم میں تینوں زمانوں میں سے کسی ایک کیساتھ مقرر نہ ہو۔
تشریح :- قولہ لما کانت۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسم کی تعریف میں معنی فی نفسہ سے مراد معنی مطابقی ہے یا معنی تفسنی یا معنی التزامی اگر معنی مطابقی ہے تو اس سے حرف کے علاوہ فعل بھی نکل جائیگا کیونکہ حرف کا معنی مستقل نہیں اور فعل کا معنی مستقل ہے تو معنی تفسنی کے اعتبار سے، معنی مطابقی کے اعتبار سے نہیں اس لئے کہ فعل کا معنی تین چیزوں سے مرکب ہے حدث۔ زمانہ۔ نسبت اور نسبت جب کہ غیر مستقل ہے اور مستقل و غیر مستقل کا مجموعہ غیر مستقل ہوتا ہے تو فعل باعتبار معنی مطابقی غیر مستقل ہوا اس لئے فعل میں معنی تفسنی یعنی حدث اور وہ معنی مصدری کا اعتبار ہوتا ہے کہ وہ مستقل ہے پس جب فی نفسہ کی قید رہی ہے اسم و حرف دونوں نکل گئے تو اب غیر مقرر باحد الأزمنة الثلاثة کی قید فضول ہوئی کیونکہ تعریف کے جامع و مانع ہونے میں اس کا کوئی دخل نہ رہا اور اگر مراد معنی تفسنی ہے تو اسم کی تعریف جامع نہ ہوگی کیونکہ اس سے اسماء بسیطہ مثلاً نقطہ اور ضرب و قتل وغیرہ جیسے مصادر نکل جائیں گے کیونکہ معنی تفسنی ہر ایک کا ہوتا ہے اور یہ بساط ہیں اور اگر معنی التزامی مراد ہے تو تعریف سے وہ اسماء نکل جائیں گے جن کا کوئی معنی التزامی نہیں پس تعریف جامع نہ ہوگی۔ جواب یہ کہ تعریف مذکور میں معنی فی نفسہ سے مراد مطلق معنی ہے جو اسم کے معنی میں معنی مطابقی کے ضمن میں پایا جاتا ہے اور فعل کے معنی یہ معنی تفسنی کے ضمن میں پایا جاتا ہے پس جب فعل فی نفسہ کی قید سے خارج نہ ہوا تو غیر مقرر کی قید لگا کر اس کو خارج کر دیا گیا۔

قولہ فی الفہم۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسم کی تعریف اپنے انفراد کو جامع نہیں اس لئے کہ اس سے مصدر و مشتق خارج ہو جاتے ہیں کیونکہ ان کے معانی تینوں زمانوں میں سے کسی ایک زمانہ کیساتھ ضرور مقرر ہوتے ہیں کہ ان کا وقوع کسی ایک زمانہ میں ضرور ہوتا ہے۔ جواب یہ کہ تعریف میں اقتران سے مراد فہم میں اقتران ہے تحقیق و وقوع میں نہیں اور ظاہر ہے مصدر و مشتق کے اطلاق کے وقت ان کے معانی زمانہ کیساتھ فہم میں مقرر نہیں ہوتے ہاں البتہ اس کا تحقق اقتران و وقوع میں ہوتا ہے

قولہ عن لفظ الفعل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مثلاً یدضارب الآن میں ضارب پر اسم کی تعریف

صادق نہیں آتی کیونکہ اس کا معنی نہیں کسی ایک زمانہ کے ساتھ مقترن ہے۔ جواب یہ کہ ضارب کا معنی جو نہم سے کسی ایک زمانہ کیساتھ مقترن ہے وہ اس کے لفظ سے نہیں کیونکہ اس کے لفظ سے صرف معنی متصور ہوتا ہے اور زمانہ تو لفظ آن سے متصور ہوتا ہے حالانکہ فعل وہ ہوتا ہے جو اس کے لفظ ہی سے معنی اور زمانہ دونوں متصور ہوتے ہیں۔

قولہ ائی غیر مقترن مع۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ بعد الزمانۃ الثلاثہ میں بار بار مصاحبت کے لئے آیا ہے سبب کے لئے نہیں کیونکہ اقتران کا صلہ مع آتا ہے یا بار جو بمعنی مع آتا ہے

فہو صفةٌ بعد صفةٍ للمعنى نبال الصفة الأولى خرج الحرف عن حدِّ الاسماءِ وبالثانيةِ الفعلُ

ترجمہ:۔ پس وہ قول صفت ہے معنی کی صفت کے بعد تو پہلی صفت سے صرف اسم کی تعریف سے نکل گیا اور دوسری صفت سے فعل نکل گیا۔

تشریح:۔ قولہ فہو۔ نابراۓ بیان ہے بعض نسخے میں واو کے ساتھ بھی آیا ہے تن میں لفظ غیر مجرور ہے جو معنی کی دوسری صفت ہے پہلی صفت فی نصب ہے جس سے حرف نکل گیا کیونکہ وہ معنی فی نصب پر دلالت نہیں کرتا اور دوسری صفت سے فعل نکل گیا چونکہ وہ زمانہ کیساتھ مقترن ہے۔ لفظ غیر منصوب بھی ہو سکتا ہے اور مرفوع بھی لیکن منصوب اس لئے کہ وہ معنی سے حال واقع ہے اور مرفوع اس لئے کہ وہ ہو مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ انسب مجرور ہی ہے لیکن منصوب اس لئے نہیں کہ وہ تکلف پر مبنی ہوتا ہے کیونکہ معنی کو مفعول بھی ٹھہرانا ہوگا اور یہ بھی کہ حال اکثر ذوالحال کے لئے ثابت ہوتا ہے اور کبھی جدا بھی ہوتا ہے مثلاً جار زید را کتباً میں رکوب زید کے لئے ثابت ہے اور جدا بھی ہذا حال مانتے سے یہ وہم ہوگا کہ ذوالحال کے لئے عدم اقتران ثابت ہے اور اس سے عدم اقتران جدا بھی حالانکہ یہ باطل ہے اس لئے کہ جس کے لئے عدم اقتران ثابت ہو اس سے عدم اقتران کا جدا ہونا محال ہے اسی وجہ سے ملا عبد الغفور نے اس احتمال کو بعید فرمایا ہے اور مرفوع اس لئے نہیں کہ وہ ارتکاب حذف کو لازم ہے جو بلا ضرورت قبیح شمار کیا جاتا ہے

والمراد بعدم الاقتران ان يكون بحسب الوضع الاول قد دخل فيه اسماء الافعال لان جميعها إما منقولة عن المصادر الأصلية سواء كان النقل فيها صريحاً نحو رويداً فإنه قد يستعمل مصدرًا أيضًا أو غير صريح نحو هيات فإنه وإن لم يستعمل مصدرًا إلا أنه على وزن فاعل مفعول قوتى أو عن المصادر التي كانت في الأصل

أَصَوَاتًا نَحْوَصِهِ أَوْ مِنَ الظَّرْفِ أَوِ الْجَارِ وَالْمَجْرُورِ نَحْوَ أَمَامَكَ زَيْدٌ أَوْ عَلَيْهِ زَيْدٌ أَوْ فَيْسُ شَيْءٍ مِنْهَا الدَّالَّةُ عَلَى
لِحْدِ الْأَزْمَنَةِ الثَّلَاثَةِ بِحَسَبِ الْوَضْعِ الْأَوَّلِ

ترجمہ: — اور عدم اقتران سے مراد یہ ہے کہ وہ وضع اول کے اعتبار سے ہو پس اس تعریف میں اسماء افعال داخل ہو جائیں گے اس لئے کہ تمام اسماء افعال آیا مصادر اصلہ سے منقول ہیں عام ہے کہ اس میں نقل صریح ہے جیسے زید میں کہ وہ کبھی مصدر بھی مستعمل ہوتا ہے یا نقل غیر صریح ہے جیسے ہیہات میں کہ وہ اگرچہ مصدر مستعمل نہیں ہوتا لیکن قوقات کے وزن پر ہے جو قوتی کا مصدر ہے یا وہ ان مصادر سے منقول ہیں جو دراصل اصوات تھے جیسے ض یا ظرف سے منقول ہیں یا جار و مجرور سے جیسے امامت زید اور علیہ زید پس ان مصادر و ظرف و جار و مجرور میں کسی کی دلالت تین زمانوں میں سے کسی ایک پر بھی وضع اول کے اعتبار سے نہیں ہے

تشریح: — قولہ والمراد یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسماء افعال اسم کی تعریف سے خارج ہیں کیونکہ اسماء افعال کے معانی زمانہ ماضی و زمانہ مستقبل کے ساتھ مقرر ہیں۔ جواب یہ کہ اسم کی تعریف میں عدم اقتران سے مراد وضع اول میں مقرر نہ ہونا ہے اور اسماء افعال کے معانی وضع اول کے اعتبار سے زمانہ سے مقرر نہیں اس لئے کہ بعض افعال وضع اول میں مصدر ہیں اور بعض ظرف ہیں اور بعض جار و مجرور اور بعض اسم صوت ہیں پھر وضع ثانی میں کوئی ماضی کے معنی میں ہو گیا اور کوئی امر کے معنی میں مثلاً ہیہات وضع اول میں مصدر یعنی دور ہونے کے معنی میں تھا اور وضع ثانی میں فعل ماضی یعنی بند کے معنی میں کر دیا گیا اسی طرح زید وضع اول میں مصدر ہے لیکن وضع ثانی میں امر کے معنی میں کر دیا گیا اور ضہ وضع اول میں اسم صوت بلا معنی ہے پھر وضع ثانی میں وہ مصدر یعنی چپ رہنے کے معنی میں ہو گیا پھر وضع ثالث میں امر یعنی اسکت سکونامتا کے معنی میں ہو گیا یونہی امامت وضع اول میں ظرف تھا لیکن وضع ثانی میں امر یعنی قدم کے معنی میں کر دیا گیا اسی طرح علیہ وضع اول میں جار و مجرور تھا لیکن وضع ثانی میں امر یعنی ایزم کے معنی میں کر دیا گیا اسی وجہ سے ان کو اسماء کے ساتھ افعال بھی کہا جاتا ہے کہ وہ وضع اول کے اعتبار سے اسماء ہیں اور وضع ثانی کے اعتبار سے افعال ہیں حالانکہ اعتبار وضع اول ہی کا ہوتا ہے اس لئے اس کو اسماء میں شمار کیا جاتا ہے۔

قولہ صریحاً۔ ایک نقل صریح ہے اور دوسرا نقل غیر صریح، نقل صریح وہ ہے جو لفظ کبھی اپنے معنی اصلی یعنی مصدر میں مستعمل ہو مثلاً رب کریم کے قول اُمِّیْلَہُم زُودِیْہَا میں زُودِیْہَا نے معنی مصدری امہال کے معنی میں مستعمل ہے اور نقل غیر صریح وہ ہے جو لفظ کبھی اپنے معنی اصلی میں مستعمل تو نہ ہو لیکن کسی مصدر کے وزن پر ہو

جیسے ہیبات کہ وہ اگرچہ اپنے معنی مصدری میں مستعمل نہیں لیکن تو قات مصدر قوتی کے وزن پر ہے۔ خیال رہے کہ تو قات کہتے ہیں مرغی کی اس آواز کو جو اندادیتے وقت نکالتی ہے۔ تو قات دراصل قوتیہ بر وزن دحرجه تھا یا کے ماقبل چونکہ مفتوح تھا اس یا کو الف سے بدل دیا گیا تو قات ہوا۔ اور رُودید بر وزن رُجیل رُود کی تصغیر

وخرج عنه الافعال المنسلخه عن الزمانه نحو عسى وكاد لاقتزان معاينها به يحسب اصله
الوضع وخرج عنه المضارع ايضا فانه على تقدير اشتراكه بين الحال والاستقبال يدل على
ن ما بين معينين من الأزمنة الثلاثة فيدل على واحد معين ايضا في ضمنهما اذ لا يقدح في الدالة
على احدا معين الدالة على ما سواه نعم يقدح في ارادة المعين ارادة ما سواه واين الدالة من الارادة

ترجمہ :- اور اسم کی تعریف سے وہ افعال نکل گئے جو زمانہ سے خالی ہیں جیسے عسى وکاد کیونکہ ان کے معانی وضع اول کے اعتبار سے کسی ایک زمانہ کیساتھ مقرر ہیں اور اسم کی تعریف سے فعل مضارع بھی نکل گیا کیونکہ وہ حال و استقبال کے درمیان اشتراک کی تقریر پر تینوں زمانوں میں سے دو معین زمانہ پر دلالت کرتا ہے تو وہ ان دو کے ضمن میں ایک معین زمانہ پر بھی دلالت کرے گا اس لئے کہ ایک معین زمانہ پر دلالت کرنے سے اس کے ماسواہ پر دلالت کرنا کوئی مانع نہیں ہوتا ہاں البتہ ایک معین معنی کے ارادہ کرنے میں اس کے ماسواہ کا ارادہ کرنا مانع ہے اور دلالت و ارادہ میں کافی فرق ہے

تشریح :- قولہ خرج عنه الافعال ۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ افعال مدح و ذم اسم کی تعریف میں داخل ہو جاتے ہیں کیونکہ وہ بھی زمانہ پر دلالت نہیں کرتے اسی طرح افعال مقاربہ بھی کہ وہ بھی زمانہ پر دلالت نہیں کرتے ہیں۔ جواب یہ کہ ابھی گذرا کہ اسم کی تعریف میں عدم اقتران سے مراد وضع اول میں مقرر نہ ہونا افعال مدح و ذم اور افعال مقاربہ وضع اول میں زمانہ سے مقرر ہیں اگرچہ وضع ثانی میں مقرر نہیں لہذا وہ اسم کی تعریف سے خارج ہیں۔ سوال شمر و ضرب دونوں علم ہیں لیکن وضع اول کے اعتبار سے زمانہ سے مقرر نہیں۔ جواب تعریف میں عدم اقتران سے مراد معنی حالی کا وضع اول کے اعتبار سے زمانہ سے مقرر نہ ہونا ہے اور مذکورہ بالا دونوں اسموں کا معنی حالی جو معنی علی ہے وضع اول کے اعتبار سے زمانہ سے مقرر نہیں۔

قولہ خرج عنه المضارع ۔ یہ اُس سوال کا جواب ہے کہ اسم کی تعریف فعل مضارع پر بھی صادق آتی ہے کیونکہ وہ تینوں زمانوں میں سے کسی ایک سے نہیں بلکہ دو زمانہ سے مقرر ہے۔ جواب یہ کہ وہ دو زمانے

سے مقرر نہیں۔ بلکہ ایک زمانہ سے مقرر ہے کیونکہ ممکن ہے وہ حال میں حقیقت ہو اور استقبال میں مجاز یا اس کا برعکس ہو یا اگر یہ تسلیم کر لیا جائے کہ وہ دونوں زمانے میں مشترک ہے تو یہ کہا جائیگا کہ جب مضارع دو زمانوں پر دلالت کرے گا تو دو زمانوں کے ضمن میں ایک زمانہ پر بھی مزور دلالت کرے گا۔ خیال رہے کہ مضارع میں تین مذہب ہیں ایک یہ کہ وہ حال و استقبال میں مشترک لفظی ہے اور دوسرا یہ کہ حال میں حقیقت ہے اور استقبال میں مجاز اور تیسرا یہ کہ استقبال میں حقیقت ہے اور حال میں مجاز!

قولہ اذ لا یقدح۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ذہن امر بسیط ہے جس وقت فعل مضارع ذہن میں ایک زمانہ پر دلالت کرے گا تو وہ اس وقت دو سبب زمانہ پر کس طرح دلالت کرے گا؟ جواب یہ کہ ایک معین معنی پر دلالت کرنے میں اس کے ماسوا پر دلالت کرنا کوئی مانع نہیں اس لئے کہ لفظ مشترک استعمال کے وقت اپنے تمام معانی پر دلالت کرتا ہے البتہ تمام معانی متکلم کی مراد نہیں ہوتے بلکہ کوئی ایک ہی معنی مراد ہوتا ہے جس کے معلوم کرنے کے لئے قرینہ کی ضرورت پیش آتی ہے۔

قولہ این الدلالة۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ایک معین معنی پر دلالت کے وقت جب اس کے ماسوا پر دلالت ممکن ہے تو ایک معین معنی کے مراد کے وقت اس کے ماسوا کا مراد لینا بھی ممکن ہوگا۔ جواب یہ کہ لفظ مشترک جس کے متعدد معانی ہوتے ہیں اطلاق کے وقت ہر ایک پر اس کی دلالت ہوتی ہے لیکن متکلم کی مراد ان میں سے صرف ایک ہی معنی ہوتی ہے۔ دلالت کے لئے وضع اور اس کا علم کافی ہے لیکن مراد کے لئے قرینہ ضروری ہے۔ دلالت لفظ کی صفت ہے جو کثیرین پر بھی دلالت کرتا ہے اور مراد ذہن کی صفت ہے کیونکہ قصد و ارادہ ذہن سے ہوتا ہے اور ذہن بسیط ہے جو بیک وقت متعدد کا اقتضا نہیں کرتا۔

وَلَمَّا فَرَغَ مِنْ بَيَانِ حُلُولِ الْأَسْمَاءِ أَرَادَ أَنْ يَذْكُرَ بَعْضَ خَوَاصِّهِ لِيُقَيِّدَ زِيَادَةَ مَعْرِفَةِ بِلْمِ فَقَالَ
وَمِنْ خَوَاصِّهِ مَنْبَأُ بِصِفَتِهِ جَمْعُ الْكَثْرَةِ عَلَى الْكَثَرِ جَوَازُ مِنَ التَّبْعِيضِ عَلَى أَنَّ مَا ذَكَرْتُ بَعْضُ مِمَّا

ترجمہ:۔ اور جب مصنف علیہ الرحمہ اسم کی تعریف سے فارغ ہو چکے تو ارادہ فرمایا کہ اس کے بعض خاصوں کو ذکر کیا جائے تاکہ اس کے ذریعہ اسم کی زائد معرفت کا فائدہ ہو جائے تو فرمایا ارادہ اسم کے خواص میں سے کثرت کے صنف سے خواص اسم کی کثرت پر اور من تبعضیہ سے اس امر پر تنبیہ کرتے ہوئے کہ مصنف نے جن خاصوں کو ذکر فرمایا ان میں سے بعض ہیں۔

(۷) موصوف ہونا (۸) ذوالحال ہونا (۹) تمیز ہونا (۱۰) شئی ہونا (۱۱) جمع ہونا (۱۲) منادی ہونا (۱۳) مکبر ہونا (۱۴) منسوب ہونا (۱۵) مستثنیٰ ہونا (۱۶) مستثنیٰ نہ ہونا (۱۷) منصرف ہونا (۱۸) نکرہ ہونا (۱۹) مسرف ہونا (۲۰) مذکر ہونا (۲۱) مؤنث ہونا (۲۲) بعض نحووں نے تیسرے تک گنائے ہیں۔

دوسرا سوال یہ کہ جمع کثرت کے صیغے سے جب پانچ سے زائد خاصیتوں کی طرف تہنہ کرنا مقصود ہے تو اس میں تبیضہ کو کیوں داخل کیا گیا ہے جواب یہ کہ اس سے یہ تہنہ کرنا مقصود ہے کہ یہاں جو خاصیتیں بیان کی جائیں گی وہ کمال نہیں بلکہ بعض ہی ہوں گی جو کثیر الوقوع ہیں اور اس کی بعضیت کا علم اگرچہ من تبیضہ کے علاوہ بھی حاصل ہے کہ متن میں جو خاصیتیں بیان کی جائیں گی وہ بعض ہی ہیں لیکن اس کا علم ان خاصیتوں کے بیان کرنے کے بعد ہی حاصل ہوگا اور من تبیضہ سے شروع ہی سے حاصل ہو جائیگا اس لئے من تبیضہ کو بیان کیا گیا۔

قولہ من التبیضۃ۔ سوال خواصہ پر من تبیضہ ہے بیانہ کیوں نہیں اگر تبیضہ ہے تو اس پر کیا فہم ہے؟ جواب من تبیضہ کا مدخول جمع ہوتا ہے من بیانہ کا نہیں اور یہاں مدخول خواص جمع ہے جو من تبیضہ ہونے پر فہم ہے اسی وجہ سے زید من الناس میں من کو تبیضہ مانا جاتا ہے کہ اس کا اطلاق جماعت پر ہوتا ہے اور زید من الانسان میں من کو بیانہ مانا جاتا ہے کہ زید طبیعت انسانہ کا بعض نہیں بلکہ اس کا فرد و جزئی ہے۔

وہی جمع خاصۃ و خاصۃ الشیء ما یختص بہ ولا یوجد فی غیرہ

ترجمہ۔ اور خواص جمع ہے خاصۃ کی اور خاصۃ شئی کا وہ ہے جو شئی کے ساتھ خاص ہو اور اس کے غیر میں نہ پایا جائے۔

تشریح:۔ قولہ وہی جمع۔ یعنی خواص جمع ہے خاصۃ کی جس کی تعریف اہل لغت اس طرح کرتے ہیں خاصۃ الشیء ما یوجد فیہ ولا یوجد فی غیرہ یعنی شئی کا خاصہ وہ ہے جو اس میں پایا جائے اور اس کے غیر میں نہ پایا جائے عام ازیں کردہ اس سے خارج اور محمول کمل موافات ہو جیسے الانسان کا تب میں کاتب ہونا انسان سے خارج اور اس پر محمول کمل موافات ہے یا اس سے خارج ہو لیکن محمول کمل موافات نہ ہو جیسے زید مدخل میں یا اس میں داخل اور محمول کمل موافات ہو جیسے الانسان ناطق میں۔ خیال رہے کہ خواص کی تعریف بیان نہ کی بلکہ اس کا فائدہ

خاصہ نکالا پھر اس کی تعریف بیان کی جس سے یہ اشارہ مقصود ہے کہ تعریف صرف واحد کی ہوتی ہے جمع کی نہیں اور خاصہ کی تائید کے لئے ہے کیونکہ خاصہ شئی کی اس حالت کو کہتے ہیں جو اس کے ساتھ خاص ہو

قولہ ولا يوجد۔ اس مقام پر کوئی یہ سوال کر سکتا ہے کہ تعریف کے اس دوسرے جز کو پہلا جز شامل ہے کیونکہ ما يختص بہ وہی ہے جو شئی میں پایا جائے اس کے غیر میں نہیں لہذا یہ تکرار کیسی ہے جواب یہ کہ دوسرے جز کو اگرچہ پہلا جز شامل ہے لیکن ضمناً ہے اس لئے اس کو دوبارہ مراد بیان کیا گیا یا یہ کہ يختص یہاں بمعنی يوجد ہے اور يوجد چونکہ لا يوجد کے معنی کو شامل نہیں اس لئے اس کے دوسرے جز کو بیان کیا گیا۔ سوال خاصہ کی یہ تعریف دور کو لازم ہے اس لئے خاصہ کی معرفت ما يختص بہ کی معرفت پر موقوف ہے اور ما يختص بہ کی معرفت خاصہ کی معرفت پر موقوف ہے کیونکہ ما يختص بہ مزید ہے اور خاصہ مجسود اور ظاہر ہے مجرد کی معرفت پر مسند یہ کی معرفت موقوف ہوتی ہے لہذا شئی کی معرفت اس چیز سے لازم آئی جس پر اس کی معرفت موقوف ہے اس کو دور کہتے ہیں۔ جواب دور میں موقوف و موقوف علیہ دونوں ایک ہوتے ہیں اور یہاں ایک نہیں کیونکہ معرفت خاصہ اصطلاحی ہے اور تعریف (ما يختص بہ) جس خاصہ پر موقوف ہے وہ خاصہ لغوی ہے دونوں میں کافی فرق ہے

وہی اما شاملۃ لجمیع افراد ماہی خاصۃ لہ کالتب بالقوۃ للانسان او غیر شاملۃ کالتب بالفعل لہ

ترجمہ:۔ اور خاصہ آیا اس شئی کے تمام افراد کو شامل ہے جس کا وہ خاصہ ہے جیسے کاتب بالقوۃ انسان کے لئے یا تمام افراد کو شامل نہیں جیسے کاتب بالفعل انسان کے لئے۔

تشریح:۔ قولہ وہی اما شاملۃ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ دخول لام اسم کا خاصہ نہیں ہے کیونکہ لام اسم اشارہ واسم موصولہ وغیرہ پر داخل نہیں ہوتا۔ جواب یہ کہ خاصہ کی دو قسمیں ہیں ایک شاملہ دوسری غیر شاملہ، شاملہ وہ ہے جو شئی کے ان تمام افراد کو شامل ہو جن کے ساتھ وہ خاصہ ہے جیسے کاتب بالفعل انسان کے تمام افراد کو شامل نہیں۔

قولہ کالتب بالقوۃ۔ سوال کاتب بالقوۃ خاصہ شاملہ کی مثال ہے اور کاتب بالفعل خاصہ غیر شاملہ کی جو دونوں آپس میں ایک دوسرے کے قیمن ہیں اور قیمن میں سے ایک کا صدق دوسرے پر نہیں ہوتا

حالانکہ کاتب بالقوة کاتب بالفعل پر صادق آتا ہے۔ اس لئے کہ بالقوة سے مراد بالامکان ہے اور بالامکان وہ ہے جس کے فرض عدم وقوع سے محال لازم نہ آئے اور ظاہر ہے یہ بالفعل کو بھی شامل ہے۔ جواب بالقوة عام ہے اور بالفعل خاص اور عام کو جب خاص کے مقابل میں استعمال کیا جائے تو اس سے اس خاص کا غیر مراد ہوتی ہے مثلاً حیوان کو جب انسان کے مقابل میں لاکر هذا شیء انسان او حیوان کہا جائے تو حیوان سے انسان کا غیر یعنی فرس، حمار وغیرہ مراد ہوں گے اسی طرح یہاں بھی بالقوة سے بالفعل کا غیر مراد ہے۔

فِي خَوَاصِّ الْأَسْمَاءِ دُخُولُ اللَّامِ أَيْ لَا مِ التَّعْرِيفِ

ترجمہ :- پس اسم کے خواص میں سے دخول لام یعنی لام تعریف ہے
 تشریح :- بیانہ دخول اللام۔ سوال خواص کی ترتیب بیان میں دخول لام کو دخول جسر پر اور دخول جسر کو دخول تنوین پر اور دخول تنوین کو اسناد و اضافت پر کیوں مقدم کیا گیا۔ یہ جواب خواص کے متعلق دلیل صریحہ میں جو ترتیب مذکور ہے بعینہ وہی ترتیب یہاں بھی ملحوظ ہے وہ دلیل صریحہ ہے کہ خاصہ اسم یا لفظی ہے یا معنوی اگر لفظی ہے تو اس کا محل ورود اسم کا شروع ہے یا آخر اگر شروع ہے تو لام ہے اور اگر آخر ہے تو وہ نفس حرکت ہے یا اس کا تابع اگر نفس حرکت ہے تو جسر ہے اور اگر تابع ہے تو تنوین ہے اور اگر معنوی ہے تو وہ مرکب تام کے ضمن میں ہے یا غیر تام کے ضمن میں اگر مرکب تام کے ضمن میں ہے تو اسناد الیہ ہے اور اگر غیر تام کے ضمن میں ہے تو اضافت ہے۔ سوال دخول لام کو یہاں خاصہ لفظی میں شمار کیا گیا ہے جب کہ وہ خاصہ معنوی میں داخل ہے اس لئے کہ خاصہ اصل میں دخول لام نہیں کیونکہ دخول مضاف ہے اور لام مضاف الیہ اور مضاف الیہ حکم مضاف سے خارج ہوتا ہے اور دخول مصدر ہے اور ظاہر ہے مصدر امر معنوی ہوتا ہے۔ جواب دخول لام یہاں از قبیل اضافة الصفت الی الموصوف ہے یعنی اللام الداقلۃ کے معنی میں جس طرح حصول الصورتۃ الماحصلۃ کے معنی میں حاصل کلام یہ کہ خاصہ اسم حقیقہ لام ہے دخول نہیں لیکن لام بحیثیت دخول ہے لوق نہیں کیونکہ لوق کہنے ہیں شیء کے آخر میں ضم ہونے کو اور دخول کہتے ہیں شروع میں ضم ہونے کو اور کبھی ہر ایک دوسرے کے معنی میں مستعمل ہوتا ہے جیسے ہیں دخول الجسر والتنوین میں دخول بمعنی لوق ہے کیونکہ جسر و تنوین اخیر کلمہ میں ضم ہوتے ہیں اور یقیناً حرف التنبیہ میں لوق بمعنی دخول ہے کیونکہ حرف تنبیہ شروع کلمہ میں ضم ہوتا ہے۔

قولہ ای لام التعریف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ دخول لام ہی کے ساتھ خاص نہیں بلکہ وہ فعل میں بھی پایا جاتا ہے جیسے یفعل امر غائب ویضرب فعل مضارع میں ہے جواب یہ کہ لام سے یہاں لام تعریف ہے اور وہ فعل میں نہیں پایا جاتا کیونکہ یفعل میں جو لام ہے وہ لام امر ہے اور لیضرب میں لام ابتداء ہے لام تعریف نہیں اسکی وجہ سے دخول اللام میں لام پر الف لام کو مضاف الیہ کے عوض یا عہد خارجی کے لئے مانا گیا ہے

ولو قال دخول حرف التعریف لكانت شاملةً لیم فی مثل قولہ علیہ السلام لیس من امیرامصیام فی امسفر لکنہ لم یعرض لہ لعدم شہرتہ

ترجمہ:۔ اور اگر مصنف دخول حرف تعریف کہتے تو یم تعریف کو بھی شامل ہو جاتا جو بنی کریم علیہ الصلوٰۃ والتسلیم کے لیس من امیرامصیام فی امسفر جیسے قول میں ہے یعنی سفر میں روزے نیکی سے نہیں ہیں۔ لیکن مصنف نے حرف تعریف کو اس لئے بیان نہیں فرمایا کہ یم تعریف مشہور نہیں۔

تشریح:۔ قولہ ولو قال۔ شارح نے اس عبارت سے سوال کو نقل کر کے اس کا جواب دیا ہے سوال یہ کہ تعریف کے لئے جس طرح لام آتا ہے اسی طرح یم بھی جیسا کہ بنی کریم کے ارشاد لیس من امیرامصیام فی امسفر میں یم تعریف کے لئے آتی ہے اس لئے مصنف کو چاہیے کہ دخول اللام کے بجائے دخول حرف التعریف کہتے تاکہ لام کے علاوہ یم کو بھی شامل ہو جائے۔ جواب یہ کہ یم بھی اگرچہ تعریف کے لئے آتی ہے لیکن وہ چونکہ مشہور نہیں اس لئے اس کو چھوڑ دیا گیا یہ بھی ممکن ہے کہ دخول لام سے اس اختلاف کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہے جو خلیل و میردوسیوہ کے درمیان واقع ہے اور یہ حرف تعریف سے حاصل نہیں، نیز یہ کہ یہاں چونکہ حرف ان ہی خاصیتوں کو بیان کرنا مقصود ہے جو کلام فصیح میں مستعمل ہو اور یم کلام فصیح میں مستعمل نہیں اس لئے اس کو چھوڑ دیا گیا۔ سوال یم اگر کلام فصیح میں مستعمل نہیں ہوتی تو سرکار نے اس کو کیوں استعمال فرمایا؟ حالانکہ کلام بنی انصح کلام عرب ہوتا ہے۔ جواب سائل نے چونکہ سرکار سے یم ہی سے سوال کیا تھا اس لئے اپنے یم ہی سے اس کو جواب دیا۔ قبیلہ حمیر کا ایک شخص جب کہ رمضان شریف کے ایام میں سفر کو جا رہا تھا تو آپ سے دریافت کیا کہ آمن امیرامصیام فی امسفر یعنی روزے سفر میں کیا نیکی سے ہیں؟ تو آپ نے اس کا جواب دیا کہ لیس من امیرامصیام فی امسفر یعنی روزے سفر میں نیکی سے نہیں ہیں۔

قولہ لعدم شہرتہ۔ سوال یم تعریف جب مشہور نہیں تو اس کو کثرت سے بیان کرنا چاہئے

تاکہ وہ مشہور ہو جائے۔ جواب یہ کہ کافیہ چونکہ مبتدیوں کے لئے لکھی گئی ہے اس لئے اس میں صرف ان ہی خاصوں کو بیان کیا گیا ہے جو مشہور و کثیر الوقوع ہیں اور جو قلیل الوقوع ہیں اس کو چھوڑ دیا گیا ہے یا یہ کہ مشہور نہ ہونے سے یہاں مراد نادر الاستعمال ہے اور ظاہر ہے میم یہ نسبت لام کے نادر الاستعمال ہے

وَفِي اخْتِيَارِ اللَّامِ اِشَارَةٌ اِلَى اَنَّ الْمُخْتَارَ عِنْدَ مَا ذَهَبَ اِلَيْهِ سَبُوحٌ مِنْ اَنَّ اِدَاةَ التَّعْرِيفِ هِيَ اللَّامُ وَحَدَّ هَا زَيْدٌ عَلَيْهِمُ هَمْزَةٌ اَوْصَلَ لِنَعْدِّ بِرِ الْاِبْتِدَاءِ بِالسَّاكِنِ رَامًا اَلْخَلِيلَ فَقَدْ ذَهَبَ اِلَى اَنَّهَا اَلْكَهْلُ وَلِلْبُرْدَانِ اِنَّهَا الْهَمْزَةُ الْمَقْتُوحَةُ وَحَدَّ هَا زَيْدٌ اَنَّ اللَّامَ لِلْفَرْقِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ هَمْزَةٍ اَلَا سَتَفْهَامِ

ترجمہ :-۔ اور مصنف کا لام کے اختیار کرنے میں اس امر کی طرف اشارہ کرنا ہے کہ ان کے نزدیک وہی مختار ہے جو سیبویہ کا مسلک ہے کہ ادات تعریف صرف لام ہے اس پر ہمزہ وصل زیادہ کیا گیا ہے کیونکہ ابتداء بالساکن محال ہے لیکن خلیل کا مذہب یہ ہے کہ ادات تعریف ال هل کی مثل ہے اور مزید کا مذہب یہ ہے کہ ادات تعریف صرف ہمزہ مفتوحہ ہے۔ لام کو ہمزہ مفتوحہ و ہمزہ استفہام کے درمیان فرق پیدا کرنے کے لئے زیادہ کیا گیا ہے۔

تشریح :- قولہ فی اختیار اللام۔ یہ جواب ہے اس سوال کا اسم کا خاصہ صرف لام نہیں بلکہ الف و لام دونوں ہیں لہذا مصنف کو بول کہنا چاہئے دخول اللام و الألف۔ جواب یہ کہ نخیوں کے درمیان یہ اختلاف ہے کہ حرف تعریف الف و لام دونوں کا مجموعہ ہے یا صرف الف ہے یا صرف لام۔ سیبویہ کے نزدیک حرف تعریف صرف لام ہے اور ابتداء بالسکون چونکہ محال ہے اس لئے لام کے شروع میں ہمزہ وصل لایا جاتا ہے خلیل کے نزدیک حرف تعریف ال بروزن هل دونوں کا مجموعہ ہے اور میرد صرف تعریف صرف ہمزہ کو کہتے ہیں لیکن اس کے بعد لام کا اضافہ اس لئے کرتے ہیں کہ ہمزہ تعریف اور ہمزہ وصل کے درمیان فرق پیدا ہو جائے۔ اور ان تین مذہبوں میں سے سیبویہ کا مذہب چونکہ مصنف کے نزدیک مختار تھا اس لئے انہوں نے سیبویہ کے مسلک پر دخول اللام فرمایا دخول الألف و اللام نہیں۔

قولہ سیبویہ :- یہ باب خود لغت کے ایک امام کا لقب ہے اُن کا اصل نام عسہ بن عثمان ہے جو ملک شیراز کے باشندہ تھے۔ سیبویہ اسم (سیب) اور صوت (دوی) سے مرکب ہے اسم بیانی پر نفع ہے اور صوفی

برکسر۔ یہی حال عسریہ و معدویہ و نقطویہ وغیرہ کا ہے۔ سیبویہ کی وجہ تسمیہ کے متعلق لوگوں کا خیال ہے کہ وہ چونکہ سیب پھل کو بکثرت کھایا کرتے تھے یا ان کا رخسار رنگ و گداز وغیرہ میں سیب کی مانند تھا اس لئے ان کو سیبویہ کہا جاتا تھا۔

قولہ زیدات علیہا ہمزۃ۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ سیبویہ کے نزدیک جب حرف تعریف صرف لام ہے تو اس کے شروع میں ہمزۃ وصل کا اضافہ کیوں کیا جاتا ہے جواب یہ کہ ابتداء بالکون چونکہ محال ہے اس لئے اس کے شروع میں ہمزۃ وصل کا اضافہ کیا جاتا ہے کیونکہ لام ساکن ہے اور وہ اس لئے کہ وہ تنوین کے مقابل میں آیا ہے یا اس لئے کہ لام کو اگر فتح دیا جائے تو اس کا لام ابتداء کے ساتھ التباس لازم آئیگا کیوں کہ لام ابتداء بھی مفتوح ہوتا ہے اور اگر کسرہ دیا جائے تو لام جارہ کے ساتھ التباس لازم آئے گا کیونکہ لام جارہ بھی مکسور ہوتا ہے اور اگر ضمہ دیا جائے تو ایسے امر میں ثقل لازم آئے گا جس کے استعمال کی بکثرت حاجت ہوتی ہے۔ لام کے شروع میں ہمزہ ہی کا اضافہ اس لئے کیا جاتا ہے کہ شروع میں شکم قوی ہوتا ہے اور ہمزہ بھی صرف قوی ہے یا یہ کہ اکثر مقام میں ہمزہ ہی شروع میں زیادہ کیا جاتا ہے اور ہمزہ کو فتح اس لئے دیا جاتا ہے کہ کثرت استعمال کی وجہ سے اس میں خفت مطلوب ہے

قولہ واما التحلیل۔ یعنی خلیل نحوی ال کو حل کی مانند مانتے ہیں یعنی صرف تعریف ہمزہ و لام کے مجموعہ کو کہتے ہیں کیونکہ اگر صرف لام ہو اور ہمزہ نہ ہو تو اگر کوئی ہمزہ لام پر داخل ہو جائے تو اس کو ہمیشہ مکسور ہونا چاہئے کیونکہ اس تقدیر پر وہ ہمزہ وصل ہوگا جو ہمیشہ مکسور ہوتا ہے حالانکہ وہ مکسور نہیں ہوتا اور صرف تعریف کا مفیس علیہ صرف استفہام یعنی حل کو اس لئے قرار دیا کہ دونوں کو تعین تعریف میں ایک دوسرے کے ساتھ مشابہت حاصل ہے کیونکہ حل طلب شئی کے لئے آتا ہے جس کے مدخول میں تعین پیدا ہوتا ہے یہی حال صرف تعریف کے مدخول سے بھی ہوتا ہے پس جب حل مرکب ہے تو حرف تعریف بھی مرکب ہوا۔

قولہ زیدات اللام۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مبرد کے نزدیک صرف تعریف جب صرف ہمزہ مفتوحہ ہے تو اس کے بعد لام کیوں زیادہ کیا جاتا ہے؟ جواب یہ کہ لام کو اس لئے زیادہ کیا جاتا ہے کہ حرف تعریف اور ہمزہ استفہام کے درمیان فرق پیدا ہو جائے

وَاللَّامُ اخْتَصَّ دَخُولُ حَرْفِ التَّعْرِيفِ بِالْاِسْمِ لِانَّهُ لِيَتَعَيَّنَ مَعْنَى مُسْتَقْلٍ بِالْمَفْهُومِيَّةِ يَدُلُّ عَلَيْهِ الْفِعْلُ مُطَابَقَةً وَالْحَرْفُ لَا يَدُلُّ عَلَى الْمَعْنَى الْمُسْتَقْلِ وَالْفِعْلُ يَدُلُّ عَلَيْهِ تَضَمُّنًا لَا مُطَابَقَةً وَهَذَا بِالنَّحْوِ الْخَاصِّ

لیست شاملہ لجميع افراد الاسم فان حرف التعریف لا یدخل الضمائر واسماء الاشارة وغيرها
کالموصولات وكذلك سائر الخواص الخمس المذكورة هنا

ترجمہ: — اور دخول حرف تعریف کو اسم کے ساتھ اس لئے خاص کیا گیا کہ وہ معنی مستقل بالمفہومیہ کو متعین کرتا ہے جس پر لفظ بطور مطابقت دلالت کرتا ہے اور حرف معنی مستقل پر دلالت نہیں کرتا اور فعل دلالت کرتا ہے بطور تضمن بطور مطابقت نہیں۔ اور یہ خاصہ تمام افراد اسم کو شامل نہیں ہے اس لئے کہ حرف تعریف ضمائر واسماء اشارہ اور ان کے علاوہ مثلاً موصولات پر داخل نہیں ہوتا اور یہی حال باقی ان پانچہ خاصوں کا ہے جو یہاں مذکور ہوئے تشریح: — قولہ انما اختص۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ دخول لام تعریف اسم کے ساتھ خاص کیوں نہیں ہے؟ فعل و حرف کیساتھ کیوں نہیں ہے؟ جواب یہ کہ لام تعریف کو واضع نے معنی مستقل کے تعین کے لئے وضع کیا ہے جو مدلول مطابق ہو اور حرف کا معنی مستقل ہی نہیں اور فعل کا معنی مستقل تو ہے لیکن مدلول مطابق نہیں کیونکہ اس کا معنی مستقل حدیث ہے جو مدلول تضمنی ہے اس لئے لام تعریف حرف اسم کے ساتھ خاص ہے۔

قولہ هذا بالخاصة۔ یہ اُس سوال کا جواب ہے کہ لام تعریف اسم کے ساتھ خاص نہیں کیونکہ وہ اسم ضمیر و اسم اشارہ و اسم موصولہ پر داخل نہیں ہوتا اس لئے کہ لام تعریف سے اسم معرفہ ہو جاتا ہے اور مذکورہ بالا اسماء چونکہ پہلے ہی سے معرفہ ہیں اس لئے ان پر لام تعریف داخل نہیں ہوتا جواب یہ کہ خاصہ کی دو قسمیں ہیں جیسا کہ گذرا ایک شاملہ اور دوسری غیر شاملہ اور یہاں خاصہ سے مراد غیر شاملہ ہے جو اس کے ان تمام افراد کو شامل نہیں جن کے ساتھ یہ خاص ہے یہی حال بقیہ پانچوں آئے والے خاصوں کا ہے کہ ان سے بھی مراد خاصہ غیر شاملہ ہے۔

وَمِنْهَا دُخُولُ الْجَرِّ بِالِاسْمِ لِأَنَّهُ انْزَحَلَ حَرْفُ الْجَرِّ فِي الْمَجْزُورِ بِهٖ لَفْظًا أَوْ فِي الْمَجْزُورِ بِهٖ تَقْدِيرًا كَمَا فِي الْأَصْنَافِ الْمَعْنَوِيَّةِ وَدُخُولُ حَرْفِ الْجَرِّ لَفْظًا أَوْ تَقْدِيرًا يَخْتَصُّ بِالِاسْمِ لِأَنَّهُ مَوْضِعٌ لَافْتَاءٍ مَعْنَى الْفِعْلِ إِلَى الْاسْمِ فَيَنْبَغِي أَنْ يَدْخُلَ الْأِسْمُ لِيَقَعِيَ مَعْنَى الْفِعْلِ إِلَيْهِ

ترجمہ: — (اور) خواص اسم سے دخول جر (جر) ہے دخول جر کو اسم کیساتھ اس لئے خاص کیا گیا کہ حرف جر کا اثر اسم خبر و خبر میں لفظ ہے یا اسم خبر و خبر میں تقدیر ہے جیسا کہ اصناف معنویہ میں یہ ہے اور حرف جر کا دخول لفظ

یا تقدیر اسم کے ساتھ اس لئے خاص گیا کیا کہ وہ موضوع ہے معنی فعل کو اسم تک پہنچانے کے لئے پس مناسب ہے کہ وہ اسم میں داخل ہو جائے تاکہ معنی فعل کو اسم تک پہنچائے۔

تشریح:۔ قولہ دخل۔ لفظ دخول کی تقدیر سے یہ اشارہ مقصود ہے کہ متن میں الجمر مجرد ہے جس کا معطوف علیہ دخول اللام میں اللام ہے لیکن اس تقدیر پر جس سے اس کا اصطلاحی معنی مراد ہوگا اور اگر تنوی معنی یعنی شئی کا مجرد ہونا مراد ہو تو اس کا عطف اللام پر صحیح نہ ہوگا کیونکہ اس تقدیر پر معنی ہوگا مجرد ہونے کا داخل ہونا جو بدائتہ باطل ہے پس اس صورت میں الجمر مرفوع ہوگا جس کا معطوف علیہ دخول اللام میں دخول ہوگا بتقدیر اول معنی ہوگا جس کا داخل ہونا جو بلاشبہ درست ہے لیکن یہاں دخول سے مراد دخول ہوگا جیسا کہ گذرا کیونکہ دخول اول کلمہ میں ضم ہونے کو کہتے ہیں اور یہاں آخر کلمہ میں ضم ہوتا ہے۔ اسی طرح التنوین بھی مرفوع اور مجرد ہوگی

قولہ انما اختص۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جس اسم کے ساتھ کیوں خاص ہے؟ جواب یہ کہ جر حرف کا اثر ہے اور حرف جر عام ازیں کہ ملحوظ ہو جیسے مررت بزمید میں یا مقدر ہو جیسے غلام زید میں اور ظاہر ہے حرف جر نہ فعل پر داخل ہوتا ہے اور نہ حرف پر بلکہ حرف اسم پر داخل ہوتا ہے اس لئے جر اسم کے ساتھ خاص ہے ورنہ اثر کا وجود مؤثر کے وجود کے بغیر لازم آئے گا جو باطل ہے۔ اور جر اسم کے ساتھ خاص اس لئے بھی ہے کہ وہ منصرف و غیر منصرف کے درمیان فرق کے لئے آتا ہے کہ منصرف پر حرف جر داخل ہوتا ہے اور غیر منصرف پر نہیں اور منصرف و غیر منصرف ہونا دونوں اسم کے ساتھ خاص ہیں۔ لہذا جر بھی اسم کے ساتھ خاص ہوا خیال رہے کہ مجرد بہ میں جو ضمیر مجرد ہے اس کا مرجع حرف جر ہے جس کی قید لفظاً و تقدیراً ہے

قولہ دخول حرف الجر۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ یہ مانا کہ جر حرف جر کا اثر ہے لیکن یہ کیسے معلوم ہوا کہ وہ اسم کے ساتھ خاص بھی ہے۔ جواب یہ کہ جر اسم کیساتھ خاص ہے کیونکہ وہ فعل کے معنی کو اسم تک پہنچاتا ہے اس لئے ضروری ہے کہ وہ اسم پر داخل ہو اور اگر فعل یا حرف پر داخل ہو تو فعل کے معنی کو فعل یا حرف تک پہنچانا لازم آئے گا جو مقصود وضع کے خلاف ہے پس جب جر حرف جر کا اثر ہے اور وہ اسم کے ساتھ خاص ہے تو جر بھی اسم کے ساتھ خاص ہوا

وَأَمَّا الْأَصْنَافُ الْفُضِيَّةُ فَهِيَ فِرْعٌ لِّلْمَعْنَوِيَّةِ قَيْمَتِي أَنْ لَا يَخَافَ الْأَصْلَ بَأَنَّ يَخْتَصُّ بِمَا يَخَالِفُ مَا يَخْتَصُّ بِهِ الْأَصْلُ أَعْنَى الْفِعْلِ أَوْ يَزِيدُ عَلَيْهِ بَأَنَّ يَعْتَمِدُ الْإِسْمَ وَالْفِعْلَ

توجہ: — اور لیکن اضافت لفظیہ تو وہ اضافت معنویہ کی فرع ہے پس مناسب ہے کہ فرع اصل کے مخالف نہ ہو
بائیں طور کہ فرع خاص ہو اس کے ساتھ یعنی فعل کیساتھ جو اس کا مخالف ہے کہ جس کے ساتھ اصل خاص ہے یا فرع
اصل پر بائیں طور زائد ہو کہ وہ اسم و فعل دونوں کو عام ہو جائے۔

تشریح: — قولہ اما الاضافۃ۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ تقریباً تام نہیں کیونکہ دلیل دعویٰ کے خلاف ہے
اس لئے کہ دعویٰ ہے ہر جہرا اسم کیساتھ خاص ہے اور دلیل سے معلوم ہوا کہ وہ جہر جو حرف جر کا اثر ہے وہ اسم کے
ساتھ خاص ہے لیکن جو حرف جر کا اثر نہیں اس کے متعلق معلوم نہ ہو سکا کہ وہ اسم کیساتھ خاص ہے یا نہیں اس
لئے کہ اضافت لفظیہ میں مضاف الیہ سے پہلے حرف جر نہ ملحوظ ہوتا ہے نہ مقدر پس اضافت لفظیہ کے مضاف الیہ
کا جہر کسی حرف جر کا اثر نہ ہوا۔ جواب یہ کہ اضافت معنویہ اصل ہے اور اضافت لفظیہ فرع اور فرع اپنی اصل کا مخالف
نہیں لہذا جب اضافت معنویہ اسم کے ساتھ خاص ہے تو اضافت لفظیہ بھی اسم کے ساتھ خاص ہوا۔ یہ جواب جمہور
کے مسلک پر دیا گیا لیکن مصنف نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ جس طرح اضافت معنویہ کے مضاف الیہ سے پہلے حرف
جر مقدر ہوتا ہے اسی طرح اضافت لفظیہ کے مضاف الیہ سے پہلے بھی حرف جر مقدر ہوتا ہے کیونکہ اُنہوں نے بحث مجردات
میں مضاف الیہ کی تعریف یہ بیان کی ہے کہ وہ ہر وہ اسم ہے جس کی طرف شئی بواسطہ حرف جر منسوب ہو اور حرف جر عام ہے
کبھی ملحوظ ہوتا ہے جیسے مررت بربد میں اور کبھی مقدر جیسے غلام زید میں اور وہ اضافت جس کے مضاف الیہ میں حرف
جر مقدر ہوتا ہے اس کی دو قسمیں ہیں ایک اضافت معنویہ دوسری اضافت لفظیہ جس سے معلوم ہوا کہ اضافت لفظیہ میں
بھی حرف جر مقدر ہوتا ہے۔

قولہ بانے يختص۔ یہ منفی یعنی مخالف کی قید اور اس کا بیان ہے اور ہما میں لفظ ماسے مراد فعل
ہے اور مخالف میں ضمیر مفعول کا مرجع وہی لفظ ماسے اور ما يختص میں لفظ ماسے مراد اسم ہے پس قرینہ ہوا کہ فسخ
اصل کے بائیں طور مخالف نہ ہو کہ فرع مخصوص ہو اس سے یعنی فعل سے جو اس کا یعنی اسم کا مخالف ہے کہ جس کیساتھ
اصل یعنی اضافت معنویہ خاص ہے یا فسخ اصل پر اس طرح زائد ہو کہ اسم و فعل دونوں کو عام ہو جائے

وَمِنْهَا دُخُولُ التَّنْوِينِ بِأَتْسَامِهِمُ الْآتَنُوْنِ التَّرْتِيبُ فِي آخِرِ الْكِتَابِ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى تَعَالَى
وَبَيَانُ أَتْسَامِهِ عَلَى وَجْهِ يَظْهَرُ جِهَةً اخْتِصَاصٍ مَعَ آتَنُوْنِ التَّرْتِيبُ بِهِ وَجْهٌ عَدَمُ اخْتِصَاصٍ
تَنْوِينِ التَّرْتِيبُ بِهِ

ترجمہ: — (اور) خواص اسم سے دخول (تنوین) ہے۔ تنوین، تنوین ترنم کے علاوہ اپنی تمام اقسام کیساتھ خواص اسم سے ہے اگر خداوند قدوس نے چاہا تو عنقریب آخر کتاب میں تنوین کی تعریف اور اس کے اقسام کا بیان اس طریقہ پر آئیگا کہ تنوین ترنم کے علاوہ کا اسم کیساتھ خاص ہونے اور تنوین ترنم کا اسم کیساتھ خاص نہ ہونے کی وجہ ظاہر ہو جائیگی۔

تشریح: — بیانہ التنوین۔ بوجہ مذکور التنوین پر رفع و نصب دونوں ممکن ہیں۔ تنوین پانچ قسم پر ہے ۱، تنوین ممکن جو کلمہ کے منصرف ہونے پر دال ہے جیسے زید میں ۲، تنوین تنکیر جو اسم فعل نکرہ پر داخل ہوتی ہے جیسے صلیہ بمعنی اُسکت سکو تا میں کہ وہ اسم فعل نکرہ ہے اور صلیہ اسم فعل معروض ہے کیونکہ اس کا معنی ہے اُسکت السکت الان۔ علامہ رضی کا خیال ہے کہ تنوین تنکیر وہ ہے جو اسم نکرہ پر آئے عام ازیں کہ وہ اسم مبنی ہو جیسے صلیہ یا معرب ہو جیسے رجل (اس تنوین عوض جو مضاف الیہ کے عوض آتی ہے جیسے یومئذ میں جو اصل میں یوم اذا کانت کذا تھا ۳، تنوین مقابلہ جو جمع مؤنث سالم کے آخر میں نون جمع مذکر سالم کے مقابل میں آتی ہے جیسے مسلمات میں ۴، تنوین ترنم جو بیات کے آخر میں آتی ہے جیسے اقبل اللہ عاذلک والعنابن۔ وقول الیہ اصبث لقد اصابن میں لفظ العنابن اور اصابن میں تنوین ترنم ہے کیونکہ العنابن اصل میں العناب تھا اور اصابن اصل میں اصاب تھا۔ تنوین ترنم چونکہ اسم کے علاوہ فعل وحرف پر بھی داخل ہوتی ہے اس لئے وہ اسم کا خاصہ نہیں ہو سکتی برخلاف بقیہ چاروں اقسام کہ وہ صرف اسم میں داخل ہوتی ہیں اس لئے وہ اسم کے خاصہ ہیں اور تن میں تنوین کو جو اسم کا خاصہ قرار دیا گیا ہے وہ ان ہی چاروں اقسام کے اعتبار سے کیونکہ ہر ایک کا محل اسم ہوتا ہے جیسا کہ گذرا اول کا محل اسم منصرف ہے اور دوم کا اسم نکرہ اور سوم کا اسم مضاف اور چہارم کا جمع مؤنث سالم ہے۔ خیال رہے کہ لغت میں تنوین کا معنی ہے کسی فنی کو نون والی بنادیا اور اصطلاح میں وہ نون ساکن ہے جو کلمہ کی آخری وکٹ کے تابع اور غیر تاکید کے لئے ہو۔

وَمِنْهَا الْأَسْنَادُ إِلَيْهِ هُوَ بِالتَّرْفِيعِ عَلَى الدُّخُولِ لَا عَلَى مَدْخُولِهِ لِأَنَّ الْمَتْبَادَ مِنْ الدُّخُولِ الذِّكْرُ فِي الْأَوَّلِ أَوَّلَ الْحَقِّ فِي الْآخِرِ وَكَلَامُهَا مُتَّفِقٌ فِي الْأَسْنَادِ وَكَذَا فِي الْإِضَافَةِ وَالْمُرَادُ بِهِ كَوْنُ الشَّيْءِ مُسْنَدًا إِلَيْهِ وَانْمَا اخْتَصَّ هَذَا الْمَعْنَى بِالْأَسْمِ لِأَنَّ الْفِعْلَ قَدْ وَضِعَ لِأَنَّهُ يَكُونُ أَبَدًا مُسْنَدًا نَقَطَ فَلَوْ جُعِلَ مُسْنَدًا إِلَيْهِ يَلْزَمُ خِلَافٌ وَضَعُهُ

ترجمہ۔۔۔ (اور خواص اسم سے دستِ الیہ ہونا) ہے اِلّا سنادِ الیہ دال کے رفع کیسا کہ عطف ہے دخول پر اس کے مدخول یعنی لام پر نہیں کیونکہ دخول سے متناظر حقیقۃً اول کلمہ میں ذکر کرتا ہے یا مجازاً آخر کلمہ میں لاحق ہونا ہے اور دونوں ہی اسناد میں منتفی ہیں یہی حال اضافت میں ہے اور اسنادِ الیہ سے مراد شئی کا سند الیہ ہونا ہے اور اس معنی کو اسم کیساتھ اس لئے خاص کیا گیا کہ فعل وضع کیا گیا ہے تاکہ وہ ہمیشہ صرف سند ہو پس اگر اس کو سند الیہ بھی کر دیا جائے تو وضع کے خلاف لازم آئیگا۔

تشریح:۔۔۔ قولہ هو بالرفع۔ یعنی تن میں اِلّا سنادِ مرفوع ہے جو دخولِ اللّام میں دخول پر معطوف ہے اس کے مدخول پر نہیں کیونکہ اگر مدخول پر معطوف ہو تو معنی ہوگا اسناد کا داخل ہونا اور ظاہر ہے یہ معنی فاسد ہے اس لئے کہ دخول حقیقۃً ذکر فی الاول اور مجازاً لُحوق فی الآخر کو کہتے ہیں اور اسناد میں دونوں ہی مفقود ہیں کیونکہ اسناد ایک نسبت ہے جو سند و سند الیہ کے درمیان پائی جاتی ہے یہی حال اضافت کا بھی ہے کہ وہ بھی ایک نسبت ہے جو مضاف و مضاف الیہ کے درمیان پائی جاتی ہے جو ذکر فی الاول یا لُحوق فی الآخر کی صلاحیت نہیں رکھتی۔

قولہ والمراد بیه۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسناد جیسا کہ گذرا وہ ایک نسبت ہے جو سند و سند الیہ کے درمیان پائی جاتی ہے پس جب وہ خواص اسم ہے تو سند و سند الیہ دونوں کے ساتھ خاص ہوگا اور دونوں کا اسم ہونا لازم آئے گا حالانکہ اسم صرف سند الیہ ہوتا ہے سند نہیں کیونکہ وہ کبھی اسم بھی ہوتا ہے اور فعل بھی جیسے اللّٰهُ یُوزِنُ لِنَیْشَاءُ میں۔ جواب یہ کہ خواص اسم سے اسناد نہیں بلکہ اسناد الیہ ہے جس سے مراد سند الیہ ہونا ہے اور ظاہر ہے یہ معنی سند الیہ کے ساتھ خاص ہے سند کیساتھ نہیں۔

قولہ انما اختص۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ سند الیہ ہونا اسم کے ساتھ خاص ہے تو کس طرح ہے جواب یہ کہ سند الیہ معنی مستقل ہوتا ہے اور صرف کا معنی مستقل ہی نہیں اور فعل کا معنی تضمنی اگرچہ مستقل ہوتا ہے لیکن واضع نے اس کو صرف سند کے لئے وضع کیا ہے کہ وہ ہمیشہ سند ہی متبہل ہو پس اگر وہ سند الیہ بھی متبہل ہو جائے تو وضع کے خلاف لازم آئے گا اور اس لئے بھی کہ اسم کا معنی مطابق سند الیہ ہوتا ہے اور فعل کا معنی تضمنی بھی اگر سند الیہ ہو جائے تو دونوں میں مساوات لازم آئیگا جو منوع ہے۔ سوال سند الیہ فعل و حرف بھی ہوتے ہیں جیسے مَرَبٌ فَعْلٌ ماضی میں ضرب اور مِنَ الْاِیْتِدَارِ میں مِنَ سند الیہ واضع میں حالانکہ پہلا فعل ہے اور دوسرا حرف۔ جواب مذکورہ مثالوں میں ضرب سے فعل آمد مِنَ سے حرف مراد نہیں بلکہ لفظ مَرَبٌ اور لفظ مِنَ مراد ہے جو دونوں اسم ہیں۔ فعل و حرف باعتبار معنی ہوتے ہیں وہ یہاں مراد نہیں۔

وَمِنْهَا الْإِضَافَةُ أَيُّ كَوْنُ الشَّيْءِ مُضَافًا بِحُرُوفِ الْجَرِّ لَا يَذْكُرُ لَفْظًا وَوَجْهٌ اخْتِصَاصُهَا بِالْأَسْمِ
 اخْتِصَاصٌ لَوَازِمِهَا مِنَ التَّعْرِيفِ وَالتَّخْصِصِ وَالتَّخْفِيفِ بِهِ وَإِنَّمَا فَتَرْنَا الْإِضَافَةَ بِكَوْنِ الشَّيْءِ مُضَافًا
 لِأَنَّ الْفِعْلَ أَوَّجَلَةً قَدْ يَفْعُ مُضَافًا إِلَيْهِ كَمَا فِي يَوْمٍ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صَدَقْتُمْ وَقَدْ يُقَالُ هَذَا
 بِتَأْوِيلِ الْمَصْدَرِ أَيْ يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ فَالْإِضَافَةُ بِتَقْدِيرِ حُرُوفِ الْجَرِّ مُطْلَقًا يَخْتَصُّ بِالْأَسْمِ
 وَأَنَّمَا قَدْ نَاوَلْنَا بِقَوْلِنَا بِتَقْدِيرِ حُرُوفِ الْجَرِّ لَوْلَا يَنْتَقِصُ بِقَوْلِنَا مَرَّتٌ بِزَيْدٍ فَإِنَّ مَرَّتٌ
 مُضَافَةٌ إِلَى زَيْدٍ بِوَسْطَةِ حُرُوفِ الْجَرِّ لَفْظًا

ترجمہ :- (اور خواص اسم سے راضافت) ہے یعنی شئی کا مضاف ہونا ہے بتقدیر حرف جبر اس حرف جبر
 کو لفظاً ذکر کر کے نہیں اور اضافت کا اسم کیساتھ خاص ہونے کی وجہ اس کے لوازم یعنی تسریف و تخصیص و تخفیف
 کا اسم کے ساتھ خاص ہونا ہے اور ہم نے اضافت کی تفسیر کسی شئی کے مضاف ہونے کے ساتھ اس لئے کیا ہے
 کہ فعل یا جملہ کبھی مضاف الیہ واقع ہوتا ہے جیسے قول باری تعالیٰ یَوْمَ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صَدَقْتُمْ میں اور بعض
 کا قول ہے کہ یَنْفَعُ الصَّادِقِينَ مصدر کی تاویل میں ہے یعنی یَوْمَ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ پس اضافت بتقدیر حرف
 جبر مطلقاً اسم کے ساتھ خاص ہے اور ہم نے کَوْنُ الشَّيْءِ مُضَافًا کو اپنے قول بتقدیر حرف جبر کیساتھ اس لئے
 خاص کیا ہے کہ وہ ہمارے قول مَرَّتٌ بِزَيْدٍ سے منقوض نہ ہو کیونکہ مَرَّتٌ بِوَسْطَةِ حُرُوفِ الْجَرِّ لَفْظًا زید کی طرف
 مضاف ہے۔

تشریح :- قَوْلُهُ أَيْ كَوْنُ الشَّيْءِ ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اضافت ایک نسبت کا نام ہے جو مضاف
 و مضاف الیہ کے درمیان پائی جاتی ہے اور جب یہ اسم کے ساتھ خاص ہے تو مضاف و مضاف الیہ دونوں اسم کے
 ساتھ خاص ہوں گے اور دونوں کا اسم ہونا لازم ہوگا حالانکہ اسم صرف مضاف ہوتا ہے مضاف الیہ نہیں کہ
 وہ کبھی فعل بھی ہوتا ہے جیسے قول باری تعالیٰ یَوْمَ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صَدَقْتُمْ میں یَنْفَعُ فعل مضارع ہے جواب یہ کہ اضافت
 سے یہاں مراد نسبت نہیں بلکہ مضاف ہونا ہے اور یہ مضاف کیساتھ خاص ہے ظاہر ہے یہ ہمیشہ اسم ہوتا ہے
 قَوْلُهُ بِتَقْدِيرِ حُرُوفِ الْجَرِّ ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مضاف ہونا اسم کے ساتھ خاص نہیں
 کیونکہ فعل بھی مضاف ہوتا ہے جیسے مَرَّتٌ بِزَيْدٍ میں مَرَّتٌ زید کی طرف مضاف ہے جواب یہ کہ مضاف سے
 یہاں مراد وہ ہے جس کے مضاف الیہ سے پہلے حرف جبر مقدر ہو جیسے غلام زید میں زید سے پہلے لام حرف جبر

مقدر ہے۔

قولہ دو وجه اختصا جہا۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ یہ کیسے معلوم ہوا کہ مضاف ہونا اسم کے ساتھ خاص ہے جواب یہ کہ مضاف کے لوازم چونکہ تعریف و تخصیص و تحقیق ہیں جو اسم کے ساتھ خاص ہیں اس لئے مضاف ہونا اسم کے ساتھ خاص ہوا کیونکہ لازم کا وجود بدون وجود ملزوم محال ہے۔ سوال اسم کی طرح فعل میں بھی تخصیص پائی جاتی ہے کیونکہ تخصیص، تقييد کو کہتے ہیں اور وہ فعل میں بھی پائی جاتی ہے چنانچہ کہا جاتا ہے خربت في السوق۔ یعنی میں نے اس کو بازار میں مارا یہاں ضرب فعل کو سوق کے ساتھ مقید کیا گیا ہے جواب تخصیص سے یہاں تقييد مراد نہیں بلکہ قلت اشتراك افراد ہے اور فعل کے افراد ہی نہیں ہوتے کہ اس میں قلت ہو۔ کیونکہ وہ ایک ایسی طبیعت یعنی مفهوم میں حیث ہو مفهوم کا نام ہے جس کے ساتھ افراد ملحوظ نہیں ہوتے اسی وجہ سے فقہاء کرام نے فرمایا کہ اگر کوئی والله لا اكل۔ کہے یعنی خدا کی قسم نہیں کھاؤ گا تو اس سے کوئی خاص کھانا مراد نہ ہوگا بلکہ مطلق کھانا مراد ہوگا۔

قولہ والما نسرنا۔ اضافت کی تفسیر جو کون اشیاء مضافا سے کی گئی اس عبارت سے اس کی وجہ بیان کی جاتی ہے کہ اگر شئی کا مضاف ہونا مراد نہ ہو بلکہ عام ہو کہ مضاف ہو یا مضاف الیہ تو اسم کیساتھ خاص نہ رہے گا کیونکہ مضاف الیہ کبھی فعل بھی واقع ہوتا ہے جیسے قول باری تعالیٰ یوم یفزع الصادقین صدقہم میں مضاف الیہ یفزع فعل مضارع واقع ہے یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ اضافت سے مضاف و مضاف الیہ دونوں ہی سے مراد ہیں لیکن آیت مذکورہ میں مضاف الیہ فعل مضارع نہیں بلکہ وہ بتا دہل مصدر مضاف الیہ ہے یعنی یوم یفزع الصادقین صدقہم ہے کیونکہ یوم ظرف ہے اور ظرف جب جملہ کی طرف مضاف ہو تو وہ حقیقہً اس جملہ کے مضمون کی طرف مضاف ہوتا ہے جیسا کہ بحث ظرف میں آئے گا اور یفزع الصادقین کا مضمون جملہ نفع الصادقین ہے یا یہ کہ یفزع سے پہلے اُن مقدر ہے جس طرح کہ نفع بالمعبدی خیر من اُن تراکام میں اُن مقدر ہے۔ جواب دوم میں چونکہ تاویل ہے اور تاویل خلاف اصل ہے اس لئے اس کو قد یقالے کلام تمسریض سے بیان کیا گیا اور لَانَّ الْفِعْلَ أَوَّ الْجَمْلَةِ سے شارح نے اختلاف قولین کی طرف اشارہ کیا ہے کہ مضاف الیہ فعل ہے یا جملہ۔ مصنف اول کے قائل ہیں اس لئے اس کو ذکر میں پہلے بیان کیا اور یہ اختلاف صرف بحسب لفظ ہے لیکن بحسب معنی مضاف الیہ صرف مصدر ہوگا کذا قال الملاء عبد الغفور والشیخ الرضی۔

قولہ انما تیدنا۔ کون اشیاء مضافا کے ساتھ بتقدیر صرف البر کی تید و بیان کی گئی اس

عبارت سے اس کی وجہ بیان کی جاتی ہے کہ اسم ہوتا ہے اور کبھی فعل بھی۔ فعل وہ مضاف ہوتا ہے جس کے مضافی سے پہلے صرف جر مفعول ہو جیسے مرتب بزید میں مرتب مضاف ہے جو اس کے مضاف الیہ زید سے پہلے با حرفی جر مفعول ہے اور اسم وہ مضاف ہوتا ہے جس کے مضاف الیہ سے پہلے حرف جر مقرر ہو جیسے غلام زید میں غلام مضاف ہے جو اس کے مضاف الیہ زید سے پہلے لام حرف جر مقرر ہے اور یہاں یہی دوسری قسم مراد ہے اس لئے اس کو بتقدیر حرف الجبر کی تید کو بیان کر کے واضح کیا گیا۔

وَهُوَ أَيْ الْأَسْمُ قِسْمَانِ مَعْرُبٌ وَمَبْنِيٌّ لِأَنَّهُ لَا يَخْلُو مَا أَنْتَ يَكُونُ مَرْكَبًا مَعَ غَيْرِهِ أَوَّلًا وَالْأَوَّلُ أَيْ مَا أَنْتَ يَشْبَهُ مَبْنِيَّ الْأَصْلِ أَوَّلًا وَهَذَا أَعْنَى الْمَرْكَبِ الَّذِي لَمْ يَشْبَهُ مَبْنِيَّ الْأَصْلِ هُوَ الْمَعْرُبُ وَمَا عَدَاهُ أَعْنَى غَيْرَ الْمَرْكَبِ وَالْمَرْكَبِ الَّذِي يَشْبَهُ مَبْنِيَّ الْأَصْلِ مَبْنِيٌّ

ترجمہ: (اور وہ) یعنی اسم دو قسم پر ہے (معرب اور مبنی) اس لئے کہ اسم دو حال سے خالی نہیں آیا اپنے غیر کے ساتھ مرکب ہوگا یا مرکب نہ ہوگا اور اول آیا مبنی اصل کے مشابہ ہوگا یا مشابہ نہ ہوگا اور یہ یعنی وہ مرکب جو مبنی اصل کے مشابہ نہیں وہ معرب ہے اور اس کے ماسوا یعنی مرکب کے علاوہ اور وہ مرکب جو مبنی اصل کے مشابہ ہے مبنی ہیں

تشریح: — بیان اللہ و هو۔ اسم کی تعریف اور اس کے خواص سے جب مصنف فارغ ہو چکے تو اب اس کی تقسیم بیان فرماتے ہیں کیونکہ تقسیم سے بھی معترف واضح ہو جاتا ہے جس طرح تعریف اور خواص سے معترف واضح ہو جاتا ہے نیز ہر اسم کے احوال یکساں نہیں ہوتے اس لئے تقسیم بیان کیا تاکہ ہر ایک کے احوال جدا جدا معلوم ہو جائیں۔

فَوَلَّهُ أَيْ الْأَسْمُ قِسْمَانِ۔ ہو کی تفسیر انا اسم سے یہ اشارہ ہے کہ یہ تقسیم اسم کی ہے اضافت یا اسناد وغیرہ کی نہیں اور قسمان سے اس سوال کا جواب ہے کہ متن میں ہو جس کا مرجع اسم ہے وہ عام ہے جو معرب و مبنی دونوں کو شامل ہے اور معرب اس کی خبر خاص ہے جو معمول ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتا کیونکہ افراد اسم میں سے ہر ایک کا معرب ہونا لازم آتا ہے جو ممنوع ہے حالانکہ بعض افراد اسم مبنی بھی ہے اسی وجہ سے المینوان انسان کہنا جائز نہیں جواب یہ کہ ہو کی خبر معرب نہیں بلکہ قسمان ہے جو عبارت میں محذوف ہے البتہ اس سے صورت میں یہ سوال پیدا ہو سکتا ہے کہ قسمان تشبیہ ہے اور ہو مبتدا مفرد ہے جس پر تشبیہ کا حمل جائز نہیں

جیسے زید رطلان نہیں کہہ سکتے اس کا جواب یہ کہ مفرد اگر عام یا کل ہو تو اس پر تشبیہ یا اجزاء کا حمل جائز ہے جیسے کتاب بخاری جلد الیہ و شرح وقایہ جلد الیہ وغیرہ جائز ہے کیونکہ کتاب بخاری اور شرح وقایہ میں سے ہر ایک دو جلدوں کو شامل ہے۔ یہی حال ہو قسمان کا ہے کہ ہو عام ہے جو معرب و مبنی دونوں قسموں کو شامل ہے اور مثال مذکور زید رطلان میں زید عام نہیں ہے اس لئے اس پر رطلان کا حمل درست نہیں یا یہ کہا جاسکتا ہے کہ ہو قسمان نہیں بلکہ منقسم الی قسمین ہے جو بوجہ اختصار محذوف ہو گیا ہے اور اس کے متعلق قسمین کو اس کے قائم و مقام کر دیا گیا ہے جس کی وجہ سے وہ قسمان ہو گیا ہے۔ خیال رہے کہ تقسیم کی دو قسمیں ہیں ایک تقسیم انگلی الی اجزائیات دوسری تقسیم الملک الی الاجزاء یہاں پہلی تقسیم ہے کیونکہ اسم کلی ہے جو کثیرین پر صادق آتا ہے۔
فولہ لانہ لا یخلو۔ ہو معرب و مبنی کہنے سے چونکہ یہ دعویٰ پیدا ہوا کہ اس کی صرف دو قسمیں ہیں ایک معرب اور دوسری مبنی اس لئے اس عبارت سے اس کی دلیل بیان کی جاتی ہے کہ اسم غیر کے ساتھ مرکب ہے یا مرکب نہیں اگر مرکب ہے تو مبنی اصل کے مشابہ ہے یا مشابہ نہیں اگر مشابہ نہیں تو معرب ہے اور اگر نہیں تو مبنی ہے لہذا اسم دوہی قسموں پر منحصر ہوا ایک معرب جو مرکب ہے اور مبنی اصل کے مشابہ نہیں جیسے جاء رسول میں رسول۔ دوسری قسم مبنی جو مرکب نہیں جیسے اسماء معدودہ مثلاً زید عمر وغیرہ یا مرکب ہے اور مبنی اصل کے مشابہ بھی جیسے قام ہولاء میں ہولاء پس اسم ایک صورت میں معرب ہوا اور دو صورتوں میں مبنی۔

فالمعرب الذی ہو قسم من الاسماء مرکبے ائی الاسماء الذی مرکبے مع غیرہ ترکیباً یتحقق معہ عاملہ فیہ زید قائم و ہولاء فی قولہ زید قائم و قائم ہولاء بخلاف مائیس بمرکبے اصلاً من الاسماء المعدودہ بخلاف با نازید و عمرو بکرو بخلاف ما ہو مرکبے مع غیرہ لکن لا ترکیباً یتحقق معہ عاملہ کغلام فی غلام زید قائم۔ جمیع ذلک من قبیل المبنیات عند المصنف

ترجمہ : — پس معرب جو اسم کی ایک قسم ہے وہ مرکب ہے یعنی وہ اسم ہے جو اپنے غیر کے ساتھ ایسی ترکیب سے مرکب ہو کہ اس کے ساتھ اس کا عامل متحقق ہے پس تعریف میں زید اور قائم اور ہولاء داخل ہو جائیں گے جو آپ کے قول زید قائم و قائم ہولاء میں ہیں برخلاف وہ جو قطعاً مرکب نہ ہو مثلاً اسماء معدودہ جیسے الف، با، زید، عمر، بکر اور برخلاف وہ اسم جو اپنے غیر کے ساتھ مرکب ہے لیکن اس کی ترکیب ایسی

نہیں جس کے ساتھ اس کا عامل متحقق ہے جیسے غلام جو غلام زید میں ہے کیونکہ مصنف کے نزدیک وہ نام از قبیل بنیات ہیں۔

تشریح:۔ بیانہ فالعرب۔ معرب کو مبنی پر چند وجہوں سے مقدم کیا گیا ہے ایک یہ کہ معرب کا مفہوم وجودی ہے اور مبنی کا مفہوم عدی اور وجودی تصور میں عدی سے پہلے ہوتا ہے کیونکہ عدم مفید وجود پر جاری ہوتا ہے دوسری یہ کہ معرب سے معانی معنورہ یعنی فاعلیت و مفعولیت و اضافت کے معانی واضح ہوتے ہیں مبنی سے نہیں کیونکہ معرب پر لفظی و تقدیری دونوں اعراب آتے ہیں اور مبنی پر اعراب محلی آتا ہے تیسری وجہ یہ کہ معرب کی ابحاث مبنی کی ابحاث کی بہ نسبت کثیر ہیں اور سرکار کی حدیث پاک ہے والعزیز للثکاثر چوتھی یہ کہ معرب اپنی حقیقت اسمیت پر باقی ہے کیونکہ وہ فعل و حرف کی مشابہ نہیں ہوتا اور مبنی مشابہ ہوتا ہے۔ سوال بحث معرب کو بحث مبنی پر مقدم کر نیکی وجہ تو معلوم ہو گئی لیکن معرب کو اعراب پر مقدم کر نیکی کیا وجہ ہے؟ جب کہ معرب مشتق ہے اور اعراب اس کا مشتق منہ اور مشتق منہ چونکہ طبعا مقدم ہوتا ہے اس لئے اس کو ذکر میں بھی مقدم کرنا چاہئے۔ جواب معرب محل ہے اور اعراب اس کا حال و صفت اور ظاہر ہے محل حال و صفت پر طبعا مقدم ہوتا ہے اس لئے اس کو ذکر میں بھی مقدم کیا گیا تاکہ ذکر طبع کے موافق ہو جائے۔

قولہ الذی ہو قسم۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ معرب کی تعریف جامع نہیں اس لئے کہ وہ فعل مضارع پر صادق نہیں آتی جواب یہ کہ یہ تعریف مطلق معرب کی نہیں بلکہ اس کی ہے جو اسم کی قسم ہے کیونکہ یہ بحث اسم ہے جو اس کے احوال کے متعلق گفتگو جاری ہے۔

قولہ ائی الایما۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ معرب کی تعریف دخول غیر سے مانع نہیں کیونکہ وہ فعل ماضی پر بھی صادق آتی ہے مثلاً ضرب زید میں ضرب فاعل کے ساتھ مرکب ہے اور مبنی اصل کے ساتھ مشابہ نہیں بلکہ وہ خود مبنی اصل ہے جواب یہ کہ تعریف میں مرکب سے مراد اسم مرکب ہے اور ضرب فعل مرکب ہے۔

قولہ الذی ركب مع غیرہ۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ مرکب میں الف لام اسم موصول کا ہے جو بمعنی الذی ہوتا ہے اور مرکب اسم مفعول بمعنی فعل مجہول ہے نیز یہ اس سوال کے جواب کی طرف بھی اشارہ ہے کہ اسم از قسم کلمہ ہے اور کلمہ لفظ مفرد کو کہتے ہیں لہذا اسم معرب مفرد ہوا پس اس کی تعریف سے اسم مرکب سے درست نہ ہوتی کہ مرکب مفرد کا منافی ہے اور تعریف منافی سے نہیں ہوتی۔ جواب یہ کہ ایک شئی کو

جب دوسری شئی کے ساتھ ملائی جائے تو مجموعہ کو مرکب کہتے ہیں اور اس کے ہر ایک جز کو بھی اول کو مجموع المضمومین کہتے ہیں جیسے الکلام مرکب من اسمین واسم وفعل اور دوم کو مضموم مع النیر کہتے ہیں جس کا صلہ مع آتا ہے جیسے البنی مرکب مع صادق فی مثل البنی صادق۔ مفرک کے منافی پہلی قسم ہے اور یہاں دوسری قسم مراد ہے قولہ ترکیباً تحقق معہ عاملہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ معرب کی تعریف مانع نہیں کیونکہ غلام زید میں غلام پر تعریف صادق آتی ہے حالانکہ مصنف کے نزدیک وہ بنی ہے جواب یہ کہ ترکیب سے یہاں وہ ترکیب مراد ہے جس کے مرکب کیساتھ اس کا عامل بھی متحقق ہو خواہ عامل لفظی ہو یا معنوی اور غلام کے ساتھ دونوں میں سے کوئی نہیں لہذا وہ بنی ہے ہاں البتہ اگر جاء غلام زید کہا جائے تو غلام معرب ہو گا کہ وہ عامل کے ساتھ مرکب ہے اور زید بہر دو تقدیر معرب ہے کیونکہ اس کے ساتھ اس کا عامل مضاف یا حذف مقرر متحقق ہے۔

قولہ بخلاف ما۔ تعریف میں جو قیود مذکور ہیں اس عبارت سے ان ہی قیود کے فوائد کو بیان کیا گیا کہ مرکب کی قید سے اسماء معدودہ مثلاً یا۔ تا۔ ثا۔ جیم پونہی زید۔ یکنکل گئے اور اسم کی قید سے فعل ماضی نکل گیا اور معرب کیساتھ تحقق عامل کی قید سے غلام زید میں غلام نکل گیا

الذی لم یثبہ ائی لم یثابہ مناسبتہ مؤثرہ فی منع الاعراب منی الاصل ای المبنی الذی ہو الاصل فی البناء فالاضافۃ بیانیۃ وهو الماضی والامو بغير اللام والحقۃ وبهذا القید خرج مثل هولاء فی مثل قائم هولاء لکونہ مشابہاً لمبنی الاصل کا بھی فی بابہ انشاء اللہ تعالیٰ

ترجمہ: — دو مشابہ نہ ہو یعنی ایسی مناسبت نہ ہو جو غیر منصرف میں مؤثر ہو ر مبنی اصل کے یعنی اس مبنی کے جو بناء میں اصل ہو پس مبنی الاصل میں اضافت بیانیہ ہے اور وہ ماضی اور امر حاضر بغير لام اور صرف ہیں اور مبنی الاصل کی قید سے قائم هولاء جیسی ترکیب میں هولاء کی مثل خارج ہو گئی کیونکہ وہ مبنی الاصل کے مشابہ جیسا کہ اگر خداوند قدس نے چاہا تو مقرب مبنی کے باب میں آئے گا۔

تشریح: — بیانہ لم یثبہ۔ یہ بروزن لم یکرہم باب افعال کا فعل مضارع معروف ہے جس کا معنی ہے مشابہ نہ ہو حالانکہ یہ معنی باب مفاعلت کا ہے اس کی وجہ یہ کہ افعال و مفاعلت کبھی ہم معنی ہوتے ہیں یعنی لم یثبہ کبھی بمعنی لم یثابہ ہوتا ہے۔

قوله ائى لم يناسب۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ معرب کی تعریف دخول غیر سے مانع نہیں

اس لئے کہ اس میں این جو این زید میں ہے داخل ہو جاتا ہے کیونکہ وہ غیر کے ساتھ مرکب ہونے کے علاوہ اس کے ساتھ اس کا عامل معنوی بھی ہے اور بنی اصل کے مشابہ بھی نہیں اس لئے کہ مشابہت کہتے ہیں کسی وصف لازم میں شریک ہونے کو جیسے مرد شجاع اپنی شجاعت میں شیر کے مشابہ ہے اور ظاہر ہے این کسی بنی اصل کے کسی وصف میں شریک نہیں اسی طرح اسم فعل بھی تشریف میں داخل ہو جاتا ہے کیونکہ یہ بھی بنی اصل کے کسی وصف میں شریک نہیں۔ جواب یہ کہ مشابہت سے یہاں مناسبت مراد ہے مشابہت خاص ہے اور مناسبت خاص۔ خاص سے مجازاً عام مراد لیا گیا ہے مناسبت کہتے ہیں کسی وصف یا ماہیت یا جنس یا شکل میں شریک ہونے کو مثلاً مرد شجاع اپنی شجاعت میں شیر کے شریک ہے۔ زید اپنی ماہیت میں بکر کے شریک ہے۔ عمر اپنی جنس میں فرس کے شریک ہے ایک بھائی شکل میں دوسرے بھائی کے شریک ہے اسی طرح ائى معنى میں ہمزہ استفہام کا شریک ہے اور اسم فعل بھی فعل ماضی یا امر حاضر کے شریک ہے لہذا دونوں ہی معنی اصل کے شریک ہوئے۔ خیال رہے کہ مشابہت سے جو مجازاً مناسبت مراد ہے اس پر تشریح بنی کی تشریف مانا مناسب بنی الاصل ہے یہ معرب کا قیم ہے جس میں مناسبت مذکور ہے ظاہر ہے کہ اس کے قیم میں جو اس کا مقابل ہے اس میں عدم مناسبت ملحوظ ہوگا کیونکہ قاعدہ ہے کہ جب دو چیزوں کا تقابل ہو اور ان دونوں میں سے کسی ایک میں قید ایجابی مذکور ہو تو اس کے مقابل میں اس کا عدم ملحوظ ہوتا ہے۔

قوله مناسبت مؤثرہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مشابہت سے جب مناسبت مراد ہوگا تو کوئی اسم معرب نہ رہے گا کیونکہ ہر اسم کلمہ میں بنی اصل کے ضرور شریک ہوگا لہذا ہر اسم بنی ہو جائے گا جواب یہ کہ مناسبت سے یہاں مطلق مناسبت مراد نہیں بلکہ وہ مناسبت ہے جو مؤثرہ ہو۔

قوله فى منع الاعراب۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسم فاعل اپنے معروف اصل اور حدث پر دلالت کرنے میں فعل ماضی کے شریک ہیں اور مناسبت مؤثرہ بھی موجود ہے کہ اسم فاعل اپنے فعلے معروف کا عمل کرتا ہے۔ جواب یہ کہ مناسبت مؤثرہ سے یہاں مراد وہ مناسبت ہے جو اعراب کے روکنے میں مؤثر ہو نہ کہ عمل کے روکنے میں۔

مناسبت مؤثرہ جو اعراب کو روکتے ہیں آٹھ ہیں جن میں سے پہلی چھ صورتوں کو شارح خود ہی مشابہ بنی میں بیان فرماتے گئے اور وہ کل یہ ہیں (۱) اسم بنی اصل کے معنی کو متضمن ہو جیسے این ہمزہ

استفہام کے معنی کو متضمن ہے اور لارجلِ حرف جر کے معنی کو متضمن ہے کیونکہ وہ دراصل لارجلِ رجل ہے (۲) اسم تعین مراد میں دوسرے کا محتاج ہو جیسے اسماء اشارہ کہ وہ اشاریہ کے محتاج ہیں اور موصولات صمد کے محتاج ہیں پس وہ حروف کے مشابہ ہو گئے۔ (۳) وہ اسم مبنی اصل کی جگہ بولا جائے جیسے نزال کے انزل کی جگہ اور ہیبات بقیہ کی جگہ بولا جاتا ہے (۴) وہ اسم مبنی اصل کی جگہ بولے جانے والے اسم کے وزن پر ہو اور معدول ہونے میں شریک ہو جیسے نزال جو انزل کی جگہ بولا جاتا ہے اس کے وزن پر قرار ہے جو معدول ہے نزال کی طرح (۵) مشابہ مبنی اصل کی جگہ بولا جائے جیسے یزید میں زید کاف ضمیر کی جگہ بولا جاتا ہے جو اذعرٹ میں ہے اور وہ کاف خطاب کے مشابہ ہے جو ذلک میں ہے (۶) جملہ کی طرف مضاف ہو جیسے یومئذ الذین کفروا میں یوم بواسطہ اذ جملہ کی طرف مضاف ہے جو کہ مبنی اصل ہے (۷) وسطا کلمہ مانا گیا ہو جیسے مرکب بنائی کا پہلا جزء (۸) تین حروف سے کم حروف اصلی ہوں جیسے کم خبریہ اور ما موصوفہ اور ما تامہ جو بمعنی شئی یا الشئی ہے۔

قولہ المبنی الذی۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ لفظ مبنی اسم مفعول ہے جو اصل میں مبنوی تھا جو مرئی کے قاعدہ سے مبنی ہو گیا ہے اور اسم مفعول جب اپنے مفعول کی طرف مضاف ہو تو اضافت لفظیہ ہوتی ہے لہذا مبنی الاصل کا معنی ہوا المبنی اصل یہ معنی حرف پر صادق نہیں آتا کیونکہ حرف کی کوئی اصل نہیں اور امر حاضر پر بھی صادق نہیں آتا کیونکہ اس کی اصل فعل مضارع ہے جو مبنی نہیں ہو سکتی فعل ماضی پر بھی صادق نہیں آتا کہ اس کی اصل مصدر ہے لیکن وہ مبنی نہیں۔ جواب یہ کہ مبنی اسم مفعول ضرور ہے لیکن وہ اپنے مفعول کی طرف مضاف نہیں ہے اس لئے وہ اضافت لفظیہ نہیں بلکہ اضافت معنویہ کی ایک قسم بیان یہ ہے لہذا اس کا معنی یہ ہے المبنی الذی هو الاصل فی البناء یعنی وہ مبنی جو بناء میں اصل ہو اور ظاہر ہے حرف و امر حاضر و فعل ماضی بناء میں اصل ہیں۔

قولہ وهو الماضی۔ مبنی اصل سے متعلق سوال کیا گیا کہ وہ کتنے ہیں اور کون کون ہیں؟ تو جواب دیا گیا کہ وہ تین ہیں ایک فعل ماضی ہے دوسرا امر حاضر ہے تیسرا حروف ہیں۔ علامہ زحشری نے جملہ کو بھی مبنی اصل میں شمار کیا ہے جس کو عنقریب بحث مبنی میں بیان کیا جائے گا۔ سوال شارح نے امر کو بغیر لام کیساتھ مقید کیا ہے مالا کہ نحو یوں کے نزدیک امر حقیقہً بھی ہوتا ہے جو بغیر لام ہو اس لئے اس کو مطلقاً امر حاضر کہا جاتا ہے کیونکہ جو لام کے ساتھ ہوتا ہے وہ امر نہیں بلکہ مضارع ہوتا ہے۔ جواب نحو یوں کے نزدیک امر اگر بغیر لام ہی ہوتا ہے لیکن چونکہ مفعول کے نزدیک امر باللام اور بغیر لام دونوں

ہوتا ہے اس لئے مبتدیوں کی خاطر اس قید کا اضافہ کیا گیا جو علم صرف سے فارغ ہونے ہی علم نحو کی طرف سے مائل ہوتے ہیں۔

اعْلَمْ أَنَّهُ صَاحِبُ الْكَتَافِ جَعَلَ الْأَسْمَاءَ الْمَعْدُودَةَ الْعَارِيَّةَ عَنِ الْمَشَابَهَةِ الْمَذْكُورَةِ مَعْرِبَةً
وَلَيْسَ النَّزَاعُ فِي الْمَعْرَبِ الَّذِي هُوَ اسْمٌ مَفْعُولٌ مِنْ قَوْلِهِ أَعْرَبْتُ فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَحْصُلُ إِلَّا بِاجْتِزَاءِ
الْأَعْرَابِ عَلَى آخِرِ الْكَلِمَةِ بَعْدَ التَّرْكِيبِ بَلْ فِي الْمَعْرَبِ اصْطِلَاحًا نَاغِبًا عَنِ الْعِلْمَةِ مُجْدَا الصَّلَاحَةِ
لَا اسْتِحْقَاقِ الْأَعْرَابِ بَعْدَ التَّرْكِيبِ وَهُوَ الظَّاهِرُ مِنْ كَلَامِ الْأَمَامِ عَبْدِ الْقَاهِرِ

ترجمہ:۔ معلوم کیجئے کہ صاحب کتاف علامہ زمخشری نے ان اسماء معدودہ کو جو مشابہت مذکورہ سے خالی ہیں
معرب قرار دیا ہے اور اختلاف اس معرب میں نہیں جو آپ کے قول أَعْرَبْتُ سے اسم مفعول ہے اس لئے کہ وہ
آخر کلمہ پر ترکیب کے بعد اعراب کو جاری کرنے ہی سے حاصل ہوتا ہے بلکہ اختلاف معرب اصطلاحی میں ہے
پس علامہ زمخشری نے ترکیب کے بعد استحقاق اعراب محض صلاحیت کا اعتبار کیا ہے اور یہی امام عبدالقادر
جسرجانی کے کلام سے ظاہر ہے۔

تشریح:۔ قولہ اعْلَمْ أَنَّهُ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ علامہ ابن حاجب نے معرب کی تعریف میں مرکب
کی قید کو بیان کیا ہے علامہ زمخشری نے نہیں آخر اس اختلاف کا نتیجہ کیا ہے؟ جواب یہ کہ اسماء معدودہ جو مشابہت
مذکورہ سے عاری ہیں مثلاً با۔ تا۔ زید۔ بکر وغیرہ علامہ زمخشری کے نزدیک معرب ہیں اس لئے انہوں نے تعریف
میں مرکب کی قید کو بیان نہیں کیا اور علامہ ابن حاجب کے نزدیک وہ مبنی ہیں اس لئے انہوں نے بیان کیا
ہے۔ خیال رہے کہ صاحب کتاف و صاحب مفصل دونوں زمخشری کے القاب ہیں اور شرح میں علامہ سے یہی
مراد ہیں۔

قولہ وَلَيْسَ النَّزَاعُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اسماء معدودہ پر جب داخل نہ ہوگا تو اسے معرب
کیسے قرار دیا جائیگا؟ حالانکہ اعراب عامل ہی سے پیدا ہوتا ہے جواب یہ کہ معرب کے دو معنی ہیں ایک لغوی جو مبنی
اعراب دیا ہوا ہے دوسرا اصطلاحی جو تعریف میں گذرا اسماء معدودہ بالاتفاق معرب لغوی نہیں لیکن معرب اصطلاحی
تو علامہ زمخشری اس کے قائل ہیں کیونکہ ان کے نزدیک معرب اصطلاحی وہ ہے جو ترکیب کے بعد محض صلاحیت
اعراب کا مستحق ہو سکے اور وہ اسماء معدودہ میں موجود ہے کہ اس میں حصول استحقاق اگرچہ بالفعل نہیں کیونکہ

وہ ترکیب کے بعد مستحق ہوتا ہے لیکن محض صلاحیت اعراب کا استحقاق موجود ہے۔ ہی عبد القادر جبر جانی کے کلام سے بھی ظاہر ہے۔ علامہ ابن حاجب اسرار معدودہ کو بنی قرار دیتے ہیں کیونکہ ان کے نزدیک معرب اصطلاحی وہ ہے جو صلاحیت اعراب کیساتھ حصول استحقاق بالفعل بھی ہو وہ اسم ترکیب کے بعد اعراب کا بالفعل مستحق بھی ہو مثلاً جاء زید میں زید سکون وال کے ساتھ بالفعل اس امر کا مستحق ہے کہ اس پر اعراب دیا جائے پس اگر اعراب دیا گیا تو وہ معرب اصطلاحی کے ساتھ معرب لغوی بھی ہو جائیگا اور یہ اسرار معدودہ نہیں ہوتے کیونکہ بالفعل حصول استحقاق ترکیب کے بعد ہی ہوتا ہے اور ترکیب عامل سے ہوتی ہے اور اسرار معدودہ کے لئے عامل ہی نہیں ہوتا

واعتبر المصنف مع الصلاحية حصول الاستحقاق بالفعل ولهذا أخذ التركيب في تعريفه واما وجود الاعراب بالفعل في كونه الاسم معرباً فلم يتغير احدٌ ولذلك يقال له تعرب الكلمة وهي معربة

ترجمہ: — اور مصنف کا یہ نے صلاحیت کے ساتھ حصول استحقاق بالفعل کا بھی اعتبار کیا ہے اس لئے اُسنوں نے معرب کی تعریف میں ترکیب کو بیان فرمایا ہے اور لیکن اسم کے معرب ہونے میں اعراب کا بالفعل موجود ہونا تو اس کا کسی نے اعتبار نہیں کیا ہے اسی وجہ سے کیا جاتا ہے کہ کلمہ کو تم نے اعراب کیوں نہیں دیا حالانکہ وہ معرب ہے۔ تشریح: — قولہ مع الصلاحية۔ سوال استحقاق بالفعل صلاحیت کو لازم ہے لہذا استحقاق بالفعل کے ساتھ صلاحیت کا ذکر فضول ہے۔ جواب معرب بنی کا بالمقابل ہے اور بنی میں استحقاق بالفعل کے ساتھ صلاحیت کا بھی ذکر ہے اور وہ یہ ہے مالا یكون لیه صلاحية کا لبنی الاصل ولا استحقاق بالفعل کا لا سم او المعدود۔ یعنی بنی وہ ہے جس میں صلاحیت اعراب نہ ہو جیسے بنی اصل اور نہ استحقاق بالفعل ہو جیسے اسرار معدودہ اس لئے معرب میں بھی دونوں کا ذکر کیا گیا تاکہ دونوں کا تعلق ہو۔

قولہ واما وجود۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مصنف کے نزدیک جب معرب میں صلاحیت اعراب کے ساتھ استحقاق بالفعل ضروری ہے تو کیا اعراب کا بالفعل ہونا بھی ضروری ہے؟ جواب یہ کہ معرب کے لئے بالفعل اعراب کا ہونا مصنف ہی نہیں بلکہ کسی نے بھی اس کا اعتبار نہیں کیا ہے اسی وجہ سے کہا جاتا ہے کہ تعرب الكلمة وهي معربة یعنی اسم جب کسی دوسرے لفظ سے مرکب ہو اور اس کے ساتھ اس کا عامل بھی ہو

اور اس پر اعراب نہ دیا گیا ہو تو یہ مقولہ بولا جاتا ہے کہ اسم کو تم نے اعراب کیوں نہیں دیا حالانکہ وہ معرب ہے مطلب یہ کہ وہ باتفاق معرب اصطلاحی ہے لیکن اس پر اعراب بالفعل نہیں دیا گیا ہے۔

وَأَمَّا عَدْلُ الْمُصَنِّفِ عِبَاهُ وَالْمَشْهُورُ عِنْدَ الْجُمْهُورِ مِنْ أَنَّ الْمَعْرِبَ مَا اخْتَلَفَ آخِرُهُ بِاخْتِلَافِ الْعَوَامِلِ لَا أَنَّ الْغَرَضَ مِنْ تَدْوِينِ النُّحْوَانِ يُعَرَّفَ بِهِ أَحْوَالُ أَوَاخِرِ الْكَلِمَةِ فِي التَّرَكِيبِ مِنْ لَمْ يَتَّبِعْ لُغَةَ الْعَرَبِ وَلَمْ يَعْرِفْ أَحْكَامَهَا بِالسَّمَاعِ مِنْهُمْ فَإِنَّ الْعَارِفَ بِأَحْكَامِهَا كَذَلِكَ مُسْتَعِينٌ عَنِ النُّحُولِ لَا قَائِدًا مُتَدًا ابْهَانِي مَعْرِفَةِ اصطلاحاتهم فالمقصود من معرفته المعرب مثلاً أن يعرف أنه مما يختلف آخره في كلامهم يجعل آخره مختلفاً نبطاً بل كلامهم معرفته متقدماً على معرفته أنه مما يختلف آخره فلوكأن معرفته المتقدمه حاصلة لمعرفة هذا الاختلاف وتعريفه به وجب أن يعرف أولاً بأنه مما يختلف آخره يعرف أنه مما يختلف آخره فيلزم تقدم الشيء على نفسه فينبغي أن يعرف أولاً بغير ما عرفه به الجمهور ويجعل ما عرفوه به من جملة احكامه كما فعله المصنف

ترجمہ: — اور مصنف نے اس تعریف سے جو مشہور عند الجمهور ہے کہ معرب وہ ہے جس کے آخر عوامل کے اختلاف سے مختلف ہو اس لئے عدول فرمایا کہ علم نحو کی تدوین سے مقصود یہ ہے کہ جس سے ترکیب میں اواخر کلمہ کے احوال کو کو وہ جانے جو لغت عرب کی تلاش نہ کرنا ہو اور نہ ہی ان کے احکام کو ان لوگوں سے سن کر معلوم کیا ہو اس لئے کہ اواخر کلمہ کے احوال کو جاننے والا نحو سے اسی طرح مستغنی ہوتا ہے اور ان لوگوں کے اصطلاحات کی معرفت کا ان کو کوئی قائدہ مقدمہ حاصل نہیں ہوتا پس معرب کی معرفت سے مقصود شلایہ ہے کہ یہ جانا جائے کہ معرب اس میں سے ہے کہ جس کے اواخر اہل عرب کے کلام میں مختلف ہوتا ہے تاکہ اس کے آخر کو مختلف کیا جائے پس کلام عرب کے مطابق ہو جائے لہذا معرب کی معرفت اس امر کی معرفت پر مقدم ہے کہ معرب اس میں سے ہے کہ جس کے آخر مختلف ہوتا ہے پس اگر اس کی معرفت مقدم اس اختلاف کی معرفت سے حاصل ہو اور اس کی تعریف اس سے حاصل ہو تو ضروری ہے پہلے معرب کی تعریف اس طرح سے کی جائے کہ معرب اس میں سے ہے کہ جس کا آخر مختلف ہو تب ہی تاکہ یہ جانا جائے کہ معرب اس میں سے ہے کہ جس کا آخر مختلف ہوتا ہے پس تقدم الشيء على نفسه لازم آیتا اس لئے مناسب ہے پہلے معرب کی تعریف اس تعریف کے غیر سے کی جائے جس کو جمهور نے بیان کیا ہے اور جس تعریف کو جمهور نے بیان کیا ہے اس کو جملہ احکام سے کر دیا جائے جیسا کہ اس کو مصنف علیہ الرحمہ نے کیا ہے

تشریح: — قولہ وَاِنَّمَا عَدَلْ — یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ معرب کی تعریف جو مشہور بنی الجہور ہے وہ یہ ہے ما اختلف آخرہ باختلاف العوامل یعنی وہ اسم ہے جس کے آخر عوامل کے اختلاف سے مختلف ہو مصنف نے اس سے کیوں عدول فرمایا؟ جواب یہ کہ تعریف مشہور پر دو بار لازم آتا ہے اس لئے کہ اختلاف آخر کی معرفت معرب کی معرفت پر موقوف ہے اور معرب کی معرفت تعریف مشہور کے مطابق اختلاف آخر کی معرفت پر موقوف ہے کیونکہ محدود کی معرفت حد کی معرفت پر موقوف ہوتی ہے لہذا اختلاف آخر کی معرفت اختلاف آخر کی معرفت پر موقوف ہوتی پس تقدم الشئ علی نفسه لازم آیا جس کو دور کہتے ہیں اور یہ محال ہے۔ سوال تعریف مشہور پر جب استعمال لازم آتا ہے تو انہوں نے ایسی تعریف کیوں بیان کی جس سے استعمال لازم آئے جواب جمہور نے تعریف مذکور کو اختلاف آخر کا موقوف علیہ نہیں بتایا ہے بلکہ مقصد آخر مثلاً عدوت و انحراب وغیرہ کا موقوف علیہ بتایا ہے لہذا دور لازم نہ آئیگا۔ سوال جب تو جمہور کی تعریف درست ہوئی مصنف نے اس سے عدول کیوں فرمایا؟ جواب جمہور کی تعریف بتکلف درست ہوتی ہے اس لئے مصنف نے وہ تعریف بیان فرمائی جس سے تکلف لازم نہ ہو۔

قولہ لَانِ الْغَرَضُ — جمہور کی تعریف پر تقدم الشئ علی نفسه لازم آتا ہے جس کو دور کہتے ہیں اس کا تفصیلی بیان ایک مقدمہ پر مبنی ہے جس کو علامہ سید غلام جیلانی میرٹھی علیہ الرحمہ نے اس طرح بیان فرمایا ہے کہ موضوع مسئلہ کی تعریف سے مقصود یہ کہ وہ ایسی چیز سے ہو جس کو اگر حد واسطہ قرار دیا جائے تو موضوع کا حکم اس کے افراد تک متعدی کر سکتے ہیں مثلاً ایک مسئلہ ہے اَلْفَاعِلُ هَرَفُوعٌ جس کا موضوع اَلْفَاعِلُ ہے اور حکم مرفوع ہے اور فاعل کی تعریف ما اُسْنَدَ اِلَيْهِ الْفِعْلُ اَوْ شِبْهُهُ عَلَى جِهَةِ قِيَامِهِ بِهٖ كَوْنُهُ حِدًا وَسَطًا قرار دیا جائے تو فاعل کا حکم اس کے افراد تک متعدی کر سکتے ہیں جیسے ضرب زید میں زید فاعل کا ایک فرد ہے جس کی جانب حکم فاعل کو ہاں طور متعدی کریں گے کہ ضرب زید میں زید مرفوع ہے اس لئے کہ اس کی جانب فعل کی اسناد بطور قیام ہے اور ہر وہ شئی جس کی جانب فعل کی اسناد بطور قیام ہو وہ مرفوع ہوتی ہے لہذا زید مرفوع ہے پس اسی طرح المعرب ما اختلف آخرہ باختلاف العوامل ایک مسئلہ ہے جس کا موضوع المعرب ہے اور حکم ما اختلف آخرہ باختلاف العوامل ہے جس کو مصنف کی تعریف کے مطابق معرب کے افراد کے جانب بغیر کسی نساد کے متعدی کر سکتے ہیں جیسے مثال مذکور میں زید معرب کا ایک فرد ہے جس کی جانب حکم کو ہاں طور متعدی کریں گے کہ زید ما اختلف آخرہ باختلاف العوامل — لَانِ اَلْمَعْرِبُ اَيُّ الْمُرَكَّبِ الَّذِي لَمْ يَشْبِهْ مَبْنًى الْاَصْلَ وَكُلُّ مَعْرِبٍ اَيُّ الْمُرَكَّبِ الَّذِي لَمْ يَشْبِهْ مَبْنًى الْاَصْلَ مَا اختلف آخرہ باختلاف

ایہاں، فزید ما اختلف آخرہ باختلاف العوامل۔ برخلاف تعریف جمہور کہ اس تقدیر پر حکم مذکور کے متعدی کرنے میں تقدم اشئ علی نفسہ لازم آتا ہے کیونکہ اگر ماقبل کی طرح بول کہا جائے فزید ما اختلف آخرہ باختلاف العوامل۔ لانه معرب ائی ما اختلف آخرہ باختلاف العوامل وکل معرب ائی ما اختلف آخرہ باختلاف العوامل۔ فزید ما اختلف آخرہ باختلاف العوامل۔ تو نتیجہ عین صغریٰ ہو جائیگا اور نتیجہ صغریٰ پر موقوف ہوتا ہے اور موقوف علیہ مقدم اور موقوف مؤخر ہوتا ہے اور یہاں جب دونوں ایک ہونگے تو شئ اپنے نفس پر مقدم ہوگی جس کو تقدم اشئ علی نفسہ کہتے ہیں۔

قولہ من لم يتبع۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ یہ تسلیم نہیں کہ اختلاف آخر کی معرفت معرب کی معرفت پر موقوف ہے کیونکہ جسکی مادری زبان عربی ہو وہ اختلاف آخر کو معرب کی معرفت سے بغیر پہنچاتا ہے جواب یہ کہ علم نحو کی تدوین ان کے لئے ہوئی ہے جسکی مادری زبان عربی نہ ہو اور احوال اواخر سے واقف نہ ہو اور وہ جب اختلاف آخر کو جانے گا تو پہلے معرب کی معرفت حاصل کرے گا یعنی پہلے یہ معلوم کرے گا کہ اسم معرب ہے پھر معلوم کرے گا کہ اس کے آخر عوامل کے بدلنے سے مختلف ہو جاتا ہے لیکن جس کی مادری زبان عربی ہو اور وہ اختلاف آخر کو پہنچاتا ہو اس کے لئے علم نحو کی تدوین ہی مقصود نہیں۔

قولہ لا فائدہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جس کی مادری زبان عربی ہو وہ علم نحو سے بالکل مستغنی نہیں ہوتا بلکہ فائدہ ضرور حاصل ہوتا ہے احکام سے وہ اگرچہ مستغنی ہوتا ہے لیکن اصطلاحات یعنی تعریفات و تقیسات کی معرفت کا ضرور محتاج ہوتا ہے۔ جواب یہ کہ عربی دال کے لئے اصطلاحات کی معرفت سے کوئی خاص فائدہ حاصل نہیں ہوتا کیونکہ وہ اختلاف آخر کو اس کے بغیر بھی جانتا ہے اور علم نحو کی تدوین سے ہی مقصود ہے۔

قولہ فالقصد من۔ اس سے یہ اشارہ ہے کہ فساد مذکور جمہور کی نفس تعریف میں نہیں بلکہ مقصود تعریف میں ہے یعنی تعریف فی نفسہ درست ہے کیونکہ وہ تعریف خارج محمول سے کی گئی ہے اور تعریف خارج محمول سے جائز ہے اور فساد مذکور تعریف کے پیش نظر ہے اور لفظ مثلاً سے اشارہ یہ ہے کہ معرفت معرب کے مقاصد کثیرہ ہیں جن میں سے بعض اختلاف آخر ہے جیسا کہ حکم کی تفسیر میں شارح نے من جملہ احکام المعرب سے واضح فرمایا ہے

وَحُكْمُ اَيٍّ مِنْ جُمْلَةِ احْكَامِ الْمَعْرَبِ وَاتَّارُ الْمَرْبِ عَلَيْهِ مِنْ حَيْثُ هُوَ مَعْرَبٌ اَنْ يَخْتَلِفَ آخِرُهُ

أَمَّا الْحَرْفُ الَّذِي هُوَ آخِرُ الْمُعْرَبِ ذَاتًا بِأَنْ يَتَبَدَّلَ حَرْفٌ بِحَرْفٍ آخَرَ حَقِيقَةً أَوْ حُكْمًا إِذَا كَانَ إِعْرَابُهُ
بِالْحَرْفِ أَوْ صِفَةً بِأَنْ يَتَبَدَّلَ صِفَةً بِصِفَةٍ أُخْرَى حَقِيقَةً أَوْ حُكْمًا إِذَا كَانَ إِعْرَابُهُ بِالْحَرَكَةِ

ترجمہ: — (اور معرب کا حکم) یعنی معرب کے جملہ احکام اور اس کے اس آثار میں سے جو معرب پر معرب ہونے کی حیثیت سے مرتب ہوتے ہیں (یہ ہیکہ اس کا آخر مختلف ہو) یعنی وہ حرف جو معرب کے آخر ہے ذات کے اعتبار سے بایں طور مختلف ہو کہ ایک حرف دوسرے حرف سے حقیقۃً یا حکماً بدل جائے جب کہ معرب کا اعراب بالحرک ہو یا وصف کے اعتبار سے بایں طور مختلف ہو کہ ایک صفت دوسری صفت سے حقیقۃً یا حکماً بدل جائے جب کہ معرب کا اعراب بالحرک ہو۔

تشریح: — بیانہ حکمہ، معرب کی تعریف کے بعد اب اس کے حکم کو بیان کیا جاتا ہے کیونکہ تعریف کی طرح حکم بھی موجب انکشاف ہوتا ہے

قولہ اَمَّا مِنْ جُمْلَةٍ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ہم نہیں مانتے کہ معرب کا حکم اختلاف آخر ہے اس لئے کہ بعض اسماء معدودہ جو اپنے عامل کیساتھ ابتداء مرکب ہے اس کا حکم حدوث اعراب ہے اختلاف اعراب نہیں جواب یہ کہ حکم ان مختلف تفسیر مہملہ ہے جو بمنزلہ تفسیر جزئیہ ہوتا ہے جس کا مطلب یہ کہ اختلاف آخر معرب کا بعض حکم ہے کل نہیں یعنی معرب کا حکم اختلاف آخر کے علاوہ شلاً حدوث اعراب بھی ہے لیکن اختلاف اعراب کو اس لئے بیان کیا گیا تاکہ معرب کی تعریف جمہور سے سب عدول کی طرف اشارہ ہو جائے۔

قولہ آثاراً۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ حکم اسناد کو کہتے ہیں جو دو کلموں کے درمیان ہوتی ہے لہذا حکم مرکب میں ہوگا اور معرب مفرد ہے کیونکہ وہ از قسم اسم ہے اور اسم مفرد ہوتا ہے لہذا حکم کی اضافت مفرد کی طرف درست نہ ہوئی جواب یہ کہ حکم کا اطلاق چار معنوں پر ہوتا ہے (۱) اس اثر پر جو شئی پر مرتب ہو (۲) خطاب باری تعالیٰ پر جو افعال مکلفین کے ساتھ متعلق ہے (۳) اسناد یعنی نسبت تامہ پر جو دو کلموں کے درمیان ہوتی ہے (۴) اذعان پر جو نسبت حکم کیساتھ متعلق ہے اور یہاں حکم سے پہلا معنی اثر مرتب مراد ہے۔

قولہ المرتبة علیہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اب بھی حکم کی اضافت معرب کی طرف درست نہیں ہے اس لئے کہ اثر مؤثر کا ہوتا ہے اور اختلاف آخر عامل کا اثر ہے معرب کا نہیں۔ جواب یہ کہ اثر مؤثر اسی کا ہوتا ہے اور معرب چونکہ اس اثر کا محل ہے جس پر وہ مرتب ہوتا ہے اس لئے اس کی طرف اضافت کر دی گئی ہے لہذا یہ بر بنائے علاقہ محلیت ہے علاقہ علیت نہیں جس طرح صوم رمضان میں صوم کی اضافت رمضان کی

طرف کر دی گئی ہے حالانکہ رمضان صائم نہیں۔

قولہ من حیث ہو۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ معرب پر اختلاف اعراب کے علاوہ دوسرے اثرات بھی مرتب ہونے میں مثلاً مرفوع ہو تسکے اور منصوب و مجرور اور منون وغیرہ تو یہ تمام اثرات معرب کے حکم ہیں یا صرف پہلا؟ جواب معرب ہونے کی حیثیت سے صرف پہلا اثر معرب کا حکم ہے دوسرا نہیں کیونکہ معرب مرفوع ہوتا ہے لیکن فاعل ہونے کی حیثیت سے اور منصوب ہوتا ہے مفعول ہونے کی حیثیت سے اور مجرور ہوتا ہے مضاف ایہ ہونے کی حیثیت سے اسی طرح منون ہوتا ہے منصرف ہونے کی حیثیت سے اور غیر منون ہوتا ہے غیر منصرف ہونے کی حیثیت سے معرب ہونے کی حیثیت سے نہیں۔

قولہ ائی الحرف الذی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جاءنی زید و رایت زیداً و مررت بزيد میں زید معرب ہے لیکن اس کے آخر مختلف نہیں کیونکہ دال تینوں حالتوں میں باقی ہے۔ جواب یہ کہ آخر کا اختلاف عام ہے کہ اختلاف ذاتی ہو یا اختلاف صفتی اختلاف ذاتی یہ ہے کہ معرب کا آخری حرف بدل جائے جیسے جاری ابوت و رایت ابالہ و مررت بایک جب کہ معرب بالحرف ہو اور اختلاف صفتی یہ ہے کہ معرب کی آخری حرکت بدل جائے جیسے جاری زید و رایت زیداً و مررت بزيد جب کہ معرب بالحرف ہو۔ سوال حرکت کو آخر کلمہ کی صفت قرار دیا گیا ہے حالانکہ صفت وہ ہوتی ہے جو موصوف کیساتھ قائم ہو اور حرکت درحقیقت آخر کلمہ کے ساتھ نہیں بلکہ مکمل کے ساتھ قائم ہوتی ہے اور اس لئے بھی کہ صفت موصوف پر محمول بحمل موافات ہوتی ہے جیسے عالم زید پر اور ظاہر ہے حرکت آخر کلمہ پر محمول بحمل موافات نہیں ہوتی۔ جواب صفت سے مراد یہاں وہ ہے جو تلفظ میں حرف کے تابع ہو اور ظاہر ہے حرکت تلفظ میں حرکت کے تابع ہے کہ اس کے بغیر حرکت کا تلفظ نہیں ہوتا۔ سوال زید کے آخر میں نون ساکن تینوں حالت میں ہے پس اس میں نہ اختلاف ذاتی ہے اور نہ اختلاف صفتی۔ جواب زید کا آخری حرف دال ہے جس پر اعراب رفع و نصب و جر تینوں لاحق ہونے میں نون ساکن جس کو تنوین کہا جاتا ہے وہ ایک الگ کلمہ ہے جو حرف ہونے کی وجہ سے مبنی واقع ہے۔

قولہ حقیقۃً او حکماً۔ اختلاف ذاتی کی تعیم اور اختلاف صفتی کی تعیم سے اس سوال کا جواب دیا گیا ہے کہ تشبیہ و جمع مذکور سالم میں اعراب بالحرف ہے لیکن اس کے آخر میں بحالت نصب و جر اختلاف ذاتی نہیں ہوتا جیسے رایت مسلمین و مررت بمسلمین اسی طرح غیر منصرف میں اعراب بالحرف ہوتا ہے لیکن بحالت نصب و جر اختلاف صفتی نہیں ہوتا جیسے رایت احمد و مررت باحمد جواب یہ کہ اختلاف ذاتی سے مراد عام ہے کہ حقیقی ہو یا حکمی اور تشبیہ و جمع میں اگرچہ اختلاف ذاتی حقیقی نہیں لیکن حکمی ضرور ہے اس لئے کہ یا ناصب کے داخل ہونے کے بعد حکماً

نصب بن جاتی ہے جس طرح جار کے داخل ہونے کے بعد حقیقۃً علامت جربن جاتی ہے اسی طرح اختلاف صفتی سے بھی مراد عام ہے کہ حقیقی ہو یا حکمی اور غیر منفرد میں بھی اگرچہ اختلاف حقیقی نہیں ہے لیکن حکمی ضرور ہے کیونکہ فتوح جار کے داخل ہونے کے بعد حکماً علامت جربن جاتی ہے جس طرح نصب کے داخل ہونے کے حقیقۃً علامت نصب بن جاتا ہے۔

بأختلاف العوامل أي بسبب اختلاف العوامل الداخلة عليه في العمل بأن يعمل بعض منها خلاف ما يعمل البعض الآخر وإنما خصصنا اختلافها بكونه في العمل لئلا يتقضى بمثل قولنا إنك تريد أمضروباً وإن ضربت زيداً أو إن ضارب زيداً فإن العامل في زيداً أنى هذا في الصور مختلف بالاسمية والفعلية والحرفية مع أن آخر المعرب لم يختلف باختلافها

ترجمہ: — عوامل کے اختلاف کے سبب، یعنی اسم معرب پر داخل ہونے والے عوامل کے اس طرح اختلاف فی العمل کے سبب کہ ان میں سے بعض دوسرے بعض کے خلاف عمل کرے اور ہم نے عوامل کے اختلاف کو عمل میں ہونے کے ساتھ اس لئے خاص کیا ہے کہ ہمارے قول ان زيداً أمضروباً اور انی ضربت زيداً اور انی ضارب زيداً جیسے جملوں سے نہ ٹوٹ جائے کیونکہ ان صورتوں میں زيداً میں عامل اسمیت و فعلیت و حریت کے اعتبار سے مختلف ہے اس کے باوجود معرب کا آخر عامل کے اختلاف کے سبب مختلف نہیں۔

پیش کیجئے: — بیانہ العوامل۔ سوال عوامل جمع ہے عامل کی حالانکہ عامل صیغہ صفت ہے جس کی جمع فاعل کے وزن پر نہیں آتی۔ جواب عامل اگرچہ صیغہ صفت ہے لیکن نحوؤں کے نزدیک ماہ تیقوم المعنی المقتضى للاعراب کا اسم ہو گیا ہے اور فاعل کے وزن پر اگر اسم جامد ہو تو اس کی جمع فاعل کے وزن پر آتی ہے جیسے کاہل جو بمعنی شانہ ہے اس کی جمع کاہل آتی ہے۔ سوال عوامل جمع کا اطلاق کم از کم تین عامل پر ہوگا لہذا معرب کم از کم تین عامل کے دخول سے ہی مختلف ہوگا حالانکہ دو عامل کے دخول سے بھی وہ مختلف ہو جاتا ہے۔ جواب جمع یہاں مافوق الواحد یعنی ایک سے زائد مراد ہے ایسا ہی فن کی تمام تعریفات و احکام میں جمع سے مافوق الواحد مراد ہے یا یہ کہ عوامل جمع مکسر ہے جس پر الف جنسی داخل ہوتا ہے تو اسکی جمعیت باطل ہو جاتی ہے اس لئے یہاں جنس عامل مراد ہے۔

قولہ انی بسبب اختلاف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ہا کبھی استعانت کے لئے آتا ہے اور کبھی مصاہت کے لئے اور کبھی سبب کے لئے اور باختلاف العوامل میں بان تینوں میں سے کس کے لئے آیا ہے؟ جواب یہ کہ با

سبب کے لئے آیا ہے کہ معرب کے آخر ان ہی عوامل کی وجہ سے مختلف ہوتا ہے
 قولہ الداخلة علیہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ کبھی بنی کے آخر بھی مختلف ہوتا ہے مثلاً منلہ بعم
 فیہ میں ضمیر غائب میں اختلاف ہے لہذا اختلاف آخر معرب کا حکم نہ ہوا کہ وہ جس کا حکم ہوتا ہے اس کیساتھ خاص ہوتا
 ہے اور یہ غیر میں بھی پایا جاتا ہے۔ جواب یہ کہ اختلاف آخر جو معرب کا حکم ہے مطلق نہیں بلکہ وہ ہے جس کا سبب اختلاف
 عامل ہو اور ظاہر ہے یہاں ضمیر غائب کے اختلاف کا سبب اختلاف عامل نہیں کیونکہ اس پر کوئی عامل داخل نہیں ہے
 سوال کبھی من استغفایہ کے آخر میں بھی اختلاف ہوتا ہے مثلاً جب کوئی جار زید کہتا ہے تو سوال ہوتا ہے منو یعنی
 کون مرد آیا اور جب کوئی راایت زید کہتا ہے تو سوال ہوتا ہے منا یعنی تم نے کس مرد کو دیکھا اور جب کوئی مررت زید کہتا
 ہے تو سوال ہوتا ہے منی یعنی تو کس مرد کے پاس سے گذرا۔ من استغفایہ بنی ہے جس کے آخر میں اختلاف ہوتا ہے مثلاً
 اختلاف آخر معرب کیساتھ خاص ہے۔ جواب من استغفایہ کے عوامل مقدم ہیں لیکن اس کے آخر میں اختلاف عوامل
 کی وجہ سے نہیں بلکہ رجل کے عوامل کے مختلف ہونے کی وجہ سے رجل کے آخر میں جو اختلاف پیدا ہوا ہے وہی اعراب حکائی
 من استغفایہ پر ہے۔

قولہ النبا خصنا۔ یہ جواب اس سوال کا کہ ائین زید مضروب وائی ضربت زید وائی ضارب زید میں عامل
 کا اختلاف ہے کہ پہلا حرف ہے دوسرا فعل تیسرا اسم پھر بھی زید کے آخر میں اختلاف نہیں کیونکہ تینوں صورتوں میں سے
 منصوب ہے۔ جواب یہ کہ اختلاف عوامل سے مراد یہ ہے کہ عمل میں اختلاف ہو اور یہاں عمل میں نہیں بلکہ حرف و فعل
 واسم ہونے میں اختلاف ہے

لفظاً اذ تقدیراً نصب علی تمیزہ ای یختلف لفظاً آخری اذ تقدیراً او علی المصدر یلوی ای یختلف مصدری
 لفظاً اذ تقدیراً والاختلاف لفظاً کما فی قولہ جاءنی زید وراایت زید او مررت بزید و تقدیراً کما
 کما فی قولہ جاءنی فتی وراایت فتی و مررت بفتی فانی اصلہ فتی و فتیاً و بفتی انقلب الیاء التانصا
 الاعراب تقدیراً

ترجمہ: — (لفظاً یا تقدیراً) نصب بر بنائے تمیز ہے یعنی معرب کے آخر کا لفظ یا آخر کی تقدیر مختلف ہو یا نصب بر بنا
 مصدریت ہے یعنی معرب کا آخر لفظ یا تقدیر کے اختلاف سے مختلف ہو جائے اور اختلاف لفظی جیسے کہ آپ کے
 قول جاءنی زید وراایت زید و مررت بزید میں ہے اور اختلاف تقدیری جیسے کہ آپ کے قول جاءنی فتی وراایت فتی اور

مررت بفتی ہے کیونکہ اس کی اصل فتی اور فتیا اور بفتی ہے یا الف سے بدل گئی پس اعراب تقدیری ہو گیا

تشریح: — قولہ نصب علی التمییز۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں لفظاً او تقدیراً کو نصب کی وجہ کیا ہے ؟
جواب یہ کہ نسبت سے تمیز واقع ہے یا مفعول مطلق ہے اور جو تمیز نسبت سے واقع ہوتی ہے وہ کبھی فاعل ہوتی ہے جیسے
طاب زید نفلاً بمعنی طاب نفس زید ہے اور کبھی مفعول ہوتی ہے فخرنا الارض عیوناً بمعنی فخرنا عیون الارض اور یہاں سے
بمختلف چونکہ فعل لازم ہے اس لئے تمیز فاعل واقع ہوگی یعنی یختلف آخرہ لفظاً او تقدیراً بمعنی یختلف لفظاً آخرہ او
تقدیراً ہے۔

قولہ اعلیٰ المصداریۃ۔ یعنی لفظاً او تقدیراً کو نصب بر بناءے مصدریت یعنی مفعول مطلق کی بناء پر ہے
لیکن اس صورت میں یہ سوال ہو سکتا ہے کہ مفعول مطلق فعل مذکور کے معنی میں ہوتا ہے اور یہاں یختلف اور لفظاً او
تقدیراً کا معنی الگ الگ ہے تو اس کا جواب یہ کہ مفعول مطلق در حقیقت اختلاف مصدر ہے جو مضاف محذوف ہے جس کا
کا مضاف الیہ لفظاً او تقدیراً ہے اصل عبارت یہ ہے یختلف اختلاف لفظاً او تقدیراً مضاف کو حذف کر کے مضاف الیہ
کو مجازاً محذوف کے طور پر اس کے قائم مقام کر دیا گیا اور جو اعراب مضاف کا تھا وہی مضاف الیہ کو دے دیا گیا بعض کا خیال
ہے کہ مفعول مطلق اختلافاً مصدر ہے جو موصوف محذوف ہے جس کی صفت لفظاً او تقدیراً ہے مفعول مطلق کو حذف کر کے
اس کی صفت کو اس کے قائم مقام کر دیا گیا لیکن اس صورت میں چونکہ لفظاً او تقدیراً اختلاف کی حقیقت صفت نہ ہو سکے گا اس
لئے لفظاً او تقدیراً مراد لیا جائیگا اسی تکلف کی بناء پر شارح علیہ الرحمہ نے اس احتمال کو چھوڑ دیا۔ کچھ شارحین نے لفظاً او
تقدیراً کو یختلف کے فاعل آخر سے حال قرار دیا ہے لیکن اس صورت میں مجاز لغوی کے طور پر لفظاً بمعنی ملفوظ اور تقدیر بمعنی
مقدر ہوگا کیونکہ حال ذوالحال پر محمول ہوتا ہے اور لفظ و تقدیر مصدر ہیں جو محمول ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتے لہذا اصل
عبارت یہ ہوگی یختلف آخرہ ملفوظاً او مقدراً

دافع ہو کہ مجاز کی تین صورتیں ہیں (۱) مجاز لغوی (۲) مجازی الحذف (۳) مجازی النسبہ۔ مجاز لغوی کہتے ہیں
کلمہ کو غیر موضوع لایں استعمال کرنا جیسے خلق کو بمعنی مخلوق اور لفظ کو بمعنی ملفوظ اور مثل کو بمعنی مقول استعمال کرنا اس کا دوسرا
نام مجازی الطرف بھی ہے۔ مجازی الحذف کہتے ہیں ایک کلمہ کو حذف کر کے دوسرے کلمہ کو اس کے قائم مقام کرنا جیسے واسئل
الفسرۃ در اصل واسئل اہل الفسریۃ تھا اہل کو حذف کر کے فسرۃ کو اس کے قائم مقام کر دیا گیا ہے اس کا دوسرا نام مجازی
فی الاعراب بھی ہے۔ مجازی النسبہ کہتے ہیں فعل یا معنی فعل کی نسبت کو اس شئی کی طرف کرنا کہ جس طرف وہ حقیقت مشعر
نہ ہو جیسے نھر جا رہے ہیں جاہ کی نسبت۔ اس کا دوسرا نام مجاز عقلی بھی ہے۔

قولہ والاختلاف لفظاً۔ اس عبارت سے اختلاف لفظی و تقدیری کی شائیں بیان کی جاتی ہیں

اختلاف لفظی کی مثال یہ ہے جیسے جار فی زید و رائیت زیداً و مررت زیداً یہ معرب بالحرکت میں ہے لیکن معرب بالحرک میں یہ ہے جار فی ابوت و رائیت اباً و مررت بابیلاً اور اختلاف تقدیری مثال یہ ہے جیسے جار فی فنی و رائیت فنی و مررت بفتی کیونکہ اس کی اصل یہ ہے فتنی و فنیاً بفتی یہ معرب بالحرکت میں ہے لیکن معرب بالحرک میں یہ ہے ہی عصاً و أخذت عصاً و ضربت بعصاً۔ ہی عصاً میں عصاً دراصل عصو و او مضوم ماقبل مفتوح تھا اس لئے اس واؤ کو الف سے بدل دیا گیا عصاً ہوا اور عصاً میں الف ہے اور الف ہمیشہ ساکن ہوتا ہے اس لئے اس پر اعراب لفظی نہیں آتا بلکہ اس کا اعراب تقدیری ہوتا ہے

وَالْاِخْتِلَافُ اللَّفْظِيُّ وَالتَّقْدِيرِيُّ اَعْمُ مِنْ اَنْ يَكُونَ حَقِيقَةً اَوْ حَكْمًا كَمَا اَشْرَيْنَا اِلَيْهِ لَسَلَا يَنْتَقِضُ بِمَثَلِ قَوْلِنَا رَايَتُ اَحْمَدَ وَمررتُ بِاحْمَدَ قَوْلِنَا رَايَتُ مُسْلِمِينَ وَمررتُ بِمُسْلِمِينَ مَثْنً اَوْ مُجْرَعًا فَاِنَّهُ قَدْ اُخْتَلِفَ الْعَوَامِلُ فِيهِ وَلَا اِخْتِلَافَ فِي آخِرِ اَحْمَدَ حَقِيقَةً بَلْ حَكْمًا فَاِنَّ فَتْحَهُ اَحْمَدَ بَعْدَ النَّاصِبِ عَلَامَةٌ اَلنَّصِبِ وَبَعْدَ الْجَائِزِ عَلَامَةٌ اَلْجَرِّ وَكَذَلِكَ الْحَالُ فِي التَّشْبِيهِ وَالْجَمْعِ فَاَخْرُ الْمَعْرَبِ فِي هَذَا الصُّورِ يَخْتَلِفُ بِاِخْتِلَافِ الْعَوَامِلِ حَكْمًا لَا حَقِيقَةً

توضیح: — اور اختلاف لفظی و اختلاف تقدیری اس امر سے عام ہیں کہ حقیقت ہوں یا حکماً جیسا کہ ہم نے اشارہ کیا ہے تاکہ ہمارے قول رائیت احمد اور مررت باحمد اور ہمارے قول رائیت مسلمین اور مررت بمسلمین بحالت تشبیہ و جمع کی شکل سے نہ ٹوٹ جائے اس لئے کہ اس میں عوامل مختلف ہیں اور احمد کے آخر میں حقیقت کوئی اختلاف نہیں بلکہ حکماً اختلاف ہے کیونکہ احمد کا فتح ناصب کے داخل ہونے کے بعد علامت نصب ہے اور جار کے داخل ہونے کے بعد علامت جمع ہے اور یہی حال تشبیہ و جمع کا ہے پس معرب کا آخر ان صورتوں میں عوامل کے اختلاف سے حکماً مختلف ہے حقیقت نہیں۔

تشریح: — قولہ والاختلاف اللفظی۔ اس عبارت سے اختلاف لفظی و اختلاف تقدیری کے اقسام اور ان کی مثالیں بیان کی جاتی ہیں کہ اختلاف لفظی کبھی حقیقی ہوتا ہے اور کبھی حکمی اسی طرح اختلاف تقدیری بھی کبھی حقیقی ہوتا ہے اور کبھی حکمی اس طرح کل چار قسمیں ہو جائیں گی۔ پھر ہر ایک کی دو دو قسمیں ہیں ذاتی اور صفتی پس کل آٹھ قسمیں ہو جائیں گی جنکی مثالیں یہ ہیں (۱) اختلاف لفظی ذاتی حقیقی جیسے جار فی ابوت و رائیت اباً و مررت بابیلاً (۲) اختلاف لفظی ذاتی حکمی جیسے رائیت مسلمین و مررت بمسلمین (۳) اختلاف تقدیری ذاتی حکمی جیسے جار فی ابوالقوم و رائیت ابوالقوم

دورث بابی القوم (۴) اختلاف تقدیری ذاتی حکمی جیسے رائیث مسلمی القوم و دورث مسلمی القوم (۵) اختلاف لفظی صفتی حقیقی جیسے جارنی زید و رائیث زید و دورث زید (۶) اختلاف لفظی صفتی حکمی جیسے رائیث عمر و دورث عمر (۷) اختلاف تقدیری صفتی حقیقی جیسے جارنی فقی و رائیث فقی و دورث فقی (۸) اختلاف تقدیری صفتی حکمی جیسے رائیث علی و دورث علی غیر منصرف ہو نیکی وجہ سے جس کی حالت میں بھی اس پر فتوہ تقدیری ہوتا ہے جو جر علامت ہے

قولہ لئلا یستقض۔ یعنی جب اختلاف لفظی اور اختلاف تقدیری عام ہو گئے کہ حقیقی ہوں یا حکمی تو اس سے اس سوال کا بھی جواب ہو گیا کہ رائیث احمد و دورث باہد میں عوامل کا اختلاف ہے لیکن احمد میں کوئی اختلاف نہیں اسی طرح رائیث مسلمین و دورث مسلمین میں بھی عوامل کا اختلاف ہے لیکن مسلمین میں کوئی اختلاف نہیں حالانکہ دونوں معرب ہیں۔

جواب یہ کہ ایک اختلاف لفظی ہے دوسرا تقدیری یا سہم ہر ایک کی دو دو قسمیں ہیں حقیقی و حکمی جیسا کہ گذرا اور مثال اول میں احمد کے اندر اگرچہ اختلاف لفظی حقیقی نہیں لیکن حکمی ہر در ہے کیونکہ احمد کا فتوہ ناصب کے داخل ہونے کے بعد حقیقۃً علامت نصب ہے جس طرح جار کے داخل ہونے کے بعد حکماً علامت جر ہے یہی حال دوسری مثال میں مسلمین کا ہے کہ یا ناصب کے داخل ہونے کے بعد حکماً علامت نصب ہے جس طرح جار کے داخل ہونے کے بعد حقیقۃً علامت جر ہے۔

فَإِنَّ قُلْتَ لَا يَتَحَقَّقُ الْاِخْتِلَافُ إِلَّا فِي آخِرِ الْمَعْرَبِ وَلَا فِي الْعَوَامِلِ إِذَا مَرَّكَبُ بَعْضِ الْأَسْمَاءِ الْمَعْدُودَةِ الْغَيْرِ
الْمُشَابَهَةِ لِبَنِي الْأَصْلِ مَعَ عَامِلِهِ إِذَا لَا يَتَرْتَّبُ عَلَيْهِ اِخْتِلَافُ الْأَعْرَابِ بَلْ هُنَاكَ حَدُوثُ الْأَعْرَابِ
بِدُخُولِ الْعَامِلِ قُلْتَ هَذَا حُكْمٌ آخَرُ مِنَ الْأَحْكَامِ الْمَعْرَبِ وَالْاِخْتِلَافُ حُكْمٌ آخَرُ فَلَوْلِمَ يَدْخُلُ لِحَدِّ الْحُكْمَيْنِ
فِي الْآخِرِ لَفَسَادُ نَبِيِّ نَافٍ لِلْمَعْرَبِ أَحْكَامًا كَثِيرَةً لَمْ تَذَكِّرْهُنَا لِيَكُنْ هَذَا الْحُكْمُ مِنْ هَذَا الْقَبِيلِ غَايَةُ الْأَمْرِ
أَنَّ هَذَا الْحُكْمَ لَا يَكُونُ مِنْ خَوَاصِّهِ الشَّامِلَةِ

ترجمہ:۔۔۔ پس اگر آپ سوال کریں کہ اختلاف نہ معرب کے آخر میں متعلق ہے اور نہ عوامل میں جب کہ بعض اسماء معدودہ جو مبنی اصل کے مشابہ نہیں اپنے عامل کیساتھ مرکب ہو۔ اس لئے کہ معرب پر اختلاف اعراب مرتب نہیں ہے بلکہ یہاں حدو اعراب ہے دخول عامل کی وجہ سے تو میں جواب دوں گا کہ حدوث اعراب یہ دوسرا حکم ہے احکام معرب میں ہے اور اختلاف اعراب دوسرا حکم ہے پس اگر دو حکموں میں سے ایک دوسرے میں داخل نہ ہو تو اس میں کوئی نقص نہیں ہے کیونکہ معرب کے بہت سے احکام ہیں جو یہاں مذکور نہیں پس چاہئے کہ یہ حکم حدوث اعراب بھی اس قبیل سے ہو البتہ یہ کہ یہ حکم حدوث اعراب خواص شامل ہے نہ ہو گا۔

تشریح: — قولہ فان قلت۔ شارح نے جس سوال کا جواب حکم کی تفسیر آی من جملۃ الاحکام سے اجمالاً بیان کیا ہے اور یہاں اسی جواب کو اس کے ساتھ سوال کو بھی تفصیلاً بیان کرتے ہیں وہ سوال یہ کہ بعض اسماء معدودہ جو بنی اصل کے مشابہ نہ ہو وہ جب ابتداءً عامل کیساتھ مرکب ہو تو وہاں کوئی اختلاف نہیں نہ اس اسم کے آخر میں اور نہ ہی عوامل میں حالانکہ وہ معرب ہے جیسے جاء زید میں جواب یہ کہ معرب کے بہت سے احکام ہیں جن میں سے ایک اختلاف اعراب ہے جس کو متن میں بیان کر دیا گیا ہے اور دوسرا حکم حدوث اعراب ہے جو مثال مذکور ہے کہ عامل کے ابتداءً دخول سے معرب پر اعراب پیدا ہو گیا ہے اختلاف اعراب دوسرے عامل کے دخول سے ہوگا ہر ایک حکم الگ الگ ہے ایک حکم کا دوسرے میں داخل ہونا کوئی ضروری نہیں۔ صرف ایک حکم کو اس لئے بیان فرمایا کہ حکم موجب انکشاف ہوتا ہے جس کے لئے صرف ایک کافی ہے۔ اختلاف اعراب ہی کو اس لئے بیان فرمایا کہ اس سے معرب کو بنی سے کامل امتیاز حاصل ہو جاتا ہے کیونکہ معرب میں تغیر پیدا ہوتا ہے جس کو اختلاف کا معنی زیادہ شامل ہے حدوث کا نہیں۔

قولہ غایۃ الامر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حدوث اعراب بھی جب کہ احکام معرب سے ہے تو وہ معرب کے تمام افراد کو شامل کیوں نہیں اس لئے کہ اس معرب میں جبکہ اختلاف اعراب ہو تو حدوث اعراب پایا نہیں جاتا۔ جواب یہ کہ غامکہ جیسا گذرا دو قسمیں ہیں ایک شاملہ دوسری غیر شاملہ اور حدوث اعراب خاصہ غیر شاملہ ہے جس طرح اختلاف اعراب بھی غیر شاملہ ہے۔

الإعرابُ ما أُنْزِلَتْ حَرْكُهُ أَوْ حَرْفٌ اخْتَلَفَ آخِرُهُ أَيْ آخِرُ الْمُعْرَبِ مِنْ حَيْثُ هُوَ مُعْرَبٌ ذَاتًا أَوْ صِفَةً بِهِ أَيْ بِلِلَّةِ الْحَرْكِ أَوْ الْحَرْفِ

ترجمہ: — (اعراب وہ) یعنی حرکت یا حرف رہے کہ معرب کے آخر مختلف ہو) یعنی معرب کے آخر اس حیثیت سے کہ وہ معرب باعتبار ذات یا صفت مختلف ہو (اس کی وجہ سے) یعنی اس حرکت یا حرف کی وجہ سے

تشریح: — بیان اللہ الاعراب۔ معرب کی تعریف اور اس کے حکم کے بعد اعراب کو اس وجہ سے بیان کیا گیا کہ معرب مشتق ہے اور مشتق کی معرفت مبداء کی معرفت ہی سے مکمل ہوتی ہے اور ظاہر ہے معرب کا مبداء اعراب ہے اور اس لئے بھی کہ معرب محل ہے اور اعراب حال اور حال کو فعل سے قرب حاصل ہے اور اس لئے بھی کہ ماقبل میں حکم کے تحت آخر معرب کے اختلاف کا ذکر تھا اس لئے اس کے بعد مابہ اختلاف کو بیان کیا گیا اور مابہ اختلاف اعراب ہے کیونکہ اس کی وجہ سے معرب کے آخر میں اختلاف پیدا ہوتا ہے۔ سوال اعراب سبب ہے اور اختلاف آخر سبب

اور سبب طبعا سبب پر مقدم ہوتا ہے اور اس لئے بھی کہ اعراب مبداء ہے اور معرب مشتق اور مبداء طبعا مشتق سے پہلے ہوتا ہے اس لئے اعراب کو معرب سے پہلے بیان کرنا چاہیے تھا۔ جواب معرب ذات ہے اور اعراب وصف اور وصف طبعا ذات کے بعد ہی ہوتا ہے اس لئے اس کو معرب کے بعد ہی بیان کیا گیا۔

قولہ ائی حرکتہ او حرف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اعراب کی تعریف دخول غیر سے مانع نہیں اس لئے کہ اس میں عامل و معنی مقتضی داخل ہو جاتے ہیں کیونکہ ان دونوں کی وجہ سے بھی معرب کے آخر مختلف ہوتا ہے جواب یہ کہ تعریف میں لفظ ما سے مراد حرکت ہے یا حرف اور عامل و معنی مقتضی نہ حرف ہیں اور نہ حرکت۔ عامل کے حرف یا حرکت ہونے پر قرینہ مصنف کا آئیوا قول فالمرء والمنصرف ہے جو اعراب اسم کے حرف یا حرکت کے انحصار پر دال ہے اور حرکت جیسے زید میں ضم اور حرف جیسے رجلاں میں الف اور مسکون میں واؤ دونوں آخر کلمہ ہیں نون آخر کلمہ نہیں کہ وہ زید کی تنوین کی مانند الگ کلمہ ہے لہذا یہاں حرف سے مراد حرف بیانی ہو جو ترکیب کلمات کے لئے موضوع ہوتا ہے جیسے ا۔ ب۔ ت۔ وغیرہ جس کو حرف ہجا بھی کہتے ہیں، حرف معانی نہیں جو معنی کے لئے موضوع ہوتا ہے جیسے حرف شبہ وغیرہ۔

قولہ ائی آخر المعرب۔ اس عبارت سے اس دہم کا ازالہ ہے کہ متن میں آخرہ کی ضمیر مجسورہ کا مرجع اعراب ہے لہذا ترجمہ یہ ہوا کہ اعراب وہ حرف یا حرکت ہے جس کی وجہ سے اس حرف یا حرکت کے آخر مختلف ہو۔ اس سے سیبۃ الشی بنفسہ لازم آتی ہے یعنی یہ کہ اعراب کی وجہ سے اعراب کے آخر مختلف ہو جو بدلتہ باطل ہے۔ حاصل ازالہ یہ کہ ضمیر مجسورہ کا مرجع اعراب نہیں بلکہ معرب ہے پس اس کا ترجمہ یہ ہے کہ اعراب وہ حرف یا حرکت ہے جس کا وجہ سے معرب کا آخر مختلف ہو یہ بلاشبہ درست ہے

قولہ من حیث ہو معرب۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ رائیث غلامی میں غلام کے کسرہ پر اعراب کسے تعریف صادق آتی ہے کہ پہلے اس پر نصب تھا پھر کسرہ داخل ہوا۔ حالانکہ اس کے کسرہ کو اعراب نہیں کہا جاتا۔ جواب یہ کہ اعراب کی تعریف میں یہ مراد ہے کہ معرب کے آخر میں اختلاف ہو نیکی حیثیت سے اور رائیث غلامی میں غلام میں اختلاف معرب ہو نیکی حیثیت سے نہیں بلکہ بامشکلم کی حیثیت سے ہے کیونکہ بامشکلم اپنے ماقبل کسرہ کو مقتضی ہوتی ہے۔

قولہ ذاتا او صفة۔ یہ تیز ہے متن میں اختلاف آخرہ کی نسبت سے پس معنی ہوا کہ اعراب وہ ہے جس کی وجہ سے معرب کا آخر باعتبار ذات یا صفت مختلف ہو۔ باعتبار ذات اعراب بالحرک میں مختلف ہوتا ہے اور باعتبار صفت اعراب بالحرکت میں مختلف ہوتا ہے۔ سوال اعراب بالحرک کی صورت میں اختلاف الشی بنفسہ لازم آتا ہے کیونکہ

اس تقدیر پر جو اعراب ہے بعینہ وہی آخر معرب ہے مثلاً جاری ابولٹ میں ابو معرب ہے اور اس کے آخر میں واؤ بعینہ یہی اعراب ہے۔ جواب اعراب و آخر معرب اگرچہ دونوں بالذات ایک ہیں لیکن بالاعتبار الگ الگ ہیں اس لئے کہ آخر معرب ملحوظ بوجہ کلی ہے اور اعراب ملحوظ بوجہ جزئی یعنی واؤ کیا والف کے لحاظ کیساتھ۔

قوله أى بتلك الحركة أو الحرف۔ اس عبارت سے تن میں بہ کی ضمیر مجرور کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے کہ اس کا مرجع لفظ ما ہے جس سے مراد حرف ہے یا حرکت اور اس کو معرفہ کیساتھ اس لئے تعبیر کیا گیا تاکہ یہ اشارہ ہو کہ ما جس طرح موصوفہ ہے موصول بھی ہو سکتا ہے ماقبل میں اس کے موصوفہ کی طرف اس لئے اشارہ فرمایا کہ وہ خبر واقع ہے حواصل میں نکرہ ہونی ہے اور الحرف والحورف کے اوپر تلت کے اضافہ سے یہ اشارہ ہے کہ سم اشارہ کیساتھ ضمیر کا ارجاع ذہن میں آؤ قی ہوتا ہے۔

و حين يرد بما الموصولة الحركة أو الحرف لا يرد التقص بالعامل والمعنى المقتضى ولو اقيست على عمومها خرجا بالسببية المفهومية من قوله بله فان المتبادر من السبب هو السبب القريب والعامل والمعنى المقتضى من الاسباب البعيدة

ترجمہ :- اور ما موصول سے جب حرکت یا حرف مراد ہو تو عامل و معنی مقتضی سے کوئی نقص وارد نہ ہوگا اور اگر ما موصول کو عموم پر بانی رکھا جائے تو عامل و معنی مقتضی اس سبب سے نکل جائیں گے جو مصنف کے قول پر سے مفہوم ہوتی ہے کیونکہ سبب سے متبادر سبب قریب ہے اور عامل و معنی مقتضی اسباب بعیدہ سے ہیں۔

تشریح :- قوله وحين يرد۔ ماقبل میں جس سوال کا جواب أى حركة أو حرف سے اجمالاً دیا گیا تھا یہاں سے اسی جواب کو تفصیلاً دیا جاتا ہے وہ سوال یہ کہ اعراب کی تعریف میں عامل و معنی مقتضی بھی داخل ہو جاتے ہیں کیونکہ اس کی وجہ سے بھی معرب کے آخر میں اختلاف پیدا ہوتا ہے۔ ایک جواب یہ کہ تعریف میں ما سے مراد حرف یا حرکت ہے اور ظاہر ہے عامل و معنی مقتضی دونوں میں سے ایک بھی نہیں لہذا وہ تعریف سے خارج ہیں دوسرا جواب یہ کہ تعریف میں لفظ بہ کا بابرائے سبب ہے اور سبب سے متبادر سبب قریب ہے اور ظاہر ہے آخر معرب کے اختلاف کا سبب قریب اعراب ہی ہے عامل و معنی مقتضی نہیں کیونکہ مثلاً ریت زید میں پہلے رابت کا دخول ہوتا ہے پھر معنی مفعولیت پیدا ہوتا ہے اس کے بعد اعراب داخل ہو کر اختلاف رونما ہوتا ہے تو اختلاف کا سبب قریب اعراب ہی ہوا اور معنی مقتضی سبب بعید اور عامل سبب البعد ہوا۔

قوله والعامل والمعنى - عامل اور معنى مقتضى جو فاعليت و مفعوليت و اضافت کے معنى ہيں وہ اسباب بعیدہ سے اس لئے ہيں کہ آخر معرب کے اختلاف کے اسباب بالواسطہ ہيں کیونکہ عامل دو واسطوں سے سبب اختلاف ہے ایک معنى مقتضى دوسرا اعراب اور معنى مقتضى ایک واسطہ سے اور وہ اعراب کے سبب اختلاف ہے لیکن اعراب بلا واسطہ سبب اختلاف ہے - اسی وجہ سے اس کو سبب قریب کہا جاتا ہے -

قوله بقيد الحيثية خرج حركه نحو غلامى لانك معرب على اختيار المصنف لكن اختلاف هذه الحركات على آخر المعرب ليس من حيث أنك معرب بل من حيث أنك ما قبل ياء المتكلم

ترجمہ: — اور حیثیت کی قید سے غلامی کے جیسے کی حرکت نکل گئی کیونکہ وہ مصنف کے اختیار پر معرب ہے لیکن اس حرکت کا اختلاف آخر معرب پر معرب ہونے کی حیثیت سے نہیں بلکہ اس حیثیت سے ہے کہ وہ یاء متکلم کا ما قبل ہے -

تشریح: — قوله بقيد الحيثية - اس عبارت سے اس سوال کا جواب تفصیلاً ہے جو ما قبل میں منے حیثیت کو معرب سے اجمالاً دیا جا چکا ہے وہ سوال یہ کہ رائے غلامی میں غلام کے کسرہ پر اعراب کی تعریف صادق آتی ہے کہ پہلے اس پر نصب تھا بعد میں کسرہ ہو گیا حالانکہ اس کا کسرہ اعراب نہیں ہے جواب یہ کہ تعریف میں معرب کے آخر مختلف ہونے سے مراد معرب ہونے کی حیثیت سے ہے اور غلام میں جو اختلاف ہے معرب ہونے کی حیثیت سے نہیں بلکہ یاء متکلم کی حیثیت سے جو اپنے ما قبل کسرہ کو مقتضى ہے کیونکہ اگر معرب ہونے کی حیثیت سے اس پر کسرہ ہوتا تو عامل نہ بنے پر کسرہ باقی نہ رہتا کیونکہ عامل نہ ہو تو اسم معرب نہیں بلکہ بنی ہو جاتا ہے لیکن غلامی کے ساتھ عامل ہو یا نہ ہو دونوں صورتوں میں غلام پر کسرہ ہی آتا ہے جس سے سمجھ میں آتا ہے اختلاف کا سبب معرب ہونا نہیں بلکہ یاء متکلم کا داخل ہونا ہے - خیال رہے کہ نحو غلامی سے مراد ہر وہ اسم ہے جو معرب بالحرکت ہو اور یاء متکلم کی طرف مضاف ہو جیسے سلامی، کلامی وغیرہ -

قوله لانك معرب - یعنی وہ اسم مصنف کے نزدیک معرب ہے جو مضاف یاء متکلم ہو اور وہ عامل کیساتھ ہو ورنہ بنی ہو گا دوسرے نجات مطلقاً اس کو بنی قرار دیتے ہيں خواہ عامل کیساتھ ہو یا نہ ہو انکی دلیل یہ کہ غلام یاء متکلم کیساتھ مرکب ہے جو شدت امتزاج کی وجہ سے کلمہ واحد ہو گیا ہے کیونکہ مضاف و مضاف الیہ کے مابین کافی اتصال ہوتا ہے لہذا غلام کا حرف آخر وسط کلمہ میں واقع ہوا اور وسط کلمہ بنی ہے - مصنف یہ دلیل

میتے ہیں کہ غلام مضاف ہے اور مضاف ہونا معرب کے خواص میں سے اہم خاصہ ہے

وَبِهَذَا الْقَدْرِ تَعَرَّفَ الْإِعْرَابُ جَمْعًا وَمَنْعًا لَكِنِ الْمَصْنِفُ أَرَادَ أَنْ يُنْبِتَهُ عَلَى فَائِدَةٍ اخْتِلَافٍ وَضَعِ الْإِعْرَابُ نَقْصًا إِلَيْهِ قَوْلُهُ لِيَدُلَّ عَلَى الْمَعْنَى الْمَعْتَوِرَةِ عَلَيْهِ فَكَانَتْ أَرَادَ هَذَا الْمَعْنَى حَيْثُ قَالَ لَيْسَ هَذَا مِنْ تَمَامِ الْحَدِّ لِأَنَّ خَارِجَ عَنِ الْحَدِّ وَاللَّامُ فِي قَوْلِهِ لِيَدُلَّ مُتَعَلِّقٌ بِأَمْرٍ خَارِجٍ عَنِ الْحَدِّ يَعْنِي وَضَعِ الْإِعْرَابُ الْمَفْهُومَ مِنْ فَحْوَى الْكَلَامِ فَإِنَّهُ بَعِيدٌ عَنِ الْفَهْمِ غَايَةً الْبُعْدِ فَاللَّامُ مُنْبِتٌ مُتَعَلِّقٌ بِقَوْلِهِ اخْتَلَفَ آخِرُهُ

ترجمہ: — اور اتنی ہی مقدار سے معرب کی تعریف جامع و مانع ہونے کے اعتبار سے تام ہو گئی لیکن مصنف نے ارادہ فرمایا کہ وضع اعراب کے اختلاف کے فائدے پر تنبیہ کریں تو انہوں نے تعریف مذکور کی جانب اپنے قول بیدل علی المعانی المعتورہ علیہ کو ضم کر دیا گو یا مصنف نے اسی معنی تنبیہ کا ارادہ فرمایا جب کہ انہوں نے اس کتاب کی شرح لمالی میں فرمایا کہ یہ معنی بیدل تمام تعریف سے نہیں نہ یہ کہ وہ تعریف سے خارج ہے اور لام مصنف کے قول بیدل میں اس امر کیساتھ متعلق ہے جو تعریف سے خارج ہے یعنی وضع اعراب کیساتھ جو مضمون کلام سے مستفاد ہے کیونکہ لام کا امر خارج کیساتھ متعلق ہونا فہم سے کافی بعید ہے پس لام بیدل میں مصنف کے قول اختلاف آخرہ کے ساتھ متعلق ہے۔

تشریح: — قولہ وبهذا القدر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اعراب کی تعریف ما اختلاف آخرہ باختلاف العوامل تک جامع و مانع ہونے کے اعتبار سے مکمل ہو گئی اب اس کے بعد بیدل علی المعانی المعتورہ علیہ کی تید نفول ہے۔ جواب یہ کہ تعریف کے لئے جو جامع و مانع ہونا ضروری ہے وہ اگرچہ ما اختلاف آخرہ باختلاف العوامل تک مکمل ہو چکی ہے لیکن بعد کی تید کو اس فائدہ پر تنبیہ کے لئے بیان کیا گیا کہ وضع اعراب میں اختلاف محض اس لئے ہوتا ہے کہ وہ معانی معتورہ پر دلالت کرے مطلب یہ کہ تعریف کے تمام قیود کا جامع و مانع کے لئے ہونا کوئی ضروری نہیں بلکہ کسی فائدے کے لئے بھی بیان کیا جاتا ہے اور وہ فائدہ یہاں یہ ہے کہ معرب کے آخر میں اختلاف بے فائدہ نہیں ہوتا بلکہ معانی معتورہ پر دلالت کے لئے ہوتا ہے

قولہ فكانت یاس سوال کا جواب ہے کہ مصنف نے کافیہ کی شرح امالی میں خود ہی تحریر فرمایا ہے کہ یہ تید تمام تعریف سے نہیں یعنی اس کا جز نہیں لہذا اس کو جز نہ ماننا توجیہ القول بمالایر صحتی بہ القائل ہے جو لمنوط ہے

جواب یہ کہ مصنف کا مدعی یہی ہے کہ اس قید کو تعریف کے تمام ہونے میں دخل نہیں یعنی تعریف تمام ہو چکی ہے اس کو دوسرے فائدہ کے لئے بیان کیا گیا ہے۔

قولہ لا ائدہ : اس عبارت سے فاضل ہندی کے اس سوال کا رد ہے کہ جب یہ قید تمام تعریف سے نہیں تو اس سے خارج ہوتی پھر اس کو تعریف میں بیان کیا گیا جواب یہ کہ تمام تعریف سے ہونے سے مراد یہ کہ اس کو تعریف کے تمام ہونے میں یعنی جامع و مانع ہونے میں کوئی دخل نہیں اس کا یہ معنی نہیں ہے کہ وہ تعریف سے خارج ہے۔

قولہ واللّٰم۔ یہ معطوف ہے جس کا معطوف علیہ ائدہ کی ضمیر منصوب ہے جس کا مرجع لفظ لیدل ہے ہذا یہ جملہ بھی تحت نفی داخل ہوا جس کا حاصل یہ کہ لیدل اگر تعریف سے خارج ہو تو اس کے لام کا متعلق بھی خارج یعنی وضع الاعراب ہو گا جو مضمون کلام سے مستفاد ہے اور اگر تعریف میں داخل ہے تو لام کا متعلق اختلاف آخرہ میں مختلف ہو گا۔ یہی زیادہ مناسب ہے کیونکہ پہلا ہم سے کافی بعید ہے۔ بعید اس لئے کہ وضع اعراب کی طرف وضع و طبع کسی بھی اعتبار سے ذہن کا متبادر نہیں ہوتا اور کافی اس لئے کہ اختلاف آخرہ کی طرف ذہن کا متبادر ہوتا ہے کیونکہ اختلاف مذکور ہے اور وضع محذوف۔ ظاہر ہے مذکور کی طرف ذہن زیادہ سبقت کرتا ہے نیز بلا ضرورت حذف ماننا بھی لازم نہیں آتا۔

یعنی اختلاف آخرہ لیدل الاختلاف اوما بہم الاختلاف علی المعانی یعنی الفاعلیۃ والمفعولیۃ والاضافۃ المتعورۃ علی صیغۃ اسم الفاعل علیہ ائی علی المعرب متعلق بمعورۃ علی تفسیر مثل معنی الورد وادو الاستیلاء وینالۃ اعتور والشی وتعادروہ اذا ند او لولا ائی اخذ کا جماعۃ واحد بعد جماعۃ علی سبیل الانابۃ والبدلیۃ لا علی سبیل الاجتماع

ارجع :۔ یعنی آخر معرب مختلف ہو (تاکہ دلالت کرے) اختلاف یا وہ جس کی وجہ سے اختلاف ہو رہے معانی یعنی فاعلیت و مفعولیت و اضافت (پر جو یکے بعد دیگرے وارد ہوتے ہیں) معورہ صیغۃ اسم فاعل پر ہے (اس پر) یعنی معرب پر لفظ علیہ متعلق ہے معورہ کیساتھ معنی ورد و استیلاء کی تفسیر کی تقدیر پر کہا جاتا ہے استور والشی وتعادروہ جب کہ کسی شئی کو ایک جماعت دوسری جماعت کے بعد لے۔ نوبت بنوبت اور بدلیت کے طور پر اجتماع کے طور پر نہیں۔

تشریح: — قولہ الْاِخْتِلَافُ۔ علامہ رضی کے نزدیک اعراب چونکہ صرف اختلاف کا نام ہے اور جمہور اعراب ماہیہ
 الاختلاف کو کہتے ہیں اس لئے اس عبارت سے دونوں مسکولوں کی طرف اشارہ کیا گیا کہ معانی معنورہ پر دلالت کرنا والا اختلاف
 ہے یا ماہیہ الاختلاف اول چونکہ جزر ہے اور جزر طبعاً مقدم ہوتا ہے اس لئے اس کو ذکر میں بھی مقدم کیا گیا۔ دونوں جگہ
 اختلاف پر الف لام مضاف الیہ کے عوض ہے اصل عبارت یہ ہے اختلاف آخر المعرب سوال ضمیر غائب کا مرجع ماہیہ
 الاختلاف ماننا صحیح ہے لیکن اختلاف آخر نہیں کیونکہ معنورہ پر ماہیہ الاختلاف دلالت کرتا ہے جس کو اعراب کہتے ہیں
 اختلاف آخر نہیں کہ وہ اختلاف معانی معنورہ پر دلالت کرتا ہے۔ جواب اختلاف آخر جب اختلاف معانی پر دلالت سے
 کرتا ہے تو معانی پر لام محال دلالت کرے گا البتہ پہلی دلالت مطابقتی ہے دوسری التزامی اور یہاں دلالت سے مراد عام ہے
 یا کہ معانی معنورہ پر ماہیہ الاختلاف یعنی اعراب دلالت کرتا ہے لیکن معانی معنورہ کے اختلاف پر اختلاف آخر ہی
 دلالت کرتا ہے البتہ دوسری تقدیر پر حذف عبارت لازم آئیگا یعنی لیدل الاختلاف علی اختلاف المعانی المعنورہ
 قولہ یعنی الفاعلیۃ: معانی کا اطلاق چونکہ امور پر کیا جاتا ہے اس لئے یہاں اس کی تفسیر فاعلیت مفتوحہ
 اضافت سے بیان کی گئی اور ان کو معانی اس لئے کہا جاتا ہے کہ معانی جمع ہے معنی کی اور معنی ما قام بالشیء یعنی اس چیز
 کو کہا جاتا ہے جو کسی شے کے ساتھ قائم ہو اور فاعلیت بھی مثلاً جاری زید میں زید کے ساتھ قائم ہے اور مفعولیت بھی
 مثلاً ضربت زید میں زید کیساتھ قائم ہے اور اضافت بھی مثلاً مرتب زید میں زید کیساتھ قائم ہے
 قولہ علی صیغۃ اسم الفاعل۔ اس عبارت سے شارح ہندی کے اس قول کا رد ہے کہ معنورہ کا مصدر
 اعتوار ہے اور اعتوار و تعاد متعدی بنفس ہے کیونکہ وہ بمعنی اخذ ہے جو متعدی بنفس ہے کہا جاتا ہے اعتوار والشیء
 و تعاد وہ جبکہ باری باری لوگ شئی کو پس یا جب کسی کے بعد دیگرے لوگ اس شئی کو پس پس لفظ علی کے ذریعہ
 متعدی نہ ہوگا اس لئے معنورہ یہاں صیغۃ اسم مفعول ہے جس کا مفعول اول ضمیر ہے جو اس میں مستتر ہے اور
 راجع بسوئے معانی ہے مفعول دوم کی طرف علی کے ذریعہ متعدی ہے حاصل رد یہ کہ معنورہ صیغۃ اسم فاعل
 ہے جس میں واردۃ یا مستولیہ کے معنی کی تفسیر ہے اور ورود و استیلاء کے مفعول پر علی داخل ہوتا ہے اور تفسیر
 لغت میں نام ہے چیزے در بغل گرفتن کا اور اصطلاح میں اس کا معنی ہے کسی فعل یا شبہ فعل کے ساتھ کسی مصدری
 معنی کو اس طرح لحاظ کرنا کہ اس مصدری معنی کا مشتق حال یا صفت ہو پس اصل عبارت یہ ہوئی علی المعانی المعنورہ
 واردۃ او مستولیۃ علی المعانی المعنورہ الواردة او المستولیۃ علیہ۔
 قولہ تعاد و مدۃ۔ یہ اس سوال کا جواب کی طرف اشارہ ہے کہ متل کا قاعدہ ہے کہ داؤ اگر متحرک ہو
 اور اس کے مقابل مفتوح ہو تو اس داؤ کو الف سے بدلا جاتا ہے اور یہ قاعدہ معنورہ پر جاری ہے لہذا اس کے

واؤ کو الف سے کیوں بدلا نہیں گیا ؟ جواب یہ کہ قاعدہ مذکورہ اس شرط کے ساتھ مشروط ہے کہ باب افتعال بمعنی باب
تفاعل نہ ہو اور معثورہ چونکہ بمعنی متعاور ہے اس لئے واؤ کو الف سے بدلا نہیں گیا ۔

فَاذَا تَدَاوَلَتِ الْمَعَانِي الْمُقْتَضِيَةُ لِدَعَارِ الْمَعْرَبِ مُتَعَابِقَةً مُتَّابَةً غَيْرَ مُجْتَمِعَةٍ لِتَضَادِّهَا فَيَنْتَقِي اَنْ
تَكُوْنُ عِلَامَاتِهَا اَيْضًا كَذَلِكَ فَوْقَ سَبَبِهَا اخْتِلَافٌ فِي آخِرِ الْمَعْرَبِ فَوْضِعَ اَصْلِ الْاَعْرَابِ لِلدَّلَالَةِ
عَلَى تِلْكَ الْمَعَانِي وَوَضْعَ بِحَيْثُ يَخْتَلِفُ بِهِ آخِرُ الْمَعْرَبِ لِاخْتِلَافِ تِلْكَ الْمَعَانِي

ترجمہ : — پس جب وہ معانی جو اعراب کو مقتضی ہیں معرب پر یکے بعد دیگرے نوبت بنوبت غیر مجتمع ہو کر وارد ہوتے
ہیں کیونکہ وہ آپس میں متضاد ہیں تو مناسب ہوا کہ انکی علامتیں بھی ایسی ہی ہوں پس ان علامتوں کی وجہ سے معرب
کے آخر میں اختلاف واقع ہوگا لہذا اصل اعراب کو اس لئے وضع کیا گیا ہے تاکہ ان معانی پر دلالت کرے اور اس
حیثیت سے وضع کیا گیا ہے کہ اس اصل اعراب کے ذریعہ معرب کے آخر میں اختلاف ہو کیونکہ وہ معانی مختلف ہیں
تشریح : — قولہ فاذا تداولت المعاني مقتضی اس سے کہ معرب پر ایک وقت ایک ہی عامل داخل ہوتا ہے اس لئے اس پر صرف
ایک ہی معنی معانی ثلاثہ میں سے وارد ہوگا دو یا اس سے زائد نہیں ۔ اس لئے بھی کہ مثلاً معنی فاعلیت مند ہے معنی
مفعولیت کی اور دو ضد ایک جگہ جمع نہیں آتی تو جب معانی ایک ساتھ جمع نہیں آسکتے تو اس کی علامتیں جو رفع و نصب
جہیں وہ بھی ایک ساتھ جمع نہیں آئیں گی بلکہ بدلیت کے طور پر آئیں گی اور اختلاف آخر کا سبب بنیں گی ۔

قولہ نوقع بسببها سوال اس سے مصنف اور شارح کے کلام کے درمیان تعارض لازم آتا ہے اس لئے
کہ مصنف کے کلام میں علی المعانی المعثورہ سے مراۃ اختلاف اعراب سبب ہے معانی پر اعراب کی دلالت کا اور
شارح کے کلام نوقع بسببها سے مراۃ معانی سبب ہیں اختلاف اعراب کے ۔ جواب اختلاف اعراب سبب حقیقی ہے
معانی پر اعراب کی دلالت کا اور اختلاف معانی علت غائیہ ہے اختلاف اعراب کی ، سبب حقیقی نہیں کہ تعارض
لازم آئے ۔

وَاِنَّمَا جُعِلَ الْاَعْرَابُ فِي آخِرِ الْاَسْمِ الْمَعْرَبِ لِأَنَّ نَفْسَ الْاِسْمِ يَدُلُّ عَلَى الْمُسَمَّى وَالْاَعْرَابُ عَلَى صِفَةٍ وَ
لَا شَكَّ أَنَّ الصِّفَةَ مُتَاخِرَةٌ عَنِ الْمَوْصُوفِ فَالْاَنْبَاءُ أَنْ يَكُوْنَ الدَّالُّ عَلَيْهَا اَيْضًا مُتَاخِرًا عَنِ الدَّالِّ
عَلَيْهِ وَهُوَ مَا خُوِذَ مِنْ اَعْرَابِهِ اِذَا اَوْضَحْنَا فَانَ الْاَعْرَابُ يَوْضِحُ الْمَعْنَى الْمُقْتَضِيَةَ اَوْ مِنْ عَرَبِيَّتِ مَعْدَتِمْ

اذا فسدت علیٰ ان یكون الهمزة للسلب فیکون معناه ازالة الفساد و دُسمی به لانه یزیدُ فساد التباس
بعض المعانی ببعض

ترجمہ: — اور اسم معرب کے آخر میں اعراب کو اس لئے کیا گیا کہ نفس اسم معرب ذات مسملیٰ پر دلالت کرتا ہے
اور اعراب صفت پر اور کوئی شک نہیں کہ صفت موصوف سے مؤخر ہوتی ہے پس النسب یہ کہ جو صفت پر وال ہو وہ وال
علیٰ الموصوف سے بھی مؤخر ہو اور اعراب اعراب بدہ سے مشتق ہے جب کہ اُسے کوئی واضح کرے کیونکہ اعراب معانی مقتضیہ
کو واضح کرتا ہے یا وہ عربیت معدہ سے مشتق ہے جب کہ معدہ فاسد ہو جائے اس تقدیر پر کہ اعراب کا ہمزہ سلب کے
لئے ہو پس اعراب کا معنی ازالہ فساد ہوا۔ اور اس کو اس نام کیساتھ اس لئے موسوم کیا گیا کہ وہ بعض معانی کا بعض کے
ساتھ التباس کے فساد کو زائل کرتا ہے۔

تشریح: — قولہ وانما جعل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اعراب کو معرب کے آخری کیوں دیا جاتا ہے ؟
حالانکہ شروع پر قرینہ موجود ہے اس لئے کہ اعراب عامل کا اثر ہے اور عامل کا دخول شروع میں ہوتا ہے اس لئے اعراب
بھی شروع ہی میں ہونا چاہئے تاکہ اثر مؤثر کے موافق ہو جائے اور وسط پر قرینہ قیاساً علی الفعل موجود ہے یعنی اسم معرب
کے وسط میں فعل پر قیاس کر کے اعراب ہونا چاہئے کیونکہ افعال میں امتیاز عین کلمہ کی حرکت کی وجہ سے ہوتا ہے جیسے
کہا جاتا ہے کہ ماضی جب مفتوح العین ہو تو مضارع مکسور العین ہو گا۔ جواب یہ کہ اسم معرب مسملیٰ پر یعنی ذات پر وال ہے
اور اعراب صفت پر اور ظاہر ہے مرتبہ صفت مرتبہ ذات کے بعد ہوتا ہے اس لئے مناسب ہے جو صفت پر وال
ہو وہ ذات پر دلالت کرنے والے سے مؤخر ہو اس لئے اعراب کو معرب کے آخر ہی دیا جاتا ہے۔ سوال اعراب اگر
بالحرکہ ہو تو معرب کے آخر میں ہونا ظاہر ہے اس لئے کہ حرکت حرف کی بہ نسبت بمنزہ صفت ہوتی ہے لیکن اگر اعراب
بالحرف ہو تو معرب کے آخر میں ہونا ظاہر نہیں کیونکہ اس تقدیر پر اعراب عین آخر معرب ہوتا ہے جواب اعراب بالحرکہ
اعراب بالحرکی کی بہ نسبت کثیر الوقوع ہے اور اعراب بالحرکہ میں چونکہ تاخیر ہوتی ہے اس لئے لاکثر حکم الکمل کے
تحت مطلقاً تاخیر کا حکم دے دیا گیا۔

قولہ وهو ما خوذ۔ اعراب کے لغوی و اصطلاحی معنی کے درمیان اس عبارت سے مناسبت اور اس
کی وجہ تسمیہ بیان کی جاتی ہے جس کا حاصل کہ اعراب اعراب بدہ بمعنی اوضہ سے مشتق ہے لہذا اس کا معنی ایضاً ہوا اس
معنی اصطلاحی کے ساتھ مناسبت یہ ہے کہ یہ بھی معانی مقتضیہ کو واضح کرتا ہے یعنی اسم معرب کے فاعل ہونے یا
مفعول ہونے یا مضاف الیہ ہونے کو بیان کرتا ہے مثلاً جب جاء زید لیکون وال کہا جائے تو زید کا فاعل ہونا معنی

رہتا ہے لیکن جب اس پر اعراب داخل کر کے جائزید کہا جائے تو فاعل ہوتا ظاہر ہو جاتا ہے اس سے معرب کا معنی بھی ظاہر ہو گیا کہ اس کا معنی اظہار کی جگہ ہے اور معرب پر چونکہ اس کے اوصاف فاعلیت، مفعولیت، اضافت ظاہر ہوتے ہیں اس لئے اس کا نام معرب رکھا گیا یہ جب کہ اسم ظرف ہو لیکن معرب کو اسم مفعول بھی مانا جاسکتا ہے اس صورت میں اس کا معنی ہے مظہر اوصاف یعنی اس کے اوصاف ظاہر کئے ہوئے ہیں

قولہ أَوْ مِنْ عَرَبٍ مُّتَعَدِّتَةٍ۔ اس عبارت سے بھی اعراب کے لغوی و اصطلاحی معنی کے درمیانے مناسبت اور اس کی وجہ تسمیہ بیان کی جاتی ہے کہ عرب متعدتہ بمعنی فست متعدتہ سے مشتق ہے پس اس کا معنی ازالہ فساد ہوا اور اعراب سے چونکہ فساد التباس کا ازالہ ہوتا ہے اس لئے اس کا نام اعراب رکھا جاتا ہے مثلاً جب اعراب کے بغیر قتل شاتم غلام خالد بولا جائے تو فاعلیت، مفعولیت، اضافت کا التباس ہو جائیگا کہ ان میں سے کون فاعل ہے کون مفعول اور کون مضاف الیہ ہے لیکن جب اعراب کیساتھ قتل شاتم غلام خالد۔ شاتم کو رفع غلام کو نصب خالد کو جر تو معلوم ہو جائیگا کہ ان میں سے کون فاعل ہے اور کون مفعول اور کون مضاف الیہ اسی سے معرب کا معنی بھی ظاہر ہو گیا کہ اس کا معنی ازالہ فساد کی جگہ ہے اور معرب چونکہ فساد التباس کے ازالہ کا محل ہے اس لئے اس کا نام معرب رکھا جاتا ہے یہ جب کہ معرب اسم ظرف ہو لیکن اس کو اسم مفعول بھی مانا جاسکتا ہے اس صورت میں اس کا معنی ہے مزال فساد یعنی اس کا فساد دور کیا ہوا۔

قولہ عَلَىٰ أَنْ يَكُونَ۔ یعنی باب افعال کی فاعیتوں میں سے ایک سلب ماخذ بھی ہے لہذا عرب متعدتہ کا معنی فاسد ہوتا ہے اور اعراب کا معنی فساد دور کرنا ہے جس طرح خشکی کا معنی شکایت کرنا ہے اور اشکی کا معنی شکایت دور کرنا ہے۔

وَأَوَّلُهُمْ أَيْ الْأَوَّلُ اِعْرَابُ الْأَسْمِ فَلَا تَنْتَ رَفَعٌ رَنْصَبٌ وَجَزَاءُ هَذِهِ الْأَسْمَاءُ الثَّلَاثَةُ مُخْتَصَّةٌ بِالْحَرَكَاتِ وَالْحُرُوفِ الْأَعْرَابِيَّةِ وَلَا تَطْلُقُ عَلَى الْحَرَكَاتِ الْبَنَائِيَّةِ أَصْلًا بِخِلَافِ الْفَتْحَةِ وَالْكَسْرِ فَإِنَّهَا مُتَعَمَلَةٌ فِي الْحَرَكَاتِ الْبَنَائِيَّةِ غَالِبًا فِي الْحَرَكَاتِ الْأَعْرَابِيَّةِ عَلَى قَلِيلٍ

ترجمہ — (اور اس کے اقسام) یعنی اعراب اسم کے اقسام تین ہیں رفع اور نصب اور جر ہیں) یہ تینوں نام حرکات و حروف اعراب کیساتھ خاص ہیں اور حرکات بنائے پر نظاماً اطلاق نہیں کئے جاتے برخلاف ضم و فتح و کسر کہ وہ اکثر حرکات بنائے میں مستعمل ہوتے ہیں اور حرکات اعراب پر بطور قلیل۔

تشریح: — بیانہ انواع۔ اعراب کی تعریف کے بعد اب اس کے اقسام پھر اقسام کی تفصیل بیان کی جاتی ہے کہ تعریف کی طرح اقسام کا بیان بھی موجب انکشاف ہوتا ہے۔ اقسام و انحاء و دوزوں مترادف المعنی ہیں اسی طرح انواع بھی لیکن اس کا اطلاق صرف کلیات پر ہوتا ہے اور اقسام و انحاء کا کلیات و جزئیات دونوں پر۔

قولہ آی انواع۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اعراب کو تین پر منحصر کرنا درست نہیں بلکہ چوتھی قسم جزم بھی اعراب کی ایک قسم ہے۔ جواب یہ کہ جزم مطلق اعراب کی قسم ہے (کہ وہ فعل کا اعراب ہے) اور یہاں مطلق اعراب کی قسم کو بیان کرنا مقصود نہیں بلکہ اعراب اسم کی قسم کو بیان کرنا ہے جو صرف تین پر منحصر ہے جیسا کہ اس پر قرینہ بحث اسم کا ہونا دال ہے۔ سوال اعراب اسم صرف تین پر کیوں منحصر ہے؟ جواب اعراب کو معانی معنورہ پر دلالت کرنے کے لئے وضع کیا گیا ہے اور معانی معنورہ چونکہ رفاعیت۔ مفعولیت۔ اضافت تین ہیں اس لئے اعراب کو بھی تین پر منحصر کیا گیا تاکہ دال و مدلول کی تعداد برابر ہو جائے۔

قولہ ثلاثۃ۔ یہ اس سوال کے جواب کی طرف اشارہ ہے کہ نئی میں انواع مبتدأ ہے اور رفع اس کی خبر تو مطلب ہو کہ رفع اعراب کی ایک نوع نہیں بلکہ انواع ہے جو مراحۃ باطل ہے۔ جواب یہ کہ خبر صرف رفع نہیں بلکہ رفع و نصب و جر کا مجموعہ ہے یعنی عطف مقدم ہے ربط پر اور ظاہر ہے رفع و نصب و جر اعراب کے انواع ہیں۔

بیانہ رفع۔ رفع کو رفع اس لئے کہا جاتا ہے کہ اس کی ادائیگی کے وقت دونوں ہونٹ رفع یعنی کھڑے ہو جاتے ہیں اور جو کجرا اس لئے کہ اس کی ادائیگی کے وقت دونوں ہونٹ پستی کی طرف کھینچ جاتے ہیں اور اس لئے بھی کہ وہ فعل کے معنی کو اسم کی طرف پہنچاتا ہے۔

قولہ ہذا الاسماء الثلاثۃ۔ اس عبارت سے دو سوالوں کا جواب دیا گیا ہے جن میں سے ایک یہ کہ رفع و نصب و جر صرف حرکات اعرابہ کو کہتے ہیں لہذا حروف اعرابہ یعنی واؤ۔ الف۔ یا کو کیوں چھوڑ دیا گیا؟ دوسرا سوال یہ کہ رفع و نصب و جر سے زیادہ ضم و فتح و کسر مشہور ہیں لہذا جو زیادہ مشہور ہو اس کو بیان کرنا چاہئے تھا۔ جواب سوال اول کا یہ کہ رفع و نصب و جر کا اطلاق جس طرح حرکات اعرابہ پر ہوتا ہے اسی طرح حروف اعرابہ پر بھی لہذا الگ سے حروف اعرابہ کو بیان کرنا فضول ہے جواب سوال دوم کا یہ کہ یہ مقام چونکہ اسم معرب کے بیان کا ہے اس لئے یہاں اسی اعراب کو بیان کیا گیا ہے جس کا اطلاق صرف اسم معرب کے حرکات و حروف پر ہو اور وہ رفع و نصب و جر ہیں جو صرف اسم معرب کے حرکات و حروف کیساتھ خاص ہیں جس طرح ضم و فتح و کسر صرف اسم مبنی کے حرکات کیساتھ خاص ہیں برخلاف ضم و فتح و کسر کہ اس کا اطلاق جس طرح معرب کے حرکات پر ہوتا ہے اسی طرح مبنی کے حرکات پر بھی بلکہ مبنی کے حرکات پر بجز تہم ہو تہم جیسا کہ بصر میں کا خیال ہے اس لئے کہ کو فین کہتے ہیں کہ رفع۔ نصب۔ جر۔

کا اطلاق حرکات بنائیہ پر بھی ہوتا ہے

بتقدیر اول رفع - نصب - جر اور ضم - فتح - کسرہ میں عموم و خصوص من وجہ کی نسبت ہے کیونکہ جاری جمعہ وراثت جعفر اور مرث جعفر میں را کی حرکتوں پر رفع - نصب - جر اور ضم - فتح - کسرہ صادق آتے ہیں لیکن جیم - عین فا کی حرکتوں پر ضم - فتح - کسرہ صادق آتے ہیں اور رفع - نصب - جر صادق نہیں آتے اسی طرح جاری ابوری وراثت ابان و مرث ابان میں واؤ - الف - با پر رفع - نصب - جر صادق آتے ہیں اور ضم - فتح - کسرہ صادق نہیں آتے اور رفع - نصب - جر اور ضم - فتح - کسرہ میں تباہ کی نسبت ہے کیونکہ اول اعرابیہ ہیں اور دوم بنائیہ اور ضم - فتح - کسرہ اور ضم - فتح - کسرہ میں عموم و خصوص مطلق کی نسبت ہے ضم - فتح - کسرہ عام مطلق ہیں اور ضم - فتح - کسرہ خاص مطلق کیونکہ حرکات بنائیہ پر ضم - فتح - کسرہ اور ضم - فتح - کسرہ صادق آتے ہیں لیکن حرکات اعرابیہ پر ضم - فتح - کسرہ صادق آتے ہیں اور ضم - فتح - کسرہ صادق نہیں آتے

قولہ لا تطلق علی الحركات - یہ اس نفی کی تاکید ہے جو مختصہ بالحرکات سے مستفاد ہے اور ہذہ الاسماء میں اسما سے مراد اسماء اصطلاحیہ نہیں بلکہ لغویہ بمعنی نام ہیں جو نعل وحرف کو بھی شامل ہے اور لغویہ اس لئے مراد ہے کہ اسماء یہاں رفع - نصب جسر کو کہا جاتا ہے جو اعراب ہیں اور اعراب کے متعلق علماء کا اختلاف ہے کہ وہ لفظ ہے یا غیر لفظ پس جس نے لفظ کا قول کیا ہے اس کے نزدیک رفع - نصب جسر کو اسماء کہنا درست ہے اور جو غیر لفظ کا قول کیا ہے اس کے نزدیک درست نہیں۔

فالرفع حركة كان اذ حرفا علم الفاعلية أي علامة كون الشيء فاعلا حقيقة أو حكما يشمل الملحقات بالفاعل ايضا كالابتداء والخبر وغيرهما

ترجمہ :- پس رفع (حرکت) ہو یا حرف و فاعل ہونے کی علامت ہے (یعنی شئی کے حقیقہ یا حکما فاعل ہونے کی علامت ہے تاکہ ان مرفوعات کو بھی شامل ہو جائے جو فاعل کے ساتھ ملتی ہیں جیسے مبتدا و خبر و غیرہ)۔
تشریح :- قولہ حرکت - اس عبارت سے اس وہم کا ازالہ کیا گیا ہے کہ رفع صرف اعراب بالحرکت کو کہا جاتا ہے پس اصل عبارت یہ ہوتی فالاعراب بالحرکت علم الفاعلية یعنی اعراب بالحرکت فاعلیت کی علامت ہے حالانکہ اعراب بالحرف بھی فاعلیت کی علامت ہے لہذا اس کو یہاں کیوں چھوڑ دیا گیا؟ جواب یہ کہ رفع کا اطلاق جس طرح اعراب بالحرکت پر ہوتا ہے اسی طرح اعراب بالحرف پر بھی لہذا الگ سے اس کو بیان کرنا فضول ہے کذا الحال فی انصب و الجر۔

قوله ائى علامۃ۔ اس عبارت سے دو سوالوں کا جواب دیا گیا ہے ایک سوال یہ کہ رفع اگر فاعلیت کا علم ہو تو علم جو نہ شئی پر محمول ہوتا ہے لہذا اس کو فاعلیت پر محمول ہونا چاہئے حالانکہ ظاہر ہے وہ محمول نہیں ہوتا دوسرا سوال یہ کہ علم کا اطلاق تین معنوں پر ہوتا ہے (۱) اسم پر (۲) علامت پر (۳) جیل و پہاڑ پر جیسے قرآن کریم وَكَذٰلِكَ الْجَوَادِ الْمُنْتَشِتُ فِي الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ میں اعلام بمعنی جبال ہیں تو یہاں پر علم کا اطلاق کونسا معنی پر کیا گیا ہے جواب یہ کہ علم کا اطلاق یہاں پر علامت پر کیا گیا ہے کیونکہ علامت یہاں معنی فاعلیت کو کہا جاتا ہے اور معنی فاعلیت جس طرح غیر مستقل ہے اسی طرح علامت بھی اور علامت شئی ظاہر ہے شئی پر محمول نہیں ہوتی جیسے علامت اسم مثلاً دخول اللام والجر اسم مثلاً زید پر محمول نہیں ہوتی اور یہ کہا نہیں جاتا زید دخول اللام والجر۔

قوله کون الشئی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ فاعلیت کا معنی ہے فاعل والا تو علم الفاعلیۃ کا معنی ہوا فاعل والے کی علامت اور فاعل والا چونکہ فعل ہوتا ہے اس لئے رفع فعل کی علامت ہوا حالانکہ وہ فعل نہیں بلکہ اسم کے علامت ہے۔ جواب یہ کہ فاعلیت اسم منسوب نہیں بلکہ مصدر جعلی ہے جس کا معنی ہے فاعل ہونا اور ظاہر ہے وہ اسم میں پایا جاتا ہے پس رفع اسم کی علامت ہوا۔ واضح ہو کہ مصدر جعلی وہ ہے جو اسم کے آخر میں یا ر مشددا اور تاء مدورہ کے بڑھانے سے بنتا ہے جیسے اسم سے اسمیۃ اور فاعل سے فاعلیۃ اور مفعول سے مفعولیۃ اسی وجہ سے اس مصدر کا نام مصدر جعلی رکھا جاتا ہے کہ وہ مشتق نہ نہیں بلکہ مشتق یعنی بنایا جاتا ہے

قوله حقیقۃً اذ حکماً۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ رفع کو فاعلیت کی علامت قرار دینا درست نہیں اس لئے کہ رفع جس طرح فاعل میں ہوتا ہے اسی طرح مبتدا و خبر وغیرہ میں بھی۔ جواب یہ کہ فاعل سے یہاں مراد عام ہے کہ فاعل حقیقی ہو یا فاعل حکمی۔ مبتدا وغیرہ فاعل حکمی ہیں کیونکہ فاعل حکمی سے وہ مرفوع مراد ہے جو فاعل کی طرح مندا یہ ہو یا جملہ کا جزم ثانی ہو۔ مبتدا مندا یہ ہے اور خبر جملہ کا جزم ثانی۔

وَالنَّصْبُ حَرْكَةٌ كَانَتْ أَوْ حَرَكَةُ نَاعِلٍ الْمَفْعُولِيَّةِ ائى علامۃ کون الشئی مفعولاً حقیقۃً اَوْ حَكْمًا يَشْمَلُ الْمُلْحَقَاتِ بِهِ
وَالْجَزَّ حَرْكَةٌ كَانَتْ أَوْ حَرَكَةُ نَاعِلٍ الْإِضَافَةِ ائى علامۃ کون الشئی مضافاً الیہ وَاذَا كَانَتْ الْإِضَافَةُ بِنَفْسِهَا مَصْدَرًا
لَمْ تَحْتَجْ إِلَى الْحَاقِ الْيَاءِ الْمَصْدَرِيَّةِ إِلَيْهَا كَمَا فِي الْفَاعِلِيَّةِ وَالْمَفْعُولِيَّةِ

ترجمہ:۔ (اور نصب) حرکت ہو یا حرف (مفعول ہونے کی علامت ہے) یعنی شئی کے حقیقۃً یا حکماً مفعول ہونے کی علامت ہے تاکہ وہ ان منصوبات کو شامل ہو جائے جو مفعول کے ساتھ ملحق ہیں (اور جر) حرکت ہو یا

حرف (مضاف الیہ ہونے کی علامت ہے) یعنی شئی کے مضاف الیہ ہونے کی علامت ہے اور لفظ اضافت جب کہ خود مصدر ہے تو اس کی طرف یا مصدری کو لاحق کرنیکی کوئی ضرورت نہیں جیسا کہ لفظ فاعلیت و مفعولیت میں لاحق کو گنتی ہے۔

تشریح:۔۔۔ قولہ حرکت کان۔ یہاں بھی بیہ وہی سوال و جواب ہیں جو ماقبل میں حرکت کان اَوْ حرَّک کے تحت گزر چکے ہیں اور اسی طرح اُی علامۃ کون الشیء مفعولاً میں بھی بیہ وہی سوال و جواب ہیں جو اُی علامۃ کون الشیء فاعلاً کے تحت گزر چکے ہیں اَوْ قس علیہ العبادۃ الآتیۃ وَالْجُرْحُ حَرَكَةٌ کان اَوْ حرَّک فاعلاً اُی علامۃ۔

قولہ حقیقۃً اَوْ حکماً۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ نصب کو مفعولیت کی علامت قرار دینا کہاں تک درست ہوگا جب کہ وہ مفعول کی طرح حال و تمیز وغیرہ کو بھی ہوتا ہے۔ جواب یہ کہ مفعول سے یہاں مراد عام ہے کہ مفعول حقیقی ہو یا مفعول حکمی۔ حال و تمیز وغیرہ مفعول حکمی ہیں کیونکہ مفعول حکمی سے وہ منصوب مراد ہے جو مفعول کے طرح فضلہ ہو یعنی رکن کلام نہ ہو یا اس کے بغیر اس کا ناصب تعقل میں تام نہ ہو جس طرح کہ مفعول کے بغیر اس کا ناصب تعقل میں تام نہیں ہوتا ہے پس حال و تمیز رکن کلام نہیں بلکہ فضلہ ہیں اور حروف مشبہ کا اسم رکن کلام تو ہے لیکن اس کے بغیر اس کا ناصب تعقل میں تام نہیں۔

قولہ کون الشیء مضافاً الیہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جو ہونا مضاف کو لازم نہیں ہے تو مضاف ہونے کی علامت جس کیسے ہو سکتی ہے؟ جواب یہ کہ اضافت سے یہاں مضاف الیہ ہونا مراد ہے مضاف ہونا نہیں اس لئے کہ مضاف الیہ کو حبر ہونا لازم ہے اور اس پر یہ قرینہ بھی ہے کہ اضافت کو یہاں فاعلیت و مفعولیت کے مقابل میں بیان کیا گیا ہے اور دو متقابل چونکہ ایک جگہ جمع نہیں آتے اس لئے اضافت بھی فاعلیت و مفعولیت کے ساتھ جمع نہ آئے گی پس اگر اضافت سے مضاف ہونا مراد ہو تو جمع ہونا لازم آئیگا کیونکہ مضاف کبھی فاعل ہوتا ہے جیسے جاء فی غلام زید میں غلام اور کبھی مفعول ہوتا ہے جیسے رایت عبد اللہ میں عبد اللہ اور یہ مضاف الیہ مراد لینے کی صورت میں لازم نہیں آتا ہے کیونکہ وہ فاعل ہوتا ہے اور نہ مفعول۔

قولہ اِذَا کَانَتْ الْاِضَافَةُ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں علم الْاِضَافَةِ کہا گیا علم الْاِضَافَةِ نہیں جس طرح علم الْفَاعِلِیۃِ و علم الْمَفْعُولِیۃِ کہا گیا ہے ایسا کیوں؟ جواب یہ کہ فاعل و مفعول چونکہ مصدر نہیں اس لئے ان دونوں میں یا ہوتا ہے لاحق کر کے مصدر بنایا جاتا ہے اور اضافت خود ہی مصدر ہے اسی لئے اس کو مصدر بنانے کی ضرورت پیش نہیں آتی۔ سوال لم یتجع الی الخاق الباء المصدر یجوع کی عبارت سے یہ تصور ہوتا ہے کہ اضافت میں اگر یا ہوتا لاحق کیا جائے تو درست ہے لیکن اس کی حاجت نہیں ہے حالانکہ وہ قطعاً صحیح نہیں ہے

جواب عدم احتیاج سے مراد یہاں عدم صحت ہے یعنی اضافت میں یا ونا لاحق کرنا درست نہیں۔

وَالْمَا اخْتَصَّ الرِّفْعُ بِالْفَاعِلِ وَالنَّصْبُ بِالْمَفْعُولِ وَالْجَرُّ بِالْمُضَافِ إِلَيْهِ لَانَّ الرِّفْعَ ثَقِيلٌ وَالْفَعْلَ قَلِيلٌ لَانَّهُ وَاحِدٌ فَأُعْطِيَ الثَّقِيلُ الْقَلِيلَ وَالنَّصْبُ خَفِيفٌ وَالْمُفَاعِلُ كَثِيرٌ لَانَّهَا خَمْسَةٌ فَأُعْطِيَ الْخَفِيفُ الْكَثِيرَ وَلَمَّا لَمْ يَبْقَ لِلْمُضَافِ إِلَيْهِ عِلْمَةٌ غَيْرُ الْجَرِّ جُعِلَ عَلَامَةً لَهُ

ترجمہ:۔۔۔ اور رفع کو فاعل کیساتھ اور نصب کو مفعول کے ساتھ اور جر کو مضاف الیہ کے ساتھ اس لئے خاص کیا گیا کہ رفع ثقیل ہے اور فاعل قلیل کیونکہ فاعل ایک ہے لہذا قلیل کو ثقیل دیا گیا اور نصب خفیف ہے اور مفاعیل کثیر کیونکہ مفاعیل پانچ ہیں لہذا خفیف کثیر کو دیا گیا اور جب مضاف الیہ کے لئے جر کے علاوہ کوئی علامت باقی نہ رہی تو اس کو مضاف الیہ کی علامت قرار دیا گیا۔

تشریح:۔۔۔ قولہ وَالْمَا اخْتَصَّ۔۔۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ رفع کو علامت فاعلیت اور نصب کو علامت مفعولیت اور جر کو علامت اضافت کیوں قرار دیا گیا اس کا برعکس کیوں نہیں؟ جواب یہ کہ فاعل قلیل ہے کیونکہ اس کی صرف ایک قسم ہے باقی ملحقات ہیں اور مفعول کثیر ہیں اس لئے کہ اس کی پانچ قسمیں ہیں اور باقی ملحقات ہیں اور رفع ثقیل ہے اور نصب خفیف ہے لہذا فاعل کو نصب اور مفعول کو رفع دینے سے شکم کی زبان پر بوجھ زیادہ ہوتا اور فاعل کو رفع اور مفعول کو نصب دینے سے شکم کی زبان پر بوجھ کم ہو جاتا ہے اس لئے فاعل کو رفع اور مفعول کو نصب دیا گیا اور مضاف الیہ کے لئے جر کے علاوہ کوئی اعراب باقی نہ رہا تو مضاف الیہ کو جر دے دیا گیا۔

وَالْفَاعِلُ لَفْظِيًّا كَانَ أَوْ مَعْنَوِيًّا مَا بِهِ يَتَقَوَّمُ أَيْ يَحْصُلُ الْمَعْنَى الْمَقْتَضَى أَيْ مَعْنَى مِنَ الْمَعْنَى الْمَعْتَدَةِ عَلَى الْمَعْرَبِ الْمَقْتَضِيَةِ لِلْأَعْرَابِ نَفِيَّ جَاءَ زَيْدٌ جَاءَ عَامِلٌ إِذْ بِهِ حَصَلَ مَعْنَى الْفَاعِلِيَّةِ فِي زَيْدٍ فُجِعَ الرِّفْعُ عَلَامَةً لَهُ وَفِي سِرَائِيَّتْ زَيْدٌ أَسْرَيْتْ عَامِلٌ إِذْ بِهِ حَصَلَ مَعْنَى الْمَفْعُولِيَّةِ فِي زَيْدٍ أَفْجِعَ النَّصْبُ عَلَامَةً لَهَا وَفِي مَرَدَّتْ زَيْدٌ الْبَاءُ عَامِلٌ إِذْ بِهِ حَصَلَ مَعْنَى الْإِضَافَةِ فِي زَيْدٍ فُجِعَ الْجَرُّ عَلَامَةً لَهَا

ترجمہ:۔۔۔ فاعل، لفظی ہو یا معنوی وہ ہے جس کے سبب سے وہ معنی حاصل ہو جو مقتضی ہے، یعنی معرب پر یکے بعد دیگرے وارد ہونے والے ان معانی میں سے کوئی ایک معنی ہو جو اعراب کا، مقتضی ہیں تو جاز زید میں

جارِ عامل ہے جس کی وجہ سے زید میں فاعلیت کا معنی پیدا ہوا پس رفع کو فاعلیت کی علامت قرار دیا گیا اور رائیت زید میں رائیت عامل ہے اس لئے کہ اس کی وجہ سے زید میں مفعولیت کا معنی پیدا ہوا تو نصب کو مفعولیت کی علامت قرار دیا گیا اور مررت زید میں بارِ عامل ہے کیونکہ اس کی وجہ سے زید میں اضافت کا معنی پیدا ہوا پس جر کو اضافت کی علامت قرار دیا گیا۔

تشریح: بیانہ والعامل۔ اعراب اور اس کے اقسام کے بیان سے فارغ ہونے کے بعد اب اس کے عامل کو بیان کیا جاتا ہے۔ مناسبت ظاہر ہے کہ عامل سبب ہے اور اعراب سبب اس لئے سبب کو سبب کے بعد بیان کیا گیا۔ سوال سبب سبب پر مقدم ہوتا ہے لہذا عامل کو اعراب سے پہلے بیان کرنا چاہئے۔ جواب معرب کے آخر میں اختلاف کا سبب اعراب بھی ہے اور عامل بھی لیکن اعراب سبب قریب ہے اور عامل سبب بعید ہے اس لئے معرب کے ذکر کے بعد پہلے اعراب کو پھر عامل کو بیان کیا گیا۔

قولہ لفظاً کان۔ اس عبارت سے اس دہم کا ازالہ کیا گیا ہے کہ عامل سے متبادر چونکہ عامل لفظی ہوتا ہے کہ وہ عمل میں قوی ہے اس لئے عامل سے یہاں مراد عامل لفظی ہے حالانکہ یہ تعریف عامل لفظی کے علاوہ عامل معنوی کو بھی شامل ہے حاصل ازالہ یہ کہ عامل سے اگرچہ عامل لفظی متبادر ہوتا ہے لیکن یہاں اس سے مراد عام ہے کہ عامل لفظی ہو یا عامل معنوی۔

بیانہ ما بہم یتقوم۔ سوال بہ طرف ہے جس کا متعلق یتقوم فعل ہے اور یہ اس کا عامل بھی کیوں کہ ظرف کا عامل وہی متعلق ہوتا ہے اور عامل میں اصل یہ ہے کہ وہ معمول سے پہلے ہو لہذا یتقوم کو بہم سے پہلے بیان کرنا چاہئے یعنی اس طرح العامل ما یتقوم بہ المعنی المقتضی للاعراب۔ جواب بہم کی ضمیر محذور کا مرجع لفظاً ہے اور مرجع میں اصل یہ ہے کہ وہ ضمیر سے متصل ہو لہذا اگر بہم کو مقدم نہ کیا جائے تو اتصال مفقود ہو جائیگا اور اس لئے بھی کہ لفظ ما سے مراد عامل ہے اور یہاں اسی عامل کی شان کو ظاہر کرنے کے لئے بہم کو مقدم کیا گیا ہے کیوں کہ تقدیم کبھی اہتمام شان کیلئے بھی ہوتی ہے۔

قولہ آئی بحصل۔ اس عبارت سے دو سوالوں کے جوابات دیئے گئے ہیں ایک سوال یہ کہ بہم میں بائما سے الصاق ہے جو یتقوم کا صلہ ہے اور یتقوم کا صلہ جب با، ہو تو صرف میں قیام بالضمیر کے معنی میں آتا ہے پس معنی ہوا کہ عامل وہ ہے جس کے ساتھ معنی مقتضی قائم ہو اور ظاہر ہے معنی مقتضی عامل کے ساتھ نہیں بلکہ معرب کے ساتھ قائم ہوتا ہے دوسرا سوال یہ کہ یتقوم، قیام سے مشتق ہے اور قیام کا معنی استواء ہے اور استواء ذوی الارواح کیساتھ خاص ہے اور ظاہر ہے عامل از قبیل ذوی الارواح نہیں۔ جواب یہ کہ بہم میں با برائے سہیت

برائے الصاق نہیں اور تقوم مشتق ہے قیام بمعنی حصول سے اور حصول ذوی الارواح وغیر ذوی الارواح دونوں کو شامل ہے اور کوئی شک نہیں کہ معنی مقتضی عامل کو حاصل ہے معرب کو نہیں۔ اور حصول و قیام میں مناسبت ظاہر ہے اس لئے کہ حصول، قیام کا لازم ہے پس یہاں ملزوم بول کر لازم مراد لیا گیا ہے۔

قولہ ائی معنی من المعانی۔ معنی کی تفسیر نکرہ سے کرتے ہیں یہ اشارہ مقصود ہے کہ متن میں معنی کے اوپر الف لام عہد ذہنی کا ہے جو بمنزلہ نکرہ ہوتا ہے عہد ذہنی پر قسریہ یہ ہے کہ یہاں کوئی معین معنی مراد نہیں بلکہ تینوں معنوں میں ہے کوئی ایک معنی مراد ہے۔

قولہ رایتُ عاملٌ۔ یہ برسلک کو نہیں ہے جو فعل و فاعل دونوں کے مجموعہ کو عامل قرار دیتے ہیں لیکن بصرین عامل صرف فعل کو قرار دیتے ہیں لہذا ان کے نزدیک رایتُ میں صرف رائی عامل ہے۔

قولہ ألباءُ عاملٌ۔ لفظ زید میں عامل با ہے لیکن اس کے محل میں فعل ہے اس لئے کہ وہ مررت کا مفعول ہے پس زید محلاً منصوب ہے جب کہ حرف جر مذکور ہو اور اگر مقدر ہو جیسے غلام زید میں تو اس کے عامل کے متعلق علماء کا اختلاف ہے بعض نے اس کا عامل مضاف الیہ میں حرف جر مقدر کو مانا ہے اور بعض کا خیال ہے کہ عامل مضاف ہے کیونکہ حرف جر یہاں تیساً منبیا ہے اسی بناء پر مضاف، مضاف الیہ سے تعریف و تخصیص کا کسب کرتا ہے اور علامہ رضی نے اسی کو ہوالاؤنی سے ترجیح دیا ہے

فالمفرد المنصرف ائی الاسم المفرد الذی لم یکن مشئاً ولا مجموعاً ولا غیر منصرف کزید ورجل وکذا الجمع الکسر المنصرف ائی الذی لم یکن بناءً الواحد فیہ سالمًا ولم یکن غیر منصرف کرجال وطلبۃ

ترجمہ:۔۔۔ (پس مفرد منصرف) یعنی وہ اسم مفرد جو نہ شئی ہو اور نہ جمع اور نہ غیر منصرف جیسے زید اور رجل (اور نہ یونہی و جمع مکر منصرف) یعنی وہ جمع جس میں واحد کا وزن سالم نہ ہو اور نہ غیر منصرف ہو جیسے رجال اور طلبہ تشریح:۔۔۔ بیانہ فالفرد المنصرف۔ (الزاع اعراب کے بیان سے فارغ ہونے کے بعد اب ان الزاع کی اقسام اور اقسام کے محلوں کو بیان کیا جاتا ہے لیکن اقسام کو اس طریقہ سے کہ رفع کی تین قسمیں ہیں (۱) ضمہ (۲) واؤ (۳) الف اور نصب کی چار قسمیں ہیں (۱) فتحة (۲) کسرة (۳) الف (۴) یا اور جر کی تین قسمیں ہیں (۱) کسرة (۲) فتحة (۳) یا ہر ایک محلوں کا بیان عنقریب آئے گا۔ فالفرد میں فانی معنی ہے جو شرط محذوف پر ڈال ہوتی ہے تفصیل نہیں اس لئے کہ اس سے پہلے اجمال کا ہونا ضروری ہے اور یہاں اس سے پہلے کوئی اجمال نہیں اور المفرد المنصرف

جزائے محذوف کی تفصیل اور اس کا قائم مقام کھل عبارت یہ ہے اذ اعرفت الازواج الاعراب فاعلم انما مھا۔

قوله ائى اللاسم المفرد۔ مفرد سے پہلے اَلِ اسم کی تقدیر سے اس سوال کا جواب دیا گیا ہے کہ مفرد کے اعراب اگر منفرد نہ دکرہ ہیں تو مثلاً ضرب مفرد ہے لیکن اس کا اعراب ان میں سے ایک بھی نہیں جواب یہ کہ مفرد سے یہاں اسم مفرد مراد ہے اور ضرب فعل مفرد ہے۔

قوله الذى لم يكن مثنى۔ الذى اس قاعدہ کی وجہ سے اضافہ کیا گیا ہے کہ الف لام جب اسم فاعل واسم مفعول پر داخل ہو تو بمعنی الذى ہوتا ہے اور اسم فاعل واسم مفعول بمعنی فعل ماضی پس مفرد بھی یہاں اسم مفعول ہے اور منصرف اسم فاعل اس لئے ان کے الف لام کو بمعنی الذى بیان کیا گیا لیکن ان کو بمعنی فعل ماضی یعنی اَفَرَدَ والنفرت اس لئے بیان نہیں کیا گیا کہ مفرد کا اطلاق چونکہ چار معنوں پر ہوتا ہے اور یہاں اس کا اطلاق جس معنی پر کیا گیا ہے وہ معنی الذى کے بعد بیان کر دیا گیا تاکہ عبارت طویل نہ ہو جائے اسی وجہ سے منصرف کے بجائے ولا غیر منصرف کہا گیا تاکہ یہ ظاہر ہو جائے کہ یہ قید احترازی ہے اتفاقی نہیں۔ واضح ہو کہ مفرد کا اطلاق جو چار معنوں پر ہوتا ہے وہ یہ ہیں (۱) وہ معنی جو مرکب کے مقابل میں آتا ہے جیسے بحث کلمہ میں آیا ہے (۲) وہ معنی جو مضاف و مشبہ مضاف کے مقابل میں آتا ہے جیسے بحث منادی میں آیا ہے (۳) وہ معنی جو جملہ کے مقابل میں آتا ہے جیسے بحث تمیز میں آیا ہے (۴) وہ معنی جو تشبہ و جمع کے مقابل میں آتا ہے جیسا کہ یہاں ہے۔ ایک مثال معرفہ کی اور دوسری نکرہ کی اس لئے بیان کیا گیا تاکہ یہ اشارہ ہو کہ مفرد منصرف عام ہے کہ وہ معرفہ بھی ہوتا ہے اور نکرہ بھی۔

قوله الذى لم يكن بناء۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مکرر جمع کی صفت نہیں بلکہ واحد کی ہے کیونکہ قاعدہ ہے کہ مشتق جب کلمہ مثنیٰ کے ساتھ متصف ہو تو اس کے ساتھ اس کا مبداء بھی متصف ہوتا ہے ہذا جمع کیساتھ جب مکرر متصف ہے تو وہ کسر کے ساتھ بھی متصف ہوگا حالانکہ کسر کیساتھ واحد متصف ہوتا ہے کیونکہ ٹوٹا ہوا واحد ہوتا ہے جمع نہیں۔ جواب یہ کہ صفت دو طرح کی ہوتی ہے ایک صفت بحال نفسہ اور دوسری صفت بحال متعلقہ۔ اول وہ ہے جو موصوف میں موجود ہو جیسے زید العالم اور دوم وہ ہے جو موصوف

کے متعلق میں موجود ہو جیسے راتیت رجلاً الذى ابوه قائم اور یہاں جمع کی صفت جو مکرر ہے وہ صفت بمستقل ہے جس کا معنی ہے وہ جمع جس کے واحد کا کسر کیا گیا ہو یعنی جس کے واحد کا وزن سالم نہ ہو۔ جو بلاشبہ درست ہے۔ سوال سنون جمع مسندہ اور ضربات جمع مریزہ جمع مکرر نہیں لیکن اس پر جمع مکرر کی تعریف صادق آتی ہے

کیونکہ ان کے واحد کا وزن بھی سالم نہیں اس لئے کہ جمع میں تار باقی نہیں ہے۔ جواب جمع مکسر سے مراد وہ جمع ہے جس کے واحد کے آخر میں واؤ اور نون یا الف و تاء نہ ہوں اور یہ سنون ضربات میں موجود ہیں اس لئے وہ جمع مکسر نہیں سوال مفرد و جمع مکسر جب کہ دونوں منصرف ہیں تو دونوں کو ایک ساتھ ملا کر یہ کیوں نہیں کہا گیا :
فالمفرد والجمع المکسر المنصرفان حالانکہ یہ بھی مقصود پر دال ہے اور مختصر بھی۔ جواب دونوں کو چونکہ الگ الگ لقب سے پکارا جاتا ہے اس لئے ہر ایک کو الگ الگ بیان کیا گیا۔ خیال رہے کہ جمع مکسر سے عام مراد ہے کہ وہ جمع مذکر ہو جیسے رجال جمع رجل یا جمع مؤنث ہو جیسے حمراء جمع حمراء۔ اسی وجہ سے جمع سالم کے ساتھ مؤنث کی قید کا اضافہ کیا گیا ہے کیونکہ جمع سالم، مذکر بھی ہوتا ہے۔ جس کا اعراب جمع مؤنث سالم کے اعراب کا بغیر ہے۔ اس لئے دونوں کو علیحدہ کرنے کے لئے مذکر و مؤنث کی قید کو بیان کیا گیا اور یہاں مذکر و مؤنث دونوں کا اعراب ایک یعنی اعراب بالمرکب ہے اس لئے اس قید کو بیان نہیں کیا گیا۔

قولہ کرجال۔ دو مثال سے یہ اشارہ کرنا مقصود ہے کہ جمع مکسر سے مراد عام ہے کہ اس کے واحد کا وزن کبھی کسی حرف کے زائد ہونے سے سالم نہیں رہتا جیسے رجال جمع رجل اور کبھی کسی حرف کے کم ہو جانے سے واحد کا وزن سالم نہیں رہتا جیسے طلبہ جمع طالب اس میں تار برائے مبالغہ ہے جس طرح نعرۃ میں ہے

فالأعراب في هذين القسمين من الاسم على الأصل من وجمعين أحدهما أن الأصل في الأعراب أن يكون بالحركة إلا عراب فيهما بالحركة وثانيهما أنه إذا كان الأعراب بالحركة فالأصل أن يكون بالحركات الثلاث في الأحوال الثلاث والأعراب فيهما بالحركات الثلاث في الأحوال الثلاث

توجہ :۔ اسم کی ان دونوں قسموں کا اعراب بدو طریقہ اصل پر ہے ان میں سے ایک طریقہ یہ کہ اعراب میں اصل یہ ہے کہ حرکت کیساتھ ہو اور مفرد منصرف اور جمع مکسر منصرف میں اعراب حرکت کیساتھ ہوتا ہے اور ان میں سے دوسرا طریقہ یہ کہ جب اعراب بالمرکب ہو تو اصل یہ ہے کہ تینوں حالتوں میں تین حرکتوں کے ساتھ ہو۔ اور اعراب الے دونوں قسموں میں تینوں حالتوں میں تین حرکتوں کے ساتھ ہے۔

تشریح :۔ قولہ فالأعراب۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ اعراب کی اس قسم کو مفرد منصرف اور جمع مکسر منصرف کے ساتھ کیوں خاص کیا گیا ہے جواب یہ کہ مفرد منصرف بدو اعتبار اصل پر ہے (۱) مفرد ہے اور وہ بہ نسبت تثنیہ و جمع اصل پر ہے کیونکہ دونوں مفرد سے بنائے جاتے ہیں (۲) منصرف ہے اور وہ بہ نسبت غیر منصرف اصل پر ہے

کیونکہ اسم میں انصراف اصلی ہے اور عدم انصراف عارضی یونہی جمع مکسر منصرف بھی بہ نسبت جمع مکسر غیر منصرف جیسے مساجد اصل پر ہے اور اعراب کی یہ قسم بھی بدو اعتبار اصل پر ہے (۱) اعراب بالحرکہ ہے اور وہ بہ نسبت اعراب بالوقف اصل پر ہے کیونکہ اعراب بالحرکہ خفیف ہے اور اعراب بالحرک ثقیل پس اعراب بالحرکہ میں اصل یہ ہے کہ تین حالتوں میں تین حرکات ہوں اس لئے کہ تین حرکات سے تین معانی مقتضیہ میں امتیاز تام ہوتا ہے اور جب کہ اعراب بالحرکہ اصل ہے اور اس میں بھی اصل یہ ہے کہ تین حالتوں میں تین حرکات ہوں تو بر بناء تناسب اصل کو اصل دیا گیا۔ سوال مفرد کے بعد جمع کو بیان کیا گیا جبکہ اس کے بعد تثنیہ کا مقام ہے اور اگر جمع ہی کو بیان کیا جائے تو جمع سالم کو بیان کرنا چاہئے تھا کہ وہ اصل پر ہے جمع مکسر کو نہیں۔ جواب مفرد کے بعد تثنیہ کو اس لئے بیان نہیں کیا کہ تثنیہ کا اعراب بالحرک ہے اور مفرد کا اعراب بالحرکہ اور جمع سالم جب کہ مؤنث ہو اس کا اعراب اگرچہ بالحرکہ ہے لیکن تین حالتوں میں تین حرکات کے ساتھ نہیں بلکہ دو حرکات کیساتھ ہے برخلاف جمع مکسر کہ اس کا اعراب بالحرکہ ہے اور تینوں حالتوں میں تین حرکتوں کے ساتھ اس لئے مفرد کے بعد اس کو بیان کیا گیا۔

فَالْأَعْرَابُ فِيهِمَا بِالضَّمَّةِ رَفْعًا أَيْ حَالَةَ الرَّفْعِ وَالْفَتْحَةِ نَصَبًا أَيْ حَالَةَ النَّصْبِ وَالْكَسْرِ جَرًّا أَيْ حَالَةَ
الْجَرِّ تَنْصِبُ قَوْلَهُ رَفْعًا وَنَصَبًا وَجَرًّا عَلَى الظَّرْفِيَّةِ بِتَقْدِيرِ مُضَافٍ وَيَحْتَمِلُ النَّصْبُ عَلَى الْحَالِيَّةِ أَوِ الْمَصْدُورَةِ
فَالْقِسْمُ الْأَوَّلُ مِثْلُ جَاءَ فِي رَجُلٍ وَرَأَيْتُ رَجُلًا وَمَرَرْتُ بِرَجُلٍ وَالْقِسْمُ الثَّانِي مِثْلُ جَاءَ فِي تَلْبِئَةٍ
وَرَأَيْتُ تَلْبِيَةً وَمَرَرْتُ بِتَلْبِيَةٍ

ترجمہ:۔۔۔ ان دونوں قسموں میں اعراب (ضم کیساتھ ہے رفع میں) یعنی حالت رفع میں (اور فتح کے ساتھ ہے نصب میں) یعنی حالت نصب میں (اور کسہ کیساتھ ہے جر میں) یعنی حالت جر میں مضاف کے قول رفعا و نصبا و جرّا کا نصب بتقدیر مضاف ظرفیت پر ہے اور وہ نصب کا احتمال حال یا مصدر ہونے کی بناء پر بھی رکھا ہے پس قسم اول جیسے جار فی رجل "وایت رجلا و مررت برجل اور قسم دوم جیسے جاءنی طلبہ "وایت طلبہ و مررت بطلبہ۔۔۔

تشریح: ۱۔ قولہ فَالَا عَرَجَ فِيهَا۔ اس عبارت سے یہ اشارہ مقصود ہے کہ متن میں بالضمۃ کا متعلق محذوف ہے
بصورتیں کے نزدیک وہ متعلق یعر بان ہے اور کونین کے نزدیک معمر بان ہے۔
بیانہ بالضمۃ رفعاً۔ حرکت بنائے کے وہم سے احتراز کے لئے بالضمۃ کے بعد رفعاً کو بیان کیا گیا۔

کیونکہ ضمہ کا اطلاق جس طرح حرکت اعراب پر ہوتا ہے اسی طرح حرکت بنائید پر بھی حالانکہ مقصود یہاں صرف حرکت اعراب کو بیان کرنا ہے اور صرف رفع پر اس لئے اکتفا نہیں کیا گیا کہ یہ بتانا مقصود ہے کہ ان دونوں قسموں کا اعراب بالحوکہ ہے اعراب بالحوکہ نہیں کیونکہ رفع کا اطلاق جس طرح اعراب بالحوکہ پر ہوتا ہے اسی طرح اعراب بالحوکہ پر بھی۔ خیال رہے کہ تن کی یہ ترکیب عاملین مختلفین کے دو معمول پر عطف کے قبیل سے ہے اس لئے کہ الفتحہ کا عطف الفتحہ پر ہے اور الفتحہ کا عامل حرف بار ہے اور نقبہ کا عطف رفع پر ہے اس کا عامل فعل مقدر ہے اسی طرح الکسرة کا عطف الفتحہ پر ہے اور جرہ کا عطف رفع پر ہے اور اس میں مجرد مقدم بھی ہے مبیہ کہ مشہور مثال ہے فی الدار زیئہ والجمرة عمرؤ۔

قولہ آئی حالۃ الرفع۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ رفع اور اس کے ہر دو معطوف کا نصب مفعول ہونے کی بناء پر ہے یا مفعول مطلق یا حال ہونے کی بناء پر تینوں احتمال باطل ہیں اول اس لئے کہ مفعول فیہ زماں ہوتا ہے یا مکان اور رنعا وغیرہ دونوں میں سے کوئی نہیں دوم اس لئے کہ مفعول مطلق کو فعل تابع اس طرح مشتمل ہوتا ہے جیسے کل جزر کو اور یہاں یمر بان فعل سابق رنعا وغیرہ کو مشتمل نہیں۔ سوم اس لئے کہ حال ذوالحال پر محمول ہوتا ہے۔ اور رنعا وغیرہ مصدر ہیں جو حمل کی صلاحیت نہیں رکھتے جواب یکہ تینوں احتمال درست ہیں لیکن اول بتقدیر مضاف یعنی حالہ رفع و حالہ نصب و حالہ جرہ اور دوم بتقدیر موصوف اور رنعا وغیرہ اسم منسوب یعنی یمر بان اعراباً رنعا و نصیباً و جرہاً موصوف کہ حذف کر کے صفت کو اس کے قائم مقام کر دیا گیا۔ سوم رنعا وغیرہ بمعنی مفعول ہیں یعنی حال کو نہ ہا موصوفو عین و منصوبین مرجع و دین۔ اخیر دونوں صورتوں کو احتمال سے تعبیر کرنے میں ان کی صفت کی طرف اشارہ ہے کیونکہ پہلی صورت کی بہ نسبت اخیر دونوں صورتوں میں زیادہ حذف لازم آتا ہے۔ کیونکہ پہلی صورت میں حرف یک حذف یعنی حذف مضاف لازم آتا ہے اور دوسری صورت میں دو حذف لازم آنے ہیں ایک حذف موصوف اور دوسرا حذف یا نسبتی اور تیسری صورت میں بھی دو حذف لازم آتے ہیں ایک حذف مفعول اور دوسرا حذف ادوات تشبیہ

جمع المونث السالم وهو ما يكون بالالف والتاء واحترنا به عن المكر نانه قد علم بالفتحة رفعاً والكسرة نصباً وجراً فان النصب فيه تابع للجر اجراء للفرع على رتبة الاصل الذي هو جمع المذكر السالم فان النصب فيه تابع للجر كما سبق ذكره مثل جاءني سلماء ورايت سلمات ومورت بملات

ترجمہ: — جمع مؤنث سالم اور وہ جمع ہے جو الف و تار کے ساتھ ہو اس قید سے اس کا جمع مکسر سے احتراز ہو گیا کیونکہ جمع مکسر کا حال معلوم ہے (رہنہ کے ساتھ ہے) حالت رفع میں (اور کسرہ کے ساتھ ہے) حالت نصب و جر میں اس لئے کہ جمع مؤنث سالم میں نصب و جر کے تابع ہے فسرع کو اصل کے طریقہ پر جاری کرنے ہوئے جو کہ وہ جمع مذکر سالم ہے کیونکہ جمع مذکر سالم میں نصب و جر کے تابع ہوتا ہے جیسا کہ اس کا ذکر عنقریب آئے گا جیسے جاتیں مسلمات و رایت مسلمات و مرث مسلمات۔

تشریح: — بیان جمع المؤنث۔ سوال جمع مؤنث سالم کو غیر منصرف پر کیوں مقدم کیا گیا؟ جب کہ غیر منصرف مفرد بھی ہوتا ہے اور مفرد مستحق تقدیم ہے۔ جواب تقدیم کی ایک وجہ یہ کہ جمع مؤنث سالم میں اصل کی مخالفت قلیل اور غیر منصرف میں اصل کی مخالفت کثیر ہے کیونکہ غیر منصرف میں ایک حرکت متروک ہوتی ہے اور تنوین بھی نہیں آتی اور جمع مؤنث سالم میں ایک حرکت متروک ہوتی ہے لیکن تنوین متروک نہیں ہوتی۔ دوسری وجہ یہ کہ غیر منصرف کا مفہوم سلبی ہے اور جمع مؤنث سالم کا مفہوم وجودی اور وجودی کو عدی پر شرافت حاصل ہے خیال رہے کہ سالم مرفوع ہے جو صفت ہے جمع کی المؤنث کی نہیں اگرچہ وہ لفظ المؤنث ہی کی صفت ہے کیونکہ سالم و مکسر واحد ہوتا ہے جمع نہیں کما مرسلین یہاں اس کا یہ اصطلاحی معنی مراد ہے کہ جمع مؤنث سالم وہ جمع ہے جس کے واحد کے آخر میں الف و تار کا اضافہ کیا گیا ہو پس اس صورت میں اس کا معنی ہوا مؤنث کی جمع سالم نہ کہ مؤنث سالم کی جمع اور جمع چونکہ مضاف ہے معرف باللام کی طرف اس لئے وہ بھی السالم صفت کی طرح معرّفہ ہے

قولہ دھوما یكون۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ یہ اسباب جمع مؤنث سالم کیساتھ خاص نہیں کیونکہ یہ مرفوعات جمع مرفوع و منصوبات جمع منصوب و مجردات جمع مجرد میں بھی پایا جاتا ہے مالاکھ جمع مذکر سالم نہیں۔ جواب یہ کہ مرفوعات و غیرہ جمع مؤنث سالم ہیں جمع مذکر سالم نہیں کیونکہ جمع مؤنث سالم اصطلاح میں وہ جمع ہے جس کے واحد کے آخر میں الف و تار کا اضافہ کیا گیا ہو عام ازیں کہ اس کا واحد مؤنث ہو جیسے مسلمات جمع مسلمة یا مذکر ہو جیسے مرفوعات جمع مرفوع و غیرہ۔

قولہ رفعا۔ اس کے اور نصیاد جرّاء کی تقدیر سے اس وہم کا ازالہ مقصود ہے کہ جمع مؤنث سالم اگر رھنہ دکرہ کیساتھ ہو تو ایک حالت میں صرف واحد پر دو حرکتوں کا اجتماع لازم آئے گا جو ممنوع ہے حاصل ازالہ یہ کہ جمع مؤنث سالم پر رھنہ ایک حالت میں نہیں بلکہ دو حالتوں میں آتے ہیں حالت رفع میں رھنہ آئے اور حالت نصب و جر میں کسرہ سوال رفعا و نصیاد جرّاء کو شارح نے بیان فرمایا مضاف نے کیوں نہیں؟ جواب

امتحان متعلم کے لئے یا بوجہ اختصار یا ماسبق پر اکتفا کرنیکی وجہ سے مصنف نے ان کو بیان نہیں فرمایا۔

تَوَلَّاهُ فَإِنَّ النَّصْبَ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جمع مؤنث سالم میں نصب کو جبر کے تابع کیوں کیا جاتا ہے ؟ جبکہ نصب، جر کی بہ نسبت اصل ہے۔ جواب یہ کہ جمع مؤنث سالم فرط ہے اور جمع مذکر سالم اس کی اصل اور اصل میں چونکہ نصب، جبر کے تابع ہے لہذا سیاقی اس لئے فرط میں بھی نصب کو جبر کے تابع کیا گیا ہے تاکہ فرع اصل کے مخالف نہ ہو۔ جمع مذکر سالم اصل اور جمع مؤنث سالم فرط اس لئے ہے کہ جمع مذکر سالم کا واحد اکثر مذکر ہوتا ہے اور جمع مؤنث سالم کا واحد اکثر مؤنث ہوتا ہے۔ سوال جمع مذکر سالم جب کہ اصل ہے اور جمع مؤنث سالم فرط تو جمع مذکر سالم کی طرح جمع مؤنث سالم کا اعراب بھی حروف سے ہی ہونا چاہئے نہ کہ ضم و کسرہ سے۔ جواب جمع مؤنث سالم کے آخر میں کوئی ایسا حرف نہیں جس میں اعراب بننے کی صلاحیت رکھ سکے اس لئے جمع مؤنث سالم کا اعراب بالحدوف نہیں ہوا اور اسی وجہ سے اس کو جمع مذکر سالم سے پہلے بیان کیا گیا کیونکہ جمع مذکر سالم کا اعراب بالحدوف ہے اور جمع مؤنث سالم کا اعراب بالحدوف ہے اور اعراب بالحدوف اصل ہے اور اعراب بالحدوف فرع۔

غَيْرُ الْمَنْصُوبِ بِالْفَتْحَةِ دَفْعًا وَالْفَتْحَةُ نَصْبًا وَجَرًا فَالْجُرُفِيَّةُ تَابِعٌ لِلنَّصْبِ كَمَا سَنَذْكُرُ لَا مَخُوجًا، فِي
أَحْمَدُ وَرِثَاتُ أَحْمَدَ وَصَرَافَاتُ أَحْمَدَ

ترجمہ:۔۔۔ غیر منصوب (ضم کیساتھ ہے) حالت رفع میں (اور فتح کیساتھ ہے) حالت نصب و جبر میں۔ پس اس میں جر، نصب کے تابع ہے اس بناء پر جو ہم اس کو منصوب بیان کریں گے جیسے جارنی احمد وراثت احمد و صراف احمد۔

تشریح:۔۔۔ بَابُ غَيْرِ الْمَنْصُوبِ۔ سوال غیر منصوب پر حالت جبر میں فتح کیوں آتا ہے کسرہ کیوں نہیں ؟ جواب وہ فعل کے مشابہ ہے اور فعل پر کسرہ و تنوین نہیں آتی اس لئے اس پر بھی کسرہ و تنوین نہ آئیگی لہذا سیاقی سوال جمع مؤنث سالم یا جمع مذکر سالم یا تثنیہ کو اگر کسی مؤنث کا علم بنا دیا جائے تو تانیث معنوی اور علمیت کے سبب وہ غیر منصوب ہوں گے لیکن کسی پر بھی غیر منصوب کی طرح اعراب نہیں آتا کہ غیر منصوب کا رفع ضمہ سے ہو اور نصب و جبر فتح سے۔ جواب ضمہ سے مراد عام ہے کہ وہ حقیقہ ہو یا حکماً اسی طرح فتح سے بھی مراد عام ہے کہ وہ حقیقہ ہو یا حکماً پس جب تثنیہ کو کسی مؤنث کا علم بنا دیا جائے تو رفع کی حالت میں الف حکماً ضمہ ہوگا اور نصب و جبر کی حالت میں یا ما قبل مفتوح حکماً فتح ہوگا اسی طرح جمع مذکر سالم مثلاً مسلمون کو کسی مؤنث کا علم بنا دیا جائے تو رفع کی حالت

میں دارما قبل مضمون حکم صمد ہوگا اور نصب جس کی حالت میں یا دارما قبل مکسور فتح ہوگا یونہی جمع مونث سالم مثلاً
 سلمت کو جب کسی مونث کا علم بنا دیا جائے تو رفع کی حالت میں صمد حقیقہ ہوگا اور نصب و جس کی حالت میں کسر
 حکم فتح ہوگا۔ سوال غیر منصرف پر جس کی حالت میں فتح کیوں آتا ہے اگر اس پر صمد مان لیا جائے تو کیا حرج ہے؟
 جواب رفع علامت علامت ہے اور جہر علامت نصب اس لئے جس کو رفع کے تابع کر کے جس کی حالت میں رفع دینا درست
 نہیں ہاں البتہ جس کو نصب کے تابع کر کے جس کی حالت میں فتح دینا درست ہے کیونکہ جس کی طرح نصب بھی علامت
 فضلہ ہے۔

اخولہ والبولہ بکرا الکاف لان الحم قريب المراءاة من جانب زوجها فلا يضاف الا
 اليها وهنوز والهنوز اشئ المنكر الذي يستجن ذكره كالعورة الغليظة والصفات الذميمة والافعال
 البقيمة وهذه الاسماء السبعة منقوصات واو يه

ترجمہ: — راخولہ وابلولہ (کاف کے کسرہ کیساتھ اس لئے کہ ہم شوہر کی جانب عورت کے رشتہ دار
 کو کہتے ہیں پس حم کی اضافت عورت ہی کی جانب ہوگی اور ہنوز اور ہنوز وہ شئی منکر ہے جس کا ذکر تبیح سمجھا جاتا
 ہو جیسے عورت غلیظہ یعنی شرم گاہ اور بری عادتیں اور برے کام اور یہ چاروں اسما منقوصات واوی ہیں
 تشریح: — بیان اللہ اخولہ والبولہ۔ اعراب بالحوکہ کے محلوں کو بیاں کرنے کے بعد اب اعراب بالحوکہ کے محلوں
 کو بیاں کیا جاتا ہے لیکن ان میں سب سے پہلے اسماء مستعبرہ کو اس لئے بیان کیا کہ ان کا اعراب بالحوکہ تین حالتوں
 میں تین حروف کیساتھ آتا ہے بقیہ دوسرے اسماء اس طرح نہیں اور اسماء سنہ میں سے ان کی تقدیم اب پر آیت کریمہ
 یوم یفتقر المدبر من اخیلہ وامرہ وصاحبہ وبنیہ کی وجہ سے ہے کہ اس میں بھی ان کو اب پر مقدم کیا
 گیا ہے حالانکہ معاملہ برعکس ہے کہ اب کے بعد ہی آخ کا وجود ہوتا ہے غالباً اس کی وجہ یہ ہے کہ اس میں تقربت کا ذکر ہے
 جس میں ادنیٰ سے اعلیٰ کی طرف ترقی کو بتایا گیا ہے اور ظاہر ہے ان ادنیٰ ہے اور اب اعلیٰ۔ سوال اخولہ والبولہ وغیرہ
 اسماء مستعبرہ کے امثال ہیں جن کو یہاں بیان کرنا اسلوب سابق کے خلاف کے علاوہ اس ضابطہ کے بھی خلاف ہے
 کہ جن میں مقصود مطلق شئی کے احکام کا بیان ہوتا ہے جیسے سابق میں مکرر منصرف و جمع مکرر منصرف وغیرہ کو بیان کیا گیا ہے
 اور اگر اس کے امثال محدود ہوں تو امثال ہی کو بیان کیا جاتا ہے اور یہاں بھی اسماء مستعبرہ کے امثال محدود ہیں اس لئے

مثال ہی کو بیان کیا گیا تاکہ مثل لفظ پر اس کے بعد مثال کا بیان موجب طوالت نہ ہو جائے

قولہ لان الحم۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جس طرح اب اور اخ کو ضمیر مذکر کی طرف مضاف کیا گیا
ی طرح حم کو بھی ضمیر مذکر کی طرف مضاف کیوں نہیں کیا گیا؟ جواب یہ کہ حم عورت کے اس رشتہ دار کو کہتے ہیں جو شوہر
کی طرف سے ہو جیسے عورت کا سرمدیہ اور اس کی ساس و سوند سوتیلی بیٹی وغیرہ لہذا وہ ضمیر مؤنث کی طرف مضاف ہو گا۔
مضاف اب و اخ کہ وہ عام ہے اس لئے امتیاز کے لئے اس کو ضمیر مذکر کی طرف مضاف کیا گیا۔

قولہ والھن الثی۔ شیئ من کی صفت کاشفہ ہے یعنی ہن اس شیئ منکر کو کہتے ہیں جس کا ذکر تیسج ہو
مثلاً شرم گاہ کے متعلق یہ کہنا کہ اس کا ذکر طویل ہے یا ٹیڑھا ہے یا اس کا دیر وسیع ہے اور مثلاً بڑے صفات کے متعلق
یہ کہنا کہ اس کی ناک چھوٹی ہے اور چبٹی ہے اور اس کا پیر بڑا ہے اور مثلاً بڑے افعال کے متعلق یہ کہنا کہ وہ چور ہے یا ذاتی وغیرہ
قولہ وھذا الاسماء۔ اب، اخ، حم، ہن منقوصات دادی ہیں جو دراصل ابو، اخو، حمو، ہنو

پر وزن نعل بفتح اول و سکون دوم تھے انکی اصل پر تفسیر یہ ہے کہ ان کی تشبیہ ابوان و اخوان و جہوان و ہوان ہیں و داد
کی حرکت کو نقل کر کے ماقبل کو دیا گیا پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے داد گر گئی یہی وجہ ہے کہ بوقت اضافت داد لوٹ
آتی ہے اس لئے کہ وہاں اجتماع ساکنین لازم نہیں آتا کیونکہ اضافت مانع تنوین ہوتی ہے۔ منقوص واوی کو اجوف سے
واوی اور لقیف پر اس لئے مقدم کیا گیا کہ منقوص واوی کثیر ہیں اور کثیر کو شرافت حاصل ہے لان العزۃ للکثیر
اور اس لئے بھی کہ منقوص میں خلاف قیاس کوئی تغیر نہیں ہوا ہے اور اجوف و لقیف میں خلاف قیاس ایک ایک حرف
حذف ہوا ہے اس لئے جو قیاس کے مطابق ہے وہ پہلے بیان کیا گیا۔

وَفَوْکَ وَهَوَاجُوفٌ وَادَوِیٌّ لَانَهُ هَاءٌ اِذَا اَصْلُهُ فَوْکٌ وَذُو مَالٍ وَهَوَ لَقِیْفٌ مَقْرُونٌ بِالْوَاوِیْنِ اِذَا
اَصْلُهُ ذُو وَرَانِیْنِ اَضِیْفَ ذَوَا لِیْ اِلَیْهِ الظَّاهِرُ ذُو کَافٍ لَانَهُ لَا یُضَافُ اِلَّا اِلَیْ سَمَاءٍ
الاجناس

ترجمہ :- (اور فوک) اور وہ اجوف واوی ہے جس کا لام کلمہ بار ہے اس لئے کہ اس کی اصل فوک ہے
(اور ذومال) اور وہ دو واؤ کی وجہ سے لقیف مقرون ہے اس لئے کہ اس کی اصل ذو دو ہے اور ذو کی اضافت
اسم ظاہر کی طرف کی گئی کاف کی طرف نہیں اس لئے کہ وہ اسماء اجناس ہی کی طرف مضاف ہوتا ہے۔
تشریح :- قولہ وھو اجوف یعنی فو اجوف واوی ہے جو دراصل فوک تھا اس پر تفسیر یہ ہے کہ اس کی جمع

افواہ آتی ہے اور فہ سے با کا حذف خلاف قیاس ہے لیکن وہ اسم جب مضاف نہ ہو تو واؤ کو میم سے دجوا بدل کر
 نم کہتے ہیں اور جب وہ اسم مضاف ہو تو واؤ کو میم سے بدلنا اور نہ بدلنا دونوں صورتیں جائز ہیں۔ واؤ کو اگر میم سے بدلا
 جائے تو فار کو فتح افصح ہے جب کہ ضمہ و کسرہ بھی جائز ہے اور اگر واؤ کو نہ بدلا جائے تو حرکت بناء حرکت اعرابیہ کے تابع
 ہوگی یعنی رفع کی حالت میں ناز کو ضمہ اور نصب کی حالت میں فتح اور جر کی حالت میں کسرہ ہوگا پس نوک ٹاک نیک
 کہا جائیگا۔

قوله وهو لضعیف مقرون۔ یعنی ذوالضعیف مقرون ہے جو دراصل ذو و تھا خلاف قیاس تحقیف کے لئے
 ایک واؤ کو حذف کر دیا گیا۔ اس میں بھی حرکت ذال حرکت اعرابیہ کے تابع ہوئی ہے پس ذو مال و ذامال و ذی
 مال کہا جائیگا یہ مذکر ہے اس کی مؤنث ذات ہے جو دراصل ذوات تھانثینہ ذواتا ہے اور جمع مذکر سالم ذوون اور
 ذوین ہے۔

قوله وانما اضعیف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ذو کو ضمیر کی طرف مضاف کیوں نہیں کیا گیا؟ جب کہ
 باقی پانچوں اسموں کو مضاف کیا گیا ہے۔ جواب یہ کہ ذو ہمیشہ اسم جنس کی طرف مضاف ہوتا ہے اس لئے اس کو
 مال کی طرف مضاف کر کے یہ تہیہ کی گئی کہ وہ ضمیر کی طرف مضاف نہیں ہو سکتا برخلاف باقی پانچوں اسم کہ وہ اسم جنس
 کی طرف مضاف ہوتے ہیں اور ضمیر کی طرف بھی اس لئے یہاں ضمیر کی طرف مضاف کر کے دونوں میں امتیاز کر دیا
 گیا

نَاعِرَابُ هَذِهِ الْأَسْمَاءِ الثَّلَاثَةِ بِالْوَاوِ مَقَامًا وَالْأَلِفِ نَصْبًا وَالْيَاءِ جَرًّا وَلَكِنْ لَا مُطْلَقًا بَلْ هَالِ
 كُوهَا مُكَبَّرَةٌ إِذْ مُصْفَرَاتُهَا مُعْرَبَةٌ بِالْحَرَكَاتِ نَحْوُ جَاءَ فِي أَخِيكَ وَرَأَيْتُ أَخِيكَ وَمُورَتْ
 بِأَخِيكَ وَمُوحَّدَةٌ إِذَا اشْتَرَى وَالْجَمْعُ مِنْهَا مُعْرَبٌ بِأَعْرَابِ الثَّلَاثَةِ وَالْجَمْعُ

ترجمہ:۔ پس ان پھر ذل اسموں کا اعراب رواؤ کیساتھ ہے، ہالت رفع میں (اور الف کیساتھ ہے) حالت
 نصب میں (اور یاء کیساتھ ہے) حالت جر میں لیکن مطلقاً نہیں بلکہ اس حال میں کہ وہ مکبرہ ہوں کیونکہ ان کے
 مصفرات حرکات کیساتھ معرب ہیں جیسے جازنی أخیک و رأیت أخیک و مررت بأخیک اور موحده ہوں اس لئے
 کہ انکی تثنیہ و جمع اعراب تثنیہ و جمع کے ساتھ معرب ہیں۔

تشریح:۔ قوله نَاعِرَابُ هَذِهِ۔ یہ اس سوال کے جواب کی طرف اشارہ ہے کہ متن میں بالواو والالف والياء

کا ذکر فضوں ہے اس لئے کہ اخوک دابوک وغیرہ میں واؤ موجود ہے پھر رفع کی حالت میں واؤ اور نصب کی حالت میں الف اور جر کی حالت میں باء کہنے کی ضرورت کیا ہے جواب یہ کہ اخوک دابوک وغیرہ میں واؤ وغیرہ اگرچہ مذکور ہے لیکن ضمناً اس لئے اس کو صراحتاً بیان کیا گیا یعنی اسماء مذکورہ بخصوصاً مراد نہیں بلکہ ان کی الواو مراد ہیں جن کو اسماء مستثنیٰ سے تعبیر کیا جاتا ہے۔

قولہ لکن لا مطلقاً۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جب اسماء مستثنیٰ و مثنیٰ و مجموع ہوں تو ان پر یہ اعراب نہیں آتے کیونکہ اگر مصغر ہوں تو ان پر مفرد متصرف کا اعراب ہوگا یعنی تینوں حالتوں میں اعراب بحركات ثلاثہ لفظی آتا ہے جیسے جار نی ابیک وراثت ابیک و مررت ابیک اور اگر وہ مثنیٰ ہوں تو ان پر مثنیٰ کا اعراب ہوگا یعنی حالت رفع میں الف اور حالت نصب و جر میں یاء ماقبل مفتوح ہونگے جیسے جار نی ابویک وراثت ابویک و مررت ابویک اور اگر جمع مکسر ہیں تو ان پر جمع مکسر کا اعراب ہوگا یعنی تینوں حالتوں میں اعراب بحركات ثلاثہ لفظی ہوگا جیسے جار نی اببارک وراثت اببارک و مررت اببارک اور اگر جمع مذکر سالم ہیں تو جمع مذکر سالم کا اعراب ہوگا یعنی حالت رفع میں واؤ ماقبل مضموم اور حالت نصب و جر میں یاء ماقبل مکسور ہوں گے جیسے جار نی ابوک وراثت ابیک و مررت ابیک جواب یہ کہ اسماء مستثنیٰ پر جو اعراب مذکور آتے ہیں مطلقاً نہیں بلکہ اس شرط کے ساتھ کہ وہ مکبرہ و موحده ہوں پس مکبرہ کی قید سے وہ اسماء نکل گئے جو مصغرہ ہیں اور موحده کی قید سے مثنیٰ و مجموع نکل گئے۔ خیال رہے کہ عبارت میں مصغراتھا سے مراد بعض مصغرات ہیں اس لئے کہ بعض اسماء مستثنیٰ دو کی تصغیر نہیں آتی۔

وانما لم یصح بهذا من القیدین التثانی بالاضافۃ لانها اذا کان مکبرۃ موحده لا ولیم تکن مضافۃ اصلاً فاعرابها بالحرکات نحو جاء فی آخ وراثت اخا و مررت باخ فیبغنی ان تكون مضافۃ و لکن الی غیر یاء المتکلی لانها اذا کان مضافۃ الی یاء المتکلی فمالها کما سدا لاسماء المضافۃ الیها ولکن یکتفی فی هذا الشرط بالثانی لئلا یتوهم اشتراطاً اضافتها بكونها الی الکاف

ترجمہ: — اور ان دونوں قیدوں کی مثالوں پر اکتفا کر لے کی وجہ سے صراحتاً بیان نہیں کیا گیا کہ مضاف ہونے کی حالت میں اس لئے کہ وہ جب مکبرہ و موحده ہوں وہ قطعاً مضاف نہ ہوں تو ان کا اعراب حرکات کے ساتھ ہوگا جیسے جار نی آخ وراثت اخا و مررت باخ پس مناسب ہے کہ مضاف ہو لیکن یاء متکلم کے علاوہ کی طرف اس لئے کہ وہ جب یاء متکلم کی طرف مضاف ہونگے تو ان کا حال باقی ان اسماء کی طرح ہوگا جو یاء متکلم کی طرف مضاف سے

ہوتے ہیں اور اس شرط میں مثال پر اکتفا اس لئے نہیں کیا گیا تاکہ یہ وہم نہ ہو کہ ان اسماء کا کاف کی طرف مضاف ہونا شرط ہے۔

تشریح :۔ قولہ وَالْمَالِمُ يَمْرُجُ : یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جب اسمائے میں مکبرہ و موحده کی قید کا لحاظ ہے تو مان نے ان کو مراۃ کیوں نہیں بیان کیا ؟ جواب یہ کہ ان قیدوں کو مثالوں پر اکتفا کرنے کی وجہ سے مراۃ بیان نہیں کیا۔

قولہ لَا تَنْهَ إِذَا كَانَ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسمائے میں مضاف کی قید کا لحاظ کیوں ہے ؟ جواب یہ کہ وہ اگر مکبرہ و موحده ہوں لیکن مضاف نہ ہوں تو ان پر مفرد منصرف کا اعراب ہوگا جیسے جَارِ فِي الْخِ وَطَيْتُ أَخًا ومرت باخ۔

قولہ لَا تَنْهَ إِذَا كَانَ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اسمائے میں غیر بار متکلم کی طرف مضاف ہونے کی قید کا لحاظ کیوں ہے ؟ جواب یہ کہ اسمائے اگر مکبرہ و موحده ہوں لیکن بار متکلم کی طرف مضاف ہوں تو غلامی کی طرح ان کا رفع ضمہ تقدیری سے اور نصب فتح تقدیری سے اور جر کسرہ تقدیری سے ہوگا جیسے جَارِ فِي الْخِ وَطَيْتُ أَخًا ومرت باخی خیال رہے کہ غیر بار متکلم سے مراد عام ہے کہ وہ اسم ظاہر ہو یا ضمیر غائب یا ضمیر متکلم بہر حال وہی اعراب ہوگا جو متن میں مذکور ہے۔

قولہ وَلَمْ يَكُنْ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسمائے میں جب مان نے مکبرہ و موحده کی شرط کو مثال پر اکتفا نہ کیا تو مضاف اور غیر بار متکلم کی طرف مضاف ہونے کی شرط کو بھی مثال پر کیوں نہیں اکتفا کیا ؟ جواب یہ کہ ان دونوں شرطوں کو بھی مثال پر اکتفا کرنے سے یہ وہم ہو سکتا تھا کہ اسمائے کو اعراب مذکور صرف اس صورت میں ہے جب کہ وہ ضمیر کی طرف مضاف ہوں اور ذوال مال کی طرف مضاف ہو حالانکہ ان کو ضمیر کے علاوہ اسم ظاہر کی طرف اور ذوال مال کے علاوہ کسی بھی اسم ظاہر کی طرف مضاف ہونے سے بھی اعراب دیا جاتا ہے اور یہ دونوں شرط شارح کے نزدیک چونکہ ایک شرط ہے اس لئے انہوں نے نہا الشرط لفظ واحد سے تعبیر نہ کیا یا یہ کہ شرط کے اوپر الف لام عہد خارجی کا ہے جس کے معبود و ذوال ہیں۔

وَأَن تَجْعَلَ أَعْرَابُ هَذِهِ الْأَسْمَاءِ بِالْحُرُوفِ لَا تَهْمُ لَنَا جَعَلُوا أَعْرَابَ الْمُتَنِيِّ وَجَمْعَ الْمَذْكُورِ السَّالِمِ بِالْحُرُوفِ
أَمَّا ذُو الْأَنْفِ جَعَلُوا أَعْرَابَ بَعْضِ الْأَحَادِ أَيْ شَاكَ ذَلِكَ لَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ الْأَحَادِ وَحُشَّةٌ وَمَنْفَرَةٌ تَامَةً

توضیح: — اور ان اسموں کا اعراب حروف کیساتھ اس لئے کیا گیا کہ نحو یوں نے جب تثنیہ و جمع مذکر سالم کا اعراب حروف کے ساتھ کیا تو یہ ارادہ کیا کہ کچھ احاد کا اعراب بھی اسی طرح کر دیا جائے تاکہ تثنیہ و جمع اور احاد کے درمیان اچھوت اور منافرت نہ رہے۔

تشریح: — قولہ وانما جعل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسماء ستہ مفرد ہیں اور مفرد میں اصل اعراب بالحرکت ہوتا ہے لہذا اسماء ستہ کو اعراب بالحدوف کیوں دیا جاتا ہے؟ جواب یہ کہ مفرد کا اعراب چونکہ اعراب بالحرکت ہوتا ہے اور تثنیہ و جمع کا اعراب بالحدوف ہوتا ہے اس لئے مناسب سمجھا گیا کہ بعض مفرد کا اعراب بھی اعراب بالحدوف ہوتا کہ مفرد و تثنیہ و جمع کے درمیان جو منافرت و دوری ہے ختم ہو جائے یہ بھی جواب ممکن ہے کہ باب اعراب میں اعراب بالحدوف اگرچہ اعراب بالحرکت کی فرع ہے کیونکہ حرکات خفیف ہوتی ہیں اور حروف ثقیل لیکن حروف حرکات کی نسبت اصل ہیں اس لئے کہ ہر حرف بمنزلہ دو حرکت ہوتا ہے یا اس سے زائد اس لئے کہ حرکت کے اشباع سے حرف پیدا ہوتا ہے کیونکہ اشباع اگر ایک حرکت کی مقدار ہے تو حرف بمنزلہ دو حرکت ہوتا ہے اور اگر اشباع دو حرکت کی مقدار ہے تو حرف بمنزلہ حرکات ہوتا ہے بہر حال حروف قوی ہوئے اس لئے یہ غیر مناسب ہے کہ تثنیہ و جمع کو اعراب قوی کے ساتھ خاص کیا جائے کہ اصل پر نسخ کی زیادتی لازم آئیگی کیونکہ دونوں مفرد کی فرع ہیں اس لئے کہ مفرد ہی سے وہ مشتق ہوتے ہیں اسی وجہ سے بعض مفردات کو بھی اعراب بالحدوف دیا گیا۔

وانما اختاروا اسماء ستہ لان اعراب کل من المثنی والمجموع ثلاثۃ فجعلوا فی مقابلۃ کل اعراب اسماء اختاروا ہذا الاسماء الستۃ لثبات المثنی والمجموع فی کون معانیہا منبثۃ عن تعدد ولوجود حرف صالح للاعراب فی اخر حین الاعراب سماعاً بخلاف سائر الاسماء المخذوفۃ الایمان کیوں کہ وہ فائدہ لیسع فیہا من العربی اعادۃ الحروف المخذوفۃ عند الاعراب ہے

ترجمہ: — اور نحو یوں نے چھ ہی اسموں کو اس لئے اختیار کیا کہ تثنیہ و جمع میں سے ہر ایک کا اعراب تین سہا ہیں انہوں نے ہر اعراب کے مقابل میں ایک اسم کو کر دیا اور انہوں نے ان ہی چھ اسموں کو اس لئے اختیار کیا کہ وہ تثنیہ و جمع کے مشابہ ان کے معانی کا تعدد کی خبر دینے میں ہے اور اس لئے کہ ان کے آخر میں ایک ایسا حرف موجود ہے جو بوقت اعراب سماعاً اعراب کی صلاحیت رکھتا ہے برخلاف باقی اسماء مخذوفۃ الایمان جیسے بدووم کہ اس میں بوقت اعراب حروف مخذوف کا اعادہ عرب سے مسموع نہیں۔

تشریح — قولہ وانما اختاروا۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اعراب بالحدوف کو چھ ہی اسموں کیساتھ کیوں خاص کیا گیا جواب یہ کہ تثنیہ و جمع کے احوال در رفع۔ نصب۔ جر۔ چھ ہیں تین تثنیہ کے اور تین جمع کے اسلئے ہر حال کے مقابل میں ایک ایک اسم کو رکھا گیا تو کل چھ ہو گئے۔

قولہ وانما اختاروا یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اعراب بالحدوف کو ان ہی چھ اسموں کیساتھ کیوں خاص کیا گیا۔ یہ دوسرے کیساتھ کیوں نہیں؟ جواب یہ کہ ان چھ اسموں کے اندر تثنیہ و جمع کے ساتھ لفظی و معنوی دونوں مشابہت موجود ہے معنوی مشابہت یہ کہ تثنیہ و جمع کی طرح ان کے معنی سے بھی تعدد متصور ہے اس لئے کہ اب مستلزم ہے ابن کو اور اخ مستلزم ہے ابن و اب کو اور عم مستلزم ہے عورت کو کیونکہ عم شوہر کی جانب عورت کے رشتہ دار کو کہتے ہیں اور بن مستلزم ہے منکر (اسم فاعل) کو اس لئے کہ منکر (اسم مفعول) مستلزم ہوتا ہے منکر کو اور عم مستلزم ہے ذوقم کو اور ذو مستلزم ہے مصاحبین کو جیسے ذومال وغیرہ اور لفظی مشابہت یہ کہ تثنیہ و جمع کی طرح ان کے آخر میں بھی ایسا حرف موجود ہے جس کو اعراب قرار دیا جاسکے۔

قولہ بخلاف سائر۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اسماء محدوفۃ الاعجاز مثلاً یدوم وغیرہ میں بھی مشابہت لفظی و معنوی دونوں موجود ہیں لیکن مشابہت لفظی اس لئے کہ یدوم دراصل یدو اور دوم دراصل دوم کے آخر میں بھی ایک ایسا حرف موجود ہے جو اعراب کی صلاحیت رکھتا ہے اور مشابہت معنوی اس لئے کہ یدو کو مقتضی ہے اور دوم کو مقتضی ہے پس یدوم کے اعراب کو بھی اسماء مستثنیہ کے اعراب کی طرح ہونا چاہئے حالانکہ ایسا نہیں جواب یہ کہ اسماء مستثنیہ میں چونکہ حرف محدوف بوقت اعراب واپس آتے ہیں اور یدوم کے حرف دوم نہیں اس لئے ان کا اعراب اسماء مستثنیہ کے اعراب کی طرح نہ ہوگا۔

والمثنیٰ وما یملئ بہ وہو کلا وکن اکلتا ولم یذکرہ لکونہ فرع کلامضافاً ائی حال کون کلا وکلتا مضافاً الی مضمر

ترجمہ: — دثنیٰ، اور جو اس کے ساتھ لاحق ہے واو وہ رکلا اور یونہی کلتا اور مصنف نے کلتا کو اس لئے بیان نہیں فرمایا کہ وہ کلا کی فسرع ہے (جب کہ مضاف ہو) یعنی کلا وکلتا کے مضاف ہونے کے وقت ضمیر کی طرف۔

تشریح — قولہ وما یملئ بہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ دثنیٰ کے بعد کلا وکلتا اور اثنان واثنتان کا ذکر فضول ہے کیونکہ دثنیٰ کے افراد ہیں اور افراد دثنیٰ کو دثنیٰ شامل ہوتی ہے۔ جواب یہ کہ یہ دثنیٰ کے افراد سے نہیں کیونکہ دثنیٰ کے افراد سے وہ ہوتا ہے جس کے لئے اس لفظ کا مفرد ہو جیسے رجلان کا مفرد رجل ہے اور کلا وکلتا ایسا نہیں۔ ہاں البتہ وہ دثنیٰ کے ساتھ ملتی ہیں کیونکہ ملتی وہ ہوتا ہے جس کی صورت دثنیٰ جیسی ہو لیکن اس کے

لفظ کا مفرد نہ ہو اور کلا کلتا وغیرہ بھی ایسے ہی ہیں کہ انکی صورت شنی جیسی تو ہے لیکن ان کے لفظ کا مفرد نہیں
 قولہ ولم یذکرہ۔ یہ اُس سوال کا جواب ہے کہ مصنف نے کلا کے بعد کلتا کو کیوں نہیں بیان کیا جب
 کہ کلتا بھی ملحقات شنی سے ہے جواب یہ کہ کلتا، کلا کی فسرع ہے اور اصل کا ذکر فسرع کے ذکر کو کافی ہوتا ہے
 سوال اگر ایسا ہے تو پھر اثنان کے بعد اثنان کو کیوں بیان کیا گیا؟ جب کہ اثنان بھی اثنان کی فسرع ہے۔ جواب
 اثنان و اثنان چونکہ اعداد ہیں اور اعداد تذکیر و تانیث میں خلاف قیاس ہوتے ہیں کہ مذکر کے لئے تار کے
 ساتھ آتے ہیں اور مؤنث کے لئے بغیر تار جیسے ثلاثہ مذکر کے لئے آتا ہے اور ثلاث مؤنث کے لئے اس لئے
 اثنان کے بعد اثنان کو بیان کر کے اس امر کی طرف اشارہ فرما دیا کہ یہ دونوں اگرچہ اعداد سے ہیں لیکن قیاس
 کے موافق ہیں کہ اثنان مذکر کے لئے ہے اور اثنان مؤنث کے لئے۔

قولہ أی حال کون۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ متن میں مضائق منصوب ہے جس کی بارہ
 نہیں ہیں اور یہ ان میں سے کون سی قسم ہے؟ جواب یہ کہ یہ ترکیب میں حال دافع ہے جس کے ذوالحالی کلا و کلتا
 دونوں ہیں تقدیر عبارت یہ ہے یعرّب کلا و کلتا حال کوہما مضائقاً۔

والنفاقیتہ لانت کلا باعتبار لفظ مفرد وباعتبار معنای شنی فلفظہ یقتضی الاعراب
 بالحركات ومعنای یقتضی الاعراب بالحروف فردی فیہ کلا الاعتبار من فاذا اُضيف الى المظهر الذی
 هو الأصل روعی جانب لفظہ الذی هو الأصل وأعرّب بالحركات التی هی الأصل لکن تكون حركات
 تقدیریۃ لان آخر الف تسقط بالتقاء الساکنین نحو جاء فی کلا الرجلین ورائیت کلا الرجلین و
 مررت بکلا الرجلین واذا اُضيف الى المضمی الذی هو الفرع روعی جانب معنای الذی هو الفرع وأعرّب
 بالحروف التی هی الفرع نحو جاء فی کلاهما ورائیت کلیمهما ومرت بکلیمہما فلذلک قیتد کون اعرابه
 بالحروف ینکونہ مضافاً الى مضمی

توجہ:۔۔۔ اور مصنف علیہ الرحمہ نے کلا کو مضاف ہونیکے ساتھ اس لئے مقید فرمایا کہ کلا باعتبار لفظ مفرد
 ہے اور باعتبار معنی شنی تو اس کا لفظ اعراب بالحركات کا مقتضی ہے اور اس کا معنی اعراب بالحروف کا مقتضی
 ہے اس لئے کلا میں دونوں اعتبار کی رعایت کی گئی کہ وہ جب مظهر کی طرف مضاف ہو جو کہ وہ اصل ہے تو اس
 کی جہت لفظ کی رعایت کی جائیگی جو کہ وہ اصل ہے اور اعراب بالحركات دیا جائیگا جو کہ وہ اصل ہے لیکن انکی

حركات تقدیری ہوں گی اس لئے کہ کلا کے آخر میں الف ہے جو التقار ساکنین کی وجہ سے ساقط ہو جاتا ہے جیسے
جاء فی کلا الرجلین وراثت کلا الرجلین ومرت بکلا الرجلین اور جب وہ ضمیر کی طرف مضاف ہو جو کہ وہ فسرع ہے تو اس
کی جہت معنی کی رعایت کی جائیگی جو کہ وہ فسرع ہے اور اعراب بالحمروف دیا جائے گا جو کہ وہ فرع ہے جیسے جاتی
کلا ہما وراثت کلہما ومرت بکلہما اس لئے اعراب بالحمروف ہونے کے لئے کلا کو ضمیر کی طرف مضاف ہونے کے
ساتھ مقید کیا گیا ہے

تشریح: — قولہ وراثت کلا الرجلین۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اعراب مذکور کے لئے کلا کو ضمیر کی طرف
مضاف ہونے کیساتھ کیوں مقید کیا گیا؟ جواب یہ کہ کلا میں دو معنی ہیں ایک باعتبار لفظ اور دوسرا باعتبار معنی
باعتبار لفظ وہ مفرد ہے اس لئے کہ کل اس کا مفرد نہیں اور ظاہر ہے مفرد اعراب بالحرکات کا مقتضی ہوتا ہے
اور کلا باعتبار معنی شئی ہے کیونکہ وہ شئی کی تاکید واقع ہوتا ہے جیسے جاء فی الرجلان کلا ہما اور شئی اعراب بالحمروف
کا مقتضی ہوتا ہے پس اس میں دونوں چیزوں کی رعایت کی گئی کہ وہ جب اسم ظاہر کی طرف مضاف ہو تو اعراب
بالحرکات دیا جائیگا اس لئے کہ اسم ظاہر کی طرف مضاف ہونا اصل ہے اور اعراب بالحرکات بھی اصل اسی وجہ سے
اصل کو اصل اعراب دیا گیا لیکن اس صورت میں اس کا اعراب تقدیری ہو گا کیونکہ اس کا آخر الف ہے جو التقار
ساکنین کی وجہ سے ساقط ہو جاتا ہے جیسے جاء فی کلا الرجلین وراثت کلا الرجلین اور جب وہ
ضمیر کی مضاف ہو تو اعراب بالحمروف دیا جائے گا کیونکہ ضمیر کی طرف مضاف ہونا خلاف اصل ہے اور اعراب
بالحمروف بھی خلاف اصل پس خلاف اصل کو خلاف اصل اعراب دیا جائے گا جیسے جاء فی کلا ہما وراثت کلہما ومرت
بکلہما۔

قولہ لکن تکنون حرکاتہ۔ اس عبارت سے اس وہم کا ازالہ ہے کہ کلا وکلنا جب باعتبار لفظ مفرد ہیں
اور مفرد کا اعراب بالحرکات ہوتا ہے اور اعراب بالحرکات لفظی بھی ہوتا ہے اور تقدیری بھی جس میں سے لفظی
اصل ہے لہذا کلا وکلنا کا اعراب بالحرکات کو لفظی ہونا چاہئے حالانکہ تقدیری ہوتا ہے حاصل ازالہ یہ کہ ان کا
اعراب لفظی نہیں تقدیری ہو گا کیونکہ ان کا آخر الف ہوتا ہے اور الف حرکت کو قبول نہیں کرتا کہ وہ ہمیشہ
ساکن ہوتا ہے۔

وَإِشْنَانٍ وَكَذَا إِشْنَانٍ وَشَتَانٍ نَانَ هَذَا مِنَ الْإِلْفِ وَالْأَنْ كَانَتْ مُفْرَدَةً لِّكُنْ صَوْرَتُهَا صَوْرَةُ الشَّيْءِ
وَمَعْنَاهَا مَعْنَى التَّشْبِيهِ نَالِحَتْ بِهَا بِالْأَلِفِ رَفْعًا وَالْيَاءِ الْفَتْحُ مَا قَبْلَهَا نَحْوُ وَجْهٍ أَوْ كَمَا يَبْغَى

ترجمہ: — اور اثنان اور یونہی و اثنان) اور اثنان کو یہ الفاظ اگرچہ مفرد ہیں لیکن ان کی صورت تشبیہ جیسی ہے اور ان کا معنی تشبیہ جیسا معنی ہے اس لئے ان کو تشبیہ کیساتھ لاحق کیا گیا رالف کے ساتھ ہوں گے، حالت رفع میں راوی اس ریا کے ساتھ کہ اس کے ماقبل مفتوح ہو حالت نصب و جر میں جیسا کہ عنقریب اس کا بیان آئے گا۔

تشریح: — قولہ و کذا۔ اس سے یہ اشارہ ہے کہ اثنان کا عطف اثنان پر عطف مساوی بر مساوی کے قبیل سے نہیں بلکہ عطف مشبہ بر مشبہ کے قبیل سے ہے خیال رہے کہ اثنان و اثنان دونوں مؤنث ہیں جن کا مذکر اثنان ہے۔ تاہم اس میں تانیث کی نہیں کیونکہ تانیث اخیر کلمہ میں ہوتی ہے یہ وسط کلمہ میں ہے کذا فی حاشیہ ملا عبوالغفور۔

قولہ فان هذا اللفاظ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اثنان و اثنان تمام مفردات ہیں کیونکہ اگر وہ مشنی ہوتے تو ان کا مفرد ان ہی میں سے ہونا چاہئے حالانکہ نہیں ہوتا اور اثنی و اثنی نہیں کیا جاتا پس ان کو مشنی کے ساتھ لاحق کرنا درست نہ ہوا۔ جواب یہ کہ یہ اگرچہ باعتبار لفظ مفردات ہیں لیکن چونکہ ان کی صورت مشنی جیسی ہے اور ان کا معنی مشنی کی مثل ہے اس لئے ان کو مشنی کیساتھ لاحق کیا جاتا ہے۔

قولہ المفتوح ما قبلہا۔ اس قید کو مشنی و جمع کے درمیان فرق پیدا کرنے کے لئے بیان کیا گیا ہے کیونکہ مشنی میں یہ حالت نصب و جر یا قبل مفتوح ہوتی ہے اور جمع مذکر سالم میں یا ماقبل مکسور ہوتی ہے کما یاتی وجہاً

جمع المذکر السالم والمراد بہ ما سمي بہ اصطلاحاً وهو الجمع بالواو والنون قید خل فیہ نحو سنین و امرؤین مالم یکن واحدًا مذكراً لکن یجمع بالواو والنون وما أُلحق بہ وهو أولو جمع ذوالعن لفظ

ترجمہ: — جمع مذکر سالم، اور اس سے مراد وہ جمع ہے جو اصطلاح میں جس کے ساتھ موسوم ہوتا ہے اور وہ جمع ہے جو واؤ اور نون کے ساتھ ہوتا ہے پس اس میں سنون وارضون جیسی جموع کہ جن کا واحد مذکر نہ تھا لیکن ان کی جمع واؤ اور نون کیساتھ آتی ہے، داخل ہو جائیں گی اور جو جمع مذکر سالم کے ساتھ لاحق کیا جائے راوی وہ راوی ہے جو ذوقی جمع بغیر لفظ ہے۔

تشریح: — قولہ والمراد بہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جمع مذکر سالم سے مراد آیا حقیقی ہے یعنی وہ ہے جس کا مفرد بغیر تار ہو یا مجازی ہے یعنی وہ ہے جس کا مفرد تار کیساتھ ہو دونوں باطل ہیں لیکن اول اس لئے کہ اس تقدیر پر مسلمون و مشرکون وغیرہ اگرچہ جمع مذکر سالم میں داخل ہوتے ہیں کیونکہ ان کا مفرد بغیر تار آتا ہے

لیکن سنون وارضون وغیرہ خارج ہوتے ہیں کیونکہ ان کا مفرد بغیر تار نہیں آتا حالانکہ ان کا بھی اعتراب ہی آتا ہے اور لیکن دوسرا اس لئے کہ اس تقدیر پر سنون وارضون وغیرہ اگرچہ جمع مذکر سالم میں داخل ہوتے ہیں لیکن مسنون و مشرکون وغیرہ خارج ہو جاتے ہیں حالانکہ ان کا بھی اعتراب ہی آتا ہے۔ جواب یہ کہ جمع مذکر سالم کا معنی نفوی یہ کہ اس کا مفرد مذکر ہو عام ہے حقیقی ہو یا مجازی وہ یہاں مراد نہیں بلکہ مراد معنی اصطلاحی ہے اور وہ یہ کہ اس کے آخر واؤ ماقبل مضموم اور نون مفتوح ہو یا یار ماقبل مکسور اور نون مفتوح ہو عام ہے اس کا مفرد مذکر ہو جیسے مسنون و مشرکون جمع مسلم و مشرک یا مؤنت ہو جیسے سنون جمع سنہ اور ارضون جمع ارض میں تار مقدر ہے کیونکہ یہ مؤنت سماعی ہے سوال اصطلاحی معنی جس طرح جمع مذکر سالم میں مراد ہے اسی طرح جمع مؤنت سالم میں بھی تو اس کو صرف جمع مذکر سالم میں کیوں بیان کیا گیا ہے جمع مؤنت سالم میں کیوں نہیں؟ جواب قید سابق کو قید لاحق پر اکتفا کرنے کی وجہ سے جمع مؤنت سالم میں معنی اصطلاح کو بیان نہیں کیا گیا۔

قولہ وَمَا الْحَيَّ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جمع مذکر سالم کے بعد اذود و عشرون کا ذکر فضول ہے کیونکہ یہ دونوں بھی جمع ہیں۔ اذو جمع ہے ذو کی اور عشرون جمع ہے عشرة کی۔ جواب یہ کہ یہ دونوں جمع نہیں البتہ اس کے ساتھ ملحق ہیں کیونکہ جمع وہ ہے جس کے مفرد کے آخر میں علامت جمع بڑھائی گئی ہو جیسے مومنون میں مومن اور ان دونوں نفظول کا مفرد نہیں پس یہ جمع بھی نہیں ہاں انکی صورت جمع کی طرح ہے اس لئے یہ جمع کے ساتھ ملحق ہیں۔

قولہ جمع ذوالعن۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اذو جب جمع ہے ذو کی تو وہ جمع مذکر سالم کے انفرادے ہوا ملکات سے نہیں۔ جواب یہ کہ اذو اگرچہ جمع ہے ذو کی لیکن اس کے لفظ سے نہیں اور جمع مذکر سالم وہ ہے جس کا مفرد اس کے لفظ سے ہو۔

وعشرون واخواتها أي نظائرهما السبع وهي ثلاثون إلى تسعين وليس عشرون جمع عشرة ولا ثلاثون جمع ثلاثة ولا تصح اطلاق عشرون على ثلاثين لانه ثلاثه مقادير العشر واطلاق ثلاثين على التسعة لانها ثلاثه مقادير الثلاثة وعلى هذا القياس البواقي وايضا هذا الالفاظ تدل على معان معينة ولا تعين في الجموع بالواو مرئعا والياء المكسورة ما قبلها نعتا وجزا

ترجمہ: — اور عشرون اور اس کے اخوات یعنی اس کے نظائر سات ہیں۔ اور وہ ثلاثون سے تسعون تک ہیں اور عشرون، عشرۃ کی جمع نہیں اور نہ ہی ثلاثون، ثلاثۃ کی جمع ہے ورنہ عشرون کا اطلاق ثلاثون پر صحیح ہو جاتا کیونکہ وہ عشرۃ کی تین مقدار ہیں اور ثلاثون کا اطلاق تسعہ پر صحیح ہو جاتا کیونکہ تسعہ ثلاثۃ کی تین مقدار ہیں اسی قیاس پر بوانی ہیں اور نیز یہ الفاظ معانی معینہ پر وال ہیں اور جمعوں میں تعین نہیں ہوتا واد کے ساتھ ہیں حالت رفع میں ز اور اس دیا کے ساتھ جس کے ماقبل مکسور ہو حالت نصب وجر میں۔

تشریح: — قولہ ائی نظائرہا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اخوات جمع ہے اخت کی اور اخت کا اطلاق ذی روح پر ہوتا ہے اور ثلاثون وغیرہ ذی روح نہیں لہذا یہاں اخوات کا اطلاق درست نہیں ہے جواب یہ کہ اخوات سے یہاں اشباہ و نظائر مراد ہیں اور یہ سات ہیں (۱) ثلاثون (۲) اربعون (۳) خمسون (۴) ستون (۵) سبعون و ثلاثون (۶) تسعون

قولہ یس عشرون۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اولو اگرچہ جمع نہیں لیکن عشرون جمع ہے کہ اس کا مفرد عشرۃ ہے۔ جواب یہ کہ عشرون بھی جمع نہیں کیونکہ جمع کا اطلاق تین یا اس سے زائد پر ہوتا ہے اور عشرون اگرچہ عشرۃ کی جمع ہو تو لازم آئے گا کہ تین عشرۃ اور زیادہ پر عشرون کا اطلاق صحیح ہو اسی طرح ثلاثون اگر ثلاثۃ کی جمع ہو تو نو پر ثلاثون کا اطلاق صحیح ہو کیونکہ تین ثلاثۃ نو ہے حالانکہ یہ بدلتہ باطل ہے ہی حال اربعون و خمسون وغیرہ کا ہے۔

وَأَيْتُهَا جُعِلَ أَعْرَابُ الْمُشْتَقِّ مَعِ مَلْحَقَاتِهِ وَالْجَمْعُ مَعِ مَلْحَقَاتِهِ بِالْحُرُوفِ لِأَنَّهُمَا فُرْعَانِ لِلوَاحِدِ وَفِي آخِرِهَا حَرْفٌ يَصْلُحُ لِلْأَعْرَابِ وَهُوَ عَلَامَةُ التَّشْبِيهِ وَالْجَمْعُ أَنْ يَجْعَلَ ذَلِكَ الْحَرْفُ أَعْرَابِيًّا لِيَكُونَ أَعْرَابِيًّا فُرْعًا لِلْأَعْرَابِ كَمَا أَنَّ هُمَا فُرْعَانِ لِدَلِّ لِأَنَّ الْأَعْرَابَ بِالْحُرُوفِ فُرْعٌ لِلْأَعْرَابِ بِالْحَرَكَاتِ

ترجمہ: — اور مشتق کا اعراب اس کے ملحقات کیساتھ اور جمع کا اعراب اس کے ملحقات کیساتھ حرف کے ساتھ اس لئے کیا گیا کہ مشتق و جمع دونوں واحد کی فروع ہیں اور دونوں کے آخر میں ایسا حرف بھی ہے جو اعراب کی صلاحیت رکھتا ہے اور وہ علامت تشبیہ و جمع ہے پس مناسب ہوا کہ اس حرف کو تشبیہ و جمع کا اعراب قرار دیا جائے تاکہ ان دونوں کا اعراب واحد کے اعراب کی فرع ہو سکے جس طرح دونوں واحد کی فرع ہیں کیونکہ اعراب بالحرکات اعراب بالحرکات کی فرع ہے۔

تشریح: — قولہ **وَأَنَّمَا جُعِلَ**۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تثنیہ و جمع مفرد کی فرع ہیں کہ وہ اس سے بنتے ہیں اور اعراب بالحواف اعراب بالحرکۃ کی فسرع ہے اس لئے کہ اعراب بالحرکۃ خفیف ہے اور اعراب بالحواف ثقیل اس لئے مفرد کو اعراب بالحرکۃ دیا گیا اور تثنیہ و جمع کو اعراب بالحواف تاکہ اصل کو اصل اعراب اور فرع کو فسرع اعراب مل جائے پھر تثنیہ و جمع کے ملقات کا بھی اعراب بالحواف دیا گیا۔

قولہ **فِي آخِرِهَا**۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تثنیہ و جمع جس طرح مفرد کی فسرع ہیں اسی طرح جمع مؤنث سالم بھی پھر کیا وجہ ہے کہ جمع مؤنث سالم کو اعراب بالحرکۃ دیا جاتا ہے اعراب بالحواف نہیں جواب یہ کہ تثنیہ و جمع مذکر سالم کے آخر میں چونکہ ایک ایسا حرف ہے جو اعراب بالحواف کی صلاحیت رکھتا ہے لیکن جمع مؤنث سالم کے آخر میں ایسا حرف نہیں جو اعراب بالحواف کی صلاحیت رکھ سکے اس لئے مجہول جمع مؤنث سالم کو اعراب بالحواف دیا گیا۔ سوال تثنیہ میں الف کو اور جمع مذکر سالم میں واو کو اعراب فسرع دیا گیا جبکہ اعراب اخیر میں آتا ہے اور الف و واو اخیر میں نہیں بلکہ اخیر میں نون ہے جیسے رجلان و مسلمون میں۔ جواب اخیر کلمہ الف و واو ہی ہے نون نہیں کیونکہ تثنیہ و جمع میں نون اس تینوں کی مثل ہے جو مفرد میں ہوتی ہے جس سے کلمہ تام ہو جاتا ہے۔

وَلَمَّا جُعِلَ اَعْرَابُهُمَا بِالْحُرُوفِ وَكَانَ حُرُوفُ الْاَعْرَابِ ثَلَاثَةً وَاَعْرَابُهُمَا سِتَّةٌ ثَلَاثَةٌ لِلْمُثْنَى وَثَلَاثَةٌ لِلْمَجْمُوعِ فَلَوْ جُعِلَ اَعْرَابُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِتِلْكَ الْحُرُوفِ الثَّلَاثَةِ لَوَقَعَ الْاَلْتِيَّاسُ وَوُخِصَّ الْمُثْنَى بِهَا بَقِي الْمَجْمُوعُ بِاَعْرَابِ وَوُخِصَّ الْمَجْمُوعُ بِبَقِي الْمُثْنَى بِاَعْرَابِ فَوُضِعَتْ عَلَيْهِمَا بَيِّنَاتٌ جَعَلُوا الْاَلْفَ عَلَامَةً لِّلرَّفْعِ فِي الْمُثْنَى لِأَنَّ الضَّمِيرَ الْمَرْفُوعَ لِّلْمُثْنَةِ فِي الْفِعْلِ نَحْوُ يَضْرِبَانِ وَضَرْبَا وَالْوَاوُ عَلَامَةً لِّلرَّفْعِ فِي الْمَجْمُوعِ لِأَنَّ الضَّمِيرَ الْمَرْفُوعَ لِلْجَمْعِ فِي الْفِعْلِ نَحْوُ يَضْرِبُونَ وَضَرْبُواوُ جَعَلُوا اَعْرَابَهُمَا بِالْيَاءِ حَالَ الْجَرِّ عَلَى الْأَصْلِ وَفَرَّقُوا بَيْنَهُمَا بِأَنَّ تَعْوِماً قَبْلَ الْيَاءِ فِي التَّثْنَةِ لِحَقَّةِ الْفَتْحَةِ وَكَثْرَةِ التَّثْنَةِ وَكَسْرُهَا فِي الْجَمْعِ ثَقِيلٌ الْكُسْرَةُ وَخَفِيفٌ الْمَجْمُوعُ وَحُمِلُوا النَّصَبَ عَلَى الْجَرِّ لِأَنَّ الرَّفْعَ لِمُنَاسَبَةِ النَّصَبِ بِالْجَرِّ لَوَقَعَ كُلٌّ مِنْهُمَا فَضْلَةً فِي الْكَلَامِ

توجہ: — اور جب ثنی و جمع کا اعراب بالحواف کیا گیا اور اعراب بالحواف تین ہیں اور ثنی و جمع کے اعراب چھ ہیں تین ثنی کے اور تین جمع کے لہذا اگر ثنی و جمع میں سے ہر ایک کے اعراب کو ان تینوں حروف

کیا تھ کر دیا جائے تو التباس واقع ہو جائیگا اور اگر شنی کو ان تینوں حروف کے ساتھ خاص کر دیا جائے تو جمع اعراب کے بغیر رہ جائیگی اور اگر چھ کو ان تینوں اعراب کیساتھ خاص کر دیا جائے تو شنی اعراب کے بغیر رہ جائیگا۔ اس لئے ان دونوں پر اس طرح تقسیم کی گئی کہ نخوں نے الف کو تثنیہ میں رفع کی علامت قرار دیا کیونکہ وہ یضربان و ضربا جیسے فعل میں تثنیہ کی ضمیر مرفوع ہے اور واؤ کو جمع میں رفع کی علامت قرار دیا کیونکہ وہ یضربون اور ضربوا جیسے فعل میں جمع کی ضمیر مرفوع اور انہوں نے تثنیہ و جمع کے اعراب کو حالت جر میں یاں کیساتھ اصل پر قرار دیا ہے اور انہوں نے ان دونوں کے درمیان اس طریقہ سے فرق کیا ہے کہ تثنیہ میں یاں کے مقابل فتح دیا کیونکہ فتح خفیف ہے اور تثنیہ کثیر اور جمع میں اس یاں کو کسرہ دیا کیونکہ کسرہ ثقیل ہے اور جمع تلیل اور انہوں نے نصب کو جر پر حمل کیا ہے رفع پر نہیں اس لئے کہ نصب، جو کیساتھ مناسبت رکھتا ہے کیوں کہ ان دونوں میں سے ہر ایک کلام میں نصب واقع ہوتا ہے

تشریح: — قولہ لما جعل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تثنیہ و جمع کا اعراب اصل کے برخلاف ہے کیونکہ تثنیہ کا اعراب حالت رفع میں الف آتا ہے حالانکہ قیاس ضمہ یا اس کے موافق حرف علت واؤ کو مقتضی ہے کیونکہ رفع، علامت فاعلیت ہے جس کیلئے حروف میں واؤ اور حرکات میں ضمہ آتا ہے اور تثنیہ و جمع کا اعراب حالت نصب میں یاں آتی ہے جب کہ قیاس فتح یا اس کے موافق حرف علت الف کو مقتضی ہے کیونکہ نصب علامت مفعولیت ہے جس کے لئے حروف میں الف ہے اور حرکات میں فتح آتا ہے اسی طرح جراضافت کی علامت ہے جس کے لئے کسرہ یا اس کے موافق حرف علت یاں ہونی چاہئے جواب یہ کہ حروف اعرابہ تین ہیں واؤ الف یاں اور تثنیہ و جمع کے احوال تین تین رفع۔ نصب۔ جر یعنی دونوں کے لئے چھ اعراب چاہئے پس اگر تینوں حروف اعرابہ تثنیہ کو دیا جائے تو جمع اعراب کے بغیر رہ جائیگی اور اگر تینوں حروف اعرابہ جمع کو دیا جائے تو تثنیہ اعراب کے بغیر رہ جائیگا اور اگر دونوں میں مشترک کر دیا جائے کہ حالت رفع میں دونوں کو واؤ اور حالت نصب میں الف اور حالت جر میں یاں ہو تو تثنیہ جمع سے ممتاز نہ رہے گا۔ اور نہ جمع تثنیہ سے ممتاز رہے گا اس لئے حروف اعرابہ کو تثنیہ و جمع میں تقسیم کر دیا گیا اس طرح کہ رفع کی حالت میں تثنیہ کو الف اور جمع کو واؤ دیا گیا اور جر کی حالت میں یاں کو دونوں میں مشترک کر دیا گیا اور نصب کے لئے کوئی حرف باقی نہ رہا تو دونوں کا نصب جر کے تابع کر کے اس حالت میں بھی یاں کو دونوں کے درمیان مشترک کر دیا گیا لیکن امتیاز کے لئے تثنیہ میں یاں کے مقابل فتح دیا گیا اور جمع میں یاں کے مقابل کسرہ دیا گیا۔

قولہ لوقع الالتباس۔ سوال تینوں اعراب کو اگر تثنیہ و جمع میں مشترک کر دیا جائے تو بھی التباس

واقع نہیں ہوتا جب کہ ایک کا اعراب لفظی قرار دیا جائے اور دوسرے کا تقدیری۔ جواب کسی اسم پر اعراب اس وقت لاجی ہوتا ہے جب کہ اس پر اعراب لفظی دشوار ہو اور ظاہر ہے یہاں کوئی دشوار نہیں
 قولہ لَا تَنْتَ الضَّحِيرُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ حالت رفع میں تشیہ کو الف اور جمع کو واؤ کیوں دیا گیا ہے اس کا برعکس کیوں نہیں؟ جواب یہ کہ فعل کے صیغہ تشیہ میں چونکہ الف فاعل کی ضمیر ہوتا ہے اور صیغہ جمع میں واؤ فاعل کی ضمیر ہوتا ہے جیسے ضربا۔ یضربان۔ ضربوا یضربون اس لئے حالت رفع میں تشیہ کو الف اور جمع کو واؤ دیا گیا اس کا برعکس نہیں۔

قولہ فَرَّقُوا بَيْنَهُمَا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تشیہ و جمع کے درمیان حالت جسر میں یا مشترک کیا گیا ہے تو دونوں کے درمیان التباس لازم آئے گا جواب یہ کہ نحو یوں نے دونوں کے درمیان یہ فرق کیا ہے کہ تشیہ میں یا سے قبل فتح اور جمع میں یا سے قبل کسرہ دیا جاتا ہے اس کی وجہ یہ کہ تشیہ کثیر ہیں اور جمع قلیل اور فتح خفیف ہے اور کسرہ ثقیل اس لئے تشیہ میں یا سے قبل فتح اور جمع میں یا سے قبل کسرہ دیا گیا کہ متکلم کی زبان پر مزید بوجھ پیدا نہ ہو اب رہا یہ کہ تشیہ میں وزن اعرابی کو کسرہ اس لئے دیا جاتا ہے کہ چار فتحوں کا پے درپے ہونا لازم نہ آئے کیونکہ مثلاً رجلان میں الف سے قبل ایک فتح ہے اور دو فتح الف سے پیدا ہوتے ہیں اور چوتھا وزن مفتوح ہو گا جو ممنوع ہے برخلاف جمع کہ اس میں یہ لازم نہیں آتا اس لئے اس کے وزن اعرابی کو فتحہ دیا جاتا ہے

قولہ حَمَلُوا النَّصَبَ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تشیہ و جمع میں نصب کو جسر کے تابع کیا گیا رفع کے کیوں نہیں؟ جواب یہ کہ نصب کو جسر سے مناسبت حاصل ہے کیونکہ دونوں نصب کی علامت ہیں اور رفع عمدہ کی علامت ہے اور نصب کو عمدہ سے کوئی مناسبت نہیں اس لئے نصب کو جسر کے تابع کیا جاتا ہے رفع کے نہیں۔

وَلَمَّا فَرَّغَ مِنْ تَقْسِيمِ الْأَعْرَابِ إِلَى الْحَرَكَاتِ وَالْحَرْفِ وَبَيَانِ مَوَاضِعِهَا الْمُخْتَلَفَةِ شَرَعَ فِي بَيَانِ مَوَاضِعِ الْأَعْرَابِ اللَّفْظِيَّةِ وَالتَّقْدِيرِيَّةِ الَّذِينَ أَشِيرُ إِلَى تَقْسِيمِهِمَا يَمَانِيًا سَبْتًا وَلَمَّا كَانَ التَّقْدِيرِيُّ أَقْلًا أَشَارَ إِلَى
 أَوَّلِهِمْ بَيْنَ أَنَّ اللَّفْظِيَّ يَمَازُ عَدَاةً

ترجمہ : — اور جب مصنف علیہ الرحمہ تقسیم اعراب حرکت و حرف کی طرف اور ان دونوں کے مختلف مقاموں سے فارغ ہو چکے تو ان اعراب لفظی و تقدیری کے مقاموں کے بیان کو شروع فرمائے جن دونوں کی تقسیم کی طرف ماقبل میں اشارہ کیا جا چکا ہے اور جب اعراب تقدیری بہ نسبت اعراب لفظی قلیل تھا تو پہلے اعراب تقدیری کی طرف اشارہ فرمایا پھر اللفظی نیماعداء کو بیان فرمایا۔

تشریح : — قولہ لہذا قریح۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ماقبل کو مابعد سے کوئی مناسبت نہیں کیونکہ ماقبل میں جمع مذکر سالم وغیرہ کا بیان ہے اور یہاں اعراب تقدیری و لفظی کا ظاہر ہے دونوں میں کوئی ربط و تعلق نہیں جواب یہ کہ ماقبل میں انواع اعراب کی تقسیم اعراب بالحركة اور اعراب بالحرف کی جانب اور ان کے مواضع مثلاً جمع مذکر سالم وغیرہ کو بیان کیا گیا ہے اور یہاں اعراب بالحركة اور اعراب بالحرف کی تقسیم تقدیری و لفظی کی جانب اور ان کے مواضع مثلاً غلامی وغیرہ کو بیان کیا گیا ہے دونوں میں مناسبت ظاہر ہے۔

قولہ الذین اُشیر۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ کسی شئی کے مواضع کی معرفت سے پہلے اس شئی کی معرفت ضروری ہے لہذا اعراب لفظی و تقدیری کے مواضع کے بیان سے پہلے ان دونوں کو بیان کرنا ضروری ہے جواب یہ کہ ان دونوں کے بیان کی طرف حکم معرب یعنی اَنْ يَخْتَلِفَ آخِرُهُ بِاخْتِلَافِ الْعَوَامِلِ لَفْظًا اَوْ تَقْدِيرًا کے بیان میں اشارہ کر دیا گیا ہے۔

قولہ وَلَمَّا كَانَ التَّقْدِيرُ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اعراب لفظی کے بیان کو اعراب تقدیری کے بیان پر مقدم کرنا چاہئے اس لئے کہ اعراب لفظی بہ نسبت اعراب تقدیری اصل ہے اور اصل مستحق تقدیم ہے اور اس لئے بھی کہ اعراب لفظی کو اجمال یعنی حکم معرب کے بیان میں مقدم کیا گیا ہے اس لئے اس کو تفصیل میں بھی مقدم کرنا چاہئے۔ جواب یہ کہ اعراب لفظی کے مواضع کثیر ہیں اور اعراب تقدیری کے مواضع قلیل ہیں اس لئے تن میں اعراب تقدیری کے مواضع بیان کر کے یہ لکھ دیا وَالْفَتْحُ فِي مَا عَدَاهُ

فَقَالَ التَّقْدِيرُ أَيْ تَقْدِيرُ الْأَعْرَابِ فِيمَا أَيْ فِي الْأَسْمِ الْمُعْرَبِ الَّذِي تَعَدَّى الْأَعْرَابُ فِيهِ أَيْ
امتنع ظهوراً في لفظه

ترجمہ : — پس کہا تقدیر یعنی تقدیر اعراب اس میں ہے کہ یعنی اس معرب میں ہے کہ جس میں اعراب و متعذر ہو، یعنی جس معرب کے لفظ میں اعراب کا ظہور محال ہو۔

تشریح :- قولہ ائی تقدیر الاعراب۔ یہ اس وہم کا ازالہ ہے کہ تقدیر بحث سے خارج ہے کیونکہ بحث اعراب میں ہے تقدیر میں نہیں جواب۔ یہ کہ تقدیر سے مراد تقدیر اعراب ہے پس اس پر الف لام مضاف کے عوض ہے یعنی تقدیر الاعراب یا عہد خارجی کا ہے۔ شارح ہندی نے تقدیر سے قبل اعراب موصوف مقدر مانا ہے یعنی الاعراب التقدریٰ لیکن یہ صورت اگرچہ اپنے قسم النقطیٰ فیما عداہ یعنی اعراب لفظی کے موافق ہے لیکن حذف کثیر لازم آتا ہے ایک حذف موصوف اور دوسرا حذف یا نسبت برخلاف پہلی صورت کی شق اول کہ اس میں حذف ہی نہیں اور دوسری شق میں حذف ہے لیکن حرف ایک مضاف الیہ

قولہ ائی فی الاسماء المعرب۔ لفظ اسم اور اس کے بعد معرب سے بہم دو سوالوں کے جوابات دے گئے ہیں ایک سوال یہ کہ تعذر کا معنی ہے جس میں اعراب کا ظہور متعذر و دشوار ہو اور ماضی و امر حاضر معروف میں بھی اعراب کا ظہور دشوار ہوتا ہے لیکن انہی حرکت کو اعراب تقدیری نہیں کہا جاتا۔ جواب یہ کہ فیما میں لفظ ماضی سے مراد اسم ہے معنی ہوا کہ اعراب تقدیری اس اسم میں ہوتا ہے جس میں اعراب کا ظہور متعذر ہو اور ماضی و امر حاضر معروف اسم ہی نہیں بلکہ وہ فعل ہیں اسی وجہ سے ان کی حرکت کو اعراب تقدیری نہیں کہا جاتا۔ دوسرا سوال یہ کہ ماضی سے مراد جب اسم ہے تو معنی ہوا کہ جس اسم میں ظہور اعراب متعذر ہو حالانکہ ہولاء اسم ہے جس میں حالت رفع و نصب میں اعراب کا ظہور متعذر ہوتا ہے لیکن اس کی حرکت کو اعراب تقدیری نہیں کہا جاتا۔ جواب یہ کہ ماضی سے مراد اسم معرب ہے اسم بنی نہیں اور ہولاء اسم بنی ہے اس لئے اس کی حرکت کو اعراب تقدیری نہیں کہا جاتا۔

قولہ ائی الاعراب فیہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعذر کی ضمیر مستتر کا مرجع ما اسمیہ ہو سکتا ہے اور نہ ہی اعراب ما اسمیہ اس لئے نہیں کہ اس سے معنی میں فساد لازم آتا ہے جیسا کہ ظاہر ہے اور اعراب اس لئے نہیں کہ ما اسمیہ کو موصولہ مانا جائے تو صلہ میں کوئی ضمیر ایسی نہ ہوگی جو موصولہ کی طرف راجع ہو سکے اور ما اسمیہ کو اگر موصولہ مانا جائے تو صفت میں کوئی ضمیر ایسی نہ ہوگی جو موصولہ کی طرف راجع ہو سکے جبکہ دونوں میں ضمیر کا ہونا ضروری ہے جو موصولہ یا موصولہ کی طرف راجع ہو سکے جواب یہ کہ ضمیر مستتر کا مرجع اعراب ہے اور ما موصولہ یا موصولہ کی طرف راجع ہونے والی ضمیر مذکور ہے جن کی اصل عبارت یہ ہے التقدير فیما تعذر فیہ۔

قولہ امتنع ظہورہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متعذر کا معنی ہے جس کا ظہور دشواری کیساتھ ممکن ہو اور جس کا ظہور کسی طرح ممکن نہ ہو اس کو محال و امتنع کہتے ہیں اور عصل کے آخر میں چونکہ الف مقصورہ ہے اس میں اعراب کا ظہور ممکن نہیں بلکہ محال ہے اسی طرح غلامی میں اعراب کا ظہور محال ہے لہذا تن میں تعذر

کے بجائے اُمتنع کہنا چاہئے۔ جواب یہ کہ متعذر سے یہاں مراد ممتنع ہے جس پر فریہ اس کا عطف ادا مستثقل ہے کہ عطف منافیہ کو مقتضی ہے پس اس سے مستثقل کا معنی بھی عیاں ہو گیا کہ مستثقل وہ ہے جس کا ظہور محال تو نہ ہو لیکن ظہور دشواری کے ساتھ ہو جیسے جاءنی قاضی میں یا پر صمہ۔ خیال رہے کہ عصا اور غلامی پر اعراب لفظی اس لئے ممتنع ہے کہ محل اعراب اسم کا آخری حرف ہوتا ہے اور عصا کا آخری حرف الف ہے اور الف پر حرکت ممکن نہیں اسی طرح غلامی میں محل اعراب میم ہے جس پر یا ر متکلم کی مناسبت سے کسرہ ہے جس کے ہونے ہوئے میم پر نہ دوسرا کسرہ ممکن نہ ضمہ نہ فتح ممکن ہے اس لئے اس پر اعراب لفظی محال ہے۔ سوال عصا و غلامی میں جب اعراب کا ظہور محال ہے تو ان کو از قبیل بنیات اس لئے شمار نہیں کیا گیا کہ ان کے اندر وہ مناسبات مذکورہ موجود نہیں جو بنی ہونے کے لئے ضروری ہیں۔

وذلك اذ الهم لكن الحرف الذي هو محل الاعراب قابلاً للحركة الاعرابية كما في الاسم المعرب بالحركة الذي في آخره الف مقصورة سواء كانت موجودة في اللفظ كالعصا بلاهم التعريف أو محذوفة بالتقاء الساكنين كعصاً بالتنوين فان الالف المقصورة في الصورتين غير قابلة للحركة وكما في الاسم المعرب بالحركة المضاف الى ياء المتكلم نحو غلامى فانه لما اشتغل ما قبل ياء المتكلم بالكسرة المناسبة قبل دخول العامل امتنع ان يدخل عليه حركة اخرى بعد دخوله موافقة لها ومخالفة فسادت اليه بعض من ان اعراب مثل هذا الاسم في حالة الجز لفظي غير مرصني مطلقاً أي في الاحوال الثلاثة يعني كون الاعراب نقدياً في هذين النوعين من الاسم المعرب انما هو في جميع الاحوال غير مختلف ببعضها

ترجمہ:۔۔۔ اور وہ اس دلت ہو گا جب کہ وہ حرف جو محل اعراب ہے حرکت اعرابیہ کا قابل نہ ہو جیسے اس اسم میں جو معرب بالحوکۃ ہے کہ جس کے آخر میں الف مقصورہ ہو خواہ وہ لفظ میں موجود ہے جیسے العصا لام تعریف کے ساتھ یا محذوف ہے التقاء ساکنین کی وجہ سے جیسے عصاً، تنوین کے ساتھ اس لئے کہ الف مقصورہ دونوں صورتوں میں حرکت کو قبول نہیں کرتا اور جیسے اس اسم میں جو معرب بالحوکۃ ہے جو مضاف بسوئے متکلم ہے (غلامی) کیونکہ جب غلامی یا ر متکلم کے ماقبل دخول عامل سے پہلے مناسبت کی وجہ سے کسرہ کے ساتھ مشغول ہو گیا تو اس کی بار پر دخول عامل کے بعد کسی دوسری حرکت کا دخول ممکن نہ رہا عام ہے دوسری حرکت

کسرہ کے موافق ہو یا مخالف پس وہ قول جس کی جانب بعض محققین گئے ہیں کہ اس اسم کی مثل کا اعراب ہے حالت جبر میں لفظی ہے ناپسند ہے و مطلقاً یعنی تینوں حالتوں میں یعنی اسم معرب کی ان دونوں قسموں میں اعراب تقدیری ہونا تمام حالتوں میں ہے کسی ایک حال کیساتھ خاص نہیں

تشریح: — قولہ و ذلک یعنی معرب کے آخر میں اعراب کا ظہور اس وقت محال ہوتا ہے جب کہ اس کے آخر میں ایسا حرف ہو جو حرکت اعراب کو قبول نہ کر سکے مثلاً وہ اسم جو معرب بالحرکت ہو اور اس کے آخر میں الف مقصورہ ہو عام ہے کہ وہ لام تعریف کی وجہ سے لفظ میں موجود ہو جیسے العصا میں یا اجتماع ساکنین کی وجہ سے محذوف ہو جیسے عصا میں اور مثلاً وہ اسم جو معرب بالحرکت ہو اور مضاف بسوئے یا ر متکلم ہو جیسے غلامی کہ اس کے یا ر متکلم کا ماقبل جب کسرہ سے گھر گیا تو اس پر دوسری حرکت کا دخول محال ہو گیا کیونکہ ایک حرف پر ایک وقت میں ایک ہی حرکت آسکتی ہے دو نہیں۔

بیان کعصاً۔ اس سے مراد ہر وہ اسم ہے جس کے آخر میں الف مقصورہ ہو عام ہے وہ لفظ میں موجود ہو جیسے العصا میں یا اجتماع ساکنین کی وجہ سے محذوف ہو جیسے عصا میں ایسے اسم کو اسم مقصور کہتے ہیں اس پر اعراب لفظی اس لئے ممتنع ہوتا ہے کہ اسم کا آخری حرف محل اعراب ہوتا ہے اور عصا کا آخری حرف الف ہے اور حرکت ممکن نہیں اس لئے اس پر اعراب تقدیری ہوتا ہے اسی طرح نحو غلامی سے مراد ہر وہ اسم ہے جس کا اعراب مضاف نہ ہونے کی صورت میں حرکت سے ہو اور یا ر متکلم کی طرف مضاف ہو اس پر اعراب لفظی اس لئے ممتنع ہے کہ اس میں محل اعراب میم ہے جس پر یا ر متکلم کی منابست سے کسرہ ہے اس کسرہ کے ہوتے ہوئے میم پر دوسرا کسرہ ممکن نہیں نہ ضم اور نہ فتح اس لئے اس پر اعراب تقدیری ہوتا ہے

قولہ فإذهب الیہ۔ اس عبارت سے بعض نحویوں کے اس قول کا رد ہے کہ غلامی میں میم کا کسرہ اعراب متعذر کی مثال صرف حالت رفع و نصب ہی میں ہو سکتا ہے حالت جبر میں نہیں کیونکہ حالت جبر میں اس کا اعراب لفظی ہوتا ہے اس لئے کہ کسرہ عامل و بار کی اقتضا کے مابین شریک ہے حاصل رو یہ کہ اس کا کسرہ عامل و بار کی اقتضا کے مابین شریک نہیں در نہ دو علت مستقلہ کا توار و معمول واحد پر لازم آئیگا جو باطل ہے خیال رہے کہ ایسے اسم کے متعلق نحویوں کے تین مذہب ہیں ایک یہ کہ تینوں حالتوں میں معرب باعراب تقدیری ہو گا اور یہ کہ حالت رفع و نصب میں اعراب تقدیری ہو گا اور حالت جبر میں لفظی تیسرا یہ کہ معنی ہو گا پہلا مذہب چونکہ مصنف کے نزدیک مختار تھا اس لئے انہوں نے لفظ مطلقاً سے واضح کر دیا کہ غلام تینوں حالتوں میں معرب باعراب تقدیری ہے۔

قوله ای فی الأحوال الثلاث۔ لفظی سے یہ اشارہ ہے کہ تن میں مطلقاً بر بنائے ظرفیت منصوب ہے اور وہ چونکہ نحو غلامی سے متصل ہے اس لئے صرف اسی کی تعیم متبادر ہوتی تھی عصا کی نہیں اسی وجہ سے یعنی کون الاعراب سے اس کی تفسیر بیان فرما کر مطلقاً اگرچہ نحو غلامی سے متصل ہے لیکن مقصود دونوں کی تعیم ہے

أَوْ اسْتَقْلَ عَطْفٌ عَلَى تَعْدٍ أَيْ تَقْدِيرِ الْأَعْرَابِ نِيْمًا تَعْدُّ رَأَوْنِي الْأَسْمِ الَّذِي اسْتَقْلَ ظَهْرُ الْأَعْرَابِ فِي لَفْظِهِ وَذَلِكَ إِذَا كَانَ مَحَلَّ الْأَعْرَابِ قَابِلًا لِلْحُرْكََةِ الْأَعْرَابِيَّةِ وَلَكِنْ يَكُونُ ظَهْرُ كَ فِي اللَّفْظِ ثَقِيلًا عَلَى اللِّسَانِ كَمَا فِي الْأَسْمِ الَّذِي فِي آخِرِهِ يَاءٌ مُكْسُورَةٌ مَاقِبِلَهَا سُوَاءٌ كَانَتْ مُحْذَوْفَةً بِالتَّعَاوُصِ السَّاكِنِينَ كَقَاضٍ أَوْ غَيْرِ مُحْذَوْفَةٍ كَالْقَاضِي رَفْعًا وَجَرَأُ أَيْ فِي حَالَتِي الرَّفْعِ وَالْجَرِّ لِأَنِّي حَالَتِ النَّصْبِ لَا اسْتِقَالَ الضَّمَّةُ وَالْكَسْرَةُ عَلَى الْيَاءِ كَوْنِ الْفَتْحَةِ

ترجمہ:۔۔۔ یا جس میں ظہور اعراب ثقیل ہو، تعذر پر عطف ہے یعنی تقدیر اعراب جس میں متعذر ہو یا اس اسم میں جس کے لفظ میں ظہور اعراب ثقیل ہو اور وہ جب کہ محل اعراب حرکت اعرابہ کو قبول کرے لیکن لفظ میں ظہور اعراب زبان پر ثقیل ہو جیسے اس اسم میں جس کے آخر میں یاء کے ماقبل مکسور ہو غام ہے وہ محذوف ہو اجتماع ساکنین کی وجہ سے جیسے قاضی یا محذوف نہ ہو جیسے القاضی میں در رفع و جر کی حالت میں، یعنی رفع و جر کی حالت میں نصب کی حالت میں نہیں کیونکہ یاء پر ضم و کسرہ ثقیل ہے فتح نہیں۔

تشریح:۔۔۔ قوله عطفٌ علی تعدّ دتن میں اوجونکہ حرف عطف ہے جس کیلئے معطوف و معطوف علیہ کا ہونا ضروری ہے اس لئے کہتے ہیں کہ استشقل معطوف ہے اور تعذر معطوف علیہ ائی تقدیر اعراب سے حاصل عطف کا بیان ہے کہ تقدیر اعراب کبھی اس اسم عرب میں ہوتی ہے جس کے لفظ میں اعراب کا ظہور محال ہے اور کبھی اس اسم میں جس کے لفظ میں اعراب کا ظہور ثقیل ہو۔

قوله ذلك اذا كان۔۔۔ یعنی ظہور اعراب زبان پر اس وقت ثقیل ہے جب کہ محل اعراب حرکت اعرابہ کا قابل ہو لیکن لفظ میں اس کا ظہور دشوار ہو جیسے اس اسم میں جس کے آخر میں یاء ہو اور اس کے ماقبل کسرہ ہو جیسے قاضی میں یاء پر ضم و کسرہ کا ظہور۔ حالت رفع و جر میں دشوار ہے لیکن حالت نصب میں یاء پر فتح کا ظہور۔ دشوار نہیں کیوں کہ فتح و حرکت حرکات ہے جس کا قبول یاء پر ثقالت کو لازم نہیں کرتا

قوله اَيُّ نِيَّ حَالَتِي۔ یہاں پر بعینہ وہی سوال و جواب ہیں جو مفرد و منصرف کی بحث میں بالضمہ رفعاً و نقلاً نصباً و الکسرة جرأ کے تحت گذر چکے ہیں۔ رتباعاً۔ نصیباً، جرأ کے نصب میں تین احتمالات ہیں مصدر۔ حال۔ ظرف یہاں صرف ظرف کے احتمال کو اس لئے بیان فرمایا کہ اس میں حذف قلیل ہوتا ہے اور بقیہ دوسری صورتوں میں حذف کثیر جس کی تفصیل ماقبل میں گذر چکی کذا لیس فی العبارة الآتیہ رفعاً۔

وَنَحْوُ مُسْلَمٍ عَطْفٌ عَلَى قَوْلِهِ كَقَامِنْ تَقْدِيرُ الْأَعْرَابِ لِلْإِسْتِقَالِ قَدْ يَكُونُ فِي الْأَعْرَابِ بِالْحَرَكَةِ وَقَدْ يَكُونُ فِي الْأَعْرَابِ بِالْجُرْفِ نَحْوُ مُسْلَمٍ بِخِلَافِ تَقْدِيرِ الْأَعْرَابِ لِلتَّعْذُرِ فَإِنَّهُ مُخْتَصٌّ بِالْأَعْرَابِ بِالْحَرَكَةِ سَاقِطٌ يَعْنِي تَقْدِيرُ الْأَعْرَابِ فِي نَحْوِ مُسْلَمٍ أَنَّهَا هُوَ فِي حَالَةِ الرَّفْعِ فَقَدْ دُونَ النَّصْبِ وَالْجُرْفِ نَحْوُ جَاءَ فِي مُسْلَمٍ فَإِنَّ أَصْلَهُ مُسْلَمٌ بِسُقُوطِ النُّونِ بِإِلْضَافَةٍ نَاجِمَةٍ جَمْعِ الْوَاوِ وَالْيَاءِ وَالسَّابِقِ مِنْهَا سَاكِنٌ فَإِنْ قَلَبْتَ الْوَاوُ يَاءً وَأَوْنَمْتَ الْيَاءُ فِي الْيَاءِ وَكُسِرَ مَا قَبْلَ الْيَاءِ فَلَمْ يَبْقَ عَلَامَةُ الرَّفْعِ الَّتِي هِيَ الْوَاوُ فِي اللَّفْظِ فَصَارَ الْأَعْرَابُ فِي حَالَةِ الرَّفْعِ تَقْدِيرُ يَرْبَا بِخِلَافِ حَالَتِي النَّصْبِ وَالْجُرْفِ فَإِنَّ الْإِدْغَامَ لَا يَخْرُجُ الْيَاءُ مِنْ حَقِيقَتِهَا فَإِنَّ الْيَاءَ الْمُدْغَمَةَ أَيْضًا يَاءٌ

ترجمہ: — (اور جیسے مسلم) عطف ہے مصنف کے قول کقامن پر یعنی تقدیر اعراب جو ثقل کی وجہ سے ہوتی ہے کبھی اعراب بالحرکہ میں ہوتی ہے اور کبھی بالجرف میں جیسے مسلم برخلاف تقدیر اعراب جو تعذر کی وجہ سے ہوتی ہے پس اعراب بالحرکہ کے ساتھ خاص ہے (رفع کی حالت میں) یعنی مسلم کی شکل میں تقدیر اعراب صرف رفع کی حالت میں ہوتی ہے نصب و جوف حالت میں نہیں جیسے جاء فی مسلم کیونکہ اس کی اصل مسلموی ہے اضافت کی وجہ سے سقوط نون کے ساتھ پس واو اور یاء جمع ہوئے جن میں سے پہلا ساکن ہے پس واو یاء سے بدل گئی اور یاء کو یاء یا ادغام کر دیا گیا اور یاء کے ماقبل کو کسرہ دے دیا گیا تو علامات رفع جو کہ واو ہے لفظ میں باقی نہ رہی پس حالت رفع میں اعراب تقدیری ہو گیا برخلاف نصب و جبر کی حالت میں اس لئے کہ ادغام یاء کو اس کی حقیقت سے نہیں نکالتا کیونکہ یاء مدغمہ بھی یاء ہی ہے۔

تشریح: — قولہ عطف علی قولہ۔ یہ اس وجہ کا ازالہ ہے کہ نحو مسلم کا عطف قامن پر ہے اور قامن چونکہ کاف جار کا مدخول ہے اس لئے نحو مسلم بھی کاف جار کا مدخول ہوا تقدیر عبارت یہ ہوئی کہ نحو مسلم یہ اسند راک کو مستقر ہے کیونکہ جو معنی نحو کا ہے وہی معنی کاف کا ہے۔ حاصل ازالہ یہ کہ نحو مسلم کا عطف کقامن پر ہے قامن پر نہیں۔

قولہ یعنی تقدیر الاعراب للاستقبال۔ اس عبارت سے دو سوالوں کے جوابات کی طرف اشارہ کیا گیا ہے ایک سوال یہ کہ مسلمی کے ساتھ نحو کا ذکر فضول ہے کیونکہ تمثیل کے لئے کفاض کا کافی ہے جب کہ تن میں ایجاز و اختصار مقصود ہے دوسرا سوال یہ کہ ماقبل میں اعراب متعذر کی دو مثالیں بیان کی گئیں تھیں اور دونوں مثالیں اعراب بالحرکت کی تھیں اور یہاں اعراب ثقیل کی بھی دو مثالیں بیان کی گئیں ہیں لیکن ایک اعراب بالحواف کی اور دوسری اعراب بالحرکت کی، ایسا کیوں؟ جواب سوال اول کا یہ ہے کہ مسلمی کے ساتھ نحو کا ذکر تمثیل کے لئے نہیں بلکہ یہ اشارہ کرنے کے لئے ہے کہ قاضی میں تقدیر اعراب از قبیل حرکات ہے اور مسلمی میں از قبیل حروف ہے اور جواب سوال دوم کا یہ ہے کہ اعراب متعذر چونکہ صرف اعراب بالحرکت کیساتھ حاصل ہے اس لئے اس کی دو مثالیں ایک ہی نوع کی بیان کی گئیں اور اعراب ثقیل اعراب بالحرکت کے علاوہ اعراب بالحواف میں بھی پایا جاتا ہے اس لئے اس کی دو مثالیں دو نوع کی بیان کی گئیں

قولہ یعنی تقدیر الاعراب۔ ماقبل کی طرح یہاں بھی رفع کی قید احترازی ہے پس معنی یہ ہوا کہ مسلمی میں اعراب تقدیری صرف رفع کی حالت میں ہے نصب و جر کی حالت میں نہیں اس لئے کہ جہاں فی مسلمی میں کسے اصل مسلمی معنی وزن اخذ انت کی وجہ سے ساقط ہو گیا اور واؤ دیا ایک جگہ جمع ہوں جن میں سے پہلا حرف ساکن ہے تو بولنے میں واؤ ثقیل ہوتا ہے اس لئے اسی صورت میں واؤ کو بار سے بدل کر یار مدغم کر دیتے ہیں اور ماقبل میں اگر ضمہ ہو تو اس کو کسرہ سے بدل دیتے ہیں پس مسلمی میں رفع کی حالت میں اعراب لفظی واؤ ساکن ہے جس کے بعد بار موجود ہے اس لئے وہ واؤ بولنے میں ثقیل ہے اس کو بار سے بدل کر جب یار میں مدغم کر دیا گیا تو واؤ ملفوظ نہ رہا اور اعراب تقدیری ہو گا اور نصب و جر کی حالت میں اعراب لفظی بار ہے اور ایک جگہ دو بار جمع ہوں تو بولنے میں باء ثقیل نہیں ہوتی جیسے مکی و مدنی۔

وَقَدْ يَكُونُ الْإِعْرَابُ بِالْحُرُوفِ تَقْدِيرًا فِي الْأَحْوَالِ الثَّلَاثِ فِي مَثَلِ جَاءَ فِي أَبْوَالِ الْقَوْمِ وَمَا تَبَتُّ أَبَا الْقَوْمِ وَمَرَرْتُ بِأَبِي الْقَوْمِ فَانْطَلَقْتُ عَنْ الْإِعْرَابِ عَنِ اللَّفْظِ بِالتَّعَارُفِ السَّاكِنِينَ لَمْ يَبْقَ الْإِعْرَابُ لَفْظًا بَلْ صَارَ تَقْدِيرًا

ترجمہ: — اور بھی اعراب بالحرکات جاری ابوالقوم وراثت ابوالقوم و مررت ابی القوم کی مثل میں تین حالتوں میں تقدیری ہوتا ہے اس لئے کہ جب حروف اعراب التعارُف ساکنین کی وجہ سے لفظ سے ساقط ہو گئے تو اعراب

لفظ میں باقی نہ رہا بلکہ تقدیری ہو گیا

تشریح: — قولہ قد یكون الاعراب۔ یعنی اعراب بالحدوف جس طرح حرف ایک یعنی رفع کی حالت میں تقدیری ہوتا ہے اسی طرح تینوں حالتوں میں بھی تقدیری ہوتا ہے مثلاً جارنی ابو القوم ورایت ابا القوم ومرت بابی القوم میں اعراب بالحدوف جب اجتماع سائین کی وجہ سے لفظ سے ساقط ہو گیا تو اب وہ لفظی نہ رہا بلکہ تقدیری ہو گیا اس قسم کو اس نے بیان نہیں کیا گیا کہ وہ قلیل الوقوع ہے۔

وَالْفُظُّ أَيْ الْأَعْرَابُ الْمُتَلَفِّظُ بِهِ فِيمَا عَدَاهُ يُعْنَى فِيمَا عَدَا ذِكْرٍ مَّا تَعَدَّ رَنِيهِ الْأَعْرَابُ أَوْ اسْتَقْلَ وَلَمَّا ذَكَرْنِي تَفْصِيلِ الْمَعْرِبِ الْمَنْصَرَفِ وَغَيْرِ الْمَنْصَرَفِ وَكَانَ غَيْرُ الْمَنْصَرَفِ أَقْلَ مِنَ الْمَنْصَرَفِ وَلِبُعُورَتِهِ يُعْرَفُ الْمَنْصَرَفُ عَلَى تَيَاسِ الْأَعْرَابِ التَّقْدِيرِيِّ وَالْفُظُّ عُرِفَ غَيْرُ الْمَنْصَرَفِ وَكَتَفَى بِتَعْرِيفِهِ تَقَالُ

ترجمہ: — اور لفظی، یعنی وہ اعراب جس کا لفظ کیا جائے (اس کے علاوہ میں ہوتا ہے) یعنی اس مذکور اعراب لفظی کے علاوہ میں ہوتا ہے جس میں اعراب منعذر یا ثقیل ہوتا ہے اور جب مصنف نے عرب کے تفصیل میں منصرف و غیر منصرف کو بیان فرمایا اور غیر منصرف، منصرف سے قلیل تھا اور غیر منصرف کی تعریف سے منصرف کی تعریف اعراب لفظی و تقدیری کے تیس پر ہو جاتی ہے تو انہوں نے غیر منصرف کی تعریف بیان کی اور اس کی تعریف پر اکتفا کیا پس فرمایا

تشریح: — قولہ أَيْ الْأَعْرَابِ۔ الاعراب کے تقدیر کی وجہ یہ ہے کہ اللفظی چونکہ اسم منسوب ہے اور اسم منسوب صفت واقع ہوتا ہے اور صفت کے لئے موصوف کا ہونا ضروری ہے اور اللفظی جب صفت ہے تو اس کا موصوف ہونا چاہئے اس لئے اس سے پہلے الْأَعْرَابِ موصوف مقرر مانا گیا اور ماقبل میں التقدیری چونکہ اسم منسوب نہیں اس لئے اس کے لئے موصوف نہیں بلکہ مضاف الیہ مقرر مانا گیا جب کہ موصوف کی تقدیر بھی صحیح ہے جیسا کہ شارح ہندی کے کلام سے عیاں ہے۔

قولہ الْمُتَلَفِّظُ بِهِ۔ اس عبارت سے بھی جواب ہے اس سوال کا کہ اعراب لفظی کو اعراب تقدیری کے مقابل میں بیان کیا گیا ہے جب کہ متقابلین میں سے ایک دوسرے کو شامل نہیں ہوتا اور یہاں اعراب تقدیری کو اعراب لفظی شامل ہے کیونکہ اعراب تقدیری مذکورہ بالا چار مقاموں میں پایا جاتا ہے جن کو اعراب لفظی بھی شامل ہے کیونکہ اعراب لفظی سے مراد عام ہے کہ حقیقی ہو یا محکی اور ضمہ و فتح و کسرہ جو مذکورہ بالا چار مقاموں میں فرما

کیا جاتا ہے لفظی حکمی میں کیونکہ ان پر اعراب لفظی حقیقی کے احکام جاری ہوتے ہیں اس لئے کہ وہ بطور وضع فی عمل کی فاعلیت اور مفعول کی مفعولیت پر دال ہوتے ہیں جس طرح لفظی حقیقی دال ہوتا ہے مثلاً جاری زید میں زید پر جس طرح اعراب لفظی حقیقی فاعلیت پر دال ہے اسی طرح جاری موسیٰ میں موسیٰ کا ضمہ تقدیری بھی فاعلیت پر دال ہے جواب یہ کہ لفظی یہاں بمعنی المتلفظ بہ ہے جو صرف اعراب لفظی حقیقی ہوتا ہے حکمی نہیں جیسا کہ قرینہ تقابل اس پر دال ہے قولہ یعنی نیما عدد ۱۔ اس عبارت سے اس وہم کا ازالہ ہے کہ نیما عدد ۱ میں ہا ضمیر کا مرجع چونکہ ما تقدّر وما استشقل ہیں اس لئے اس کو مفرد نہیں بلکہ تثنیہ لانا چاہئے حاصل ازالہ یہ کہ اس کا مرجع ما تقدّر وما استشقل نہیں بلکہ ما ذکر ہے جس سے مراد وہی دونوں ہیں اور ظاہر ہے ما ذکر مفرد ہے تثنیہ نہیں۔

قولہ ولما ذکر۔ اس عبارت سے تین سوالوں کے جوابات دیئے گئے ہیں اور ان میں سے تیسرا سوال دوسرے سوال کے جواب سے پیدا ہوتا ہے پہلا سوال یہ کہ اعراب لفظی و تقدیری کے بعد غیر منصرف کو بیان کیا گیا جب کہ اس کے ساتھ کوئی مناسبت نہیں دوسرا سوال یہ کہ غیر منصرف کی تعریف سے پہلے منصرف کی تعریف بیان کر دی جائے کیونکہ شرف اصل ہے اور اصل سخت تقدیم ہوتی ہے جواب سوال اول کا ما ذکر فی تفصیل سے دیا گیا ہے جس کا حاصل یہ کہ معرف میں منصرف و غیر منصرف کا بیان تھا یعنی فالمنصرف والمنصرف میں منصرف کا اور غیر المنصرف بالضمیہ میں غیر منصرف کا لیکن وہاں تعریف کو بیان نہیں کیا گیا تھا اس لئے یہاں اسکی تعریف کو بیان کیا جاتا ہے جواب سوال دوم کا بمعرفۃ تعریف سے دیا گیا ہے جس کا حاصل یہ کہ منصرف اگرچہ غیر منصرف سے اصل ہے لیکن چونکہ منصرف کی تعریف غیر منصرف کی تعریف سے حاصل ہوتی ہے کیونکہ منصرف، غیر منصرف کی ضد ہے اور ایک ضد سے دوسری ضد معلوم ہو جاتی ہے جیسے مشہور ہے تعرف الاشیاء بأضدادہا یعنی شئی ضدوں سے پہچانی جاتی ہے اس لئے پہلے غیر منصرف کی تعریف بیان کی گئی پھر منصرف کی تیسرا سوال یہ کہ اس کا برعکس یہ کیوں نہیں کیا گیا کہ پہلے منصرف کی تعریف بیان کی جائے جس سے غیر منصرف کی تعریف معلوم ہو جائے جواب اس کا وہاں غیر المنصرف سے دیا گیا جس کا حاصل یہ کہ غیر منصرف چونکہ منصرف کی بہ نسبت تلیل ہے کیونکہ وجود غیر منصرف کے لئے شرائط کا ہونا ضروری ہے جن سے منصرف مستغنی ہوتا ہے اور ظاہر ہے جس کے لئے شرائط ہوں وہ قلیل الوجود ہوتا ہے اور تلیل سے تشریح معرفت بآسانی ہوتی ہے دوسرا جواب یہ بھی ممکن ہے کہ منصرف کی تعریف عدی ہے اور غیر منصرف کی وجودی اور وجودی تصور میں پہلے ہوتی ہے اس لئے پہلے غیر منصرف کی تعریف بیان کی گئی۔ خیال رہے کہ منصرف سے ماخوذ ہے جس کا معنی ہے نقص و زیادہ ہونا اور اس کیساتھ منصرف کو مناسبت یہ ہے کہ وہ زیادت اعراب یعنی تنوین پر مشتمل ہوتا ہے یا زیادت ممکن کیساتھ متصف ہوتا ہے اسی عدم اتصاف کی وجہ سے غیر منصرف کو غیر منصرف کہا جاتا ہے

غیر المنصرف

مَا أَيْ اسْمٌ مُعْرَبٌ فِيهِ عِلَّتَانِ تَوْثَرَانِ بَا جَمَاعِهِمَا وَاسْتِجْمَاعِ شَرَائِطِهِمَا فِيهِ أَثَرٌ بِحَقِّ ذِكْرِهِ
مَنْ عِلٌّ تَسَعُّدٌ عَلِيٌّ وَاحِدٌ مِنْهَا أَيْ مِنْ تِلْكَ السَّيِّئَةِ تَقْرُبُ هَذِهِ الْعِلَّةُ الْوَاحِدَةُ مَقَامَهِمَا
أَيْ مَقَامَ هَاتَيْنِ الْعِلَّتَيْنِ بَأَنَّ تَوْثَرًا وَاحِدًا تَأْثِيرَهَا

ترجمہ:۔۔ (غیر منصرف وہ) یعنی اسم معرب رہے جس میں دو علتیں ہوں، جو اپنے اجتماع اور اپنی شرائط کو جانتے
ہونے کی وجہ سے اسم معرب میں اثر کریں جس کا ذکر عنقریب آئیگا۔ دنی علتوں میں سے (یا ایک) علت وہوان
میں سے، یعنی ان دو علتوں میں سے (جو) وہ ایک علت دو قائم مقام دو کے ہو، یعنی قائم مقام ان دو علتوں کے
اس طریقہ سے ہو کہ تنہا ان دو کا اثر کرے

تشریح:۔۔ قولہ اَیْ اسْمٌ مُعْرَبٌ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ غیر منصرف کی تعریف میں ضربت داخل ہوتا
ہے کیونکہ اس میں بھی دو علتیں پائی جاتی ہیں ایک وزن فعل اور دوسری تائیت حالانکہ وہ بٹنی ہے اسی طرح حضارہ بھی
اس میں داخل ہو جاتا ہے کیونکہ حضارہ میں ایک علت علمیت پائی جاتی ہے اور دوسری تائیت اس لئے کہ وہ ایک
پہاڑ کا نام ہے جو بحرہ اور بحارہ کے درمیان واقع ہے جب تک وہ بٹنی ہے جواب یہ کہ تعریف میں ما سے مراد اسم
معرب ہے اور ضربت اسم ہی نہیں بلکہ فعل ہے اور حضارہ اسم تو ہے لیکن معرب نہیں بلکہ بٹنی ہے۔

قولہ تَوْثَرَانِ بَا جَمَاعِهِمَا۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ جبلی کو اگر کسی شخص کا علم فسرار دیا جائے گا
طرح معاینہ کو بھی تو ہر ایک میں دو علتیں پائی جائیں گی اول میں علمیت و تائیت پائی جائیں گی اور دوم میں علمیت
وصیفہ منتہی المجموع پس ان دو وزنوں کو غیر منصرف کی پہلی قسم میں شمار کرنا چاہئے جس میں دو علتیں ہوتی ہیں حالانکہ ان
کو دوسری قسم میں شمار کیا جاتا ہے جس میں ایک علت قائم مقام دو علت کے ہوتی ہے جواب یہ کہ علتان سے
مراد وہ دو علت ہیں جو غیر منصرف میں موثر ہوں اور ظاہر ہے علمیت۔ الف تائیت اور وصفہ منتہی المجموع کے ساتھ
موثر نہیں ہوتی پس دو وزنوں میں ایک ہی علت ہوتی جو دو علت کے قائم مقام ہوتی ہے تو وہ دوسری قسم
ہوئے۔

قوله واستجماع شرائطهما۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تعریف میں لفظ نوح داخل ہو جاتا ہے
 کیونکہ اس میں بھی دو علت پائی جاتی ہیں جو دونوں موثر ہیں ایک غمخ اور دوسری علمیت حالانکہ مذہب مختار پر اس
 کو منحرف پڑھا جاتا ہے جواب یہ کہ دونوں کا علت موثر ہونے سے مراد یہ ہے کہ دونوں اپنی شرائط کے ساتھ
 موجود ہوں اور غمخ کی شرط یہ ہے کہ اس کا وسط متحرک ہو یا تین حرف سے زائد ہو اور لفظ نوح میں دونوں مفقود ہیں
 نہ اس کا وسط متحرک ہے اور نہ تین حرف پر زائد ہے اس لئے وہ منحرف پڑھا جاتا ہے۔

قوله علی۔ اس عبارت سے علامہ رضی کے اس قول کا رد ہے کہ تن میں تسع کا مضاف الیہ محذوف
 ہے یعنی تسع علی۔ رد کا حاصل یہ کہ تسع کا مضاف الیہ نہیں بلکہ موصوف محذوف ہے یعنی علی تسع کیونکہ اگر مضاف
 محذوف ہو تو اس کے معطوف او واحدہ میں بھی واحدہ کا مضاف الیہ محذوف ہونا چاہئے یعنی او واحدہ علی جب
 کہ یہ بدائتہ باطل ہے کیونکہ عدد کا مضاف الیہ تمیز واقع ہوتا ہے اور واحدہ واثنین کی تمیز ہی نہیں ہوتی۔

قوله بآث توثر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ علت کو قیام کیساتھ موصوف کرنا درست نہیں ہے
 اس لئے کہ قیام کا معنی کھڑا ہونا ہے جو اجسام کی صفت ہے اور اجسام جو ہر ہوتے ہیں اور علت عرض ہوتی ہے۔
 جواب یہ کہ قیام سے یہاں تاثیر مراد ہے جو اجسام کی صفت نہیں کیونکہ اجسام کی صفت قیام بمعنی ایستادن ہے پس معنی
 ہوا کہ ایک علت دو علت جیسی تاثیر کرتی ہو پس تعریف میں ما بمنزلہ جنس ہے جس میں تمام اقسام مغرب منحرف و غیر منحرف
 داخل ہیں اور یہ علتان بمنزلہ متصل ہے جس سے منحرف خارجی ہو گیا۔

خیال رہے کہ علل تسع میں سے ہر ایک علت ناقصہ ہے اور دو علت کا مجموعہ علت تامہ ہے جیسا کہ لفظ
 تقریب کی شرح سے ظاہر ہے کیونکہ ایک ہی علت اگر علت تامہ ہو تو غیر منحرف کا تحقق اسی ایک علت سے ہو جانا
 چاہئے حالانکہ اس کا تحقق دو علتوں سے ہوتا ہے۔ اور علت ناقصہ سے مراد عام ہے کہ حقیقت ہو یا حکماً پس غیر
 منحرف کی پہلی قسم میں دونوں علتوں کا تحقق حقیقت ہوتا ہے اور دوسری قسم میں ایک علت کا تحقق حقیقت ہوتا ہے اور
 دوسرے کا حکماً۔

وہی أئى العلل التسع مجموع ما فی ہذین البتین من الأمور السعۃ لا کل واحد حق یقال لا یصح
 الحكم علی العلل التسع بکل واحد من ہذا الأمور

ترجمہ: — (اور وہ) یعنی وہ نو علتیں اس کا مجموعہ ہیں جو ان دونوں شعروں میں تو امور میں سے ہیں نہ کہ ہر ایک

یہاں تک کہ کہا جائے کہ ان لوازم میں سے ہر ایک کا اُن نعلوں پر حکم لگانا صحیح نہیں۔

تشریح :- — قولہ أَيُّ الْعِلَلِ السَّعُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تن میں ہی مبتدا ہے جس کا مرجع علت تعد ہے اور خبر عدل و وصف وغیرہ میں سے ہر ایک ہے پس یہ لازم آئے گا کہ ہر ایک نعلیں ہیں یعنی عدل نعلیں ہیں وصف نعلیں ہیں وغیرہ جواب یہ کہ یہ محذور اس وقت لازم آئے گا جب کہ حکم، عطف پر مقدم ہو یعنی ہر ایک کو خبر قرار دیا جائے حالانکہ عطف حکم پر مقدم ہے یعنی معطوف علیہ کو تمام معطوفات سے ملانے کے بعد ہی مجموعہ کو خبر قرار دیا گیا ہے اور ظاہر ہے کہ عدل تمام معطوفات سے مل کر نعلیں ہیں۔ سوال جب کہ مجموعہ خبر ہے ہر ایک نہیں تو پھر ہر ایک پر جدا جدا اعراب کیوں آتے ہیں صرف ایک اعراب مجموعہ کے آخر میں ہونا چاہئے تھا۔ جواب یہ کہ مبتدا چونکہ باعتبار معنی متعدد ہے اس لئے خبر کے ہر جز پر اعراب دیا جاتا ہے

وَذَلِكَ الْمَجْمُوعُ شَعْرٌ۔ عدل و وصف و تانیث و معرفۃ۔ و عجمۃ ثم جمع ثم ترکیب و العدول فی عطف
ہاتین العلتین من الواو الی ثم لم یجی و المحافظۃ علی الوزن و النون زائدۃ من قبلہا الف۔ و
وزن فعل و کذا القول تقریب فقوله زائدۃ منصوبۃ علی انہ حال اذ المعنی و تمنع النون الصرف
حال کو نہا زائدۃ و قوله الف فاعل الطرف اعنی من قبلہا او مبتداً اخبرنا الطرف المتقدم

ترجمہ: — اور وہ مجموعہ شعر ہے۔ (عدل اور وصف اور تانیث اور معرفۃ۔ اور عجمۃ پھر جمع پھر ترکیب) اور جرد و ترکیب کی علتوں کے عطف میں واو سے ثم کی طرف عدول محض وزن شعر کی حفاظت کے لئے ہے۔ (اور نون درال حالیکہ الف اس سے پہلے زائد ہوا اور وزن فعل میں اور یہ قول تقریبی ہے) پس مصنف کا قول زائدۃ بر بنائے حال منصوب ہے کیونکہ معنی ہے کہ نون صرف کو منع کرتا ہے اس حال میں کہ نون زائد ہے اور مصنف کا قول الف ظرف یعنی من قبلہا کا فاعل ہے یا وہ مبتدا ہے جس کی خبر ظرف مقدم ہے

تشریح :- — قولہ وَذَلِكَ الْمَجْمُوعُ۔ یعنی علت تعد کا مجموعہ یہ دونوں بیت ہیں جس کے قائل ابو سعید انباری ہیں۔ ان دونوں سے پہلے ایک بیت یہ بھی ہے مَوَالِغُ الصَّرَفِ تَسْعُ کھا اجمعت و ثنائین منها فالصرف تصویب۔ یعنی موانع صرف میں سے دو سبب جس اسم میں جمع ہو جائیں وہ اسم غیر منصرف ہو جائیگا۔ اس بیت کا مفہوم چونکہ تعریف سے ظاہر تھا اس لئے یہاں اس کو چھوڑ دیا گیا اور اس لئے بھی کہ اس میں غیر منصرف کی صرف پہلی قسم کا مراد بیان ہے دوسری قسم کا نہیں یعنی یہ مراد مذکور نہیں کہ ایک علت جو دو نعلوں کے قائم مقام ہو تو

اسم غیر منصرف ہو جائیگا اگرچہ شاعر کی مراد عام ہے کہ دو علتیں حقیقہ ہوں یا حکماً اور جو علت دو علتوں کے قائم مقام ہو وہ حکماً دو علت ہوتی ہے۔

خیال رہے کہ ثن میں دو نون بیت کی ابتداء عدل سے ہے وہی سے ثنیں جیسا کہ متبادر ہے۔
قولہ والعدول فی۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ثن تراخی کے لئے آتا ہے جس سے یہ ظاہر ہے کہ پانچ علتوں کے بعد جمع علت ہے اور جمع کے بعد ترکیب علت ہے حالانکہ ہر ایک علت متساوی الاقدام ہے یعنی دوسری علتوں کی طرح جمع و ترکیب بھی مستقل علت ہیں۔ جواب یہ کہ ثن یہاں بمعنی واو ہے اور واو سے ثن کی طرف عدول سے ضرورت شعری کی وجہ سے کیا گیا ہے تاکہ وزن محفوظ رہے اور مصرعہ وزن سے نہ گر جائے۔

قولہ نقولہ زائد۔ یہ جواب اس سوال کا کہ مصنف کے قول زائدہ کو اگر النون کی صفت قرار دیکر مرفوع پڑھا جائے تو جائز نہیں کیونکہ اس تقدیر پر موصوف معرذ ہوگا اور صفت نکرہ جو ممنوع ہے اور اگر اس کو النون سے حال قرار دیکر منصوب پڑھا جائے تو بھی جائز نہیں اس لئے کہ ذوالحال فاعل ہوتا ہے یا مفعول اور النون نہ فاعل ہے اور نہ مفعول بلکہ باعتبار عطف ہی کی خبر ہے جواب یہ کہ زائدہ منصوب ہے اس بنا پر کہ وہ النون سے حال واقع ہے۔ یہی وہ اگرچہ بظاہر خبر باعتبار عطف ہے لیکن حقیقہ فاعل ہے اس لئے کہ اس کا معنی یہ ہے تمنع النون المعروف حال کو نہ زائدہ۔ یہی ممکن ہے کہ زائدہ صفت ہو اور النون اس کا موصوف لیکن نون پر لام تعریف عید ذہنی کا ہوگا جس کا مدخل نکرہ کے حکم میں ہوتا ہے۔

قولہ نقولہ الف۔ بعض علماء کا خیال ہے کہ الف فاعل ہے من قبلہا ظرف کا اصل عبارت یہ ہے ثبت من قبلہا الف اور بعض علماء کا خیال یہ ہے کہ الف مبتدا مؤخر ہے اور من قبلہا ظرف اس کی خبر مقدم ہے اصل عبارت یہ ہے الف ثابت من قبلہا پس بتقدیر اول جملہ فعلیہ ہوگا اور بتقدیر دوم جملہ اسمیہ ہوگا۔

وَلَا يَخْفَى أَنَّ هَذَا التَّوْجِيهَ زِيَادَةُ الْاَلِفِ مَعَ أَنَّهَا اَيْضًا زَائِدَةٌ وَلِهَذَا اِيْتَبِرُ عَنْهَا بِالْاَلِفِ وَالنُّونِ الزَّائِدَتَيْنِ وَبِوَجْعَلِ الْاَلِفُ فَاعِلًا لِقَوْلِهِ زَائِدَةٌ وَالظَّرْفُ مُتَعَلِّقًا بِالزِّيَادَةِ وَارِيدَ بِزِيَادَةِ الْاَلِفِ قَبْلَ النُّونِ اشْتِرَاكُهُمَا فِي وَصْفِ الزِّيَادَةِ وَتَقَدَّمَ الْاَلِفُ عَلَيْهَا فِي هَذَا الْوَصْفِ فَهَمَزُ زِيَادَتِهَا جَمْعًا وَهَذَا كَمَا اِذَا قُلْتَ جَاءَ زَيْدٌ رَأَيْتَ اَنْكَبًا مِنْ قَبْلِهِ اخُوَةٌ فَانْثَبُ عَلَى اَنْتَبَاهٍ فِي وَصْفِ التَّرْكَوبِ وَتَقَدَّمَ اخِيَةٌ عَلَيْهِ فِي هَذَا الْوَصْفِ

ترجمہ: — اور محقق نہ رہے کہ اس توجیہ سے الف کا زائد ہونا متصور نہیں ہوتا۔ حالانکہ الف بھی زائد ہے اسی وجہ سے دونوں کو الف و نون زائد تان کے ساتھ تعبیر کیا جاتا ہے۔ اور اگر الف کو مصنف کے قول زائدہ کا نال قرار دیا جائے اور ظرف زیادت کیساتھ متعلق ہو اور الف کا نون سے پہلے زائد ہونے سے دونوں کا وصف زیادت میں شریک ہونا اور الف کا وصف زیادت میں نون سے پہلے ہونا مراد لینا جائے تو دونوں کا ایک ساتھ زیادہ ہونا متصور ہوتا ہے اور یہ توجیہ اس مقولہ کے مشابہ ہے جیسے آپ کہیں گے جا زید من قبلہ اخوہ یس وہ زید اور اس کے بھائی کا وصف رکوب میں اور اس وصف میں زید کے بھائی کا زید پر مقدم ہونے پر دلالت کرتا ہے۔

تشریح: — قولہ ولا یحقی۔ اس عبارت سے من قبلہ الف کی مذکورہ بالا دونوں توجیہوں پر سوال پھر اس کا جواب دیا گیا ہے سوال لا یحقی سے کیا گیلیا ہے اور جواب و کوجعل الف سے دیا گیا ہے۔ سوال یہ کہ دونوں توجیہوں پر یہ معنی ہوتا ہے کہ منصرف ہونے کو منع کرتا ہے نون اس حال میں کہ نون زائد ہے جس سے پہلے الف۔ اس سے صرف نون کی زیادتی سمجھ میں آتی ہے الف کی نہیں حالانکہ نون کی طرح الف بھی زائد ہے اسی وجہ سے الف نون زائد تان کہا جاتا ہے۔ جواب یہ کہ من قبلہ الف کی اصل توجیہ وہ نہیں بلکہ یہ ہے کہ زائدہ شبہ فعل ہے اور الف اس کا نال ہے اور من قبلہ ظرف زائدہ کے ساتھ متعلق ہے معنی یہ ہو گا کہ منصرف ہونے کو منع کرتا ہے نون اس حال میں کہ نون سے پہلے الف زائد ہے اس تقدیر پر الف و نون دونوں کی زیادتی سمجھ میں آتی ہے

قولہ و هذا کما۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اس توجیہ پر بھی صرف الف کی زیادتی مراد سمجھ میں آتی ہے نون کی نہیں اس لئے کہ زائدہ شبہ فعل کا نال صرف الف ہے نون نہیں۔ جواب یہ کہ اس توجیہ پر نون کی زیادتی بھی مراد سمجھ میں آتی ہے اس لئے کہ عرف میں ہے کہ ایک چیز سے پہلے دوسری چیز کسی صفت کے ساتھ موصوف ہو تو اس سے یہ مستفاد ہوتا ہے کہ اس صفت کیساتھ دونوں چیزیں موصوف ہیں لیکن ایک چیز پہلے موصوف ہے اور دوسری چیز اس کے بعد موصوف ہے مثلاً علم زید قبل بکر سے یہ مستفاد ہوتا ہے کہ علم زید قبل علم بکر اسی طرح جا زید را گیا من قبل اخوہ سے یہ مستفاد ہوتا ہے کہ جا زید را گیا من قبل بکر یہ اخوہ اسی طرح تمنع النون العرف زائدہ من قبلہ الف سے تمنع النون العرف زائدہ من قبل زیادتیہا الف سے مستفاد ہوتا ہے۔

و قولہ و هذا القول تقریب یعنی ان ذکر العلل بصورت النظم تقریباً لها الى الحفظ لان حفظ النظم أسهل أو القول بان كل واحد من الأمور التسعة علة قول تقریباً لا تحقیقاً اذ العلة فی الحقيقة اثبات منها لا واحد أو القول بانها تسع تقریباً لها الى الصواب لان فی عدد ها

خلافًا نقال بعضهم انها تسع وقال بعضهم اثنان وقال بعضهم احدى عشر لكن القول بانها تسع
تقريبًا لها الى ما هو الصواب من المذاهب الثلاثة

توجہ: — اور مصنف کے قول و ہذا القول تقریب سے مراد یہ ہے کہ علتوں کو نظم کی صورت میں ذکر کرنا ان
کو حفظ کی طرف قریب کر دینا ہے اس لئے کہ نظم کو یاد کرنا زیادہ آسان ہے یا یہ قول کرنا کہ امور تسع میں سے ہر
ایک علت ہے قول تقریبی ہے۔ تحقیقی نہیں اس لئے کہ علت حقیقہً ان نو علتوں میں سے دو ہیں ایک نہیں
یا یہ قول کرنا کہ علتیں نو ہیں درستگی کی طرف قریب کر دینا ہے کیونکہ ان کی تعداد میں اختلاف ہے بعض نحو یوں نے
دو علتوں کا قول کیا ہے اور بعض نے گیارہ کا لیکن یہ قول کرنا کہ نو ہیں ان تین مذہبوں میں سے جو حق ہے اس کی
طرف قریب کر دینا ہے۔

تشریح: — قولہ وقولہ ہذا۔ اس عبارت سے شعر میں تقریب کے معنی کی تین توجہ بیان کی گئی ہیں
ایک یہ کہ یہ قول جو منظوم ہے علل تسع کو حفظ سے قریب کر دینے والا ہے کیونکہ شعر کے مقابل میں نظم کو یاد کرنا،
آسان ہے پس اس تقدیر پر تقریب بمعنی مقرب اسم فاعل ہوا۔ دوسری توجہ یہ کہ امور تسع میں سے ہر ایک
کو علت قرار دینا قول تقریبی ہے۔ تحقیقی نہیں اس لئے کہ اسم کے غیر منصرف ہونے کے لئے حقیقہً دو علتیں ہوتی
ہیں ایک نہیں۔ اس تقدیر پر تقریب بمعنی اصل تقریبی یا نسبت کیساتھ ہے جس کا معنی ہے غیر تحقیقی یعنی
مجازی تیسری توجہ یہ کہ اسم کے غیر منصرف ہونے کیلئے جو نو علتیں بیان کی گئیں ہیں حق و صواب سے زیادہ
قریب ہے اس لئے کہ علتوں کی تعداد میں اختلاف ہے بعض نحو یوں نے نو علتوں کا قول کیا ہے اور بعض نے
دو کا اور بعض نے گیارہ کا پس اگر دو علتوں کو مانا جائے تو تقریب ہے اور اگر گیارہ کو مانا جائے تو افراط
ہے اور دونوں کو مانا جائے تو غیر مناسب ہے اس لئے فیہ الامور اوسطہا کے طور پر نو علتوں کو قرار دیا
گیا جو حق سے زیادہ قریب ہے ۱

قولہ نقالے۔ نو علتیں تو تن میں مذکور ہو چکیں لیکن دو علتوں میں سے ایک یہ ہے کہ حکایت
ہو دوسری یہ کہ ترکیب ہو پس جس اسم میں بھی ان دونوں میں سے کوئی آئے ہو گا تو وہ غیر منصرف ہو جائے
گا۔ کیونکہ حکایت نام ہے نقال من الفعل الى الاثم کا یعنی فعل سے اسم کی طرف منقول ہو جانے کا پس اس تقدیر
پر حکایت صرف وزن فعل میں پائی جائیگی جب کہ وہ صرف کے ساتھ ہو جیسے اعلم یا علمیت کے ساتھ ہو جیسے
بذید کیونکہ دونوں حکایت نوعیت کے طریقہ پر غیر منصرف کہ جس طرح ان پر منقول ہونے سے پہلے کسرہ و تنوین

کا دخول نہیں ہوتا تھا اسی طرح منقول ہونے کے بعد بھی دخول نہیں ہوتا ہے اور ترکیب باقی علتوں میں پائی جائیگی لیکن اختلاف معنی کے ساتھ۔ تانیث بالتار میں بایں طور کہ وہ علمیت کے ساتھ مستحق ہے اور تانیث بان مقصورہ دہم و دہ میں بایں طور کہ اسم کے ساتھ مستحق ہے اور عدل میں بایں طور کہ وہ علمیت کے ساتھ مستحق ہے جیسے عمر میں یار و صفیت کیساتھ مستحق ہے جیسے ثلث و مثلث میں اور جمع میں بایں طور کہ وہ بمنزلہ دو جمع ہے اور الف نون زائدتان میں بایں طور کہ علمیت کے ساتھ مستحق ہے جیسے عمران میں یار و صفیت کیساتھ مستحق ہے جیسے سکران میں اور یجمہ میں بایں طور کہ علمیت کے ساتھ مستحق ہے جیسے البایم میں اور ترکیب میں بمعنی معروف یعنی میرورۃ کلمتین او اکثر کلمۃ واحدة من غیر حرفیۃ جزر۔

قولہ وقال۔ جن گیارہ علتوں کا نخویوں نے جو قول کیا ہے ان میں سے نو نووی ہیں جو تن میں مذکور ہیں اور دسواں مراعات اصل ہے جیسے اجمرب جب کہ وہ کسی کا علم بنا دیا جائے پھر نکہ کر دیا جائے تو غیر منفر ہو جائیگا اس لئے کہ اس میں ایک سبب وزن نعل ہے اور دوسرا مراعات اصل ہے وصف نہیں اس لئے کہ وہ علمیت کی وجہ سے ساقط ہو گیا ہے کیونکہ دونوں میں منافات ہے اور جو ساقط ہو جائے وہ پھر واپس نہیں آتا۔ گیارہواں عنیت تانیث کے الف مقصورہ کی مشابہت ہے۔ اس سے وہ الف مقصورہ مراد ہے جو تانیث کے لئے نہ ہو اور کسی اسم کے آخر میں زیادہ کر کے اس اسم کو علم بنا دیا گیا ہو۔ عام ہے کہ وہ الف الحاقی کہلے ہو یا الحاقی کیلئے نہ ہو الحاق کی مثال اظنی ہے وہ اس درخت کو کہتے ہیں جس سے دباحت دی جاتی ہے اس کے آخر میں الف کو جعفر کیساتھ لاحق کرنے کے لئے اضافہ کیا گیا ہے۔ اور غیر الحاق کی مثال بشری ہے اس کے آخر میں الف زائد ہے لیکن الحاق کے لئے نہیں کیونکہ کوئی اسم سے اسی نہیں ہوتا کہ جس کے ساتھ بشری کو ملحق مانا جائے۔

ههنا مذہب آخر لتعداد العلل قد تركته لخوف الطوالة

ثم ان ذكر امثلة العلل المذكورة على ترتيب ذكرها في البين فقال مثله مثل عمر مثاله للعبد واحمد
مثاله للنوم وطلحة مثاله للتانيث وزيب مثاله للمعرفة وفي ايراد زييب مثالا
للمعرفة بعد طلحة اشارة الى قسمي التانيث اللفظي والمعنوي وابراهيم مثاله للجمعة و
ساجد مثاله للجمع ومديكر مثاله للتركيب وعمران مثاله للالف والنون واحمد مثاله
لوزن الفعل

توجہ: — پھر مصنف علیہ الرحمہ نے علل مذکورہ کی مثالوں کو دو شعروں میں ان کے ذکر کی ترتیب پر بیان کر کے نسر مایا ر جیسے عمر اعدل کی مثال ہے (اور احمر) وصف کی مثال ہے (اور ظلم) تانیث کی مثال ہے (اور زینب) معرفہ کی مثال ہے (اور معرفہ کے لئے ظلم کے بعد زینب کو مثال لانے میں تانیث کی دو قسموں لفظی و معنوی کی طرف اشارہ کرنا ہے (اور ابراہیم) عجم کی مثال ہے (اور مساجد) جمع کی مثال ہے (اور معد یکرب) ترکیب کی مثال ہے (اور عمران) الف دون زائد تان کی مثال ہے (اور احمد) وزن فعل کی مثال ہے۔

تشریح: — قولہ ثم اندہ ذکر۔ اس عبارت سے دو سوالوں کے جوابات دیے گئے ہیں ایک سوال یہ کہ غیر منصرف کی متعدد مثالیں دی گئی ہیں جب کہ ایک مثال سے بھی مقصود واضح ہو جاتا ہے دوسرا سوال یہ کہ عمر کے بعد احمر اور احمر کے بعد ظلم الی آخرہ اس ترتیب بیان میں کیا راز ہے؟ جواب سوال اول کا آئندہ ذکر سے دیا گیا ہے جس کا حاصل یہ کہ متعدد مثالیں متعدد مثلثات کی وجہ سے دی گئیں ہیں یعنی علتیں چونکہ نو ہیں اس لئے مثالیں بھی نو دی گئیں ہیں۔ جواب سوال دوم کا علی ترتیب ذکر سے دیا گیا ہے جس کا حاصل یہ کہ مثالوں کا بیان الف و نشر مرتب کے طور پر ہے یعنی دونوں شعر میں علل تسعہ کو جس ترتیب پر بیان کیا گیا ہے اسی ترتیب پر مثالوں کو بھی بیان کیا گیا ہے کہ اعدل کی مثال عمر ہے اور وصف کی مثال احمر ہے اور تانیث کی مثال ظلم ہے اور معرفہ کی مثال زینب ہے اور عجم کی مثال ابراہیم ہے اور جمع کی مثال مساجد ہے اور ترکیب کی مثال معد یکرب ہے اور الف دون زائد تان کی مثال عمران ہے اور وزن فعل کی مثال احمد ہے۔

بیانہ مثل عمر۔ غیر منصرف زفر ہے جو غیر منصرف ہونے میں مثل عمر ہے اور مثل عمر جب کہ غیر منصرف ہے تو خود عمر بطریق اولیٰ غیر منصرف ہوگا اور لفظ مثال کو اس لئے بیان کیا گیا ہے تاکہ انحصار کا دہم زائل ہو جائے اور یہ متصور نہ ہو کہ جو اسماء یہاں مذکور ہیں صرف وہی غیر منصرف ہیں ان کے علاوہ کوئی دوسرا نہیں۔

قولہ ونی ایراد۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ظلم جس طرح تانیث کی مثال ہے اسی طرح معرفہ کی بھی پھر ظلم کے بعد زینب کو کیوں بیان کیا گیا؟ جواب یہ کہ اس سے یہ اشارہ کرنا مقصود ہے کہ تانیث کی دو قسمیں ہیں ایک لفظی دوسری معنوی اور غیر منصرف کا سبب تانیث کی دونوں قسمیں ہیں

بیانہ معد یکرب۔ یہ ایک صحابی کا نام ہے جو ترکیب کی مثال واقع ہے وہ مرکب ہے ایک اسم معدی اور دوسرا کرب سے اس میں تین لغتیں ہیں لیکن ہر لغت میں معدی یا ساکن کے ساتھ ہے اور وہ اسم مفعول ہے مری کے وزن پر اور کرب فعل ماضی ہے جس کا مصدری معنی ہے زمین کھودنا اور مشہور ہے کہ کرب میں یاد کو کسرہ ہے

وَحُكْمُهُ أَيْ حُكْمُ غَيْرِ الْمَنْصُوفِ وَالْأَثَرُ الْمَرْتَبُ عَلَيْهِ مِنْ حَيْثُ اشْتِمَالُهُ عَلَى عِلَّتَيْنِ أَوْ وَاحِدَةٍ مِنْهَا تَقُومُ
مَقَامَهَا أَنْ لَا كَسْرَةَ فِيهِ وَلَا تَنوينَ

ترجمہ — اور اس کا حکم: یعنی غیر منصوف کا حکم اور وہ اثر جو غیر منصوف کی دو علتوں یا ایک علت
جو قائم مقام دو علت کے ہو پھر مشتمل ہونے کی حیثیت سے اس پر مرتب ہو (یعنی) اس میں نہ کسرہ ہوگا اور
نہ تنوین۔

تشریح: — قولہ اَيْ حُكْمُ غَيْرِ الْمَنْصُوفِ۔ غیر منصوف کی تعریف اور اس کی مثالوں کو بیان کرنے کے
بعد اب اس کے حکم کو بیان کیا جاتا ہے کیونکہ تعریف کی طرح حکم بھی موجب انکشاف ہوتا ہے۔ یہ عبارت
درحقیقت جواب ہے اس سوال کا کہ حکم اثر مرتب کو کہتے ہیں اور اثر مرتب کی اضافت مؤثر کی طرف ہوتی ہے
اور یہاں اس کی اضافت غیر منصوف کی طرف کی گئی ہے جب کہ مؤثر وہ نہیں بلکہ دو علت ہیں یا وہ ایک علت
جو دو علت کے قائم مقام ہے۔ جواب یہ کہ غیر منصوف اگرچہ اثر نہیں لیکن چونکہ وہ اس کا محل ہے یعنی دو علتوں
یا ایک علت کے اثر کا ظہور غیر منصوف پر ہی ہوتا ہے اس لئے اثر کی اضافت غیر منصوف کی طرف کر دی گئی
قولہ من حیث اشتمالہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ غیر منصوف پر کسرہ و تنوین کے داخل نہ ہونے
کے علاوہ دوسرے اثرات بھی مرتب ہوتے ہیں مثلاً مرفوع ہونا۔ منصوب ہونا۔ مجرور ہونا۔ عوادل کے اختلاف
سے معرب کے آخر مختلف ہونا تو غیر منصوف کے حکم کل اثرات ہیں یا کوئی خاص اثر ہے جواب یہ کہ دو علت یا ایک
علت پر مشتمل ہونے کی حیثیت سے غیر منصوف پر جو اثر مرتب ہو صرف وہی اثر غیر منصوف کا حکم ہے اور وہ کسرہ
و تنوین کا داخل نہ ہونا ہے۔ دوسرے اثرات غیر منصوف پر اس حیثیت سے مرتب نہیں ہوتے بلکہ اس حیثیت
سے کہ وہ معرب ہے یا وہ فاعل یا مفعول یا مضاف الیہ ہے۔

قولہ فیہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ لئے نفی جنس جملہ اسمیہ پر داخل ہوتا ہے اور وہ یہاں
کسرہ و تنوین پر داخل ہوا ہے جو دونوں مفرد ہیں۔ جواب یہ کہ کسرہ و تنوین کے بعد فیہ عبارت میں محذوف ہے
اور اَنْ لَا کَسْرَةَ وَلَا تَنوينَ میں پانچ صورتیں جائز ہیں جس طرح لَاحَوْلَ وَلَا قُوَّةَ میں جائز ہیں۔ خیال رہے کہ
غیر منصوف پر کسرہ کا داخل نہ ہونا اگرچہ اعراب کے بیان ہی میں غیر منصوف بالفتح والفتح کے تحت معلوم ہو چکا
تھا لیکن اس پر چونکہ تنوین کے داخل نہ ہونے کے متعلق معلوم نہ تھا اس لئے دونوں ایک ساتھ بیان کیا گیا

تاکہ حفظ و ضبط میں آسانی ہو۔

وذلك لان لكل على فرعية فاذا وقع في الاسم علتان حصل فيه فرعيتان فيشبه الفعل من حيث ان له فرعيتين بالنسبة الى الاسم احدهما افتقار الى الفاعل واخرهما اشتقاق من المصدر فيمنع منه الاعراب المختص بالاسم وهو الجذ والتون الذي هو علامة الثكن

ترجمہ: — اور وہ اس لئے کہ ہر علت کے لئے فرعیت ہوتی ہے پس جب اسم معرب میں دو علت واقع ہوں تو اس میں دو فرعیت پیدا ہوں گی پس اس حیثیت سے وہ فعل کے مشابہ ہوگا کہ یہ نسبت اسم کے فعل کی دو فرعیت ہیں۔ ان میں سے ایک فعل کا فاعل کی طرف محتاج ہونا اور دوسرا فعل کا مصدر سے مشتق ہونا پس اس اسم معرب سے وہ اسrab ردک دیا جائیگا جو اسم کیساتھ خاص ہے اور وہ جروتون ہے جو ممکن ہونے کی علامت ہے۔

تشریح: — قولہ وذلك۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ غیر منصرف پر کسرہ و تنوین کے داخل نہ ہونے کا وجہ کیا ہے؟ جواب یہ کہ غیر منصرف مشابہ فعل کے اور فعل پر کسرہ و تنوین داخل نہیں ہوتے اس لئے غیر منصرف پر بھی کسرہ و تنوین داخل نہ ہوں گے لیکن فعل پر تنوین داخل نہ ہونے کی وجہ خواص اسم کے بیان میں گذر چکی ہے کہ اس پر تنوین ترنم کے علاوہ کوئی تنوین داخل نہ ہوتی ہے۔ تفصیل تنوین کے بیان میں آئے گی۔ لیکن اس پر کسرہ اس لئے داخل نہیں ہوتا کہ اس کے آخر میں جب یاء متکمل لاحق ہوتی ہے تو یاء کا ماقبل کو کسرہ چاہتی ہے لیکن کسرہ نہیں دیا جاتا بلکہ اس کے لئے تنون دقارہ لایا جاتا ہے جیسے مزنی واکرنی۔ لیکن غیر منصرف فعل کے مشابہ اس لئے ہے کہ ہر علت کسی چیز کی سرعت ہوتی ہے، عدل معدول عنہ کی سرعت ہے اور تانیث تذکیر کی سرعت ہے پس غیر منصرف دو چیزوں کی سرعت ہوا اور فعل بھی دو چیزوں کی سرعت ہے ایک فاعل اور دوسرا مصدر اس لئے کہ فعل رکن کلام میں اپنے فاعل کا محتاج ہوتا ہے اور مشتق ہونے میں مصدر کا محتاج ہوتا ہے پس جب غیر منصرف بھی دو چیزوں کی سرعت ہے اور فعل بھی تو غیر منصرف فعل کے مشابہ ہو گیا اور جس طرح فعل پر کسرہ و تنوین داخل نہیں ہوتے اسی طرح غیر منصرف پر بھی داخل نہ ہوں گے۔

قولہ فيشبه الفعل۔ اسم کی مشابہت فعل کیساتھ تین طرح ہوتی ہے ۱۔ اقویٰ وہ جو کہ اسم

میں فعل کا معنی پایا جائے جیسے اسماء افعال۔ اس تقدیر پر اسم، فعل کی طرح بنی ہوتا ہے اور اسی کی طرح عمل بنی کرتا ہے (۲) اوسط وہ جو کہ اسم میں فعل کے حروف اعلیہ پائے جائیں اور بعض معنی فعل کے موافق ہو جیسے معاد و مشتقات۔ اس تقدیر پر اسم، فعل کی طرح ٹل کرتا ہے لیکن بنی نہیں ہوتا (۳) ادنیٰ وہ جو کہ اسم میں وصف فرعیت ہو جیسے غیر منصرف کہ وہ دو چیزوں کی فرع ہے اس تقدیر پر اسم نہ بنی ہوتا ہے اور نہ فعل کی طرح عمل کرتا ہے بلکہ اس سے بعض خاصہ سلوب ہو جاتا ہے یعنی اس پر کسرہ و تنوین داخل نہیں ہوتے

قوله الذی هو علامة التمكن۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ غیر منصرف پر بھی تنوین آسکتی ہے اس لئے کہ مثلاً مسلمات کو اگر کسی کا علم قرار دیا جائے تو ثابث و علیت کی وجہ سے وہ غیر منصرف ہو جاتا ہے اس کے باوجود اس پر تنوین آتی ہے۔ جواب یہ کہ تنوین سے یہاں مراد تنوین ممکن ہے اور مسلمات میں جو تنوین ہے وہ تنوین ممکن نہیں بلکہ تنوین مقابلہ ہے جو بنون جمع مذکر سالم کے مقابلہ میں آتی ہے

وَالْمَا قُلْنَا كُلُّ عِلَّةٍ فَرْعِيَّةٌ لِأَنَّ الْعِدَّةَ فَرْعُ الْمَعْدُولِ عَنْهُ وَالْوَصْفُ فَرْعُ الْمَوْصُوفِ وَالثَّانِيَةُ فَرْعُ التَّذْكِيرِ لِأَنَّكَ تَقُولُ قَائِمٌ ثُمَّ قَائِمَةٌ وَالتَّعْرِيفُ فَرْعُ التَّنْكِيرِ لِأَنَّكَ تَقُولُ رَجُلٌ ثُمَّ الرَّجُلُ وَالْجُمْلَةُ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ فَرْعُ الْعَرَبِيَّةِ إِذَا الْأَصْلُ فِي كُلِّ كَلَامٍ أَنَّ لَا يَخَالِطُهُ لِسَانٌ آخَرٌ وَالْجَمْعُ فَرْعُ الْوَاحِدِ وَالتَّرْكِيبُ فَرْعُ الْإِفْرَادِ وَالْأَلْفُ وَالنُّونُ الزَّائِدَتَيْنِ فَرْعُ مَا زِيدَا تَعْلِيَهُ وَوَرَتْ الْفِعْلُ فَرْعُ وَرَثَةِ الْأَسْمِ لِأَنَّ الْأَصْلَ فِي كُلِّ نَوْعٍ أَنَّ لَا يَكُونُ فِيهِ الْوَرَثُ الْمَخْتَصُّ بِنَوْعٍ آخَرَ فَإِذَا وَجَدَ فِيهِ هَذَا الْوَرَثُ كَانَ فَرْعًا لَوَرَثِهِ الْأَصْلِيِّ

ترجمہ: — اور ہم نے کہا کہ ہر علت کے لئے فرعیت ہے کیونکہ عدل فسرع ہے معدول عنہ کی اور وصف فسرع ہے موصوف کی اور ثابث فسرع ہے تذکیر کی کیونکہ آپ کہیں گے قائم پھر قائمہ اور تعریف فسرع ہے تنکیر کی کیونکہ آپ کہیں گے رجاں پھر ارجل اور عجم کلام عرب میں فرع ہے لغت عسریہ کی اس لئے کہ ہر کلام میں اصل یہ ہے کہ اس کے ساتھ دوسری زبان کا اختلاط نہ ہو اور جمع فرع ہے واحد کی اور ترکیب فرع ہے افراد کی اور الف و نون زائد تان فرع ہیں جس پر وہ دونوں زیادہ کئے جائیں اور وزن فعل فرع ہے وزن اسم کی کیونکہ ہر قسم میں اصل یہ ہے کہ اس میں وہ وزن نہ ہو جو دوسری قسم کے ساتھ فاعل ہے پس جب یہ وزن اس میں موجود ہوگا تو وہ فرع ہوگا اپنے وزن اصلی کی۔

تشریح: — قولہ **وَالْمُتَقَلِّبَاتِ**۔ یہ اس دعویٰ کی دلیل ہے کہ ہر علت کسی چیز کی فرع ضررہ ہے جس کا حاصل یہ کہ عدل فرع ہے معدول عنہ کی کیونکہ جو اسم اپنے حال پر برقرار ہوگی وہ اصل ہوگی اور جو اپنے حال پر برقرار نہ ہوگی وہ فسرخ ہوگی اور عدل چونکہ معدول عنہ سے عدول کیا جاتا ہے اس لئے وہ فرع ہے معدول عنہ کی اسی طرح وصف فرع ہے موصوف کی کیونکہ وصف بغیر موصوف کے پایا نہیں جاتا اور تانیث خلقت و مرتبہ و تلفظ میں تذکیر کی فرع ہے لیکن اول و دونوں میں تو ظاہر ہے اس لئے کہ پہلے سیدنا آدم علیہ السلام کا وجود ہوا پھر سیدنا حوا علیہا السلام کا اور نبوت صرف مرد کو حاصل ہوئی غور ت کو نہیں اور تلفظ میں اس لئے کہ پہلے قائم بولا جاتا ہے پھر قائمۃ اور تعریف لفظ و معنی میں تذکیر کی فرع ہے لیکن تلفظ میں اس لئے کہ پہلے ر جل بولا جاتا ہے پھر الر جل اور معنی میں اس لئے کہ تصور اجمالی، تصور تفصیلی پر مقدم ہے کیونکہ عام کے تصور کے ضمن میں خاص کا تصور ہوتا ہے اور عجم کلام عرب میں لغت عربیہ کی فرع ہے اس لئے کہ ہر کلام میں اصل یہ ہے کہ اس کے ساتھ دوسری زبان کا اختلاط نہ ہو اور جمع فرع ہے واحد کی اس لئے کہ پہلے واحد موجود ہوتا ہے پھر جمع اور ترکیب فرع ہے انسداد کی اس لئے کہ پہلے مفرد کا علم ہوتا ہے پھر مرکب کا اور الف نون زائدتان فرع ہیں مازیدتالہ کی جیسا کہ ظاہر ہے اور وزن فعل فرع ہے وزن اسم کی اس لئے کہ ہر قسم میں اصل یہ ہے کہ اس میں ایسا وزن نہ ہو جو دوسری قسم کیساتھ خاص ہو پس جب کئی قسم میں دو سری قسم کا وزن پایا جائے تو یہ دوسری قسم کا وزن پہلی قسم کے لئے فرع ہوگا۔

وَبِمُحْزَأَى لَا يَتَمَنَعُ سَوَاءٌ كَانَ ضَرُورِيًّا أَوْ غَيْرَ ضَرُورِيٍّ فِي مَرْفَعَةٍ أَوْ فِي حَيْثُ فِي حَكْمِ الْمَنْصَرَفِ بِإِذْخَالِهِ
الْكُسْرَةِ وَالتَّنْوِينَ فِيهِ لِأَجْلِهِ مَنْصَرَفًا حَقِيقَةً فَإِنَّ غَيْرَ الْمَنْصَرَفِ عِنْدَ الْمَنْصَرَفِ مَا فِيهِ عِلَّتَانِ أَوْ وَاحِدَةٌ
تَقُومُ مَقَامَهَا وَإِذَا خَالَ كُسْرَتُهُ وَالتَّنْوِينَ لَا يَلْزَمُ خُلُوقَ الْأَسْمَاءِ عِنْمَا وَقِيلَ الْمُرَادُ بِالْمَنْصَرَفِ مَعْنَاهُ اللَّغَوِيُّ
لَا الْأَصْلَاحِي وَالْمُضَيَّرُ فِي حَرْفِهِ رَاجِعٌ إِلَى حَكْمِهِ

ترجمہ: — (اور جائز ہے) یعنی محال نہیں خواہ ضروری ہو یا ضروری نہ ہو اس کو منصرف کے حکم میں کرنا
یعنی کسرہ و تنوین کو غیر منصرف پر داخل کر کے اس کو منصرف کے حکم میں کرنا کہ حقیقتہً اس کو منصرف کرنا اس لئے
کہ مصنف کے نزدیک غیر منصرف وہ ہے جس میں دو علتیں ہوں یا ایک علت جو دو علت کے قائم مقام ہو اور کسرہ
و تنوین کے داخل ہونے سے اسم کا اپنی دونوں علتوں سے خالی ہونا لازم نہیں آتا ہے اور بعض نے کہا کہ صرف

سے مراد اس کا معنی لغوی ہے اصطلاحی نہیں اور صرفہ کی ضمیر حکم کی طرف راجع ہے

تشریح — قولہ اَی لَا یَمْتَنِعُ — یہ اس سوال کا جواب ہے کہ بجز صرفہ کہنا درست نہیں ہے اس لئے کہ غیر منصرف کو منصرف کے حکم میں کرنا اگرچہ تناسب کی وجہ سے اوٹی ہے لیکن ضرورت شعری کی وجہ سے واجب ہے جب کہ جواز میں کرنا اور چھڑنا دونوں برابر ہے۔ جواب یہ کہ جواز کا ایک معنی ہے سلب الوجوب یعنی واجب نہ ہونا اور دوسرا معنی ہے سلب الامتناع یعنی محال نہ ہونا اور تیسرا معنی ہے سلب الوجوب والامتناع یعنی واجب و محال نہ ہونا اور یہاں دوسرا معنی مراد ہے یعنی غیر منصرف کو منصرف کے حکم میں کرنا محال نہیں ہے خواہ ضروری نہ ہو جیسے تناسب کے سبب یا ضروری ہو جیسے ضرورت شعری کے سبب

قولہ اَی جَعَلَهُ — یہ جواب ہے اس سوال کا کہ غیر منصرف، منصرف کیسے ہو جائیگا؟ جب کہ کسرہ و تنوین کے داخل ہونے کے بعد بھی اس میں دو علیتیں موجود رہتی ہیں۔ جواب یہ کہ غیر منصرف کا منصرف ہونے سے مراد یہ ہے کہ وہ کسرہ و تنوین کے داخل ہونے میں منصرف کے حکم میں ہو جاتا ہے حقیقتاً نہیں دوسرا جواب یہ کہ صرف سے یہاں مراد اس کا لغوی معنی پھیرنا ہے اور ضمیر مجبور کا مرجع حکم ہے پس معنی ہوا غیر منصرف کے حکم کو پھیرنا یعنی غیر منصرف پر کسرہ و تنوین داخل نہ ہوتے تھے مگر اب داخل ہو سکتے ہیں پہلا جواب معنی اصطلاحی کے اعتبار سے ہے اور دوسرا معنی لغوی کے اعتبار سے دوسرے جواب کو کلمہ ترمیم سے بیان کرنے میں اس کے ضعف کی طرف اشارہ ہے وجہ ضعف یہ ہے کہ صرف سے متبادر اس کا اصطلاحی معنی منصرف ہونا ہے معنی لغوی پھیرنا نہیں اور مقتضائے بحلف بھی اس پر دال ہے۔

قولہ عِنْدَ الْمُصَنِّفِ — اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ مصنف کے نزدیک کسرہ و تنوین کے داخل ہونے سے غیر منصرف حقیقتاً منصرف نہیں ہو جاتا البتہ علماء زعمشری کے نزدیک حقیقتاً منصرف ہو جاتا ہے کیونکہ ان کے نزدیک غیر منصرف وہ ہوتا ہے جس پر کسرہ و تنوین داخل نہ ہوں اور جب اس پر کسرہ و تنوین داخل ہوں گے تو وہ حقیقتاً منصرف ہو جائیگا۔

قولہ لَا یَلْزَمُ — اس مقام پر یہ سوال ممکن ہے کہ کسرہ و تنوین کے داخل ہونے کے بعد دونوں علیتیں اگر موجود ہیں تو دونوں مؤثر ہیں یا مؤثر نہیں اگر مؤثر ہیں تو اثر کے وجود کے بغیر مؤثر کا وجود لازم آئے گا جو ممکن ہے اور اگر مؤثر نہیں تو اس پر غیر منصرف کی تعریف صادق نہ آئیگی کیونکہ غیر منصرف میں جو علیت ہوتی ہیں وہ ضرور مؤثر ہوتی ہیں اس کا جواب یہ کہ اس میں دونوں علیتیں موجود ہیں اور مؤثر بھی اور مؤثر سے اثر کا ٹکلف اس وقت ممنوع ہے جب کہ کوئی مانع نہ ہو اور یہاں پر مانع موجود ہے اور وہ تناسب و ضرورت شعری ہے

لِاضْرُورَةٍ أَيْ لِفُرُودَةٍ وَزَنِ الشَّعْرِ أَوْ سَعَايَةِ الْقَافِيَةِ فَإِذَا وَقَعَ الْمَنْصَرَفُ فِي الشَّعْرِ كَثِيرًا مَا يَقَعُ
مِنْ مَنَعِ حَرْفِهِ انْكَسَارٌ يُخْرِجُهُ عَنِ الْوَزْنِ أَوْ انْزِحَافٌ يُخْرِجُهُ عَنِ السَّلَاسَةِ أَمَّا الْأَوَّلُ فَكَقُولُهُ شَعْرٌ
صَبَّتْ عَلَى مَصَابِّ لَوَانِهَا - صَبَّتْ عَلَى الْإِيَّامِ حِرْنٌ بِلَا بَاوَامًا الثَّانِي فَكَقُولُهُ شَعْرًا عِدُّ ذَكَرْنَا مِنْ
لَنَا أَنْ ذَكَرْنَا - هُوَ الْمَسْكُ مَا كَرَرْتَهُ يَتَضَوَّعُ - فَإِنَّهُ لَوْ قَدْ نَوَّنَ نَعْمَانِ مِنْ غَيْرِ تَنَوُّينٍ يَسْتَقِيمُ الْوَزْنُ
وَلَكِنْ يَقَعُ فِيهِ انْزِحَافٌ يُخْرِجُهُ عَنِ السَّلَاسَةِ كَمَا يَحْكُمُ بِهِ سَلَامَةُ الطَّبَعِ

ترجمہ: — (بوجہ ضرورت) یعنی بوجہ ضرورت وزن شعر یا رعایت قافیہ پس جب شعر میں غیر منصرف واقع ہو تو
اکثر غیر منصرف سے انکسار واقع ہوتا ہے جو شعر کو وزن سے نکال دیتا ہے یا انزحاف واقع ہوتا ہے جو شعر کو سلاست سے
نکال دیتا ہے اور لیکن اول جیسے کہ شاعر کا قول ہے شعر صبت علی الخ یعنی میرے اوپر ایسی مصیبتیں ڈال دی گئیں کہ
اگر ان کو دونوں پر ڈال دی جائیں تو دونوں رات ہو جاتے اور لیکن دوسرا جیسے شاعر کا قول ہے شعر اعد ذکر الخ
یعنی نعمان بن ثابت کا ذکر ہم سے بار بار کیجئے کیونکہ ان کا ذکر مشک ہے جب تک اس کی تکرار کریں گے پھیلتی جائے
گی اس لئے کہ لفظ نعمان کے وزن کو اگر بغیر تنوین کے فتح دیا جائے تو وزن قائم رہتا ہے لیکن اس میں زحاف واقع
ہوتا ہے جو وزن کو سلاست سے نکال دیتا ہے جیسا کہ سلاست طبع اس کا حکم دیتی ہے۔

تشریح: — قولہ ائی لفروودۃ - اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں ضرورت کے اوپر الف لام
مضاف الیہ کے عوض ہے اور مضاف الیہ وزن شعر ہے یا رعایت قافیہ اور وزن شعر کی ضرورت دو قسموں پر ہے
ایک انکسار کہ غیر منصرف کو اگر منصرف نہ پڑھا جائے تو شعر وزن ہی سے گر جاتا ہے اور دوسری انزحاف کہ منصرف
پڑھنے کی صورت میں شعر سلاست سے نکل جاتا ہے۔ سوال مصنف نے تناسب کی مثال بیان فرمایا ضرورت کی
کیوں نہیں؟ جواب ضرورت کی وجہ سے چونکہ غیر منصرف کو منصرف کے حکم میں کرنا ظاہر تھا اس لئے اس کی مثال
کو چھوڑ دیا گیا لیکن تناسب کی وجہ سے غیر منصرف کو منصرف کے حکم میں کرنا ظاہر نہیں تھا اس لئے اس کی مثال کو
بیان کیا گیا۔ سوال ضرورت و تناسب کی وجہ سے جس طرح غیر منصرف کو منصرف کے حکم میں کیا جاتا ہے اسی
طرح منصرف کو غیر منصرف کے حکم میں کیوں نہیں کیا جاتا؟ جواب اسم میں انصراف اصل ہے اور عدم انصراف خلاف
اصل اور ضرورت و تناسب کی وجہ سے اصل کی طرف رجوع کرنا حصر ہ نہیں ہے لیکن خلاف اصل کی طرف رجوع
کرنا حصر ہ ہے البتہ کو فیہن کے نزدیک ضرورت شعری کی وجہ سے منصرف کو غیر منصرف کے حکم میں کرنا جائز ہے

جب کہ منصرف غلام ہو جیسے اس شعر میں ہے نماکان حصن ولا جالس۔ یعوقان مرداس فی نبح۔ اس میں مرداس علم منصرف ہے جو بوجہ مزدورت شعری غیر منصرف کے حکم میں کیا گیا ہے اسی وجہ سے اس پر تنوین داخل نہیں ہوتی۔

قرآنہ اما الاول۔ یعنی انکسار کی مثال حضرت فاطمہ الزہراء رضی اللہ عنہا کا یہ شعر ہے
 صَبْتُ عَلَى مَصَابٍ لَوَانِهَا۔ صَبْتُ عَلَى الْاَيَّامِ حُرُونِ لِيَالِهَا۔ رسول گرامی علیہ التیمۃ والثناء کا جب ذوالپاک
 ہوا تو حضرت فاطمہ الزہراء آپ کے مزار اقدس پر حاضر ہوئیں اور اس کی خاک پاک آنکھوں پر لگا کر زار زار روتے
 لگیں اور یہ شعر گنگانے لگیں تھیں کہ ترجمہ یہ ہے کہ مجھ پر ایسی مصیبتیں اور بدبلی دی گئیں ہیں جو دونوں پر اوٹیل دی
 جاتیں تو وہ دن رات ہو جاتے۔ اس سے پہلے ایک شعر یہ بھی ہے۔ مَاذَا عَلِيٌّ مِّنْ تَسْمٍ تَرْبِيَةِ اَحْمَد۔
 اَنْتَ لَا يَشْمُ مِلْدَى الزَّمَانِ غَوَالِهَا۔ یعنی اس پر کیا زاری ہے جس نے قبر شریف کی مٹی تو نگہ لی اس پر یہ وجہ
 ہے کہ عمر بھر دوسری خوشبوئیں نہ سونگھے کیونکہ اُن میں وہ کیف ہی نہیں جو اس میں ہے، اس میں موضع اشتباہ
 مصائب ہے جو جمع ہونے کی وجہ سے غیر منصرف تھا لیکن اگر اس پر تنوین داخل نہ کیا جائے تو شعر وزن سے
 گر جاتا ہے اس لئے کہ وہ شعر بحر کامل مزحف مضمر میں ہے جس کے اوزان سالم متفاععلن، متفاععلن ہیں مگر
 مصرعہ اول کے صدر اور عروض میں اور مصرعہ ثانی کی ابتداء و عسر و ض میں زحاف افتخار واقع ہونے کی وجہ سے
 وہ مستفعلن میں تبدیل ہو گئے ہیں۔ اس کی تقطیع اس طرح ہے صَبْتُ عَلِيٌّ + مستفعلن۔ مَصَابٍ + متفاععلن
 لَوَانِهَا + مستفعلن۔ صَبْتُ عَلِيٍّ + مستفعلن۔ اَيَّامِ حُرُونِ + مستفعلن۔ لِيَالِهَا + متفاععلن۔ اس سے
 علی مصدر ہے اور لَوَانِهَا عسر و ض اور صَبْتُ عَلِيٍّ ابتداء اور اَيَّامِ حُرُونِ صر مشو ہے کیونکہ مصرعہ اول کے جزر
 اول کو صدر اور جزر سوم کو عروض کہا جاتا ہے اور مصرعہ اول و دوم کے جزر ثانی کو مشو کہا جاتا ہے اور
 صرف مصرعہ ثانی کے جزر اول کو ابتداء اور جزر سوم کو ضرب کہا جاتا ہے۔ اس شعر میں مصائب کو اگر تنوین نہ
 دیا جائے تو زحاف کف واقع ہو کر وزن بجائے متفاععلن کے بتناعلن رہ جائیگا اور یہ اس بحر میں جائز نہیں
 واضح ہو کہ سالم وہ بحر ہے جو زحاف سے محفوظ رہے اور مُزَحَف وہ بحر ہے جس میں زحاف واقع ہو
 اور زحاف وہ تفریع ہے جو بحر کو سلاست سے خارج کر دے۔ مقرر وہ بحر ہے جس میں افتخار ہو اور افتخار دوسرا
 متحرک کو ساکن کرنا ہے جیسے متفاععلن سے مستفعلن اور کامل و بحر ہے جس کے ارکان متفاععلن
 متفاععلن ہوں

قرآنہ اما الثانی۔ یعنی انزحاف کی مثال حضرت امام شافعی علیہ الرحمہ کا یہ شعر ہے جو ہمارے امام

اعظم ابو حنیفہ علیہ الرحمہ کی شان میں بیان کیا تھا۔ اَعِدْ ذَكَرْ نَعْمَانَ لَنَا اَنْ ذَكَرَهُ ۚ ہُوَ الْمُسْكُ مَا كَرِهَتْهُ تَضَوُّعٌ ۚ پہلا شعر یہ ہے ہنسِیْا لاریاب النعم نعيمہم ۚ وللعاشق المسكين ما يجزع ۚ جس کا ترجمہ یہ ہے کہ ہمارے سامنے نعمان بن ثابت کے ذکر کی تکرار کرو! کیونکہ وہ شک کی طرح پہلے گاجب تک تکرار کرو گے۔ ارباب نعمت کو ان کی نعمتیں مبارک ہوں اور عاشق مسکین کو جُدائی کی گھونٹ ۚ اس میں موضع استشہاد نعمان ہے جو علیت والفاء نون زائدتان کی وجہ سے غیر منصرف ہونے کے باوجود کسرہ و تنوین داخل کئے گئے ہیں اس لئے کہ اگر اس کو بغیر تنوین کے صرف فتح دیا جائے تو وزن اگرچہ درست رہے گا مگر اس میں زحاف کف واقع ہو کر سلاست سے نکل جائے گا جیسا کہ ذوق سلیم بخوبی اندازہ کر سکتا ہے لیکن وزن اس لئے درست رہے گا کہ یہ شعر بحر طویل مزحف مقبوض میں ہے جس کے اوزان فعلن، مفاعیلن ہیں مگر مفاعیلن عروض و ضرب میں زحاف قبض واقع ہونے کی وجہ سے مفاعیلن سے تبدیل ہو گیا ہے۔ اس کی تقطیع اس طرح ہے۔ اَعِدْ ذَكَرْ فعلن۔ رنعمان ۚ مفاعیلن۔ لَنَا اَنْ فعلن۔ ن ذَكَرَهُ ۚ مفاعیلن۔ ہُوَ الْمُسْكُ ۚ فعلن۔ ک ما كَرِهَتْهُ مفاعیلن۔ تَضَوُّعٌ ۚ فعلن۔ مفاعیلن اس میں ن ذَكَرَهُ عروض اور تَضَوُّعٌ ضرب ہے جن میں قبض واقع ہے اور یہاں لفظ نعمان پر اگر تنوین نہ دیا جائے تو زحاف کف واقع ہو کر وزن مفاعیلن کے بجائے مفاعیل رہ جائیگا جو اس بحر میں اگرچہ جائز ہے لیکن حسن نہیں اس لئے وزن اگرچہ منکسر نہیں ہوتا لیکن سلاست جاتی رہتی ہے

خیال رہے کہ قبض پانچویں ساکن کے حذف کرنے کو کہتے ہیں جیسے فعلن سے فعلن اور مفاعیلن سے مفاعیلن اور کف ساتویں ساکن کے حذف کرنے کو کہتے ہیں جیسے مفاعیلن سے مفاعیل اور فاعلاتن سے فاعلات وغیرہ۔

فَاَنْ قُلْتَ الْاِحْتِرَازَ عَنِ الزَّحَافِ لَيْسَ بِضَرِيحٍ فَيَكْفِ يَشْمَلُهُ قَوْلُهُ لِلضَّرُورَةِ قُلْنَا الْاِحْتِرَازُ
عَنِ بَعْضِ الزَّحَافَاتِ اِذَا امْكَنَ الْاِحْتِرَازُ عَنْهُ ضَرُورَتِي عِنْدَ الشُّعْرَاءِ وَاَمَّا الضَّرُورَةُ الْوَاقِعَةُ
لِرِعَايَةِ الْقَافِيَةِ فَمَا فِي قَوْلِهِ شَعْرٌ سَلَامٌ عَلٰى خَيْرِ الْاَنَامِ وَبَيِّنْ ۚ حَبِيبُ الْعَالَمِينَ مُحَمَّدٌ ۚ
بَشِيرٌ نَذِيرٌ هَاشِمِيٌّ مُكْرَمٌ ۚ عَطُوفٌ رَوِيفٌ لَيْسَ بِأَحْمَدَ ۚ فَاتَّخَذَ لَوْ قَالَهُ بِأَحْمَدَ بِالْفَتْحِ لَاجْتِنَاءُ
بِالْوَزَنِ وَلَكِنَّهُ يَخْلُ بِالْقَافِيَةِ فَاتَّخَذَ حَرْفَ الدَّوِيِّ فِي سَائِرِ الْآبِيَاتِ الذِّكْرَ
الْمَكْسُورَةَ

تذکرہ: — پس اگر آپ سوال کریں کہ زحاف سے احتراز کرنا کوئی ضروری نہیں پس اس کو مصنف کا قول للضرورة کیسے شامل ہوگا؟ تو ہم جواب دیں گے کہ بعض زحافات سے جب احتراز ممکن ہو تو شعراء کے نزدیک اس سے احتراز ضروری ہوتا ہے اور لیکن وہ ضرورت جو رعایت قافیہ کی وجہ سے ہوتی ہے تو وہ جیسا کہ شاعر کے قول میں ہے شعر۔ سلام علی خیر الانام و سیدہ حبیبہ العالمین محمد۔ بشیر نذیر ہاشمی مکرم + عطوف روف سن یسٹی باجمہ۔ کیونکہ باجمہ کو اگر شاعر فتحہ کے ساتھ کہتا تو وزن میں کوئی خلل نہیں پڑتا لیکن قافیہ میں خلل پڑ جاتا ہے اس لئے کہ تمام بیتوں میں حرف ردی دال مکسورہ ہے۔

تشریح: — قولہ فان قلت۔ اس عبارت سے سوال پھر آگے اس کا جواب دیا گیا ہے۔ سوال یہ ہے کہ زحاف کی وجہ سے شعر چونکہ وزن سے نہیں گرتا ہے اس لئے اس سے احتراز کوئی لازم نہ ہو پس اس کو مصنف کا قول للضرورة شامل نہ ہوگا۔ جواب یہ کہ زحاف دو طرح کا ہوتا ہے ایک وہ جس سے احتراز ممکن ہو اور دوسرا وہ جس سے احتراز ممکن نہ ہو اور یہاں زحاف سے پہلی قسم مراد ہے جس سے شعراء کے نزدیک احتراز لازمی ہے۔

قولہ دامّا الضرورة۔ یعنی رعایت قافیہ کی وجہ سے جو ضرورت پیش آتی ہے اس کی مثال حضرت علی کرم اللہ وجہہ کا یہ شعر ہے۔ سلام علی خیر الانام و سیدہ حبیبہ العالمین محمد۔ بشیر نذیر ہاشمی مکرم عطوف روف سن یسٹی باجمہ۔ اس میں موضع استشہاد باجمہ ہے کہ دال کو کسرہ کے بجائے اگر فتحہ دیا جائے تو وزن میں کوئی خرابی لازم نہ آئیگی، لیکن قافیہ میں ضرور آئے گی کیونکہ حرف ردی یعنی آخری حرف تمام بیتوں میں دال مکسورہ ہے لیکن وزن میں خرابی اس لئے لازم نہ آئے گی کہ یہ بحر طویل بحر فاضل مقبوض ہے جس کے اوزان فعلن، مفاعیلن ہیں مگر مفاعیلن عروض و ضرب میں قبض واقع ہونے کی وجہ سے تبدیل ہو گیا ہے۔ تقطیع اس کی اس طرح ہے کہ سلام۔ فعلن۔ علی خیر، مفاعیلن۔ انام۔ فعلن۔ و سیدہ مفاعیلن۔ حبیب۔ فعلن۔ العالمین۔ فعلن۔ محمد۔ مفاعیلن۔ بشیر۔ فعلن۔ نذیر۔ مفاعیلن۔ ہاشمی۔ فعلن۔ مکرم۔ مفاعیلن۔ عطوف۔ فعلن۔ روف سن۔ مفاعیلن۔ یسٹی۔ فعلن۔ باجمہ مفاعیلن۔ اس میں دستید اور مکرم عروض اور محمد اور باجمہ ضرب ہیں جن کے اندر قبض واقع ہوتا ہے اور اس کے اندر باجمہ کو کسرہ کے بجائے اگر فتحہ دیا جائے تو وزن میں کوئی فرق پیدا نہیں ہوتا کیونکہ دونوں صورتوں میں مفاعیلن کا وزن برقرار ہے البتہ قافیہ میں فرق پیدا ہو جاتا ہے اس لئے کہ قافیہ کا مدار حرف ردی پر ہے اور حرف ردی تمام بیتوں میں دال مکسورہ ہے پس اگر اس کو فتحہ دیا جائے تو قافیہ ہی بدل جائے گا۔

قوله لا تراعىٰ - یہ اس سوال کا جواب ہے کہ غیر منصرف کو منصرف کے حکم میں کرنا کسی خاص وجہ سے ہوتا ہے اور رعایت تناسب کوئی خاص وجہ نہیں ہے کہ جس بناء پر غیر منصرف کو منصرف کے حکم میں کیا جائے جواب یہ کہ نحو یوں کے نزدیک تناسب بھی خاص وجہ ہے اگرچہ وہ حد ضرورت کو نہیں پہنچتا۔

بیان کے مثل سلاسلًا واغلالاً - آیت کریمہ انا اعتدنا للکافرین سلاسلًا واغلالاً میں سلاسلًا غیر منصرف ہے جو اغلالاً کے انصراف کی وجہ سے اس کو تنوین دیکر غیر منصرف کے حکم میں کر دیا گیا اور سلاسلًا واغلالاً مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے اگرچہ مجملًا مجرور ہے لیکن اس کو نصب حکایتہ دیا گیا ہے۔ سلاسل جمع ہے سلسلہ کی جو بمعنی زنجیر ہے اور اغلال جمع ہے غل کی جو بمعنی طوق ہے

قوله نقولہ سلاسلًا - یہ جواب ہے اس سوال کا کہ سلاسل کے بعد اغلال کا ذکر فضول ہے کیونکہ یہاں مقصود صرف اس غیر منصرف کی مثال کو بیان کرنا ہے جو تناسب کی وجہ سے منصرف کے حکم میں کر دیا گیا ہے۔ جواب یہ کہ تناسب اشتراک کو متفقہی ہے اور اشتراک دو امر کو لازم ہے اس لئے ضروری ہوا کہ ایک امر سلاسلًا غیر منصرف کو بیان کیا جائے جو منصرف کے حکم میں کیا گیا ہے اور دوسرا اغلالاً منصرف کو بیان کیا جائے کہ جس کی مناسبت سے غیر منصرف کو منصرف کے حکم میں کیا گیا ہے۔

وما یقوم مقامہما ائی العلة الواحدة التي تقوم مقام العلتین من العلل السبع علتان مکرراتان قامت کل واحد منهما مقام العلتین لتکرارہما

ترجمہ: — رادر جو دو علت کے قائم مقام ہے، یعنی وہ ایک علت جو علل سبع میں سے دو علت کے قائم مقام ہو دو مکررہ علتیں ہیں کہ جن میں سے ہر ایک کی علت اپنی تکرار کی وجہ سے دو علتوں کے قائم مقام ہے۔

تشریح: — قوله ائی العلة الواحدة - اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں لفظ ما اسم موصولہ بمعنی ائتی ہے اور لفظ ما چونکہ مذکر ہے اس لئے اس کے صلا کو بھی یقوم فعل مذکر لایا گیا ہے اور ہا سے مراد چونکہ علت واحدہ ہے اور یہ مؤنث ہے اس لئے شرح میں اس کے صلا کو بھی تقوم فعل مؤنث لایا گیا ہے اور ہما کی ضمیر مجرور کا مرجع علتان ہے۔

قوله علتان مکرراتان - یہ جواب اس سوال کا کہ متن میں ما یقوم مبتدا ہے جس کی خبر الجمع

والف التانیث ہے اور جب چند امور بذریعہ عطف مذکور ہوں تو کبھی سب کا مجموعہ خبر ہوتا ہے جیسے الزاع الاسم رفع ونصب وجر اور کبھی ہر ایک خبر ہوتا ہے جیسے ونی اسم وفعل وحرف پس یہاں بھی خبر بذریعہ عطف واقع ہے ان میں سے کون سی صورت مراد ہے ؟ جواب یہ کہ یہاں دوسری صورت مراد ہے یعنی جو علت دو علتوں کے قائم مقام ہوتی ہے وہ دو علتیں ہیں جن میں سے ایک علت جمع ہے اور دوسری علت تانیث کا الف مقصورہ والف محدودہ ہے

احد ما الجع البائع الى صيغة منتهى الجموع فانه قد تكرر فيه الجمعية حقيقة كالكالب واساور وانا عيم او حكما كالجوع الموافقة لها في عدد الحركات والسكنات كساجد ومصابيح

ترجمہ : — ان دونوں میں سے ایک جمع ہے، جو صیغہ منتہی الجموع کو پہنچتی ہے اس لئے کہ اس میں جمعیت کی تکرار حقیقت ہوتی ہے جیسے اکالب واساور وانا عیم یا حکما ہوتی ہے جیسے وہ جموع جو جموع حقیقت کے عدد حروف و حرکات و سکناات میں موافق ہوتی ہے جیسے مساجد و مصابیح ۔

تخریج : — قولہ البائع الى صيغة ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جمع غیر منصرف کی علت نہیں ہو سکتی ؟ اس لئے کہ مسلمان و رجال وغیرہ بھی جمع ہیں لیکن وہ غیر منصرف نہیں جواب یہ کہ جمع سے یہاں مراد جمع منتہی الجموع ہے اور وہ جیسا کہ عنقریب آئے گا یہ ہے کہ اس کا پہلا حرف مفتوح اور تیسرا حرف الف ہو اور الف کے بعد دو حرف با تین حرف ہوں جس کے درمیان والا حرف ساکن ہو اور ظاہر ہے مسلمان و رجال اس طرح نہیں ۔

قولہ فانه قد تكرر ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جمع منتہی الجموع ایک علت ہے وہ دو علت کے قائم مقام کیسے ہو سکتی ہے ؟ جواب یہ کہ جمع کی تکرار کبھی حقیقت ہوتی ہے جیسے اساور جمع ہے اسورۃ کی اور یہ جمع ہے سوار بکسر سین بمعنی کنگن کی اور جیسے اکالب جمع ہے اکلب کی اور یہ جمع ہے کلب بمعنی کتا کی اور انا عیم جمع ہے انعام کی اور یہ جمع ہے نعم بمعنی چوپایہ کی اور کبھی جمع کی تکرار حکما ہوتی ہے جیسے مساجد و مصابیح کہ دونوں کی جمع میں اگرچہ تکرار نہیں لیکن وزن یعنی عدد حروف و حرکات و سکناات میں اساور وانا عیم کے موافق ہیں

وثانیهما التانیث لكن لا مطلقا بل بعض اقسامه وهو الف التانیث المقصورۃ والممدودۃ أى كل

واحدة منهما كجلی وجرأ لانهما لامتتان لكلمة وصلاً لا تفارقانها أصلاً فلا يقال في جلی جلی
ولا في جرأ جرأ فيجعل لزومها للكلمة بمنزلة تانيث آخر فصا والتانيث مكرراً بخلاف التاء
فانها لانيث لازمة للكلمة بحسب أصل الوضع فانها وضعت تارة قلة بين المذكر والمؤنث فلو وضعت
اللزوم عارضاً كالعلمية مثلاً لم يقو قولا اللزوم والوضعي

ترجمہ: — اور ان دونوں میں سے دوسری علت تانیث ہے لیکن مطلقاً نہیں بلکہ اس کے بعض اقسام
وادی وہ تانیث کے دوائف مقصورہ و محدودہ یعنی ان دونوں میں سے ہر ایک جیسے جلی و جرأ کیونکہ وہ
کلمہ کو وضعی طور پر لازم ہیں کہ اس سے قطعاً جدا نہیں ہوتے۔ اس لئے جلی میں جلی نہیں کہا جاتا اور نہ جرأ میں جرأ
کہا جاتا ہے پس ان دونوں کے لزوم کلمہ کو تانیث آخر کے مترادف میں کر دیا گیا تو تانیث مکرر ہو گئی برخلاف تاء اس
لئے کہ وہ اصل وضع کے اعتبار سے کلمہ کو لازم نہیں ہوتی کیونکہ وہ مذکور و مؤنث کے درمیان فرق پیدا کرنے
کے لئے وضع کی گئی ہے پس اگر کسی عارض جیسے علمیت مثلاً کی وجہ سے لزوم عارض ہو تو وہ لزوم وضعی کی قوت
میں نہیں ہو سکتا۔

تشریح: — قولہ لکن لا مطلقاً۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تانیث غیر منصرف کی علت نہیں ہو سکتی ہے
اس لئے کہ قائمہ و جالستہ میں بھی تانیث ہے لیکن وہ غیر منصرف نہیں۔ جواب یہ کہ غیر منصرف کی علت مطلق تانیث
نہیں بلکہ وہ ہے جوائف مقصورہ و الف محدودہ کیساتھ ہو اور قائمہ و جالستہ میں تانیث تاء کیساتھ ہے اس لئے
وہ غیر منصرف نہیں۔

قولہ آئی کل واحدة منهما۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ خبر جلی تثنیہ ہو تو کبھی مجرورہ خبر ہوتا ہے
جیسے اخوک اثنا اور یہاں الفا التانیث بھی خبر تثنیہ ہے لیکن اس سے مراد ہر ایک ہے یعنی جو علت دو علتوں
کے قائم مقام ہوتا ہے وہ تانیث کے دو الف و الف مقصورہ و الف محدودہ میں سے ہر ایک ہے

قولہ لانهما لامتتان۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ الف مقصورہ و الف محدودہ میں سے ہر ایک
دو علتوں کے قائم مقام کیسے ہے؟ جواب یہ کہ یہ الف جس اسم میں ہوتا ہے اس میں تانیث مکرر ہوتی ہے وہ
اس طرح کہ اس میں ایک تو تانیث ہوتی ہے اور دوسری لزوم تانیث یعنی یہ الف اس اسم میں ۱۱ مثل وضع ہی سے
لازم ہوتا ہے بلکہ استعمال میں بھی اس سے جدا نہیں ہوتا کیونکہ جلی کو الف مقصورہ کے بغیر جلی اور جرأ کو الف
محدودہ کے بغیر جرأ نہیں کہا جاتا۔

قولہ بخلاف التاء۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ الف مقصورہ و الف ممدودہ کی طرح تاء تانیث بھی کلمہ کو لازم ہوتی ہے جب کہ وہ کسی کا علم ہو جیسے طلحہ تو اس کو بھی دو تانیث کے قائم مقام ہونا چاہیے۔ جواب یہ کہ تانیث کی وضع چونکہ مذکور و مؤنث کے درمیان فرق پیدا کرنے کے لئے کی گئی ہے اس لئے وہ کلمہ کو ہمیشہ لازم نہیں ہوتی البتہ علمیت عارض ہو جانے پر لازم ہو جاتی ہے اور الف مقصورہ و الف ممدودہ اسم کو اصل وضع ہی سے لازم ہوتے ہیں پس تاء تانیث کا لزوم عارضی ہے اور الف مقصورہ و الف ممدودہ کا لزوم وضعی اور لزوم عارضی اتنا قوی نہیں ہوتا جو دوسری تانیث کے قائم مقام ہو سکے۔

فَالْعَدَلُ مُصَدَّرٌ مِّنْهُ لِمَفْعُولٍ أَيْ كَوْنُ الْأَسْمَاءِ مَعْدُولًا وَخُرُوجُ الْأَسْمَاءِ كَوْنًا
مَخْرَجًا عَنْ صِفَتِهِ الْأَصْلِيَّةِ أَيْ عَنْ صَوْرَتِهِ الَّتِي تَقْتَضِي الْأَصْلَ وَالْقَاعِدَةَ أَيْ تَبْكَوْنَهُ ذَلِكَ
الاسم عليها

ترجمہ:۔۔۔ رُبُّنْ عدل مصدر مبنی للمفعول ہے یعنی اسم کا معدول ہونا (اس کا نکلنا ہے) یعنی اسم کا نکلنا ہے یعنی اسم کا نکالا ہوا ہونا ہے (اپنی صورت اصل سے) یعنی اس صورت سے جس کو اصل و قاعدہ مقتضی ہے کہ وہ اسم اسی صورت پر ہے

تشریح:۔۔۔ بیانِ عدل فالعدل۔ عدل کو اجمال میں چونکہ مقدم کیا گیا تھا اس لئے اس کو تفصیل میں بھی لف و نشر مرتب کے طور پر مقدم کیا گیا لیکن اجمال میں اس کو اس لئے مقدم کیا گیا کہ وہ مطلق ہے جس میں کوئی شرط نہیں اور باقی علتوں میں شرط ہے اور مطلق طبعاً مقید پر مقدم ہوتا ہے اس لئے اس کو ذکر میں بھی مقدم کیا گیا سوال صرف عدل کی تعریف بیان کی گئی باقی علتوں کی کیوں نہیں یہ جواب جمہور نے عدل کی جو تعریف بیان کی ہے مصنف نے اس سے عدل فرمایا ہے اس لئے انکی تعریف بیان کرنے کی ضرورت پیش آئی۔ اور باقی علتوں ایسا نہیں ہے۔

خیال رہے کہ عدل کے اوزان استقرار کے طور پر چھ ہیں جن کو شاعر نے نظم میں اس طرح بیان کیا ہے

اوزان عدل شش ہواے صاحب کمال ۱۔ قُلْ نَعْلُ نَعْلُ نَعْلُ نَعْلُ وَفَعْلُ وَفَعْلُ وَفَعْلُ ۲۔ اذہر یکے مثال بگویم ترا
اے عزیزی ۳۔ اُس مَحْرُثُلَتْ وَفَعْلُ مَحْرُثُلَتْ وَفَعْلُ ۴۔

قولہ مصدر مبنی للمفعول۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ عدل بمعنی صرف صفت متکلم ہے اور خروج

صفت اسم ہے اور اسم و مکمل دو تباہین ہیں پس خروج کا حمل عدل پر درست نہ ہوا اس لئے کہ اس میں ایک مباین کی صفت کا حمل دوسرے مباین کی صفت پر لازم آتا ہے جو ممنوع ہے۔ جواب یہ کہ عدل مصدر ہے جو معنی حدیٰ کو کہتے ہیں اور معنی حدیٰ جب تک فاعل یا مفعول کی طرف منسوب نہ ہو وہ متصور نہیں ہوتا کیونکہ وہ امر اشتراعی ہے جو اس حیثیت سے کہ فاعل سے حادث ہوتا ہے فاعل کیساتھ قائم ہے اور مفعول کے ساتھ اس حیثیت سے قائم ہے کہ وہ فاعل سے صادر ہو کر مفعول پر واقع ہوتا ہے پس وہ بتقدیر اول معنی للفاعل ہے اور بتقدیر دوم معنی للمفعول اور عدل یہاں معنی للمفعول ہے جو بمعنی کون الاسم معدولاً ہے اور ظاہر ہے یہ اسم کی صفت ہے مکمل کی نہیں۔

قولہ آئی کون الاسم۔ اس عبارت سے ان دو سوالوں کا جواب دیا گیا ہے جن میں سے ایک یہ کہ عدل بمعنی معدول ذات مع الوصف ہے اور خروج وصف محض ہے پس وصف محض کا حمل ذات مع الوصف پر لازم آیا جو ممنوع ہے دوسرا سوال یہ ہے کہ اسباب منع صرف از قبیل اوصاف ہیں اور یہ از قبیل ذات ہے جواب یہ کہ عدل بمعنی معدول سے مراد کون الاسم معدولاً ہے اور ظاہر ہے یہ اوصاف سے ہے۔
 قولہ آئی خروج الاسم یہ جواب ہے اس سوال کا کہ خسر وجہ کی ضمیر مجرور کا مرجع اسم ہے یا عدل اگر اسم ہے تو اضمار قبل الذکر لازم آئے گا جو ممنوع ہے اور اگر عدل ہے تو اخذ محدود فی الحد لازم آئے گا جو یہ بھی ممنوع ہے۔ جواب یہ کہ مرجع اس کا اسم ہے اس قرینہ سے کہ یہ مقام بحث اسم کا ہے جیسا کہ آیت کریمہ ولا یوہ لکل واحد منہا السدس میں ضمیر مجرور کا مرجع بقرینہ مقام موثر ہے

قولہ آئی کونہ مخرجا۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ عدل مصدر متعدی ہے اور خسر وجہ مصدر لازم ہے پس متعدی کی تفسیر لازم سے ہوئی جو ممنوع ہے جواب یہ کہ خسر وجہ کا معنی ہے کون الاسم مخسر جا جیسا کہ عدل کا معنی ہے کون الاسم معدولاً پس تفسیر بھی متعدی ہے جس طرح مفر متعدی ہے۔
 قولہ آئی عن صورتہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسم مادہ و صورت دونوں کے مجموعہ کو کہتے ہیں اور صیغہ بھی مادہ و صورت کے مجموعہ کو کہتے ہیں چنانچہ بولا جاتا ہے ضرب ماضی کا صیغہ ہے پس اس سے کل کا خسر وجہ کل سے لازم آیا جو ممنوع ہے۔ جواب یہ کہ صیغہ سے یہاں مراد وہ ہے جو نحو یوں کے نزدیک معروف ہے اور نحو یوں کے نزدیک صیغہ صرف صورت کو کہتے ہیں۔

قولہ انہی تقتضی۔ اصلیت میں یا چونکہ نسبت کے لئے ہے اور نسبت منتسبین کے ما بین مناسبت کو مقتضی ہے اس لئے اس عبارت سے اس مناسبت کو بیان کیا جاتا ہے کہ اسم اپنی اس صورت

صورت سے معدول ہو جس کو اصل وقاعدہ مقتضی ہے کہ وہ اسم اسی صورت پر ہو پس اصل معطوف اپنے معطوف علیہ قاعدہ سے مل کر تقضی کا فاعل ہے اور ان یکنون ذلک الاسم علیہا اس کا مفعول اور علیہا کی ضمیر خبر درکار مرجع صورت ہے۔ اور اصل کا اطلاق چونکہ چار معنوں یعنی قاعدہ۔ دلیل۔ راجع سابق پر ہوتا ہے اس لئے اصل کے بعد قاعدہ کو بیان کر کے یہ اشارہ کیا گیا کہ اصل سے یہاں مراد قاعدہ ہے پس قاعدہ کا عطف اصل پر تفسیری ہے

وَلَا يَخْفَى أَنَّ صِيغَةَ الْمَصْدَرِ بِصِيغَةِ الْمَشْتَقَّاتِ بِإِضَافَةِ الصِّيغَةِ إِلَى ضَمِيرِ الْأَسْمَاءِ خَرَجَتْ الْمَشْتَقَّاتُ كُلُّهَا وَأَنَّ الْمُبَادَرَ مِنْ خُرُوجِهِ عَنْ صِيغَةِ الْأَصْلِيَّةِ أَنْ تَكُونَ الْمَادَّةُ بَاقِيَةً وَالتَّغْيِيرُ أَنْ يَتَقَضَى بِمَا حَذَفَ عَنْهُ بَعْضُ الْحُرُوفِ كَالْأَسْمَاءِ الْمَحذُوفَةِ الْأَعْيَانِ مِثْلُ يَدٍ وَدِمٍّ فَإِنَّ الْمَادَّةَ لَا يَسْتَبَاقِيَةُ فِيهَا وَأَنَّ خُرُوجَهُ عَنْ صِيغَةِ الْأَصْلِيَّةِ يَتْلُزَمُ دُخُولُهُ فِي صِيغَةِ أُخْرَى أَيْ مُغَايِرَةٍ لِلأُولَى -

ترجمہ: — اور مخفی نہیں ہے کہ مصدر کا صیغہ مشتقات کا صیغہ نہیں ہے پس اسم کی ضمیر کی طرف صیغہ کی اضافت سے تمام مشتقات نکل گئے اور مخفی نہیں ہے کہ خروجه عن صیغۃ الاصلیۃ سے متبادر یہ ہے کہ مادہ باقی اور تغیر صرف صورت میں واقع ہو پس اس کلمہ سے تعریف منقوض نہ ہوگی کہ جس سے بعض حروف محذوف ہیں جیسے ید و دیم کی مثل جو اسماء محذوفۃ الاواخر ہیں کیونکہ ان کے اندر مادہ باقی نہیں اور مخفی نہیں ہے کہ اسم کا اپنے اصلی صیغہ سے نکلنا اس کا دوسرے صیغہ یعنی پہلے صیغہ کے مغایر میں داخل ہونے کو مستلزم ہے۔

تشریح: — قولہ ولا یخفی۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تعریف میں اسماء مشتقات بھی داخل ہو جاتے ہیں کیونکہ وہ بھی اپنے اصلی صیغہ مصدر سے معدول ہیں۔ جواب یہ کہ مصدر کا مشتق کا صیغہ نہیں ہے کیونکہ کسی کا صیغہ وہ ہے جس سے اس کا معنی پیدا ہو جیسے ماضی کا صیغہ وہ ہے جس سے ماضی کا معنی پیدا ہو اور مضارع کا صیغہ وہ ہے جس سے مضارع کا معنی پیدا ہو اور ظاہر ہے مشتق کا معنی مصدر کے صیغہ سے پیدا نہیں ہوتا مثلاً ضرب سے ضارب کا معنی پیدا نہیں ہوتا کیونکہ دونوں کے معنی مختلف ہیں اس لئے دونوں کے صیغے بھی مختلف ہوئے پس صیغہ کی اضافت سے اسم کی ضمیر کی طرف اسماء مشتقہ نکل گئے اسی

طرح اسماء مصفرہ بھی نکل گئے کہ مصفر و مکبر کے معانی جدا جدا ہیں مثلاً رجل اور رجل کے معنی مختلف ہیں اس لئے دونوں کے صیغے بھی مختلف ہوئے پس رجل، رجل سے معدول نہ ہوگا

قولہ ان المتبادر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف دخول غیر سے مانع نہیں کیونکہ اس میں اسماء محذوفۃ الاعجاز جیسے بدودم وغیرہ داخل ہوتے ہیں اس لئے کہ ید دراصل یدی تھا اور دم دراصل دموتھا جو اپنے اصلی صیغہ سے نکالے گئے ہیں اسی طرح اسماء محذوفۃ الاول بھی جیسے عدۃ دراصل وعدۃ تھا یونہی اسماء محذوفۃ الاوسط بھی جیسے مقول دراصل مقول تھا یونہی وہ اسماء بھی جن کے اندر ایک حرف دوسرے حرف سے بدل جائے جیسے مقام دراصل مقوم تھا جو اپنے اصلی صیغہ سے نکالا گیا ہے حالانکہ ان کو معدول نہیں کہا جاتا جواب یہ کہ عدل کے لئے یہ ضروری ہے کہ مادہ باقی ہے تغیر صرف صورت میں ہو جیسا کہ مصنف کے قول عن صیغۃ سے استفادہ ہے اور اسماء مذکورہ میں تغیر مادہ و صورت دونوں میں ہے اس لئے وہ معدول نہیں سوال جب تو ثلث و مثلث کو بھی معدول نہیں کہنا چاہئے کیونکہ ان کا بھی مادہ باقی نہیں ہے اس لئے کہ ثلثہ میں جو تار ہے وہ ثلث و مثلث میں مفقود ہے۔ جواب مادہ باقی رہنے کی جو شرط ہے وہ صرف اصلی میں اور تار حرف اصلی نہیں بلکہ زائد ہے۔ خیال رہے کہ اس عبارت کا عطف ان صیغۃ المصدر پر ہے اسی طرح ان خسروہ عن صیغۃ الاصلیہ کا بھی اور لایغنی کا تعلق تینوں عبارتوں کے ساتھ ہے۔

قولہ المحذوفۃ الاعجاز۔ اسماء محذوفۃ کے ساتھ اعجاز کی قید اتفاقی ہے اس لئے کہ یہ سوال جس طرح محذوفۃ الاعجاز سے پیدا ہوتا ہے اسی طرح محذوفۃ الاول و محذوفۃ الاوسط سے بھی جیسا کہ گذرا۔ قولہ ائی مغایرۃ للاولیٰ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ لفظ آخر اسم تفضیل ہے جس کا معنی ہے اشد تاخراً اور ظاہر ہے وہ یہاں درست نہیں جواب یہ کہ لفظ آخر اگرچہ اسم تفضیل ہے لیکن وہ معاشرت کے معنی میں منقول ہو گیا ہے۔

وَلَا يَبْعَدُ أَنْ يُعْتَبَرَ مَغَايِرَتُهُ فِي كَوْنِهَا غَيْرَ دَاخِلَةٍ تَحْتَ أَصْلِ وَقَاعِدَةٍ كَمَا كَانَتْ الْأُولَى دَاخِلَةً تَحْتَهُ فَخَرَجَتْ عَنْهَا الْمَغَايِرَاتُ الْقِيَاسِيَّةُ وَأَمَّا الْمَغَايِرَاتُ الشَّاذَّةُ فَلَا تَسْلِمُ لِأَنَّهَا مَخْرُجَةٌ عَنْ الْعَيْنِ الْأَصْلِيَّةِ فَإِنَّ الظَّاهِرَ أَنَّ مِثْلَ اقْوِسْ وَائِيْبُ مِنَ الْجَمْعِ الشَّاذِّ لَا يَسْتُ مَخْرَجَةٌ مِمَّا هُوَ الْقِيَاسُ فِيهَا أَعْنَى اقْوَسَا وَائِيْبَا بَلْ إِنَّمَا جُمِعَ الْقَرْسُ وَالنَّابُ ابْتِدَاءً عَلَى اقْوِسْ وَائِيْبُ عَلَى خِلَافِ الْقِيَاسِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُعْتَبَرَ جَمْعُهُمَا وَلَا عَلَى اقْوَسْ وَائِيْبَا وَأَخْرَاجِ اقْوِسْ وَائِيْبُ عَنْهَا

توجہ۔ اور یہ بعید نہیں ہے کہ دوسرے صیغے کی پہلے صیغہ سے مغایرت کا اس بات میں اعتبار ہوگا کہ وہ کسی اصل وقاعدہ کے تحت نہ ہو جیسا کہ پہلا صیغہ اصل وقاعدہ کے تحت داخل تھا پس اس توجہ سے مغیرات قیاسیہ تعریف سے خارج ہو گئے اور ہا مغیرات شاذہ کا معاملہ تو ہم یہ تسلیم ہی نہیں کرتے کہ وہ اپنے اصلی صیغہ سے نکالے گئے ہیں اس لئے کہ ظاہر ہے کہ اقوس واینب جیسے کلمات مجموع شاذہ سے ہیں ان جوف سے نکالے ہوئے نہیں ہیں کہ جن میں قیاس ہے بلکہ قوس وناپ کو ابتداء ہی سے خلاف قیاس اقوس واینب کے وزن پر جمع بنا یا گیا۔ بغیر اس کے کہ ان کی جمع کا پہلے اقوس واینب کے وزن پر اعتبار کیا جائے اور اس کے بعد اقوس واینب کو اقوس واینب سے نکالا جائے۔

تشریح: — قولہ وَلَا يَبْعَدُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تعریف میں مغیرات قیاسیہ بھی داخل ہو جاتے ہیں کیونکہ ان کی صورت بھی تعلیل کے بعد بدل جاتی ہے اور مادہ باقی رہتا ہے جیسے بیع کہ اصل میں بیوع اور رام اصل میں رائی تھا اور داغ اصل میں دائی تھا کہ تغیر ان کی صورت میں ہے لیکن مادہ باقی ہے۔ جواب یہ کہ عدل کے لئے ایک شرط یہ بھی ہے کہ وہ اپنے اصلی صیغہ سے نکل کر دوسرے ایسے صیغہ میں داخل ہو جائے جو کسی قاعدہ کے تحت نہ ہو اور مذکورہ بالا تنہوں صیغہ قاعدہ کے تحت ہیں کیونکہ بیع قاعدہ مرئی کے تحت ہے اور رام و داغ قاعدہ قاض کے تحت ہیں۔

قولہ وَأَمَّا الْمَغِيرَاتُ الشَّاذَّةُ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف میں مغیرات شاذہ مثلاً اقوس واینب وغیرہ بھی داخل ہو جاتے ہیں کیونکہ اقوس جو جمع ہے قوس بمعنی کمان کی اصل میں اقوس تھا اسی طرح اینب جو جمع ہے نایب بمعنی دندان کی وہ اصل میں اینب تھا اس لئے کہ وہ جوف ہیں جن کی جمع بر وزن افعال آتی ہے جیسے قول کی جمع اقوال اور خیر کی جمع اخیار آتی ہے۔ جواب یہ کہ یہ اس وقت صحیح ہوگا جب کہ یہ تسلیم کیا جائے کہ قوس وناپ کی جمع اولاً اقوس واینب آتی ہیں پھر ان سے اقوس واینب نکالا گیا ہے حالانکہ قوس وناپ کی جمع ابتداءً اقوس واینب آتی ہیں اسی وجہ سے ان کو مجموع شاذہ کہا جاتا ہے

وَقَالَ بَعْضُ الشَّارِحِينَ قَدْ جَوَزَ بَعْضُهُمْ تَعْرِيفَ الشَّيْءِ بِمَا هُوَ أَعَمُّ مِنْهُ إِذَا كَانَ الْمَقْصُودُ تَمْيِيزُهُ عَنْ بَعْضِ مَا عَدَاكَ فَيُمْكِنُ أَنْ يُقَالَ الْمَقْصُودُ هَهُنَا تَمْيِيزُ الْعَدَلِ عَنْ سَائِرِ الْعَدْلِ لَا عَنْ كُلِّ مَا عَدَاكَ فَيَحْتَصِلُ بِتَعْرِيفِهِ هَذَا التَّمْيِيزُ لَا بِأَسْوَءِ بَلْ كَوْنِهِ أَعَمُّ مِنْهُ فَجَنْدِلٌ لَا حَاجَةَ فِي تَصْحِيحِ هَذَا التَّعْرِيفِ إِلَى أَنْ يَكُنْ تِلْكَ التَّكْلِيفَاتُ

ترجمہ: — اور معلوم کیجئے کہ ہم یقینی طور پر یہ بات جانتے ہیں کہ نحو یوں نے جب ثلث و مثلث و آخر و جمع و غیر منصرف پایا اور انہوں نے ان کے اندر وصفیت یا علمیت کے علاوہ کوئی دوسرا ظاہری سبب بھی نہ پایا۔ تو وہ لوگ ایک دوسرے سبب کے اعتبار کی طرف محتاج ہوئے اور اس اعتبار کے لئے عدل کے علاوہ کوئی دوسرا سبب صلاحیت نہیں رکھتا تھا تو انہوں نے ان کے اندر عدل کا اعتبار کر لیا یہ نہیں کہ وہ لوگ ان مثالوں سے عمر کے ماسوا میں عدل پر متنبہ ہوئے پس ان کو عدل اور دوسرے سبب کی وجہ سے غیر منصرف قرار دیا۔

تشریح: — قولہ واعلم۔ اس عبارت سے علامہ رضی اور شارح ہندی کے اُس قول کا رد ہے کہ عدل کا اعتبار غیر منصرف پڑھنے پر مقدم ہے یعنی اسم میں پہلے عدل کا اعتبار کیا جاتا ہے پھر اس پر غیر منصرف ہونے کا حکم لگایا جاتا ہے حاصل رد یہ ہے کہ اسم پہلے غیر منصرف پڑھا جاتا ہے پھر اس میں عدل کا اعتبار کیا جاتا ہے کیونکہ اہل عرب نے جب ثلث و مثلث و آخر و جمع کے اندر غیر منصرف جیسا اعراب پایا اور عمر میں علمیت اور اس کے علاوہ چاروں میں وصفیت کے علاوہ دوسرا سبب ظاہری نہیں کہ جس کی وجہ سے ان کو غیر منصرف کہا جاسکے کیونکہ عمر میں صرف علمیت ہے باقی علمیت نہیں۔ لیکن وصف اس لئے نہیں کہ وہ عموم کو مقتضی ہے اور علمیت خصوص کو اور ظاہر ہے عموم خصوص کا بیان ہے اسی وجہ سے علمیت کیساتھ وصفیت پائی نہیں جاتی اور تانیث اس لئے نہیں کہ عمر مرد مذکور کا نام ہے اور مجھ اس لئے نہیں کہ وہ عربی ہے اور ترکیب اس لئے نہیں کہ وہ مفرد ہے اور الف و نون زائد تان اس لئے نہیں کہ اس کے آخر میں الف ہے اور نہ نون اور وزن فعل اس لئے نہیں کہ وہ وزن اسم ہے اسی طرح ثلث و مثلث و آخر و جمع میں بھی وصف کے علاوہ باقی علمیت نہیں اور وصف اسی طرح علمیت بھی ایسی علت بھی نہیں ہے جو ایک علت دو علتوں کے قائم مقام ہو سکے کیونکہ وہ تو صرف جمع ہے اور الف مقصورہ و الف ممدودہ اسی وجہ سے ان کے اندر عدل فرض کیا جاتا ہے پس عدل کا اعتبار غیر منصرف پڑھنے کے بعد متحقق ہوا۔

قولہ لا انھم۔ یعنی جمہور نے مذکورہ مثالوں میں غیر منصرف پڑھنے کے بعد عدل کا اعتبار کیا ہے یہ نہیں کہ وہ لوگ اس میں عدل پر پہلے ہی سے متنبہ ہو گئے تھے پھر غیر منصرف پڑھے بلکہ انہوں نے عدل کا اعتبار اس وقت کیا جب کہ مثالوں پر غیر منصرف جیسا اعراب دیکھا۔

وَلَكِنْ لَا بَدَّ فِي اعْتِبَارِ الْعَدَالِ مِنْ أَمْرَيْنِ أَحَدُهُمَا وَجُودُ أَصْلِ لِلْأَسْمَاءِ الْمَعْدُولِ وَثَانِيهَا اعْتِبَارُ

اخراجہ عن ذلك الاصل اذ لا يتحقق الفرعية بدون اعتبار ذلك الاجراج نفى بعض تلك
 الأمثلة يوجد دليل غير منع الصرف على وجود الاصل المعدول عنه فوجوده لا يحقق بلا شك وفي
 بعضها لا دليل غير منع الصرف فيفرض له اصل لتحقيق العدل باخراجہ عن ذلك الاصل
 فانقسام العدل الى الحقيقي والتقديرى انما هو باعتبار كون ذلك الاصل محققاً أم مقدراً
 واما الاعتبار اخرج المعدول عن ذلك الاصل لتحقيق العدل فلا دليل عليه الا منع الصرف
 فعلى هذا قوله تحققتا معنا لا خروجا كما نشأ عن اصل يحقق يدل عليه دليل غير منع الصرف

ترجمہ: — اور لیکن عدل کے اعتبار کرنے میں دو چیزوں کا ہونا ضروری ہے ایک تو اسم معدول کے
 لئے اصل یعنی معدول عنه کا وجود اور دوسرا اس اصل یعنی معدول عنه سے اخراج کا اعتبار۔ اس لئے کہ اس
 اخراج کے اعتبار کے بغیر فرعیات متحقق نہیں ہو سکتی پھر ان مثالوں میں سے بعض میں غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ
 اصل معدول عنه کے وجود پر دلیل پائی جاتی ہے پس اس کا وجود بلاشبہ محقق ہوا اور ان میں سے بعض میں
 غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ کوئی دلیل نہیں تو اس کے لئے ایک اصل کو فرض کیا جائے گا تاکہ معدول کے اس
 اصل سے اخراج کی وجہ سے عدل متحقق ہو سکے پس عدل کا تحقیقی و تقدیری کی طرف منقسم ہونا اصل کے
 محقق یا مقدر ہونے کے اعتبار سے ہے اور ہا معدول کا اس اصل سے اخراج کا اعتبار تاکہ عدل متحقق ہو سکے
 تو اس پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ کوئی دلیل نہیں تو اس بناء پر مصنف کا قول ہے تحقیقی طور پر اس کا معنی
 ہے اسم کا اصل محقق سے خارج ہونا تاکہ جس پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ کوئی دلیل دلالت کرتی ہو۔

تشریح: — تولدہ و لکن لا بد۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ گذشتہ بیان سے یہ معلوم ہوا کہ مذکورہ
 مثالوں میں غیر منصرف جیسا اعراب ہونے کی وجہ سے عدل اعتبار و فرض کیا جاتا ہے تو عدل کی صرف ایک
 ایک قسم یعنی فرضی و تقدیری ہوئی جب کہ اس کی دوسری قسم تحقیقی بھی ہے۔ جواب یہ کہ عدل کی جو دو قسمیں
 تحقیقی و تقدیری ہیں وہ معدول عنه کے اعتبار سے اخراج کے اعتبار سے نہیں یعنی معدول عدل اگر محقق ہو تو
 عدل تحقیقی ہے اور اگر مقدر ہو تو عدل تقدیری ہے پس عدل کی تقسیم کے لئے صرف معدول عنه کا اعتبار
 ضروری ہوا لیکن رہا عدل تو اس کے اعتبار کے لئے دو امر کا ہونا ضروری ہے ایک معدول عنه کا اور
 دوسرا اس سے اعتبار اخراج کا کیونکہ اعتبار اخراج کے بغیر فرعیات متحقق نہیں ہوتی اور بعض مذکورہ مثالوں
 میں غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ اس کے معدول عنه کے وجود پر دلیل موجود ہے مثلاً ثلث و ثلث

معنی کی تکرار ہے جس سے یہ ظاہر ہے کہ ان کا معدول عنہ ثلاثہ ثلاثہ ہے لیکن عمرو نہ فریں غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ اس کے معدول عنہ کے وجود پر کوئی دوسری دلیل نہیں اسی وجہ سے اس کیلئے معدول عنہ فرض کیا جاتا ہے پس عدل کی تقسیم تحقیقی و تقدیری کی طرف معدول عنہ کے تحقق و مقدر ہونے کے اعتبار سے ہے لیکن معدول عنہ سے اخراج کا اعتبار! تو اس پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ کوئی دوسری دلیل نہیں ہے تو لہٰذا **قوله فعلى هذا**۔ یعنی اس تقدیر پر کہ عدل کی تقسیم معدول عنہ کے اعتبار سے ہوتی ہے مصنف کا قول تحقیقا و تقدیرا متفرع ہے جس کا حاصل یہ کہ عدل تحقیقی وہ عدل ہے جس کے معدول عنہ کے وجود پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ کوئی دوسری دلیل ہو اور عدل تقدیری اس کا برعکس ہے کہ جس کے معدول عنہ کے وجود پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ کوئی دوسری دلیل نہ ہو۔

واضح ہو کہ اس مقام پر جمہور اور محققین کے درمیان اختلاف ہے جمہور کہتے ہیں کہ عدل تحقیقی کا معدول عنہ تحقق ہے اور اس سے دوسرے صیغہ کی طرف اخراج بھی مفروض ہے پس جمہور کے نزدیک عدل تحقیقی اور عدل تقدیری میں معدول عنہ اور اخراج دونوں کے اعتبار سے فرق ہوا کہ عدل تحقیقی کا معدول عنہ بھی تحقق اور اخراج بھی تحقق ہے اور عدل تقدیری کا معدول عنہ بھی مفروض اور اخراج بھی مفروض ہے لیکن محققین کے نزدیک عدل تحقیقی کا معدول عنہ تحقق ہے اور اس سے دوسرے صیغہ کی طرف اخراج مفروض ہے اور عدل تقدیری کا معدول عنہ بھی مفروض اور اس سے دوسرے صیغہ کی طرف اخراج بھی مفروض ہے اور عدل تقدیری کا معدول عنہ بھی مفروض اور اخراج بھی مفروض ہے پس محققین کے نزدیک عدل تحقیقی و تقدیری میں صرف معدول عنہ کے اعتبار سے فرق ہوا کہ عدل تحقیقی میں معدول عنہ تحقق ہے اور عدل تقدیری میں معدول عنہ مفروض ہے لیکن اخراج تو وہ دونوں قسموں میں مفروض ہے

قوله خروجا۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ تحقیقا اور تقدیرا اپنے موصوف محذوف یعنی خروجا کے اعتبار سے خروجا کا مجازا مفعول مطلق ہے۔ مجازا اس لئے کہ مفعول مطلق حقیقہ چونکہ وہ ہوتا ہے جس سے پہلے فعل مذکور ہو جیسے ضربت ضربا میں مصدر سے پہلے ضربت فعل مذکور ہے اور تحقیقا اور تقدیرا سے پہلے فعل مذکور نہیں بلکہ مصدر یعنی خروجا مذکور ہے اس لئے اس کی تاویل کی جاتی ہے کہ خروجا بمعنی ان یخرج ہے پس اصل عبارت یہ ہے **فالعَدْلُ ان یخرج خروجا** تحقیقا و تقدیرا۔ یہ بھی ممکن ہے کہ تحقیقا اور تقدیرا کان محذوف کی خبر ہو یعنی تحقیقا کان الخروج او تقدیرا یا فعل محذوف کا مفعول مطلق ہو یعنی حقق العدل تحقیقا او قدر العدل تقدیرا۔

یا اس سے پہلے مضاف محذوف ہو یعنی خروج تحقیق اور تقدیر مضاف کو تخفیف کی وجہ سے حذف کر کے مضاف الہ کو اس کی جگہ پر رکھ دیا گیا اور جو اعراب مضاف کا تھا وہی مضاف الہ کو دیدیا گیا۔

قولہ کا ثناء یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تحقیقاً اور تقدیراً کو خروج کی صفت قرار دیا گیا ہے جب کہ صفت وہ ہوتی ہے جو موصوف کے ساتھ اتصاف کی صلاحیت رکھ سکے اور ظاہر ہے تحقیق و تقدیر خروج کیساتھ اتصاف کی صلاحیت نہیں رکھتی کیونکہ یہ کہا نہیں جاتا کہ خروج تحقیق بلکہ خروج تحقیق یا خروج متحقق کہا جاتا ہے۔ جواب یہ کہ تحقیقاً اور تقدیراً خروج کی صفت بنفسہ نہیں بلکہ اپنے موصوف یعنی اصل کے اعتبار سے ہے اور اصل متعلق ہے کا ثناء کے ساتھ اور کا ثناء خروج کی صفت ہے اور صفت متعلق چونکہ موصوف کا متعلق ہوتا ہے اس لئے تحقیقاً و تقدیراً خروج کی صفت اس کے متعلق کے اعتبار سے ہے لیکن تحقیقاً و تقدیراً بمعنی اسم مفعول یعنی محقق و مقدر ہو گا کیونکہ اصل تحقیق و تقدیر نہیں کہا جاتا بلکہ اصل محقق و مقدر کہا جاتا ہے۔

ثَلَاثٌ وَثَلَاثٌ عَلَى أَصْلِهِمَا أَتٌ فِي مَنَاهَا تَكَرَّرٌ أَدُونِ لَفْظِهِمَا وَالْأَصْلُ أَنَا إِذَا كَانَ الْمَعْنَى مُكَرَّرًا يَكُونُ اللَّفْظُ أَيْضًا مُكَرَّرًا كَمَا فِي جَارِي الْقَوْمِ ثَلَاثَةٌ ثَلَاثَةٌ نَعْلَمُ أَنَّ أَصْلَهُمَا لَفْظٌ مُكَرَّرٌ وَهُوَ ثَلَاثَةٌ ثَلَاثَةٌ وَكَذَا الْحَالُ فِي أَحَادٍ وَمَوْحِدٍ وَثَنَاءٍ وَثَنِيٍّ إِلَى رِبَاعٍ وَمُرْبِعٍ بِإِخْلَافٍ وَفِيهِمَا دَرَجَةٌ إِلَى عَشَاءٍ وَمَعْتَرٍ خِلَافٌ وَالصَّوَابُ مَجِيئُهَا وَالسَّبَبُ فِي مَنَعِ حَرْفِ ثَلَاثٌ وَثَلَاثٌ وَخَوَاتِمُهَا الْعَدَالُ وَالْوَصْفُ لَا تِلْكَ الْوَصْفَةُ الْعَرَضِيَّةُ الَّتِي كَانَتْ فِي ثَلَاثَةٍ ثَلَاثَةً صَارَتْ أَصْلِيَّةً فِي ثَلَاثٍ وَثَلَاثٍ لَا عِبَارَ هَاهُنَا وَضِعَالُهَا

ترجمہ — ر جیسے ثلث وثلث اور دلیل ان دونوں کے اصل پر ان دونوں کے معنی میں تکرار ہے لفظ میں نہیں اور قاعدہ ہے کہ جب معنی مکرر ہو تو لفظ بھی مکرر ہوتا ہے جیسے جاری القوم ثلاث ثلاث میں پس معلوم ہوا کہ ثلاث وثلث کی اصل لفظ مکرر اور وہ ثلاث ثلاث ہیں اور یہی حال احاد و موحدا و ثنائ وثنی میں رباع ودرج تک اتفاق ہے اور ان کے علاوہ میں عشا و معتر تک اختلاف ہے اور صحیح ان کا غیر منصرف آنا ہے اور ثلاث وثلث اور ان دونوں کے نظام میں ایک سبب عدل ہے اور دوسرا سبب وصف ہے کیونکہ ثلاث ثلاث میں جو وصفیت عرضیہ تھی وہ ثلاث وثلث میں اصلیہ ہو گئی ہے کیونکہ وہ وصفیت اس معنی میں معتبر ہے جس کیلئے ثلاث وثلث وضع کیا گیا ہے۔

نشریح — قولہ والدلیل یعنی ثلاث وثلث عدل تحقیق کی مثال ہیں اس لئے کہ اہل عرب اسے

لوں کو غیر منصرف پڑھتے ہیں اور غیر منصرف کے لئے چونکہ دو سبب کا ہونا ضروری ہے اور یہاں نہ ایک سبب یعنی
 وصف اصلی موجود ہے اس لئے اس میں دوسرا سبب عدل تحقیقی کا اعتبار کیا گیا جس پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ
 دوسری دلیل بھی دلالت کرتی ہے اور وہ دلیل ان دونوں کے معنی میں تکرار ہے کیونکہ ثلاث کا معنی ہے تین تین
 اسی طرح مثلث کا معنی بھی تین تین ہے۔ اہل عرب کہتے ہیں جاہلی القوم ثلاث یعنی میرے پاس قوم آئی تین تین اسی
 طرح جاہلی القوم مثلث یعنی میرے پاس قوم آئی تین تین اور قاعدہ ہے کہ معنی کی تکرار لفظ تکرار پر دلالت کرتی ہے اور
 لفظ مکرر نہیں تو معلوم ہوا کہ یہ لفظ مکرر سے معدول ہیں ثلاث معدول ہے ثلاثہ ثلاثہ سے اسی طرح مثلث معدول
 ہے ثلاثہ ثلاثہ سے۔ خیال رہے کہ ثلاثہ ثلاثہ منصوب ہے قوم سے حال ہونے کی بنا پر اور معدول بلفظ واحد ہے
 جنی مفصلاً بہذا التفصیل

قولہ وکذا الحال۔ یعنی ثلث و مثلث جس طرح معنی میں تکرار کی وجہ سے ثلاثہ ثلاثہ سے معدول
 میں اسی طرح احاد و موحد بھی کہ وہ احاد سے معدول ہیں اور ثنائی ثنائی ثنائی سے معدول ہیں اور رباع و مربع
 و ربوہ اربعہ سے معدول ہیں کیونکہ چاروں کے معنی میں تکرار ہے اور معنی کی تکرار لفظ کی تکرار پر دلالت کرتی ہے اور
 ان تمام میں عدل تحقیقی ہونے میں سب کا اتفاق ہے کیونکہ ان کا غیر منصرف پڑھا جانا اہل عرب سے مسموع ہے
 اور ارشاد پدای تعالیٰ بھی ہے فانی کھو اما طاب لکم شتی وثلث و رباع لیکن ان کے علاوہ شلخا خمس و خمس
 و سداس و سدس و سباع و سمان و ثمن و تساع و متع و عشر و معشر میں عدل تحقیقی ہونے میں اختلاف ہے
 کیونکہ ان کے معنی میں اگرچہ تکرار ہے لیکن اہل عرب سے یہ مسموع نہیں کہ وہ لوگ ان کو غیر منصرف پڑھتے ہیں۔ مبرد
 اور کوئیں عدل تحقیقی کے قائل ہیں اور یہی شارح کا مذہب مختار بھی ہے وہ یہ دلیل دیتے ہیں کہ نعال و مفعول
 کا وزن جس طرح احاد و موحد و رباع و مربع میں جاری ہے اسی طرح خمس و سداس و سدس و سباع و سمان و ثمن و تساع و متع و عشر و معشر میں بھی کیونکہ
 با فوق ماتحت پر تیس کیا جاتا ہے اور دونوں میں علت مشترکہ بھی ہے اور وہ ہر ایک کا اصول اعداد سے ہونا
 پس جب ماتحت میں عدل تحقیقی مانا جائے تو ما فوق میں مانا جائیگا علامہ رحمی کا خیال ہے کہ خمس و سدس
 و سدس وغیرہ یا نسبتی کے ساتھ اہل عرب سے مسموع ہیں چنانچہ خامسی و سداسی و سباعی وغیرہ کہا جاتا ہے
 عبارت میں الی رباع و مربع اور الی عشر و معشر کے اندر الی بمعنی مع ہے جیسا کہ ظاہر ہے

قولہ والسبب۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ثلث و مثلث میں ایک سبب عدل تحقیقی ہے اور
 دوسرا سبب وصف ہے لیکن اصلی نہیں بلکہ عارضی ہے کیونکہ معدول عنہ میں بھی وصف عارضی ہے حالانکہ وصف
 کا غیر منصرف کے سبب ہونے کے لئے اصلی ہونا شرط ہے پس ان کو منصرف ہونا چاہئے غیر منصرف نہیں۔ جواب

یہ کہ معدول عند ثلاثہ ثلاثہ میں وصف اگرچہ عارضی ہے لیکن معدول میں اصلی ہو گیا ہے کیونکہ عدل وضع ثانی کے قائم مقام ہوتا ہے۔ سوال معدول عند میں جب وصف عارضی ہے اور معدول میں اصلی تو دونوں کے اندر معنی میں اتحاد نہ رہا جبکہ عدل کیلئے معنی میں اتحاد ضروری ہے جواب صرف اصل معنی میں اتحاد ضروری ہے اور وہ یہاں موجود ہے کیونکہ ثلاثہ ثلاثہ کا معنی جسطرح تین تین ہے اسی طرح ثلاث وثلث کا معنی بھی تین تین ہے۔

قولہ یمادفعالہ۔ لفظ ماسے مراد موضوع لایا ہے اور لایا کی ضمیر مجرور کا مرجع لفظ ماسے اور وضع کی ضمیر تشبیہ کا مرجع ثلاث وثلث ہیں۔

وآخر جمع آخری مونث آخر و آخر اسم التفضیل لأن معناه فی الاصل اشلاً تاخراً ثم نُقِلَ إِلَى
معنی غیر و قیاس اسم التفضیل ان یستعمل باللام أو الاضافة أو كلمة من وحيث لم يستعمل بواحد
منها علم انہ معدول من احدها فقال بعضهم انہ عتافیه اللام ای عن الآخر وقال بعضهم
هو معدول عتافیه من ای عن آخر من

ترجمہ: — (اور آخری جمع ہے آخری کی جو آخر کی مونث ہے اور آخر اسم تفضیل ہے اس لئے کہ اصل میں اس کا معنی ہے اشلاً تاخراً پھر غیر کے معنی کی طرف منقول ہو گیا ہے اور اسم تفضیل کا قیاس یہ ہے کہ لام کے ساتھ مستعمل ہو یا اضافت یا من کے ساتھ اور یہاں ان تینوں میں سے کسی ایک کیساتھ مستعمل نہیں تو معلوم ہوا کہ آخر ان تینوں میں سے کسی ایک سے معدول ہے تو بعض نحویوں نے کہا کہ آخر اس اسم سے معدول ہے جس میں لام ہو یعنی الآخر سے اور بعض نحویوں نے کہا کہ وہ اس اسم سے معدول ہے جس کے ساتھ من مذکور ہو یعنی آخر من ہے۔

تشریح: — قولہ جمع آخری۔ عدل تحقیقی کی یہ تیسری مثال ہے جو کلام عرب میں غیر منصرف پڑھا جاتا ہے اور اس میں بحز وصف کے کوئی دوسرا سبب نہیں اور صرف ایک سبب غیر منصرف ہونے کے لئے کافی نہیں تو مجبوراً عدل تحقیقی کا اعتبار کر لیا گیا۔ کہ اس کے وجود اصل پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ بھی دلیل موجود ہے اور وہ یہ کہ آخر اسم تفضیل ہے جو آخری کی جمع ہے اور آخری مونث ہے آخر کی اور اسم تفضیل کا استعمال تین طریقوں میں سے کسی ایک طریقہ پر ہوتا ہے الف لام کے ساتھ یا من کیساتھ یا اضافت کے ساتھ اور آخر ان تینوں میں سے کسی ایک کے ساتھ مستعمل نہیں تو پتہ چلا کہ آخر کا معدول عن الآخر ہے یا آخر من

پہلا بصیغہ جمع ہے اور دوسرا بصیغہ واحد کیونکہ اسم تفضیل من کے ساتھ ہمیشہ واحد مستعمل ہوتا ہے اور الف لام کیساتھ موصوف کے مطابق کبھی واحد اور کبھی جمع مستعمل ہوتا ہے لہذا کہ اسم تفضیل کے بیان میں انشاء اللہ تعالیٰ آئے گا۔

قولہ لان معنایہ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ آخر اگر اسم تفضیل ہوتا تو اشد تاخرا کے معنی میں مستعمل ہوتا حالانکہ وہ اسم صفت غیر کے معنی میں مستعمل ہوتا ہے چنانچہ کہا جاتا ہے جاری زید وراثت زیداً آخر یعنی زیداً غیرہ جواب یہ کہ آخر پہلے اشد تاخرا کے معنی میں تھا پھر غیر کے معنی میں مستعمل ہو گیا ہے۔ سوال آخر کا بمعنی اشد تاخرا ہونا اسم تفضیل ہونے پر دلیل نہیں بلکہ ممکن ہے وہ مبالغہ کا صیغہ ہو نیز یہ کہ وہ ہمیشہ غیر کے معنی میں مستعمل ہوتا ہے پس اگر وہ اسم تفضیل ہوتا تو اشد تاخرا کے معنی میں بھی مستعمل ہونا چاہئے تھا۔ جواب آخر کا صیغہ اسم تفضیل کے وزن پر ہے جو اس طرح گردانا جاتا ہے آخر آخر ان آخر وں اور آخر اگرچہ غیر کے معنی میں مستعمل ہے لیکن من کل الوجوہ نہیں اس لئے کہ غیر جنس و غیر جنس دونوں میں مستعمل ہوتا ہے اور آخر صرف جنس میں مستعمل ہوتا ہے چنانچہ کہا جاتا ہے جاء زید و آخر یعنی رجل آخر ذک حمار آخر یا امرأة آخر۔

قولہ قیاس اسم۔ یعنی قیاس یہ ہے کہ اسم تفضیل ہمیشہ الف لام کیساتھ مستعمل ہوتا ہے یا من کے ساتھ یا اضافت کے ساتھ اور احوال تین طریقوں میں سے کسی طریقہ پر مستعمل نہیں جس سے معلوم ہوا کہ وہ معدول ہے ان تینوں میں سے کسی ایک سے بعض کا خیال ہوا کہ وہ معدول ہے معرف باللام یعنی الآخر سے کیونکہ آخر جس طرح جمع کا صیغہ ہے اسی طرح الآخر بھی بعض کا خیال ہوا کہ وہ معدول ہے آخر من سے کیونکہ آخر حسن طرح نکرہ ہے اس طرح آخر من بھی اس لئے وہ نکرہ کی صفت ہوتا ہے جیسے جاری زید و رجال آخر مذہب اول نے مذہب دوم پر یہ سوال کیا ہے کہ آخر اگر معدول ہے آخر من سے تو جمع کا واحد سے معدول ہونا لازم آئے گا جو ممنوع ہے کیونکہ اسم تفضیل من کے ساتھ ہمیشہ واحد مستعمل ہوتا ہے لیکن الف لام کے ساتھ جمع بھی مستعمل ہوتا ہے۔ جواب یہ کہ آخر من میں جو آخر ہے وہ بمعنی اسم جنس ہے جو واحد و جمع دونوں کو شامل ہے جیسے علماءنا افضل من علماءہم میں افضل کا اطلاق جمع پر ہے۔ مذہب دوم نے مذہب اول پر یہ سوال کیا ہے کہ آخر اگر معدول ہے الآخر سے تو نکرہ کا معرفہ سے معدول ہونا لازم آئے گا جو ممنوع ہے کیونکہ آخر نکرہ ہے اور الآخر معرفہ جواب یہ کہ آخر معدول ہے الآخر سے لفظاً بھی اور معنی بھی یعنی آخر کا لفظ اپنا اصلی صیغہ چھوڑ کر دوسرے صیغہ پر ہے اور آخر کا معنی اپنی صفت چھوڑ کر دوسری صفت پر ہے پہلے وہ معرفہ

تھا اب نکرہ ہو گیا ہے۔

وَالْمَالُ يَذْهَبُ إِلَى تَقْدِيرِ الْأَصْنَافِ لِأَنَّهَا تَوْجِبُ التَّنْوِينَ أَوِ الْبِنَاءَ أَوْ إِضَافَةَ أُخْرَى مِثْلَهَا
نَحْوُ حِينَئِذٍ وَقَبْلُ وَيَا تَيْمُتِمْ عِدِّي وَلَيْسَ فِي أُخْرَى شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ فَتَعَيَّنَ أَنَّ يَكُونُ مَعْدُولًا عَنْ
أَحَدِ الْآخَرِينَ

ترجمہ: — اور تقدیر یا صنف کی طرف کوئی نہیں گیا اس لئے کہ اضافت، تنوین یا بنیاد یا دوسری اضافت
کو واجب کرتی ہے جیسے حینذ اور قبل اور یا تیمم تیمم عدی اور آخر میں ان میں سے کچھ نہیں ہے پس متعین ہو گیا کہ
آخر دوسرے دو میں سے کسی ایک سے معدول ہوگا۔

تشریح: — قولہ وَالْمَالُ يَذْهَبُ: یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مضاف کے احتمال کا قول کسی نے کیوں
نہیں کیا؟ کہ آخر، آخر سے معدول ہے۔ جواب یہ کہ مضاف الیہ جب محذوف ہوتا ہے تو تین امور میں سے ایک امر
واجب ہوتا ہے (۱) مضاف بنی ہوتا ہے جیسے لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدِ أَيْ مِنْ قَبْلِ كُلِّ شَيْءٍ وَمِنْ بَعْدِ
كُلِّ شَيْءٍ (۲) مضاف پر تنوین آتی ہے جیسے حِينَئِذٍ (۳) اس کے بعد اس کی مثل دوسری اضافت ہوتی ہے
جیسے یَا تَيْمُتِمْ عِدِّي اور ظاہر ہے آخر نہ بنی ہے نہ اس پر تنوین ہے نہ اس کے بعد کوئی دوسری اضافت ہے
تو پتہ چلا کہ آخر کا معدول عنہ مضاف نہیں ہے۔

خیال رہے کہ اکثر نسخوں میں لم یذهب فعل واحد آیا ہے جس کی ضمیر مرفوع کا مرجع مذکورہ بالا دونوں
مذہبوں میں سے ہر ایک ہے اور بعض نسخوں میں لم یذهب فعل متبوع آتا ہے جس کی ضمیر مرفوع کا مرجع مذکورہ
بالا دونوں مذہب ہیں اور لائے میں ضمیر منصوب کا مرجع ہے۔ الاضافۃ حال کو نہا قاطعہ منہا اور بعض نسخوں میں
عن احد الآخین میں الآخین کے بجائے الامرین آیا ہے

وَجَمْعُ جَمْعٍ مَوْثُ أَجْمَعُ وَكَذَلِكَ كَتَبُ وَبَتَّ وَبِصَعُ وَبِصَاعُ فَعْلًا وَمَوْثُ الْفَعْلِ الرَّائِي كَانَتْ مَعَهُ الْفَعْلُ
تَجْمَعُ عَلَى فَعْلٍ كَمَا عَلَى تَجْمَعُ وَانْ كَانَتْ اسْمًا تَجْمَعُ عَلَى نَعَالٍ أَوْ نَعْلًا وَانْ كَصُرَاءَ عَلَى صَحَارَى أَوْ
مَحَارَاتٍ فَاصْلُهَا إِمَّا جَمْعُ أَوْ جَمَاعِي أَوْ جَمَاعَاتٍ فَإِذَا أُعْتَبِرَ اخْرَاجُهَا عَنْ وَاحِدٍ تَوَافَقَتْ مَعَهَا تَحْقِيقُ الْعَدْلِ
فَاحِدُ الْبَيِّنِ يَمَّا الْعَدْلُ التَّحْقِيقُ وَالْآخِرُ الصِّفَةُ الْأَصْلِيَّةُ وَأَنَّ مَا رَجَعَ بِالْغَلْبَةِ فِي هَذِهِ التَّكْلِيفِ

اسماء وافی الجمع واخواته احد السبب وزن الفعل والآخرة الصفة الاصلية .

ترجمہ: — (اور جمع) جمع ہے جملہ کی جو جمع کی مؤنث ہے اور اسی طرح کُتِبَ اور بُعِث اور بُصِع ہیں اور فعلاء کا تیس جو افعال کی مؤنث ہے۔ اگر فعلاء اسم صفت ہو تو اس کی جمع فعل کے وزن پر آئیگی جیسے حمراء کی جمع حمراء کے وزن پر آتی ہے اور اگر فعلاء اسم ذات ہو تو اس کی جمع فعلی یا فعلاوات کے وزن پر آئے گی جیسے صحراء کی جمع صحرائی یا محرواات کے وزن پر آتی ہے پس جمع کی اصل یا تو جمع ہے یا جماعی یا جمادات پس جب جمع کا ان میں سے کسی ایک سے اخراج کا اعتبار کیا جائے تو عدل متحقق ہو جائے گا پس اس میں دو سببوں میں سے ایک سبب عدل تحقیقی ہوگا اور دوسرا صفت اصلہ ہوگا اگرچہ جمع باب تاکید میں غلبہ استعمال کی وجہ سے اسم ہوگئی ہے اور جمع اور اس کی نظروں میں دو سببوں میں سے ایک سبب تو وزن فعل ہے اور دوسرا صفت اصلہ ہے۔

تشریح: قولہ جمع جماع۔ جمع بضم جیم وفتح میم عدل تحقیقی کی چونکہ مثال ہے جو کلام عرب میں غیر منصرف پڑھا جاتا ہے اور اس میں بجز دو صفت اصلہ کے کوئی دوسرا سبب نہیں پایا جاتا اور ایک سبب غیر منصرف ہونے کے لئے کافی نہیں ہے اس لئے مجوزاً عدل تحقیقی کا اعتبار کر لیا گیا کہ اس کے اصلی صیغہ کے وجود پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ دلیل بھی موجود ہے اور وہ یہ کہ جمع جماع کی جمع ہے جو جمع کی مؤنث ہے اور فعلاء کا وزن اگر اسم صفت ہو تو اس کی جمع فعلی یا فعلاوات کے وزن پر آتی ہے جیسے حمراء کی جمع حمراء ہے اور اگر اسم ذات ہو تو اس کی جمع فعلائی یا فعلاوات کے وزن پر آتی ہے جیسے محراء کی جمع صحرائی یا محرواات ہے پس جماع کی جمع جمع کے وزن پر آئیگی یا جماعی یا جمادات کے وزن پر اور جمع جو جماع کی جمع ہے ان تینوں وزن میں سے کسی وزن پر نہیں ہے جس سے پتہ چلا کہ جمع کا اصلی صیغہ جمع ہے یا جماعی یا جمادات یہی حال کُتِبَ و بُعِث و بُصِع کا ہے کہ وہ کُتِبَ و بُعِث و بُصِع کی جمع ہیں جو مؤنث ہے اکتع و ابتع و ابصع کی وہ غیر منصرف ہیں اس لئے کہ ان میں ایک سبب عدل تحقیقی ہے اور دوسرا صفت اصلہ ہے۔

قولہ افعَل۔ افعَل کلام عرب میں تین قسم ہے۔ (۱) اسمی (۲) وصفی (۳) تفضیلی افعَل اسمی وہ اسم ہے جو افعال کے وزن پر ہو اور ایسی ذات پر دلالت کرے جو صفات سے خالی ہو جیسے اَصْحٰبُ بمعنی انگشت اور اَفِئِلُ بمعنی طائر اور افعَل وصفی وہ اسم ہے جو افعال کے وزن پر ہو اور ایسی ذات پر دلالت کرے جو بعض صفات کیساتھ متصف ہو اور غیر پرزادتی کا قصد نہ ہو جیسے اَحْمَرُ بمعنی سرخ اور اَسْمَرُ بمعنی گندم گوں اور افعَل تفضیلی وہ

اسم ہے جو فعل کے وزن پر ہو اور مشتق ہو اور ایسی ذات پر دلالت کرے جو زیادتی کے ساتھ متصف ہو اور وہ زیادتی باعتبار غیر ہو جیسے زید انصر من بکر یعنی زید بسیار باری دہندہ از بکر

قولہ وان صارت بالغلبة۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جمع تاکید معنوی ہے اور تاکید معنوی اسم ذات ہوتی ہے جیسے جاء فی القوم اجمعون میں اجمعون تاکید ہے قوم کی جس سے مراد وہ ذات نہیں جو وصفیت جمیت کے ساتھ متصف ہو بلکہ جماعت مخصوصہ ہے اور وہ اسم ذات ہے اور اسم ذات وصف اصلی کا مغایر ہوتا ہے پس جمع میں وصف اصلی معتبر نہ ہوگا۔ جواب یہ کہ جمع اصل میں وصف ہی ہے اگرچہ وہ باب تاکید میں غلبہ استعمال کی وجہ سے اسم ہو گیا ہے اور غیر منصرف کا سبب جو وصف ہے وہ وصف اصلی ہے پس وصف اصلی اسم حالی کی وجہ سے ساقط نہ ہوگا۔

قولہ دئی اجمع۔ اس عبارت سے اس وہم کا ازالہ ہے کہ جمع میں جب دو سببوں میں سے ایک سبب عدل تحقیقی ہے تو اجمع واکتف وابع واتباع میں بھی دو سببوں میں سے ایک سبب عدل تحقیقی ہوگا۔ حاصل ازالہ یہ کہ اجمع واکتف وغیرہ میں عدل تحقیقی نہیں بلکہ ایک سبب وزن فعل ہے اور دوسرا وصف اصلی ہے کیونکہ عدل کا اعتبار اس وقت کیا جاتا ہے جب کہ اس کے علاوہ صرف ایک سبب موجود ہو اور یہاں اس کے علاوہ دو سبب موجود ہیں نیز عدل کے اوزان استقرار کے مطابق جیسا کہ مذکور ہوا چھ ہیں۔ جن پر مذکورہ امثال نہیں اترتے پس ان کے اندر عدل کا اعتبار نہیں ہو سکتا۔

وعلیٰ ما ذکرنا لا یرد الجموع الشاذة کانیب واقوس فانہ لم یعتبر اخراجہما عما هو القیاس کالانیب والاقواس کیف وثو اعتبار جمعہما اولاً علیٰ انیاب واقواس فلا شذوذ فی ہذا ۲ الجمیعۃ ولا قاعدۃ کالاسمیٰ المخرج لیلزم من مخالفتها الشذوذ فمن آین یحکم فیہا بالشذوذ ومن ہذا اثبتین الفرقۃ بین الشاذ والمعدول

ترجمہ: — اور اس پر جوہر نے خسرو جہ من صتہ الاصلیۃ کی تشریح میں بیان کیا کہ انیب واقوس جیسے جموع شاذہ سے اعتراض نہ ہوگا اس لئے کہ انیب واقوس کے اخراج کا اعتبار ان جموع سے نہیں کیا گیا ہے۔ من میں قیاس ہے جیسے انیاب واقواس کیسے اعتبار کیا جاسکتا ہے حالانکہ اگر ان دونوں کی جمع کا اعتبار اولاً انیب واقواس کے وزن پر کیا جائے تو اس جمیت میں کوئی شذوذ نہ ہوتا اور اسم فخرج میں کوئی قاعدہ نہ

نہیں ہے کہ اس قاعدہ کی مخالفت سے شذوذ لازم آتا ہو پس ان کے اندر شذوذ کا حکم کہاں سے لگایا جاتا ہے ؟ اور اس بیان سے شاذ اور معدول کے درمیان فرق واضح ہو گیا ۔

تشریح :۔ قولہ و علیٰ ما ذکرنا ۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ عدل کی تفسیریف دخول غیر سے مانع نہیں کیونکہ اس میں اقوس داینب داخل ہو جاتے ہیں اس لئے کہ اقوس کا اصل صیغہ اقواس اور داینب کا اصل صیغہ ایناب ہے دلیل یہ ہے کہ قوس و ناب اجوف ہے اور اجوف جب بروزن فعل ہو تو اس کی جمع افعال کے وزن پر آتی ہے جیسے قول کی جمع اقوال پس قوس و ناب کی جمع اصل میں اقواس و ایناب تھی لیکن ان سے اقوس و ایناب کا عدول کیا گیا ۔ جواب یہ کہ عدل میں اصل صیغہ سے اخراج کا اعتبار ضروری ہوتا ہے اور اقوس و ایناب میں کوئی ضروری نہیں کیونکہ شلاثلث و مثلث کو اہل عرب چوں کہ غیر منصرف پڑھتے ہیں اس لئے اس میں مجبوراً عدل تحقیقی مانا گیا لیکن یہ مجبوری اقوس و ایناب میں نہیں ہے کیونکہ وہ لوگ ان کو منصرف پڑھتے ہیں ۔

قولہ ولو اعتبر ۔ یہ جواب تسلیمی ہے کہ اقوس و ایناب کو جموع شاذہ کہا جاتا ہے اگر مان لیا جائے کہ قوس و ناب کی جمع ابتداءً اقواس و ایناب آتی ہے اس سے اقوس و ایناب کا عدول ہوا ہے تو اس کو جموع شاذہ کہنا نہیں چاہئے حالانکہ وہ اسی نام سے یاد کیا جاتا ہے

قولہ ولا قاعدۃ ۔ یہ اُس سوال کا جواب ہے کہ اقوس و ایناب کو جو جموع شاذہ کہا جاتا ہے اس کی وجہ غالباً یہ ہے کہ اس کا خسر وج کسی قاعدہ کے تحت نہیں ہوا ہے ۔ جواب یہ کہ اسم معدول کے لئے کوئی قاعدہ نہیں ہوتا کہ جس کی مخالفت سے شذوذ لازم آئے ۔ اس تقریر سے شاذ و معدول کے درمیان فرق بھی واضح ہو گیا کہ شاذ وہ ہے جو خلاف قیاس ہو اور معدول وہ ہے جو قیاس کے موافق ہو کیونکہ معدول کے لئے اخراج کا اعتبار یہی موافق قیاس ہے

أَوْ تَقْدِيرًا أَوْ خَرَجًا كَأَنَّهَا مِنْ أَصْلِ مَفْعَلٍ بِمَفْرُوضٍ يَكُونُ الدَّاعِي إِلَى تَقْدِيرِهِ وَفَرْضِهِ مَنَعُ الْعَرَبِ
لَا غَيْرَ كَمَا وَكَلَهُمْ نَزَرُ نَاثِبًا لِمَا وَجَدَ غَيْرَ مَنْصَرِفِينَ وَلَمْ يَوْجِدْ فِيهَا سَبَبٌ ظَاهِرٌ إِلَّا الْعِلْمَ
أُعْتَبِرَ فِيهَا الْعَدْلُ وَلَمَّا تَوَقَّفَ اعْتِبَارُ الْعَدْلِ عَلَى وَجُودِ الْأَصْلِ وَلَمْ يَكُنْ فِيهَا دَلِيلٌ عَلَى وَجُودِهِ
غَيْرَ مَنَعِ الصَّرْفِ قَدْ تَرَانِيهَا أَنَّ أَصْلَهَا عَمَرٌ وَنَزَرُ أَفْعُلٍ لَا عِنْمَا إِلَى عَمَرٍ وَنَزَرٍ

ترجمہ: — دیا تقدیری طور پر، یعنی ایسی اصل سے اسم کا خسروج جو مقدر و مفروض ہو اور اس کی تقدیر و فرض کی طرف غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ کوئی دوسرا داعی نہ ہو جیسے عمر، اور اسی طرح زفر ہے کیونکہ جب وہ دونوں غیر منصرف پائے گئے اور ان کے اندر علیت کے علاوہ کوئی دوسرا سبب ظاہر نہ پایا گیا تو ان دونوں کے اندر عدل کا اعتبار کر لیا گیا اور جب عدل کا اعتبار اصل کے وجود پر موقوف ہے اور ان دونوں کے اندر اصل کے وجود پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ کوئی دوسری دلیل نہیں تو ان دونوں میں یہ فرض کر لیا گیا کہ ان کی اصل عام اور زافر ہے جن کو عمر اور زفر کی طرف عدول کیا گیا ہے

تشریح: — قولہ ائیٰ خراجاً۔ اس کا تفصیلی بیان تحقیقاً کے ضمن میں گذر چکا ہے البتہ مقدر کے بعد مفروض کا ذکر اس لئے ہے کہ مقدر کبھی اندازہ کے معنی میں بھی آتا ہے اور یہاں اس سے مراد مفروض ہے اور مفروض کبھی اس کے فرض و تقدیر کی طرف داعی ہوتا ہے اور کبھی داعی نہیں ہوتا اس لئے یوں الداعی سے یہ بتایا گیا کہ یہاں وہ مفروض ہے جس کے فرض و تقدیر کا داعی ہے اور وہ اسم کا اہل غسب کے نزدیک غیر منصرف پڑھا جاتا ہے۔ سوال فرض و تقدیر کا داعی صرف غیر منصرف پڑھا جانا ہی نہیں بلکہ مزید دو امر بھی ہیں ایک عمر کی مثل میں علیت کے سوا دوسرے سبب کا نہ پایا جانا اور دوسرا عدل کے علاوہ دوسرے سبب کے اعتبار کے صلاحیت نہ رکھنا۔ جواب داعی امر وجودی ہوتا ہے اور امر وجودی صرف غیر منصرف پڑھا جانا ہی ہے اور بقیہ دونوں امر عدلی ہیں اور عدلی داعی ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتی۔

قولہ وکذا لک زفر۔ عدل تقدیری کی ایک مثال عمر ہے اور دوسری مثال زفر ہے کیونکہ جب ان دونوں پر غیر منصرف جیسا اعراب دیکھا گیا اور اس میں صرف ایک سبب علیت ہے جو قائم مقام دو سبب بننے کی صلاحیت نہیں رکھتی۔ اس لئے اس میں دوسرا سبب عدل اعتبار کر لیا گیا اور عدل کے لئے معدول عنہ کا ہونا ضروری ہے اور اس کے وجود پر غیر منصرف پڑھنے کے علاوہ کوئی دوسری دلیل نہیں اس لئے عمر کے لئے عام اور زفر کے لئے زافر کو معدول عنہ فرض کر لیا گیا۔

وَمَثَلُ بَابِ قَطَامِ الْمَعْدُولَةِ عَنْ قَاطِمَةٍ وَاسْمُهَا بَابُ مَا هُوَ عَلَى تَعَالٍ عَمَّا لِلْأَعْيَانِ الْمَوْشَقَةِ مِنْ غَيْرِ ذَوَاتِ الرَّأْيِ تِلْكَ بَنِي تَيْمٍ فَانْهَمُ اعْتَبَرُوا ۱۱ لَعْدَلْ فِي هَذَا الْبَابِ حَمْلُهُ عَلَى ذَوَاتِ الرَّأْيِ فِي الْأَعْلَامِ الْمَوْشَقَةِ مَثَلُ حَضَارٍ طَارَ فَانْهَمَا مَبْنِيَّانِ وَلَيْسَ فِيهِمَا إِلَّا سَبَابُ الْعِلْمِيَّةِ وَالتَّانِيَةُ وَالْبَابُ لَا يُوْجِبُ الْبِنَاءُ فَاعْتَبَرُوا فِيهِمَا الْعَدْلَ لِتَحْصِيلِ سَبَبِ الْبِنَاءِ اعْتَبَرُوا فِيهِمَا عَدْلَهُمَا مَعَ جَمْعِهِ

معرّباً غیر منصرفٍ ایضاً حملاً لہ علی نظامہ مع عدم احتیاج الیہ لتحقيق السبب لمنع الصرف العلمیۃ
التانیث فاعتبار العدل فیہ انما هو للحمل علی نظامہ لا لتحصل سبب منع الصرف ولهذا یقال
بذکر باب قطام ہنہا لیس فی محلہ لانت الکلام فیما قلنا فیہ العدل لتحصل سبب منع الصرف

ترجمہ: — (اور باب قطام) کی مثل جو قاطعہ سے معدول ہے اور مضف نے باب قطام سے ہر اس لفظ
کا ارادہ فرمایا ہے جو فعال کے وزن پر اعیان مؤنثہ غیر ذوات الار کا علم ہو۔ بنی ریم کی لغت میں (کیونکہ
بنی ریم نے اس باب میں اعلام مؤنثہ میں ذوات الار پر حمل کرنے کی وجہ سے عدل کا اعتبار کیا ہے جیسے حضار
وطمار کہ دونوں مبنی علی الکسر ہیں اور ان کے اندر علمیت و تانیث کے سوا کچھ نہیں اور دو سبب بناء کا موجب
ہیں ہوتے تو نحو یوں نے حضار و طمار میں سبب بناء کی تحصیل کے لئے عدل کا اعتبار کیا۔ جب نحو یوں نے
حضار و طمار میں سبب بناء کی تحصیل کے لئے عدل کا اعتبار کیا تو ان دونوں کے ماسوا اس فعال میں کہ اس کو
بھی انہوں نے معرب غیر منصرف قرار دیا۔ عدل تقدیری کا اعتبار کیا تاکہ اس معرب غیر منصرف کا اس کی نظروں
پر حمل ہو جائے باوجودیکہ منع صرف کے دو سبب علمیت اور تانیث کے تحقق کی وجہ سے عدل کے اعتبار کرنے
کی حاجت نہ تھی پس باب قطام میں عدل کا اعتبار کرنا محض اس کے نظام پر حمل کرنے کی وجہ سے ہے سبب بناء
کی تحصیل کے لئے نہیں۔ اسی وجہ سے کہا جاتا ہے کہ باب قطام کا ذکر یہاں اپنے محل پر نہیں ہے اس لئے کہ
کلام اس اسم معرب میں ہے کہ جس میں سبب منع صرف کی تحصیل کے لئے عدل مقرر مانا جائے۔

تشریح: — قولہ ومثل۔ لفظ مثل کا ذکر اگرچہ یہاں فضول ہے کہ اس کے لئے کمر میں کاف تخیل ہی کافی
ہے لیکن اس کو یہاں یہ اشارہ کرنے کے لئے بیان کیا گیا ہے کہ قطام میں جو عدل تقدیری کا اعتبار ہے وہ
عمر میں عدل تقدیری کے اعتبار کی طرح نہیں ہے کیونکہ عمر میں عدل تقدیری کا اعتبار غیر منصرف کے لئے
ہوتا ہے اور قطام میں حمل علی النظر کے لئے جس کا تفصیلی بیان آگے آئیگا۔ خیال رہے کہ قطام کی صفت
معدولہ مؤنثہ لاکر یہ بتانا مقصود ہے کہ وہ مؤنث معنوی ہے جو قاطعہ سے معدول ہے وہ اس عورت
کو کہتے ہیں ہیں جو جھگڑتے وقت دانت سے کاٹتی ہو۔

قولہ واراد بیاہما۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ عدل تقدیری باب میں ثابت ہوتا ہے قطام میں
نہیں کیونکہ قطام مضاف الیہ ہے اور حکم مضاف کو لاحق ہوتا ہے مضاف الیہ کو نہیں۔ جواب یہ کہ باب قطام
سے ترکیب اضافی مراد نہیں بلکہ وہ اسم مراد ہے جو فعال کے وزن پر ہوا اور ذوات مؤنث کا علم ہوا اور غیر ذوات سے الگ

ہو یعنی اس کے آخر میں راء نہ ہو جیسے قطام و غلاب کہ یہ دو عورت کے نام ہیں

قرآن لغت بنی۔ لغت کی تقدیر سے جواب ہے اس سوال کا کہ بنی تیمم کو باب قطام کا ظرف قرار

دیا گیا ہے جب کہ ظرف کی دو قسمیں ہیں ایک حقیقی جیسے زمان و مکان اور دوسری اعتباری جیسے صفات کا موصوف کے لئے چنانچہ کہا جاتا ہے زید فی العلم والکرم کا مل اور ظاہر ہے بنی تیمم دونوں میں سے کوئی نہیں۔ جواب یہ کہ ظرف حقیقہ بنی تیمم نہیں بلکہ لغت ہے جو عبارت میں مضاف محذوف ہے اور ظاہر ہے کہ لغت باب قطام کی صفت واقع ہے۔ چنانچہ کہا جاتا ہے باب قطام الذی ھو لغت بنی تیمم۔

قرآن فانھما اعتبارا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ باب قطام بنی تیمم کی لغت میں غیر منصرف

ہے جس میں ایک سبب علمیت ہے اور دوسرا تانیث معنوی پھر اس میں عدل کیوں مانا جاتا ہے؟ جواب یہ کہ بنی تیمم نے باب قطام کو غیر منصرف بنانے کے لئے عدل کا اعتبار نہیں کیا بلکہ حمل علی النظر کے لئے کیا ہے جس کی تفصیل یہ ہے کہ جو اسم فعال کے وزن پر ہو اور ذات مؤنث کا علم ہو پس اگر وہ ذات الراء ہو تو باب حضار و طہار کہلاتا ہے۔ حضار ایک ستارہ کا نام ہے اور طہار ایک بلند جگہ کا نام ہے۔ اور اگر غیر ذات الراء ہو تو باب قطام کہلاتا ہے پس باب قطام ذات مؤنث کے علم ہونے میں باب حضار کی نظیر ہوا لیکن باب قطام لغت بنی تیمم میں غیر منصرف ہے اور باب حضار مثنیٰ ہے اور باب حضار میں چونکہ صرف دو سبب ہیں ایک علمیت دوسرا تانیث معنوی جس سے وہ مثنیٰ اصل کے مشابہ نہیں ہوتا اس لئے اس میں عدل مقرر مانا گیا تاکہ وہ مثنیٰ ہو جائے اور جب باب حضار میں عدل مانا گیا تو بنی تیمم نے باب قطام میں بھی عدل فرض کر لیا کہ وہ معدول ہے قاطعہ سے لیکن اس لئے نہیں کہ باب قطام کو مثنیٰ بنا نا ہے جس طرح باب حضار کو مثنیٰ بنایا گیا ہے کیونکہ اس میں عدل مانے بغیر ہی دو سبب موجود ہیں ایک علمیت دوسرا تانیث معنوی بلکہ اس میں عدل محض حمل علی النظر کیلئے یعنی شئی کو اس کی نظیر کے بعض احکام میں شریک کرنے کے لئے مانا گیا ہے تاکہ مناسبت ملحوظ رہے

قرآن فانھما مبتنان۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ بنی تیمم نے جو باب قطام جو غیر ذات الراء ہے

اس میں عدل کا اعتبار ذات الراء پر حمل کرنے کے لئے کیا ہے تو خود ذات الراء مثلاً حضار میں عدل کا اعتبار کس لئے ہے؟ جواب یہ کہ ذات الراء مثنیٰ ہے اور مثنیٰ اصل کی مشابہت عدل مانے بغیر نہیں ہوتی کیوں کہ مثنیٰ اصل کے ساتھ مشابہت کے جو اٹھ طریقے معرب کی تعریف میں گذر چکے ان میں سے چھٹا طریقہ یہ ہے کہ مثنیٰ اصل کی جگہ بولے جانے والے اسم کے وزن پر ہو اور اس کی طرح معدول بھی ہو جیسے فجار اس لئے کہ

انزل مبنی اصل ہے جس کی جگہ پر تنزل بولا جاتا ہے اور اس کے وزن پر حجار ہے اور تنزال کی طرح نبار بھی معدول ہے

قولہ ولہذا ایقال۔ بعض بنی تیمم باب نظام میں عدل مانتے ہی نہیں اور اہل حجاز عدل مانتے ہیں لیکن مبنی اصل کے ساتھ مشابہت کے لئے اور اکثر بنی تیمم بھی عدل مانتے ہیں لیکن حمل علی التیاض کے لئے بہر حال باب نظام میں کسی کے نزدیک بھی عدل غیر منصرف کے باب سے نہ ہوگا۔ اس کا ذکر یہاں بے محل ہے۔ جواب میں یہ کہہ سکتے ہیں کہ یہ مقام اس عدا کے بیان میں ہے خواہ وہ غیر منصرف کا سبب ہو یا سبب نہ ہو اول جیسے ثمت و ثمت اور دوم جیسے باب نظام میں

وَأَمَّا قَالَتْ فِي تَمِيمٍ لَا تَحْجَازُ بَيْنَ يَسْتَوْفُهُ فَلَا يَكُونُ مِمَّا نَحْنُ فِيهِ وَالْمُرَادُ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ أَكْثَرُهُمْ فَإِنَّ الْأَقْلَى مِنْهُمْ لَمْ يَجْعَلُوا ذَوَاتَ الرِّاءِ مَبْنِيَّةً بَلْ جَعَلُوا هَا غَيْرَ مَنْصَرِفَةٍ فَلَا حَاجَةَ إِلَى إِعْتِبَارِ الْعَدْلِ فِيهَا لِتَحْمِيلِ سَبَبِ الْبِنَاءِ وَحُمْلِ مَا عَدَا هَا عَلَيْهِمَا

ترجمہ: — اور مصنف نے بنی تیمم اس لئے فرمایا کہ اہل حجاز فعال کو مبنی مانتے ہیں پس اس صورت میں یہ اُس قبیل سے نہ ہوگا جس میں ہماری بحث ہے اور بنی تیمم سے مراد اکثر بنی تیمم ہیں اس لئے کہ اقل بنی تیمم ذوات الراء کو مبنی قرار نہیں دیتے بلکہ وہ باب نظام کو غیر منصرف ٹھہراتے ہیں پس اس میں سبب بناء کی تحصیل کے لئے ذوات الراء میں عدل کے اعتبار کرنے اور اس کے ماسوا کو ذوات الراء پر حمل کرنے کی ضرورت نہیں۔

تشریح: قولہ وَأَمَّا قَالَتْ۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ باب نظام لغت بنی تیمم میں جو ہے وہ معلوم ہو گیا لیکن دوسری لغت میں کیا ہے وہ معلوم نہ ہوگا۔ جواب یہ کہ لغت اہل حجاز میں باب نظام مبنی ہے بلکہ اس لغت میں ہر فعال کا وزن خواہ ذوات الراء ہو یا غیر ذوات الراء مبنی سمجھا جاتا ہے

قولہ وَالْمُرَادُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ لغت بنی تیمم میں ذوات الراء مثلاً حَضَارٍ وَكَلَامٍ عَلِيَّتٍ وَتَانِيَّتٍ معنوی کی وجہ سے غیر منصرف ہے جس طرح غیر ذوات الراء مثلاً باب نظام عَلِيَّتٍ وَتَانِيَّتٍ معنوی کی وجہ سے غیر منصرف ہے پس اس میں عدل تقدیری ماننا فضول ہے جواب یہ کہ لغت بنی تیمم سے اکثر بنی تیمم مراد ہیں اس میں ذوات الراء کو مبنی قرار دیا جاتا ہے جس کے سبب بناء کی تحصیل کے لئے عدل تقدیری ماننا جاتا ہے

اور اس پر حمل علی النظر کے لئے غیر ذات الراء میں بھی عدل تقدیری مانا جاتا ہے اور غیر منصرف قرار دینا وہ بعض
بنی قیوم کے لغت میں ہے وہ یہاں مراد نہیں۔

الوصف وهو يكون الاسم دالاً على ذات معينة مأخوذة مع بعض صفاتها سواء كانت هذه الدلالة
بحسب الوضع مثل أحمد فائده موضوع لذات ما أخذت مع بعض صفاتها التي هي الحركة أو بحسب
الاستعمال مثل أربع في مراتب بنسوة أربع فائده موضوع لمرتبة معينة من مراتب العدد فلا
وصفية فيه بحسب الوضع بل قد تعرضه الوصفية كما في المثال المذكور فائده لما أجزى
فيه على النسوة التي هي من قبيل المعدودات لا المعد أدعبل ألف معناه مراتب بنسوة موصوفة
باربعية وهذا معنى وصفي عرض له في الاستعمال لا أصلي بحسب الوضع والمعتبر في سببية منع
الصرف هو الوصف الاصلي لا الصالح لا العرضي لعرضيته فلذلك قال المصنف رحمه الله تعالى

تعالى

ترجمہ: — روصف، اور وہ اسم کا ایسی ذات مبہم پر دلالت کرنا ہے جو اپنی بعض صفات کیساتھ
ملفوظ ہو خواہ وہ دلالت باعتبار وضع ہو جیسے احمد کہ وہ ایسی ذات کے لئے موضوع ہے جو اپنی بعض صفات
کے ساتھ جو مرتب ہے ملحوظ ہو یا باعتبار استعمال ہو جیسے أربع جو مرتب بنسوة أربع میں ہے موضوع ہے
مراتب عدد کے مرتبہ معینہ کے لئے جس میں باعتبار وضع کوئی وصفیت نہیں بلکہ اس کو وصفیت عارض ہوتی
ہے جیسے مثال مذکور میں أربع جو اس نسوة پر محمول ہے جو از قبیل معدودات ہے از قبیل اعداد نہیں معلوم
ہوا کہ مثال مذکور کا معنی مراتب بنسوة موصوفہ باربعیہ ہے اور وہ معنی وصفی ہے جو بوقت استعمال اس کو عارض
ہوتا ہے اصلی نہیں جو باعتبار وضع ہوتا ہے اور غیر منصرف کے سبب ہونے میں جو وصف معتبر ہے وہ وصف
اصلی ہے۔ اس کے اصل ہونے کی وجہ سے۔ وصف عرضی نہیں۔ اس کے عرض ہونے کی وجہ سے اسی
وجہ سے مصنف علیہ الرحمہ نے فرمایا۔

تشریح۔ بیانہ الوصف۔ عدل کے بعد وصف کو بیان کرنے کی وجہ یہ ہے کہ وہ بعض اسماء معدولہ
جیسے ثلاث وثلث میں موثر ہوتا ہے اور وصف کے بعد تانیث کو اس لئے بیان کیا کہ دونوں شریک
ہیں وضعی وعارضی کی طرف منقسم ہونے میں جن میں سے صرف وضعی موثر ہے عارضی نہیں اور تانیث کے بعد معرفہ

کو اس لئے بیان کیا کہ وہ تانیث کی شرط ہے اور معارف کے بعد عجز کو اس لئے بیان کیا کہ عجز کی شرائط میں سے تعریف علمی بھی ہے اور جمع کو اس لئے بیان کیا کہ وہ قائم مقام دو سبب ہونے میں تانیث کے مشابہ ہے اور ترکیب کو اس کے بعد اس لئے بیان کیا کہ دونوں ترکیب ہیں مفرد و فرع ہونے میں اور ترکیب کے بعد الف و نون زائد تان کو اس لئے بیان کیا کہ وہ ترکیب کے مشابہ ہے اس لئے کہ اس میں بھی زیادت مذکورہ اور مزید علیہ سے ترکیب ہوتی ہے اور جب کوئی سبب باقی نہ رہا تو اخیر میں وزن فعل کو بیان کیا۔

قولہ دھوکون۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ غیر منصرف کے اسباب عدل و تانیث و معرف و ترکیب وغیرہ از قبیل مصادر ہیں لیکن وصف مصدر نہیں بلکہ وہ تابع ہے جو متبوع میں پایا جائے جواب یہ کہ نحو یوں کے نزدیک وصف کے دو معنی ہیں ایک وہ جو مذکور ہوا اور دوسرا وہ دلالت کرنا ہے ایسی ذات مبہم پر جس میں اس کی بعض صفتوں کا لحاظ کیا گیا ہو ظاہر ہے وصف کا یہ معنی مصدری ہے

قولہ سواء کانت۔ اس عبارت سے اس وہم کا ازالہ ہے کہ اسم کا ذات مبہم پر دلالت کرنا مطلق ہے جو بوقت اطلاق فرد کامل مراد ہوتا ہے اور یہاں اس کا فرد کامل دلالت باعتبار وضع ہے حاصل ازالہ یہ کہ فرد کامل جب مراد ہوتا ہے جب کہ عجم پر کوئی قسریہ نہ ہو اور یہاں شرطہ اُن یکن فی الاصل قسریہ موجود ہے کیونکہ تخصیص نعیم کے بعد ہی متحقق ہوتی ہے خلاصہ یہ کہ اسم کا ذات مبہم پر دلالت کرنا عام ہے خواہ باعتبار وضع ہو جیسے اسم کہ وہ ایسی ذات کے لئے موضوع ہے جو ایک ذات سے غیر معین پر دلالت کرتا ہے جس میں اس کی صفت سرخی کا لحاظ کیا گیا ہے یا وہ دلالت باعتبار استعمال ہو جیسے مرثیہ نسوۃ اربع میں اربع اگرچہ ایک مخصوص عدد کا نام ہے جو تین اور پانچ کے درمیان ہو جس میں اس کے کسی وصف کا لحاظ نہ کیا گیا ہو لیکن نسوۃ کی صفت واقع ہونے کی وجہ سے وہ وصف عارضی ہو گیا اب وہ دلالت کرے گا عورتوں کی غیر معین جماعت پر جس میں اس کی ایک صفت چار ہونے کا لحاظ کیا گیا ہو۔

قولہ والمقبر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ وصف جب دو طرح کا ہے ایک اصلی اور دوسرا عارضی تو یہاں ان دونوں میں سے کون مراد ہے؟ جواب یہ کہ غیر منصرف کے سبب ہونے میں وصف اصلی مقبر ہے وصف عارضی نہیں کیونکہ وصف اصلی میں یہ قوت ہے کہ اصل کو غیر اصل کی طرف یعنی انصراف کو عدم انصراف کی طرف پھیر دے اور یہ قوت وصف عارضی میں نہیں ہے کیونکہ وہ معرض زوال میں ہوتا ہے

شَرْطُهُ أَيْ شَرْطُ الْوَصْفِ فِي سَبِيَّةٍ مَنَعِ الصَّرْفِ أَنْ يَكُونَ وَصْفًا فِي الْأَصْلِ الَّذِي هُوَ الْوَضْعُ بِأَنَّهُ يَكُونُ
وَضْعُهُ عَلَى الْوَصْفِيَّةِ لِأَنَّ تَعْرِضَهُ الْوَصْفِيَّةُ بَعْدَ الْوَضْعِ فِي الْاسْتِعْمَالِ سَوَاءٌ بَقِيَ عَلَى الْوَصْفِيَّةِ الْأَصْلِيَّةِ
أَوْ نَالَتْ عَنْهُ

ترجمہ:- (اس کی شرط) یعنی وصف کی شرط منع صرف کے سبب ہونے میں یہ ہے کہ وہ (وصف) اصل
میں ہو، اصل جو کہ وہ وضع ہے باقی طور کہ اس کی وضع وصفیت پر ہو، یا نہیں کہ اس کو وصفیت وضع کے بعد
استعمال میں عارض ہو عام ہے وہ وصفیت اصل پر باقی ہو یا اس سے ناکل ہو۔
تشریح:- قولہ اَیْ شَرْطُ الْوَصْفِ۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ شرط کی ضمیر خبر و ذکر کا مرجع وصف
ہے لیکن یہاں وصف سے مراد اس کی تاثیر ہے کیونکہ شرط سبب کی نہیں بلکہ اس کی تاثیر کی ہوتی ہے اسی
طرح شرط کی اضافت جہاں بھی اسباب کی طرف ہو تو اس سے بھی تاثیر مراد ہوگی۔

واضح ہو کہ شرط کہتے ہیں لغت میں علامت کو اور اصطلاح میں اس امر خارج کو کہتے ہیں جس پر شئی
موقوف ہو جیسے طہارت نماز پر اور رکن اس امر داخل کو کہتے ہیں جس سے شئی قائم ہو جیسے قیام و قعود
نماز کے لئے اور فرض دونوں کو عام ہے

قولہ فی سَبِيَّةٍ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ شرط کے بغیر مشروط پایا نہیں جاتا حالانکہ مرتب
نسبہ اربع میں اربع میں وصف موجود ہے لیکن اصلی نہیں جواب یہ کہ وصف کا اصلی ہونا غیر منصرف کے
موجود ہونے کی شرط نہیں بلکہ اس کو غیر منصرف کا سبب مانتے کی ہے اور مثال مذکور میں وصف تو موجود
ہے لیکن اصلی نہیں اس لئے وہ منصرف ہے

قولہ الَّذِي هُوَ الْوَضْعُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اصل جب کسی وصف کے ساتھ بولا جائے
تو اس سے مراد موصوف ہوتا ہے اور ہر وصف چونکہ موصوف میں ہوتا ہے اس لئے یہ کہنا غلط ہوگا کہ وصف
موصوف میں ہو۔ جواب یہ کہ اصل سے یہاں موصوف نہیں بلکہ وضع مراد ہے کیونکہ اصل کہتے ہیں مابین
علیہ الشئی کو اور ظاہر ہے افادہ و استفادہ میں دلالت مطابقت و تضیی و التزامی میں سے ہر ایک کی بناء
وضع پر ہوتی ہے یعنی ہر ایک کے مفہوم میں وضع داخل ہے اس لئے اصل سے وضع مراد لیا گیا معنی یہ ہے
کہ وصف کو غیر منصرف کا سبب ہونے کی شرط یہ ہے کہ وہ وضع میں ہو یعنی وہ وصف اصلی ہو غرضی نہ ہو

پس اصل پر الف لام عہد خارجی کا ہے جو وضع پر دال ہے
 قولہ ^۱بأن يكون۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ فی جاردہ ظرف مکان پر داخل ہوتا ہے یا ظرف
 زمان پر اور اصل نہ ظرف زمان ہے اور نہ مکان پس اصل پر فی کا داخل غلط ہے جواب یہ کہ فی یہاں بمعنی عند
 ہے اصل عبارت یہ ہے شرط ^۲أن يكون عند الاصل یعنی شرط یہ ہے کہ وصفیت وضع کے وقت ہو یعنی وضع
 وصفیت پر ہو، یہ نہیں کہ وضع کے بعد استعمال میں وصفیت عارض ہو۔ بعض شارحین نے اصل سے پہلے
 زمان کو مقدر مانا ہے یعنی ^۳أن يكون فی زمان الاصل۔

فَلَا تَقْرَأْ بِأَنْ تَخْرُجَ عَنْ سَبِيلِ مَنْعِ الصَّرْفِ الْغَلْبَةِ أَوْ غَلْبَةِ الْأَسْمِيَّةِ عَلَى الْوَصْفِيَّةِ وَمَعْنَى الْمَغْلَبَةِ
 إِيخْتِصَامُهُ بَعْضُ أَفْرَادٍ بِبَحْثٍ لَا يَحْتَاجُ فِي الدَّلَالَةِ عَلَيْهِ إِلَى قَرِينَةٍ كَمَا أَنَّ السُّودَّ كَانَ مَوْضِعًا لِكُلِّ مَا فِيهِ
 سَوَادٌ ثُمَّ كَثُرَ اسْتِعْمَالُهُ فِي الْحَيَّةِ السُّودَّاءِ بِحَيْثُ لَا يَحْتَاجُ فِي الْفَهْمِ غِنًى إِلَى قَرِينَةٍ

ترجمہ: — (پس وصف کو ضرر نہ دے گا) بایں طور کہ اس کو منع صرف کے سبب ہونے سے نکال دینا
 (غلبہ) یعنی وصفیت پر اسمیت کا غالب ہونا اور غلبہ کا معنی ہے وصف کا اپنے بعض افراد کے ساتھ اس طرح
 خاص ہونا کہ جس پر دلالت کرنے میں کسی قرینہ کا محتاج نہ ہو جیسے اسود موضوع ہے ہر ایسی شئی کے لئے جس
 میں سواد ہو پھر کالے سانپ کے لئے اس کا استعمال اس طرح کثیر ہو گیا کہ لفظ اسود سے فہم میں کسی قرینہ
 کا محتاج نہیں ہے

تشریح: — قولہ ^۱بأن تخرج عن سبيل منع الصرف الغلبة۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ غلبہ سے وصف چونکہ زائل ہو جاتا ہے
 اس لئے یہ کہنا صحیح نہیں ہے کہ غلبہ سے وصف کو ضرر نہیں پہنچتا جواب یہ کہ ضرر نہ پہنچنے کا مطلب یہ ہے کہ
 غلبہ وصف کو غیر منصرف کا سبب ہونے سے نہیں روکتا یعنی وصف جس طرح غلبہ سے پہلے غیر منصرف کا سبب
 ہوتا ہے اسی طرح غلبہ کے بعد غیر منصرف کا سبب ہوتا ہے۔ فلا تقرأ میں تا برائے تفریع ہے پس عبارت
 کا معنی یہ ہوا کہ غیر منصرف کا سبب بننے کے لئے جب وصف اصلی شرط ہے تو غلبہ اسمیت وصف کو ضرر نہ
 دے گا پس غلبہ پر الف لام مضاف الیہ اسمیہ کے عوض میں ہے اور غلبہ چونکہ متبیین کو مقتضی ہوتا ہے ایک وہ
 جو غالب ہو اور دوسرا وہ جس پر غالب ہو اس لئے شرح میں غلبہ کے بعد علی الوصفیہ کا اضافہ کیا گیا ہے۔
 قولہ ^۲معنی الغلبة۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ غلبہ سے جب وصف زائل نہیں ہوتا تو آخر غلبہ

کا معنی کیا ہے ؟ جواب یہ کہ غلبہ کا معنی یہ ہے کہ اسم کا اپنے بعض افراد نوعی کیساتھ اس طرح خاص ہو جانا کہ اس کا دوسرے افراد پر دلالت کرنے کے لئے قرینہ کا محتاج ہو اور خود اس فرد پر دلالت کرنے کے لئے قرینہ کا محتاج نہ ہو مثلاً اسود کو وضع نے ہر کالی چیز کے لئے وضع کیا ہے خواہ وہ نباتات ہو یا جمادات یا حیوانات پھر اصطلاح میں وہ کالے سانپ کے لئے اس طرح خاص ہو گیا ہے کہ گورے آدمی پر دلالت کرنے کے لئے قرینہ کا محتاج ہے اور خود کالے سانپ پر دلالت کرنے کے لئے قرینہ سے مستغنی ہے۔

فَلِذَلِكَ الْمَذْكُورِ مِنْ اشْتِرَاطِ اصَالَةِ الْوَصْفَةِ وَعَدَمِ مَضَرَّةِ الْغَلْبَةِ صُرِفَ لِعَدَمِ اصَالَةِ الْوَصْفَةِ بِأَرْبَعٍ فِي قَوْلِهِمْ مَرَّتْ بِنَسْوَةِ اَرْبَعٍ وَامْتَنَعَ مِنَ الصَّرْفِ لِعَدَمِ مَضَرَّةِ الْغَلْبَةِ اسود و ارقم حيثُ صَارَا سَمَيْنَ لِلْحَيْثَةِ الْاُولَى لِلْحَيْثَةِ السَّوْدَاءِ وَالتَّانِي لِلْحَيْثَةِ الَّتِي فِيهَا سَوَادٌ وَبَيَاضٌ وَادَهُمَا حَيْثُ صَارَا اسْمًا لِلْقَيْدِ مِنَ الْحَدِيدِ لِمَا فِيهِ مِنَ الدُّهْنَةِ اَعْنَى السَّوَادِ

توجہ:۔۔۔ (پس اسی) مذکور یعنی وصفیت اصلہ کی شرط اور غلبہ اسمیت کے فرق نہ دینے کی وجہ سے سے منصرف ہوا (کیونکہ اہل عرب کے قول دمررت بنسوة اربع ۷ میں اربع کے اندر وصفیت اصلہ نہیں ہے اور منع ہوئے) منصرف ہونے سے غلبہ اسمیت کے فرق نہ دینے کی وجہ سے (اسود و ارقم) کیونکہ دونوں نام ہوئے ہیں (سانپ کے لئے) پہلا نام ہے کالا سانپ کا اور دوسرا نام ہے اُس سانپ کا جس میں سیاہی و سفیدی دونوں ہوں (اور ارقم) کیونکہ وہ نام ہو گیا ہے (وہ ہے) کی دبیڑی کے لئے، اس لئے کہ اس میں دھت یعنی سیاہی ہوتی ہے

تشریح:۔۔۔ قولہ المذکور۔۔۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ ذلک سے دواموں کی طرف اشارہ مقصود ہے ایک یہ کہ اصل وضع میں وصف ہونا شرط ہے دوسرا یہ کہ غلبہ سے وصف کو فرق نہیں ہوتا جب کہ ذلک واحد جس سے صرف ایک امر کی طرف اشارہ ہو سکتا ہے جواب یہ کہ ذلک سے صرف ایک امر اور وہ مذکور کی طرف اشارہ مقصود ہے البتہ مذکور سے دوام مراد ہیں جو گزر چکے جیسا کہ سیاق کلام اس پر دال ہے کیونکہ مررت بنسوة اربع میں اربع کا منصرف ہونا مراد ہے اور اسود و ارقم کا غیر منصرف ہونا امر دوم پر متفرع ہے قولہ لعلامہ۔۔۔ اس عبارت یہ اشارہ ہے کہ مررت بنسوة اربع میں اربع کا منصرف ہونا امر اول پر متفرع ہے جس کا حاصل یہ کہ اربع ایک مخصوص عدد کا نام ہے جو تین اور پانچ کے درمیان ہے

میں کسی قسم کی وصفیت ملحوظ نہیں ہے البتہ مثال مذکور میں یہ وصف عارض ہوا ہے کہ اب وہ عورتوں کی
غیر معین جماعت پر دال ہے جس میں اس کی ایک صفت چار ہونے کا لحاظ کیا گیا ہے حالانکہ غیر متصرف
کا سبب وہ وصف ہے جو اصلی ہو۔

قولہ اربع فی قولہم۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مُرِقَ فعل مجہول کا نائب فاعل مررت
بنسۃ اربع کو قرار دیا گیا ہے پس معنی ہوا کہ مررت بنسۃ اربع منصرف ہو گیا حالانکہ وہ جملہ ہے جو مبنی
اصل ہوتا ہے اور مبنی منصرف نہیں ہوتا۔ جواب یہ کہ عبارت میں نائب فاعل اگرچہ مجازاً جملہ کو قرار دیا
گیا ہے لیکن حقیقتہً نائب فاعل اربع ہے جو جملہ مذکورہ کا جز ہے پس یہ مجاز فی الاسناد ہے یا یہ کہ
جملہ بول کر یہاں اس کا جز یعنی اربع مراد ہے پس یہ مجاز مرسل ہے۔

قولہ من الصرف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تن میں ا متنع فعل ہے جس کا فاعل اسود
ہے پس معنی ہوا کہ اسود متنع ہے حالانکہ بے شائبہ کالے سانپ موجود ہیں۔ جواب یہ کہ ا متنع کا صلہ من الصرف
محذوف ہے اور اسود سے یہاں لفظ اسود مراد ہے پس معنی ہوا کہ لفظ اسود کا منصرف ہونا متنع ہے اسی طرح
ارتم وادہم کا منصرف ہونا بھی متنع ہے جو بلاشبہ درست ہے۔

قولہ الاول للحيۃ۔ یعنی اسود کی وضع ہر کالی چیز کے لئے ہوئی ہے خواہ کالی کوئی چیز ہو جادات
ہو یا نباتات یا حیوانات پھر استعمال میں وہ کالے سانپ کا نام ہو گیا۔ ارتم کی وضع ہر چت کبڑی چیز کے لئے
ہوئی ہے خواہ چت کبڑی کوئی چیز ہو پھر استعمال میں وہ چت کبڑی سانپ کا نام ہو گیا اسی طرح ادہم کی وضع
ہر کالی چیز کے لئے ہوئی ہے پھر استعمال میں وہ لوبے کی بیڑی کا نام ہو گیا کیوں کہ اس میں دہمت یعنی
سیا ہی ہے۔

فَاتَّ هَذِهِ الْأَسْمَاءُ وَإِنْ خَرَجَتْ عَنِ الْوَصْفِيَّةِ بِنُغْلِيَّةِ الْأَسْمِيَّةِ لَكِنَّمَا يَحِبُّ أَصْلُ الْوَضْعِ أَوْصَافُ
لَمْ يَوْجِ اسْتِمَالُهَا فِي مَعَانِيهَا الْأَصْلِيَّةِ اِلْتِذَا بِاَلْكَلِيَّةِ فَالْمَانِعُ مِنَ الصَّرْفِ فِي هَذِهِ الْأَسْمَاءِ الصَّفَةُ
الْأَصْلِيَّةُ وَنَزَعُ الْفِعْلِ وَأَمَّا عِنْدَ اسْتِمَالِهَا فِي مَعَانِيهَا الْأَصْلِيَّةِ فَلَا إِشْكَالَ فِي مَنَعِ صَرْفِهَا لَوْ أَنَّ
الْفِعْلَ وَالْوَصْفَ فِي الْأَصْلِ وَالْحَالِ

توجہ:۔۔۔ کیونکہ یہ اسماء غلبہ اسمیت کی وجہ سے اگرچہ وصفیت سے نکل گئے ہیں لیکن وہ باعتبار اصل

وضع اوصاف میں جن کا اپنے معانی اصل میں استعمال بھی بالکل متروک نہیں ہوا ہے پس ان اسماء میں صرف ہونے سے مانع صفت اصل اور وزن فعل میں اور لیکن ان کا اپنے معانی اصل میں استعمال کے وقت ان کے منع صرف ہونے میں کوئی اشکال نہیں ہے وزن فعل اور وصف اصل و حال میں ہونے کی وجہ سے

تشریح: قولہ فان هذا لا الاتماء۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اسود جب کالے سانپ کا علم ہو گیا اور اتم چت کبری سانپ کا اور ادہم لوسہ کی پٹری کا تو اب ان میں وصف ملحوظ نہ ہوگا کیونکہ وصف عموم کا مقتضی ہے جو معانی علم ہے۔ جواب یہ کہ ان اسموں سے وصف اگرچہ علم کی وجہ سے زائل ہو جاتا ہے لیکن اصل وضع کے اعتبار سے ان میں وصف موجود رہتا ہے اسی وجہ سے وہ کبھی معنی وصفی میں بھی مستعمل ہوتا ہے چنانچہ کہا جاتا ہے عندی اسود من الرجال و حمار اسود و انسان اسود پس اس میں وصف اصلی بھی ہوگا اور حالی بھی

قولہ وزن الفعل۔ اس مقام پر کوئی یہ سوال کر سکتا ہے کہ اسود میں وزن فعل نہیں کیونکہ اس کے لئے عدم قبول تار کی شرط ہے حالانکہ اسود تار کو قبول کرتا ہے کیونکہ مونث سانپ کو اسودہ کہا جاتا ہے۔ جواب یہ کہ اسود جو تار کو قبول کرتا ہے وہ علیہ استعمال کی وجہ سے اس وصف اصلی کی وجہ سے نہیں جو غیر منفرد کا سبب ہے اور اسود جو وزن فعل ہے وہ اسی اعتبار سے جیسا کہ بحث وزن فعل میں آئے گا۔

وَضَعُفٌ مِّنْ أَلْفٍ أَسْمًا لِلدَّخِيلَةِ عَلَى نُرْعَمٍ وَصِفِيَّةٌ لِّتَوْهَمٍ اِشْتِقَاقِيَّةٌ مِّنْ أَلْفٍ أَلْفِيَّةٌ هِيَ الْبُحْبُوحَةُ
وَكَذَلِكَ مِّنْ أَجْدَالٍ لِلْمَقَرِّ عَلَى نُرْعَمٍ وَصِفِيَّةٌ لِّتَوْهَمٍ اِشْتِقَاقِيَّةٌ مِّنْ أَلْفٍ أَلْفِيَّةٌ بِمَعْنَى الْقُوَّةِ وَآخِلَةٌ
لِلطَّائِرِ ذِي خَيْلٍ عَلَى نُرْعَمٍ وَصِفِيَّةٌ لِّتَوْهَمٍ اِشْتِقَاقِيَّةٌ مِّنْ أَلْفٍ أَلْفِيَّةٌ

ترجمہ:۔۔۔ اور غیر منفرد ہونا ضعیف ہے افعلی کا۔ جو نام ہو گیا ہے (ایک سانپ کے لئے) اس کی وصفیت کے زعم کی بنا پر کیونکہ وہم ہے کہ اس کا اشتقاق فوق سے ہو جو بحث ہے اسی طرح (اجدل) کا غیر منفرد ہونا (جو تکرار کے لئے ہے) اس کی وصفیت کے زعم کی بنا پر کیونکہ وہم ہے کہ اس کا اشتقاق جدل بمعنی قوت سے ہو اور اخیل کا پرند سے کے لئے، یعنی نقطوں والے پرند سے کے لئے اس کی وصفیت کے زعم کی بنا پر اس کے کہ وہم ہے کہ اس کا اشتقاق فال سے ہو۔

تشریح:۔۔۔ بیانہ وضع منع۔ یعنی افعلی اس سیاہ زہریلے سانپ کا نام ہے جس کے ساتھ نظروں و دو چار ہونے سے انسان اندھا ہو جاتا ہے۔ فارسی میں افعلی بکر عین ستورہ غیر منفرد ہے کیونکہ اس میں دو چار

میں ایک وزن فعل اور دوسرا وصف اصلی لیکن وزن فعل ہونا تو ظاہر ہے اور وصف ہونا اس لئے کہ وہ مشتق ہے
 قُوۃ سے اور قُوۃ کا معنی ہے خبت پس افعلی کا معنی ہواذ و قُوۃ یعنی خبت والا اور یہ گزر چکا کہ وصف اصلی غلبۃ
 اسمیت کی وجہ سے زائل نہیں ہوتا اسی طرح اجل جو تکرہ کا نام ہے غیر منصرف ہے کیونکہ اس میں وزن فعل
 کے علاوہ وصف اصلی بھی ہے اس لئے کہ وہ مشتق ہے جدل بمعنی قوت سے پس اجل کا معنی ہواذ و جدل یعنی
 قوت والا اسی طرح اخیل اس پرندہ کو کہتے ہیں جس کے پروں پر بکثرت تل کی مانند نشانات ہوں جس کو شقراق
 بھی کہا جاتا ہے وہ غیر منصرف ہے کیونکہ اس میں وزن فعل کے علاوہ وصف اصلی بھی ہے کیونکہ وہ مشتق ہے خال
 سے اور خال تل کو کہتے ہیں جو بدن پر ہوتا ہے پس اخیل کا معنی ہواذ و خال یعنی تل والا

قولہ لنوہم۔ اس مقام پر یہ سوال ممکن ہے کہ یہ دلیل ہے زعم کی اور زعم کہتے ہیں ظن کو اور ظن طرف
 راجع کا نام ہے اور وہم طرف مرجوح کا پس وہم سے زعم کی دلیل درست نہیں ہے جواب یہ کہ زعم جسطرح طرف راجع
 کو کہا جاتا ہے اسی طرح طرف مرجوح کو بھی اور یہاں یہی طرف مرجوح مراد ہے جو معنی ہے وہم کا پس وہم سے زعم کی
 دلیل درست ہے

ووجه ضعف منع القون فی هذه الاسماء عدم الجنم بكونها اوصافاً اصلية فانها لم يقصد
 بها المعاني الوصفية مطلقاً لاني الاصل ولا في الحال مع ان الاصل في الاسم المصروف

تشریح: — قولہ وجہ ضعف۔ غیر منصرف کے ضعیف ہونے کی وجہ ان کے اوصاف اصلیہ ہونے کا یقین
 نہ ہونا ہے کیونکہ ان اسموں سے ان کے وصفی معنوں کا مطلقاً قصد نہیں کیا گیا نہ اصل وضع میں اور نہ حال یعنی
 استعمال میں باوجودیکہ اسم میں اصل منصرف ہونا ہے۔

تشریح: — قولہ وجہ ضعف۔ یہ جواب ہے اُس سوال کا کہ مذکورہ بالا اسموں میں جب دو سبب
 موجود ہیں ایک وزن فعل اور دوسرا وصف اصلی تو وہ غیر منصرف ہوئے پھر ان کے غیر منصرف ہونے کو ضعیف
 کیوں کہا جاتا ہے؟ جواب یہ کہ ان اسموں میں وصف اصلی ہونا یقینی نہیں ہے کیونکہ ان کا استعمال وصفی معنی میں
 کبھی بھی ثابت نہیں نہ نام ہونے سے پہلے نہ اس کے بعد اس لئے یقین سے یہ کہا نہیں جاتا کہ افعلی مشتق ہے قُوۃ سے
 اور اجل جدل سے اور اخیل خال سے۔

قولہ مع ان الاصل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ان اسموں میں جس طرح وصف اصلی ہونا یقینی

نہیں اسی طرح وصف اصلی نہ ہونا بھی یقینی نہیں ہے تو ان کا منصرف ہونا اور غیر منصرف ہونا بھی دونوں برابر ہوئے تو منصرف ہونے کو اصل اور غیر منصرف ہونے کو ضعیف کیوں کہا جاتا ہے؟ جواب یہ کہ ان کے غیر منصرف کے ضعیف ہونے کی وجہ تو گذر چکی لیکن منصرف کے اصل ہونے کی وجہ یہ ہے کہ اسم معرب میں اصل منصرف ہونا ہے کیونکہ وہ کسی سبب کا محتاج نہیں ہوتا جب کہ غیر منصرف ہونا محتاج ہے۔

التَّانِيَةُ اللَّفْظِيَّةُ الْحَاصِلَةُ بِالتَّاءِ لَا بِالْأَلِفِ فَائِدَةُ لَاشْرُطُ لَهُ

ترجمہ: — (تانیث لفظی) (جو تاء سے) حاصل (ہے) (الف سے) نہیں۔ اس لئے کہ جو تانیث الف سے حاصل ہو اس کی کوئی شرط نہیں۔
تشریح: — قولہ لفظی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تانیث معنوی بھی تانیث بالتاء ہی ہے لہذا اس کو تانیث بالتاء کے مقابل بیان کرنا درست نہیں۔ جواب یہ کہ تانیث سے یہاں مطلق تانیث مراد نہیں بلکہ تانیث لفظی ہے جو بلاشبہ تانیث معنوی کے مقابل ہے تانیث لفظی وہ ہے جس میں علامت تانیث حقیقۃً ملحوظ ہو جیسے سلمۃ و ظلمۃ وغیرہ اور تانیث معنوی اس کا برعکس ہے یعنی جس میں علامت تانیث حقیقۃً ملحوظ نہ ہو جیسے زینب و ہند وغیرہ۔ تانیث لفظی کا ایک معنی یہ بھی بیان کیا گیا ہے کہ جس کے مقابل میں کوئی حیوان مذکر نہ ہو جیسے ظلمۃ و سقر و دونوں معنوں کے درمیان عموم و خصوص من وجہ کی نسبت ہے ظلمۃ پر دونوں صادق ہیں اور سلمۃ پر پہلا معنی صادق ہے دوسرا نہیں اور سقر پر دوسرا معنی صادق ہے پہلا نہیں۔ خیال رہے کہ تاء تانیث سے مراد تاء تائد ہے جو اسم کے آخر میں لاحق ہوتی ہے اور حالت وقف میں یا ہوز ہو جاتی ہے اور اس سے پہلے مفتوح ہوتا ہے پس افت کی اس سے خارج ہے۔

قولہ الحاصل۔ اس تقدیر عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ ثن میں بالتاء ظرف مستقر ہے جو اپنے متعلق کے اعتبار سے تانیث لفظی کی صفت واقع ہے اور اسی وجہ سے اس کو معرفہ بیان کیا ہے کیونکہ نکرہ کی صورت میں وہ حال ہو جائیگا اور حال کا ثبوت ذوالحال کے لئے صرف ثبوت عامل کے زمانہ میں ہوتا ہے جس طرح جاری زید را گیا میں وصف رکوب صرف آنے کے زمانہ کے ساتھ ہے اسی طرح تاء کا ثبوت تانیث لفظی کو صرف ایک زمانہ میں حاصل ہوگا حالانکہ مدعی تمام زمانہ میں ہے اور یہ صرف صفت ہی کی صورت میں ممکن ہے۔ خیال رہے کہ لفظ حال اگرچہ اسم فاعل ہے جو حدوث پر دناالت کرتا ہے لیکن یہاں بمعنی دوام و استمرار ہے اور اس پر الف لام برائے تعریف ہے۔

قولہ فانہ لا شرط۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تانیث لفظی جس طرح تانیث بالتار ہوتی ہے اس طرح تانیث بالف مقصورہ و ممدودہ بھی پھر تانیث لفظی کو تانیث بالتار کے ساتھ کیوں خاص کیا گیا؟ جواب یہ کہ اس تانیث لفظی کے آگے علمیت کی شرط بیان کی گئی ہے جو صرف تانیث بالتار کیساتھ خاص ہے کیونکہ تانیث بالف مقصورہ و ممدودہ کی کوئی شرط نہیں بلکہ اسی سے اسم تنہا غیر منصرف بن جاتا ہے کیونکہ وہ لزوم و ضمی کی وجہ سے قائم مقام دو سبب کے ہوتی ہے۔

شرطاً فی سببۃ منع الصرف العلیۃ ائی علیۃ الاسم المونث لیصیر التانیث لازماً لان الاعلام محفوظۃ عن التصرف بقدر الامکان ولان العلیۃ وضع ثانی وکل حرف ووضعت الکلمۃ علیہ لا ینفک عن الکلمۃ

توجہ :- اس کی شرط (علمیت) یعنی اسم مونث کا علم ہونا ہے تاکہ تانیث کلمہ کو لازم ہو جائے اس لئے کہ اعلام بقدر امکان تصرف سے محفوظ ہوتے ہیں اور اس لئے کہ علمیت وضع ثانی ہے اور پردہ حرف جس پر کلمہ کی وضع ہو وہ کلمہ سے جدا نہیں ہوتا۔

تشریح :- قولہ فی سببۃ منع الصرف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تانیث بالتار کے وجود کے لئے علمیت کا ہونا کوئی ضروری نہیں کیونکہ قائمہ و جالستہ میں تانیث بالتار موجود ہے لیکن علمیت نہیں۔ جواب یہ کہ علمیت کی شرط تانیث بالتار کے وجود کے لئے نہیں بلکہ غیر منصرف کے سبب بننے کے لئے ہے مثلاً ظلمۃ کہ اگر اس کو کسی کا علم مانا جائے تو وہ غیر منصرف ہو گا اور اگر علم مانا نہ جائے تو غیر منصرف نہ ہو گا۔

قولہ ائی علیۃ الاسم المونث۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ علمیت میں یا مصدری ہے پس اس کا معنی ہوا کوند علی۔ اس کی ضمیر خبر و رکن کا اسم ہے جس کا مرجع تانیث مصدر ہے اور علما اس کی خبر ذات ہے اور خبر چونکہ اسم پر محمول ہوتی ہے اس لئے ذات کا حمل مصدر پر لازم آئے گا جو ممنوع ہے۔ جواب یہ کہ علمیت پر الف لام مضاف الیہ مانہ التانیث کے عوض ہے اصل عبارت یہ ہے علمیت مانہ التانیث ظاہر ہے مانہ التانیث اسم مونث کو کہتے ہیں پس مضاف الیہ الاسم المونث ہوا اور یہ اضافت اضافت ظرفیہ ہوتی۔

قولہ لیصیر التانیث۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تانیث بالتار کے لئے علمیت کیوں شرط ہے؟ جواب یہ کہ تانیث بالتار چونکہ اسم کو لازم نہیں ہوتی چنانچہ دافعتہ سے دافع ہوتا ہے اس لئے اس کی

تاثير اتنی قوی نہیں ہوتی جس سے وہ غیر منصرف کا سبب بن سکے اور اس کے ساتھ علمیت پائی جائے تو وہ اسم کو لازم ہو جاتی ہے کیونکہ اعلام میں بقدر امکان تغیر نہیں ہوتا اور اس لئے بھی کہ علمیت بمنزلہ وضع ثانی ہے اور کلمہ کی وضع جس جس حرف پر ہوتی ہے وہ صرف اس کلمہ کو لازم ہوتا ہے اس سے جدا نہیں ہوتا جیسے زید سے دل یا زے پس جب تانیث بالتاء کلمہ کو لازم ہوگئی تو اس کا ضعف زائل ہو جائے گا اور وہ غیر منصرف کا سبب قوی بن جائیگا۔

قولہ بقدر الامکان۔ اعلام بقدر امکان تصرف سے اس لئے محفوظ ہوتے ہیں کہ شان و مقام برقرار رہے۔ اس کو قدر امکان کیساتھ اس لئے مفید کیا گیا کہ اعلام میں تصرف کبھی ضروری ہوتا ہے جیسے نرمی میں کہ غیر منادی میں تصرف ضرورت شعری کی وجہ سے ہوتا ہے اور منادی میں اس لئے کہ وہ مقام تخفیف ہے کہ تکلم کلام سے جلد فارغ ہونا چاہتا ہے۔

والتانیث المعنوی کذا لکن ائى كالتانیث اللفظی بالتاء فی اشتراط العلمیۃ فیہ الا بینما فرقنا نھما فی التانیث اللفظی بالتاء شرط لوجوب منع الصرف فی المعنوی شرط لوجوب منع الصرف

ترجمہ: — اور تانیث معنوی ایسے ہی (یعنی تانیث لفظی بالتاء کی طرح علمیت کی اس میں شرط ہونے میں مگر دونوں کے درمیان یہ فرق ہے کہ علمیت تانیث لفظی بالتاء میں غیر منصرف کے وجوب کی شرط ہے اور تانیث معنوی میں غیر منصرف کے جواز کی شرط ہے۔

تشریح: — قولہ التانیث۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ المعنوی اسم منسوب ہے اور اسم منسوب ہمیشہ صفت ہوتا ہے پس اس کا موصوف کیا ہے؟ جواب یہ کہ موصوف محذوف ہے اصل عبارت یہ کہ التانیث المعنوی۔ اس کو اس لئے حذف کیا گیا کہ اس کا ذکر ماقبل میں ہو چکا ہے اور متن کا مقتضی بھی اختصاص ہے۔

قولہ ائى كالتانیث۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تانیث معنوی میں علامت تانیث مقرر ہوتی ہوتی ہے اور تانیث لفظی میں ملفوظ پس تانیث معنوی، تانیث لفظی کے مشابہ نہ ہوتی حالانکہ تشبیہ کے لئے اشتراک ضروری ہے۔ جواب یہ کہ تشبیہ صرف علمیت کی شرط ہونے میں ہے دوسری چیزوں میں نہیں یعنی تانیث معنوی علمیت کی شرط ہونے میں تانیث لفظی کی طرح ہے کیونکہ تشبیہ کے لئے کسی ایک امر میں مماثلت کافی ہے جیسے زید کا لاسد میں زید بہادر ہونے میں شیر کی مانند ہے ورنہ یا کسی دوسری چیزوں میں نہیں

قولہ الا ان بشیہما۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تشبیہ اگر صرف علمیت میں ہے تو بھی درست نہیں اس لئے کہ تانیث لفظی بالتار میں اگر علمیت ہو تو اسم کا غیر منصرف ہونا ضروری ہو جاتا ہے لیکن اگر تانیث معنوی میں ہو تو ضروری نہیں ہوتا بلکہ وہ منصرف بھی ہوتا ہے اور غیر منصرف بھی جیسے ہند میں۔ جواب یہ کہ تشبیہ صرف اس بات میں ہے کہ علمیت دونوں کے لئے شرط ہے یعنی علمیت کے بغیر تانیث لفظی بالتار غیر منصرف کا سبب بنے گی اور نہ تانیث معنوی البتہ یہ فرق ہے کہ علمیت پائی جا رہے تو تانیث لفظی بالتار کو غیر منصرف پڑھنا واجب ہے اور تانیث معنوی کو غیر منصرف پڑھنا صرف جائز ہے یعنی علمیت تانیث لفظی بالتار میں شرط واجب ہے اور تانیث معنوی میں شرط جواز۔ شرط وجوب کے لئے دوسری شرط ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ تانیث لفظی بالتار اصل ہے جس کی شرط وجوب کے لئے صرف علمیت کافی ہے اور تانیث معنوی فرع ہے جس کی شرط وجوب کے لئے علمیت کافی نہیں بلکہ دوسری شرط بھی ضروری ہے۔ خیال رہے کہ تانیث بالتاء میں جو علمیت شرط ہے عام ہے کہ مؤنث کا علم ہو جیسے مسلمۃ یا مذکر کا علم ہو جیسے ظلمۃ لیکن تانیث معنوی میں مؤنث کا علم ہونا شرط ہے جب کہ ظانی ہو اس لئے کہ مذکر کا علم ہونے پر تانیث معنوی زائل ہو جاتی ہے

وَلَا بَدَّلَ فِي وَجوبِهِ مِنْ شَرْطٍ آخَرَ كَمَا اِشَارَ اِلَيْهِ بِقَوْلِهِ وَشَرْطٌ تَحْتَمُّ تَاثِيْرُهُ اَيُّ شَرْطٍ وَجُوْبُهُ تَاثِيْرُ التَّانِيْثِ الْمَعْنَوِيِّ فِي مَتَعِ الصَّرْفِ اِحْدَ الْاُمُوْرِ الثَّلَاثَةِ الْزِيَادَةُ عَلَى الثَّلَاثَةِ اَيُّ زِيَادَةِ حُرُوْفِ الْكَلِمَةِ عَلَى ثَلَاثَةٍ مِثْلُ زَيْبٍ اَوْ تَحْرُكِ الْحَرْفِ الْاَوْسَطِ مِنْ حُرُوْفِهَا الثَّلَاثَةِ مِثْلُ سَفَرٍ اَوْ الْعِجْمَةِ مِثْلُ مَا لَا وَجُوْرَ

ترجمہ: — اور تانیث معنوی کے وجوب کے متعلق دوسری شرط ضروری ہے جیسا کہ مصنف نے اپنے اس قول سے اس کی طرف اشارہ فرمایا اور اس کے تحت تاثیر کی شرط یعنی غیر منصرف میں تانیث معنوی کے وجوب تاثیر کی شرط تین امور میں سے ایک ہے (تین حرف پر زائد ہونا ہے) یعنی کلمہ کے حروف کا تین پر زائد ہونا جیسے زینب (یا متحرک ہونا) حرف (اوسط کا) کلمہ کے تین حروف سے جیسے سفر یا عجمہ ہونا) جیسے ماہ وجور تشریح: — قولہ ولا بدل۔ تانیث معنوی چونکہ سبب قوی نہیں یعنی اس سے اسم کا غیر منصرف ہونا جائز ہوتا ہے واجب نہیں ہوتا اس لئے اس کے واجب ہونے کے لئے تین امور میں سے کسی ایک کا ہونا لازم قرار دیا جاتا ہے اور اس شرط وجوب پر چونکہ متن میں تحت تاثیر کی دلالت مراد ہے اس لئے شارح کو قال کہنا

چاہئے تھا اشار نہیں کہ وہ دلالت خفیہ کے لئے بولا جاتا ہے۔ اس کی وجہ غالباً یہ ہے کہ اشار الیہ میں ضمیر مجبور کا مرجع صرف شرط وجوب نہیں بلکہ شرط وجوب وجوز ہے جو یا تو بطور بدلیت ہے یا بتاویل مذکور اور تحتم تاثر کی دلالت شرط وجوب پر اگرچہ صراحۃً ہے لیکن شرط وجوز پر اشارۃً ہے کیونکہ شرط وجوب سے شرط وجوز مستفاد ہوتی ہے۔

قوله انک شرط وجوب۔ اس تفسیر سے یہ اشارہ کیا گیا ہے کہ تاثرہ کی ضمیر مجبور کا مرجع تانیث معنوی ہے اور تاثر کا ظرف منع مرفع ہے اور تحتم اگرچہ مزید ہے لیکن یہاں بمعنی مجرد یعنی حتم بمعنی وجوب ہے کیوں کہ تحتم بمعنی تجوز آتا ہے اور کبھی بمعنی توجب اور یہاں دونوں ممنوع ہیں کیونکہ تجوز کا معنی ہے عمدہ چیز کا انتخاب کرنا اور توجب کا معنی ہے دن میں ایک مرتبہ کھانا اور احد الامور الثلاثة سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں اؤ برائے سے تردید و تشکیک نہیں بلکہ برائے تنویع ہے اور شرط تحتم تاثرہ سے اگرچہ متابع اضافات لازم آتا ہے لیکن وہ یہاں محل فصاحت نہیں جیسا کہ آیت کریمہ میں ہے مثل داب قوم یزج اور ذکر رحمة ربک عبدک اور کذا اب الہ فرعون۔

قوله ای زیاد تحروف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ زینب غیر منصرف ہے لیکن اس پر اراذل صادق نہیں آتا کیونکہ اس کی حرکت تین پر زائد نہیں جواب یہ کہ زیادت پر الف لام مضاف الیہ کے عوض ہے اور وہ کلمہ کے حروف ہیں حرکات نہیں اور ظاہر ہے زینب میں کلمہ کے حروف تین پر زائد ہیں۔

قوله الحرف۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اوسط ہمیشہ صفت واقع ہوتا ہے پس اس کا موصوف یہاں کیا ہے؟ جواب یہ کہ موصوف محذوف ہے یعنی الحرف الاوسط۔

قوله من حروفها الثلاثة۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ اسم اگر متحرک الاوسط ہو تو اس کا تین حروف پر زائد ہونا یا غم ہونا کوئی ضروری نہیں اسی طرح اگر غم ہو تو تین حروف پر زائد ہونا یا متحرک الاوسط ہونا کوئی ضروری نہیں پس متن میں اؤ منع خلو کے لئے ہے یعنی تینوں امور میں سے ہر ایک کا ارتفاع محال ہے لیکن اجتماع ممکن ہے مثلاً لفظ ابراہیم جب کسی مؤنث کا علم ہو تو اس پر تینوں امور صادق آتے ہیں تین حروف پر زائد ہونا اور متحرک الاوسط ہونا اور غم ہونا بھی۔

وَأَنَّا إِشْرَاطُ نِي وَجُوبِ تَأْثِيرِ الْمَعْنَوِيِّ أَحَدُ الْأُمُورِ الثَّلَاثَةِ يُخْرِجُ الْكَلِمَةَ بِثِقَلِ الْأُمُورِ الثَّلَاثَةِ
عَنِ الْخَفَةِ الَّتِي مِنْ شَأْنِهَا أَنْ يُعَارِضَ ثِقَلُ أَحَدِ السَّبَبِينَ نَتَرَجِعُ تَأْثِيرَ لَا وَثِقَلُ الْأَوَّلِينَ هَا

وَكُنَّا الْعَجْمَةَ لَا تَلَا لِسَانَ الْعَجْمِ تَقِيلُ عَلَى الْعَرَبِ

ترجمہ: — اور تانیث معنوی کے وجوب تاثیر کی شرط تین امور میں سے ایک کا ہونا اس لئے شرط لگایا گیا کہ کلمہ تینوں امور کے ثقل کی وجہ سے اس خفت سے نکل جائے جس کی شان یہ ہے کہ دو سببوں میں سے ایک کے ثقل سے معارض ہو کر تانیث معنوی کی تاثیر میں مانع ہوتی ہے اور پہلی دونوں شرطوں کا ثقل تو ظاہر ہے اور اسی طرح عجم ہے کیونکہ عجم کی زبان اہل عرب پر ثقیل ہے۔

تشریح — قولہ وَاِنَّا اشْتَرَطْنَا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تانیث معنوی کی تاثیر واجب کے لئے ثلاثی وساکن الاوسط اور غمی ہونے کی شرط کیوں ہے؟ جواب یہ کہ ثلاثی ساکن الاوسط غیر غمی خفیف ہوتا ہے کیونکہ ثلاثی رباعی کے مقابل میں خفیف ہوتی ہے اور ساکن الاوسط متحرک الاوسط کے مقابل میں خفیف ہوتا ہے اسی طرح غمی کے مقابل میں غیر غمی خفیف ہوتا ہے اور جب ثلاثی ساکن الاوسط غیر غمی خفیف ہے تو اس کی خفت تانیث کے ثقل کے معارض ہو کر اس کی تاثیر کو کمزور کر دیتی ہے اس لئے غیر منصرف پڑھنا ضروری نہیں ہوتا اور جب وہ رباعی یا ساکن الاوسط یا غمی ہو تو اس میں خفت نہیں ہوتی جو تانیث کے ثقل کو کمزور کرے اس لئے غیر منصرف پڑھنا ضروری ہوتا ہے۔

فَهَذَا يَجُوزُ صَرْفُهُ نَظْرًا اِلَى اِتِّفَاعِ شَرْطِ تَحْتِمِ تَاثِيْرِ التَّانِيثِ الْمَعْنَوِيِّ اَعْنَى اَحَدِ الْاُمُورِ الثَّلَاثَةِ
وَيَجُوزُ عَدَمُ صَرْفِهِ نَظْرًا اِلَى وُجُودِ السَّبَبِ فِيهِ وَتَرْتِيبِ وَتَفَرُّعِ عِلْمًا لَطَبَقَةً مِنْ طَبَقَاتِ التَّأْمِي
وَمَا لَا وَجُورٍ عَلَيْهِنِ بِلَدَتَيْنِ مَمْنَعٌ صَرْفُهَا اِمَّا تَرْتِيبُ فَلِلْعَلَمِيَّةِ وَالتَّانِيثِ الْمَعْنَوِيِّ مَعَ شَرْطِ تَحْتِمِ تَاثِيْرِ
وَهُوَ الزِّيَادَةُ عَلَى الثَّلَاثَةِ اِمَّا سَقَرُ فَلِلْعَلَمِيَّةِ وَالتَّانِيثِ الْمَعْنَوِيِّ مَعَ شَرْطِ تَحْتِمِ تَاثِيْرِ ۴ وَهُوَ
تَحْتَ لَكِ الْاَوْسَطِ اِمَّا مَا لَا وَجُورٍ فَلِلْعَلَمِيَّةِ وَالتَّانِيثِ الْمَعْنَوِيِّ مَعَ شَرْطِ تَحْتِمِ تَاثِيْرِ ۴ وَهُوَ الْعَجْمَةُ

ترجمہ: — (پس ہند کو منصرف پڑھنا جائز ہے) تانیث معنوی کے تحت تاثیر کی شرط یعنی تینوں امور میں سے کسی ایک کے اتقاف کی طرف نظر کرتے ہوئے۔ اور اس کو غیر منصرف پڑھنا جائز ہے یہ نظر کرنے ہوئے کہ اس میں دو سبب موجود ہیں (اور ترتیب اور سقر) جہنم کے طبقوں میں سے کسی ایک طبقہ کے علم ہونے کی صورت میں (اور ماہ وجور) دو شہروں کے علم ہونے کی صورت میں (ممنوع ہے) ان کا منصرف پڑھنا لیکن ترتیب تو علمیت

اور تائیت معنوی کی وجہ سے جو اپنے تہتم تاثیر کی شرط یعنی تین حروف پر زائد ہونے کے ساتھ ہے اور لیکن سفر تو علمیت اور تائیت معنوی کی وجہ سے جو اپنے تہتم تاثیر کی شرط یعنی تحرک اوسط کے ساتھ ہے اور لیکن ماہ و جور تو علمیت اور تائیت معنوی کی وجہ سے جو اپنے تہتم تاثیر کی شرط یعنی عجم کے ساتھ ہیں۔

تشریح: — بیانہ فہتہ ہند پرنا برائے تفریع ہے اور یہ تفریع عدلی ہے اور زینب و سقر ماہ و تفریع وجودی اور تفریع عدلی کو تفریع وجودی پر اختصار کی وجہ سے مقدم کیا گیا ہے جس کا حاصل یہ کہ ہند میں وجوب تاثیر کی شرط یعنی تین حروف پر زائد ہونا اور تحرک حرف اوسط اور عجمی کے مفقود ہونے کی وجہ سے تائیت معنوی کمزور ہوگئی اسی وجہ سے وہ منصرف پڑھا جائیگا اور غیر منصرف بھی اس لئے کہ اس میں دو سبب موجود ہیں ایک علمیت اور دوسرا تائیت معنوی پس شرح میں نظر ادولول جگہ بجز کا مفعول لٹے ہے۔ واضح ہو کہ ثلاثی ساکن الاوسط جو علم مذکور سے منقول ہوا اور کسی مؤنث کا علم ہو۔ مثلاً زید تو غلیل و سیویہ و ابو حمزہ اس کو ماہ و جور کی طرح غیر منصرف پڑھتے ہیں اور ابو زید و موسیٰ و جبری ہند کی طرح دولول امر جا بر قرار دیتے ہیں لیکن منصرف پڑھنے کو ترجیح دیتے ہیں کیونکہ وہ اصل ہے

قولہ علما لبطقة۔ زینب کا مؤنث معنوی ہونا چونکہ ظاہر تھا کہ وہ ایک عورت کا نام ہے اس لئے اس کی وضاحت نہ کی گئی اور سقر کے متعلق کہا گیا کہ وہ دوزخ کے پانچویں طبقہ کا نام ہے اور ماہ ایک شہر کا نام ہے اسی طرح جور بھی ایک شہر کا نام ہے سفر کی تفسیر طبقہ سے کرنے میں اس کی تائیت معنوی کے طرف اشارہ ہے اسی طرح ماہ و جور کی تفسیر بلدین سے کرنے میں بھی تائیت معنوی کی طرف اشارہ ہے لیکن اگر انکی تفسیر مکان سے کی جائے تو ان کے اندر تائیت معنوی نہ ہوگی لیکن ناچیز کی رائے ہے کہ ماہ و جور اور سقر کو مذکور ہی سے تعبیر کیا جائے جو اصل ہے تاکہ ان کو اصل یعنی منصرف ہی پر برقرار رکھا جائے کیونکہ مؤنث سے تعبیر کرنے میں غیر منصرف ہونا لازم آتا ہے جو خلاف اصل ہے۔

واضح ہو کہ سفر دوزخ کے پانچویں درجہ کا نام ہے جس میں ستارہ پرست ڈالے جائیں گے پہلا درجہ کا نام ہادیہ ہے جس میں منافقین اور آل فرعون اور اصحاب ماندہ ڈالے جائیں گے اور دوسرے درجہ کا نام لظی ہے جس میں مجوسی و ابلیس اور اس کے تبعین ڈالے جائیں گے اور تیسرے درجہ کا نام حطہ ہے جس میں یہود رکھے جائیں گے اور چوتھے درجہ کا نام سیر ہے جس میں نصاریٰ رکھے جائیں گے اور چھٹے درجہ کا نام جیم ہے جس میں مشرکین رکھے جائیں گے اور ساتویں درجہ کا نام جہنم ہے جس میں سب سے ہلکا عذاب ہوگا اس میں امت مسلمہ کے گناہگار رکھے دنوں کے لئے رکھے جائیں گے

نار یہ کہ یہ حکم صرف مؤنث معنوی کیساتھ خاص ہے کیونکہ مؤنث لفظی بالتار کو اگر کسی مذکر کا علم رکھ دیا جائے تو اس کی تانیث زائل نہیں ہوتی بلکہ وہ برقرار رہتی ہے پس وہ ہر حال غیر منصرف کا سبب رہے گی خواہ مؤنث کا علم ہو جیسے سلمۃ یا مذکر کا علم ہو جیسے طلحہ لیکن تانیث معنوی غیر منصرف کا سبب اس وقت ہوگی جب کہ وہ مؤنث کا علم ہو اور اگر مذکر کا علم ہو تو اس کی تانیث زائل ہو جاتی ہے اسی وجہ سے اس کے لئے ایک دوسری شرط ضروری ہوتی ہے کہ وہ تین حرف پر نائد ہو تاکہ چوتھا حرف تانیث کے قائم مقام ہو سکے

بیانہ الزیادۃ علی الثلاثۃ - وجوب تاثیر کی تین صورتوں میں سے پہلی صورت کا اعتبار یہاں اس لئے کیا گیا کہ تین حرف پر زائد ہونا تانیث کے قائم مقام ہوتا ہے پس اگر تحرک اوسط تار تانیث کے قائم مقام ہو تو قائم مقام کا قائم مقام ہونا لازم آئے گا اس لئے کہ تحرک اوسط قائم مقام ہے چوتھا حرف کا اور چوتھا حرف قائم مقام ہے تار تانیث کا اسی طرح عجمہ امر معنوی ہے جو لفظ میں ظاہر نہیں ہوتا پس وہ تار تانیث کے قائم مقام نہ ہو سکے گا۔ خیال رہے کہ اس کے علاوہ تین امور عدی بھی ہیں جن کو طوالت کی وجہ سے چھوڑ دیا گیا ہے ایک یہ کہ وہ باعتبار اصل مذکر نہ ہو پس وہ مؤنث جو مذکر سے منقول ہو اگر مذکر کا نام رکھ دیا جائے تو منصرف ہی پڑھا جائیگا جیسے رباب کہ وہ ایک عورت کا نام ہے جو پہلے سحاب مذکر کے معنی میں تھا پس اگر اس کو کسی مرد کا نام رکھا جائے تو منصرف ہی پڑھا جائے گا حالانکہ وہ تین حرف پر زائد ہے دوسرا امر یہ کہ اس کی تانیث ایسی نہ ہو جو تاویل غیر لازم کا محتاج ہو جیسے رجال میں تانیث بمعنی جماعت مراد لینے پر ہے کہ بمعنی جماعت مراد لینا تاویل غیر ضروری ہے جبکہ جمع کا معنی ظاہر ہے۔ تیسرا یہ کہ باعتبار معنی جنسی اس کا استعمال مذکر میں غالب نہ ہو کذا علی حاشیۃ صلا عبد الغفور۔

قولہ لَانَّ الْحَرْفَ - یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مؤنث معنوی جب کسی مذکر کا نام رکھا جائے تو غیر منصرف ہونے کے لئے تین حرف پر زائد ہونے کی شرط کیونکہ جواب یہ کہ مذکر کا نام رکھنے پر تانیث معنوی زائل ہو جاتی ہے پس اسم اگر رباٹی ہو تو چوتھا حرف تار تانیث کے قائم مقام ہوگا اور اگر نحاسی ہو تو پانچواں حرف تار تانیث کے قائم مقام ہوگا کذا الداسی کیونکہ کلام عرب میں تار تانیث مافوق الثلاثہ ہے پس اسم ایک سبب تانیث حکمی اور دوسرا علمیت کی وجہ سے غیر منصرف ہوگا۔

فَقَدْ اَمُّ دُھُوْمُوْنَتْ مَعْنُوِّ سَمَاعِيٍّ بِاعْتِبَارِ مَعْنَاهُ الْجِنْسِيَّ اِذَا بُعِيَّ رَجُلٌ مُنْصَرَفٌ لَانَّ التَّانِيثَ الْاَصْلِيَّ نَزَالَ بِالْعِلْمِيَّةِ لِمَذْكُورٍ مِنْ غَيْرِ اَنْ يَقُوْمَ رَفْعُ مَقَامَتِكَ وَالْعِلْمِيَّةُ وَحْدَهَا لَا تَنْعُ الصَّرْفَ

وَعَقْرَبٌ وَهُوَ مُؤَنَّثٌ سَمَاءً يُأْتِي بِأَعْتَابٍ مَعْنَى الْجَنَسِ إِذَا سُمِّيَ بِرَجُلٍ مُتَمَنِّعٌ صَرْفُهَا إِنَّهُ وَإِنْ زَالَ
التَّانِثُ وَبَعْلِيَّتُهُ لَمَّا ذَكَرْنَا الْحَرْفَ الرَّابِعَ قَائِمًا مَقَامَهُ

توجہ: _____ (پس قدم) اور وہ اپنے معنی جنسی کے اعتبار سے مؤنث معنوی سماء ہے جب کہ اس سے
کسی مرد کا نام رکھا جائے (منصرف) اس لئے کہ تانیث اصلی مذکر کے علم ہونے کی وجہ سے تائد ہو چکی ہوگی
یہ کہ اس کی جگہ پر کسی کو قائم کیا جائے اور علمیت تنہا منصرف ہونے کو منع نہیں کرتی۔ (اور عقب) اور وہ اپنے
معنی جنسی کے اعتبار سے مؤنث معنوی سماء ہے جب کہ اس سے کسی مرد کا نام رکھا جائے (متمنع ہے) اس
کا منصرف پڑھنا۔ اور اگرچہ مذکر کے علم ہونے کی وجہ سے تانیث اصلی زائل ہو چکی ہے تاہم چونکہ حرف اس کے
قائم مقام ہے۔

تشریح: _____ بیانہ فقدّم۔ یہ تفریع ہے حکم مذکور پر کہ مؤنث معنوی کو اگر کسی مذکر کا نام رکھ دیا جائے
تو غیر منصرف ہونے کے لئے ضروری ہے کہ وہ تین حروف پر زائد ہو تاکہ اس کا چونکہ حرف تانیث کے قائم
مقام ہو سکے پس قدم منصرف ہوا کیونکہ وہ اپنے معنی جنسی کے اعتبار سے اگرچہ مؤنث معنوی ہے لیکن اگر اس کو
کسی مرد کا نام رکھ دیا جائے تو اس کی تانیث معنوی زائل ہو جاتی ہے اور تنہا علمیت غیر منصرف ہونے کے لئے
کافی نہیں ہوتی۔ لیکن عقب غیر منصرف ہے کیونکہ وہ اپنے معنی جنسی کے اعتبار سے مؤنث معنوی ہے اور اگر اس
کو کسی مرد کا نام رکھ دیا جائے تو اس کی تانیث معنوی اگرچہ زائل ہو جاتی ہے لیکن اس کا چونکہ حرف تانیث
کے قائم مقام ہوتا ہے جس کی وجہ سے اس میں دو سبب موجود ہوتے ہیں ایک علمیت اور دوسرا تانیث
علمی۔

قولہ بِأَعْتَابٍ مَعْنَى: قدم جو مؤنث معنوی ہے وہ اپنے معنی جنسی یعنی کف پا میں مستعمل ہو
کی وجہ سے کیونکہ اہل عرب جب بھی اس کی صفت بیان کرتے یا ضمیر لاتے ہیں تو مؤنث کے ساتھ اسی طرح عقب
مؤنث معنوی ہے اپنے معنی جنسی یعنی موزیہ من الموزیات میں مستعمل ہونے کی وجہ سے۔ پس معلوم ہوا کہ
قدم اور عقب مؤنث معنوی مطلقاً نہیں بلکہ اپنے معنی جنسی میں مستعمل ہونے کے اعتبار سے

بَدَلِيلٌ إِنَّهُ إِذَا صَغُرَ قَدَمٌ ظَهَرَ التَّانِثُ الْمَقْدَرَةُ كَمَا تَقْتَضِيهِ قَاعِدَةُ التَّصْغِيرِ يُقَالُ قَدِيمَةٌ مُخْلَدَةٌ
عَقْرَبٌ فَإِنَّهُ إِذَا صَغُرَ يُقَالُ عَقْرَبٌ مِنْ غَيْرِ ظَهَارِ التَّانِثِ الرَّابِعَ قَائِمًا مَقَامَهُ

نَعْقَبُ إِذَا سُمِّيَ بِرَجُلٍ أَمْنَعُ حَرْفُهُ لِلْعِلْمِيَّةِ وَالتَّانِيثِ الْحَكْمِ

ترجمہ: — اس دلیل سے کہ جب قدم کی تصریح کی جائے تو تار مقدسہ ظاہر ہو جاتی ہے جیسا کہ قاعدہ تصریح اس کا مقتضی ہے پس قدیمہ کہا جائیگا برخلاف عقرب کہ جب اس کی تصریح کی جائے تو عقرب تار کو ظاہر کئے بغیر کہا جاتا ہے کیونکہ چوتھا حرف اس کا قائم مقام ہے پس جب عقرب کیساتھ کسی مرد کا نام رکھا جائے تو علمیت اور تانیث حکمی کی وجہ سے اس کا منصرف پڑھنا روک دیا جائیگا۔

تشریح: — قولہ تبدل اندک۔ اس عبارت سے گزشتہ ان دو دعویٰ کی دلیل دی گئی ہے جن میں سے ایک یہ کہ قدم میں حرف تانیث کے قائم مقام کوئی حرف نہیں۔ اور دوسرا دعویٰ یہ کہ عقرب میں حرف تانیث کے قائم مقام چوتھا حرف موجود ہے۔ دعویٰ اول کی دلیل یہ ہے کہ قدم میں تصریح کے وقت قدیمہ بانہا التار کہتے ہیں پس اگر قائم مقام کوئی حرف ہوتا تو باظہار التار نہ کہا جاتا کیونکہ اصل و نائب کا اجتماع درست نہیں اور دعویٰ دوم کی دلیل یہ ہے کہ تصریح کے وقت عقرب میں عقرب بغیر اظہار التار کہتے ہیں پس اگر قائم مقام کوئی حرف نہ ہوتا تو باظہار التار کہا جاتا اس لئے کہ بوقت تصریح اصل و نائب دونوں کا فلو بھی درست نہیں۔

المُعْرِفَةُ أَيْ التَّعْرِيفُ لِأَنَّ سَبَبَ مَنَعِ الصَّرْفِ هُوَ وَصْفُ التَّعْرِيفِ لِأَنَّ ذَاتَ الْمَعْرِفَةِ شَرْطُهَا أَيْ شَرْطُ تَأْثِيرِهَا فِي مَنَعِ الصَّرْفِ أَنْ تَكُونَ عِلْمِيَّةً أَيْ كَوْنُ هَذَا النَّوْعِ مِنْ جِنْسِ التَّعْرِيفِ عَلَى أَنَّ يَكُونُ الْبَاءُ مَصْدَرِيَّةً أَوْ مَسْبُوبَةً إِلَى الْعِلْمِ بِأَنْ تَكُونَ حَاصِلَةً فِي ضَمْنِهِ عَلَى أَنْ يَكُونَ الْيَاءُ لِلنَّبْتِ

ترجمہ: — (معرفہ) یعنی تعریف اس لئے کہ منع صرف کا سبب وصف تعریف ہے ذات معرفہ نہیں (یا) کی شرط (یعنی منع صرف میں معرفہ کے مؤثر ہونے کی شرط) یہ ہے کہ علمیت ہو (یعنی اس نوع کا جنس تعریف سے ہونا) اس بناء پر کہ یا مصدری ہو یا منسوب ہو علم کی طرف اس طرح کہ وہ تعریف علم کے ضمن میں پائی جائے اس بناء پر کہ یا نسبت کی ہو۔

تشریح: — قولہ أَيْ التَّعْرِيفِ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ معرفہ اس اسم کو کہتے ہیں جو معینہ و حینہ پر

دلالت کرے وہ مصدر نہیں حالانکہ غیر منصرف کے اسباب مصادر ہوتے ہیں جیسے عدل و تائیت و ترکیب وغیرہ جواب یہ کہ معرفہ سے یہاں مجازاً تعریف مراد ہے جو از قبیل اطلاق محل و ارادۃ حال ہے۔ تعریف کو یہاں اس لئے بیان نہیں کیا گیا کہ تفصیل اجمال کے موافق ہو جائے۔ اور اجمال میں معرفہ کو اس لئے بیان کیا گیا کہ وزن شعر میں غل نہ پڑ جائے جیسا کہ تقطیع سے بخوبی ظاہر ہے اور اس لئے بھی کہ علمیت کے تحت معرفہ ہونا ظاہر ہے لیکن تحت تعریف ہونا نہیں۔ یہ بھی ممکن ہے کہ معرفہ سے پہلے مضاف مقدر ہے یعنی تعریف المعرفۃ خیال نہ ہے کہ وصف کی اضافت جو یہاں تعریف کی طرف کی گئی ہے اضافت بیانیہ ہے جس طرح ذات کی اضافت معرفہ کی طرف اضافت بیانیہ ہے۔

قولہ ای شرط۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اسم معرفہ کے لئے علمیت کی شرط درست نہیں اس لئے کہ وہ علمیت کے بغیر بھی پایا جاتا ہے جیسے الرجل میں جواب یہ کہ علمیت وجود تعریف کے لئے شرط نہیں بلکہ غیر منصرف کا سبب ہونے کے لئے ہے۔

قولہ آی کون هذا النوع۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تکون فعل ناقص کا اسم ضمیر مستتر ہی ہے جس کا مرجع المعرفہ ہے اور المعرفہ سے مراد التعریف ہے جو مصدر ہے اور خبر علمیت ہے جو مصدر ہے اور فعل ناقص کی خبر اس کے اسم پر محمول ہوتی ہے پس علمیت کا حمل التعریف مصدر پر ہونا چاہئے حالانکہ نہیں ہوتا کیونکہ ایک مصدر کا حمل دوسرے مصدر پر صحیح ہونے کے لئے یہ ضروری ہے کہ دونوں مترادف ہوں جیسے القعود جلوس اور ظاہر ہے التعریف مصدر ہے اور علمیت مصدر باہم مترادف نہیں جواب یہ کہ حمل صحیح ہونے کے لئے دونوں مصدر کا مترادف ہونا ضروری ہے یا یہ کہ ایک مصدر عام ہو اور دوسرا خاص ہو جیسے الوجود وجود زید یا وجود زید وجود اور ظاہر ہے تعریف مصدر علمیت مصدر سے عام ہے کیونکہ علمیت قسم ہے اور تعریف قسم جو علمیت کے علاوہ دوسرے چھ قسموں کو بھی شامل ہے لہذا تعریف مصدر علمیت مصدر سے عام ہوتی پس معنی یہ ہوا کہ وہ تعریف علمیت ہو جو جنس تعریف کی نوع ہے یا یہ کہ علمیت بھی یا مصدری نہیں بلکہ یارنیت ہے معنی یہ ہوا کہ وہ تعریف علم کی طرف منسوب ہو اس طرح کہ وہ تعریف علم کے ضمن میں پائی جائے۔

وَالْمَا جُعِلَتْ مُشْرُوطًا بِالْعِلْمِيَّةِ لِأَنَّ تَعْرِيفَ الْمَضَرَّاتِ وَالْمَبْهَمَاتِ لَا يُؤْجَدُ إِلَّا فِي الْمُبَيَّنَاتِ وَبِمَنْعِ الصَّرْفِ
مِنْ أَحْكَامِ الْمَعْرِبَاتِ وَالتَّعْرِيفُ بِاللَّامِ أَوْ الْإِضَافَةِ يَجْعَلُ الْغَيْرَ الْمَنْصَرِفَ مَنْصَرِفًا كَمَا سَبَّحُ فَلَا يَتَصَوَّرُ
كَوْنَهُ سَبَبًا لِمَنْعِ الصَّرْفِ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا التَّعْرِيفُ الْعِلْمِيُّ

ترجمہ: — اور معرفہ کو علمیت کیساتھ اس لئے مشروط کیا گیا کہ تعریف مضمرات و مبہمات صرف جن بات ہی میں پائی جاتی ہے اور غیر منصرف ہونا احکام معریات سے ہے اور تعریف باللام یا بالاضافہ غیر منصرف کر دیتی ہے جیسا کہ اس کا بیان عنقریب آئیگا پس اس کو غیر منصرف کا سبب ہونا متصور نہیں ہوتا پس صرف تعریف علمی ہی باقی رہی۔

تشریح: — قولہ انما جعلت: یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف کو غیر منصرف کا سبب ماننے کے لئے علمیت کی شرط کیوں ہے؟ جواب یہ کہ معرفہ کی سات قسمیں ہیں (۱) مضمرات (۲) موصولات (۳) اسماء اشارات (۴) مضاف (۵) معرف باللام (۶) منادی (۷) تعریف علمی۔ پہلی تینوں قسم بتی ہیں چونکہ ان میں پانچویں قسم مضاف اور معرف باللام غیر منصرف کو منصرف یا اس کے حکم میں کر دیتی ہیں چھٹی قسم منادی اگر مفرد معرفہ ہے تو وہ مثنیٰ ہو گا جو غیر منصرف میں نہیں پایا جاتا اور اگر مضاف یا مشابہ مضاف ہے تو وہ بھی غیر منصرف کا سبب نہ بن سکے گی رہ گئی صرف آخری قسم تعریف علمی اس لئے اس کو غیر منصرف کا سبب ہونے کے لئے علمیت کی شرط لگائی جاتی ہے واضح ہو کہ علم سے یہاں افراد عام ہے کہ علم شخصی ہو جیسے طلسم یا علم فنی ہو جیسے اسامہ۔

وَأَنَّمَا جُعِلَ الْمَعْرِفَةُ سَبَبًا وَالْعِلْمِيَّةُ شَرْطًا وَلَمْ يُجْعَلِ الْعِلْمِيَّةُ سَبَبًا كَمَا جُعِلَ الْبَعْضُ لَآنْ
فِرْعَانِيَّةَ التَّعْرِيفِ لِلتَّكْثِيرِ أَظْهَرَ مِنْ فِرْعَانِيَّةِ الْعِلْمِيَّةِ لَهُ

ترجمہ: — اور معرفہ کو سبب بنایا گیا اور علمیت کو اس کی شرط اور علمیت کو سبب نہیں بنایا گیا جیسا کہ بعض نحوی یعنی علامہ زعفرانی نے علمیت کو سبب بنایا ہے کیونکہ تعریف کا تنکیر کی تسع ہونا علمیت کا تنکیر کی تسع ہونے سے زیادہ ظاہر ہے۔

تشریح: — قولہ انما جعلت المعرفة: یہ جواب ہے اس سوال کا کہ معرفہ کو سبب اور علمیت کو اس کی شرط ماننے میں تطویل ہے اگر علمیت کو سبب ماننے تو اختصار ہوتا جیسا کہ علامہ زعفرانی صاحب مفصل نے علمیت کو سبب مانا ہے۔ جواب یہ کہ غیر منصرف کے سبب ہونے کا مدار تسرع نہیں اور تعریف کا تنکیر کی فرع ہونا زیادہ ظاہر ہے علمیت کی فرع ہونے سے کیونکہ تنکیر کے مقابل تعریف بولا جاتا ہے علمیت نہیں اور مافیہ عنیتہ میں علمیت کو سبب بنایا علامہ زعفرانی کے مسلک پر کہا گیا ہے یا بطور مجاز

ہے کہ علمیت سے تعریف علمی مراد ہے از قبیل اطلاق ملزوم و ارادۃ لازم

العجمۃ و دہی کون اللفظ مما وضعہ غیر العرب و لتاثيرها في صنع الصرف شرطان شرطها الاول ان تكون علمية أي منسوبة إلى العلم في اللغة العجمية بأن تكون متحققة في ضمن العلم في العجم حقيقة كإبراهيم أو حكمايات ينقل العرب من لغة العجم إلى العلمية من غير تصرف فيه قبل النقل كقانون فائدہ كان في العجم اسم جنس سمي به أحد رواة القراء لجودة قراءته قبل أن يصرف فيه العرب فكانت كان علما في العجمۃ

ترجمہ: — (عجم) اور وہ لفظ کا اس میں سے ہونا ہے جس کو غیر عرب نے وضع کیا ہے اور عجم کا غیر منصرف میں موثر ہونے کے لئے دو شرطیں ہیں (اس کی شرط) اول یہ ہے کہ علمیت ہو (یعنی منسوب ہو علم کی طرف لغت عجمیہ میں) اس طرح سے کہ وہ عجم میں علم کے ضمن میں حقیقہ متحقق ہو جیسے ابراہیم یا حکما متحقق ہوا اس طرح سے کہ عرب نے اس کو لغت عجم سے علمیت کی طرف نقل کیا ہے۔ نقل سے پہلے اس میں تصرف کئے بنسیر جیسے قانون کہ وہ عجم میں اسم جنس تھا اس کو عرب کے تصرف کرنے سے پہلے جو دت و عمدگی قرات کی وجہ سے روایت کرنے والے قاریوں میں سے ایک قاری کا نام رکھ دیا گیا گویا وہ لغت عجمیہ ہی میں علم تھا

تشریح: — قولہ دہی کون اللفظ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ لغت میں عجم کا معنی ہے لکنت اور اور یہ زبان کی صفت ہے حالانکہ غیر منصرف کے اسباب لفظ کے صفات سے ہیں۔ جواب یہ کہ عجم کا یہاں سے لغوی معنی نہیں بلکہ اصطلاحی معنی مراد ہے اور وہ یہ ہے کہ لفظ کا اس میں سے ہونا ہے جس کو غیر عرب نے وضع کیا ہے، واضح ہو کہ اسماء عجمیہ کے اوزان سے متعلق بعض علماء کا خیال ہے کہ وہ موزوں ہوتے ہیں لیکن یہ ظاہر کے خلاف ہے اور بعض علماء کا خیال ہے کہ وہ موزوں نہیں ہوتے کیونکہ وزن اصل و زائد پر موقوف ہے اور وہ اشتقاق سے جانا جا سکتا ہے اور ظاہر ہے اسماء عجمیہ میں اشتقاق نہیں ہوتا۔ البتہ اس کو دریافت کرنے کا ایک طریقہ یہ ہے کہ ان کے صیغے کلام عرب کے صیغے کے منافی ہوتے ہیں دوسرا طریقہ یہ کہ صداد اور جیم ایک کلمہ میں جمع ہوتے ہیں جیسے صیر و ج تیسرا طریقہ یہ کہ راء وزن کے تابع ہوتی ہے جیسے نر جس یا راء معجمہ وال پہلے کے تابع ہوتی ہے جیسے مبذر

قولہ و لتاثير۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ عجم علمیت کے بغیر ہی پایا جاتا ہے جیسے لجام

جواب یہ کہ علمیت کی شرط عجمہ کے وجود کے لئے نہیں بلکہ اس کو غیر منصرف کا سبب ہونے کے لئے ہے
 قولہ ای منسوبۃ الی العلم - یہ اس سوال کا جواب ہے کہ متن میں تکلون فعل ناقص کی ضمیر
 مستر یعنی ہی اسم ہے جس کا مرجع العجمۃ مصدر ہے اور اس کی خبر علمیت مصدر ہے جس کا حمل اسم پر درست
 نہیں کیونکہ دونوں مصدر باہم مترادف نہیں نہ دونوں میں علوم و خصوصیات کی نسبت ہے کیونکہ علمیت عجمہ کی نوع
 نہیں جس طرح وہ تعریف کی نوع ہے۔ جواب یہ کہ علمیت مصدر نہیں بلکہ اسم منسوب ہے جس میں یا نسبت
 کی ہے پس معنی یہ ہوا کہ علمیت عجمی لغت میں علم کی طرف منسوب ہوا اس طرح کہ عجمی لغت میں وہ عجمہ علم کے ضمن
 میں پایا جائے۔

قولہ اللغة - یہ جواب ہے اس سوال کا کہ العجمۃ اسم منسوب ہے جو ہمیشہ صفت واقع ہوتا ہے
 پس یہاں اس کا موصوف کیا ہے؟ جواب یہ کہ اس کا موصوف اللغة ہے جو عبارت میں محذوف ہے
 قولہ بان تکلون - یہ اس سوال کا جواب ہے کہ عجمہ کو غیر منصرف کا سبب مانتے کے لئے اگر عجمی
 زبان میں علم ہونا شرط ہے تو لفظ قانون کو غیر منصرف نہ ہونا چاہئے کیونکہ قانون لفظ عجمی ہے جو رومی زبان
 میں عمدہ چیز کو کہا جاتا ہے پس وہ عجمی زبان میں علم نہیں نکرا ہوا پھر اہل عرب سے امام نافع نے اپنی راوی کا
 عیسیٰ کا نام ان کے جودت قراءت کی وجہ سے قانون رکھ دیا پس قانون زبان عربی میں علم ہوا تو اس میں
 صرف ایک سبب علمیت ہوا اور بس کیونکہ عجمہ کی شرط مفقود ہے کہ وہ عجمی زبان میں علم نہیں۔ جواب یہ کہ
 عجمی زبان میں علمیت کی شرط ہونے سے مراد یہ ہے کہ وہ عجمی زبان میں علمیت حقیقہ ہو یا مکتا۔ حقیقہ کا مطلب
 یہ کہ وہ عجمی زبان میں واقعہ علم ہو جیسے ابراہیم کہ وہ لفظ عجمی زبان میں علم ہو کر ہی مستعمل ہے اور مکتا کا مطلب
 یہ کہ عربی زبان میں علم بنائے جانے سے پہلے کسی دوسرے معنی کے لئے عربی زبان میں مستعمل نہ ہوا ہو
 جیسے قانون کہ وہ عربی زبان میں ابتداً علم ہی مستعمل ہوا ہے اور علم بنائے جانے سے پہلے عربی زبان میں کسی
 دوسرے معنی کے لئے مستعمل نہیں ہوا ہے۔

وَأَنَّمَا جُعِلَتْ شَرْطًا لَّا يَتَصَرَّفُ فِيهَا الْعَرَبُ مَثَلُ تَصْرِفَاتِهِمْ فِي كَلَامِهِمْ تَضَعُفُ فِيهِ الْعِجْمَةُ فَلَا
 تَصْلَحُ سَبَبًا لِمَنْعِ الصَّوْفِ نَعْلَى هَذَا الْوَجْهِ بِمَثَلِ لِحَامٍ لَا يَمْتَنِعُ صَرْفُهُ لِعَدَمِ عِلِّيَّتِهِ فِي
 الْعِجْمَةِ

توجہ: — اور علمیت کو شرط اس لئے بنایا گیا تاکہ عسب اس میں تصرف نہ کر سکے جیسے وہ لوگ اپنے کام میں تصرفات کرتے ہیں اس میں عجم ضعیف ہو جائیگا پس غیر منصرف کے سبب ہونے کی صلاحیت نہ رکھ سکے گا۔ تو اس تقدیر پر ہجام کی مثل کو اگر کسی کا نام رکھ دیا جائے تو وہ غیر منصرف نہ ہوگا کیونکہ لغت عجم میں علمیت نہیں

تشریح: — قولہ وانما جعلت۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ عجم میں علمیت کی شرط کیوں ہے؟ جواب یہ کہ غیر منصرف کے سبب ہونے کا مدار ثقل پر ہے اور اسم اگر لغت عجم میں علم ہو تو اہل عسب اس میں تصرف کرنے لگیں گے جس سے اس کا ثقل زائل ہو جائے گا پس عجم کا سبب ہونا کمزور ہو جائیگا اور عجم اہل عرب کے نزدیک ثقیل ہے پس اگر وہ لغت عجم ہی میں علم ہو تو اس کا ثقل برقرار رہے گا کیونکہ اعلام بقدر امکان تغیر سے محفوظ ہوتے ہیں پس ہجام منصرف ہوگا کیونکہ وہ لغت عجم میں علم نہیں بلکہ لگام کے معنی میں مستعمل ہے

وشرطها الثاني احدا الامرين تحريك الحرف الاوسط اذا زیادة على الثلاثة أي على ثلاثة
أحرف لئلا يعارض الخفة أحد السبين فتوح منصرف هذا تفریع بالنظر إلى الشرط الثاني
فانصرف نوح انما هو لاتفاء الشرط الثاني

توجہ: — اور عجم کی دوسری شرط دوامروں میں سے ایک ہے حرف در اوسط کا متحرک ہونا یا تین پر یعنی تین حرف پر زیادہ ہونا تاکہ خفت ان دو سببوں میں سے کسی ایک کے معارض نہ ہو جائے پس نوح منصرف ہوا یہ تفریع ہے شرط ثانی کے لحاظ سے پس نوح کا منصرف ہونا محض بشرط ثانی کے انتفاء کی وجہ سے ہے۔

تشریح: — قولہ الحرف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ الاوسط ہمیشہ صفت واقع ہوتا ہے پس اس کا موصوف یہاں کیا ہے؟ جواب یہ کہ موصوف الحرف ہے جو عبارت میں محذوف ہے خیال ہے کہ امر ثانی پر سب کا اتفاق لیکن امراول کا اکثر سخاات باخصوص سیویہ نے کوئی اعتبار نہیں کیا ہے۔

قولہ ای علی ثلاثة۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ تین میں ثلاثہ پر الف لام مضاف ہے یعنی أحرف کے عوض ہے اور لئلا يعارض الخفة سے جواب ہے اس سوال کا کہ عجم کے لئے متحرک الاوسط ہونے یا تین حرف پر زائد ہونے کی شرط کیوں ہے؟ جواب یہ کہ ساکن الاوسط ہونا یا تین حرفی ہونا خفیف ہے کہ اس

کی خفت غیر منصرف کے دو سببوں میں سے کسی ایک سبب عجم یا علمیت کے متقل کے معارض ہو جاتی ہے پس اس کا غیر منصرف پڑنا ضروری نہیں ہوتا۔

قولہ ^{۱۰}ہذا التفریع :- عجم کو غیر منصرف کا سبب مانتے کے لئے دوسری شرط یہ ہے کہ تین حرفی متحرک الاوسط ہو یا تین حروف پر زائد ہو اول جیسے شتر دوم جیسے ابراہیم پس یہ دونوں غیر منصرف ہیں لیکن نوع منصرف ہے کیونکہ وہ نہ متحرک الاوسط ہے اور نہ تین حروف پر زائد ہے۔ یہ تفریع عدی ہے اور اول دونوں تفریع وجوب لیکن تفریع عدی کو اس لئے مقدم کیا گیا کہ وہ بمنزلہ مفرد ہے اور تفریع وجودی بمنزلہ مرکب کہ وہ دو امر پر متفرع ہے ظاہر ہے مفرد طبعاً مرکب پر مقدم ہوتا ہے

وَهَذَا اخْتِيارُ الْمُصَنِّفِ لِانَّ الْجَمْعَ سَبَبٌ ضَعِيفٌ لِانَّهُ اَمْرٌ مَعْنَوِيٌّ فَلَا يَجُوزُ اِعْتِبَارُهُ مَعَ كَوْنِ الْاَوْسَطِ وَامَّا التَّانِيثُ فَانَّ لَهُ عَلَامَةً مَقْدَرَةً تَطْهَرُ فِي بَعْضِ التَّصَرُّفَاتِ فَلَهُ نَوْعٌ قُوَّةٌ نَجَازًا اَنْ يَتَّعَبَّرَ مَعَ كَوْنِ الْاَوْسَطِ وَاَنْ لَا يَتَّعَبَّرَ

ترجمہ :- اور یہی مصنف کا مختار مذہب ہے کیونکہ عجم سبب ضعیف ہے اس لئے کہ عجم امر معنوی ہے پس اس کا اعتبار سکون الاوسط کیساتھ جائز نہیں اور لیکن تانیث معنوی تو اس کے لئے ایک علامت مقدسہ ہے جو بعض تصرفات مثلاً تصغیر میں ظاہر ہوتی ہے پس تانیث کے لئے ایک قسم کی قوت ہے جس کا سکون الاوسط کے ساتھ اعتبار کرنا اور نہ کرنا دونوں جائز ہے۔

تشریح :- قولہ ^{۱۰}وَهَذَا اخْتِيارُ الْمُصَنِّفِ :- یعنی نوع کا منصرف ہونا مصنف کے نزدیک ہے کیونکہ علامہ زنجیزی کا خیال ہے کہ عجم کے لئے عجمی زبان میں علم ہونا حقیقہ یا حکماً شرط جواز ہے اور متحرک الاوسط ہونا یا تین حرف پر زائد ہونا شرط وجوب ہے پس اس تقدیر پر نوع کو ہند کی طرح منصرف و غیر منصرف دونوں طرح پڑنا جائز ہے عجم کو مصنف سکون الاوسط کیساتھ موثر نہیں مانتے کیونکہ وہ سبب ضعیف ہے اس لئے کہ وہ امر معنوی ہے جس کے لئے امر لفظی درکار ہے وہ یا متحرک الاوسط ہو گا یا تین حرفی سے زائد اور نوع میں دونوں ہی مفقود ہیں اور صحیح بھی یہی ہے کہ وہ اگر غیر منصرف ہوتا تو اہل عرب اس کو غیر منصرف استعمال کرتے حالانکہ ایسا دیکھا نہیں گیا ہے اور یہ اس ضابطہ کے خلاف بھی ہے جو انبیاء کرام علیہم السلام کے اسماء مبارکہ کے منصرف و غیر منصرف کے متعلق مروی ہے اور نوع کو ہند پر قیاس کرنا درست نہیں ہے اس لئے کہ ہند میں عجم کے علاوہ تانیث معنوی بھی

ہے جو عجم کی تاثیر میں مزید قوت بخشی ہے اور یہ نوح میں مفقود ہے۔

قولہ لاندہ امر معنوی۔ اس کی ضمیر منصوب کا مرجع عجم ہے اس کو مذکر اس لئے لایا گیا ہے کہ اس کی خبر امر معنوی مذکر ہے۔ قاعدہ ہے کہ الضمیر اذا دار بین المجمع والخبر فرعا یلئے الخبر اولی یعنی خبر جب مذکر ہو تو ضمیر کو بھی مذکر لانا اولیٰ ہے اور اگر خبر مؤنث ہو تو ضمیر کو بھی مؤنث لانا اولیٰ ہے خواہ مرجع کچھ بھی ہو حاصل یہ کہ عجم ایک ایسا وصف ہے جس کی کوئی علامت کسی حال میں ظاہر نہیں ہوتی لیکن تانیث معنوی وہ وصف ہے جس کی علامت کبھی ظاہر ہوتی ہے جیسے تصنیف کے وقت اور کبھی اس کے قائم مقام کوئی حرف ہوتا ہے جیسے رباعی میں چوتھا حرف اکی وجہ سے ثلاثی ساکن الاوسط کی خفت عجم کے ثقل کو بالکلہ زائل کر دیتی ہے لیکن تانیث معنوی کے ثقل کو بالکلہ زائل نہیں کرتی اول جیسے نوح کہ اس کو منصرف پڑھنا ضروری ہے اور دوم جیسے ہند کہ اس کو منصرف و غیر منصرف پڑھنا دونوں طرح جائز ہے

فَانْ قُلْتَ قَدْ اَعْتَبَرْتَ الْعُجْمَةَ فِي مَاهٍ وَجُورٍ مَعَ سَكُونِ الْاَوْسَطِ نِيْمًا سَبَقَ فَلِمَ لَمْ تَعْتَبُرْ نِيْمَنَا قُلْتَ
اَعْتَبَارَهَا نِيْمًا سَبَقَ اَنْ نَاهُو لِقَوِيَّةٍ سَبِيْنٍ اَخْرَجَ لَنَا لِقَاوِمَ سَكُونِ الْاَوْسَطِ اَحَدُهَا فَلَا يَلْزِمُ مِنْ
اَعْتَبَارِهَا لِقَوِيَّةٍ سَبَبٍ اَخْرَجَ اَعْتَبَارُ سَبَبِهَا بِالْاِسْتِفْلَالِ

ترجمہ: — پس اگر آپ سوال کریں کہ ماقبل میں آپ نے ماہ و جور میں عجم کا اعتبار سکون اوسط کے ساتھ کیا تو یہاں نوح میں آپ نے عجم کا اعتبار کیوں نہیں کیا تو ہم جواب دیں گے کہ ماقبل میں عجم کا اعتبار دوسرے سبب کو محض قوت دینے کے لئے تھا تاکہ سکون اوسط ان دو سببوں میں سے کسی ایک کے معارض نہ ہو جائے پس دوسرے سبب کو قوت دینے کے لئے عجم کا اعتبار کرنے سے اس کو مستقل سبب ہونے کا اعتبار کرنا لازم نہیں آتا

تشریح: — قولہ فَاِنْ قُلْتَ: اس عبارت سے گذشتہ تقریر پر سوال پھر اس کا جواب دیا گیا ہے سوال کا خلاصہ یہ کہ ماہ اور جور ثلاثی ساکن الاوسط ہیں جن کے اندر بحث تانیث میں عجم کا اعتبار کیا گیا تو یہاں نوح میں عجم کا اعتبار کیوں نہیں کیا گیا؟ جواب کا خلاصہ یہ کہ بحث تانیث میں عجم کا اعتبار دوسرے سبب کو قوت دینے کے لئے تھا تاکہ سکون اوسط اس کا معارض نہ ہو جائے اور یہاں اس کا اعتبار مستقل ہونے کے لئے ہے یا یہ کہنے کے ماقبل میں عجم تانیث معنوی کی شرط ہے اس لئے سکون اوسط کے باوجود ماہ و جور میں عجم کا اعتبار کیا گیا اور یہاں نوح میں عجم سبب ہے اس لئے سکون اوسط کی وجہ سے عجم کا اعتبار نہیں کیا گیا کہ وہ سبب

ضعیف ہو گیا ہے۔

وَشَرَّوَهُوَ اسْمُ حَصْنٍ بَدَا يَارَبِّكَ وَابْرَاهِيمُ مَمْنَعٌ مَرْفُوعٌ لَوْ جُودَ الشَّرْطُ الثَّانِي فِيهَا فَانْكَ فِي شَرِّ تَحْرُكٍ
الْأَوْسَطِ وَلِي اِبْرَاهِيمَ الزِّيَادَةُ عَلَى الثَّلَاثَةِ وَانْمَا خَصُّ التَّفْرِيعِ بِالشَّرْطِ الثَّانِي لَانْ غَرَضُهُ التَّبْيَهُ عَلَى
مَا هُوَ الْحَقُّ عِنْدَهُ مِنْ انْصِرَافِ نَحْوِ نَوْحٍ وَلِهَذَا اُقْدِمَ انْصِرَافُهُ مَعَ اَنْتَهُ مَمْنَعٌ عَلَى انْشَاءِ الشَّرْطِ
الثَّانِي وَالْأَوَّلِي تَقْدِيمٌ مَا هُوَ مَمْنَعٌ عَلَى وجودِ كَمَا لَا يَخْفَى

ترجمہ: — (اور شر) اور وہ دیار بکر میں ایک قلعہ کا نام ہے (اور ابراہیم کا) منصرف ہونا (ممنوع ہے) کیونکہ ان دونوں میں دوسری شرط پائی جاتی ہے اس لئے کہ شر میں ترک اوسط ہے اور ابراہیم میں تینا صرف پر زائد ہونا ہے اور تفریع کو دوسری شرط کیساتھ اس لئے قاص کیا گیا کہ مصنف کا مقصود نوح کی مثل کو منصرف ہونے پر تنبیہ کرنا ہے جو ان کے نزدیک حق ہے اسی وجہ سے نوح کے منصرف ہونے کو پہلے بیان کیا باوجودیکہ وہ منفرع ہے دوسری شرط کے امتیاز پر حالانکہ اولی اس کا مقدم کرنا تھا جو دوسری شرط کے وجود پر منفرع ہے جیسا کہ مخفی نہیں ہے۔

تشریح: — قولہ وَهُوَ اسْمُ حَصْنٍ۔ دیار بکر نام ہے ایک شہر کا جس کے قلعہ کو شر کہا جاتا ہے اور شر کی تفسیر حصن مذکور سے کی گئی جب کہ قلعہ مونث سے بھی کی جاسکتی ہے اس کی وجہ غائب اس وہم کا ازالہ کرنا ہے کہ شر غیر منصرف علیت و تائینت کی وجہ سے ہے حاصل ازالہ یہ کہ وہ غیر منصرف علیت و عجم کی وجہ سے ہے کیونکہ وہ ہمیشہ مذکور ہی استعمال کیا جاتا ہے اور اس کی طرف مذکور کی ضمیر برہانی جاتی ہے کما قال علی حاشیۃ ملا عبد الغفور۔

قولہ صَرْفَهَا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ شر و ابراہیم مبتدا متعدد ہیں جن کی خبر تمنع منصرف ہے حالانکہ خبر مبتدا کے موافق ہوتی ہے جواب یہ کہ ممنوع کے بعد صرفہا عبارت میں مخدوف ہے اس کی ضمیر ثنیۃ شر و ابراہیم کی طرف راجع ہے۔

قولہ وَانْمَا خَصُّ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ عجم کی دوسری شرط منتفی ہونے کی وجہ سے نوح کا منصرف ہونا منفرع ہے اور دونوں شرط پائے جانے کی وجہ سے شر و ابراہیم کا غیر منصرف ہونا منفرع ہے تو جو عدم پر منفرع ہے اس کو کیوں مقدم کیا گیا؟ جب کہ وجود پر منفرع کو تقدم حاصل ہے جواب یہ کہ دوسری

شرط کا امر ثانی متفق علیہ ہے لیکن امر اول کو بعض لوگ مانتے ہیں اور بعض لوگ انکار کرتے ہیں اور مصنف کے نزدیک چونکہ اول مختار ہے اس لئے انہوں نے اس کے حق ہونے پر تنبیہ کرنے کے لئے اس کی تفریع کو مقدم کیا گیا جب کہ اس کی تفریع عدم پر ہے۔

وَأَعْلَمُ أَنَّ أَسْمَاءَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ مُتَعَدَّةٌ عَنِ الصَّرْفِ الْإِسْتِثْنَاءُ مُحَمَّدٌ وَصَالِحٌ وَشُعَيْبٌ وَهُودٌ لَكُونَهَا عَرَبِيَّةً وَنُوحٌ دَلِيلٌ تَحْقِيقُهُمَا وَقِيلَ إِنَّ هُودَ الْكُنُوجَ لِأَنَّهُ سَبُوءٌ قَرْنُهُ مَعَهُ وَيُؤَيِّدُ مَا يُقَالُ مِنْ أَنَّ الْعَرَبَ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ وَمَنْ كَانَ قَبْلَ ذَلِكَ فَلَيْسَ بِعَرَبِيٍّ وَهُودٌ قَبْلَ إِسْمَاعِيلَ

نمایند کردگان کنوج

ترجمہ: — اور معلوم کیجئے کہ انبیاء کرام علیہم السلام کے اسماء مبارکہ چھ کے علاوہ سب غیر منصرف ہیں چھ میں سے چار یعنی محمد و صالح و شعیب و ہود منصرف اس لئے ہیں کہ وہ عربی ہیں اور دو یعنی نوح و لوط منصرف اس لئے ہیں کہ وہ خفیف ہیں اور بعض کا قول ہے کہ ہود، نوح کی طرح ہے کیونکہ سبویہ نے ہود کو نوح کیسا تھ ملا یا ہے اور اس کی تائید وہ قول کرتا ہے جو کہا گیا کہ عرب سیدنا اسماعیل علیہ السلام کی اولاد سے ہے اور جو ان سے پہلے ہے وہ عربی نہیں اور تواریخ میں مذکور ہے کہ حضرت ہود حضرت اسماعیل سے پہلے ہیں پس ہود نوح کی مثل ہوا۔

تشریح: — قولہ وَأَعْلَمُ أَنَّ — اعلم کا استعمال تین مقاموں پر ہوتا ہے جیسا کہ شروع کتاب میں گذرا اور یہاں اس سوال کے جواب کے لئے آیا ہے کہ نوح اور ابراہیم دونوں انبیاء کرام علیہم السلام کے اسماء حسنہ ہیں اور گذشتہ تفریر سے معلوم ہوا کہ نوح منصرف ہے اور ابراہیم غیر منصرف لیکن یہ معلوم نہ ہو سکا کہ ان دو کے علاوہ کتنے اسماء مبارکہ منصرف ہیں اور کتنے غیر منصرف؟ — شارح نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ انبیاء کرام کے کل اسماء طیبہ غیر منصرف ہیں لیکن ان میں سے چھ منصرف ہیں اور وہ یہ ہیں۔ محمد۔ صالح۔ شعیب۔ ہود۔ نوح۔ لوط۔ پہلا چار اس لئے منصرف ہیں کہ وہ عربی ہیں عجمی نہیں اور صرف ایک سبب علمیت غیر منصرف ہونے کے لئے کافی نہیں اور اخیر دونوں اس لئے منصرف ہیں کہ وہ اگرچہ عجمی ہیں لیکن عجم کی شرط ترک اوسط مفقود ہے اس لئے ان دونوں میں بھی صرف ایک سبب علمیت رہی جو غیر منصرف ہونے کے لئے کافی نہیں۔ یہ شعر میں اس طرح مرقوم ہے۔ مگر بھی خواہی کہ دانی اسم ہر پیغمبری + تاکدام است اے برادر نزد بخوی منصرف۔ صالح و ہود و محمد با شعیب

و نوح دلوٹ + منفرداں ہیں ہمہ باقی ہمہ لایعنف ۔

قولہ لاندہ سیبویہ ۔ نوح بالاتفاق منفرد ہے لیکن ہود کو بعض نے نوح کی مثل منفرد ہونے کا قول کیا ہے وہ یہ دلیل دیتے ہیں کہ سیبویہ نے ہود کو نوح کیساتھ اس طرح ملایا ہے محمد صالح و شعیب و نوح و ہود دلوٹ ۔ ہود کو نوح کیساتھ ملایا گیا ہے شعیب کیساتھ نہیں جس سے پتہ چلا کہ ہود نوح کی مثل ہے یعنی نوح کی طرح ہود بھی عجمی ہے اگر وہ عربی ہوتا تو شعیب کے ساتھ ملایا جاتا کہ وہ بھی عربی ہے اس کی تائید اس طرح بھی ہوتی ہے کہ عرب اولاد اسماعیل سے ہے پس جس کا زمانہ ان کے زمانہ سے قبل کا ہے وہ عربی نہ ہوا اور ظاہر ہے حضرت ہود کا زمانہ حضرت اسماعیل کے زمانہ سے قبل کا ہے لہذا ہود، نوح کی مثل عجمی ہوا ۔ خیال رہے کہ ذلک کا مشار الیہ حضرت اسماعیل میں انکی اولاد نہیں پس اس تقدیر پر حضرت اسماعیل عربی ہوں گے یا وہ عربی اصل قریب کی وجہ سے ہیں ۔ یہ اختلاف علماء کے درمیان ہے کہ حضرت اسماعیل عربی ہیں یا عجمی اس کی وجہ یہ روایت ہے کہ حضرت اسماعیل کے پاس دنیا میں جنت سے ایک حور آیا جن سے آپ نے نکاح فرمایا اولادیں ہوئیں اور ارباب جنت چونکہ عربی دال ہوتے ہیں اس لئے ان سے حضرت اسماعیل اور انکی اولاد نے عربی سیکھا اور بعض کا خیال ہے کہ جنت سے حور ضرور آیا لیکن انہوں نے ان سے عربی نہ سیکھا ۔

الجمع وهو سبب قائم مقام السبب شرطاً ای شرطاً نیامہ مقام السبب صیغۃ منتہی الجمع
و کفی الصیغۃ الی کان اولها مفتوحاً و ثانیها الفاء و بعد الف حرفان اولثلاثہ اوسطها ساکن
و هی الی لا یجمع جمع التکسیر مرثۃ آخری و لہذا سمیت صیغۃ منتہی الجمع لانہا جمعت فی بعض
الصور مرتین تکسیراً فانتمی تکسیرها المغير للصیغۃ

ترجمہ: — (جمع) اور وہ سبب ہے جو قائم مقام ہے دو سببوں کے (اس کی شرط) یعنی جمع کو دو سببوں کے مقام پر قائم کرنے کی شرط (صیغہ منتہی الجمع ہے) اور وہ صیغہ ہے جس کا پہلا حرف مفتوح ہو اور اس کا تیسرا حرف الف ہو اور الف کے بعد دو حرف ہوں یا تین حرف ہوں کہ جن کے درمیان والا حرف ساکن ہو اور وہ وہ صیغہ ہے جس کی دوسری بار جمع تکسیر نہیں لائی جاتی اسی وجہ سے اس کا نام صیغہ منتہی الجمع رکھا گیا کیونکہ اس کی جمع تکسیر بعض صورتوں میں دو مرتبہ لائی جاتی ہے پس اس کی جمع تکسیر جو صیغہ میں تیسر

پیدا کرنی ہے انتہا کو پہنچ جانی ہے

تشریح: — قولہ دھو سبب۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ غیر منصرف کے اسباب مصادر ہوتے ہیں جیسے عدل۔ تانیث۔ ترکیب وغیرہ ظاہر ہے جمع مصدر نہیں کیونکہ وہ اس اسم کو کہتے ہیں جو دو سے زائد پر دلالت کرے۔ جواب یہ کہ جمع کے اوپر الف لام عہد خارجی کا ہے جس سے مراد وہ جمع ہے جو غیر منصرف کا سبب ہو اور وہ معنی مذکور نہیں بلکہ یہ ہے کون الاسم دالاً علی اثین نصاباً یعنی اسم کا دیا اس سے زائد پر دلالت کرنا ہے۔ قولہ ای شرط قیام۔ اس عبارت سے متن میں شرط کی ضمیر مجسور کے مرجع کی طرف اشارہ ہے۔

یہاں اس سوال کا جواب بھی کہ جمع صیغہ منتہی الجموع کے بغیر بھی موجود ہے جیسے رجال جمع ہے رجل کی لیکن صیغہ منتہی الجموع نہیں جواب یہ کہ جمع ہونے کیلئے صیغہ منتہی الجموع شرط نہیں بلکہ جمع کو دو سیبوں کے قائم مقام ہونے کے لئے صیغہ منتہی الجموع ہونا شرط ہے بالفاظ دیگر یہ بھی کہہ سکتے ہیں کہ ایک شرط وجود ہے اور دوسری شرط تاثیر تیسری شرط قیام مقام غیر ہے اور یہاں یہی تیسری قسم مراد ہے۔

بیان صیغہ منتہی الجموع۔ جموع پر الف لام بڑے عہد خارجی ہے جس سے مراد جموع مکسر ہے اور منتہی مصدر بھی ہے جو اپنے فاعل کی طرف مضاف ہے پس معنی ہوا کہ وہ صیغہ جو جموع مکسر کی انتہا ہے یا منتہی اسم ظرف ہے پس معنی ہوا کہ وہ صیغہ جو جموع مکسر کا منتہی ہے۔

قولہ دھو الصیغۃ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مسنون جمع ہے اور صیغہ

منتہی الجموع بھی کہ اس کے بعد جمع نہیں آتی لیکن وہ منصرف ہے جواب یہ کہ صیغہ منتہی الجموع سے مراد جمع مکسر کا وہ صیغہ ہے جس کا پہلا حرف مفتوح ہو اور تیسرا حرف الف ہو جس کے بعد دو حرف ہوں جیسے مساجد یا تین حرف ہوں کہ جنکے درمیان والا حرف ساکن ہو جیسے مصابیح و مسانید پس اس میں کمالات و سکاری داخل ہوں گے کمالات اس لئے کہ وہ جمع مکسر نہیں اور سکاری اس لئے کہ اس کا پہلا حرف مفتوح نہیں۔ اس اعتبار سے بطور استقرار جمع منتہی الجموع کے مترہ وزن نکلتے ہیں (۱) فاعل جیسے مساجد (۲) مفاعیل جیسے مصابیح (۳) فواعل جیسے جوامہر (۴) فاعل جیسے اصابع (۵) فاعل جیسے جعفر (۶) فاعل جیسے صائف (۷) فاعل جیسے ذراری (۸) فاعل جیسے بلاغن جمع بلغن بمعنی بلاغت (۹) فاعل جیسے تجارت (۱۰) فاعل جیسے تماثیل (۱۱) فاعل جیسے فنادیل (۱۲) فاعل جیسے اناعیم (۱۳) فاعل جیسے سلاطین (۱۴) فاعل جیسے کراستی (۱۵) فاعل جیسے صکاری (۱۶) فاعل جیسے فزائیہ (۱۷) فاعل جیسے اشاعرہ۔ ان میں سے آخری دو وزنوں ذر منصرف ہیں کیونکہ ان میں تانیث ہے باقی تمام غیر منصرف ہیں بعض علماء نے پندرہ ہواں وزن کو جمع منتہی الجموع

کے اوزان میں شمار نہیں کیا ہے لیکن وہ بھی ان کے نزدیک غیر منصرف ہے

قولہ دھی التی۔ یہ بھی اگرچہ بظاہر صیغہ منتهی الجموع کی تعریف معلوم ہوتی ہے لیکن حقیقتہً اس کی

تعریف نہیں بلکہ اس کا حکم ہے یا یہ کہ پہلی تعریف باعتبار لفظ ہے اور دوسری باعتبار معنی تاکہ تکرار لازم نہ آئے۔

قولہ لانھا جمعت۔ اس مقام پر یہ سوال ہو سکتا ہے کہ جس جمع کی ایک مرتبہ جمع لائی جائے جیسے

مساجد جمع مسجد یا دو مرتبہ جمع لائی جائے جیسے انا عیم جمع انعام وہ صیغہ منتهی الجموع نہ ہوگی کیونکہ جموع، جمع کی

جمع کی ہے اور جمع کا اقل مرتبہ تین ہے پس منتهی الجموع وہ ہوا جو جمع کے تیسرے یا چوتھے مرتبہ میں ہو جواب یہ

کہ جمع سے مراد مافوق الواحد یعنی ایک سے زائد ہے اور وہ کم سے کم دو مرتبہ ہے وہ بھی عام ہے کہ دو مرتبہ جمع بھی

حقیقتہً ہوتی ہے اور کبھی جملاً علی موازنہ۔ حقیقتہً جیسے اکالیب جمع اکلب۔ اکلب جمع کلب بمعنی کتا۔ انا عیم جمع

انعام۔ انعام جمع نعم بمعنی چوپایہ اور جملاً علی موازنہ جیسے مساجد جمع مسجد۔ مصابیح جمع مصباح اگرچہ دو مرتبہ جمع

نہیں لیکن اس کے وزن پر یعنی اکالیب و انا عیم کے وزن پر ضرور ہیں۔

فَأَمَّا جَمْعُ السَّلَامَةِ فَإِنَّهُ لَا يُغَيِّرُ الصِّغَةَ نِجَازًا أَنْ تَجْعَلَ جَمْعَ السَّلَامَةِ كَمَا تَجْعَلُ أَيَا مِنْ جَمْعِ إِيْنٍ عَلَى

أَيَا مِنْ جَمْعِ صَوَاحِبٍ جَمْعُ صَاحِبَةٍ عَلَى صَوَاحِبَاتٍ

ترجمہ: — اور لیکن جمع سلامت تو وہ صیغہ میں تغیر پیدا نہیں کرتی پس جائز ہے جمع سلامت کی جمع لانا

جیسے ایامین جمع ایمن کی جمع ایامین لائی جاتی ہے اور صواحب جمع صاحبة کی جمع صواحب لائی جاتی ہے۔

تشریح: — قولہ فَأَمَّا جَمْعُ السَّلَامَةِ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ گذشتہ بیان سے معلوم ہوا کہ جمع

منتهی الجموع وہ ہے جس کی دوبارہ جمع نہ آئے اور اس کا وزن انا عل اور فوا عل بیان کیا گیا جب کہ انا عل کے

وزن پر ایامین جمع ایمن ہے اور فوا عل کے وزن پر صواحب جمع صاحب ہے لیکن ایامین کی جمع ایامین آتی ہے

اور صواحب کی جمع صواحب آتی ہے جواب یہ کہ جمع منتهی الجموع سے مراد وہ جمع تکبر ہے جس کی دوبارہ جمع تکبر

نہ آئے اور ایامین کی جمع اور صواحب کی جمع جو آتی ہے وہ جمع تکبر نہیں بلکہ جمع سالم ہے۔ جمع تکبر کے بعد جمع

سالم آسکتی ہے کیونکہ اس سے وزن میں تغیر پیدا نہیں ہوتا۔ ممکن ہے عبارت بالالان جمع جمع التكبير میں جمع التكبير

کی تیسرے کے فائدہ کا بیان ہو۔

فَانَّمَا اشْتَرَطْتُ لَتَكُونَ صِيغَةُ مَصُونَةٍ عَنْ قَبُولِ التَّغْيِيرِ فَيُتَوَقَّرُ بِغَيْرِهَا مِنْ تَارِ التَّانِيثِ
حَالَةِ الْوَقْفِ أَوْ الْمَرَادُ بِهَا تَاءُ التَّانِيثِ بِاعْتِبَارِ مَا يُولُوكَ إِلَيْهِ حَالَةُ الْوَقْفِ فَلَا يَرُدُّ نَحْوُ فَوَارِدٍ مُجْمَعٍ
فَارْهَةِ وَإِنَّمَا اشْتَرَطْتُ كَوْنَهَا بِغَيْرِهَا لِأَنَّهَا لَوْ كَانَتْ مَعَ هَاءٍ كَانَتْ عَلَى نَرْنَةِ الْمَفْعَلَاتِ كَفَرَا زَنَةٍ فَا نَهَا
عَلَى نَرْنَةِ كَرَاهِيَةٍ وَطَوَاعِيَةٍ بِمَعْنَى الْكَرَاهَةِ وَالطَّاعَةِ نَبِيْدٌ خَلُّ ثِي قُوَّةٍ جَمْعِيَّةٍ فَيُتَوَقَّرُ

ترجمہ : — اور جمع کو صیغہ منتہی المجموع کے ساتھ اس لئے مشروط کیا گیا تاکہ اس کا صیغہ قبول تیسرے محفوظ
ہو کر موثر ہو سکے۔ جو ہا کے بغیر ہی جو کہ حالت وقف میں تار تانیت سے بدل جاتی ہے یا ہا سے مراد تار تانیت
ہے اس اعتبار سے کہ تار تانیت حالت وقف میں ہا ہو جاتی ہے پس فوارہ جیسے کلمہ سے جو فاعل کی جمع ہے اعراض
وارد نہ ہوگا اور صیغہ منتہی المجموع کو ہا کے بغیر ہونے کی شرط اس لئے کی گئی کہ وہ اگر ہا کے ساتھ ہوگا تو مفردات
کے وزن پر ہوگا جیسے فراز نہ کہ یہ کراہت اور طواعیت بمعنی کراہت و طاعت کے وزن پر ہے پس اس کی قوت جمعیت
میں ضعف و نقص واقع ہو جائے گا۔

تشریح : — قولنا وانما اشترطت۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جمع کے لئے صیغہ منتہی المجموع کی شرط کیوں
ہے ؟ جواب یہ کہ اس سے جمع تیسرے محفوظ ہو جائیگی۔ کیونکہ جمع جب اشیاء کو پہنچ جائیگی تو اس کے بعد بھی
جمع تکبیر نہ ہوگی۔

قولہ منقلبت۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ فوارہ جمع ہے فاعلہ کی جس کے آخر میں ہا ہے
مگر اس کے باوجود وہ غیر منصرف ہے۔ جواب یہ کہ ہا سے یہاں مراد ہا تانیت ہے جو حالت وقف میں تار
تانیت سے بدلی جاتی ہے یا ہا سے مجازاً تار تانیت مراد ہے اس اعتبار سے کہ تار تانیت حالت وقف میں
ہا ہو جاتی ہے۔ اور فوارہ کے آخر میں ہا نہ مجازاً تار تانیت ہے اور نہ ہی ہا تانیت ہے جو حالت وقف میں
تار تانیت سے بدلی جاتی ہے بلکہ وہ اصلی ہے کیونکہ فوارہ فاعلہ بمعنی جو ہا کی جمع نہیں بلکہ فاعلہ کی جمع ہے جو بمعنی
خوبصورت جوان لڑکی ہے اس کا صیغہ مذکر فاعلہ ہے جو بمعنی مرد زیرک ہے۔

قولہ وانما اشترطت كونها۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جمع کے لئے یہ شرط کیوں ہے کہ اس کے آخر میں
ہا تانیت نہ ہو جواب یہ کہ جمع اگر ہا کے ساتھ ہو تو مفرد کے موازن ہو جائیگا مثلاً فراز نہ جمع ہے فرزین یا فرزات
بکسر فار کی جو شرط رخ کے ذریعہ کہتے ہیں۔ فراز نہ ہا کے ساتھ کراہت و طواعیت کے وزن پر ہے اور یہ دونوں مفرد

ہیں اور جو جمع مفرد کے وزن پر ہو اس کی جمعیت میں فتور و خلل پیدا ہو جاتا ہے جس سے وہ غیر منصرف کا سبب کمزور ہو جاتا ہے۔

وَلَا حَاجَةَ إِلَى اخْرَاجِ تَعْمِيدِ أَتْنِي فَإِنَّهُ مَفْرَدٌ مُخَضٌّ لَيْسَ جَمْعًا لِأَنِّي الْحَالِ وَلَا فِي الْمَالِ فَإِنَّمَا الْجَمْعُ مَدَانٌ وَهُوَ لَفْظٌ آخَرٌ بِخِلَافِ فَرَاذِنَةٍ فَإِنَّهَا جَمْعٌ فَرَزِينٌ أَوْ فِرْزَانٍ بِكسر الفاء

ترجمہ:۔۔۔ اور مدائی جیسے کلمہ کو خارج کرنے کی کوئی ضرورت نہیں ہے اس لئے کہ مدائی مفرد مخض ہے نہ فی الحال جمع ہے اور نہ ہی مال کے اعتبار سے اور مدینہ کی جمع مدائن ہے اور یہ دوسرا لفظ ہے برخلاف فرازۃ کیونکہ وہ جمع ہے فرزین یا فرزان بکسر فار کی۔

تشریح:۔۔۔ قولہ وَلَا حَاجَةَ۔۔۔ جواب ہے علامہ رضی کے اس سوال کا کہ جمع منتهی المجموع کے آخر میں جب یار نسبتی لاحق ہو تو وہ منصرف ہو جاتی ہے جیسے مدائی پس اس کو خارج کرنے کے لئے بغیر ہا کے ساتھ بغیر یار النسبۃ کی قید کو بھی بیان کرنا ضروری تھا جواب یہ کہ مدائی کو نکالنے کے لئے بغیر یار النسبۃ کی قید کو بیان کرنے کی ضرورت نہیں کیونکہ وہ جمع نہیں بلکہ مفرد مخض ہے جو بغداد کے قریب ایک شہر کا نام ہے۔ اس لئے کہ یار نسبتی کے لاحق ہونے کے بعد مجموعہ مفرد ہو جاتا ہے عام ہے کہ یار نسبتی واحد کے آخر میں لاحق ہو جیسے کوئی دبیری یا جمع کے آخر میں لاحق ہو جیسے انصاری۔ سوال مدائی اگرچہ مفرد ہو گیا ہے لیکن وہ اصل میں جمع تھا کیونکہ مدائی اصل میں مدائن تھا جو جمع ہے مدینہ کی اور اصل میں جمع منتهی المجموع کا صیغہ ہونا بھی غیر منصرف ہونے کے لئے کافی ہے جیسے مضاجر علم ہو گیا ہے لیکن وہ اصل میں جمع منتهی المجموع تھا اس لئے وہ غیر منصرف ہے۔ جواب مجموعہ مرکب مزد مخض ہے جو نہ فی الحال جمع ہے نہ اصل میں اور مضاجر ایسا نہیں بلکہ وہ اصل میں جمع تھا لیکن علم ہو جانے کی وجہ سے مفرد ہو گیا ہے۔

قولہ بِخِلَافِ فَرَاذِنَةٍ۔۔۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مدائی کو جب مفرد ہونے کی وجہ سے جمع سے نہیں نکالا گیا تو فرازۃ بھی مفرد ہے اس کو بغیر ہا کی قید سے کیوں نکالا گیا؟ جواب یہ کہ فرازۃ مفرد نہیں بلکہ جمع منتهی المجموع ہے فرزین یا فرزان بکسر فار کی جو شطرنج کے وزیر کے معنی میں آتا ہے

نَعْلَمُ مِمَّا سَبَقَ أَنَّ صِيغَةَ مُنْتَهَى الْمَجْمُوعِ عَلَى تَمَيُّنِ أَحَدٍ هُمَا يَكُونُ بِغَيْرِهَا وَثَانِيهَا مَا يَكُونُ بِهَا وَثَانًا

ماکان بغیرہا، فستخرفہ لوجود شرط تاثیرہا کما جحد مثال لما بعد الف بحرفان ومصابیح مثال لما بعد الف ثلاثہ احرف اوسطہا ساکن

ترجمہ: — پس مابقی سے معلوم ہوا کہ منتہی المجموع کا صیغہ دو قسم پر ہے ایک وہ ہے جو ہار کے بغیر ہو اور دوسرے وہ ہے جو ہار کے ساتھ ہو لیکن جو صیغہ ہار کے بغیر ہے وہ غیر منصرف ہے کیونکہ اس کی شرط تاثیر موجود ہے جیسے مساجد، مثال ہے اس جمع کی جس کے الف کے بعد دو حرف ہیں (اور مصابیح) مثال ہے اس جمع کی جس کے الف کے بعد تین حرف ہیں اس کا درمیان والا حرف ساکن ہے

تشریح: — قولہ فاعلم مما سبق۔ اس عبارت کا مفرازنہ پر لاد ہونے والا اس سوال کا جواب ہے کہ امثال فرازنہ میں آثار کے تفصیل ہے یا برائے استیناف؟ جواب یہ کہ امثال یہاں برائے تفصیل ہے جس سے پہلے اجمال یہ ہے کہ جب یہ کہا گیا کہ جمع منتہی المجموع بلا ہار ہو تو اس سے یہ معلوم ہو گیا کہ جمع منتہی المجموع دو طرح کا ہے ایک وہ جو ہار کے ساتھ ہے اور دوسری وہ جو ہار کے بغیر ہے لیکن جو ہار کے ساتھ ہے مثلاً فرازنہ وہ منصرف ہے اور جو ہار کے بغیر ہے مثلاً مساجد ومصابیح وہ غیر منصرف ہے

قولہ مثال لما بعد الف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مثال صرف مثل لہ کی وضاحت کے لئے ہوتی ہے جو صرف ایک سے کافی ہو جاتی ہے یہاں دو مثالیں کیوں بیان کی گئیں؟ جواب یہ کہ دو مثل لہ کی وجہ سے دو مثالیں بیان کی گئیں ہیں کیونکہ مساجد جو مسجد کی جمع ہے اس صیغہ منتہی المجموع کی مثال ہے جس میں الف کے بعد دو حرف ہیں اور پہلا حرف مفتوح ہے وہ مفاعل کے وزن پر ہے اور مصابیح جو جمع ہے مصباح کی اس صیغہ منتہی المجموع کی مثال ہے جس میں الف کے بعد تین حرف ہیں اور ان کے درمیان والا حرف ساکن ہے وہ مفاعیل کے وزن پر ہے۔

واما فرازنہ وامثالہا مما علی صیغۃ منتہی المجموع مع الہاء فنصرف لفوات شرط تاثیر الجمیۃ
وہو کونہا بلا ہاء

ترجمہ: — (اور لیکن فرازنہ) اور اس کے امثال اس قبیل سے کہ جو منتہی المجموع کے صیغہ پر ہار کے ساتھ ہوتے ہیں (تو منصرف ہے) کیونکہ اس میں تاثیر جمعیت کی شرط مفقود ہے اور وہ شرط بلا ہار ہونا ہے

تشریح : — قولہ و امثالہا۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ یہ حکم صرف فراز نہ کے ساتھ خاص نہیں بلکہ صیقل جمع صیقل کو بھی شامل ہے جس کا معنی ہے صیقل کرنے والا۔ کیونکہ صیقلہ بھی کراہتہ مفرد کے وزن پر ہے پس فراز نہ کیساتھ صیقلہ کو بھی بیان کرنا چاہئے۔ جواب یہ کہ فراز نہ سے یہاں مراد ہر وہ اسم ہے جو فعالتہ کے وزن پر ہو پس فراز نہ کا ذکر یہاں بطور مثال ہے حکم مذکور اس کے علاوہ دوسرے امثال کو بھی شامل ہے۔

بیانہ منصرف۔ یہ خبر ہے فراز نہ مبتدا کی اور یہ اگرچہ لغت مبتدا کے موافق نہیں کہ مبتدا مؤنث ہے اور خبر مذکر لیکن یہاں اس کا اصطلاحی معنی مراد ہے یعنی وہ اسم مراد ہے جس میں دو علت نہ ہوں یا ایسی ایک علت نہ ہو جو دو علتوں کے قائم مقام ہے یا یہ کہ فراز نہ سے قبل مثل مضاف مخدوف ہے یعنی داتا مثل فراز نہ منصرف۔

وَحَضَا جَرُّ عَلَمٍ لِلضَّعِ هَذَا جَوَابُ سَوَالٍ مَقْدَرٍ تَقْدِيرُهُ أَنَّ حَضَا جَرُّ عَلَمٍ جَنْسٍ لِلضَّعِ يَطْلُقُ عَلَى الْوَاحِدِ وَالْكَثِيرِ كَمَا أَنَّ أَسَامَةَ عَلَمٍ جَنْسٍ لِلْأَسَدِ فَلَا جَمْعِيَّةَ فِيهِ وَصِيغَةُ مُنْتَهَى الْجُمُوعِ لَيْسَتْ مِنْ أَسْبَابِ مَنَعَ الْفَرْقِ بَلْ هِيَ شَرْطٌ لِلْجَمْعِيَّةِ فَيَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ مَنْصَرَفًا لَكِنَّهُ غَيْرُ مَنْصَرَفٍ وَتَقْدِيرُ الْجَوَابِ أَنَّ حَضَا جَرُّ حَالٍ كَوْنِهَا عَلَمًا لِلضَّعِ غَيْرُ مَنْصَرَفٍ لَا لِلْجَمْعِيَّةِ الْحَالِيَةِ بَلْ لِلْجَمْعِيَّةِ الْأَصْلِيَّةِ لِأَنَّهُ مَنْقُولٌ عَنِ الْجَمْعِ فَإِنَّهُ كَانَ فِي الْأَصْلِ جَمْعٌ حَضَا جَرُّ بِمَعْنَى عَظِيمِ الْبَطْنِ سَمِيَ بِهِ الضَّعِ مِبَالِغَةً فِي عَظِيمِ بَطْنِهَا كَأَنَّ كُلَّ فَرْدٍ مِنْهَا جَمَاعَةٌ مِنْ هَذَا الْجَنْسِ فَالْمَقْبُولُ فِي مَنَعَ صَرْفَهُ هُوَ الْجَمْعِيَّةُ الْأَصْلِيَّةُ

ترجمہ : — (اور حضا جز بگو کا علم ہونے کی حالت میں) یہ جواب ہے اس سوال مقدار کا کہ جس کی تقدیر یہ ہے کہ حضا جز علم ہے جنس بگو کا جس کا اطلاق واحد و کثیر پر کیا جاتا ہے جیسا کہ اُسامہ علم ہے جنس شیر کا پس مضامین جمعیت نہیں ہے اور صیغہ منتهی الجموع اسباب منع صرف سے نہیں بلکہ وہ جمع ہونے کا شرط ہے پس مناسب ہو کہ وہ منصرف ہو لیکن وہ غیر منصرف ہے اور جواب کی تقریر یہ ہے کہ حضا جز بگو کا علم ہونے کی حالت میں دیگر منصرف ہے، جمعیت حالیہ کی وجہ سے نہیں بلکہ جمعیت اصلہ کی وجہ سے (کیونکہ وہ منقول ہے جمع سے) اس لئے کہ وہ ن میں جمع ہے حضا جز بگو کا نام مضامین اس کے بے پیٹ ہونے میں مبالغہ کی وجہ سے رکھا گیا گویا بگو کا ہر فرد اس جنس یعنی عظیم البطن کی ایک جماعت ہے پس مضامین کے غیر منصرف ہونے میں جمعیت اصلہ معتبر ہے۔

تشریح: — بیانہ وحضاجر علم الصبیح۔ یہ جواب ہے ایک سوال مقدمہ کا جیسا کہ دونوں کی تفصیل شرح میں مسطور ہے۔ واو اس میں متائف ہے۔ علما کو بعض نسخوں میں مرفوع بھی دیکھا گیا ہے لیکن اکثر نسخوں میں منصوب دیکھا گیا ہے۔ مرفوع کی صورت میں وہ مبتدا محذوف کی خبر ہوگا اور منصوب کی صورت میں حضاجر سے حال ہوگا اور حضاجر اگرچہ مبتدا ہے لیکن ابن مالکی نے مبتدا سے بھی حال ہونے کو جائز قرار دیا ہے جب کہ حال فاعل یا مفعول سے واقع ہوتا ہے اور ضبع ضاد معجم کے فتح اور باء سے موحده کے سکون و ضمہ کے ساتھ فارسی میں بمعنی کفتار اور ہندی میں بمعنی بکو ہے اور وہ ایک درندہ ہے جو قبر سے مردہ کو نکال کر کھا لیتا ہے۔ اس کی نسبت اُم عامر۔ اُم قبور، اُم نوقل، اُم بشر ہے اس کے نزدیک ابو عامر، ابو کلار، ابو الہیر کہا جاتا ہے

قولہ ہذا جواب۔ یعنی مصنف کا قول حضاجر علم جواب ہے اس سوال کا کہ تقریر مذکور کے مطابق

حضاجر کو منصرف ہو جانا چاہئے اس لئے کہ وہ جمع نہیں بلکہ علم جنس ہے بگو کا جس کا اطلاق واحد و کثیر سب پر ہوتا ہے جس طرح اُسامہ علم جنس ہے اس کا جس کا اطلاق واحد و کثیر سب پر ہوتا ہے اور حضاجر جمع منہی المجموع کا صیغہ ضرور ہے لیکن سب نہیں بلکہ اس کی شرط ہے جواب یہ کہ جمع سے یہاں مراد عام ہے کہ جمع فی الحال ہو یا فی الاصل اور حضاجر اگرچہ جمع فی الحال نہیں کہ وہ علم جنس ہے لیکن جمع فی الاصل ضرور ہے کیونکہ وہ اصل میں جمع تھا حضاجر کی جو بمعنی بڑے پیٹ والا ہے پھر اس کو نقل کر کے مبالغہ کے طور پر بگو کا علم قرار دیا گیا اس مناسبت سے کہ اس کا ہر فرد بہ نسبت اس کے جسم کے اتنا بڑا پیٹ والا ہے کہ گویا اس کا ہر فرد حضاجر کی جماعت ہے۔ یہ خیال رہے کہ تقدیرہ دال و راء دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے جب کہ رائے کے ساتھ جمہور کے نزدیک زیادہ مشہور ہے اور دال کیا تھ سوال مقدمہ کے زیادہ مناسب ہے۔

قولہ علم جنس۔ اسم کی تین قسمیں ہیں ایک اسم جنس دوسری علم جنس تیسری علم شخصی اسم جنس وہ اسم ہے جو بوقت وضع تمام خصوصیات سے قطع نظر صرف ماہیت تصور ہو جیسے اسد سے صرف ماہیت حیوان مفترس تصور ہے۔ علم جنس وہ اسم ہے جو بوقت وضع ماہیت کے ساتھ خصوصیات ذہنیہ بھی تصور ہوں جیسے حضاجر سے ماہیت عظیم البطن کے ساتھ اس کے افراد بھی تصور ہیں۔ علم شخصی وہ اسم ہے جو بوقت وضع ماہیت کے ساتھ خصوصیات شخصیہ و خارجیہ بھی تصور ہوں جیسے زید سے ماہیت انسانہ کے ساتھ تشخصات خارجیہ یعنی ہاتھ پاؤں، رنگ وغیرہ بھی تصور ہیں۔

فان قلت لا حاجة لي منع صرفه فان فيه العلمية والتائيد لان الصبيح هي انثى الصبيان قلنا علمية

فاجاب بانہ قد اختلف فی صرفہ و منعہ منہ فہو اذالہ یصرف و ہوالاکثر فی موارد الاستعمال
فیردبہ الاشکال علی قاعدۃ الجمع کما قلت فقد قیل فی التفصیل عندہ انہ اسم الجمع لیس جمع
لا فی الحال ولا فی الاصل فحل فی منع الصرف علی موازنہ الھی علی ما یوازنہ من الجوع العربیۃ لانیم
ومصایح فانہ فی حکما من حیث الوزن فہو ان لم یکن من قبیل الجمع حقیقۃ لکن من قبیل
حکما فالجمیعۃ علی ہذا التقدير اعم من ان تكون حقیقۃ اذ حکما فبناؤ ہذا الجواب علی تعمیم
الجمیعۃ لا علی زیادۃ سبب آخر علی الاسباب التسعۃ و ہوالحل علی الموازن

ترجمہ: — تو مصنف نے اس کا جواب بایں طور دیا کہ سرادیل کے منصرف و غیر منصرف ہونے میں اختلاف
کیا گیا ہے پس سرادیل جبکہ غیر منصرف ہو اور یہی اکثر ہے (مواضع استعمال میں پس اس سے جمع کے قاعدہ پر
اشکال وارد ہو گا جیسا کہ آپ نے سوال کیا (تو بعض نے کہا) اس سے رہائی حاصل کرنے میں کہ سرادیل اسم
واجبی ہے، نہ جمع فی الحال ہے اور نہ فی الاصل غیر منصرف ہونے میں (اپنے ہوزن پر محمول ہے) یعنی اس پر جو جمع
عربیہ میں ہے اس کے ہم وزن ہیں جیسے انا یم ومصابیح پس سرادیل وزن کے اعتبار سے جوع عربیہ کے حکم
میں ہے اگرچہ حقیقۃً جمع کے قبیل سے نہیں لیکن حکماً جمع کے قبیل سے ہے تو اس تقدیر پر جمعیت عام ہو گئی
کہ وہ حقیقۃً ہو یا حکماً پس اس جواب کی بنیاد جمعیت کی تعمیم پر ہے اسباب تسعہ پر کسی دوسرے سبب کے
زیادہ ہونے پر نہیں اور وہ حمل علی موازن ہے۔

تشریح: — قولہ قد اختلف: یہ خبر ہے ان کی ضمیر اسم کی جس کا مزج سرادیل ہے اور یہ خبر بطور
اجمال ہے اور فہو اذالہ یصرف بھی اس کی خبر ہے لیکن بطور تفصیل اور ایسا نصائر کے کلام میں شائع و ذائع
ہے

قولہ فی موارد الاستعمال: اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں و ہوالاکثر کا تعلق مقامات
استعمال کیساتھ ہے پس معنی یہ ہوا کہ سرادیل مقامات استعمال میں اکثر غیر منصرف پڑھا جاتا ہے لیکن اگر اس کا
تعلق مذہب کیساتھ کیا جائے تو زیادہ بہتر ہے اس لئے کہ پہلی صورت اس امر کے جلتے پر موقوف ہے کہ سرادیل
کا غیر منصرف میں مستعمل ہونا بہ نسبت منصرف میں مستعمل ہونے کے اکثر ہے اور یہ دشوار ہے اور دوسری صورت
یہی اگرچہ اس امر پر موقوف ہے کہ سرادیل کے منصرف و غیر منصرف ہونے میں نحووں کے درمیان اختلاف ہے

لیکن یہ شارع کے قول قد اختلف سے معلوم ہو چکا ہے لہذا یہ دشوار نہیں لیکن ملا عصام نے پہلی صورت ہی کو راجح اور دوسری صورت کو مرجوح قرار دیا ہے لکھا قالہ علی حاشیہ۔

قولہ فی ردیہ الاشکال۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں اذالم یصرف شرط ہے اور نقد قبل اعمیٰ اس کی جزا اور جزا شرط پر مرتب ہوتی ہے لیکن یہ اس پر مرتب نہیں اس لئے کہ نقد قبل سے جواب ہے جس سے پہلے اشکال ضروری ہے اور یہاں اس سے پہلے کوئی اشکال نہیں۔ جواب یہ کہ جانب شرط میں اشکال محذوف ہے اصل عبارت یہ ہے اذالم یصرف فی ردیہ الاشکال یعنی مراد قبل کو جب غیر منصرف پڑھا جائے تو اس سے قاعدہ جمع پر اشکال وارد ہوتا ہے

قولہ فی التفعیٰ عنہ۔ تفعیٰ مصدر ہے باب تفعیل کا جس کا معنی ہے رہائی حاصل کرنا یا خلاصی پانا اس کی اصل تفعیٰ، بضم صاد تھی۔ ماد کو یاء کی مناسبت سے کسرہ دیا گیا متن میں نقد قبل سے چونکہ اشکال کو دفع کیا گیا ہے جس کے لئے صد کا ہونا ضروری ہے اس لئے کہ اس کے بعد اس کا صد فی التفعیٰ بیان کیا گیا پس معنی ہوا کہ بعض نے اس اشکال کے دفع و خلاصی کے لئے یہ کہا ہے کہ مراد قبل اسم اعمیٰ ہے اور بعض سے یہاں مراد ہیں علامہ سیبویہ اور ابو علی اور تبرد اور قبل کا مقولہ اعمیٰ ہے جو ترکیب میں ہو مبتدا محذوف کی خبر واقع ہے۔

قولہ ای علی ما یوازنہ۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں علی موازنہ میں ضمیر خبر ورجح کا مرجع لفظ ما ہے جس سے مراد جموع عسریہ ہیں اور موازن بضم میم اسم فاعل مفرد ہے اور یوازنہ کی ضمیر مرفوع کا مرجع سرادیل ہے اور ضمیر منصوب کا مرجع لفظ ما ہے اور من حیث الوزن میں حیثیت سے مراد حیثیت تعلیلیہ ہے جو علت ہے سرادیل کا جموع عربیہ کے حکم میں ہونے کی۔ واضح ہو کہ حیثیت تعلیلیہ کہتے ہیں جو حیثیت میں معنی زائد کا افادہ کرے اور حکم صرف حیثیت پر ہو جیسے زید مکرم من حیث ہو عالم دوسری قسم حیثیت اطلاقہ اور تیری قسم حیثیت تقدیریہ بھی ہیں۔ حیثیت اطلاقہ کہتے ہیں جو حیثیت میں معنی زائد کا افادہ نہ کرے جیسے الإنسان من حیث هو انسان اور حیثیت تقدیریہ وہ ہے جس کے حیثیت اور حیثیت دونوں پر حکم لگایا جائے جیسے زید من حیث ہو شخص شخص جب کہ شخص کو شخص میں جزر تصور کیا جائے۔

قولہ بناء هذا۔ یہ رد ہے بعض شارحین کے اس قول کا کہ جواب مذکور سے غیر منصرف کے دس سے زائد سببوں کا ہونا لازم آتا ہے کیونکہ حمل علی موازن مذکورہ بالا سببوں کے علاوہ ایک دوسرا سبب ہے حاصل۔ دیکھ کہ جمع حمل علی موازن کو شامل ہے کیونکہ جمع سے مراد عام ہے کہ جمع حقیقی ہو یا حکمی اور حمل علی موازن جمع حکمی ہے کہ سرادیل اگرچہ حقیقہ مفرد ہے لیکن جموع عسریہ کے وزن پر ہونے کی وجہ سے

جمع مان لیا گیا ہے۔

وَقِيلَ هُوَ اسْمٌ عَرَبِيٌّ لَيْسَ بِمَجْمَعٍ تَحْقِيقًا لِأَنَّهُ اسْمٌ جَنَسٍ يَطْلُقُ عَلَى الْوَاحِدِ وَالكَثْرِ لَكِنَّهُ مَجْمَعٌ سُرْوَالِيَّةٌ
تَقْدِيرًا وَفَرْضًا فَإِنَّهُ لَمَّا وَجِدَ غَيْرَ مَنْصُوفٍ وَمِنْ قَاعِدِ تَهْدِاتِ هَذِهِ الْوَزْنِ بِدُونِ الْجَمْعِيَّةِ
لَمْ يَمْنَعْ الصَّوْفَ قَدْ رَحَفَ ظَالَهُذِهِ الْقَاعِدَةِ أَنْ يَجْمَعَ سُرْوَالِيَّةً فَكَانَتْ سَمِيًّا كُلُّ قِطْعَةٍ مِنَ الرُّقْعِ
سُرْوَالِيَّةً ثُمَّ جُمِعَتْ سُرْوَالِيَّةٌ عَلَى سُرَاوِيلٍ

ترجمہ: — (اور بعض نے کہا) کہ وہ اسم (عربی ہے) تحقیق کے طور پر جمع نہیں کیونکہ وہ اسم جنس ہے جو
واحد و کثیر پر بولا جاتا ہے لیکن وہ جمع ہے سُرْوَالِہ کی تقدیراً (اور فرضاً کیونکہ جب وہ غیر منصرف پایا گیا اور یہ
بات نخیوں کے قاعدہ سے ہے کہ یہ وزن جمعیت کے سوا منصرف پڑھنے کو مانع نہیں تو اس قاعدہ کی حفاظت
کرنے کے لئے فرض کر لیا گیا کہ وہ جمع ہے سُرْوَالِہ کی گویا سراویل کے ہر ٹکڑے کا نام سُرْوَالِہ رکھ دیا گیا پھر
سُرْوَالِہ کو سراویل کے وزن پر جمع لایا گیا۔

تشریح: — قولہ لیس بجع۔ سراویل جمع تقدیری ہے جمع تحقیقی نہیں اس لئے کہ وہ غیر منصرف پڑھا
جاتا ہے حالانکہ اس میں دو سبب یا ایسا ایک سبب موجود نہیں جو دو سبب کے قائم مقام ہو سکے البتہ وہ منتهی الجموع
کے وزن پر مقرر ہے لیکن وہ غیر منصرف کا سبب نہیں بلکہ جمع کی شرط ہے اسی وجہ سے یہ فرض کر لیا گیا کہ سراویل
جمع ہے سُرْوَالِہ کی گویا سراویل کا ہر ٹکڑا سُرْوَالِہ ہے تاکہ یہ قاعدہ منقوض نہ ہو کہ منتهی الجموع کا وزن بدولہ
جمع غیر منصرف کا سبب نہیں ہوتا۔

قولہ وفرضاً۔ اس میں دو برائے تفسیر ہیں جس سے یہ اشارہ ہے کہ تقدیر کا معنی بھی فرض
ہوتا ہے اور کبھی قدرت اور یہاں اس سے مراد قدرت ہے اور فائدہ لیا و جد سے دلیل ہے سراویل کا جمع
تقدیری و فرضی ہونے کی اور کائنات سے یہ اشارہ ہے کہ سراویل کا جمع ہونا جس طرح مفروض ہے اسی طرح سُرْوَالِہ
بھی کہ وہ بھی مفروض ہے پانچ باد کے ٹکڑے کے لئے جبکہ وہ مطلق پیرا کے ٹکڑے کے لئے موضوع تھا۔ نیکو سے
المفرد کا الجمع کذا قال الملائعہ الغفور۔

وَإِذَا صُرِفَ إِلَى سُرَاوِيلٍ بَعْدَ تَحْقِيقِ جَمْعِيَّتِهِ تَحْقِيقًا وَأَوَّلُ فِي الْأَسْمَاءِ الصَّرْفُ فَلَا إِشْكَالَ فِيهِ

بہ علی قاعدۃ الجمع لاحتاج الی التفتی عنہ

ترجمہ: — (اور جب) سراویل کو (منصرف پڑھا جائے) کیونکہ اس کی جمعیت تحقیقی طور پر ثابت نہیں اور اسموں میں اصل منصرف ہوتا ہے (تو کوئی اشکال نہیں رہتا) قاعدۃ جمع پر سراویل کی وجہ سے نقص کا تا کہ اس سے خلاصی کی حاجت پیش آئے۔

تشریح: — بیانۃ اذا صرفت یعنی قاعدۃ جمع پر سراویل سے جو اشکال وارد ہوا اور اس کا جواب دیا گیا یہ اس وقت ہے جب کہ اس کو غیر منصرف پڑھا جائے اور اگر منصرف پڑھا جائے چونکہ وہ حقیقۃً جمع نہیں اور اسم میں اصل منصرف ہونا بھی ہے تو کوئی اشکال وارد نہ ہو گا کہ اس کے جواب دینے کی حاجت پیش آئے۔

قولہ بالنقص — یہ مدعا ہے اشکال کا جس سے یہ اشارہ ہے کہ منفی یہاں جنس اشکال کی نہیں بلکہ اس اشکال کی ہے جو نقص سے وارد ہوتا ہے کیونکہ ممکن ہے اس کے علاوہ دوسرے طریقے سے بھی اشکال وارد ہو اور وہ طریقہ یہ ہے کہ سراویل جب منصرف ہے تو وہ مفرد ہو گا اور یہ گزر چکا کہ جمع مفرد کے وزن پر ہونے سے اس کی جمعیت میں فتور پیدا ہو جاتا ہے پس مصابیح وانا یم چونکہ سراویل کے وزن پر ہیں اس لئے ان کی جمعیت میں بھی فتور پیدا ہو جائیگا اور وہ دونوں منصرف ہو جائیں گے حالانکہ وہ غیر منصرف ہیں۔ جواب یہ کہ سراویل کا منصرف ہونا قلیل ہے جیسا کہ اکثر سے ظاہر ہے پس اس کا مفرد ہونا بھی قلیل ہوا اور قلیل دوسرے کا مقیس علیہ نہیں ہو سکتا کیونکہ مقیس علیہ اکثر ہوتا ہے یا وہ جس پر سب کا اتفاق ہو۔

وَلَمْ يَجْزِ إِلَّا كُلُّ مَجْمَعٍ مَنْقُوصٍ عَلَى فَوَاعِلٍ يَأْتِيَا كَانَتْ أَوْ دَاوِيَا كَالْجَوَارِي وَالِدَوَائِي دَفْعًا وَجَرًّا أَيْ فِي حَالِ التَّرْفَعِ وَالْجَرِّ كَقَاضٍ أَيْ حَكْمُهُ حَكْمُ قَاضٍ بِحَسَبِ الصُّورَةِ فِي حَذْفِ الْيَاءِ عَنْهُ وَادْخَالِ التَّنْوِينِ عَلَيْهِ نَقُولُ جَاءَتْ جَوَارِي وَمَرَدٌ بِجَوَارٍ كَمَا نَقُولُ جَاءَتْ قَاضٍ وَمَرَدٌ بِقَاضٍ

ترجمہ: — (اور جواز جیسی جمع) یعنی ہر جمع منقوص فواعل کے وزن پر یا بی ہو یا وادی جیسے جوارِی اور دوائی (رفع اور جر میں) یعنی رفع اور جر کی دونوں حالتوں میں (قاضی کی طرح ہے) یعنی اس کا حکم باعتبار صورت جواز سے یار کے حذف کرنے اور اس پر تنوین کے داخل کرنے میں بعینہ قاضی کے حکم کی طرح ہے آپ کہیں گے جارتی جوار و مرادت بجوار جس طرح آپ کہتے ہیں جارتی قاضی و مرادت بقاضی۔

تشریح: — قولہ ائی کل جمع۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ قاضی کیساتھ نخو جوار کو تشبیہ دیا گیا ہے جوار کو نہیں کیونکہ نخو مضاف ہے اور جوار پر مضاف الیہ اور حکم مضاف کو لاحق ہوتا ہے مضاف الیہ کو نہیں پس اس سے جوار کا حال معلوم نہ ہو سکے گا جب کہ مقصود اس کے حال کو بھی معلوم کرنا ہے جواب یہ کہ نخو جوار سے مراد ترکیب اضافی نہیں بلکہ وہ جمع منقوص ہے جو صیغہ منتهی المجموع کے وزن پر ہو عام ہے کہ منقوص یا بی ہو جیسے جوار یا وادی ہو جیسے دوائی اور یہ معنی نخو جوار اور جوار دونوں کو شامل ہے اور منقوص یا بی کو یہاں منقوص وادی پر مقدم کیا گیا ہے اس کی وجہ یہ کہ یار بہ نسبت واؤ کے اصل ہے کیونکہ واؤ، یار کی طرف رجوع کرتی ہے جب کہ واؤ چوتھا یا اس سے زائد مقام پر واقع ہو

قولہ کالجواری۔ جوار کی جمع مکرر ہے جار یہ مثل رایتہ کی اور وہ ماخوذ ہے جبری مثل رمی سے اور اس کی جمع سالم جارون مثل رامون آتی ہے اور دوائی اصل میں دوا عو بہ وزن تفاعل تھا واؤ چونکہ چوتھا حرف واقع ہے اس لئے واؤ کو یار سے بدل کر اس کے ماقبل کے ضمہ کو کسرہ سے بدل دیا گیا۔ دوائی جمع مکرر ہے واجیہ مثل غازیہ کی اور وہ دعا مثل غزا سے ماخوذ ہے اس کی جمع سالم داعون مثل غازون آتی ہے۔

قولہ ائی فی حالتی۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ متن میں رفعا و جرا منصوب ہیں حال کی بنا پر یا ظرف کی بنا پر دونوں باطل ہیں اول اس لئے کہ حال فاعل سے ہوتا ہے یا مفعول سے اور اگر وہ حال نخو جوار سے ہو تو وہ نہ فاعل ہے اور نہ مفعول بلکہ مبتدا واقع ہے اور دوم اس لئے کہ ظرف کی دو قسمیں ہیں زمان و مکان اور ظاہر ہے رفعا و منصبا نہ ظرف زمان بننے کی صلاحیت رکھتے ہیں اور نہ ظرف مکان بننے کی جواب یہ کہ وہ منصوب ظرف کی بنا پر ہیں لیکن منصوب بنزع خافض ہیں یعنی حالت مضاف محذوف ہے جس کو حذف کر کے رفع و نصب مضاف الیہ کو اس کے قائم مقام کر دیا گیا ہے۔ اور اس کا عامل وہ مماثلت ہے جو قاضی کے کاف سے استفادہ ہے کذا علی حاشیہ ملا عبد الغفور۔ یہ بھی ممکن ہے رفعا و جرا حال کی بنا پر منصوب ہوں کیونکہ ابن مالکی نے مبتدا سے بھی حال کو جائز قرار دیا ہے پس اس کا معنی یہ ہو گا حال کو نہ مرفوعاً و مجروراً

قولہ ائی حکم حکم قاضی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جوار کو قاضی کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے جب کہ جوار جمع ہے اور قاضی مفرد اور ظاہر ہے جمع کو مفرد کیساتھ کوئی مشابہت نہیں۔ جواب یہ کہ جوار کو قاضی کے ساتھ تشبیہ حکم میں دی گئی ہے افراد و ترکیب میں نہیں یعنی جو حکم حالت رفع و جبر میں قاضی کا ہے وہی حکم جوار کا بھی ہے۔

قولہ بحسب الصور۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جوار کو قاضی کے ساتھ حکم میں بھی تشبیہ نہیں

دے سکتے اس لئے کہ قاض کا منصب ہونا مستحق علیہ ہے اور جواب کے منصب ہونے میں اختلاف ہے۔
جواب یہ کہ جواب کا حکم قاض کی طرح بحسب صورت ہے یعنی آخر سے یاں کے محذوف ہونے اور تنوین کے لاحق ہونے
میں جواب قاض کی طرح ہے مطلب یہ کہ جواب اعلال رفع و جر کی حالت میں قاض میں ہوتا ہے وہی اعلال جواب میں
میں بھی ہوتا ہے۔

وَأَمَّا فِي حَالَةِ النَّصَبِ فَالْيَاءُ مُتَحَرِّكَةٌ مُفْتُوحَةٌ نَحْوَ رَأَيْتُ جَوَارِيَّ فَلَا اشْكَالَ فِي حَالَةِ النَّصَبِ لِأَنَّ الْأَسْمَاءَ
غَيْرَ مَنْصُوفَةَ لِلْجَمْعِيَّةِ مَعَ صِيغَةِ مُنْتَهَى الْجَمْعِ بِخِلَافِ حَالَتِ الرَّفْعِ وَالْجَرِّ فَإِنَّهُ قَدْ اُخْتَلَفَ فِيهِ

ترجمہ: — اور لیکن حالت نصب میں تو یاں متحرک مفتوح ہوگی جیسے رایت جوارِی پس حالت نصب میں کوئی
اشکال نہ ہوگا کیونکہ اسم غیر منصرف ہے اس وجہ سے کہ اس میں جمعیت موجود ہے صیغہ منتہی الجمع کے ساتھ بر
خلاف رفع اور جر کی دونوں حالتوں میں کیونکہ ان کے اندر اختلاف کیا گیا ہے
تشریح: — قولنا واما فی حالۃ النصب۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جواب کا حکم جس طرح رفع و جر
کی حالت میں بحسب صورت ہے اسی طرح نصب کی حالت میں بھی کہ یاں آخر میں مفتوح ہوتی ہے۔ جواب یہ کہ
نصب کی حالت میں قاض کے آخر میں یاں مفتوح منون ہوتی ہے اور جواب کے آخر میں تار مفتوح بلا منون ہوتی
ہے اسی وجہ سے جواب حالت نصب میں بالاتفاق غیر منصرف ہے کیونکہ یاں مفتوح ہونے کی وجہ سے اس میں تعلیل
نہیں ہوتی۔ اور جمع اپنی شرط صیغہ منتہی الجمع کے ساتھ باقی رہتی ہے برخلاف حالت رفع و جر میں کہ اس وقت یاں
کے مضوم و مکسور ہونے کی وجہ سے اس میں تعلیل ہوتی ہے جس کی وجہ سے اس کی جمعیت میں فتور پیدا ہو جاتا
ہے اس وجہ سے اس کے غیر منصرف ہونے میں نحو یوں کے درمیان اختلاف ہے۔

فَذَهَبَ بَعْضُهُمْ إِلَى أَنَّ الْأَسْمَاءَ مَنْصُوفَةً وَالتَّنْوِينَ فِيهِ تَنْوِينَ الْمَنْصُوفِ لِأَنَّ الْأَعْلَالَ الْمُتَعَلِّقَةَ بِجَوْهَرٍ
الْكَلِمَةِ مُقَدَّمٌ عَلَى مَنْعِ الْمَنْصُوفِ الَّذِي هُوَ مِنْ أَمْوَالِ الْكَلِمَةِ بَعْدَ تَمَامِهَا نَاصِلٌ جَوَارِيَّ فِي قَوْلِكَ جَارَتِي
جَوَارِئِي بِالضَّمِّ وَالتَّنْوِينَ بِنَاءٌ عَلَى أَنَّ الْأَصْلَ فِي الْأَسْمَاءِ الْمَنْصُوفَةِ فَبِنَى الْأَعْلَالَ عَلَى مَا هُوَ الْأَصْلُ
ثُمَّ أَسْقَطْتُ الضَّمَّ لِلثَّقَلِ وَالْيَاءُ لَا لِقَاءَ السَّاكِنِينَ فَصَارَ جَوَارِئِي وَزَيْنِ سَلَامٍ وَكَلَامٍ فَلَمْ يَتَّقِ عَلَى صِيغَةِ
مُنْتَهَى الْجَمْعِ فَهَوَّ بَعْدَ الْأَعْلَالِ أَيْضًا مَنْصُوفٌ وَالتَّنْوِينَ فِيهِ لِلْمَنْصُوفِ كَمَا كَانَتْ قَبْلَ الْأَعْلَالِ كَذَلِكَ

تذکرہ: — اور بعض نحوی اس طرف گئے ہیں کہ اسم جوارہ منصرف ہے اور اس میں تنوین، تنوین مرف ہے کیونکہ اعلال جو ذات کلمہ کے ساتھ متعلق ہے غیر منصرف ہونے پر مقدم ہے جو احوال کلمہ سے ہے اس کے مکمل ہو جانے کے بعد آپ کے قول جاری جوارہ میں جوارہ کی اصل ہے جوارہ تنوین کے ساتھ اس بنا پر کہ اسم معرب میں اصل منصرف ہونا ہے پس اعلال کی بنیاد اس پر رکھی گئی جو اصل ہے پھر ثقل کی وجہ سے ضمہ اور التقاء ساکنین کی وجہ سے یاء ساقط کر دیا گیا تو جوارہ ہو گیا سلام و کلام کے وزن پر پس وہ منتہی الجموع کے وزن پر باقی نہ رہا تو وہ بعد اعلال بھی منصرف رہا جیسے قبل اعلال منصرف تھا اور اس میں تنوین مرف کی ہے جس طرح قبل اعلال تنوین مرف کی تھی اسی طرح بعد اعلال بھی۔

تشریح: — قولہ فلذہب بعضہم۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جوارہ رفع و جر کی حالت میں آخر سے یاء محذوف ہوتی ہے اور تنوین آخر میں لاحق ہوتی ہے لیکن وہ اس حالت میں غیر منصرف ہی رہتا ہے یا منصرف ہو جاتا ہے؟ جواب یہ کہ اس میں اختلاف ہے زجاج کا مذہب یہ ہے جوارہ قبل اعلال بھی منصرف ہے اور بعد اعلال بھی منصرف ہے اور کسائی و ابوزید و عیسیٰ بن عمر و کا مذہب یہ ہے کہ قبل اعلال بھی غیر منصرف ہے اور بعد اعلال بھی غیر منصرف ہے اور سیبویہ و خلیل کا مذہب یہ ہے کہ قبل اعلال منصرف ہے اور بعد اعلال غیر منصرف لیکن قبل اعلال غیر منصرف ہونا اور بعد اعلال منصرف ہونا اس کا قائل کوئی نہیں ہے اس لئے اسکو یہاں بیان نہیں کیا گیا۔

قولہ لان الاعلال۔ یہ دلیل ہے مذہب زجاج کی جس کا حاصل یہ کہ قبل اعلال اس لئے منصرف ہے کہ اسم میں اصل منصرف ہونا ہے کیونکہ وہ کسی علت کا محتاج نہیں اور غیر منصرف دو علتوں کا محتاج ہے اور بعد اعلال اس لئے منصرف ہے کہ اعلال غیر منصرف ہونے پر مقدم ہے کیونکہ اعلال ذات کلمہ کے ساتھ متعلق ہوتا ہے یعنی اس سے ذات کلمہ متغیر ہوتی ہے اور غیر منصرف سے وصف کلمہ متغیر ہوتا ہے اور اس لئے بھی کہ اعلال کا سبب قوی یعنی ثقل محسوس ہے اور غیر منصرف ہونے کا سبب ضعیف یعنی مشابہت غیر محسوس ہے اس لئے اعلال غیر منصرف ہونے پر مقدم ہے پس بحالت رفع جاری جوارہ میں جوارہ کی اصل جوارہ ہوئی ضمہ اور تنوین کے ساتھ اور بحالت جر مرتبہ جوارہ میں جوارہ کی اصل جوارہ ہوئی کسرہ و تنوین کے ساتھ یاء پر ضمہ و کسرہ چونکہ ثقیل ہوتے ہیں اس لئے یاء کا ضمہ و کسرہ ساقط کر دیا گیا پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی پس جوارہ ہو گیا۔ اور اب منتہی الجموع کا صیغہ نہ رہا اس لئے بعد اعلال بھی وہ منصرف رہا اور اس پر تنوین تنوین ممکن و مرف کی ہے۔

قولہ بناء علی ان۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اعلال جو ذات کلمہ کے ساتھ متعلق ہے وہ جس طرح

غیر منصرف ہونے پر مقدم ہے اسی طرح منصرف ہونے پر بھی مقدم ہے کیونکہ دونوں احوال کلمہ سے ہیں لہذا یہ کہنا درست نہ ہوا کہ اعلال صرف غیر منصرف ہونے پر مقدم ہے۔ جواب یہ کہ منصرف ہونا بھی اگرچہ کلمہ کے احوال سے ہے لیکن اس کا لحاظ اعلال پر مقدم ہے کہ اسم پہلے منصرف ملحوظ ہوتا ہے پھر اس پر اعلال کیا جاتا ہے کیونکہ اسم میں اصل منصرف ہونا ہے یہ بھی ممکن ہے کہ یہ عبارت علت ہو اس بات کی کہ جوار کی اصل جوارئی ضمہ و تنوین کے ساتھ ہے صرف ضمہ کیساتھ نہیں کیونکہ اصل کا لحاظ کر کے اس کو منصرف پڑھا گیا ہے اور منصرف پر تنوین بھی داخل ہوتی ہے۔

قولہ نصار جوار۔ یعنی جوار پر منصرف اس لئے ہے کہ اسم میں اصل منصرف ہونا ہے اور اس لئے بھی کہ وہ سلام و کلام جیسے مفردات کے وزن پر ہے پس وہ منتہی المجموع کے وزن پر نہ رہا اور یہ شرط ہے جمع کی ابتدا جمع بھی مفقود ہو گئی جیسا کہ مشہور ہے اذافات الشرط فوات المشروط۔ سوال جوار اگرچہ فی الحال منتہی المجموع کے وزن پر نہیں لیکن اصل میں وہ اس وزن پر تھا اور تحقق شرط کے لئے صیغہ اصلہ ہی کافی ہے جیسے حجاج میں جمع اصلی کافی ہے۔ جواب جمع میں جمع اصلی معتبر ہے لیکن صیغہ اصلی نہیں بلکہ اس میں صیغہ حالیہ کا اعتبار ضروری ہے

وذهب بعضهم إلى أنه بعد الإعلال غير منصرف لأن فيه الجمعية مع صيغة منتهى المجموع لأن المحدث بمنزلة المقدّر ولهذا لا يجري الاعراب على التاء والتونين فيه تنوين عوض فانه لما أسقط تنوين التمر عوض من الياء المحذوفة أو عن حركتها هذا التنوين وعلى هذا القياس حالة الجر بلا تفاوت

ترجمہ:۔۔۔ اور بعض نحوی اس طرف گئے ہیں کہ جوار پر بعد اعلال غیر منصرف ہے کیونکہ اس میں جمعیت صیغہ منتہی المجموع کے ساتھ موجود ہے اس لئے کہ محذوف بمنزلہ مقدّر ہے اسی وجہ سے راء پر اعراب جاری نہیں ہوتا اور اس میں تنوین تنوین عوض ہے کیونکہ جب تنوین صرف کو ساقط کر دیا گیا تو یاء محذوفہ یا اس کی حرکت کے عوض اس تنوین کو لایا گیا اور اسی قیاس پر حالت جر بھی بلا تفرق ہے۔

تشریح:۔۔۔ قولہ وذهب بعضهم۔۔۔ یہ سیبویہ و خلیل کا مذہب ہے کہ جوار پر قبل اعلال منصرف ہے اور اور بعد اعلال غیر منصرف۔ قبل اعلال اس لئے منصرف ہے کہ اسم میں اصل منصرف ہونا ہے جیسا کہ گذرا اور بعد اعلال غیر منصرف اس لئے ہے کہ وہ جمع منتہی المجموع کے وزن پر حکماً باقی ہے کیونکہ یاء محذوفہ بمنزلہ یاء مقدّرہ ہے اور یاء مقدّرہ بمنزلہ یاء ملحوظہ ہے اسی وجہ سے راء پر اعراب نہیں آتا اور اس پر تنوین عوض ہے جو یاء محذوفہ یا

اس کی حرکت کے عوض آتی ہے تنوین ممکن نہیں جو اعلال سے پہلے تھی ۔

قولہ لان المحذوف ۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ محذوف و مقدر دونوں ایک نہیں بلکہ الگ الگ ہیں مقدر وہ ہے جو لفظ میں متروک ہو اور نیت میں موجود ہو جیسے واسئل القریۃ میں اہل اگرچہ لفظ میں متروک ہے لیکن نیت میں ہنوز موجود ہے کیونکہ مستول عنہ ہونے کی صلاحیت آبادی کے اندر نہیں بلکہ آبادی کے اندر ہے اور محذوف وہ ہے جو لفظ و نیت دونوں میں متروک ہو جیسے ید و دم کے آخر سے واؤ لفظ و نیت دونوں میں متروک ہے ۔ محذوف چونکہ متروک فی اللفظ ہونے میں مقدر کے ساتھ مشابہ ہے اس لئے اس کو بمنزلہ مقدر کہا گیا ۔ خیال رہے کہ محذوف میں متروک کبھی علی الدوام یعنی نسیا نہیں ہوتا ہے جیسے ید و دم میں اور کبھی متروک علی الزوال یعنی اعلال اگر نہ ہو تو پڑھا جائے جیسے قاض و دایع میں اور یہاں قاض سے یہی دوسری قسم مراد ہے اور اس پر الف لام ہائے عہد خارجی ہے جو دوسری قسم پر دال ہے

قولہ والتنوین فیہ ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جوار اگر اعلال کے بعد غیر منصرف ہے تو اس پر تنوین کیوں آتی ہے ؟ جبکہ وہ کسرہ و تنوین کو قبول نہیں کرتا ۔ جواب یہ کہ غیر منصرف پر تنوین ممکن نہیں آتی اور جوار پر تنوین عوض ہے جو صرف یا اس کی حرکت کے عوض ہے ۔

قولہ عوض من الیاء ۔ تنوین کا عوض عنہ یا محذوف ہے یا اس کی حرکت ۔ نویوں کا اس کے منقطع دو قول ہیں اس لئے شارح نے دونوں قول کو نقل فرمایا ۔ آخر میں تنوین اس لئے آتی ہے کہ یا محذوف کے واپس آنکی امید منقطع ہو جائے کیونکہ یا ساکن ہے اور تنوین بھی ساکن پس اگر یا واپس آئے تو دو ساکن کا اجتماع لازم آئیگا جو ممنوع ہے

وفی ثلثہ بعض العرب اثبات الیاء فی حالۃ الجر کما فی حالۃ النسب نقول مررت بجوار کما نقول رائتہ جوار و بناءً علی هذا اللغۃ علی تقدیم منع الموصوف علی الاعلال فانہ جملہ تکتون الیاء مفتوحۃ فی حالۃ الجر والفتحة خفیفۃ فبارق فیہ اعلال واما فی حالۃ الرفع فاصل جوار جوار ی بالضم بلا تنوین حذفت الضمة للثقل و عوض عنہا التنوین فسطت الیاء لا لتغایر الساکنین نصار جوار علی هذا اللغۃ لا اعلال الا فی حالۃ واحدۃ بخلاف اللغۃ المشہورۃ فانہ فیہ الاعلال فی حالتین کما عرفت

ترجمہ: — اور بعض عرب کی لغت میں حالت جر میں یا ثابت کیا گیا ہے جیسا کہ حالت نصب میں ثابت کیا گیا ہے آپ کہیں گے مرتبہ بحواری جس طرح آپ کہتے ہیں رائیت جوار کی اور اس لغت کی بنا پر غیر منصرف کو اعلال پر مقدم کرنا ہے کیونکہ اس وقت یا حالت جر میں مفتوح ہوتی ہے اور فتح خفیف ہے پس اس حالت میں اعلال واقع نہ ہوگا اور لیکن رفع کی حالت میں تو جوار کی اصل جوار کی ضمہ کے ساتھ بلا تنوین ہے ضمہ ثقل کی وجہ سے حذف کر دیا گیا اور دونوں کے عوض میں تنوین لائی گئی پس یا التتار الساکین کی وجہ سے ساقط ہو کر جوار ہو گیا اور اس لغت پر اعلال صرف ایک حالت میں ہوگا برخلاف لغت مشہورہ کہ اس میں اعلال دونوں حالتوں میں ہوگا جیسا کہ آپ پہچان چکے۔

تشریح: — قولہ و فی اللغة۔ یہ کہانی وغیرہ کا مذہب ہے کہ جوار رفع کی حالت میں قبل اعلال سے بھی غیر منصرف ہے اور بعد اعلال بھی غیر منصرف ہے کیونکہ ان کے مذہب میں غیر منصرف ہونا اعلال پر مقدم ہے پس رفع کی حالت میں جوار ی یا پر ضمہ بلا تنوین ہے اور یا پر ضمہ ثقیل ہونے کی وجہ سے حذف کر دیا گیا اور اس کے عوض تنوین لائی گئی پھر اجتماع ساکین کی وجہ سے یا گر گئی تو جوار ہو گیا۔ کہانی کے نزدیک یا محذوف بمنزلہ یا ملفوظ ہے اس لئے جمع منتهی الجموع کا صیغہ حکماً موجود ہے پس جوار بعد اعلال بھی غیر منصرف ہوگا لیکن جر کی حالت میں جوار ی یا کو فتح کے ساتھ بلا تنوین پڑھا جائے گا جس طرح نصب کی حالت میں بالاتفاق یا کو فتح بلا تنوین پڑھا جاتا ہے۔ اعلال صرف رفع کی حالت میں ہوگا نصب و جر کی حالت میں نہیں کیونکہ اعلال کا سبب جو ثقل ہے وہ موجود نہیں اس لئے کہ یا پر ضمہ ہے نہ کسرہ بلکہ فتح ہے۔

قولہ و علیٰ هذا اللغة۔ کہانی وغیرہ کے مذہب پر صرف حالت رفع میں اعلال ہوگا اور زجاج و سیویہ کے مذہب پر رفع و جر دونوں حالتوں میں اعلال ہوگا متن میں جو بحر جوار رفعا و جر افقا چنے کہا گیا ہے زجاج اور سیویہ کے مذہب پر کیوں ان دونوں کا مذہب لغت مشہورہ پر ہے اور کہانی وغیرہ کا مذہب لغت مشہورہ کے خلاف ہے۔

الترکیب وهو صیور کلمتین أو اکثر کلمة واحدة من غیر حر فیتر جزء فلا یرد النجم و بصری
علمین شرط العلمیۃ لیا من من الزوال فیحصل لہ قوۃ ینوثر بہا فی منع الصرف

ترجمہ :-۔۔۔ ترکیب) اور وہ دو یا اس سے زائد کلموں کا ایک کلمہ ہونا ہے بغیر یہ کہ کوئی جزر حرف ہو
 پس اعتراض نہ ہوگا البم اور بصری سے جب کہ دونوں علم ہوں (اس کی شرط علم ہونا ہے) تاکہ ترکیب زوال سے
 محفوظ رہے پس اس کے لئے ایک ایسی قوت حاصل ہوگی کہ جس سے وہ غیر منصرف ہونے میں موثر ہو سکے۔
 تشریح :-۔۔۔ قولے دھو صیورتا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ البم اور بصری اور قائمہ کو اگر کسی کا
 علم بنادیا جائے تو ہر ایک کو غیر منصرف ہونا چاہیے کیونکہ ہر ایک میں علمیت اور ترکیب موجود ہیں۔ جواب
 یہ کہ ترکیب سے یہاں مراد یہ ہے کہ چند کلموں کا ملکر ایک کلمہ اس طرح ہونا ہے کہ کوئی جزر حرف نہ
 ہو اور یہ مذکورہ تینوں مثالوں میں مفقود ہے کیونکہ البم میں لام تعریف جزر ہے اور بصری میں بار نسبت
 جزر ہے اور قائمہ میں تار تانیت جزر ہے لیکن تینوں حرف ہیں۔

قولے لیا من من الزوال۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ترکیب میں علمیت کی شرط کیوں ہے؟
 جواب یہ کہ علمیت کی وجہ سے ترکیب زوال سے محفوظ ہو جاتی ہے کیونکہ علم میں بقدر امکان تغیر نہیں ہوتا
 جس سے یہ قوت پیدا ہو جاتی ہے کہ وہ غیر منصرف کا سبب بن سکے۔ خیال رہے کہ ترکیب کا غیر منصرف
 کے سبب ہونے کے لئے تین شرط ہیں ایک وجودی یعنی علم ہونا اور دو عدی یعنی اضافت کا نہ ہونا اور اسناد
 کا نہ ہونا۔ وجودی کو اس لئے مقدم کیا گیا کہ اس کو عدی پر تقدم طبعی حاصل ہے اور اس لئے بھی کہ وجودی
 ایک ہے اور عدی دو اور ایک کا دو پر تقدم طبعی ہونا ظاہر ہے۔

وَأَنَّ لَا يَكُونُ بِإِضَافَةٍ لِأَنَّ الإِضَافَةَ تَخْرِجُ الْمُضَافَ إِلَى الصَّوْفِ أَوَّالِي حَكْمِهِ فَيَكُونُ تَوَثُّرُ فِي الْمَضَافِ
 مَا يَضَادُّهُ أَعْنَى مَنَعَ الصَّوْفِ وَلَا اسْنَادٍ لِأَنَّ الْأَعْلَامَ الْمُشْتَمِلَةَ عَلَى الْإِسْنَادِ مِنْ قَبْلِ الْبَيِّنَاتِ نَحْوُ تَابِطِ
 شَرَفَانِهَا بَاقِيَةٍ فِي حَالِهَا الْعِلْمِيَّةِ عَلَى مَا كَانَتْ عَلَيْهِ قَبْلَ الْعِلْمِيَّةِ فَإِنَّ التَّسْمِيَةَ بِمَا أَفْشَاهَا
 لِدَلَالَتِهَا عَلَى قِصَّةٍ غَرِيبَةٍ فَلَوْ تَطَرَّقَ إِلَيْهَا التَّغْيِيرُ يُمْكِنُ أَنَّ تَفَوُّتَ تِلْكَ الدَّلَالَةِ وَإِذَا كَانَتْ
 مِنْ قَبْلِ الْبَيِّنَاتِ فَيَكُونُ يَتَصَوَّرُ فِيهَا مَنَعَ الصَّوْفِ الَّذِي هُوَ مِنْ أَحْكَامِ الْعَرَبِيَّاتِ

ترجمہ :-۔۔۔ رادریہ کہ اضافت کے ساتھ نہ ہو، کیونکہ اضافت مضاف کو منصرف یا اس کے علم کی طرف
 نکال دیتی ہے تو وہ اس اسم میں جو منصرف کی طرف مضاف ہے کیسے اثر کر سکتی ہے؟ جو اس اسم مضاف کے
 متضاد ہو یعنی منع صرف رادریہ اسناد کے ساتھ ہی اس لئے کہ اعلام جو اسناد پر مشتمل ہوتے ہیں نہایت

کے قبیل سے ہیں جیسے تاباطشاً کیونکہ اعلام حالت علمیت میں اسی حالت پر باقی رہتے ہیں جس پر وہ علمیت سے پہلے تھے کیونکہ ان اعلام کے ساتھ نام رکھنا عجیب و غریب قصہ پر دلالت کرنے کے لئے ہوتا ہے پس اگر ان اعلام کی طرف تفرک و راستہ مل جائے تو ممکن ہے وہ دلالت فوت ہو جائے اور جب وہ اعلام بنیات کے قبیل سے ہوئے تو ان کے اندر غیر منصرف ہونے کا تصور کیسے ہو سکتا ہے جو احکام معربات سے ہے۔

تشریح: — قولہ لان الاضافۃ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ترکیب میں یہ شرط کیوں ہے کہ اضافت کیساتھ نہ ہو؟ جواب یہ کہ اضافت مضاف کو منصرف یا اس کے حکم میں کر دیتی ہے تو وہ مضاف الیک کو اس کی ضد یعنی غیر منصرف بنانے میں کیسے مؤثر ہو سکے گی۔ خیال رہے کہ اضافت سے یہاں مراد مرکب تفسیری ہے یعنی وہ ترکیب ہے کہ جس میں دوسرا جز پہلے جز کی قید ہو خواہ وہ ترکیب اضافی ہو جیسے رسول اللہ بانو بسفی ہو جیسے العلم نور۔

قولہ لان الاعلام۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ترکیب میں یہ شرط کیوں ہے کہ اسناد کے ساتھ نہ ہو؟ جواب یہ کہ غیر منصرف معرب ہوتا ہے اور جس اسم میں اسناد ہو وہ معنی ہوتا ہے اس لئے جس علم میں اسناد ہوگی وہ غیر منصرف نہ ہوگا مثلاً تاباطشاً جملہ ہے جس میں اسناد ہے وہ ایک شخص کا نام ہو گیا ہے پس وہ جس طرح پہلے معنی تھا اسی طرح علم ہونے کے بعد بھی معنی ہوگا۔

قولہ علی قصۃ غریبۃ۔ واقعہ یہ ہے کہ ایک شخص جنگل سے لکڑی کا گٹھیا بنگل میں دبا کر مکان سے پھونپا اور جب اس کی بیوی نے گٹھیا کھولا تو اس سے ایک زہریلا سانپ برآمد ہوا جس سے وہ بے ساختہ بیخ پڑی اور منہ سے یہ جملہ نکلا تاباطشاً یعنی اس نے شر کو بنگل میں دبا لیا جب یہ واقعہ مشہور ہو گیا تو لوگ اس کو اسی نام سے پکارنے لگے اور اب یہ ہر شریہ و بد معاش کو کہا جاتا ہے کیونکہ اس کے ساتھ بھی شرارت و بد معاشی ہوتی ہے۔

فَابْنُ قُلْتِ كَانَتْ عَلَى الْمَصْنُفِ أَنْ يَقُولَ وَأَنْ لَا يَكُونَ الْجَزْءُ الثَّانِي مِنَ الْمَرْكَبِ صَرَقًا وَلَا مُتَضَمَّنًا بِحَرْفِ الْعُطْفِ لِيَخْرُجَ مِثْلُ سَيُودِيهِ وَنُفُطُودِيهِ وَمِثْلُ خَمْسَةِ عَشْرَ وَسَنَةً عَشْرَ عِلْمِيْنِ قُلْنَا كَانَتْهُ أَكْتَفَى فِي ذَلِكَ تَمَازُكًا يَتِمُّ بَعْدُ انْهَامُ قَبِيلِ الْبَنِيَّاتِ وَأَمَّا الْإِعْلَامُ الْمُثْقَلَةُ عَلَى الْأَسَادِ فَلَمْ يَدْكُرْنَاهَا أَصْلًا فَلِذَا لَمْ نَحْتَاجْ إِلَى إِخْرَاجِهَا

ترجمہ: — پس اگر آپ سوال کریں کہ مصنف پر یہ کہنا ضروری تھا کہ مرکب کا جز ثانی صوت نہ ہو اور نہ متضمن ہو کسی حرف عطف کو تاکہ تعریف سے سیبویہ اور نبطویہ کی مثل نکل جائے اور خمسہ عشر دستہ عشر کی مثل بھی نکل جائے جبکہ دونوں علم ہوں۔ ہم جواب دیں گے کہ مصنف نے گویا دونوں قیدوں کے بیان نہ کرنے میں اس پر اکتفا کیا ہے جو بعد میں بیان کریں گے کہ دونوں ترکیب مبنیات کے قبیل سے ہیں اور رہے وہ اعلام جو اسناد پر مشتمل ہیں تو انہوں نے ان کے مبنی ہونے کا کوئی ذکر نہیں کیا ہے اس لئے اس کے نکالنے کی ضرورت پیش آئی۔

تشریح: — قولہ فان قلت۔ شارح کی طرف سے ماقن کا یہ سوال ہے کہ ترکیب صوتی جیسے سیبویہ و نبطویہ اور ترکیب بنائی جیسے خمسہ عشر دستہ عشر کو اگر کسی کا علم بنا دیا جائے تو وہ غیر منصرف نہیں ہوتے پس مصنف کو یہ بھی کہنا چاہیے وان لا یكون الجزء الثانی من المركب صوتاً ولا متضمناً بحرف العطف خیال رہے کہ علم ہونے کی قید جس طرح خمسہ عشر دستہ عشر میں ملحوظ ہے اسی طرح سیبویہ و نبطویہ میں بھی لیکن اس کو صرف اول میں اس لئے بیان کیا گیا کہ سیبویہ و نبطویہ کا علم ہونا مشہور ہے کیونکہ وہ نحو کے دو امام کے نام ہیں اور خمسہ عشر دستہ عشر عدد کے لئے موضوع ہیں اس لئے ان کا علم ہونا معلوم نہیں۔ سیبویہ کی وجہ تسمیہ تفصیل کے ساتھ آگے بیان کی جائیگی لیکن نبطویہ کی یہ ہے کہ لفظ کے معنی آبلہ ہے اور ان کے جسم پر چونکہ کافی آبلہ پڑ چکا تھا جس کی وجہ سے ان کے منہ سے بے ساختہ وہ وہ کی آواز نکلتی تھی اس لئے ان کو نبطویہ کہا جاتا ہے۔

قولہ قلنا۔ یہ جواب ہے سوال مذکور کا جس کا حاصل یہ ہے کہ غیر منصرف عرب ہے اور ترکیب صوتی اور ترکیب بنائی مبنی ہیں اور ان دونوں کو چونکہ بعد میں بحث مبنی میں بیان کیا جائے گا اس لئے یہاں ان کو مابعد کے بیان پر اکتفا کرتے ہوئے چھوڑ دیا گیا۔

قولہ کانتہ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ خمسہ عشر اور سیبویہ کا ذکر بحث مبنی میں ایک طرح نہیں بلکہ ادل کے مبنی ہونے کا ذکر مراۃ ہے اور دوم کے مبنی ہونے کا ذکر اشارۃ ہے وہ اس طرح کہ فان تضمنت الجزء الثانی حرفاً بشیاء خمسہ عشر والا فاعرب الثانی اعز یعنی جز ثانی اگر کسی حرف کو متضمن ہو تو دونوں مبنی ہوں گے ورنہ جز اول کو اعرب دیا جائے گا مگر اس شرط کے ساتھ کہ وہ ترکیب سے پہلے مبنی نہ ہو ورنہ اپنے بنا پر قائم رہے گا جیسے سیبویہ و نبطویہ وغیرہ۔

قولہ واما الاعلام۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مرکب صوتی اور مرکب بنائی کو ماقن نے اس لئے

نکالا کہ وہ معنی ہیں اور غیر منصرف عرب ہے قرآن اعلیٰ کو کیوں نکالا جن کے اندر اسناد ہوتی ہے جب کہ وہ بھی معنی ہیں۔ جواب یہ کہ وہ اعلیٰ کہ جن کے اندر اسناد ہوتی ہے وہ بھی اگرچہ معنی ہیں لیکن ان کو یہاں اس لئے نکالا گیا کہ ان کے بنار کا ذکر کہیں بھی نہیں ہے برخلاف مرکب بنائی و مرکب صوتی کہ وہ بحث معنی میں مذکور ہیں اس لئے یہاں ان کو نہیں نکالا گیا۔

مَثَلُ بَعْلِكَ فَإِنَّهُ عِلْمٌ لِبَلَدٍ مَرْكَبٌ مِنْ بَعْلِ وَهُوَ اسْمٌ مِنْ بِلَدٍ وَاسْمٌ صَاحِبٍ هَذَا الْبَلَدِ جُعِلَا
اسْمًا وَاحِدًا مِنْ غَيْرَاتٍ يُقْصَدُ بَيْنَهُمَا نِسْبَةُ أَضَافِيَةٍ أَوْ إِسْنَادِيَةٍ أَوْ غَيْرُهَا

ترجمہ: — (جیسے بعلک) اس لئے کہ وہ ایک شہر کا نام ہے جو مرکب ہے بعل سے جو ایک بت کا نام ہے اور بکٹ سے جو اس شہر کے مالک کا نام ہے دونوں کو ایک نام کر دیا گیا بغیر یہ کہ ان دونوں کے درمیان قصد کیا جائے نسبت اضافیہ کا یا اسنادیہ کا یا ان دونوں کے علاوہ کا۔

تشریح: — یعنی بعلک ملک شام کے ایک شہر کا نام ہے جو مرکب ہے بعل اور بک سے بعل ایک بت کا نام ہے جس کو حضرت الیاس علیہ السلام کی امت پوجتی تھی رب تعالیٰ کا ارشاد ہے اَنْتَ عُوْتُ بَعْلًا وَتَذُرُوْنَ اَحْمَنَ الْخَالِقِيْنَ۔ اور بک اس ملک کے بادشاہ کا نام ہے جو بعل بت کا پجاری تھا پس عابد و معبود کا نام ملا کہ ملک شام کے ایک شہر کا نام رکھ دیا گیا۔

الْاَلِفُ وَالنُّونُ الْمَعْدُودَتَانِ مِنْ اَسْبَابِ مَنَعِ الصَّرْفِ تَسْمِيَانِ مَزِيدَتَيْنِ لِاَنَّهُمَا مِنَ الْحُرُوفِ
الزَّوَائِدِ وَتَسْمِيَانِ مَضَارِعَتَيْنِ اَيْضًا لِمَضَارِعَتِهِمَا لِاَنَّ التَّانِيَةَ فِي مَنَعِ دُخُولِ تَاءِ التَّانِيَةِ عَلَيْهِمَا وَلِلْحَاقَةِ
خِلَافَتِهِ فِي اَنَّ سَيِّئَهُمَا مَنَعِ الصَّرْفِ اِمَّا لِكُونِهِمَا مَزِيدَتَيْنِ وَفَرَعَتَهُمَا لِلْمَزِيدِ عَلَيْهِ وَامَّا لِمُشَابَهَتِهِمَا لِاَلْفِي
التَّانِيَةِ وَالرَّاجِحُ هُوَ الْقَوْلُ الثَّانِي

ترجمہ: — (الف و نون) جو اسباب منع صرف سے شمار ہوتے ہیں ان دونوں کا نام مزیدتان رکھا جاتا ہے کیونکہ دونوں حروف زوائد سے ہیں اور ان دونوں کا نام مضارعتان یعنی مشابہتان بھی رکھا جاتا ہے کیوں کہ ان دونوں کو تانیث کے دونوں الفوں کیساتھ مشابہت حاصل ہے ان دونوں پر تار تانیث کے داخل نہ ہونے

ہیں اور نحو یوں کا اس امر میں اختلاف ہے کہ الف و نون کا غیر منصرف کا سبب ہونا اس وجہ سے ہے کہ دونوں مزید تان ہیں اور فرغ میں مزید علیہ کے اور یا اس وجہ سے کہ دونوں مشابہ ہیں تانیث کے دونوں الفوں کے اور رائج بھی دوسرا قول ہے۔

تشریح: — قولہ المحدثان۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حسان میں الف و نون موجود ہیں اور علمیت بھی کہ وہ ایک مداح رسول جلیل القدر صحابی کا نام ہے لیکن ذہ غیر منصرف نہیں بلکہ منصرف پڑھا جاتا ہے جواب یہ کہ الف و نون پر الف لام عہد خارجی کا ہے جس سے مراد وہ الف و نون ہیں جو غیر منصرف کے اسباب سے شمار ہوتے ہیں اور وہ وہ ہیں جو اسم کے آخر میں لاحق ہوں اور اس کے حروف اصلی سے زائد ہوں اور حسان میں الف و نون زائد نہیں بلکہ نون اصلی ہے کہ اس کا مادہ حسن ہے۔

قولہ تسمیائے مزید تین۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ الف و نون کو مزید تان بھی کہا جاتا ہے اور مضارع تان بھی، اس کی کیا وجہ ہے؟ جواب یہ کہ اس کو مزید تان نجات کوئی کہتے ہیں وجہ یہ بیان کرتے ہیں کہ الف و نون حروف زوائد سے ہیں یا یہ کہ وہ تین حروف اصلیہ پر زائد ہوتے ہیں جیسے عثمان و سکران اور اس کو مضارع تان نجات بصری کہتے ہیں وجہ یہ بیان کرتے ہیں کہ مضارع بمعنی مشابہ ہے اور وہ چونکہ تانیث کے دونوں الف یعنی الف مقصورہ و الف ممدودہ کیساتھ اس امر میں مشابہ ہیں کہ جس اسم میں الف مقصورہ و الف ممدودہ لاحق ہوتے ہیں اس میں تار تانیث نہیں آتی اسی طرح جس اسم میں الف و نون لاحق ہوتے ہیں اس میں تار تانیث نہیں آتی اس لئے ان دونوں کو مضارع تان یعنی مشابہ تان کہا جاتا ہے خیال رہے کہ تسمیائے یہاں بمعنی توصیفان ہے کیونکہ الف و نون پر زائد ہونے یا مشابہ ہونے کا اطلاق بطور صفت نہیں بطور تسمیہ نہیں۔

قولہ للنحاة خلاف۔ نجات کوئی کے نزدیک چونکہ الف و نون کا نام مزید تان ہے اس لئے ان کے نزدیک الف و نون کا غیر منصرف کا سبب ہونا زائد ہونے کے اعتبار سے ہے کیونکہ زائد مزید علیہ کی فرغ ہوتا ہے پس ان سے اسم میں فرقت پائی جائیگی اور نجات بصری کے نزدیک الف و نون کا نام مضارع ہے پس ان کے نزدیک الف و نون کا سبب ہونا الف مقصورہ و الف ممدودہ کے مشابہ ہونے کی وجہ سے ہے تو یہ الف و نون مشبہ ہوئے اور الف مقصورہ و الف ممدودہ مشبہ بہ اور ظاہر ہے مشبہ بہ کی نسبت ہوتا ہے پس ان سے اسم میں فرقت پائی جائیگی۔

قولہ والراجح۔ قول دوم رائج اس لئے ہے کہ قول اول پر ندمان کا غیر منصرف ہونا لازم آتا ہے

جب کہ وہ بالاتفاق منصرف ہے کیونکہ اس کے آخر میں تار تانیث لاحق ہوتی ہے جس کی وجہ سے الف و نون کا تانیث کے الف مقصورہ والف محدودہ کے ساتھ مشابہت زائل ہو جاتی ہے پس وہ منصرف ہو جاتا ہے لیکن قول اول پر ندان کے آخر میں چونکہ الف و نون زائد تان موجود ہیں اس لئے وہ غیر منصرف ہو جائے گا۔

ثُمَّ أَنَّهُمَا إِن كَانَتَا فِي اسْمٍ بِلَا مَا يَقَابِلُ الصِّفَةَ فَإِنَّ الْأِسْمَ الْمَقَابِلَ لِلْفِعْلِ وَالْحَرْفِ أَمَّا أَنْ لَا يَدُلَّ عَلَى ذَاتٍ مَّا لَوْ حِظَّ مَعَهَا صِفَةٌ مِّنَ الصِّفَاتِ كَرَجُلٍ وَفَرَسٍ أَوْ يَدُلَّ كَأَحْمَدٍ وَضَلَمٍ وَمَضْرُوبٍ فَالْأَوَّلُ بِسَمِّي اسْمًا وَالثَّانِي صِفَةً فَالْمُرَادُ بِالْإِسْمِ الْمَذْكُورِ طَهْنًا هُوَ هَذَا الْمَعْنَى لَا الْأِسْمُ الشَّامِلُ لِلْأَسْمِ وَالصِّفَةِ فَشَرْطُهُ أَيْ شَرْطُ الْإِلَافِ وَالنُّونِ فِي مَنَعِهَا مِنَ الصَّرْفِ وَافْرَادِ الضَّمِيرِ بِاعْتِبَارِ أَنَّهَا سَبَبٌ وَاحِدٌ أَوْ شَرْطٌ ذَلِكَ لِإِسْمٍ فِي امْتِنَاعِهِ مِنَ الصَّرْفِ الْعَمَلِيَّةُ تَحْقِيقًا لِلزُّمَرِ خِيَابَتِهَا أَوْ لِمَتَنَعِ الدُّخُولِ عَلَيْهِمَا يَتَحَقَّقُ شَبَهُمَا بِالْفِي الثَّانِيَةِ كَعَمْرَانِ

ترجمہ: — پھر وہ دونوں (اگر اسم میں ہوں) اسم سے مراد وہ ہے جو صفت کے مقابل ہو کیونکہ اسم جو فعل و حرف کے مقابل ہے وہ یا تو کسی ایسی ذات پر دلالت نہ کرے گا جس کے ساتھ کوئی صفت ملحوظ ہو صفات میں سے جیسے رجل و فرس یا دلالت کرے گا جیسے احمد و ضارب و مضروب پس اول کا نام اسم رکھا جائیگا اور دوم کا صفت تو اسم مذکور سے مراد یہاں یہی معنی ہے کہ وہ اسم نہیں جو اجہم اور صفت دونوں کو شامل ہے تو اس کی شرط، یعنی الف و نون کی شرط ان دونوں کے غیر منصرف کے سبب ہونے میں اور متن میں ضمیر کو مفرد اس اعتبار سے لایا گیا ہے کہ دونوں ایک سبب ہیں یا اس اسم کی شرط اس کے غیر منصرف ہونے میں و عملیت ہے، تاکہ ان دونوں کے زیادہ ہونے کا لزوم متحقق ہو جائے یا تاکہ ان دونوں پر تار کا دخول ممتنع ہو جائے پس ان دونوں کی مشابہت تانیث کے دونوں الف و نون کیساتھ متحقق ہو جائیگی جیسے عمران۔

تشریح: — قولہ یعنی بلا ما یقابل الصفة۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسم اس کلمہ کو کہتے ہیں جس کا معنی مستقل ہو اور وہ ہم میں کسی زمانہ کے ساتھ مقرر نہ ہو اور یہ معنی صفت کو بھی شامل ہے پس دونوں کے درمیان اوصاف سے تقابل درست نہ ہوا جواب یہ کہ اسم سے یہاں مراد عام نہیں جو مذکور ہوا بلکہ اس سے مراد اسم ذات ہے جو اسم صفت کے مقابل ہوتا ہے۔ اسم صفت وہ اسم ہے جو ایسی ذات پر دلالت کرے جیسا کہ اس کی کوئی صفت ملحوظ ہو جیسے ضارب کہ وہ ایسی ذات پر دال ہے جس میں اس کی صفت ضرب ملحوظ

ہے اور اسم ذات وہ اسم ہے جو ایسی ذات پر دلالت کرے جس میں اس کی کوئی صفت ملحوظ نہ ہو جیسے رجل و فرس
 قولہ علی ذات ما۔ ذات کی قید سے مصدر نکل گئے جیسے ضرب و قتل اور ملاحظہ معہا کی قید سے
 رجل و فرس اور اسم ظرف و اسم آلہ بھی نکل گئے اور معہا میں لفظ مع مصاحبت کے لئے آیا ہے جو ملاحظہ ذات
 و ملاحظہ صفت کے برابر ہونے پر دلالت کرتا ہے یعنی عام ہے کہ اصل ملاحظہ ذات ہو یا ملاحظہ صفت۔
 قولہ ای شرط الالف والنون۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ متن میں شرط کی ضمیر مجرور کا مرجع
 الف و نون کو قرار دیا گیا ہے حالانکہ ضمیر مرجع کے مطابق نہیں کیونکہ ضمیر واحد ہے اور مرجع دو ہیں جواب یہ کہ الف
 و نون اگرچہ وجود میں دو ہیں لیکن سبب ہونے میں ایک ہیں کیونکہ یہ شرط ان کے سبب ہونے کی ہے جو
 دونوں مل کر ہیں اسی وجہ سے شرط میں شرط کی اضافت ضمیر واحد کی طرف کی گئی ہے اور کائناتی اسم میں
 کائنات کو متنبہ لایا گیا ہے یہ بھی ممکن ہے کہ مرجع الف و نون نہیں بلکہ وہ اسم ہو جس کے آخر میں الف و
 نون لاحق ہونے میں لیکن یہ ظاہر کے خلاف ہے اسی وجہ سے اس کو بعد میں بیان کیا گیا ہے کیونکہ سابق
 میں تمام شکوہ اسباب کی طرف راجع ہیں اس لئے یہاں بھی مناسب ہوا کہ اس کی اضافت سبب یعنی الف
 و نون زائد تان کی طرف ہو۔

قولہ فی منہما من الصرف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ندان میں الف و نون زائد تان موجود
 ہیں لیکن علمیت نہیں جواب یہ کہ علمیت جو الف و نون زائد تان کی شرط ہے وجود کے لئے نہیں بلکہ غیر منفرد
 کا سبب ہونے کے لئے ہے۔

قولہ تحقیقا للزوم۔ ما قبل میں چونکہ یہ بتایا گیا تھا کہ الف و نون کو کوئین مزید تان کہتے ہیں
 اور بعض بین مضارع تان یعنی مشابہ تان کہتے ہیں اس لئے یہاں دونوں مذہبوں کی طرف اشارہ کیا گیا ہے
 مذہب اول کی طرف تحقیقا للزوم زیادہ تھا سے اور مذہب دوم کی طرف لیمتنع دخول التار سے اول کا ماحل یہ کہ
 الف و نون میں علمیت کی شرط اس لئے لگائی جاتی ہے کہ وہ دونوں اسم کو لازم ہو جائے کیونکہ علم میں ہونا
 امکان تغیر نہیں ہوتا۔ جس سے ان دونوں میں اتنی قوت پیدا ہو جائے گی کہ وہ غیر منصرف کا سبب بن
 سکے اور دوم کا حاصل یہ کہ علمیت کی وجہ سے تار تانیث کا لائق متمنع ہو جاتا ہے کیونکہ علم میں بقدر امکان
 قید زائد لاحق نہیں ہوتی پس ان کو الف مقصورہ و الف ممدودہ کے ساتھ تار تانیث کے لاحق ہونے میں
 مشابہت پختہ ہو جائیگی کیونکہ الف مقصورہ و الف ممدودہ کو بھی تار تانیث کا لاحق ہونا متمنع ہے اس لئے
 کہ الف خود ہی تانیث پر دال ہے پس اس پر تار تانیث کا لائق نفی ہوگا۔

اَوْ كَانَتْ فِي صِفَةٍ فَانْتِفَاءُ فِعْلَانِیْ اَبٰی اِنَّ كَانِ الْاَلْفُ وَالنُّونُ فِی صِفَةٍ فَشَرْطُهَا اِسْتِفَاءُ فِعْلَانِیْ
یَعْنِیْ اِمْتِنَاعُ دُخُولِ تَاءِ التَّانِیْثِ عَلَیْهِ لِیَقْبَلُ مِثَابَهُمَا لِاَلْفِی التَّانِیْثِ عَلٰی حَالِهَا وَلِذٰلِكَ اِنْصَرَفَ عُرْبَانُ
مَعَ اَنْتَهُ صِفَةً لِاَنَّ مَوْثِدَ عُرْبَانِیْنِ

ترجمہ: — دیا، وہ الف و نون (صفت) میں رہوں تو انتفار فعلانہ ہے، یعنی الف و نون اگر صفت میں
ہوں تو اس کی شرط انتفار فعلانہ ہے یعنی اس پر تاء تانیث کے دخول کا امتناع ہونا ہے تاکہ الف و نون کی مشابہت
تانیث کے دونوں قول کے ساتھ اپنے حال پر باقی رہے اسی وجہ سے عربان منصرف ہے باوجودیکہ وہ صفت
ہے کیونکہ اس کی مؤنث عربانہ آتی ہے۔

تشریح: — قولہ کانتا۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ فی صفة کا عطف فی اسم پر نہیں بلکہ وہ
معمول ہے کانتا فعل ناقص کا اور پورا جملہ معطوف ہے ما قبل میں کانتانی: ہم شرط العلمیۃ معطوف علیہ پر صرف
کانتا کو مقدر مانا گیا ہے ان شرطیہ کو نہیں وجہ یہ کہ کانتا کا حذف شائع ہے لیکن ان شرطیہ کا نہیں جیسے مشہور ہے
ان خیرا فخیرا اور حرف اواحد الامرین کے لئے نہیں بلکہ تقسیم کے لئے آیا ہے پس اس سے الف و نون زائد
کا دو قسموں میں منقسم ہونا معلوم ہوتا ہے ایک یہ کہ الف و نون زائد تان اسم ذات میں ہوتے ہیں دوسری یہ کہ
وہ دونوں اسم صفت میں ہوتے ہیں۔

قولہ ای ان کان الالف۔ الالف والنون سے کانتا میں ضمیر تثنیہ کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے اور
شرط انتفار فعلانہ سے جواب ہے اس سوال کا کہ تثنیہ میں فانتفار فعلانہ جزا ہے شرط مذکور کی لیکن جزا
ہمیشہ جملہ ہوتا ہے اور یہ جملہ نہیں جواب یہ کہ انتفار فعلانہ سے پہلے لفظ شرط میندا ہے جو بقرینہ سابق عبارت
سے حذف کر دیا گیا ہے اور فاجزائیہ خبر پر داخل کر دیا گیا ہے۔

قولہ یعنی امتناع۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تثنیہ میں فعلانہ اگر فاعل کے فتح کیساتھ ہے تو عربان
کو غیر منصرف ہو جانا چاہئے کیونکہ وہ بفہم ناصیغہ صفت ہے جس میں الف و نون زائد تان اور انکی شرط
انتفار فعلانہ بھی موجود ہیں کیوں کہ اس کی مؤنث عربانہ بفہم عین آتی ہے اس کے باوجود وہ منصرف پڑھا جاتا
ہے اور اگر فعلانہ بفہم ناصیغہ ہو جانا چاہئے کیونکہ اس کی مؤنث ندمانہ فتح کے ساتھ آتی
ہے حالانکہ وہ منصرف پڑھا جاتا ہے۔ جواب یہ کہ انتفار فعلانہ سے مراد یہ ہے کہ اس کی مؤنث کے آخر

میں تار تانیث کا لُحوق ممتنع ہو خواہ وہ فتح کے ساتھ ہو یا ضمہ کیساتھ اور عربانِ دندمان کی مَوْنِث پر چوں کہ تار تانیث کا لُحوق ممتنع نہیں اس لئے وہ دونوں منصرف ہیں واضح ہو کہ الف دونوں زائد تان اگر صفت میں ہوں اور فعلی کے وزن پر ہو تو صفت ہمیشہ مفتوح العین آتی ہے اور اگر اس کی مَوْنِث فعلانہ کے وزن پر ہو تو وہ کبھی بضم فا آتی ہے جیسے عُسْرِیَان اور کبھی بفتح فا آتی ہے جیسے نَدْمَان لیکن بکسر فا کبھی نہیں آتی اور اگر الف دونوں زائد تان اسم میں ہوں تو اسم تینوں صورتوں کے ساتھ آتا ہے جیسے شَبَّان بفتح فا اور عَمْرَان بکسر فا اور نَعْمَان بضم فا۔

وَقِيلَ شَرْطُهُ وَجُودُ فُعْلٍ لَا يَنْتَهِي مَتَى كَانَتْ مَوْشَدُ فُعْلٍ لَا يَكُونُ فَعْلَانَةً قَبْلِي مِثَابَهَتَهَا لَا لَفِي التَّانِثِ عَلَى خَالِهَا

ترجمہ: — را در بعض نے کہا کہ اس کی شرط وجود فعلی ہے، کیونکہ جب اس کی مَوْنِث فعلی ہوگی تو فعلانہ نہ ہوگی پس الف دونوں زائد تان کی مشابہت تانیث کے دونوں الفوں کے ساتھ اپنے حال پر باقی رہے گی۔

تشریح: — قَوْلُهُ شَرْطُهُ۔ اس عبارت سے قیل وجود فعلی کا ماقبل کے ساتھ ربط قائم کیا جاتا ہے جس کا حاصل یہ کہ الف دونوں زائد تان اگر اسم ذات میں ہوں تو اس کی شرط جہور نجات کے نزدیک انتفار فعلانہ ہے اور بعض نجات کے نزدیک وجود فعلی ہے دونوں کا ماں اگرچہ بظاہر ایک ہے کہ جس کی مَوْنِث اگر فعلی کے وزن پر ہو تو اس کی مَوْنِث فعلانہ کے وزن پر نہ آئیگی لیکن رَحْمَن میں اختلاف پیدا ہو جاتا ہے جیسا کہ تفصیل آگے مذکور ہے۔

قَوْلُهُ لَا يَنْتَهِي مَتَى۔ اس عبارت سے دونوں شرطوں کے درمیان تلامزم کو بیان کیا گیا ہے کہ جس کی مَوْنِث فعلی کے وزن پر ہو تو اس کی مَوْنِث فعلانہ کے وزن پر نہ آئے گی اسی طرح اس کا برعکس کیونکہ جس کی مَوْنِث فعلی کے وزن پر ہو تو اس کے اخیر میں تار تانیث کا لاحق ہونا ممتنع ہوتا ہے اسی حال انتفار فعلانہ کا ہے کہ جس کی مَوْنِث فعلانہ کے وزن پر نہ ہو تو اس کے اخیر میں تار تانیث کا لاحق ہونا ممتنع ہوتا ہے پس دونوں کی مشابہت تانیث کے دونوں الفوں یعنی الف مقصورہ و الف مدودہ کے ساتھ برقرار رہتی ہے

وَمِنْ ثَمَّ اَيُّ وَمِنْ اَجْلِ الْمَخَالَفَةِ فِي الشَّرْطِ اُخْتَلَفَ فِي رَحْمَنِ فِي اِنَّهُ مَنْصَرَفٌ اَوْ غَيْرُ مَنْصَرَفٍ
فَاِنَّهُ لَيْسَ لَهُ مَوْنٌ لَا رَحْمَى وَلَا رَحْمَانَةٌ لِاِنَّهُ صِفَةٌ خَاصَةٌ لِلَّهِ تَعَالَى لَا يُطْلَقُ عَلَى غَيْرِهِ
تَعَالَى لَا عَلَى مَذْكُورٍ وَلَا عَلَى مَوْنٍ نَعْلَى مَذْهَبٍ مِّنْ شَرَطِ اِنْتِفَاءِ فَعْلَانَةٍ فَهُوَ غَيْرُ مَنْصَرَفٍ وَعَلَى
مَذْهَبٍ مِّنْ شَرَطِ وُجُودِ نَعْلَى فَهُوَ مَنْصَرَفٌ

ترجمہ: — (اور اسی وجہ سے) یعنی شرط میں مخالفت کی وجہ سے رحمن میں اختلاف ہوا اس امر
میں کہ وہ منصرف ہے یا غیر منصرف کیونکہ اس کی کوئی مونت نہیں نہ رحمی ہے اور نہ رحمانہ اس لئے کہ وہ اللہ
تعالیٰ کی صفت خاصہ ہے اس کا اطلاق اللہ تعالیٰ کے غیر پر نہیں ہوتا نہ مذکور پر اور نہ مونت پر پس اس شخص
کے مذہب پر کہ جس نے انتفاء فعلانہ کی شرط لگائی ہے وہ غیر منصرف ہے اور اس شخص کے مذہب پر کہ جس نے
وجود فعلی کی شرط لگائی ہے وہ منصرف ہے۔

تشریح: — قولہ اَيُّ وَمِنْ اَجْلِ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ختم کی وضع اشارہ کرنے کے لئے ہے
مکان کی طرف جیسا کہ تن میں آگے مرقوم ہے امثالہ وھنا وھنا فللمکان اور یہاں اس سے کس مکان کے
طرف اشارہ کیا گیا ہے جواب یہ کہ تم بفتح ثا و تشدید میم اگرچہ مکان حسی کی طرف اشارہ کرنے کے لئے
وضع کیا گیا ہے لیکن اس سے یہاں بطور استعارہ حکم سابق کی طرف اشارہ کیا گیا ہے اور اس کے آخر
میں ہاں سکتہ وقف اور وصف دونوں حالتوں میں لاحق ہوتا ہے جس سے تم کی حرکت بنائیہ محفوظ ہو
جاتی ہے۔

قولہ فی اِنَّهُ مَنْصَرَفٌ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ رحمن اللہ تعالیٰ کی صفات میں سے ایک صفت
ہے جس میں کسی کا کوئی اختلاف نہیں جواب یہ کہ اختلاف رحمن کے صفت ہونے میں نہیں بلکہ اس کے منصرف
وغیر منصرف ہونے میں ہے پس جس کے نزدیک انتفاء فعلانہ کی شرط ہے اس کے نزدیک رحمن غیر منصرف ہے
کیونکہ اس کی مونت رحمانہ نہیں آتی اور جس کے نزدیک وجود فعلی کی شرط ہے اس کے نزدیک رحمن منصرف
ہے کیونکہ اس کی مونت رحمی نہیں آتی۔

قولہ لَانَّهُ صِفَةٌ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ماقبل میں دونوں شرطوں کے درمیان یہ ملازمہ
بیان کیا گیا ہے کہ جس کی مونت اگر فعلی کے وزن پر آئے تو اس کی مونت فعلانہ کے وزن پر نہ آئے گی اور
اگر فعلانہ کے وزن پر آئے تو فعلی کے وزن پر نہ آئے گی تو دریافت ہے کہ رحمن کی مونت اگر رحمانہ نہیں

کیونکہ اس میں دونوں شرط موجود ہیں اس لئے کہ اس کی مؤنث ندی آتی ہے نہ کہ ندمانہ لیکن یہاں وہ بمعنی ندیم مراد ہے جس کی مؤنث ندمانہ آتی ہے نہ کہ ندی پس اس میں دونوں شرط مفقود ہونے کی وجہ سے وہ باتقان منصرف ہے۔

وَزَنَ الْفَعْلُ وَهُوَ كَوْنُ الْأَسْمِ عَلَى وَزْنٍ يَعْدُ مِنْ أَوْزَانِ الْفَعْلِ وَهَذَا الْقَدْرُ لَا يَكْفِي فِي سَبَبِ مَنَعِ الصَّرْفِ بَلْ شَرْطُهُ فِيهَا الْحُدُ الْأَمْرِي إِمَّا أَنْ يَخْتَصَّ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِهَيْئَةٍ أَيْ بِالْفِعْلِ بِمَعْنَى أَنَّ لَا يُوْجَدُ فِي الْأَسْمِ الْعَرَبِيِّ إِلَّا مَنْقُولًا مِنَ الْفَعْلِ كَشَمَّرَ عَلَى صِيغَةِ الْمَاضِي الْمَعْلُومِ مِنَ التَّشْمِيرِ فَإِنَّهُ نَقِلَ مِنْ هَذَا الصِّيغَةِ وَجُعِلَ عَلَمًا لِلْفَرَسِ وَكَذَلِكَ بَذَرَ لِمَاءٍ وَ عَشَرَ لَوْضِعٍ وَخَصَّمَ لِرَجُلٍ أَعْمَالٌ نَقِلَتْ إِلَى الْأَسْمَةِ

ترجمہ: — وزن فعل اور وہ اسم کا ایسے وزن پر ہونا ہے جو اوزان فعل سے شمار کیا جاتا ہے اور اس قدر غیر منصرف کے سبب ہونے میں کافی نہیں بلکہ سبب ہونے میں اس کی شرط دوامدوں میں سے ایک ہے یا یہ ہے کہ وہ وزن خاص ہو (نفت عسریہ میں اس کے ساتھ) یعنی فعل کے ساتھ باں معنی کہ وہ اسم عسری میں فعل ہی سے منقول ہو کر پایا جاتا ہو۔ (جیسے شمر) ماضی معلوم کے صیغہ پر وہ ماخوذ ہے تسمیر سے کیونکہ وہ اس صیغہ سے نقل کر کے ایک گھوڑے کا نام کر دیا گیا ہے اور اسی طرح بذر پانی کے لئے اور عشر ایک جگہ کے لئے اور خصم ایک مرد کے لئے افعال ہیں جو اسمیت کی طرف منقول ہیں

تشریح: — قولہ وھو کون۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ وزن فعل کو غیر منصرف کے اسباب سے شمار کیا گیا ہے جبکہ وزن فعل اوصاف فعل سے ہے اور اسباب اوصاف اسم سے ہیں جواب یہ کہ وزن فعل سے یہاں مراد اسم کا ایسے وزن پر ہونا ہے جو فعل کے اوزان سے شمار کیا جاتا ہو پس یہ برہنہ سے منقول اصطلاحی اسم کے اوصاف سے ہوا۔ خیال رہے کہ وزن کی تفسیر کون سے کی گئی جب کہ وزن اس حالت کو کہتے ہیں جو لفظ کو حرف کی ترتیب جیسے حرکات و سکنات سے حاصل ہو اور کون کہتے ہیں ہیئت کے ساتھ لفظ کے متصف ہونے کو غالباً اس لئے وجہ بیان کلام ہے کہ ماقبل میں جس طرح اسباب کی تفسیر کون سے کی گئی اسی طرح یہاں بھی وزن کی تفسیر کون سے کی گئی ہے۔

قولہ بعد من اوزان۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ وزن کی اضافت فعل کی طرف سے ہی یہ ظاہر ہے کہ وہ وزن فعل کیساتھ خاص ہو پھر اس کے بعد یہ کہنا کہ وہ وزن فعل کے ساتھ خاص ہو فضول ہوا جواب ہے

یہ کہ اضافت سے صرف اتنا ظاہر ہے کہ وہ اسم ایسے وزن پر ہو جو فعل کا وزن شمار کیا جائے ممکن ہے وہ فعل کیساتھ خاص نہ ہو اس لئے کہا گیا کہ غیر منصرف کا سبب ہونے کے لئے اس اسم کا فعل کے وزن کے ساتھ خاص ہونا ضروری ہے پس وہذا القدر میں واؤ بمعنی فاعل ہے جو یعد کی تفریع کے لئے آیا ہے۔

قولہ فی اللغة العربیۃ۔ فعل چونکہ لغت عربیہ ہی کیساتھ خاص نہیں بلکہ لغت عجمیہ میں بھی پایا جاتا ہے جیسا کہ زدہ در زمان گذشتہ بعینہ ضرب کا معنی ہے اس لئے ان مختص کے بعد فی اللغة العربیۃ کی قید کو بیان کیا گیا کہ وہ وزن جس پر اسم ہے لغت عربیہ میں فعل کیساتھ خاص ہوتا کہ فسرعیۃ متحقق ہو سکے کیونکہ اسم میں اصل یہ ہے کہ وہ ایسے وزن پر نہ ہو جو فعل کے ساتھ خاص ہو پس اگر وہ ایسے وزن پر ہوگا تو تسرع ہو جائیگا۔ ان مختص سے پہلے لفظ امّا کا اضافہ اس قاعدہ کی وجہ سے ہے کہ عطف اگر بذریعہ او ہو تو معطوف علیہ پر امّا کا دخول النسب ہے کما قال المصنف فی بحث العطف

قولہ بمعنی انہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ وزن فعل اسم میں پایا جائے گا یا نہیں اگر اسم میں پایا جائے تو فعل کے ساتھ خاص نہ ہوگا کیونکہ شئی کا خاصہ شئی میں پایا جاتا ہے دوسرے میں نہیں اور اگر اسم میں نہ پایا جائے تو وہ غیر منصرف میں موثر نہ ہو سکے گا کیونکہ اس کے لئے اسم ہونا ضروری ہے۔ جواب یہ کہ فعل کے ساتھ خاص ہونے کا یہ معنی نہیں کہ وہ اسم میں پایا ہی نہ جائے بلکہ یہ ہے کہ وہ اسم میں ابتداءً نہ پایا جائے بلکہ فعل سے منقول ہو کر اسم میں پایا جائے جیسے شمر نام ہے مجاہد بن یوسف کے گھوڑے کا جو منقول ہے شمر فعل ماضی معروف سے وہ مشتق ہے شمر بمعنی تیز گزرنے سے۔ وہ گھوڑا بھی چونکہ بہت تیز چلا کرتا تھا اس لئے اس کو شمر کہا جاتا تھا پس وہ غیر منصرف ہے علیت اور وزن فعل کی وجہ سے اسی طرح بذریعہ نام ہے پانی کا جو منقول ہے بذریعہ فعل ماضی معروف سے وہ مشتق ہے بذریعہ جس کا معنی ہے اسراف و فضول خسری کرنا مناسبت یہ کہ پانی کو ہر شخص بلا روک و ٹوک خرچ کرتا ہے قاموس میں ہے کہ وہ نام ہے مکہ مکرمہ کے ایک کنواں یعنی زمزم کا اسی طرح عثر بمعنی پھسلنا و گر پڑنا فعل ماضی معروف ہے جو منقول ہے بلند جگہ کے لئے مناسبت یہ کہ اندھیری رات میں چلنے والا بلند جگہ سے ٹھوکر کھا کر گر پڑتا ہے اسی طرح خضم بمعنی منہ بھر کر کھانا کھانا فعل ماضی معروف ہے جو منقول ہے بنی تیم کے ایک شخص عمر کے لئے مناسبت یہ کہ وہ شخص بھی منہ بھر کر بہت سا کھانا کھایا کرتا تھا۔

وَأَمَّا زَوْجُكُمْ أَسْمَاءُ فَصَبِيحَةٌ مَعْرُوفَةٌ وَهُوَ الْعِنْدُ مُؤْتَمَرٌ وَشَلْمٌ عَلَمٌ لِمَوْضِعٍ بِالشَّامِ فَهُوَ مِنَ الْأَسْمَاءِ الْجَمْعِيَّةِ

المنقولة الى العربية فلا يقدح في ذلك الاختصاص

ترجمہ: — اور لیکن بقم کی مثل ایک مشہور رنگ اور وہ دم الاخوین کے نام اور شلم شام میں ایک جگہ کے علم ہونے کی حالت میں تو وہ منقول ہیں اسماء عجیہ سے عربیہ کی طرف پس ان اسموں کے غیر منصرف ہونے میں اختصاص بالفعل پر کوئی قدرع و اعتراض نہیں کیا جاسکتا۔

تشریح: — قولہ واما نحو بقم۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ وزن فعل وہ ہے جو ابتداءً فعل میں پایا جائے پھر اس سے اسمیت کی طرف نقل کیا جائے لیکن بقم اور شلم میں ایسا نہیں ہے کیونکہ بقم نام ہے ایک سرخ رنگ لکڑی کا جس کو عربی میں دم الاخوین اور ہندی میں بنجیٹھ کہا جاتا ہے جس کا درخت بڑا ہوتا ہے اور پتے بادام کی طرح ہوتے ہیں اس سے کپڑے رنگتے ہیں اور شلم عبرانی زبان میں نام ہے بیت المقدس کا ک قال الرضی پس دونوں نقل سے پہلے بھی اسم میں پائے جاتے ہیں۔ جواب یہ کہ یہ دونوں اسماء عجیہ سے ہیں جو لغت عربیہ کی طرف نقل کئے گئے ہیں حالانکہ مراد یہ ہے کہ لغت عربیہ میں فعل سے اسم کی طرف نقل کیا جائے خیال رہے کہ بقم اسماء میں اسما اور شلم علما میں علما دونوں بہ ترتیب بقم اور شلم سے حال واقع ہیں۔

وَمَثَلُ ضَرْبٍ عَلَى الْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ إِذَا جُعِلَ عِلْمًا لِشَخْصٍ فَإِنَّهُ أَيْضًا غَيْرُ مَنْصُوفٍ لِلْعِلْمِيَّةِ وَوَنَظِيرُ
الْفِعْلِ وَإِنَّمَا قِيْدُنَا بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ فَإِنَّهُ عَلَى الْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ غَيْرُ مَقْصُوفٍ بِالْفِعْلِ وَلَمْ يَذْهَبْ
إِلَى مَنَعِ مَرْفُوعٍ إِلَّا بَعْضُ النِّحَاةِ

ترجمہ: — (اور) جیسے (ضرب) مبنی للمفعول کی بناء پر جب کہ اس کو کسی شخص کا علم کر دیا جائے کیونکہ وہ بھی غیر منصرف ہے علمیت اور وزن فعل کی وجہ سے اور ہم نے اس کو مبنی للمفعول کے ساتھ اس لئے مقید کیا ہے کہ وہ مبنی للفاعل کی بناء پر فعل کے ساتھ شخص نہیں اور اس کے غیر منصرف ہونے کی طرف صرف بعضے نجات ہی گئے ہیں۔

تشریح: — قولہ علی البناء للمفعول۔ ضرب بھی شمر کی طرح جب کہ وہ کسی کا علم ہو تو غیر منصرف ہے علمیت اور وزن فعل کی وجہ سے اور یہاں علی البناء للمفعول کی قید احترازی ہے جو تقابل کے لئے بیان کی گئی ہے جب کہ شمر کے بعد علی صیغۃ المعلوم کی قید اتفاقی ہے کیونکہ شمر معروف ہو یا مجہول دونوں صورتوں میں فعل کے ساتھ

خاص ہے اور ضرب مجہول ہو تو فعل کیساتھ خاص ہے اور معروف ہو تو نہیں کیونکہ وہ اسم میں بھی پایا جاتا ہے جیسے فرس و مجرد اسی وجہ سے اس کو صرف بعض نحوی ہی غیر منصرف کا قول کئے ہیں سوال ضرب کو شمر سے موخر کیا گیا جب کہ ضرب ثلاثی مجرد ہے اور شمر ثلاثی مزید جواب ایک وجہ یہ کہ شمر فعل معروف ہے اور ضرب فعل مجہول اور معروف کو مجہول پر شرافت حاصل ہے دوسری وجہ یہ کہ شمر بالفعل غیر منصرف ہے کہ اس میں وزن فعل اور علمیت موجود ہیں لیکن ضرب اس وقت غیر منصرف ہو گا جب کہ اس کو کسی کا علم فرض کیا جائے۔

أَذِيكُونَ غَيْرُ مَخْتَصٍّ وَلَكِنْ يَكُونُ فِي أَوَّلِهِ أَيْ فِي أَوَّلِ وَزْنِ الْفِعْلِ وَأَوَّلِ مَا كَانَتْ عَلَى وَزْنِهِ الْفِعْلُ زِيَادَةً أَيْ زِيَادَةً حَرْفٍ أَوْ حَرْفَيْنِ زَائِدَتَيْنِ كَزِيَادَتِهِ أَيْ مِثْلُ زِيَادَةِ حَرْفٍ أَوْ حَرْفَيْنِ زَائِدَتَيْنِ فِي أَوَّلِ الْفِعْلِ

ترجمہ :- — (یا ہو) فعل کیساتھ غیر مخصوص لیکن ہو اس کے شروع میں (یعنی وزن فعل کے شروع میں یا اس کے شروع میں جو فعل کے وزن پر ہو زیادت) یعنی کسی حرف کی زیادت یا حروف آتین میں سے کوئی حرف زائد ہو اس کی زیادت کی طرح (یعنی صرف کی زیادت کی طرح یا فعل کے شروع میں کوئی حرف زائد ہو۔

تشریح :- قولہ غیر مختص۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ تن میں لفظ او محمول ہے انفصال حقیقی پر جب کہ منع خلو پر حمل کرنا اولیٰ ہے کیونکہ دونوں شقوں کے درمیان نسبت عموم و خصوص من وجہ کی ہے جس میں ایک مادہ اجتماع کا ہوتا ہے اور دو مادے افتراق کے ہوتے ہیں۔ شمر میں شق اول موجود ہے کہ وہ وزن فعل کے ساتھ خاص ہے شق ثانی نہیں کہ اس کے شروع میں حروف آتین میں سے کوئی نہیں اور آخر میں شق ثانی موجود ہے کہ اس کے شروع میں حروف آتین میں سے ہمزہ ہے شق اول نہیں کہ وہ فعل کیساتھ خاص نہیں اور مزید دیکھیں دونوں شقیں موجود ہیں کہ وہ وزن فعل کے ساتھ خاص ہیں اور ان کے شروع میں حروف آتین میں سے ہمزہ ہے۔

قولہ ای فی اول۔ اس عبارت سے تن میں فی اولہ کی ضمیر مجرور کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے کہ مرجع وزن فعل بھی ہو سکتا ہے اور موزوں یعنی وہ اسم بھی جو وزن فعل پر ہو لیکن اول بطور مجاز ہے اور

دوم بطور حقیقت۔ بطور مجاز اس لئے کہ زیادت حقیقۃً اسی اسم پر ہوتی ہے جو فعل کے وزن پر ہو کیونکہ زیادت اگر وزن فعل پر ہو تو زیادۃ الشیء علی نفسه لازم آئیگی اس لئے کہ وزن فعل اسی وقت مستحق ہو گا جب کسی حرف کی زیادتی حروف اتین میں سے ہو پھر اگر اس پر زیادت غیر منصرف کے لئے ہو تو زیادت پر زیادت لازم آئیگی جو ممنوع ہے اور اس کو بطور حقیقت پر اس لئے مقدم کیا گیا کہ وہ ظاہر کے موافق ہے کیونکہ مختص کی ضمیر مرفوع کا مرجع وزن فعل متیہ ہے اس لئے فی اولہ کی ضمیر مجرور کا مرجع وزن فعل قسار دنیا ظاہر کے موافق ہے۔

قولہ ائی زیادۃ حرف۔ اس تفسیر سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں زیادت پر تنوین حرف مضاف الیہ کے عوض ہے یا یہ کہ زیادت مصدر یعنی زائد ہے اور یہ چونکہ صفت ہے جس کے لئے موصوف کا ہونا ضروری ہے اس لئے اس سے پہلے حرف موصوف کو مقدر مانا گیا۔

قولہ ائی مثل زیادۃ۔ کاف کی تفسیر مثل سے یہ اشارہ ہے کہ یہ کاف اسی ہے جو بمعنی مثل ہے اور وہ ترکیب میں زیادت کی صفت ہے اور ماقبل میں زیادت کی جیسے دو تفسیر بیان کی گئی اسی طرح یہاں بھی زیادتہ میں ضمیر کا مرجع دو قرار دیا گیا ہے۔

غیر قابلِ ائی حال کوئی وزنِ الفعلِ اذما کات علی وزنہ غیر قابلٍ للتاء لِانْتِہِ یُخْرِجُ الِوَرْنَ بِهَذَا التَّاءِ لِاخْتِصَاصِهَا بِالِاسْمِ عَنْ اَوْزَانِ الْفِعْلِ وَلَوْ قَالَتْ غَيْرُ قَابِلٍ لِلتَّاءِ قِيَاسًا وَبِالاعتبارِ الَّذِي اِصْنَعُ مِنَ الْعَرَفِ لِاجْلِهِ لَمْ يَرِدْ عَلَيْهِ اَرْبَعٌ اِذَا سُمِّيَ بِهِ فَاِنَّ لِحَقِّ التَّاءِ بِهِ لِلتَّذْكِيرِ فَلَا يَكُونُ قِيَاسًا وَلَا اسودَ فَاِنَّ مَجِي التَّاءِ فِي اسْوَدَ لِلْحِيَةِ الْاُنْثَى لَيْسَ بِاعتبارِ الوصفِ الْاَصْلِيِّ الَّذِي لِاجْلِهِ لَا يَتَنَبَّعُ مِنَ الْعَرَفِ بَلْ بِاعتبارِ غلبةِ الاسميةِ الْعَارِضَةِ

ترجمہ: — (دراں حالیکہ قبول نہ کر سکے) یعنی وزن فعل ہونے کے وقت یا جو فعل کے وزن پر ہو درال مالیکہ (تار کو) قبول نہ کر سکے کیونکہ اس تار کی وجہ سے وزن فعل کے اوزان سے نکل جائیگا اس لئے کہ تار اسم کے ساتھ خاص ہے اور اگر مصنف کہتے کہ وہ وزن فعل بطور قیاس اور اس اعتبار سے کہ جس کی وجہ سے غیر منصرف ہوا تار کو قبول نہ کر سکے تو مصنف پر اربع کا اعتراض وارد نہ ہوتا جب کہ اس کو کسی کا نام رکھ دیا جائے کیونکہ اربع کے ساتھ تار کا لاحق ہونا تذکیر کی وجہ سے ہے پس وہ بطور قیاس نہ ہوا اور نہ اسود کا اعتراض

ہو تا کیونکہ اسودہ میں تار کا آنا مؤنث سانپ کے لئے اس وصف اصلی کے اعتبار نہیں ہے کہ جس کی وجہ سے وہ غیر منصرف ہوا بلکہ اس اسمیت کے غلبہ کی وجہ سے جو عارض ہوئی۔

تشریح: — قولہ ائی حال کون۔ تن میں غیر قابل حال ہے فی ادب کی ضمیر مجرور سے جس کا مرجع باختلاف قولین وزن فعل ہے یا وہ اسم ہے جو وزن فعل پر ہوا اور ذوالحال اگرچہ اکثر فاعل ہوتا ہے یا مفعول لیکن وہ کبھی مضاف الیہ مجرور بھی ہوتا ہے جس کو اگر مضاف کی جگہ پر رکھا جائے تو فاعل یا مفعول ہونے کے اور معنی میں نسادہ ہوا اور اول اگرچہ فقط مجرور ہے لیکن محلاً مفعول ہے جیسے ارشاد باری تعالیٰ ہے یٰلَیْہُ نَتَّبِعُ مِلَّةَ اٰبِیْہِیْمَ حَنِیْفًا مِیْنِ حَنِیْفٍ اِبْرٰہِیْمَ سے حال واقع ہے حالانکہ ابراہیم مضاف الیہ ہے ملہ مفعول کا اسی طرح اُن یٰاَکُلْ لَحْمًا خِیْہِ مِیْنِ مِیْثًا حال ہے خِیْہِ سے

قولہ لانہ یخرج۔ یہ دلیل ہے وزن فعل کا تار کے قبول نہ کرنے کی جس کا حاصل یہ کہ تار سے یہاں مراد تار تانیث ہے جو اسم کیساتھ خاص ہے اور وزن فعل جو تار کو قبول کرنے کا اس کی مشابہت فعل کے ساتھ کمزور ہو جائیگی اور اسم کے ساتھ قوی ہو جائے گی پس وہ غیر منصرف میں مؤثر نہ ہونے کے گا حالانکہ اس کی تاثیر غیر منصرف میں فعل کیساتھ مشابہت کی وجہ سے تھی اس لئے وہ تار کو قبول نہ کرے گا۔ قولہ و لوقال۔ اس عبارت سے شارح نے ماتن پر دو اعتراضات کر کے یہ مشورہ دیا ہے کہ اگر وہ ایسا کہتے تو ان پر آنے والے دونوں اعتراضات وارد نہ ہوتے ایک اعتراض یہ کہ اربع کو اگر کسی کا علم قرار دیا جائے تو وہ علیت اور وزن فعل کی وجہ سے غیر منصرف ہو جائے گا حالانکہ وہ تار کو قبول کرنا ہے تسرآن مجید میں ہے فخذ اربعۃ من الطیر پس اگر ماتن غیر قابل للتار قیاساً کہتے تو یہ اعتراض نہ ہوتا کیونکہ اربع تار کو بطور قیاس نہیں بلکہ قیاس کے خلاف قبول کرتا ہے اس لئے کہ تار قیاساً تانیث کے لئے آتی ہے اور یہ تذکرہ کے لئے آتی ہے کما سیاتی فی بحث الاعداد دوسرا اعتراض یہ کہ اسو غیر منصرف ہے وصف اور وزن فعل کی وجہ سے حالانکہ وہ تار کو قبول کرتا ہے کیونکہ مادہ سانپ کے لئے اسودہ کہا جاتا ہے پس اگر ماتن یہ کہتے غیر قابل للتار باعتبار الذی اضع من الصرف لاجلہ تو یہ اعتراض نہ ہوتا کیونکہ اس کا معنی یہ ہے کہ اس اعتبار سے تار کو قبول نہ کرے جس کی وجہ سے وہ غیر منصرف ہے یعنی تار کو وضع کے اعتبار سے قبول نہ کرے اور اسودہ تار کو غلبہ اسمیت کی وجہ سے قبول کرتا ہے اس لئے کہ ان فعل صیغہ صفت کی مؤنث وضع کے اعتبار سے فعلا کے وزن پر آتی ہے پس اسودہ کی مؤنث سودا آئے گی اسودہ نہیں۔ ماتن کی طرف سے دونوں کا جواب یہ دیا جاسکتا ہے کہ قیاساً اور بالاعتبار دونوں قیود

بلکہ مشہور ہیں اس لئے ان کو صراحتاً بیان نہیں کیا اور للتاء میں الف لام سے دونوں کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔

مِنْ ثَمَّ أَيْ وَمِنْ أَجْلِ إِشْتِرَاطِ عَدَمِ قَبُولِ التَّاءِ اِمْتِنَاعُ أَحْمَرَ عَنْ الصَّرْفِ لَوْجُودِ الزِّيَادَةِ الْمَذْكُورَةِ
عَدَمِ قَبُولِ التَّاءِ وَانْصَرَفَ يَعْمَلُ لِقَبُولِهِ التَّاءَ لِحُجْجِ يَحْمَلُ لِلنَّاقَةِ الْقَوِيَّةِ عَلَى الْعَمَلِ وَالْبِرِّ

ترجمہ: — (اور یہیں سے) یعنی تاء کو قبول نہ کرنے کی شرط لگانے کی وجہ سے (متنع ہوا احمر) منصرف ہونے سے کیونکہ زیادت مذکورہ تاء کو قبول نہ کرنے کیساتھ پائی جاتی ہے (اور منصرف ہوا یعمل) اس لئے کہ وہ تاء کو قبول کرتا ہے کیونکہ یعمل اس ادنیٰ کیلئے آتا ہے جو کام اور چلنے پر قوت رکھتی ہے۔
تشریح: — بیانہ من ثَمَّ۔ یہ تفریع ہے شرط مذکور غیر قابل للتاء پر وجوداً و عدماً۔ وجوداً جیسے احمر میں ہمزہ حروف اتین سے اس کے شروع میں ہے اور تاء کو قبول نہیں کرتا پس وہ غیر منصرف ہے کیونکہ اس کی مؤنث حمر آتی ہے احمرۃ نہیں اور عدماً جیسے یعمل کہ سیر و عمل پر قوی ادنیٰ کو کہا جاتا ہے اس کے شروع میں اگرچہ یاء زائد ہے لیکن وہ چونکہ تاء کو قبول کرتا ہے اس لئے وہ منصرف ہے۔ کیونکہ اس کی مؤنث یعملۃ آتی ہے جو سیر و عمل پر قوی ادنیٰ کو کہا جاتا ہے البتہ یعمل اگر کسی مرد کا نام رکھ دیا جائے تو غیر منصرف ہو جائے گا کیونکہ وہ اس وقت تاء کو قبول نہیں کرتا۔

قَوْلُهُ عَنِ الصَّرْفِ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ احمر کو متنع کہا گیا ہے جب کہ سیکڑوں سرخ چیزیں موجود ہیں۔ جواب یہ کہ احمر کا متنع ہونا وجود میں نہیں بلکہ منصرف ہونے میں ہے

وَمَا نِيَاءُ عَلَيْهِ مَوْثَرَةٌ أَيْ كُلُّ اسْمٍ غَيْرُ مَنْصَرِفٍ تَكُونُ فِيهِ عَلَمِيَّةٌ مَوْثَرَةٌ فِي مَنَعِ الصَّرْفِ بِالسَّبَبِ
الْمَحْضَةِ أَوْ مَعَ الشَّرْطِ بِسَبَبٍ آخَرَ وَاحْتِرَازَ بَدَلٍ لِمَا نَجَاعُ الْفِي التَّانِيَةِ وَصِغَةِ مُتَقَى الْجُمُوعِ
فَإِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا كَافٍ فِي مَنَعِ الصَّرْفِ لَا تَأْثِيرَ فِيهِ لِلْعِلْمِيَّةِ إِذَا نَكَرَ بَيَانُ يَوْزَلِ الْعِلْمِ بِوَاحِدٍ
مِنَ الْجَمَاعَةِ الْمَثَلَةُ بِهِ نَحْوُ هَذَا زَيْدٌ وَرَأَيْتُ زَيْدًا آخَرًا فَانْتَهَى أَرِيدُ بِهِ الْمُسْتَشْيَ بِزَيْدٍ
أَوْ يَجْعَلُ عِبَارَةً عَنِ الْوَصْفِ الْمَشْهُورِ صَاحِبُهُ بِهِ نَحْوُ قَوْلِهِمْ لِكُلِّ فَرْعُونٍ مُوسَى أَيْ لِكُلِّ مَبْطِلٍ
مُحَقَّقٍ صَرَفٍ

ترجمہ: — اور وہ جس میں علیت موثر ہو) ہر وہ اسم غیر منصرف جس کے منع صرف ہونے میں علیت موثر ہو محض سبب یا شرط کیساتھ کسی دوسرے سبب کی وجہ سے اور مصنف نے موثرۃ کی قید سے اس علیت سے احتراز فرمایا جو تانیث کے دو الف والی ممدودہ والی مقصورہ یا صیغہ منتهی الجموع کے ساتھ جمع ہو کیونکہ ان سے دونوں میں سے ہر ایک منع صرف ہونے میں کافی ہے جس میں علیت کی کوئی تاثیر نہیں ہوتی جب اس کو نکرہ کیا جائے، بایں طور کہ علم کو اس نام والی جماعت میں سے کسی ایک فرد کیساتھ تاویل کی جائے جیسے ہذا زید وراثت زیداً آخر کیونکہ اس سے زید کا مستی مراد ہے یا بایں طور کہ اس علم کو اس وصف سے عبارت ہو کہ صاحب وصف اس وصف سے مشہور ہو جیسے اہل حق کا قول ہے لکل فرعون موسیٰ یعنی ہر باطل پرست کے لئے حق پرست ہوتا ہے تو منصرف ہو جائیگا۔

تشریح: — بیانہ مافیہ علیۃ۔ غیر منصرف کے کل لوازمات بالتفصیل گذر چکے اب اس کے بعد ایک ضابطہ یہ بیان کیا جاتا ہے کہ جس اسم میں علیت موثر ہو اگر اس کو نکرہ کر دیا جائے تو منصرف ہو جائے گا۔ علیت کے موثر ہونے کی دو صورتیں ہیں ایک یہ کہ وہ صرف علت ہو دوسری یہ کہ تاثیر علت کے لئے وہ شرط بھی ہو اول جیسے عدل تقدیری و وزن فعل کہ ان کی تاثیر علیت کیساتھ مشروط نہیں اور علیت جمع منتهی الجموع والی مقصورہ والی ممدودہ کیساتھ بھی موثر نہیں ہوتی کیونکہ ان میں سے ہر ایک دو علتوں کے قائم مقام ہے اور علیت وصف کے ساتھ بھی جمع نہیں آتی کیونکہ وصف عموم کا متقاضی ہے اور علیت خصوص کا دوم جیسے تانیث، عجم، ترکیب، الف و نون زائد تان جب کہ اسم میں ہوں ان کی تاثیر علیت کے ساتھ مشروط ہے پس اس صورت میں اسم نکرہ کر دینے کے بعد منصرف ہو جائیگا کیونکہ نکرہ سے علیت زائل ہو جاتی ہے پس اس سے دوسری علت کی تاثیر بھی زائل ہو جاتی ہے جس کیلئے یہ شرط تھی کیونکہ شرط فوت سے ہونے سے مشروط بھی فوت ہو جاتا ہے اذافان الشرط فان الشرط۔ پس جب اسم میں کوئی علت باقی نہ رہے گی تو وہ منصرف ہو جائے گا اور پہلی صورت میں اس لئے کہ نکرہ سے علیت زائل ہو جاتی ہے جس سے صرف ایک علت باقی رہ جاتی ہے جو غیر منصرف ہونے کے لئے کافی نہیں اس لئے وہ منصرف ہو جاتا ہے۔ اور عبارت میں ما موصول بھی ہو سکتا ہے اور موصوفہ بھی اگر موصول ہو تو علیۃ موثرۃ موصوفہ صفت مل کر اس کا صلہ ہو گا اور موصول اپنے صلہ سے مل کر مبتدا اور فیہ اس کی خبر ہے اور اگر موصوفہ ہو تو علیۃ موثرۃ اس کی صفت ہو گا اور موصوفہ اپنی صفت سے مل کر مبتدا اور فیہ اس کی خبر ہے۔

قولہ ای کل اسم۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مافیہ علیۃ موثرۃ تفسیر بملہ ہے جو مناطہ کے

نزدیک بمنزلہ قضیہ جزئیہ ہوتا ہے پس اصل عبارت یہ ہوگی بعض الاسم غیر منصرف إذا نکر صرفتے۔ حالانکہ یہ حکم عام ہے کہ جس اسم غیر منصرف کو بھی نکرہ کر دیا جائے وہ منصرف ہو جائیگا جواب یہ کہ قضیہ مہملہ کا استعمال کبھی محاورات و مجالس میں ہوتا ہے اور کبھی علوم میں اور مناطقہ کے نزدیک جو قضیہ مہملہ بمنزلہ قضیہ جزئیہ ہوتا ہے وہ مجالس و محاورات میں استعمال ہونے سے علوم میں نہیں کیونکہ علوم میں وہ بمنزلہ قضیہ کلیہ ہوتا ہے کہ اس لئے کہ علوم کے مسائل کلیہ ہوتے ہیں۔

قولہ علمیۃ۔ غیر منصرف چار قسم کے ہوتے ہیں ایک وہ ہے جس میں علیت ہی نہیں ہونی چاہیے عدل تحقیقی مثلاً ثلاث و مثلث و آخر و جمع دوسرا وہ ہے جس میں علیت ہو مگر غیر منصرف کا سبب نہ ہو جیسے الف مقصورہ مثلاً جلی اور الف ممدودہ مثلاً حمراء اور جمع منتهی الجموع مثلاً مصابیح جب کہ وہ کسی کا علم بنا دیا جائے تیسرا وہ ہے جس میں علیت سبب ہو مگر کسی دوسرے سبب کی شرط نہ ہو جیسے عدل تقدیری مثلاً عمرو زفر اور وزن فعل مثلاً احمر وغیرہ چوتھا وہ ہے جس میں علیت سبب بھی ہو اور کسی دوسرے سبب کی شرط بھی چاہیے تانیث بالتار مثلاً ظلم اور الف و لون زائدتان مثلاً عثمان و عثمان۔ پہلی قسم شروع ہی سے نکرہ ہے اس لئے اس کو نکرہ بنانا ممکن نہ ہوگا دوسری قسم کو نکرہ بنانا اگرچہ ممکن ہے لیکن وہ نکرہ ہونے کے بعد بھی غیر منصرف ہی رہے گی اس لئے یہاں علیت کی قید سے پہلی قسم کو خارج کر دیا گیا اور موثرۃ کی قید سے دوسری قسم کو کیونکہ اس میں علیت تو ہے لیکن موثر نہیں یہ قاعدہ صرف تیسری اور چوتھی قسم پر جاری ہوگا۔

قولہ موثرۃ۔ ماقبل میں موثر معرّفہ کو کہا گیا ہے اور علیت کو اس کی شرط تاثیر یہاں علیت ہی کو موثر کہا گیا اس کی وجہ غالباً یہ ہے کہ موثر تو حقیقتہً معرّفہ ہی ہے لیکن علیت کو موثر مجازاً کہا گیا ہے یا یہ کہ علیت سے مجازاً تعریف علمی مراد ہے یا یہ عبارت دوسرے نحوی کی اصطلاح پر مبنی ہے جو علیت ہی کو موثر کہتے ہیں تعریف کو نہیں۔

قولہ یان یوول۔ شارح نے علم کو نکرہ بنانے کی دو صورتیں بیان کیا ہے ایک یہ کہ علم سے مراد وہ ذات لیا جائے کہ جماعت میں سے جس کا یہ نام ہو جیسے زید سے خاص زید مراد نہ ہو بلکہ ہر وہ آدمی مراد ہو کہ جماعت میں سے جس کا نام زید ہو مثلاً ہذا زید میں خاص زید مراد ہے لیکن رایت زید آخر میں زید سے مراد وہ آدمی مراد ہے جس کا نام زید ہو اب یہ نکرہ ہو جائے گا کیونکہ متعدد آدمی کو ایسا دیکھا گیا جس کا نام زید ہے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ علم سے مراد وہ وصف لیا جائے جس سے

علم والا مشہور ہو جیسے فرعون خدائی کا دعویٰ کرنے والا ایک بادشاہ کا نام ہے اس لئے وہ مبطل کے وصف سے مشہور ہو گیا اور حضرت موسیٰ ایک پیغمبر کا نام ہے جو خدائی کا دعویٰ کرنے والا فرعون کو ہلاک کیا اس لئے وہ محق کے وصف سے مشہور ہو گیا پس اگر فرعون بول کر مبطل مراد لیا جائے اور موسیٰ بول کر محق مراد لیا جائے تو فرعون و موسیٰ نکرہ بن جائیں گے چنانچہ کہا جاتا ہے بھلے فرعون موسیٰ اس میں فرعون و موسیٰ دونوں نکرہ ہیں کیونکہ فرعون سے مبطل اور موسیٰ سے محق مراد ہے پس اس مقولہ کا معنی ہوا بھلے سے مبطل محق۔

لِمَا بَيَّنَّ أَيْ ظَهَرَ حِينَ بَيْنِ أَسْبَابِ مَنَعِ الصَّرْفِ وَشَرَاطِهَا فِيمَا سَبَقَ مِنْ أَنَّهَا أَيْ الْعِلْمِيَّةُ لَا تَجَامِعُ مَوْثَرَةً إِلَّا مَا أَيْ السَّبَبُ الَّذِي هِيَ الْعِلْمِيَّةُ شَرْطُ فِيهِ وَذَلِكَ فِي الثَّانِيَةِ بِالنَّشَاءِ لَفْظًا أَوْ مَعْنًى وَالْعَجْمَةُ وَالتَّرْكِيْبُ وَالْأَلْفُ وَالنُّونُ الْمَزِيدَتَيْنِ فَإِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْ هَذِهِ الْأَسْبَابِ الْأَرْبَعَةِ مَشْرُوطٌ بِالْعِلْمِيَّةِ إِلَّا الْعَدْلُ وَوَزْنُ الْفِعْلِ اسْتِثْنَاءٌ مِمَّا بَقِيَ مِنَ الِاسْتِثْنَاءِ الْأَوَّلِ أَيْ لَا تَجَامِعُ غَيْرَ مَا هِيَ شَرْطُ فِيهِ إِلَّا الْعَدْلُ وَوَزْنُ الْفِعْلِ فَإِنَّ الْعِلْمِيَّةَ تَجَامِعُهَا مَوْثَرَةً كَمَا فِي عَمْرٍ وَاحِدًا وَلَيْسَتْ شَرْطًا فِيهِمَا كَمَا فِي ثَلَاثٍ وَاحِدًا

ترجمہ: — اس دلیل کی وجہ سے جو روشن ہوئی، یعنی ظاہر ہوئی جب کہ مصنف نے ماقبل میں غیر موقوف کے اسباب اور ان کے شرائط بیان فرمایا یعنی (دہ)، یعنی علمیت و موثر ہو کر جمع نہیں ہوتی مگر اس کے ساتھ اس سبب کے ساتھ کہ (دہ)، یعنی علمیت اس سبب میں شرط ہو اور علمیت کا شرط ہونا تانیث بالثاء میں ہے عام ہے تار لفظی ہو یا معنوی اور عجم و ترکیب و الف و نون زائدتان میں کیونکہ ان چاروں اسباب میں سے ہر ایک علمیت کیساتھ مشروط ہے و بجز عدل و وزن فعل کے، یہ استثناء ہے اس سے جو استثناء اول سے باقی رہا یعنی علمیت اس سبب کے علاوہ کہ جس میں علمیت شرط ہے کہ دوسرے سبب کیساتھ جمع نہیں ہوتی بجز عدل و وزن فعل کہ علمیت ان دونوں کیساتھ موثر ہو کر جمع ہوتی ہے جیسے کہ عمر و احمد میں ہے حالانکہ علمیت ان دونوں میں شرط نہیں جیسے کہ ثلاث و احمد میں ہے۔

تشریح: — بیانہ لما تبین۔ لام حرف جار ہے اور ما موصولہ ہے یا موصوفہ اور تبین فعل ماضی معروف باب تفعیل سے بمعنی ظہر ہے جس کا ناقص غیر مستتر ہے جو ما کی ظرف راجع ہے اور جملہ فعلیہ بتقدیر اول ہو گا اور بتقدیر دوم صفت اور ما اپنے صلیا صفت سے مل کر لام حرف جار کا مجرور ہو گا اور وہ متعلق ہو گا

ضرب فعل کا یہ دلیل ہے دعویٰ مذکور کی جس کا حاصل یہ کہ جس غیر منصرف میں علمیت مؤثر ہو اس کو اگر نکرہ کر دیا جائے تو وہ منصرف اس لئے ہو جائیگا کہ بعض میں علمیت شرط ہے اور اس کو نکرہ کر دینے کے بعد علمیت ختم ہو جاتی ہے جس سے دوسرا سبب بھی ختم ہو جاتا ہے جس کے لئے علمیت شرط ہے کیونکہ شرط کے بغیر مشروط کا وجود نہیں ہوتا اور جس میں علمیت شرط نہیں وہ منصرف اس لئے ہو جائے گا کہ نکرہ کر دینے کے بعد علمیت ختم ہو جاتی ہے اور صرف ایک سبب باقی رہتا ہے جو غیر منصرف ہونے کے لئے کافی نہیں بیانہ من انتھا۔ من بیان ہے اس کا جو لیا تین میں ہے اور ہا ان کا اسم ہے جس کا مرجع علمیت ہے اور اس کی خبر جملہ فعلیہ ہے اور مؤثرہ حال ہے تجماع کی ضمیر فاعل سے اور الاما نی سے الاحرف استثناء ہے اور ما موصولہ ہے یا موصولہ اور ہی مبتدا ہے اور شرط اس کی خبر اور فیہ متعلق ہے اس مقدمہ کیساتھ جو شرط کی صفت ہے اور اس کی ضمیر کا جمع ما ہے جس سے مراد سبب ہے اور مبتدا اپنی خبر سے مل کر ما کا صلہ ہے یا اس کی صفت اور موصول اپنے صلہ یا موصوف اپنی صفت سے مل کر مستثنیٰ ہے اس کا مستثنیٰ مذکور ہے اصل عبارت یہ ہے لا تجامع العللیۃ سبباً من الاسباب حالہ کونہا مؤثرۃ الا السبب الذی اویباً ہی شرط فیہ

قولہ وذلک۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ علمیت کی شرط کتنے اسباب میں اور کس کس میں ہے جواب یہ کہ علمیت کی شرط چار اسباب میں ہے وہ یہ ہیں ۱، تانیث بالتاثر عام ہے لفظی ہو یا معنوی ۲، عجم ۳، ترکیب ۴، الف ووزن زائد تان جب کہ اسم میں ہوں۔

قولہ استثناء مٹا۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تن میں مستثنیٰ منہ بیان الاسباب ہے جو عبارت میں محذوف ہے اور وہ ایک ہے اور مستثنیٰ دو ہیں ایک الاما ہی شرط فیہ اور دوسرا الا العدل و وزن الفعل اور ایک مستثنیٰ منہ کا دو مستثنیٰ اگر عطف کیساتھ ہوں تو جائز ہے لیکن یہاں عطف کے بغیر ہے جو ممنوع ہے۔ جواب یہ کہ مستثنیٰ منہ بھی یہاں دو ہیں کیونکہ پہلا استثناء جمع علل سے ہے اور دوسرا باقی ماندہ سے اصل عبارت یہ لا تجامع مؤثرۃ جمیع العلل الاما ہی شرط فیہ ولا تجامع مؤثرۃ غیر ما ہی شرط فیہ الا العدل ووزن الفعل۔ استثناء کے بعد صرف تین اسباب باقی رہ جاتے ہیں جن کے ساتھ علمیت پائی نہیں جاتی ایک جمع ہے دوسرا تانیث بالف مقصورہ و ممدودہ کیونکہ یہ خود دو سبب کے قائم مقام ہے تیسرا وصف ہے کیونکہ وہ عموم کا مقتضی ہے اور علمیت خصوص کا اور وہ اسباب کہ جن کے ساتھ علمیت مؤثر بن کر پائی جاتی ہے یہ ہیں ۱، عدل ۲، وزن فعل ۳، تانیث بالتاثر عام ہے

تاریخی ہو یا معنوی (۴) الف و نون زائد تان (۵) غم (۶) ترکیب ان چھ میں سے دو یعنی عدل و وزن فعل کے لئے علیت موثر ضروری جیسے عمر واحد میں لیکن شرط نہیں جیسے ثلاث و امر میں البتہ باقی چار کے لئے علیت شرط ہے۔

وَهَذَا الْعَدْلُ وَوزنُ الْفِعْلِ مُتَضَادَّانِ لِأَنَّ الْأَسْمَاءَ الْمَعْدُولَةَ بِالِاسْتِقْرَارِ عَلَى أَوْزَانٍ مُخْصُوصَةٍ لَيْسَ شَيْءٌ مِنْهَا مِنْ أَوْزَانِ الْفِعْلِ الْمَعْتَبَرَةِ فِي مَنَعِ الصَّرْفِ فَلَا يَكُونُ مَعَهَا شَيْءٌ لَا يَوْجَدُ مَعَهَا شَيْءٌ مِنَ الْأُمُورِ الدَّائِرَةِ بَيْنَ مُجْمُوعِ هَذَيْنِ السَّبَبَيْنِ وَبَيْنَ أَحَدِهِمَا فَقَطُّ إِلَّا أَحَدُهُمَا فَقَطُّ لَا بِمَجْمُوعِهِمَا

ترجمہ: — (اور وہ دونوں) یعنی عدل اور وزن فعل (متضاد ہیں) کیونکہ اسماء معدولہ باستقرار اوزان مخصوصہ پر منحصر ہیں کہ ان میں سے کوئی فعل کے اُن اوزان سے نہیں ہے جو منع صرف میں معتبر ہیں پس اس کے ساتھ نہ ہوگا، یعنی علیت کے ساتھ کوئی چیز نہ پائی جائے گی اس امر سے جو ان دو سیول کے اور دو سیول میں سے صرف ایک کے درمیان دائر ہے (مگر، صرف ان دو میں سے ایک) نہ کہ دونوں کا مجموعہ۔

تشریح: — بیانہ وہما۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ دعویٰ مذکور تسلیم نہیں کیونکہ ممکن ہے ایک اسم یا ہو جس میں علیت و عدل و وزن فعل تینوں موجود ہوں اور جب اس کو نکرہ کر دیا جائے تو علیت زائل ہو جائے گی لیکن وہ منصرف نہ ہوگا بلکہ غیر منصرف ہی رہے گا کیونکہ اس میں دو سبب ایک عدل دوسرا وزن فعل موجود ہیں جواب یہ کہ عدل و وزن فعل دونوں متضاد ہیں کیونکہ فعل کا وزن قیاسی ہے اور عدل کا غیر قیاسی پس علیت دونوں میں سے ایک ہی کیساتھ ہو سکتی ہے تو جب علیت زائل ہو جائے گی تو صرف ایک علت باقی رہے گی جو غیر منصرف ہونے کے لئے کافی نہیں۔

قوله لَانِ الْأَسْمَاءَ۔ یہ دلیل ہے عدل اور وزن فعل کے متضاد ہونے کی جس کا حاصل یہ کہ فعل کا وزن قیاسی ہے اور عدل کا وزن غیر قیاسی۔ استقرار کے مطابق عدل کے اوزان چھ ہیں جن میں سے کسی وزن پر بھی کوئی فعل نہیں آتا وہ چھ اس تنظم میں مذکور ہیں۔ اوزان عدل راہی توشش شمر۔ مفعَل و فَعْل مَالَمَا شِلَتْ و عَمَرَ۔ فَعْل است اَظْهَرُ اُس فَعَالِ ست چوں ثلاث۔ دیگر فَعَالِ دَان چوں قَطَامِ فَعْلُ سَمَرَ۔ فَعَالِ رہے کہ عدل اور وزن فعل کے درمیان تضاد باعتبار مفهوم نہیں جیسا کہ علیت و وصفت کے درمیان ہے بلکہ باعتبار مصداق ہے کیونکہ کلام عرب میں کوئی کلمہ بھی ایسا دیکھا نہیں گیا ہے جس میں عدل و وزن فعل دونوں جمع ہوں

اگرچہ عقلاً جمع ہونا ممکن ہے کیونکہ جب نحویوں نے ان الفاظ کے تتبع و تلاشی کیا جس میں عدل مانا گیا ہے تو وہ صرف چھ وزن پر اہل جو مذکور ہوئے۔

قولہ اَیُّ لَا یُوجَدُ مَعَهَا۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ تن میں یکون فعل تام ہے جو خبر کا محتاج نہیں اور شئی من الامر الدائر سے جواب ہے کہ اس سوال کا کہ تن میں لا یکون کی ضمیر مرفوع کا مرجع مطلق سبب ہے یا عدل و وزن فعل دونوں یا ان دونوں میں سے ایک۔ بتقدیر اول معنی ہوگا لا یکون شئی من الاسباب الا احدهما یعنی علمیت کیساتھ کوئی سبب بھی موجود نہ ہوگا مگر عدل اور وزن فعل میں سے ایک۔ یہ صراحۃً باطل ہے اس لئے کہ علمیت کے ساتھ جمع، تانیث، ترکیب، بعم، الف و وزن زائد تان بھی پائے جاتے ہیں بتقدیر دوم ضمیر، مرجع کے مطابق نہ ہوگی کیونکہ ضمیر واحد ہے اور مرجع دو اور بتقدیر سوم معنی ہوگا لا یکون احدهما الا احدهما ظاہر ہے یہ استثناء شئی بنفسہ ہے جو باطل ہے۔ جواب یہ کہ ضمیر کا مرجع شئی من الامر الدائر ہے یعنی وہ امر ہے جو عدل و وزن فعل دونوں کے مجموعہ یا ان دونوں میں سے ایک کے درمیان دائر ہے الا احدهما کے بعد فقط کا ذکر احتراز کے لئے ہے کیونکہ احدهما عام ہے جو احدهما مع الآخر کو شامل ہے اور بدون الآخر کو بھی اور لا مجموعہما کا ذکر مزید وضاحت کے لئے ہے۔

فَاِذَا تَنَظَّرْنَا غَيْرَ الْمَنْصُوفِ الَّذِي أَحَدُ أَسْبَابِ الْعِلْمِيَّةِ بِمَعْنَى بِلَا سَبَبٍ أَيْ لَمْ يَبْقَ فِيهِ سَبَبٌ مِنْ حَيْثُ هُوَ سَبَبٌ فِيمَا هِيَ شَرْطٌ فِيهِ مِنَ الْأَسْبَابِ الْأَرْبَعَةِ الْمَذْكُورَةِ لَا تَنَفَى قَدْ انْتَفَى أَحَدُ السَّبَبِينَ الَّذِي هُوَ الْعِلْمِيَّةُ بِذَاتِهَا وَالسَّبَبُ الْآخَرُ الْمَشْرُوطُ بِالْعِلْمِيَّةِ مِنْ حَيْثُ وَصَفَ سَبَبٌ فَلَا يَبْقَى فِيهِ سَبَبٌ مِنْ حَيْثُ هُوَ سَبَبٌ أَوْ عَلَى سَبَبٍ وَاحِدٍ فِيمَا هِيَ لَيْسَتْ بِشَرْطٍ فِيهِ مِنَ الْعَدَلِ وَزِنِ الْفِعْلِ هَذَا

ترجمہ:۔۔۔ پس جب نہ کہہ کیا جائے، اس غیر منصرف کو کہ جس کے اسباب میں سے ایک علمیت ہے (تو وہ بلا سبب باقی رہے گا) یعنی اس غیر منصرف میں کوئی سبب اس حیثیت سے باقی نہیں رہے گا کہ وہ اس مقام میں مذکورہ چاروں اسباب میں سے ایک سبب ہے کہ جس میں علمیت شرط ہے کیوں کہ دو سببوں میں سے ایک سبب جو کہ بذاتہا علمیت ہے اور دوسرا سبب جو کہ علمیت کیساتھ مشروط تھا اپنے وصف سببیت کے اعتبار سے منتفی ہو گئے ہیں اس میں سبب ہونے کی حیثیت سے کوئی سبب باقی نہ رہا یا ایک سبب پر، اس اسم میں کہ جس میں علمیت شرط نہیں یعنی عدل اور وزن فعل میں اس کو محفوظ کر دو۔

تشریح: — بیانہ فاذا نکر۔ قاعدہ مذکورہ پر چونکہ سوال وارد ہوا تھا اس لئے اس کا جواب دینے کے بعد مانتے ہیں اسی قاعدہ کو بطور خلاصہ بیان فرماتے ہیں کہ جس غیر منصرف میں علمیت موثر ہو اس کو اگر نکرہ کر دیا جائے تو وہ منصرف ہو جائیگا اگر اس میں علمیت شرط ہے تو وہ بلا سبب باقی رہے گا اور اگر شرط نہیں صرف موثر ہے تو سبب واحد پر باقی رہے گا اول جیسے تانیث بالتأعام ہے تار لفظی ہو یا معنوی۔ ثمرہ۔ ترکیب الفاعل ونون زائدتان۔ دوم جیسے عدل۔ وزن فعل۔

قولہ من حیث ہو۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ علمیت اگر شرط ہو تو نکرہ کر دینے کے بعد وہ بلا سبب نہیں رہے گا جیسے علمیت تانیث کے لئے شرط ہے لیکن اس کے زائل ہونے کے بعد تانیث زائل نہیں ہوتی بلکہ برقرار رہتی ہے جواب یہ کہ علمیت جس سبب کے لئے شرط ہے اس کے زائل ہونے کے بعد سبب ہونا زائل ہو جاتا ہے یعنی اس کی تاثیر زائل ہو جاتی ہے ذات سبب نہیں

قولہ هذا۔ اس کا اشارہ بیان مذکور ہے۔ تقدیر عبارت میں مختلف اقوال ہیں بعض نے کہا اس سے پہلے خذ مقدر ہے یعنی خذ هذا بعض نے کہا مقدر ہے یعنی مر هذا بعض نے کہا احفظ مقدر ہے یعنی احفظ هذا۔ اس کا استعمال اس وقت کیا جاتا ہے جب کہ کوئی اہم شئی مذکور ہو

وقد قيل على قوله وهما متضادان انهما متضادان من اوزان الفعل مع وجود العدل فيه فانه امر من صحت يصمت وقياسه ان يحى بصمتين فلما جاء بكسرتين علم انهما معدول عنه والجواب ان هذا امر غير محقق لجواز ورود اصمت بكسرتين وان لم يشتهر فالاوزان التي تحقق فيه العدل تحقيقا كان اذ قد ير السمع مع من وزن الفعل واليضاً قد عرفت فيما تقدم ان مجرد وجود اصل محقق لا يكفي في اعتبار العدل التحقيق بدون اقتضاء منع الضرر اياه واعتبار خروج الصيغة عن ذلك الاصل ومنها لا يقتضيه لوجود السببين في اصمت ومساواة العدل وهما العلمية والتانيث

ترجمہ: — اور بعض نے مصنف کے قول وهما متضادان پر سوال کیا ہے کہ اصمت کسرتین کیساتھ علم کی صورت میں جنگل کے لئے فعل کے اوزان سے ہے باوجودیکہ اس میں عدل ہے کیونکہ وہ امر ہے صمت يصمت کا اور اس کا قیاس یہ ہے کہ صمتین کے ساتھ آئے پس جب اصمت کسرتین کے ساتھ آیا تو معلوم ہوا کہ وہ

دول ہے ختمین سے اور جواب یہ ہے کہ یہ امر تحقیقی نہیں ہے کیونکہ اصمت کا کسرتین کے ساتھ وارد ہونا جائز ہے
چشمہ مشہور نہیں ہے پس وہ اوزان کہ جن کے اندر عدل تحقیقی یا تقدیری ثابت ہو وہ وزن فعل کے ساتھ جمع
ہوں گے اور نیز آپ نے مابقی میں جان لیا کہ منع صرف کے عدل کا تقاضہ کئے بغیر اور اس اصل سے خروجا
یعنی کے اعتبار کئے بغیر عدل تحقیقی کے اعتبار کرنے میں محض اصل محقق کا وجود کافی نہیں اور یہاں اصمت عدل
تقاضہ نہیں کرتا کیونکہ اصمت میں عدل کے علاوہ دو سبب موجود ہیں اور وہ دونوں علمیت و تانیث ہیں۔

شرح — قولہ وقد تیل۔ اس عبارت سے شارح نے مصنف کے قول و ہما متضادان پر سوال پیدا کر کے اس
جواب دیا ہے سوال یہ کہ عدل اور وزن فعل میں کوئی تضاد نہیں ہے کیونکہ اصمت ایک جنگل کا نام ہے
اس میں دونوں جمع ہیں وزن فعل ہونا ظاہر ہے کیونکہ وہ اضرب کے وزن پر باب ضرب یضرب کا امر ہے
اس کا پہلا حرف ہمزہ ہے حرف اتین سے لیکن عدل اس لئے کہ اس کا اصلی صیغہ جو قیاس کے مطابق ہونا چاہئے
ہو اصمت ہے انصر کے وزن پر کیونکہ صموت باب نصر نیر کا مصدر ہے پس جب اصمت کو نکرہ کیا جائے گا تو اس
میں دو سبب باقی رہیں گے ایک عدل اور وزن فعل

قولہ والجواب۔ جواب سوال مذکور کے دو ہیں ایک یہ کہ اصمت کا انصر کے وزن پر ہونا غیر یقینی ہے
کیونکہ جائز ہے کہ وہ اضرب کے وزن پر باب ضرب یضرب کا امر ہو کیونکہ صموت کا باب نصر نیر سے مصدر ہونا
اگرچہ مشہور ہے لیکن یہ بھی جائز ہے کہ وہ باب ضرب یضرب کا بھی مصدر ہو جس طرح بقار باب سمع بسمع کا مصدر
ہے اور باب ضرب یضرب کا بھی پس جب اصمت اضرب کے وزن پر بھی ہو سکتا ہے تو اس میں عدل ہونا ثابت
نہ ہوا اور نہ عدل دو وزن فعل کا جمع ہونا لازم آیا کیونکہ وہ اوزان کہ جن کے اندر عدل تحقیقی یا تقدیری ثابت
ہو وہ وزن فعل کے ساتھ جمع نہیں ہوتے۔ دوسرا جواب یہ کہ یہ تسلیم ہے کہ اصمت جو اضرب کے وزن پر ہے
اس کا اصلی صیغہ انصر کے وزن پر ہے لیکن اصلی صیغہ کے ثابت ہو جانے سے یہ لازم نہیں آتا کہ اس میں عدل
مانا جائے جیسا کہ گذرا کہ اصلی صیغہ کا وجود عدل تحقیقی کے اعتبار کے لئے کافی نہیں کیونکہ عدل تحقیقی ہو یا
تقدیری بدرجہ مجبوری مانا جاتا ہے وہ یہ کہ اہل عسرب کے نزدیک وہ غیر منصرف پڑھا جاتا ہو اور اس میں
عدل مانے بغیر منصرف ہونا ممکن نہ ہو تو مجبوراً اس میں عدل مانا جاتا ہے اور اصمت میں کوئی مجبوری نہیں کیونکہ
عدل مانے بغیر بھی اس میں دو سبب موجود ہیں ایک علمیت اور دوسرا تانیث معنوی۔

ثُمَّ أَتَاهُ أَشَارًا إِلَى اسْتِثْنَاءٍ مِثْلِ أَحْمَدَ إِذَا نَكَرَ عَنْ هَذِهِ الْقَاعِدَةِ عَلَى قَوْلِ سَبُوءٍ بِقَوْلِهِ

وَمُخَالَفَ سَبُوءٍ الْأَخْفَشِ الْمَشْهُورِ هُوَ أَبُو الْحَسَنِ تَلِيدُ سَبُوءٍ

ترجمہ: — پھر مصنف نے امر جیسے اسم کے بحالت علم جب کہ نکرہ کیا جائے بہ قول سبویہ اس قاعدہ استثناء کی طرف اپنے قول سے اشارہ فرمایا اور سبویہ نے مخالفت کی اخفش کی اخفش جو مشہور ہے ابو الحسن ہے جو سبویہ کا شاگرد ہے۔

تفسیر: — قولہ ثم انه اشار۔ یہ تمہید ہے مصنف کے آنے والے قول کی اور جواب ہے اس سوال کا جس غیر منصرف میں علیت موثر ہو اس کو اگر نکرہ کر دیا جائے تو اس کا منصرف ہونا لازم نہیں آتا کیونکہ امر جیسے اسم کو اگر کسی کا علم بنا دیا جائے تو اس میں علیت موثر ہوگی پھر اگر اس کو نکرہ کر دیا جائے تو منصرف نہ ہو بلکہ وزن فعل اور وصفیت اصلہ کی وجہ سے غیر منصرف ہی رہے گا جواب یہ کہ امر جیسے اسم کو نکرہ کر دینے کے بعد اخفش کے نزدیک منصرف ہو جائیگا لیکن سبویہ کے مذہب پر غیر منصرف ہی رہے گا پس سبویہ کے مذہب پر امر جیسا اسم بمنزلہ مستثنیٰ ہے اور مصنف نے آنے والے قول سے اسی استثناء کی طرف اشارہ فرمایا ہے۔

بیانہ مخالف سبویہ۔ سبویہ اور اخفش کے درمیان یہ اختلاف ہے کہ امر جیسا اسم جب کہ کسی کا علم بنا دیا جائے پھر اگر اس کو نکرہ کر دیا جائے تو اس کی وصفیت اصلہ کا جو علیت کی وجہ سے زائل ہو چکی ہو دوبارہ اعتبار کیا جاسکتا ہے یا نہیں۔ سبویہ کے نزدیک اس کا اعتبار کیا جاسکتا ہے اور اخفش کے نزدیک نہیں۔ سبویہ یہ دلیل دیتے ہیں کہ وصفیت اصلہ جو علیت کی وجہ سے زائل ہو چکی تھی چونکہ وصفیت علویہ کو چاہی ہے اور علیت خصوص کو اس کو جب نکرہ کر دیا گیا تو اس کی علیت زائل ہو جائے گی اور زائل شدہ وصفیت لوٹ آئے گی کیونکہ اس کا مزاج اب کوئی نہ رہا اور اخفش یہ دلیل دیتے ہیں کہ وصفیت اصلہ جب علیت کی وجہ سے زائل ہو چکی تو پھر اس کا اعتبار دوبارہ نہیں کیا جاسکتا کیونکہ اس کے اعتبار کرنے کے ضرورت داعیہ لازم ہے جو یہاں مفقود ہے۔

قولہ المشہور۔ اخفش لغت میں اس شخص کو کہتے ہیں کہ جس کی آنکھیں مچھوٹی اور بینائی کمزور ہو۔ نحو یوں میں اس نام کے تین شخص گذرے ہیں ایک ابو الخطاب عبد الحمید بن عبد الحمید ہیں جو سبویہ کے استثناء تھے دوسرا ابو الحسن سعید بن سعدہ ہیں جو سبویہ کے شاگرد تھے اور عمر بن اُن سے بڑے ان کی وفات باختلاف روایت ۲۱۵ھ یا ۲۲۱ھ میں ہوئی ان کو اخفش اوسط کہا جاتا ہے تیسرے ابو الحسن علی بن

ہمان ہیں جن کی وفات باختلاف روایت ۳۱۵ھ یا ۳۱۶ھ میں بمقام بغداد ہوئی ان کو اخفش اصغر کہا جاتا ہے یہ میر کے شاگرد تھے اور یہاں اخفش سے اوسط مراد ہیں اور وہی چونکہ اس لقب سے زیادہ مشہور ہیں اس لئے یہاں اس کو اوسط کیساتھ مقید نہیں کیا گیا۔ خیال رہے کہ استاذ ذال بمعجم کیساتھ عربی ہے اور الہملا کے ساتھ فارسی ہے کافی الباسولی اور یہاں دونوں طرح مروی ہے۔

لَمَّا كَانَ قَوْلُ التَّمِيذِ أَظْهَرَ مَعَ مُوَافَقَتِهِ لِمَا ذَكَرْنَا مِنَ الْقَاعِدِ بِمَا جَعَلَهُ أَصْلًا وَأَسَدًا الْمَخَالَفَةُ
لِلْإِسْتِاذِ وَإِنْ كَانَ غَيْرَ صَحِيحٍ تَبَيُّهُ عَلَى ذَلِكَ فِي النِّصَافِ مَثَلُ أَحْمَرَ عِلْمًا إِذَا نَكَّرَ وَالْمُرَادُ بِمَثَلِ
أَحْمَرَ مَا كَانَ مَعْنَى الْوَصْفِ فِيهِ قَبْلَ الْعِلْمِ ظَاهِرًا غَيْرَ خَفِيِّ فَيَدْخُلُ فِيهِ سَكَرَانُ
وَأَمَّا

ترجمہ: — اور جب کہ شاگرد کا قول اظہر تھا باوجودیکہ اخفش کا قول اس قاعدہ کے موافق ہے جس کو
مصنف نے بیان فرمایا تو مصنف نے اخفش کے قول کو اصل قرار دیا اور مخالفت کی نسبت استاذ کی طرف کر دی
لہذا شاگرد کے قول کو اصل بنا کر مخالفت کی نسبت استاذ کی طرف کرنا مستحسن نہیں۔ انہوں نے ایسا کیا شاگرد
کے قول کے اظہر ہونے پر تنبیہ کرنے کے لئے (احمر جیسے اسم بحالت علم، صرف ہونے میں جب کہ نکرہ کیا جائے)
اور مثل احمر سے مراد ہر وہ اسم ہے جس میں وصفیت کا معنی علمیت سے قبل ظاہر و غیر خفی ہو پس اس اختلاف
میں سکران اور اس کے امثال بھی داخل ہو گئے۔

تشریح: — قولہ ولما کان۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مخالفت کی نسبت سیویہ کی طرف نہیں بلکہ اخفش
کی طرف کرنی چاہئے تھی کیونکہ سیویہ استاذ ہیں اور اخفش اس کا شاگرد۔ جواب یہ کہ شاگرد کا قول چونکہ اظہر
ہونے کے علاوہ قاعدہ مذکورہ کے موافق بھی ہے اس لئے اس کو اصل قرار دیکر مخالفت کی نسبت استاذ کی
طرف کر دی گئی۔ قاعدہ مذکورہ کے موافق ہونا تو ظاہر ہے لیکن اظہر اس لئے کہ وصفیت اصلہ علمیت کی وجہ
سے ساقط و معدوم ہو گئی ہے جو اس کے بعد دوبارہ عود نہیں کرتی اور سیویہ کے مذہب پر عود کرنا لازم
آتا ہے کیونکہ انہوں نے علمیت کے زائل ہونے کے بعد وصفیت اصلہ کے اعتبار کو جائز قرار دیا ہے۔

قولہ لَمَّا كَانَ قَوْلُ التَّمِيذِ الْمَخَالَفَةُ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ممکن ہے مخالفت کی نسبت شاگرد کی طرف ہو کیونکہ
جائز ہے مخالف کا فاعل اخفش ہو اور مفعول سیویہ ہو مفعول کو یہاں فاعل پر اس لئے مقدم کیا گیا ہے

کہ سیبویہ اس ذہب سے جس کو تقدم شرعی حاصل ہے جواب یہ کہ متن میں اعتباراً للصفة الأصلية مفعول لاسیو ہے جو منصوبہ ہے لام کی تقدیر کے ساتھ اور اس کے نصب کی شرط میں سے فعل و مفعول لہ دونوں کے فاعل کا ایک ہونا اور ظاہر سے صفت اصلہ کے اعتبار کا فاعل یعنی اعتبار کرنے والا سیبویہ ہیں تو خالف کا فاعل بھی سیبویہ ہی ہوں گے اخفش نہیں اگرچہ یہ مستحسن نہیں ہے۔

قولہ والمراد مثل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ سیبویہ و اخفش کے درمیان اختلاف جس طرح احمہر ہے اسی طرح سکران میں بھی پس یہاں صرف احمہر کو بیان کیا گیا سکران کو نہیں جواب یہ کہ متن میں صرف احمہر نہیں بلکہ مثل احمہر مرقوم ہے جس سے مراد ہر وہ اسم ہے جس میں علمیت سے پہلے وصفی معنی ظاہر ہو اور اس میں وصف کے علاوہ کوئی دوسرا سبب بھی موجود ہو جیسے احمہر میں وصف کے علاوہ وزن فعل ہے اور سکران میں الف و نون زائد تان ہے اور ثلثات میں عدل پس جب ان اسموں کو علم بنادیا جائے تو وصف اصلی زائل ہو جائے گا کیونکہ علم وصف کے منافی ہے پس وہ اسم علمیت اور دوسرے سبب کی وجہ سے غیر منصرف ہی رہیں گے۔ لیکن جب ان کو نکرہ کر دیا جائے تو اخفش کے نزدیک منصرف ہو جائیں گے اور سیبویہ کے نزدیک غیر منصرف ہی رہیں گے جیسا کہ گذرا۔

لے
و يخرج عنه أفعل التأكيد نحو اجمع فأنه منصرف عند التكرير بالاتفاق لضعف معنى الوصفية فيه قبل العلمية لكونه بمعنى كل وكذلك أفعل التفضيل المجرد عن من التفضيلية فأنه بعد التكرير منصرف بالاتفاق لضعف معنى الوصفية فيه حتى صار أفعل اسماً وان كان معه من فلا ينصرف بالاختلاف لظهور معنى الوصفية فيه بسبب من التفضيلية اعتباراً للصفة الأصلية أي أنها خالفة لسيبويه الأخفش لاجل اعتبار الوصفية الأصلية بعد التكرير فأنه لما زالت العلمية بالتكرير لم يبق فيه مانع من اعتبار الوصفية فاعتبرها وجعلها غير منصرف للصفة الأصلية بسبب آخر كون في الفعل والالف والنون المزيدتين

ترجمہ: — اور اس سے افعل تاکید خارج ہو گیا جیسے اجمع کہ وہ بوقت تکریر بالاتفاق منصرف ہے کیونکہ اس میں علمیت سے قبل وصفیت کے معنی کا ضعف ہے اس لئے کہ اجمع کل کے معنی میں ہے اور اسی طرح افعل تفضیل بھی خارج ہو گیا جو من تفضیل سے خالی ہے اس لئے کہ وہ تکریر کے بعد باتفاق منصرف ہے کیونکہ

اس میں وصفیت کا معنی ضعیف ہے یہاں تک کہ افعال اسم ہو گیا اور اگر افعال کے ساتھ من ہو وہ بغیر اختلاف کے غیر منصرف ہے کیونکہ اس میں وصفیت کا معنی من تفضیلیہ کے سبب ظاہر ہے دو وصفیت اصلہ کے اعتبار کرنے کی وجہ سے یعنی سیویہ نے اخفتش کی مخالفت وصفیت اصلہ کے اعتبار کرنے کی وجہ سے کیا ہے۔ کوئی مانع رہتا ہے کہ علیت جب تنکیر سے زائل ہو گئی تو اس میں وصفیت کے اعتبار کرنے سے کوئی مانع باقی نہ رہا پس سیویہ نے وصفیت اصلہ کا اعتبار کیا اور مثل امر کو وصفیت اصلہ اور دوسرا سبب جیسے وزن فعل اور الف و نون زائد تان کی وجہ سے غیر منصرف بنا دیا۔

تشریح:۔ قولہ یخرج عنہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ سیویہ و اخفتش کے درمیان مثل امر میں اختلاف ہے لیکن اجماع میں ان کا کیا خیال ہے؟ جواب یہ کہ اجماع افعال التاکید سے ہے جس کو اگر علم بنا کر نکرہ دیا جائے تو بالاتفاق وہ منصرف ہو جائے گا کیونکہ اس میں علیت سے پہلے وصفی معنی ظاہر نہیں بلکہ وہ کل کے معنی میں مستعمل ہوتا ہے پس وہ قید مذکور ہی سے خارج ہے اسی طرح وہ اسم تفضیل بھی جو من کے بغیر مستعمل ہو جیسے اگر ہم کہ اس کو بھی علم بنا کر اگر نکرہ کر دیا جائے تو وہ بھی بالاتفاق منصرف ہو جائیگا کیونکہ من تفضیلیہ نہ ہونے کی وجہ سے اس میں وصفی معنی ظاہر نہیں البتہ وہ اسم تفضیل جو من کے ساتھ مستعمل ہو اگر اس کو کسی کا علم بنا دیا جائے اور سچیز نکرہ کر دیا جائے تو بالاتفاق غیر منصرف رہے گا کیونکہ نکرہ ہو جانے کے بعد اس میں وصفی معنی ظاہر ہے۔

قولہ ای النسخ خالف۔ متن میں خالف جن پانچ امور کا متقاضی تھا اس عبارت سے ان میں سے تین امور کی طرف اشارہ کیا گیا ہے ایک یہ کہ خالف کا فاعل سیویہ ہے اور دوسرا اس کا مفعول اخفتش ہے اور تیسرا وجہ مخالفت کہ جس کو مفعول نہ کہا جاتا ہے وہ اعتبار وصفیت اصلہ ہے کیونکہ مخالفت فعل اختیار ہے جو غایت دو وجہ پر موقوف ہوا کرتی ہے کمانی الحکمۃ باقی دو میں سے ایک محل مخالفت ہے جس کی طرف مثل امر سے اشارہ کر دیا گیا ہے اور دوسرا وقت مخالفت ہے جس کی طرف آگے بعد التنکیر سے اشارہ کیا جائے گا۔

فَإِنَّ تِلْكَ كَمَا أَنَّ لَمَانَعٍ مِنْ أَعْتَابِ الْوَصْفِيَّةِ الْأَصْلِيَّةِ لَا بَاعِثَ أَعْتَابِهَا أَيْضًا فَلَمْ أَعْتَبِرْهَا
وَذَهَبَ إِلَى مَا هُوَ خِلَافُ الْأَصْلِ أَعْنَى مَنَعَ الْمَرْفُوعِ قِيلَ الْبَاعِثُ عَلَى أَعْتَابِهَا أَيْ مَنَاعُ اسْوَر
وَأَرْقَمَ مَعَ نَزَالِ الْوَصْفِيَّةِ عَنْهَا حِينَئِذٍ وَفِيهِ بَعْثٌ لَا تِلْكَ الْوَصْفِيَّةَ لَمْ تَزَلْ عَنْهُمَا بِالْكَلِيَّةِ

بل بقی فیہا شائبۃ من الوصفیۃ لان الاسود اسم للخصیۃ السوداء والارقمۃ اسم للخصیۃ الی
فیہا سود و بیاض و فیہا شمسۃ من الوصفیۃ فلا یلزم من اعتبار الوصفیۃ فیہا اعتبار ما
احمر بعد التکثیر لانها قد زالت بالکلیۃ

ترجمہ: — پس اگر آپ سوال کریں کہ جس طرح وصفیت اصلہ کے اعتبار کرنے سے کوئی مانع نہیں اسی طرح
اس کے اعتبار کرنے پر کوئی باعث بھی تو نہیں پس سیبویہ نے وصفیت اصلہ کا اعتبار کیوں کیا ؟ اور خلاف
اصل یعنی غیر منصرف ہونے کی طرف کیوں گئے ؟ بعض لوگوں نے جواب میں یہ کہا کہ وصفیت اصلہ کے اعتبار کرنے
پر باعث اسود و ارقم کا غیر منصرف ہونا ہے باوجودیکہ اس وقت یعنی جب کہ سانپ کا نام ہوا ان دونوں سے وصفیت
زائل ہے اس جواب میں بحث ہے کیونکہ ان دونوں سے وصفیت پورے طور پر زائل نہیں ہوتی بلکہ وصفیت
کی بو دونوں میں باقی ہے اس لئے کہ اسود نام ہے کالے سانپ کا اور ارقم نام ہے اس سانپ کا جس میں
سیاہی و سفیدی دونوں ہوں اور اسود و ارقم دونوں میں وصفیت کی بو باقی ہے پس ان دونوں میں وصفیت
کے اعتبار کرنے سے احمر میں نکرہ کر دینے کے بعد وصفیت کا اعتبار کرنا لازم نہیں آتا اس لئے کہ وصفیت
پورے طور پر زائل ہو گئی ہے ۔

تشریح: — قولہ فان قلت ۔ انفس کا قول چونکہ قاعدہ مذکورہ کے موافق ہونے کے علاوہ زیادہ ظاہر
بھی ہے اس لئے شارح ان کی طرف سے سیبویہ پر یہ سوال وارد کرتے ہیں جس کا حاصل یہ کہ سیبویہ نے تنکیر
کے بعد وصفیت اصلہ کا اعتبار اس لئے کیا ہے کہ اس کے اعتبار کرنے سے مانع علیت بھی تنکیر سے وہ
زائل ہو چکی تو دریافت ہے کہ اس کے اعتبار کرنے سے جس طرح کوئی مانع نہیں اسی طرح اس کے اعتبار
کرنے پر کوئی باعث بھی تو نہیں نیز وصفیت اصلہ کے اعتبار کرنے پر اسم کا غیر منصرف ہونا لازم آتا ہے جو
خلاف اصل ہے حالانکہ اسم کا منصرف ہونا اصل ہے ۔

قولہ قیل ۔ یہ جواب ہے سیبویہ کی طرف سے سوال مذکور کا جس کا حاصل یہ کہ وصفیت اصلہ کے اعتبار
کرنے پر باعث اسود و ارقم کا غیر منصرف ہونا ہے کیونکہ اسود جو نام ہے کالے سانپ کا اور ارقم نام ہے چت کڑا
سانپ کا دونوں سے وصف زائل ہو گیا ہے لیکن اس کے باوجود ان کے اندر وصف کا اعتبار ہے یعنی غلبہ
اسمیت کی وجہ سے وصف اگرچہ زائل ہو گیا ہے لیکن اس کے باوجود ان کے اندر وصف کا اعتبار ہے اسی طرح
مثل احمر میں بھی علمیت کی وجہ سے وصف زائل ہونے کے باوجود اس کا اعتبار کیا جائیگا خیال رہے کہ جواب

کہ کلمہ ترمیم سے بیان کرنے میں اس کے ضعف کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہے جیسا کہ اس کے وجہ ضعف کا بیان فیہ بحث سے آگے مذکور ہے۔

قولنا فیہ بحثے۔ اس عبارت سے جواب مذکور کے ضعف کو بیان کیا جاتا ہے جس کا حاصل یہ کہ مثل امر کو اسود وارقم پر قیاس کرنا قیاس مع الفارق ہے کیونکہ اسود وارقم میں وصف اگرچہ زائل ہو گیا ہے لیکن پورے طور پر نہیں بلکہ کچھ نہ کچھ باقی ہے کیونکہ اسود کا لے سانپ کا نام ہے اور ارقم چکڑا سانپ کا پس دونوں میں وصفی معنی کچھ نہ کچھ موجود ہے لیکن مثل امر میں علیت کی وجہ سے وصفی معنی پورے طور پر زائل ہو جاتا ہے

وَأَمَّا الْإِخْفَاشُ فَذَاهِبٌ إِلَى أَنْتَهٍ مُنْصَرَفٌ فَإِنَّ الْوَصْفِيَّةَ قَدْ نَزَلَتْ بِالْعِلِّيَّةِ وَالْعِلِّيَّةُ بِالتَّكْيِيرِ وَالزَّائِلُ لَا يُعْتَبَرُ مِنْ غَيْرِ مُضَرٍّ فَلَمْ يَبْقَ فِيهِ إِلَّا سَبَبٌ وَاحِدٌ هُوَ وَزْنُ الْفَعْلِ وَالْأَلْفِ وَالنُّونِ وَهَذَا الْقَوْلُ أَطْهَرُ

ترجمہ:۔۔۔ اور لیکن اخفش تو امر کے منصرف ہونے کی طرف گئے ہیں اس لئے کہ وصفیت علیت سے زائل ہو گئی اور علیت تنکیر سے اور زائل کا اعتبار بلا ضرورت نہیں کیا جاتا۔ پس امر میں صرف ایک سبب باقی رہا اور وہ وزن فعل ہے اور سکران میں الف و نون زائد تان ہے اور یہ قول اخفش کا زیادہ ظاہر ہے۔

تشریح:۔۔۔ قولہ وَأَمَّا الْإِخْفَاشُ۔۔۔ یہ اخفش کے دعویٰ مذکور کی دلیل ہے جس کا حاصل یہ کہ علیت سے وصفیت پورے طور پر زائل ہو جاتی ہے اور تنکیر سے علیت زائل ہو جاتی ہے اور جو پورے طور پر زائل ہو جائے اس کا اعتبار بلا ضرورت نہیں ہوتا نیز اسم میں اصل منصرف ہونا ہے اور وصف کا اگر اعتبار کیا جائے تو اسم کا غیر منصرف ہونا لازم آئے گا جو خلاف اصل ہے پس امر و سکران میں صرف ایک سبب ہو گا امر میں وزن فعل اور سکران میں الف و نون زائد تان جو غیر منصرف ہونے کے لئے کافی نہیں ہے۔

وَلَمَّا اعْتَبَرَ سَبَبُ الْوَصْفِ الْأَصْلِيِّ بَعْدَ التَّكْيِيرِ وَإِنْ كَانَ مِنْ أَوَّلٍ لِمَزْمَةٍ أَنْ يُعْتَبَرُ فِي حَالِ الْعِلِّيَّةِ أَيْضًا فَيَمْنَعُ نَحْوَ حَاتِمٍ مِنَ الصَّرْفِ لِلْوَصْفِ الْأَصْلِيِّ وَالْعِلِّيَّةِ فَاجَابَ عَنْهُ الْمُصَنِّفُ وَلَا يَلْزِمُهُ أَيْ سَبَبُ مِنْ أَعْتَابِ الْوَصْفِيَّةِ الْأَصْلِيَّةِ بَعْدَ التَّكْيِيرِ فِي مَثَلِ أَجْمَعٍ عَلَمًا بِأَبْ حَاتِمٍ أَيْ كُلِّ عِلْمٍ كَانَ فِي الْأَصْلِ وَصْفٌ مَعَ بَقَائِهِ الْعِلْمِيَّةِ بِأَنْ يُعْتَبَرُ فِيهِ أَيْضًا الْوَصْفِيَّةُ الْأَصْلِيَّةُ وَحُكْمُ مَنَعِ

صرفہ علمیت و الوصفیت الاصلیۃ

ترجمہ:۔۔ اور سیویہ نے جب تنکیر کے بعد وصف اصلی کا اعتبار کیا اگرچہ وصف اصلی زائل ہو چکا تو سیویہ کو لازم ہوا کہ وہ علمیت کی حالت میں بھی اس کا اعتبار کرے پس حاتم جیسا کلمہ وصف اصلی اور علمیت کی وجہ سے غیر منصرف ہو جائیگا تو مصنف نے سیویہ کی جانب سے اپنے قول سے جواب دیا (اور اس کو) یعنی سیویہ کو مثل امر میں حالت علمیت نکرہ کر دینے کے بعد وصفیت اصلہ کے اعتبار کرنے سے (باب حاتم لازم نہیں آتا) یعنی باب حاتم ہر وہ علم ہے جو بقا و علمیت کیساتھ اصل میں وصف ہو یاں طور کہ اس میں بھی وصفیت اصلہ کا کیا جائے اور علمیت و وصفیت اصلہ کی وجہ سے اس کے غیر منصرف ہونے پر حکم لگایا جائے

تشریح:۔۔ قولہ لہما اعتبار۔۔ تن میں ولایلزومہ سے چونکہ سیویہ پر وارد ہونے والے سوال کا جواب دیا گیا ہے اس لئے اس عبارت سے اس وارد ہونے والے سوال کو بیان کیا جاتا ہے جس کا حاصل یہ کہ سیویہ نے جب مثل امر میں تنکیر کے بعد بھی وصفیت اصلہ کا اعتبار کیا ہے تو ضروری ہوا کہ علمیت کے وقت بھی وہ اس کا اعتبار کرے پس باب حاتم میں مثل امر کی طرح وصف اصلی اور علمیت کی وجہ سے غیر منصرف ہو جائے گا کیونکہ حاتم ماخوذ ہے ختم سے جو اسنوار اور حکم کرنے اور کام کو کسی پر واجب کرنے کے معنی میں ہے جب کہ باب حاتم باتفاق منصرف ہے۔

قولہ فاجاب عنہ۔۔ جواب سوال مذکور کا یہ کہ باب حاتم کو مثل امر پر تیس کرنا قیاس مع الفارق ہے اس لئے کہ وصف زائل کا غیر منصرف کا سبب ہونے کے لئے یہ ضروری ہے کہ کوئی مانع نہ ہو اور باب حاتم میں مانع موجود ہے اور وہ حکم واحد میں دو متضاد ایک علمیت و دوسرا وصف اصلی کے اعتبار کا لازم ہونا اور یہ مانع مثل امر میں موجود نہیں کیونکہ اس میں ذر ن نعل اور وصف اصلی کا اعتبار ہے علمیت اور وصف اصلی کا اعتبار نہیں پس مثل امر میں وصف زائل کے اعتبار کرنے سے یہ لازم نہیں آتا کہ باب حاتم میں بھی وصف زائل کا اعتبار کیا جائے۔

قولہ ای کل علم۔۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ سوال مذکور جس طرح حاتم سے واقع ہوگا اسی طرح زاہد و عابد و ناصر سے بھی پس تن میں صرف حاتم ہی کو کیوں بیان کیا گیا؟ جواب یہ کہ تن میں باب حاتم مذکور ہے جس سے مراد ہر وہ علم ہے جو اصل میں وصف ہو اور بقا و علمیت کے ساتھ اس میں وصف اصلی کا بھی اعتبار کیا جائے اور یہ ہر ایک کو شامل ہے۔

لما يلزم في باب حاتم على تقدير منع من الصرف من اعتبار المتضادين يعني الوصفية والعلية
فان العلم للخصوص والوصف للعموم في حكم واحد وهو منع صرف لفظ بخلاف ما اذا اعتبرت
الوصفية الاصلية مع سبب آخر كما في اسود وارقم

ترجمہ: — (کیونکہ) باب حاتم میں اس کے غیر منصرف ہونے کی تقدیر پر دو متضاد یعنی وصفیت اور علمیت
کا اعتبار لازم آتا ہے) اس لئے کہ علم خصوص کا متقاضی ہے اور وصف عموم کا (ایک حکم میں) اور وہ لفظ واحد کے غیر منصرف
ہونے میں برخلاف جبکہ وصفیت اصلہ کا اعتبار دوسرے سبب کیساتھ کیا جائے جیسے اسود وارقم میں ہے۔
تشریح: — بیانہ لما يلزم۔ متن کے اندر لایلزمت میں لزوم منفی ہے اور عدم لزوم نفی اور لما يلزم سے
اسی نفی کی دلیل دی گئی ہے اور من اعتبار المتضادين بیان ہے ماکا اور فی حکم واحد متعلق ہے اعتبار کے
ساتھ اور شرح میں علی تقدیر منع من الصرف سے یہ اشارہ ہے کہ باب حاتم میں اعتبار متضادين کا لزوم مطلقاً نہیں
بلکہ اس تقدیر پر ہے کہ اس کو غیر منصرف پڑھا جائے

قرآن فان العلم۔ یہ دلیل ہے علمیت و وصفیت کے متضاد ہونے کی جس کا حاصل یہ کہ علم خصوص
کا مقتضی ہے اور وصف عموم کا اور ظاہر ہے کہ ہر ایک دوسرے کا ضد ہے کیونکہ خصوص تعین کو لازم ہے اور عموم عدم
تعین کو لیکن یہاں تضاد سے مراد مطلق تقابل ہے کیونکہ تضاد میں دونوں امر کا وجود ہی ہونا لازم ہے جو یہاں مفقود
ہے اور تقابل سے بھی مراد تقابل بالعرض ہے تقابل بالذات نہیں کیونکہ علمیت و وصفیت میں تقابل بالذات
یعنی علم و موصوف کے اعتبار سے ہے جو مدلول کے تعین و عدم تعین کو مستلزم ہیں اور تعین و عدم تعین علم و موصوف
کی صفات سے ہیں۔

قولہ وهو منع۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ عمر کے غیر منصرف ہونے میں علمیت کا اعتبار کیا گیا ہے
اور آخر کے غیر منصرف ہونے میں وصف کا اعتبار کیا گیا ہے پس ایک حکم یعنی غیر منصرف ہونے میں علمیت و وصفیت کا اعتبار
ممنوع نہ ہوا حالانکہ علمیت و وصفیت کا تضاد ہے۔ جواب یہ کہ متن میں حکم واحد مرکب تو صنفی نہیں بلکہ مرکب اضافی
ہے معنی یہ ہے کہ ایک لفظ کے حکم میں دو متضاد کا اعتبار ممنوع ہے اور ظاہر ہے عمر اور آخر و الگ الگ لفظ ہیں
جس میں سے ایک میں وصفیت اور دوسرے میں علمیت کے اعتبار کرنے میں کوئی حرج نہیں۔

فَإِنْ قُلْتَ التَّضَادُّ إِنَّمَا هُوَ بَيْنَ الْوَصْفِيَّةِ الْمَحَقَّقَةِ وَالْعِلْمِيَّةِ لَا بَيْنَ الْوَصْفِيَّةِ الْأَصْلِيَّةِ الزَّائِلَةِ
وَالْعِلْمِيَّةِ فَلَوْ أُعْتِبِرَتْ الْوَصْفِيَّةُ الْأَصْلِيَّةُ وَالْعِلْمِيَّةُ فِي مَعْرِفَةِ مِثْلِ حَالِهِ لَا يُلْزَمُ اجْتِمَاعُ الْمُتَضَادِّينَ
قُلْنَا لَقَدْ يَرِاحِدُ الضَّادَيْنِ بَعْدَ زَوَالِهِ مَعَ ضِدِّ آخَرٍ فِي حُكْمٍ وَاحِدٍ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِنْ قِبَلِ اجْتِمَاعِ
الْمُتَضَادِّينَ لَكِنَّهُ شَبِيهُ بِهِ فَأَعْتَبَارُهُمَا مَعًا غَيْرُ مُسْتَحْسِنٍ

ترجمہ: — پس اگر آپ سوال کریں کہ تضاد صرف وصفیت محققہ اور علمیت کے درمیان ہوتا ہے وصفیت
اصلیہ زائلہ اور علمیت کے درمیان نہیں تو اگر مثل حاتم کے غیر منصرف ہونے میں وصفیت اصلیہ اور علمیت کا اعتبار کیا جائے
تو رد تضاد کا جمع ہونا لازم نہ آئے گا پس ہم جواب دیں گے کہ دو ضدوں میں سے ایک کا اس کے زائل ہونے کے بعد
ضد آخر کیساتھ حکم واحد میں فرض کرنا اگرچہ اجتماع ضدین کے قیل سے نہیں لیکن یہ اس کے مشابہ ہے پس وصفیت
و علمیت کا ایک ساتھ اعتبار کرنا غیر مستحسن ہوا۔

تشریح: — قولہ فان قلت۔ اخفش کی جانب سے شارح کا یہ سوال ہے کہ وصفیت محققہ موجودہ اور علمیت
موجودہ میں تضاد ہوتا ہے لیکن یہاں علمیت موجودہ اور وصفیت زائلہ ہے جس میں کوئی تضاد نہیں ہوتا۔
قولہ قلنا۔ یہ جواب بھی سیویہ کی جانب سے شارح دیتے ہیں کہ وصفیت زائلہ کو مؤثر ماننا گویا اس
کو موجود ماننا ہو پس باب خاتم میں جب علمیت کیساتھ وصفیت زائلہ کو مؤثر مانا جائے تو وصفیت حکماً موجود
ہوگی پس اس صورت میں اجتماع ضدین اگرچہ حقیقہً نہیں لیکن اس کے مشابہ ضرور ہوگی لہذا علمیت کے ساتھ وصفیت
اصلیہ کو مؤثر ماننا غیر مستحسن ہوا۔ اسی وجہ سے متن میں اعتبار ضدین کہا گیا اجتماع ضدین نہیں۔

وَجَمِيعُ الْبَابِ أَيْ بَابُ غَيْرِ الْمَنْصُوفِ بِاللَّامِ أَيْ بِدَاخُولِ لَامِ التَّعْرِيفِ عَلَيْهِ أَوِ الْإِضَافَةِ أَيْ الْإِضَافَةِ
إِلَى غَيْرِهِ بِتَجَرُّدِ أَيْ بِصُورَةِ الْكُسْرِ لَفْظًا أَوْ تَقْدِيرًا

ترجمہ: — رادر تمام باب (یعنی باب غیر منصرف رلام) یعنی لام تعریف کا اس پر داخل ہونے کی وجہ سے دیا
افتتاح کی وجہ سے (یعنی غیر منصرف کے علاوہ کی جانب اضافت کی وجہ سے) راجع دیا جائے گا، یعنی مجرور ہوگا
السر کیساتھ (یعنی کسرہ کی صورت میں لفظاً ہو یا تقدیراً)۔

تشریح: — قولہ ائی باب غیر المنصرف۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ تن میں باب پر الف لام مضاف الیہ کے عوض ہے یا عہد خارجی کلہ ہے جو باب غیر منصرف کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ اس کا مضاف الیہ مافیہ علیہ مؤثرہ نہیں ہو سکتا جیسا کہ کلام سابق سے دہم ہوتا ہے کیونکہ حکم مذکور عام ہے تمام غیر منصرف کو خواہ اس میں مؤثر علمیت ہو یا کوئی دوسرا سبب ہو۔

قولہ ائی بدخول۔ دخول کی تقدیر سے یہ اشارہ ہے کہ تن میں اللام مضاف الیہ ہے جس کا مضاف محذوف ہے یا تن سے یہ کہ غیر منصرف پر کسرہ محض لام سے نہیں ہوتا بلکہ اس کے دخول سے ہوتا ہے اور التعریف کی تقدیر سے جواب ہے اس سوال کا کہ القلم لا محمد میں احمد پر لام تو داخل ہے لیکن کسرہ نہیں جواب یہ کہ لام سے یہاں مراد لام تشریف ہے اور احمد پر لام جارہ داخل ہے پس تن میں لام پر الف لام مضاف الیہ کے عوض ہے یعنی لام التعریف یا عہد خارجی ہے جو لام تعریف کی طرف اشارہ کرتا ہے

قولہ ای اضافۃ الی غیرہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اکلک مال زفر میں زفر غیر منصرف ہے جو مضاف الیہ واقع ہے لیکن اس پر کسرہ نہیں ہے۔ جواب یہ کہ اضافت سے یہاں مراد مضاف ہونا ہے کہ مضاف الیہ ہونا اور زفر مضاف الیہ ہے نہ کہ مضاف اس لئے اس پر کسرہ نہیں آتا۔

قولہ ای یصدر مجروراً۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ انجزار یہاں میرورت کے معنی کو شامل ہے جو بمعنی لوٹنا یا پلٹنا آتا ہے اس کی وجہ یہ کہ غیر منصرف پر لام یا اضافت کی وجہ سے جو کسرہ آتا ہے وہ کسرہ کے ممتنع ہونے کے وقت نہیں بلکہ رفتہ رفتہ کسرہ کی طرف پلٹ آتا ہے ورنہ ضدین کا اجتماع لازم آئے گا جو ممنوع ہے۔

قولہ ائی بصورة الکر۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ کسر مبنی کی حرکت کو کہتے ہیں اور غیر منصرف معرب ہے جواب یہ کہ کسر سے یہاں مراد کسر کی صورت ہے اور ظاہر ہے کسر کی صورت کسرہ ہے اور کسرہ معرب کی حرکت کو بھی کہتے ہیں۔

قولہ لفظاً او تقدیراً۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مررت بالجملی میں جملی غیر منصرف ہے اس پر لام تعریف داخل ہے اس کے باوجود اس پر کسرہ نہیں آتا جواب یہ کہ کسرہ سے مراد عام ہے کہ لفظی ہو یا تقدیری۔ اول جیسے مررت بالمساجد مساجد کم اور دوم جیسے مررت بالجملی و بکملکم۔

وَأَنسَأَلُ بِكَيْفٍ يَقُولُ يَنْجُو لَاتِ الْإِنْجَارِ أَسْ قَدْ يَكُونُ بِالْفَتْحِ وَلَا بِأَلْهُ لِقَوْلِهِ يَكْسُرُ لَاتِ الْكَسْرِ بِطَلْقٍ

على الحركات البناءية ايضا

ترجمہ: — اور مصنف نے اپنے قول ینجر پر اس لئے اکتفا نہیں فرمایا کہ ابجزار کبھی فتح کے ساتھ ہوتا ہے اور وہ نیکسر کہنے پر اس لئے اکتفا نہیں فرمایا کہ کسر کا اطلاق حرکات بنائید پر بھی ہوتا ہے۔
تشریح: قولہ وانما لم یکف۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جو اسم مجرد ہو گا وہ لامی لہ کسرہ کے ساتھ ہو گا پس ماتن کو مرف ینجر لکھنا چاہئے جواب یہ کہ جب بھی فتح سے بھی ہوتا ہے جیسے مرث با حمد میں احمد غیر منصرف مجرد ہے لیکن فتح کے ساتھ ہے۔

قولہ ولا بان یقول۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جب ایسا معاملہ ہے تو ماتن کو مرف نیکسر لکھنا چاہئے تھا جواب یہ کہ کسر چونکہ حرکت بنائید کو کہتے ہیں پس اس سے یہ وہم ہوتا ہے کہ لام تعریف داخل ہونے یا مضاف ہونے سے غیر منصرف بنی ہو جاتا ہے۔

وللخاتمة خلاف فی ان هذا الاسم فی هذه الحالة منصرف أو غیر منصرف فمهم من ذهب إلى انه منصرف مطلقاً لا تعدم انصرافه إنما كانت لشابهة الفعل فلما ضعف هذا التشابه بدخول ما هو من خواص الاسم اعني اللام أو الاضافة قويت جهة الاسمية فرجع إلى اصله الذي هو المنصرف فدخله الكسر دون التوين لانه لا يجتمع مع اللام والاضافة

ترجمہ: — اور نحویوں کا اس امر میں اختلاف ہے کہ اس حالت میں یہ اسم منصرف ہے یا غیر منصرف تو ان میں سے کچھ نحوی اس طرف گئے ہیں کہ وہ مطلقاً منصرف ہے کیونکہ اس کا غیر منصرف ہونا صرف اس کا فعل سے مشابہت کی وجہ سے تھا۔ پس جب وہ مشابہت خواص اسم کے دخول سے ضعیف ہو گئی مراد بتا ہوں خواص اسم سے لام یا اضافت کو تو اسم ہونے کی جہت قوی ہو گئی پس وہ اپنی اصل کی طرف لوٹ آیا جو کہ وہ منصرف ہونا ہے تو اس پر کسرہ داخل ہو گا تنوین نہیں کیونکہ تنوین لام و اضافت کیساتھ جمع نہیں آتی۔

تشریح: — قولہ وللخاتمة۔ یہ جواب اس سوال کا کہ صورت مذکورہ میں اسم غیر منصرف ہی رہتا ہے یا منصرف ہو جاتا ہے جواب یہ کہ اس کے متعلق نحویوں کے تین مذاہب ہیں ایک مذہب کا یہ کہنا ہے کہ وہ اسم مطلقاً منصرف ہو جاتا ہے دوسرا مذاہب کا یہ کہنا ہے کہ اس کا اسم کا غیر منصرف ہونا فعل

کے ساتھ مشابہت کی وجہ سے تھا اور وہ مشابہت لام تعریف کے داخل ہونے اور مضاف ہونے کی وجہ سے ضعیف ہو جاتی ہے اور اسمیت کی جہت قوی ہو جاتی ہے پس اسم اپنی اصل کی طرف لوٹ آتا ہے یعنی منصرف ہو جاتا ہے لیکن اس حالت میں اس پر صرف کسر آتا ہے تنوین اس لئے نہیں کہ وہ لام تعریف کا مدخول اور مضاف ہے جس پر تنوین قطعاً نہیں آتی۔

قوله من خواص الاسم۔ یہ بیان ہے ماہو میں لفظ ما کا اصل عبارت یہ ہے بدخول خواص الاسم اور خواص اسم کا بیان اعنی اللام او الاضافة ہے پس اصل عبارت یہ ہوگی بدخول اللام او الاضافة دخول تيممة صفت ہے لام کی پس یہ از قبیل اضافة الصفة الى الموصوف ہے خواص اسم سے مراد یہاں صرف لام و اضافت کو لیا گیا ہے جب کہ ان کے علاوہ اسناد والیہ وغیرہ بھی ہے اس کی وجہ یہ کہ فعل کیساتھ مشابہت صرف لام و اضافت ہی کی وجہ سے ضعیف ہوتی ہے اسناد وغیرہ سے نہیں اور یہاں صرف ضعیف ہی کو بتانا مقصود ہے اس لئے صرف لام و اضافت کو بیان کیا گیا لیکن لام و اضافت سے فعل کے ساتھ مشابہت اس لئے ضعیف ہوتی ہے کہ وہ لفظ و معنی دونوں میں اثر انداز ہوتے ہیں لفظ میں اس لئے کہ ان سے تنوین ساقط ہو جاتی ہے اور معنی میں اس لئے کہ ان سے تعریف کا فائدہ حاصل ہوتا ہے۔

وَمِنْهُمْ مَنْ ذَهَبَ إِلَى أَنَّهُ غَيْرُ مَنْصُوفٍ مُّطْلَقًا وَالمَنْعُوعُ مِنْ غَيْرِ الْمَنْصُوفِ بِالْإِصَالَةِ هُوَ التَّنْوِينُ وَسَقُوطُ الْكسْرِ إِنَّمَا هُوَ بِتَبْعِيَّةِ التَّنْوِينِ وَحَيْثُ ضَعُفَتْ مُشَابَهَةُ لِلْفِعْلِ لَمْ تَوْثُرْ إِلَّا فِي سَقُوطِ التَّنْوِينِ دُونَ تَابِعِهِ الَّذِي هُوَ الْكسْرُ فَعَادَ الْكسْرُ إِلَى حَالِهِ وَسَقَطَ التَّنْوِينُ لَامْتِنَاعِهِ مِنَ الْمَنْصُوفِ

ترجمہ: — اور ان میں سے کچھ نحوی اس طرف گئے ہیں کہ وہ مطلقاً غیر منصرف ہے اور غیر منصرف سے بالاصالة صرف تنوین ممنوع ہے اور کسرہ کا ساقط ہونا صرف تنوین کے تابع ہونے کی وجہ سے ہے اور جب فعل کے ساتھ اس کی مشابہت ضعیف ہوگئی تو وہ موثر صرف سقوط تنوین ہوگی اس کے تابع میں نہیں جو کہ وہ کسرہ ہے پس کسرہ اپنی حالت پر لوٹ آیا اور تنوین اسم کے غیر منصرف ہونے کی وجہ سے ساقط ہوگئی۔

تشریح: — قوله وَمِنْهُمْ مَنْ ذَهَبَ۔ دوسرے مذہب کا یہ کہتا ہے کہ وہ اسم مطلقاً غیر منصرف ہی رہتا ہے خواہ اس میں دونوں سبب باقی ہیں یا باقی نہ رہیں دلیل یہ دیتے ہیں کہ غیر منصرف میں اصالة تنوین متنع

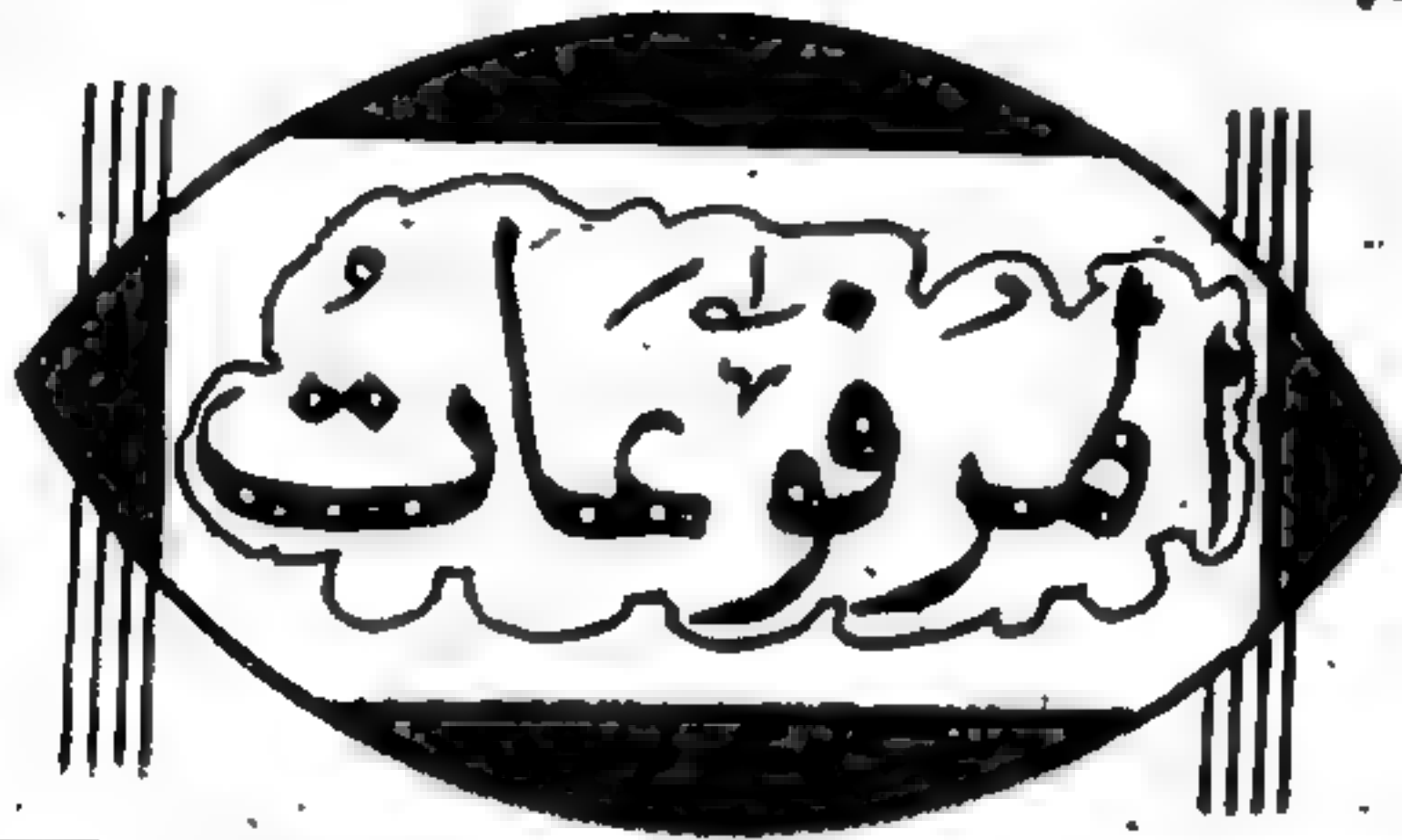
ہے اور اس کے تابع ہو کر کسرہ منتزع ہے۔ لام تعریف داخل ہونے یا مضاف ہونے سے فعل کیساتھ مشابہت ضعیف ہو جاتی ہے ختم نہیں ہوتی پس مشابہت ضعیفہ کی وجہ سے تنوین منتزع رہتی ہے کسرہ نہیں کیونکہ جب مشابہت ضعیف ہو جاتی ہے تو کسرہ کا امتناع تنوین کے امتناع کا تابع نہیں ہوتا پس تنوین ساقط تو ہو گئی کسرہ نہیں پہلے اور دوسرے مذہب میں فرق یہ ہوا کہ پہلے مذہب پر تنوین کا منتزع ہونا لام تعریف داخل ہونے یا مضاف ہونے کی وجہ سے ہے اور دوسرے مذہب میں غیر منصرف ہونے کی وجہ سے ہے پہلے مذہب پر کسرہ کا دخول منصرف ہونے کی وجہ سے ہے اور دوسرے مذہب پر غیر منصرف کے ضعیف ہونے کی وجہ سے۔

وَمِنْهُمْ مَنْ ذَهَبَ إِلَى أَنَّ الْعَلَتَيْنِ إِنَّ كَاتِبَاتِيْنِ مَعَ اللَّامِ أَوْ الْإِضَافَةِ كَانَ الْأَسْمُ غَيْرَ مَنْصَرَفٍ وَإِنَّ نِزَالَاتِهَا أَوْ نِزَالَاتِ أَحَدَاهُمَا كَانَ مَنْصَرَفًا دِيَانَةُ ذَلِكَ أَنَّ الْعِلْمِيَّةَ تَزُولُ بِاللَّامِ وَالْإِضَافَةِ فَإِنَّ كَانَتِ الْعِلْمِيَّةُ شَرْطًا لِلْسَّبَبِ الْآخِرِ نِزَالَاتِهَا كَمَا فِي إِبْرَاهِيمَ وَإِنَّ لَمْ تَكُنْ شَرْطًا كَمَا فِي أَحْمَدَ نِزَالَاتِ أَحَدَاهُمَا وَإِنَّ لَمْ تَكُنْ هُنَاكَ عِلْمِيَّةً كَمَا فِي أَحْمَدَ بَقِيَتِ الْعَلَتَانِ عَلَى حَالِهِمَا وَهَذَا الْقَوْلُ أَنْسَبُ بِمَا عَرَفَ بِهِ الْمُصَنِّفُ غَيْرَ الْمَنْصَرَفِ

ترجمہ: — اور ان میں سے کچھ نحوی اس طرف گئے ہیں کہ دونوں علت اگر لام یا اضافت کیساتھ باقی رہیں تو وہ اسم غیر منصرف ہوگا اور اگر دونوں ایک ساتھ زائل ہو گئیں تو وہ اسم منصرف ہوگا اور اس کی دلیل یہ ہے کہ علمیت لام یا اضافت کی وجہ سے زائل ہو جاتی ہے تو اگر علمیت دوسرے سبب کی شرط ہے تو دونوں علت ایک ساتھ زائل ہو جائی گی جیسے ابراہیم میں اور اگر شرط نہیں جیسے احمد میں تو ان میں سے ایک علت زائل ہوگی اور اگر وہاں علمیت نہ ہو جیسے احمد میں تو دونوں علت اپنے حال پر باقی رہیں گی اور یہ قول اس کیساتھ زیادہ مشابہت رکھتا ہے جس سے مصنف نے غیر منصرف کی تعریف بیان فرمائی۔

تشریح: — قولہ وَمِنْهُمْ مَنْ ذَهَبَ إِلَى أَنَّ الْعَلَتَيْنِ مَعَ اللَّامِ أَوْ الْإِضَافَةِ كَانَ الْأَسْمُ غَيْرَ مَنْصَرَفٍ اور مصنف ہونے سے اگر دو سبب باقی رہیں تو اب بھی وہ غیر منصرف رہے گا جیسے الامر میں وزن فعل اور وصف اگر باقی ہیں تو وہ غیر منصرف رہے گا اور اگر دو سبب باقی نہ رہیں یعنی دونوں سبب زائل ہو جائیں یا ایک سبب زائل ہو تو منصرف ہو جائے گا کیونکہ علمیت لام تعریف کے داخل ہونے یا مضاف ہونے کی وجہ سے زائل ہو جاتی ہے پس اگر علمیت دوسرے سبب کی شرط ہو تو دونوں سبب زائل ہو جائیں گے جیسے ابراہیم میں اور اگر شرط نہ ہو تو صرف ایک سبب زائل

ہو گا جیسے احمد کم میں علیفت اضافت کی وجہ سے زائل ہو گئی اور صرف ایک سبب وزن فعل باقی ہے۔
 قولہ وهذا القول النسب۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جب ایسے اسم سے متعلق تین مذہب ہیں ان
 میں سے کونسا مذہب مصنف کے میان کردہ تعریف کے زیادہ مطابق و مناسب ہے جواب یہ کہ مصنف نے غیر مصنف
 کی جو تعریف لکھی ہے اس سے یہ تیسرا مذہب زیادہ مناسب ہے کیونکہ انہوں نے فرمایا غیر المنصرف ما فیہ
 العلتان یعنی غیر منصرف وہ ہے جس میں دو سبب ہوں یا ایک سبب جو دو سبب کے قائم مقام ہو اس میں دو سبب
 کا باقی رہنا غیر منصرف ہونے کا مدار ہے اور یہی تیسرا مذہب ہے کہ دو سبب اگر باقی ہوں تو اب بھی وہ غیر منصرف
 رہے گا ورنہ منصرف ہو جائے گا۔



جمع المرفوع لا المرفوعة لان موصوفه الاسم وهو مذکر لا یعقل و یجمع هذا الجمع مطرداً صفة المذکر
 الذی لا یعقل كالصفات للذکور من الخیل و جمال سبحلات ائی ضمات و کالایام الخالیات

ترجمہ: — مرفوعات جمع ہے مرفوع کی مرفوعہ کی نہیں اس لئے کہ اس کا موصوف اسم ہے اور وہ مذکر لا
 یعقل ہے اور اس مذکر کی صفت جو لا یعقل ہے قاعدہ کے اعتبار سے ہمیشہ یہ جمع آتی ہے جیسے صفات
 جمع صافن مذکر گھوڑے کے لئے اور جمال سبحلات یعنی موٹے اونٹ اور جیسے ایام خالیات۔
 تشبیہ: — بیان المرفوعات۔ اس سے پہلے جو گزرا علم نحو کے مقدمہ کا بیان تھا لیکن اب اس کے مقام
 کو بیان کیا جاتا ہے کہ علم نحو کے مقاصد تین ہیں (۱) مرفوعات (۲) منصوبات (۳) مجرورات۔ مرفوعات کو
 اس لئے مقدم کیا گیا کہ وہ کلام میں عمدہ واقع ہے یعنی کلام کا تام ہونا اسی پر موقوف ہوتا ہے منصوبات و
 مجرورات پر نہیں مرفوعات ترکیب کے اعتبار سے خبر ہے مبتدا محذوف کی یا مبتدا ہے خبر محذوف کا یعنی ہذہ

المرفوعات والمرفوعات ہند ہ یا وہ مضاف الیہ ہے مبتدا محذوف کی خبر کا یعنی ہندہ ذکر المرفوعات یا باب المرفوعات
 قولہ جمع المرفوع۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مرفوعات نہ مرفوع کی جمع ہو سکتی ہے اور نہ مرفوعہ کی لیکن
 مرفوع کی اس لئے نہیں کہ مرفوعات جمع مونث سالم ہے جس کا واحد مونث ہوتا ہے اور مرفوع مذکر ہے اور مرفوعہ
 کی جمع اس لئے نہیں ہو سکتا کہ اس کا موصوف اسم ہے جو مذکر ہے چنانچہ کہا جاتا ہے اسم مرفوع واسم منصوب
 واسم مجرور جواب یہ کہ مرفوعات، مرفوع ہی کی جمع ہے کیونکہ یہ اسم کی صفت ہے اور اسم مذکر لا یعقل ہے جس
 کے اوصاف کی جمع الف وتار کے ساتھ آتی ہے جیسے الخیول الصافات میں خیول جمع ہے خیل یعنی مذکر
 گھوڑے کی اور اس کی صفت صافات جمع ہے صافن کی اور صافن اس مذکر گھوڑے کو کہتے ہیں جو تین ٹانگ
 اور چوتھے کے کمر پر کھڑا ہو۔

قولہ جمال کسملات۔ جمال بکسریم جمع ہے جبل کی جو مذکر اونٹ کو کہا جاتا ہے اس کی صفت بجلات
 جو بکسرین دنتے بار جمع ہے بجل بر وزن قمطر کی جس کا معنی ہے فسربہ دراز ایک بجل بفتح سین ہے جو بمعنی
 سبخان الشراٹا ہے وہ یہاں درست نہیں اس مثال کا مطلق چونکہ مثال اول پر ہے اس لئے اس کو کاف تخیل
 سے بیان نہیں کیا گیا۔ اور ایام خالیات کو کاف تخیل سے بیان کرنے میں یہ اشارہ کرنا مقصود ہے کہ مذکر لا یعقل
 کبھی ذی روح ہوتا ہے اور کبھی غیر ذی روح پہلی دونوں مثال ذی روح کی ہیں اور یہ غیر ذی روح کی ہے۔

هو أي المرفوع الدال على المرفوعات لأن التعريف إنما يكون للماهية لا للأفراد ما اشتمل أي
 اسم اشتمل على علم الفاعلية أي علامة كون الاسم فاعلاً وهي الضمة والواو والالف

ترجمہ: — ردہ ۱۰۔ یعنی مرفوع کہ جس پر مرفوعات دلالت کرتا ہے کیونکہ تعریف صرف مہایت کی ہوتی ہے افراد کی
 نہیں (ہے جو شتمل ہو) یعنی وہ اسم ہے جو شتمل ہو رفاعیت کی علامت پر، یعنی اسم کے فاعل ہونے کی علامت
 پر اور وہ ضمہ اور واو اور الف ہیں۔

تشریح: — قولہ ای المرفوع۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تن میں ضمیر ہو کا مرجع مرفوعات نہیں ہو سکتا
 کیونکہ ضمیر مرجع کے مطابق نہیں اس لئے کہ ضمیر واحد مذکر ہے اور مرفوعات جمع مونث ہے اور مرجع مرفوع بھی
 نہیں ہو سکتا اس لئے کہ وہ ماقبل میں مذکور نہیں جواب یہ کہ مرجع مرفوع ہی ہے جس پر مرفوعات دلالت
 کرتا ہے۔

قولہ لان التعریف۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مرجع مرفوعات بھی ہو سکتا ہے کیونکہ قاعدہ ہے کہ ضمیر جب مرجع اور خبر کے درمیان دائرہ ہو تو خبر کی رعایت ادنیٰ ہوتی ہے اور یہاں خبر لفظ ما ہے جو مذکر ہے جو مذکر ہے جس کی وجہ سے ضمیر کو مذکر لا یا گیا ہے جواب یہ کہ مرجع اگر مرفوعات ہو تو تعریف افراد کی لازم آئے گی جو ممنوع ہے کیونکہ مرفوعات جمع ہے اور جمع افراد پر دلالت کرتی ہے جب کہ تعریف افراد کی نہیں بلکہ ماہیت کی ہوتی ہے اس لئے مرجع مرفوع ہی ہو گا اگرچہ وہ مراد مذکور نہیں۔ مرفوعات جمع اس لئے لکھا گیا تاکہ وہ مرفوعات کی انواع کثیرہ ہونے پر دلالت کرے۔

قولہ ای اسم اشتمل۔ اسم کی تقدیر سے جواب ہے اس سوال کا کہ مرفوع کی تعریف جاری زید میں زید کی دال پر صادق آتی ہے کیونکہ وہ بھی فاعلیت کی علامت پر مشتمل ہے جواب یہ کہ تعریف میں ما سے مراد اسم ہے قرینہ اس پر بحث اسم ہے۔ اسم کو نکرہ بیان کرنے میں یہ اشارہ ہے کہ متن میں ما موصولہ نہیں بلکہ موصوفہ ہے اور موصوف کے لئے چونکہ صفت لازم ہوتی ہے اس لئے اس کے بعد اشتمل کو بھی لکھا گیا۔

قولہ ای علامۃ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ علم تین معنوں کے لئے آتا ہے ایک جو شئی معین کے لئے موضوع ہو جیسا کہ بحث معرفہ و نکرہ میں ہے دوسرا جبل یعنی پہاڑ کے لئے جیسے قرآن کریم میں ہے ولما الجواہر المنشت فی الجبال فی الاعلام بمعنی جبال ہے تیسرا علامۃ کے معنی میں اور یہاں ان میں سے کونسا معنی مراد ہے جواب یہ کہ تیسرا معنی علامت مراد ہے پہلا دوسرا نہیں جیسا کہ ظاہر ہے۔

قولہ کون الاسم فاعلاً۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مانتا ہے علم الفاعلیۃ کہا جب کہ علم الفاعل مفعول ہے جواب یہ کہ رافع اسم کے فاعل ہونے کی علامت ہے نہ کہ فاعل کی جیسا کہ بحث اعراب میں گذرا۔ فالرفع علم الفاعلیۃ۔ رافع اعراب کی ایک قسم ہے جو معانی معنورہ یعنی فاعلیت و مفعولیت و اضافت پر دلالت کرتا ہے فاعل و مفعول و مضاف الیہ پر نہیں البتہ علم الرفع کہنا چاہئے تھا کہ وہ مختصر ہے لیکن علم الفاعلیۃ اس لئے کہا گیا تاکہ یہ اشارہ ہو کہ مرفوعات میں اصل فاعل ہے خیال رہے کہ فاعل سے مراد عام ہے کہ فاعل حقیقی ہو یا فاعل حکمی فاعل حقیقی تو ظاہر ہے لیکن فاعل حکمی مبتدا و خبر وغیرہ ہیں۔

قولہ وھی الضمۃ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ وہ علامت کتنے اور کون کون ہے؟ جواب یہ کہ وہ علامت تین ہیں ایک ضمہ جو معرب بالحرکت مفرد پر ہوتا ہے جیسے جاری زید میں دوم واد ہے جو معرب بالحرک مفرد میں ہوتا ہے جیسے جاری الوک میں سوم الف ہے جو معرب بالحرکت تثنیہ میں ہوتا ہے جیسے جاءنی

والمراد باشتمال الاسم علیہا أن يكون موصوفاً بها لفظاً أو تقديراً أو محلاً ولا شك أن الاسم موصوفٌ بالرفع المحلی إذا معنی الرفع المحلی أنه فی محل لو كان ثمة معربٌ لكان مرفوعاً لفظاً أو تقديراً فكيف يختص الرفع بماعد الرفع المحلی وهو يبحث مثلاً عن أحوال الفاعل إذا كان مضمراً متصلاً كما سيجي

ترجمہ: — اور اسم کا فاعلیت کی علامت پر مشتمل ہونے سے مراد یہ ہے کہ اسم اس علامت سے موصوف ہو لفظاً یا تقدیراً یا محلاً اور کوئی شک نہیں کہ اسم رفع محلی کیساتھ موصوف ہو اس لئے کہ رفع محلی کا معنی یہ ہے کہ وہ ایسے محل پر ہو کہ اگر وہاں کوئی معرب ہو تو وہ مرفوع ہو گا عام ہے لفظاً یا تقدیراً یا محلاً پس رفع محلی کے علاوہ کیساتھ کیسے خاص ہو گا حالانکہ نحوی مثلاً فاعل کے احوال سے بحث کرتا ہے جبکہ وہ ضمیر متصل ہو جیسا کہ اس کا بیان وجوب تقدیم و تاخیر کی بحث میں آئے گا۔

تشریح: — قولہ والمراد - یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اشتمال کا معنی ہے مرکب ہونا پس مرفوع کی تشریف جہانی زید میں زید پر صادق نہ آئے گی کیونکہ زید رفع سے مرکب نہیں جواب یہ کہ اشتمال کے تین معنی ہیں ایک معنی عام ہونا ہے جس کو اشتمال انکی علی الافراد کہتے ہیں چنانچہ بولا جاتا ہے حیوان فرس و حمار وغیرہ پر مشتمل ہے دوسرا معنی مرکب ہونا ہے جس کو اشتمال انکل علی الاجزاء کہتے ہیں چنانچہ بولا جاتا ہے کلام متعدد کلمات پر مشتمل ہے تیسرا معنی موصوف ہونا ہے جس کو اشتمال الموصوف علی الصفہ کہتے ہیں چنانچہ بولا جاتا ہے زید علم و ہنر و کتاب پر مشتمل ہے یہاں ہی تیسرا معنی مراد ہے کہ زید موصوف ہے جو رفع پر مشتمل ہے۔

قولہ لفظاً أو تقدیراً أو محلاً - یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مرفوع کی تعریف جہانی موسیٰ میں موسیٰ پر صادق نہیں آتی کیونکہ وہ فاعلیت کی علامت رفع پر مشتمل نہیں اسی طرح جہانی ہولاء میں ہولاء پر بھی صادق نہیں آتی کیونکہ وہ بھی علامت رفع پر مشتمل نہیں جواب یہ کہ فاعلیت کی علامت پر اشتمال عام ہے کبھی لفظاً ہوتی ہے جیسے جہانی زید میں اور کبھی تقدیراً ہوتی ہے جیسے جہانی موسیٰ میں اور کبھی محلاً ہوتی ہے جیسے جہانی ہولاء میں۔

قولہ ولا شك - یہ علامہ رضی اور شارح ہندی کے اس جواب کا رد ہے جو انہوں نے اس سوال کے

جواب میں کہا تھا کہ تعریف مذکور جہاں ہذا میں ہذا پر صادق نہیں آتی کیونکہ وہ رفع کی علامت پر مشتمل نہیں جواب میں یہ کہا گیا کہ رفع کی علامت پر اشتغال صرف معربات میں ہوتا ہے اور ہذا مبنیات سے ہے۔ علامہ جالی نے اس کا رد فرمایا کہ وہ اسم رفع فعلی پر مشتمل ہے کیونکہ رفع محلی کہتے ہیں اسم کا ایسے محل پر ہونا کہ اگر وہاں کوئی معرب ہو تو وہ رفع لفظی یا تقدیری پر مشتمل ہو کیونکہ وجوب تقدیم و تاخیر کے بیان میں مصنف نے خود ہی فاعل کے احوال سے بحث فرمایا ہے جبکہ وہ ضمیر متصل ہو۔

فَمِنْهُ أَيْ مِنَ الْمَرْفُوعِ أَوْ مِمَّا اشْتَمَلَ عَلَى عِلْمِ الْفَاعِلِيَّةِ الْفَاعِلِ وَالْمُفَادَّةِ لِأَنَّهُ أَصْلُ الْمَرْفُوعِ عِنْدَ الْجُمْهُورِ لِأَنَّهُ جُزْءُ الْجُمْلَةِ الْفِعْلِيَّةِ الَّتِي هِيَ أَصْلُ الْجُمْلَةِ وَلِأَنَّهُ عَامِلٌ أَقْوَى مِنْ عَامِلِ الْمَبْدَأِ

ترجمہ: — پس اس میں سے (یعنی مرفوع میں سے یا اس میں سے جو مشتمل ہو فاعلیت کی علامت پر فاعل ہے) اور مصنف نے اس کو اس لئے مقدم فرمایا کہ وہ جمہور کے نزدیک مرفوعات کی اصل ہے کیونکہ وہ جملہ فعلیہ کا جزو ہے جو تمام جملوں کی اصل ہے اور اس لئے کہ اس کا عامل مبتدا کے عامل سے زیادہ قوی ہے۔ تشریح: — بیانہ فَمِنْهُ۔ نا اس میں عاطفہ ہے جو از قبیل عطف تقسیم پر تعریف مقسم ہے اور من ابتدائہ ہے بیانہ نہیں کیونکہ من بیانہ بمعنی الذی ہوتا ہے جس کے بعد ہو کی تقدیر لازم ہوتی ہے پس اس تقدیر پر عبارت یہ ہوگی الذی ہوا المرفوع الفاعل یعنی مرفوع صرف فاعل ہے حالانکہ یہ صراحتہً باطل ہے کیونکہ مرفوع مبتدا و خبر وغیرہ بھی ہیں اور من ابتدائہ کبھی اتصالیہ ہوتا ہے اور کبھی غیر اتصالیہ لیکن یہ غیر اتصالیہ ہے کیونکہ غیر اتصالیہ کلمہ الی کے بالمقابل آتا ہے جیسے سرٹ من البصرة الی الکوفہ اور ظاہر ہے یہ یہاں صحیح نہیں اور اتصالیہ میں مدلول کا امر کلی ہونا ضروری ہے جو یہاں موجود ہے۔ فَمِنْهُ الْفَاعِلُ جملہ اسمیہ ہے جس میں مبتدا موخر اور خبر مقدم ہے حصر کے لئے پس اس کا معنی ہے مرفوع ہی میں سے فاعل ہے منصوب یا مجرور میں سے نہیں۔

قَوْلُهُ أَيْ مِنَ الْمَرْفُوعِ۔ یعنی ضمیر مجرور کا مرجع مرفوع بھی ہو سکتا ہے جو معرف ہے اور ما اشتمل علی علم الفاعلیۃ بھی جو تعریف ہے۔ مرفوع کو مقدم اس لئے کیا گیا کہ وہ مفرد محض ہے اور ما اشتمل سے ترکیب استفادہ ظاہر ہے مفرد کو تقدم حاصل ہے اور اس لئے بھی کہ وہ سابق کے مطابق ہے کیونکہ سابق میں ہو کا مرجع بھی مرفوع قرار دیا گیا ہے جب کہ ما اشتمل بھی درست ہے کیونکہ وہ تعریف ہے جس سے مقصود وہی معرف ہوتا ہے بلکہ تعریف کو مرجع قرار دینا انسب ہے اس لئے کہ ضمیر سے وہی زیادہ قریب ہے اور مرجع بھی کہ مرفوع کا ذکر ما قبل

میں مضمنا ہے

قولہ ^{لہ} وانما قلنا۔ یہ جواب ہے اُس ال کا کہ مرفوعات کی انواع کثیر ہیں ان میں سب سے پہلے فاعل کو کیوں مقدم کیا گیا؟ جواب یہ کہ جمہور نحاس کے نزدیک مرفوعات میں اصل فاعل ہے اور سیبویہ کے نزدیک اصل مبتدا ہے اور مضاف کے نزدیک چونکہ جمہور کا مذہب فخر ہے اس لئے انہوں نے فاعل کو سب سے پہلے بیان فرمایا جمہور کی ایک دلیل یہ ہے کہ فاعل جملہ فعلیہ کا جز ہے اور جملہ فعلیہ تمام جملوں میں اصل ہے کیونکہ وہ افادہ واستفادہ میں زیادہ ظاہر ہے اور اس لئے بھی کہ جملہ سے مقصود ایک دوسرے کیساتھ ارتباط ہے اور وہ جملہ فعلیہ سے بخوبی حاصل ہے اس لئے کہ اس کا جز اول فعل ہوتا ہے جو شروع سے فاعل کیساتھ ارتباط کا مقتضی ہے برخلاف اسم کہ وہ مستقل بذاتہ ہوتا ہے جو بذاتہ ارتباط کا مقتضی نہیں۔ دوسری دلیل یہ کہ فاعل کا عامل لفظی ہے جو فعل یا شبہ فعل ہوتا ہے اور مبتدا کا عامل معنوی ہوتا ہے جو عوامل لفظیہ سے مجرد ہے۔ عامل لفظی عامل معنوی سے زیادہ قوی ہے کیونکہ وہ موجود و مسموع ہوتا ہے اور معنوی معدوم و معقول اور ظاہر ہے موجود و مسموع، معدوم و معقول سے زیادہ قوی ہوتا ہے پس عامل کا قوی ہونا معقول کے قوی ہونے کی دلیل ہے۔

وقیل ^{لہ} اصل المرفوعات المبتدأ ثلاثہ باق علی ما هو الاصل فی المسند الیہ وهو التقدم بخلاف الفاعل ولائذ یحکم علیہ بکل حکم جامداً او مشتقاً کان اقوی بخلاف الفاعل فانئذ لا یحکم علیہ الا بالمشق

ترجمہ: — اور بعض نے کہا کہ مرفوعات کی اصل مبتدا ہے کیونکہ وہ اس پر باقی ہے جو مسند الیہ میں اصل ہے اور وہ مقدم ہونا ہے برخلاف فاعل اور اس لئے کہ مبتدا پر جامد یا مشتق میں سے ہر ایک کا حکم لگایا جاتا ہے پس وہ زیادہ قوی ہوا برخلاف فاعل کہ اس پر صرف مشتق ہی کا حکم لگایا جاتا ہے۔

تشریح: — قولہ ^{لہ} وقیل۔ اس کے قائل سیبویہ ہیں انہوں نے کہا کہ مرفوعات میں اصل مبتدا ہے جس کی ایک دلیل یہ ہے کہ مسند الیہ میں اصل تقدیم ہے اور مبتدا اپنی اصل پر قائم ہے اور فاعل اس اصل سے ہٹا ہوا ہے دوسری دلیل یہ کہ مبتدا کی طرف جامد بھی مندر ہوتا ہے اور مشتق بھی اول جیسے ہذا جھڑ میں اور دوم جیسے زید قائم میں اور فاعل کی طرف صرف مشتق ہی مندر ہوتی ہے پس مبتدا کو جو فضیلت تعدد حاصل ہے وہ فاعل کو نہیں۔ سیبویہ کے قول کو کلمہ ترمیم سے اس لئے بیان کیا گیا کہ انہی دونوں دلیلوں میں ضعف ہے اول میں اس لئے کہ مسند الیہ

میں جو اصل تقدیم ہے وہ اس سند الیہ میں ہے جو فاعل کے علاوہ ہو کیونکہ فاعل میں تاخیر ہی اصل ہے اس لئے کہ وہ معمول ہے فعل کا جس میں تاخیر ہی اصل ہے اور اس لئے بھی کہ فاعل کو مؤخر متبدا کے ساتھ التباس سے بچنے کے لئے کیا گیا ہے کہ مبتدا مقدم ہوتا ہے۔ اور دوم میں اس لئے کہ سند الیہ کی طرف ہر ایک کا مسند ہونا قوت کی نہیں بلکہ ضعف کی دلیل ہے اسی وجہ سے بتوہم نے ما و لا متشابہ بلیس کو عامل قرار نہیں دیا ہے کیونکہ ان کا دخول اسم و فعل دونوں پر ہوتا ہے پس قوت، اختصاص سے مستفاد ہوتی ہے عموم سے نہیں۔

وَهُوَ أَيْ الْفَاعِلُ مَا أَيْ اسْمٌ حَقِيقَةٌ أَوْ حَكْمًا يَدْخُلُ فِيهِ مِثْلُ قَوْلِهِمْ أَعْجَبْنِي إِنْ ضَرَبْتُ شَيْدًا
أُسْنَدًا إِلَيْهِ الْفِعْلُ بِالْأَصَالَةِ لَا بِالتَّبْعِيَّةِ لِيَخْرُجَ عَنِ الْحُدِّ تَوَابِعُ الْفَاعِلِ وَكَذَا الْمُرَادُ فِي جَمِيعِ
حُدُودِ الْمَرْفُوعَاتِ وَالْمَنْصُوبَاتِ وَالْمَجْرُورَاتِ غَيْرِ التَّابِعِ بِقَرِينَةٍ ذَكَرَ التَّوَابِعَ بَعْدَهَا

ترجمہ: — اور وہ (یعنی فاعل) اسم (یا) عام ہے حقیقہ ہو یا حکماً تاکہ اس میں نحو پوی کے قول سے
اعجبنی ان ضربت زیداً کی مثل داخل ہو جائے جس کی جانب فعل کی اسناد کی جائے، بالاصالة نہ کہ بالتبعیۃ تاکہ
فاعل کے توابع تعریف سے خارج ہو جائیں اسی طرح مرفوعات و منصوبات و مجرورات کی تمام تعریفوں میں تابع
کا غیر مراد ہے اس قرینہ سے کہ توابع کا ذکر ان انواع یعنی مرفوعات و منصوبات و مجرورات کے بعد آئیگا۔

تشریح: — قولہ اَی الْفَاعِلُ۔ اس عبارت سے ضمیر کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے کہ وہ یعنی فاعل وہ اسم ہے
جس کی طرف فعل یا شبہ فعل کی اسناد بطور قیام ہو اور اس پر مقدم بھی جیسے قال الرسول میں الرسول اسم ہے
جس کی طرف قال کی اسناد ہے جو اس کے ساتھ قائم ہے اور اس پر مقدم بھی۔

قولہ اَی اسْم۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ متن میں اسمیہ سے متبادر موصولہ ہوتا ہے جو وہ اپنے صلہ
سے مل کر غیر معرفہ ہے اور ہو اس کا مبتدا بھی معرفہ ہے قاعدہ ہے کہ مبتدا اور خبر جب کہ دونوں معرفہ ہوں تو ان
دونوں کے درمیان ضمیر فصل کا لانا ضروری ہوتا ہے اور وہ یہاں مفقود ہے۔ جواب یہ کہ ما اسمیہ یہاں موصولہ
نہیں بلکہ موصوفہ ہے جس سے مراد اسم نکرہ ہے۔

قولہ حَقِيقَةٌ أَوْ حَكْمًا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ فاعل کی تعریف اپنے افراد کو جامع نہیں کیونکہ
اس سے اعجبنی ان ضربت زیداً میں ان ضربت زیداً خارج ہو جاتا ہے کیونکہ وہ اسم نہیں اس لئے کہ اسم مفرد
ہوتا ہے اور وہ جملہ ہے جواب یہ کہ تعریف میں اسم سے مراد عام ہے کہ حقیقہ ہو یا حکماً اور مثال مذکور میں

ان ضربت زید اگرچہ حقیقتاً اسم نہیں لیکن حکماً اسم ضرور ہے کہ ان مصدریہ نے فعل کو مصدر کے حکم میں کر دیا ہے
 قولہ بالاصالۃ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ فاعل کی تعریف جاء فی زید و بکر میں بکر کو بھی شامل
 ہے کیونکہ فعل کی اسناد جس طرح زید کی طرف ہے اسی طرح بکر کی طرف بھی حالانکہ وہ فاعل نہیں بلکہ اس کو تابع و معطوف
 کہا جاتا ہے جواب یہ کہ تعریف میں اسناد سے مراد اسناد بالاصالۃ ہے اور مثال مذکور میں بکر کی طرف اسناد
 بالتبعیۃ ہے یہی حال فاعل کے علاوہ دوسرے مرفوعات اور منصوبات و مجرورات کی تعریفات میں ہے۔
 قولہ بقربینۃ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسناد سے مراد اسناد اصالتاً لینا مجاز ہے اور مجاز تعریفات
 میں مجبور ہے جواب یہ کہ قرینہ جب موجود ہو تو تعریفات میں مجاز کا استعمال مجبور نہیں اور یہاں قرینہ موجود ہے
 کہ توابع کا بیان مرفوعات و منصوبات و مجرورات کے بعد مذکور ہے۔

أَوْ شَبَّهَ أَى مَا يَشْبِهُ فِي الْعَمَلِ وَإِنَّمَا قَالَ ذَلِكَ لِإِسْنَادِ فَاعِلِ اسْمِ الْفَاعِلِ وَالصَّفَةِ الْمَشْبُوهِ
 وَالْمَصْدَرِ وَاسْمِ الْفَعْلِ وَفِعْلِ التَّفْصِيلِ وَالظَّرْفِ

ترجمہ: — (یا شبہ فعل کی) یعنی اس کی جو عمل میں فعل کے مشابہ ہو اور مصنف نے شبہ فعل کو اس لئے
 فرمایا تاکہ یہ تعریف اسم فاعل و صفت مشبہ و مصدر و اسم فعل و فعل تفصیل و ظرف کے فاعل کو شامل ہو
 جائے۔

تشریح: — بیانئے اوی۔ کلمہ اویہاں تشکیک کے لئے نہیں بلکہ محدود کی تقیم کے لئے آیا ہے جس سے یہ
 اشارہ ہے کہ فاعل کی دو نہیں ہیں ایک وہ ہے جس کی طرف فعل کی اسناد ہو اور دوسری وہ ہے جس کی طرف
 شبہ فعل کی اسناد ہو۔

قولہ اوی ما یشبہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں مذکور مثال زید قائم ابوہ میں ابوہ فاعل
 ہے لیکن اس کی طرف شبہ فعل کی اسناد نہیں ہوتی بلکہ شبہ فعل کی ہوتی ہے جو کہ قائم ہے کیونکہ شبہ اس نسبت
 کو کہتے ہیں جو مشبہ و مشبہ بہ کے درمیان پائی جائے جواب یہ کہ شبہ سے یہاں مراد مشابہہ ہے یعنی مصدر بول
 کر اسم فاعل مراد ہے اور مشابہہ چونکہ صفت واقع ہوتا ہے اس لئے اس سے پہلے ما موصوفہ کو بیان کیا گیا جس
 کی طرف مشابہہ کی ضمیر و مضاف الیہ راجع ہے مشابہہ کو شبہ فعل مضاف سے اس لئے تعبیر کیا گیا کہ ما
 اسم موصوفہ مکرر ہے اور مشابہہ ضمیر کی طرف مضاف ہونے کی وجہ سے صفت معرفہ ہونا لازم آتا ہے اس لئے

اس کو فعل مضارع سے تعبیر کیا گیا کہ فعل اپنے فاعل سے مل کر جملہ خبریہ ہوگا اور جملہ خبریہ نکرہ کی صفت واقع ہو سکے گا۔

قولہ فی العمل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مایشبہ میں مشابہت سے کیا مراد ہے؟ اگر مشابہت حدث پر دلالت کرنے میں ہے تو فی الدار زید میں زید پر تعریف صادق نہ آئے گی کیونکہ اس کی طرف نہ فعل کے اسناد ہے اور نہ ہی شبہ فعل کی اس لئے کہ طرف فعل کی طرح حدث پر دلالت نہیں کرتا جب کہ اسناد کے لئے یہ ضروری ہے کہ وہ حدث پر دلالت کرے اور اگر مشابہت حرکات و سکنات و عدد حروف میں ہے تو یہ بہات زید میں زید پر تعریف صادق نہ آئے گی کیونکہ یہاں اسم فعل حرکات و سکنات و عدد حروف میں فعل کے مشابہ نہیں اور اگر مشابہت مشتق ہونے میں ہے تو ابغنی ضرب زید عمر میں زید پر تعریف مذکور صادق نہ آئے گی کیونکہ اس کی طرف اگرچہ مصدر کی اسناد ہے لیکن مصدر فعل کی طرح مشتق نہیں ہوتا۔ جواب یہ کہ مشابہت سے مراد عمل میں ہے یعنی جیسا عمل فعل کرتا ہے ویسا ہی عمل کوئی بھی کرے خواہ وہ طرف ہو یا مصدر ہو یا اسم فعل وغیرہ ہو پس اس میں طرف۔ اسم فعل صفت مشبہ۔ مصدر اسم تفضیل کے فاعل بھی داخل ہو جائیں گے۔

وَقَدْ قَامَ أَيْ الْفِعْلُ أَوْ شَبَهُ عَلَيْهِ أَيْ عَلَى ذَلِكَ الْأَسْمِ وَاحْتَرَزَ بِهِ نَحْوَنِي زَيْدٌ فِي زَيْدٍ ضَرْبٍ لِأَنَّهُ مِمَّا اسْتَدَّ إِلَيْهِ الْفِعْلُ لِأَنَّهُ اسْتَدَّ إِلَى ضَمِيرٍ شَيْءٌ اسْتَدَّ إِلَيْهِ فِي الْحَقِيقَةِ لَكِنَّهُ مُؤَخَّرٌ عَنْهُ وَالْمَرَادُ تَقْدِيمُهُ عَلَيْهِ وَجَوَابًا لِيُخْرِجَ عَنْهُ الْمَبْدَأُ الْمَقْدَمُ عَلَيْهِ خَبْرٌ نَحْوُ كَرِيمٌ مَنْ يَكْرُمُكَ

ترجمہ:۔۔۔ (درال حالیکہ مقدم ہوں) فعل یا شبہ فعل اس پر یعنی اس اسم پر اور مصنف نے قَدْ قَامَ کی تفسیر سے زید جو زید ضرب میں ہے کی شکل سے احتراز فرمایا کیونکہ یہ اس میں سے ہے جس کی طرف فعل کی اسناد کی گئی ہے اس لئے کہ کسی شئی کی ضمیر کی طرف اسناد حقیقتہً اس شئی کی طرف اسناد ہے لیکن وہ فعل اس اسم سے مؤخر ہے اور فعل یا شبہ فعل کا اس اسم پر مقدم ہونے سے مراد وجوباً مقدم ہونا ہے تاکہ اس تعریف سے وہ مبتدا خارج ہو جائے جس پر اس کی خبر مقدم ہے جیسے کریمٌ مَنْ يَكْرُمُكَ۔

تشریح:۔۔۔ قولہ أَيْ الْفَاعِلُ۔ اس تفسیر سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں قَدْ قَامَ کی ضمیر مرفوع کا مرجع فعل و شبہ فعل میں سے ہر ایک ہے دونوں نہیں کہ ضمیر و مرجع میں مخالفت لازم آئے اور اُیْ عَلَى ذَلِكَ الْأَسْمِ سے بھی متن میں علیہ کی ضمیر مجرور کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے کہ اس کا مرجع اسم ہے جو ما اسناد الیہ میں لفظ ما سے مستفاد

ہے زلک مرجع میں داخل نہیں بلکہ اس کو محض اسم کی نشاندہی کے لئے بیان کیا گیا ہے۔

قولہ والحقیر ضربہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف میں تقدم علیہ کے بیان کرنے کا کما فائدہ ہے؟
جواب یہ کہ اس قید سے زید ضرب میں زید پر جو تعریف صادق آتی ہے وہ خارج ہو جائے کیونکہ ضرب بھی نسل
ہے جس کی اسناد زید کی طرف کی جاتی ہے۔

قولہ لان الاسناد۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مثال مذکور میں ضرب کی اسناد زید کی طرف نہیں بلکہ
ضمیر کی طرف ہے جواب یہ کہ اسناد اگرچہ ضمیر کی طرف ہے لیکن ضمیر کا مرجع چونکہ زید ہے اس لئے اسناد حقیقہ زید ہی
کی طرف ہوتی۔

قولہ والمراد تقدیمہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ فاعل کی تعریف کریم "من یکر مک و من
یکر مک پر بھی صادق آتی ہے کیونکہ وہ ایسا اسم ہے جس کی طرف کریم شبہ فعل کی اسناد ہے اور مقدم بھی حالانکہ
وہ مبتدا موخر ہے اور کریم خبر مقدم۔ جواب یہ کہ تعریف میں فعل یا شبہ فعل کی تقدیم سے تقدیم وجوبی مراد ہے
اور مثال مذکور میں کریم کی تقدیم جوازی ہے۔ تن میں تقدیم کا ذکر اگرچہ مطلق ہے لیکن اس سے تقدیم وجوبی اس
قاعدہ سے مستفاد ہوا کہ المطلق اذا اطلق علی الفاء الکامل یعنی مطلق کا جب بھی اطلاق کیا جائے تو
فرد کامل پر کیا جائے گا۔ ظاہر ہے تقدیم کا فرد کامل تقدیم وجوبی ہے۔

بَابُ قُلْتَ قَدْ يَجِبُ تَقْدِيمُهُ اِذَا كَانَ الْمُبْتَدَأُ ذِكْرًا وَالْخَبْرُ نَفْرًا نَحْوُ فِی الدَّارِ رَجُلٌ قُلْتَ
الْمُرَادُ وَجوبُهُ تَقْدِيمُهُ نَوْعُهُمْ وَلَيْسَ نَوْعُ الْخَبْرِ مِمَّا يَجِبُ تَقْدِيمُهُ بِخِلَافِ نَوْعِ مَا أُسْنِدَ اِلَى الْفَاعِلِ

ترجمہ:۔۔۔ پس اگر آپ سوال کریں کہ خبر کو مقدم کرنا کبھی واجب ہوتا ہے جب کہ مبتدا نکرہ اور خبر ظرف ہو جیسے
فی الدار رجل تو جواب میں کہوں گا کہ وجوباً مقدم کرنے سے مراد اس کی نوع کا وجوباً مقدم کرنا ہے اور خبر کی نوع
اس میں سے نہیں ہے جس کی نوع کا مقدم کرنا واجب ہو بر خلاف ما اسند الی الفاعل کی نوع کہ اس کی نوع کا
مقدم کرنا واجب ہے۔

ترجمہ:۔۔۔ قولہ فان قلت۔ مذکورہ عبارت پر شارح کا یہ سوال ہے کہ مانا کہ فاعل کی تعریف میں تقدیم
سے مراد تقدیم وجوبی ہے لیکن بعض صورتوں میں خبر کی تقدیم بھی مبتدا پر وجوبی ہوتی ہے جب کہ مبتدا نکرہ
اور خبر ظرف ہو جیسے فی الدار رجل میں۔

قولہ قلتے۔ جواب بھی شارح خود ہی دیتے ہیں کہ خبر کی تقدیم مبتدا پر تقدیم فردی ہے لیکن فاعل کی تعریف میں فعل یا شبہ فعل کی تقدیم سے مراد تقدیم نوعی ہے یعنی خبر کے بعض افراد بعض صورتوں میں وجوہاً مقدم ہوتے ہیں لیکن فعل و شبہ فعل کے تمام افراد فاعل پر وجوہاً مقدم ہوتے ہیں کیونکہ تقدیم کا ذکر فاعل کی تعریف میں مذکور ہے خبر کی تعریف میں نہیں اور قاعدہ ہے کہ تعریف اور اس کا اجزاء رشتی کو لازم ہوتے ہیں اور یہ صرف قدیم نوعی مراد لینے تکلف ہو سکتا ہے تقدیم فردی سے نہیں۔

لی جہت قیامہ آئی اسناداً واقعاً علی طریقہ قیام الفعل أو شبہہ بہ بالفاعل فطریق قیامہ
بہ انے یکنے علی صیغہ المعلوم أو علی مانی حکمها کا اسم الفاعل والصفة المشبهة

ترجمہ: — (اس کے قیام کے طور پر) یعنی ایسی اسناد جو فعل یا شبہ فعل کے قیام کے طریقہ پر واقع ہو (اس کے ساتھ) یعنی فاعل کیساتھ پس فعل یا شبہ فعل کا فاعل کے ساتھ قیام کا طریقہ یہ ہے کہ فعل یا شبہ فعل صیغہ معلوم یا اس صیغہ پر جو صیغہ معلوم کے حکم میں ہو جیسے اسم فاعل اور صفت مشبہ۔

ترجمہ: — قولہ آئی اسناداً واقعاً۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ علی جہت قیامہ کو اسناد کا مفعول مطلق تسمیہ یا گیا ہے حالانکہ مفعول مطلق اپنے فعل مذکور کے معنی میں ہوتا ہے جو یہاں مفقود ہے جواب یہ کہ علی جہت قیامہ سے پہلے اسناد عبارت میں محذوف ہے اس کے بعد واقع کی تقدیر سے یہ اشارہ ہے کہ علی واقع کا صمد آتا ہے اسناد کا ہیں کیونکہ اس کا صمد بار والی آتا ہے چنانچہ کہا جاتا ہے اسناد بہ واسطہ علی طریقہ سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں جہت بمعنی طور و طریقہ ہے فوق و تحت و امام و خلف و یمن و یسار نہیں اور قیام کے بعد فعل شبہ فعل سے ضمیر کے مرجع کو ظاہر کیا گیا ہے۔

قولہ فطریق قیامہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ فاعل کی تعریف ماضرب زید میں زید پر صادق نہیں آتی کیونکہ اس کی طرف فعل کی اسناد بطریق قیام نہیں بلکہ بطریق سلب ہے جواب یہ کہ بطریق قیام سے مراد یہ ہے کہ فعل یا شبہ فعل بصیغہ معلوم ہو خواہ مثبت ہو یا منفی اور ظاہر ہے یہ مثال مذکور میں موجود ہے۔

قولہ او علی مانی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف زید قائم ابوہ میں ابوہ پر صادق نہیں آتی حالانکہ وہ فاعل ہے اس لئے کہ اس کی طرف قائم کی اسناد نہ بصیغہ معلوم ہے اور نہ بصیغہ مجہول کیونکہ دو صورتیں ہیں فعل کی اور قائم اسم فاعل ہے اسی طرح حسن زید پر بھی تعریف صادق نہیں آتی اس لئے کہ حسن

صفت مشبہ ہے جو نہ بصیغہ معلوم ہوتا ہے اور نہ بصیغہ مجہول جواب یہ کہ بطریق قیام سے مراد عام ہے کہ بصیغہ معلوم ہو یا جو اس کے حکم میں ہو اور ظاہر ہے قائم اور حسن زید کی طرف سند ہونے میں صیغہ معلوم کے حکم میں ہیں

وَاحْتَرَزَ بِهَذَا الْقَيْدِ عَنْ مَفْعُولٍ مَّا لَمْ يُسَمَّ فَاعِلُهُ كَزَيْدٍ فِي ضَرْبِ زَيْدٍ عَلَى صِيغَةِ الْمَجْهُولِ وَالْاِحْتِیَاجُ إِلَى هَذَا الْقَيْدِ اِتِّمَاهُ عَلَى مَذْهَبٍ مَنْ لَمْ يَجْعَلْهُ دَاخِلًا فِي الْفَاعِلِ كَالْمُصَنَّفِ وَأَمَّا عَلَى مَذْهَبٍ مَنْ جَعَلَهُ دَاخِلًا فِيهِ كَصَاحِبِ الْمُفَصَّلِ فَلَا حَاجَةَ إِلَى هَذَا الْقَيْدِ بَلْ يَجِبُ أَنْ لَا يَقَيَّدَ بِهِ

ترجمہ: — اور مصنف احتراز فرمایا علیٰ جہت قیام بہ کی قید سے مفعول مالم یسم فاعلہ سے جیسے زید جو مجہول زید صیغہ مجہول پر کی مثال میں ہے اور اس قید کی حاجت صرف اس شخص کے مذہب پر ہے جو مفعول مالم یسم فاعلہ کو فاعل میں داخل نہیں کرتا جیسے مصنف علیہ الرحمہ لیکن اس شخص کے مذہب پر جو مفعول مالم یسم فاعلہ کو داخل کرتا ہے جیسے صاحب مفصل تو اس قید کی کوئی حاجت نہیں بلکہ واجب ہے کہ فاعل کی تعریف کو اس قید سے مقید نہ کیا جائے۔

تشریح: — قولنا واحترز۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تعریف میں علیٰ جہت قیام بہ کی قید کا کیا فائدہ ہے جواب یہ کہ اس قید سے مفعول مالم یسم فاعلہ کو فاعل کی تعریف سے خارج کرنا مقصود ہے جیسے ضرب زید میں زید کہ اس کی طرف فعل کی اسناد بصیغہ مجہول ہے۔

قولنا والاحتیاج۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مفعول مالم یسم فاعلہ کو نائب فاعل کہا جاتا ہے اور نائب فاعل بھی فاعل ہی ہوتا ہے پس اس کو فاعل کی تعریف سے خارج کرنا صحیح نہیں ہے۔ جواب یہ کہ مصنف کے نزدیک نائب فاعل اور فاعل دو الگ الگ مرفوع ہیں اور صاحب مفصل علامہ زعفرانی اور عبد القادر جویہ بلکہ اکثر قدماء بصریین کا خیال ہے کہ نائب فاعل، فاعل ہی ہے پس مصنف کے نزدیک نائب فاعل کو تعریف لگا کر نکالنا واجب ہے اور صاحب مفصل وغیرہ کے نزدیک قید لگانے کی ضرورت نہیں بلکہ قید نہ لگانا واجب ہے۔

مثال زید فی قائم زید فہذا امثال لما أسند اليه الفعل ومثل ابو لؤی فی زید قائم ابو لؤی

مثال لما أسند اليه شبه الفعل

ترجمہ:۔۔۔ (جیسے) زید ہے (قام زید) میں پس یہ اس کی مثال ہے جس کی طرف فعل کی اسناد کی گئی ہے (اور) جیسے ابوہ ہے (زید قائم ابوہ) میں پس یہ اس کی مثال ہے جس کی طرف شبہ فعل کی اسناد کی گئی ہے
 تشریح:۔۔۔ قولہ زید فی۔۔۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مان کو مثل قائم زید سے فاعل کی مثال دینا مقصود ہے
 لیکن ظاہر ہے یہ اس کی مثال نہیں ہو سکتی اسی طرح زید قائم ابوہ بھی۔ جواب یہ کہ پہلی مثال میں مثل کا مضاف الیہ
 قائم زید نہیں بلکہ زید ہے جو عبارت میں محذوف ہے اسی طرح دوسری مثال میں مضاف الیہ ابوہ ہے جو بقرینہ
 سیاق کلام محذوف ہے۔

قولہ فہذا مثال۔۔۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مثال سے وضاحت مقصود ہے جو صرف ایک سے
 کافی ہے دو مثالیں کیوں دی گئیں؟ جواب یہ کہ فاعل چونکہ دو طرح کا ہوتا ہے ایک وہ ہے جس کی طرف فعل کی
 اسناد ہو دوسرا وہ ہے جس کی طرف شبہ فعل کی اسناد ہو اس لئے دو مثالیں دی گئیں تاکہ دونوں قسموں کی وضاحت
 ہو جائے۔

وَالْأَصْلُ فِي الْفَاعِلِ أَيْ مَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ الْفَاعِلُ عَلَيْهِ إِنْ لَمْ يَمْنَعْ مَانِعٌ أَنْ يَلِيَ الْفِعْلُ
 الْمُسْنَدُ إِلَيْهِ

ترجمہ:۔۔۔ (اور اصل) فاعل میں یعنی وہ چیز کہ جس پر فاعل کا ہونا مناسب ہے اگر کوئی مانع منع نہ کرے
 یہ ہے کہ فاعل متصل ہو فعل سے) اس سے جو فاعل کی طرف اسناد کی جاتی ہے۔
 تشریح:۔۔۔ بیانہ والاصل۔۔۔ فاعل کی تعریف کے بعد اب اس کے احکام کو بیان کیا جاتا ہے جن میں سے
 ایک حکم یہ ہے کہ اصل فاعل میں یہ ہے کہ وہ فعل کے بعد بلا فصل واقع ہو یعنی فعل کے معمولات میں سب سے
 مقدم ہو کیونکہ فاعل اپنے فعل کے جر کے مشابہ ہوتا ہے جس طرح کل اپنے وجود و تصور میں جز کا محتاج ہوتا ہے
 اسی طرح فعل اپنے وجود و تصور میں فاعل کا محتاج ہوتا ہے وجود میں تو ظاہر ہے لیکن تصور میں فاعل کا محتاج
 اس لئے ہوتا ہے کہ فعل میں تین چیزیں ہوتی ہیں۔ حدث۔ زمانہ۔ نسبت فاعل ما کی طرف۔ جز کے بغیر
 چونکہ کل کا تصور نہیں ہوتا ہے اسی طرح فاعل کے بغیر فعل کا تصور نہیں ہوتا پس فاعل، فعل کے لئے جز

کے مشابہ ہو گیا اور جزر چونکہ کل سے متصل ہوتا ہے اس لئے جو جزر کے مشابہ ہو گا وہ بھی اس سے متصل ہو گا یعنی فاعل اپنے فعل سے متصل ہو گا۔

قولہ فی الفاعل۔ یہ چونکہ مبہم تھا کہ اصل جو فعل سے متصل ہوتا ہے فاعل میں ہے یا مفعول میں اس لئے شارح نے اس کو واضح فرمایا کہ یہ فاعل میں ہے اس قرینہ سے یہ بحث فاعل کی ہے۔
قولہ ای ما یبغی۔ لفظ اصل پانچ معنوں میں مستعمل ہوتا ہے (۱) ما یبغی علیہ شئ یعنی اصل وہ ہے جس پر کسی شئ کا قیام ہو خواہ حسی ہو جیسے دیوار پر چھت کا قیام یا عقلی ہو جیسے دلیل پر حکم کا قیام (۲) مقیس علیہ (۳) وضع جیسے کافیہ میں ہے الوصف شرطہ ان یكون فی الاصل (۴) کثیر الوقوع (۵) ما یبغی داوی اور یہاں ہی آخری معنی مراد ہے جس کو مقتضائے طبعی سے بھی تعبیر کیا جاتا ہے۔ اور وہ کبھی عرض عارض سے واجب ہے و موکد ہو جاتا ہے اور کبھی زائل بھی جس طرح پانی کی برودت برف کے اتصال سے موکد ہو جاتی ہے اور تسخن سے زائل اسی طرح فعل کے بعد فاعل کا بلا فصل واقع ہونا کبھی واجب ہو جاتا ہے اور کبھی ممتنع جیسا کہ وجوب تقدیم و تاخیر کے بیان میں آگے مذکور ہے۔

قولہ ان لم یمنع۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اصل کے معنی اگر نہیں داوی ہے تو فاعل کو مقدم کرنا بھی اولیٰ ہو گا اور اس کی تاخیر بھی جائز ہو گی جب کہ مرتب زید غلامہ میں زید فاعل ہے لیکن اس کی تاخیر مانع نہیں ہے کیونکہ فاعل کو موخر کرنے سے اضرار قبل الذکر لفظاً و مرتبہ لازم آتا ہے جو ممنوع ہے جواب یہ کہ فاعل کو معمولات فعل پر مقدم کرنا اس صورت میں اولیٰ ہو گا جب کہ کوئی مانع موجود نہ ہو اور یہاں مانع اضرار قبل الذکر موجود ہے۔

قولہ المسند الیہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ متن میں صرف فعل کو بیان کیا گیا جب کہ فاعل جس طرح فعل سے متصل ہوتا ہے اسی طرح شبہ فعل سے بھی متصل ہوتا ہے جواب یہ کہ فعل سے یہاں مراد مسند الی الفاعل ہے خاص بول کر عام مراد ہے اور ظاہر ہے فاعل کی طرف مسند جس طرح فعل ہوتا ہے اسی طرح شبہ فعل بھی اسی وجہ سے متن میں آنے لیا نہیں کیا گیا جب کہ وہ فقیر ہے کیونکہ مظهر کو مغر کی جگہ رکھنے سے ممکن فی الذہن میں زیادتی پیدا ہوتی ہے اور یہ تنبیہ بھی حاصل ہے کہ فعل اس حکم میں اصل ہے۔

ای یكون بعد لا من غیر ان یقتداً علیہ شئ آخر من معمولاتہ لانه کالجزء من الفعل

لِشَدَّةِ اِحْتِيَاجِ الْفِعْلِ اِلَيْهِ وَيَدُلُّ عَلَى ذَلِكَ اِسْكَاتُ اللَّامِ فِي ضَرْبِ لَانَتْهُ لِدَفْعِ تَوَالِي اَرْبَعِ حَرَكَاتٍ فِيمَا هُوَ بِمَنْزِلَةِ كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ

ترجمہ: — یعنی فاعل فعل کے بعد ہو اس کے بغیر کہ فعل کے معمولات میں سے کوئی دوسری شئی فاعل پر مقدم ہو کیونکہ فاعل جزر فعل کی مانند ہے اس لئے کہ فعل فاعل کا سخت محتاج ہوتا ہے اور فاعل کا فعل کے جزر ہونے پر مزیت میں لام کا ساکن ہونا دلالت کرتا ہے کیونکہ لام کا ساکن ہونا اس لفظ میں چار حرکتوں کے تسلسلے کو دور کرنے کے لئے ہے جو ایک کلمہ کے منزلیں ہے۔

تشریح: — قولہ ای یكون۔ فاعل کا فعل سے متصل ہونا چونکہ دو طرح کا ہوتا ہے ایک وہ ہے کہ فاعل مقدم ہو فعل پر اور متصل ہو دوسرا وہ ہے کہ فاعل مؤخر ہو فعل سے اور متصل ہو اس لئے شارح نے دوسری قسم کو واضح فرمایا کہ فاعل جو فعل سے متصل ہو اس طرح کہ فعل کے بعد فاعل ہی مذکور ہو اس کے معمولات میں سے فاعل کے علاوہ کوئی دوسرا مقدم نہ ہو

قولہ من معمولاتہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ فاعل میں اصل اگر فعل سے متصل ہوتا ہے تو باری تعالیٰ کے قول کنی باللہ شہیداً میں اسم جلالت فاعل ہے وہ فعل سے متصل کیوں نہیں بیچ میں بار مائل کیوں ہے؟ جواب یہ کہ متصل ہونے سے مراد یہ ہے کہ فعل و فاعل کے درمیان فعل کا کوئی دوسرا معمول فاعل کے علاوہ نہ ہو اور اسم جلالت پر بار نائدہ ہے ظاہر ہے وہ فعل کے معمولات سے نہیں۔

قولہ لانتہا لجزء۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ فعل و فاعل حقیقتہً دو جدا جدا کلمہ ہیں لیکن فاعل اپنے فعل کے جزر کے مشابہ ہے کیونکہ کل جس طرح اپنے وجود و تصور میں جزر کا محتاج ہوتا ہے اسی طرح فعل اپنے وجود و تصور میں فاعل کا محتاج ہے جیسا کہ گذرا البتہ مفعول کہ فاعل اگرچہ اس کا بھی محتاج ہوتا ہے لیکن وجود میں تصور میں نہیں اس لئے کہ فعل کے معنی جو تین گزرے وہ مفعول کو شامل نہیں یدل علی ذلك میں نہ لکھ کا مشار الیہ کون الفاعل کا لجزر ہے مطلب یہ کہ مزیت میں لام کلمہ کا سکون فاعل کا جزر کے مشابہ ہونے پر دلالت کرتا ہے اس لئے کہ جو کلمہ واحدہ کے منزل میں ہو اس پر پیہم چار حرکتیں نہیں آتیں۔

فَلِذَلِكَ اِلَّا اَصْلُ الَّذِي يَقْتَضِي تَقَدُّمَ الْفَاعِلِ عَلَى سَائِرِ مَعْمُولَاتِهِ الْفِعْلِ خِطَابُ ضَرْبِ غَلَامَةٍ زَيْدٍ لِقَدَمِ مَرْجِعِ الصَّغِيرِ وَهُوَ زَيْدٌ ثَبَتَ فَلَا يَلْزَمُ الْاَضْمَارُ قَبْلَ الذِّكْرِ مُطْلَقًا بَلْ لَفْظًا فَقَطْ

وَذَلِكَ جَائِزٌ

ترجمہ: — (یہی اسی) اصل کی درجہ سے جو فعل کے تمام معمولات پر فاعل کے تقدم کو مقتضی ہے و جائز ہے ضرب علامہ زید کی ترکیب کیونکہ ضمیر کا مرجع اور وہ زید رتبہ کے اعتبار سے مقدم ہے پس اضمار قبل الذکر مطلقاً لازم نہ آئے گا بلکہ صرف لفظاً لازم آئے گا اور وہ جائز ہے۔

تشریح: — بیانہ فلذلک۔ فابراۓ تفریع اور لام براۓ تعلیل ہے جس کا متعلق جائز مؤخر ہے اور اس کی تقدیم محض حصر کے لئے ہے اور ذلک کا مشار الیہ اصل مذکور ہے معنی یہ ہوا کہ پہلی مثال کے جائز ہونے اور دوسری مثال کے مستبعد ہونے کا علم اصل مذکور کے علم پر متفرع اور اس سے حاصل ہے تفصیل یہ ہے کہ پہلی مثال ضرب علامہ زید میں زید فاعل اگرچہ ضرب فعل سے لفظ کے اعتبار سے متصل نہیں کیونکہ بیچ میں علامہ مفعول حائل ہے لیکن رتبہ کے اعتبار سے وہ ضرور متصل ہے پس اضمار قبل الذکر مطلقاً لازم نہ آیا البتہ لفظاً ضرور لازم آیا مگر وہ جائز ہے لیکن دوسری مثال ضرب علامہ زید میں فاعل اگرچہ فعل سے لفظ و رتبہ دونوں اعتبار سے متصل ہے لیکن چونکہ اس کے ساتھ مفعول کی ضمیر لاحق ہے اس لئے اضمار قبل الذکر لفظ و رتبہ دونوں اعتبار سے لازم آیا جو ممنوع ہے۔ خیال رہے کہ اضمار قبل الذکر بشرط تفسیر عمدہ یعنی فاعل میں جائز ہوتا ہے اور مثال مذکور فضلہ یعنی مفعول میں ہے اسی درجہ سے تنازع فعلان کے وقت فعل ثانی کو عمل دیا جاتا ہے اور مفعول کی ضمیر نہیں لائی جاتی جبکہ اس کا مفسر اسم ظاہر موجود ہو۔ اور اضمار قبل الذکر لفظ و رتبہ دونوں اعتبار سے پانچ مقاموں میں جائز ہے (۱) ضمیر رب میں جیسے رتبہ رجلاً لقیْتُ (۲) ضمیر نظم میں جیسے نظم رجلاً زید (۳) ضمیر شان و قصہ میں جیسے ہوزید قائم و حی ہند منار بۃ ذ (۴) باب تنازع فعلان میں جیسے ضربی واکرمی زید (۵) بدل مظہر از مفر میں جیسے ضربی زید کذا فی جامع النصوص۔

قولہ لتقدم مرجع۔ یہ دلیل ہے اس ترکیب کے جائز ہونے کی جس کا حاصل یہ کہ اس ترکیب کو ممنوع ہونا چاہئے کیونکہ اس میں علامہ کی ضمیر کا مرجع زید مؤخر ہے جس سے اضمار قبل الذکر لازم آتا ہے جو ممنوع ہے لیکن اصل مذکور سے معلوم ہوا کہ زید اگرچہ لفظ کے اعتبار سے ضمیر سے مؤخر ہے لیکن رتبہ کے اعتبار سے مقدم ہے کیونکہ وہ فاعل ہے جو مقدم ہوتا ہے اور ضمیر مفعول کے ساتھ لاحق ہے۔ اور جو اضمار قبل الذکر ممنوع ہے وہ لفظ کے علاوہ رتبہ کے اعتبار سے بھی مؤخر ہونے سے۔

وَأَمْتَعَ ضَرْبَ غَلَامَةٍ تَزِيدُ الْتَاخِرَ مَرَجَ الضَّمِيرِ وَهُوَ زَيْدٌ لَفْظًا وَرَتَبَةً فَيَلْزَمُ الْإِضْمَارُ
 قَبْلَ الذِّكْرِ لَفْظًا وَرَتَبَةً وَذَلِكَ غَيْرُ جَائِزٍ خِلَافًا لِلْإِخْفَاشِ وَأَبْنُ جَنِّيٍّ وَمُسْتَدُّ هَبَانِي ذَلِكَ
 قَوْلُ الشَّاعِرِ شَعْرُ جَزْيِ رَبَّةٍ عَنِّي عَدِيٌّ بَنِي حَاتِمٍ جَرَاءُ الْكَلَابِ الْعَادِيَاتِ وَقَدْ نَعَلَتْ
 فَاجِبٌ عَنْهُ بَيِّنَةٌ هَذِهِ الصَّرُورَةُ الشَّعْرُ أَوَّالُ الْمَرَادِ عَدِيٌّ جَوَانِحٌ فِي سَعَةِ الْكَلَامِ وَبَيِّنَةٌ لَا نَسْلُمُ
 أَنَّ الضَّمِيرَ يَرْجِعُ إِلَى الْعَدِيِّ بَلْ إِلَى الْمَصْدَرِ الَّذِي يَدُلُّ عَلَيْهِ الْفِعْلُ أَيْ جَزْيِ رَبَّةٍ
 الْجَنَاءُ

ترجمہ :-۔۔۔ اور نا جائز ہے ضرب غلامہ زید کی ترکیب کیونکہ ضمیر کا مرجع اور وہ زید لفظ ورتبہ دونوں
 اعتبار سے موخر ہے پس اضمار قبل الذکر لفظ ورتبہ دونوں اعتبار سے لازم آئے گا اور وہ جائز نہیں۔ اخفش
 اور عثمان ابن منی خلاف ہیں اور اس کے جواز میں ان دونوں کی دلیل شاعر کا قول ہے۔ ترجمہ شعر کا یہ ہے عدی بن
 حاتم کا رب اُسے میری طرف سے ایسی جنادے جو عادی بھونکنے والے کتوں کو دی جاتی ہے اور وہ بے شک سے
 دے بھی چکا۔ دلیل مذکور کا جواب اس طرح دیا گیا ہے کہ یہ ضرورت شعری کی وجہ سے ہے اور اضمار قبل
 الذکر کے جائز نہ ہونے سے مراد اثر کلام میں ہے اور اس طرح بھی جواب دیا گیا ہے کہ ہم تسلیم نہیں کرتے کہ ضمیر
 عدی کی طرف راجع ہے بلکہ اس مصدر کی طرف راجع ہے جس پر فعل دلالت کرتا ہے یعنی عسری رب
 الجزاء۔

تشریح :-۔۔۔ بیانہ و امتنع۔ اس کا فاعل ترکیب ہے جس طرح جائز کا فاعل بھی ترکیب ہے۔ اس ترکیب
 کے ممنوع ہونے کی وجہ مفعول کی ضمیر کا فاعل کیساتھ لاحق ہونا ہے کیونکہ ضمیر مرجع کے تقدم کو مقتضی ہے
 اور مرجع یہاں مفعول ہے جو موخر ہے پس ضمیر کا ذکر لفظ ورتبہ دونوں اعتبار سے پہلے لازم آیا جو ممنوع ہے
 لفظ کے اعتبار سے تو ظاہر ہے لیکن رتبہ کے اعتبار سے اس لئے کہ وہ فاعل کے ساتھ لاحق ہے جس
 کا مقام مقدم ہے اور مرجع مفعول ہے جس کا مقام موخر ہے۔

قوله خلاف للاخفش۔ اضمار قبل الذکر جو ممنوع ہے وہ جمہور نحوات کے نزدیک لیکن اخفش
 و عثمان ابن منی جواز کے قائل ہیں وہ دلیل میں زیادہ بن معادیہ کے اس شعر کو پیش کرتے ہیں کہ جزی ربتا
 ربتا فاعل متصل ہے جس کی ضمیر عدی بن حاتم مفعول کی طرف راجع ہے جو لفظ ورتبہ دونوں اعتبار

سے موخر ہے اور زیادہ بن معادیہ ان شعرا میں سے ہیں کہ جن کا کلام اہل عرب کے نزدیک سند ہے۔ شعر میں کلاب عادیات سے مجازاً شریرا انسان مراد ہیں مناسبت ظاہر ہے کہ کتاب جس طرح ہر دربار سے نکالا جاتا ہے اسی طرح شریرا انسان بھی۔ معنی حقیقی بھی مراد لیا جاسکتا ہے۔

قولہ ابن جنی۔ اخفش کی وجہ تسمیہ گذر چکی لیکن جنی کی یہ ہے کہ وہ بچپن میں کہیں پھینک دیا گیا تھا جب وہ لوگوں کے ہاتھ آئے تو کہنے لگے کہ وہ من کی اولاد سے ہے یہ جیکہ یا اس میں نسبت کی ہو لیکن ایسا نہیں بلکہ وہ عرب ہے گنتی کا۔

قولہ واجب عندہ۔ جمہور کی طرف سے دلیل مذکور کا دو جواب دیا گیا ہے ایک یہ کہ شعر میں ضمیر کے مرجع کو جو موخر کیا گیا ہے وہ ضرورت شعری کی وجہ سے کیونکہ اس کے برعکس کرنے سے شعر کا وزن ٹوٹ جاتا ہے اور قاعدہ ہے کہ الضرورات تبیح المحذورات اور وہ جو کہا گیا ہے کہ اضمار قبل الذکر ممنوع ہے وہ نثر کلام میں اور یہ نظم کلام میں ہے۔ دوسرا جواب یہ کہ ضمیر کا مرجع عدی بن حاتم نہیں بلکہ وہ مصدر ہے جس پر جزیئی فعل دلالت کرتا ہے اصل عبارت یہ ہے جزیئی رب الجزاء جس طرح باری تعالیٰ کا قول ہے اعدوا لہو اقرب للتقویٰ میں ہو کا مرجع عدل ہے جو اعدوا سے مستفاد ہے

وَإِذَا انْتَفَى الْأَعْرَابُ عَلَى فَاغْلِيَةِ الْفَاعِلِ وَمَفْعُولِيَّةِ الْمَفْعُولِ بِالْوَضْعِ لَفْظًا فِيهِمَا آتَى فِي الْفَاعِلِ الْمُتَقَدِّمِ ذِكْرًا وَفِي مَحْذُورِ الْأَمثلةِ وَالْمَفْعُولِ الْمُتَقَدِّمِ ذِكْرًا فِي مَنِّ الْأَمْثَلَةِ

ترجمہ:۔۔۔ اور جب منتفی ہو اعراب، جو فاعل کی فاعلیت اور مفعول کی مفعولیت پر وضع کے اعتبار سے دلالت کرتا ہے (لفظی طور پر ان دونوں میں) یعنی فاعل میں کہ جس کا ذکر پہلے مراۃ اور مثالوں کے ضمن میں بھی گذرا اور مفعول میں کہ جس کا ذکر مثالوں کے ضمن میں پہلے گذرا۔

تشریح:۔۔۔ بیانہ واذ انتفی۔ فاعل کا دوسرا حکم یہ ہے کہ اس کو مفعول پر مقدم کرنا ضروری ہے اس کی چار صورتیں ہیں ایک یہ کہ فاعل و مفعول میں سے ہر ایک سے اعراب لفظی اور قرینہ دونوں منتفی ہوں جیسے مزب موسیٰ عیسیٰ اور شمت سعدی سنی میں فاعل و مفعول پر نہ اعراب لفظی ہے اور نہ کوئی قرینہ ہے۔۔۔ فاعل کی فاعلیت اور مفعول کی مفعولیت پر دلالت کرے پس یہاں فاعل کو مقدم کرنا اس لئے ضروری ہے کہ انتہا ختم ہو جائے اور یہ معلوم ہو کہ جو مقدم ہے وہ فاعل ہوگا اور جو موخر ہے وہ مفعول ہوگا۔

قولہ الدال۔ ماقبل میں مطلق اعراب کی تعریف بیان کی گئی تھی اور یہاں اس اعراب کی بیان کی جاتی ہے جو فاعل و مفعول پر ہوتا ہے کہ اعراب وہ ہے جو فاعل کی فاعلیت اور مفعول کی مفعولیت پر باعتبار وضع دلالت کرے جیسے ضرب زید خالدا میں رفع باعتبار وضع فاعل ہونے پر اور نصب باعتبار وضع خالدا کے مفعول ہونے پر دلالت کرتا ہے۔

قولہ آی فی الفاعل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں فیہما کی ضمیر مجسور کا مرجع فاعل و مفعول کو قرار دیا گیا ہے حالانکہ فاعل اگرچہ ماقبل میں مذکور ہے لیکن مفعول نہیں پس اضمار قبل الذکر لازم آیا جو ممنوع ہے جواب یہ کہ مرجع ماقبل میں کبھی مراد مذکور ہوتا ہے اور کبھی ضمناً اور مفعول اگرچہ ماقبل میں مراد مذکور نہیں لیکن مثالوں کے ضمن میں مذکور ہے کیونکہ شئی کی مثال اس کا فرد ہوتی ہے اور فرد کا ذکر کلی کے ذکر کو مستلزم ہوتا ہے۔

وَالْقَرِينَةُ أَيُّ الْأُمُورِ الدَّالَّةُ عَلَيْهَا لَا بِالْوَضْعِ إِذْ لَا يَجْعَلُ أَنْ يَطْلُقَ عَلَى مَا وَضَعَ بِأَمْرٍ أَوْ شَيْءٍ أَنْتَ قَرِينَةٌ عَلَيْهِ فَلَا يَرُدُّ عَلَيْهِ أَنْ ذَكَرَ الْأَعْرَابَ مُسْتَعْنًى عَنْهُ إِذْ الْقَرِينَةُ شَامِلَةٌ لَهُ وَهِيَ أَمَّا لِنَفْسِهِ نَحْوُ مَرَبِّتِ مُوسَى حَبْلِي أَوْ مَعْنَوِيَّةٍ نَحْوُ أَكَلِ الْكَثْرَى يَحْيَى

ترجمہ:۔۔۔ اور قرینہ (یعنی وہ امر جو فاعل و مفعول پر وضع کے بغیر دلالت کرے اس لئے کہ یہ معلوم نہ ہو سکا کہ اس امر پر جو کسی شئی کے مقابل میں وضع کیا گیا ہو اس بات کا اطلاق کیا جائے کہ وہ اس پر قرینہ ہے پس قرینہ کے بیان پر وارد نہ ہوگا کہ اعراب کو بیان کرنے کی کوئی ضرورت نہیں اس لئے کہ قرینہ اعراب کو شامل ہے اور قرینہ یا تو لفظی ہوگا جیسے ضربت موسیٰ حبلی یا معنوی ہوگا جیسے اکل الکثریٰ یحییٰ۔

تشریح:۔۔۔ قولہ آی الامر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اعراب قرینہ میں داخل ہے کیونکہ قرینہ وہ ہے جو فاعل کی فاعلیت اور مفعول کی مفعولیت پر دلالت کرے اور یہی معنی اعراب کا ہے جواب یہ کہ قرینہ وہ ہے جو بدون وضع دلالت کرے اور اعراب وہ ہے جو باعتبار وضع دلالت کرے دونوں ایک دوسرے کا غیر ہیں قرینہ کا یہ معنی جو مذکور ہوا باعتبار مقام و بحث ہے کہ وہ فاعل و مفعول کا قرینہ ہے کیونکہ قرینہ حقیقتاً وہ امر ہے جو مطلق شئی پر دلالت کرے عام ہے کہ وہ شئی فاعلیت و مفعولیت ہو یا کوئی دوسری شئی ہو۔ اعراب کو لفظی کے ساتھ خاص کیا گیا قرینہ کو نہیں اس کی وجہ یہ کہ قرینہ لفظی کے انتفاء سے التباس پیدا نہیں ہوتا

جبکہ قرینہ معنویہ کا انتقار نہ ہو جائے بر خلاف اعراب لفظی کے اس کے انتقار سے التباس پیدا ہو جاتا ہے اس لئے اعراب کو لفظی کیساتھ خاص کیا گیا۔

قولہ دھما مآلفظیۃ۔ قرینہ کی دو قسمیں ہیں لفظیہ و معنویہ قرینہ لفظیہ جیسے ضربت موسیٰ حبلی میں تارتانیت حبلی کے فاعل ہونے پر قرینہ ہے اور قرینہ معنویہ جیسے اکل الکثریٰ بجی میں اکل کا معنی بجی کے فاعل ہونے پر قرینہ ہے۔

أَوْ كَانَ الْفَاعِلُ مَضْرُومًا مُتَّصِلًا بِالْفِعْلِ بَارِزًا أَكْثَرُ مِنْ زَيْدٍ أَوْ مُسْتَكِنًا كَزَيْدٍ ضَرْبٌ غَلَامَةٌ بِشَرْطِ أَنْ يَكُونَ الْمَفْعُولُ مُتَأَخِّرًا عَنِ الْفِعْلِ لِئَلَّا يَنْقُصَ بِمِثْلِ زَيْدٍ أَضْرِبُ

ترجمہ: — (یا ہو وہ) فاعل و ضمیر متصل فعل کے ساتھ بارز ہو جیسے ضربت زید یا مستر ہو جیسے زید ضرب غلامہ اس شرط کے ساتھ کہ مفعول موخر ہو فعل سے تاکہ مضاف کی بات زید ضربت کی مثل سے ٹوٹ نہ جائے۔

تشریح: — بیانہ اذکان۔ دوسری صورت یہ ہے کہ فاعل ایسی ضمیر ہو جو فعل کے ساتھ متصل ہو عام ہے کہ وہ ضمیر بارز ہو جیسے قرأت القرآن میں یا مستر ہو جیسے غوث الاعظم أعان مریدہ۔ اس صورت میں فاعل کو متقدم کرنا اس لئے ضروری ہے کہ متصل و منفصل نہ ہو جائے کیونکہ اگر ضروری نہ ہو تو جائز ہو گا کہ موخر بھی ہو پس اس سے ضمیر منفصل ہو جائیگی جب کہ مقصود منفصل ہونا ہے۔

قولہ الفاعل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ کان فعل ناقص ہے جس کی خبر مفعلاً تو موجود ہے لیکن اسم کیا ہے؟ جواب یہ کہ کان کا اسم اس میں ضمیر مستر ہو ہے جو راجع ہے الفاعل کی طرف جیسا کہ قرینہ بحث اس پر دال ہے۔ اور بالفعل کی تقدیر سے متصلاً کلمہ کو بیان کیا گیا ہے لیکن فعل کا ذکر بطور تمثیل ہے بطور تخصیص نہیں کیونکہ حکم مذکور فعل کے علاوہ شبہ فعل میں بھی پایا جاتا ہے۔

قولہ بامرئاً۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ متصل بمعنی مضموم ہے اور یہ مرف ملفوظ میں تصور ہے مضموم مستر میں نہیں جبکہ حکم مذکور مستر میں بھی جاری ہے جواب یہ کہ متصل سے مراد ہے غیر مستقل فی اللفظ یعنی جو تلفظ میں غیر کا محتاج ہو عام ہے کہ وہ بارز ہو جیسے ضربت زید یا مستر مستکن ہو جیسے زید ضرب غلامہ میں۔

قولہ بشرط ان یكون۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ زید ضربت میں فاعل ضمیر متصل ہے لیکن وہ مفعول پر مقدم نہیں۔ جواب یہ کہ حکم مذکور اس شرط کے ساتھ ہے کہ مفعول فعل سے موخر ہو اور مثال مذکور میں مفعول فعل پر مقدم ہے۔

أَوْ قَع مَفْعُولُهُ أَيْ مَفْعُولُ الْفَاعِلِ بَعْدَ الْإِلَّا بِشَرْطِ تَوَسُّطِهَا بَيْنَهُمَا فِي صَوْرَتِي التَّقْدِيمِ وَالتَّأْخِيرِ
نَحْوَ مَا ضَرَبَ زَيْدٌ إِلَّا عَمِلَ أَوْ مَعْنَاهَا نَحْوُ انَّمَا ضَرَبَ زَيْدٌ عَمْرًا وَجَبَّ تَقْدِيمُهُ أَيْ تَقْدِيمُ الْفَاعِلِ
عَلَى الْمَفْعُولِ فِي جَمِيعِ هَذِهِ الصُّوَرِ

ترجمہ: — ر یا واقع ہو اس کا مفعول (یعنی فاعل کا مفعول والا کے بعد) اس شرط کے ساتھ کہ الا تقدیم و تاخیر کی دونوں صورتوں میں فاعل و مفعول کے درمیان ہو جیسے ما ضرب زید الامر یا الامر کے معنی کے) جیسے انما ضرب زید عمرًا تو اس کی تقدیم واجب ہوگی (یعنی فاعل کو ان تمام صورتوں میں مفعول پر مقدم کرنا۔

تشریح: — بیانہ اذ وقع۔ تیسری صورت یہ کہ مفعول فاعل کا الا کے بعد واقع ہو جیسے ما ضرب زید الامر جو کئی صورت یہ کہ مفعول فاعل کا معنی الا کے بعد واقع ہو جیسے انما ضرب زید عمرًا ان دونوں صورتوں میں فاعل کو مقدم کرنا اس لئے ضروری ہے کہ تاخیر سے حصر مطلوب فوت ہو جاتا ہے جیسا کہ تفصیل آگے مذکور ہے۔

قولہ ائی مفعول۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں مفعول کی ضمیر کا مرجع فعل ہے یا فاعل اگر فعل ہے تو اظہار قبل الذکر لازم آئے گا کیونکہ وہ ماقبل میں مذکور نہیں اور اگر مرجع فاعل ہے تو اضافت صحیح نہ ہوگی کیونکہ مفعول فعل کا ہوتا ہے فاعل کا نہیں جواب یہ کہ مرجع فاعل ہے جیسا کہ قرنیہ بحث اس پر دال ہے اور اضافت صحیح ہے کیونکہ اس کے لئے ادنیٰ مناسبت کافی ہے جو یہاں موجود ہے وہ یہ کہ فاعل و مفعول دونوں ایک عامل کے دو معمول ہونے میں شریک ہیں۔

قولہ شرط توسطها۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ما ضرب الامر ازید میں مفعول الا کے بعد واقع ہے لیکن فاعل مفعول پر مقدم نہیں جواب یہ کہ حکم مذکور اس شرط کے ساتھ ہے کہ الا فاعل و مفعول کے وسط میں واقع ہو اور مثال مذکور میں الا دونوں کے شروع میں واقع ہے۔

قولہ التقديم۔ تقدیم و تاخیر پر الف لام مضاف الیہ کے عوض ہے یعنی فی صورة وجوب تقدیم الفاعل و امتناع تاخیر الفاعل۔ ہر ایک دوسرے کو اگرچہ لازم ہے لیکن اول سے مراۃ صورت واجبہ کو بیان کرنا

مقصود ہے اور دوم سے صورت ممتنعہ کو۔ صورت واجبہ جیسے ماضرب زیداً لاً عمراً اور صورت ممتنعہ جیسے ماضرب عمراً لاً زیداً۔

قولہ ائی تقدیم الفاعل۔ اس عبارت سے ضمیر کے مرجح کو بیان کیا گیا ہے اور اس کو بھی کہ تقدیم فاعل کا مقدم علیہ مفعول ہے اور شرط و جزا کے بعد کی وجہ سے چونکہ یہ دم ہم ہوتا تھا کہ جیسا کہ تعلق صرف صورت اخیرہ کیساتھ ہے اس لئے فی جمیع ہذہ الصور سے اس کا ازالہ کیا گیا کہ جزا کا تعلق صرف صورت اخیرہ کیساتھ نہیں بلکہ چاروں صورتوں کے ساتھ ہے۔

أَمَّا فِي صُورَةِ اسْتِفَاءِ الْأَعْرَابِ فِيهِمَا وَالْقَرْنِيَةِ فَلَمَّا تَحَرَّرْنَا عَنْ الْإِلْتِبَاسِ دَامَا فِي صُورَةٍ كَوْنِ الْفَاعِلِ ضَمِيرًا مُتَصِلًا فَلَمَّا فَاتَا الْإِتِّصَالَ الْإِنْفِصَالَ وَأَمَّا فِي صُورَةٍ وَقُوعِ الْمَفْعُولِ بَعْدَ إِلَّا لَكِنْ بِشَرَطِ تَوَسُّطِهَا بَيْنَهُمَا فِي صُورَةِ التَّقْدِيمِ وَالتَّأْخِيرِ فَلَمَّا لَا يَنْقَلِبُ الْحَصْرُ الْمَطْلُوبُ فَإِنَّ الْمَفْهُومَ مِنْ قَوْلِهِ مَاضِرْبُ زَيْدٍ الْأَعْمَرُ انْخِصَارُ ضَارِبٍ زَيْدٍ فِي عَمْرٍو مَعَ جَوَازِ أَنْ يَكُونَ عَمْرٍو مَضْرُوبًا لِشَخْصٍ آخَرَ وَالْمَفْهُومُ مِنْ قَوْلِهِ مَاضِرْبُ عَمْرٍو الْأَزِيدُ انْخِصَارُ مَضْرُوبٍ زَيْدٍ فِي عَمْرٍو فِي ضَارِبٍ مَعَ جَوَازِ أَنْ يَكُونَ زَيْدٌ ضَارِبًا لِشَخْصٍ آخَرَ فَلَوْ انْقَلَبَ أَحَدُهُمَا بِالْآخِرِ لَا يَنْقَلِبُ الْحَصْرُ الْمَطْلُوبُ

ترجمہ: — لیکن فاعل و مفعول میں اعراب اور قرنیہ کے منتفی ہونے کی صورت میں فاعل کا مقدم ہونا تو التباس سے بچنے کے لئے ضروری ہے لیکن فاعل کا ضمیر متصل ہونے کی صورت میں مقدم ہونا تو اتصال کے انفصال سے منافی ہونے کی وجہ سے ہے اور زیداً لاً کے بعد مفعول کے واقع ہونے کی صورت میں مقدم ہونا لیکن اس شرط کے ساتھ کہ الّا تقدیم و تاخیر کی صورتوں میں فاعل و مفعول کے درمیان ہو تو اس لئے ضروری ہے کہ حصر مطلوب بدل نہ جائے کیونکہ قائل کے قول ماضرب زیداً لاً عمراً کا مفہوم ہے زید کے ضاربیت کا عمر میں منحصر ہونا اس امر کے جائز ہونے کیساتھ کہ عمر و شخص آخر کا مضروب ہو اور قائل کا قول ماضرب عمراً لاً زید کا مفہوم ہے عمر کی مضروبیت کا زید میں منحصر ہونا اس امر کے جائز ہونے کے ساتھ ہے کہ زید شخص آخر کا ضارب ہو پس اگر دونوں میں سے ایک دوسرے سے بدل جائے تو حصر مطلوب بدل جائیگا

تشریح: — قولہ امانی صورتہ۔ متن میں جس ترتیب سے چاروں دعوے مذکور تھے اسی ترتیب سے

یہاں بھی ان کی دلیل بیان کی جاتی ہے دلیل دعویٰ اول کی یہ ہے کہ اعراب لفظی اور قرنیہ جب دونوں عبارت سے منتفی ہو جائیں جیسے شمت سعدی سلمیٰ میں تو فاعل و مفعول کے درمیان التباس پیدا ہو جائے گا اس لئے ضروری ہوا کہ فاعل کو مقدم کیا جائے۔

قولہ امانی صورت کو ت الفاعل۔ دلیل دعویٰ ثانی کی یہ ہے کہ فاعل اگر ایسی ضمیر ہو جو فعل کیا تہ متصل ہو جیسے علامت غیبیا میں تو فاعل کو مقدم کرنا ضروری ہے کیونکہ اگر ضروری نہ ہو تو موخر کرنا بھی ممکن ہو گا جس سے متصل کا متصل ہونا لازم آئے گا جو مقصود کے خلاف ہے کیونکہ مقصود فاعل کا متصل ہونا ہے۔

قولہ امانی صورت وقوع المفعول۔ دلیل دعویٰ ثالث کی یہ ہے کہ مفعول جب الا کے بعد واقع ہو جیسے ماضرب زید الا بکرا میں تو فاعل کا مقدم کرنا اس لئے ضروری ہے کہ حصر مطلوب فوت نہ ہو جائے کیونکہ مثال مذکور سے مقصود یہ ہے کہ زید کی ضاربیت بکر میں منحصر ہے اس لئے کہ حصر الا کے بعد ہوتا ہے پس معنی یہ ہوا کہ زید نے بکر ہی کو مارا کسی دوسرے کو نہیں۔ ممکن ہے بکر کو کسی دوسرے نے بھی مارا ہو پس اگر فاعل کو موخر اور مفعول کو مقدم کر کے یوں کہا جائے ماضرب بکرا الا زید تو مطلوب مذکور فوت ہو جائے گا اور اب اس کا معنی یہ ہو گا کہ بکر کی مضروبیت زید میں منحصر ہے یعنی بکر کو صرف زید ہی نے مارا کسی دوسرے نے نہیں ممکن ہے زید نے کسی دوسرے کو بھی مارا ہو۔

وَأَنَّمَا قُلْنَا بِشَرْطٍ تَوْسِطِهَا بَيْنَهُمَا فِي صُورَةِ التَّقْدِيمِ وَالتَّأْخِيرِ لِأَنَّهُ لَوْ قَدِّمَ الْمَفْعُولُ عَلَى الْفَاعِلِ مَعَ الْإِثْقَالِ مَاضِرَبَ الْأَعْمَرِ زَيْدًا فَالظَّاهِرُ أَنَّ مَعْنَاهُ انْخِصَارُ ضَارِبِيَّةِ زَيْدٍ فِي عَمَرٍ وَ إِذَا حَصَرَ أَنَّمَا هُوَ فِي مَا يَلِي إِلَّا فَلَا يَنْقَلِبُ الْحَصْرُ الْمَطْلُوبُ فَلَا يَجِبُ تَقْدِيمُ الْفَاعِلِ لَكِنْ لَمْ يَتَحَسَّنْ بِعَفْوِهِ لِأَنَّهُ بِنِزَالِ قَصْرِ الصِّفَةِ قَبْلَ تَمَامِهَا

ترجمہ: — اور ہم نے تقدیم و تاخیر کی دونوں صورتوں میں الا کے فاعل و مفعول کے درمیان ہونے کی شرط کیا تھ اس لئے کہا کہ اگر مفعول کو الا کے ساتھ فاعل پر مقدم کیا جائے تو ماضرب الا عمر زید کہہ جائے گا پس ظاہر ہے کہ اس کا معنی ہو گا کہ زید کی ضاربیت عمر میں منحصر ہے اس لئے کہ حصر اس میں ہوتا ہے جو الا سے متصل ہو پس حصر مطلوب نہ بدلے گا تو فاعل کی تقدیم واجب نہ ہوگی لیکن بعض نحو یوں نے

اس کو مستحسن نہیں سمجھا ہے اس لئے کہ وہ قمر صفت قبل تمامہا کے قبل سے ہے

تشریح: — قولہ وإنما قلنا بالشرط۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ دعویٰ ثالث کو شرط توسط کے ساتھ کیوں مقید کیا گیا؟ جواب یہ کہ مفعول کو اگر فاعل پر مقدم کر کے اس طرح کہا جائے کہ ماضرب الأعمر ازید کو حصر مطلوب فوت نہ ہوگا کیونکہ الٹا سے جو متصل ہوتا ہے حصر اسی میں ہوتا ہے پس اس کا معنی بعینہ یہ ہوگا ماضرب زید لا ثمراً اور جب اس صورت میں حصر مطلوب فوت نہ ہوگا تو فاعل کو مفعول پر مقدم کرنا واجب بھی نہ ہوگا البتہ بعض نحوی مثلاً اخفش و عبد القادر و سکاکی وغیرہ نے مستحسن کہا ہے کیونکہ اس صورت میں صفت کا حصر اس کے تمام ہونے سے پہلے لازم آتا ہے اس لئے کہ صفت اس وقت تمام ہوتی ہے جب کہ اس کا موصوف مستدالیہ مذکور ہو جیسے ماضرب زید الأعمر میں صفت ضرب کیساتھ مستدالیہ زید متصلاً مذکور ہے لیکن ماضرب الأعمر ازید میں صفت ضرب کیساتھ مستدالیہ زید متصلاً مذکور نہیں اس لئے اس میں صفت تمام نہیں۔

وإنما قلنا الظاهر أب معناه كذا الاحتمال أن يكون معناه ماضرب لأحد الأعمر ازید فیفيد انحصار صفة كل واحد منهما في الأخر وهو أيضاً خلاف المقصود

توجہ: — اور ہم نے یہ کہا کہ ظاہر یہ ہے کہ اس کا معنی فلاں ہے اس لئے کہ احتمال ہے اس کا معنی یہ ہو ماضرباً أحد الأعمر ازید پس یہ معنی فاعل و مفعول میں سے ہر ایک کی صفت کے دوسرے میں انحصار کا فائدہ دے گا اور وہ بھی خلاف مقصود ہے۔

تشریح: — قولہ وإنما قلنا الظاهر۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مثال مذکور ماضرب الأعمر ازید کے معنی زید کی ضاربیت عمر میں منحصر ہونے کو بظاہر کیوں کہا گیا؟ جواب یہ کہ مثال مذکور چونکہ اس معنی کا بھی احتمال رکھتی ہے کہ ماضرب أحد الأعمر ازید یعنی کسی نے کسی کو نہیں مارا مگر زید نے عمرو کو اس میں زید کی ضاربیت عمر میں اور عمرو کی مفرد بیت زید میں منحصر ہو جائیگی جو کہ یہ بھی خلاف مقصود ہے سوال مذکور کے جب دو معنی ممکن ہیں تو معنی اول کو بظاہر کیوں کہا گیا؟ جواب معنی اول چونکہ أحد الأعمر ازید مستفاد ہوتا ہے اس لئے اس کو بظاہر کہا گیا۔

وَأَمَّا جُوب تقدیم عليه في صور لا تقع المفعول بعد معنى إلا لأن الحصر ينها في الجزء

الْخَيْرُ قُلُوبُ الْفَاعِلِ لَا تَقْلِبُ الْمَعْنَى قَطْعًا

ترجمہ: — اور لیکن مفعول کے الّا کے معنی کے بعد واقع ہونے کی صورت میں اس سے فاعل کی تقدیم کا ضروری ہونا تو اس کی وجہ یہ ہے کہ حصر یہاں جزا خیر میں ہے پس اگر فاعل کو موخر کر دیا جائے تو لامحالہ معنی بدلے جائے گا۔

تشریح: — قولہ واما وجوب تقدیم۔ یہ دلیل ہے دعویٰ رابع کی اور یہ ہے کہ دعویٰ ثالث کی دلیل سے بھی مستفاد ہوتی ہے اس لئے اس کو بطور اختصار بیان کیا گیا۔ حاصل یہ کہ مفعول اگر معنی الّا کے بعد واقع ہو تو فاعل کو مقدم کرنا اس لئے ضروری ہے کہ حصر مطلوب فوت نہ ہو جائے اس لئے کہ معنی الّا کلمہ اثما ہے جس کے آخری جز میں حصر ہوتا ہے پس اثما ضرب زید عمر اکو اگر یوں کہا جائے اثما ضرب عمر زید تو حصر مطلوب لامحالہ فوت ہو جائے گا۔

وَإِذَا اتَّصَلَ بِهِ أَى بِالْفَاعِلِ ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ نَحْوُ ضَرْبَ زَيْدٍ أَعْلَامُهُ أَوْ وَقَعَ الْفَاعِلُ بَعْدَ الْإِلَّا الْمُتَوَسَّطَةِ بَيْنَهُمَا فِي صَوْرَتِي التَّقْدِيمِ وَالْتَاخِيرِ نَحْوُ ضَرْبَ عُمَرَ إِلَّا زَيْدٌ وَفَائِدَةُ هَذَا الْقَيْدِ مِثْلُ مَا عَرَفْتَ أَنْفًا أَوْ وَقَعَ الْفَاعِلُ بَعْدَ مَعْنَاهَا أَى مَعْنَى إِلَّا نَحْوُ لَثْمًا ضَرْبَ عُمَرَ زَيْدٌ

زید

ترجمہ: — اور جب متصل ہو اس کے، یعنی فاعل کے ساتھ مفعول کی ضمیر، جیسے ضرب زید اعلامہ، زیادہ واقع ہو فاعل الّا کے بعد، جو تقدیم و تاخیر کی دونوں صورتوں میں فاعل و مفعول کے وسط میں ہوتا ہے جیسے ماضرب عمر الا عمر زید اور الّا کے وسط میں ہونے کی قید کا فائدہ اس کی مثل ہے جو ابھی پہچان چکے دیا، واقع ہو فاعل اس کے معنی، یعنی الّا کے معنی کے بعد جیسے اثما ضرب عمر زید۔

تشریح: — بیانہ اذا اتصل۔ فاعل کا یہ تیسرا حکم ہے کہ اس کو موخر کرنا بھی ضروری ہے اس کی بھی چار صورتیں ہیں پہلی یہ کہ فاعل کے ساتھ مفعول کی طرف راجع ہونے والی ضمیر متصل ہو جیسے ضرب زید اعلامہ میں غلام فاعل ہے جس کی ضمیر غیر زید مفعول کی طرف راجع ہے۔ اس صورت میں فاعل کو موخر کرنا اس لئے ضروری ہے کہ اگر وہ ضروری نہ ہو تو جائز ہوگی پس فاعل کا مقدم کرنا بھی جائز ہوگا چنانچہ کہا جاتا

ضرب غلاماً زیداً پس اس سے اضمار قبل الذکر لفظاً ورتبہ لازم آئے گا جو ممنوع ہے

بیانہ اودقع - دوسری صورت یہ ہے کہ فاعل الا کے بعد واقع ہو جیسے ماضرب غلاماً زیداً تیسری صورت یہ کہ فاعل معنی الا کے بعد واقع ہو جیسے انما ضرب غلاماً زیداً دونوں کی وجہ ماقبل سے ظاہر ہے کہ فاعل کو اگر مؤخر کرنا ضروری نہ ہو تو محض مطلوب فوت ہو جائیگا

قولہ المتوسط - یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ماضرب الا زیداً میں فاعل الا کے بعد واقع ہے لیکن اس کے باوجود فاعل کو مفعول سے مؤخر کرنا ضروری نہیں جواب یہ کہ اس کے ساتھ یہ شرط بھی ہے کہ فاعل جو الا کے بعد ہو ضروری ہے الا فاعل و مفعول کے وسط میں ہوا مثلاً مذکور میں الا وسط میں نہیں ہے

اذا اتصل مفعوله به بان يكون المفعول ضميراً متصلاً بالفعل وهو اي الفاعل غير ضمير متصل به نحو ضربك زيداً وجب تاخيره أي تاخير الفاعل عن المفعول في جميع هذه الصور

ترجمہ - د یا متصل ہو اس کا مفعول فعل کے ساتھ) بایں طور کہ مفعول ایسی ضمیر ہو جو متصل ہو فعل سے (اور وہ) یعنی فاعل (فعل کیساتھ ضمیر متصل نہ ہو) جیسے ضربک زیداً (تو واجب ہے اس کی) یعنی فاعل کی (تا مفعول سے ان تمام صورتوں میں -

تشریح: - بیانہ اوداتصل - چونکہ صورت یہ ہے کہ مفعول ایسی ضمیر ہو جو فعل سے متصل ہو اور فاعل اس سے منفصل ہو جیسے ضربک زیداً میں کاف ضمیر مفعول ضرب فعل سے متصل ہے اور زید فاعل ضرب فعل سے منفصل ہے - اس صورت میں فاعل کو اگر مؤخر کرنا ضروری نہ ہو تو ضمیر متصل منفصل ہو جائے گی جو مقصود کے

خلاف ہے -

قولہ بان يكون المفعول - یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ضرب غلاماً زیداً میں مفعول فعل کیساتھ متصل ہے لیکن اس کے باوجود فاعل کو مؤخر کرنا ضروری نہیں جواب یہ کہ مفعول کا فعل کے ساتھ متصل ہونے سے مراد یہ ہے کہ مفعول ضمیر ہو جیسے ضربک زیداً میں اور مثال مذکور میں مفعول ضمیر نہیں بلکہ اس

ظاہر ہے -

قولہ ائی تاخیر - اس عبارت سے متن میں ضمیر مجرور کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے اور اس بھی کہ تاخیر فاعل کا مؤخر عنہ مفعول ہے اور یہ چونکہ وہم ہوتا تھا کہ وجب تاخیرہ صرف صورت اخیر کے

متعلق ہے تو فی جمیع ہذہ الصور سے اس کا ازالہ کیا گیا کہ وجب تاخیرہ کا تعلق صرف صورت اخیرہ کے ساتھ نہیں بلکہ چاروں صورتوں کیساتھ ہے۔

أَمَّا فِي صُورَةِ اتِّصَالِ ضَمِيرِ الْمَفْعُولِ بِهِ لَوْلَا يُلْزَمُ الْأَضْمَارُ قَبْلَ الذِّكْرِ لِفَتْحٍ وَسُرْتَبَةٍ وَأَمَّا فِي صُورَةِ وَقْعِهِ بَعْدَ الْأَدْمَعْنَاهَا لَوْلَا يَنْقَلِبُ الْحَصْرُ الْمَطْلُوبُ وَأَمَّا فِي صُورَةِ كَوْنِ الْمَفْعُولِ ضَمِيرًا مُتَّصِلًا وَالْفَاعِلُ غَيْرُ مُتَّصِلٍ لِمُنَافَاةِ الْإِتِّصَالِ الْإِنْفِصَالِ بِتَوْسِطِ الْفَاعِلِ الْغَيْرِ الْمُتَّصِلِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْفِعْلِ بِخِلَافِ مَا إِذَا كَانَتِ الْفَاعِلُ أَيْضًا ضَمِيرًا مُتَّصِلًا فَانْتَهَ حَيْثُ نَجِبُ تَقْدِيمُ الْفَاعِلِ
نحو ضربتك

ترجمہ: — لیکن مفعول کی ضمیر کے فاعل کیساتھ متصل ہونے کی صورت میں مفعول سے فاعل کی تاخیر کا ضروری ہونا اس لئے ہے کہ افعال قبل الذکر لفظاً ورتبہً لازم نہ آئے اور لیکن فاعل کے الایا اس کے معنی کے بعد واقع ہونے کی صورت میں فاعل کی تاخیر کا ضروری ہونا اس لئے ہے کہ حصر مطلوب فوت نہ ہو جائے اور لیکن مفعول کی ضمیر متصل اور فاعل کی غیر متصل ہونے کی صورت میں فاعل کی تاخیر کا ضروری ہونا اس لئے ہے کہ اتصال، انفصال کے منافی ہے اس واسطے کہ فاعل غیر متصل، مفعول اور فعل کے درمیان ہو اس کے برخلاف جب کہ فاعل بھی ضمیر متصل ہو پس اس وقت فاعل کی تقدیم ضروری ہوگی جیسے ضربتك

تشریح: — قولہ اَمَّا فِي صُورَةِ — ما قبل میں جس طرح تمام دعوؤں کو بیان کرنے کے بعد ہر ایک کی دلیل تفصیل کیساتھ بیان کی گئی تھی اسی طرح یہاں بھی بیان کی گئی ہے لیکن چونکہ سابق دلیلوں پر تھوڑی توجہ ہی سے موجودہ دلیلیں حاصل ہو جاتی ہیں اس لئے یہاں ان کو چھوڑ دیا جاتا ہے البتہ ہر دعوے کیساتھ دلیل قدر تفصیل کے ساتھ بیان کر دی گئی ہے۔

قولہ بِخِلَافِ مَا إِذَا — یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مفعول اگر ضمیر متصل ہو تو فاعل کو مؤخر کرنا ضروری ہے لیکن فاعل بھی اگر ضمیر متصل ہو تو اب کیا کرنا چاہئے؟ جواب یہ کہ فاعل بھی اگر ضمیر متصل ہو تو ایسی صورت میں اس کو مفعول پر مقدم کرنا ضروری ہے جیسے ضربتك۔

وَقَدْ يُحَذَّرُ الْفِعْلُ الرَّابِعُ لِلْفَاعِلِ لِقِيَامِ قَرِينَةٍ دَالَّةٍ عَلَى تَعْيِينِ الْمَحْذُوفِ جَوَازًا أَيْ حَذْفًا

جائزاً فی ضاع زیداً ائی نیماکان جواباً لسوالی محقق لمن قال من قام سائلاً عن یقوم بید
القیام فیجوز ان تقول زیداً بحذف قام ائی قام زیداً و یجوز ان تقول قام زیداً ببدل

توجہ: — اور کبھی حذف کیا جاتا ہے فعل جو فاعل کو رفع دیتا ہے ربوقت قرینہ جو تعین محذوف پر
دلالت کرتا ہے (بطور جواز) یعنی حذف جائز (زید کی مثل میں) یعنی اس مثل میں جو سوال محقق کا جواب ہو جس
کے جواب میں کہا گیا جس نے کہا من قام؟ سوال کرنے والا ہوا اس شخص کے متعلق جس کے ساتھ قیام قائم ہے
پس جائز ہے قام کو حذف کر کے کہے زید یعنی قام زید اور جائز ہے کہ قام کو ذکر کر کے قام زید۔

تشریح: — بیانہ وقد یحذف۔ فاعل کا چوتھا حکم یہ ہے کہ فاعل کا فعل بوقت قرینہ کبھی جوازاً محذوف
ہوتا ہے اور کبھی وجوباً۔ جوازاً جیسے زید کی مثل میں جو من قام کے جواب میں بولا جاتا ہے یعنی جب سائل
من قام سے سوال کرے تو مجیب کو قام کے ذکر کے بغیر جائز ہے صرف زید کہے کیونکہ قرینہ حذف فعل پر سوال
محقق من قام موجود ہے۔ خیال رہے کہ لقیام میں لام وقت کے لئے ہے تعلیل کے لئے نہیں کیونکہ اگر تعلیل
کے لئے ہو تو قرینہ کا حذف کی علت ہونا لازم آئے گا اور علت سے چونکہ معلول کا تخلف نہیں ہوتا اس لئے
حذف جائز نہیں بلکہ واجب ہو جائیگا جو درست نہیں۔

قوله الرفع للفاعل۔ اس عبارت سے دو سوالوں کے جوابات ہیں ایک سوال یہ کہ حذف کو فعل
کے ساتھ خاص کیا گیا ہے جب کہ حذف شبہ فعل کا بھی ہوتا ہے دوسرا سوال یہ کہ حذف فعل احکام فعل سے
ہے حالانکہ بحث احکام فاعل سے متعلق ہے۔ جواب سوال اول کا یہ کہ فعل کے اوپر الف لام عہد خارجی کا ہے
جو اس امر پر دلالت ہے کہ فعل سے یہاں مراد رافع ہے عام ہے کہ وہ فعل ہو یا شبہ فعل جواب سوال دوم کا
یہ ہے کہ فعل چونکہ فاعل کو رفع دیتا ہے اس لئے وہ اس حیثیت سے متعلقات فاعل سے ہوا اور متعلقات
کے احوال چونکہ شئی کے احوال ہوتے ہیں اس لئے فعل کے احوال ہی فاعل کے احوال ہوئے البتہ یہ فاعل کا
حال بالواسطہ ہے اور ماقبل میں جو گذرا بلا واسطہ ہے۔

قوله دالة علی۔ قرینہ کبھی تعین معنی پر دلالت کرتا ہے جیسے مشترک میں اور کبھی تعین حذف
دلالت کرتا ہے کیونکہ قرینہ کا معنی موقع استعمال کے اعتبار سے بدلتے رہتا ہے اور یہاں لہذا دوسری
نعم مراد ہے جیسا کہ بحث حذف اس پر دلالت ہے۔

قوله ائی حذفاً جائزاً۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں جوازاً منصوب ہے اور منصوب

کی کل بارہ قسمیں ہیں اور یہ ان میں سے کوئی قسم ہے، جو اب یہ کہ یہ مفعول مطلق ہے یحذف فعل کا لیکن باعتبار حذف موصوف کے اور مصدر کا عمل چونکہ ذات نہیں ہوتا اس لئے جواز بمعنی جائز مراد لیا گیا اور حذف بھی اگرچہ مصدر ہی ہے لیکن وہ چونکہ موصوف ہے اور صفت موصوف پر محمول ہوتی ہے اور جب کوئی شئی کسی پر محمول ہو وہ ذات ہوتی ہے اس لئے حذف ذات ہی ہے

وَأَشَاقِدُ الرَّفْعُ دُونَ الْخَبَرِ لِأَنَّهُ لَا يَدُ الْخَبَرِ يُوجِبُ حَذْفَ الْجُمْلَةِ وَلَقَدْ يَرُ الْفِعْلُ حَذْفُ أَحَدٍ جُزْأَيَهَا وَالتَّقْلِيلُ فِي الْحَذْفِ أَوَّلِي

ترجمہ: — اور فعل کو مقدر کیا گیا نہ کہ خبر کو اس لئے کہ خبر کو مقدر ماننا حذف جملہ کو واجب کرتا ہے اور فعل کو مقدر ماننا جملہ کے دو جزوں میں سے ایک جز کے حذف کو واجب کرتا ہے اور حذف میں تقلیل اولیٰ ہے۔

تشریح: — قولہ اشاقد الفعل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ سوال ملفوظ سے یہ معلوم ہے کہ قام فعل محذوف ہے لیکن ممکن ہے کہ وہ زید کے بعد محذوف ہو پس وہ حذف فعل کے قبل سے نہ ہو جواب یہ کہ زید کے بعد اگر قام کو محذوف مانا جائے تو زید مبتدا ہوگا اور قام اپنی ضمیر مرفوع فاعل سے مل کر خبر ہوگا اور اگر زید سے پہلے قام محذوف مانا جائے تو زید فاعل ہوگا بتقدیر اول حذف جملہ ہوگا اور بتقدیر دوم حذف فعل اول حذف میں چونکہ تقلیل اولیٰ ہوتی ہے اس لئے زید سے پہلے قام فعل کو محذوف مانا جاتا ہے کیونکہ جملہ کے دو جزوں میں سے ایک کا حذف اولیٰ ہے دو جزوں کے حذف سے

وَكَذَا يَحْذَفُ الْفِعْلُ جَوَانِ أَيْ مَا كَانَ جَوَابًا لِسَوَالٍ مُقَدَّرٍ نَحْوُ قَوْلِ الشَّاعِرِ فِي مَرْثِيَةِ يَزِيدَ بْنِ هِشَلٍ لَيْلَتِي عَلَى الْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ يَزِيدٌ مَرْفُوعٌ عَلَى أَنَّهُ مَفْعُولٌ مَا لَمْ يُسَمَّ فَاعِلُهُ ضَارِعٌ أَيْ عَاجِزٌ ذَلِيلٌ دَهْوٌ فَاعِلُ الْفِعْلِ الْمَحْذُوفِ فِي أَيْ يَبْكِيهِ ضَارِعٌ بِقَرِينَةِ السَّوَالِ وَهُوَ مَنْ يَبْكِيهِ وَأَمَّا عَلَى مَرَايَةِ لَيْلَتِي يَزِيدٌ عَلَى الْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ وَنَصْبِ يَزِيدٍ فَلَيْسَ مِمَّا تَحْتَ نِيَّةِ لُحْصَمَةٍ مُتَعَلِّقَةٍ بِضَارِعٍ أَيْ يَبْكِيهِ مَنْ يَذَلُّ وَيُعْزَزُ عَنْ مَقَاوِمِهِ الْخَصْمَاءِ لِأَنَّهُ كَانَ ظَهِيرًا لِلْجَزَّةِ وَالْأَذْلَاءِ وَآخِرَ الْبَيْتِ فَتَحْتَبَطُ مِمَّا تَطِيعُ الطَّوَائِفَ وَالْمُخْتَبِطُ السَّائِلُ مِنْ غَيْرِ وَسِيلَةٍ وَالْإِطَاعَةُ الْإِهْلَاءُ

والطوائج جمع مطحمة على غير القياس كقوله جمع ملقحة ومما يتعلق بسخط وما مصدرية یعنی دیکھ
ایضاً مَنْ يَأَلُ بِغَيْرِ وَسِيلَةٍ مِنْ أَجْلِ إِهْلَالِ الْمُلْكَاتِ مَالَهُ وَمَا يَتَوَسَّلُ بِهِ إِلَى تَحْصِيلِ الْمَالِ لِأَنَّهُ كَانَ
مَعطى السائلين بغیر وسیلہ

ترجمہ: — اور اسی طرح فعل جوازی طور پر اس مثال میں حذف کیا جاتا ہے جو سوال مقدر کا جواب ہو جیسے
یزید بن ہشیل کے مرثیہ میں شاعر کا قول ہے رلیک (پر بلائے مفعول یزید) مرفوع ہے مفعول مالم یستم فاعله
ہونے کی بنا پر (ضارع) یعنی عاجز و ذلیل اور سوال مقدر کے قرینہ کی وجہ سے فعل محذوف کا فاعل ہے یعنی رلیک
ضارع اور سوال مقدر من یکہ ہے اور لیکن ایک روایت کی بنا پر رلیک یزید معنی للفاعل اور یزید کے نصب کے
ساتھ تو وہ اس قبیل سے نہیں ہے جس میں ہماری بحث ہے (خصوصاً ضارع سے متعلق ہے یعنی یزید بن ہشیل
پر ہر وہ شخص جو دشمنوں کے انتقام لینے سے عاجز و ذلیل اور تنگ ہو اس لئے کہ یزید بن ہشیل عاجزوں
اور ذلیلوں کی پشت پناہ تھا اور بیت کا آخر ہے ذو خبط مما تطيع الطوائج) اور خبط سائل بے وسیلہ ہے اور اٹا
ہلاک کرنا ہے اور طوائج جمع ہے مطحمة کی خلاف قیاس پر جیسے قوافی جمع ہے ملقحة کی اور مٹا، خبط سے متعلق
ہے اور ما مصدریہ ہے یعنی یزید بن ہشیل پر وہ شخص بھی رد ہے جو بے وسیلہ سوال کرتا ہے اس وجہ سے کہ اس
کے مال کا سبب کو آفتاب وغیرہ نے ہلاک کر ڈالا ہے کیونکہ وہ سائلوں کو بے وسیلہ دیتے تھے

تشریح: — قولہ کذا یحذف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حذف جائز کی دو مثالیں کیوں بیان
کی گئیں؟ جواب یہ کہ حذف فعل کا قرینہ کبھی ملفوناً و محقق ہوتا ہے اور کبھی مقدر بھی پہلی مثال سوال محقق
کی ہے جو مَن قائم ہے اور دوسری مثال سوال مقدر کی ہے جو مَن یکہ ہے۔

قولہ قول الشاعر۔ لفظ قول سے اس سوال کے جواب کی طرف اشارہ ہے کہ اس شعر کو حذف
جوازی کی مثال میں بیان کرنے کا مطلب یہ ہوا کہ اس میں فعل کو حذف بھی کر سکتے ہیں اور ذکر بھی حالانکہ ممنوع
ہے کیونکہ اس سے وزن نکر سے ساقط ہو جاتا ہے جواب یہ کہ اس کو یہاں اس حیثیت سے بیان کیا گیا
ہے کہ وہ ایک فصیح و بلیغ شاعر کا قول ہے اس حیثیت سے نہیں کہ وہ شعر ہے پس اس میں حذف بھی ہو سکتا
ہے اور ذکر بھی اور اس شعر کے قائل میں اختلاف ہے بعض نے مزار بن ہشیل کو کہا ہے جیسا کہ مطول میں ہے
بعض کا خیال ہے کہ حارث بن ہشیل ہے جیسا کہ رضی میں ہے کچھ لوگوں نے ان کی ماں کو کہا ہے جیسا کہ
مثال میں ہے

قولہ علی البناء للمفعول۔ اس عبارت سے یہ اٹھا ہے کہ بیک اگر مبنی للفاعل ہو جیسا کہ بعض کا خیال ہے تو وہ اس بحث سے خارج ہو جائے گا کیونکہ سوال مقدر پر وہ نہیں بلکہ مبنی للمفعول دلالت کرتا ہے اس لئے کہ فاعل کے مذکور نہ ہونے کی وجہ سے ایک التباس پیدا ہو جاتا ہے یعنی جب یہ کہا جاتا ہے کہ نیرید پر دیا جائے تو یہ ایک سوال پیدا ہوتا ہے کہ مَن بیکہ یعنی اس پر کون روئے شاعر نے جواب دیا کہ ضارع یعنی وہ شخص روئے جو لوگوں کی دشمنی کے سبب عاجز و ذلیل و تنگ ہو خیال رہے کہ بیک مشتق ہے بکار سے اور کار اگرچہ فعل لازم ہے جس سے فعل مجہول نہیں آتا لیکن اس کو علی حرف جار کے ذریعہ متعدی کر دیا گیا ہے اصل عبارت یہ ہے بیک علی نیرید پھر علی کو وزن شعری کی وجہ سے حذف کر دیا گیا ہے۔

قولہ واما علی سردایہ۔ متن کی عبارت میں چار احتمالات ممکن ہیں (۱) بیک فعل مجہول ہو اور نیرید اس کا مفعول مالم یسم فاعلہ اور ضارع فعل محذوف بیکہ کا فاعل ہو (۲) بیک فعل معروف ہو اور نیرید اس کا مفعول اور ضارع فاعل ہو (۳) ضارع مبتدا محذوف کی خبر ہو (۴) ضارع بیک فعل مجہول کا مالم یسم فاعلہ ہو اور نیرید منادی ہو اصل میں یا نیرید تھا۔ یہاں صرف پہلا احتمال مراد ہے بقیہ تینوں احتمالات بحث سے خارج ہیں جیسا کہ ظاہر ہے۔

قولہ متعلق۔ خصوصیت میں لام برائے وقت ہے جو متعلق ہے ضارع کے ساتھ پس یہ مفعول فیہ ہے بیک فعل مجہول کا ممکن ہے لام برائے سبب ہو پس اس تقدیر پر وہ بیک کا مفعول نہ ہوگا اور خصوصیت الگو اسم جنس ہے لیکن جمع یعنی خصار کے معنی میں ہے اس سے پہلے مقابضت مضاف مقدر ہے اور ای بیکہ من ینزل سے تفسیر ہے ضارع کی جس سے اس سوال کا جواب دیا گیا ہے کہ خصوصیت جار مجرور کا متعلق ضارع ہے اور وہ اس کا عامل ہے کیونکہ شئی کا متعلق اس کا عامل ہوتا ہے لیکن ضارع اسم فاعل ہے جس کے عامل ہونے کے لئے یہ ضروری ہے کہ اس سے پہلے اسم موصول حرف نفی وغیرہ کا اعتماد ہو اور یہاں اس سے پہلے کوئی اعتماد مذکور نہیں جواب یہ کہ ضارع اگرچہ اسم فاعل ہے لیکن وہ اپنے معنی اصلی پر نہیں بلکہ من ینزل و یجز کے معنی میں ہے جس سے پہلے اسم موصول وغیرہ کا مذکور ہونا کوئی ضروری نہیں لیکن اس تقدیر پر خصوصیت میں لام بمعنی عن ہوگا۔

بیانہ مختبط۔ مختبط معطوف ہے ضارع پر اور ضارع ج طرح فعل محذوف کا فاعل ہے اسی طرح مختبط بھی فعل محذوف کا فاعل ہوگا۔ مختبط کہتے ہیں سائل بے وسیلہ کو اور بتا قطع میں ثمار اصل میں مانتھا جس میں من برائے تعلیل ہے جو مختبط کے ساتھ متعلق ہے اور ما مصدر یہ ہے اور قطع مشتق ہے اطاحت بمعنی اہلاک سے اور طوائج بمعنی مہلکات و حوادث زمانہ خلاف قیاس جمع ہے مطیعہ کی کیونکہ قیاس کے مطابق جمع

مطہات ہے مگر وہ مستعمل نہیں جس طرح نواقح خلاف قیاس جمع ہے ملتقو کی اور قیاس کے مطابق جمع ملقات ہے۔ طوائع فاعل ہے تطیع کا جس کا مفعول مالا محذوف ہے معنی یہ کہ نزدیک پر وہ شخص روئے جو بے وسیلہ اس وجہ سے سوال کرتا ہے کہ آفات نے اس کے مال و اسباب کو ہلاک کر دیا ہے

وَقَدْ يُحَذِّرُ الْفَاعِلُ لِلْفَاعِلِ لِقَرِينَةٍ دَالَةٍ عَلَى تَعْنِيهِ وَجُوبًا أَيْ حَدُّ نَافِئًا وَاجِبًا فِي مِثْلِ قَوْلِهِ تَعَالَى وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ أَيْ فِي كُلِّ مَوْضِعٍ حَدَّثَ فِي الْفِعْلِ ثُمَّ نُفِّرُ لِرَفْعِ الْإِبْهَامِ النَّاشِ مِنَ الْمُحْذَرِ فَإِنَّهُ لَوْ ذَكَرَ الْمَفْرُوعُ بَقِيَ الْمَفْرُوعُ مُفْتَرًّا بِلِ صَارَ حُثًّا بِخِلَافِ الْمَفْرُوعِ الَّذِي فِيهِ إِبْهَامٌ بِدُونِ حَدِّ فَإِنَّهُ يَجُوزُ الْجَمْعُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَفْرُوعٍ كَقَوْلِهِ جَاءَ فِي رَجُلٍ أَيْ نَزِيدٌ فَتَقْدِيرُ الْآيَةِ وَإِنْ اسْتَجَارَكَ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَاَحَدٌ فِيهَا فاعِلٌ فَعَلَ مُحْذَرٌ وَجُوبًا وَهُوَ اسْتَجَارَكَ الْأَوَّلُ الْمَفْرُوعُ بِاسْتِجَارَتِهِ

الثاني

ترجمہ: — اور کبھی فعل کو حذف کیا جاتا ہے جو فاعل کو رفع دیتا ہے بوقت قرینہ جو فعل کے تعین پر دلالت کرتا ہے ربطاً وجوباً یعنی حذف واجب کے طور پر رب تعالیٰ کے قول روان احَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ جیسی ترکیب میں ایسی جگہ پر جہاں فعل کو حذف کر دیا گیا ہو پھر اس کی تفسیر کی جائے تاکہ وہ ابہام ختم ہو جائے جو حذف سے پیدا ہوتا ہے اس لئے کہ اگر مفسر بالفتح کو بیان کیا جائے تو مفسر بالکسر مفسر بالکسر باقی رہے گا بلکہ لغو ہو جائے گا برخلاف وہ مفسر جس میں حذف کے بغیر ابہام پیدا ہو تو جائز ہے اس کے اور اس کے مفسر بالکسر کے درمیان جمع کرنا جیسا کہ آپ کا قول ہے جارئی رجلٌ اُی زیدٌ پس آیت کی تفسیر ہے وان اسْتَجَارَكَ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ تو اس میں احَدٌ فاعل ہے فعل محذوف وجوباً کا اور فعل محذوف وجوباً اسْتَجَارَكَ اول ہے جس کی تفسیر اسْتَجَارَكَ ثانی سے کی گئی ہے۔

ترجمہ: — قولہ وَقَدْ يُحَذِّرُ ف۔ یہ اس کا حاصل عطف ہے جو مصنف کے قول وجوباً کا جواز پر ہے کہ فاعل لرفع دینے والے فعل کو کبھی وجوباً بھی حذف کیا جاتا ہے جب کہ قرینہ تعین فعل پر دلالت کرے جیسے آیت کریمہ وان احَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ میں احَدٌ پر ان حرف شرط کا دخول حذف فعل پر قرینہ ہے کہ وہ فعل پر داخل ہونا ہے اسم پر نہیں اور یہاں احَدٌ اسم پر داخل ہوا ہے جس سے معلوم ہوا کہ ان شرط کے بعد فعل ہے جو عبارت از حذف ہے اور اس کی تفسیر آگے اسْتَجَارَكَ کرتا ہے لیکن یہ جہور کے نزدیک ہے اور اخفش حرف شرط

کے دخول کو ایسے اسم پر جائز قرار دیتے ہیں کہ جس کی خبر ہو اس تقدیر پر آیت کریمہ حذف وجوبی کی مثال نہ بن سکے گی۔

قولہ أَيُّ حَذْفًا وَاجِبًا۔ اس تفسیر کی وجہ ما قبل میں جواز کی تفسیر أَيُّ حَذْفًا جائز کے بیان میں گذر چکی ہے اور قولہ تعالیٰ کی تقدیر قول ناس سے احتراز کے لئے ہے اور آیت کریمہ اس سے بدل اسکل واقع ہے یا اس کا مقولہ ہے۔

قولہ أَيُّ نِي كُلِّ مَوْضِعٍ۔ یعنی قاعدہ مذکورہ مثال مذکور ہی کیساتھ خاص نہیں بلکہ ہر ایسی ترکیب میں ہے کہ جس میں فاعل کو رفع دینے والا فعل حذف کر دیا گیا ہو اور حذف سے جوابہام پیدا ہوا ہے اس کو دور کرنے کے لئے تفسیر کر دی گئی ہے جیسے آیت کریمہ میں أَحْذَرُ کو رفع دینے والا فعل کو حذف کر کے اس کی تفسیر استیبار سے کر دی گئی ہے کہ اگر دونوں بیان کر دے جائیں تو مفسر مفسر نہ ہو سکے گا بلکہ لغو ہو جائیگا۔

قولہ بِخِلَافِ الْمَفْسُورِ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مفسر بالکسر اور مفسر بالفتح کا اجتماع ممنوع نہیں بلکہ جائز ہے جیسے جارئی رجل أَيُّ زَيْدٍ میں دونوں جمع ہیں جواب یہ کہ اجتماع اس وقت ممنوع ہے جب کہ مفسر ایہ ابہام کو دور کرے کہ وہ ابہام حذف سے ہی پیدا ہوا ہو اور مثال مذکور میں جوابہام ہے وہ حذف کی وجہ سے نہیں بلکہ رجل کے نکرہ کی وجہ سے جو زید سے اس ابہام کو دور کر دیا گیا ہے برخلاف آیت کریمہ کہ اس میں حذف سے ہی سے ابہام پیدا ہوا ہے۔

وَأَنَّمَا وَجِبَ حَذْفُهُ لِأَنَّهُ مَفْسُورٌ قَائِمٌ مَقَامَهُ مُعْنَى عَنْهُ وَلَا يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ أَحَدٌ مَرْفُوعًا بِالْإِبْدَاءِ
لَا مَتْنَعٍ دَخُولِ حَرْفِ الشَّرْطِ عَلَى الْأَسْمِ بَلْ لَا يَدُلُّ لَدَا مِنْ الْفَعْلِ

ترجمہ: — اور استیبارک اول کا حذف اس لئے واجب ہے کہ اس کا مفسر بالکسر اس کا قائم مقام ہے جو اس سے بے نیاز کر دیتا ہے اور جائز نہیں ہے کہ أَحْذَرُ مرفوع ہو ابتداء کی وجہ سے اس لئے کہ اسم پر حرف شرط کا دخول متنع ہے بلکہ اس کیلئے نعل ضروری ہے۔

تشریح: — قولہ أَنَّمَا وَجِبَ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اس صورت میں حذف نعل واجب کیوں ہے؟ جواب یہ کہ حذف پر قرینہ موجود ہونے کے علاوہ فعل محذوف کا قائم مقام بھی موجود ہے پس اگر نعل کو بیان کر دیا جائے تو مفسر بالفتح اور مفسر بالکسر کا اجتماع لازم آئیگا جو ممنوع ہے کیونکہ اس صورت میں

مفسر بالکسر کا ذکر فضول ہو جائے گا۔

قولہ ^۱ولایحوز۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ آیت کریمہ حذف فعل وجوبی کی مثال نہیں ہو سکتی کیونکہ ممکن ہے اُحد مبتدا ہو اور فعل اس کی خبر ہو اور یہ ان حرف مشبہ بالفعل ہے جو مشقہ سے مخفف ہو گیا ہے اور وہ مبتدا و خبر پر داخل ہوتا ہے۔ جواب یہ کہ یہ ان حرف شرط ہے جو فعل پر داخل ہوتا ہے اسم پر نہیں وہ یہاں اسم پر داخل ہے جس سے معلوم ہوا کہ اس کے بعد فعل محذوف ہے اور اُحد اس کا فاعل ہے اور یہ ان حرف مشبہ بالفعل نہیں ہو سکتا کیونکہ اس کے بعد فاجزہ اس کی جزا مذکور ہے جو ان کے شرطیہ ہونے پر قرینہ ہے آیت کریمہ کا معنی یہ ہے اے محبوب مشرکین میں سے کوئی آپ سے پناہ مانگے تو آپ اس کو پناہ دیدیجئے۔

۱

وَقَدْ يُحْذَرُ فَإِنَّ الْفَاعِلَ مُعَادُونَ الْفَاعِلِ وَحْدًا نِي مَثَلِ نَعَمْ جَوَابًا لِمَنْ قَالَ أَقَامَ زَيْدٌ
أَي نَعَمْ قَامَ زَيْدٌ فَحُذِرَتْ الْجُمْلَةُ الْفَعْلِيَّةُ وَذَكَرَ نَعَمْ فِي مَقَامِهَا

ترجمہ: — اور کبھی دونوں حذف کئے جاتے ہیں (یعنی فعل و فاعل ایک ساتھ) صرف فاعل نہیں و نعم کی مثل میں (بالحالت جواب اس شخص کے لئے کہ جس نے اقام زید کہا) یعنی نعم قائم زید پس جملہ فعلیہ کو حذف کر کے نعم کو اس کی جگہ پر بیان کر دیا گیا۔

تشریح: — بیانہ وقد یحذفان۔ اس مقام پر تین صورتیں ہیں ایک یہ کہ محذوف صرف فعل رافع ہو اس کا ذکر ماقبل میں ہو چکا دوسری یہ کہ محذوف صرف فاعل ہو اس سے سکوت کیا گیا ہے جو عدم جواز پر قرینہ ہے کیونکہ سکوت مقام بیان میں دلیل عدم ہوتی ہے تیسری صورت جیسا کہ یہاں مذکور ہے یہ ہے کہ محذوف فعل اور فاعل دونوں ایک ساتھ ہوں جیسے نعم جو اقام زید کے جواب میں محمول ہے۔ جائز ہے فعل و فاعل دونوں کو ایک ساتھ حذف کر کے صرف نعم کہا جائے اور یہ بھی جائز ہے کہ تمام زید کہا جائے۔

قولہ ^۲دون الفاعل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جب صرف فعل محذوف ہو سکتا ہے اور فعل و فاعل دونوں تو صرف فاعل کو بھی محذوف ہونا چاہئے؟ جواب یہ کہ صرف فاعل محذوف نہیں ہو سکتا کیونکہ نسبت الی فاعل تا فعل کے معنی کا جز ہے تو اگر صرف فاعل محذوف ہو اور فعل مذکور تو فعل موجود ہوگا بغیر نسبت کے جو ممنوع ہے۔ لیکن اگر فعل محذوف ہو فاعل نہیں یا دونوں محذوف ہوں تو کوئی نقص لازم نہیں آتا ہے۔

وَهَذَا الْحَذْفُ جَائِزٌ بِقَرِينَةِ السَّوَالِ لَا وَاجِبٌ لِعَدَمِ قِيَامِ مَا يُؤَدِّي مَوْدَاكَ فِي مَقَامِهِ كَالْمَقَرِّبِ لِمُ
فِي الْكَلَامِ اسْتِدْرَاكًا وَانْتِظَارًا لِمَا تَعْلِيَةُ لَا اِلَاسِيَّةُ بَانَ يَقَالَ اَيُّ نَعْمٍ زَيْدٌ قَامَ
لِيَكُونَ الْجَوَابُ مُطَابِقًا لِّلْسَّوَالِ فِي كَوْنِهِ جُمْلَةً فَعْلِيَّةً

ترجمہ:۔۔۔ اور یہ حذف بقرینہ سوال جائز ہے واجب نہیں اس لئے کہ قائم زید کی جگہ پر کسی ایسی چیز کا
قیام نہیں جو مفسر کی مانند اس کے مفہوم کو ادا کر سکے کہ کلام میں نعم کے ساتھ محذوف کے ذکر کرنے میں بلا فائدہ
زیادتی لازم آتی ہے اور جملہ فعلیہ مقدر مانا گیا اسمیہ نہیں اس طرح نہیں کہا گیا ائی نعم زید قائم تاکہ جملہ فعلیہ
ہونے میں جواب سوال کے مطابق ہو جائے۔

تشریح:۔۔۔ قولہما و هذا الحذف۔۔۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ یہ حذف جائز نہیں بلکہ سابق کی طرح
حذف واجب ہے کیونکہ جس طرح مفسر بالفتح کو حذف کر کے اس کی جگہ پر مفسر بالکسر کو رکھا جاتا ہے اسی طرح
فعل و فاعل کو حذف کر کے اس کی جگہ پر نعم کو رکھا جاتا ہے جواب یہ کہ حذف جائز اس لئے ہے کہ اس پر قرینہ
سوال مذکور ہے اور حذف واجب اس لئے نہیں کہ محذوف کا قائم مقام کوئی لفظ نہیں ہوتا کیونکہ جب کوئی
لفظ کسی کا قائم مقام ہو تو اس کے ہوتے ہوئے حذف واجب ہوتا ہے تاکہ کلام میں استدراک لازم نہ آئے
اور نعم حرف ہے جو نہ فعل کا قائم مقام ہو سکتا ہے اور نہ فاعل کا اور نہ دونوں کا کیونکہ حرف غیر مستقل ہے
اور فعل و فاعل دونوں مستقل اور غیر مستقل، مستقل کا قائم مقام نہیں ہو سکتا اور یا حرف ندا بھی اگرچہ
غیر مستقل ہے جو ادعو مستقل کے قائم مقام ہوتا ہے لیکن اس کا قائم مقام ہونا سماعی ہے پس اس پر کسی دوسرے
کو قیاس نہیں کیا جاسکتا۔

قولہما انتا قد رت الجملة۔۔۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ نعم کے بعد قائم زید جملہ فعلیہ کیوں محذوف
مانا جاتا ہے؟ جب کہ زید قائم جملہ اسمیہ بھی محذوف مانا جاسکتا ہے جواب یہ کہ سوال کو چونکہ جملہ فعلیہ سے بیان
کیا گیا ہے اس لئے جواب ہے اس میں بھی جملہ فعلیہ کو محذوف مانا جاتا ہے تاکہ جواب سوال کے مطابق
ہو جائے۔

وَإِذَا تَنَاسَخَ الْفِعْلَانِ مِنَ التَّنَاسُخِ بِمَجْدَرِي فِي غَيْرِ الْفِعْلِ أَيْضًا فَهَوْنُ زَيْدٌ مَعْبُودٌ مُكْرَمٌ

عمراد بکر کریم و شریف ابوہ و اقتصصر علی الفعل لا مبالغۃ فی العمل و انشا فانہ الفعلان مع انہ التنازع
قد يقع فی اکثر من فعلین اقتصاراً علی اقل مراتب التنازع وهو الاثنان

ترجمہ: — اور جب تنازع کریں دو فعل (بلکہ دو عامل اس لئے کہ تنازع غیر فعل میں بھی جاگی ہوتا ہے جیسے
زید معطو مکرم عمر او بکر کریم و شریف ابوہ اور مصنف نے فعل پر اس لئے اقتصار فرمایا کہ وہ عمل میں اصل ہے اور
مصنف نے فعلان بصیغۃ تشبیہ فرمایا وجود یکہ تنازع کبھی دو فعل سے زائد میں بھی ہوتا ہے مراتب تنازع کے اقل
پر اکتفا کرتے ہوئے اور وہ اقل دو ہیں۔

تشریح: — بیانہ اذا تنازع۔ اس سے قبل فاعل کی جو پانچ حالتیں بیان کی گئیں وہ فاعل غیر متنازع
کی تھیں لیکن یہ چھٹی حالت فاعل متنازع کی ہے جس کا حاصل یہ کہ دو فعل جب اپنے بعد واقع ہونے والے
اسم ظاہر میں تنازع کریں تو وہ تنازع کبھی اسم ظاہر کے فاعل ہونے میں ہوتا ہے یعنی اس امر میں کہ دونوں فعل اسم
ظاہر کو فاعل بنانا چاہے جیسے ضربی واکرم زید اور کبھی تنازع اس امر میں ہوتا ہے کہ دونوں اسم ظاہر کو مفعول بنا
چاہے جیسے ضربی واکرم زید۔ خیال رہے کہ تنازع لازم بھی ہوتا ہے اور متعدی بھی چنانچہ کہا جاتا ہے
تنازع القوم اختلفوا و تنازع القوم الشیء تجاذبوا ابوہ اور یہاں متعدی مراد ہے کہ تنازع جس طرح مرفوع
میں ہوتا ہے اسی طرح منصوب و مجرور میں بھی۔ لیکن اس کو یہاں صرف بحث مرفوع میں بیان کیا گیا بحث
منصوب و مجرور میں نہیں اس کی وجہ یہ کہ مرفوع کثیر الوقوع ہوتا ہے جو فعل لازم و فعل متعدی دونوں میں واقع ہے
اور منصوب صرف فعل متعدی میں واقع ہے اور مجرور صرف فعل لازم میں

قولہ بل العاملان۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تنازع جس طرح فعل میں ہوتا ہے اسی
طرح مشبہ فعل میں بھی جیسے زید معطو مکرم عمر او بکر کریم و شریف ابوہ اور بکر کریم و شریف ابوہ
اور بکر کریم و شریف ابوہ میں کبھی ایک مقتضی ہے کہ ابوہ کو فاعل بنائے جواب یہ کہ فعل
سے مجازاً عامل مراد ہے جو از قبیل اطلاق خاص و مراد العام ہے خیال رہے کہ بل یہاں تثنی کے لئے آیا ہے
اعراض کیلئے نہیں ورنہ تنازع کا فعل میں واقع نہ ہونا لازم آئے گا۔

قولہ اقتصصر۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تنازع سے جب مطلق عامل مراد ہے تو تنازع الفعلان
کیوں کہا گیا؟ تنازع العاملان کیوں نہیں؟ جواب یہ کہ فعل چونکہ عمل میں اصل ہے کہ وہ بلا شرط عمل کرتا ہے
اور مشبہ فعل کو عمل کرنے کے لئے شخصی آخری اعتقاد ضروری ہے اس لئے فعل کے تنازع کو بیان کیا گیا

قولہ وانما قال۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تنازع کبھی دو فعل سے زائد میں بھی واقع ہوتا ہے بخاری شریف میں ہے تَجَوَّنَ وَتَمَدَّدَنَ وَتَكَبَّرَنَ وَبَرَكَلَ صَاوَةٌ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ پس اس کو دو فعل کے ساتھ کیوں خاص کیا گیا؟ جواب یہ کہ دو کا ذکر یہاں تخصیص کے لئے نہیں بلکہ اقل مراتب کو بیان کرنے کے لئے ہے کہ تنازع کے لئے کم سے کم دو فعل کا ہونا ضروری ہے البتہ کبھی دو سے زائد بھی ہو سکتے ہیں۔

ظَاهِرٌ أَوْ اسْمٌ ظَاهِرٌ أَوْ قَاعًا بَعْدَ هَا أَوْ بَعْدَ الْفَعْلَيْنِ إِذَا التَّقْدِيمُ عَلَيْهِمَا أَوْ التَّوَسُّطُ بَيْنَهُمَا مَعْمُولٌ
لِلْفِعْلِ الْأَوَّلِ إِذَا هُوَ يَتَحَقَّقُ قَبْلَ الثَّانِي فَلَا يَكُونُ فِيهِ مَجَالٌ لِلتَّنَازُعِ

ترجمہ:۔۔۔ (ظاہر میں) یعنی اسم ظاہر میں جو واقع ہو (ان دو کے بعد) یعنی دو فعل کے بعد کیونکہ جو دونوں فعلوں پر مقدم یا ان دونوں کے وسط میں ہو گا وہ فعل اول کا معمول ہو گا اس لئے کہ وہ فعل ثانی سے قبل اس کا مستحق ہے پس اس میں تنازع کا کوئی مجال نہیں۔

تشریح:۔۔۔ قولہ اَوْ اسْمٌ ظَاهِرٌ ا۔ اس تفسیر سے یہ اشارہ ہے کہ ظاہر الیہ اسم ہے جو ہمیشہ صفت واقع ہوتا ہے اور یہاں اس کا موصوف اسم ہے اور واقعہ کی تقدیر سے یہ اشارہ ہے کہ بعد ہا ظرف ہے جو اس کے ساتھ متعلق ہے اور وہ بھی صفت ہے اسمی۔

قولہ إِذَا التَّقْدِيمُ۔۔۔ یہ دلیل ہے اسم ظاہر کا دونوں فعل کے بعد واقع ہونے کی جس کا حاصل یہ کہ اسم ظاہر اگر دونوں فعل کے بعد واقع نہ ہو تو دو حال سے خالی نہیں یا تو وہ دونوں پر مقدم ہو گا جیسے زید اُضْرِبْتُ و اُکْرِمْتُ یا دونوں کے وسط میں ہو گا جیسے اُکْرِمْتُ زید اُکْرِمْتُ دونوں صورتوں میں اسم ظاہر فعل اول کا معمول ہو گا اس لئے کہ وہ مقدم ہے اور قاعدہ ہے اَلْفِعْلُ لَلتَّقْدِيمِ پس ان کے اندر تنازع نہ ہو گا کیونکہ تنازع کے لئے ہر ایک کا بدلیت کے طور پر معمول ہونا ضروری ہے جیسا کہ آگے مذکور ہے

وَمَعْنَى تَنَازُعِهِمَا فِيهِ أَنَّهُمَا يَتَوَجَّهَانِ إِلَيْهِ وَيَصِحُّ أَنْ يَكُونَ هُوَ مَعَ وَتَوْعِهِمَا فِي ذَلِكَ
الْمَوْضِعِ مَعْمُولًا لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى الْبَدَلِ فَحَيْثُ لَا يَتَصَوَّرُ تَنَازُعُهُمَا فِي الضَّمِيرِ الْمُتَّصِلِ لِأَنَّ التَّصَلُّ
الْوَاقِعَ بَعْدَهُمَا يَكُونُ مُتَّصِلًا بِالْفِعْلِ الثَّانِي هُوَ مَعَ كَوْنِهِ مُتَّصِلًا بِالْفِعْلِ الثَّانِي لَا يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ
مَعْمُولًا لِلْفِعْلِ الْأَوَّلِ كَمَا لَا يَخْفَى

متوجہ :- اور اسم ظاہر میں تنازع فعلان کا معنی یہ ہے کہ دونوں فعل باعتبار معنی اسم ظاہر کی طرف متوجہ ہوں اور یہ صحیح ہو کہ وہ اسم ظاہر باوجود اس جگہ پر واقع ہونیکے دونوں فعلوں میں سے ہر ایک کا بدلیت کے طور پر معمول ہو سکے پس اس وقت ضمیر متصل میں تنازع فعلان متصور نہ ہوگا اس لئے کہ ضمیر متصل جو دونوں کے بعد واقع ہوگی وہ فعل ثانی کے ساتھ متصل ہوگی اور وہ باوجود فعل ثانی کے ساتھ متصل ہونے کے جائز نہیں ہے کہ فعل اول کا معمول ہو سکے جیسا کہ نفی نہیں ہے۔

تشریح :- قولہ ومعنی تنازعہما۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تنازع نام ہے کسی چیز میں باہم جھگڑا کرنے کا اور یہ جاندار کی صفت ہے اور فعل جاندار نہیں پس اس کی طرف تنازع کی نسبت کرنا درست نہیں ہے۔ جواب یہ کہ تنازع کا یہ معنی جو مذکور ہوا لغوی ہے جو یہاں مراد نہیں بلکہ مراد اصطلاحی معنی ہے اور وہ یہ کہ دونوں فعل باعتبار معنی اسم ظاہر کی طرف متوجہ ہوں اور وہ بدلیت کے طور پر ہر ایک کا معمول ہو سکے پس تنازع میں دو امر ضروری ہوں گے ایک عامل کی طرف سے دوسرا معمول کی طرف سے عامل کی طرف سے یہ کہ ہر ایک عامل اسم ظاہر کی طرف متوجہ ہو معمول کی طرف سے یہ کہ اسم ظاہر کا ہر ایک کے لئے معمول ہونا صحیح ہے اور یہ ضمیر متصل میں متصور نہیں ہے اس لئے کہ ضمیر متصل جو دونوں کے بعد واقع ہوتی ہے ظاہر ہے وہ فعل ثانی سے متصل ہوتی ہے اس لئے کہ فعل اول سے متصل ہونے کی صورت میں دونوں فعل کے بعد نہیں بلکہ فعل ثانی سے پہلے ہوگا اور جب یہ فعل ثانی سے متصل ہے تو معمول اسی کا ہوگا فعل اول کا نہیں کہ اس کے معمول ہونے کے لئے فعل ثانی سے جدا کرنا پڑے گا اور وہ اس تقدیر پر ضمیر متصل نہیں بلکہ متصل ہو جائیگی جو مقصود کے خلاف ہے

قولہ بحسب المعنی۔ اس عبارت سے جو توجہ ان سے پہلے ہے اس وہم کا ازالہ کیا گیا ہے کہ توجہ ماخوذ ہے مواجہت سے اور مواجہت جاندار کے ساتھ خاص ہے اور ظاہر ہے فعل جاندار نہیں حاصل ازالہ کا کہ توجہ سے مراد بحسب معنی و مفہوم ہے اور یہ جاندار کے علاوہ کو بھی شامل ہے

وَأَمَّا الضَّمِيرُ الْمَتَّصِلُ الْوَاقِعُ بَعْدَهُمَا نَحْوُ مَا ضَرَبَ وَكَرَّمُ إِلَّا أَنَا نَفِيهِ تَنَازُعٌ لِّكَ لَا يُمْكِنُ قَطْعُهُ بِمَا هُوَ طَرِيقُ الْقَطْعِ عِنْدَهُمْ وَهُوَ إِضْمَارُ الْفَاعِلِ فِي الْأَوَّلِ عِنْدَ الْبَصَرِيِّ فِي الثَّانِي عِنْدَ الْكُوفِيِّ لَئِنَّهُ لَا يُمْكِنُ إِضْمَارُهُ مَعَ إِلَّا لَئِنَّهُ حَرُفٌ لَا يَصِحُّ إِضْمَارُهُ وَلَا يَدُونُهُ لِفَسَادِ الْمَعْنَى لَئِنَّهُ يُفِيدُ نَفْيَ الْفِعْلِ عَنِ الْفَاعِلِ وَالْمَقْصُودُ اثْبَاتُهُ لَهُ وَمَرَادُ الْمُصَنِّفِ بِالتَّنَازُعِ هُنَا مَا يَكُونُ طَرِيقُ قَطْعِهِ إِضْمَارُ الْفَاعِلِ وَلِهَذَا اخْتَصَّهُ بِالِاسْمِ الظَّاهِرِ

توجہ:۔۔۔ اور لیکن ضمیر منفصل جو دو فعلوں کے بعد واقع ہو جیسے ما ضرب داکرم الا انا تو اس میں تنازع ہو گا لیکن اس کا قطع اس طریقہ سے ممکن نہیں جو نحویوں کے نزدیک واقع ہے اور وہ بصریوں کے نزدیک فعل اول میں فاعل کی ضمیر لانا ہے اور کوئیوں کے نزدیک فعل ثانی میں ضمیر لانا ہے کیونکہ الا کے ساتھ اس کی ضمیر لانا ممکن نہیں اس لئے کہ الا ایک ایسا حرف ہے جس کی ضمیر لانا صحیح نہیں اور نہ الا کے بغیر فساد معنی کی وجہ سے ضمیر لانا صحیح ہے کیونکہ الا کے بغیر ضمیر لانا فاعل سے فعل کی نفی کا فائدہ دیتا ہے حالانکہ مقصود فاعل کے لئے فعل کو ثابت کرنا ہے اور تنازع سے یہاں مصنف کی مراد وہ تنازع ہے جس کے قطع کا طریقہ فاعل کی ضمیر لانا ہے اسی وجہ سے مصنف نے تنازع کو اسم ظاہر کیساتھ خاص فرمایا۔

تشریح:۔۔۔ قولہ واما الضمیر المنفصل۔۔۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تنازع اسم ظاہر کے ساتھ کیوں خاص ہے ضمیر مرفوع کے ساتھ کیوں نہیں؟ جواب یہ کہ ضمیر مرفوع کی دو قسمیں ہیں متصل و منفصل ضمیر متصل میں تنازع نہ ہونی چکی تو گذر چکی لیکن ضمیر منفصل میں جب کہ الا کے ساتھ ہو جیسے ما ضرب داکرم الا انا میں تنازع اگرچہ متصور ہے لیکن اس کا قطع ممکن نہیں اس لئے کہ بصریوں کے مذہب پر قطع کا طریقہ فعل ثانی کو عمل دینا اور فعل اول میں ضمیر لانا ہے اور کوئیوں کے مذہب پر فعل اول کو عمل دینا ہے اور فعل ثانی میں ضمیر لانا ہے اور یہاں پہ کسی کا طریقہ جاری نہیں ہوتا کیونکہ دونوں مذہبوں پر الا انا کا تمامہ ضمیر لانا ہو گا یا صرف انا کا بر تقدیر اول فعل میں الا کی ضمیر لانا لازم آئیگا حالانکہ حرف کی ضمیر نہیں لائی جاتی اور بر تقدیر دوم فساد مقصود لازم آئے گا اس لئے کہ مکمل کا مقصود ضرب داکرم کا اثبات ہے اور اس تقدیر پر اس کی نفی لازم آتی ہے جیسا کہ ظاہر ہے۔

قولہ الا انا۔ ضمیر منفصل کو الا کیساتھ اس لئے مقید کیا گیا کہ بدون الا میں ایک نقص لازم آتا ہے اور الا کے ساتھ میں دو نقص لازم آتے ہیں ایک تو یہی ہے جو مذکور ہوا اگر حرف کا اضمار لازم آتا ہے جو ممنوع ہے اور دوسرا وہ ہے جو بدون الا میں بھی لازم آتا ہے وہ ہے نائب مناب کا متحد ہو جانا اس لئے کہ کسی مشی کی ضمیر اس کا نائب ہوتی ہے جیسے ضرب داکرم ہو میں اگر ہو کو ضرب کا معمول بنایا جائے تو اکرم میں اس کی ضمیر لائی جائیگی اور اگر اس کو اکرم کا معمول بنایا جائے تو ضرب میں اس کی ضمیر لائی جائے گی اور وہ بھی ہو ہوگی تو نائب و مناب میں اتحاد لازم آئیگا جو ممنوع ہے اسی وجہ سے مطلقاً یہ کہہ دیا گیا کہ ضمیر منفصل میں تنازع نہیں ہوتا۔

واما التنازع الواقع فی الضمیر المنفصل فعلى مذہب الکافی یقطع بالحد فی واما على مذہب الفراء

فیملا ب معا واما علی مذہب غیرہا فلا یکن قطعاً لانت طریق القطع عندہم الاضار و هو ممتنع
کما عرفت

ترجمہ: — اور لیکن وہ تنازع جو غیر منفصل میں واقع ہے تو کسائی کے مذہب پر حذف سے قطع کیا جائے گا اور لیکن فرار کے مذہب پر دونوں فعل ایک ساتھ عامل ہوں گے لیکن ان دونوں کے مذہب پر تو قطع تنازع ممکن نہیں اس لئے کہ نغولوں کے نزدیک قطع کا طریقہ ضمیر لانا ہے اور وہ محال ہے جیسا کہ آپ پہچان چکے۔
تشریح: — قولہ واما الشائع :- یہ اس سوال کا جواب ہے کہ غیر منفصل میں اگر تنازع ہو جائے تو اس کا قطع کیا ممکن ہے یا نہیں؟ جواب یہ کہ کسائی و فرار کے مذہب پر قطع ممکن ہے لیکن اس کے طریقہ قطع میں امتکا ہے کسائی کے مذہب پر حذف سے قطع کیا جائیگا کہ ان کے نزدیک حذف جائز ہے اضمار نہیں اور فرار کے مذہب پر دونوں فعلوں کو عمل دیا جائے گا کیونکہ ان کے نزدیک بوقت ضرورت معمول واحد پر دو علتوں کا توارد جائز ہے ان دو کے علاوہ دوسرے مذہب پر قطع ممکن نہیں ہے کیونکہ ان کے مذہب پر طریقہ قطع اضمار ہے اور وہ اس تقدیر پر ممتنع ہے جیسا کہ گذرا۔

فقد یكون أى تنازع الفعلین فی الفاعلیۃ بان یقتضی کلّ منهما أن یكون الاسم الظاہر فاعلاً
لہ فیکونان متفقین فی اقتضاء الفاعلیۃ مثل ضربنی واکرمنی زید

ترجمہ: — (پس) تنازع فعلان (کبھی فاعلیت میں ہوتا ہے) بایں طور کہ دونوں فعل میں سے ہر ایک معنی ہے کہ اسم ظاہر اس کا فاعل ہو پس دونوں اقتضاء فاعلیت میں متفق ہوں (جیسے ضربنی واکرمنی زید)
تشریح: — بیانہ فقد یكون :- یہ لفظ کے اعتبار سے جزاء شرط ہے اور معنی کے اعتبار سے بیان اقسام کا اور فاعل اس میں جنسائیہ ہے یا یہ جملہ معترضہ ہے پس اس صورت میں یہ لفظ و معنی دونوں اعتبار سے بیان اقسام ہوگا اور جزاء شرط مذکور کی حذف ہوگی یعنی اذا تنازع الفعلان ظاہراً بعد ہما فیوز اعمال کلّ منہما یا اس کی جنسار یہ ہوگی فان اعلمت الثانی اور فی الفاعلیۃ کی خبر ہے اور فی المفعولیۃ کا معطوف علیہ بھی اسی طرح فی الفاعلیۃ و المفعولیۃ کا بھی معطوف علیہ ہے اور مختلفین حال ہے فعلین سے اور اس کا عامل معنی فعل ہے جو یكون کے ضمیر مستتر سے استفادہ ہے اور یہ تنازع میں فاعل سے عطف ہے جس کے جملہ مدخول کا عطف فی الفاعلیۃ پر ہے۔

بیانہ فی الفاعلیۃ : فاعلیت عام ہے کہ وہ فاعل حقیقی ہو یا فاعل حکمی ۔ فاعل حقیقی تو ظاہر ہے لیکن فاعل حکمی مبتدا و خبر وغیرہ میں جیسا کہ گذرا ۔ اسی طرح مفعولیت بھی عام ہے کہ مفعول حقیقی ہو یا مفعول حکمی ۔ مفعول حقیقی بھی ظاہر ہے لیکن مفعول حکمی وہ مفعول ہے جو حرف جر کے واسطے سے ہو پس تنازع فاعل و مفعول کے علاوہ دوسرے معمولات میں بھی جاری ہوگا البتہ حال و تیز میں نہیں کہ وہ ہمیشہ نکرہ ہوتے ہیں ۔ اس لئے ان کا اضمار درست نہیں ہے کیونکہ ضمیر معرفہ ہوتی ہے اس لئے ضمیر صرف معرفہ کی لائی جائیگی نکرہ کی نہیں کیونکہ شئی کی ضمیر اس کا نائب ہوتی ہے ۔

قولہ بان یقتضی ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ دو فعلوں کا فاعلیت میں تنازع ۔ سے کیا مراد ہے ؟ جواب یہ کہ اس سے مراد ہے کہ دونوں فعلوں میں سے ہر ایک اسم ظاہر کو فاعل بنانا چاہئے جیسے ضربی واکرمتی زید میں ہر ایک فعل زید کو فاعل بنانا چاہتا ہے یعنی دونوں فعل زید کو فاعلیت کے مقتضی ہونے میں متفق ہیں

وَقَدْ يَكُونُ تَنَازُعُهُمَا فِي الْمَفْعُولِيَّةِ بَانَ يَقْتَضِي كُلُّهُمَا أَنْ يَكُونَ الْاسْمُ الظَّاهِرُ مَفْعُولًا فَيَكُونَانِ مُتَّفَقَيْنِ فِي اقْتِضَاءِ الْمَفْعُولِيَّةِ

ترجمہ : — (اور) کبھی تنازع فاعلان و مفعولیت میں) ہوتا ہے یاں طور کہ دونوں فعل میں سے ہر ایک مقتضی ہے کہ اسم ظاہر اس کا مفعول ہو پس دونوں اقتضاء مفعولیت میں متفق ہوں (جیسے ضربی واکرمتی زید) تشریح : — قولہ وقد یكون تنازعہما ۔ تنازع فاعلان کی یہ دوسری قسم کا بیان ہے کہ دو فعلوں کا تنازع کبھی مفعولیت میں ہوتا ہے یعنی دونوں فعلوں میں سے ہر ایک اسم ظاہر کو مفعول بنانا چاہئے جیسے ضربی واکرمتی زید میں زید کو دونوں فعل مفعول بنانا چاہتے ہیں پس دونوں زید کو مفعولیت کے مقتضی ہونے میں متفق ہیں ۔

وَقَدْ يَكُونُ تَنَازُعُهُمَا فِي الْفَاعِلِيَّةِ وَالْمَفْعُولِيَّةِ وَذَلِكَ يَكُونُ عَلَى وَجْهَيْنِ أَحَدُهُمَا أَنْ يَقْتَضِي كُلُّهُمَا فَاعِلِيَّةَ اسْمِ ظَاهِرٍ وَمَفْعُولِيَّةَ اسْمِ ظَاهِرٍ آخَرَ فَيَكُونَانِ مُتَّفَقَيْنِ فِي ذَلِكَ إِلَّا اقْتِضَاءَ مَثَلِ ضَرْبٍ وَأَهَانَ زَيْدٌ عَمْرًا وَلَيْسَ هَذَا اقْتِضَاءً ثَالِثًا مِنَ التَّنَازُعِ بَلْ هُوَ اجْتِمَاعُ الْقَسْمَيْنِ الْأَوَّلَيْنِ وَثَانِيَهُمَا أَنْ يَقْتَضِيَ أَحَدُ الْفَعْلَيْنِ فَاعِلِيَّةَ اسْمِ ظَاهِرٍ وَالْآخَرُ مَفْعُولِيَّةَ ذَلِكَ الْاسْمِ الظَّاهِرِ لِعَيْنِهِ وَلَا شَكَّ فِي اخْتِلَافِ اقْتِضَاءِ الْفَعْلَيْنِ فِي هَذِهِ الصُّورَةِ وَهَذَا هُوَ الْقِسْمُ الثَّالِثُ الْقَابِلُ لِلأَوَّلَيْنِ فَقَوْلُهُ

مختلفین لتخصیص هذا بالصورة بالاسم اذ لا يعني قد يكون تنازع الفعلين واقعا في الفاعلية والمفعولية حال كون الفعلين مختلفين في الاقتضاء وذلك لا يتصور الا اذا كان الاسم الظاهر المتنازع فيه واحدا

ترجمہ: — (اور) کبھی تنازع نعلان (فاعلیت و مفعولیت میں) اور وہ دو طریقوں پر ہے جن میں سے ایک یہ ہے کہ دونوں فعلوں میں سے ہر ایک اسم ظاہر کی فاعلیت اور دوسرے اسم ظاہر کی مفعولیت کو مقتضی ہے پس دونوں اس اقتضاء میں متفق ہوں جیسے ضرب و اہان زید غمرا اور یہ تنازع کی تیسری قسم نہیں بلکہ پہلی دونوں قسموں کا مجموعہ ہے اور دوسرا طریقہ یہ ہے کہ دونوں فعلوں میں سے ہر ایک اسم ظاہر کی فاعلیت اور دوسرا فعل بعینہ اسی اسم ظاہر کی مفعولیت کو مقتضی ہو اور یہ تیسری قسم ہے جو پہلی دونوں قسموں کا مقابل ہے پس مصنف کا قول مختلفین اسی صورت کو خاص کرنے کے لئے ہے یعنی تنازع نعلان کبھی فاعلیت و مفعولیت میں واقع ہوتا ہے درالعیان دونوں فعل اقتضاء میں مختلف ہوں اور یہ صرف اسی وقت متصور ہو سکتا ہے جب کہ اسم ظاہر جو متنازع فیہ ہے ایک ہو۔

تشریح: — قولہ قد يكون - تنازع کی یہ تیسری قسم ہے کہ دو فعلوں کا فاعلیت و مفعولیت میں اس طرح تنازع ہو کہ جس اسم ظاہر کو ایک فعل اپنا فاعل بنانا چاہے اسی اسم ظاہر کو دوسرا فعل بھی اپنا مفعول بنانا چاہے اس کی دو صورتیں ہیں ایک یہ کہ جس اسم ظاہر کو پہلا فعل اپنا فاعل بنانا چاہے اسی اسم ظاہر کو دوسرا فعل بھی اپنا مفعول بنانا چاہے جیسے ضربی و ضرب زید اور دوسری صورت یہ کہ جس اسم ظاہر کو پہلا فعل اپنا مفعول بنانا چاہے اسی اسم ظاہر کو دوسرا فعل بھی اپنا فاعل بنانا چاہے جیسے اگر مت و اگر متی زید اس طرح تنازع کی کل چار قسمیں ہو جائیں گی۔

قولہ ذلك يكون - یہ جواب ہے اس سوال کا کہ دو فعلوں کا تنازع جب فاعلیت و مفعولیت میں ہو یعنی جب ایک فعل اسم ظاہر کو فاعل بنانا چاہے اور دوسرا اس کو مفعول تو دونوں اقتضاء میں مختلف ہوئے پھر اس کے بعد مختلفین کی تہ کا اضافہ کیوں کیا گیا؟ جواب یہ کہ اس کی دو صورتیں ہیں ایک یہ کہ دونوں فعل ایک اسم ظاہر کو فاعل بنانا چاہیں اور دونوں ہی دوسرے اسم ظاہر کو مفعول بنانا چاہیں جیسے ضرب و اہان زید بکرا دوسری صورت یہ کہ جس اسم ظاہر کو ایک فعل فاعل بنانا چاہے اسی اسم ظاہر کو دوسرا فعل مفعول بنانا چاہے جیسے ضربی و اگر مت زید پہلی صورت میں دونوں فعلوں کا تنازع اگرچہ فاعلیت و مفعولیت میں ہے لیکن اقتضاء میں مختلف نہیں اور دوسری صورت میں اقتضاء میں بھی مختلف ہیں اور تنازع کی تیسری قسم بھی دوسری صورت ہے اس

کو فعل ثانی کے عمل دینے کی تجویز کیساتھ اس کے سابق اور اضماع قبل الذکر سے احتراز کی وجہ سے

تشریح: — بیانہ فختار۔ تنازع فعلان کے اقسام سے فارغ ہونے کے بعد اب ان مذاہب کو بیان کیا جاتا ہے جو فعل اول یا فعل ثانی کے عمل دینے سے متعلق ہیں جس کا حاصل یہ کہ بصریوں اور کوئیوں کے نزدیک دونوں فعلوں کو عمل دینا جائز ہے لیکن بصریوں کے نزدیک فعل ثانی کو عمل دینا اولیٰ ہے اور کوئیوں کے نزدیک فعل اول کو عمل دینا اولیٰ ہے ہر ایک کی دلیل ان کی جگہ پر آگے مذکور ہے۔

قولہ النخاۃ: — اس تقدیر سے یہ اشارہ ہے کہ بصریوں میں اسم منسوب ہے جو ہمیشہ صفت واقع ہوتا ہے اس کا موصوف یہاں نجات ہے پس بصریوں سے مراد تمام اہل بصرہ ہیں بلکہ بصرہ کے خوین ہوئے اور وہ بھی کہ جس کا قول ان کے قول کے موافق ہو اور وہ یہ ہیں: سیبویہ۔ مرد، یعقوب۔ اخفش۔ یونس۔ حمزہ۔ ابو علی بن مہران علی بن عیسیٰ کرمانی۔ ابواسحاق زجاج۔ ابن درستویہ وغیرہ۔

بیانہ البصریون: جمع ہے بصری بالکسر کی جو منسوب ہے بصرہ کی طرف اور بصرہ ایک مشہور شہر کا نام ہے جس کو خلافت فاروقی میں عتبہ بن غزوہ نے ۱۸ھ میں آباد کیا تھا اس کو قیۃ الاسلام اور خزائن العرب بھی کہا جاتا ہے مشہور ولیہ حضرت رابعہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا وہیں کی باشندہ تھیں۔ قیاس کا تقاضہ یہ ہے کہ بصری بار کے فتح ساتھ ہو کیونکہ وہ بصرہ فتح بار کا اسم منسوب ہے لیکن بار کو کسرہ دیا گیا اس بصرہ سے امتیاز کے لئے جو بصرہ بمعنی سنگ مرمر کا اسم منسوب ہے ضمیر اس لئے نہیں دیا گیا کہ وہ ثقل کو پیدا کرتا ہے۔

قولہ القریب: یہ دلیل ہے بصریوں کے دعویٰ کی جس کا حاصل یہ کہ فعل ثانی معول سے زیادہ قریب ہے اور قریب کا تقاضہ یہ ہے کہ اسم ظاہر جس سے زیادہ قریب ہو اسی کو عمل دیا جائے کہ عامل بمنزلہ طالب ہوتا ہے اور معول بمنزلہ مطلوب اور مع تجویز سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں اختیار اولیت و ترجیح کے معنی میں ہے قطع وجہ کے معنی میں نہیں یہاں اس کو دلیل کے بعد بیان کیا گیا جبکہ آگے دلیل سے پہلے بیان کیا گیا وجہ یہ کہ دلیل یہاں مختصر ہے جو تقدم کا مقتضی ہے اور مابعد میں طول ہے جو تاخر کا خواستگار ہے۔

قولہ دینا النخاۃ: اس عبارت سے حاصل عطف کو بیان کیا گیا ہے چونکہ الکوئیون کا عطف بصریوں پر ہے اور لا الہ الا اللہ کا عطف الثانی پر ہے۔ اول و ثانی چونکہ دونوں ہمیشہ صفت واقع ہوتے ہیں اس لئے دونوں سے پہلے نجات کو مقدر مانا گیا۔

بیانہ الکوئیون: جمع ہے کوئی کی اور وہ منسوب ہے کوئی کی طرف۔ کوئی ایک مشہور شہر کا نام ہے جس کو سیدنا مولیٰ علی کرم اللہ وجہہ نے کچھ دنوں کے لئے اپنی دار الحکومت بنایا تھا اور وہیں کے لوگوں نے سیدنا

امام حسین اور ان کے رفقا کو دھوکہ سے ہلا کر نہایت بے دردی سے شہید کیا تھا اور سیدنا امام اعظم ابو حنیفہ اور حضرت قاضی عیاض جیسے نقیہ اعظم وہیں پیدا ہوئے۔

قولہ سبقت۔ یہ دلیل ہے کہ فیوں کے دعوے کی جس کا حاصل یہ کہ ہر فعل اپنے معمول کو طالب کرینوالا ہوتا ہے پس فعل اول طلب میں سابق و اول ہوا اور سابق کا احتیاج لاحق کے احتیاج سے مقدم ہوتا ہے پس اول کو عمل دلانا اولیٰ ہوا ارشاد باری تعالیٰ ہے السابقون اولئک المقربون اور یہ دلیل چونکہ اتنی قوی نہیں جو اولیت کا باعث ہو سکے جیسا کہ آگے کہا ہو مذہب البصریوں کے تحت مذکور ہو گا اس لئے مزید قوت کے لئے دوسری دلیل بیان کی جاتی ہے کہ فعل اول کو اگر عمل دیا جائے تو اضمار قبل الذکر لازم نہ آئے گا جب کہ فعل ثانی کو عمل دلایا جائے تو لازم آتا ہے اور وہ اگرچہ عمدہ میں جائز ہے لیکن اولیٰ اس کا نہ ہونا ہے۔

فَانْ اَعْمَلْتَ الْفِعْلَ الثَّانِي كَمَا هُوَ مَذْهَبُ الْبَصَرِيِّينَ وَبَدَأَ بِهِ لِأَنَّ الْمَذْهَبَ الْمُخْتَارَ الْأَكْثَرَ اسْتِعْمَالًا أَخْبَرَتْ الْفَاعِلَ فِي الْفِعْلِ الْأَوَّلِ إِذَا انْقَضَى الْفَاعِلُ لِمَجَازِ الْأَضْمَارِ قَبْلَ الذِّكْرِ فِي الْعَمَلِ بِشَرْطِ التَّضْيِيرِ وَلِلزُّومِ التَّكْرَارِ بِالذِّكْرِ وَامْتِنَاعِ الْحَذْفِ عَلَى رَفْعِ الْأَسْمِ الظَّاهِرِ الْوَاقِعِ بَعْدَ الْفَعْلَيْنِ أَيْ عَلَى مُوَافَقَتِهِمْ أَفْرَادًا وَتَثْنِيَةً وَجَمْعًا وَتَذْكِيرًا وَتَانِيثًا لِأَنَّ مَرْجِعَ الضَّمِيرِ وَالضَّمِيرِ هُجُبُ أَنْ يَكُونَ مُوَافِقًا لِلْمَرْجِعِ فِي هَذِهِ الْأُمُورِ.

ترجمہ :-۔۔۔ پس اگر آپ عمل دیں (فعل و ثانی کو) جیسا کہ وہ بصریوں کا مذہب ہے اور مصنف نے بصریوں کے مذہب سے شروع فرمایا کیونکہ یہی مذہب مختار اور استعمال کے اعتبار سے اکثر ہے (تو فاعل کی ضمیر لائے) فعل (اول میں) جب کہ فعل اول فاعل کو متقاضی ہو کیونکہ عمدہ میں اضمار قبل الذکر بشرط تفسیر جائز ہے اور فاعل کو بیان کرنے سے تکرار لازم آتی ہے اور حذف کرنا امتنع ہے (بر موافق) اسم و ظاہر، جو دو فعلوں کے بعد واقع ہو یعنی اسم ظاہر کی موافقت پر مفرد و ثنیہ و جمع و تذکیر و تانیث سے کیونکہ وہ مرجع ہے ضمیر کا اور ضمیر کا ان امور میں مرجع کے موافق ہونا ضروری ہے۔

تشریح :-۔۔۔ بیانہ فان عملت۔ بصریوں کے نزدیک اگر فعل ثانی کو عمل دلایا جائے تو فعل اول کے لئے ضمیر لائی جائیگی کیونکہ تنازع ختم کرنے کے تین طریقے ہیں ۱، حذف (۲) اظہار (۳) اضمار۔ حذف اس لئے جائز نہیں کہ اس سے فاعل کا حذف بغیر قائم مقام کے لازم آتا ہے جو ممنوع ہے اور اظہار اس لئے جائز نہیں کہ اس

سے تکرار لازم آتی ہے جو قیاس ہے پس اضمار متعین ہو گیا کہ اس سے اگرچہ اضمار قبل الذکر لازم آتا ہے لیکن وہ عمدہ میں بشرط تفسیر ہے اس لئے جائز ہے مثلاً ضربی واکر منی زید و ضربانی واکر منی الزیدان و ضربونی واکر منی الزیدان جب کہ فعل ثانی بھی فاعل کا مقتضی ہو لیکن اگر مفعول کا مقتضی ہو تو اس کی مثال ہے ضربی واکر مت زید و ضربانی واکر مت الزیدان و ضربونی واکر مت الزیدان ۔

قولہ کما هو مذہب البصریۃ۔ بصریوں کے لئے مذہب کہا گیا جب کہ کو فیول کے لئے آگے مختار کہا گیا ہے یعنی کما ہو مختار الکوفین۔ اس کی وجہ غالباً اشارہ مقصود ہے کہ بصریوں نے اس قول کو اختیار کر کے اس پر عمل کیا ہے اور کو فیول نے قول کو اگرچہ اختیار کیا ہے لیکن اس پر عمل نہیں کیا ہے کیونکہ ان کی بیان کردہ دلیل خود ان کے نزدیک ضعیف ہے اس لئے کہ ایک دلیل ان کی یہ ہے کہ فعل کا رتبہ چونکہ مقدم ہے کیونکہ تنازع دو فعلوں میں سے ہر ایک کا دوسرے پر عطف سے ہوتا ہے اور ظاہر ہے معطوف علیہ کا مقام معطوف پر مقدم ہے اس لئے فعل اول کو عمل دلانا اولیٰ ہے۔ اس میں یہ نقص ہے کہ فعل اول اگرچہ نفس استحقاق میں مقدم ہے لیکن دو قول فعلوں کا تعلق معمول سے مساوی ہے جیسا کہ معنی تنازعاً سے ظاہر ہے

قولہ ویداء بہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مصنف نے بصریوں کے مذہب کو پہلے کیوں بیان فرمایا جواب یہ کہ یہی مذہب مختار ہے اور قرآن کریم اور فقہاء کے کلام میں بکثرت مستعمل بھی ہے جیسے ارشاد باری تعالیٰ ہے ہاؤم اقرؤ کتابہ میں اقرؤ کو عمل دیا گیا ہے جو فعل ثانی ہے کیونکہ اگر فعل اول کو عمل دیا جائے تو اقرؤ ہونا چاہئے تھا اسی قبیل سے یہ شعر بھی ہے دکتا مدثاۃ کا متونھا جری فوقھا واستشعرت لون مذہب۔ و ثانی میں لون مذہب کو استشعرت کا مفعول بنایا گیا ہے اور جری میں اس کی ضمیر مانی گئی ہے جو لون مذہب کی طرف راجع ہے

قولہ اذا اقصیٰ یعنی فعل اول میں فلاں وقت ہو گا جب کہ وہ فاعل کا مقتضی ہو جیسے ضربانی واکر منی زید۔ کیونکہ عمدہ میں اضمار قبل الذکر بشرط تفسیر جائز ہے جیسے قرآن کریم میں ہے فتھاوی وقل ہوا الشاھد اور اگر مفعول کا مقتضی ہو تو اضمار درست نہ ہو گا بلکہ حذف کیا جائیگا کیونکہ اس سے اضمار قبل الذکر لازم آتا ہے جو فضلہ میں جائز نہیں جیسے ضربت واکر منی زید جب کہ مفعول کا اظہار ضروری نہ ہو اور اگر ضروری ہو مثلاً فعل افعال قلوب سے ہوا تو اظہار ضروری ہو گا جیسے حسنی منطلقاً و حسبت زیداً منطلقاً ۔

قولہ بشرط۔ اس کے متعلق حاشیہ زینی زادہ میں تحریر ہے کہ تفسیر اگر خاص تفسیری ہو یعنی تفسیر ہونے کے علاوہ فاعل یا مفعول وغیرہ نہ ہو جیسے آیت کریمہ فضول سبع سنوت میں سبع سنوت خاص تفسیر

ہے تو اضماع قبل الذکر فاعل و مفعول وغیرہ ہر ایک کے لئے جائز ہے کیونکہ مفسر اس کے مرجع ہونے پر منحصر ہے اور اگر تفسیر خالص نہ ہو یعنی تفسیر ہونے کے علاوہ فاعل یا مفعول وغیرہ بھی ہو جیسے ضربانی و ابانتی الرجلان میں الرجلان تفسیر ہونے کے علاوہ ادہان کا فاعل بھی ہے تو اضماع قبل الذکر صرف فاعل کے لئے جائز ہے دوسروں کے لئے نہیں کیونکہ اضماع قبل الذکر اتنا قبیح نہیں جتنا کہ فاعل کا حذف ہے اس لئے کہ جملہ میں اس کا مفسر موجود ہے اگرچہ اس پر منحصر نہیں بعض لوگ عمدہ میں بھی اضماع قبل الذکر کو ناجائز قرار دیتے ہیں اس لئے کہ مفسر کا مرجع ہونا مستعین نہیں ہے

قولہ الواقع: اس قید کا ذکر بیان واقع کے لئے ہے کہ اسم ظاہر اگر دونوں فعلوں کے بعد مذکور نہ ہو بلکہ دونوں سے پہلے یا بیچ میں مذکور ہو تو تنازع متحقق نہ ہوگا جیسا کہ گذرا اور الظاہر سے پہلے الاسم کی تقدیر سے یہ اشارہ ہے کہ الظاہر اسم قال ہے جو ہمیشہ صفت واقع ہوتا ہے جس کا موصوف یہاں الاسم ہے اور ای علی موافقت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں وفق بمعنی موافقت ہے کیونکہ تنازع اشتراک کو لازم ہے اور لانا مرجع الضمیر سے دلیل ہے اس بات کی کہ ضمیر مفرد و متثنیہ و جمع ہونے میں اسم ظاہر کے موافق کیوں ہوگی۔

دو قول الحذف لا يجوز حذف الفاعل الا اذا سئل شيء مسدداً خلافاً للكسائي فإنه لا يضمن الفاعل بل يحذف له تحريماً عن الاضمار قبل الذكر و يظهر اثر الخلاف في نحو ضرباني و اكرمني الزيدان عند البصريين و ضربني و اكرمني الزيدان عند الكسائي

ترجمہ: — حذف فاعل اس لئے کہ فاعل کو حذف کرنا جائز نہیں مگر جب کہ کسی چیز کو اس کے قائم مقام کر دیا جائے (بہر خلاف کسائی) کیونکہ وہ فاعل کی ضمیر میں لائے بلکہ اس کو اضماع قبل الذکر سے احتراز کے لئے حذف کر دیتے ہیں اور اختلاف کا اثر ضربانی و اكرمني الزيدان جیسی مثال میں ظاہر ہوتا ہے یہ بصریوں کے نزدیک ہے اور کسائی کے نزدیک ضربنی و اكرمني الزيدان ہے۔

تشریح: — بیانہ دون الحذف ہے۔ اس عبارت سے مذہب کسائی کو بیان کیا جاتا ہے خلافاً مفعول مطلق ہے فعل محذوف کا اصل عبارت یہ ہے يخالف لقول بالاضمار قول الكسائي خلافاً یعنی اضماع کا قول کسائی کے قول کے خلاف ہے مطلب یہ کہ بصریوں کا جو قول ہے اگرچہ وہی امام کسائی کا بھی قول ہے کہ فعل ثانی کو

عمل دیا جائے لیکن اس کے عمل دینے کے طریقہ میں اختلاف ہے مصریوں کے نزدیک اسم ظاہر کے موافق فعل اول میں ضمیر لائی جائیگی اور امام کسائی کے نزدیک حذف کیا جائیگا۔ امام کسائی چونکہ اضمار قبل الذکر کو مطلقاً منع کرتے ہیں اس لئے ان کے نزدیک فاعل کا حذف اولیٰ ہے اور فاعل کا حذف اگرچہ کلام میں واقع ہے لیکن ذہنی چوں کہ اس طرف بہر حال سبقت کرتا ہے اس لئے وہ بمنزلہ مذکور ہوتا ہے۔

بیانہ للکسائی۔ امام کسائی کا اصل نام علی بن حمزہ ہے اور کنیت ابوالحسن ہے ان کو کسائی اس لئے کہا جاتا ہے کہ بوقت احرام انہوں نے کسار یعنی چادر استعمال کیا تھا یا وہ کثرت سے چادر استعمال میں رکھتے تھے آپ کا انتقال بمقام رثی یا طرس ۱۸۹ھ کو ہوا تھا آپ علم نحو و لغت و قرأت کے امام ملنے جاتے تھے اور خلیفہ ہارون رشید اور ان کے صاحبزادے کو بھی آپ سے شرف تلمذ حاصل تھا

قولہ ینظر۔ مصریوں کے نزدیک فعل ثانی کو عمل دیا جائے تو فعل اول کے لئے اس کے موافق ضمیر لانا ضروری ہوگا جیسے ضربانی و اگر منی الزیدان اور امام کسائی کے نزدیک بھی اگرچہ فعل ثانی کو عمل دیا جاتا ہے لیکن فعل اول کے لئے ضمیر لانا درست نہ ہوگا کیونکہ اس سے اضمار قبل الذکر لازم آتا ہے جو ان کے نزدیک مطلقاً ممنوع ہے اور نہ اظہار درست ہوگا کہ اس سے تکرار لازم آتی ہے جو کہ بھی ممنوع ہے پس حذف ہی اولیٰ ہوگا جیسے ضربانی و اگر منی الزیدان

وَجَازَ اَيُّ اَعْمَالِ الْفِعْلِ الثَّانِي مَعَ اقْتِضَاءِ الْفِعْلِ الْاَوَّلِ الْفَاعِلَ خِلَافَ الْفِعْلِ الْاَوَّلِ لَا يَجُوزُ اَعْمَالُ الْفِعْلِ الثَّانِي عِنْدَ اقْتِضَاءِ الْاَوَّلِ الْفَاعِلَ لِاَنَّهُ يُلْزَمُ عَلَى تَقْدِيرِ اَعْمَالِهِ اِمَّا الْاضْمَارُ قَبْلَ الذِّكْرِ كَمَا هُوَ مَذْهَبُ الْجُمْهُورِ اَوْ اخَذَ لَ الْفَاعِلِ كَمَا هُوَ مَذْهَبُ الْكَسَائِيِّ بَلْ يَجِبُ عِنْدَ اَعْمَالِ الْفِعْلِ الْاَوَّلِ فَاِنَّ اِقْتِضَاءَ الثَّانِي الْفَاعِلَ اضْرَتُّهُ وَاِنَّ اِقْتِضَاءَ الْمَفْعُولِ حَذْفُهُ اَوْ اضْرَتُّهُ نَقُولُ ضَرْبِي وَاَكْرَمَانِي الزَّيْدَانِ وَلَا يُلْزَمُ حِينَئِذٍ مَحْذُورٌ

ترجمہ:۔۔۔ (اور جائز ہے) فعل ثانی کو عمل دینا فعل اول کا فاعل کے مقتضی ہونے کے ساتھ و برخلاف فراء کیونکہ فعل ثانی کو عمل دینا فعل اول کا فاعل کے مقتضی ہونے کے وقت جائز نہیں اس لئے کہ اس کے عمل دینے کی تقدیر پر آ یا اضمار قبل الذکر لازم آئیگا جیسا کہ وہ مذہب جمہور ہے یا حذف فاعل جیسا کہ وہ مذہب کسائی ہے بلکہ ان کے نزدیک فعل اول کو عمل دینا ضروری ہے پس فعل ثانی اگر فاعل کا مقتضی ہو تو آپ اس کی ضمیر

لائے اور اگر مفعول کا مقتضی ہو تو اس کو حذف کر دیجئے یا ضمیر لائے آپ کہیں گے ضربی واکرمائی الزیدان اور اس وقت محذوف لازم نہ آئیگا۔

تشریح:۔ بیانہ و جاز۔ اس عبارت سے امام فرار کے مذہب کو بیان کیا گیا ہے جس کا حاصل یہ کہ تمام بخوبی فعل اول کو عمل دلانا مطلقاً جائز مانتے ہیں اور امام فرار کے علاوہ دوسرے نحوی فعل ثانی کو بھی عمل دلانا مطلقاً جائز مانتے ہیں البتہ فعل ثانی کو اگر عمل دلایا جائے اور فعل اول فاعل چاہتا ہو تو کسائی فعل اول کے فاعل کو محذوف مانتے ہیں اور جمہور فعل اول میں فاعل کی ضمیر لاتے ہیں لیکن فہرہ کا مذہب یہ ہے کہ فعل اول کو عمل دلانا مطلقاً جائز ہے عام ہے فعل ثانی فاعل کو چاہتا ہو یا مفعول کو لیکن فعل ثانی کو عمل دلانے کے لئے یہ شرط ہے کہ فعل اول فاعل کا مقتضی نہ ہو۔

قولہ ائی اعمال۔ اس عبارت سے جاز کی ضمیر مرفوع کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے اور مع اقتضار سے یہ اشارہ ہے کہ فعل اول اگر فاعل کا مقتضی ہو تو امام فرار کا اس میں اختلاف ہے اور اگر فعل اول مفعول کا مقتضی ہو تو کوئی اختلاف نہیں ان کے نزدیک بھی فعل ثانی کو عمل دلانا جائز ہے۔

بیانہ للفتاء۔ امام فرار کا اصل نام بھی بن زیاد ہے اور کنیت ابو ذر یا ہے ان کو فہرہ اس لئے کہا جاتا ہے کہ فرار بر وزن فعلان ہے جو فری بمعنی قطع و برید بہت اصلاح سے ماخوذ ہے اور وہ کلام میں بہت اصلاح کافی ترمیم کیا کرتے تھے آپ علم و نحو و لغت اور دیگر فنون ادب میں امام تھے اور امام محمد علیہ الرحمہ شاگرد امام اعظم علیہ الرحمہ کے خال زاد بھائی بھی تھے آپ کا انتقال ترستھ سال کی عمر میں سنہ ۱۱۷ھ کو مکہ مکرمہ جانے ہوئے راستہ میں ہوا۔

قولہ فانہ لایجوز۔ اس عبارت سے اختلاف کی وجہ بیان کی جاتی ہے کہ فعل اول اگر فاعل کا مقتضی ہو تو فعل ثانی کو عمل دینا جائز نہیں کیونکہ اگر فعل ثانی کو عمل دیا جائے تو فعل اول کے لئے یا تو ضمیر لائی جائیگی جیسا کہ جمہور بصرین کا مذہب ہے پس اس سے اضمار قبل الذکر لازم آئے گا جو ممنوع ہے یا فاعل کو حذف کیا جائیگا جیسا کہ امام کسائی کا مذہب ہے یہ بھی مطلقاً ممنوع ہے پس ضروری ہوا کہ فعل اول کو عمل دیا جائے اگر فعل ثانی فاعل کا مقتضی ہو تو اس میں اس کی ضمیر لائی جائے گی اور اگر فعل ثانی مفعول کا مقتضی ہو تو اس کو حذف کیا جائے گا یا اس کی ضمیر لائی جائے گی جیسے ضربی واکرمائی الزیدان۔

قولہ کما ہو مذہب۔ ہو کا مرجع اضمار قبل الذکر ہے اور جمہور پر الف لام عہد خارجی کا ہے جس سے مراد جمہور بصرین ہیں اس کا ذکر یہاں امام کسائی کو خارج کرنے کے لئے ہے اور کما ہو مذہب الکسائی

میں ہوگا مرجع حذف فاعل ہے جیسا کہ ظاہر ہے۔

۱۔ قیل^{لہ} مروی عنہ تشریک^{لہ} الراقعین أو اضماراً بعد الظاہر کما فی صورت تاخیر الناصب بقول^{لہ} ضربنی
واکر منی زید^{لہ} ہو و ضربنی واکر مت زید^{لہ} اھو وروایۃ المتن غیر مشہورۃ عندہ

ترجمہ: — اور بعض کا قول ہے کہ امام فرار سے تشریک رافعیں یا اسم ظاہر کے بعد اس کی ضمیر منفصل
لا نامروی ہے جیسا کہ تاخیر ناصب کی صورت میں آپ کہیں گے ضربنی واکر منی زید^{لہ} ہو و ضربنی واکر مت زید^{لہ} اھو اور
متن کی روایت امام فرار سے مشہور نہیں۔

تشریح: — قولہ وقیل... بعض لوگوں کا خیال ہے کہ تنازع ختم کرنے کا طریقہ تشریک رافعیں ہے یعنی
دونوں فعلوں کو اسم ظاہر کا رافع قرار دیا جائے جیسے ضربنی واکر منی زید^{لہ} جب کہ زید کو دونوں کا فاعل تصور
کیا جائے یا اسم ظاہر کے بعد اس کی ضمیر لائی جائے تاکہ اضمار قبل الذکر لفظاً ورتبہ لازم نہ آئے جیسے ضربنی واکر منی
زید^{لہ} ہو اور ہی روایت ان سے ناصب کو تاخیر کرنے کے متعلق بھی ضروری ہے جیسے ضربنی واکر مت زید^{لہ} ہو خیال
رہے کہ یہ تردید یا تو شک راوی کی بنا پر ہے یا بطور تحیر ہے۔ بھریون نے تردید کے دونوں شقوں کو مسترد
کیا ہے اول کو اس طرح کہ نحو میں ہر عامل علت مستقلہ کے نزل میں ہوتا ہے اور دومت مستقلہ کا اجتماع جس
طرح ایک معلول پر ممنوع ہے اسی طرح دوا فاع کا اجتماع ایک اسم ظاہر پر ممنوع ہے اور دوم کو اس طرح کہ
اضمار اسم ظاہر کے بعد عصب کے استعمال کے خلاف دیکھا گیا ہے۔

قولہ روایۃ المتن۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تشریک رافعیں کی روایت بھی اگر امام فرار
سے منقول ہے تو متن میں اس کو بھی بیان کرنا چاہیے تھا صرف پہلی روایت کو کیوں بیان کیا گیا؟ جواب یہ کہ
متن کی روایت چونکہ غیر مشہور ہے اور یہ مشہور ہے اس لئے متن میں صرف غیر مشہور کو بیان کیا گیا تاکہ وہ مشہور
ہو جائے۔

وَحَدَّثَنِي الْمَفْعُولُ تَحْتَ زَاْعَتِ التَّكْوِيْنِ لَوْ ذَكَرْتُ عَنْ الْأَضْمَارِ قَبْلَ الذِّكْرِ فِي الْفَضْلَةِ لَوْ أَضْمَرْتُ اسْتَعْنَى مِنْهَا
أَيُّ وَانْ لَمْ يَسْتَعْنِ مِنْ أَظْهَرَتْ أَيُّ الْمَفْعُولِ تَوْحِيْنِي مُنْطَلِقًا وَحَسْبُ نَزِيدٍ أَمِنْطَلِقًا لِأَنَّهُ لَا يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ
أَحَدُ مَفْعُولِي بَابٍ حَسْبُ وَلَا يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ الْأَضْمَارُ لَوْلَا يَلْزَمُ الْأَضْمَارُ قَبْلَ الذِّكْرِ فِي الْفَضْلَةِ

ترجمہ: — (اور مفعول کو حذف کر دیجئے) تکرار سے بچنے کے لئے اگر مفعول کو ذکر کیا جائے اور فضلہ میں اضمار قبل الذکر سے بچنے کے لئے اگر مفعول کی ضمیر لائی جائے (اگر اس کا ذکر ضروری نہ ہو ورنہ) یعنی اگر اس کا ذکر ضروری ہو (آپ ظاہر کر دیجئے) مفعول کو جیسے حسنی منطلقاً و حسبت زیداً منطلقاً کیونکہ باب حسبت کے دو مفعولوں میں سے ایک کا حذف بھی جائز نہیں اور نہ اس کا اضمار بھی جائز ہے تاکہ فضلہ میں اضمار قبل الذکر لازم نہ آئے۔

تشریح: — بیانہ حذف المفعول۔ اس کا عطف ما قبل میں اضرمت الناعل پر ہے جس کا حاصل یہ کہ فعل ثانی کو عمل دینے کی تقدیر پر فعل اول اگر مفعول کا مقتضی ہو تو مفعول کو حذف کر دیا جائے تو تکرار لازم آئے گی جو ممنوع ہے اور اگر اس کی ضمیر لائی جائے مثلاً مرتبہ او اگر مئی زید تو فضلہ میں اضمار قبل الذکر لفظاً و مرتبہ لازم آئے گا جو ممنوع ہے پس حذف متعین ہو گیا۔

بیانہ ان استغنی۔ یہ جملہ شرطیہ ہے جس کے لئے جزا کا ہونا ضروری ہے اور یہاں اگرچہ بظاہر اس کی جزا معلوم نہیں ہوتی لیکن قول مذکور حذف المفعول چونکہ اس کی جزا پر دلالت کرتا ہے اس لئے اس کو بیان کرنا ضروری سمجھا نہیں گیا۔ خیال رہے کہ استغناء سے یہاں مراد ذکر سے استغناء ہے نفس مفعول سے نہیں کیونکہ استغناء متعدی ہے جو مفعول کا محتاج ہوتا ہے

قولہ ای وان لم يستغن۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ لا حرف استغناء ہے جس کے بعد اسم مذکور ہوتا ہے لیکن یہاں اس کے بعد اظہرت فعل مذکور ہے جواب یہ کہ لا حرف استغناء نہیں بلکہ ان لا حرف شرط و نفی کا مجموعہ ہے جو قاعدہ یرملون سے آتا ہو گیا ہے اس کی جزا اظہرت ہے۔ لاجگہ میں لم کے آیا ہے جو یستن عن فعل پر داخل ہوا ہے وہ معطوف ہے استغنی عن فعل پر اس کو اس لئے حذف کیا گیا کہ معطوف علیہ اس پر دال ہے اور لم چونکہ عامل ضعیف ہے جو معمول کے بغیر مذکور نہیں ہوتا اس لئے اس کو بھی حذف کر کے اس کی جگہ پر لا کو رکھ دیا گیا۔

بیانہ اظہرت۔ یعنی فعل اگر انما افعال قلوب سے ہو تو اس کے مفعول کو ظاہر کر دیا جائے گا کیونکہ ان کا ایک مفعول پر اکتفا کرنا جائز نہیں جیسے حسنی و حسبت زیداً منطلقاً میں دونوں فعل افعال قلوب سے ہیں جن میں سے پہلا فعل کا مفعول اول یا ر تکلم اور دوسرے فعل کا مفعول زید موجود ہے لیکن تنازع مفعول ثانی میں ہے نہ منطلقاً کو دونوں ہی اپنا مفعول بنانا چاہتے ہیں بصریوں کے مذہب پر اگر فعل ثانی کو عمل دیا جائے اور فعل اول کے لئے مفعول کی ضمیر لائی جائے مثلاً حسنی آیا و حسبت زیداً منطلقاً تو فضلہ میں اضمار قبل الذکر لفظاً و مرتبہ لازم آئے گا اور اگر حذف کر دیا جائے تو افعال قلوب کا ایک مفعول پر اکتفا کرنا لازم

آئیگا جو کہ یہ بھی ممنوع ہے اسی وجہ سے اس کو ظاہر کر کے یوں کہا جائیگا کہ حسنی منطلقاً و حسب زید منطلقاً لیکن افعال قلوب کا ایک مفعول پر اکتفا کرنا اس لئے ناجائز ہے کہ اس کا پہلا مفعول بمنزلہ مسند الیہ ہوتا ہے اور دوسرا مفعول بمنزلہ مسند اور ظاہر ہے دونوں میں ہے ہر ایک کا ذکر دوسرے کے لئے لازم ہے کہ مسند کے بغیر مسند الیہ اور مسند کے بغیر مسند کا تحقق نہیں ہوتا جیسا کہ عنقریب بحث فعل میں آئیگا۔

وَأَنَّ أَعْمَلَتِ الْفِعْلَ الْأَوَّلَ كَمَا هُوَ مُخْتَارُ الْكُوفِيِّينَ أَضْمَرَتِ الْفَاعِلَ فِي الْفِعْلِ الثَّانِي لِوَأَقْتَضَا نَحْوُ ضَرْبِي وَآكْرَمَنِي زَيْدٌ إِذَا جَعَلْتَ زَيْدًا فَاعِلَ ضَرْبِي بِأَضْمَرْتِ فِي الْكُرْمِيِّ ضَمِيرًا رَاجِعًا إِلَى زَيْدٍ لِتَقْدِمِهِ رَتَبَةً فَلَا مَحْذُورَ فِيهِ حِينَئِذٍ لِحَذْفِ الْفَاعِلِ وَلَا الْإِضْهَارِ قَبْلَ الذِّكْرِ لِنَفْطَا وَرَتَبَةً بَلْ لِنَفْطَا نَقْطَ وَهُوَ جَائِزٌ

ترجمہ: — اور اگر آپ عمل دیں (فعل راول کو) جیسے کہ وہ کو فیوں کا مذہب مختار ہے تو فاعل کی ضمیر لائے (فعل رثانی میں) اگر فعل ثانی فاعل کا مقتضی ہو جیسے ضربی واکرمی زید جب کہ زید کو ضربی کا فاعل بنائیں اور اکرمی میں ایسی ضمیر لائیں جو راجع ہو زید کی طرف کیونکہ زید رتبہ کے اعتبار سے مقدم ہے پس اس وقت اس میں کوئی خرابی نہ ہوگی نہ حذف فاعل اور نہ اضمار قبل الذکر لفظاً ورتبہ بلکہ اضمار قبل الذکر صرف لفظاً لازم آئے گا جو جائز ہے۔

تشریح: — بیانہ وَاِنَّ اَعْمَلَتِ یہ معطوف ہے فَإِنَّ اَعْمَلَتِ الثانی پر جس کا حاصل یہ کہ کو فیوں کے مذہب پر اگر فعل اول کو عمل دیا جائے عام ہے وہ فاعل کا مقتضی ہو یا مفعول کا تو فعل ثانی میں فاعل کی ضمیر لائی جائے گی جب کہ فعل ثانی فاعل کا مقتضی ہو جیسے ضربی واکرمی زید جب کہ فعل اول بھی فاعل کا مقتضی ہو اور ضربیت واکرمی زید جب کہ فعل اول مفعول کا مقتضی ہو دونوں صورتوں میں فعل ثانی میں فاعل کی ضمیر لائی جائیگی اس لئے کہ تنازع ختم کرنے کے تین طریقے ہیں حذف۔ اظہار۔ اضمار پس اس تقدیر پر فعل ثانی کے فاعل کو اگر حذف کیا جائے تو فاعل کا حذف بغیر قائم مقام کے لازم آئیگا جو ممنوع ہے اور اگر ظاہر کیا جائے تو تکرار لازم آئیگی جو تبیح ہے پس اضمار متعین ہو گیا۔

قولہ لَوَاقْتَضَا — یہ اس وہم کا ازالہ ہے کہ متن کی عبارت سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ فعل اول کو اگر عمل دیا جائے تو فعل ثانی میں ہمیشہ ضمیر لائی جائے گی فعل ثانی عام ہے کہ فاعل کا مقتضی ہو یا مفعول کا

حالانکہ فعل ثانی اگر مفعول کا مقتضی ہو تو حذف بھی جائز ہوتا ہے حاصل ازالہ یہ کہ فعل ثانی میں ضمیر کا لانا اس وقت ضروری ہوتا ہے جب کہ وہ فاعل کا مقتضی ہو اور اگر مفعول کا مقتضی ہو تو کوئی ضروری نہیں۔ یہی حال قدرے ترمیم کے ساتھ آئندہ عبارت لواقضہ کا ہے فقیر علی ذلک۔

قولہ لتقدم۔ یہ دلیل ہے دعویٰ مذکور کی کہ فعل اول کو اگر عمل دیا جائے تو فعل ثانی میں فاعل کی ضمیر لانا ضروری ہے حاصل یہ کہ تنازع ختم کرنے جو تین طریقے مذکور ہوئے اس تقدیر پر ان میں سے صرف ایک طریقہ یعنی فعل ثانی میں اضمار ہی درست ہوگا حذف فاعل اور اظہار نہیں تفصیل ادبہ وان اعملت کے تحت گذر چکی۔ البتہ اس صورت میں اضمار قبل الذکر صرف لفظاً لازم آتا ہے لیکن وہ ممنوع نہیں۔

وَاضْرَتْ الْمَفْعُولَ فِي الْفِعْلِ الثَّانِي لَوَاقْضَاكَ عَلَى الْمَذْهَبِ الْخَتَّابِيِّ وَكَمْ تَحْدُثُ لَهُ ذَاتُ جَانِبٍ حَذْفِهِ
لَا يَتَوَهَّمُ أَنَّ مَفْعُولَ الْفِعْلِ الثَّانِي مُغَايِرٌ لِّلْمَذْكَورِ وَيَكُونُ الضَّمِيرُ حِينَئِذٍ رَاجِعاً إِلَى لَفْظٍ مُّتَقَدِّمٍ
رَاقِبَةٍ كَمَا تَقُولُ ضَرَبَنِي وَكَرَّمَتُهُ زَيْدٌ

توجہ:۔ (اور مفعول کی) ضمیر فعل ثانی میں لائے اگر فعل ثانی مفعول کا مقتضی ہو مذہب (مختار) پر اور مفعول ثانی کو حذف نہ کیجئے اگرچہ اس کا حذف جائز ہے تاکہ یہ وہم نہ ہو کہ فعل ثانی کا مفعول مذکور کا متغایر ہے اور اس وقت ضمیر اس لفظ کی طرف راجع ہوگی جو باعتبار رتبہ مقدم ہے چنانچہ آپ کہیں گے ضربنی واکرمتہ زید۔

تشریح:۔ قولہ اضرت۔ اس تقدیر عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں المفعول کا عطف الفاعل پر ہے جس کا حاصل یہ کہ فعل ثانی اگر مفعول کا مقتضی ہو تو مذہب مختار پر اس میں اسم ظاہر کے موافق ضمیر لائی جائیگی جیسے ضربنی واکرمتہ زید جب کہ فعل اول فاعل کا مقتضی ہو ضربت واکرمتہ زید جب کہ فعل اول مفعول کا مقتضی ہو لیکن فعل ثانی میں مفعول کی ضمیر اس لئے لائی جائیگی اظہار میں تکرار لازم آتی ہے جو قبیح ہے اور حذف اگرچہ جائز ہے لیکن اس سے یہ وہم ہوتا ہے کہ فعل ثانی کا مفعول اسم ظاہر کا متغایر ہے اور اس لئے بھی کہ اضمار میں بقار ہے اور حذف میں فنار اور ظاہر ہے بقار کو فنار پر شہانت حاصل ہے پس اضمار ہی اذنی ہے

إِلَّا أَنْ يَمْنَعَ مَانِعٌ مِنَ الْأَضْمَارِ كَمَا هُوَ الْقَوْلُ الْمُخْتَارُ وَمَنْ الْحَذْفِ كَمَا هُوَ الْقَوْلُ الْغَيْرُ الْمُخْتَارُ نَتَّظِرُ الْمَفْعُولَ فَإِنَّهُ إِذَا امْتَنَعَ الْأَضْمَارُ وَالْحَذْفُ لِلسَّبِيلِ إِلَّا إِلَى الْأَظْهَارِ نَحْوِ حَسْبِي وَحَسْبُهُمَا مُنْطَلِقَيْنِ الزَّيْدُ مُنْطَلِقًا حَيْثُ أُعْمِلَ حَسْبِي فَجَعَلَ الزَّيْدُ الْفَاعِلَ لَهُ وَمُنْطَلِقًا مَفْعُولًا لَهُ وَأَضْمَرَ الْمَفْعُولَ الْأَوَّلَ فِي حَسْبُهُمَا وَأَظْهَرَ الْمَفْعُولَ الثَّانِي وَهُوَ مُنْطَلِقَيْنِ لِمَانِعٍ وَهُوَ أَنَّهُ لَوْ أَضْمَرَ مَفْرُودًا خَالَفَ الْمَفْعُولَ الْأَوَّلَ وَلَوْ أَضْمَرَ شَيْئًا خَالَفَ الْمَرَجَّعَ وَهُوَ قَوْلُهُ مُنْطَلِقًا

ترجمہ: — مگر یہ کہ کوئی مانع رو کے (اضمار سے جیسا کہ یہی قول مختار ہے اور حذف سے جیسا کہ یہی قول غیر مختار ہے) تو ظاہر کر دیجئے (مفعول کو کیونکہ جب اضمار اور حذف امتنع ہو جائے تو اظہار کے علاوہ کوئی چارہ جیسے حسنی و حسبہا منطلقین الزیدان منطلقاً جب حسنی کو عمل دیا جائے تو زیدان کو اس کا فاعل اور منطلقاً کو مفعول کیا جائے گا اور حسبہا میں مفعول اول کی ضمیر لائی جائیگی اور مفعول ثانی کو جو کہ منطلقین ہے مانع کی وجہ سے ظاہر کیا جائے گا اور مانع یہ ہے کہ اگر مفرد کی ضمیر لائی جائے تو وہ مفعول اول کے مخالف ہوگی اور اگر تشبیہ کی ضمیر لائی جائے تو وہ مرجع اور وہ اس کا قول منطلقاً کے مخالف ہوگا۔

تشریح — بیانہٗ إِلَّا أَنْ يَمْنَعَ۔ یہ استثناء مفرغ ہے اصل عبارت یہ ہے أَضْمَرْتُ عَلَى الْمُخْتَارِ وَحَذَفْتُ عَلَى الْغَيْرِ الْمُخْتَارِ فِي الْأَوْقَاتِ كُلِّهَا إِلَّا وَقْتًا مَنَعَ مَانِعٌ مِنَ الْأَضْمَارِ وَالْحَذْفِ نَتَّظِرُ یعنی مذہب مختار پر مفعول کی ضمیر لائے اور مذہب غیر مختار پر حذف کیجئے تمام اوقات میں مگر اس وقت میں کہ اضمار سے کوئی رو کے تو ظاہر کر دیجئے جیسے حسنی و حسبہا الزیدان منطلقاً میں حسب کا فاعل الزیدان ہے اور مفعول اول یا متکلم ہے اور حسب کا فاعل اس میں ضمیر مفعول متصل ہے اور مفعول مفعول ہما ہے پس دونوں فعلوں کا تنازع مفعول ثانی یعنی منطلقاً میں ہوا اور کوئیون کے نزدیک چونکہ فعل اول کو عمل دیا جاتا ہے اس لئے منطلقاً کو حسب کا مفعول ثانی قرار دیا گیا اور حسب میں چونکہ حذف جائز ہے اور نہ ہی اضمار اس لئے اس کے لئے مفعول ثانی کو ظاہر کر دیا گیا۔ اس سے تکرار لازم نہیں آئے گی کیونکہ مفعول ثانی فعل اول میں مفرد ہے اور فعل ثانی میں شئی لیکن حذف جائز اس لئے نہیں ہے کہ حسب افعال قلوب سے ہے کہ بن کا ایک مفعول پر اکتفا کرنا جائز نہیں اور اضمار اس لئے جائز نہیں کہ ضمیر تشبیہ لائی جائے گی یا واحد اگر تشبیہ لائی جائے تو وہ مرجع کے مطابق نہ ہوگی کہ مرجع منطلقاً مفرد ہے اور اگر ضمیر واحد لائی جائے تو

تو وہ مفعول اول کے موافق نہ ہوگی کہ مفعول اول مشنی ہے جب کہ اس باب میں دونوں مفعولوں کا متحد ہونا ضروری ہے

وَلَا يَخْفَى أَنَّهُ لَا يَتَصَوَّرُ التَّنَازُعُ فِي هَذِهِ الصُّورَةِ إِلَّا إِذَا لَحِظْتَ الْمَفْعُولَ الثَّانِي اسْمًا دَالًّا عَلَى انْتِزَاعِ
ذَاتٍ مَّا بِالْانْطِلَاقِ مِنْ غَيْرِ مَلَا حِظَرٍ تَشْتِيهِمْ وَأَفْرَادٍ وَإِلَّا فَالظَّاهِرُ أَنَّهُ لَا تَنَازُعَ بَيْنَ الْفَعْلَيْنِ
فِي الْمَفْعُولِ الثَّانِي لَأَنَّ الْأَوَّلَ يَقْتَضِي مَفْعُولًا مَفْرُودًا وَالثَّانِي مَفْعُولًا مَشْنِيًّا فَلَا يَتَوَجَّهَانِ إِلَى أَمْرٍ وَاحِدٍ
فَلَا تَنَازُعَ

ترجمہ: — اور مخفی نہ رہے کہ اس صورت میں تنازع متصور نہیں ہوتا مگر اس وقت جب کہ آپ مفعول
ثانی کو اس کے ثنیہ و مفرد ہونے کے اعتبار کے بغیر ایک ایسا اسم لیا کریں جو ایسی ذات پر دلالت کرتا ہو جو
انطلاق سے متصف ہے ورنہ ظاہر یہ ہے کہ دونوں فعلوں میں مفعول کے بارے میں کوئی تنازع نہیں کیونکہ فعل
اول مفعول مفرد اور فعل ثانی مفعول مشنی کا تقاضہ کرتا ہے پس دونوں فعل امر واحد کی طرف متوجہ نہ
ہوئے لہذا تنازع نہ ہوا۔

تشریح: — قولنا لَا يَخْفَى أَنَّهُ — یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ترکیب مذکور میں تنازع ہی نہیں ہے
کیونکہ تنازع کے لئے یہ ضروری ہے کہ اسم ظاہر دونوں فعلوں کا بدلیت کے طور پر معمول ہو سکے اور منطلقاً حسب
کا معمول تو ہو سکتا ہے لیکن حسب کا نہیں کیونکہ حسب کا پہلا مفعول مشنی ہے جو دوسرے مفعول کے مشنی ہونے
کو مقتضی ہے حالانکہ منطلقاً مفرد ہے جواب یہ کہ منطلقاً میں تنازع اس تقدیر پر ہے کہ اس میں افراد و ثنیہ
و جمع کا کوئی لحاظ نہ ہو بلکہ وہ ایک اسم ہے جو ایسی ذات پر دال ہے جو صفت انطلاق کیساتھ متصف ہے اگرچہ وہ
بظاہر افراد پر دال ہے۔

وَلَمَّا اسْتَدْلَّ الْكُوفِيُّونَ عَلَى أَزَلِيَّةِ أَعْمَالِ الْفِعْلِ الْأَوَّلِ بِقَوْلِ إِمْرِي الْقَيْسِ شَعْرًا وَلَوْ أَنَّمَا
أَسْعَى لِأَدْنَى مَعِيشَةٍ كَفَانِي وَلَمْ أَطْلُبْ قَلِيلٌ مِنَ الْمَالِ حَيْثُ قَالَ لَوَاقِدٌ تَوَجَّهَ الْفِعْلَانِ
أَعْنَى كَفَانِي وَلَمْ أَطْلُبْ إِلَى اسْمٍ وَاحِدٍ وَهُوَ قَلِيلٌ مِنَ الْمَالِ فَاتَّعْنَى الْأَوَّلُ مَرْفَعًا بِالْفَاعِلِيَّةِ
وَالثَّانِي نَصْبًا بِالْمَفْعُولِيَّةِ وَأَمْرًا الْقَيْسِ الَّذِي هُوَ أَفْصَحُ شُعْرَاءِ الْعَرَبِ أَعْمَلُ الْأَوَّلِ
فَلَوْلَمْ يَكُنْ أَعْمَالُ الْأَوَّلِ أَوَّلِي لِمَا اخْتَارَهُ إِذْ لَا قَائِلَ بَتَسَاوِي الْأَعْمَالَيْنِ

ترجمہ: — اور جب کہ کو فیول نے فعل اول کے اولویت پر امر و القیس کے قول سے استدلال پیش کیا شعر و لو انما تم ترجمہ اور اگر میں تھوڑی سی معاش کی تحصیل کے لئے کوشش کرتا تو مجھے کافی ہوتا اور میں طلب نہ کرتا تھوڑا مال کیونکہ کو فیول نے کہا کہ دو فعل یعنی کفائی اور لم اطلب ایک اسم کی طرف متوجہ ہوئے اور وہ اسم ہے قلیل من المال تو فعل اول فاعلیت کی وجہ سے اس کا رفع چاہتا ہے اور فعل ثانی مفعولیت کی وجہ سے اس کا نصب چاہتا ہے اور امر و القیس نے جو کہ شعرا عرب سے فیصیح تر شاعر ہے فعل اول کو عمل دیا ہے پس اگر فعل اول کو عمل دینا اولیٰ نہ ہوتا تو وہ اس کو اختیار نہ کرتا اس لئے کہ تساوی اعمالین کا کوئی قائل نہیں۔

تشریح: — قولہ ولما استدلت کو فیول نے چونکہ فعل اول کے اعمال کی اولویت پر امر و القیس کے شعر سے استدلال پیش کیا ہے اس لئے مصنف بھریون کی طرف سے اس استدلال کا جواب دیتے ہیں۔ استدلال کا حاصل یہ کہ مذکورہ شعر میں کفی فعل اول ہے جو قلیل کو فاعل بنا نا چاہتا ہے اور لم اطلب فعل ثانی ہے جو قلیل کو مفعول بنا نا چاہتا ہے اور امر و القیس جو کہ شعرا عرب سے فیصیح تر شاعر ہے انہوں نے جب فعل اول کو عمل دیا ہے کیونکہ قلیل رفع کیساتھ ضروری ہے تو فعل اول کو عمل دینا اگر اولیٰ نہ ہوتا تو وہ اختیار نہ کرتے۔

قولہ امر و القیس۔ وہ ابن جریر ابن عمر دکن دی ہیں جو عہد رسالت سے تقریباً چالیس سال قبل کے شاعر تھے اس کو ملک ضلیل بھی کہا جاتا ہے۔ سبع معلقات میں پہلا معلقہ اسی کا ہے جو کیا سٹی اشعار پر مشتمل ہے۔

قولہ افصح شعراء۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ امر و القیس کے اس شعر کو سند کے طور پر پیش کہنا کہاں تک درست ہے؟ جواب یہ کہ امر و القیس عرب کے عام شاعروں میں سے نہیں بلکہ فیصیح و بلیغ شاعروں میں سے ایک عمدہ دکنہ مشق شاعر ہیں جب ان کے کلام میں فعل اول کو عمل دیا گیا ہے تو اگر اس کو عمل دینا اولیٰ نہ ہوتا تو ایسا اختیار نہ کرتے۔

قولہ اذ لا قائل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ شعر میں فعل اول کو عمل دینے سے یہ لازم نہیں آتا کہ اس کو عمل دینا اولیٰ ہے کیونکہ ممکن ہے تساوی اعمالین کی تقدیر پر فعل اول کو عمل دیا گیا ہو اس لئے کہ کسی کے لئے اگر دورا سستے ہوں اور دونوں ہی مقصود تک پہنچانے والے ہوں تو اگر ان میں سے ایک کو اختیار کیا جائے تو اس کو دوسرے پر اولویت و رجحان کی دلیل نہیں ہو سکتی جواب یہ کہ تساوی

اعمالین کا کوئی نحوی قائل نہیں ہے بھلا وہ اس کو کیسے اختیار کرتے ؟

فَأَجَابَ الْمُصَنِّفُ عَنْ طَرَفِ الْبَصَرِيِّينَ وَقَالَ وَقَوْلُ الْقَيْسِ كِفَايَتِي وَلَمْ أَطْلُبْ قَلِيلٌ مِنَ الْمَالِ لَيْسَ مِنْهُ أَيْ مِنْ بَابِ التَّنَازُعِ لِفَسَادِ الْمَعْنَى عَلَى تَقْدِيرِ تَوَجُّهِ كُلِّ مَنْ كِفَايَتِي وَلَمْ أَطْلُبْ إِلَى قَلِيلٍ مِنَ الْمَالِ لَا اسْتِزَامَ عَدَمِ السَّعْيِ لِأَذَى مَعِيشَةٍ وَاتِّفَاءً كِفَايَةً قَلِيلٍ مِنَ الْمَالِ وَثُبُوتَ طَلِبَةِ الْمَتَانِي لِكُلِّ مِنْهَا ذَلِكَ لِأَنَّ تَوَجُّعًا بِدُخُولِهَا الْمَثَبَةَ شَرْطًا كَانَتْ أَوْ جُزْأً أَوْ مَعْطُوفًا عَلَى أَجْدِهِمَا مُنْقِيًا وَالْمَعْنَى مِنْ ذَلِكَ مَثَبًا فَعَلَى هَذَا يَبْغَى أَنْ يَكُونَ مَفْعُولُ لَمْ أَطْلُبْ مَحْذُوفًا أَيْ لَمْ أَطْلُبْ الْعِزَّ وَالْمَجْدَ كَمَا يُدْكَ عَلَيْهِ الْبَيْتُ الْمَتَاخِرُ أَعْنِي قَوْلُهُ شَعْرًا وَلَكِنَّمَا أَسْعَى الْمَجْدَ مُوْتَلًى - وَقَدْ يُدْرِكُ الْمَجْدَ الْمُوْتَلَّ أَمْثَالِي - وَحِينَئِذٍ يَسْتَقِيمُ الْمَعْنَى يَعْنِي أَنَا لَا أَسْعَى لِأَذَى مَعِيشَةٍ وَلَا يَكْفِي قَلِيلٌ مِنَ الْمَالِ وَلَكِنِّي أَطْلُبُ الْمَجْدَ الْإِثْبَاتِ الشَّابِتَ وَأَسْعَى لَهُ

ترجمہ:۔۔۔ پس مصنف نے بصریوں کی طرف سے جواب دیا اور فرمایا را اور امرؤ القیس کا قول: کفایتی ولم اطلب قليل من المال اس سے نہیں (یعنی باب تنازع سے نہیں) جو بوجہ فساد معنی (کفایتی ولم اطلب) میں سے ہر ایک کے قلیل من المال کی طرف ہونے کی تقدیر پر کیونکہ یہ توجہ تھوڑی سی معاش کے لئے عدم سعی اور قلیل من المال کے کافی نہ ہونے اور شاعر کی اس طلب کے ثبوت جو عدم سعی اور انتفاع کفایت قلیل من المال میں سے ہر ایک کا متانی ہے۔ کو مستلزم ہے اور یہ استلزام اس لئے ہے کہ حرف لواپنے دخول کی وجہ سے مثبت کو شرط ہو یا جزاء یا ان میں سے کسی ایک پر معطوف ہو متنی کر دیتا ہے اور اس میں سے منفی کو مثبت کر دیتا ہے پس اس تقدیر پر مناسب ہے کہ لم اطلب کا مفعول محذوف ہو یعنی لم اطلب العز والمجد جیسا کہ اس پر بعد والا بیت دلالت کرتا ہے مراد لیتا ہوں شاعر کا قول شعر و لکنما اغترجمہ اور بے شک میں پائیدار بزرگی کی تحصیل کی کوشش کرتا ہوں اور تحقیق کہ مجھ جیسا انسان پائیدار بزرگی کو پالتا ہے اور اس وقت معنی درست ہوگا یعنی میں تھوڑی سی معاش کی تحصیل کے لئے کوشش نہیں کرتا اور نہ ہی مجھ کو تھوڑا مال کفایت کرتا ہے اور لیکن میں پائیدار و ثابت رہنے والی بزرگی کا طلبگار و کوشاں ہوں۔

تشریح:۔۔۔ قولہ فَأَجَابَ الْمُصَنِّفُ - بصریوں کی طرف سے مصنف علیہ الرحمہ نے استدلال

مذکور کا جواب دیا ہے کہ امر و القیس کا یہ قول تنازع کے باب سے نہیں ہے کیونکہ اگر تنازع کے باب سے مانا جائے تو شعر کے معنی میں فساد لازم آئیگا جیسا کہ تفصیل ایک ضابطہ پر آگے مذکور ہے۔

قولہ علی تقدیر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ امر و القیس جب عرب کے شاعروں میں ایک فصیح تر شاعر ہے تو ان کے شعر میں فساد معنی کیوں لازم آتا ہے؟ جواب یہ کہ اس میں فساد معنی مطلقاً نہیں بلکہ اس تقدیر پر لازم آتا ہے جب کہ اس کو باب تنازع سے مانا جائے کیونکہ اس صورت میں کفائی اور لم اطلب دونوں قلیل من المال کی طرف متوجہ ہوں گے جس سے اجتماع نقیضین لازم آئیگا جو محال ہے اس لئے کہ وہ کے دخول سے شعر کا معنی یہ ہوتا ہے لم اسع لادنی معیشۃ لم یکفنی قلیل من المال و طلبت قلیلاً من المال اس میں جملہ اخیر طلبت قلیلاً من المال ماقبل کے دونوں جملوں کے متناقض ہے لیکن جملہ اولی کے اس لئے کہ لم اسع لادنی معیشۃ بمعنی لم اطلب قلیلاً من المال ہے اور ظاہر ہے طلبت قلیلاً من المال، لم اطلب قلیلاً من المال کی نقیض ہے اور جملہ ثانیہ لم یکفنی قلیل من المال کے اس لئے متناقض ہے کہ یہ کفائی قلیل من المال کی نقیض ہے اور کفائی قلیل من المال جزاء ہونے کی وجہ سے لوانما اسعی لادنی معیشۃ شرط کے لئے لازم ہے اور شرط ملزوم اور لازم کی نقیض ملزوم کے منافی ہوتی ہے تو لم یکفنی قلیل من المال جو نقیض لازم ہے انما اسعی لادنی معیشۃ کے منافی ہوا جو ملزوم ہے اور جب انما اسعی لادنی معیشۃ کے منافی تو طلبت قلیلاً من المال کے بھی منافی ہوا کیونکہ انما اسعی لادنی معیشۃ بمعنی طلبت قلیلاً من المال ہے اور جب لم یکفنی قلیل من المال منافی، طلبت قلیلاً من المال ہوا تو طلبت قلیلاً من المال منافی لم یکفنی قلیل من المال ہوا

قولہ ذلک۔ شعر کو اگر باب تنازع سے مانا جائے تو اس میں معنی کا فساد اس قاعدہ پر مبنی ہے کہ لو کا مدخول شرط ہو یا جزاء یا ان میں سے کسی ایک پر معطوف ہو تو اگر وہ لفظاً مثبت ہو تو معنی منفی ہو جاتا ہے اور اگر لفظاً منفی ہو تو معنی مثبت ہو جاتا ہے جیسے لو اگر متنی اگر متک میں شرط و جزاء لفظاً مثبت ہیں اور معنی منفی کہ تعظیم متکلم اور تعظیم مخاطب دونوں مفقود ہیں یعنی نہ مخاطب نے تعظیم کی اور نہ ہی متکلم نے یونہی لو لم تکرمنی لم اکرمک (اگر تم میری تعظیم نہ کرتے تو تیری تعظیم نکرتا) میں شرط و جزاء لفظاً منفی ہیں اور معنی مثبت کہ اکرام مخاطب اور اکرام متکلم دونوں متحقق ہیں چنانچہ شعر مذکور اگر باب تنازع سے ہو تو انما اسعی لادنی معیشۃ چونکہ مثبت ہے پس اس سے منفی لم اسع لادنی معیشۃ متصور ہوگی اور کفائی کی جزاء مثبت ہے پس اس سے منفی لم یکفنی قلیل من المال متصور ہوگی اور لم اطلب اس پر معطوف منفی ہے پس اس سے ثبوت طلبت قلیلاً من المال متصور ہوگا پس اصل عبارت یہ ہوگی لم اسع لادنی معیشۃ لم یکفنی قلیل من المال و طلبت قلیلاً من المال یعنی میں حقارتی معیشت کے لئے کوشش کرتا

نہیں کرتا اور نہ تھوڑا مال مجھ کو کافی ہے اور میں تھوڑا مال کو طلب کرتا ہوں ظاہر ہے یہ اجتماع نفیضین ہے جو قطعاً ممنوع سے معلوم ہوا کہ یہ شعر باب تنازع سے نہیں ہے۔

قولہ فعلیٰ هذا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ یہ شعر جب باب تنازع سے نہیں یعنی قلیل من المال جب کافی کا معمول ہے تو اطم طلب کا معمول کیا ہے؟ جواب یہ کہ مفعول محذوف ہے یعنی لم اطلب البخر والمجد پس شعر کا معنی قاعدہ مذکورہ کے مطابق یہ ہوا ما سعت لادنی معیشتہ وما کفایتی قلیل من المال و طلبت البخر والمجد موثلاً۔

قولہ کما یدل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مفعول کے محذوف ہونے پر قرینہ کیا ہے؟ جواب یہ کہ شعر لاحق ہے اور وہ ہے لکنما سعی الخ اس میں لکن استدراک کے لئے نہیں بلکہ لم اطلب سے جو طلست البخر والمجد مفہوم ہوا تھا اس کی تاکید کے لئے ہے جیسے لوجار فی زید لا کرمتہ لکن لم یجئ میں لوجار سے جو ما جار زید مفہوم ہوتا ہے اس کی تاکید کرتا ہے۔

مفعول ما لم یتم فاعلہ ائی مفعول فعل او شبه فعل لم یذکر فاعلہ وانما لم یفصلہ عن الفاعل ولہ یقل ومنہ کما فصل المبتداء حیث قال ومنہا المبتداء بشدۃ اتصالہ بالفاعل حتی سماہ بعض النحاة فاعلاً کل مفعول حذف فاعلہ ائی فاعل ذیل المفعول وانما اُضيف الی المفعول لئلا یستلزم کونہ فاعلاً لقول متعلق بہ واقیم ہوا ائی المفعول مقامہ ائی مقام الفاعل فی اسناد الفعل او شبه الیہ

ترجمہ:۔۔۔ (مفعول ما لم یتم فاعلہ) یعنی ایسے فعل یا شبہ فعل کا مفعول کہ جس کا فاعل مذکور ہو اور مفعول نے مفعول ما لم یتم فاعلہ کو فاعل سے جدا کر کے دمنہ مفعول ما لم یتم فاعلہ نہیں فرمایا جس طرح کہ مبتدا کو جدا فرمایا جب کہ فرمایا دمنہا المبتداء اس لئے کہ مفعول ما لم یتم فاعلہ کو فاعل کے ساتھ کافی اتصال ہے یہاں تک کہ بعض نحوویوں نے اس کا نام فاعل رکھ دیا ہے رہر وہ مفعول ہے جس کا فاعل حذف کر دیا گیا ہو) یعنی اس مفعول کا فاعل اور فاعل کی نسبت مفعول کی طرف اس علاقہ کی وجہ سے کی گئی ہے کہ وہ ایسے فعل کا فاعل ہے جو مفعول سے تعلق رکھتا ہے (اور قائم کر دیا گیا ہو اس کو) یعنی مفعول کو اس کے مقام پر یعنی فاعل کے مقام پر فعل یا شبہ فعل کی نسبت فاعل کی طرف کر لے میں،

تشریح: — قولہ آئی مفعول۔ اس تفسیر سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں ملے مراد فعل یا مشبہ فعل ہے اور ما کہا گیا عامل نہیں یعنی مفعول عامل لم یتیم فاعلہ ہیں کہ وہ ظاہر الدلالة تھا لیکن چونکہ اس سے یہ دہم ہوتا ہے کہ عامل سے متبادر فعل ہے پس اس سے شبہ فعل کا مفعول مالم یتیم فاعلہ خارج ہو جاتا ہے اس لئے ماہی کو بیان کیا گیا۔

قولہ لم یتیم ذکر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں لم یتیم فعل مجہول ہے جو تسمیہ سے ماخوذ ہے اور وہ متعدی ہوتا ہے دو مفعولوں کی طرف اور یہاں اس کا مرف پہلا مفعول فاعلہ مذکور ہے دوسرا نہیں جواب یہ کہ لم یتیم مجازاً از قبیل اطلاق ملزوم و ارادہ لازم، بمعنی لم یزکری ہے کیونکہ ذکر تسمیہ یعنی نام نہاد ان کو لازم ہے

قولہ انما لم یفصل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مفعول مالم یتیم فاعلہ بھی مبتدا و خبر کی طرح مرفوعات کی الگ ایک قسم ہے پس جس طرح دوسری قسموں کو فہم الفاعل اور منہا المبتدا سے تعبیر کیا گیا ہے اسی طرح اس کو بھی ومنہ مفعول مالم یتیم فاعلہ سے تعبیر کرنا چاہیے۔ جواب یہ کہ مفعول مالم یتیم فاعلہ کو فاعل کے ساتھ کافی گہرا ربطا ہے کہ اس کے قائم مقام ہوتا ہے اور اس کے متعدد احکام میں شریک بھی مثلاً مسند الیہ ہونے میں اور عامل کے بعد بلا فصل واقع ہونے میں اور عامل کی تقدیم ضروری ہونے میں اسی وجہ سے شیخ عبدالقادر جرجانی اور اکثر بصریوں نے اس کو فاعل کے ساتھ موسوم کیا ہے خیال رہے کہ مفعول مالم یتیم فاعلہ متقدمین کی تعبیر ہے لیکن ابن مالک اور قاضی بیضاوی وغیرہ نے نائب فاعل سے تعبیر کیا ہے اور یہ چونکہ بہ نسبت اولے کے مختصر ہے اس لئے اب وہ اسی نام سے زیادہ مشہور ہے۔

بیانہ کل مفعول۔ تعریف میں لفظ کل مستعمل نہیں ہوتا کہ وہ افراد کے لئے آتا ہے جب کہ تعریف ماہیت کی ہوتی ہے اس کی وجہ غالباً یہ ہے کہ کل کا ذکر یہاں تعریف کے لئے نہیں بلکہ مانعیت کے لئے ہے کیونکہ تعریف کا آغاز کل کے مدخول سے ہے کل سے نہیں پس اس میں کل مفعول بمنزلہ جنس ہے جس میں تمام مفاعیل داخل ہیں اور حذف فاعلہ بمنزلہ فصل بعید ہے کہ جس سے وہ تمام مفاعیل خارج ہو گئے جن کا فاعل محذوف نہیں ہوتا جیسے ضرب زید غمرا اور اقیم ہو مقامہ بمنزلہ فصل قریب ہے جس سے وہ تمام مفاعیل خارج ہو گئے کہ جن کا فاعل محذوف تو ہوتا ہے لیکن وہ قائم مقام نہیں ہوتے جیسا کہ آگے مذکور ہے۔ خیال رہے کہ فاعل کے محذوف ہونے کی آٹھ وجہیں ہیں (۱) فاعل معلوم نہیں جیسے سرق المتاع (۲) خصاصت مقصود ہو جیسے شتم الخلیف (۳) اختصار مقصود ہو جیسے اُتمت الصلوٰۃ (۴) غرض ماسع و شام

ہو جیسے قتل عدوک (۵) ابہام کی وجہ جیسے ضرب زید (۶) توانی کی موافقت مقصود ہو جیسے و ما المال سے والاھل الاودائع و ولایت یوما ان یرد الودائع (۷) رعایت سبح مقصود ہو جیسے ارشاد باری تعالیٰ و ما لاحد عندہ من نذر تجزی (۸) مخاطب کے جانتے کی وجہ جیسے رب تعالیٰ کا ارشاد ہے اذ ابشر ما فی القبور،

قولہ ائی فاعل ذلک۔ اس تفسیر سے فاعل کی ضمیر مجرور کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے اور ایتسا اُضیف سے جواب ہے اس سوال کا کہ فاعل کی ضمیر مجرور کا مرجع مفعول نہیں ہو سکتا کیونکہ وہ اگرچہ ماقبل میں مذکور ہے لیکن اس کی طرف اضافت درست نہیں کیونکہ فاعل فعل کا ہوتا ہے مفعول کا نہیں جواب یہ کہ اضافت کے لئے ادنیٰ مناسبت کافی ہے اس لئے کہ فاعل کو فعل سے تعلق ہے اور فعل کو مفعول سے پس فاعل کو مفعول سے بواسطہ فعل تعلق ہوا۔

بیانہ اُقیمما ہو۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ فاعل جملہ میں جزاء اصلی ہوتا ہے جس کا حذف قطعاً جائز نہیں جواب یہ کہ اس کا حذف اس وقت جائز نہیں جب کہ کوئی دوسرا قائم مقام نہ ہو اور یہاں قائم مقام موجود ہوتا ہے۔ ہو ضمیر منفصل تاکید ہے اُقیم بین ہو ضمیر مستر کی کیونکہ دونوں کا مرجع مفعول ہی ہے اس کو محض اس وہم کے ازالہ کے لئے بیان کیا گیا ہے کہ اُقیم فعل مجہول کا نائب فاعل ہو ضمیر مستر نہیں بلکہ قائم ہے

و شرطہ ائی شرط مفعول مالم یتم فاعلہ فی حدیث فی فاعلہ واقامتہ مقام الفاعل م اذا کان عامکۃ فعلاً ائے تغیر صیغۃ الفعل الی فعل ائی الی الماضی المجہول اویفعل ائی الی المضارع المجہول لیتاؤل مثل اکتعل واستفعل ویفعل وغیرہا من الأفعال المجہولۃ المزید فیہا

ترجمہ: — (۱) اس کی شرط (یعنی مفعول مالم یتم فاعلہ کے فاعل کو حذف کرنے اور اس کو فاعل کی جگہ پر قائم کرنے میں جب کہ اس کا عامل فعل ہو شرط (۲) یہ ہے کہ متغیر کر دیا جائے صیغۃ فعل فعل کی طرف (۳) یعنی ماضی مجہول کی طرف (یا یفعل) یعنی مضارع مجہول کی طرف پس یفعل ویفعل میں سے ہر ایک شامل ہوگا اکتعل واستفعل ویفعل وغیرہا افعال مجہولہ مزید فیہا کی مثل کو تشریح: — قولہ ائی شرط۔ اس تفسیر سے شرط کی ضمیر مجرور کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے اور فی

حذف فاعل سے جواب ہے اس سوال کا کہ مفعول مالم لستم فاعل کی ذات میں کوئی تغیر پیدا نہیں ہوتا بلکہ وہ تغیر کے بغیر ہی موجود ہوتا ہے جواب یہ کہ یہ شرط موجود ہونے میں نہیں بلکہ اس کے فاعل کے حذف ہونے اور اس کو فاعل کی جگہ پر قائم کرنے میں ہے۔

قولہ اذا كانت۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اسم مفعول کے مفعول مالم لستم فاعل میں شرط مذکور نہیں پائی جاتی جیسے زید مضروب غلامہ جواب یہ کہ یہ شرط اس وقت ہے جب کہ عامل فعل ہو کیونکہ مشبہ فعل کے صیغہ کا حکم یہاں متروک ہے جو بالمقابلہ معلوم کر لیا جاسکتا ہے اور وہ یہ ہے کہ مشبہ فعل کا صیغہ اسم مفعول کے صیغہ کی طرف بدل دیا گیا ہو۔ یعنی مثلاً ضارب کا صیغہ مضروب کی طرف بدل دیا گیا ہو۔

قولہ ائی الی الماضی المجهول۔ یہ اور آنے والی تفسیر الی المضارع سے جواب ہے اس سوال کا کہ شرط مذکور ثلثی مزید فیہ اور رباعی مجرد و رباعی مزید فیہ کے مفعول مالم لستم فاعل میں نہیں پائی جاتی جیسے ضارب زید اور یقاتل زید جواب یہ کہ فعل ماضی مجهول کا علم اور یفعل مضارع مجهول کا علم ہے پس یہ تمام ابواب کے ماضی مجهول کو شامل ہو جائیگا یا یہ کہ فعل سے مراد مطلقاً ماضی مجهول ہے یونہی یفعل سے مراد مطلقاً مضارع مجهول ہے۔

ولا يقع موقع الفاعل المفعول الثاني من مفعولي باب علمت لانه مسند الى المفعول الاول اسناداً تاماً فلو اسند الفعل اليه ولا يكون اسناداً كاملاً لان ما لزم كونه مسنداً او مسنداً اليه معاً كون كل من الاسنادين تاماً بخلاف العجبي ضرب زيد عمراً لان احد الاسنادين وهو اسناد المصدر غير تام ولا المفعول الثالث من مفاعيل باب علمت اذ حكمه حكم المفعول الثاني من باب علمت في كونه مسنداً

ترجمہ : — راور واقع نہیں ہوتا فاعل کے مقام پر مفعول ثانی باب علمت کے دو مفعولوں کا کیونکہ مفعول ثانی مفعول اول کی طرف مسند باسناد تام ہوتا ہے پس اگر فعل کی اسناد مفعول ثانی کی طرف کی جائے جب کہ اس کی اسناد تام ہی ہوتی ہے تو مفعول ثانی کا ایک ساتھ مسند و مسند الیہ ہونا لازم آئیگا دونوں اسنادوں میں سے ہر ایک کا تام ہونے کے باوجود برخلاف العجبی ضرب زید عمراً اس لئے کہ اس کی دو اسنادوں میں سے ایک اور وہ مصدر کی اسناد تام نہیں ہے راور نہ مفعول

رفالث باب علمت کے مفاعیل وکال کیونکہ اس کے مفعول ثالث کا حکم مسند ہونے میں باب علمت کے مفعول ثانی کے حکم کی طرح ہے۔

تشریح: — بیانہ لا یقع۔ تعریف مذکور اقیم ہو مقامہ کی تید سے جن مفعولوں کو اجمالی طور پر خارج کیا گیا تھا یہاں اُن ہی مفعولوں کو تفصیلی طور پر خارج کیا جاتا ہے کہ باب علمت کا مفعول ثانی فاعل کا قائم مقام نہیں ہوتا البتہ مفعول اول قائم مقام ہو سکتا ہے اسی طرح باب علمت کا مفعول ثالث بھی فاعل کا قائم مقام نہیں ہوتا رد و لول کی وجہ آگے شرح میں مذکور ہے البتہ اس کے مفعول اول اور مفعول دوم فاعل کے قائم مقام ہو سکتے ہیں لیکن مفعول دوم کو استعمال نہیں دیکھا گیا ہے۔ واضح ہو کہ باب علمت سے مراد وہ فعل یا شبہ فعل ہے جو ایسے دو مفعولوں کی طرف متعدی ہو جن میں سے اول مسند الیہ ہو اور دوم مسند ہو اسی طرح باب علمت سے مراد وہ فعل یا شبہ فعل ہے کہ جو تین مفعولوں کی طرف متعدی ہو۔

قولہ موقوف الفاعل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ یہ صحیح نہیں کہ باب علمت کا مفعول ثانی واقع نہیں ہوتا بلکہ واقع ہے جیسے علمت زیداً فاضلاً جواب یہ کہ باب علمت کے مفعول ثانی کے واقع نہ ہونے سے مراد فاعل کی جگہ پر واقع نہ ہونا ہے۔

قولہ مفعولی۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ بن کا ماقبل مدخول کا جزم ہوتا ہے بیسے الماء من البحر اور ظاہر ہے مفعول ثانی باب علمت کا جزم نہیں جواب یہ کہ باب علمت سے پہلے مضاف محذوف ہے یعنی بن مفعولی باب علمت ہی حال ہے باب علمت سے پہلے مفاعیل کی تقدیر کا۔

قولہ لاندہ مند۔ یہ دلیل ہے دعویٰ مذکور کی جس کا حاصل یہ کہ مفعول ثانی مفعول اول کی طرف مسند باسناد تام ہوتا ہے پس اگر اس کو فاعل کا قائم مقام بنایا جائے تو مسند الیہ باسناد تام ہو جائیگا اور ایک ترکیب میں ایک اسم کا باسناد تام مسند و مسند الیہ دونوں ہونا لازم آئیگا جو ممنوع ہے البتہ باب علمت کا مفعول اول فاعل کا قائم مقام ہو سکتا ہے جیسے علم زیداً فاضلاً لیکن یہ تقدیر کے نزدیک ہے اور متاخرین اس کے مفعول دوم کو بھی فاعل کا قائم مقام ہونا جائز قرار دیتے ہیں ان کی دلیل یہ ہے کہ ایک اسم کا باسناد تام مسند و مسند الیہ دونوں ہونا اس وقت ممنوع ہے جب کہ ایک جہت ہو اور یہاں دو جہت سے ہے کہ باعتبار مفعول اول مسند باسناد تام ہے اور باعتبار فعل جموں مسند الیہ باسناد تام ہے۔ جس طرح ایک اسم مضاف و مضاف الیہ دونوں ہوتا ہے ماقبل کے اعتبار سے مضاف الیہ اور مابعد کے اعتبار سے مضاف جیسے شرح مائتہ کے دیباچہ میں ہے افضل علماء الانام خیال رہے کہ اسناد کو جو تام کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے

بیان واقع کے لئے کہ وہ تمام ہی ہوتی ہے ناقص نہیں یا یہ کہ استاد سے یہاں مراد چونکہ نسبت ہے از قبیل ذکر خاص و ارادہ خاص اس لئے اس کو تمام کیساتھ ذکر کیا گیا۔

بیانہ بخلاف اعجمی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ایک ترکیب میں ایک اسم کا مسند و مسند الیہ دونوں ہونا ممنوع نہیں بلکہ واقع ہے چنانچہ اعجمی ضرب زید عمر میں ضرب اعجب فعل کا مسند الیہ بھی ہے اور زید کی طرف مسند بھی جواب یہ کہ مسند و مسند الیہ دونوں ہونا جو ممنوع ہے اسناد تمام کے اعتبار سے اور یہاں دونوں اسناد تمام ہونے کے اعتبار سے نہیں کیونکہ ضرب اعجب کا مسند الیہ باسناد تمام ہے لیکن زید کی طرف مسند باسناد ناقص ہے کیونکہ ضرب مصدر ہے جس کی اسناد تمام نہیں ہوتی۔

والمفعول له بلا لام لانَّ النصبَ فبدأ مشعرًا بالعلية فلما سئل اليه لفات النصب والاشعارُ بخلاف ما اذا كان مع اللام نحو ضربت للتاديب والمفعول معه كذا للحد أي كل من المفعول له والمفعول معه كذا للحد أي كالمفعول الثاني والثالث من باب علمت وأعلمت في انهما لا يقعان موقع الفاعل أما المفعول له فلما عرفت وأما المفعول معه فلا تله لا يجوز أن يثبت مقام الفاعل مع الواو التي أصلها العطف وهي دليل الانفصال والفاعل كالجزء من الفعل ولا بد من الواو فانه لم يُعرف حينئذ كونه مفعولاً معه

ترجمہ: — اور مفعول له لام کے بغیر اس لئے کہ مفعول له میں نصب علت ہونے کی خبر دیتا ہے پس اگر فعل کی اسناد مفعول له کی طرف کی جائے تو نصب اور خبر دینا فوت ہو جائیگا برخلاف جب کہ مفعول له لام کے ساتھ ہو جیسے ضربت للتاديب اور مفعول معه ایسے ہی ہیں یعنی مفعول له اور مفعول معه میں سے ہر ایک اسی طرح یعنی فاعل کے مقام میں واقع نہ ہونے میں باب علمت اور باب أعلمت کے مفعول ثانی اور مفعول ثالث کی طرح ہیں لیکن مفعول له اس بنا پر جو آپ پہچان چکے اور لیکن مفعول معه تو اس لئے کہ اس کو فاعل کی جگہ پر قائم کرنا واو کے ساتھ کہ جس کی اصل عطف ہے، جائز نہیں اور واو انفصال کی دلیل ہے اور فاعل جزر فعل کی مانند ہوتا ہے اور بدون واو بھی قاسم کرنا جائز نہیں کیونکہ اس وقت اس کا مفعول معه ہونا معلوم نہ ہو سکے گا

تشریح: — بیانہ والمفعول له۔ وہ معطوف ہے المفعول الثانی پر یعنی فاعل کی جگہ پر مفعول له

بھی واقع نہ ہوگا اس لئے کہ اس کا علت ہونے پر دلالت کرتا ہے اور جب اس کو فاعل کا قائم مقام بنایا جائے تو وہ مرفوع ہو جائیگا اور اس کا نصب زائل ہو جائے گا اور علت ہونے پر جو دلالت ہوتی ہے وہ دلالت مفعول ہو جائیگی۔

قولہ بلا لام یہ جواب ہے اس سوال کا کہ یہ صحیح نہیں ہے کہ مفعول لہ فاعل کی جگہ پر واقع نہیں ہوتا حالانکہ ضرب للتادیب میں للتادیب مفعول لہ ہے جو فاعل کی جگہ پر واقع ہے جواب یہ کہ مفعول لہ سے یہاں مراد وہ ہے جو بغیر لام ہو یعنی جس کے شروع میں لام جارہ مقدر ہو اور مثال مذکور میں لام جارہ ملفوظ ہے جو علت ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ پس جس مفعول لہ کے شروع میں لام جارہ ملفوظ ہو وہ فاعل کی جگہ پر واقع ہو سکتا ہے۔

قولہ ضرب للتادیب۔ للتادیب میں لام جارہ زائدہ ہے اور حرف جر زائد کسی فعل یا شبہ فعل سے متعلق نہیں ہوتا پس جملہ کا جز یعنی فاعل یا مفعول صرف مجرور ہوگا جار و مجرور دونوں نہیں پس اس مثال کی ترکیب یہ ہوگی ضرب فعل مجہول لام جارہ زائدہ ال حرف تعریف تادیب مجرور لفظاً، مرفوع تقدیراً یا محلاً نائب فاعل فعل مجہول اپنے نائب فاعل سے ملکر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

قولہ ائی کل من المفعول لہ۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں کذلک خبر المفعول لہ المفعول مدہ کی اور کذلک میں ذلک کا اشارہ صرف المفعول ہے الثانی اور الثالث نہیں کہ یہ دونوں اس کے مصداق ہیں پس المفعول کیساتھ اس کے مصداق مذکور ہے اشارہ نہیں۔

قولہ اما المفعول معہ۔ مفعول مدہ فاعل کا قائم مقام نہ تو واؤ کے ساتھ ہو سکتا ہے اور نہ واؤ کے بغیر۔ واؤ کیساتھ اس لئے نہیں کہ وہ واؤ اصل میں عطف کے لئے ہے جو اپنے ماقبل کا مابعد سے منفصل ہونے پر دلالت کرتا ہے اور فاعل، فعل کے لئے بمنزلہ جر رہتا ہے جو اتصال کی دلیل ہے اس لئے واؤ کے ساتھ مفعول مدہ کو اگر فاعل قائم مقام کر دیا جائے تو ایک وقت میں ماقبل سے اس کا اتصال وانفصال دونوں لازم آئیں گے جو باطل ہے اور واؤ کے بغیر فاعل کا قائم مقام اس لئے نہیں ہو سکتا کہ اس کے بغیر وہ مفعول مدہ نہ رہے گا اور مفروض کے خلاف لازم آئیگا کیونکہ کلام مفعول مدہ کے متعلق ہے خیال رہے کہ حال وستی بھی فاعل کا قائم مقام نہیں ہوتے اسی طرح تیز بھی مگر کسائی کے نزدیک تیز کو نائب فاعل بنانا جائز ہے پس ان کے نزدیک طاب زید نفسا میں طیب نفس کہنا جائز ہے

وَإِذَا وَجِدَ الْمَفْعُولُ بِهِ فِي الْكَلَامِ مَعَ غَيْرِهِ مِنَ الْفَاعِلِ الَّتِي يَجُوزُ وَقُوعُهَا مَوْقِعَ الْفَاعِلِ تَعَيَّنَ أَيْ الْمَفْعُولُ بِهِ لَهُ أَيْ لَوْ قُوعُهُ مَوْقِعَ الْفَاعِلِ لَشَدَّةٌ شَبَّهَ بِالْفَاعِلِ فِي تَوَقُّفِ تَعْقُلِ الْفِعْلِ عَلَيْهِمَا فَإِنَّ الضَّرْبَ مَثَلًا كَمَا أَنَّ لَا يُمَكِّنُ تَعَقُّلَهُ بِلَا ضَارِبٍ كَذَلِكَ لَا يُمَكِّنُ تَعَقُّلُهُ بِلَا مَضْرُوبٍ بِخِلَافِ سَائِرِ الْفَاعِلِ فَإِنَّهَا لَيْسَتْ بِهَذِهِ الصِّفَةِ

ترجمہ: — اور جب پایا جائے مفعول یہ (کلام میں ان دوسرے مفعولوں کیساتھ کہ جن کا فاعل کی جگہ پر واقع ہونا جاتا ہے) (تو متعین ہو جائے گا) یعنی مفعول یہ (اس کے لئے) یعنی فاعل کی جگہ پر واقع ہونے کے لئے اس لئے کہ مفعول یہ فاعل کے ساتھ فعل کے تعقل کے فاعل و مفعول پر موقوف ہونے میں سخت مشابہت رکھتا ہے کیونکہ مثلاً ضرب کا تعقل ضارب کے ممکن نہیں اسی طرح اس کا تعقل بغیر مضروب کے ممکن نہیں برخلاف باقی مفعولات کہ وہ اس صفت کیساتھ نہیں۔

تشریح: — بیانہ اذ اوجد۔ جب ان مفعولوں کی نفی ہو گئی جو فاعل کے قائم مقام ہونے کی صلاحیت نہیں تو اب ان مفعولوں کو بیان کیا جاتا ہے جو فاعل کے قائم مقام ہونے کی صلاحیت رکھتے ہیں اور وہ یہ پانچ ہیں (۱) مفعول یہ (۲) مفعول فیہ زبانی (۳) مفعول فیہ مکانی (۴) مفعول مطلق (۵) مفعول بواسطہ اور جب کلام میں مفعول پایا جائے اور اس کیساتھ چاروں یا بعض مفعولات پائے جائیں تو فاعل کے قائم مقام ہونے میں مفعول یہ ہی متعین ہوگا اس لئے کہ فاعل کیساتھ لفظی و معنوی مناسبت صرف مفعول یہ ہی کو حاصل ہے دوسرے مفعولات کو نہیں کیونکہ بعض مفعولات کو اگر لفظی مناسبت حاصل ہے تو معنوی نہیں اور اگر معنوی حاصل ہے تو لفظی نہیں لیکن مفعول یہ کو لفظی مناسبت یہ حاصل ہے کہ وہ فاعل کی علامت کو قبول کرتا ہے اگر کوئی مانع نہ ہو اور یہ معنوی یہ حاصل ہے کہ مطلق فعل کے مفہوم میں جس طرح نسبت الی فاعل ماد داخل ہے اسی طرح فعل متعدی کے مفہوم میں بھی نسبت الی مفعول ماد داخل ہے پس مطلق جس طرح تعقل فاعل پر موقوف ہے اسی طرح فعل متعدی بھی تعقل مفعول یہ پر موقوف ہوا مثلاً ضرب کا تعقل جس طرح ضارب کے بغیر ممکن نہیں اسی طرح مضروب کے بغیر بھی ممکن نہیں پس مفعول یہ کو فاعل کیساتھ تعقل فعل کے لئے موقوف علیہ ہونے میں معنوی مناسبت حاصل ہوئی اور ظاہر ہے یہ تعقل مفعول فیہ زمانی و مکانی اور مفعول مطلق میں منقود سے البتہ لفظی مناسبت یہ حاصل ہے کہ وہ فاعل کی علامت کو قبول کرتے ہیں اگر کوئی مانع نہ ہو اور مفعول بواسطہ چونکہ حقیقتہً مفعول یہ ہی ہے اس لئے اس

میں معنوی مناسبت موجود تو ہے لیکن لفظی نہیں کہ وہ مجرور ہو سکی وجہ سے فاعل کی علامت کو قبول نہیں کرتا۔

قولہ فی الکلام۔ کلام کا ذکر بیان واقع کے لئے ہے کہ مفعول پہ کلام ہی میں پایا جاتا ہے اور مع غیرہ سے جواب ہے اس سوال کا کہ مفعول پہ جب کلام میں پایا جائے تو وہ فاعل کے قائم مقام ہونے کے لئے متعین ہی ہے پھر تعین نہ کہنا مفعول ہوا جواب یہ کہ اس سے مراد ہے کہ مفعول پہ اگر دوسرے مفعول کے ساتھ پایا جائے تو فاعل کے قائم مقام ہونے میں مفعول ہی متعین ہو گا یا یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اذا و جبر المفعول پہ بشرط ہے اور تعین نہ جبراً جو شرط پر مرتب نہیں کیونکہ جبراً اشتراک کا مقتضی ہے کہ مفعول پہ کیساتھ دوسرے مفعولات بھی پائے جائیں جو فاعل کے قائم مقام ہونے کی صلاحیت رکھ سکے اور ظاہر ہے وہ جانب شرط میں مذکور نہیں جواب یہ کہ جانب شرط میں یہ عبارت محذوف ہے مع غیرہ من المفاعیل التي يجوز وقوعها موقع الفاعل۔

قولہ يجوز وقوعها۔ مفعول پہ اگر باقی چاروں مفعولات کے ساتھ پایا جائے تو بیرون کے نزدیک مفعول پہ کو فاعل کی جگہ پر قائم کرنا ضروری ہے اور دوسرے مفعولات کو ممنوع اور کو فیون کے نزدیک ضروری تو نہیں البتہ قائم کرنا اولیٰ ہے جب کہ دوسرے مفعولات کو بھی قائم کرنا جائز ہے شرح کی اس عبارت سے معلوم ہوتا ہے کشارح کے نزدیک کو فیون کا مسلک مختار ہے۔

قولہ انی المفعول بہ۔ اس عبارت سے تعین میں ضمیر مرفوع کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے اور انی لوقوعہ سے جواب ہے اس سوال کا کہ لہ کی ضمیر مجرور کا مرجع اقامت ہے جو اُقیم ہوئے مستفاد ہے پس ضمیر مرجع کے مطابق نہ ہوئی کہ ضمیر مذکور ہے اور مرجع موقوف ہے جواب یہ کہ مرجع اقامت نہیں بلکہ وقوع ہے جو لایقع سے مستفاد ہے اور لشدہ شبیہ سے دلیل ہے تعین نہ کی جیسا کہ تفصیل گذر چکی۔

تقول ضرب زید باقامة المفعول بہ مقام الفاعل يوم الجمعة ظرف زمان امام الامير ظرف مكان ضرباً شديداً مفعول مطلق للنوع باعتبار الصفة وفائد لا وصف الضرب بالشدة التبيين على ان المصدر لا يقوم مقام الفاعل بلا قيد مخصص اذ لا فائد لا فيه دلالة الفعل عليه في داء جاز مجرور شبيه بالمفاعيل اقيم مقام الفاعل مثلها فتعین زید

توجہ:۔۔۔ چنانچہ آپ کہیں گے ضرب زید (مفعول پہ کو فاعل کی جگہ پر رکھ کر يوم الجمعة) ظرف زمان ہے (امام الامير) ظرف مکان ہے (ضرباً شديداً) مفعول مطلق باعتبار صفت نوع کے لئے ہے۔ ضرب

کوشدت کیساتھ متصف کرنے میں فائدہ اس امر پر تنبیہ کرتا ہے کہ مصدر قید محض کے بغیر فاعل کی جگہ پر قائم نہیں ہوتا۔ اس لئے کہ اس میں کوئی فائدہ نہیں کیونکہ اس پر فعل دلالت کرتا ہے (نی دارہ) جار مجرور ہے جو مفاعیل کے مشابہ ہے فاعل کی جگہ پر مفاعیل کی طرح قائم کیا جاتا ہے (پس زید متعین ہو گیا)

تشریح: — بیانہ نقول۔ اس مثال سے حکم مذکور کی وضاحت مقصود ہے کہ زید مفعول بہ ہے جس کو فاعل کے قائم مقام کیا گیا ہے جب کہ اس کے ساتھ وہ چاروں مفعولات بھی ہیں جو فاعل کے قائم مقام ہونے کی صلاحیت رکھتے ہیں، یوم الجمعہ ظرف زمان یعنی مفعول فیہ زمانی ہے اور امام الامیر ظرف مکان یعنی مفعول فیہ مکانی ہے اور ضرباً شدیداً مفعول مطلق نوعی ہے اور فی دارہ مفعول بواسطہ ہے۔

قولہ ظرف زمان۔ ظرف زمان و مکان سے مراد زمان معین و مکان معین ہے اسی طرح مفعول مطلق غیر تاکیدی ہے کیونکہ جب ان میں سے ہر ایک فاعل کی جگہ پر ہوگا تو ہر ایک فاعل ہوگا اور فاعل محسوس فائدہ ہوتا ہے اور ان مفعولات میں اگر ان قیدوں کا لحاظ نہ ہو تو اس سے کوئی فائدہ حاصل نہ ہوگا کیونکہ خودی مطلق زمانہ پر اور مفعول مطلق تاکید پر وضعی طور پر دلالت کرتے ہیں اور مطلق مکان پر التزامی طور پر دلالت کرتے ہیں۔

قولہ مفعول مطلق۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مفعول مطلق نوعی بروزن فعلہ آتا ہے اور ضرباً شدیداً اس وزن پر نہیں پس وہ مفعول مطلق نوعی نہ ہو جواب یہ کہ مفعول مطلق نوعی کبھی بروزن فعلہ آتا ہے جیسے صیغۃ اور کبھی بطور اضافت جیسے جلوس الامیر اور کبھی بطور صفت جیسے ضرباً شدیداً

قولہ وفائدہ وصف۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مقصود یہاں صرف مفعول مطلق کی مثال ہے جو صرف ضرباً سے حاصل ہے پھر اس کے ساتھ شدیداً کا اضافہ کیوں کیا گیا ہے؟ جواب یہ کہ اس سے یہ تنبیہ کرنا مقصود ہے کہ مصدر قید محض کے بغیر فاعل کے قائم مقام نہیں ہوتا کیونکہ مصدر پر فعل خود ہی دلالت کرتا ہے پس اس سے کوئی فائدہ حاصل نہ ہوگا جب کہ فاعل محل فائدہ ہوتا ہے۔

قولہ جار و مجرور۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مفعول فیہ مکانی کی مانتن نے دو مثالیں لکھی ہیں

ایک امام الامیر اور دوسری فی دارہ اس کی وجہ ہے کہ جواب یہ کہ مفعول فیہ مکانی کی صرف ایک مثال امام الامیر ہے اور فی دارہ اس کی مثال نہیں بلکہ وہ جار و مجرور کی مثال ہے جو فضلہ ہونے میں ان مفعولات کے مشابہ ہے جو فاعل کے قائم مقام ہوتے ہیں مگر حق یہ ہے کہ وہ بھی مفعول فیہ مکان ہے جیسا کہ جمہور نجات بلکہ مفت کا بھی یہی خیال ہے اس لئے اب یہ جواب دیا جائے کہ ایک مفعول فیہ مکانی بلا واسطہ ہوتا ہے اور دوسرا

بواسطہ امام الامیر بلا واسطہ کی مثال ہے اور فی دارم بواسطہ کی مثال ہے ۔

وَاِنَّ لَمْ يَكُنْ اَيُّ وَاِنَّ لَمْ يُوْجِدْ فِي الْكَلَامِ الْمَفْعُولُ بِهِ فَاَلْجَمِيعُ اَيُّ جَمِيعُ مَا سَوِيَ الْمَفْعُولِ بِهِ
سَوَاءٌ فِي جَوَازٍ وَقَوْعِهَا مَوْقِعَ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ الْاَوَّلُ مِنْ بَابِ اَعْطَيْتُ اَيُّ الْفِعْلِ الْمُتَعَدِّي اِلَى
مَفْعُولَيْنِ تَانِيَهُمَا غَيْرِ الْاَوَّلِ اَوَّلِيَّ بَانَ يُقَامُ مَقَامَ الْفَاعِلِ مِنَ الْمَفْعُولِ الثَّانِي لِانَّهُ فِيهِ مَعْنَى
الْفَاعِلِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ اِلَى الثَّانِي لِانَّهُ عَايَ اَنَّى اخَذُ نَحْوُ اَعْطَى زَيْدٌ دَرَاهِمًا مَعَ جَوَازٍ اَعْطَى
دَرَاهِمٌ زَيْدٌ اَوْ ذَلِكَ عِنْدَ الْاَمْرِ مِنَ الْبُيُوتِ وَاَمَّا عِنْدَ عَدَمِهِ فَيَجِبُ اِقَامَتُهُ الْمَفْعُولَ
الْاَوَّلَ نَحْوُ اَعْطَى زَيْدٌ عَمْرًا

ترجمہ — (اور اگر نہ ہو) یعنی اگر کلام میں مفعول پہ موجود نہ ہو (توسب) یعنی مفعول پہ کے علاوہ سب
(برابر ہیں) ان کا فاعل کی جگہ پر واقع ہونے کے جائز ہونے میں (اور) مفعول (اول باب اعطیت کا) یعنی
فعل متعدی بدو مفعول کہ جس کا دوسرا مفعول پہلے مفعول کا غیر ہو (اولی ہے) کہ فاعل کے قائم مقام کیا جائے
مفعول (ثانی ہے) اس لئے کہ اس میں مفعول ثانی کی بہ نسبت فاعلیت کا معنی موجود ہے کیونکہ مفعول اول عالمی
یعنی پکڑنے والا ہے جیسے اَعْطَى زَيْدٌ دَرَاهِمًا وجودیکہ جائز ہے اَعْطَى دَرَاهِمٌ زَيْدٌ اور یہ جائز ہونا اس وقت
ہے جب کہ التباس سے مامون ہو لیکن جب مامون نہ ہو تو مفعول اول کو قائم کرنا واجب ہے جیسے اَعْطَى زَيْدٌ
عَمْرًا ۔

تشریح : — بَيَانُهُ وَاِنَّ لَمْ يَكُنْ ۔ یعنی وہ پانچ مفعولات جو نائب فاعل ہونے کی صلاحیت رکھتے ہیں
اگر کلام میں کل یا بعض موجود ہیں لیکن مفعول پہ موجود نہ ہو تو نائب فاعل ہونے میں سب برابر ہیں جیسے جُلِسَ يَوْمَ
الْجُمُعَةِ امام الامیر جلوسا کثیرا فی دارہ ۔ جو بھی فاعل کی جگہ پر قائم ہو گا وہ مرفوع ہو گا البتہ مفعول بواسطہ کہ وہ اگرچہ محلاً
مرفوع ہو گا لیکن لفظاً ہمیشہ مجرور ہو گا کہ وہ صرف جر کا مدخول ہے ۔ یہ چہور نحوات کے نزدیک ہے کہ ہر مفعول کو
نائب فاعل بنا برابر ہے لیکن بعض نحویوں نے مفعول بواسطہ کو ترجیح دیا ہے اور بعض نے مفعول مطلق کو اور
بعض نے مفعول فیہ کو ۔

قوله اَيُّ وَاِنَّ لَمْ يُوْجِدْ : اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں یکن فعل ناقص نہیں بلکہ فعل
تام ہے جو خبر کا محتاج نہیں ۔ فالجَمِيعُ شرط مذکور کی جنار ہے خبر نہیں کہ اس میں فاعل ہونے کے منافی ہے ۔ اور

فی الکلام سے جواب ہے اس سوال کا کہ ہر فعل متعدی کے لئے مفعول بہ کا ہونا ضروری ہے لہذا ایسا نہیں ہو سکتا کہ فعل متعدی ہو اور مفعول بہ نہ ہو جواب یہ کہ مفعول بہ کے موجود نہ ہونے سے مراد یہ ہے کہ وہ کلام میں موجود نہ ہو کیونکہ نفس الامر میں ہر فعل متعدی کے لئے مفعول بہ کا ہونا ضروری ہے۔

قولہ ائی جمیع۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ شرط سے مفعول بہ کا موجود نہ ہونا معلوم ہوتا ہے اور حسناء سے موجود ہونا۔ یہ دو متنافی کا اجتماع ہے جو ناجائز ہے جواب یہ کہ حسناء میں مراد ہے مفعول بہ کے علاوہ کا موجود ہونا۔

قولہ فی جواز وقوعہا۔ یہ اس وہم کا ازالہ ہے کہ کلام میں اگر مفعول بہ موجود نہ ہو تو تمام مفعولات کا فاعل کی جگہ پر واقع نہ ہونا برابر ہو گا حاصل ازالہ یہ کہ برابر ہونے سے مراد یہ ہے کہ مفعول بہ اگر موجود نہ ہو تو تمام مفعولات فی عمل کی جگہ پر واقع ہونے میں برابر ہیں۔

قولہ ائی الفعل المتعدی۔ اس عبارت سے یہ بتایا گیا ہے کہ باب اعطیت سے مراد ترکیب اضافی نہیں بلکہ وہ فعل ہے جیسا کہ گذرا کہ متعدی ہو دو مفعولوں کی طرف جس کا دوسرا مفعول پہلے مفعول کا غیر ہو اور اکتفا ایک مفعول پر جائز ہو۔

قولہ لان نیه۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مفعول اول کو فاعل کی جگہ پر قائم کرنا مفعول ثانی سے ادنیٰ کیوں ہے؟ جواب یہ کہ مفعول اول میں فاعلیت کا معنی موجود ہے کہ وہ آخذ ہوتا ہے جیسے اُعطی زید درہم جب کہ اُعطی درہم زید ابھی جائز ہے۔ لیکن یہ اس وقت ہے جب کہ التباس کا خطرہ نہ ہو اور جب خطرہ ہو تو مفعول اول ہی کو فاعل کی جگہ پر قائم کرنا ضروری ہے جیسے اُعطی زید درہم میں اگر عمر کو فاعل کی جگہ پر قائم کیا جائے تو زید کیساتھ التباس ہو جائیگا کیونکہ اس مثال سے مقصود یہ ہے کہ زید کو عمر عطا کیا گیا اور جب اس کا برعکس کیا جائے تو معنی یہ ہو گا کہ عمر کو زید عطا کیا گیا اور یہ مقصود کے خلاف ہے۔

وَمِنْهَا الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ فِي بَعْضِ النُّسخِ وَمِنْهُ يَمْنَى مِنْ جُمْلَةِ الْمَرْفُوعَاتِ أَوْ مِنْ جُمْلَةِ الْمَرْفُوعِ الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ جُمْلَتَانِ فِي فِعْلِ وَاحِدٍ لِلتَّلَازُمِ الْوَاقِعِ بَيْنَهُمَا عَلَى مَا هُوَ الْأَصْلُ فِيهِمَا وَاشْتَرَاكُهُمَا فِي الْعَامِلِ الْمَعْنَى

ترجمہ: — اور ان ہی میں سے مبتدا و خبر ہیں (بعض نسخوں میں ومنہ ہے یعنی جملہ مرفوعات سے یا جملہ مرفوعات سے مبتدا و خبر ہیں دونوں کو ایک ہی فعل میں

اس تلام کی وجہ سے جمع فرمایا ہے جو کہ دونوں کے درمیان اس طور پر واقع ہے کہ جو دونوں میں اصل ہے اور مبتدا و خبر کے عامل معنوی میں مشترک ہونے کی وجہ سے ۔

تشریح: — بیانہ و منها۔ ضمیر خبر و کو مؤنث بیان کیا گیا جس کا مرجع مرفوعات ہے جب کہ ماقبل میں ومنہ الفاعل ہے اس کو مذکر بیان کیا گیا ہے جس کا مرجع مرفوع ہے غالباً اس سے یہ بتانا مقصود ہے کہ مرجع دونوں کو بتایا جاسکتا ہے لیکن بتقدیر اول مرجع ضمینی ہوگا اور بتقدیر دوم مرجع صریح ہوگا۔ ترکیب میں منہا خبر مقدم ہے اور المبتدا والخبر مبتدا و خبر اور خبر کو مقدم مصر کی وجہ سے کیا گیا ہے معنی یہ ہوا کہ مبتدا و خبر مرفوعات ہی کے اقسام سے ہیں مجرور و منصوب کے اقسام سے نہیں۔

بقولہ فی بعض۔ اکثر نسخوں میں ضمیر خبر و کو مؤنث دیکھا گیا ہے اور بعض نسخوں میں مذکر دیکھا گیا ہے اصل عبارت یہ ہے من جملۃ المرفوعات یا من جملۃ المرفوع۔ مرفوع سے پہلے جملہ کی تقدیر سے یہ اشارہ ہے کہ من کا مدخول مرفوع نہیں ہو سکتا کہ وہ متعدد پر داخل ہوتا ہے اور مرفوع متعدد نہیں کہ وہ ماہیت پر دلالت کرتا ہے پس جملۃ المرفوع کا معنی ہوا من افسر المرفوع البتہ مرفوعات سے پہلے جملہ کی تقدیر اگرچہ فضول معلوم ہوتی ہے کہ مرفوعات خود ہی تعدد پر دلالت کرتا ہے لیکن اس کو اس وجہ سے بیان کیا گیا کہ مصنف کا کلام فصیح و بلیغ کے مطابق ہو جائے کہ وہ لوگ تفصیل سے پہلے اجمال کو بیان کرتے ہیں اسی وجہ سے مرفوعات جو کہ مفصل ہے اس سے پہلے جملہ کو بیان کیا گیا کہ وہ مجمل ہے

قولہ جمعہما۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مبتدا و خبر مرفوع کی دو الگ الگ قسمیں ہیں تنہ میں دونوں کو الگ عنوان سے کیوں بیان فرمایا؟ جواب یہ کہ دونوں میں تلام ذکر ہے کہ مبتدا مسند الیہ ہوتا ہے اور خبر مسند ہوتی ہے اور مسندہ مسند الیہ نے بغیر پایا جاتا ہے اور مسندہ مسند الیہ کے بغیر پایا جاتا ہے اس لئے دونوں کو ایک عنوان سے ایک جگہ جمع کیا گیا اور اس لئے بھی کہ دونوں کا عامل معنوی ہے۔

قولہ ماہو الاصل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مبتدا کی ایک قسم وہ بھی ہے جس کی کوئی خبر نہیں ہوتی پس مبتدا و خبر میں تلام نہ ہوا جواب یہ کہ اصل مبتدا ہی ہے کہ وہ مسند الیہ ہوا اور جو مبتدا مسند الیہ ہوگا اس کے لئے خبر لازم ہے کہ وہ مسند ہوتی ہے

فالمبتدأ هو الاسم لفظاً أو تقدیراً لیتناول ذوات تصوموا خیر لکم المجرّد عن العوامل اللفظیة ای الذی لم یوجد فیہ عامل لفظی أصلاً واحتراز بہ عن الاسم الذی

فیه عامل لفظی کا سنی اٹ وکات وکاتہ اراد بالعامل اللفظی ما یكون موثرا فی المعنی مثلا
یخرج عنده مثل بحسبک درهم مسند الیه واحترش به عن الخبر وثانی قسمی المبتدأ
الخارج عن هذا القسم فاشتمالا یكونان الا مسندین

ترجمہ: — (تو مبتدأ وہ اسم ہے) عام ہے لفظی طور پر ہو یا تقدیری طور پر تاکہ تعریف اُن تصوموا خیرکم
کی مانند کو شامل ہو جائے (جو خالی ہو عوامل لفظی سے) یعنی وہ جس میں عامل لفظی بالکل نہ پایا جائے اور مصنف
اس قید سے اس اسم سے احتراز فرمایا جس میں عامل لفظی ہو جیسے اُن اور کان کے دو اسم اور مصنف نے گویا عامل
لفظی سے وہ عامل مراد لیا ہے جو معنی میں موثر ہو تاکہ مبتدأ کی تعریف سے بحسبک درہم کی مثل خارج نہ ہو جائے (مسند الہ
ہوتے ہوئے) اور مصنف نے اس قید سے اور مبتدأ کی دو قسموں میں سے دوسری قسم جو اس قسم سے خارج ہے
سے احتراز فرمایا کیونکہ خبر اور مبتدأ کی دوسری قسم مسند ہی ہوتی ہیں

تشریح: — بیانہ فالابتداء۔ مبتدأ چونکہ مسند الہ ہونے کی وجہ سے طبعاً مقدم ہے اس لئے اس کو
ذکر میں بھی مقدم کیا گیا کہ مبتدأ وہ اسم ہے جو عامل لفظی سے خالی ہوتے ہوئے مسند الہ ہو اور الابتداء معرف
بلام ضرس ہے جو مفید حصہ ہے اور ہونے پر فصل بھی مفید حصہ ہے لیکن اول مسند الہ کے حصر کا فائدہ دیتا ہے جو جامعیت
تعریف کی طرف مشیر ہے اور دوم مسند کے حصر کا فائدہ دیتی ہے جو مانعیت تعریف کی طرف مشیر ہے

قولہ لفظاً۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف جامع نہیں کیونکہ اس سے اُن تصوموا خیرکم میں
اُن تصوموا خارج ہو جاتا ہے کیونکہ وہ مبتدأ ہے لیکن اسم نہیں جواب یہ کہ اسم سے مراد عام ہے کہ لفظاً ہو یا تقدیراً
مثال مذکور میں اُن تصوموا میں اُن مصدر یہ کے داخل ہونے کی وجہ سے بتاویل مصدر ہو کر اسم ہو گیا ہے یعنی صیامکم
خیرکم سوال مقولہ تسمع بالمعیدی خیر من اُن تراکب میں مبتدأ تسمع مرف فعل ہے جس سے پہلے حرف
ناصب مذکور نہیں جواب تسمع سے پہلے ان ناصب مقدم ہے جس سے وہ مصدر کی تاویل میں ہو گیا ہے، معیدی
ایک شخص تھا وہ بظاہر اچھا تھا مگر حقیقت میں بہت خراب تھا اور اب وہ ہر ایسے شخص کے لئے مثل ہو گیا جو ظاہر
میں اچھا ہے اور باطن میں برا ہو۔

قولہ ای الذی لم یوجد۔ اس عبارت سے اس قاعدہ کی طرف اشارہ ہے کہ الف لام جب اسم
مفعول پر داخل ہو تو وہ الذی کے معنی میں ہوتا ہے اور اسم مفعول فعل مجہول کے معنی میں اور مجرور ہے چونکہ یہ
مفہوم ہوتا ہے کہ مبتدأ پہلے عامل لفظی ہو پھر اس سے مجرور کر لیا جائے حالانکہ ایسا نہیں ہوتا اس لئے اس

کا لازمی معنی لم یوجد یعنی ملزوم سے لازم مراد لیا گیا۔ لیکن متن میں لم یوجد اس لئے بیان نہیں کیا گیا کہ المبرر سے عبارت میں اختصار کے علاوہ اس امر پر تنبیہ ہو کہ اصل عامل لفظی ہے جو عامل معنوی کی طرف عدول کیا گیا ہے۔
قولہ عامل لفظی۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں عوامل لفظیہ اگرچہ جمع کثرت سے ہیں لیکن اس سے مراد جنس عامل لفظی ہے کہ اس پر الف لام داخل ہونے کی وجہ سے جمعیت باطل ہو گئی ہے اور عامل چونکہ وصفیت سے اسمیت کی طرف منقول ہے اس لئے اس کا الف لام بمعنی الذی نہیں کیونکہ اس تقدیر پر عامل بمنزلة جامد ہو گیا ہے۔ اور اصلاً کی قید جملہ مذکورہ کی تاکید ہے کہ جس سے مراد وجود عامل لفظی کا عدم بطور سلب کلی ہے بطور رفع ایجاب کلی نہیں۔

قولہ واحترن بہ۔ تعریف کے جامع و مانع ہونے کی طرف اس عبارت سے اشارہ کیا جاتا ہے کہ اسم بمنزلة جنس ہے جو فاعل، مفعول، مالم، بسم، فاعل، خبر، ان، وکان۔ اسم ما ولا مشابہ بلیس۔ خبر لائے نفی جنس خبر مبتداء اور مبتدا کی قسم ثانی کو بھی شامل ہے اور مجرد از عوامل لفظیہ بمنزلة فصل بعید ہے جس سے پہلا پانچواں اسم خارج ہو گئے کیونکہ وہ وہ ایسے اسم ہیں کہ جن کا عامل لفظی ہوتا ہے اور مستدالیہ بمنزلة فصل قریب ہے جس سے آخری دونوں اسم خارج ہو گئے کیونکہ وہ عوامل لفظیہ سے مجرد ضرور ہیں لیکن مستدالیہ نہیں۔

قولہ کانہ اراد۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ بحسب درہم میں حسب مبتدا ہے لیکن وہ عامل لفظی سے مجرد نہیں کہ اس پر یا عامل داخل ہے جواب یہ کہ عامل لفظی سے مراد وہی ہے جو ابتدائے کتاب میں مذکور ہوا کہ جو معنی میں مؤثر ہو یعنی وہ جس سے معنی حقیقی فاعلیت یا مفعولیّت یا اضافت حاصل ہو اور ظاہر ہے مثال مذکور میں یہ مفقود ہے کیونکہ بارے معنی اضافت حاصل ہوتا ہے جیسے مرث بنید میں با کا متعلق مرث ہے جس سے مرور کی اضافت بدخول کی طرف ہوتی ہے اور مثال مذکور میں بار زائدہ ہے جس کا کوئی متعلق نہیں ہوتا پھر اس سے معنی اضافت کیسے حاصل ہوگا۔

أَوْ الصِّفَةُ سَوَاءٌ كَانَتْ مُشْتَقَّةً مَضْرُوبَةً وَحَسَنٌ أَوْ جَارِيَةً مَجْرَاهَا كَقَرَشِيٍّ الْوَاقِعَةُ
 بَعْدَ حَرْفِ النِّفْيِ كَمَا وَلَا

ترجمہ: — (یا وہ صفت) عام ہے مشتق ہو جیسے ضارب و مضروب و حسن یا مشتق کے قائم مقام ہو جیسے قرشی (جو واقع ہو حرف نفی) جیسے ما ولا کے بعد

تشریح: — بیانہ اَوَّالِ الصَّفَةِ۔ یہ مبتدا کی دوسری قسم کا بیان ہے کہ مبتدا یا وہ صیغہ صفت ہو جو حرف نفی یا الف استفہام کے بعد واقع ہو کر اسم ظاہر کو رفع دے جیسے ما قائم الزیدان میں قائم صیغہ صفت ہے جو حرف نفی کے بعد واقع ہو کر الزیدان کو رفع دیتا ہے۔ اذ یہاں تنويع و تقسیم محدود کے لئے آیا ہے جو ابتداء سے حد میں محدود کے کل اقسام کی شمولیت کا فائدہ دیتا ہے کیونکہ حد میں اسم محدود کی پہلی قسم مستدالیہ اور دوسری قسم صیغہ صفت و دواول کو شامل ہے اس لئے کہ اسم سے یہاں وہ مراد ہے جو فعل و حرف کا مقابل ہو صفت کا نہیں۔

قولہ سواء کانت۔ یہ جواب اس سوال کا کہ تعریف جامع نہیں اس لئے کہ قریشی خالڈ میں قریشی مبتدا ہے لیکن وہ صیغہ صفت نہیں جواب یہ کہ صفت سے مراد عام ہے کہ مشتق ہو جیسے اسم فاعل و اسم مفعول و صفت مشبہ یا اس کا قائم مقام ہو جیسے قریشی کہ وہ منسوب بسوئے قریش کے معنی میں ہے اور منسوب مشتق ہے جس کے قائم مقام قریشی ہے۔

بیانہ الواقعة۔ صیغہ صفت کو حرف نفی یا الف استفہام کے بعد واقع ہونے کے ساتھ اس لئے مفید کیا گیا کہ وہ اپنے مابعد کا عامل ہوتا ہے جس کے لئے اعتماد مذکور ضروری ہے پس اس سے قائم زید میں قائم خارج ہو گیا کہ وہ صیغہ صفت ہے لیکن اس سے پہلے اعتماد مذکور نہیں پس وہ خبر مقدم ہو گا اور زید قائم ابوہ میں قائم صیغہ صفت کا اعتماد چونکہ مبتدا ہے اس لئے وہ خبر ہو گا مبتدا نہیں اور مرتبہ برجل ضارب ابوہ بکرا میں ضارب بھی صیغہ صفت ہے لیکن اس کا اعتماد موصوف پر ہے اس لئے وہ صفت ہو گا مبتدا نہیں اور جار نی زید را کتباً علامہ فرمایاں را کتباً بھی صیغہ صفت ہے لیکن اس کا اعتماد ذوالحال پر ہے اس لئے وہ حال ہو گا مبتدا نہیں۔

قولہ کما ولا۔ یہ مثال ہے حرف نفی مرتبہ کی جیسے ما ولا قائم الزیدان اور مثال حرف نفی ضمنی کی جیسے اثنا قائم الزیدان میں انما سے ضمنی نفی مستفاد ہے کہ وہ برائے حصر ہے جس میں نفی و اثبات دونوں متصور ہوتے ہیں اگر بعد حرف نفی کے بجائے صرف بعد نفی کہا جائے تو اختصار کے علاوہ لفظ غیر کو بھی شامل ہو جاتا لیکن حرف نفی کو غالباً اصل ہونے کی وجہ سے بیان کیا گیا ہے کہ وہ نفی میں اصل ہے اور اس لئے بھی کہ لفظ غیر ہمیشہ مضاف واقع ہوتا ہے اور صیغہ صفت مضاف الیہ اور مضاف الیہ کا عامل جمہور کے نزدیک مضاف ہوتا ہے اور مصنف کے نزدیک حرف جار مقدرا و دواول عوامل لفظیہ سے ہیں جب کہ مبتدا کی دوسری قسم کا بھی عوامل لفظیہ سے مجرہ ہونا ضروری ہے اگرچہ تن میں اختصار کی وجہ سے اس کو چھوڑ دیا گیا ہے۔

أَوَ الْفِ اسْتِفْهَامٌ وَنَحْوُهُ كَهَلٍ وَمَا وَمِنْ وَعَنْ سَبُوبٍ جَوَازُ الْإِبْتِدَاءِ بِهَا مِنْ غَيْرِ اسْتِفْهَامٍ
وَنَفْيٍ مَعَ قَبْلِ وَالْإِخْفَاشِ يَرَى ذَلِكَ حَسَنًا وَعَلَيْهِ قَوْلُ الشَّاعِرِ نَحْنُ نَحْنُ عِنْدَ النَّاسِ مِنْكُمْ
نَحْنُ مَبْتَدَأٌ وَنَحْنُ فَاعِلٌ وَلَوْ جُعِلَ خَيْرٌ خَبْرًا عَنْ نَحْنُ لِفَصْلِ بَيْنِ اسْمِ التَّفْضِيلِ وَمَعْمُولِهِ
الَّذِي هُوَ مِنْ بَأْجِبْنِي وَهُوَ غَيْرُ جَائِزٍ لَضَعْفِ عَمَلِهِ بِخِلَافِ مَا لَوْ كَانَ فَاعِلًا لَكُنْهٖ كَالْجَنِّ

ترجمہ:۔۔۔ دیا الف استفہام، اور اس جیسے (کے بعد) جیسے هل اور ما اور من اور سیبویہ سے بغیر
استفہام و نفی کے صیغہ صفت کے مبتدا ہونے کا جواز قیادت کیساتھ منقول ہے اور اخفش اس کو جائز سمجھتے ہیں
اور اخفش کی رائے پر شاعر کا یہ قول ہے ہج ترجمہ ہم لوگوں کے نزدیک آپ سے بہتر ہیں پس خیر مبتدا ہے اور نحن اس کا
فاعل اور اگر خیر کو نحن کی خبر قرار دیا جائے تو اسم تفضیل اور اس کے معمول جو کہ من ہے، کے درمیان اجنبی سے
فصل لازم آئیگی اور وہ جائز نہیں کیونکہ اسم تفضیل کا عمل ضعیف ہے برخلاف اگر خیر کو فاعل قرار دیا جائے تو اجنبی
سے فصل لازم نہ آئیگی اس لئے کہ فاعل شل جز ہوتا ہے۔

تشریح:۔۔۔ قولہ ونحوہ۔۔۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف جامع نہیں اس لئے کہ هل قائم الزبدان میں
قائم اور ما جالس احوال میں جالس اور من ذاہب ابناء میں ذاہب مبتدا کی دوسری قسم ہیں لیکن وہ الف
استفہام کے بعد واقع نہیں جواب یہ کہ عبارت میں معطوف محذوف ہے یعنی اوالف الاستفہام ونحوہ اور الف
استفہام کو یہاں اصل ہونے کی وجہ سے بیان کیا گیا ہے خیال رہے کہ من و ما اس تقدیر پر مفعول ہونگے مبتدا
نہیں کہ مبتدا صیغہ صفت ہوگا۔

قولہ وعن سبویہ۔۔۔ صیغہ صفت کا مبتدا ہونے کے لئے حرف نفی یا الف استفہام پر اعتماد جمہور
کے نزدیک ہے لیکن سبویہ اعتماد کے بغیر اس کو جائز قرار دیتے ہیں مگر قیادت کیساتھ اور اخفش بلا قیادت
جائز قرار دیتے ہیں جیسا کہ شاعر کے قول ہج فخر نحن عند الناس منکم میں خیر صیغہ صفت مبتدا ہے اور نحن اس کا فاعل
قائم مقام خبر ہے لیکن خیر سے پہلے اعتماد مذکور نہیں جمہور کی طرف اس کے تین جوابات ہیں ایک یہ کہ خیر اسم تفضیل
ہے جس کے فاعل کا اسم ظاہر یا ضمیر بارز ہونا مسئلہ کمال میں منحصر ہے اور شعر مذکور اسی قبیل سے ہے پس خیر مبتدا
نہیں بلکہ خبر ہے مبتدا محذوف نحن کی اور نحن مذکور خیر میں ضمیر مستتر فاعل کی تاکید ہے دوسرا جواب یہ کہ وہ فصحاء
کے کلام سے نہیں ہے کہ اس کو دلیل کے طور پر پیش کیا جائے تیسرا جواب یہ کہ ضرورت شعری کی وجہ سے

اعتماد مذکور محذوف ہو گیا ہے ۔

قولہ ولو جعل ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ممکن ہے خیر مبتدا نہیں بلکہ خبر ہو اور نحن اس کا مبتدا ہو جواب یہ کہ خیر اگر خبر ہوگی تو فصل اجنبی عامل اور معمول کے درمیان لازم آئیگی اس لئے کہ خیر عامل ہے اور معمول منکم ہے جن دونوں کے درمیان نحن مبتدا فصل اجنبی ہے کہ وہ خبر کے معمولات سے نہیں اور عامل بھی قوی نہیں کہ وہ اسم تفصیل ہے جو عمل میں ضعیف ہوتا ہے البتہ نحن کے فاعل ہونے سے بھی اگرچہ فصل لازم آتی ہے لیکن اجنبی کہ فاعل جزر شئی فی ماتمذ ہوتا ہے ۔

ساقیۃ بظاہر وما یجری مجراۃ و هو الضمیر المنفصل لئلا یرج عنہ نحو قولہ تعالیٰ اراغب انت عن الہتی یا ابراہیم واحترز بہ عن نحو قائمان الزیدان لات آقامان ارفع لضمیر عائدا الی الزیدان ولو کان بافعالہذا الظاہر لم یجز تشیۃ

ترجمہ:۔۔۔ درال حالی کہ رفع دیتی ہو اسم ظاہر کو) اور اس کو جو اسم ظاہر کے قائم مقام ہو اور وہ ضمیر منفصل ہے تاکہ اس سے اللہ تعالیٰ کے قول اراغب انت عن الہتی یا ابراہیم کی مثل خارج نہ ہو اور مصنف نے اس قید کے آقامان الزیدان جیسی ترکیب سے احتراز فرمایا اس لئے کہ قائمان اس ضمیر کو رفع دیتا ہے جو الزیدان کی طرف راجع ہے اور اگر وہ اسم ظاہر کو رفع دیتا تو اس کو تشیۃ لانا جائز نہ ہوتا ۔

تشریح:۔۔۔ بیانہ ساقیۃ ۔ یہ حال ہے الواقعہ کی ضمیر سے اصل عبارت یہ ہے کہ حال کون تملک الصیۃ رافضہ نظاہر اور ما یجری مجراہ سے جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف اب بھی جامع نہیں کیونکہ اراغب انت عن الہتی یا ابراہیم میں رافضہ مبتدا ہے لیکن اسم ظاہر کو رفع نہیں دیتا بلکہ انت ضمیر کو رفع دیتا ہے جواب یہ کہ ظاہر سے مراد عام ہے کہ وہ اسم ظاہر ہو یا اس کا قائم مقام یعنی ضمیر منفصل ہو یعنی وہ اسم مراد ہے جو تلفظ میں مستقل ہو خواہ وہ اسم ظاہر ہو یا ضمیر منفصل ہو یہ بصریوں کے نزدیک ہے کہ ان کے نزدیک صیغہ صفت ضمیر منفصل کو بھی رفع دیتا ہے لیکن کو فیون کا مذہب اس کا برعکس ہے کہ وہ ضمیر منفصل کو رفع دینے کا قول نہیں کرتے

قولہ واحترزنا بہ ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تعریف میں اس قید کو کیوں بیان کیا گیا ؟

کہ صیغہ صفت اسم ظاہر کو رفع دے ۔ جواب یہ کہ اس قید سے مقصود آقامان الزیدان کی مثل کو خارج کرنا ہے کیونکہ اس میں صیغہ صفت الزیدان اسم ظاہر کو نہیں بلکہ اسم ضمیر مقصود کو رفع دیتا ہے اس لئے کہ وہ اگر

اسم ظاہر کو رفع دیتا تو اس کو تشبیہ لایا نہیں جاتا کیونکہ فاعل کو رفع دینے والا اگر فاعل پر مقدم ہو تو اس رافع کو ہمیشہ واحد لایا جاتا ہے حالانکہ اس کو تشبیہ لایا گیا ہے۔

مثال: ^{لے}مَثَالُ زَيْدٍ قَائِمٌ لِلْقِسْمِ الْأَوَّلِ مِنَ الْمُبْتَدَأِ وَمَا قَائِمُ الزَّيْدِ إِنَّ مَثَالَ لِلصِّفَةِ الْوَاقِعَةِ بَعْدَ حَرْفِ النِّفْيِ وَأَقَانِمُ الزَّيْدِ إِنَّ مَثَالَ لِلصِّفَةِ الْوَاقِعَةِ بَعْدَ حَرْفِ الِاسْتِفْهَامِ

ترجمہ: — (جیسے زید قائم) مبتدا کی قسم اول کی مثال ہے (اور ما قائم الزیدان) اس صفت کی مثال ہے جو حرف نفی کے بعد واقع ہے (اور آقائم الزیدان) اس صفت کی مثال ہے جو حرف استفہام کے بعد واقع ہے تشریح: — قولہ مَثَالُ لِلْقِسْمِ الْأَوَّلِ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ماتن نے مبتدا کی تین مثالیں کیوں بیان فرمایا؟ جب کہ مثال وضاحت کے لئے ہوتی ہے جو صرف ایک سے کافی ہے جواب یہ کہ پہلی مثال مبتدا کی قسم اول کی ہے اور دوسری مثال مبتدا کی قسم ثانی میں اس صفت کی ہے جو حرف نفی کے بعد واقع ہے اور تیسری مثال اس صفت کی ہے جو حرف استفہام کے بعد واقع ہے۔

قَائِمٌ طَابَقَتِ الصِّفَةُ الْوَاقِعَةُ بَعْدَ حَرْفِ النِّفْيِ وَالِاسْتِفْهَامِ اسما مفرداً أملاً كوماً بعداً ما نحو ما قائمٌ زَيْدٌ وَأَقَانِمُ زَيْدٌ وَاجْتَرَسَ بِهِ عَمَّا إِذَا طَابَقَتِ مَثْنَى نَحْوًا قَائِمَانِ الزَّيْدَانِ أَوْ مَجْمُوعًا نَحْوًا قَائِمُونَ الزَّيْدُونَ فَإِنَّهَا حَسْبُ خَيْرٍ لِّسِ الْأَجَانِ الْأُمُورِ كَوْنُ الصِّفَةِ مُبْتَدَأً وَمَا بَعْدَهَا فاعلها يُسَدُّ مَسَدَّ الْخَيْرِ وَكَوْنُ مَا بَعْدَهَا مُبْتَدَأً وَالصِّفَةُ خَيْرٌ أَمَقْدَمٌ مَا عَلَيْهِ

ترجمہ: — (پس اگر مطابق ہو وہ) صفت جو حرف نفی و استفہام کے بعد واقع ہو اس اسم (مفرد کے) جو صفت کے بعد مذکور ہے جیسے ما قائم زید اور آقائم زید اور مصنف نے مفرد کی قید سے اس صورت سے احترام فرمایا جب کہ صفت مثنی کے مطابق ہو جیسے آقائم الزیدان یا مجموع کے جیسے آقائمون الزیدون پس اس وقت صفت خبر کے سوا کچھ نہیں رہتا (تو دونوں صورتیں جائز ہیں) صفت کا مبتدا ہونا اور اس کے بعد کا، اس کا فاعل ہونا جو خبر کے قائم مقام ہے اور صفت کے مابعد کا مبتدا ہونا اور صفت کا خبر ہونا جو مبتدا پر مقدم ہے۔ تشریح: — بیانہ فَإِنَّ طَابَقَتِ۔ یہ تفصیل ہے مذکورہ صیغہ صفت کی کہ وہ اگر اسم ظاہر کا مفرد ہونے میں مطابق ہو یعنی صیغہ صفت کی طرح اسم ظاہر بھی مفرد ہو

جیسے اڈا اٹم زید تو دو صورتیں جائز ہیں ایک یہ کہ صیغہ صفت اسم ظاہر کو رفع کرے گا اس صورت میں صیغہ صفت مبتدا ہوگا اور اسم ظاہر فاعل ہوگا جو قائم مقام خبر ہے دوسری یہ کہ صیغہ صفت اسم ظاہر کو رفع نہ کرے گا اس صورت میں صیغہ صفت خبر مقدم ہوگا اور اسم ظاہر مبتدا مؤخر پس دونوں صورتوں میں وہ جملہ اسمیہ ہوگا لیکن قائم زید کہ اگر زید کو مبتدا مؤخر قرار دیا جائے تو جملہ اسمیہ ہوگا اور اگر فاعل قرار دیا جائے تو جملہ فعلیہ ہوگا اسی لئے اقام زید میں زید فاعلیت کے لئے متعین نہیں اور قائم زید میں متعین ہے ورنہ فاعل کا مبتدا کیساتھ التباس لازم آئے گا کہ دونوں کا مودی مختلف ہے اور اقام زید میں التباس لازم نہیں آئے گا کیونکہ دونوں کا مودی ایک ہے پس دونوں صورتوں کے جائز ہونے کی وجہ اتحاد مودی ہے۔

قولہ الصفة الواقعة۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں طابقت کی تفسیر مستر کا مرجع نہ مطلق صیغہ صفت ہو سکتا ہے اور نہ ہی صفت مذکورہ۔ مطلق صیغہ صفت اس لئے نہیں کہ اس سے قائم زید میں بھی دو طریقے جائز ہونا لازم آئے گا حالانکہ اس میں صرف ایک طریقہ جائز ہے یعنی صیغہ صفت کا خبر مقدم ہونا اور اسم ظاہر کا مبتدا مؤخر ہونا اور صفت مذکورہ اس لئے نہیں کہ اس سے یہ لازم آئے گا کہ جس نام ظاہر میں صفت مذکورہ رفع کرتی ہے اس کا فاعل ہوتا اور مبتدا ہونا دونوں جائز ہوں حالانکہ جس اسم ظاہر میں صفت مذکورہ رفع کرتی ہے اس کو مبتدا بنانا محال ہے مثلاً اقام زید میں زید کو جب قائم سوار رفع دے تو زید مبتدا نہیں ہو سکتا کہ مبتدا عامل لفظی سے خالی ہوتا ہے جواب یہ کہ مرجع صفت مذکورہ ہی ہے لیکن اس تقدیر پر کہ صفت مذکورہ جو اسم ظاہر کو رفع کرتی ہے اس اسم ظاہر کا مبتدا ہونا بھی ممکن ہو یعنی مبتدا بنانے کے وقت اسم ظاہر کو رفع نہ مانا جائے۔

قولہ اسمًا۔ اس کا ذکر محض بیان واقع کے لئے ہے کہ یہ بحث مرفوعات ہے جو اسم سے متعلق ہے فعل و حرف سے نہیں اسی طرح مذکورہ بعد کا ذکر بھی بیان واقع کے لئے ہے کیونکہ جو مفرد ایسے صیغہ صفت کے مطابق ہو جو حرف نفی یا انف استفہام کے بعد واقع ہو تو وہ مفرد اس صفت کے بعدی واقع ہوتا ہے اس لئے کہ اگر پہلے واقع ہو تو حرف نفی و انف استفہام کا مفرد پر داخل ہونا لازم آئے گا صفت پر نہیں اور اگر صفت پر داخل ہو تو اس کی صدارت مفقود ہو جائیگی۔

قولہ واحداً و ترابہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مطابقت مفرد ہی کے ساتھ کیوں مفرد یا ہے؟ مثنی و مجموع کے ساتھ کیوں نہیں؟ جواب یہ کہ صیغہ صفت اگر مثنی کے مطابق ہو جیسے اقامنا ہے التریدان یا مجموع کے مطابق ہو جیسے اقامون التریدون تو آگے جو جاز الامران کہا گیا ہے درست نہ ہوگا

مفرد جیسے اقامان زید (۸) صیغہ صفت مجموع ہے اور اسم ظاہر مفرد جیسے اقامون زید (۸) صیغہ صفت شنی ہے اور اسم ظاہر مجموع جیسے اقامان الزیدون (۹) صیغہ صفت مجموع ہے اور اسم ظاہر شنی جیسے اقامون الزیدون پہلی صورت میں دونوں امر جائز ہیں جیسا کہ تفصیل گندری اور دوسری و تیسری صورتوں میں صیغہ صفت کے مابعد کا مبتدا ہونا اور صیغہ صفت کا خبر مقدم ہونا متعین ہے اس قاعدہ سے کہ فعل کی طرح صیغہ صفت بھی ہمیشہ واحد لایا جاتا ہے جب کہ فاعل اسم ظاہر ہو عام ہے وہ مفرد ہو یا شنی یا مجموع اور اگر فاعل اسم ضمیر ہو تو واحد کے لئے واحد اور شنی کے لئے تثنیہ اور مجموع کے لئے جمع لائی جاتی ہے دوسری صورت میں صیغہ صفت شنی ہے اور تیسری صورت میں مجموع پس صیغہ صفت اگر مبتدا ہے تو اسم ظاہر کو مرفوع اور مفرد ہونا چاہیے لیکن وہ ایسا ہے جس سے معلوم ہوا کہ وہ مبتدا نہیں بلکہ خبر مقدم ہے اور چوتھی اور پانچویں صورتوں میں صیغہ صفت کا مبتدا ہونا اور اس کے مابعد کا فاعل قائم مقام خبر ہونا بقاعدہ مذکورہ متعین ہے رہ گئیں باقی چار صورتیں تو وہ باطل ہیں جیسا کہ نظر عین سے ظاہر ہوتا ہے۔

والخبر هو المجرّد أي هو الاسم المجرد عن العوامل اللفظية لانه الكلام في مرفوعات الاسم فلا يصدق على يضرب في يضرب زيد انك المجرد المستد به المغائر للصفة المذكورة لانه ليس باسم المستد به أي ما يقع به الاسناد واحتشبه به عن القسم الاول من المبتدأ لانك مستد اليه لا مستد بانه المغائر للصفة المذكورة في تعريف المبتدأ واحتشبه به عن القسم الثاني من المبتدأ

ترجمہ: — را در خبر وہ جو خالی ہو یعنی وہ اسم جو عوامل لفظیہ سے خالی ہو اس لئے کہ کلام اسم کے مرفوعات میں ہے پس يضرب زید میں يضرب پر یہ امر ثابت نہ ہوگا کہ يضرب عوامل لفظیہ سے خالی مستد یہ ہے جو مذکور ہے صفت مذکورہ کا کیونکہ وہ اسم نہیں (مستد یہ) یعنی جس کے ساتھ اسناد واقع ہو اور مصنف نے المستد بہ کا قید سے مبتدا کی قسم اول سے احتراز فرمایا کیونکہ وہ مستد الیہ ہے مستد یہ نہیں (جو مغایر ہو اس کے جو) مبتدا کی تعریف میں (مذکور ہے) اور مصنف نے المغائر للصفة المذكورة کی قید سے مبتدا کی قسم ثانی سے احتراز فرمایا۔

تشریح: — بیانہ هو المجرّد۔ مبتدا کی دو قسموں کی تعریف کے بعد اب خبر کی تعریف یہ بیان کہ

جاتی ہے کہ خبر وہ اسم ہے جو عوامل لفظیہ سے خالی ہو مسند بہ ہو جو مغایر ہو صفت مذکورہ کے جیسے زید قائم
میں قائم زید کی طرف مسند اور عوامل لفظیہ سے خالی ہے اور وہ صفت صفت ضروریہ ہے لیکن مذکور نہیں کہ اس
پر نہ حرف نفی داخل ہے اور نہ ہی الف استفہام۔

قولہ ای ہوالاسم المجرّد :- یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف مذکور یضرب زید میں یضرب
بہ بھی صادق آتی ہے کہ وہ عوامل لفظیہ سے خالی اور مسند بھی ہے جو مغایر ہے صفت مذکورہ کا جواب یہ کہ تعریف
میں المجرّد سے پہلے الاسم موصوف مقدر ہے یا اس قدر کہ بحث اسم کے مرفوعات میں ہے اور یضرب فعل ہے
پس تعریف مذکور اس پر صادق نہ آئیگی خیال رہے کہ اسم از قسم مفرد ہے اس لئے وہ مفرد ہی ہوگا عام ہے
کہ حقیقی ہو یا حکمی حقیقی تو ظاہر ہے لیکن حکمی سے مراد یہ ہے کہ لفظ اگرچہ واحد نہ ہو لیکن شدت امتزاج کی وجہ سے
واحد شمار کیا جاتا ہو پس ہذا احد عشر میں احد عشر خبر ہے کہ وہ ایک لفظ شمار کیا جاتا ہے کیونکہ اس کا
معنی ایک اور دس نہیں بلکہ گیارہ ہے

قولہ آئی ما یوقع بہ الاسناد :- یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مسند ماخوذ ہے اسناد سے اور
وہ متعدی بنفس ہے پس اس کو بار کے ذریعہ متعدی کیوں کیا گیا ؟ جواب یہ کہ مسند چونکہ معنی وقوع کو متعین
ہے اور وہ لازم ہے اس لئے اس کو باء کے ذریعہ متعدی کیا گیا

قولہ واحترزنا بہ :- اس عبارت سے تعریف کے جامع دمانع ہونے کی طرف اشارہ ہے کہ
اسم مجرد بمنزلة اسم جنس ہے جو مبتدا کی دونوں قسموں کو شامل ہے لیکن مسند بہ کی قید سے مبتدا کی پہلی قسم
خارج ہوگئی کہ وہ مسند نہیں بلکہ مسند الیہ ہوتی ہے اور صفت مذکورہ کے مغایر ہونے کی قید سے مبتدا کی
دوسری قسم خارج ہوگئی کیونکہ خبر کبھی بھی صفت مذکورہ نہیں ہوتی پس خبر عام ہے کبھی صفت ہی نہ ہوگی جیسے
اننا زید میں زید یا صفت ہوگی لیکن اس پر نہ حرف نفی داخل ہوتا ہے اور نہ ہی الف استفہام جیسے
زید قائم میں قائم یا حرف نفی یا الف استفہام داخل ہو لیکن وہ اسم ظاہر کو رفع نہیں کرتا جیسے ما قائمان
للذین دأجا لسان البکران میں قائمان اور جالسان ۔

قولہ فی تعریف المبتداء :- اس تقدیر سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں مذکورہ ظرف کو لازم ہے
اور یہاں اس کا ظرف مبتدا کی تعریف ہے اور متن میں اس کو اس لئے بیان نہیں کیا گیا کہ سیاق
کلام اس پر دل ہے اور متن میں اختصار مطلوب ہے ۔

وَلَمْ يَكُنْ أَنْ تَقُولَ الْمَرَادُ الْمُسْتَدَّ بِهٖ إِلَى الْمُبْتَدَأِ أَوْ تَجْعَلَ الْبَاءَ فِي بَهٖ بِمَعْنَى إِلَى وَالضَّمِيرُ الْجَرُّ وَرَاجِعًا
إِلَى الْمُبْتَدَأِ وَعَلَى التَّقْدِيرِ يَخْرُجُ بِهِ الْقِسْمُ الثَّانِي مِنَ الْمُبْتَدَأِ وَيَكُونُ قَوْلُهُ السَّغَايِرُ لِلصِّفَةِ
الَّذِي كُورًا تَاكِيدًا

ترجمہ: — اور آپ یہ کہہ سکتے ہیں کہ مستند یہ سے مراد مستند بجانب مبتدا ہے یا بہ میں بار کو بمعنی الی کر دیجئے
اور ضمیر خبر و مبتدا کی طرف راجع ہوگی دونوں تقدیروں پر المستند بہ کی قید سے مبتدا کی قسم ثانی خارج ہو جاتی
ہے اور مصنف کا قول المغایر للصفت المذکورة تاکید ہوگا

تشریح: — قَوْلُهُ وَلَمْ يَكُنْ أَنْ تَقُولَ — اِیٰ مایوقع کے تحت جو سوال مذکور تھا اس عبارت سے اس
کے مزید دو جواب دیئے جاتے ہیں ایک یہ کہ متن میں مستند بہ سے مراد وہ ہے جو مبتدا کی طرف مستند ہو کیونکہ
مبتدا کی دوسری قسم مستند بہ مذکور ہو چکا اور وہی یہاں بھی مذکور ہے جس کا لازمی معنی یہ ہے کہ وہ مبتدا کی طرف
مستند ہو دوسرا جواب یہ کہ مستند بہ میں بار بمعنی الی ہے اور ضمیر خبر و ر کا مرجع مبتدا ہے پس معنی یہ ہوا کہ خبر وہ
اسم خبر دہے جو مبتدا کی طرف مستند ہو۔

قَوْلُهُ وَعَلَى التَّقْدِيرِ — یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مستند بہ کی مذکورہ بالا دونوں توجیہوں کی
تقدیر پر صفت مذکورہ کے مغایر ہونے کی قید فضول ہے جواب یہ کہ ان دونوں تقدیروں پر تعریف میں مذکورہ بالا
قید، قید اول کی تاکید ہو جائیگی

وَأَعْلَمُ أَنْ الْعَامِلَ فِي الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرَ هُوَ الْابْتَدَاءُ أَيْ تَجْرِيْدُ الْأَسْمِ عَنْ الْعَوَامِلِ اللَّفْظِيَّةِ
لِيُسَدَّ إِلَى شَيْءٍ أَوْ يُسَدَّ إِلَيْهِ شَيْءٌ "فَمَعْنَى الْابْتَدَاءِ عَامِلٌ فِي الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ رَافِعٌ لَهُ، وَالْعَمَلُ الْبَقَا

ترجمہ: — اور معلوم کیجئے کہ مبتدا و خبر میں عامل ابتداء ہی ہے یعنی اسم کا عوامل لفظیہ سے خالی کیا جانا تاکہ
اس کی اسناد کسی شئی کی طرف کی جائے یا اس کی طرف کسی شئی کی اسناد کی جائے پس بھروں کے نزدیک
معنی ابتداء مبتدا و خبر میں عامل ہے جو ان دونوں کو رفع دیتا ہے۔

تشریح: — قَوْلُهُ وَأَعْلَمُ — یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مبتدا عامل ہے خبر میں اور خبر عامل ہے مبتدا

میں پس دونوں میں سے کوئی بھی عوامل لفظیہ سے نہ ہوا جواب یہ کہ یہاں پر تین مذہب ہیں ایک وہ جو مذکور ہوا کہ مبتدا عامل ہے خبر میں اور خبر عامل ہے مبتدا میں دوسرا وہ کہ مبتدا میں عامل، معنوی ہے یعنی عامل لفظی کا نہ ہونا ہے اور خبر میں مبتدا ہے تیسرا وہ کہ مبتدا و خبر میں سے ہر ایک کا عامل معنوی ہے پہلا مذہب امام کسائی و امام فراء کا ہے اور دوسرا سیبویہ و ابو علی و ابو الفتح کا ہے اور تیسرا بصریوں کا اور مصنف علیہ الرحمہ کے نزدیک بھی مذہب مختار ہے اسی وجہ سے دونوں کی تعریفوں میں الجرد سے تصریح فرمایا ہے، سوال مبتدا و خبر میں عامل لفظی کا نہ ہونا موثر نہیں ہو سکتا کیونکہ موثر صفت ثبوتیہ ہوتا ہے اور عامل لفظی کا نہ ہونا امر عدی سے اور امر عدی کسی شئی کے وجود کا عامل نہیں ہوتا جواب موثر حقیقتاً متکلم ہوتا ہے عامل نہیں البتہ عامل تاثیر متکلم پر علامت ہوتا ہے اور امر عدی کا علامت ہونا واقع ہے جیسے حرف کی علامت اسم و فعل کی علامتوں کا نہ ہونا ہے۔

قولہ ائی تجرید الاسم۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مبتدا و خبر کا عامل جب ابتداء ہے تو وہ لفظی ہو کہ ابتداء لفظ ہے الفاظ میں۔ یہ جواب یہ کہ ابتداء سے یہاں مراد لفظ ابتداء نہیں بلکہ اس کا معنی ہے یعنی اسم کا شروع میں ہونا کیونکہ اسم جب عوامل لفظیہ سے خالی ہوگا تو وہ لامحالہ شروع میں ہوگا۔ لیکن مبتدا میں تو ظاہر ہے اور خبر میں اس لئے کہ وہ بھی کبھی شروع میں ہوتی ہے۔

قولہ یسند الی شئی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مبتدا و خبر جس طرح عوامل لفظیہ سے خالی ہوتے ہیں اسی طرح اسما معدودہ مثلاً زید و بکر وغیرہ بھی جواب یہ کہ یہاں اس اسم سے خالی ہونا مراد ہے جو مسند ہو کسی شئی کی طرف جیسے خبر یا اس کی طرف کوئی شئی مسند ہو جیسے مبتدا۔

وَأَمَّا عِنْدَ غَيْرِهِمْ فَقَالَ بَعْضُهُمْ أَلَّا بَدْءُ عَامِلٌ فِي الْمَبْتَدَأِ وَالْمَبْتَدَأُ عُنْ فِي الْخَبَرِ وَقَالَ الْآخَرُونَ إِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَ الْمَبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ عَامِلٌ فِي الْخَبَرِ وَعَلَى هَذَا لَا يَكُونُ نَابِ مَجْرَدِ بَيْنِ عَمَلِ الْعَوَامِلِ اللَّفْظِيَّةِ

ترجمہ:۔۔۔ اور لیکن ان لوگوں کے علاوہ کے نزدیک تو بعض نحو یوں نے کہا کہ مبتدا میں عامل ابتداء ہے اور خبر میں مبتدا اور دوسرے بعض نحو یوں نے کہا کہ مبتدا و خبر میں سے ہر ایک دوسرے میں عامل ہے اور انے دونوں تقدیروں پر مبتدا و خبر عوامل لفظیہ سے مجرور نہ ہونگے۔

تشریح: — قولہ **وَأَمَّا عَنْ غَيْرِهِمْ**۔ بصریوں کے علاوہ میں سے کچھ بخاری و سیوطی و ابوالفتح ہیں جو مبتدا میں عامل ابتداء کو قرار دیتے ہیں اور خبر میں مبتدا کو لیکن خبر میں ابتداء کو عامل اس لئے قرار نہیں دیتے کہ وہ عدنی ہے جو کسی شے کے وجود کا موثر نہیں ہو سکتا لیکن مبتدا میں اس کو عامل ضرورت کی وجہ سے مانتے ہیں کیونکہ اس کا عامل اگر خبر کو قرار دیا جائے تو دور لازم آئیگا کہ خبر میں عامل مبتدا ہے اور مبتدا میں خبر اسی کو دور کہتے ہیں جو محال ہے

قولہ **وَقَالَ الْآخَرُونَ**۔ دوسرے بخاری امام کسائی و امام فرار ہیں جو خبر میں مبتدا کو عامل قرار دیتے ہیں اور مبتدا میں خبر کو اور یہ اگرچہ بظاہر دور کو لازم کرتا ہے لیکن حقیقتہً نہیں کہ دور کے لئے جہت کا اتنا ضروری ہے اور یہاں اختلاف ہے کیونکہ مبتدا عامل باعتبار ذات ہے اور خبر عامل باعتبار محل فائدہ ہے

قولہ **وَعَلَىٰ هَذَا**۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مبتدا جب خبر میں عامل ہے یا دونوں میں سے ہر ایک دوسرے میں عامل ہے تو کوئی بھی عوامل نقطہ سے مجرد نہ ہوا تو پھر ان دونوں کو متن میں اسم مجرور کیوں تعبیر کیا گیا؟ جواب یہ کہ مبتدا و خبر اگرچہ اخیر دونوں مذہب پر مجرد نہیں لیکن مذہب اول پر مجرد ضرور ہیں اور متن میں اسی مذہب پر دونوں کو اسم مجرور کہا گیا ہے۔

وَأَصْلُ الْمُبْتَدَأِ أَيْ مَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ الْمُبْتَدَأُ عَلَيْهِ إِذَا لَمْ يَمْنَعْ مَانِعٌ اتَّقَدَّمَ عَلَى الْخَبَرِ لَفْظًا لِأَنَّ الْمُبْتَدَأَ ذَاتٌ وَالْخَبَرُ حَالٌ مِنْ أحوَالِهَا وَالذَّاتُ مُقَدِّمَةٌ عَلَى أحوَالِهَا

ترجمہ: — (اور مبتدا کی اصل) یعنی وہ جس پر مبتدا کا ہونا مناسب ہے جب کہ کوئی مانع منع نہ کرے (مقدم ہونے پر) خبر پر لفظاً اس لئے کہ مبتدا ذات ہے اور خبر حال ہے اس کے احوال میں سے اور ذات اپنے احوال پر مقدم ہوتی ہے۔

تشریح: — بیان **أَصْلُ الْمُبْتَدَأِ**۔ مبتدا و خبر کی تعریف کے بعد اب دونوں کے احکام کو بیان کیا جاتا ہے اور مبتدا کی تعریف کو چونکہ خبر کی تعریف پر بوجہ تقدم طبعی پہلے بیان کیا گیا تھا اس لئے یہاں بھی اس کے احکام کو پہلے بیان کیا جاتا ہے کہ مبتدا چونکہ خبر پر رتبہً مقدم ہوتا ہے اس لئے مناسب ہے اس کو لفظاً بھی مقدم کیا جائے تاکہ ظاہر باطن کے موافق ہو جائے پس فی دارہ زیدی کی ترکیب جائز ہے کیونکہ اس

میں زید اگرچہ لفظاً مؤخر ہے لیکن رتبہً مقدم ہے اس لئے کہ وہ مبتدا ہے جس کی طرف فی دارہ میں ضمیر محبر و راجع ہے کہ وہ مقام خبر میں ہے اور صاحبہا فی الدار کی ترکیب ممنوع ہے کہ اس میں صاحبہا مبتدا ہے جس کی ضمیر دار کی طرف راجع ہے جو مقام خبر میں ہونے کی وجہ سے لفظاً بھی مؤخر ہے اور رتبہً بھی پس اس سے اضرار قبل الذکر لازم آتا ہے جو جائز نہیں۔

قوله أَيُّ مَا يَنْبَغِي۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مبتدا کا مقدم کرنا ہی اگر قانون و قاعدہ ہے تو فی اللہ رجلٌ میں رجلٌ کیوں مؤخر ہے؟ جب کہ وہ بھی مبتدا ہے جواب یہ کہ اصل سے یہاں مراد قاعدہ و قانون نہیں بلکہ وہ مناسب حالت ہے جو مبتدا کے لئے کسی عارض کے بغیر ثابت ہو اور مثال مذکور میں رجل کا نحوہ تقدیم سے مانع ہے۔

قوله لأن المبتدأ۔ یہ دلیل ہے متن میں دعویٰ مذکور کی جس کا حاصل یہ کہ مبتدا اکثر ذات ہوتا ہے کہ وہ ترکیب میں محکوم علیہ ہوتا ہے اور خبر اس کا حال ہے کہ وہ محکوم بہ ہوتی ہے اور ذات طبعاً اپنے حال پر مقدم ہوتی ہے اس لئے اس کو ذکر میں بھی مقدم کیا گیا اور اس لئے بھی کہ مبتدا حقیقتہً موصوف ہوتا ہے اور خبر اس کے صفت اور موصوف بھی چونکہ طبعاً صفت پر مقدم ہوتا ہے اس لئے اس کو ذکر میں بھی مقدم کیا گیا تاکہ ذکر طبع کے مطابق ہو جائے خیال رہے کہ ذات کا اطلاق تین معنوں پر ہوتا ہے ایک حقیقت و ماہیت پر دوسرا قائم بنامہ پر تیسرا مستقل بالمفہومیت پر اور یہاں ذات سے پہلا معنی مراد ہے پس الصلوٰۃ خبر من النوم میں صلوٰۃ سے مخدور لازم نہیں آئے گی کہ وہ افعال مخصوصہ کا نام ہے جس کو معنی اول شامل ہے کہ وہ ماہیت من الماہیات ہے اور خبر ہونا اس کی حالت و صفت ہے۔ سوال مبتدا کی طرح فاعل بھی ذات و محکوم علیہ ہوتا ہے پس اس کو بھی فعل پر مقدم کرنا چاہئے حالانکہ وہ مقدم نہیں ہوتا جواب دلیل مذکور سے فاعل کو بھی اگرچہ مقدم کرنا چاہئے لیکن اس کے معارض دوسری دلیل قوی موجود ہے وہ یہ کہ فاعل معمول ہے اور فعل عامل اور عامل کا تقاضہ یہ ہے کہ وہ معمول پر مقدم ہو اس لئے فاعل کو مؤخر کیا جاتا ہے اور اس لئے بھی کہ فاعل اگر فعل پر مقدم ہو تو اس کا مبتدا کیساتھ التباس ہو جائیگا۔

وَمِنْ تَمَّ أَيُّ وَمِنْ أَجَلِ أَنْتَ الْاَصْلَ فِي الْمَبْتَدَأِ التَّقْدِيمُ لَفْظًا جَائِزٌ قَوْلُهُمْ فِي دَارِهَا زَيْدٌ
مَع كَوْنِ الضَّمِيرِ عَائِدًا إِلَى زَيْدٍ الْمَتَّخِي لَفْظًا لَتَقْدِمِهِ رَتْبَةً لِاصَالَتِهِ التَّقْدِيمُ وَامْتِنَاعُ
قَوْلِهِمْ صَاحِبَهَا فِي الدَّارِ لِعَوْدِ الضَّمِيرِ إِلَى الدَّارِ وَهُوَ فِي حَيْزِ الَّذِي أَصْلُهُ التَّأْخِيرُ فَيُزْمَعُ

عود الضمیر الی المتأخر لفظاً ورتباً وھر غیر جائز

ترجمہ: — در اسی وجہ سے یعنی اس امر کی وجہ سے کہ مبتدا میں اصل لفظاً مقدم ہونا ہے (جائز ٹھہرا) اہل عسب کا قول (فی دارہ زید) یا وجود یکہ ضمیر عائد ہے زید کی طرف جو لفظاً موخر ہے کیونکہ زید باعتبار رتبہ مقدم ہے تقدیم کے اصل ہونے کی وجہ سے (اور منوع قرار پایا) اہل عسب کا قول (صاحبہا فی الدار) کیونکہ ضمیر عائد ہے دار کی طرف اور وہ اس مقام پر ہے کہ جس کی اصل موخر کرنا ہے پس ضمیر کا سوئے متأخر لفظاً ورتباً عائد کرنا لازم آیا اور وہ ناجائز ہے۔

تشریح: — بیانہ دین ثقت۔ اس عبارت سے اصل مذکور پر دو تفریع کی گئیں ہیں ایک وجودی اور دوسری عدی وجودی فی دارہ زید ہے کہ زید جو مبتدا ہے وہ تلفظ میں اگرچہ ضمیر سے موخر ہے لیکن رتبہ میں مقدم ہے پس اس سے اہم ضمائر قبل الذکر لازم نہ آیا اس لئے وہ جائز ہے لیکن عدی صاحبہا فی الدار ہے کہ الدار جو مجرور ہے وہ تلفظ میں بھی ضمیر سے موخر ہے اور رتبہ میں بھی موخر ہے پس اس سے اہم ضمائر قبل الذکر تلفظ میں بھی اور رتبہ میں بھی لازم آیا اس لئے وہ ناجائز ہے۔

قولہ دین اجل۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ ثمن میں بن سبب کے لئے ہے اور ثمن اسم اشارہ ہے جس کا اشارہ الیہ اصل مذکور ہے لیکن وہ مکان نہیں جب کہ ثمن کی وضع اشارہ الیہ مکان کے لئے ہوئی ہے پس اصل مذکور کو اشارہ الیہ بطور استعارہ قرار دیا گیا ہے کہ اس کو مکان کے ساتھ استخراج شئی میں مشابہت حاصل ہے کیونکہ مکان جس طرح شئی کا استخراج ہوتا ہے اسی طرح اصل مذکور سے جواز و امتناع کا۔

قولہ قولہم۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جاز فعل ہے جس کا فاعل فی دارہ زید جملہ ہے اسی طرح امتنع فعل کا فاعل بھی صاحبہا فی الدار جملہ ہے حالانکہ فاعل مفرد ہوتا ہے جواب یہ کہ جاز کا فاعل قولہم محذوف ہے جس سے فی دارہ زید بدل اکل واقع ہے مبدل منہ کو حذف کے بدل کو اس کے قائم مقام کر دیا گیا اسی طرح امتنع کا فاعل بھی قولہم محذوف ہے۔

وقد یكونُ المبتدأُ نكرةً وإن كانَ الأصلُ فیہ أن یكونَ معرفةً لأنَّ للمعرفةِ معنی معیناً والمطلوبُ المہمَّ الکثیر الوقوع فی الکلامِ انما هو الکلامُ علی الامورِ المعینۃ ولکنہ لا تقعُ نکرۃً علی الاطلاقِ بل اذا تخصّصتْ تلحقُ بالنکرۃ۔ بوجہ مآصی وجوب التخصیصِ اذا بالتخصیصِ یبدلُ

اشتراکھا تقرب من المعرفة

توجہ: — اور مبتدا کبھی نکرہ ہوتا ہے اگرچہ اصل اس میں معرفہ ہونا ہے کیونکہ معرفہ کا معنی معین ہے اور کلام عرب میں امور معینہ پر حکم مطلوب ہم اور کثیر الوقوع ہے لیکن مبتدا مطلقاً نکرہ واقع نہیں ہوتا بلکہ رجب مخصوص ہو جائے وہ نکرہ (کسی وجہ سے) وجوہ تخصیص میں سے اس لئے کہ تخصیص سے نکرہ کا مشترک ہونا کم ہو جاتا ہے پس وہ معرفہ سے قریب ہو جاتا ہے۔

تشریح: — بیانہ وقد یكون۔ مبتدا اکثر معرفہ ہوتا ہے لیکن وہ کبھی نکرہ بھی ہوتا ہے جیسا کہ مضارع پر حرف قد کے دخول سے استفادہ ہوتا ہے پس اس کا معرفہ ہونا اصل ہوا اور نکرہ ہونا خلاف اصل کیونکہ کثیر الوقوع ہونا اصل ہونے پر دال ہے اس کا برعکس خبر ہے کہ اس کا نکرہ ہونا اصل ہے اور معرفہ ہونا خلاف اصل کیونکہ خبر سے مقصود بیان حکم ہے جو صرف تنکیر ہی سے حاصل ہے تعریف کی کوئی ضرورت نہیں اس لئے بھی کہ اگر وہ بھی معرفہ ہو تو صفت کیساتھ اس کا التباس لازم آتیگا جو ممنوع ہے

قولہ وان کان۔ یعنی مبتدا اگرچہ کبھی نکرہ ہوتا ہے لیکن اصل اس میں معرفہ ہونا ہے کیونکہ مبتدا محکوم علیہ ہوتا ہے اور محکوم علیہ میں اصل تعریف ہی ہے اس لئے کہ کلام عرب میں حکم امور معینہ پر کثیر الوقوع ہے کہ وہ حکم مفید ہوتا ہے چنانچہ رجل قائم مفید نہیں ہے کہ اس سے کسی بھی خاص مرد کے قیام کا علم حاصل نہیں ہوتا بلکہ ممکن ہے وہ ہر مرد کے لئے ہو اور وہ حکم جو کثیر الوقوع ہو وہی اصل ہوتا ہے۔

قولہ ولكن۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ نکرہ مبتدا کیسے ہوگا؟ جب کہ حکم امور معینہ پر ہوتا ہے جواب یہ کہ نکرہ مطلقاً مبتدا نہیں ہوتا مگر جب کہ وجوہ تخصیص میں سے کسی ایک وجہ سے تخصیص ہو جائے تو اس کے مفہوم میں جو اشتراک ہوتا ہے اس سے کم ہو کہ معرفہ سے قریب ہو جاتا ہے پس جو شئی کے قریب ہوتا ہے وہ منزل میں اس شئی کے ہو جاتا ہے ولہذا تحقق فی الشرع ان المصلی اذا سمی عن القعود الاول وهو الیہ اقرب اعاد ولا یجد السہو۔

مثال قولہ تعالیٰ ولعبد مؤمن خیر من مشرک فان العبد متناول للمؤمن والكافر حیث وصف بالمؤمن تخصیص بالصفة فجعل مبتداً وخبراً خیراً

ترجمہ — (جیسے) اللہ تعالیٰ کا قول (وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ) اس لئے کہ عبد مومن و کافر کو شامل ہے اور جب اس کو مومن کیساتھ موصوف کیا گیا تو صفت کی وجہ سے تخصیص پیدا ہو گئی پس اس کو مبتدا اور خبر کو اس کی خبر کر دیا گیا۔

تشریح: — بیانئے مثل۔ یہ چھ وجوہ تخصیص کو جو یہاں بیان کیا گیا ہے بطور تمثیل ہے کیونکہ ان کے علاوہ بھی وجوہ تخصیص نکلتی ہیں اس لئے کہ اخبار کی صحت کا لفظ فائدہ کے حصول پر ہے جو کسی وجہ سے بھی ممکن ہوتا ہے اور وہ مثلثات یہ ہیں (۱) خبر کا ثبوت نکرہ کے لئے بطور خرق عادت ہو جیسے حدیث پاک بقرۃ تکلیف میں بقرۃ مبتدا نکرہ ہے اور تکلیف خبر (۲) نکرہ جواب میں واقع ہو جیسے نکرہ عندک کے جواب میں رجل اس کی تقدیر رجل عندی ہے (۳) نکرہ مضاف بسوئے نکرہ ہو جیسے خمس مملوٰت کتبہن اللہ میں خمس (۴) نکرہ واقع ہو لام ابتدا کے بعد جیسے رجل قائم میں رجل (۵) نکرہ لولا کے بعد واقع ہو جیسے لولا اصطبار لاودی کل ذی مقہ میں اصطبار مبتدا نکرہ ہے اور خبر موجود محذوف (۶) نکرہ جملہ جالیہ کے شروع میں واقع ہو جیسے سرینا و نیم قد اضاء فمذبدار + محیاک اخفی ضوءہ کل مشارق۔ میں نیم مبتدا نکرہ ہے اور قد اضاء خبر اور یہ جملہ سرینا کی ضمیر فاعل سے حال واقع ہے (۷) نکرہ جب کہ اذا مفاجات کے بعد واقع ہو جیسے حبیبک فی الوعی یردئ حردہ اذا خور لدیث نقلت سقائیں اذا براکے مفاجات ہے اور خور بمعنی بزدل مبتدا نکرہ ہے لدیث اس کی خبر ہے۔

قولہ قولہ تعالیٰ۔ اس تقدیر عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ یہ اللہ تعالیٰ کا کلام ہے انسان کا نہیں چونکہ مثال کے علاوہ باقی چار مثالوں میں قول کو کاف خطاب واحد کی طرف مضاف کیا گیا ہے جس سے یہ اشارہ ہے کہ وہ انسان کا کلام ہے جس کا مخاطب کوئی بھی ایک آدمی ہو سکتا ہے لیکن چونکہ مثال میں قول کو ضمیر جمع غائب کی طرف اس لئے مضاف کیا گیا کہ وہ محاورہ ہے تمام اہل عرب کا۔

بیانئے ولعبد مومن۔ یہ مثال ہے صفت سے تخصیص کی لیکن وہ عام ہے کہ صفت مختصہ مطلقاً ہے یا مقدر یا مبتدا کے معنی سے استفادہ ہے اول جیسے مثال مذکور میں عبد مبتدا ہے جو نکرہ ہے اور صفت مومن کے ساتھ موصوف ہو گیا ہے دوم جیسے السمن منوال بدرہم میں منوال مبتدا ہے جو نکرہ ہے اس کی صفت منہ مقدم ہے سوم جیسے رجل قائم میں رجل مبتدا ہے جو نکرہ ہے لیکن رجل بمعنی رجل صغیر ہے جو مبتدا کے معنی سے استفادہ ہے۔

وَمَثَلُ قَوْلِهِ أَرَجُلٌ فِي الدَّارِ أَمْرًا فَإِنَّ الشَّكْلَ بِهَذَا الْكَلَامِ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَهُمَا فِي الدَّارِ
فَيَسْأَلُ الْمَخَاطَبَ عَنْ تَعْيِينِهِ فَكَانَتْ قَالَتْ أَيْ مِنَ الْأَمْرَيْنِ الْمَعْلُومِ كَوْنِ أَحَدِهِمَا فِي الدَّارِ كَأَنَّ
فِيهَا فِكْلٌ وَاحِدٌ مِنْهُمَا تَخَصُّصٌ بِهَذَا ۚ الصِّفَةُ فَجَعَلَ رَجُلٌ مُبْتَدَأً وَفِي الدَّارِ خَبْرٌ

ترجمہ: — (اور) جیسے آپ کا قول (ا رجل في الدار امرًا) اس لئے کہ جو اس کلام کے ساتھ
کلام کرنے والا ہے وہ اس امر کو جانتا ہے کہ مرد و عورت میں سے ایک گھر میں موجود ہے پس وہ مخاطب سے اس ایک
کے تعین کا سوال کرتا ہے گویا تسلیم نے کہا کہ ان دو مردوں میں سے کہ جن میں سے کسی ایک کا گھر میں ہونا معلوم ہے
کونسا ہے؟ پس مرد و عورت میں سے ہر ایک اس صفت کی وجہ سے مخصوص ہو گیا تو رجل کو مبتدا بنایا گیا اور فی
الدار کو اس کی خبر۔

تشریح: — بیانہ الرجل في الدار۔ یہ مثال ہے علم تکلم سے تخصیص کی جب کہ مخاطب کے علم پر کوئی لفظ
دال ہو۔ کیونکہ اس میں رجل مبتدا ہے جو نکرہ ہے اور امرًا اس پر معطوف ہے اور فی الدار خبر ہے اس کی۔ پس
مبتدا اگرچہ نکرہ ہے لیکن تکلم کو یہ معلوم ہے کہ مرد و عورت میں سے کوئی ایک گھر میں ضرور موجود ہے سوال کر کے
صرف اس کے تعین کو طلب کرنا چاہتا ہے کیونکہ ہمزہ اور أم سے اسی وقت سوال کیا جاتا ہے جب کہ بلا تعین کسی
ایک کے لئے خبر ثابت ہونے کا علم ثابت ہو اور مخاطب سے صرف تعین طلب کیا جائے۔

وَمَثَلُ قَوْلِهِ مَا أَحَدٌ خَيْرٌ مِنْكَ فَإِنَّ النُّكْرَةَ فِيهَا وَتَعْتُ فِي حَيْزِ النَّفْيِ فَإِذَا دُرِّيَتْ عُمُومُ الْأَفْرَادِ وَشُمُولُهَا
فَتَعَيَّنَتْ وَتَخَصَّصَتْ فَإِنَّهُ لَا تَعْدُّ دَنَى جَمِيعِ الْأَفْرَادِ بَلْ هُوَ أَمْرٌ وَاحِدٌ وَكَذَلِكَ كُلُّ نَكْرَةٍ فِي الْأَشْيَاءِ قُصْدُ
بِهَا الْعُمُومِ ثُمَّ تَمَرُّ خَيْرٌ مِنْ جُرَادَةٍ

ترجمہ: — (اور) جیسے آپ کا قول (ما أحدٌ خيرٌ منك) کیونکہ اس جملہ میں نکرہ تحت نفی واقع ہوا تو اس
نے افراد کے عموم و شمول کا فائدہ دیا پس نکرہ متعین و مخصوص ہو گیا اس لئے کہ نکرہ کے تمام افراد میں کوئی تعدد
نہیں بلکہ وہ امر واحد ہے اسی طرح ہر نکرہ مبتدا واقع ہو سکتا ہے جو اثبات میں واقع ہو اور نکرہ سے مقصود
عموم ہو جیسے تمر خیر من جرادة

تشریح: — بیانہ ما احدث خیر۔ یہ مثال ہے استغراق و عموم سے تخصیص کی کیونکہ اس میں احدث مبتدا ہے جو نکرہ ہے اور نکرہ جب تحت نفی واقع ہو تو استغراق و عموم مستفاد ہوتا ہے جس سے اسم اگرچہ نکرہ ہوتا ہے لیکن مخصوص ہو جاتا ہے کیونکہ تمام افراد کا مجموعہ چند نہیں بلکہ ایک ہی ہوتا ہے خیال رہے کہ یہ مثال بنی تیم کے مسلک پر ہے جو ما مشابہ یلیں کو عامل نہیں مانتے پس اس میں احدث مبتدا ہوا جس کا عامل ابتداء ہے اسی وجہ سے خیر منصوب نہیں ہے اس لئے کہ ما مشابہ یلیں اگر عامل ہوتا تو وہ خبر کو نصب دیتا جیسے ما زید قائما میں نصب دیا ہے۔

قولہ عموم الافراد۔ عموم افراد کے دو معنی ہیں ایک استغراق و دوسرا تکثیر افراد۔ عموم بتقدیر دوم وجہ تخصیص نہیں ہوتا البتہ بتقدیر اول ممکن ہے کیونکہ تمام افراد کے مجموعہ کا فرد ایک ہی ہوتا ہے متعدد نہیں مثلاً انسان عام ہے کہ اس کے افراد کثیر ہیں۔ زید، بکر، خالد اور تمام افراد انسانی کا مجموعہ بھی انسان کا ایک فرد ہے پس انسان سے جس طرح زید خاص ہے اسی طرح بکر خالد اور تمام افراد انسانی کا مجموعہ بھی خاص ہے۔

قولہ کذا کل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ استغراق و عموم سے تخصیص کیا نکرہ تحت نفی کیسا نکرہ خاص ہے؟ جواب یہ کہ نہیں بلکہ عام ہے کہ کبھی اثبات میں بھی استغراق و عموم سے نکرہ میں تخصیص ہوتی ہے جیسے تمرۃ خیر من جرادة کا معنی ہے کل تمرۃ خیر من کل جرادة واقعہ یہ ہے کہ اہل حص کی ایک جماعت نے حالت احرام میں چند ٹڈیوں کو قتل کر دیا حضرت کعب احبار نے دریافت کرنے پر آپ نے فرمایا کہ ٹڈی کے عوض اگر ایک ایک چھو بار صدقہ کر دیا جائے تو جائز ہے۔

و مثل قوله شرأنا بے تخصیص بما تخصص ببه الفاعل لشبهه به إذ يستعمل في موضع ما أم شرأنا بے الاشر وما تخصص ببه الفاعل قبل ذکره هو صفة كونهم محكوماً عليه بآسند اليه فان قلت اذا قلت قام عليه منه أت ما يذکر بعد لا امر یصح أن يحکم علیه بالقیام فاذا قلت رجلاً فہو فی تزویج رجلاً موصوف بصفة الحكم علیه بالقیام۔

ترجمہ: — (اور) جیسے اہل عرب کا قول ہے (شرأنا بے) اس لئے کہ شرأنا اس معنی سے خصوصیت پاتا ہے جس سے فاعل خصوصیت پاتا ہے کیونکہ شرأنا فاعل کے مشابہ ہے اس لئے کہ وہ ماہر ذانا بے الاشر

کی جگہ پر مستعمل ہوتا ہے اور فاعل ذکر سے پہلے جس معنی سے خاص ہوتا ہے وہ اس کے محکوم علیہ کا فعل کے لئے صحیح ہوتا ہے جو اس کی طرف منہ ہوتا ہے پس جب آپ کہیں گے رجلٌ تو وہ ایسے رجل کی منزل میں ہوگا جو اس پر قیام کیساتھ حکم لگانے کی صحت کیساتھ موصوف ہے۔

تشریح:۔ بیانئے شراہر ذاناہ۔ یہ مثال ہے فاعل سے مشابہ ہونے کے باعث فاعل کے مخصص سے تخصیص کی جس کی توضیح دو امر کی تمہید پر موقوف ہے ایک یہ کہ فاعل کا مخصص کیا ہے دوسرا یہ کہ مبتدا فاعل سے مشابہ ہوتا ہے اول کو شارح نے مایمخصص سے بیان فرمایا ہے جس کا حاصل یہ کہ فاعل مذکور ہونے سے پہلے ہی اس میں فعل مذکور کے محکوم علیہ بننے کی صلاحیت ہوتی ہے چنانچہ جب کہا جائے قام تو یہ معلوم ہوگا کہ اس کے بعد وہ چیز مذکور ہوگی جس کے اندر قائم ہونے کی صلاحیت ہے پس جب اس کے بعد رجل کہا جائے تو یہ معنی پیدا ہو جائیگا رجلٌ صائحٌ للقیام پس فاعل میں فعل مذکور کا محکوم علیہ بننے کی صلاحیت فاعل کا مخصص ہے دوسرے امر کو شارح نے تشبیہ سے بیان فرمایا ہے جس کا حاصل یہ کہ جو مبتدا اصل میں فاعل لفظی یا معنوی ہو وہ مبتدا فاعل کے مشابہ ہوتا ہے پس شراہر ذاناہ اصل میں اہتر ذاناہ شتر تھا جملہ فعلیہ میں اہتر کا فاعل لفظی ضمیر ہو ہے جو اس میں مستتر ہے اور شراہر اس کا بدل ہے اور فاعل بدل کو فاعل معنوی کہا جاتا ہے پھر معر کے لئے شر کو مقدم کر دیا گیا تو شتر اہتر ذاناہ ہوا پس اس میں جو مبتدا ہے وہ اصل میں فاعل معنوی تھا تو اس کا مخصص بھی وہی ہے جو فاعل کا مخصص ہے تو اس کا معنی یہ ہوا شترٌ صائحٌ للاہرار اہتر ذاناہ

قولہ اذیتعمل۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حصر کے لئے تقدیم پر کیا قسریہ ہے یا جواب یہ کہ اس پر قسریہ شتر اہتر ذاناہ کا ما اہتر ذاناہ الا شتر کی جگہ پر مستعمل ہوتا ہے۔

واعلم ان المهر للكلب بالنباح المعتاد وقد يكون خيراً كما اذا كان محباً حبيباً مثلاً وقد يكون شراً كما اذا كان محباً عدواً والمهر للنباح غير معتاد يتشائم به فيكون شراً لا خيراً فعلى الاول يصح القصص بالنسبة الى الخير فيمنعنا شراً لا خيراً ذاناہ وعلى الثاني لا يصح فيقتدر وصف حتى يصح القصص فيكون المعنى شراً عظيماً لا خيراً اھتر ذاناہ وهذا مثل يضرب لرجل قوي أدركه العجز في حادثة

ترجمہ: — اور معلوم کیجئے کہ کتنا کو عادی بھونک سے بھونکنا والا کبھی خیر ہوتا ہے جیسے جب کہ کسی دوست کا آنا ہو اور کبھی شر ہوتا ہے جیسے جب کہ کسی دشمن کا آنا ہو اور کتنا کو بھونکنا والا غیر عادی بھونک ہو تو اس سے بد فالی لی جاتی ہے پس وہ شر ہو گا خیر نہیں لہذا ہر تقدیر اول تقریب نسبت خیر درست ہو گا پس اس کا معنی ہے شر لا خیر اہر ذانا پ اور ہر تقدیر دوم قعر صیح نہیں تو دوم مقدر مانا جائے گا پس معنی ہو گا شر عظیم لا حقیر اہر ذانا پ۔ اور یہ مثل کہاوت ہے جو ایسے مرد کے لئے بیان کیا جاتا ہے جس کو غم نے کسی حادثہ میں پالیا ہو۔

تشریح: — قولہ واعلم ان المہر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ کتنا کو بھونکنا والا صرف ایک شری ہے حالانکہ حصر کی ضرورت عموم میں پیش آتی ہے جواب یہ کہ کتنا کبھی عادی بھونکتا ہے اور کبھی غیر عادی۔ عادی بھونکنا والا جس طرح شر ہوتا ہے اسی طرح خیر بھی اول مثلاً جب کہ کسی دشمن کی آمد ہو اور دوم مثلاً جب کہ کسی دوست کی آمد ہو پس اس تقدیر پر مثال مذکور کا معنی ہو گا شر لا خیر اہر ذانا پ الیہ غیر عادی بھونکنا والا شری ہوتا ہے لیکن اس تقدیر پر شر کے اوپر تو یہی برائے تعظیم ہوگی پس مثال مذکور کا معنی ہو گا شر عظیم لا حقیر اہر ذانا پ۔ یہ کہاوت ہے ایسے قوی مرد کے لئے جو کسی حادثہ میں پھنس کر عاجز ہو جائے تو وہ حادثہ بمنزلہ شر ہو اور قوی مرد بمنزلہ ذانا پ یعنی کتا۔ ناب نعت میں دندان پیشیں کو کہتے ہیں لیکن یہاں ذانا پ سے مراد کتا ہے۔

وَمِنْ قَوْلِهِ فِي الدَّارِ رَجُلٌ لِّتَخَصُّصِ بَقَدِيمِ الْخَبَرِ لِأَنَّهُ إِذَا قِيلَ فِي الدَّارِ عَلِمَ أَنَّ مَا يَذْكُرُ
بَعْدَ مَا مَوْصُوفٌ بِصِفَةٍ اسْتَقْرَارًا فِي الدَّارِ فَهُوَ فِي تَوْفِيقِ التَّخَصُّصِ بِالصِّفَةِ

ترجمہ: — اور اے آپ کا قول (فی الدار رجل) اس لئے کہ رجل تقدیم خبر کی وجہ سے خاص ہو گیا ہے کیونکہ جب فی الدار کہا جائے تو معلوم ہو جائیگا کہ اس کے بعد جو مذکور ہو گا دار میں استقرار کی صحت کے ساتھ موصوف ہو گا پس یہ تخصیص بالصفت کے حکم میں ہے۔

تشریح: — بیانہ فی الدار رجل۔ یہ مثال ہے خبر کی تقدیم سے تخصیص کی کیونکہ اس میں رجل مبتدا ہے جو نکرہ ہے لیکن جب فی الدار کہا گیا تو معلوم ہو گیا کہ اس کے بعد جو چیز بیان کی جائے گی اس میں مستغرق فی الدار ہونے کی صلاحیت ہے پس فی الدار رجل کا معنی ہو ار رجل فیہ صلاحیت الاستقرار فی الدار

وَمَثَلُ قَوْلِهِ سَلَامٌ عَلَيْكَ لِتَخَصُّصِهِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى الْمُكَلِّمِ إِذَا أَصْلُهُ سَلَمْتُ سَلَاماً عَلَيْكَ فَحَذَنَ فِ الْفِعْلِ
وَعُدَّ إِلَى الرِّفْعِ لِقَصْدِ الدَّوَامِ وَالِاسْتِمْرَارِ فَكَانَتْ سَلَامٌ عَلَى سَلَامٍ مِنْ قَبْلِ عَيْدِكَ

ترجمہ:۔۔۔ اور جیسے آپ کے قول (سلامٌ علیک) اس لئے کہ نسبت بسوئے مکلم کی وجہ سے خاص ہو گیا ہے کیونکہ اس کی اصل سَلَمْتُ سلاماً علیک ہے پس فعل کو حذف کیا گیا اور قصد دوام و استمرار کی وجہ سے رَفْع کی طرف عدول کیا گیا گو یا مکلم نے کہا سلامی یعنی سلام من قبل علیک
تشریح:۔۔۔ بیانہ سلام علیک۔۔۔ یہ مثال ہے فعل مقدر کے فاعل کی طرف نسبت سے تفصیل کی کیونکہ اس میں سلام مبتدا ہے جو نکرہ ہے جو فعل شخص کے فاعل کی طرف نسبت سے مخصوص ہو گیا ہے اس لئے کہ اس جملہ کی اصل ہے سَلَمْتُ سلاماً علیک مفعول مطلق کا فاعل چونکہ وہی ہے جو سَلَمْتُ کا فاعل ہے اس لئے اختصار کی وجہ سے فعل کو حذف کر دیا گیا تو سلاماً علیک باقی رہ گیا پھر دوام و استمرار پر دلالت کرنے کے لئے نصب کو دور کر کے رَفْع دیا گیا کیونکہ نصب حذف فعل پر دال ہے اور فعل حدوث پر دال ہے جو مقام دعار کے غیر مناسب ہے پس سلامٌ علیک ہو گیا لیکن سلام چونکہ فعل مقدر سَلَمْتُ کے فاعل کے طرف منسوب ہے اس لئے سلامٌ علیک گو یا سلامی علیک ہے۔

هَذَا أَهْلُ الْمَشْهُورِ بِنَمَائِنِ النِّجَاحَةِ وَقَالَ بَعْضُ الْمُحَقِّقِينَ مِنْهُمْ مَذَاهِبُ الْأَخْبَارِ عَنِ النُّكْرَةِ عَلَى الْفَائِدَةِ لَا عَلَى مَا ذَكَرُوا مِنْ التَّخَصُّصَاتِ الَّتِي يَحْتَاجُ فِي تَوْجِيهِهَا تَهَادُلُ هَذِهِ التَّكْلُفَاتِ الرُّكْبِيَّةِ الْوَاهِنَةِ فَعَلَى هَذَا يُجَوِّزُ أَنْ يُقَالَ كَوَيْبُ الْقَضِ السَّاعَةِ لِحَصُولِ الْفَائِدَةِ وَلَا يُجَوِّزُ أَنْ يُقَالَ مَا جَلَّ قَائِمٌ لِعَدَمِهِ وَهَذَا الْقَوْلُ أَقْرَبُ إِلَى الصَّوَابِ

ترجمہ:۔۔۔ یہی مذکور نحویوں کے درمیان مشہور ہے اور بعض محققین نے نحویوں میں سے کہا کہ نکرہ سے اخبار کی صحت کا مدار فائدہ پر ہے اُن تخصیصات پر نہیں کہ جن کو نحویوں نے بیان کیا ہے جن کی توجیہات بیان کرنے میں ان کمزور تکلفات کی حاجت پیش آتی ہے پس اس تقدیر پر جائز ہے کہ کَوَيْبُ الْقَضِ السَّاعَةِ کہنا کیونکہ اس سے فائدہ حاصل ہے اور رَجُلٌ قَائِمٌ کہنا جائز نہیں کہ اس سے فائدہ حاصل نہیں اور یہ

قول درستگی سے زیادہ قریب ہے

تشریح: — قولہ ہذا هو المشہور۔ یعنی مبتدا کے وجوہ تخصیص میں سے جو مذکور ہوا۔ جمہور کے نزدیک یہی مشہور ہے لیکن محققین مثلاً امام ابن الدیان نے نکرہ کے مبتدا ہونے کی صحت کا مدار تخصیص کو نہیں بلکہ فائدہ کے حصول کو قرار دیا ہے کہ اگر مخاطب کو پہلے سے نسبت کا علم حاصل نہیں ہے تو اخبار درست ہے اگرچہ مبتدا نکرہ محضہ ہی کیوں نہ ہو اور اگر اس کو علم ہے تو اخبار درست نہیں اگرچہ مبتدا معرفہ ہی کیوں نہ ہو پس کوکب انقض الساعۃ میں کوکب کا مبتدا ہونا درست ہے اگرچہ وہ نکرہ محضہ ہے کیونکہ اس سے فائدہ حاصل ہے اور زید شئی میں زید کا مبتدا ہونا درست نہیں ہے اگرچہ وہ معرفہ ہے کیونکہ زید کا شئی ہونا ہر کسی کو معلوم ہے اسی طرح رجل قائم میں رجل بھی مبتدا نہیں ہوگا کیونکہ ہر کسی کو یہ معلوم ہے کہ عالم میں ہر فرد قائم ہے۔

قولہ و هذا القول۔ امام ابن دیان کا یہ قول درستگی سے زیادہ قریب اس لئے ہے کہ استعمالات ان کے مسلک کے زیادہ مطابق ہیں قرآن کریم میں ہے دُجُوًا یَوْمَئِذٍ نَاقِرَةٌ۔ اس میں دُجُوًا مبتدا ہے جو نکرہ محضہ ہے اور ناظرۃ اس کی خبر ہے اور یَوْمَئِذٍ اس کا مفعول فیہ مقدم دوسری جگہ ارشاد ہے یوم لنا دیوم علینا۔ دونوں جگہ یوم مبتدا ہے جو نکرہ ہے اور لنا پہلے کی خبر ہے اور علینا دوسرے کی خبر ہے لیکن اگر غور کیا جائے تو امام یوسف اور جمہور نحوات کے درمیان اختلاف ہی نہیں ہے کیونکہ امام کا قول بلحاظ ان اشخاص کے ہے جو فائدہ و نقصان کے مادوں کے درمیان امتیاز رکھتے ہیں اور جمہور نحوات کے درمیان بلحاظ مبتدئین ہیں جو فائدہ و نقصان کے مادوں کے درمیان امتیاز نہیں رکھتے اس لئے انکی سمجھ کے مطابق تخصیصات مذکورہ کو بیان کیا گیا۔

وَلَمَّا كَانَ الْخَبْرُ الْمَعْرُوفُ فِيمَا سَبَقَ مُخْتَصَبًا بِالْمَفْرُودِ لَكُونِهِ تَسَامُنَ الْأَسْمِ فَلَمْ يَكُنِ الْجُمْلَةُ دَاخِلَةً فِيهِ إِمْرَادَ أَنْ يَشِيرَ إِلَى أَنَّ خَبْرَ الْمُبْتَدَأِ قَدْ يَقَعُ جُمْلَةً أَيْضًا فَقَالَ وَالْخَبْرُ قَدْ يَكُونُ جُمْلَةً أَسْمِيَّةً مِثْلُ زَيْدٌ أَبَوْكَ قَائِمٌ وَفَعْلِيَّةً مِثْلُ زَيْدٌ قَائِمٌ أَبَوْكَ وَلَمْ يَذْكُرِ النَّظْرَ فِيهِ لِأَنَّهُمَا رَاجِعَتَا إِلَى الْفَعْلِيَّةِ

ترجمہ: — اور جب کہ خبر جس کی تعریف ما سبق میں کی گئی مفرد کے ساتھ شخص ہے کیونکہ مفرد اسم کی

نم ہے پس جملہ اس میں داخلہ ہوا تو مصنف نے اس امر کی طرف اشارہ کرنے کا ارادہ فرمایا کہ مبتدا کی خبر کبھی جملہ بھی واقع ہوتی ہے پس مصنف نے فرمایا (اور خبر کبھی جملہ) اسمیہ رہوتی ہے جیسے زید ابوہ قائم اور فعلیہ ہوتی ہے جیسے زید قائم ابوہ (جملہ ظرفیہ کو اس لئے بیان نہیں فرمایا کہ وہ جملہ فعلیہ کی طرف راجع ہے

تشریح:۔ قولہ ولما کان۔ یہ تمہید ہے تن میں آنے والی عبارت کی جس کا حاصل یہ کہ ماقبل میں خبر کی جو تعریف گذر چکی ہے وہ مفرد کیساتھ خاص ہے کیونکہ وہ اسم کی قسم ہے اور اسم مفرد ہوتا ہے کیونکہ وہ کلمہ کی قسم ہے جو مفرد کے ساتھ خاص ہے پس اس میں جملہ داخل نہیں اس لئے مصنف نے فرمایا کہ خبر گرچہ بکثرت مفرد ہوتی ہے لیکن کبھی وہ جملہ بھی ہوتی ہے کیونکہ وہ بھی مفرد کی طرح حکم کا فائدہ کرتا ہے جملہ عام ہے کہ وہ اسمیہ ہو جیسے زید ابوہ قائم میں ابوہ قائم یا فعلیہ ہو جیسے زید قائم ابوہ میں قائم ابوہ

قولہ ولما یذکر۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ خبر جس طرح جملہ اسمیہ و فعلیہ ہوتی ہے اسی طرح ظرفیہ بھی تو ماقبل کے ظرفیہ کی مثال کو کیوں چھوڑ دیا؟ جواب یہ کہ جملہ ظرفیہ حقیقتہً جملہ فعلیہ ہی کی طرف رجوع کرتا ہے یعنی ظرف فعل کے قائم مقام ہوتا ہے اسی لئے وہ فاعل کو رفع کرتا ہے جیسے فی دارہ زید میں جو ظرف ہے وہ استقر فعل مقدر کے قائم مقام ہو کر زید کو رفع کرتا ہے پس جملہ ظرفیہ فعلیہ میں داخل ہوا۔ یہی حال جملہ شرطیہ کا بھی ہے کہ اس کی جہزا اگرچہ جملہ فعلیہ ہو تو وہ جملہ فعلیہ میں داخل ہے اور اگر جہزا جملہ اسمیہ ہو تو وہ جملہ اسمیہ میں داخل ہے اس لئے کہ نحو یوں کے نزدیک صرف جہزا ہی کلام ہے شرط و جہزا کا مجموعہ نہیں۔

وَاِذَا كَانَ الْخَبْرُ جُمْلَةً وَالْجُمْلَةُ مُسْتَقْلِلَةٌ بِنَفْسِهَا لَا تَقْتَضِي لَهَا تَبَاطًا بِغَيْرِهَا فَلَا بُدَّ فِي الْجُمْلَةِ الْوَاقِعَةِ خَبْرًا عَنِ الْمَبْدَأِ مِنْ عَائِدٍ يَرْبُطُهَا بِهِ وَذَلِكَ الْعَائِدُ اِمَّا ضَمِيرٌ كَمَا فِي الْمَثَالَيْنِ الْمَذْكُورَيْنِ اَوْ غَيْرُهُ كَاللَّامِ فِي نَعْمِ الرَّجُلِ زَيْدٌ اَوْ مَوْضِعُ الْمَظْهَرِ مَوْضِعُ الْمَضْمَرِ فِي نَحْوِ الْحَاقَّةِ مَا الْحَاقَّةُ اَوْ كَوْنُ الْخَبْرِ تَفْسِيرًا لِلْمَبْدَأِ اَوْ نَحْوِ قَوْلِ هُوَ اللهُ اَحَدٌ

توجہ۔۔۔ اور جب خبر جملہ ہو اور جملہ مستقل بنفسہا ہو جو غیر کے ساتھ ارتباط کا تقاضہ نہیں کرتا پس ضروری ہے جملہ میں جو مبتدا سے خبر واقع ہوتا ہے (عائد کا ہونا) جو جملہ کو مبتدا کے ساتھ مربوط کر کے اور یہ عائد آیا ضمیر ہوگا جیسا کہ مذکورہ دونوں مثالوں میں ہے یا غیر ضمیر ہو جیسے لام نعم الرجل زید میں یا

اسم ظاہر کو اسم ضمیر کی جگہ رکھا جائے جیسے الحاقۃ ما الحاقۃ جیسی ترکیب میں یا خبر کا مبتدا کی تفسیر ہونا جیسے قل هو اللہ احد۔

تشریح۔ قولہ واذا کان۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ خبر جب جملہ ہو تو اس میں عائد کا ہونا کیوں ضروری ہے؟ جواب یہ کہ جملہ افادہ علم میں مستقل ہوتا ہے کیونکہ مخاطب کو فائدہ پہنچانے میں کسی دوسرے کا محتاج نہیں اس لئے کہ اس میں ایک مستدالیہ ہوتا ہے جو محل فائدہ ہوتا ہے اور دوسرا مستند ہوتا ہے جو محل فائدہ ہوتا ہے پس اگر اس میں رابطہ نہ ہو تو مبتدا کے ساتھ ارتباط ہو گا اور مبتدا کا ذکر لغو ہو جائیگا اس لئے جملہ میں رابطہ ضروری ہے جس کو متن میں عائد سے تعبیر کیا گیا ہے۔

بیانہ فلا بد۔ اس میں فانی صیغہ ہے جس سے پہلے شرط مقدر ہوتی ہے لا برائے نفی جنس ہے جس کا اسم بد بمعنی مصدر ہے اور من عائد اس کا متعلق نہیں ورنہ بد کا منصوب ہونا لازم آئیگا کیونکہ وہ اس تقدیر پر مشابہ مضاف ہو جائیگا اور لائے نفی جنس کا اسم جب مشابہ مضاف ہو تو منصوب ہوتا ہے حالانکہ یہ مفتوح ہے پس وہ ظرف متعبر ہے جو مقدر کے ساتھ لاحق ہو کر خبر واقع ہے

قولہ وذلك العائد۔ عائد چار طرح کا ہوتا ہے جن میں سے ایک ضمیر ہے جو بکثرت واقع ہوتی ہے جیسا کہ مذکورہ بالا دونوں مثالوں میں موجود ہے باقی تین ضمیر کے علاوہ ہیں (۱) لام جیسے نعم الرجل زید میں نعم الرجل خبر مقدم جملہ ہے جس میں رجل کے اوپر لام عائد ہے (۲) مظهر جو مضمیر کی جگہ واقع ہو جیسے الحاقۃ ما الحاقۃ میں ما الحاقۃ جملہ ہے (۳) استفہامیہ مبتدا ہے اور الحاقۃ خبر ہے جس میں الحاقۃ ہی کی جگہ پر واقع ہے اور یہ الیسا عظمت کو ظاہر کرنے کے لئے کیا جاتا ہے اور وہ یہاں قیامت کے دن عظمت کو بتانا مقصود ہے (۴) خبر میں مبتدا کی تفسیر واقع ہو جیسے قل هو اللہ احد میں اللہ احد جملہ ہے جس میں اسم مبتدا ہو مبتدا کی تفسیر واقع ہے۔

وقد یُحذفُ العائدُ اذا کان ضمیراً لقیامِ قرینۃ نحو البر الکربین درہماً والسمن منوان بدرہم
اکی الکرمۃ ومنوان منہ بقرینۃ اذ بالبر والسمن لایسر غیرہما

ترجمہ : — (اور کبھی حذف کیا جاتا ہے) عائد جب کہ ضمیر ہو قیام قرینہ کے وقت جیسے البر الکربین درہماً والسمن منوان بدرہم یعنی الکرمۃ منہ ومنوان منہ اس قرینہ سے کہ گیلوں اور گھی کا بیج کرنے والا ان کے علاوہ کا بھاد نہیں کرے گا

تشریح:۔ بیانہ قد یحذف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جملہ میں اگر عائد کا ہونا ضروری ہے تو اسمن منوال بدرہم میں اسمن مبتدا ہے اور منوال بدرہم خبر ہے جو جملہ ہے لیکن اس میں عائد کیوں نہیں اسی طرح ابر الکر بستین وہما میں ابر الکر مبتدا ہے اور الکر بستین وہما خبر ہے جو جملہ لیکن اس میں بھی کوئی عائد نہیں بواہ کہ عائد مذکور ہوتا ہے لیکن کبھی محذوف بھی ہوتا ہے جبکہ قرینہ موجود ہو اول میں قرینہ یہ ہے کہ وہ لکھی بیچنے والے کا قول ہے اور دوم میں قرینہ یہ ہے کہ وہ گہول بیچنے والے کا قول ہے پس دونوں مثال اصل میں یہ ہیں اسمن منوال منہ بدرہم اور ابر الکر منہ بستین وہما خیال رہے کہ کڑا ایک ہیمانہ کا نام ہے جس میں بارہ دس گہول آتے ہیں اور ایک دس ساٹھ صاع کا ہوتا ہے اور ایک صاع چار مد کا اور مدی کوئن کہا جاتا ہے۔ الکر کا لام عائد نہیں بلکہ زائد ہے اس لئے کہ اس سے کر معین مراد نہیں یا کہ لام کا عائد ہونا انعال مدح و ذم کے معمول میں مشورہ ہوتا ہے اور ظاہر ہے یہ اس کا معمول نہیں الکر کے بعد منہ رجا و مجرور مودل بجلہ صفت ہے الکر کی اسی طرح منوال کے بعد منہ صفت لیکن دوم تو ظاہر ہے اول اس لئے کہ الکر میں اگرچہ لام ہے لیکن وہ چونکہ زائد ہے اس لئے وہ نکرہ ہی ہے پس اس کو جملہ کا موصوف ہونا درست ہے کیونکہ جملہ بھی نکرہ ہوتا ہے۔

قولہ اذا کان ضمیرا۔ عائد اگر ضمیر ہو تو قرینہ کی وجہ سے صرف وہی محذوف ہوتی ہے دوسرے نہیں کیونکہ لام کے حذف سے عہدیت فوت ہو جاتی ہے اور منظر کو جو مفر کی جگہ پر رکھا جاتا ہے وہ کسی حکمت کی وجہ سے اور حذف سے وہ کتبہ فوت ہو جاتا ہے اور خبر جو مبتدا کی تفسیر ہوتی ہے وہ عین مبتدا ہوتی ہے پس وہ بھی حذف کو قبول نہ کرے گی۔ بر خلاف ضمیر کہ اس کے حذف سے کوئی نقص لازم نہیں آتا کیونکہ وہ قرینہ سے معلوم کر لیا جاتا ہے۔

وما وقع ظرفاً ای الخبر الذی وقع ظرفاً زماناً و مکاناً و مجزوراً فالاکثر من النحاة و هم البغویون علی انہ الخبر الواقع ظرفاً مقدراً ای مودل بجملة بتقدیر الفعل فیہ لانہ اذا قد فیہ الفعل یصیر جملة بخلاف ما اذا قد فیہ اسم الفاعل کما هو مذہب الاقل و ہذا الکوفیون فانہ یصیر حینئذ مفرداً

ترجمہ:۔ راجح واقع ہو ظرف (یعنی وہ خبر جو ظرف زمان یا مکان واقع ہو یا جار و مجرور) تو اکثر نحویوں سے اور وہ بصر میں ہیں اس پر ہیں کہ وہ (یعنی وہ خبر جو ظرف واقع ہو) مقدّر ہوتی ہے یعنی مودل ہوتی ہے رجمہ کیسا تھا اس میں فعل کی تقدیر کے ساتھ اس لئے کہ جب اس میں فعل مقدّر مانا جائے تو جملہ ہو جاتا ہے برخلاف اس وقت

اس میں اسم فاعل مقدر مانا جائے جیسا کہ وہ اقل کا مذہب ہے اور وہ کو فین ہیں پس اس وقت وہ مفرد ہو جائے۔

تشریح: — بیان اللہ و ماقع۔ خبر اگر ظرف ہو تو بعین اس سے قبل فعل مقدر مانتے ہیں اور کو فین اسم فاعل پس زید فی الدار میں فی الدار سے قبل بعین کے نزدیک ثبت یا مثبت مقدر ہوگا تو وہ جملہ ہو جائیگا اور کو فین کے نزدیک ثابت مقدر ہوگا پس وہ مفرد ہو جائیگا اس مقام پر ایک اختلاف یہ ہے کہ خبر ظرف مقدر ہے یا ظرف ظرف ہے یا دونوں کا مجموعہ پہلا مذہب ابن کیسان کا ہے جو یہ کہتے ہیں کہ مقدر اصل ہے اس لئے کہ وہ عامل ہے اور ظرف اس کی تید ہے اعتبار اصل کا ہوتا ہے دوسرا مذہب بعین اور ابن جنی کا ہے جو اعتبار ظاہر کا کرتے ہیں کہ مقام خبر میں مذکور ظرف ظرف ہے تیسرا مذہب امام ابن الہمام اور علامہ رضی کا ہے جو یہ کہتے ہیں کہ مقصود چونکہ دونوں پر موقوف ہے اس لئے خبر دونوں کا مجموعہ ہوگی۔

قولہ ائی الخبر۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں ما اسم موصول بمعنی الذی ہے لیکن مؤخر کے حذف کیساتھ یعنی الخبر الذی اور ظرف ہے مراد عام ہے کہ ظرف زمان ہو جیسے القیام لیلة القدر یا ظرف مکان ہو جیسے زید خلفک یا جار و مجرور ہو جیسے بکر فی الدار کہ اسطلاح میں فی الدار کو بھی ظرف کہا جاتا ہے کیونکہ ظرف سے یہاں مراد بطریق عموم ہمازما محتاج الی المتعلق ہے اور ظاہر ہے ظرف زمان و مکان کی طرح جار و مجرور بھی متعلق کا محتاج ہیں پھر ہر ایک کی دو دو قسمیں ہیں ایک ظرف لغو اور دوسری ظرف مستقر۔ ظرف لغو اس ظرف کو کہتے ہیں جس کا عامل یعنی متعلق مذکور ہو وجہ تسمیہ یہ ہے کہ یہ ظرف عمل سے خالی ہو کر لغو ہو جاتا ہے اور ظرف مستقر اس ظرف کو کہتے ہیں جس کا عامل یعنی متعلق محذوف ہو وجہ تسمیہ یہ ہے کہ عامل محذوف کی ضمیر مستتر منتقل ہو کر اس میں آجاتی ہے تو ظرف اس کے لئے مستقر یعنی جائے قرار ہوتا ہے پس اس صورت میں زید فی الدار کی ترکیب یہ ہوتی کہ زید مبتدا ہے اور فی حرف جار ال حرف تعریف دار مجرور جار اپنے مجرور سے مل کر ظرف اس میں ہو ضمیر مستر اس کا فاعل ظرف اپنے فاعل سے مل کر جملہ ظرفیہ ہو کر خبر۔ مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ ہوا یا وجہ تسمیہ یہ ہے کہ یہ ظرف عامل محذوف کے قائم مقام ہوتا ہے تو یہ ظرف عامل کی جگہ پر مستقر ہوتا ہے پس اس صورت میں مستقر قاف کے کسر کے ساتھ اسم فاعل ہے اور پہلی صورت میں قاف کے فتوہ کیساتھ مستقر اسم ظرف ہے۔

بیانہ فالاکثر۔ اس کے بعد من النخاة کی تقدیر ہے یہ اشارہ ہے کہ الاکثر میں لام عہد خارجی کا ہے جس سے مراد اکثر نحویین ہیں اور اکثر نحویین سے مراد بعین نحویین ہیں لیکن اس کو بطور اختصار یوں نہیں لکھا کہ فالاکثر من البعین اس کی وجہ غالباً یہ دہم ہے کہ بعین پر سن برائے تبعیض ہے جب کہ یہاں مراد تمام بعین ہیں

ہیں۔

بیانہ انتہ۔ لفظ علی کو ماشیہ عبدالغفور نے ماتن کا قول شمار کیا ہے لیکن ماشیہ عبدالرحمن نے اس کو شارح کا بیان کیا ہے پس اس تقدیر پر جواب ہوگا اس سوال کا کہ اکثر مبتدا ہے اور اندہ مقدّر اس کی خبر ہے لیکن یہ اس پر محمول نہیں جب کہ خبر مبتدا پر محمول ہوتی ہے جواب یہ کہ اندہ مقدّر سے پہلے علی محذوف ہے پس معنی یہ ہوگا کہ اکثر نحوی اس امر پر متفق ہیں کہ خبر جو ظرف ہے وہ جملہ کے ساتھ مودول ہوگی اور ای کی خبر الواقع سے محض ضمیر منصوب کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے۔

قولہ آئی مودول۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مقدّر محمول ہے ان کے اسم پر جو ظرف ہے حالانکہ یہ درست نہیں اس لئے کہ خبر جو ظرف ہے وہ مذکور ہوتا ہے مقدّر نہیں۔ جواب یہ کہ مقدّر سے یہاں مراد مودول ہے یعنی مقدّر سے مراد وہ نہیں جو مذکور کے مقابل ہوتا ہے بلکہ وہ ہے جو ظاہر کے خلاف ہو ذکر فاعل و مراد عام کے قبیل سے کیونکہ مودول جو خلاف ظاہر کہتے ہیں وہ مقدّر سے عام ہوتا ہے۔

قولہ بتقدیر الفعل۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ظرف مفرد ہوتا ہے اس کو جملہ کیسے کہا گیا؟ جواب یہ کہ ظرف کو جملہ تقدیر فعل کی وجہ سے کہا گیا ہے کہ اس سے قبل جب فعل مقدّر ہوگا تو اس میں فاعل کی ضمیر مستتر ہوگی فعل اپنے فاعل سے ملکر جملہ ہو جائیگا لیکن جب اس سے قبل اسم فاعل مقدّر ہوگا جیسا کہ وہ نحووں کا مذہب ہے تو جملہ نہیں بلکہ شبہ جملہ ہوگا اس کی نسبت نام نہیں ہوتی۔

ووجه الاكثر ان الظرف لا بد له من متعلق عامل فيه والاصل في العمل هو الفعل فاذا وجب التقدير فالاصل اولى ووجه الاقل ان خبره والاصل في الخبر الافراد

توجہ:۔ اور اکثر یعنی بمریوں کی دلیل یہ ہے کہ ظرف کے لئے ایسے متعلق بالفتح کا ہونا ضروری ہے جو اس میں عامل ہو اور عمل میں اصل صرف فعل ہے پس جب تقدیر واجب ہوئی تو اصل اولیٰ ہوا۔ اور اقل کی دلیل یہ ہے کہ وہ خبر ہے اور خبر میں اصل مفرد ہوتا ہے۔

تشریح:۔ قولہ وجہ الاكثر۔ ظرف سے قبل عامل کے مقدّر ماننے میں سب کا اتفاق ہے لیکن بمریوں نے فعل کو مقدّر مانا ہے اور کو فیوں نے اسم فاعل کو بمریوں کی دلیل یہ ہے کہ ظرف کے لئے ایک عامل کا ہونا ضروری ہے جو اس کا متعلق ہو سکے اور عمل میں اصل چونکہ فعل ہے اس لئے فعل کو مقدّر مانا گیا اور ہر فعل کے لئے فاعل کا

ہے جس کی تقدیم مبتدا پر ضروری ہے کیونکہ وہ استفہام کے معنی کو متضمن ہے
 تشریح: — قولہ فَإِنْ مَنَّ۔ مثال میں ایک دوسرا احتمال بھی ممکن ہے جیسا کہ آگے مذکور ہے لیکن جو
 احتمال مثل لہ کے مطابق ہو سکتا ہے وہ یہ ہے کہ اس میں مَنَّ مبتدا ہے جو شتمل ہے معنی استفہام پر جس کے لئے
 صدر کلام ضروری ہوتا ہے کیونکہ اس کا معنی هَذَا الْبُولُغُ أَمْ خَالِفٌ ہے جو استفہام پر مشتمل ہے اور الْبُولُغُ اس
 کی خبر ہے۔

قولہ وَهَذَا أَصْدَقُ۔ یہ جواب اس سوال کا کہ مثال مذکور میں مَنَّ اگرچہ معنی استفہام پر مشتمل ہے
 لیکن نکرہ ہے جو مبتدا ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتا جواب یہ کہ یہ مثال سیویہ کے مذہب پر مبنی ہے کیونکہ ان کے نزدیک
 دو جگہ پر تخصیص کے بغیر بھی نکرہ کو مبتدا بنا نا جائز ہے ایک وہی نکرہ جو معنی استفہام پر مشتمل ہو جیسے مَنَّ الْبُولُغُ
 دوسرا وہ نکرہ افضل التفصیل ایسے جملہ اسمیہ میں مبتدا ہو کہ جو جملہ اسمیہ صفت ہو جیسے جَاءَ نِي زَيْدٌ افضل من الْبُولُغُ اس
 میں افضل نکرہ ہے جو مبتدا ہے اور اس کی خبر الْبُولُغُ ہے اور مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ ہو کر صفت ہے زَيْدٌ
 موصوف کی۔

قولہ وَذَهَبَ بَعْضُ۔ بعض نحو پور نے مثال مذکور کی ایک دوسری ترکیب یہ بیان کیا ہے کہ مبتدا
الْبُولُغُ ہے کیونکہ وہ معرفہ ہے اور مَنَّ اس کی خبر نکرہ ہے اور اس کو اس لئے مقدم کیا گیا کہ وہ معنی استفہام پر
 مشتمل ہے لیکن یہ اس تقدیر پر حکم مذکور کی مثال نہ ہو سکے گی البتہ وجوب تقدیم کی مثال ہوگی لیکن وہ بعد میں مذکور
 ہے۔

أَوْ كَانَ أَيْ الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ مَعْرِفَتَيْنِ مَتَّاعِيْنِ فِي التَّعْرِيفِ أَوْ غَيْرِ مَتَّاعِيْنِ وَلَا قَرِيْبَةً
عَلَى كَوْنِهِ أَحَدَهُمَا مَبْتَدَأٌ وَالْأُخْرَى خَبَرٌ أَمْ نَزِيدٌ لِّلْمَنْطِقِ

ترجمہ: — (یا ہوں دونوں) یعنی مبتدا و خبر معرفہ تعریف میں برابر ہوں یا برابر نہ ہوں اور ان دونوں
 میں سے کسی ایک کے مبتدا ہونے اور دوسرے کے خبر ہونے پر قرینہ ہو جیسے زَيْدٌ الْمَنْطِقِ۔
 تشریح: — بیان أَوْ كَانَ۔ دوسری صورت یہ ہے کہ مبتدا و خبر جب دونوں معرفہ ہوں اور ان دونوں
 میں سے کسی ایک کے مبتدا اور دوسرے کے خبر ہونے پر کوئی قرینہ نہ ہو تو مبتدا کو خبر پر مقدم کرنا واجب ہے تاکہ
 ساخت کو بہ اشتباہ نہ رہے کہ دونوں میں سے کون مبتدا ہے اور کون خبر ہے اور مَعْرِفَتَيْنِ میں أَيْ الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ۔

سے کانامیں ضمیر مرفوع کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے۔

قولہ متساویین۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ دوسری صورت کا ذکر فضول ہے کیونکہ اس کو تیسری صورت شامل ہے کہ وہ عام ہے کہ دونوں برابر ہوں تعریف میں یا تخصیص میں جواب یہ کہ دوسری صورت میں بھی مبتدا و خبر کے معرف ہونے سے مراد عام ہے کہ نفس تعریف میں دونوں متساوی یعنی برابر ہوں یا برابر نہ ہوں اول جیسے مقام مدح میں انت انت وانا اتادوم جیسے زید المنطلق میں معرف باللام علم کے برابر نہیں۔

قولہ ولاقرینہ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مبتدا و خبر کبھی دونوں معرف ہوتے ہیں لیکن مبتدا کو خبر کرنا جائز ہوتا ہے جیسے ابو حنیفہ ابو یوسف میں دونوں معرف ہیں لیکن ابو یوسف مبتدا ہے جو موضوع ہے اور ابو حنیفہ خبر ہے جو مقدم ہے جواب یہ کہ مبتدا کو خبر پر مقدم کرنے کے واجب ہونے کے لئے یہ شرط ہے کہ دونوں میں سے کسی ایک کے مبتدا اور دوسرے کے خبر ہونے پر کوئی قرینہ نہ ہو اور مثال مذکور میں قرینہ موجود ہے وہ یہ ہے کہ دوم کی تشبیہ اول کیساتھ مقصود ہے کہ اول کا علمی و عملی کمال دوم کی بہ نسبت اظہر و آشہر ہے اور تشبیہ بلیغ میں مشبہ بہ کو مسند اور مشبہ کو مسند الیہ قرار دیا جاتا ہے جیسے زید اسد میں پس ابو یوسف کے مبتدا ہونے پر چونکہ قرینہ موجود ہے اسلئے اس کو مقدم کرنا واجب نہ ہوا۔

اور کانام متساویین فی اصل التخصیص لانی قدرہ حتی یوقیل غلام من جبل صالح خیر منک لوجب تقدیمہ ایضا مثل افضل منی افضل منک رفعاً لا شتباہ

ترجمہ :۔ (یا) ہوں دونوں برابر نفس تخصیص میں نہ کہ اس کی مقدار میں یہاں تک کہ اگر کہا جائے غلام من جبل صالح خیر منک ہے تو بھی مبتدا کی تقدیم واجب ہے جیسے افضل منی افضل منک ہے اشتباہ کو رفع کرنے کے لئے۔

تشریح :۔ بیانہ اور شرح میں کانام کی تقدیم سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں متساویین کا عطف معرف پر ہے حاصل یہ کہ تقدیم کی تیسری صورت ہے کہ مبتدا و خبر جب دونوں نفس تخصیص میں برابر ہوں تو مبتدا کو خبر پر مقدم کرنا ضروری ہے تاکہ سامع کو یہ اشتباہ نہ رہے کہ دونوں میں سے کون مبتدا ہے اور کون خبر ہے جیسے افضل منک افضل منی خیال رہے کہ قرینہ کے نہ ہونے کی قید اس صورت میں بھی ملحوظ ہے لیکن یہاں اس کو چھوڑ گیا سابق پر اکتفا کرنے کی وجہ سے۔

قولہ لانی قدس ہے۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ غلام رجل صالح خیر منک میں مبتدا و خبر دونوں تخصیص میں برابر نہیں مگر اس کے باوجود مبتدا کو خبر پر مقدم کرنا واجب ہے کیونکہ غلام مبتدا ہے جو مضاف بھی ہے اور موصوف بھی پس اس میں دو تخصیص ہیں اور خیر خبر ہے جس میں صرف ایک تخصیص ہے وہ یہ کہ مفضل علیہ مخاطب ہے جواب یہ کہ مبتدا و خبر جب دونوں نفس تخصیص میں برابر ہوں تو عام ہے کہ دونوں مقدار تخصیص و کیفیت تخصیص میں برابر ہوں یا متفاوت ہوں۔ مقدار تخصیص اور کیفیت تخصیص میں برابر ہونے کی مثال جیسے و بعد مو من خیر من مشرک میں مبتدا صفت سے مخصوص ہے اور خبر مفضل علیہ سے مخصوص ہے اور مقدار تخصیص میں متفاوت ہونے کی مثال سوال مذکور میں جو موجود ہے اور کیفیت تخصیص میں متفاوت ہونے کی مثال وہ جو تن میں مذکور ہے اس لئے کہ مبتدا و خبر دونوں میں مفضل علیہ سے تخصیص ہے لیکن ضمیر مستکم چونکہ ضمیر مخاطب ہے اعراف ہے اس لئے افضل منی افضل منک سے تخصیص میں اعلیٰ ہوا۔

قولہ سر فعلا لا شتباہ۔ یہ مفعول لہ ہے فعل مقدرا کا جو بقریہ سیاق کلام حذف کیا ہے اصل عبارت یہ ہے یجب تقدیم المبتدا علی الخبر فی الصور تین سر فعلا لا شتباہ یعنی مذکورہ بالا دونوں صورتوں میں مبتدا کو خبر پر مقدم کرنا اس لئے واجب ہے کہ سامع کو یہ اشتباہ نہ رہے کہ دونوں میں سے کون سے مبتدا ہے اور خبر کون ہے۔

اَوْ كَانَ الْخَبْرُ فَعَلًا لَّهٗ اَيُّ الْمَبْتَدَا اَوْ اِحْتِرَازًا لِّمَّا لَا يَكُونُ فَعَلًا لَّهٗ كَمَا فِي قَوْلِهِ مِنْ يَدٍ قَامَ الْوَكُوفُ فَانَّهُ لَا يَجِبُ فِيهِ تَقْدِيمُ الْمَبْتَدَا اَوْ لِحَوَازِ قَامَ الْوَكُوفُ مِنْ يَدٍ لَعَدِمِ التَّبَاسُ مِثْلُ مَنْ يَدٍ قَامَ

ترجمہ۔۔۔ یا خبر فعل ہو اس کام (یعنی مبتدا کا)۔ یہ احتراز ہے اس سے جو فعل نہ ہو مبتدا کا جیسے آپ کے قول زید قَام ابوہ میں کیونکہ اس میں مبتدا کو مقدم کرنا واجب نہیں ہے پس جائز ہے قَام ابوہ زید اس لئے کہ اس میں کوئی التباس نہیں ہے جیسے زید قَام

تشریح:۔۔۔ بیانہ اَوْ كَانَ الْخَبْرُ۔۔۔ چوتھی صورت یہ کہ خبر جب کہ مبتدا کا فعل ہو یعنی خبر ایسا فعل ہو جس کا فاعل وہ ضمیر ہو جو مبتدا کی طرف راجع ہے تو مبتدا کو خبر پر مقدم کرنا واجب ہے تاکہ مبتدا کا فاعل کے ساتھ التباس لازم نہ آئے جیسے زید قَام پس اگر مبتدا کو موخر کر کے یوں کہا جائے قَام من یَد تو یہ اشتباہ

ہوگا کہ زید فاعل ہے خیال رہے کہ خبر کو یہاں فعل باعتبار ظاہر کہا گیا ہے ورنہ حقیقتاً وہ جملہ ہے کیونکہ اس میں ضمیر مستتر اس کا فاعل موجود ہے جو اپنے فعل کیساتھ مل کر جملہ ہو جاتا ہے

قولہ احتراز۔ یعنی متن میں لا کی قید احتراز کے لئے ہے کہ خبر کا فعل ہونا اس امر کو مطلقاً لازم نہیں کرتا

کہ اس پر مبتدا کو وجہ یا مقدم کیا جائے بلکہ اس کے لئے ضروری ہے کہ وہ مبتدا کا فاعل وہ ضمیر ہو جو مبتدا کی طرف راجع ہو پس زید قام ابوہ میں قام فعل اگرچہ خبر واقع ہے لیکن اس کا فاعل ابوہ اسم ظاہر ہے ضمیر نہیں جو مبتدا کی طرف راجع ہو پس اس پر مبتدا کو مقدم کرنا واجب نہ ہوگا کیونکہ اس کو اگر موخر کر کے قام ابوہ زید کہا جائے تو مبتدا کو فاعل کیساتھ التباس لازم نہیں آتا ہے۔

وَجِبَ تَقْدِيمُهُ أَيْ تَقْدِيمُ الْمُبْتَدَأِ عَلَى الْخَبَرِ فِي هَذِهِ الصُّورِ أَمَّا فِي صُورَةِ الْأَوَّلِ فَلَمَّا ذَكَرْنَا دَامًا فِي صُورَةِ الْآخِرَةِ فَلَمَّا يَلْتَسِمُ الْمُبْتَدَأُ بِالْفَاعِلِ إِذَا كَانَ الْفِعْلُ مَفْرُودًا مِثْلُ زَيْدٌ قَامَ فَلَمَّا إِذَا قِيلَ قَامَ زَيْدٌ الْتَسِمَ الْمُبْتَدَأُ بِالْفَاعِلِ أَوْ بِالْبَدَلِ عَنْ الْفَاعِلِ إِذَا كَانَ مَشْنًى أَوْ مُجْمُوعًا فَإِنَّهُ إِذَا قِيلَ فِي مِثْلِ الزَّيْدِ أَنْ قَامَ وَالزَّيْدُونَ قَامُوا قَامَا الزَّيْدُ أَنْ يَحْتَمِلُ أَنْ يَكُونَ الزَّيْدُ أَنْ وَالزَّيْدُونَ بَدَلًا عَنْ الْفَاعِلِ فَالْتَسِمَ الْمُبْتَدَأُ بِهِ بِالْفَاعِلِ عَلَى هَذَا النَّقْدِ يَرِيبُ أَيْضًا عَلَى قَوْلِ مَنْ يَجْعَلُ كَوْنِ الْإِلِفِ وَالْوَاوِ حَرْفًا دَالًّا عَلَى تَشْيِيعِ الْفَاعِلِ وَجَمْعِهِ كَالْتِمَازِ فِي ضَرْبَتِهِ هُنْدُ

ترجمہ: ————— تو واجب ہوگی اس کی تقدیم (یعنی مبتدا کی تقدیم خبر پر ان صورتوں میں لیکن پہلی تین صورتوں میں تقدیم اس وجہ سے واجب ہے کہ جو ہم نے بیان کیا اور لیکن آخری صورت میں اس لئے واجب ہے کہ مبتدا کا فاعل کیساتھ التباس نہ ہو جائے جب کہ فعل مفرد ہو جیسے زید قام کیونکہ جب قام زید کہا جائے تو مبتدا کا فاعل کیساتھ یا فاعل کے بدل کیساتھ التباس ہو جائیگا جب کہ مشنی یا مجموع ہو اس لئے کہ جب الزیدان قاما اور الزیدون قاموا جیسی ترکیب میں قاما الزیدان وقاموا الزیدون کہا جائے تو احتمال ہے کہ الزیدان اور الزیدون فاعل سے بدل ہو پس مبتدا کا فاعل کے بدل سے التباس ہو جائیگا یا اس تقدیر پر بھی فاعل کے ساتھ التباس ہو جائیگا اس شخص کے قول پر جو الف و واو کو فاعل کے تشبیہ و جمع پر دلالت کرنے والا حرف تجویز کرتا ہے جیسے تار ضربت ہند میں تشریح: ————— بیانہ وجب تقدیمہ یہ جزا ہے شرط مذکور کی اور شرح میں ای تقدیم المبتدا سے ضمیر کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے اور علی الثمر سے مقدم علیہ کا بیان ہے اور فی ہذہ الصور سے یہ اشارہ ہے کہ جزا کا تعلق

صرف سورت اخیر کے ساتھ نہیں بلکہ مذکور بالا چاروں صورتوں کے ساتھ ہے۔

قولہ امانی صورت الاولیٰ۔ ناقبل میں چاروں صورتوں کیساتھ اجمالاً انکی دیاسیں بھی بیان کر دی گئیں تھیں لیکن چونکہ صورت اخیر تفصیل کا طالب تھی اس لئے یہاں اس کو دوبارہ بیان کیا جاتا ہے کہ خبر اگر ایسا فعل ہو جس کا فاعل وہ ضمیر ہو جو مبتدا کی طرف راجع ہو تو مبتدا کو مقدم کرنا واجب ہے اس لئے کہ فعل اگر مفرد ہو جیسے زید قائم میں تو مبتدا اگر موخر کر کے یوں کہا جائے تو یہ اشتباہ ہوگا کہ زید فاعل ہے اور اگر فعل ثنی یا مجموع ہو جیسے الرجال قاموا والرجال قاموا تو مبتدا کو اگر موخر کر کے یوں کہا جائے قاما الرجال وقاموا الرجال تو یہ اشتباہ ہوگا کہ الرجال یا الرجال فاعل کا بدل ہے ان نحو یوں کے مذہب پر جو فعل میں ضمیر غائب بارز ملتے ہیں لیکن ان نحو یوں کے مذہب پر کہ جو فعل میں ضمیر غائب بارز نہیں ملتے اور یہ کہتے ہیں کہ قاما اور قاموا میں الف اور واؤ ثنیہ و جمع کے علامت ہیں جس طرح کہ ضربت ہند میں تار بارز نہیں بلکہ واحد مونث کی علامت ہے پس اس صورت میں مبتدا کو اگر موخر کیا جائے تو مبتدا کا فاعل کے ساتھ التباس لازم آئیگا۔

وَإِذَا تَشَمَّنَ الْغَيْرُ الْمَفْرُودُ أَيْ الَّذِي لَيْسَ بِجُمْلَةٍ صَوْرَةً سَوَاءً كَانَ يَحْسَبُ الْحَقِيقَةَ جُمْلَةً أَوْ غَيْرَ جُمْلَةٍ مَالَهُ صَدْرُ الْكَلَامِ أَيْ مَعْنَى وَجِبَ لَهُ صَدْرُ الْكَلَامِ كَالِاسْتِفْهَامِ مِثْلُ أَيْنَ زَيْدٌ زَيْدٌ مُبْتَدَأٌ وَ أَيْنَ اسْمٌ مُتَضَمِّنٌ لِلِاسْتِفْهَامِ خَيْرٌ وَهُوَ ظَرْفٌ فَإِنَّ قَوْلَهُ بِلَعَلِّ كَانَ الْخَبَرُ جُمْلَةً حَقِيقَةً مَفْرُوداً صَوْرَةً وَإِنَّ قَوْلَهُ بِاسْمِ الْفَاعِلِ كَانَ الْخَبَرُ مَفْرُوداً صَوْرَةً وَحَقِيقَةً وَعَلَى التَّقْدِيرِ يَرِيبُنِي بِئْسَ بِجُمْلَةٍ صَوْرَةً وَاحْتِرَاشٌ بِهِ عَنْ تَوْزِيدِ أَيْنَ أَوْ كَأِذَا تَبَطَّلَ بِتَاخِيرٍ صَدْرُ مَالَهُ صَدْرُ الْكَلَامِ لِنَصْدَرٍ فِي جُمْلَةٍ

ترجمہ : — اور جب متضمن ہو خبر مفرد (یعنی جو صورت جملہ نہ ہو عام ہے کہ حقیقہ جملہ ہو یا جملہ نہ ہو اس کو کہ جس کیلئے صدر کلام ہے) یعنی ایسے معنی کو کہ جس کے لئے صدر کلام واجب ہے جیسے استفہام (جیسے ایں زید) پس زید مبتدا ہے اور ایں اسم جو استفہام کو متضمن اس کی خبر ہے اور ایں ظرف ہے پس اگر اس کو فعل کیساتھ مقدم کیا جائے تو خبر حقیقہ جملہ ہوگی اور صورت مفرد ہوگی اور اگر اسم فاعل کیساتھ مقدم کیا جائے تو خبر صورت و حقیقہ مفرد ہوگی دونوں تقدیروں پر ایں صورت جملہ نہ ہوگا اور مصنف نے مفرد کی قید سے زید ایں الہ جیسی ترکیب سے احتراز فرمایا، کیونکہ اس کی تاخیر سے اس کی صدارت باطل نہیں ہوتی جس کے لئے صدر کلام ہوگا کیونکہ وہ جملہ کے شروع میں ہے تشریح : — بیانہ وَاِذَا تَشَمَّنَ۔ خبر کو مبتدا پر مقدم کرنے کی بھی دس صورتیں ہیں جن میں سے چار

صورتیں تن میں مذکور ہیں اور باتی چھ صورتوں میں سے پہلی صورت یہ کہ خبر کا خبر مبتدا میں ہو جیسے ما قائم الزید یا
انما قائم الزید دوسری صورت یہ کہ ناجزا تہ داخل ہو جیسے ایٹا عبد اللہ فزید تیسری صورت یہ کہ خبر اسم اشارہ مکانی
ہو جیسے فیم زید چوتھی صورت یہ کہ مبتدا کی خبر کم خبر یہ ہو جیسے کم درہم مالک پانچویں صورت یہ کہ مبتدا کی خبر
کا مضاف الیہ کم خبر یہ ہو جیسے صاحب کم غلام انت چٹی صورت یہ کہ خبر کی تاخیر مقصود میں محل ہو جیسے لشد درک
اس لئے کہ تاخیر سے تعجب مستفاد نہیں ہوتا جو اس مثال سے مقصود ہے

قولہ ای الذی۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ مفرد اسم مفعول ہے جس کے اوپر الف لام بمعنی
الذی ہوتا ہے اور پس بجز سے معنی مفرد کو بیان کیا گیا ہے کہ مفرد سے یہاں مراد بجز جملہ ہے کیونکہ مفرد کبھی مرکب
کے مقابل آتا ہے اور کبھی مضاف کے مقابل اور کبھی تشبیہ و جمع کے مقابل آتا ہے۔

قولہ سورۃ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مفرد چونکہ یہاں جملہ کے مقابل ہے اس لئے این زید
کو خبر مفرد کی مثال دینا درست نہیں کیونکہ وہ ظرف ہے جو جملہ کی تاویل میں ہوتا ہے جواب یہ کہ مفرد سے مراد
ہے کہ وہ سورۃ مفرد ہو عام ہے کہ حقیقت جملہ ہو یا جملہ نہ ہو اور ظاہر ہے این سورۃ مفرد ہے اگرچہ بصریوں کے
نزدیک وہ حقیقت جملہ ہے البتہ کوئیوں نے اس کو حقیقت بھی مفرد کہا ہے۔

قولہ ای معنی۔ یعنی تن میں ما سے مراد معنی ہے اور جب لا تن میں لا سے مستفاد ہے حاصل
یہ کہ مبتدا میں جو چھ مفعول کے لئے صدر کلام واجب تھا وہ خبر میں نہیں ہے البتہ صرف استفہام کے لئے صدر
کلام واجب ہوتا ہے عام ہے کہ وہ استفہام پر خود ال ہے جیسے این زید یا بواسطہ مجاور وال ہے جیسے غلام
من زید اور غالباً اسی فرق کی طرف اشارہ کرنے کے لئے تن میں یہاں متضمن مرفوم ہے اشتمل نہیں جو ما قبل
میں مذکور ہے۔

قولہ فزید مبتدا۔ اس عبارت سے مثال کو مثل لا سے مطابقت قائم کی جاتی ہے کہ مثال
میں زید مبتدا ہے جو موخر ہے اور این خبر مقدم ہے جو استفہام کے معنی کو متضمن ہے اور وہ ظرف ہے جو کبھی فعل
کی تاویل میں ہوتا ہے اور کبھی اسم فاعل کی تاویل میں بتقدیر اول وہ حقیقت جملہ ہو گا جیسا کہ بصریوں کا خیال ہے
ہے اور بتقدیر دوم حقیقت مفرد ہو گا جیسا کہ وہ کوئیوں کا نظر ہے لیکن بہر دو تقدیر وہ سورۃ مفرد ہی ہو گا جیسا
نہیں خیال رہے کہ مثال مذکور میں زید مبتدا ہو گا این ظرف کا فاعل نہیں جو مشابہ فعل ہوتا ہے کیونکہ
اس کا عامل ہونے کے لئے اعتماد مذکور کا ہونا شرط ہے جو یہاں مفقود ہے۔

قولہ واحترز بہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ خبر کو مفرد کے ساتھ کیوں مقید کیا گیا

جواب یہ کہ خبر اگر جملہ ہو اور وہ ایسے معنی کو متضمن ہو جس کے لئے صدر کلام ضروری ہے تو اس کو مبتدا پر مقدم کرنا واجب نہیں ہے کیونکہ موخر کو دینے سے صدارت فوت نہیں ہوتی جیسے زید ابن ابیہ میں ابن ابیہ خبر جملہ ہے اور استفہام کے معنی کو متضمن ہے اس کے باوجود ابن کو زید سے موخر کرنے پر صدارت فوت نہیں ہوتی کیونکہ جو جملہ خبر ہے اس کے شروع میں ابن مذکور ہے اور مقتضی صدارت کے لئے یہ ضروری ہے کہ وہ اپنے جملہ میں صدر ہے جملہ میں نہیں۔

أَوْ كَانَ الْخَبَرُ يُتْلَى مِمَّا لَمْ يَأْتِ لِبَدَأِ مَنْ حَيْثُ أَتَى مُبْتَدَأُ بَعْدَ يَمِينِهِ بِمَعْنَى وَقَعِيَّةُ مُبْتَدَأُ
مِثْلُهُ فِي الدَّارِ جُلُوسَاتٍ فِي الدَّارِ خَبَرٌ تَخَصُّصُ الْمُبْتَدَأِ بَعْدَ يَمِينِهِ كَمَا عَرَفْتُمْ فَلَا أُخْرَى بَقِيَ الْمُبْتَدَأُ
نَكْرَةً غَيْرَ مَخْصُوصَةٍ

ترجمہ: — یا اس خبر اپنی تقدیم کی وجہ سے (صحیح اس کے لئے) اپنی مبتدا کے لئے اس حیثیت ہے کہ وہ مبتدا ہے پس خبر کی تقدیم سے اس کا مبتدا واقع ہونا صحیح ہو جائیگا جیسے فی الدار جل (کیونکہ فی الدار خبر ہے کہ جس کے مقدم ہونے کی وجہ سے مبتدا خاص ہو گیا ہے جیسا کہ آپ کو معلوم ہو گا پس اگر خبر کو موخر کیا جائے تو مبتدا نکرہ غیر مخصوصی باقی رہ جائے گا

تشریح: — بیانہ اَوْ كَانَ۔ دوسری صورت یہ کہ مبتدا جب نکرہ ہو لیکن خبر کو اس پر مقدم کر دیا جائے تو وہ نکرہ مخصوص ہو جائیگا جیسے فی الدار جل میں رجل مبتدا ہے جو نکرہ ہے اور فی الدار خبر ہے جس کو مقدم کرنے سے رجل میں تخصیص پیدا ہو گئی ہے جیسا کہ گذرا۔

قوله الخبر۔ یہ مرجع ہے کان میں ضمیر مرفوع کا اور بتقدیم سے یہ اشارہ ہے کہ خبر جو مبتدا کا صحیح ہے باعتبار ذات نہیں بلکہ اس کو مقدم کرنے کے اعتبار سے ہے اور للمبتدا سے متن میں لہ کی ضمیر کا مرجع بتایا گیا ہے
قوله من حيث۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ خبر جب مبتدا کا صحیح ہے تو مرتبہ خبر مرتبہ مبتدا پر مقدم ہوا جب کہ معاملہ برعکس ہے جواب یہ کہ مرتبہ مبتدا کا مرتبہ خبر پر تقدم باعتبار ذات ہے لیکن باعتبار وصف ابتداء تو مرتبہ خبر کا اس پر تقدم جائز ہے۔

أَوْ كَانَ لِمُتَعَلِّقِ الْخَبَرِ التَّالِي لَهٗ تَبْعِيَّةٌ تَسْمَعُ مِمَّا تَقْدِمُ يَمِينُهُ عَلَى الْخَبَرِ فَلَا يَرُدُّ

نحو علی اللہ عبد لا متوکل ضمیر کا تعلق فی جانب مبتدا و راجع الی ذلک المتعلق اذ لو اخر لزم انما قبل الذکر لفظاً و معنی مثل علی التمرۃ مثلاً من بعد اقولہ مثلاً ائی مثل التمرۃ مبتدا و فیہ ضمیر متعلق الخبر و هو التمرۃ لانی الخبر هو قولہ علی التمرۃ و التمرۃ متعلق بہ مثل تعلق الجزء بالکل

ترجمہ : — ریا ہو اس کے متعلق (بکرام رکے لئے) یعنی متعلق خبر کے لئے ایسا تابع ہو جس کے لئے ایسی تبیہ ہو اس کے ساتھ مبتدا کی تقدیم خبر پر محال ہوتی ہو پس علی اللہ عبد لا متوکل ایسی ترکیب سے اعراض وارد نہ ہوگا (ضمیر ہو مبتدا کے جانب میں) جو اس متعلق کی طرف راجع ہو اس لئے کہ اگر موخر کیا جائے تو اضمار قبل الذکر لفظاً و معنی لازم آئیگا (جیسے علی التمرۃ مثلاً مبتدا) پس مصنف کا قول مثلاً یعنی مثل التمرۃ مبتدا ہے اور اس میں ضمیر متعلق خبر وہ تمرۃ کے لئے ہے اس لئے کہ خبر مصنف کا قول علی التمرۃ ہے اور تمرۃ اس کا متعلق ہے جیسے کہ جزر کا تعلق کل کے ساتھ ہوتا ہے

تشریح : — بیانہ آؤ۔ تیری صورت یہ کہ مبتدا کیساتھ کوئی ایسی ضمیر متصل ہو کہ جس کا مرجع خبر سے تعلق رکھنے والا کوئی لفظ ہو اور ضمیر کا مرجع خبر پر مقدم کرنا ممکن ہو جیسے علی التمرۃ مثلاً مبتدا اس میں علی التمرۃ خبر مقدم ہے اور مثلاً مبتدا موخر ہے جس میں ایک ضمیر ایسی ہے جس کا مرجع التمرۃ ہے جو خبر سے تعلق رکھتا ہے کہ وہ خبر کا جز ہے اگر خبر کو موخر کر کے یوں کہا جائے مثلاً مبتدا علی التمرۃ تو اضمار قبل الذکر لفظاً و معنی لازم آئیگا جو ممنوع ہے۔

قولہ کان۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تن میں متعلقہ کا عطف ماقبل میں کان کے اسم پر ہے یا اس کی خبر پر اگر اسم پر ہے تو اس کو اسم ہونا چاہیے کیونکہ اسم پر جو معطوف ہے وہ بھی اسم ہوتا ہے جب کہ وہ جار مجرور ہے جو کان کے اسم ہونگی صلاحیت نہیں رکھتا اور اگر اس کا عطف خبر پر ہے تو جملہ کا عطف مفقود ہونا لازم آئیگا جو ناجائز ہے جواب یہ کہ متعلقہ سے پہلے کان مفقود ہے پس اس کان کا عطف ماقبل میں کان پر ہوا جو جملہ کا عطف جملہ پر ہے۔

قولہ بکسر اللام۔ اس عبارت سے اس وہم کا ازالہ ہے کہ تن میں متعلقہ کا دو سہ لام فتح کیساتھ پڑھا جاتا ہے اور اس کی ضمیر محسوسہ کا مرجع خبر ہے پس معنی ہوا کہ خبر کے متعلق کے لئے ایک ایسی ضمیر ہو جو مبتدا میں ہو ظاہر ہے خبر کا متعلق مبتدا ہوتا ہے تو معنی ہوا کہ مبتدا کے لئے ایک ضمیر ہو مبتدا میں اور کوئی شک نہیں کہ یہ فساد معنی ہے حاصل ازالہ یہ کہ متعلقہ کا دو سہ لام فتح کے ساتھ نہیں بلکہ کسرہ کے ساتھ ہے ظاہر ہے خبر کا متعلق بالکسر اس کا جز ہے مبتدا نہیں۔

قولہ تبعیہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حکم مذکور علی اللہ عبد لا متوکل سے منقوض ہے اس لئے کہ

اس میں منوع خبر ہے جس میں ایک ضمیر ہے جس کا مرجع اسم جلالہ ہے جو خبر سے تعلق رکھتا ہے کیونکہ علی اللہ جبار و مجبر و مل کر متوکل سے متعلق ہے جواب یہ کہ حکم مذکور اس شرط کیساتھ ہے کہ خبر کا متعلق یعنی ضمیر کے مرجع کو خبر پر مقدم کرنا ممتنع ہو جس طرح علی النمرۃ مثلہا زبدا میں نمرۃ کو علی النمرۃ پر مقدم کرنا ممتنع ہے لیکن مثال مذکور میں اسم جلالہ کو خبر پر مقدم کرنا ممتنع نہیں بلکہ جائز ہے اس لئے اس میں خبر کو مبتدا پر مقدم کرنا واجب نہیں البتہ اس صورت میں متوکل عامل اور علی اللہ معمول سے فصل اجنبی لازم آتی ہے اس لئے کہ مبتدا خبر کا اجنبی ہوتا ہے فاضل ہندی نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ تین کریمہ بالآخرۃ ہم یوتنون میں بھی یوتنون عامل ہے اور بالآخرۃ معمول ہے جن دونوں کے درمیان ہم مبتدا واقع ہے معلوم ہوا کہ فصل اجنبی مطلقاً ممنوع نہیں بلکہ اس وقت ہے جب کہ وہ اپنے مقام پر مستقر نہ ہو اور مثال مذکور میں مبتدا جو فصل اجنبی ہے اپنی جگہ پر قائم ہے کیونکہ وہ مبتدا ہونے کی وجہ سے مقدم ہے اور متوکل اس کی خبر موحسہ ہے۔

قولہ کائنات۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ تن میں فی البدلہ جو ضمیر کی صفت ہے وہ بنفہ نہیں بلکہ باعتبار متعلق ہے اور لفظ جانب کی تقدیر سے جواب ہے اس سوال کا کہ مثال مثل لہ کا مطابق نہیں کیونکہ عبارت سے ظاہر ہے کہ ضمیر مبتدا کا جزر ہو کیونکہ لفظ فی جنسیت پر دال ہے حالانکہ مثال میں وہ مبتدا کا جزر نہیں بلکہ اس کا مضاف الیہ ہے کیونکہ حقیقۃً مبتدا صرف مضاف ہوتا ہے جواب یہ کہ عبارت میں المبتدا سے پہلے لفظ جانب مقدم ہے ظاہر ہے اس سے جنسیت مستفاد نہیں ہے۔

أَوْ كَانَ الْخَبْرُ خَبْرًا عَنْ أَنَّ الْمَفْتُوحَةَ الْوَاقِعَةَ مَعَ اسْمِهَا وَخَبْرُهَا الْمَوْجُودِ بِالْمَفْرُودِ مَبْدَأٌ أَوْ فِي تَأْخِيرِ
خَوْفٍ لُبْسٍ أَنَّ الْمَفْتُوحَةَ بِالْمَكْسُورَةِ فِي التَّلْفِظِ لَا مَكَانَ الذِّهْوِ عَنْ الْفَتْحَةِ لِمَقَالِهَا أَوْ فِي الْكِتَابَةِ
مِثْلُ عِنْدِي أَنَّكَ قَائِمٌ وَجِبَتْ تَقْدِيمُكَ أَيْ تَقْدِيمُ الْخَبْرِ عَلَى الْمَبْدَأِ فِي جَمِيعِ هَذِهِ الصُّوَرِ
لَمَّا ذَكَرْنَا

ترجمہ: _____ (یا ہو) خبر (خبر از آن) مفتوحہ جو اپنے اسم و خبر کیساتھ واقع ہو جو موصول بمفرد ہو کر مبتدا ہوتا ہے کیونکہ اس کے موخر کرنے میں آن مفتوحہ کا مکسورہ کیساتھ تلفظ میں التباس کا خوف ہے اس لئے کہ لغت سے اس کے خفا کی وجہ سے ذہول ممکن ہے یا کتابت میں وجہ عندی انک قائم واجب ہے اس کی تقدیم، یعنی خبر کی تقدیم مبتدا پر ان تمام صورتوں میں اس وجہ سے کہ جو ہم نے بیان کیا ہے۔

تشریح:۔ بیان اذ کان۔ چوتھی صورت یہ ہے کہ اُن مفتوحہ اپنے اسم و خبر سے ملکر مبتدا ہو جیسے عندی
 اُنک قائم میں اُنک قائم مبتدا ہے اور عندی خبر جو وجوباً مقدم ہے شرح میں الجز سے کان میں ضمیر مرفوع کے مرجع کو
 بیان کیا گیا ہے۔ یہ عبارت ماقبل میں کان الجز معنی پر معطوف ہے کان متعلقہ پہ نہیں کہ اس سے معنی کا فساد لازم
 آتا ہے جیسا کہ ظاہر ہے۔

قولہ اذنی تاخیراً۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اُن مفتوحہ جب اپنے اسم و خبر سے ملکر مبتدا ہو تو
 خبر کو مبتدا پر مقدم کرنا کیوں واجب ہے؟ جواب یہ کہ اُن مفتوحہ کو اُن مکسورہ کیساتھ چونکہ تلفظ و کتابت میں التباس
 کا اندیشہ رہتا ہے اس لئے خبر کو مقدم کرنا واجب قرار دیا گیا تاکہ وہ اس اندیشہ سے محفوظ ہو جائے لیکن تلفظ میں اس
 لئے کہ عندی اُنک قائم میں اُن اپنے اسم و خبر سے ملکر مبتدا موخر ہے اور عندی خبر مقدم ہے پس اگر اس کو موخر
 کر کے یوں کہا جائے اُنک قائم عندی تو فتح چونکہ اخف حرکات ہے جو بلا تکلف زبان پر آجاتا ہے ہو سکتا ہے سامع
 اُن کا فتح بھول کر اس کو مکسور سمجھ لے یا سامع تکلم کے کلام کو سبقت لسانی پر بھول کر سمجھے کیونکہ شروع کلام میں اُن سے
 مکسورہ ہوتا ہے اور کتابت میں اس لئے کہ خبر کو اگر موخر کر کے یوں کہا جائے اُنک قائم عندی تو ممکن ہے ناظر
 اُن مفتوحہ کو مکسور سمجھ لے کہ شروع کلام میں اُن مکسورہ ہوتا ہے۔

وَقَدْ يَتَعَدُّ الْخَبْرُ مِنْ غَيْرِ تَعَدُّ الْخَبَرِ عَنْهُ فَيَكُونُ أَشْيَيْنِ فَمَصَادِقُ أَوْ ذَلِكَ التَّعَدُّ إِذَا جَاءَ بِحَسَبِ اللَّفْظِ
 وَالْمَعْنَى جَمِيعًا وَاسْتَعْمِلَ ذَلِكَ عَلَى وَجْهَيْنِ بِالْعَطْفِ مِثْلُ زَيْدٌ عَالِمٌ وَعَاقِلٌ وَبِغَيْرِ الْعَطْفِ مِثْلُ زَيْدٌ
 عَالِمٌ وَعَاقِلٌ وَإِذَا جَاءَ بِحَسَبِ اللَّفْظِ فَقَطْ نَحْنُ هَذَا أَحْلُو حَامِضٌ فَإِنَّهُمَا فِي الْحَقِيقَةِ خَبْرٌ وَاحِدٌ أَيْ مُزَوَّجٌ فِي
 هَذِهِ الصُّورَةِ تَرْتَلِي الْعَطْفُ أَوَّلِي دَنْظَرٍ بَعْضُ النُّجَاجَةِ إِلَى صَوَرَةِ التَّعَدُّ وَجَوْنِ الْعَطْفِ وَلَا يَبْعُدُ أَنْ يَقَالَ
 مَرَادُ الْمُصَنِّفِ بِتَعَدُّ الْخَبَرِ مَا يَكُونُ بِغَيْرِ عَاطِفٍ لِأَنَّ التَّعَدُّ بِالْعَطْفِ لَاحْفَاءٌ بِهِ لَا فِي الْخَبَرِ وَلَا فِي
 الْمُبْتَدَأِ وَلَا فِي غَيْرِهِمَا وَالْيَضَا الْمَتَعَدُّ بِالْعَطْفِ لَيْسَ بِخَبَرٍ بَلْ هُوَ مِنْ تَوَابِعِهِ وَلِهَذَا أوردَ فِي الْمَثَلِ
 الْخَبَرَ لِلتَّعَدُّ بِغَيْرِ عَاطِفٍ وَلَوْ جَعَلَ التَّعَدُّ دَاعِيًا فَلَا قِتْصَامًا عَلَيْهِ لِذَلِكَ

ترجمہ:۔ (اور خبر کبھی متعدد ہوتی ہے) خبر عنہ کے تعدد کے بغیر پس دو یا ان سے زائد خبریں ہو سکتی ہیں اور یہ
 تعدد آیا لفظ و معنی دونوں کے اعتبار سے ہے اور اس کا استعمال دو طریقوں پر ہوتا ہے عطف کیساتھ جیسے زید عالم
 وعقل اور عطف کے بغیر جیسے زید عالم (عقل) اور یا صرف لفظ کے اعتبار سے جیسے ہذا حلو حامض یعنی یہ میٹھا کٹھا

کیونکہ دونوں حقیقت میں خبر واحد ہے کہ اس کا معنی کھٹکھا ہے اس صورت میں ترک عطف اولیٰ ہے اور بعض نحووں نے تعدد کی صورت کی طرف نظر کرتے ہوئے عطف کو جائز قرار دیا ہے اور بعید نہیں کہ کہا جائے کہ تعدد خبر سے مصنفی مراد وہ ہے کہ خبر عطف کے بغیر ہو اس لئے کہ عطف سے تعدد میں کوئی خفا نہیں ہے نہ خبر میں اور نہ مبتدا میں اور ان دونوں کے علاوہ میں اور نیز جو عطف سے متعدد ہو وہ خبر ہی نہیں بلکہ اس کے توابع سے ہے اور اسی وجہ سے مثال میں ایسی خبر کو لایا گیا جو عطف کے بغیر متعدد ہو اور اگر تعدد کو عطف و غیر عطف سے عام کیا جائے تو مصنف کا مثال کے لئے میں خبر متعدد بلا عطف پر اکتفا کرنا اسی وجہ سے ہے کہ خبر کے تعدد بال عطف میں کوئی خفا نہیں ہے

تشریح۔۔۔ بیانہ وقد تعدد۔ خبر بھی متعدد ہوتی ہے یعنی ایک مبتدا کی کئی خبریں ہوتی ہیں کیونکہ وہ ترکیب میں محکوم بہ واقع ہوتی ہے اور یہ جانتے ہیں کہ ایک شئی کے چند محکوم بہ ہوں۔ پھر وہ چند محکوم بہ بھی ہر ایک مفرد ہوتا ہے جیسے رسول اللہ حاضر و ناظر اور کبھی ہر ایک جملہ ہوتا ہے جیسے اللہ یعلم بجمع اور کبھی مختلف ہوتی ہے یعنی ایک خبر مفرد ہوتی ہے اور دوسری جملہ جیسے اللہ رازق المیوانات

قولہ من غیر تعدد۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں تعدد فعل مضارع ہے جس پر قد کے دخول سے تعلیل مستفاد ہوتی ہے جبکہ خبر کا متعدد ہونا قلیل نہیں بلکہ وہ تعدد مجزئہ کیساتھ کثیر ہوتا ہے جیسے زید قائم و بحر قائم و خالد قائم وغیرہ جواب یہ کہ تعدد خبر سے یہاں مراد تعدد مجزئہ کے بغیر ہے اور ظاہر ہے اس کا وقوع قلیل ہوتا ہے۔

قولہ ذلك التعدد۔ یہ تفصیل ہے تعدد کی کہ ایک مبتدا کی جو چند خبریں ہوتی ہیں اس کی دو صورتیں ہیں ایک یہ کہ لفظ بھی متعدد ہو اور معنی بھی کہ اگر ان میں سے کسی ایک کو بیان کیا جائے اور دوسرے کو چھوڑ دیا جائے تو معنی میں فساد نہ ہو اس کا استعمال کبھی عطف کیساتھ ہوتا ہے جیسے رسول اللہ امین و کریم اور کبھی عطف کے بغیر ہوتا ہے جیسے اللہ علیہ خبر دوسری صورت یہ کہ لفظ تو متعدد ہو لیکن معنی متعدد نہ ہو کہ اگر ان میں سے کسی ایک کو بیان کیا جائے اور دوسرے کو چھوڑ دیا جائے تو معنی میں فساد لازم آئے جیسے ہذا ملو حاضری کہ اس کا معنی وہ منہ جو مٹھاس و کٹھاس سے کہا ہو جسکو کھٹکھا کہا جاتا ہے پس اگر ہذا ملو کہا جائے تو معنی صحیح نہ ہوگا کہ وہ شئی میٹھی نہیں ہے اور اگر ہذا حاضری کہا جائے تو بھی صحیح نہیں ہوگا کہ وہ شئی کھٹی نہیں ہے

قولہ فی ہذا الصورۃ۔ یعنی دوسری صورت میں خبر اگرچہ لفظ میں متعدد ہوتی ہے لیکن حقیقت میں ایک ہوتی ہے اس لئے ان میں حرف عطف کا ترک اولیٰ ہے اگرچہ بعض نحووں نے تعدد کا خیال کرتے ہوئے عطف کو جائز کہا ہے خیال رہے کہ اولیٰ یہاں بمعنی واجب ہے بایں قرینہ کہ بعد میں جو ترا العطف مذکور ہے

جو ما قبل میں ترک عطف کے وجوب پر دلالت کرتا ہے یہی قول ملائذ محمد مدققی کا بھی ہے۔

قولہ **ولا یبعد**۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ایک مبتدا کی چند خبریں جب عطف کے بغیر ہوتی ہیں اور عطف کیساتھ بھی تو مصنف نے صرف پہلی صورت کی مثال کو کیوں بیان فرمایا؟ جواب یہ کہ عطف کیساتھ خبر کے تعدد کا جواز چونکہ ظاہر ہے اس لئے دوسری صورت کی مثال کو چھوڑ دیا گیا اور اس لئے بھی کہ عطف کیساتھ حقیقتہً متعدد خبریں نہیں ہوتیں بلکہ خبر صرف معطوف علیہ ہوتی ہے اور معطوف اس کے توابع سے ہوتا ہے پس دونوں ملکر خبر متعدد کہلانے میں جیسے **زید عالم** **وعاقل** میں خبر صرف **عالم** ہے اور **عاقل** اس کا تابع ہے خبر نہیں۔

وَقَدْ تَضَمَّنَ الْمُبْتَدَاءُ مَعْنَى الشَّرْطِ وَهُوَ سَبَبُ الْأَوَّلِ لِلثَّانِي أَوَّلُ الْحُكْمِ بِهِ فَلَا يَرُدُّ عَلَيْهِ نَحْوُ مَا بَكَرَ مِنْ نَعْمَةٍ فَمِنْ اللَّهِ فَيُشَبِّهُ الْمُبْتَدَاءُ الشَّرْطَ فِي سَبَبِهِ لِلْخَبَرِ كَسَبَبِ الشَّرْطِ لِلْجَزْءِ فَيُصَحِّحُ دَخْلَهُ الْفَاءُ فِي الْخَبَرِ وَيُصَحِّحُ عَدَمَ دَخْلِهِ فِيهِ نَظَرًا إِلَى مَجْرَدِ تَضَمُّنِ الْمُبْتَدَاءِ مَعْنَى الشَّرْطِ وَأَمَّا إِذَا قُصِدَ الدَّلَالَةُ عَلَى ذَلِكَ الْمَعْنَى فِي اللَّفْظِ فَيَجِبُ دَخْلُ الْفَاءِ فِيهِ وَأَمَّا إِذَا لَمْ تَقْصُدْ فَلَمْ يَجِبْ دَخْلُهُ فِيهِ بَلْ يَجِبُ عَامِلُهُ

ترجمہ:۔۔۔ اور کبھی مبتدا معنی شرط کو متضمن ہوتا ہے اور معنی شرط وہ اول کا ثانی کے وجود یا اس کے حکم کے لئے سبب ہونا ہے پس مصنف کے قول **قد تضمن** **المبتداء** معنی شرط پر **وما بكم من نعمه** **فمن الله** جیسی ترکیب سے اعتراض وارد نہ ہوگا پس مبتدا شرط کے مشابہ ہوئے خبر کے لئے سبب ہونے میں جس طرح شرط جزاء کے لئے سبب ہوتی ہے تو خبر میں فا کا داخل ہونا صحیح ہوتا ہے اور خبر میں فا کا داخل ہونا بھی صحیح ہوتا ہے مبتدا کا معنی شرط کو محض متضمن ہونے کی طرف نظر کرتے ہوئے اور لیکن جب کہ لفظ میں اس معنی سببیت پر دلالت کا قصد کیا جائے تو خبر میں فا کا داخل ہونا واجب ہوتا ہے اور جب کہ دلالت کا قصد نہ کیا جائے تو خبر میں فا کا داخل ہونا واجب نہیں بلکہ اس کا داخل ہونا واجب ہوتا ہے۔

تشریح:۔۔۔ بیان اللہ **قد تضمن**۔ اس سے قبل مبتدا و خبر میں سے ہر ایک کے جدا جدا احکام بیان کئے تھے لیکن اب وہ احکام بیان کئے جلتے ہیں جو دونوں کے ساتھ متعلق ہیں اور وہ یہ ہیں کہ مبتدا جب شرط کے معنی کو متضمن ہو تو اس کی خبر پر فا کا داخل ہونا صحیح ہے کہ کیونکہ مبتدا خبر کے لئے سبب ہونے میں شرط کے مشابہ ہے کیوں کہ شرط بھی جزاء کے لئے سبب ہوتی ہے اور خبر سبب ہونے میں جزاء کے مشابہ ہے کیونکہ جزاء بھی شرط

کا سبب ہوتی ہے پس جس طرح جزا پر فا داخل ہوتی ہے اسی طرح خبر پر بھی داخل ہوگی البتہ جزا پر فا کا داخل ہونا واجب ہے لیکن خبر پر جائز ہے ۔

قولہ دھو بیلتے ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حکم مذکور آیت کریمہ وما یلکم من نعمۃ من اللہ سے منقوض ہے کیونکہ اس میں ماموصولہ مبتدا ہے جو شرط کے معنی کو متضمن نہیں مگر اس کے باوجود خبر پر فا داخل ہے کیونکہ شرط کا معنی یہ ہے کہ اول سبب ہونائی کے لئے جیسے ان کانت الشمس طالعة فالنہار موجود میں طلوع شمس وجود نہار کے لئے سبب ہے اور ظاہر ہے مخاطب کے پاس جو نعمت ہے وہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے نعمت ہونے کا سبب نہیں بلکہ برعکس یعنی اللہ تعالیٰ کی طرف سے نعمت ہونا سبب ہے اور مخاطب کے پاس نعمت ہونا سبب ہے جواب یہ کہ معنی شرط سے یہاں مراد یہ ہے کہ اول سبب ہونائی کے لئے یا ثانی کے حکم کے لئے اور آیت مذکورہ میں اول ثانی کے لئے اگرچہ سبب نہیں لیکن اول ثانی کے حکم کے لئے سبب ضرور ہے یعنی مخاطب کے پاس نعمت ہونا اس امر کے لئے سبب ہوا کہ کہا جائے یہ نعمت اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے ۔ شرط کا معنی اگر یہ بیان کیا جائے کہ اول مستلزم ہونائی کو جیسا کہ اس کو غایۃ التحقیق وحاشیہ عبد الرحمن میں بیان کیا گیا ہے اور یہی تحقیق سلام رضی کی بھی ہے تو شرط کے معنی میں تعیم کی حاجت نہ ہوگی لیکن شارح نے معنی اول کو اس لئے بیان کیا کہ ماتن نے جو مفہام مجزوم کی بحث میں کلم المجازات تدخل علی الفعلین بسبب الاول وسبب الثانی انہ لکھا ہے اس کے مطابق ہو جائے ۔

قولہ دبیح عدم ۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مبتدا شرط کے معنی کو متضمن ہو لیکن شرط کے معنی پر دلالت تکلم کا مقصود نہ ہو تو خبر پر فا کا داخل ہونا جائز نہیں ہوتا جواب یہ کہ یہاں پر تین صورتیں ہیں ایک یہ کہ مبتدا جب شرط کے معنی کو متضمن ہو لیکن تکلم کے قصد و عدم قصد سے قطع نظر جو جس کو لا بشرطی کہا جاتا ہے تو خبر پر فا کا داخل ہونا اور نہ داخل ہونا دونوں جائز ہیں دوسری صورت یہ کہ مبتدا شرط کے معنی کو متضمن ہو لیکن شرط کے معنی پر دلالت تکلم کا مقصود ہو جس کو لا بشرطی کہا جاتا ہے تو خبر پر فا کا داخل ہونا واجب ہوتا ہے تیسری صورت یہ کہ مبتدا شرط کے معنی کو متضمن ہو لیکن شرط کے معنی پر دلالت تکلم کا مقصود نہ ہو جس کو بشرطی کہا جاتا ہے تو خبر پر فا کا داخل ہونا ممنوع ہوتا ہے جیسے ایمان نجات کے لئے سبب ہے تو الذی امن باللہ کی خبر پر فا کا داخل ہونا اور نہ ہونا دونوں جائز ہیں لیکن جب نجات کے لئے ایمان کے سبب ہونے پر دلالت تکلم کا مقصود ہو تو خبر پر فا کا داخل ہونا واجب ہوگا چنانچہ الذی امن باللہ نعم ناج کہا جائیگا اور جب نجات کے لئے ایمان کے سبب ہونے پر دلالت تکلم کا مقصود نہ ہو تو خبر پر فا کا داخل ہونا ممنوع ہوگا چنانچہ الذی امن باللہ نعم ناج کہا جائیگا

وَذَلِکَ الْمَبْدَءُ الْمُتَضَمِّنُ مَعْنَى الشَّرْطِ اِمَّا اِلَّا سَمِ الْمَوْصُولُ بِفِعْلِ اَوْ ظَرْفِ
اِی الذی جُعِلَتْ

صَلَّةٌ جُمْلَةٌ فَعَلِيَّةٌ أَوْ فَرَضٌ فَعَلِيَّةٌ جُمْلَةٌ بِجُمْلَةٍ فَعَلِيَّةٍ فَعَلِيَّةٌ بِاتِّفَاقٍ وَاتِّفَاقٌ شَرْطٌ أَنْ تَكُونَ
 صَلَّةٌ فَعَلًا أَوْ فَرَضًا مَوْجُودًا بِالْفِعْلِ لِتَكُنْ شَابَهَةً لَلْشَرْطِ لِأَنَّ الشَّرْطَ لَا يَكُونُ إِلَّا فَعَلًا وَفِي حُكْمِ
 الْأَسْمِ الْمَوْصُولِ الْمَذْكُورِ الْأَسْمُ الْمَوْصُوفُ بِهِ

ترجمہ: — (اور وہ) مبتدا جو معنی شرط کو متضمن ہے یا تو ایسا اسم ہوتا ہے جو فعل یا ظرف کے ساتھ موصول ہو
 یعنی ایسا اسم موصول ہو کہ جس کا صلہ جملہ فعلیہ یا ظرفیہ ہوتا ہے جو باتفاق بصریہ و کوفیہ جملہ فعلیہ کیساتھ موصول
 ہوتا ہے اور اسم موصول کے صلہ کے فعل یا ظرف موصول پہ فعل ہونی کی شرط اس لئے لگائی گئی ہے تاکہ مبتدا کے
 مشابہت شرط کیساتھ ہو کہ ہو جائے کیونکہ شرط فعل ہی ہوتی ہے اور اسم موصول مذکور کے حکم میں وہ اسم بھی ہے
 جو اسم موصول مذکور کیساتھ موصوف ہو۔

تشریح: — بیانہ و ذلک۔ یعنی وہ مبتدا جو شرط کے معنی کو متضمن ہو وہ دو قسموں پر منحصر ہے ایک وہ
 موصول ہے کہ جس کا صلہ جملہ فعلیہ یا ظرفیہ ہو اور دوسرا وہ نکرہ ہے کہ جو جملہ فعلیہ یا ظرفیہ سے موصوف ہو ہر ایک
 کی مثال آگے مذکور ہے۔ یہ دونوں صورتیں جو مذکور ہوئیں مبتدا کے اس خبر کی ہیں جس پر فا کا داخل ہونا جائز
 لیکن واجب ہونی کی بھی دو صورتیں ہیں ایک یہ کہ مبتدا پر اما حرف شرط داخل ہو جیسے اَمَّا زَيْدٌ فَمِنْطَلِقٌ دوسری یہ
 مبتدا میں شرط کا معنی موجود و مقصود ہو جیسے ذَمَّا بَكْمٍ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْ الشَّرِّ اَوْ رَمْنٌ كَانَتْ فِي هَذِهِ اَعْمٰی نَهَوْنِی الْاُخْرٰی
 اعمیٰ اور رمن جاء بالحسنۃ فله عشر مثالہا۔

قولہ المبتدأ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ جس مبتدا کی خبر پر فا داخل ہوتا ہے تن میں
 کی دو ہی صورتیں مذکور ہوئیں جب کہ اَمَّا زَيْدٌ فَمِنْطَلِقٌ میں بھی خبر پر فا داخل ہے لیکن وہ مذکورہ دونوں صورتوں
 کے علاوہ ہے جواب یہ کہ تن میں ذلک کا اشارہ وہ مبتدا ہے جو شرط کے معنی کو متضمن ہو وہ مبتدا نہیں کہ جس
 خبر پر فا کا داخل ہونا صحیح ہو اور مثال مذکور میں زید مبتدا ضرور ہے لیکن شرط کے معنی کو متضمن نہیں البتہ اس
 پر فا اس لئے داخل ہے کہ مبتدا سے پہلے اما حرف شرط مذکور ہے یا یہ کہ یہ دو صورتیں اس خبر کی ہیں جس پر
 فا داخل ہونا جائز ہو اور مثال مذکور میں خبر پر فا کا داخل ہونا واجب ہے جیسا کہ گذرا۔

قولہ امّا۔ کی تقدیر اس اصول کی وجہ سے ہے کہ عطف اگر بذریعہ امّا ہو تو معطوف علیہ پر
 کا ذکر ضروری ہوتا ہے اور اگر عطف بذریعہ اَوْ ہو جیسا کہ یہاں مذکور ہے تو معطوف علیہ پر امّا کا ذکر مستحسن
 ہے۔

قوله ائى الذی جعلتے۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ماقبل میں گزرا کہ ظرف بصرون کے نزدیک بتاویل جملہ ہوتا ہے اور کو فیون کے نزدیک بتاویل مفرد پس یہاں بھی اس کی دو صورتیں ہوں گی جواب یہ کہ ماقبل میں ظرف کی جو دو صورتیں گزریں اس لئے کہ ظرف وہاں خبر واقع تھا جو اصل میں مفرد ہوتی ہے اور یہاں وہ صلا واقع ہے جو بالاتفاق جملہ ہوتا ہے اس لئے کہ ظرف یہاں صرف بتاویل جملہ ہوگا بتاویل مفرد نہیں

قوله انما اشترط۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اسم موصول کے صلا کو جملہ فعلیہ یا ظرفیہ ہونے کی شرط کیوں ہے؟ جواب یہ کہ شرط ہمیشہ جملہ فعلیہ ہوتی ہے اور اس کے ساتھ چونکہ مبتدا کو مشابہت حاصل ہے اس لئے مفرد ہوا کہ اسم موصول کا صلا بھی جملہ فعلیہ ہو یا ظرفیہ جو بتاویل جملہ فعلیہ ہوتا ہے تاکہ شرط کیساتھ اس کی مشابہت قوی ہو جائے جس کی وجہ سے خبر پر نا کا داخل ہونا جائز ہوتا ہے۔

قوله ونی حکم الاسم :- یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حکم مذکور آیت کریمہ قل ان الموت الذی تفرؤن نہ فائدہ ملا قیام سے منقوض ہے کیونکہ اس میں موت مبتدا ہے جو اسم موصول نہیں جواب یہ کہ اسم موصول مذکور کے حکم میں وہ اسم بھی ہے جو اس کا موصوف ہو اور ظاہر ہے آیت کریمہ میں اسم موصول کہ جس کا صلا جملہ فعلیہ ہے موت اس کا موصوف واقع ہے اور موصوف و صفت دونوں کا مصداق چونکہ ایک ہوتا ہے اس لئے صفت جب شرط کے معنی کو متضمن ہے تو موصوف بھی متضمن ہوگا۔

أَوِ الْنَّكَرَةُ الْمَوْصُوفَةُ بِحَمَا أَيْ بِأَحَدِهِمَا وَفِي حَكْمِهَا أَلَا سَمُ الْمُضَافَةِ إِلَيْهَا

ترجمہ :- زیادہ نکرہ ہو جو ان دونوں کیساتھ موصوف ہو یعنی ان دو میں سے کسی ایک کیساتھ اور اس نکرہ موصوفہ کے حکم میں وہ اسم بھی ہے جو اس نکرہ کی طرف مضاف ہوتا ہے

تشریح :- بیانہ أَوِ الْنَّكَرَةُ۔ یہ دوسری صورت ہے کہ نکرہ جب کہ جملہ فعلیہ یا ظرفیہ سے موصوف ہو تو اس کی خبر پر نا کا داخل ہونا جائز ہے شرح میں باحد ہما کی تقدیر سے جواب ہے اس سوال کا کہ تن میں ہما ضمیر تثنیہ ہے جس کا مرجع فعل و ظرف ہے جب کہ اس سے مراد صرف ایک ہے کیونکہ نکرہ دونوں میں سے صرف ایک سے موصوف ہوتا ہے چنانچہ زید اؤ بکر قائم کہا جاتا ہے قائمان نہیں کہ مرجع صرف ایک ہے جواب یہ کہ ضمیر تثنیہ سے پہلے احد مضاف مقدر ہے اور نکرہ چونکہ فعل و ظرف دونوں سے موصوف ہوتا ہے اگرچہ ایک وقت میں ایک ہی سے موصوف ہوتا ہے اس لئے تن میں ضمیر کو تثنیہ لایا گیا۔

قرآنہ دنی حکمہا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حکم مذکور کل غلام رجل یا تینی اؤ فی الدار فله درہم سے منقوض ہے کیونکہ اس میں غلام مبتدا واقع ہے جو نہ موصوف ہے فعل کیساتھ اور نہ ہی ظرف کیساتھ مگر اس کے باوجود اس کی خبر پر نا داخل ہے جواب یہ کہ نکرہ موصوفہ کے حکم میں وہ اسم بھی ہے جو اس کی طرف مضاف ہوتا ہے اور مثال مذکور میں غلام اگرچہ نکرہ نہیں جو فعل یا ظرف کیساتھ موصوف ہو لیکن وہ نکرہ کی طرف مضاف ہے

مثال الذی یا تینی ہذا مثال للاسم الموصول بفعل اؤ الذی فی الدار ہذا مثال للاسم الموصول بظرف فله درہم اما مثال للاسم الموصوف بالاسم الموصول المذکور بقولہ تعالیٰ قل ان الموت الذی تفرّدونہ منہ فانک ملائکم ومثل کل رجل یا تینی ہذا مثال للاسم الموصوف بفعل اؤ کل رجل فی الدار ہذا مثال للاسم الموصوف بظرف فله درہم اما مثال الاسم المضاف الی الذی الموصوفہ باحد ہما فتولّد کل غلام رجل یا تینی اؤ فی الدار فله درہم

ترجمہ : — (جیسے الذی یا تینی) یہ اسم کی مثال ہے جو فعل کے ساتھ موصول ہے (یا) الذی فی الدار یہ اس اسم کی مثال ہے جو ظرف کیساتھ موصوف ہو (فله درہم) لیکن اس اسم کی مثال جو اسم موصول مذکور کیساتھ موصوف ہو تو اللہ تعالیٰ کا قول ہے قل ان الموت الذی تفرّدونہ منہ فانک ملائکم (اور) جیسے کہ کل رجل یا تینی یہ اس اسم نکرہ کی مثال ہے جو فعل کیساتھ موصوف ہو (یا) کل رجل فی الدار یہ اس اسم نکرہ کی مثال ہے جو ظرف کیساتھ موصوف ہو (فله درہم) اور لیکن اس اسم کی مثال جو کہ نکرہ موصوفہ بفعل یا موصوفہ بظرف کی طرف مضاف ہو تو آپ کے قول کل غلام رجل یا تینی اؤ فی الدار فله درہم ہے۔

تشریح : — قولہ ہذا مثال چار صورتیں اوپر چونکہ مذکور ہوئیں جن میں سے دو تن میں اور دو تن میں اس لئے یہاں بھی چار مثالیں بیان کی جاتی ہیں دو تن میں اور دو شرح میں پہلی صورت کی مثال یہ ہے یا تینی اؤ فی الدار فله درہم دوسری صورت کی مثال یہ ہے قل ان الموت الذی تفرّدونہ منہ فانک ملائکم تیسری صورت کی مثال یہ ہے کل رجل یا تینی اؤ فی الدار فله درہم چوتھی صورت کی مثال یہ ہے کل غلام رجل یا تینی اؤ فی الدار فله درہم۔

قولہ ہذا مثال۔ اس مقام پر یہ سوال ہو سکتا ہے کہ یہ مثال اسم موصوف کی نہیں ہے کی لفظ کل جو مبتدا ہے وہ اگرچہ نکرہ ہے لیکن موصوف نہیں بلکہ مضاف ہے البتہ رجل نکرہ موصوفہ ہے لیکن

مبتدا نہیں اسی طرح دوسری مثال کل غلام رجل یا تثنی فلا درہم انہیں مبتدا کی مثال نہیں ہے جو نکرہ موصوفہ کا مضاف ہو اس لئے کہ رجل جو مبتدا ہے وہ نکرہ موصوفہ کا مضاف نہیں کیونکہ نکرہ موصوفہ رجل ہے جس کا مضاف غلام ہے جواب یہ کہ موصوفہ و مضاف سے یہاں مراد وہ ہے کہ معنی کے اعتبار سے موصوفہ یا مضاف ہو اور ظاہر ہے پہلی مثال میں کل جو مبتدا نکرہ ہے وہ اگرچہ لفظ کے اعتبار سے موصوفہ نہیں لیکن معنی کے اعتبار سے موصوفہ ضرور ہے اس لئے کہ کل اپنے مضاف الیہ کے حکم میں ہوتا ہے اسی دوسری مثال میں لفظ کل جو مبتدا نکرہ ہے وہ اگرچہ لفظ کے اعتبار سے نکرہ موصوفہ کا مضاف نہیں لیکن معنی کے اعتبار سے نکرہ موصوفہ کا مضاف ضرور ہے اس لئے کہ اس کا مضاف الیہ نکرہ موصوفہ کا مضاف ہے۔

وَلَيْتَ وَلَعَلَّ مِنَ الْحُرُوفِ الْمَشَبِّهَةِ بِالْفِعْلِ إِذَا دَخَلَ عَلَى الْمُبْتَدَأِ الَّذِي يَصْخُ دُخُولُ الْفَاءِ عَلَى خَبَرٍ مَانِعٍ عَنْ دُخُولِهِ عَلَيْهِ لِأَنَّ صِحَّةَ دُخُولِهِ عَلَيْهِ إِنَّمَا كَانَتْ مُشَابِهَةً الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ لِشَرْطِ وَالْجَزَاءِ وَلَيْتَ وَلَعَلَّ تَزِيلًا تِلْكَ الْمَشَابِيهِةَ لِأَنَّهُمَا تَجْرِي جَانِبَ الْكَلَامِ مِنَ الْخَبَرِيَّةِ إِلَى الْإِنْشَائِيَّةِ وَالشَّرْطِ وَالْجَزَاءِ كَمَنْ قِيلَ الْأَخْبَارُ وَذَلِكَ الْمَنْعُ إِنَّمَا هُوَ بِالْإِتْفَاقِ مِنَ الْخَبَرِ فَلَا يُقَالُ لَيْتَ أَوْ لَعَلَّ الَّذِي يَأْتِيْنِي أَوْ فِي الدَّارِ فَلَهُ دَرَاهِمٌ

ترجمہ: — (اور لیت و لعل) حروف مشبہ بفعل میں سے جب کہ دونوں ایسے مبتدا پر داخل ہوں کہ جس کی خبر پر فا کا داخل ہونا صحیح ہوتا ہے (مانع ہیں) خبر پر فا کے داخل ہونے سے اس لئے کہ خبر پر فا کے دخول کا صحیح ہونا اس وجہ سے ہے کہ مبتدا و خبر شرط و جزا کے مشابہ ہیں اور لیت و لعل اس مشابہت کو زائل کر دیتے ہیں کیونکہ وہ دونوں کلام کو خبریت سے انشائیت کی طرف نکال دیتے ہیں اور شرط و جزا انباء کے قبیل سے ہیں اور یہ منع کرنا نحو یوں کے (اتفاق کیساتھ) ہی ہے چنانچہ نہیں کہا جائے گا لیت اُولَعَلَّ الَّذِي يَأْتِيْنِي أَوْ فِي الدَّارِ فَلَهُ دَرَاهِمٌ۔

تشریح: — بیان لیت و لعل۔ اس سے قبل خبر پر فا کے دخول کے صحیح ہونے کی صورتیں مذکور تھیں لیکن اب اس کے موانع کو بیان کیا جاتا ہے کہ لیت و لعل خبر پر فا کے داخل ہونے سے بالاتفاق مانع ہیں یعنی بھریوں اور کوئیوں دونوں کے نزدیک وہ مانع ہیں اس قرینہ سے کہ ماقبل میں ان ہی دونوں کے درمیان اختلاف مذکور ہے اور یہاں اس کو اس لئے بیان کیا گیا ہے کہ بعض نحوی ان کو مانع نہیں مانتے۔

قولہ من الحروف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن کی عبارت سے یہ مستفاد ہے کہ صرف لیت وعل ہی خبر پر فا کے داخل ہونے سے بالاتفاق مانع ہیں جب کہ ان وغیرہ اور افعال قلوب بھی خبر پر فا کے داخل ہونے سے منع کرتے جواب یہ کہ یہ صراضانی ہے یعنی حروف مشبہ میں سے صرف لیت وعل ہی خبر پر فا کے داخل ہونے کو بالاتفاق منع کرتے ہیں اور ان وغیرہ کے منع کرنے میں اختلاف ہے جیسا کہ آگے مذکور ہے اور اس عبارت سے یہ بھی اشارہ ممکن ہے کہ لیت وعل سے یہاں مراد وہ ہیں جو حروف مشبہ میں سے ہوتے ہیں کیونکہ لیت وعل حرف جار بھی ہوتا ہے جیسے شاعر کے قول لعل ابی المغوار منک قریب میں لعل ابی کو خبر دیا ہے اسی طرح لیت مقولہ عرب لیت زیداً قائماً میں دوسرے جز کو بھی نصب دیا گیا ہے جب کہ حرف مشبہ بفعل صرف پہلا جز کو نصب دیتا ہے۔

قولہ اذا دخلاً۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ لیت وعل جو حروف مشبہ سے ہیں وہ داخل ہو کر خبر کو نصب دیتے ہیں اس پر فا کہاں داخل ہوتا ہے کہ وہ اس کو منع کریں جواب یہ کہ مانع ہونے سے مراد یہ ہے کہ لیت وعل جب ایسے مبتدا پر داخل ہوں جن کی خبر پر فا کا داخل ہونا صحیح ہو تو وہ اس فا کے دخول کو منع کریں گے چنانچہ لیت وعل الذی یا تینی اونی الدار فلا درہم نہیں کہا جاتا۔

قولہ لان صحۃ دخوله۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ لیت وعل خبر پر فا کے دخول سے مانع کیوں ہیں؟ جواب یہ کہ خبر پر فا اس لئے داخل ہوتا ہے کہ مبتدا کو شرط کیسا تھا اور خبر کو جیسا تھا مشابہت حاصل ہے اور ان دونوں کے دخول سے وہ مشابہت زائل ہو جاتی ہے کیونکہ وہ کلام کو خبریت سے انشائیت کی طرف نکال دیتے ہیں جب کہ شرط و جزا بھی اخبار کے قبیل سے ہیں۔ غایۃ التحقیق میں اس کے علاوہ مزید دو وجہیں بیان کی گئیں ہیں جن میں سے ایک یہ کہ خبر پر فا اس لئے داخل ہوتا ہے کہ مبتدا شرط کے معنی کو متضمن ہے اور شرط کا مصادرت کو لازم ہے اور لیت وعل کے دخول سے وہ صدارت فوت ہو جاتی ہے اور شئی چونکہ اپنے لازم کے انتفاء سے منتفی ہو جاتی ہے اس لئے صدارت کے فوت ہونے سے معنی شرط بھی فوت ہو جائیگا اذافات الشرط فار المرطوب دوسری وجہ یہ کہ معنی شرط وجود مبتدا کی تقدیر پر وجود خبر کی قطعیت پر دلالت کرتا ہے اور لیت وعل کے دخول سے کلام قطع سے شک و تردد کی طرف بدل جاتا ہے کیونکہ لیت وعل تنہی پر دلالت کرتا ہے اور لعل ترجیحی اور

دونوں شک پر دلالت کرتے ہیں۔
قولہ والشرط۔ شرط و جزا کا اخبار کے قبیل سے ہونا اہل میزان کے مسلک پر ہے جو حکم کو جزا کے درمیان مانتے ہیں یہی تحقیق سیدنا امام اعظم ابو حنیفہ علیہ الرحمہ کی ہے اہل عسریہ حکم کو جزا میں مانتے

پس جزا اگر خبر ہو تو مجموعہ کلام خبری ہوگا اور اگر جزا جملہ انشائیہ ہو تو مجموعہ کلام انشائی ہوگا۔

فَانْ قِيلَ بَابُ كَانٍ وَبَابُ عَلِمْتُ اَيْضًا مَانَعَانِ بِالْاِتِّفَاقِ فَمَارِجُهُ تَخْصِيصُ لَيْتٍ وَلَعَلَّ قَبْلَ تَخْصِيصِهَا بَيَانُ الْاِتِّفَاقِ اِنَّمَا هُوَ مِنْ بَيْنِ الْحُرُوفِ الْمَشْبَهَةِ لِمُطْلَقًا وَرَجْعُهُ ذَلِكَ فِي التَّخْصِيصِ الْاِهْتِمَامُ بِبَيَانِ الْاِخْتِلَافِ الْوَاقِعِ فِيهَا

ترجمہ: — پس اگر سوال کیا جائے کہ باب کان اور باب علمت بھی بالاتفاق مانع ہیں تو لیت و لعل کے تخصیص کی وجہ کیا ہے؟ جواب دیا گیا ہے کہ بیان اتفاق کیساتھ لیت و لعل کی تخصیص حروف مشبہ بہ فعل ہی کے درمیان ہے مطلقاً نہیں اور اس تخصیص کی وجہ اس اختلاف کے بیان کا قصد ہے جو حروف مشبہ بہ فعل میں واقع ہے۔
تشریح: — قولہ فَاِنْ قِيلَ۔ اس عبارت سے شارح مانتے ہیں کہ سوال کرتے ہیں جیسا کہ گذرا کہ خبر پر فَا داخل ہونے کو صرف لیت و لعل ہی باتفاق منع نہیں کرتے بلکہ باب کان اور باب علمت یعنی افعال ناقضہ و افعال قلوب بھی باتفاق منع کرتے ہیں پس یہاں صرف لیت و لعل ہی کو کیوں بیان کیا گیا دوسروں کو کیوں نہیں؟

قولہ قِيلَ۔ جواب میں دو وجہ بیان کی گئیں ہیں ایک یہ کہ یہاں پر مطلقاً تمام مانعات کو بیان کرنا مقصود نہیں بلکہ یہ ہے کہ ان دونوں کی تخصیص اس امر کو بیان کرنے کے لئے ہے کہ لیت و لعل دونوں حروف مشبہ بہ فعل میں باتفاق مانع ہیں کیونکہ بعض حروف کا مانع ہونے میں اختلاف ہے مثلاً اِنْ اور اُن کو بعض مانع مانتے ہیں اور بعض نہیں مانتے دوسری وجہ یہ ہے کہ حروف مشبہ بہ فعل میں جو اختلاف واقع ہے اس بیان اختلاف کا اہتمام تخصیص کا باعث ہے۔

وَالْحَقُّ بَعْضُهُمْ قَبْلُ هُوَ سَبِيهُهُ اِنَّ الْمَكْسُورَ اَيْضًا اَيُّ بَلِيَّتٍ وَلَعَلَّ فِي الْمَنْعِ عَنْ دُخُولِ الْفَاءِ عَلَى الْخَبَرِ وَالْاَصْحَحُّ اَذْهَابُ التَّنْعِ عَنْهُ لَانْهَا لَا تَخْرُجُ الْكَلَامُ عَنِ الْخَبَرِيَّةِ اِلَى الْاِنْشَائِيَّةِ يُوَيِّدُ لَا قَوْلُكَ تَعَالَى اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَا تَوَّابُوْهُمْ كَقَارُوفٍ يَنْفُلْنَ يَتَقَبَّلُ تَوْبَتَهُمْ

ترجمہ: — را در لاحق کیا ہے بعض خوبوں نے کہا گیا وہ سیبویہ ہیں (اِنْ) مکسورہ (کو ان دونوں)

یعنی بیت وعلل (کیساتھ) خبر پر فا کے داخل ہونے سے منع کرنے میں اور اصح یہ ہے کہ ان مکسورہ خبر پر فا کے داخل ہونے سے مانع نہیں کیونکہ ان مکسورہ کلام کو خبریت سے اثباتیت کی طرف نہیں نکالتا جس کی تائید اللہ تعالیٰ کا قول ان الذین کفروا و ماتوا و ہم کفار فلن یقبل توہم کرتا ہے۔

تشریح:۔۔۔ بیانہ والحق بعضہم۔ بعض نحو یوں نے ان مکسورہ کو بیت وعلل کے ساتھ لاحق کیا ہے یعنی بیت وعلل جس طرح خبر پر فا کے داخل ہونے سے مانع ہیں اسی طرح ان مکسورہ بھی مانع ہیں کیونکہ خبر پر فا کا داخل ہونا مبتدا کا شرط کے معنی کو متضمن ہونے کی وجہ سے ہے اور وہ اس تقدیر پر زائل ہو جاتا ہے کیونکہ مشروط و جزا میں تردد پایا جاتا ہے اور ان مکسورہ تحقق کے لئے ہے اور ظاہر ہے دونوں ایک دوسرے کے متناقض ہیں والمتناقضات لا یجتماع پس ان مکسورہ کے مدخول میں شرط و جزا کا معنی نہیں پایا جائیگا اور خبر پر فا کا داخل ہونا صحیح نہ ہوگا۔

قولہ قبل ہو۔ یہ مسلم ہے کہ الحاق کا قائل کوئی بعض نحوی ہوگا جو با کمال و معتبر شخص ہے لیکن چونکہ اس کے تعین میں اختلاف ہے علامہ زنجیری نے سیبویہ کا قول کیا ہے اور علامہ اشمونی شارح الفیہ نے اخفش کا اس لئے اس کو متن میں بیان نہیں کیا گیا ہے البتہ شرح میں سیبویہ کو بیان کیا گیا ہے لیکن قبل کلمہ تریض سے اس کی وجہ یہ کہ وہ قرآن کریم اور استعمال عرب کے مخالف ہے یا یہ کہ اس کے قائل کی تصریح کو ترک ادب کا موجب سمجھا گیا کما فی المعانی۔

قولہ المکسورہ کا۔ اس قید سے یہ بتانا مقصود ہے کہ سیبویہ نے جو الحاق کا قول کیا ہے وہ صرف ان مکسورہ کیساتھ متعلق ہے ان مفتوحہ کیساتھ نہیں اور آی بلیت وعلل سے متن میں ضمیر تشبیہ کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے اور فی المنع سے یہ اشارہ ہے کہ ان مکسورہ کے الحاق کا قول خبر پر فا کے دخول ان سے منع کرنے میں ہے صیغہ یا مادہ وغیرہ میں نہیں۔

قولہ والاصح۔ یعنی خبر پر فا کا دخول اس لئے منوط ہے کہ بیت وعلل کلام کو خبریت سے اثباتیت کی طرف نکال دیتے ہیں لیکن چونکہ ان مکسورہ سے کلام میں کوئی تبدیلی پیدا نہیں ہوتی اس لئے وہ خبر پر فا کے ذمہ سے مانع نہ ہوگا تائید میں اللہ تعالیٰ کا یہ قول ہے ان الذین کفروا و ماتوا و ہم کفار فلن یقبل توہم کرتا ہے اس میں الذین کفروا مبتدا ہے جو شرط کے معنی کو متضمن ہے جس پر ان مکسورہ داخل ہے لیکن وہ خبر فلن یقبل توہم کرتا ہے اس میں فلا کے دخول کو منع نہیں کرتا۔ اسی طرح قل ان الموت الذی لفرون منه فانا ملائیم میں بھی خبر پر فا کے دخول کو منع نہیں کرتا۔ خیال رہے کہ اصح مقابل میں صحیح کے آتا ہے پس عبارت کا معنی یہ ہوا کہ ان مکسورہ کا خبر پر فا

کے دخول کو منع نہ کرنا اگرچہ صحیح تر ہے لیکن منع کرنا بھی صحیح ہے جیسے آیت کریمہ اِنَّ الَّذِیْنَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالٰتِ اِھْمُ جَنّٰتِ
تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِہَا الْاَنْهَارُ میں خبر لہم جنات ہے جس پر فاعل داخل نہیں جب کہ الذین اسم موصول ہے جو شرط کے معنی
کو متضمن ہے اس کا صلہ جملہ فعلیہ مذکور ہے ۔

قولہ یویدہ ۔ یہاں پر بدیل قولہ تعالیٰ کہنا چاہیے تھا لیکن یویدہ کہا گیا جس سے یہ اشارہ مقصود
ہے کہ قول مذکور ضعیف ہے کیونکہ خبر کو بدول فاعل بھی دیکھا گیا ہے جیسا کہ گذرا اور اس طرف بھی اشارہ ہے ممکن ہے
کہ آیت کریمہ میں خبر فاعل یقبل نہیں بلکہ محذوف ہے یعنی یعدہم اور من یقبل پر جو فاعل ہے وہ جنات کے لئے نہیں
بلکہ تعلیل کے لئے آیا ہے ۔

فَاِنَّ قَوْلَ قَدْ اَلْحَقَّ بَعْضُهُمْ اَنَ الْمَفْتُوحَةِ وَلَكِنَّ بَلِیْتَ وَلَعَلَّ نِسَارِجَهُ تَخْصِیصِ اِنَّ الْمَكْسُورَةَ
بِالْاَلْحَاقِ قَبْلَ بَعْضِهِمْ الَّذِیْ اَلْحَقَّ اِنَّ بَعْضًا هُوَ سَبَوِیَّةٌ فَاَعْتَدَ بِقَوْلِهِ وَذَكَرَهُ وَلَمْ يَعْتَدِ بِقَوْلِهِ
مَنْ سِوَاہُ فَلَمْ يَذْكُرْهُ مَعَ اَنَّ كَلَامَ الْقَوْلِیْنِ لَا یُسَاعِدُ هُمَا الْقِرْآنُ وَكَلَامُ الْمَنْصَحَاءِ ذَا یَدُلُّ عَلَى
عَدَمِ مَنَعِ اِنَّ الْمَكْسُورَةَ عَنْ دَخُولِ الْفَاءِ عَلَى الْخَبْرِ مَا سَبَقَ وَمَا یَدُلُّ عَلَى عَدَمِ مَنَعِ اِنَّ الْمَفْتُوحَةَ
وَلَكِنَّ عَنْ دَخُولِ الْفَاءِ قَوْلُهُ تَعَالٰی وَاعْلَمُوْا اَنَّا غَنَمْتُمْ مِنْ شَیْءٍ فَاِنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهُ وَقَوْلُهُ الشَّاعِرِ شَعْرُ
فَوَاللّٰهِ مَا فَاَرَقْتُمْ قَالِیًّا لَكُمْ ۚ وَلَكِنْ مَا یَقْتَضِیْ فَرْوٌ یَكُوْنُ

ترجمہ: — پس اگر سوال کیا جائے کہ بعض غویوں نے تو اَن مفتوحہ اور لکن کو بھی لیت وعل کے ساتھ
لاحق کیا ہے تو الحاق کیساتھ اَن مکسورہ کو خاص کرنے کی وجہ کیا ہے ؟ جواب دیا گیا ہے کہ من بعض غویوں
نے اَن مکسورہ کو لیت وعل کے ساتھ لاحق کیا ہے وہ سبب یہ ہیں تو مصنف نے اس کے قول کو وقعت دی اور
اس کو بیان فرمایا اور ان کے علاوہ دوسروں کے قول کو وقعت نہ دی تو اس کو بیان بھی نہیں فرمایا ہاوجودیکہ
تفسر آن کریم اور فصیح لوگوں کا کلام ان دونوں قولوں سے موافقت نہیں کرتا پس جو دلیل اَن مکسورہ کے خبر
پر فاعل داخل ہونے سے مانع نہ ہونے پر ہے وہ تو گذر چکی اور وہ دلیل جو اَن مفتوحہ اور لکن کا فاعل کے داخل
ہونے سے مانع نہ ہونے پر دلالت کرتی ہے اللہ تبارک و تعالیٰ کا قول ہے وَاعْلَمُوْا اَنَّا غَنَمْتُمْ
مِنْ شَیْءٍ فَاِنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهُ اور شاعر کا قول ہے شَعْرُ فَوَاللّٰهِ مَا فَاَرَقْتُمْ اَن یعنی خدا کی قسم میں آپ سے بغض
رکھتے ہوئے آپ سے جدا نہیں ہوا لیکن جو عند اللہ ٹھہرا وہ ہو کر رہے گا ۔

تشریح: — قولہ فَاِنَّ قَوْلَ قَبْلَ ۔ یہ سوال شارح کی جانب سے ہے کہ متن میں حرف مشبہ میں سے

صرف اَنّ مکسورہ کو لیت دے ل کیا ساتھ لاحق کیا ہے جب کہ بعض نحو یوں نے اَنّ مفتوحہ اور لکن کو بھی ان کے ساتھ لاحق کیا ہے یعنی صرف اَنّ مکسورہ ہی خبر پر فا کے ذیل کو منع نہیں کرتا بلکہ اَنّ مفتوحہ اور لکن بھی منع کرتے ہیں۔

قولہ قبل۔ یہ جواب ہے سوال مذکور کا کہ خبر پر فا داخل ہونے کو نہ اَنّ مکسورہ منع کرتا ہے اور نہ اَنّ مفتوحہ اور نہ لکن۔ اول جیسے آیت مذکورہ اَنّ الذین کفروا و ما تو ا و ہم کفار فلن یقبل تو بہم میں اَنّ سے مکسورہ کی خبر پر فا داخل ہے دوم جیسے آیت مقدسہ و اعلموا انما غنمتم من شئ فان للہ خمسہ میں اَنّ مفتوحہ کی خبر پر فا داخل ہے اور سوم جیسے شاعر کا قول ہے فواللہ ما فارقتکم قالبا لکم۔ و لکن ما یقتضی فیوفے یون۔ اس میں لکن کی خبر پر فا داخل ہے اور اَنّ مکسورہ میں چونکہ الحاق نے قائل سیبویہ ہیں اور اَنّ مفتوحہ اور لکن میں الحاق کے قائل دوسرے نحوی ہیں اور سیبویہ کا مقام دوسرے نحو یوں سے اعلیٰ وارفع ہے اس لئے تن میں مرثیہ کے قول کو نقل کیا گیا۔ دوسروں کے قول کو چھوڑ دیا گیا۔

وَقَدْ یُحذفُ الْمبتدأُ لِقِیامِ قَرینَةٍ لَفْظِیَّةٍ اَوْ عَقْلِیَّةٍ جَوَازاً اَوْ حَذْفًا جَائِزًا لَدَاجِبًا

ترجمہ:۔۔۔ اور کبھی حذف کیا جاتا ہے مبتدا بوقت قیام قرینہ (لفظیہ ہو یا عقلیہ) (مطور جواز) یعنی

حذف جائز نہ کہ واجب۔

تشریح:۔۔۔ بیانہ وقد یُحذفُ۔ اس سے قبل مبتدا و خبر کے مذکور ہونے سے متعلق احکام کا بیان تھا لیکن اب ان کے حذف سے متعلق احکام بیان کئے جاتے ہیں کہ مبتدا کا مذکور ہونا اگرچہ اصل ہے لیکن وہ کبھی حذف بھی کیا جاتا ہے جب کہ قرینہ موجود ہو۔ قرینہ لفظیہ جیسے آیت کریمہ قالوا اساطیر الاولین میں اساطیر الاولین سے پہلے ہو قرینہ قالوا محذوف ہے اور من عمل صالحا فلنفسہ میں لنفسہ سے پہلے عمل اور من اساء فعلیہ میں علیہ سے پہلے اساء قرینہ شرط محذوف ہے اور قرینہ عقلیہ جیسے ماہ نو دیکھنے والے کا قول الھلال والشرک الھلال سے پہلے ہذا محذوف ہے جس پر ماہ نو دیکھنے والے کی حالت دلالت کرتی ہے کیونکہ اس کا مقصود شئی کو اشارہ سے معین کر کے اس پر حکم لگانا ہے تاکہ دوسرے لوگ بھی اس طرف متوجہ ہو جائیں اور وہ جیسا کہ اس کو دیکھتا ہے وہ لوگ بھی دیکھنے لگیں۔ خیال رہے کہ قیام میں لام اجل و علت کے لئے نہیں بلکہ وقت کے لئے آیا ہے جس طرح آیت کریمہ اقم الصلوٰۃ لعلک الشمس میں لام وقت کے لئے

آیا ہے کہ قرینہ حذف کا صحیح اور اس کا دواعی مثلاً تعین - تعظیم - تحقیر وغیرہ ہوتی ہے علت نہیں اس لئے کہ قرینہ اگر علت ہو جائے تو حذف کا واجب ہونا لازم آئے گا کیوں کہ وجود علت کے وقت معلول کا وجود لازم آتا ہے۔
قولہ لفظیۃً اَوْ عَقْلِیۃً - اس تعظیم سے اس سوال کا جواب ہے کہ یہ حکم متن میں مثال مذکور یعنی اہل اللہ سے منقوض ہے کیونکہ اس میں الحلال سے پہلے ہذا محذوف ہے لیکن اس پر کوئی قرینہ دلالت نہیں کرتا۔
 جواب یہ کہ قرینہ سے مراد عام ہے کہ قرینہ لفظیہ ہو یا قرینہ عقلیہ اور مثال مذکور میں اگرچہ قرینہ لفظیہ دلالت نہیں کرتا۔ لیکن قرینہ عقلیہ ضرور دلالت کرتا ہے جیسا کہ گذرا۔

قولہ اَوْ حَذْفًا - یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں جواز کو محذوف کا مفعول مطلق قرار دیا گیا ہے جب کہ وہ فعل مذکور کے معنی میں ہوتا ہے جو یہاں منقوض ہے۔ جواب یہ کہ وہ مفعول مطلق موصوف محذوف یعنی حذف کے اعتبار سے ہے لیکن اس تقدیر پر جواز مصدر بمعنی جائز اسم فاعل ہو گا کیونکہ شئی کی صفت اس پر محمول ہوتی ہے جیسے زید العالم اور ظاہر ہے جواز حذف پر محمول نہیں ہوتا اور لا واجباً سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں جواز سے مراد امکان خاص ہے یعنی جس کے دونوں جانب سے ضرورت کا سلب کیا گیا ہو۔

وَقَدْ يَجِبُ حَذْفُهُ إِذَا قُطِعَ النِّعَةُ بِالسَّرِّحِ نَحْوَ الْحَمْدِ لِلَّهِ أَهْلُ الْحَمْدِ أَيْ هُوَ أَهْلُ الْحَمْدِ وَإِنَّمَا وَجِبَ حَذْفُهُ لِیَعْلَمَ أَنَّكَ كَانَ فِي الْأَصْلِ صِفَةً تُقَطِّعُ لِقَصْدِ الْمَدْحِ أَوْ الذَّمِّ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ فَلَوْ ظَهَرَ الْمَبْدَأُ لَمْ يَتَّبِعْ ذَلِكَ - وَيَجِبُ حَذْفُهُ إِنْ شَاءَ عِنْدَ مَنْ قَالَ فِي نَعْمِ الرَّجُلِ نَزِيدٌ أَوْ نَقْدٌ هُوَ زَيْدٌ

ترجمہ: — اور کبھی اس کا حذف واجب ہوتا ہے جبکہ صفت کو رفع کیساتھ الگ کیا جائے جیسے اَلْحَمْدُ لِلَّهِ اَهْلُ الْحَمْدِ یعنی ہواہل الحمد اور اس کا حذف اس لئے واجب ہے تاکہ یہ معلوم ہو جائے کہ وہ اصل میں صفت تھا پس قصد مدح یا ذم یا اس کے علاوہ کی وجہ سے الگ کر دیا گیا لہذا اگر مبتدا کو ظاہر کیا جائے تو وہ مقصود واضح نہ ہو گا اور مبتدا کا حذف اس کے نزدیک بھی واجب ہو گا جو نعم الرجل زید کے متعلق اس کی تقدیر ہوزید کے فاعل ہے

تشریح: — **قولہ وَقَدْ يَجِبُ** - مبتدا دو مقام پر وجوباً محذوف ہوتا ہے ایک وہ ہے جب کہ نعت مقطوع ہو کر خبر واقع ہو یعنی حقیقۃً نعت ہو لیکن اس کو خبر بنادیا جائے جیسے اَلْحَمْدُ لِلَّهِ اَهْلُ الْحَمْدِ اَصْلُ الْحَمْدِ

متوجہ ہو جائیں اور جیسا کہ وہ اس کو دیکھ رہا ہے وہ لوگ بھی دیکھ لیں اور مصنف نے مثال کو قسم کیساتھ ماہ نو دیکھنے والے کی غالب عادت پر محمول کرنے کی وجہ سے لایا اور اس لئے بھی کہ وقف کے وقت اہلال کے نصب کا وہم نہ ہو سکے۔

تشریح: — بیانہ کقولہ۔ یہ مثال ہے اس مبتدا کی جس کا حذف قرینہ حالیہ کے وقت جائز ہوتا ہے قرینہ لفظیہ والی مثال کو متن میں اس لئے بیان نہیں کیا گیا کہ وہ ظاہر ہے محتاج بیان نہیں۔

قولہ آی المبتدأء المحذوف۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ قول مستہل کو مبتدا محذوف کی مثال بیان کیا گیا ہے ظاہر ہے یہ اس کی مثال نہیں ہے جواب یہ کہ قول کے اوپر کاف بمعنی مثل ہے جس کا مضاف الیہ المبتدأء مقرر ہے۔ اور قول بمعنی مقول فی کی تقدیر کیساتھ ہے جس کا مجموعہ مبتدا محذوف کی خبر واقع ہے۔ اصل عبارت شرح میں مذکور ہے۔

قولہ المبصر۔ اس قید سے یہ اشارہ ہے کہ مستہل کے چونکہ دو معنی ہیں ایک ماہ نو دیکھ کر آواز بلند کرنا دوسرا بچہ کا بوقت ولادت آواز نکالنا یہاں اس سے مراد پہلا معنی ہے اور الرفع صوتہ عند ابصارہ کی قید بیان واقع کے لئے ہے کہ ماہ نو دیکھنے والا عادت اپنی آواز کو بلند کر کے ہی اہلال والہ کہتا ہے۔ خیال رہے کہ ہلال کو فیروز اللغات نے پہلی رات کے چاند کو کہا ہے لیکن ماشیہ عبدالغفور و لغات کشوری میں پہلی رات سے تیری رات کے چاند کو کہا جاتا ہے اور قاموس میں چوتھی یا ساتویں رات تک اور چھبویں و ستائیسویں رات کے چاند کو بھی کہا جاتا ہے اور ان کے علاوہ کو قمر کہا جاتا ہے۔

قولہ لیس من باب۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اس مثال کا مبتدا کے حذف سے ہونا امر یقینی نہیں کیونکہ ممکن ہے اہلال مبتدا ہوا اور ہذا اس کی خبر محذوف ہو جواب یہ کہ مقصود ایک شئی کو اشارہ سے معین کر کے یہ بتانا ہے کہ یہ چاند ہے تاکہ ناظرین اس طرف متوجہ ہو کر وہ مشاہدہ کرے جس کو وہ دیکھتا ہے پس یہ مبتدا کے حذف سے ہی حاصل ہو گا۔

قولہ انما اتی۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مثال میں واللہ کا اضافہ کیوں کیا گیا ہے جب کہ اس کو مبتدا کے حذف میں کوئی دخل نہیں ہے جواب یہ کہ اہل عرب کی اکثر یہ عادت رہی ہے کہ چاند دیکھنے کے وقت وہ لوگ اہلال واللہ کہا کرتے ہیں پس یہاں اس کے پورے قول کو نقل کر دیا گیا یا یہ کہ اگر صرف اہلال کہا کہا جائے تو وقف کی حالت میں یہ وہم ہو سکتا ہے کہ اہلال منصوب ہے اور مفعول یہ ہے فعل محذوف کا

وَقَدْ يَحْذَرُ الْخَبْرُ جَوَازًا أَيْ حَذَفًا جَائِزًا لِقِيَامِ قَرِينَةٍ مِنْ غَيْرِ اقَامَةٍ شَيْءٍ مَقَامَهُ مِثْلُ الْخَبْرِ
 الْمَحْذُوفِ جَوَازًا أَيْ قَوْلُهُ خَرَجْتُ فَازَا السَّبْعُ فَإِنَّكَ تَقْدِيرُكَ عَلَى الْمَذْهَبِ الصَّحِيحِ كَمَا انْفَصَلَ عَلَيْهِ
 صَاحِبُ اللَّبَابِ خَرَجْتُ فَازَا السَّبْعُ وَاقِفٌ عَلَى أَنَّهُ يَكُونُ إِذَا ظَرَفَتْ نِزَمَاتٍ لِلْخَبْرِ الْمَحْذُوفِ مِنْ غَيْرِ
 سَادِسًا لَا أَيْ نَفْيِ وَقْتِ خُرُوجِ السَّبْعِ وَاقِفٌ

ترجمہ: — راور) کبھی حذف کی جاتی ہے (خبر بطور جواز) یعنی بطور حذف جائزہ وقت قیام قرینہ خبر کے مقام
 پر کسی چیز کو قائم کئے بغیر (مثل) خبر محذوف بطور جواز آپ کے قول (خرجت فاذا السبع) میں کیونکہ اس کی تقدیر صحیح
 مذہب پر جیسا کہ صاحب لباب نے اس پر نص کیا ہے خرجت فاذا السبع واقف ہے اس بنا پر کہ اذا خبر محذوف کا ظرف
 زمان ہے بغیر اس کے مقام پر کسی کو کر نیکی یعنی نفی وقت خروجی السبع واقف۔
 تشریح: — قولہ قد یحذف۔ اس تقدیر سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں انہر کا عطف ماقبل میں مبتدا پر ہے
 جس کا حاصل یہ کہ مبتدا کی طرح خبر کا حذف بھی کبھی جوازی ہوتا ہے جب کہ قرینہ موجود اور قائم مقام مفقود ہو جیسے خرجت
 فاذا السبع میں تفصیل آگے مذکور ہے۔

قولہ ائی حذف جائزاً اور لقیام قرینہ دونوں کی توضیح ماقبل میں مبتدا کے حذف کے بیان میں
 گذر چکی۔ متن میں حرف اول کو بیان کیا گیا دوم کو نہیں جب کہ دوم بھی یہاں معتبر ہے اس کی وجہ غالباً یہ کہ دوم کا
 ذکر ماقبل میں ہو چکا ہے اور اول یعنی حذف جائز کا بھی ذکر اگرچہ ماقبل میں ہو چکا ہے لیکن اس کو یہاں حذف
 وجوبی سے امتیاز کرنے کے لئے بیان کیا گیا ہے۔

قولہ الخبر المحذوف۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ خرجت فاذا السبع کو خبر کے حذف جوازی کی مثال
 بیان کیا گیا ہے حالانکہ ظاہر ہے یہ اس کی مثال نہیں ہے جواب یہ کہ مثل کے بعد مضاف الیہ یعنی التبع المحذوف
 مقرر ہے۔

قولہ فان تقدیراً۔ یعنی مقولہ مذکور کی تقدیر جو صحیح مذہب پر ہے وہ یہ کہ السبع مبتدا ہے جس کا
 خبر واقف محذوف ہے اس پر قرینہ اذا ہے جو مفاجات کیلئے آتا ہے یعنی شئی کے اچانک موجود ہونے پر دلالت
 کرتا ہے پس اس کا تکیب یہ ہوگی کہ اذا خبر محذوف کا مفعول فیہ مقدم ہے اور السبع مبتدا واقف اسم فاعل اس
 میں ہو ضمیر مستتر اس کا فاعل ہے۔ اسم فاعل اپنے فاعل اور مفعول فیہ سے ملکر شبہ جملہ اسمیہ ہو کر خبر۔ مبتدا

اپنی خبر سے مل کر جملہ اسیمہ خبریہ ہوا۔ معنی یہ ہوا خربتُ فاسبحُ واقفُ وقت خروجی یعنی میں نکلا تو درندہ مرے نکلنے کے وقت کھڑا ہے۔ اس مذہب کی تائید جیسا کہ صاحب لباب کی تصریح ہے اس طرح بھی ہے کہ عرب کبھی کبھی خبر کو ظاہر کر کے یوں بولتے ہیں خربتُ فاذا السبحُ واقفُ لیکن زجاج کا خیال ہے کہ خبر کو اس میں محذوف ماننے کی کوئی ضرورت نہیں کیونکہ اس میں اذا ظرف زمان ہے جو خبر ہونے کی صلاحیت رکھتا ہے مگر مضاف یعنی وجود کی تقدیر کیساتھ اس لئے کہ سبوح عین ہے اور ظرف زمان عین کے خبر ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتا پس تقدیر عبارت یہ ہے خربتُ فوقت خروجی وجود السبح اور مبتدئ نے بھی اذا کو اگرچہ خبر مقدم مانا ہے مگر ان کے نزدیک وہ ظرف مکان ہے جو عین کے خبر ہونے کی صلاحیت رکھتا ہے پس اس صورت میں مضاف مقدرہ ہوگا اصل عبارت یہ ہوگی خربتُ فمکان خروجی السبح۔

قولہ من غیر صائد۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ یہ حذف جوازی نہیں بلکہ وجوبی ہے کیونکہ اس میں قرینہ کے علاوہ قائم مقام بھی موجود ہے اور وہ اذا ہے جواب یہ کہ اذا خبر محذوف کا قائم مقام نہیں ہو سکتا کیوں کہ خبر کا قائم مقام مبتدا پر مقدم نہیں ہوتا اور یہ مقدم ہے۔

وقد یحذف الخبر لقيام قرينة وجوباً أى حذفنا واجباً فيما التزم أى فى ترکیب التزم فى موضع
أى موضع الخبر غیره أى غیر الخبر

ترجمہ: — (اور) کبھی خبر حذف کی جاتی ہے بوقت قیام قرینہ (بمطوّر وجوب) یعنی حذف واجب کے طور پر (اس میں جہاں لازم کیا گیا ہو) یعنی اس ترکیب میں جہاں لازم کیا گیا ہو (اس کے مقام یعنی مقام خبر میں اس کے غیر) یعنی خبر کے غیر کو

تشریح: — قولہ قد یحذف۔ اس عبارت سے یہ اشارہ ہے کہ تن میں وجوباً کا عطف ماقبل میں جوازا پر ہے جس کا حاصل یہ کہ خبر کا حذف کبھی وجوبی ہوتا ہے جب کہ قرینہ موجود ہو اور خبر کے قائم مقام کوئی چیز ہو کیونکہ اگر خبر کو بیان کیا جائے تو عوض و معوض کا اجتماع لازم آئے گا جو ممنوع ہے جیسے وضو و نیم کا اجتماع۔ خیال رہے کہ خبر کا حذف واجب ہونے کے لئے قائم مقام کا ہونا ضروری ہے لیکن مبتدا کا حذف واجب ہونے کے لئے قائم مقام کا ہونا ضروری نہیں جیسے الحمد للہ اہل الحمد میں مبتدا کا حذف واجب ہے لیکن اس کا قائم مقام کوئی نہیں ہے اس کی وجہ یہ کہ خبر کا مقصود جو خبر ہی ہوتی ہے اس لئے خبر مبتدا کی بہ نسبت زیادہ قابل توجہ ہے اور خبر کا حذف

واجب ہونے کے لئے قائم مقام کا ہونا لازم و ضروری ہے۔
 قولہ ائی فی ترکیب ہے۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ متن میں ماسے متبادر خبر ہے کیونکہ کلام اسی میں جاری ہے پس اس تقدیر پر عبارت یہ ہوگی قد یحذف الخبر فی الخبر ظاہر ہے یہ معنی فاسد ہے جواب یہ کہ ماسے مراد ترکیب ہے خبر نہیں پس معنی فاسد نہ ہوگا۔ اور ای موضع الخبر اور ای غیر الخبر سے متن میں ضمیر مجرور کے مرجع کو بیان کیا گیا ہے

وَذَلِكَ فِي أَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى مَا ذَكَرَهُ الْمُصَنِّفُ أَوَّلُهَا الْمَبْتَدَأُ أَوَّلُ مَنْ بَعْدَ لَوْلَا مِثْلُ لَوْلَا نَزِيدٌ لَكَانَ كَذَا
 ائِي لَوْلَا نَزِيدٌ مَوْجُودٌ لِأَنَّ لَوْلَا لَامَتُ شَيْءٍ لَوْ جُودٌ غَيْرُهُ فَيَدُلُّ عَلَى الْوُجُودِ وَقَدْ التَزَمَ فِي مَوْضِعِ الْخَبَرِ
 جَوَابٌ لَوْلَا فَيَجِبُ حَذْفُهُ لِقِيَامِ قَرِينَةٍ وَالتَزَمَ قَائِمٌ مَقَامَهُ

ترجمہ۔ اور وہ چار ابواب میں ہے اس طور پر کہ مصنف نے اس کو بیان فرمایا۔ اُن میں پہلا باب وہ مبتدا ہے جو لولا کے بعد واقع ہو جیسے لولا زید لکان کذا یعنی لولا زید موجود اس لئے کہ لولا وجود غیر کی وجہ سے امتناع شئی کے لئے آتا ہے پس وہ وجود پر دلالت کرتا ہے اور لولا کے جواب کو خبر کی جگہ پر لازم کیا جاتا ہے پس اس کا حذف کرنا قیام قرینہ اور خبر کے قائم مقام کے التزام کے وقت واجب ہوتا ہے۔

تشیع۔ قولہ ذلک فی ابواب۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مثال سے مثل لہ کی وضاحت مقصود ہوتی ہے جو صرف ایک سے کافی ہے اور یہاں چار مثالیں کیوں بیان کی گئیں؟ جواب یہ کہ مثال سے یہاں صرف وضاحت مقصود نہیں بلکہ مسائل کی طرف اشارہ بھی کرنا ہے کہ جو چار ابواب میں منحصر ہیں۔

قولہ اولہا۔ یعنی خبر کا حذف بھی جن مقاموں پر واجب ہوتا ہے ان میں سے پہلا مقام یہ ہے کہ مبتدا لولا کے بعد واقع ہو اور خبر افعال عام میں سے کوئی فعل ہو جیسے لولا زید لکان کذا اس میں حذف واجب ہونے کی وجہ یہ ہے کہ قرینہ اور قائم مقام دونوں موجود ہیں۔ قرینہ لولا ہے کیونکہ اس کا مدلول یہ ہے کہ اول کا وجود ثانی کے انتفاء کا سبب ہو مثلاً لولا علی لہلک عمر میں علی کا وجود عمر کی ہلاکت کے انتفاء کا سبب ہے اور قائم مقام لولا کا جواب ہے پس اصل عبارت یہ ہے لولا زید موجود لکان کذا اس میں لولا حرف امتناعیہ ہے اور زید مبتدا ہے موجود اپنے نائب فاعل ہو سے مل کر خبر۔ مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔ لام جوابیہ کان تامر فعل معروف کذا اسم کنایہ فاعل۔ فعل معروف اپنے فاعل سے ملکر جملہ فعلیہ خبریہ ہو کر لولا کا جواب ہوا۔

ہذا اذا كان الخبر عاماً واما اذا كان خاصاً فلا يجب حذفه كما في قوله شعر ولولا الشعر بالعلماء
يزري - لكنت اليوم اشعر من لبید

ترجمہ :- اس وقت ہے جبکہ خبر عام ہو اور لیکن جب کہ خبر خاص ہو تو اس کا حذف کرنا واجب نہیں
ہوتا جیسا کہ شاعر کے قول میں ہے شعر ولولا الشعر یعنی اور اگر شعر گوئی علماء کو عیب دار نہ کرتی تو میں آج لبید شاعر
سے بڑھ کر شاعر ہوتا۔

تشریح :- قولہ هذا اذا كان۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ حکم مذکور اس شعر سے منقوض ہے
لولا الشعر بالعلماء یزری لکنت اليوم اشعر من لبید۔ اس سے پہلے ایک شعر یہ بھی ہے لولا خشية الرحمن عندی
جعلت الناس کلهم عبیدی۔ پہلا شعر میں یزری اور دوسرا شعر میں عندی خبر ہے جو مذکور ہے حالانکہ ابتدا لولا کے بعد
واقع ہے جواب یہ کہ خبر کا حذف واجب ہونے کے لئے خبر کا افعال عام سے ہونا ضروری ہے اور اگر افعال خاص
سے ہو تو حذف واجب نہیں ہوتا اور ظاہر ہے پہلا شعر میں یزری اور دوسرا شعر میں عندی افعال عام سے نہیں دونوں
شعروں کا معنی یہ ہے کہ اگر مجھے رحمن کا خوف نہ ہوتا تو میں تمام لوگوں کو اپنا غلام بنا لیتا اور اگر شعر گوئی علماء کو عیب دار
نہ کرتی تو میں آج لبید شاعر سے بڑھ کر شاعر ہوتا۔ شعر سے یہاں مراد وہ شعر ہے جو کذب و افتراء وغیرہ نامشروع اور
پر مشتمل ہو۔ عارف گنجوی نے ایسے ہی شعروں سے اپنے فرزند کو منع فرمایا ہے کہ در شعر بیج و در فن او۔ چوں اکذب
اوست احسن اوست۔ اور قرآن کریم میں ایسے شاعروں کے متعلق ارشاد ہے والشعرار شیعون الناولین لیکن جو
شعر عمد و لغت و منقبت پر مشتمل ہو وہ بلاشبہ مستحسن و عمدہ ہے حدیث پاک میں مروی ہے ان من الشعر لحکمة
اور سرکار کائنات علیہ التیمۃ والثناء نے حضرت عثمان بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو دعائیں اور اپنی دستار مقدس
ایسے ہی اشعار پر نوازا تھا۔

قولہ فلا يجب۔ یعنی خبر جب افعال خاصہ سے ہو اور اس کے خصوص پر کوئی قرینہ موجود ہو تو حذف
واجب نہیں البتہ جائز ہوتا ہے اور اگر قرینہ نہ ہو تو جائز ہی نہیں ہوتا اور لولایہاں افعال عام کے حذف پر قرینہ ہے
لیکن افعال خاصہ کے حذف پر نہیں کیونکہ لولا کا مدلول اول کا وجود ہے اور وجود افعال عام سے ہے پس لولا
فعل عام کا علم تو ہو جائیگا لیکن فعل خاص کا نہیں۔

قولہ مکافی قولہ۔ ان دونوں شعروں کا قائل کون ہے اس کے متعلق مختلف اقوال ہیں بعض کا قول ہے کہ وہ محمد بن ادریس الشافعی ہیں کذا فی التحفۃ النخادمیۃ اور بعض کا خیال ہے کہ وہ امام شافعی علیہ الرحمہ والرضوان ہیں اور یہی مشہور بھی ہے لیکن صحیح نہیں ہے کذا فی جامع الفوائد۔

قولہ من لبید۔ وہ ابو عقیل لبید ابن ربیعہ ہیں جن کا شمار سرکار کے زمانہ پاک کے مشہور شاعروں میں سے ہوتا ہے کذا فی سوال باسولی انہوں نے سرکار کے دست پاک پر اسلام قبول فرمایا اور ایک سو چالیس یا ایک سو ستاون سال عمر پاکر سن اکتالیس ہجری میں وصال فرمائے کذا فی التاجیۃ

هذا على مذهب البصريين وقاله الكسائي الأسم الواقع بعد ها فاعل لفعل مقدّر أي لولا وجد
نريد وقاله الفراء لولا هي الواقعة للأسم الذي بعد ها

ترجمہ:۔۔۔ یہ بصریوں کے مذہب پر ہے اور کسائی نے کہا کہ جو اسم لولا کے بعد واقع ہو فعل مقدر کا فاعل ہوتا ہے یعنی لولا وجد نريد اور فرار نے کہا کہ لولا اس اسم کو رفع دیتا ہے جو کہ اس کے بعد واقع ہے۔

تشریح:۔۔۔ قولہ هذا على مذهب۔ لولا کے متعلق تین مذہب ہیں ایک بصریوں کا دوسرا امام کسائی کا اور تیسرا امام فرار کا اور یہ جو مذکور ہوا بصریوں کا مذہب ہے کہ لولا ایک مستقل حرف ہے جس کو حرف امتناعیہ کہا جاتا ہے اور وہ نہ حرف شرط ہے اور نہ ہی مرکب ہے دو کلموں سے پس اس کے بعد اسم مذکور مبتدا ہوگا جس کی خبر کا حذف کرنا واجب و ضروری ہوتا ہے اور امام کسائی کے نزدیک لولا حرف شرط ہے دلیل یہ ہے کہ لولا کے بغیر حرف شرط ہو سکتا ہے لولا کیساتھ بھی حرف شرط ہوگا اور حرف شرط کے بعد فعل ہی مذکور ہوتا ہے اور یہاں اس کے بعد اسم مرفوع ہے پس معلوم ہوا کہ وہ فاعل ہے فعل محذوف کا اصل عبارت یہ ہے لولا وجد نريد لکان کذا۔ امام فرار لولا کو اسماء افعال سے بمعنی وجد مانتے ہیں پس وہ اپنے ما بعد کا رافع ہوا۔ لیکن یہ دونوں مذہب ضعیف ہیں امام کسائی کا مذہب اس لئے کہ فعل کا حذف و جوبی تفسیر کے بغیر نہیں ہوتا اور ظاہر ہے یہاں کوئی تفسیر نہیں ہے لیکن امام فرار کا مذہب اس لئے کہ لولا اگر اسم فعل بمعنی وجد ہو تو وہ صرف ایک ہی اسم کو رفع کر کے گا دوا سمول کو نہیں حالانکہ اس کے بعد دوا سم مرفوع ہوئے ہیں جیسے حدیث پاک میں ہے لولا قومک حدیثو عہدہم بکفر بنیت الکعبة علی قواعدہا ایم اس میں قومک مرفوع ہے اور حدیثو عہدہم بھی مرفوع ہے۔

و ثانیہا کل مبتداء کان مصدرًا صورتاً أدبتا ویلہ منسوباً إلی الفاعلِ أو المفعولِ أو کلہما و بعدہ
 حالٌ أو کان اسم تفضیل مضافاً إلی ذلک المصدر و ذلک مثل ذہابی راجلاً و ضربٌ زیداً قائماً
 إذا کان زیدٌ مفعولاً بہ و مثل ضربی زیداً قائماً أو قائمین و ان ضربت زیداً قائماً و اکثر شرعی
 السوین ملتوتاً و اخطب ما یكون الامیر قائماً قد هب البصر یون إلی انک تقدیراً ضربی زیداً حاصل
 اذا کان قائماً فحذف حاصل کما تحذف متعلقات الظروف و نحو زیدٌ عندک فی بقی اذا کان
 قائماً ثم حذف فی اذامع شرطہ العامل فی الحال و اقیم الحال مقام الطرف لانی فی الحال معنی
 الظرفیۃ فالحال قائم مقام الطرف القائم مقام الخبر فیکون الحال قائماً مقام الخبر

ترجمہ : — اور ان میں سے دوسرا باب ہر وہ مبتداء ہے جو باعتبار صورت یا تاویل مصدر ہو جو کہ
 فاعل یا مفعول یا دونوں کی طرف منسوب ہو اور اس کے بعد حال یا اسم تفضیل ہو جو اس مصدر کی طرف مضاف
 ہو اور یہ جیسے ذہابی راجلاً اور ضربٌ زیداً قائماً جب کہ زید مفعول ہو اور جیسے ضربی زیداً قائماً اور قائمین اور
 ان ضربت زیداً قائماً و اکثر شرعی السوین ملتوتاً و اخطب ما یكون الامیر قائماً پس نجات بصری اس طرف گئے
 ہیں کہ اس کی تقدیر ضربی زیداً حاصل اذا کان قائماً ہے تو حاصل کو حذف کیا گیا جیسا کہ متعلقات ظروف کو
 حذف کیا جاتا ہے جیسے زید عندک پس اذا کان قائماً باقی رہا پھر اذا کو اپنی اس شرط کیساتھ حذف کر دیا گیا
 جو عامل ہے حال میں اور حال کو ظرف کی جگہ پر قائم کر دیا گیا اس لئے کہ حال میں ظرفیت کا معنی موجود ہے
 پس حال اس ظرف کا قائم مقام ہو جو خبر کا قائم مقام ہے تو حال خبر کا قائم مقام ہوا۔

تشریح : — قولہ و ثانیہا۔ دوسرا مقام ہر وہ ترکیب ہے جس میں مبتداء مصدر مرکبی ہو یا تاویلی
 جو منسوب ہوئے فاعل یا مفعول یا ہر دو اور اس کے بعد فاعل یا مفعول یا ہر دو سے حال واقع ہو، عام
 وہ مفرد ہو یا جملہ۔ جملہ بھی عام ہے کہ اسمیہ ہو یا فعلیہ۔ یا مبتداء اسم تفضیل ہو جو مصدر مذکور کی طرف مضاف ہو
 یہ کل سولہ صورتیں ہیں (۱) مصدر مرکبی منسوب ہوئے فاعل اور اس کے بعد حال فاعل سے جیسے ذہابی راجلاً
 (۲) مصدر مرکبی منسوب ہوئے مفعول اور اس کے بعد حال مفعول سے جیسے ضربٌ زیداً قائماً جب کہ زید کو مفعول
 بہ قرار دیا جائے (۳) مصدر مرکبی منسوب ہوئے ہر دو فاعل و مفعول اور اس کے بعد حال فاعل یا مفعول
 سے جیسے ضربی زیداً قائماً (۴) مصدر مرکبی منسوب ہوئے ہر دو فاعل و مفعول اور اس کے بعد حال ہر دو سے

جیسے ضربی زیداً قائمین (۵) مصدر تاویل منسوب بسوئے فاعل اور اس کے بعد حال فاعل سے جیسے ان
 ضربت زیداً قائماً جب کہ فعل معروف ہو (۶) مصدر تاویل منسوب بسوئے مفعول اور اس کے بعد حال مفعول
 سے جیسے ان ضربت زیداً قائماً جب کہ فعل مجہول ہو (۷) مصدر تاویل منسوب بسوئے ہر دو فاعل و مفعول
 اور اس کے بعد حال فاعل یا مفعول سے جیسے ان ضربت زیداً قائماً (۸) مصدر تاویل منسوب بسوئے ہر دو فاعل
 و مفعول اور اس کے بعد حال ہر دو سے جیسے ان ضربت زیداً قائمین (۹) اسم تفضیل مضاف بسوئے قسم اول
 جیسے اکثر ذہابی راجلاً (۱۰) اسم تفضیل مضاف بسوئے قسم دوم جیسے اکثر ضرب زیداً قائماً (۱۱) اسم تفضیل مضاف
 بسوئے قسم سوم جیسے اکثر شرابی السوئی ملتوتاً (۱۲) اسم تفضیل مضاف بسوئے قسم چہارم جیسے اکثر ضربی زیداً
 قائمین (۱۳) اسم تفضیل مضاف بسوئے قسم پنجم جیسے اخطب ما یكون الا یز قائماً (۱۴) اسم تفضیل مضاف
 بسوئے قسم ششم جیسے اکثر ان ضربت زیداً قائماً جب کہ فعل مجہول ہو (۱۵) اسم تفضیل مضاف بسوئے قسم ہفتم
 جیسے اکثر ان ضربت زیداً قائماً (۱۶) اسم تفضیل مضاف بسوئے قسم ہشتم جیسے اکثر ان ضربت زیداً قائمین یہ
 سولہ صورتیں بتقدیر حال مفرد بیان کی گئیں جن سے بتقدیر حال جملہ اسمیہ و فعلیہ مثلاً اقرب ما یكون العبد من ربہ
 و هو ساجد و مثلاً علمی بزید پکان ذامال کی صورتیں بھی نکالی جاسکتی ہیں۔

قولہ فذہب البصر یون۔ مذکورہ بالا صورتوں میں سے تن میں یہ تیسری صورت کی مثال
 ہے۔ اس کی تقدیر عبارت کے متعلق پانچ قول منقول ہیں جن میں سے ایک قول بصر یون کا یہ ہے کہ اس کی
 تقدیر ضربی زیداً حاصل اذاکان قائماً ہے اس میں ضرب مصدر مبتدا ہے جو مضاف ہے فاعل کی طرف اور
 زیداً مفعول بہ ہے مصدر مضاف اپنے فاعل مضاف الیہ اور مفعول بہ سے ملکر مبتدا ہے اور حاصل اسم
 فاعل اس میں ضمیر مستتر فاعل ہے جو راجع ہے مبتدا کی طرف اذاکان مستقر اور کان تاء ہے جس میں ہو
 ضمیر مستتر ذوالحال ہے جو زید کی طرف راجع ہے اور قائماً اپنے فاعل ہو سے ملکر حال ہے اور ذوالحال اپنے
 حال سے ملکر کان تامہ کا فاعل ہے کان تامہ اپنے فاعل سے ملکر جملہ فعلیہ خبریہ ہو کر اذاکان مستقر کا مضاف
 الیہ ہے اذاکان مستقر اپنے مضاف الیہ سے ملکر مفعول فیہ ہے حاصل اسم فاعل اپنے فاعل اور مفعول فیہ
 سے مل کر شبہ جملہ اسمیہ ہو کر مبتدا کی خبر ہے پس اس میں سے حاصل کو حذف کیا گیا جس طرح زید عند
 وغیرہ میں ظرف کے متماثلات کو حذف کیا جاتا ہے تو باقی رہ گیا ضربی زیداً اذاکان قائماً پھر ظرف کو اپنی شرط
 کیساتھ یعنی اذاکان کو خبر کی جگہ پر قائم کرنے کے بعد ظرف کو بھی حذف کر دیا گیا اور حال یعنی قائماً کو ظرف کے
 قائم مقام کر دیا گیا کیونکہ حال میں ظرفیت کا معنی موجود ہے اس لئے کہ حال بھی وقت پر دلالت کرتا ہے

پس ضربی زیداً قائماً ہو گیا اس ترکیب میں خبر کا حذف اس لئے واجب ہے کہ اس میں قرینہ اور قائم مقام دونوں موجود ہیں کیونکہ قائماً قرینہ بھی ہے اور قائم مقام بھی قرینہ اس لئے کہ وہ حال ہے اور حال طرف پر دلالت کرتا ہے اور طرف خبر پر دلالت کرتا ہے جب کہ خبر افعال عامہ سے ہو پس قائماً خبر پر دلالت کرنا والا ہوا اور قائم مقام اس لئے کہ وہ طرف کا قائم مقام ہے اور طرف خبر کا قائم مقام ہے پس قائماً خبر کا قائم مقام ہوا جو حاصل ہے قولہ کان قائماً۔ یہ کان تامہ ہے ناقصہ نہیں اس لئے کہ اگر ناقصہ ہو تو قائماً حال نہ ہو گا بلکہ کان ناقصہ کی خبر ہو گا اور جب قائماً حال نہ ہو گا تو وہ خبر کے حذف کا نہ قرینہ ہو گا اور نہ ہی خبر کا قائم مقام ہو گا کیونکہ حال ہی کی وجہ سے وہ طرف پر دلالت کرتا تھا اور قائم مقام بھی تھا اسی طرح قائماً حال زیداً کا بھی نہیں ہو سکتا کیونکہ اس صورت میں اس کا عامل ضربی ہو گا اور وہ مبتدا ہے پس قائماً مبتدا کا تتمہ ہو گا اور جو مبتدا کا تتمہ ہو وہ خبر کا قائم مقام نہیں ہو سکتا کیونکہ خبر کا مقام مبتدا کے بعد ہوتا ہے کذا فی غایۃ التحقیق۔

قَالَ الرَّمْنِي هَذَا مَا قِيلَ نَبِيٌّ وَفِيهِ تَكْلِفَاتٌ كَثِيرَةٌ وَالَّذِي يَظْهَرُ لِي أَنَّ تَقْدِيرَ لَا نَحْضِرُ فِي زَيْدٍ أَيْلَابَسٌ قَائِمًا إِذَا ارْتَدَّتْ الْحَالُ عَنِ الْمَفْعُولِ وَضَرْبِي زَيْدٍ أَيْلَابَسِي قَائِمًا إِذَا كَانَتْ عَنْ الْفَاعِلِ أَوَّلِي ثُمَّ نَقَرْنَا حُذْفَ الْمَفْعُولِ الَّذِي هُوَ ذَا الْحَالِ فَبَقِيَ ضَرْبِي زَيْدٍ أَيْلَابَسٌ قَائِمًا وَبَجَوَزٍ حُذْفُ ذِي الْحَالِ مَعَ قِيَامِ الْقَرِينَةِ كَمَا تَقُولُ الَّذِي ضَرِبْتَ قَائِمًا زَيْدٌ أَيْ ضَرِبْتَ شَيْئًا حُذْفُ يَلَابَسِ الَّذِي هُوَ خَبَرٌ مُبْتَدَأٌ وَالْعَامِلُ فِي الْحَالِ وَقَامَ الْحَالُ مُقَامَهُ كَمَا تَقُولُ رَاشِدٌ مَهْدِيًّا أَيْ سَرَّ رَاشِدٌ أَهْدِيًّا فَعَلَى هَذَا يَكُونُ مَسْتَرِيحِينَ مِنْ تِلْكَ التَّكْلِفَاتِ الْبَعِيدَةِ

ترجمہ: علامہ رمنی نے کہا کہ اس میں جو کچھ کہا گیا ہے اس تقدیر میں بہت سے تکلفات ہیں اور وہ جو میرے لئے ظاہر ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ اس کی تقدیر اولیٰ یہ ہے ضربی زیداً یلابس قائماً کی مانند جب کہ آپ مفعول سے حال کا ارادہ کریں اور ضربی زیداً یلابس قائماً جب کہ آپ فاعل سے حال کا ارادہ کریں پھر ہم کہتے ہیں کہ اس مفعول کو حذف کر دیا گیا جو کہ ذوالحال ہے تو ضربی زیداً یلابس قائماً باقی رہا اور قیام قرینہ کیساتھ ذوالحال کو حذف کرنا جائز ہے جیسا کہ آپ کہتے ہیں الذی ضربت قائماً زید یعنی ضربت پھر یلابس کو حذف کر دیا گیا جو کہ مبتدا کی خبر ہے اور حال میں عامل ہے اور حال یلابس کا قائم مقام ہو گیا جیسا کہ آپ کہتے ہیں رَاشِدٌ مَهْدِيًّا یعنی سَرَّ رَاشِدٌ مَهْدِيًّا پس اس تقدیر پر غلات بحرین الی تکلفات

بعیدہ سے راحت پالیں گے۔

تشریح: قولہ قال الرضی۔ مثال مذکور کی مذکورہ بالا تقدیر پر جس کو بصریوں نے بیان کیا ہے علامہ رضی نے یہ طنز کیا ہے کہ اس میں بہت سارے تکلفات ہیں ایک اذا ظرفیہ کا اپنے مضاف الیہ کیساتھ حذف ہونا دوسرا حال کا اذا ظرفیہ اور اس کے مضاف الیہ کے قائم مقام ہونا جن دونوں کی کوئی تنطیر کلام عرب میں نہیں ملتی۔ تیسرا کان ناقصہ سے تامہ کی طرف عدول کرنا جو ظاہر کے خلاف ہے۔ وغیرہ وغیرہ۔

قولہ والذی یظہر۔ اس کے قائل علامہ رضی ہیں یہ بھی ممکن ہے کوئی دوسرے ہوں بہر حال تقدیر مثال مذکور کی جو تکلفات بعیدہ سے محفوظ ہے وہ یہ ہے ضربی زیداً یلابس فی قائماً اگر قائماً سے فاعل کی حالت بیان کرنا مقصود ہو اور تقدیر ضربی زیداً یلابس قائماً ہے اگر قائماً سے مفعول کی حالت بیان کرنا مقصود ہو۔

قولہ ثم نقول۔ یعنی ضربی زیداً یلابس قائماً میں یلابس کی ضمیر مفعول کو حذف کیا گیا کہ وہ ذوالحال ہے پس ضربی زیداً یلابس قائماً باقی رہ گیا کیونکہ جب قرینہ موجود ہو تو ذوالحال کا حذف جائز ہے جیسے الذی ضربت قائماً زیداً اصل میں الذی ضربت قائماً زیداً تھا پس جس طرح یہاں حذف پر قرینہ اسم موصول ہے جس کے صلہ میں عائد کا ہونا ضروری ہوتا ہے اسی طرح ذوالحال کے حذف پر دو قرینے موجود ہیں ایک یہ کہ یلابس فعل متعدی ہے جو مفعول پہ کو مقتضی ہوتا ہے دوسرا یہ کہ قائماً حال ہے جس سے یلابس عامل ہے اور حال و ذوالحال کا عامل چونکہ ایک ہوتا ہے اس لئے قائماً یہ دلالت کرے گا کہ ذوالحال یلابس کا معمول ہے پس ضربی زیداً یلابس قائماً رہ گیا پھر یلابس کو حذف کیا گیا کہ وہ عامل ہے حال میں اور حال کو اس کے قائم مقام کر دیا گیا جس طرح راشد امہدیاً میں حال کے عامل کو حذف کر کے حال اس کے قائم مقام کر دیا گیا اس لئے کہ وہ اصل میں راشد امہدیاً تھا۔

قولہ فعلى هذا۔ یعنی قائماً سے اگر مفعول کی حالت بیان کرنا مقصود ہو تو اصل صورت میں دو حذف ہونگے جو کہ دونوں قیاسی ہیں اور محاورہ عرب کے موافق بھی اگر قائماً سے فاعل کی حالت بیان کرنا مقصود ہو جیسے ضربی زیداً یلابس قائماً تو صرف ایک حذف یلابس کا ہوگا جو کہ یہ بھی قیاسی اور محاورہ عرب کے موافق ہے پس اس تقدیر پر تکلفات مذکورہ سے نجات و راحت مل جائیگی۔

وقال الكوفيون تقدیر ضربی زیداً قائماً حاصلٌ يجعل قائماً من متعلقات المبتدأ ويزوهم حذف الخبر من غیر سبب شیء مسلکاً وتقید المبتدأ المقصود عمومہ بدلیل الاستعمال.

ترجمہ: — اور کوفیوں نے کہا کہ مثال مذکور کی تقدیر ضربی زیداً قائماً حاصل ہے قائماً کو مبتدا کے متعلقات سے کر کے اور کوفیوں کو بغیر قائم مقام کے خبر کا وجہ باحذف لازم آتا ہے اور اس مبتدا کا کہ دلیل استعمال سے جس کا عموم مقصود ہے مقید کرنا لازم آتا ہے

تشریح: — قولہ وقال الكوفيون۔ مثال مذکور کی تقدیر سے متعلق یہ تیسرا قول کوفیوں کا ہے اور وہ یہ ہے ضربی زیداً قائماً حاصل اس میں قائماً کا زوال حال ضرب مصدر کا فاعل ہے یا مفعول بہ ہے پس قائماً ضرب مصدر کا معمول ہو گا جو مبتدا ہے اور مبتدا کا معمول خبر کا قائم مقام نہیں ہوتا کیونکہ خبر کا مقام مبتدا کے تمام ہونے کے بعد ہوتا ہے پس خبر کا حذف ہونا قائم مقام کے بغیر لازم آیا جو ممنوع ہے دوسرا نقص یہ کہ اس تقدیر پر مبتدا قائماً کے ساتھ مقید ہو گا حالانکہ استعمال شاہد ہے کہ مکمل کا مقصود مبتدا کا عموم ہے کیونکہ ضرب مصدر اسم جنس ہے جو عموم پر دلالت کرتا ہے لیکن جب اس کو حالت قیام کیساتھ مقید کر دیا جائے تو عموم فوت ہو جائے گا

وذهب الاخفش الى أن الخبر الذي سدت الحال محله مصدر مضاف الى صاحب الحال أي ضربی زیداً ضربیہ قائماً

ترجمہ: — اور امام اخفش اس طرف گئے ہیں کہ وہ خبر کہ حال جس کے قائم مقام ہے وہ مصدر ہے جو زوال حال کی طرف مضاف ہے یعنی ضربی زیداً ضربیہ قائماً۔

تشریح: — قولہ وذهب الاخفش۔ یہ چوتھا قول امام اخفش کا ہے کہ مثال مذکور کی تقدیر ضربی زیداً ضربیہ قائماً ہے اگر قائماً سے مفعول کی حالت بیان کرنا مقصود ہو اور تقدیر ضربی زیداً ضربیہ قائماً ہے اگر قائماً سے فاعل کی حالت بیان کرنا مقصود ہو اس تقدیر پر مصدر محذوف مبتدا کی خبر ہے وہ یہ دلیل دیتے ہیں کہ اس صورت میں ایک تو حذف قلیل ہے اور دوسرا یہ کہ جہاں تک ہو سکے محذوف جنس مذکور سے ہو جو یہاں موجود ہے لیکن اس قول میں بھی دو وجہ سے نقص ہے ایک یہ کہ مصدر عمل میں ضعیف ہے جو محذوف ہو کر عمل کی صلاحیت نہیں رکھتا دوسرا یہ کہ مصدر محذوف کا حذف بلا قرینہ ہے کیونکہ معمول اپنے عامل کا قرینہ اس وقت ہوتا ہے جبکہ عامل افعال عامہ ہو اور ضرب فعل خاص ہے جس پر قائماً دلالت نہیں کرتا

وذهب بعضهم الى ان هذا مبتدأ ولا خبر له لكونه بمعنى الفعل اذ المعنى ما اضرِبَ زيداً الا قائماً

ترجمہ: — اور بعض نحوی اس طرف گئے ہیں کہ یہ وہ مبتدا ہے جس کی کوئی خبر نہیں کیونکہ وہ فعل کے معنی میں ہے اس لئے مثال مذکور کا معنی ہے ما اضرِبَ زيداً الا قائماً۔
تشریح: — قولہ وذهب بعضهم۔ یہ پانچواں قول ابن درستیہ اور ابن بشار کا ہے کہ یہ وہ مبتدا ہے جس کی کوئی خبر نہیں کیونکہ وہ فعل کے معنی میں ہوتا ہے جس طرح مبتدا کی قسم ثانی مثلاً اقام الزیدان کا معنی ہے یقوم الزیدان پس ضربی زیداً قائماً کا معنی ہوا ما ضربت زیداً الا قائماً یا ما اضرِبَ زيداً الا قائماً مگر اس میں بھی نقص ہے کہ مبتدا اگر فعل کے معنی میں ہو تو حال کے ذکر کے بغیر یعنی ما ضربت الا زیداً یا ما اضرِبَ الا زیداً کلام کو تام یعنی اس سے فائدہ تامہ حاصل ہو جانا چاہیے حالانکہ ایسا نہیں ہوتا۔

وقالها كل مبتدأ اشتمل خبره على معنى المقارنة وعطف عليه شئ باناؤا التي بمعنى مع وذلك مثل
كل رجل وضعته أي كل رجل مقرون مع ضيعته فهذا الخبر واجب حذفه لأن الواو يده لعل على
الخبر الذي هو مقرون وأقيم المعطوف في موضعه

ترجمہ: — اور ان میں سے تیسرا مقام ہر وہ مبتدا ہے کہ جس کی خبر معنی مقارنت پر مشتمل ہو اور اس مبتدا پر شئی کا عطف بذریعہ واو بمعنی مع ہو (اور) وہ جیسے کل رجل وضعته یعنی کل رجل مقرون مع ضيعته پس اس کی خبر کا حذف واجب ہے کیونکہ واو اس خبر پر دلالت کرتا ہے جو کہ مقرون ہے اور معطوف کو خبر کی جگہ پر قائم کیا گیا۔

تشریح: — قولہ وقالها۔ تیسرا مقام ہر وہ ترکیب ہے جس کے مبتدا کی خبر معنی مقارنت پر مشتمل ہو اور اس کے بعد ایک ایسا اسم مرفوع ہو جس سے پہلے واو بمعنی مع ہو جیسے کل رجل وضعته میں کل رجل مرکب اضافی مبتدا ہے جس کے بعد ضيعته اسم مرفوع ہے اس سے پہلے واو بمعنی مع کے معنی میں ہے اصل عبارت یہ ہے کل رجل مقرون ہو وضعته اس میں ضيعته کا عطف مقرون کی ضمیر مستتر پر ہے جس کی تاکید ہو ضمیر منفصل سے کی گئی ہے۔

قولہ ای کل رجل۔ یہ تقدیر عبارت محققین کے نزدیک ہے لیکن بصریوں کے نزدیک تقدیر یہ ہے کل رجل وضعته مقرونان اس میں ضيعته کا عطف کل رجل مبتدا پر ہے اور مقرونان دونوں کی خبر واقع ہے لیکن اس میں نقص ہے کیونکہ اس صورت میں ضيعته مبتدا ہو گا اور مبتدا خبر کا قائم مقام نہیں ہوتا اس لئے کہ مبتدا

کا مقام مقدم ہے اور خبر کا موخر۔ مقدم موخر کا قائم مقام نہیں ہوتا کوئی قول نے کہا کہ مثال مذکور کلام تام ہے جو تقدیر خبر کا محتاج نہیں کیونکہ کل رجل مبتدا ہے اور وضع خبر ہے اس لئے کہ اس کا واو بمعنی مع ہے اور کل رجل مع ضیعتہ میں مع ضیعتہ چونکہ باتفاق خبر ہے اس لئے کل رجل وضع میں وضع بھی خبر ہو گا لیکن اس میں بھی نقص ہے کیونکہ یہ قیاس مع الفارق ہے اس لئے کہ واو کا بمعنی مع ہونا اس امر کو لازم نہیں کرتا کہ وہ مع ہو جائے کیونکہ مع اسم ظرف ہے جو بلاشبہ خبر ہونے کی صلاحیت رکھتا ہے لیکن واو نہیں کہ وہ حرف ہے جو خبر ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتا کیونکہ خبر مسند ہوتی ہے اور مسند مستقل ہوتا ہے اور ظاہر ہے حرف مستقل نہیں ہوتا خیال رہے کہ ضیعتہ لغت میں اگرچہ زین کو کہتا جاتا ہے لیکن وہ یہاں حرفت و پیشہ کے معنی میں ہے کافی سوال یا آرزو کے معنی میں ہے کافی جامع الغرض۔

قوله لان الواو۔ خبر کا حذف واجب ہونے کے لئے قرینہ اور قائم مقام دونوں کا ہونا ضروری ہے جو یہاں موجود ہیں قرینہ یہ ہے کہ واو مع کے معنی میں ہے جو مقرون ہونے پر دلالت کرتا ہے اور قائم مقام ضیعتہ ہے جو خبر کی ضمیر مستتر پر معطوف ہے۔

در ابعھا کلمۃ مبتدأء یكون مقسأبہ وخبرۃ القسم وذلك لعمدۃ لا فعلۃ کذا ای لعمرك وبقاؤك قسمی ای ما أقسم بہ فلا شكۃ انۃ لعمرك یدلۃ علی القسم المحذوف وجواب القسم قائم مقامہ فحذفۃ والعمرۃ والعمرۃ بمعنی واحد ولا يستعمل مع اللام الا المفتوح لانۃ القسم موضع التخفيف لكثرة استعمالہ

ترجمہ: — اور ان میں سے چوتھا مقام ہر وہ مبتدا ہے جو قسم بہ ہو اور اس کی خبر لفظ قسم ہو اور وہ جیسے (لعمرك لا فعلن کذا) یعنی لعمرك وبقاؤك قسمی یعنی ما أقسم بہ پس اس میں کوئی شک نہیں کہ لعمرك قسم محذوف پر دلالت کرتا ہے اور قسم کا جواب خبر کے قائم مقام ہے پس خبر کا حذف واجب ہوا اور العمر بفتح عین اور العمر بضم عین ایک معنی میں ہے اور لام کیساتھ عین مفتوح ہی مستعمل ہوتا ہے اس لئے کہ قسم کثرت استعمال کی وجہ سے تخفیف کی جگہ ہے۔

تشریح: — قوله لعمرك ابعھا۔ چوتھا مقام ہر وہ ترکیب ہے جس کا مبتدا قسم بہ ہو اور اس کی خبر قسم ہو جیسے لعمرك لا فعلن کذا جو اصل میں لعمرك قسمی لا فعلن کذا تھا اس میں لام قسم کے توطیہ کے لئے ہے یعنی

وہ حروف فعل متعدی کے مشابہ ہو گئے جیسا کہ بحث حروف میں آئیگا تو وہ فعل متعدی کی طرح رفع و نصب میں عمل کریں گے۔

تشریح: — بیانائے خبرائے واخواتھا۔ خبرائے ترکیب میں مبتدا واقع ہے جس سے پہلے خبر محذوف ہے جیسا کہ قرینہ سیاق کلام اس پر دال ہے اور اخواتھا معطوف ہے ان پر اور وہی اس کی ضمیر مجرور کا مرجع بھی ہے۔ اس کو لائے نفی جنس کی خبر پر اس لئے مقدم کیا گیا کہ ان تحقیق کے لئے آتا ہے اور لائے نفی جنس سے نفی استفادہ ہوتی ہے۔ ظاہر ہے تحقیق نفی سے اصل ہے اور یہی وجہ ہے اس کا اسم ماولا پر مقدم ہونے کی اور اس لئے بھی کہ ماولا کا عمل پس کیساتھ مشابہت کی وجہ سے ہے جو کہ وہ فعل غیر منصرف ہے لیکن ان وغیرہ کا عمل فعل منصرف کیساتھ مشابہت کی وجہ سے ہے جیسا کہ آگے مذکور ہو گا ظاہر ہے منصرف کو غیر منصرف پر شرافت حاصل ہے۔

قولہ ای اشباہہا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ اخوات کا اطلاق ذی روح پر ہوتا ہے جس کے لئے مال ہو اور ان وغیرہ ذی روح نہیں پس ان کو اخوات کیوں کہا گیا؟ جواب یہ کہ اخوات سے یہاں مجازاً اشباہ و امثال و نظائر مراد ہیں قرآن کریم میں ہے کَلَّمَا دَعَلْتُ أُمَّتُ لَعْنَتْ اُخْتَهَا یعنی جب ایک گروہ دوزخ میں داخل ہوتا ہے اپنی مثل یعنی دوسرے پر لعنت کرتا ہے۔ اس میں اخت یعنی مثل ہے اطلاق ملزوم و امادۃ لازم کے قبیل سے۔ مونث کیساتھ اس کی تعبیر بتاویل کلمہ ہے یعنی ان چونکہ کلمہ ہے اور کلمہ مونث ہے اس لئے اخواتھا کہا گیا اغارۃ نہیں۔ کیونکہ یہ حروف معانی سے ہے کہ جن کی تذکیر و تانیث دونوں مساوی ہیں اگرچہ وہ حروف مبانی کے ساتھ مشابہت کی وجہ سے بکثرت مونث مستعمل ہوتے ہیں اس لئے کہ حروف مبانی جن کو حروف ہجا بھی کہا جاتا ہے وہ ہمیشہ مونث مستعمل ہوتے ہیں۔

قولہ دھومر فوع۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مبتدا کی خبر کو بیان کرنے کے بعد ان کی خبر کو بیان کرنا فضول ہے کیونکہ جس طرح مبتدا کی خبر اجزاء سے مرفوع ہوتی ہے اسی طرح ان کی خبر بھی جواب یہ کہ ہاں پر ایک مذہب کو نبیوں کا ہے اور دوسرا مذہب بصریوں کا۔ سوال میں جو مذکور ہوا وہ کو فیوں کا مذہب ہے کیونکہ ان کے نزدیک ان اور اس کے اخوات صرف اسم میں عمل کرتے ہیں خبر میں نہیں کیونکہ وہ عامل ضعیف ہیں جن کا اثر ان کی خبر قبول نہیں کرتی پس وہ ابتدا کی وجہ سے مرفوع ہے اور یہ کلام بصریوں کے مذہب پر محمول ہے جو یہ کہتے ہیں کہ ان کی خبر ان ہی کی وجہ سے مرفوع ہوتی ہے ابتداء کی وجہ سے نہیں دلیل یہ دیتے ہیں کہ ان اور اس کے اخوات کی اقتضاء دونوں جزر کے لئے برابر ہوتی ہے کیونکہ ان کے معنی جو تحقیق و تائید

وتشبیہ و تمثیل و تدریج و استدراک ہیں ان کا تعلق مابعد کی نسبت کیساتھ ہے اور نسبت کا تعلق طرفین سے
یعنی اسم و خبر دونوں کیساتھ برابر ہے پس ان اور اس کے اخوات کا عمل بھی دونوں جزر کے ساتھ برابر
ہوگا اور اس لئے بھی کہ ان اور اس کے اخوات کو فعل متعدی کیساتھ لفظاً و معنیً مشابہت حاصل ہے
جیسا کہ آگے مذکور ہے اور فعل متعدی فاعل کو رفع اور مفعول کو نصب دیتا ہے پس ان اور اس کے
اخوان بھی ایک اسم کو رفع اور دوسرے کو نصب دیں گے البتہ نصب کو پہلے اور رفع کو بعد میں اس لئے
کیا گیا تاکہ یہ اشارہ ہو کہ وہ عمل میں فعل متعدی کی فرع ہیں لیکن ان کو فعل متعدی کیساتھ لفظاً مشابہت حاصل
ہے کہ وہ بھی فعل متعدی کی طرح ثلاثی و رباعی ہوتے ہیں جیسے ان شل طلب ہے اور لعل و کان شل بعر
ہیں اور معنیً مشابہت حاصل یہ ہے کہ ان میں سے ہر ایک فعل کا معنی دیتا ہے کیونکہ ان کا معنی حقیقتاً ہے
اور کان کا معنی مشبہت ہے لہذا الآخر دوسری دلیل یہ دیتے ہیں کہ فعل متعدی جس طرح فاعل و مفعول
کے بغیر کلام تام نہیں ہوتا اسی طرح ان اور اس کے اخوات بھی اسم و خبر کے بغیر کلام تام نہیں ہوتا، ان ہی
وجہوں سے بھریوں کے مذہب کو اصح کہا گیا ہے۔

هو اى خبرا تے واخوانها المسند الى شىء آخر بعد دخول احد هذه الحروف عليهما فقوله
المسند شامل لخبركان وخبرالمبتدأ وخبرالا التى لى الجنس وغيرها وبقوله بعد دخول
هذه الحروف خرج جميعها عنه

ترجمہ: — (وہ) یعنی ان اور اس کے اخوات کی خبر (مسند ہے) دوسری شے کی طرف رالت
حروف میں سے کسی ایک کے، ان دونوں یعنی اسم و خبر پر داخل ہونے کے بعد، پس مصنف کا قول المسند
شامل ہے خبر کان اور خبر مبتدأ اور خبر لا التی لى الجنس وغیرہا کو اور مصنف کے قول بعد دخول ہذہ الحروف کی قید
سے ان کی خبر کے علاوہ تمام خبریں اس تعریف سے نکل گئیں۔

تشریح: — بیان ہے کہ خبر ان اور اس کے اخوات کی اور اى خبرا تے واخوانها سے
مرجع کو ظاہر کیا گیا ہے اور الی شے آخر سے شارح ہندی کے اس جواب کا رد ہے جو انہوں نے تعریف
مذکور پر وارد ہونے والے سوال کا جواب المسند الی اسما۔ ہذہ الحروف سے دیا تھا تفصیل آگے فلا یتحتاج
کے تحت مذکور ہے۔

قوله اَحد - یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف ان زیداً قائم میں قائم پر صادق نہیں آتی حالانکہ وہ خبر ہے مگر اس پر تمام حروف مشبہ داخل نہیں جواب یہ کہ ہذہ الحروف سے پہلے اَحد مضاف محذوف ہے یعنی بعد دخول اَحد ہذہ الحروف -

قولہ فقولہ المستند۔ اس عبارت سے تعریف کے جامع و مانع ہونے کی طرف اشارہ ہے کہ مستند بمنزلہ جنس ہے جو کائن کی خبر اور مبتدا کی خبر اور لائے نفی جنس وغیرہ کی خبر کو شامل ہے اور بعد دخول ہذہ الحروف بمنزلہ فصل ہے جس سے ان کی خبر کے علاوہ تمام خبریں خارج ہو گئیں۔

والمُرَادُ بِدُخُولِ هَذِهِ الْحُرُوفِ عَلَيْهَا دُرُودُهَا عَلَيْهِ لَا يَرَاهُ اثَرُ قِيَمَاهَا لَفْظاً أَوْ مَعْنَى فَلَا يَنْتَقِضُ
التَّعْرِيفُ بِشَيْءٍ يَقُومُ فِي قَوْلِنَا إِنَّ نَزِيدَ أَيْ يَقُومُ أَبُو فَاتٍ يَقُومُ هَاهُنَا مِنْ حَيْثُ اسْتَدَّ إِلَى
أَبُو لَا يَسُ مِمَّا يَدْخُلُ عَلَيْهِ أَنَّ بِهِدِ الْمَعْنَى بَلْ إِنَّمَا دَخَلَ عَلَى جُمْلَةٍ يَقُومُ أَبُو فَلَا يَحْتَاجُ
إِلَى أَنَّ يُجَابَ عَنْهُ بِأَنَّ الْمُرَادَ بِالْمُسْنَدِ الْمُسْنَدُ إِلَى أَسَاءِ هَذِهِ الْحُرُوفِ وَيَلْزَمُ مِنْهُ اسْتَدُّ
قَوْلِهِ بَعْدَ دُخُولِ هَذِهِ الْحُرُوفِ وَلَا إِلَى أَنَّ يُجَابَ بِأَنَّ الْمُرَادَ بِالْمُسْنَدِ الْأَسْمُ الْمُسْنَدُ فَيَحْتَاجُ
إِلَى تَأْوِيلِ الْجُمْلَةِ بِالْأَسْمِ حَيْثُ يَكُونُ خَبَرُهَا جُمْلَةً مِثْلُ إِنَّ نَزِيدَ أَيْ يَقُومُ

ترجمہ:۔۔۔۔۔ اور ان حروف کا اسم و خبر پر داخل ہونے سے مراد ان حروف کا ان دونوں میں لفظاً یا معنیٰ اثر پیدا کرنے کے لئے ان دونوں پر وارد ہونا ہے پس تعریف مذکور ہمارے قول **اِنَّ زَيْدًا يَقُومُ** ابوہ میں **يقوم** کی مثل سے متفقہ نہ ہوگی کیونکہ یہاں **يقوم** اس حیثیت سے کہ اس کی اسناد ابوہ کی طرف ہے اس میں سے نہیں ہے کہ جس پر **اِنَّ** اس معنی کے اعتبار سے داخل ہوتا ہے بلکہ وہ **يقوم** ابوہ کے جملہ پر داخل ہے پس یہ جواب دینے کی حاجت نہ ہوگی کہ تعریف میں مسند سے مراد وہ ہے جو ان حروف کے اسموں کی طرف مسند ہو کیونکہ اس جواب سے مصنف کے قول بعد دخول ہذہ الحروف کا استدلال کے لازم آئے گا اور نہ یہ جواب دینے کی حاجت ہوگی کہ مسند سے مراد اسم مسند ہے پس یہ حاجت ہوگی کہ جملہ کو اسم کیساتھ تاویل کی جائے جب کہ اس کی خبر **اِنَّ زَيْدًا يَقُومُ** کی مثل جملہ ہو۔

تشریح : — قولہ والمراد بدخول۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف دخول فرمے مانع نہیں کیونکہ وہ فعل پر بھی صادق آتی ہے جیسے اِنَّ زَيْدًا يَقومُ ابوہ میں يقوم پر صادق ہے جواب

یہ کہ ان حروف کے دخول سے مراد یہ ہے کہ یہ حروف اسم و خبر میں لفظ و معنی دونوں اعتبار سے تبدیلی پیدا کرے لفظ کے اعتبار سے یہ کہ اعراب میں اختلاف پیدا کرے اور معنی کے اعتبار سے یہ کہ تاکید وغیرہ کا افادہ کرے اور مثال مذکور کے اندر یقوم میں لفظی و معنوی کسی طرح بھی تبدیلی پیدا نہیں ہوتی ہے پس اگر وہ خبر ہوتا تو اعراب میں اختلاف پیدا ہوتا حالانکہ جو اعراب رفع دخول ان سے پہلے ناصب جازم سے مجرد ہونے کی وجہ سے تھا وہی دخول کے بعد ہے اور اس میں تاکید بھی نہیں آتی ہے کیونکہ ان کا اثر اسم کے واسطہ ثبوت خبر کی تاکید ہے جیسے ان زیداً قائم میں ہوتی ہے ظاہر ہے یہ یقوم ابوہ کے مجموعہ سے حاصل ہوتی ہے صرف یقوم سے نہیں۔

قولہ فلا یحتاج۔ شارح ہندی نے سوال مذکور کا جواب یہ دیا تھا کہ تعریف میں سے مسند سے مراد مسند الی اسماء ہذہ الحروف ہے اور مثال مذکور میں یقوم ان کے اسم کی طرف مسند نہیں بلکہ ابوہ کی طرف ہے جو اس کا فاعل ہے پس وہ تعریف سے خارج ہے اور علامہ جامی اس عبارت سے اس کا رد فرماتے ہیں کہ مسند سے اگر مذکور مراد لیا جائے تو تعریف میں بعد دخول ہذہ الحروف کی قید فضول ہو جائیگی اس لئے وہی مراد ہوگی جو ماقبل میں گزری

قولہ ولا الی انہ یحتاج۔ اس عبارت سے صاحب غایۃ التحقیق کے اس جواب کا رد ہے جو انہوں نے سوال مذکور کے جواب میں یہ کہا تھا کہ تعریف میں مسند سے مراد اسم مسند ہے اور مثال مذکور میں یقوم فعل مسند ہے اسم مسند نہیں حاصل رد یہ کہ اس صورت میں اسم سے مراد عام لینا ہوگا کہ حقیقتہً اسم ہو یا تاویل اسم ہوتا کہ جملہ پر بھی خبر کی تعریف صادق آئے پس یہ جواب تاویل کا محتاج ہوگا لیکن پہلا جواب میں تاویل کی حاجت نہیں اس لئے وہی بہتر ہے۔

مَثَلُ قَائِمٌ فِي إِنْ زَيْدٌ قَائِمٌ الْمُسْنَدُ بَعْدَ دُخُولِ هَذِهِ الْحُرُوفِ

ترجمہ :- (جیسے) قائم (ان زیداً قائم) میں کہ وہ مسند ہے ان حروف کے داخل ہونے کے بعد

تشریح :- قولہ قائم۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ان زیداً قائم مثال ہے ان کے خبر کی لیکن یہ مثال مثل کے مطابق نہیں ہے کیونکہ یہ جملہ ہے جواب :- کہ کل بولکر جزر مراد لیا

کیا ہے یعنی مثل کا مضاف الیہ جملہ مذکور نہیں بلکہ قائم ہے جو عبارت میں محذوف ہے اور فائدہ
المسند سے مثال کو مثل لہ سے مطابقت کیا گیا ہے ۔

وَأَمْرُهُ كَأَمْرِ خَيْرِ الْمُبْتَدِئِ أَيُّ حَكْمَةٍ كَحَكْمِ خَيْرِ الْمُبْتَدِئِ فِي أَقْسَامِهِ مِنْ كَوْنِهِ مَفْرُودًا وَجَمَلَةً
وَنُكْرَةً وَمَعْرِفَةً وَفِي أَحْكَامِهِ مِنْ كَوْنِهِ وَاحِدًا وَمُتَعَدِّدًا وَمُثَبَّتًا وَمَحْذُوفًا وَفِي شُرَاطِطِهِ مِنْ
أَنَّهُ إِذَا كَانَتْ جَمِلَةً فَلَا يَدُ مِنْ عَائِدِهِ وَلَا يَحْذُفُ إِلَّا إِذَا عَلِمَ وَالْمُرَادُ أَنَّ أَمْرَهُ كَأَمْرِهِ بَعْدَ أَنْ
يَصِحَّ كَوْنُهُ خَيْرًا لَوْ جُودَ شُرَاطِطُهُ وَانْتِفَاءُ مَوَالِغِهِ وَلَا يَلْزِمُ مِنْ ذَلِكَ أَنَّ كُلَّ مَا يَصِحُّ أَنْ يَكُونَ
خَيْرًا لِلْمُبْتَدِئِ يَصِحُّ أَنْ يَقَعَ خَيْرًا لِبَابِ إِنْ حَتَّى يَرُدَّ أَنََّّهُ يَجُوزُ أَنْ يُقَالَ إِنَّ زَيْدًا وَمِنْ
أَبْوَحٍ وَلَا يَجُوزُ أَنْ يُقَالَ إِنَّ آيْنَ زَيْدًا وَأَنَّ مِنْ أَبَا

ترجمہ: — اور اس کا امر مبتدا کی خبر کے امر کی مانند ہے یعنی ان اور اس کے اخوات کی خبر کا حکم
مبتدا کی خبر کے حکم کی مانند ہے مبتدا کی خبر کے تمام اقسام میں یعنی مفرد ہونے یا جملہ ہونے اور نکرہ ہونے اور معرف
ہونے میں اور اس کے احکام میں یعنی واحد ہونے و متعدد ہونے و مثبت ہونے و محذوف ہونے میں اور اس کی
شرائط سے ہے کہ خبر جب جملہ ہو تو عائد کا ہونا ضروری ہے اور عائد محذوف نہ ہوگا مگر جب کہ وہ کسی قرینہ سے
معلوم ہو اور مراد یہ ہے کہ ان کی خبر کا حکم مبتدا کی خبر کے حکم کی طرح ہے بعد اس کے کہ اس کی شرائط کے وجود اور
موالغ کے انتفاء کی وجہ سے مبتدا کی خبر کا باب ان کی خبر ہونا صحیح ہو اس تشبیہ سے یہ لازم نہیں آتا کہ جس کا مبتدا
کی خبر ہونا صحیح ہو اس کا باب ان کی خبر واقع ہونا بھی صحیح ہو یہاں تک کہ یہ اعتراض وارد نہ ہوگا کہ این زیداً اور
من ابوح کہنا جائز ہے اور ان این زیداً اور ان من ابوا کہنا جائز نہیں ہے ۔

تشریح: — بیانہ امرہ۔ خبر ان اور اس کے اخوات کی تعریف سے فاسخ ہونے کے بعد اب اس کے
احکام کو بیان کیا جاتا ہے کہ ان کی خبر کا حکم تمام اوصاف میں مبتدا کی خبر کی طرح ہے لیکن اقسام میں جیسے نکرہ
ہونے و معرف ہونے میں یا مفرد ہونے و جملہ ہونے میں جملہ عام ہے کہ اسمیہ ہو یا فعلیہ، شرطیہ ہو یا ظرفیہ لیکن احکام
میں جیسے واحد ہونے و متعدد ہونے میں یا مثبت ہونے و منفی ہونے میں یا مذکور ہونے و محذوف ہونے میں
لیکن شرائط میں جیسے خبر جب کہ جملہ ہو تو عائد ہونے میں اور قرینہ ہو تو حذف ہونے اور قرینہ نہ ہو تو حذف
نہ ہونے میں وغیرہ وغیرہ

قوله ائى حکمہ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ امر کی اضافت خبر ان کی طرف کی گئی ہے جب کہ امر افعال کا ہوتا ہے اور ظاہر ہے خبر ان افعال سے نہیں جواب یہ کہ امر سے مراد یہاں حکم ہے اطلاق موثر و ارادہ اثر کے قبیل سے۔

قوله والمؤاد۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ حکم مذکور امرہ کا مر خبر المبتدأ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ جس طرح این زید اور من ابوک جائز ہے اسی طرح ان این زیداً اور ان من اباک میں جائز ہو حالانکہ یہ جائز نہیں ہے جواب یہ کہ ان کی خبر کا حکم جو مبتدا کی خبر کی طرح ہے اس وقت ہے جبکہ وجود شرائط کے علاوہ مانع کا انتفاء بھی ہو اور مذکورہ دونوں مثالوں میں مانع موجود ہے وہ یہ کہ این اور من استفہام کے لئے ہیں اور اور ان تحقیق کے لئے۔ ظاہر ہے دونوں میں منافات ہے

الآئی تقدیمہ ائى یسے امرہ کا مر خبر المبتدأ فی تقدیمہ فیائتہ لایجوز تقدیمہ علی الاسم وقد جائز تقدیم خبر علی المبتدأ وذلك لان هذه الحروف فروع علی الفعل فی العمل فأريد ان يكون عماها فرعياً أيضاً والعمل الفرعى للفعل ان يتقدم المنصوب علی المرفوع والاصل ان يتقدم المرفوع علی المنصوبات فلما عملت الفعل الفرعى لم يتصرف في معوليها بتقدیم ثانیہما علی الاول كما يتصرف فی معولی الفعل لنقصانها عن درجة الفعل

توجہ:۔۔۔ سوائے اس کی تقدیم میں) یعنی ان کی خبر کا حکم اس کے مقدم ہونے میں مبتدا کی خبر کی طرح نہیں ہے کیونکہ ان کی خبر کی تقدیم اس کے اسم پر جائز نہیں ہے حالانکہ خبر کی تقدیم مبتدا پر جائز ہے اور وہ اس لئے ہے کہ یہ حروف مشبہ عمل میں فعل کی فرع ہیں تو ارادہ کیا گیا کہ ان کا عمل بھی فرعی ہو اور فعل کے لئے عمل فرعی یہ ہے کہ منصوب مرفوع پر مقدم ہو اور عمل اصلی یہ ہے کہ مرفوع منصوبات پر مقدم ہو پس جب ان حروف کو عمل فرعی دیا گیا تو ان کے ہر دو معمولوں میں سے دوسرے کو پہلے پر مقدم کرنے کا تصرف نہیں کیا جائیگا۔ اس طرح فعل کے دونوں معمولوں میں تصرف کیا جاتا ہے کیونکہ یہ حروف مشبہ فعل کے درجہ سے ناقص ہے۔

تشریح:۔۔۔ بیانہ الآئی تقدیمہ۔ یہ استثناء مفرغ ہے کلام موجب سے اصل عبارت یہ ہے حکمہ حکم خبر المبتدأ فی جمیع احکامہ الآئی حکمہ التقدیم۔ پس اس کا مستثنیٰ جو ماقبل

سے مستفاد ہوتا ہے وہ شرح میں مذکور ہے معنی یہ ہے کہ ان کی خبر کا حکم تمام اوصاف میں مبتدا کی خبر کے حکم کی طرح ہے مگر مقدم ہونے میں اس کی طرح نہیں ہے یعنی خبر مبتدا پر مقدم تو ہو سکتی ہے لیکن اس کی خبر اس کے اسم پر مقدم نہیں ہو سکتی کیونکہ ایک عمل اصلی ہوتا ہے اور دوسرا عمل فرعی۔ عمل اصلی یہ ہے کہ مرفوع مقدم ہو منصوب پر جیسے قتل زید بکر کیونکہ رفع علامت فاعل ہے اور نصب علامت مفعول ہے اور فاعل کا مقتضائے طبعی یہ ہے کہ وہ فعل کے بعد مفعول سے پہلے واقع ہو اور عمل فرعی یہ ہے کہ منصوب مقدم ہو مرفوع پر جیسے ضرب بکر زید اور حروف مشبہ چونکہ عمل میں فعل کی فرع ہیں جیسا کہ بحث حروف میں آگے مذکور ہو گا اس لئے مناسب ہوا کہ ان کا عمل بھی فرعی ہو اور ان کے ہر دو معمولوں میں سے دوسرے کو پہلے پر مقدم نہ کیا جائے۔

إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْخَبَرُ ظَرْفًا أَيْ لَيْسَ امْرُؤًا كَأَمْرِ خَيْرٍ الْمُبْتَدَأِ فِي تَقْدِيمِهِ إِلَّا إِذَا كَانَ ظَرْفًا فَإِنَّ حِكْمَهُ إِذَا فِي جَوَازِ التَّقْدِيمِ إِذَا كَانَ الْأِسْمُ مَعْرِفَةً نَحْوَ قَوْلِهِ تَعَالَى إِنَّ الْبِنَاءَ يَابِهُمُ وَفِي وَجُوبِهِ إِذَا كَانَ الْأِسْمُ نَكْرَةً نَحْوَ أَنْ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا وَأَنَّ مِنَ الشَّعْرِ لِحِكْمَةٌ وَذَلِكَ لِتَوْسُعِهِمْ فِي الظَّرْفِ مَا لَا يَتَوَسَّعُ فِي غَيْرِهَا

ترجمہ: — (مگر یہ کہ ہو) خبر ظرف، یعنی ان کی خبر کا حکم تقدیم میں مبتدا کی خبر کے حکم کی طرح نہیں ہے مگر اس وقت کہ ان کی خبر ظرف ہو اس لئے کہ اس وقت ان کی خبر کا حکم جواز تقدیم میں مبتدا کی خبر کے حکم کی طرح ہے جب کہ اسم معرفہ ہو جیسے قول باری تعالیٰ ان البنا یا بہم اور وجوب تقدیم میں جبکہ ان کا اسم نکرہ ہو جیسے ان من البیان سحرًا اور ان من الشعر لحکمة اور یہ ظروف میں نحو یوں کے توسع و گنجائش دینے کی وجہ سے ہے کہ جس کی گنجائش غیر ظروف میں نہیں دی جاتی۔

تشریح: — بیان اللہ الا ان یكون۔ یہ استثنا مفرغ ہے کلام غیر موجب سے اصل عبارت یہ ہے فَاِنَّهٗ لَا يَكُوْنُ فِي جَمِيعِ الْاَوْقَاتِ الْاَوْقَاتِ كَوْنُهُ ظَرْفًا پس اس کا مستثنیٰ جو ماقبل سے مستفاد ہوتا ہے وہ شرح میں مذکور ہے معنی یہ ہے کہ ان کی خبر اپنے اسم پر کسی وقت بھی مقدم نہیں ہوتی مگر جبکہ ظرف ہو تو ان کی خبر مبتدا کی طرح مقدم ہوتی ہے کبھی جوازاً جب کہ اسم معرفہ ہو جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ہے ان البنا یا بہم اور کبھی وجوباً جب کہ اسم نکرہ ہو جیسے ارشاد رسول علیہ النبیۃ والسلام ہے ان من البیان

سحرًا اور ان من الشعر حکمت جس طرح مبتدا جب نکرہ ہو تو خبر کو مقدم کرنا ضروری ہوتا ہے جیسے فی الدار رجل میں اسی طرح یہاں بھی مقدم کرنا ضروری ہے۔

قولہ ان من البیان۔ سیدنا عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما راوی ہیں کہ پورب کے جانب سے کچھ لوگ سرکار مدینہ کی بارگاہ عالیہ میں حاضر ہوئے اور ایسے فصیح و بلیغ کلام کئے کہ صحابہ حیرت زدہ ہو گئے جس پر سرکار نے فرمایا کہ تقریر اگرچہ محمود ہے لیکن بعض تقریر سحر و جادو کا اثر رکھنے کی وجہ سے مذموم ہو جاتی ہے اسی طرح اشعار بنفسہا مذموم ہیں قرآن کریم میں ہے الشعراء یستبعون الفاؤن لیکن وہ حمد و نعت و منقبت پر مشتمل ہونے کی وجہ سے محمود ہو جاتے ہیں پس معنی یہ ہوا کہ بے شک بعض بیان و تقریر سحر و جادو ہے یعنی وہ ایسی سحر کن ہے کہ سحر و جادو کا اثر رکھتی ہے اور بعض شعر حکمت ہے یعنی واقع و نفس الامر کے مطابق ہے۔

قولہ و ذلک لتوسعہم۔ نخیوں نے ظروف میں ایسی گنجائش اس لئے دی ہے کہ کوئی بھی حادث ظرف زماں یا مکان سے خالی نہیں ہوتا جس طرح کوئی بھی آدمی قریب محرم سے خالی نہیں ہوتا ہے تو ظروف بمنزلہ قریب محرم ہوئے اور غیر ظروف بمنزلہ قریب غیر محرم اور قریب محرم کے لئے بعض امور ایسے جائز ہوتے ہیں جو غیر محرم کے لئے جائز نہیں ہوتے جیسے فقہ میں ہے کہ نظر بوسے راس و صدور و ساق محرم کے لئے جائز ہے اور غیر محرم کے لئے جائز نہیں۔

خبر لا التي كانت نفی الجنس ای یعنی صفتہ اذ لا مرجل قائم مثلاً لنفی القیام عد الرجل لا لکنی الرجل نفساً

ترجمہ:۔۔۔ اس لائی خبر جو نفی جنس کے لئے ہوتا ہے، یعنی نفی صفت جنس کے لئے اس لئے کہ مثلاً لا مرجل قائم رجل سے قیام کی نفی کے لئے ہے نفس رجل کی نفی کے لئے نہیں۔
تشریح:۔۔۔ بیان خبر لا التي۔ مبتدا ہے جس سے پہلے منہ خبر محذوف ہے معنی یہ ہوا کہ مرفوع میں سے ایک قسم لائے نفی جنس کی خبر ہے اور اس کی خبر مرفوع اس لئے ہوتی ہے کہ لا تاکید میں ان کے مشابہ ہے یعنی جس طرح ان تاکید کا افادہ کرتا ہے اسی طرح لا بھی فرق یہ ہے کہ لا نفی کی تاکید کا افادہ کرتا ہے اور ان اثبات کی تاکید کا پس جس طرح ان کی خبر مرفوع ہوتی ہے اسی طرح لا کی خبر بھی مرفوع ہو گے

اور ثانی کو چونکہ اول پر شرافت حاصل ہے اس لئے ان کی خبر کو پہلے اور اس کے بعد لا کی خبر کو بیان کیا گیا اور اسی وجہ سے لا کی خبر کو اگرچہ ظرف ہو اس کے اسم پر مقدم کرنا ممنوع ہے جبکہ ان کی خبر کو اگر ظرف ہو تو اس کے اسم پر مقدم کرنا جائز ہے جیسا کہ گذرا لیکن لا کی خبر کو ما والا کے اسم پر اس لئے مقدم کیا گیا کہ لا کا عمل ان کے ساتھ مشابہت کی وجہ سے ہے اور ان کا عمل فعل مشتق کے ساتھ مشابہت کی وجہ سے لیکن ما والا کا عمل فعل جامد یعنی نیس کیساتھ مشابہت کی وجہ سے ہے۔ اول کو چونکہ ثانی پر شرافت حاصل ہے اس لئے اول کے معمول کو بھی ثانی کے معمول پر شرافت حاصل ہوئی اور لا کی خبر کو ما والا کے اسم پر مقدم کیا گیا۔

قولہ الکائنۃ۔ یہ بیان ہے لنفی الجنس کے متعلق کا۔ اس کی تائید سے یہ اشارہ ہے کہ صلہ اپنے موصول کیساتھ لا کی صفت ہوتا ہے خبر نہیں لفظ خبر کی کیونکہ لا حرف معانی سے ہے من کا مذکر و مونث دونوں ہونا اگرچہ جائز ہے لیکن اکثر مونث مستعمل ہوتے ہیں۔

قولہ ائی لنفی صفتہ۔ یہ جواب اس سوال کا کہ لائے لنفی جنس وہ ہے جس سے جنس کی نئی ہو حالانکہ لا رجل قائم میں جنس رجل کی نئی نہیں ہوتی بلکہ اس کی صفت قیام کی نئی ہوتی ہے اسی طرح تن میں مثال مذکور لا غلام رجل ظرفیہ میں جنس غلام کی نئی نہیں ہوتی بلکہ اس کی صفت ظرفیت کی نئی ہوتی ہے جواب یہ کہ عبارت میں لفظ جنس سے پہلے مضاف مقدر ہے جو بقرینہ مثال حذف ہے یعنی لا الی لنفی صفتہ الجنس

هو المستد الى شيء آخر هذا شامل للخبر المبتدأ والخبر في كائ وغیرها بعد دخولها ائی بعد دخول لا فخرج به سائر الاخبار والمراد بدخولها ما عرفت في خبر ان فلا يرد نحو يضرب في لا رجل يضرب ابوك نحو لا غلام رجل ظرفیہ والتماعد لانه عن المثال المشهور وهو قولهم لا رجل في الدار الاحتمال حذف الخبر وجعل في الدار صفة بخلاف ما ذكرنا لان غلام رجل معرب منصوب لا يجوز ارتفاع صفة على ما هو الظاهر فيها ائی في الدار خبر بعد خبر لا ظرف ظرفیہ ولا حال لان الظرف لا يتقيد بالظرف ونحوه

ترجمہ: — (وہ مند ہے) شئی آخر کی طرف مند کی تید مبتدأ کی خبر اور ان کا کائ وغیرہ کی خبر

کو بھی شامل ہے اس کے دخول کے بعد یعنی لا کے دخول کے بعد پس اس قید سے باقی خبریں نکل گئیں اور دخول لا سے مراد وہی ہے جو آپ کو ان کی خبر میں معلوم ہوا پس لا رجل یضرب ابوہ میں یضرب کی مثل کا سوال وارد نہ ہوگا جیسے لا غلام رجل ظریف اور مصنف علیہ الرحمہ نے مثال مذکور اور وہ نحو یوں کے قول لا رجل فی الدار سے اس لئے عدول فرمایا کہ اس میں خبر کے حذف اور فی الدار کا رجل کی صفت بنائے جانے کا احتمال ہے اس کے برخلاف کہ جس کو مصنف نے بیان فرمایا کہ غلام رجل معرب منصوب ہے جس کی صفت کا اس طور پر جو ظاہر ہے مرفوع ہونا جائز نہیں (فیہا) یعنی فی الدار خبر ہے خبر کے بعد ظریف کا ظرف نہیں اور نہ حال ہے اس لئے کہ ظرفت ظرف اور اس جیسی چیز سے مقید نہیں ہوتی۔

تشریح: — بیان نہ ہوا مسند۔ یہ تعریف ہے لائے نفی جنس کے خبر کی کہ جو مسند ہولا کے داخلے ہونے کے بعد جیسے لا غلام رجل ظریف میں ظریف شرح میں الی شئی کی تقدیر سے فاضل ہندی کے اس جواب کا رد ہے جیسا کہ گذرا کہ مسند سے مراد اگر وہ ہو کہ جولا کے اسم کی طرف مسند ہو تو بعد دخولہا کی قید فضول ہو جائیگی کیونکہ وہ معنی قید اول ہی سے مستفاد ہے۔

قولہ هذا شامل۔ اس عبارت سے تعریف کے جامع و مانع ہونے کی طرف اشارہ ہے کہ اس میں مسند بمنزلہ جنس ہے جو مبتدا کی خبر اور ان و کان وغیرہ کی خبر کو بھی شامل ہے اور بعد دخولہا بمنزلہ فصل ہے جس سے وہ تمام خبریں نکل گئیں جو لائے نفی جنس کے داخل ہونے کے بعد مسند نہیں ہوتیں۔

قولہ والمراد بدخولہا۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف مذکور لا رجل یضرب ابوہ میں یضرب پر بھی صادق آتی ہے کیونکہ وہ بھی لائے نفی جنس کے داخل ہونے کے بعد مسند ہوتا ہے جبکہ وہ خبر نہیں بلکہ خبر یضرب ابوہ کا مجموعہ ہے جواب یہ کہ لا کے دخول سے مراد جیسا کہ خبر ان اور اس کے اخوات کے بیان میں گزر چکا ہے کہ وہ لا خبر کے لفظ و معنی میں کچھ تبدیلی پیدا کرے ظاہر ہے وہ یضرب میں کچھ تبدیلی پیدا نہیں کرتا بلکہ وہ مرفوع ہے اس وجہ سے کہ ناصب و جازم سے خالی ہے اور اس میں تاکید بھی نہیں آتی ہے۔

قولہ وانما عدل۔ یہ اس سوال کا جواب کہ لائے نفی جنس کی خبر کی مشہور مثال لا رجل فی الدار ہے مصنف نے اس سے کیوں عدول فرمایا؟ جواب یہ کہ مثال مشہور میں یہ احتمال بھی ہوتا ہے کہ فی الدار رجل کی صفت ہے اور خبر اس کی محذوف ہے اور یہ احتمال قلیل کے مثال مذکور میں نہیں

ہو سکتا کیونکہ ظریف مرفوع ہے جو غلامِ رجل کی صفت نہیں ہو سکتا اس لئے کہ منصوب کی صفت مرفوع نہیں ہوتا ہے۔

قولہ علی ما ہو۔ وہ اسم جو منصوب ہو لاکی وجہ سے اس کی صفت کو مرفوع ہونا ابن مالک نے چونکہ جائز قرار دیا ہے اس لئے اس عبارت سے اس کا رد کیا جاتا ہے کہ ایسے موصوف کی صفت کا مرفوع ہونا ظاہر کے خلاف ہے یہی خیال ابن برہان کا بھی ہے کیونکہ وہ منصوب معرب ہے اور معرب کا تابع لفظ میں ہوتا ہے محل میں نہیں پس ظریف اگر صفت ہوتا تو اس کو منصوب ہونا چاہئے حالانکہ وہ مرفوع ہے۔

قولہ ائی فی الدأ خبر۔ فی الدأ سے تن میں فیہا کی ضمیر مجرور کے مرجع کو ظاہر کیا گیا ہے اور خبر بعد خبر سے جواب ہے اس سوال کا کہ فیہا ظرف ہے ظرف کا یا حال ہے اس کی ضمیر سے پس ظریف مقید ہوا حالانکہ ظرافت بمعنی زید کی ایک ملکہ کو کہتے ہیں جو مکان یا وقت سے مقید نہیں ہوتا جواب یہ کہ فیہا خبر ہے خبر کے بعد نہ کہ ظرف ہے ظرف کا اور نہ اس سے حال ہے۔

وَأَنَّمَا أَنَا بَعْضٌ لِّأَنَّ يَلْزَمُ الْكُذْبُ بَعْضُ ظَرْفٍ كُلِّ غُلَامٍ رَّجُلٍ وَلِيَكُونَ مِثَالًا لِّنَوْعِي خَبَرِهَا الظَّرْفِ وَغَيْرِهَا

ترجمہ:۔ اور مصنف نے فیہا کو مثال میں اس لئے لایا کہ ہر مرد کے غلام کی ظرافت کی نفی سے کذب لازم نہ آئے اور اس لئے کہ یہ لاکی خبر کے دونوں قسموں ظرف اور غیر ظرف کی مثال ہو جائے۔

تشریح:۔ قولہ وَأَنَّمَا أَنَا بَعْضٌ لِّأَنَّ يَلْزَمُ الْكُذْبُ بَعْضُ ظَرْفٍ كُلِّ غُلَامٍ رَّجُلٍ اس سوال کا کہ مثال سے مقصود وضاحت ہے جو صرف ایک سے کافی ہے پس خبر لاکی دو مثال ایک ظرف اور دوسری فیہا کو کیوں بیان کیا گیا؟ دو جواب ہیں ایک یہ کہ اگر صرف ایک خبر یعنی لا غلامِ رجل ظریف کہا جائے تو معنی یہ ہوگا کہ کسی مرد کا کوئی غلام ظریف نہیں ہے ظاہر ہے یہ کذب کو لازم ہے دوسرا جواب یہ کہ خبر لاکی چونکہ دو قسمیں ہیں ایک ظرف اور دوسری غیر ظرف اس لئے اس کی دو مثالیں بیان کی گئیں پہلی مثال غیر ظرف کی اور دوسری ظرف کی

وَيُحَذِّفُ خَبْرًا لِّأَنَّ هَذَا حَذْفٌ كَثِيرٌ إِذَا كَانَ الْخَبْرُ عَامًّا كَالْوُجُودِ وَالْحَاصِلُ لِدَلَالَةِ النَّفْيِ عَلَيْهِ

مَحْوُلاً إِلَّا أَنَّهُ أَيْ لَا إِلَهَ مَوْجُودٌ إِلَّا اللَّهُ

ترجمہ: — (اور حذف کی جاتی ہے) اس لائے نفی جنس کی خبر حذف (کثیر) جبکہ خبر موجود و حاصل کی مانند فعل عام ہو کیونکہ اس پر نفی کی دلالت ہوتی ہے جیسے لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ یعنی لَا إِلَهَ مَوْجُودٌ إِلَّا اللَّهُ، تشریح: — بَيَانُهُ وَيَحْذَرُ۔ خبر لا کی تعریف کے بعد اب اس کے احکام بیان کئے جاتے ہیں کہ خبر لا اگر افعال عامہ سے نہ ہو تو اس کا حذف جائز نہیں ہوتا جیسے لَا غَلَامَ رَجُلٍ نَظِيفٍ فِيهَا اور اگر افعال عامہ سے ہو مثلاً موجود و حاصل وغیرہ تو اس کا حذف جائز ہے اس پر قرینہ لائے نفی جنس ہے کیونکہ نفی منفی کو مقفی ہوتی ہے اور جب قرینہ منفی مخصوص کا موجود نہ ہو تو لائے نفی کی دلالت منفی عام پر ہوگی جیسے لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ اصل میں لَا إِلَهَ مَوْجُودٌ إِلَّا اللَّهُ ہے۔ خبر لا کے احکام میں سے یہ بھی ہیں کہ (۱) وہ ہمیشہ نکرہ ہوتی ہے (۲) حذف جائز اس وقت ہوتا ہے جبکہ اسم مذکور ہو ورنہ نہیں جیسے لَا عَلِيٌّ (۳) لا اور اس کے اسم سے اس کا موخر کرنا ضروری ہے اگرچہ وہ ظرف یا جار و مجرور ہو۔ جائز نہیں کہ لا اور اس کے اسم کے درمیان خبر یا کوئی شئی اجنبی فاصل ہو (۴) خبر کے معمول کا اسم سے موخر کرنا لازم ہے البتہ خبر پر اس کا مقدم کرنا جائز ہے کیونکہ وہ اس کا معمول ہے اور معمول شئی کا اجنبی نہیں ہوتا۔

قَوْلُهُ خَبْرًا۔ قَدْ يَحْذَرُ میں ضمیر مستر جو نائب فاعل ہے اس عبارت سے اس کے مرجع کو ظاہر کیا گیا ہے اور ہذہ کی قید لا مشابہ بلیس سے احتراز کے لئے ہے یعنی لائے نفی جنس کی خبر اکثر حذف کی جاتی ہے لا مشابہ بلیس کی خبر نہیں اور حذف کی قید سے یہ اشارہ ہے کہ متن میں کثیراً مفعول مطلق ہے لیکن موصوف کے اعتبار سے۔

قَوْلُهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ۔ علامہ زمخشری نے کلمہ توحید کے متعلق ایک رسالہ تحریر کیا ہے جس میں انہوں نے کلمہ توحید کو کلام تام لکھا ہے پس ان کے نزدیک خبر مقدرنہ ہوگی اور اصل عبارت یہ ہوگی اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ۔ پہلا جز مبتدا ہے اور دوسرا خبر اور ان دونوں پر لا و الا کا دخول جبر کے لئے کیا گیا یعنی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ پھر حصر میں زیادتی کے لئے لَا إِلَهَ كَقَدَمِ اور لَا إِلَهَ كَمَوْخَرِ کیا گیا ہے لیکن یہ قول ضعیف ہے اس لئے کہ اس تقدیر پر خبر کے صورت مستثنی جیسی ہوگی اور ظاہر ہے مستثنی خبر نہیں ہونا کہ وہ فضلات کلام سے ہوتا ہے جبکہ خبر جز کلام ہوتی

وَبَنُو تَمِيمٍ لَا يَشْبُونَهُ أَيْ لَا يَظْهَرُونَ الْخَبَرَ فِي اللَّفْظِ لِأَنَّ الْحَذْفَ عِنْدَهُمْ وَاجِبٌ أَوْ الْمُرَادُ

أَنَّهُمْ لَا يَتَّبِعُونَ أَصْلًا وَلَا لَفْظًا وَلَا تَقْدِيرًا فَيَقُولُونَ مَعْنَى قَوْلِهِمْ لَا أَهْلَ وَلَا مَالًا أَسْتَعْنِي الْأَهْلَ وَالْمَالَ
فَلَا يَحْتَاجُ إِلَى تَقْدِيرٍ خَيْرٍ وَعَلَى التَّقْدِيرِ يَحْمِلُونَ مَا يَرَوْنَ خَيْرًا فِي مِثْلِ لَا رَجُلَ قَائِمٌ عَلَى
الْصِفَةِ دُونَ الْخَيْرِ.

ترجمہ: — اور بنو تمیم اس کو ثابت نہیں کرتے (یعنی خبر کو لفظ میں ظاہر نہیں کرتے اس لئے کہ ان کے نزدیک حذف واجب ہے یا مراد یہ ہے کہ وہ لوگ لا کی خبر کو ثابت ہی نہیں کرتے نہ لفظاً اور تقدیراً پس وہ لوگ اہل عرب کے قول لا اہل ولا مال کا معنی استعنی الاہل والمال بیان کرتے ہیں تو خبر کو مقدر مانتے کی ضرورت نہ رہے گی اور دونوں تقریروں یعنی خبر کے واجب المحذف ہونے اور سرے سے خبر نہ ہونے پر اس اسم کو جو لارجل قائم جیسی ترکیب میں خبر معلوم ہوتی ہے بنو تمیم صفت پر حمل کرتے ہیں خبر پر نہیں۔

تشریح: — بیان بنو تمیم لا یثبتونہ۔ اس سے قبل جو قول مذکور تھا وہ بنو حجاز کا تھا لیکن بنو تمیم کا قول یہ ہے کہ وہ لوگ لائے نفی جنس کی خبر کو لفظ میں ظاہر نہیں کرتے کیونکہ ان کے نزدیک لائے نفی جنس کی خبر کا حذف واجب ہے اس لئے کہ اس کا عمل ان کیساتھ مشابہت کی وجہ سے ہے اور ان کا عمل فعل متعدی کے ساتھ مشابہت کی وجہ سے ہے پس لا کا عمل فرع کی فرع ہونے کی وجہ سے ضعیف ہوا جس کا مقتضی یہ ہے کہ اس کی خبر کو لفظ سے حذف کر دیا جائے اور اس کا عمل صرف اسم میں ہو۔

قوله أَدُّ الْمُرَادِ۔ یعنی متن کی عبارت کا ایک مطلب یہ بھی ہے کہ بنو تمیم لائے نفی جنس کے لئے خبر کو مانتے ہی نہیں نہ لفظاً نہ تقدیراً بلکہ وہ یہ کہتے ہیں کہ لائے نفی جنس اسم فعل ہے جو بمعنی استعنی ہے پس اہل عرب کے قول لا اہل ولا مال کا معنی ہوا استعنی الاہل والمال لیکن پہلا مطلب زیادہ ظاہر ہے اس لئے اس کے بیان کو مقدم کیا گیا کیونکہ وہ خبر کے مقدر مانتے ہیں لغت فصیح کے موافق ہے نیز اس صیغہ کی مثل کوئی بھی اسم فعل مسموع نہیں ہے۔

قوله عَلَى التَّقْدِيرِ۔ یعنی متن کی عبارت لا یثبتونہ کا جو دو مطلب بیان کیا گیا وہ دونوں صورتوں میں لارجل قائم میں قائم جو بظاہر لائے نفی جنس کی خبر معلوم ہوتی ہے وہ صفت پر محمول ہوگا پہلی صورت میں اس لئے کہ اس کی خبر مذکور نہیں ہوتی بلکہ وجوباً محذوف ہوتی ہے پس جو یہاں مذکور ہے وہ خبر نہیں بلکہ صفت ہوگا دوسری صورت میں اس لئے کہ لائے نفی جنس کی خبر ہوتی ہے ہی نہیں پس جو یہاں مذکور ہے وہ صفت ہوگا۔

اسم ما ولا المشبهتين بليس في معنى النفي والدخول على المبتداء والخبر ولهذا العملان عملان

ترجمہ : — (اس ما ولا کا اسم جو مشابہ ہیں بليس کے) معنی نفی اور مبتدا و خبر پر داخل ہونے میں اسی وجہ سے ما ولا بليس کا عمل کرتے ہیں۔

تشریح : — بیان اسم ما ولا۔ ماقبل کی طرح یہ بھی مبتدا و خبر ہے جس سے پہلے مذخر محذوف ہے یعنی ومنہ اسم ما ولا جیسا کہ قرینہ سیاق کلام اس پر دل ہے۔ واو برائے عطف ہے معطوف علیہ منہ الفاعل ہے یا خبر لا التي لنفی الجنس۔ اول بوجہ اصالت ہے دوم بوجہ قرب اور المشبهتين صفت ہے ما ولا کی ادبیں اسی کیساتھ متعلق ہے۔ حاصل یہ کہ مرفوعات کی کل آٹھ قسمیں ہیں جن میں سے سات قسمیں یہاں پر مذکور ہوئیں (۱) فاعل (۲) مفعول مالم یتم فاعل (۳) مبتدا (۴) خبر (۵) خبر ان واخواتها (۶) خبر لا التي لنفی الجنس (۷) اسم ما ولا بمشابہ بليس۔ آٹھواں قسم اسم کان واخواتها ہے اس کو یہاں غائباً اس وجہ سے بیان نہیں کیا گیا کہ وہ اسم ما ولا کے بیان سے معلوم ہو جاتا ہے کیونکہ ما ولا کا عمل بليس سے مشابہت کی وجہ سے ہوتا ہے اور بليس انحال ناقصہ سے ہے جیسے کان و صار وغیرہ ہیں۔ یا یہ کہ وہ حقیقۃً فاعل ہی ہے۔

قولہ فی معنى النفي۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ما ولا حرف ہیں اور بليس فعل ہے تو ما ولا بليس کے مشابہ کس طرح ہو سکتے ہیں؟ جواب یہ کہ جس طرح بليس کا معنی نفی ہے اسی طرح ما ولا کا معنی بھی نفی ہے اور جس طرح بليس مبتدا و خبر پر داخل ہوتا ہے اسی طرح ما ولا بھی مبتدا و خبر پر داخل ہوتے ہیں پس ما ولا معنی نفی میں اور مبتدا و خبر پر داخل ہونے میں بليس کے مشابہ ہیں

هو المسند اليه هذا شامل للمبتداء ولكل مسند اليه بعد دخولهما خرج به غير اسم
ما ولا وبما عرفت من معنى الدخول لا يرد مثل ابوك في ما تريد ابوك قائم مثل ما زيد قائماً
ولا مرجع افضل منك

ترجمہ : — (وہ مسند الیہ ہے) یہ شامل ہے مبتدا اور ہر مسند الیہ کو (ان دونوں میں سے)

کسی ایک کے داخل ہونے کے بعد) اس قید سے اسم ماولا کا غیر خارج ہو گیا اور اس وجہ سے جو آپ نے دخول کے معنی سے پہچانا مازید ابوہ قائم میں ابوہ کی مثال سے سوال وارد نہ ہوگا جیسے مازید قائم اور لا رجل افضل منك

تشریح: — بیانہ ہو المسند الیہ۔ جملہ متانفہ ہے یا اس میں ضمیر ہو فصل کے لئے ہے اور المسند الیہ خبر ہے اسم ماولا کی اور بعد اپنے مضاف الیہ کیساتھ اس کا ظرف ہے ماضی یہ کہ ماولا کا اسم مسند الیہ ہوگا ان دونوں کے داخل ہونے کے بعد ماضی کی مثال جیسے مازید قائم اور لا کی مثال جیسے لا رجل افضل منك۔ سوال پہلی مثال میں زید مسند الیہ ہے صرف ملے داخل ہونے کے بعد اور دوسری مثال میں رجل مسند الیہ ہے لا کے داخل ہونے کے بعد پس یہ کیسے کہا گیا کہ اسم ماولا دونوں کے داخل ہونے کے بعد مسند الیہ ہوتا ہے جواب دخولہما میں ضمیر مجرور سے پہلے احد مضاف مقدر ہے یعنی دخول احد ہما۔

قولہ ہذا شامل۔ اس عبارت سے تعریف کے جامع و مانع ہونے کی طرف اشارہ ہے کہ اس میں مسند الیہ بمنزلہ جنس ہے جو مبتدا کی پہلی قسم کے علاوہ تمام مسند الیہ کو شامل ہے لیکن بعد دخولہما کی قید بمنزلہ فصل ہے جس سے اسم ماولا کے علاوہ باقی تمام مسند الیہ خارج ہو گئے۔

قولہ ہما سفت۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ تعریف میں مازید ابوہ قائم میں ابوہ بھی داخل ہو جاتا ہے کیونکہ وہ بھی مسند الیہ ہے قائم کا ملکہ داخل ہونے کے بعد لیکن اس کو ما کا اسم نہیں کہا جاتا جواب یہ کہ ما کے داخل ہونے کے بعد مسند الیہ ہونے سے مراد جیسا کہ خبر ان وغیرہ کے بیان میں گذر چکا ہے کہ وہ حروف لفظ و معنی میں کچھ تبدیلی پیدا کرے اور مثال مذکور میں ہمالے کچھ تبدیلی پیدا نہیں کی ہے بلکہ وہ مرفوع ہے ابتداء کی وجہ سے اور اس میں تاکید بھی نہیں آتی۔

انبا آتی بالنكرة بعد لا لانت لا لا تعمل الا في النكرة بخلاف ما فانها تعمل في النكرة والمعرفة
هذه الغلة اهل الجمان واما بنو تميم فلا يشبوت لهما العمل ويقولون الاسم والخبر بعد
دخولهما مرفوعان بالابتداء كما كانا قبل دخولهما وعلى لغة اهل الجمان وسد القرآن
نحو ما هذا بشراً

ترجمہ: — اور مصنف نے لا کے بعد نکرہ اس لئے لایا کہ لا صرف نکرہ میں عمل کرتا ہے برخلاف

ماکہ وہ نکرہ و معرفہ دونوں میں عمل کرتا ہے یہ لغت ہے اہل حجاز کا لیکن بنو تمیم ان دونوں کے لئے عمل کو ثابت ہی نہیں کرتے اور ان دونوں کے بعد اسم و خبر کو ابتداء کی وجہ سے مرفوع قرار دیتے ہیں جیسے کہ دو مالا کے داخل ہونے سے پہلے تھے اور لغت اہل حجاز پر قرآن وارد ہوا ہے جیسے ماہذا بشرأ۔

تشریح: — قولہ وانما اتی۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ ماکہ کی طرح لا کے اسم کی مثال میں مضاف نے معرفہ کیوں نہیں لکھا؟ جواب یہ کہ ماکہ اسم معرفہ و نکرہ دونوں ہوتا ہے لیکن لا کا اسم معرفہ ہوتا ہی نہیں پس ماکہ کا عمل عام ہے کہ اس کے اسم و خبر کبھی دونوں معرفہ ہوتے ہیں جیسے مازید ہوا نظریف اور کبھی دونوں نکرہ ہوتے ہیں جیسے مارجل قاعد اور کبھی اسم معرفہ ہوتا ہے اور خبر نکرہ جیسے مازید قاسماً لیکن اس کا برعکس کہ اسم نکرہ ہو اور خبر معرفہ جائز نہیں۔ ماکہ اسم کو یہاں معرفہ لکھا گیا ہے اور امتیاز کے لئے اسی وجہ سے اس کو مقدم کیا گیا کہ ما باعتبار عمل لا سے عام ہے اور عام طبعاً خاص سے مقدم ہوتا ہے مزید اس کی وجہ عنقریب آئیگی۔

قولہ هذه الغة۔ یعنی مالا جو عامل ہیں اہل حجاز کے لغت پر لیکن بنو تمیم ان دونوں کو عامل نہیں مانتے۔ بنو تمیم یہ دلیل دیتے ہیں کہ جو عامل جس نوع کا ہوتا ہے وہ اس کے ساتھ خاص ہوتا ہے پس مالا اگر عامل ہوتے تو صرف اسم میں پائے جاتے حالانکہ وہ فعل میں بھی پائے جاتے ہیں پس وہ اسم و خبر میں پر مالا داخل ہوتے ہیں دونوں مرفوع ہوں گے ابتداء کی وجہ سے جس طرح وہ دونوں داخل ہونے سے پہلے ابتداء کی وجہ سے مرفوع ہوتے ہیں۔ اہل حجاز یہ دلیل دیتے ہیں کہ جس طرح یس کا معنی نفی ہے اسی طرح مالا کا معنی بھی نفی ہے اور جس طرح یس مبتداء و خبر پر داخل ہوتا ہے اسی طرح مالا بھی مبتداء و خبر پر داخل ہوتے ہیں پس جس طرح یس عامل ہے اسی طرح مالا بھی عامل ہوں گے لیکن چند شرائط کے ساتھ۔ مابین ایک شرط یہ ہے کہ اس کی خبر اسم سے موخر ہو ورنہ عمل باطل ہو جائے گا جیسے ما حسن ان یحمر المرء نفسہ دوسری یہ کہ ماسے تاکید نہ لائی گئی ہو ورنہ عمل باطل ہو جائے گا جیسے ما مازید قائم تیری یہ کہ اس کی نفی برقرار ہے اور اگر الا سے فوت ہو جائے تو عمل بھی جاتا رہے گا جیسے ما محمد الرسول چوتھی یہ کہ اس کے بعد ان زائدہ مذکور نہ ہو ورنہ اسم و خبر مبتداء و خبر میں تبدیل ہو جائیں گے جیسے بنی غناتہ ما ان انتم ذہب لیکن لائیں ایک شرط یہ ہے کہ اس کی نفی برقرار ہے دوسری یہ کہ اس کی خبر اسم پر مقدم نہ ہو تیسری یہ کہ لا اور اس کے اسم کے درمیان کوئی شئی فاصل نہ ہو۔

قولہ وعلیٰ لحد۔ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ ماوالا کے متعلق جب دو مذہب ہیں تو مصنف نے اہل حجاز کے مسلک کو کیوں اختیار فرمایا؟ جواب یہ کہ اہل حجاز کے مسلک پر قرآن کریم نازل ہوا ہے چنانچہ بروایت حفص مرقوم ہے ماہذا شرأ و ماہن امہاتکم اس میں بشرأ اور امہات کو نصب ما کی وجہ سے ہے۔

وہو ای عمل یس فی لا دون ما شاذ قلیل لنقصان مشابہة لا یس لان یس لنفی المحالہ ولا یس کذلک قانہ لنفی مطلقاً بخلاف ما قانہ ایضاً لنفی الحالہ فیتقصر عملہ لا علی مورد السماع نحو قولہ شعر من صد عن نیرانہا فانما ابن قیس لا براح ای لا براح لی ولا یجوز انہ تکتون لنفی الجنس لانہا اذا کانت لنفی الجنس لا یجوز فیہا بعد ہا الرفع ما لم یتکثر ولا تکرار فی البیت

ترجمہ: — راوردہا یعنی عمل مشابہت یس (لا میں) مذکورہ میں (شاذ) قلیل رہے گا کی مشابہت یس کیساتھ ناقص ہونے کی وجہ سے اس لئے کہ یس نفی حال کے لئے آتا ہے اور لا ایسا نہیں ہے کیونکہ وہ مطلقاً نفی کے لئے آتا ہے برخلاف ما کہ وہ بھی یس کی طرح نفی حال کے لئے آتا ہے پس لا کا عمل مورد سماع پر موقوف کیا جائیگا جیسے شاعر کا قول ہے من صد عن نیرانہا یعنی جو شخص جنگ کی آتشوں سے اعراض کرے۔ پس میں تو قیس کا بیٹا ہوں کوئی زوال نہیں یعنی میرے لئے کوئی زوال نہیں اور شعروں میں جائز نہیں ہے کہ لا نفی جنس کے لئے ہو کیونکہ اگر وہ نفی جنس کے لئے ہوتا تو اس کے مابعد کورفع دینا جائز نہ ہوتا جب تک کہ وہ مکرر نہ آئے اور شعر میں مکرر نہیں ہے۔

تشریح: — بیانہ وھو۔ یہ دلیل ہے اس دعوے کی کہ ما کا اسم معرفہ و نکرہ دونوں ہوتا ہے لیکن لا کا اسم صرف نکرہ ہوتا ہے معرفہ نہیں حاصل یہ کہ ما و لا کا عمل یس سے مشابہت کی وجہ سے تھا لیکن لا کی مشابہت یس کیساتھ چونکہ ناقص ہے اس لئے لا کا اسم معرفہ نہیں ہوتا کیونکہ یس نفی حال کے لئے آتا ہے اسی طرح ما بھی نفی حال کے لئے آتا ہے لیکن لا مطلقاً نفی کے لئے آتا ہے عام ہے کہ زمانہ حال میں ہو یا ماضی و استقبال میں پس جب لا کی مشابہت ناقص ہو گئی تو اس کا عمل بھی ناقص ہو گیا اور اس کا عمل سماع پر موقوف ہوتا ہے اور سماع میں اس کا عمل نکرہ کیساتھ خاص دیکھا گیا ہے چنانچہ شاعر کے قول میں ہے شعر من صد عن نیرانہا۔ فانما ابن قیس لا براح۔ اس میں صد بمعنی اعراض اور نیران جمع نار اور اس کی ضمیر مجربہ و ر کامر مع عرب ہے جو اول قصیدہ میں مذکور ہے۔ براح بمعنی زوال ہے۔ عمل استشہاد لا براح ہے اس میں براح نکرہ ہے وہ مرفوع ہے لامشاہد یس کی وجہ سے اس شعر کا قائل سعد بن مالک بن ضیہ بن قیس ہے جو شعراء ماسہ میں سے ہے کذالی التعمیر الخ

قولہ ای عمل لیس۔ اس تفسیر سے ضمیر مرفوع کے مرجع کو ظاہر کیا گیا ہے اور مرجع اگرچہ ماقبل میں صراحۃً مذکور نہیں لیکن وہ المشبہتین لیس سے مستفاد ہے کیونکہ ماو لا کی تشبیہ لیس کے ساتھ اس امر کو لازم کرتی ہے کہ ان کا عمل مانند عمل لیس ہے پس عمل دونوں میں علاقہ تشبیہ ہوا۔

قولہ دونے ما۔ اس عبارت سے اس وہم کا ازالہ ہے کہ لیس کا عمل لا کی طرح ما میں بھی شاذ ہے حاصل ازالہ یہ کہ لیس کا عمل صرف لا میں شاذ ہے ما میں نہیں جیسا کہ گذرا۔ متن میں فی لاطرف لغو مقدم ہے جس کا متعلق شاذ ہے اس کو مقدم حصہ کی وجہ سے کیا گیا ہے۔

قولہ ولا یجوز۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ شعر میں لا مشابہ لیس نہیں بلکہ وہ لائے نفی جنس ہے جو لیس کے لائے نفی جنس کا اسم اگر مرفوع ہو تو وہ منصوب ہوتا ہے حالانکہ یہ مرفوع ہے اور وہ مرفوع بھی ہوتا ہے مگر جبکہ اس کے اول لاکے دسمیان فصل ہو جیسے لانی الدار رجل یا اگر وہ معرفہ ہو تو تکرار لا ضروری ہوتی ہے جیسے لانی ولا یجوز اظہار ہے یہاں دونوں مفقود ہیں۔

اعلم ان المراد بالمسند والمسند الیہ فی ہذا التعریف ما یکون مسنداً الیہ بالاصالة لا بالتبعية بقربیة ذکر التوابع فیما بعد فلا ینقض بالتوابع

ترجمہ: — معلوم کیجئے کہ اس تعریف میں مسند و مسند الیہ سے مراد بالاصالة مسند و مسند الیہ ہیں بالتبعية نہیں اس قرینہ سے کہ مابعد میں توابع کا ذکر ہے لہذا تعریف مذکور توابع سے منقوض نہ ہوگی

تشریح: — قولہ اعلم ان المراد۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ مازید اخول قائماً میں اخول بدل الکل ہے جو اسم ہے اور قائماً اس کی خبر ہے پس تعریف اس پر بھی صادق آتی ہے لیکن وہ ما کا اسم نہیں کہلاتا جواب یہ کہ مسند و مسند الیہ سے یہاں مراد بالاصالة ہے بالتبعية نہیں اس قرینہ سے کہ توابع کا ذکر آگے آئیگا اور مثال مذکور میں اخول مسند الیہ بالتبعية ہے پس اس پر تعریف صادق نہ آئیگی اور یہ معنی اگرچہ فاعل کے بیان میں بھی گذر چکا ہے لیکن چونکہ بعد کی وجہ سے ذہول کا اندیشہ تھا اس لئے یہاں اس کو دوبارہ تنبیہ کے لئے بیان کیا گیا۔

ولما فرغ من المرفوعات شرع فی المنصوبات وقد سما علی المجر ولت لکثرتها ولخفة
النصب فقال

ترجمہ :- اور جب مصنف مرفوعات کے بیان سے فارغ ہو چکے تو اب منصوبات کے بیان میں لگ گئے اور منصوبات کے بیان کو مجرورات کے بیان پر اس لئے مقدم فرمایا کہ منصوبات کثیر ہیں اور نصب خفیف ہے تو فرمایا۔

تشریح :- قولہ ولما فرغ ۔ اس عبارت سے بحث لاحق کو بحث سابق سے ربط قائم کیا گیا ہے لیکن یہ قضیہ شرطیہ التفاقہ ہے لزومیہ نہیں کہ جس میں لزوم عقلی ضروری ہوتا ہے بلکہ وہ ان کا ان الانسان ناطقاً فالحمار ناطق کی مانند التفاقہ ہے کہ جس میں حکم محض اتفاق سے لگایا جاتا ہے جو بلاشبہ درست ہے کیونکہ ایک بحث سے فارغ ہونے کے بعد ایسا اتفاق ہوتا ہے کہ دوسری بحث کو شروع کیا جائے اور اگر لزومیہ فرض کر لیا جائے تو اس میں لزوم عقلی کا ہونا کوئی ضروری نہیں بلکہ ممکن ہے اس میں لزوم عادی یا ادعائی ہو اور اگر اس میں لزوم عقلی بھی فرض کر لیا جائے تو بھی درست ہے مگر عبارت میں شرع سے پہلے ارادہ مقدر ہو گا تقدیر عبارت یہ ہوگی لَمَّا فَرَّغَ مِنَ الْمَرْفُوعَاتِ ارَادَ الشَّرْعُ فِي الْمَنْصُوبَاتِ اور یہ ایسا واقع ہے کہ جب کوئی شخص ایک بحث سے فارغ ہوتا ہے تو وہ دوسری بحث کے شروع کرنے کا ارادہ کر لیتا ہے اگرچہ وہ بحث شروع نہ کرے ۔ پس لزوم کی تین قسمیں ہوتیں ایک لزوم عقلی دوسری عادی تیسری لزوم ادعائی۔ لزوم عقلی وہ شئی کا نفس الامر میں لازم ہونا ہے جیسے زوجیت اربعہ کے لئے اور حرارت نار کے لئے اور لزوم عادی وہ عادت میں لازم ہونا ہے جیسے سورتوں کے اختتام پر حافظوں کا ٹھہرنا اور لزوم ادعائی وہ ادعا متکلم سے لازم ہوتا ہے جیسے اِنْ دَخَلْتَ الدَّارَ فَانْتَ طَابِقُ

قولہ وَقَدْ مَهَا ۔ یہ جواب ہے اس سوال کا کہ بحث مرفوعات کے بعد بحث منصوبات کو کیوں شروع کیا گیا ؟ بحث مجرورات کو کیوں نہیں ؟ جواب یہ کہ اس کی کل چار وجہیں ہیں جن میں سے پہلی دو وجہیں شرح میں مذکور ہیں ایک یہ کہ منصوبات بہ نسبت مجرورات کے کثیر ہیں کیونکہ منصوبات کی بارہ قسمیں ہیں اور مجرورات کی مصنف کے نزدیک ایک قسم ہے اور کثرت باعث عظمت و بزرگی ہے ارشاد گرامی ہے يٰۤاَيُّهَا عَلِيُّ الْجَمَاعَةِ اور مشہور مقولہ ہے وَالْعِزَّةُ لِلتَّكَاثُرِ دوسری وجہ یہ کہ مجرورات جو جمع ہے مجرور کی اس میں جبر ہوتا ہے اور منصوبات جو جمع ہے منصوب کی اس میں نصب ہوتا ہے اور نصب اکثر بفتح ہوتا ہے اور جبر کسرہ ہوتا ہے اور فتح کسرہ سے خفیف ہے اور ظاہر ہے خفیف کو ثقیل پر تقدم حاصل ہے تیسری وجہ یہ کہ مرفوعات میں اصل فاعل ہے اور منصوبات میں اصل مفعولات ہیں اور مفعولات کو فاعل کیساتھ یہ مناسبت حاصل ہے کہ فاعل کو حذف کر کے مفعولات کو اس کا قائم مقام کیا جاتا ہے چوتھی وجہ یہ کہ منصوبات معمولات ہیں فعل کے اور مجرورات معمولات ہیں حرف کے اور فعل چونکہ عمل میں اصل ہوتا ہے اور حرف اس کی فرع اس لئے مرفوعات کے بعد پہلے منصوبات کو بیان کیا گیا پھر مجرورات کو۔

هذا ما تيسر للعبد الحقير محمد المدعو محمد شبيب الفورنوي الرشيد بن النعمي الرشيد
 الرضوي بتوفيق الملك الرشيد النعمي الاشراف قد شرعه في يوم الجمعة المباركة من شهر
 رجب المرجب سنة خمسة واربع مائة والفر رجب سنة ١٢٠٥ هـ، وكان الفراغ في ليلة الجمعة
 المباركة بعد التهجد من شهر جمادى الاولى سنة تسعة واربع مائة والفر
 جمادى الاولى سنة ١٢٠٩ هـ من هجرة النبي الكريم عليه الصلوة والسلام. اللهم اجعله بين الشرح
 كالشمس بين اليوم والنفع بهذا كما تنفعني بمتنك وشرحه انك انت السميع العليم
 والمرجو ممن ينتفع بهذا ان لا ينساني من الدعاء



